

PRESIDENT'S SECRETARIAT
(LIBRARY)

Class No.....

[illegible]

COMPARATIVE GRAMMAR
OF THE
PRĀKRIT LANGUAGES

BY
R. PISCHEL

TRANSLATED FROM THE GERMAN

BY
SUBHADRA JHĀ

MOTILAL BANARSIDASS

VARANASI

DELHI

PATNA

Published by

SHRI SUNDARLAL JAIN
PROPRIETOR
MOTILAL BANARASIDASS
POST BOX 75, VARANASI.

Printed by

SHRI SHANTILAL JAIN
JAINENDRA PRESS
NEPALI KHAPRA
VARANASI.

Copyright Reserved
1957

Available at :—

Motilal Banarasidass	...	Post Box 75, VARANASI.
Motilal Banarasidass	...	JAWAHARNAGAR, DELHI.
Motilal Banarasidass	...	BANKIPORE, PATNA.

TRANSLATOR'S NOTE

The following changes have been made in the system of Romanisation of Indian words :—

(a) *m* has been replaced by *m̐*,

(b) Small letters have been substituted for capital letters in proper nouns printed in Italics.

It is regretted that certain letters in Italics with dialectical marks have been printed with two different types joined together and that, as in the original, diacritical marks went off in course of printing in a number of places.

I must express my deep sense of gratitude to the Late Dr. Batakrishna Ghosh, whose English translation of the first chapter of the Introduction, under the title "Pischel on the Characteristics of the Prakrit Languages", has been of great help to me.

Āśvina, 5, *Śakābda* 1879.

Subhadra Jhā

I. INTRODUCTION.

A. The Prākṛit Languages.

§ 1. By the term Prākṛit, the Indian grammarians and rhetoricians comprehend a multitude of literary languages, as the common characteristic whereof they consider Sanskrit their origin. Therefore, they generally derive the word *prākṛta* from *prākṛti*, "element", "basis", and according to them this basis is Sanskrit. So says Hemacandra, 1, 1, *prākṛtiḥ saṁskṛtam | tatra bhavaṁ tata āgataṁ vā prākṛtam*, "Sanskrit is the basis, what originated from it or what is derived from it, is called Prākṛit". Likewise Mārkaṇḍeya fol. 1: *prākṛtiḥ saṁskṛtam | tatrabhavaṁ prākṛta-mucyate*; so Dhanika on Daśarūpa 2, 60: *prākṛter āgataṁ prākṛtam | prākṛtiḥ saṁskṛtam*; Siṁhadevagaṇin on Vāgbhaṭālaṁkāra, 2, 2 : *prākṛteḥ saṁskṛtā-dāgataṁ prākṛtam*; Prākṛtacandrikā in PETERSON, Third Report 343, 7 : *prākṛtiḥ saṁskṛtam | tatrabhavaivaṁ prākṛtam smṛtam*. Cf. Narasiṁha, Prākṛta-śabdapradīpikā, p. 1 : *prākṛteḥ saṁskṛtāyāstu vikṛtiḥ prākṛti matā*, and Prākṛtasañjivani in Vāsudeva on Karpūramañjarī, ed. Bomb. 9, 11 : *prākṛtasya tu sarvameva saṁskṛtaṁ yoniḥ*. For other etymologies see § 16.

§ 2. The Rasikasarvasya in Nārāyaṇa on Gītagovinda, 5, 2, teaches — *saṁskṛtāt prākṛtam iṣṭam tato 'pabhraṁśabhāṣaṇam*, "one takes for granted that from Sanskrit originated Prākṛit, whence the Apabhraṁśa language". A quotation, in Śaṅkara on Śakuntalā, 9, 10¹; limits in this view, *saṁskṛtāt prākṛtaṁ śreṣṭhaṁ tato 'pabhraṁśabhāṣaṇam*, "from Sanskrit originated the best Prākṛit, and from which the Apabhraṁśa language". According to Daṇḍin, Kāvyaadarśa, I, 34, Māhārāṣṭrī (§ 12) is the best Prākṛit : *māhārāṣṭrāśrayāṁ bhāṣāṁ prākṛtāṁ prākṛtaṁ viduḥ*. It is further explained that Māhārāṣṭrī, being nearest to Sanskrit, is the best Prākṛit. When the Indians speak about Prākṛit generally, they almost always mean Māhārāṣṭrī². According to them Māhārāṣṭrī has the credit of being the basis of the other Prākṛit languages³, and in the manuals by the native grammarians Māhārāṣṭrī occupies the first place. The oldest grammarian Vararuci devotes nine chapters, having 424 rules, to Māhārāṣṭrī, and only one chapter to each of the other three languages treated by him, and that only with 14, 17 and 32 rules respectively, and at the end (12, 32) he announces that, whatever, with regard to the lastly dealt with three Prākṛits, remains unsaid, with respect to that these dialects have common characteristics with Māhārāṣṭrī : *śeṣaṁ māhārāṣṭrīvat*. So do the other grammarians.

1. FISCHER, De Gr. Pr. p. 1.—2. LASSEN, Inst. p. 7, 11 f.; MUIR, OST. 2², 43 ff.
—3. Mārkaṇḍeya fol. 4. Somewhat differently Vararuci 10, 2; 11, 2; but compare MUIR l. c.

§ 3. With regard to what we are to understand broadly by the term Prākṛit, the Indian grammarians differ from one another. Vr. considers Māhārāṣṭrī, Pāisācī, Māgadhī and Śaurasenī as Prākṛit. Hc. would include in it also Ārṣa (§ 16), Cūlikāpāisācī, and Apabhraṁśa. He is followed by Trivikrama, Siṁharāja, Narasiṁha and Lakṣmīdhara, with this difference that Trivikrama excludes Ārṣa, while Siṁharāja, Narasiṁha and Lakṣmīdhara take no notice of it. Mārkaṇḍeya fol. 2ff., divides Prākṛit into four classes, *bhāṣā, vibhāṣā, apabhraṁśa, pāisāca*. He includes Māhārāṣṭrī, Śaurasenī, Prācyā, Avantī and Māgadhī under *bhāṣā*, whilst in a controversy against some unnamed author, he rejects Ardhamāgadhī, which, according to him,

is nothing but a form of Māgadhi, that is not very much different from Śaurasenī, Dākṣiṇāṭyā, which has no special characteristic, and Bālīkī which belongs to Māgadhi. Under the *vibhāṣāḥ* he includes the following five dialects: Śākārī, Cāṇḍālī, Śābarī, Ābhīrīkī, Śākkī, and denies the status of being considered as a *vibhāṣā* to Oḍṛī and Drāviḍī. He then traces back the 27 kinds of Apabhraṃśa to three only, namely to Nāgara Viāṇḍa, and Upanāgara, the 11 Paisācī dialects to the three Nāgaras, Kaikeya, Śaurasena, and Pāñcālā². Rāmatakavāgīśa³, as well, teaches in the same manner. All the grammarians consider Māhārāṣṭrī, Śaurasenī, Māgadhi, and Paisācī as the different Prakrit dialects.

1. He is not Bharata, as may be concluded from the fact that the stanza dealing with the Vibhāṣāḥ is almost identical with the one given in Bhāratīyanāṭyaśāstra, 17,49. All the other stanzas show deviations from those of Bharata. The stanza is quoted also in Prākṛtacandrikā of Kṛṣṇapaṇḍita, in PETERSON, Third Report, p. 346 ff. Cf. also Rāmatakavāgīśa in LASSEN, Inst. p. 21.—2. The text was partly published in AUFRECHT, Cat. Oxon. p. 181.—3. LASSEN, Inst. p. 19-23; cf. Kramadīśvara 5, 99, and Bhāratīyanāṭyaśāstra 17,48 ff.

§ 4. Vr. does not mention Apabhraṃśa at all (§ 3). It would, however, be wrong to conclude therefrom, as was done by LASSEN¹, that this dialect is younger than Vr.² Therefore, with Bloch³, Vararuci should not needlessly be accused of inaccuracy and superfluity. The reason is that Vr., along with others, does not consider Apabhraṃśa to be Prakrit. As Nāmīśādhu on Rudraṭa, Kāvyaśālikā 2,11 remarks, some others postulate three languages: Prākṛit, Sanskrit and Apabhraṃśa: *yaduktam kaiścid yathā | prākṛitam saṃskṛitam ca itadapabhraṃśa iti tridhā*. To this group belongs Daṇḍin, who in his Kāvyaadarśa 1, 32, distinguishes between four kinds of literary works, (1) those that are in Sanskrit, (2) those that are in Prākṛit, (3) those that are in Apabhraṃśa, and finally (4) those that are written in more than one language (*mīṣa*)⁴. Under Apabhraṃśa Daṇḍin includes the language of the Ābhīras etc., when used in literary works (*kāvyeṣu*): in treatises (*śāstreṣu*) they call everything, whatever is different from Sanskrit, Apabhraṃśa. Mārkaṇḍeya, fol. 2 in a citation includes the language of the Ābhīras under the *vibhāṣāḥ* (§ 3), rather than among the dialects of Apabhraṃśa, of which he names 26, such as Pāñcālā, Mālava, Gauḍa, Oḍṛa, Kālīngya, Kārnāṭaka, Drāviḍa, Gurjara, and so on. Consequently, he uses the term Apabhraṃśa for the popular-languages of Aryan and non-Aryan origins. Against this, Rāmatakavāgīśa holds that Apabhraṃśa should not be included under the *vibhāṣāḥ*, in view of the fact that they are used in dramas etc.: only the actually spoken languages of the people are to be called Apabhraṃśa. According to him, Māgadhi, as a literary language, is a *bhāṣā*, and an Apabhraṃśa as a popular language⁵. Ravikara, in BOLLENSON on Vikr. p. 509, distinguishes between two kinds of Apabhraṃśa. The one is based on Prākṛit and differs slightly from it in flexion, composition and word-formation, and the other is a popular dialect, (*deśabhāṣā*)⁶. While Sanskrit and Prākṛit follow the rules that are framed about their form, Apabhraṃśa is dominated by the speech of the common people. The older Vāgbhaṭa holds a similar opinion about Apabhraṃśa. In Vāgbhaṭaśālikā 2, 1 he names four languages: Sanskrit, Prākṛit, Apabhraṃśa and Bhūtabhāṣita i. e. Paisācī (§ 27) and under 2,3 he remarks that Apabhraṃśa is the pure language of the different states: *apabhraṃśastu tacchuddham tattaddeśeṣu bhāṣitam*. The younger Vāgbhaṭa in Alankāratilaka 15, 3 differentiates between Sanskrit, Prākṛit, Apabhraṃśa and Grāmyabhāṣā. In an inscription from Valabhi, Guhasena is praised on account of the high degree of skilfulness shown by

him in his works written in three languages, namely Sanskrit. Prākṛit and Apabhraṃśa⁷. I. A. 10,284 (Rudraṭa, Kāvya-lamkāra 2,12, names six languages; Sanskrit, Prākṛit, Māgadhabhāṣā, Piśācabhāṣā, Śūrasenī and Apabhraṃśa, which has several divisions according to the difference in locality: *ṣaṣṭho'tra bhūriḥśeḍo deśaviśeṣād apabhraṃśaḥ*. The same six different classes of languages are mentioned also by Amaracandra, Kāvya-kalpataṭṭi p. 8.

1. I. Alt. 2², 1169.—2. WEBER, IStr. 2, 57; PISCHEL, KB. 8, 145.—3. Varaucci und Hemacandra (Gütersloh 1893), p. 14 f.=KZ. 33,332 f.—4. He is followed by Kavicaandra in Kāvya-candrikā, in LASSEN, Inst., p. 32. The number is not clear in Bhojadeva, Sarasvatikanṭhābharāṇa 2,7 ff., p. 56.—5. LASSEN, Inst., p. 21 f.; cf. Muir, OST. 2², 46.—6. Somadeva in his Kathā-saritsāgara, 6,148 mentions *saṃskṛtam, prākṛtam* and *deśabhāṣā* as the different languages; *bhāṣātrayaṃ yannanuvyaṣeṣu sambhavet*. Cf. Kṣemendra, Bṛhat-kathāmañjarī, 6, 47. 52. 7.

§ 5. Accordingly we have to consider as Apabhraṃśa the popular languages of India. Undoubtedly there were written in it literary works of every kind already in time much earlier than that of the literary monuments, that are still preserved for us. The Bhāratīyanāṭyaśāstra 17,46 declares that the place of Apabhraṃśa in a drama is as important as that of Śaurasenī, inasmuch as beside Śaurasenī, a provincial language could be used in it, and that optionally: *śaurasenāṃ samāśṛitya bhāṣā kāryā tu nāṭake śāhavaṃ chandataḥ kāryā deśabhāṣā prayokṣyibhiḥ*. We need not take into consideration the artificially written dramas of the classical period, rather of the popular theatres of the type of *yātrā* of Bengal¹ or that of the musical plays of Hindusthān² and the popular theatres of Almora³ and Nepal⁴, a sample whereof occurs in the Hariścandranṛtyam⁵. This Apabhraṃśa, has never been called Prākṛit, but probably Apabhraṃśa, which, according to Daṇḍin, can be used in literary poetry, and according to Ravikara, deviates just slightly from Prākṛit (§ 4), to which it can be traced back ultimately (§ 2). It is presented before us in some of the Prākṛit grammarians, who treat Apabhraṃśa as well, and in Piṅgala and some other works (§ 29). The Indians always understand by the term Prākṛit, the literary languages. Pṛthivīdhara, in the introduction to his commentary on Mṛcchakaṭikā, p. v., edited by STENZLER= p. 493 of Gopbole's⁶ edition, says expressedly: *māhārāṣṭryādayaḥ kāvya eva prayujyante*. Hc. 2,174, p. 68. says that the words that are not used by the earlier poets (*pūrvatḥ kavibhiḥ*) in Prākṛit are to be avoided. Daṇḍin, Kāvya-darśa 1,35 remarks that Śaurasenī, Gauḍī, Lāṭī and others of the kind are used in conversation under the name Prākṛit, and Rāmatar-kavāgīśa forbids inclusion of Apabhraṃśa in the *vibhāṣāḥ*, when they are used in dramas etc. (§ 4). We have, therefore, to differentiate between the Śaurasenī-Apabhraṃśa, the old popular language of Śūrasena, from which evolved the modern Gujarātī and Mārwarī⁷ and Śaurasenī Prākṛit, the artificial language, that is the language of prose of theatres, and whose all the characteristics are like those of Sanskrit. But the Śaurasenī-Apabhraṃśa would also be used in lyrical poems, now and then, and that on the model of Māhārāṣṭrī, the Prākṛit of lyrics and of artificial epics, remodelled for the purpose of song and recitation, with its chief dialectical peculiarities left untouched. Hc. 4, 446 gives an example: Ap. *kaṇṭhi pālambu kidu radie*, thus in Śaurasenī Pkt. would be *kaṇṭhe pālambam kidam radie*, but in Māhārāṣṭrī, with the elision of *d* it would be *kaṇṭhe pālambam kaam raie*. Erroneously Hc. lays down that Apabhraṃśa generally follows Śaurasenī Prākṛit (§ 28). Similarly be

it noted that there was one Māhārāṣṭra Apabhraṃśa, 'whence has developed the modern Marāṭhī⁸, in addition to Mahārāṣṭra-Prākṛit, i. e. Māhārāṣṭrī of the grammarians, as well as Māgadha-Apabhraṃśa (§ 4), which through the Lāṭa-dialect has essentially continued to this day as the dialects of Bihar and of West Bengal⁹ and a Māgadha Prākṛit, i. e. Māgadhi of the grammarians¹⁰. For Pāisāci see § 27, and for Aṛṣa see § 16.

1. WILSON, Select Specimens of the Theatre of the Hindus 2⁸, 412 ff.; NISIKĀNTA CHATTOPĀDHYĀYA, Indische Essays (Zürich 1883) p. 1 ff.—2. F. ROSEN, Die Indarsabhā des Amānat (Leipzig 1892), Einleitung.—3. S. v. OLDENBURG, Zapiski Vostočnago Otdelnija Imperatorskago Russkago Archeologiceskago Obsščestva 5, 290 ff.—4. KLATT, De trecentis Cānakya poetarū Indici sententiis (Halle 1873) p. 1 ff.; FISCHEL, Katalog der Bibliothek der DMG, (Leipzig 1881) 2, 5 ff.—5. Das Hariṣcandraṇṭyam, An old Nepalese Dance, published by A. Conardy (Leipzig 1891).—6. From this springs the quotation from Lalitadikṣita in GOBOLE, p. 1.—7. FISCHEL, Academy 1873, p. 398; HOERNLE, Comp. Gr. p. xxv.—8. GARREZ, JA. VI, 20, p. 203 ff. (Paris 1872); wrongly HOERNLE, Comp. Gr. p. xxii.—9. HOERNLE, Comp. Gr. p. xxiv. In Academy l. c. I have wrongly designated Pāli as Māgadha-Apabhraṃśa, against which E. KUHN, Beiträge zur Pāli Grammatik (Berlin correctly 1875) p. 8. 1 corrected the mistake in Jenaer Literaturzeitung, 1875, p. 316.—10. The theory enunciated by me in the Academy, 1873, p. 379 f. has been here improved upon on various points. HOERNLE, Comp. gr. p. xvii ff. is substantially in agreement with me. On so many details I differ from him, as is shown in the following paragraphs. SHANKER PAṆPURANG PAṆPURI has confused Apabhraṃśa with Prākṛit in Gaṇḍavaho p. 4 lv. ff.

§ 6. So the Prākṛit languages are artificial dialects in so far as they are considerably altered from literary view-points by poets. But they are not artificial dialects, if thereby it is meant that they are the result of the efforts of the poets¹. What is true with these dialects is equally true with Sanskrit, which has never been the commonly spoken language of the cultured Indians. This Sanskrit was not the basis of the Prākṛit dialects², which indeed go back to a certain popular spoken dialect, which, on political or religious grounds, was raised to the status of a literary medium³. But the difficulty is that it does not seem probable that all the Prākṛit dialects sprang out from one and the same source. At least they could not have developed out of Sanskrit, as is generally held by Indian scholars and HOEFER⁴, LASSEN⁵, BHANḌĀRKAR⁶ and JACOBI⁷. All the Prākṛit languages have a series of common grammatical and lexical characteristics with the Vedic language, and such are significantly missing from Sanskrit. Such correspondences are: the comparatively greater freedom in saṁdhi rules, the change of the intervocalic *ḍ*, *ḍh* to *ḷ*, *ḷh*; the suffix *-ttaṇa*=Ved. *-tvana*⁸, the svarabhakti, the gen. sing. of the fem. bases in *-āe*=Ved. *-āyai*; the ins. plur. in *-ehim*=Ved. *-ebhiḥ*; the imperative *hohi*=Ved. *bodhi*; *tā. jā. ē'ttha*=Ved. *tāt. yāt. itthā*; *te, me* as accusative; *amhe*=Ved. *asme*; Prākṛit *pāso* "eye"=Ved. *paś*⁹; AMg. *vaggūhim*=*vagnubhiḥ* *saddhim*=*sadhrim*; A. *dive* *divē*=Ved. *divē* *dive*; J. Ś A. *kidha*, AMg. A. *kiha*=Ved. *kathā*; *māim*, Ved. *nāim*, *nāim*=Ved. *nāim*; AMg. *vū*=*viduḥ*¹⁰; Mg. *-āho*, *-āhu*, A. *-aho*=Ved. *āṣaḥ*; M. JM. A. *kuṇā*, JŚ. *kuṇā*=*kr̥ṇoti*; AMg. JM. *sakkā*=Ved. *śakyāt*; A. *sāhu*=Ved. *śaśat*; AMg. *ghimsu*=Ved. *ghraṃsa*; M. AMg. JM. Ś. A. *khambha*=Ved. *skambha*; M. AMg. JM. Ś. *rukha* "tree"=Ved. *rukṣa*; future *sōccham* from Ved. *śruṣ*; the (AMg) infinitive in *-ae*, *-ttae*=Ved. *-tavai*; the absolutive (A.) in *-ppi*, *-pi*, *-vi*=Ved. *-tvi*, in *-ppiṇu*=Ved. *tvinam*, etc. what have been described in relevant places in this grammar. These alone make the hypothesis that Sanskrit was the source of the different Prākṛits impossible¹¹.

1. BEAMES, Comp. Gr. 1, 201, 223; SØRENSEN, Om Sanskrits Stilling i den almindelige Sprogudvikling i Indien (København 1894), p. 220 ff. FISCHEL De gr. Pr. p. 30 ff. should be corrected accordingly.—2. FRANK, BB. 17, 71. I doubt if ever there was a

living language for the cultured people of the whole of Āryāvarta. Cf. also WACKERNAGEL, *Altind. Gr.* p. XLII, note 7.—3. In GGA. 1884, p. 512, I had suggested that classical Sanskrit was based on the dialect of Brahmāvarta. Cf. WACKERNAGEL, *Altind. Gram.* p. XXVI, note 11, for further literature on this topic.—4. De Prākṛita dialecto § 8.—5. *Inst.* p. 25 ff.; *IAIt.* 2², 1163, note 5.—6. JBoAS., 16, 315.—7. KZ. 24, 614, wherein he says that Pāli and Prākṛit are essentially a later form of Sanskrit.—8. v. BRADKE, *ZDMG.* 40, 673.—9. FISCHER and GELDNER, *Ved. Stud.* 1, p. XXXI, note 2.—10. *Ved.* 2, 235 f.—11. WEBER goes too far when he (*IS.* 2, 111) does not see in Prākṛit anything, but a degenerated old Vedic dialect. Cf. § 9.

§ 7. The affinity of the Prākṛit languages with the middle and new Indo-Aryan popular dialects is not weaker than that with the Vedic language. The inscriptions of Aśoka provide us with specimens of at least four middle Indian dialects. The inscriptions, dating between the 2nd and 3rd centuries A. D., that are found in caves, stūpas, plates, etc., prove that there was a popular language, that was equally intelligible in a considerably greater part of India. SENART has designated the language of these inscriptions the “monumental Prākṛit¹”. This is misleading, since it suggests that Pkt. developed purely as an artificial language. We have little ground to accept this view or to agree with KERN², that Pāli is an artificial language, though both Pāli and Prākṛit, like Āṛṣa (§ 16); underwent various forms of changes as literary languages. I propose to name the Prākṛit dialect of most of these inscriptions, as they are found in caves, as *Leṇa dialect*, after *leṇa*=Skt. *layana* “hole”, which occurs so often in these inscriptions. A parallel is met with in the name of *Lāṭa dialect*, from *lāṭ*=Pkt. *laṭṭhi*=Skt. *yaṣṭi* “pillar”. All these dialects are continuations not of Sanskrit, but of sister dialects thereof, and their characteristics, in a great measure, correspond to those of different Prākṛits. Some examples from the concluding portion of Aśoka’s first edict may here be enough. We find in the first edict the participle of the causative of *likh*, in Gīrnār as *lekhāpitā*, in Shāhbāzgarhī as *likhapitu*, in Jaugḍa as *likhāpitā*, and in Mansehra as [*l*] *likhapita*, a form that occurs in the pillar edicts as well, (SENART 2, 597). The *Leṇa*-dialect has similar formations from roots ending in a consonant: *ba[m]* *dhāpayati*, *kiḍāpayati*, *piḍāpayati*, *va[m]* *dāpayati*, (Hāthigumphā Inscription p. 155, 158, 160, 163)³, likewise Pāli: *likhāpeti* that is very often found also in Prākṛit (§ 552); Aśoka’s *likhāpita* corresponds to J.M. *lihāvīja* (Erz. 63, 31), Aśoka’s *likhāpajisam* (Gīrnār. 14, 3), Mg. *lihāvaiṣṣam* (Mṛcch. 136, 21).—Gīrnār *prajūhitayvaṃ*, from *hu* (to offer a sacrifice) with *pra*⁴, shows an extension of the present stem, as is usual in Pāli and Prākṛit.—In Gīrnār, *samājamhi* and *mahānasamhi*, the two forms of the nominal loc. sing. have the ending of the pronominal declension; Shāhbāzgarhī and Khālsī have *mahanasasi*, *mahānasasi*, that is *mahānasamsi*, a form that occurs very often in the pillar and stray edicts. In the *Leṇa*-dialect are found *ja[m]* *budipamhi* (Karle Inscription, No. 1)⁵ *thuvamhi*=*stūpe*⁶, *anugāmimhi* (Nāsik No. 6^a)⁷, *tiraṇhumhi* (Nāsik No. 11^a, 19)⁸, also *tiraṇhumī*, that is to say *tiraṇhummi*⁹. To these correspond in Prākṛit M. J.M. JŚ. AMg. the locative forms in *-mmi*, AMg. *-mṣi*. One notices further the use of *asti* in the plural, as in Prākṛit *atthi* (§ 498), and that of *se*, that is exactly so found in AMg. I shall, from the *Leṇa*-dialect, refer only to the declension of stems in *i*- and *u*-, whereof the gen. sing. ends in *-no* and *-sa*, *i. e.* *-ssa*; it is so in Prākṛit, where the gen. sing. even of the *n*-stem ends in *-sa*. On all these points, as well as on very many others, whereof no correspondence is to be found in Sanskrit, Prākṛit agrees with the middle Indian popular-dialects.

1. Les inscriptions de Piyadasi, 2, 488. He is followed by SØRENSEN, l. c. p. 187.—

2. Over de Jaartelling der zuidelijke Buddhisten (Amsterdam 1873) p. 14 f.—3. Actes

du Sixième Congrès International des Orientalistes (Leide 1885), 3, 2.—4. FISCHEL, GGA. 1881, 132 f. — 5. Inscriptions from the Cave-Temples of Western India. By JAS. BURGESS and BHAGWANLAL INDRAJI (Bombay 1881) p. 28.—6. SENART, l. c. 2. 472. — 7. Arch. Survey of Western India 4, 101. — 8. Arch. S. of W. I, 4, 106. 114.—9. Arch. S. of W. I. 4, 99.

§ 8. On account of the analytical character of the new Indian dialects naturally it is more possible to demonstrate the affinity of Pkt. in the matter of flexion, with them. But this relationship is more striking in phonology and morphology, as also in the case of the Middle Indian. Patañjali, Vyākaraṇamahābhāṣya 1, p. 5, 21 f. remarks: of each correct word there are many of incorrect formations (*apabhraṃśāḥ*); thus for example, of the word *gauḥ* (cow), the *apabhraṃśāḥ* are *gāvi*, *goṇī*, *gotā*, *gopotālikā*¹. Of these, in Prākṛit, the most usual form is *gāvi*, that in JM. is *goṇī*, which has as its masculine, the form *goṇo* (§ 393). Under Pāṇini 1, 3, 1 (p. 259) Kātyāyana mentions *āṇapayati*, to which Patañjali adds *vaṭṭati* and *vaḍḍhati*; Patañjali, under Pāṇini 3, 1, 91 (2, 74) records a form *supati*, and Kaiyaṭa expressly considers all such verbal forms as *Apabhraṃśa*². The inscriptions of Aśoka (SENART 2, 559) and the Leñadialect (Arch. S. of W. I. 4, 104. 110) have *āṇapayati*; to it corresponds Ś. Mg. *āṇavedi* (§ 551), whereas Pāli has *āṇāpeti*. KIELHORN has already noted that Pāli has similarly sounding equivalent forms for *vaṭṭati*, *vaḍḍhati* and *supati*. The Prākṛit equivalents to these are: M. AMg. JM. *vaṭṭai*, JŚ. Ś. *vaṭṭadi*, M. AMg. JM. *vaḍḍhai*, Ś. *vaḍḍhadi* (§ 289. 291), M. *suvaī*, *suai* JM. *suyai* (§ 497). The Indian grammarians and rhetoricians divide the Prākṛit words into three classes: 1) *saṃskṛtasama*, "Sanskrit-like" (C. 1, 1; Sr. in FISCHEL, De gr. Pr. p. 40), commonly designated as *tatsama*, "that-like (that is to say like Sanskrit)", (Triv. in FISCHEL, l. c. p. 29; Mk. 101 2; Daṇḍin, Kāvyaḍarśa 1, 32; Dhānīka on Daśarūpa 2, 60), and also referred to as *tattulya* (Vāgbhaṭālaṃkāra 2, 2; and *samānaśabda* (Bhāratīyan. 17, 3); 2), *saṃskṛtabhava*, "originated from Sanskrit" (Sr.), commonly designated as *tadbhava* (Triv.; Mk.; Daṇḍin.; Dhānīka), also as *saṃskṛtayoni* (Hc. 1, 1; C.), *tajja* (Vāgbhaṭa), and *vibhraṣṭa* (Bhāratīyan. 17, 3); and 3) *deśya* (Hc.; Triv.; Sr.; Mk.; Vāgbhaṭa) or *deśi* (Deśin. p. 1, 2; Daṇḍin.; Dhānīka), also *deśiprasiddha* (C.) and *deśimata* (Bhāratīyan. 17, 37)³. The words that have the same form both in Prākṛit and in Sanskrit are *tatsama* words. Thus for example, *kara*, *komala*, *jala soma*, etc. The *tadbhava* words are classed as *sādhya* *mānasasamskṛtabhavāḥ*, and *siddhasamskṛtabhavāḥ*. To the former class belong the Prākṛit words, that presuppose Sanskrit words, from which they are derived in their unfinished form without an affix or suffix. This especially refers to the flexion, by which a word is, first of all, made fit, according to the rules of grammar, for use (*sādhya* *māna*). BEAMES has appropriately called them "early *tadbhavas*"⁴. They are the independent basic elements of Prākṛit. The latter class includes the Prākṛit words, that are derived from grammatically complete (*siddha*) Sanskrit words, like AMg. *vandittā* = Skt. *vanditvā*. Although a large number of *tatsama* and *tadbhava* words are found in all the new Indian languages, it is not correct to presume that all such kinds of words are of Sanskritic origin only. The fact that all the new Indian languages do not go back to Sanskrit today needs no more proof.

1. WEBER, IS. 13, 365.—2. KIELHORN, ZDMG. 39, 327. SØRENSEN l. c. p. 180 f.—

3. Cf. also BEAMES, Comp. Gr. 1, 11 ff; FISCHEL, De gr. Pr. p. 30 f.; BB. 3, 235; HOERNLE, Comp. Gr. p. xxxviii ff. Designated as the fourth class by Bhuvanapāla in WEBER, IS. 16, 59 are the words that depend upon the *sāmānyabhāṣā*.—4. Comp. Gr. 1, 17.

5. FISCHEL on Hc. 1, 1.

§ 9. The Indians include under the *deśya* or *deśi* class very heterogenous elements. They consider all such words to belong to this class as they cannot trace back to Sanskrit either in form or in meaning. It depends upon their knowledge of Sanskrit and ability in etymologising that some of them call a word to be *deśya*, while others include it either among the tatsamas or among the tadbhavas. Besides, we have many words that are classed as *deśi*, even though they go back to genuine Sanskrit roots, simply because they do not have closely corresponding Sanskrit words; thus for example *pāso* (eye; Triv. in BB. 6,104) or *pāsaṃ* (Deśin. 6,75), is connected to AMg *pāsai*=Skt. *paśyati*; or *sivvi* (needle; Deśin. 8, 29; Triv. in BB. 3,260), Skt. *śivayati*. Further, there are the compound words whose component parts are basically true Sanskrit, nevertheless the special meaning ascribed to them in Prākṛit is not to be found in that language: thus *acchivāḍanaṃ* (closing of the eyes; Deśin. I, 39, with commentary; Triv. in BB. 13, 5)=*akṣi*+*patana*; or *sattāvīsaṃjoḍḇo* (the moon; Deśin. 8,22; C. I, 1 p. 39)=Sīmhadēvagaṇin on Vāgbhaṭā-lamkāra 2, 2)=*saptāvīṣṇi*+*dyotana*¹. Then there are words for which there is no Sanskrit root. Thus *joḍḇam* (constellation; Deśin. 3. 49), *joḍḇo* (Triv. in BB. 13, 17 f.); or *tuppo* (anointed Pāyāl. 233; Deśin. 5,22; Hāla 22 v.l. 289. 520), that is connected to Marāṭhī *tūpa* (clarified butter; ghee)². Lastly there are the words that exhibit some rare phonetic law; thus *gaharo* (vulture; Pāyāl. 126; Deśin. 2, 84; Triv. in BB. 6. 93), what is rightly equated as=*grdhra* by Trivikrama; or *viḥuṇḍuo* (Rāhu; Deśin. 7, 65; Triv. in B B. 3, 252)=*vidhumtudaḥ*³. Among the *deśya* words are included the largely numerous verb-forms, that are designated as *dhātuvādeśa* "root substitutes" by grammarians, and they cover much space in Indian grammars (Vr. 8,1 ff.; Hc. 4,1 ff.; Kī. 4, 46 ff.; Mk. fol. 53 ff.). Here Sanskrit fails miserably in rendering any help, though agreement among the new Indian languages is most rigorous⁴. As the name indicates, by *deśya* people have come to understand also "provincialisms". In Hemacandra's Rāyaṇāvali (§ 36), the largest collection of these provincialisms, the *dhātuvādeśa* have not been mentioned (Deśin. I, 3), and Hc. (I, 4) in clear terms, excludes all such provincialisms, as are not current in Prākṛit. Many such *deśi* words, either from Apabhraṃśa or from Prākṛit, have been taken into Sanskrit dictionaries and Dhātupāṭhas also⁵. It is possible that stray non-Āryan words may have been got included in the *deśi* words, but the bulk of such elements is Proto-Āryan, though we search for them in Sanskrit in vain. Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvya-lamkāra 2,12, gives an etymology of the word Prākṛit, according to which the basis (*prakṛti*) of Prākṛit and Sanskrit is the natural current language of the people, that cannot be fashioned according to the rules of grammar, or this Prākṛit itself is this current language (§ 16). As already shown, such an assumption is unjustified. Sanskrit forms the chief constituent of individual Prākṛit dialects, especially of Māhārāṣṭri of artificial poetry, such as Gaṇḍavaho and Rāvaṇavaho, that are composed according the model of Sanskrit. In them, therefore, the number of *deśi* words is diminishing, while⁷ they are very significant in JM. I agree entirely with SENART⁸, that all the Prākṛits go back to popular dialects as their source and their all the essential elements originally developed from the living speeches, but such of these dialects, as were raised to the status of literary languages, all like Sanskrit, underwent significant alterations.

1. Not=*yojana* The 24 *nakṣatras* are meant.—2. WEBER, ZDMG. 28,335.—3. Cf. DESIN. I. 3; BÜHLER, *Pāyālacchī* p. 11 ff.; SØRENSEN l. c. 225 ff.—4. Many examples are to be found in the translation of Hc. and in WEBER's, observations on Hāla.—5. ZACHARIAE, *Beiträge zur indischen Lexicographie* (Berlin 1883), p. 53 ff. Cf. also WACKERNAGEL. Altind. Gr. p. LI ff.—6. BENFEY, *Vollständige Grammatik* § 140, 2; FISCHER, BB. 3, 236. 264; 6, 84; BÜHLER, WZKM. 8, 17 ff.; 122 ff.; FRANKE, *ibid.* 321 ff.—7. FISCHER, GGA. 1880, p. 326, wherein it has been remarked that in the notes on Rāvaṇavaho, there is much valuable material. SHANKAR P. PANDIT, *Gauḍavaho* p. lvi.—8. L'épigraphie et l'histoire linguistique de l'Inde. Extracts from the reviews of the *Séance de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres* (Paris 1886), p. 17 ff.; *Les inscriptions de Piyadasi* 2. 530 ff. SENART has not, however, as already mentioned under section 7 above, taken Prākṛit in its strictly correct sense.

§ 10. The inscriptions that are preserved for us in Prākṛit are the documents of gift of the Pallava king, Śivaskandavarman, those of the queens of the Pallava Yuvarāja Vijayabuddhavarman¹, the Ghaṭayāla inscription of Kakkuka, and the fragments of Somadeva's Lalitavigraharājanāṭaka. The first one was published by BÜHLER, EI. 1,2ff; a few improvements thereupon were made by LEUMANN, *ibid* 2,483ff. and by FISCHER, GN. 1895,210 ff. I indicate them by PG.=Pallava Grant. BÜHLER has pressed that in these inscriptions there were certain characteristics that appeared only in literary Prākṛit. Thus the change of *ya* into *ja* in *kāravejḡjā*, *vaṭṭeja*, *hoja*, *jo*, *saṃjutto*; the more frequent change of dental *n* into a cerebral *ṇ*: the occurrence of sonants in place of surds, thus *kassava*, *aṇuvaṭṭhāveti*, *vi*, *bhaḍa*, *kaḍa*; the writing of doubled consonants, such as in *aggiṭṭhoma*, *assamedha*, *dhamma*, *savattṭha*, *ruṭṭhika* etc². All these peculiarities are found in a scattered manner also in one or the other inscription in the Leṇādialect³. But there is no other inscription in which these characteristics, all taken together, and in such large quantities, occur in so far as the language should be regarded as Prākṛit. But it no way is absolutely pure Prākṛit. *ya* stands beside *ja*: *na* is often retained; surds mostly remain unmodified; even the doubled consonants are written in a simple manner: *sivakhaṃdavamo*, *gumike*, *vadhanike* etc⁴. The following are gross irregularities against Prākṛit: *kāmcipurā*; (5, 1) for *kamcipurā*; *ātteya*^o (6, 13) for *atteya*^o *vatsa*^o (6, 22) for *vaccha*^o; *cāttāri* (6, 39) for *cattāri*; unusual are *vītanāma* (5, 7) for *vitarāmo*; *dūḍha* (6, 31) for *duddha*, *dattam* (6, 12) for *ḍinṇam*; *dattā* (7, 48), i. e. *dattā* for *ḍinṇā*. It can clearly be seen that the language is an artificial⁵ one. For a history of Prākṛit, the inscription is not without interest and worth, and it has been, therefore, used regularly, in this grammar, whereas the Leṇā-dialect and the so called-Gāthā dialect⁶ are beyond its sphere. The inscription of Kakkuka, indicated by KI., was published by Munisiff DEBI PRASĀD, JRAS. 1195, p. 513 ff. It is written in Jaina Māhārāṣṭrī (§ 20).

1. Published by FLEET, IA. 9, 100 ff. Almost unusable. Cf. BÜHLER. EI. 1,2, note. —2. BÜHLER, l. c. 2. ff.—3. SENART, *Piyadasi* 2, 489 ff 518 ff—4 BÜHLER l. c. p. 2 ff.—5. To it applies even more accurately what SENART l. c. 2,494, says on the Leṇā-dialect: this language is, then, neither wholly popular, nor entirely regulated.—6. That this name is not appropriate has been remarked correctly by SENART, l. c. 2,469 ff. His suggestion to call the language "mixed Sanskrit" would, however, meet with little approval. Further references have been given in WACKERNAGEL, Altind. Gr. p. xxxix f.

§ 11. The fragments of Somadeva's Lalitavigrahbharājanāṭaka are found also in two basalt-plates, discovered in Ajmīr. They have been published by, KIELHORN, IA. 20, 201 ff. and again GN. 1893,552 ff. In them, occur three Prākṛit dialects. Māhārāṣṭrī, Saurasenī, and Māgadhī. KONOW has shown, exactly, as I had remarked in my first study

of Prākṛit², that the Prākṛit forms closely agree with the rules of Hemacandra. But Hemacandra was hardly the authority, whose views were honoured by Somadeva. Hc. 4, 271 prescribes the absolutive in-*dūṇa* in Śaurasenī; Somadeva has the Māhārāṣṭrī form in-*ūṇa*; Hc. 4,280 requires *yjeva*, whereas Somadeva has *jjeva*; in consonant-groups in Māgadhī, Somadeva has *ś*, whereas Hc. 4,289, prescribes *s*; the former lays down *śta* for *rth*, against *st* of Hc. 4,291 and *śka* for *hka* against *ska* of Hc. 4, 296. 297³. Hence it follows that the absolutive in-*ūṇa* may be an error committed by Somadeva himself; even-*dūṇa* may be wrong (§584); *śta* for *rta* as well may be an error committed in course of transmission inasmuch as in 566,9 we find *yahastam*=*yathārtham*. But as regards *śka* for *hka*, *ska* could hardly, with KONOW⁴, be considered to be a slip on the part of a mason, when there are numerous examples. However, we cannot assess a higher value for this inscription than for any unique manuscript. The inscription is full of gross errors of the dialects concerned, just like any manuscript of a drama. To the list of errors picked up by KONOW l.c. p. 479, I add the following: Ś. *tujjha* (554, 4; s. §421); *jjeva* (554,4; 555,18) for *jeva* after anusvāra; *ṇimmāya* (554,13; s. § 591); the passive *viloiijanti*, *pekkhijanti* (554, 21. 22), *kijjadu* (562, 24), *jampijjadi* (568,6), the forms that are admitted by Hc. for *viloianti*, *pekkhianti*, *kariadu*, *jampiadi* (§535); *kitti* (555,4) for *kim ti*; *rayaṇām* (555,15), *raaṇa* (560,19) for *radaṇām* and *radana*; *gihida* (560,20) for *gahida*; *ēarisam* (563,3) for *edārisam*. The dialectical inaccuracies in Māgadhī are:—*peṣkiyyamdi* (565,13) *peṣkianti*, *peṣkiyyasi* (565,15) for *peṣkiasti*, *yāniyyadi* (566,1) for *yāniadi*, *pacakkhikadam* (566,1) for *paccakki*⁵; *yahastam* (566,9) for *yadhastam*; *nijjhala*, *yujjha* (566, 9.11) for *niyyhala*, *yuyyha* (cf. § 280. 284); *eva* (567,1) for *jeva*. These are the types of errors that always occur in manuscripts, just as *tama-pasara* (555,11), *pacakkhām* (555,14), *śśālūvam* (565,9). Moreover, most of these, if not all, would certainly disappear, if we had a few more manuscripts of the drama at our disposal. The presence of the absolutive in-*ūṇa*, and the passive in Ś.-*ijja*, and Mg.-*iyya*, may be mistakes committed by the author himself, as even Rājasekhara, (§ 22) and later poets often mix up the dialects with one another. The writing of *n* in place of *ṇ*, and interpolation of *y*⁶ suggest Jaina influence. A second fragment found in Ajmir, of Harakelinātaka, is ascribed to Vighararājadeva himself, and is dated November 22, 1153⁸. The grammar of Hemacandra, at the earliest, would have been completed towards the end of the Vikrama year 1197⁷, i.e. 1140 A.D. Consequently Somadeva and Hemacandra were contemporaries. In spite of all the errors, these fragments are of the greatest importance for Māgadhī, that, here only has been handed down to us in a form, that is in agreement with the rules laid down by the grammarians, (§ 23).

1. GGA. 1894, 478ff.—2. IA. 20, 204.—3. KONOW, l. c. p. 481.—4. l. c. p. 482.—5. KONOW, l. c. p. 480.—6. KIELHORN, IA. 20, 201.—7. BÜHLER, Über das Leben des Jaina Mönches Hemacandra (Wien 1889), p. 18.

§ 12. When one refers to the Prākṛit language in general terms it is the Māhārāṣṭrī (§ 2), that derives its name from Māhārāṣṭra, the land of the Marāṭhās, that is thereby meant. It is considered to be the best Prākṛit. As shown by GARREZ (§ 5) Māhārāṣṭrī, no doubt, has unmistakable points of contact with the Marāṭhī language.¹ No other dialect has been phonetically modified, to such an extent for artificial purposes. The dropping of consonants had, in M., been so extensive; as has been seen nowhere else, therefore, a large number of words that were phonetically quite different have assumed the same form. Thus:—M. *kaa*=*kaca* and *krta*;

kai=kati, kapi, kavi, kṛti ; *kāa=kāka, kāca, kāya* ; *gaā=gatā, gadā, gajāḥ* ; *maa=maia, mada, maya, mṛga, mṛta* ; *vaa=vacas, vayas, vrata, °pada* ; *sua=śuka, suta, śruta*, etc.² Therefore, it was not without reason that BEAMES designated M. the 'emasculated stuff'.³ It was admitted long ago that its sound system was essentially determined by the fact that M. above all was used for musical stanzas. Such stanzas are the *Gāhās=Gāthās*, that are, for us, collected in the *Satasāi* of Hāla, and the *Vajjālagga* of Jayavallabha⁴, and are scattered in the writings of authors on rhetorics, and are inserted in dramas as well. They were expressly designated as *Gāhā*, 'song', 'musical stanza' thus for example H. 3, 500. 600. 698. 708, 709. 815 ; *Vajjālagga* 3.4. 9.10 ; p. 326,6. The stanza that is written in the purest M. in *Mudrār.* 83,2³, and is addressed by Virādhagupta, who appears as a snake-charmer and Prākṛit poet, to the minister Rākṣasa, is called by him *Gāihā*, and Viśvanātha, *Sāhityadarpaṇa* 432 says that the women that are not of lowly origin speak Śauraseni in dramas, and that in their songs (*āsameva tu gāthāsu*) they should speak Māhārāṣṭrī. Priyaṇvadā calls the stanzas, 55, 15, 16 of Śāk. *gīdaṁ=gītakam* in 54, 8 ; Śakuntalā calls it *gīdā=gītikā* (55,8) ; the verses recited by the spy in *Mudrārākṣasa* (34,6ff.) are called, after 35,1, *gīdāim*, "songs". The actress sings (*gāyati*) her song in M. : thus for example Śāk. 2, 13 ; *Malikām.* 19, 1 ; *Kāleyak.* 12, 6 (*viṇām vādayanti gāyati*) ; *Unmattar.* 2, 17 ; cf. *Mukund.* 4, 20 ff ; about the stanzas that are recited from behind the stage, it is said *neṭhaye gīyate* ; e.g. Śāk. 95, 17 ; *Viddhaś.* 6, 1 ; *Kāleyak.* 3, 6 ; *Karṇas.* 3. 4. This application of M. in lyrics destined for musical purposes is undoubtedly the oldest, and in these the dropping of consonants in such large proportions is, in the first place, to be attributed to this cause.⁵

1. I do not think that it is correct to say, like E. KUHN (KZ. 33, 478), that the oldest form of Māhārāṣṭrī Prākṛit is to be found in Pāli.—2. Some examples have been given by SHANKAR P. PANDIT, *Gauḍavaho* p. LVI. LVIII.—3. *Comp. Gram.* 1, 223. 4. BHANDARKAR, Report 1883, 84 (Bombay 1887), p. 17, 324 ff. The correct name is *Vajjālagga* (3. 4. 5 ; (p. 326, 9) from which originated *Vajjālaya* (p. 326, 5). The word is derived from *vajjā=vrajyā* (B. R. s. v.) ; WEBER, *Hāla*², p. xxxviii ; FISCHEL, *Die Hofdichter des Lakṣmaṇasena* (Göttingen, 1893), p. 30 f.), and *lagga* (indication, mark ; *Defin.* 7, 17)=Skt. *lagna*. Its translation by *Padyālaya* is wrong.—5. WEBER, I. Str. 3, 159 f. ; 279 ; *Hāla*² p. xx

§ 13. For a knowledge of M., the most essential work is the *Sattasāi* of Hāla. The first 370 stanzas were already published by WEBER, under the title "Über das Saptasātakam des Hāla, Leipzig, 1870.¹ WEBER brought out the addenda and corrigenda to his edition of the work in ZDMG. 26, 735 ff ; 28, 345 ff., which were followed by a complete edition with a German translation and word-index. *Das Saptasātakam des Hāla*, Leipzig, 1881. WEBER dealt upon Bhuvanapāla's commentary on Chekaktivīcāralilā in IS. 16, 1ff. DURGA PRASAD and KASINATH PANDURANG PARAB, have, besides, furnished us with an edition of the work that is indispensable on account of the complete printed commentary and several good readings, under the title *The Gāthāsaptasāti of Sātavāhana with the commentary of Gaṅgādharaḥṭṭa*, Bombay, 1889 (*Kāvya-mālā* 21). WEBER fixes as the earliest limit to the date of the collection, at the 3rd. century A. D., and in any case, according to him, it was compiled earlier than the 7th century, and he has, in the introduction to his complete edition, dealt elaborately with the six different recensions of the work, of which the recension of Bhuvanapāla is the seventh (p. xxxvii ff.). We observe from the *Sattasāi* that there was in M. a literature that was very extensive. Originally, the name of the author of each of the stanza was appended to it (H. 709). Of these names unfortunately, we know only a few, many, whereof are in corrupt

form, and the tradition varies a great deal in the matter of assignment of the verses. The commentators of the vulgata have given 112 names; Bhuvanapāla gives 384, considering Sātavāhana, (Sātavāhana, Śāli-vāhana, Śālāhana) and Hāla to be one and the same person. Two of these poets, Hariṛddha (Hariuddha) and Pōṭṭisa were mentioned also by Rājasekhara, Karp. 19. 2, where, moreover, occur the names of Nandiuddha = Nandiṛddha and Hāla as well," and in the v. l. Pālittaa, Campaarāa and Malaa-sehara are also named.² By Bhuvanapāla, of them, Pālittaa is credited with the authorship of ten verses of this anthology. In case Pālitta is to be equated to Pādalipta, as was done by WEBER³; this Pālitta might be identical with Pādaliptacārya, who is referred to by Hc., Deśin. 1, 2, as the author of a manual of Deśi (*deśiśāstra*). The actual name of the last mentioned poet, is now proved by the v. l., with certainty, to be Mallasekhara in KONOW's edition and Malayasekhara, i.e. 'sekkhara in Bhuvanapāla. According to Bhuvanapāla, Abhimāna, whose full name was Abhimānacihna, who was perhaps the author of H. 518, was, like Pādalipta, also the author of a *deśiśāstra*, that had a *ṛtti* to each *sūtra*, and in which Abhimāna gave his own examples, (Deśin. 1, 144 ; 6, 93 ; 7, 1 ; 8, 12.17). This holds good equally for Devarāja, who according to Bhuvanapāla, was the author of H. 220. 369, and according to Deśin. 6. 58. 72 ; 8, 17, was a writer on Deśi, and also for Sātavāhana, who is mentioned among the sources of Hc. on Deśi in Deśin. 3, 41 ; 5, 11 ; 6, 15. 18. 19. 112. 125. Aparājita, whom Bhuvanapāla describes as the author of H. 756, is different from Aparājita, who, according to Karp. 6, 1, wrote Mrgāṅkalekhākathā, and was a contemporary of Rājasekhara. It remains still undecided whether this younger Aparājita did never use Sanskrit : because it is likely that Rājasekhara himself might have translated into Prākṛit the passage under reference, and in fact, we find in the Subhāṣitāvalī, a Sanskrit strophe, i.e. no. 1024, cited from him. Sarvasena, to whom, according to the authority of Bhuvanapāla, belong the verses, H. 217 and 234, composed, according to Ānandavardhana, Dhvanyāloka, 148, 9, Harivijaya, wherefrom is quoted a stanza, namely 127, 7, that is cited also by Hemacandra, Alaṅkāracūḍamāṇi, fol. 7^b (Ms. KIELHORN, Report, Bombay 1881, p. 102, Nr. 265).⁴ In both the lists, one of the famous poets is Pravarasena. Further, in Bhuvanapāla occurs also the name of Vākpatirāja. None of the quoted passages, however, is found either in Rāvaṇavaho or in Gaṇḍavaho. Because this Vākpatirāja had written a second artificial poem, i.e. Mahumahavīa according to G. 69, and Madhumathanavijaya, according to Ānandavardhana, Dhvanyāloka, 152, 2 ; Someśvara, Kāvyaḍarśa, fol. 31. (Ms. KIELHORN, Report, p. 87, No. 66. Hemacandra, Alaṅkāracūḍamāṇi fol. 7^b) ; it is likely that both of the stanzas might have been derived from the latter source. But the two lists often go against each other, and are not reliable. However, the fact remains that the Sattasaī presupposes a very rich literature in Prākṛit, in the formation of which women too took active part. Only the futurity will tell whether or not stray stanzas were taken only occasionally into Sanskrit literature, as in the dramas.⁵

1. An excellent review thereof has been published by GARREZ in JA. VI, 20, 197ff. —2. FISCHER, GGA. 1891, 365 ; v. l. of Karp. 19, 2.—3. IS. 16, 24 note 1.—4. FISCHER, ZDMG. 39, 316.—5. The two editions by WEBER are respectively indicated as H¹ and H²; H¹, however, indicates the second edition.

§14. That Prākṛit has had a rich literature is presupposed also by the second anthology, the Vajjālagga of Jayaballabha (§ 12), a Jaina belonging to the Śvetāmbara sect. According to BHANDARKAR, l.c. p. 17, it is divided

into 48 sections and contains 704 stanzas, whereof the authors are unfortunately not named. Stanza 2=H. 2 ; none of the stanzas, nos. 6 to 10, found at p. 325 occurs in H. ; an immediate publication of Vajjālagga is very much desirable. A *chāyā* thereof was written by Ratnadeva in the Vikrama-year 1393=1336 A.D. Moreover, the actual name of the collection is Jaavallahaṃ, according to p. 324, 26. A large number of stanzas in M. are further quoted by the writers on rhetorics. Of the 67 stanzas, that WEBER collected in the supplement to H.¹, p. 202 ff., from Dhanika's Commentary on Daśarūpa, Śāhityadarpaṇa and Kāvyaaprakāśa, 32 are found in the different recensions of Sattasāi, so that H.² p. 509 ff. has yet the remaining 35. Of them the one bearing no. 968 *de ā pasia* is quoted also in Dhvanyāloka, 22, 2 ; in Alaṅkāracandrikā fol. 4^b and also elsewhere: the one bearing no. 969 *aṇṇaam laḍahattanaam* (so it is to be read) is cited by Ruyyaka, Alaṅkārasarvasva 67, 2; Alaṅkārac. fol. 37 etc. ; the stanza no. 970 is quoted by Jayaratha, Alaṅkāravimarśinī fol. 24^b (Ms. BÜHLER, Detailed Report Nr. 230) ; the stanza no. 971 is cited by Śobhākara, Alaṅkāratnākara fol. 20 (Ms., BÜHLER, Det. Rep. Nr. 227), and so also are the other stanzas quoted by this or that writer on poetics. The stanzas, nos. 979 *jo* (so it is to be read) *parharium*, 988 *taṃ tāṇa*, the oft-quoted 989, *tāta jāanti*, and 999 *homi vahatthiareho* were taken from Ānandavardhana's Viśamabāṇalīlā, a poem which Ānandavardhana himself quotes in Dhvanyāloka, 62, 3; 111, 4; 152, 3; 241, 12.20, and which according to 241, 19, was written for the instruction of the poets. (*kavivṛtṭataye*). Cf. 222, 12 with the commentary of Abhinavagupta. The origin of stanza no. 979, is given by Someśvara, Kāvyaadarśa, Fol. 52 (Ms., KIELHORN, Report 1880/91, p. 87, No. 60) and Jayanta, Kāvyaaprakāśadīpikā, fol. 65 (Ms. BÜHLER, Det. Rep. Nr. 244), both of them designate this poem as a Pañcabāṇalīlā ; 988 and 989 are cited by Ānandavardhana himself, Dhvanyāloka p. 111. 62¹ ; stanza no. 999 is quoted by Abhinavagupta on Dhvanyāloka 152, 18 (quite mutilated in the printed text); and it is noted by Someśvara l.c. fol. 62, and by Jayanta l.c. fol. 79, that this is from Viśamabāṇalīlā. Further Ānandavardhana, Dhvanyāloka 241, 13, directly quotes from it also the stanza *ṇa a tāṇa ghaḍāi*. The stanza no. 243, 20² proves that he wrote also in Apabhraṃśa. Abhinavagupta on Dhvanyāloka p. 223, 13, cites also a Prākṛit stanza of his teacher, Bhaṭṭendurāja, who has been well-known as a Sanskrit poet from a very long time³. The Sarasvatikanṭhābharaṇa, a treatise on Rhetorics, contains the largest number of Prākṛit stanzas; they number nearly 350, according to ZACHARIAE⁴, of which nearly 150, and according to JACOB⁵ nearly 113, are taken from Sattasāi, nearly 30⁶ are from Rāvaṇavaho; besides there are stanzas in M. from Kālidāsa, Śrīharṣa, Rājasekhara, etc. Moreover, there are in it many stanzas from sources that are still unknown. The statement of BOROAH⁷, that there, in it, existed particularly a poem Satyabhāmāsarṇavāda or a similar poem on the same subject is apparently based on the stanzas *kuiā ca saccahāmā*, 322, 15 and *surakusumehi kalusian*, 327, 25, which are addressed by Satyabhāmā to Rukmiṇī according to the following elucidation. Cf. also 340, 9 ; 369, 21 ; 371, 8. But according to all that we know up till now these stanzas might have been taken from Hari-vijaya of Sarvasena or from Madhumathanavijaya of Vākpatirāja (§ 13). It has already been noted above (§ 12) that even the dramas contain Gāthās in M.

1. 989 also Jayanta, l. c. fol. 25 ; cf. FISEHEL, BB. 16, 172, ff.—2. It is very much mutilated in the Kāvya-mālā edition. On the evidence of the mss. it approximately reads *as mahu mahu tti bhaṇantiāho vajjai kālū jayassu to vi ṇa deu jaṇaddaṇṇū goarihoi maṇassu*.

3. AUFRECHT, Cat. Cat. i. 59, s. v. Indurāja Bhaṭṭa.—4. GGA. 1884, p. 309.—5. JRAS. 1897, p. 304. AUFRECHT in WEBER, Hāla,² p. XLIII, note 1, has identified no. 78.—6. ZACHARIAE, l. c.—7. In his edition (Calcutta 1883), Preface p. iv.

§ 15. Māhārāṣṭrī is also the language of artificial epics of which up till now two have been published, the Rāvaṇavaho, and the Gaūḍavaho. The author of Rāvaṇavaho, designated also as Dasamuhavaho, mostly referred to by its Sanskrit title Setubandha, is unknown. According to tradition the author is Pravarasena, whereby probably they mean¹ king Pravarasena II of Kashmir, under whose patronage the poem might have been composed. This work had already become famous by the time of Bāṇa, that is to say, by the 7th century A.D.; so it is proved by Harṣacarita 14 of the introduction. The fact that it has been referred to by Daṇḍin, Kāvyaḍarśa I, 34, would seem to suggest a still earlier date. Rāvaṇavaho has been handed down to us in three recensions : the existence of a fourth one is presupposed by its Sanskrit translation Setusarāṇi². The vulgata was commented upon by Rāmadāsa, who lived under Akbar (1556-1605); he has very often misunderstood the text. HOEFER was the first scholar to have occupied himself with this work. Already in 1846 he had announced an edition of it.³ But it was PAUL GOLDSCHMIDT who edited all the poems contained in the first two of the 15 Āśvāsas, in 1873. The complete text with a German translation was published by SIEGFRIED GOLDSCHMIDT : Rāvaṇavaho or Setubandha appeared at Strassburg in 1880 (and the translation in 1883)⁴. A new edition, based upon that of SIEGFRIED GOLDSCHMIDT but containing the complete commentary of Rāmadāsa, and therefore, quite indispensable, has been published by ŚIVADATTA and PARAB : The Setubandha of Pravarasena. Bombay 1895 (=Kāvya-mālā 47). The author of Gaūḍavaho is Bappaīrāa, in Sanskrit Vākpatirāja. He lived under Yaśovarman, the king of Kanyākubja, therefore, is to be dated towards the end of the seventh or the beginning of the 8th century A.D.⁵ He mentions in 799 ff. Bhavabhūti, Bhāsa, Jvalanāmītra, Kāntideva, Kālidāsa, Subandhu and Haricandra as his predecessors. Among all the mahākāvyaas, the Gaūḍavaho is all alone in enumerating continuously its stanzas whereof it contains 1209 in the Āryā-metre. Even this poem is represented in several recensions that often differ from one another to a great extent in number and order of sequence of the stanzas.⁶ The commentary of Haripāla, explains merely the principal points, on account of which it is also called Gaūḍavadhasāraṭikā.⁷ Very often it is nothing better than its Sanskrit paraphrase. Gaūḍavaho with the commentary of Haripāla and a word-index has been published under the title "The Gaūḍavaho, a Historical Poem in Prākṛit, by Vākpati, Bombay 1887 (=Bombay Sanskrit Series No. XXXIV)⁸ by SHANKAR PANDURANG PANDIT. It has already been mentioned above (§ 13) that Vākpatirāja composed another artificial epic in Prākṛit, i. e. Mahumahavīa. One of its stanzas is found in the commentary of Abhinavagupta on Dhvanyāloka 152, 15 ; and two others perhaps in Sarasvatīk. 322, 15 ; 327, 25 (§ 14). The text, in PANDIT's edition, as of course in Hemacandra, is prepared in accordance with the Jaina mode of writing where initially *na* occurs, and there are cases of doubling, as well as of *yaśruti*, because the Mss. are Jaina manuscripts. Similarly is quoted the text of Sattasaī in Bhuvanapāla's commentary. This mode of orthography has not been taken into consideration in this grammar, and here the words have been quoted in pure Māhārāṣṭrī form. The Rāvaṇavaho and the Gaūḍavaho are very strongly influenced by Sanskrit patterns (§ 9) and are written in thoroughly high-flown and artificial language, sometimes with unending compounds, as

into 48 sections and contains 704 stanzas, whereof the authors are unfortunately not named. Stanza 2=H. 2; none of the stanzas, nos. 6 to 10, found at p. 325 occurs in H.; an immediate publication of Vajjālagga is very much desirable. A *chāyā* thereof was written by Ratnadeva in the Vikrama-year 1393=1336 A.D. Moreover, the actual name of the collection is Jaavallahaṃ, according to p. 324, 26. A large number of stanzas in M. are further quoted by the writers on rhetorics. Of the 67 stanzas, that WEBER collected in the supplement to H.¹, p. 202 ff., from Dhanika's Commentary on Daśarūpa, Sāhityadarpaṇa and Kāvyaaprakāśa, 32 are found in the different recensions of Sattasāi, so that H.² p. 509 ff. has yet the remaining 35. Of them the one bearing no. 968 *de ā pasia* is quoted also in Dhvanyāloka, 22, 2; in Alaṅkāracandrikā fol. 4^b and also elsewhere: the one bearing no. 969 *anṇaam laḍahattanaam* (so it is to be read) is cited by Ruṃyaka, Alaṅkārasarvasva 67, 2; Alaṅkārac. fol. 37 etc.; the stanza no. 970 is quoted by Jayaratha, Alaṅkāravimarśini fol. 24^b (Ms. BÜHLER, Detailed Report Nr. 230); the stanza no. 971 is cited by Śobhākara, Alaṅkāraratnākara fol. 20 (Ms., BÜHLER, Det. Rep. Nr. 227), and so also are the other stanzas quoted by this or that writer on poetics. The stanzas, nos. 979 *jo* (so it is to be read) *parharium*, 988 *taṃ tāṇa*, the oft-quoted 989, *tāta jāanti*, and 999 *homi vahattihiareho* were taken from Ānandavardhana's Viṣambāṇalilā, a poem which Ānandavardhana himself quotes in Dhvanyāloka, 62, 3; 111, 4; 152, 3; 241, 12, 20, and which according to 241, 19, was written for the instruction of the poets. (*kaviyutpattaye*). Cf. 222, 12 with the commentary of Abhinavagupta. The origin of stanza no. 979, is given by Someśvara, Kāvyaḍarsa, Fol. 52 (Ms., KIELHORN, Report 1880/91, p. 87, No. 60) and Jayanta, Kāvyaaprakāśadīpikā, fol. 65 (Ms. BÜHLER, Det. Rep. Nr. 244), both of them designate this poem as a Pañcabāṇalilā; 988 and 989 are cited by Ānandavardhana himself, Dhvanyāloka p. 111. 62¹; stanza no. 999 is quoted by Abhinavagupta on Dhvanyāloka 152, 18 (quite mutilated in the printed text); and it is noted by Someśvara l.c. fol. 62, and by Jayanta l.c. fol. 79, that this is from Viṣambāṇalilā. Further Ānandavardhana, Dhvanyāloka 241, 13, directly quotes from it also the stanza *na a tāṇa ghaḍai*. The stanza no. 243, 20^a proves that he wrote also in Apabhraṃśa. Abhinavagupta on Dhvanyāloka p. 223, 13, cites also a Prākṛit stanza of his teacher, Bhaṭṭendurāja, who has been well-known as a Sanskrit poet from a very long time³. The Sarasvatikaṇṭhābharāṇa, a treatise on Rhetorics, contains the largest number of Prākṛit stanzas; they number nearly 350, according to ZACHARIAE⁴, of which nearly 150, and according to JACOB⁵ nearly 113, are taken from Sattasāi, nearly 30⁶ are from Rāvaṇavaho; besides there are stanzas in M. from Kālidāsa, Śrīharṣa, Rājasekhara, etc. Moreover, there are in it many stanzas from sources that are still unknown. The statement of BOROOAH⁷, that there, in it, existed particularly a poem Satyabhāmasarivādā or a similar poem on the same subject is apparently based on the stanzas *kuiā ca sacchāmā*, 322, 15 and *surakusumehi kalusiam*, 327, 25, which are addressed by Satyabhāmā to Rukmiṇi according to the following elucidation. Cf. also 340, 9; 369, 21; 371, 8. But according to all that we know up till now these stanzas might have been taken from Hari-vijaya of Sarvasena or from Madhumathanavijaya of Vākpatirāja (§ 13). It has already been noted above (§ 12) that even the dramas contain Gāthās in M.

1. 989 also Jayanta, l.c. fol. 25; cf. PISEHEL, BB. 16, 172, ff.—2. It is very much mutilated in the Kāvyaṃālā edition. On the evidence of the mss. it approximately reads *as mahu mahu tti bhāṇantiaho vajjai kālu japaṣsu to vi ṇa deu japaḍḍapaṇi goarihoi maṇaṣsu*.

3. AUFRECHT, Cat. Cat. i. 59, s. v. Indurāja Bhaṭṭa.—4. GGA. 1884, p. 309.—5. JRAS. 1897, p. 304. AUFRECHT in WEBER, Hāla,² p. XLIII, note 1, has identified no. 78.—6. ZACHARIAE, l. c.—7. In his edition (Calcutta 1883), Preface p. iv f.

§ 15. Māhārāṣṭrī is also the language of artificial epics of which up till now two have been published, the Rāvaṇavaho, and the Gaṭṭavaho. The author of Rāvaṇavaho, designated also as Dasamuhavaho, mostly referred to by its Sanskrit title Setubandha, is unknown. According to tradition the author is Pravarasena, whereby probably they mean¹ king Pravarasena II of Kashmir, under whose patronage the poem might have been composed. This work had already become famous by the time of Bāṇa, that is to say, by the 7th century A.D.; so it is proved by Harṣacarita 14 of the introduction. The fact that it has been referred to by Daṇḍin, Kāvya-darśa I, 34, would seem to suggest a still earlier date. Rāvaṇavaho has been handed down to us in three recensions : the existence of a fourth one is presupposed by its Sanskrit translation Setusarajī². The vulgata was commented upon by Rāmadāsa, who lived under Akbar (1556-1605); he has very often misunderstood the text. HOEFER was the first scholar to have occupied himself with this work. Already in 1846 he had announced an edition of it.³ But it was PAUL GOLDSCHMIDT who edited all the poems contained in the first two of the 15 Āśvāsas, in 1873. The complete text with a German translation was published by SIEGFRIED GOLDSCHMIDT : Rāvaṇavaho or Setubandha appeared at Strassburg in 1880 (and the translation in 1883)⁴. A new edition, based upon that of SIEGFRIED GOLDSCHMIDT but containing the complete commentary of Rāmadāsa, and therefore, quite indispensable, has been published by ŚIVADATTA and PARAB : The Setubandha of Pravarasena. Bombay 1895 (=Kāvya-mālā 47). The author of Gaṭṭavaho is Bappaīrāa, in Sanskrit Vākpatirāja. He lived under Yaśovarman, the king of Kānyākubja, therefore, is to be dated towards the end of the seventh or the beginning of the 8th century A. D.⁵ He mentions in 799 ff. Bhavabhūti, Bhāsa, Jvalanimitra, Kāntideva, Kālidāsa, Subandhu and Haricandra as his predecessors. Among all the mahākāvyas, the Gaṭṭavaho is all alone in enumerating continuously its stanzas whereof it contains 1209 in the Āryā-metre. Even this poem is represented in several recensions that often differ from one another to a great extent in number and order of sequence of the stanzas.⁶ The commentary of Haripāla, explains merely the principal points, on account of which it is also called Gaṭṭavadhasāraṭikā.⁷ Very often it is nothing better than its Sanskrit paraphrase. Gaṭṭavaho with the commentary of Haripāla and a word-index has been published under the title "The Gaṭṭavaho, a Historical Poem in Prākṛit, by Vākpati, Bombay 1887 (=Bombay Sanskrit Series No. XXXIV)⁸ by SHANKAR PANDURANG PANDIT. It has already been mentioned above (§ 13) that Vākpatirāja composed another artificial epic in Prākṛit, i. e. Mahumahavīa. One of its stanzas is found in the commentary of Abhinavagupta on Dhvanyāloka 152, 15 ; and two others perhaps in Sarasvatī. 322, 15 ; 327, 25 (§ 14). The text, in PANDIT's edition, as of course in Hemacandra, is prepared in accordance with the Jaina mode of writing where initially *na* occurs, and there are cases of doubling, as well as of *yairuti*, because the Mss. are Jaina manuscripts. Similarly is quoted the text of Sattasai in Bhuvanapāla's commentary. This mode of orthography has not been taken into consideration in this grammar, and here the words have been quoted in pure Māhārāṣṭrī form. The Rāvaṇavaho and the Gaṭṭavaho are very strongly influenced by Sanskrit patterns (§ 9) and are written in thoroughly high-flown and artificial language, sometimes with unending compounds, as

are found also in the dramas of Bhavabhūti and occasionally in Mṛcchakaṭikā⁹ as well. The Gaṇḍavaho, the Sattasaī of Hāla, and the Rāvaṇavaho are the most important sources of our knowledge of Māhārāṣṭri. Because they are furnished with excellent word indexes they will be referred, mostly in the section on phonology, by G. H. R. In H¹ (§ 13, note 5) p. 29 ff., WEBER has given an outline of the grammar of M., as far as it was possible with the parts of Sattasaī published till that time.

1. MAX MÜLLER, *Indien in seiner Weltgeschichtlichen Bedeutung* (Leipzig 1884) p. 272 ff. The assumption that Kālidāsa was the author of the Rāvaṇavaho is based entirely on recent sources.—2. S. GOLDSCHMIDT, *Rāvaṇavaho*, Introduction p. v. ff.—3. Annual Report of DMG. of the year 1845, (Leipzig 1846) p. 176 : *Zeitschrift für die Wissenschaft der Sprache* 2, 488 ff.—4. Cf. also the recension by FISCHER, GGA. 1880, p. 321 ff.—5. PANDIT, *Gaṇḍavaho*, Introduction p. LXIV ff. The research of JACOBI, GGA. 1888, p. 68 f., with regard to the solar eclipse mentioned in the stanza no. 829 that took place in 733 A.D., as indicative of the downfall of Yaśovarman is wrong. The context does not permit us to consider it a reference to Yaśovarman's defeat. The type of description is very common with the writers of mahākāvya and is of not of any historical value.—6. PANDIT, *Gaṇḍavaho* p. VIII f ; 345 ff.—7. Other, but wrong, explanations are given in PANDIT, *Gaṇḍavaho* p. VII f ; JACOBI, GGA. 1888, p. 63.—8. Review by JACOBI, GGA. 1888, p. 61 ff.—9. Vākṭipatirāja is very much overrated by PANDIT, *Gaṇḍavaho*, p. LI ff, and JACOBI, GGA. 1888, p. 65.

§ 16. The two dialects used by the Jains are usually considered to be closely connected to Māhārāṣṭri. They have, from one another, been differentiated by JACOBI¹ by calling them *Jaina Māhārāṣṭri* and *Jaina Prākṛit*. By *Jaina Māhārāṣṭri* (JM.) he means the language of the commentators and the poets² and by *Jaina Prākṛit* the language of the older books of the *Jaina canons*³ and that of the older *Sūtras*.⁴ The name *Jaina Prākṛit* that was first used by E. MÜLLER⁵ is not a happy one, and the assertion that this *Jaina Prākṛit* is an older or archaic *Māhārāṣṭri* is wrong.⁶ The Indian grammarians usually call the language of the old *Jainasūtras* *Ārṣam*, i. e. "the speech of the ṛṣis". Hc. I, 3, announces that for *Ārṣa*, all the rules of his grammar are subjected to exceptions, and in 2, 174 he states that the limitations recorded above do not hold good for *Ārṣa*, and there all the types of forms are permissible. *Trivikrama*⁷ excludes *Ārṣa*, like Deśya (§ 9), from his grammar altogether, because it is of independent origin (*rūḍhatvāt*), i. e. because it does not have Sanskrit as its source and as it abides mostly by its own rules (*svātantratvācca bhūyaś*). In a quotation in *Premacandra Tarkavāgiśa* on Daṇḍin, *Kāvyaḍarśa* I, 33, two types of *Prākṛit* are distinguished : the one is that which originated from *Ārṣa*, and the other is that which is almost exactly the same as *Ārṣa*: *ārṣoṭham ārṣatulyaṁca dvividhaṁ prākṛtaṁ viduḥ*. Nāmisadhu on *Rudraṭa*, *Kāvyaḷamkāra* 2, 12, thus derives the word *Prākṛit* : that its basis (*prākṛtiḥ*) is the natural language of intercourse of all beings and it is not regulated according to grammar, etc. : it is called *Prākṛit* because it is derived from this language or is itself the same. Or it may be that *prākṛta* stands for *prākṛtyā*, "created before, in earlier period (*pūrvam*)", for it is called *prākṛta*. The *Prākṛit* of the *Ārṣa canon*, i. e. the *Ardhamāgadhā*, is the language of gods: *ārisavayaṇe siddhaṁ devānāṁ addhamāgadhā vāṇi*. Accordingly *Prākṛit* is the language that is easily understood by children, women, etc. and is the basis of all the languages. Like rain-water it had one and the same form in former times but it has become diversified on account of difference in locality and grammatical modifications, and has come to be known as Sanskrit and other languages mentioned by *Rudraṭa* 2, 12, (§ 4). Therefore, *Prākṛit* has been made the source of Sanskrit as well. It is to be explained by the fact that like the Buddhists, the *Māgadhī*⁸, the Jains consider *Ardhamāgadhī*, the *Ārṣa* of the grammarians,

the original language from which all the other languages have sprung up, because Mahāvira is supposed to have preached in that language. Thus describes the Samavāyaṅgasutta 98⁹ *bhagavaṃ ca naṃ addhamāgahāe bhāsāe dhammā āikkhāi | sā vi ya naṃ addhamāgahāi bhāsā bhāsijjamaṇi tesim savvesim āriya-m-aṇāriyānaṃ duḥpāyacaṭṭhāyapāyapāsupakkhisarivānaṃ appappaṇo hīva-sivasuhadāya bhāsattāe pariṇamāi*. "The Lord propagated, the law in the Ardhamāgadhi language : this peace, happiness-and-bliss-giving Ardhamāgadhi undergoes modifications when it is spoken by the Aryans, the non-Aryans, the bipeds, the quadrupeds, the wild and the tamed animals, the birds and the worms". Vāgbhata, Alankāratilaka 1, 1 : *sarvārthamāgadhiṃ sarvabhāṣāsu pariṇāminim | sarvīyām*¹⁰ *sarvato vācam sarvajñim prāṇidhmahe* "we salute Vāc that is fully Ardhamāgadhi and who modifies herself into all the different languages, and is perfect and omniscient". In the Paṇṇavaṇāsutta 59f. the Aryans are divided into nine classes ; of them the sixth one is the *bhāsāriyā*, "those that are Aryans by language". About them it is said, p. 62¹¹ : *se kiṃ taṃ bhāsāriyā | bhāsāriyā je naṃ addhamāgahāe bhāsāe bhāsanti jathā vi ya naṃ bambhī livi pavattāi*, "what is meant by 'Aryans by speech' ? Aryans by speech are they who speak the Ardhamāgadhi language, and who use the Brāhmī alphabet". That Mahāvira preached in Ardhamāgadhi is mentioned, besides in the passage quoted above from the Samavāyaṅgasutta, also in the Ovavāiyasutta § 56 ; it runs thus : *tae naṃ samane bhagavaṃ mahāvīre addhamāgahāe bhāsāe bhāsāi | arihā dhammāṃ parikahe | tesim savvesim āriya-m-aṇāriyānaṃ agilāe dhammā āikkhāi | sā vi ya naṃ addhamāgahā bhāsā tesim savvesim āriya-m-aṇāriyānaṃ appaṇo sabhāsāe pariṇāmeṇaṃ pariṇamāi*. The same idea is emphasized also by Abhayadeva on Uvāsagadasāo p. 46 and Malayagiri on the Sūriyapannatti, in WEBER, Bhagavati, 2, 245 ; cf. also Hc., Abhi-dhānacintāmaṇi 59 with commentary. In a passage quoted by Hc. 4, 287, it is said that the older Suttas are composed in Addhamāgahabhāsā¹² : *porāṇaṃ addhamāgahabhāsāniyayam haviṃ suttam*. Thereon, remarks Hc.—although this is the tradition also of the older people, Ardhamāgadhi follows its own rules, and not the rules he would frame later for Māgadhi.¹³ The second of the illustrative examples, cited by him, *se tārise dukkhasahe jindie*=Dasaviyāliyasutta 633, 19, would read in Māgadhi as *se tālīse dukkaśahe yidindie*.

1. Kalpasūtra p. 17 ; Ausgewählte Erzählungen in Māhārāṣṭri (Leipzig. 1886), p. xi f.—2. Kalpasūtra p. 17.—3. Erzählungen p. xii.—4. Kalpasūtra p. 17.—5. Beiträge zur grammatik des Jaina-Prākṛit (Berlin 1876).—6. See under sec. 18.—7. First in FISCHER, De Gr. Pr. p. 29.—8. D' ALWIS, An Introduction to Kachchāyana's Grammar of the Pāli Language (Colombo 1863) p. cvii ; MUIR, ost. 2, 54 ; FRYER, Proc. ASB. 1879, 155f.—9. The text has been published by WEBER also ; Index, 2, 2, 406 ; cf. further below the passage quoted from the Ovavāiyasutta.—10. So do the Mss. ; the printed edition (Bombay 1894=Kāvyamālā 43) reads *sarvīyām*.—11. The text was published by WEBER also, IS. 16, 399, and Index 2, 2, 562.—12. LEUMANN, Das Aupapātika Sūtra (Leipzig 1883), p. 96 s. v. Addhamāgahā bhāsā suggests *niyayam*=*nijaka*, "to hold". But Hc. himself explains it by *niyata*, and that is demanded by the sense.—13. Wrongly explained by HOERNLE. The Prākṛita-Lakṣhaṇam or Chanda's Grammar of the Ancient (Ārṣha) Prākṛit (Calcutta 1880). p. xix, note.

§ 17. It follows, therefore, that Ārṣa and Ardhamāgadhi are identical, and that according to tradition, the language of the older Jaina-Suttas was Ardhamāgadhi¹, and in fact, as demonstrated by the passage from Dasaveyāliyasutta quoted by Hc. § 16, it was used not merely in prose but also in poetry. But in spite of all the correspondences there is a greater amount of difference, between the language of prose and that of poetry. The chief characteristics of Māgadhi are :—change of *r* into *l* and *s* into *ś*, and the nom. sing. ending in—*e* instead of in—*o* of *a*-stems

as well as of the consonant stems that are reduced to *a*-stems in declension. Ardhamāgadhi retains both *r* and *s*, but it has the nom. in—*e*; and according to Abhayadeva on Samav. p. 98² and Uvās. p. 46 it derives its name “Half Māgadhi” on that account; *ardhamāgadhi bhāṣā yasyām rasor laṣau māgadhyām³ ityādikaṁ māgadha-bhāṣālakṣaṇaṁ paripūrṇaṁ nāsti*. As already suggested by STEVENSON⁴, WEBER⁵ has proved that the contact of Ardhamāgadhi with Māgadhi is “not very close”. Besides the nom. in—*e*, the only feature that is common to both is *ḍa* = Skt. *ta* in the past passive participle of roots in—*r*, but that too is not the only possible form in Mg. (§ 219). The preponderance of *ya* must be considered as a characteristic common to both, although the conditions under which it comes in are not quite similar. Further we may consider the change of *ka* into *ga* (§ 202), that occurs in Mg. in sporadic cases only, and the frequent *pluti* in the voc. sing. of *a*-stems (71), that takes place in Dh. as well as in A. Had the literary Mg. monuments been more numerous and handed down to us in a better condition the contact could undoubtedly be further illustrated. At the present time, however, it is the chance that decides the issue. Thus AMg. *uṣiṇa* = Skt. *uṣṇa*, is equivalent to Mg. *koṣiṇa* = *koṣṇa* (§ 133), and it is very much remarkable that both AMg. and Mg. use the Sanskrit genitive form *tava*, that is wanting in other dialects (§ 421). From the Lāt-dialect, comes the loc. sing. in—*ṁsi*⁶ of *a*-stem. In poetry even in Ardhamāgadhi, in the nomin. sing. of *a*-stem, the forms in—*o* abound instead of those in—*e*; in our texts forms in both are retained near one another. Thus Āyār. p. 41, 1, *abhivāyamiṇe*, but 2 *hayapuvvo*, 3 *lūsiyapuvvo*; p. 45, 19, *nāo*, but 20 *se mahāvire*, 22 against *aladdhapuvvo* and *gāmo*; p. 46, 3 *dukkhasahe*, *apaḍiṇne*, 4 *sūro*, 5 *saṁvude*, 6 *paḍisevamāṇo*, 7 *acale*, 14 *apuṭṭhe*, 15 *puṭṭho*, *apuṭṭho*. In such cases the manuscript tradition is faulty which should have been corrected by the editors. The Calcutta edition has, 45, 22, *gāme*, 46, 6, *paḍisevamāṇe*, besides the forms in—*o*. Here, in all these places —*e* must be written. But in other metrical passages undoubtedly, the original form is the nomin. sing. in—*o*, as in Āyār. p. 127ff.; instead of *maūḍe*, p. 128, 3, as in ms. B. it should have been written *maūḍo*. It is repeated in all the pieces written in verse, as in Sūyagaḍaṅgasutta, in Uttarajjhayaṇasutta, in Dasaveyāliyasutta, etc. Further, the language of poetry shows many other remarkable variations in phonology and morphology, from that of prose, and very often approaches M. and JM., the second dialect of the Jainas, but, however, without, coinciding with either. Thus for example the Skt. word *mleccha* is written as *mūlakkhu* in AMg. in prose, but in poetry, as in M., JM., Ś., and A., it is written as *mēccha* (§ 84): AMg. has only in verses, like M. and JM. the verbal form *kuṇai*, from *√kr* [§ 508]. In AMg. the absol. forms in—*tuṇa* and—*uṇa* are almost, if not all exclusively, limited to poetry, though they are supreme in M. and JM. (§ 584). In construction of Sandhi, in flexion, and in vocabulary the metrical works stand in contrast with those in prose. Consequently many of the grammatical peculiarities may be noticed only in works like Dasav., Uttar., and Sūyag. The characteristics of the poetical dialect almost tally with those laid down by Kramadīśvara, who in 5, 98, says that AMg. is a mixture of Māhārāṣṭri and Māgadhi *māhārāṣṭri-miśrārdhamāgadhi*.⁷ This may, therefore, be considered to be the third separate dialect of the Jainas. Further, it is noteworthy, that though in Pāli, the language of poetry, has a series of archaic and peculiar forms unknown in prose, they are not sufficient to give the former the status of a separate dialect. In the same way, as the dialect of poetry doubtlessly agrees with that of prose fundamentally, I have designated both of them with the traditiona

Ardhamāgadhi (AMg.). In Bhāratīyanāṭyaśāstra 17,48, Ardhamāgadhi is mentioned by the side of Māgadhi, Āvanti, Prācyā, Śūrasenī, Bāhlikā and Dākṣiṇāṭyā, as one of the seven bhāṣās, and again in the same work 17,50 = Sāhityadarpaṇa, p. 173, 3, it is said that it is used in dramas, as the language of menials, Rājputs and bankers: *ceṭāṇām rājaputrāṇām śreṣṭhīṇām cārdhamāgadhi*. But our dramas do not conform to this, and Mārkaṇḍeya rejects, as already stated above (§ 3), the existence of Ardhamāgadhi as an independent dialect beside Māgadhi. We may expect that in dramas wherein the Jainas may appear, they speak AMg. LASSEN, Inst. pp. 410 ff., has even attempted to describe the characteristics of Ardhamāgadhi, on the basis of Prab. and Murdār., and he holds the view that the language of the barber in Dhūrtas. is Amg. In Mudrār. pp. 174-78; 183-187; 190-194, there appears the beggar monk (*kṣapaṇāka*) Jīvasiddhi, about whom Dhunḍhirāja, in his commentary on this work, p. 40, explicitly remarks—*kṣapaṇāko jainākṛtiḥ*: in the dialect of this Kṣapaṇāka, the nominative sing. forms ending in *e* agree with those of AMg.: thus *kuvide*, *bhadante* (178,4), also in the neuter *adakkhiṇe* *ṇakkhatte* (to be read as °*hkh*°; 176.1.2); further therein occurs also the change of *ka* into *ga*, in *śāvagāṇam* (175,1; 185,1; 190,10) in the voc. sing. *śāvagā* (175,3; 177,2; 183,5 etc.), wherein has to be noted also the lengthening of the final vowel (§ 71), in the nom. sing. *śāvage* (178,2; 193,1, it is to be so read), and in *hage* = **ahakaḥ* (§ 142. 19†. 417). Otherwise, however, his dialect is Māgadhi, and Hc 4,302 cites from it examples of Mg. In Prab. also appears a Kṣapaṇāka, who is designated as a Digambara, pp. 46-64. Rāmadāsa correctly remarks that his dialect is Mg., and notes that Māgadhi is the language spoken by the Bhikṣus, the Kṣapaṇakas, the Rākṣasas, and the servants employed in female apartments. Then there appears a Digambara also in Laṭakamelaka, pp. 12-15, 25-28, who likewise speaks Mg. It must not be overlooked that wherever a Digambara appears his dialect does not immaterially differ from that of a Śvetāmbara, and it agrees with Mg., in an essential phonological characteristic (§21). We do not find any trace of AMg. in the dramas.

1. WILSON, Select Works 1,289; WEBER, Bhagavatī 1,392-2. Published by WEBER, Verzeichniss 2,2406, note 8.—3 WEBER, l. c., correctly remarks that the quotation is from same hitherto unknown grammar. Nāmisādhu on Rudraṭa, Kāvyaśaṅkāra 2,12, also quotes it, but he reads *māgadhiḥkāyām* for *māgadhyām*. Caṇḍa, 3, 39, reads it as *māgadhiḥkāyām rasayorlasau*. WEBER's view (Verzeichniss 2, 3, xiv, note 7) that *addhamā-gahābhāsā* "expresses too little and is qualitatively inaccurate" is wrong.—4. The Kalpa-sūtra, and Navatātva (London 1848), pp. 137 ff.—5 Bhagavatī 1, 393 ff.—6. E. MÜLLER, Beiträge, p. 3. The other points of resemblance mentioned by MÜLLER are found also in other dialects.—7. HOERNLE, Caṇḍa, p. XIX, wrongly assumes Ardhamāgadhi = Māhā-sāṣṭri = Ārṣa.

§ 18. COLEBROOKE¹ called the language of the canons of the Jainas to be Māgadhi, and opined that this Prākṛit did not differ much from the language used by the dramatical authors in their works and which they assign to women. It is considered to be derived from Sanskrit, like Pāli in Ceylon. LASSEN² considered it to be identical with Māhārāṣṭri, and HOEFER³ asserted that many of the particularities, found in the Prākṛit of the Jaina books, are generally foreign to the common Prākṛit, and that on the whole the former appears to be one and same language as the latter. JACOB⁴ finds it to be older or archaic Māhārāṣṭri, and remarks further that on a comparison of the Jaina Prākṛit, particularly in its earliest available form, with Pāli, on one hand, and with the Prākṛit of Hāla, Setubandha, etc., on the other, we find that the Jaina Prākṛit is more akin to Pāli, than it is to the later Prākṛit,⁵ and that it is an old Indian

dialect, that is closely allied to Pāli, but is decidedly later than it.⁶ Against this WEBER denies the existence of any close relationship between AMg. and M., and is more critical about its kinship with Pāli, and holds, as was already said before by SPIEGEL,⁸ and after him by JACOBI,⁹ that AMg. is considerably later than Pāli. AMg. differs from M. in phonetics, morphology and vocabulary so significantly that it is impossible to regard it as an older M. JACOBI¹⁰ himself had collected together a number of points of such differences and E. MÜLLER¹¹ has collected still more. He rejects the idea of inclusion of AMg. under M. and will like to connect it with Māgadhi of the inscriptions. The nom. sing. in *-e* alone will fully suffice to distinguish AMg. from M. It is not a case of phonetic change that can be explained on the hypothesis of difference in time, but is due to local dialectal peculiarity as the history of Indian Linguistics clearly shows. It assigns AMg. much further to the east than M. It is likely that that at the time of the compilation of the canons, either in the council held at Valabhī under Devardhigaṇin or in the council of Mathurā under Skandilācārya, the original dialect got a western colouring. At Valabhī particularly the influence of M.¹² might have been quite considerable. But such an influence could not have been significant, because even by it the basic character of AMg. was not touched. To M. are unknown, thus for example, the phonetic laws like the lengthening of *-am* into *-ām* before *ēva* (§ 68), the weakening of *iti* into *i* (§ 93), the dropping of *-i* of the prefix *prati* in cases like *paḍucca*, *paḍuppanna*, *paḍoyāra*, etc. (§ 163), the substitution of dentals for palatals (§ 215), the dropping of *ya* in *ahā=yathā* (§ 335) and the use of the sandhi-consonants (§ 353); further the dative in *-ttāe* (§ 364), the instrumental in *-sā* (§ 364), the locative in *-msi* (§ 366^a), the nom. sing. of the *i*-stem in *-m* (§ 396), the instrumental forms like *kammunā* and *dhammunā* (§ 404), the peculiar types of numerals, the inflection of many verbs like *āikkhai* from *khyā* (§ 492), *pāṇai* from *āp* with *pra* (§ 504), *kuvaṛi* from *kr* (§ 508), the strong and the *s*-aorists (§ 516 ff.), the infinitives in *-ṭṭu*, *-ittu* (§ 577), the absolutives in *-ttā* (§ 582), *-ttāṇam* (§ 583), *-ccā*, *ccāṇam*, *ccāṇa* (§ 587), *-yāṇam*, *-yāṇa* (§ 592). The process of cerebralization has in AMg. a wider sphere than in M. (§ 219. 222. 289. 333), and likewise the change of *ra* into *la* (§ 257). The phonetic laws that are usual in AMg. are found to hold good only rarely in M.: such are the use of the separation-vowel *-a* (§ 132), the retention of long vowels and the simplification of consonant groups in the case of the suffix *-ira* (§ 87), and in that of *kṣa* (§ 323), the change of *ka* into *ga* (§ 202), and of *pa* into *ma* (§ 248), etc. These, the *yaf-ruti*, (§ 187), the often wholly different vocabulary and many other grammatical peculiarities irrefutably demonstrate that AMg. and M. have been fundamentally different dialects from the beginning. Due to its elevation to the status of a literary language AMg. did not escape the fate of the other (literary) dialects, and on account of the dropping of consonants it has become fundamentally changed. The nom. in *-e* shows that in the matter of fixation of the linguistic boundary of AMg., we need not go further in the west beyond Allāhābād.¹³ At present it is not possible to determine its region more accurately.

1. Misc. Essays 2¹, 213.—2. Inst. pp. 1.42-43.—ZWSpr. 3, 371.—4. Kalpasūtra, p. 18; cf. p. 19 and Erz. p. xii; WEBER, Verzeichniss 2,3, xiv, note 7.—5. SBE. xxii, p. xli.—6. Ayāramga Sutta p. viii.—7. Bhag. I, 396 f.—8. Münchener Gelehrte Anzeigen 1849, p. 912.—9. Kalpasūtra p. 17 f., Erz. p. xii.—10. Beiträge pp. 3 ff.—11. JACOBI, Kalpasūtra, pp. 15 ff.; SBE xii, pp. xxxvii ff.; WEBER, IS. 16, 218.—12. Suggestion of JACOBI, Erz. p. xxii.—13. See §. 24.

§ 19. WEBER, in IS. 16, 211-479; 17, 1-90 has studied in detail the holy scriptures of the Śvetāmbaras written in AMg. These essays were further

supplemented by the copious extracts that WEBER included in the catalogue of Sanskrit and Prākṛit manuscripts preserved in the Royal Library of Berlin, 2, 2, 355-825 ; therein he has also specified all the Indian and European editions of all such works¹ as were published by that time. In this grammar the entire literature that has been published has been utilized. Unfortunately there do not still exist many strictly critical editions: many of the published texts are almost unusable for grammatical purposes. The most important prose text for our purpose is the first Aṅga, the Āyār-āṅgasutta², which has the most antiquated language of all. After it comes into consideration particularly the second Aṅga, the Sūyagaḍaṅgasutta, of which the first book, predominantly metrical, is for the poetic language what Āyār., is for prose. The fourth Aṅga, the Samāvāyaṅgā, is essential for a knowledge of the numerals. The sixth, the Nāyādhammakahā, the seventh Uvāsagadāsā, the eleventh, the Vivāgasūya, as well as particular portions of the fifth, the Vivāhapannatti, contain continuous narratives, and, therefore, offer much more information with regard to declension and conjugation than do others. The same is true also of two of the Upāṅgas, namely the Ovavāiyasutta and the Niravāliyaṅgā, and also the first section of the Kappasūya among the Chedasūtra. Among the Mūlasūtras the Uttarajjhayaṇasutta, that is written almost entirely in verse, is of the highest importance ; it contains plenty of peculiar and archaic forms : and of significance is the Dasaveyāliysutta, although its language is very much degenerated. The endless repetitions of the same words and phrases render it possible to ascertain the correct reading even of the corrupt texts, in several cases ; but in other cases it was not possible to reach any certainty and much has to be left out of consideration, because the sources were inadequate. Nevertheless, it is now possible to draw a clear and correct picture of AMg., and it is now proved that AMg., is the most important of all the Prākṛit dialects,⁴ because it is best preserved and is most copious. First of all, it was STEVENSON, Kalpasūtra, pp. 131 ff., who gave the incomplete and erroneous information about AMg. ; HOEFER, ZWSpr. 3, 364 ff., furnished something additional ; herein he pointed out some of the chief characteristics of the language such the yaśurti, the anaptyctic vowels, the change of ka into ga, etc. Of fundamental importance for AMg., was the work of WEBER ; Über, ein Fragment der Bhagavatī, Theil 1.2 (Berlin 1866. 1867) = Abhandlungen der Kgl. Akademischer Wissenschaften zu Berlin, 1865, p. 367-444 ; 1866, p. 155-352. It was here that WEBER, first of all, treated the peculiar orthography of the Jaina manuscripts, and attempted to determine (of course, in many places wrongly) the sound value of certain letters of the alphabet, and gave the outlines of a grammar, which is still valuable, and also specimens of the language. It may be noted here that the Bhagavatī, is the fifth Aṅga, and its canonical name is the Vivāhapannatti, by which name it will be referred to in this grammar : it will be quoted simply as Bhagavatī whenever the reference is to WEBER's above mentioned essay. The work of E. MÜLLER, the author of Beiträge zur Grammatik des Jainaprākṛit, Berlin 1876, does not take us much further, although the writer, in it, has made several improvements upon WEBER in respect of phonology. JACOBI in Āyār., pp. viii-xiv, gave a cursory resumé of the grammar in comparison with of Pāli.

1. A list of the utilized editions and translations along with the abbreviations has been given at the end of this grammar.—2. It is due to the objectionable practice that has become a customary that the Jaina texts like Kalpasūtra, Aupapātikasūtra, Daśavikālikasūtra, Bhagavatī, Jitakalpa, etc., are designated by their Sanskrit titles. Only HOERNLE in his edition of Uvāsagadāsā made a noteworthy exception. In this grammar, the Sanskrit titles will be used only when reference will be made to the remarks of the editors concerned

who have named them as such, and this has been done with a view to avoid error.—3. The edition of HOERNLE (Calcutta 1890, Bibl. Ind.), remains up to the present day the only edition of a Jaina work with its text and the commentary critically edited. Without extracts from the commentaries, the text often remains unintelligible.—4. FISCHER, ZDMG. 52, p. 95.

§ 20. The dialect used in the non-canonical writings of the Śvetāmbaras differs from AMg. significantly. As already stated above (§ 16) JACOBI has called it Jaina Māhārāṣṭrī. More suitable perhaps would have been Jaina Saurāṣṭrī, that was suggested by JACOBI¹ earlier, if it could be assumed that Māhārāṣṭrī and Saurāṣṭrī were closely allied dialects. But that, however, is a hypothesis that cannot be established and, therefore, the name Jaina Māhārāṣṭrī may be retained, because undoubtedly this dialect is very close to Māhārāṣṭrī, even though in no way it is fully identical with it. JACOBI² wrongly supposes that M. is fully identical with M. of Hc., and not with that of Hāla, Śetubandha and the dramas. All the traceable quotations in Hc. go back to Hāla, Rāvaṇavaho, Gauḍavaho, Viṣamabāṇalīlā and Karpūramañjarī. Hc. had simply extended the orthography of the Jains also to these works as it was so in the original Jaina manuscripts (§ 15). But in fact, it appears that Hc. had taken into consideration some specific works in JM. besides those in AMg. At least, it must be noted that not a small number of his rules may as yet be instanced only in JM. AMg. too has not remained without any influence on JM. Of the characteristics of AMg. enumerated under § 18, many are to be found also in JM.: thus for example, the saṁdhi consonants, the nom. of *t*-stems in *-m*, the infinitives in *-ittu*, the absolutive in *-tiā*, and the change of *ka* into *ga*. Therefore, JM. is not pure M., but in fact it is so close to it that, after all, it may be called M. The most important text in JM. is the Āvaśyaka legends edited by ERNST LEUMANN, Heft I, Leipzig, 1897. Lack of a commentary makes the understanding of the text extremely difficult, and much remains completely obscure. But even these few sheets of paper show that out of these JM. texts we may expect many new and important things notably lexicographical, for in this respect JM. is perhaps the most promising dialect. The later texts, in greater part, are contained in the *Ausgewählte Erzählungen in Māhārāṣṭrī, zur Einführung in das Studium des Prākṛit. Grammatik, Text, Wörterbuch*, Herausgegeben von HERMANN JACOBI, Leipzig 1886. The introductory elementary grammar contains also a section on syntax, but that is confined only to the forms that occur in the stories concerned. Besides we have to take into consideration the Kakkuka inscription (§ 10), and the smaller pieces, like the Kālakācāryakathānaka, ZDMG. 34, 247 ff.; 35, 675; 37, 493 ff., the legend of the fall of Dvāravatī, ZDMG. 42, 493 ff., and the stūpa of Mathurā SWA 137, the Rṣabhapañcāśikā, ZDMG. 33, 415 ff., and in the Kāvya-mālā, Part VII (Bombay, 1890), pp 124 ff., and the extracts in the Reports that are mostly unfit for use. Probably in JM. was written also the rhetorical work of Hari, from whom Nāmīsādhū on Rudraṭa, Kāvya-lāṅkāra, 2, 19 cites a stanza.³

1. Kalpasūtra, p. 18.—2. Kalpasūtra, p. 19.—3. FISCHER, ZDMG. 39, p. 314. In the commentary on 1, 2, for Rudra read Hari.

§ 21. We are not as yet sufficiently acquainted with the language of the canons of the Digambaras. This language does not insignificantly differ from that of the canons of the Śvetāmbaras. If a conclusion has to be drawn on the basis of the non-canonical writings, it will be said that in one important aspect, as it respects phonology, i.e., so far as the change of *ta* into *da*, and of *tha* into *dha*, is concerned, it is closer to Māgadhi, than to the AMg. of the Śvetāmbaras. In any case, the later day writings of the Di-

gambharas as well observe this phonetic law. For instance the Gāthās, in the Gurvāvali, referred to by JACOBI,² and the extracts from Kundakundācārya's Pavayanasāra, and Kārtikeyasvāmin's Kattigeyānupēkkhā, that has been published by BHĀNDĀRKAR³ (§ 203). Śaurasenī also observes the same phonetic law; and as the nom. sing. of *a*-stem ends in *-o*, in the language of the scriptures of the Digambaras, this dialect may be designated as the Jaina Śaurasenī. But here we have to be more cautious than even in the case of J.M., so as always to remember that this designation merely serves as a convenient term even though it is by no means accurate. Even a preliminary examination of the dialect will show that it has such forms and words as are altogether foreign to the Śaurasenī, though, however, they are found partly in M. and partly in AMg. Thus typically M. is the loc. sing. of *a*-stems ending in *-mmi*, as in *dāṇammi*, *suhammi*, *asuhammi*, *nāṇammi*, *daṇṣaṇamhammi* (Pav. 383, 69; 385, 61; 387, 13), *kālammi* (Kattig. 400, 322), and the use of *-vva=iva* (Pav. 383, 44). The root *kr.* is inflected, always showing *da=ta*, partly like M. *kuṇaḍi* (Kattig. 399, 310. 319; 402, 359. 367. 370. 371; 403, 385; 404, 388. 389. 391), and partly like AMg. *kuvvadi* (Kattig. 399, 313; 400, 329; 401, 340) and *kuvvade* (403, 384), side by side with forms that are Ś. e. g. *karedi* (Pav. 384, 59; Kattig. 400, 324; 402, 369; 403, 377. 378. 383) and M., J.M. AMg. *karadi* (400, 332). The form of the passive is *kiradi* (Kattig. 399, 320; 401, 342. 350,) as in M. J.M. The absolute mostly ends in *-ttā*, as in AMg. *cattā=tyaktvā* (Pav. 385, 64; Kattig. 403, 374); *jāṇittā* (Pav. 385, 68; Kattig. 401, 340. 342. 350); *viyāṇittā* (Pav. 387, 21); *ṇamaṇsittā*, *nirūṇjhittā* (Pav. 386, 6. 70); *nihaṇittā* (Kattig. 401, 339); also in *-ya* as in *bhaviya* (Pav. 380, 12; 387, 12); *āpiccha=āpcccha* (Pav. 386, 1); *āḍāya* (Pav. 386, 6); *āsijja*, *āsējja=āsāḍāya* (Pav. 386, 1. 11); *samāsijja* (Pav. 379, 5); *gahiya* (Kattig. 403, 373); *pappa* (Pav. 384, 49), and in *-ccā* as in *kiccā* (Pav. 379, 4; Kattig. 402, 356. 357. 358. 375. 376); *thiccā* (Kattig. 402, 355); *sōccā* (Pav. 386, 6). Side by side with such forms are found also the absolute in *-dūṇa*; *kādūṇa*, *ṇedūṇa* (Kattig. 403, 374. 375), wrongly⁴ also in *-ūṇa*: *jāi-ūṇa*, *gamiūṇa*, *gahiūṇa*, *bhuṇjānūṇa* (Kattig. 403, 373. 374. 375. 376). Such Digambara texts may have been the source, according to which Hc. allows even in Ś forms in *-ttā* and *-dūṇa* and such other forms as are not found in Śaurasenī of the dramas, (§ 22. 266. 365. 475. 582. 584). Side by side with the AMg. *pappodi=prāpnoti* occurs the commonly found *pāvadi* (Pav. 380, 11, Kattig. 400, 326; 403, 370); by the side of Ś. *jāṇādi* (Pav. 382, 25) is seen *jāṇadi* (Kattig. 3 8, 302. 303; 400, 323) as well as *ṇādi* (Pav. 382, 25); moreover, here are used the forms like *muṇadi* (Kattig. 398, 303; 399, 313. 316. 337), *muṇedavvo* (the MS. has °*eva*°, Pav. 380, 8) that are unknown in Ś. Mg. In this way there occur many other forms from M. AMg. S. side by side. From what has seen up till now it seems that JŚ. has much more of common characteristics with AMg. than with J.M., and is partly more archaic. Both the texts are in verse.

1. BHANDARKAR, Report on the Search for Sanskrit Manuscripts in the Bombay Presidency during the year 1883-84 (Bombay 1887), pp. 106 ff.; WEBER, Verzeichniss 2, 2, 823 f.—2. Kalpasūtra pp. 30.—3. l.c. pp. 379-389; 398-404. The references are given according to page and verse: cf. also PETERSON, Fourth Report pp. 142 ff.—4. In the manuscripts, exactly as in those of the dramas, very often the M. forms are given in lieu of those of Ś.

§ 22. Among the Prākṛit dialects that are used in the prose of the dramas, Śaurasenī occupies the first place.¹ As its name indicates, its basis is the dialect of Śūrasena, of which the capital city was Mathurā.² According to Bhāratīyanāṭyaśāstra 17,46 the dialect of the dramas should be based on the Śaurasena dialect, and according to 17,51, the heroines

of the drama and their lady—friends should speak Śūrasenī. According to Sāhityadarpaṇa, p. 172, 21, the cultured women, not of lowly origin, speak Ś. and according to p. 173, 11f, it is spoken also by the maid-servants who are not too low, eunuchs, children, lower grade-astrologers, the insane and the sick. Śaurasenī is mentioned as the language of women also by Daśarūpa 2,60. According to Bharata. 17, 51 : Sāhityadarpaṇa 173 4 ; Prthivīdhara on Mṛcchakatikā p. V, ed. STENZLER = p. 493, ed. GODABOLE the Vidūṣaka speaks Prācyā³, which according to MK. fol. 72, is prescribed also for other amusing characters. MK. refers to Bharata and remarks—Prācyā is grammatically derived from Śaurasenī ; *prācyāyāḥ siddhiḥ śaurasenyaḥ*. The manuscripts are so corrupt that it is not possible to decipher, all that MK. describes as the characteristics of Prācyā. They are very meagre and that mostly of lexicographical nature. It is said that for *mūrkhā* should be used *murukkhā* ; the voc., sing. of *bhavatī* is *bhodi* ; for *vakra* is prescribed a form that differs from that of Ś.⁴ : the voc. sing. of a stems may have pluti : the Vidūṣaka uses *hi*, *hī*, *bho* to express his joy,—*hī*, *māṇahe* to express wonder (*adbhute*) and *avida* 'o express dismay. There appears to be some special rules to regulate *nam*, *iva*, and perhaps also for the future. Prthivīdhara refers, as a characteristic, to the repeated use of *kaḥ svartha*. Hc. 4, 285, *hī hī vidūṣakasya*, prescribes Ś. directly for the Vidūṣaka, and 4, 282, *hī māṇahe viśmayamirvede*, is likewise recorded as Ś., and that is certainly correct. Śaurasenī is the language of the Vidūṣaka as well as of a number of other characters that appear in the dramas. The older grammarians deal with Śaurasenī very briefly. Vr. 12,2 says :—its basis is Skt. For it he gives 29 rules with which the texts mostly agree,⁵ and under 12, 32 he remarks that in other respects it agrees with M. *śeṣaṁ mātāhārāṣṭrīvat*. Hc. 4, 260-286 has 27 rules of which the last one reads of *śeṣaṁ prākṛtāvat* and corresponds to Vr. 12, 32. In other respects Hc. and Vr., differ strongly from one another, a thing which, to a great extent, is to be explained by the fact that Hc., has taken into consideration also the Śaurasenī of the Digambaras (§ 21), the peculiarities of which the Jainas have carried over to Śaurasenī of the dramas with the result that the Śaurasenī texts of the latter have become corrupt and later writers have been misled.⁶ Even Kī. 5, 77-85 says little on this topic. Contrary to this, the later grammarians like MK., fol. 65-72, and Rv., fol. 34 ff., say much more thereon. The manuscripts of these works that are available in Europe are so corrupt that in this case as well we can use only a part of the material contained in them. Their verification is rendered difficult on account of most of the editions of the dramas being uncritical. Of the editions that have appeared in India, only a few are of any use : one such is BHĀNDARKAR'S edition of Mālatīmādhava (Bombay 1876) ; and even among the texts printed in Europe not many are of any use for the purpose of linguistic study.⁷ In every case, the new editions do not show any improvements upon the older ones. Thus : the edition of Mudrākṣasa by TELANG (Bombay 1884), is worse than the one printed in the Majumdār's series and edited by TARANATHA TARKAVACASPATI (Calcutta Samvat 1926) ; BOLLENSEN'S edition of Mālavikāgnimitra (Leipzig 1879) is deplorably a retrograde step. In spite of all this, I have cited from both of them, because in them the readings are often correctly reproduced from the MSS. and, therefore, they are indispensable. Very often it has been possible to arrive at a decision only after consulting the highest possible number of texts of one and the same drama.⁸ Many of the editions show a noteworthy admixture of dialects. It is in this way that the first Prākṛit words in Kāleyakutūhala, 2,4 *bho kim ti tue hakkarido hage maṁ khu eṇhīm* (text *ehīm*) *chuhā bāhei* contain three dialects : *hakkārīdo* is Ś., *hage* is Mg., *eṇhīm* and *bāhei* are M.; subsequently the

text is much more in M. than in Ś. In Mukundān. 58,14,15, both Ś., *kadua* M. *kālūṇa* stand near one another in the same stanza. Here this may have been due to editor's error. In other cases it is clear that poets themselves did not know how to distinguish between the different dialects. For instance Somadeva (§ 11) and Rājasekhara. The critical edition of Karpūramañjarī by KONOW shows that the manuscripts are not always responsible for the dialectical errors committed by Rājasekhara, particularly when the same mistakes are repeated also in the Bālarāmāyaṇa and Viddhaśālabhañjikā. Thus, all the MSS. of Karpūramañjarī, 7,6 ed. KONOW=11,2 ed. Bombay, have *ghēttūṇa* in place of the only Ś. form *geñhia*., an error that recurs also elsewhere (§ 584) : 9,5=13,5 (ed. Bom.), has the dative form *suhāa*, that is wrong in Ś. (§ 361) ; further the following are the dialectical irregularities *tujjha* 10,9=14,7 and *majjha* 10,10=14,8 (§ 421,418), *va* 14,3=17,5 for *via* (§ 143), locatives like *majjhammi* 6,1=9,5 for *majjhe kavvammi* 16,8=19, 10 for *kavve* (§ 366^a), ablatives like *pāmarāhiṃto* 20,6=22,9 for *pāmarādo* (§ 365), etc. In Rājasekhara, we further find many dialectical errors in the use of deśī words. According to MK. fol. 50, Rājasekhara's M. had its own peculiarities. He says *rājasekharasya mähārāṣṭryāḥ prayoge ślokeṣvapi drśyata iti kecit*, whereby, as it appears, is meant the substitution of *da* for *ta* in lieu of its dropping. The manuscripts of his dramas show repeatedly many of the forms with elision instead of those with *da* in Ś. Due to the mixing up of dialects in the Devanāgarī and the south Indian recensions of the Śakuntalā and in the south Indian recension of the Vikramorvaśī,⁹ these works do not serve any purpose in settling critical questions. In spite of all these difficulties, it is, however, possible to obtain on the whole a fairly correct picture of Ś. In phonology, the most striking characteristic is the change of *ta* into *da* and of *tha* into *dha* (§ 203) ; in declension and conjugation, a host of forms of M. AMg. JM. JŚ. have been very much simplified. Similarly in the case of the *a*-stems only the abl. sing. in-*do* and the loc. sing. in-*e* are used : in the plur., only such forms of all the stems are nasalised at the end as are found to have been used in the ins., in the gen., as well as in the loc.; the *i*- and the *u*-stems have in the gen. sing. only-*no*, and not also-*ssa* ; in respect of verbs, the Ātmanep. forms had by then disappeared almost completely : the opt. had only the endings-*eam* (I. sing.) and-*e* ; many verbs have stem forms that deviate from those of M. ; the future is formed only from *i*-stems ; the passive is obtained only in-*ia* ; the absolute, against M., is found almost exclusively in-*ia*=Skt.-*ya*, etc.¹⁰ In flexion and in vocabulary, in which Ś. greatly deviates from M., it approaches Skt. very closely, as rightly observed by Vr.

1. Even Śūrasenī is often wrongly called Sūrasenī.—2 LASSEN, IAlt. 1², 158, note 2 ; 796 Note 2 2², 512 ; CUNNINGHAM, The Ancient Geography of India (London 1871) 1,374.—3. FISCHER, Die Recensionen der Śakuntalā (Breslau 1875), pp. 16f.—4. FISCHER on Hc. 1, 26.—5. FISCHER, KB. 8, 129 ff.—6. That Hc. utilized the texts of the Digambaras, even though he was a Śvetāmbara Jaina, has been shown by LEUMANN, IS. 17, 133, note 1.—7. FISCHER, Hemacandra, 1,x1f. Since 1877 unfortunately there has been little change in the circumstances. For the purpose of grammar, primarily the materials can be drawn only from Mṛcchakaṭikā, edited by STENZLER, Śakuntalā, edited by FISCHER, and Vikramorvaśī, edited by BOLLESEN ; in the second line comes the Ratnāvalī edited by CAPPELLER, which in fact, is the best edition of the drama, although it gives no variants it has been planned somewhat very systematically. I could use the excellent edition of Karpūramañjarī by KONOW, when the present work was in the press. But Rājasekhara, as already pointed out above, is no authority for Ś.—8. A list of texts used along with necessary notes is given at the end of this grammar.—9. FISCHER, KB. 8, 129 ff. Die Recensionen Śakuntalā, pp. 19 ff. Monatsberichte der Kgl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin 1875, pp. 613 ff. Wrongly WEBER, IS. 14, 39 ff., 161 ff. A collection of incorrect forms was made by BURKHARD, Flexiones Prācriticæ quas editioni suæ Sācuntālī Pro Supplemento adjecit. Vratislaviæ 1874.—10. FISCHER, Jenaer Li-

teraturzeitung 1875, pp. 794 ff.; JACOBI, Erzählungen, pp. LXX ff. Further details have been furnished in the relevant paragraphs of this grammar.

§ 23. Māgadhi has been transmitted to us in a wiose condition than Śaurasenī. According to Kohala, in MK fol. 74, Mg. is spoken by Rākṣasas, beggars Kṣapaṇakas, servants, etc ; according to Bharata 17, 50 = Sāhityadarpaṇa p. 173, 2, Mg. is used also by people frequenting the ladies' apartments of the princes, among whom were, according to Daśarūpa 2, 42; Sāhityaḍ. 81, eunuchs, Kirātas, dwarfs, Mlecchas, Abhīras, Śākāras, and chamberlains; and according to Bharata, 24, 50-59 eunuchs, snātakas, and chamberlains. According to Daśarūpa 2, 60, the Piśācas and all the low-class people speak Mg., and according to Sarasvatik., 56, 18 the people of lower status speak it. In the dramas, the chamberlains always speak Skt. (Śak. 93 ff; Vikr. 37 ff., Venīś. 17ff; Nāgān. 61 ff.; Mudrār. 78.; 110 ff.; Anarghar. 109 ff.; Pārvatīp. 36 ff; Priyad. 2f; 28ff.; Pratāpar. 132ff.) The following speak Mg.: in Mr̥cch., the Śākāra, his servant, Sthāvaraka, the masseur, who later becomes a Bhikṣu, Kumbhīlaka, the servant of Vasantasenā, Vardhamānaka, the servant of Cārudutta, the two Cāṇḍālas, Rohasena, the little son of Cārudatta²; in Śak. 113ff., both the constables and the fishermen, 154 ff., Sarvadamana, the little son of of Śakuntalā ; in Prab. 28-32, the disciple of Cārvāka and the messenger from Oriśa ; in 46-64, the Digambara Jaina; in Mudrār. 153f., the servant who prepares seats ; in 174-178, 183-187, 190-194 the Jaina monk ; in 197 the messenger³; in 256-269 Siddhārthaka and Samiddhārthaka as Cāṇḍālas, while they, in another rôle in pp. 224 ff., speak Ś.; in Lalitav. 565-567, the bards and the spy who, however, also speaks Ś., in another rôle at p. 567 f.; in Venīś. 33-36 the Rākṣasa and his wife ; in Mallikām. 143.144 the elephant drivers ; in Nāgān. 67 68, and Cait. 149f., the servant ; in Caṇḍak. 42-43, the scoundrel, in 60-72, the Cāṇḍālas; in Dhūrtas. 16, the barber; in Hāsyārṇava 31, Sādhuhīrasaka ; in Latakam. 12ff., 25ff., the Digambara Jaina ; in Karmavādha 48-52, the humpbacked ; and in Amṛtodaya 66, the Jaina monk. With the exception of Mr̥cchakaṭikā only short pieces are written in Mg., and they, in the Indian editions, have come down in such a mutilated form that often it is hardly possible to recognize the dialect. It is unfortunate that even after such a long time, Prabodhacandrodaya has not appeared though it was announced long ago by the Bombay Sanskrit Series. The edition of BROCKHAUS is worthless, and I have used the Pūṇā, the Madras and the Bombay editions throughout as they are better. Of all these texts only the Lalitav. appears to be essentially in agreement with the rules of the grammarians ; among the other stray texts, like those of Mr̥cch. and Śak. the MSS. show agreement with the rules of different dialects. Usually they are so strongly influenced by Ś., which according to Vr. 11, 2, is the basis of Mg. and according to Hc. 4, 302, mostly coincides with it, that the character of the dialect is very much effaced. The rule, Hc. 4, 288, *rasorlasau* is followed rigorously ; according to 4, 287, the nom. sing. of *a*-stem ends in *e*; according to 4, 301, = Vr. 11, 9, *hage* is substituted for *aham*, and more rarely also for *vayam*. On the other hand no text other than Lalitav. conforms to Hc. 4, 292 = Vr. 11, 4, 7, that prescribes the retention of *ya*, and substitution of *ya* for *ja*, of *yya* for *dya*, *rya* and *rja*. There can be no doubt that this, like all other rules of grammarians, has to be followed against the manuscripts. All the grammarians from Vr. downwards are substantially in agreement,⁴ on the essential points. Hc. finds these peculiarities, according to 4, 302, in Mudrār., Śak., and Venīś., though in our manuscripts only a part of them is found, and even the manuscripts

of Hc. are lacking at this place. The more the manuscripts become available to us the more the variants become noticeable that go against our existing texts. In Mṛcch. 22,4, for instance, in STENZLER's edition, which, as usual, is followed here in 61,5 in GODABOLE's edition, occurs the passage *tava jjeva haṣṭe ciṣṭadu*: according to the grammarians it should be read as *tava yjeva haṣṭe ciṣṭadu*. The MSS. DH in GODABOLE read *jeva*, C. *jjeva*; almost all the MSS. have *haṣṭe* and *ciṣṭadu*, i. e. *ciṣṭadu* as in J. It is repeated throughout. Mudrār. 154, 3, E, reads (as in Hc. 4, 302) *yjeva*, and 264, 1 the majority of the MSS. has *jeva*; likewise Venis. 35. 7; 36,5. The rule, Hc. 4,295, whereafter for an intervocalic *cha* is substituted *śca*, I have strictly observed in the Śakuntalā, for it was suggested by the MSS. and also because the MSS. of the Mṛcch. prove this (§ 233), which also partially conform to Hc. 4,291 prescribing the change of *stha* and *rtha* into *sta* (§ 310. 290). The characteristics of Mg. in phonology, are the transformation of *ra* into *la*, of *sa* into *śa*, the retention of *ya*, the change of *ja* into *ya*, of *dya*, *rja* and *rya* into *yya*, of *nya*, *ṇya*, *jña*, *ṇja* into *ñña*, of *ceha* into *śca*, of *ṭṭa* and *ṣṭha* into *ṣṭa* etc. (§ 24), and in the inflection, especially of nouns, the formation of the nom. sing. of *a*-stem in *-e*; in other respects, as regards flexion, Mg. strictly corresponds with Ś. with which it agrees also in the transformation of *ta* into *da* and of *tha* into *dha*.

1. It is not clear as to what was meant by Bharata by *aupasthāyikanirmuṇḍāḥ*.—2. It is attested by Prthivdhara, in STENZLER, p. v and GODABOLE, p. 493. In the printed edition he speaks Ś; but the MSS. throughout indicate Mg. as in 161, 9, they have *ale ale*, in 161,16, *māledha*, in 165, 25, *ala*, and in DH in GODABOLE, p. 449,9 also there is *māledha*. In the introductory scene, there is, 327, 10=484, 12 ed. GODABOLE H, *āvutte*. Wrongly analysed by BLOCH, Vr. und Hc, p. 4. Cf. § 42.—3. Cf. HILLEBRANDT, ZDMG. 39, 130. 4. Cf. § 24 and the relevant paragraphs of this grammar.

§ 24. According to Prthivdhara on Mṛcch., ed. STENZLER, p. V=p. 494, GODABOLE's edition, the brother-in-law of the king speaks Śākārī, a dialect that is mentioned as a form of Apabhraṃśa. It is mentioned also by Kī. 5,99; Rv. in LASSEN, Inst. p. 21; Mk. fol. 76; Bharata 17,53; and Sāhityad. p. 173,6. LASSEN, Inst., pp. 422 ff, has attempted to determine the peculiarities of this dialect and has come to the conclusion (p. 435) that Śākārī is a Māgadhi dialect. This conclusion is quite correct, as Mk., fol. 76, also derives it from Mg.; *māgadhyāḥ śākārī | sādhyatīti śeṣaḥ*. Further Prthivdhara on Mṛcch. 9,22, ed. STENZLER, p. 240=p. 500 of GODABOLE's edition, has shown that in this dialect *a y* was pronounced before the palatals, viz. *yciṣṭha*=*tiṣṭha* (§ 217). This *y* was so weak that it could not gain: therefore, any importance from the view point of metre. According to Mk. this phonetic rule was valid for Mg. and Vṛāṇa Apabhraṃśa as well (§ 28). Other peculiarities like the change of *ta* into *ḍa* in certain past passive participial forms (§ 219), and the genitive sing. of *a*-stems in *-āha*, beside in *-aśa* (§ 366) are found in the language of other persons also; the loc. in *-āhiṃ* (366^a) and the voc. plur. in *-āho* (§ 372) are met with in the dialect of Śākāra, but perhaps this is so merely by accident. In respect of the last three forms this dialect coincides with Apabhraṃśa, and consequently the classification of Prthivdhara is not without justification. The grammarians and the rhetoricians mentioned above name Cāṇḍālī as a separate dialect, which, according to Mk., fol. 82, is derived from Māgadhi and Śauraseni, and is rightly considered likewise by LASSEN, Inst. p. 420, to be a form of Māgadhi. Mk., fol. 81, derives again Śābarī from Cāṇḍālī. Accordingly the basis of the former would be Ś., Mg. as well as Śākārī. Cf. LASSEN, Inst. § 162. According to Mk., fol. 3, to the Māgadhi dialects belongs also Bāhlikī, which is assigned by Bharata, 17,52 =Sāhityad. p. 173,7 to gamesters, and by others to the Piśāca countries. (§ 27).

Undoubtedly Mg. was not a homogeneous language, on the other hand, it was dialectically diversified. It is thus that we can explain the development of *kṣa* sometimes as *ḥka* and sometimes as *śka*, of *rtha* sometimes as *śta* and sometimes as *ṣta*; and of *śka*, sometimes as *śka* and sometimes as *śka*. All the dialects that have *ya* for *ja*, *la* for *r* and *ś* for *s*, and form the nom. sing. of *a*-stems in *-e* should be regarded as Mg. It has already been shown above (§ 17. 18) that the boundary of the *-e* dialect extended beyond the frontiers of Magadha. Bharata 17,58 asserts that the languages of all the provinces lying between the Gaṅgā and the sea are full of *-e* forms. But we can conclude nothing from such a vague statement. HOERNLE¹ has divided all the Prākritis into two groups: "the Sauraseni Prākrit tongue" and the "Māgadhi Prākrit tongue" and has drawn a line of demarcation between tow the groups from Khālsī, extending in the north over Bairāt, and Allahabad, and in the south through Ramgarh upto Jaugaḍa². GRIERSON³, who is in agreement with HOERNLE, assumes that the two groups of Prākrit gradually come closer and calls the resultant obtained from a mixture of the two a third Prākrit, namely Ardhamāgadhi, and he assigns it to the land lying about Allāhābad and that of the Marāṭhās. I do not believe that these assumptions are tenable. The Lāt-dialect shows significant vestiges of dialects, so much so that even between Dhauli and Jaugaḍa,⁴ there exist dialectical differences, but generally it seems to be a homogeneous language, which, perhaps was also the language of the empire and was, therefore, understood rather than spoken over a wide area in the north, the west and the south.⁵ Consequently the inscriptions of Aśoka found at Khālsī, Delhi, and Mirāt, and the inscription of Bairāt as well as others furnish us with no information about the language of the country. In earlier days, as it happens today, certain individual dialects, which need not be called Prākrit, (§ 5), it is true, gradually shaded into each other. Ardhamāgadhi is a strong proof of this. There is no connecting link between the modern Mg.⁶ and the old Mg.

1. Comp. Grammar, p xvii ff.—2. Caṇḍa, p. XXI.—3. Seven Grammars of the Dialects and Sub-dialects of the Bihari Language, Part I (Calcutta 1883), p. 5. ff.—4. SENART, Piyadasi 2,433 ff.—6. GRIERSON, Seven Grammars, Part III, (Calcutta 1893).

§ 25. In Mṛcchakaṭikā pp. 23-39, Māthura, the keeper of the house of gambling, and his fellow player speak the dialect, called Dhakkī, named after Dhakka that is in the Eastern Bengal. Mk. fol. 81, Rv. LASSEN, Inst. p. 5, and Prthvīdhara on Mṛcch. p. V=p. 493, ed. GODABOLE, record Dhakkī, along with Śākāri, Cāṇḍālī, and Sābāṭī among the dialects of Apabhramśa. Corresponding to its geographical situation, it seems that Dhakkī was a transition dialect between Māgadhi and Apabhramśa. According to Prthvīdhara this dialect is phonetically characterized by preponderance of *la*, and by the use of the two sibilants, namely the dental *s* and the palatal² *ś*; *lakāraprāyā*¹ *dhakkavibhāṣā samskṛtaprāyātve dantyaṭālavyasaśakāradvayayuktā ca*. It is to be understood from this that in it, as in Mg., *ra* is changed into *la*, and *ṣa* into *śa*, which, as well as *ś*, remains, however, unchanged in places where it occurs in Sanskrit. In the texts the mode of writing is not always consistent, but the manuscripts preserve very often the fairly correct reading. STENZLER reads in 29, 15 and 30, 1 *are re*; in 30, 7 *re*; in 30, 11, *are*, but GODABOLE reads in 82, 1; 84, 4; 86, 1, *ale*; in 85, 5 *le* according to the most of his manuscripts, and it is read otherwise everywhere as in STENZLER (30, 16; 31, 4. 9. 15; 39, 16). Further this rule is corroborated by *luddhu* = *ruddhaḥ* (29, 15; 30, 1), *palivevida* = *parivepita* (30, 7), *kulu kulu* = *kuru kurn* (31, 16), *dhāṣṭi* = *dhārayati* (34, 9; 39, 13), *puliso* = *puṣaḥ* (34, 12). But in

more cases *ra* remains in the texts and the manuscripts. So throughout we have *jūdiara* (29, 15 ; 30, 1. 12 ; 31, 12 ; 36, 18), but only in 36, 18 = 106, 4 ed. GODABOLE, the word is found with *la* (v. l.); likewise in the Calcutta edition (Śaka 1792) at p. 85, 3, there is *jūdakalassa*, and in the Calcutta edition (1829), p. 74, 3, *muṭṭhipahāleṇa* against *°reṇa* found in all others ; while all the editions in the following line have *ruhirapaham* *aṇusa-rēmha* in stead of the expected reading *luhilapadham* *aṇusalēmha*. In the verse 30, 4. 5, by the side of *salanam* for which the Calcutta edition of 1792 rightly has *salanam*, there is *ruddo rakkhidum tarai* in lieu of *luddo lakkhidum taladi*. Other cases are : *anuserēmha* (30, 13) *māthuru* (32, 7 ; 34, 25), *pidaram*, *māda-ram* (32, 10. 12), *pasaru* (32, 16), *jajjara* (34, 11, beside *puliso*!), *uaroḍheṇa* (36, 24), *ahareṇa rai* (39, 8). Likewise the manuscripts oscillate in the use of the sibilants. Beside the correct forms *daśasuvannāha* (29, 15 ; 30, 1), *daśasuvannam* (31, 4 ; 32, 3 ; 34, 9. 12 etc.), *ṣuṇṇu* (30, 11), *śela* (30, 17) there occur the wrong forms like *jasam* (30, 9), *ādamsaāmi* (34, 25), *paḍisudia* (35, 5); the palatal sibilant has been wrongly used in forms like *śamaviśa-mam*, *sakaluśaam* (30, 8. 9), where GODABOLE has correctly used *samavisamam*, *aikasam* (read *adi*^o); but in spite of this he has erred in using *kaśśa* (114, 9) for *kassa*, as found in the ed. of STENZLER (39, 8). With *la* and *śa* Dhakkī becomes close to Mg., and with the endings *u=oh*, and *-am*, as well as in the second person singular of the imperative it comes close to Apabh-ramśa. Here also the manuscripts are not wholly dependable. Beside *deulu* (30, 11) there occurs *deulam* (30, 12) ; by the side of *esu=esah* (31, 12; 34, 17; 35, 15) there is *eso* (30, 10); beside *pasalu=prasara* (32, 16) there is *geṇha* (29, 16; 30, 2) as well as *paaccha=prayaccha* (31, 4. 7. 9; 32, 8. 12. 14; 34, 24; 35, 7); by the side of the nom. in-*u*, as in *luddhu=ruddhaḥ* (29, 15; 30, 1), *vippadīṇu pādu=vipratīpaḥ pādaḥ* (30, 11), *dhuttu, mādhulu, niṇṇu=dhūrto māthuro niṇṇaḥ* (32, 7), *viḥavu=vibhavaḥ* (34, 17), the texts have the nominatives in-*o*, as in *baddho* (31, 12), *°pāvūdo puliso=°prāvṛtaḥ puruṣaḥ* (34, 12), *ācakkhanto* (§499) (34, 24), *°vutto=°vṛttaḥ* (31, 3), and also in-*e*, such as *pāḍhe=pāṭhaḥ* (30, 25; 31, 1), *laddhe gohe=laddhaḥ puruṣaḥ* (31, 3). That here we have just the cases of blunders committed in the manuscript-tradition and that such forms do not present any special dialectal peculiarities, are clearly demonstrated by the presence of the word *baddho* (31, 14) in Mg. for the correct word *baddhe* that is not to be found in any of the editions. Certainly erroneous is *tha* in *māthuru* (32, 7; 34, 25), for for which should be read *mādhulu*; as for *pāṭhe* found in all the editions (30, 25; 31, 1), and also in Mg. (31, 2), the manuscripts DH of GODABOLE, p. 88, read *pāḍe*, K has *pāḍhe*, a form which including the ending is correct only in Dh. Thus we have in 30, 16 *kadham=katham*, but in 36, 19 *ruhirapaham=rudhirapatham*. The correct form would be *luddhilapadham*. As in Ś. and Mg., so also in the case of Dh. as well, the manuscripts are not reliable, and there is no hope that, with the limited number of the texts that we have, we shall ever be able to obtain a clear description of this dialect.³ Cf. § 203.

1. So correctly reads STENZLER ; GODABOLE reads at p. 2 and p. 494 *vakāraprāyā*.

—2. So correctly reads GODABOLE.—3. LASSEN, Inst. p. 414 ff., holds that the gambler speaks Dākṣiṇātyā and Māthura, the Āvanti dialect. See § 26. BLOCH's decision is wrong, in Vr. und Hc. p. 4.

§ 26. Likewise it is difficult to get a clear idea about the other dialects mentioned by the Grammarians. According to Prthivdhara, in Mṛcchakatikā, the two police officers, Viraka and Candanaka, pp. 99-106, speak the dialect of Avanti. About this dialect all that he says is that it has *sa* and *ra*, and that it is full of proverbial expressions : *tathā*

śauraseny-avantijā prācyā | etāsu dantyasakārātā | tatrāvantijā repbhavati lokokti-vahulā. The quotation from Prthivīdhara is =Bharata 17, 48. According to Bharata 17, 51=Sāhityad. p. 173, 4, Avantijā is to be spoken in dramas by the *dhūrtāḥ*, whereby according to the scholiast, in LASSEN, Inst. p. 36, are meant the dice-players. LASSEN, Inst. pp. 417-419, therefore, considers Āvanti to be the language of Māthura, but this is wrong. Mk. fol. 3, like Kī. 5, 99, considers Āvanti as a *bhāṣā* and defines it in fol. 73, as the admixture of Māhārāṣṭrī and Śaurasenī. This admixture is found in one and the same sentence : *āvantī syānmāhārāṣṭrī śaurasenyāstu saṁkarāt | anayoḥ saṁkarād āvantibhāṣāsiddhāsyāt | saṁkaraścaikaṣminneva vākye bodhavyaḥ.* In this dialect are found, for instance *hri*=*bhavati*, *pēchadi*=*prekṣate*, *darisedi*=*darśayati*, etc. This description is in accord with the dialect of the two police officers, as it is given in the MSS. In the stanzas 99, 16, 17 there are found Ś. *acchadha* and M. *bhēttūna* and *vaccāi*, side by side ; similarly in 99, 24, 25, Ś. *āacchadha* and M. *turiām, jatteha, karējjāha* and *pahavāi*; in 100, 4 there is *darisesi* ; in 100, 12 M. *jaha* and Ś. *khūḍiḍo* occur side by side: again in 100, 19 ; 101, 7 ; 105, 9, is found *vaccadi*, a mixture of M. *vaccāi* (99, 17) and Ś. *vajjadi*, as well as *vajjai* (100, 15) ; in 103, 15 there is *kahijjadi* and in 16 *sāsijjai* ; the second one is a pure M. form and the first one an admixture of M. *kahijjai* and Ś. *kadhiadi* ; many other examples are to be found in prose and poem. Accordingly the definition enunciated by Prthivīdhara might appear to be correct. But so far as it respects Candanaka, the latter's own statement as given in 103, 5 goes against him: *vam dakkhiṇattā avattabhāṣiṇo..... mlecchajālīnām anskadesabhāṣābhijñā yatheṣṭam mantrayāmaḥ* : we southerners speak unintelligibly; because we are expert in languages of many barbarian countries we speak just as we like. Candanaka, therefore, describes himself as a southerner (*dākṣiṇātya*) that is proved also by his own statement found in 103, 16: *kaṇṇāḍakalahappaoam karemi*, "I proceed to fight in the manner of Kaṇṇāṭa. Therefore, it is very much improbable that the language in what he should have spoken is Āvanti, on the other hand, it is to be assumed that his language is Dākṣiṇātyā, which Bharata 17, 148 calls as one of the seven *bhāṣāḥ*, and which according to 17, 52=Sāhityad. p. 173, 5, is spoken by hunters and police officers in the drama. Mk., fol. 3 (cf. fol. 76) rejects it as an independent language because it does not have any distinctive characteristic (*lakṣaṇākaraṇāt*). LASSEN, Inst. pp. 414-416, assigns the Dākṣiṇātyā language to the unnamed gambler in Mṛcch. and he is inclined to believe that in the language of the police officers in Śak. pp. 113-117, there are vestiges of this dialect. Both of his views are wrong. The dialect used by the gambler is Dhakkī (§ 25) and the language of the police officers in Śak. does not differ on any point from the common Ś, as already observed by BÖHTLINGK¹. As some of the manuscripts of the Bengali recension show doubling of the aspirates, I believed earlier² that this must have been the distinctive characteristic of Dākṣiṇātyā. But the doubling is found also in Mg. in one of the manuscripts and it is in no way linguistically important, rather it is just an orthographical device (§ 193). So far as we have been able to see up till now it seems that Dākṣiṇātyā must have been very close to Āvanti which is spoken by Viraka, and that both of them were very much akin to Ś. Apart from the dialectical admixture, there are a number of forms that are against idiomatic usage in Ś. Thus: *vam* for *amhe*, *do*=*dvau*, and remarkable is the change of *tya* into *ta* in *dakkhiṇattā* (§ 281). The form *darisaanti* occurs also in Ś. in Mṛcch. 70,25.

1. In his edition of Śak., p. 240-2.GN. 1873, pp. 212 ff.

§ 27. One of the very archaic dialects is Paisāci. Vr., 10, 1 ff. knows only one dialect of this name; likewise Kī., 5, 96, and Sīmhadēva-gaṇin on Vāgbhaṭālamkāra, 2, 3, where this dialect is called Paisācika, and Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvyaalamkāra, 2, 12 calls it Paisācika and in a grammatical quotation he refers to it by the name Paisāciki: Hc. 4, 303-324 deals with Paisāci and appends to it, 325-328, Cūlikāpaisācika. Hc. is followed by Triv. 3, 2, 43 ff., and Sr. fol. 63 ff., and both of them call the second dialect Cūlikāpaisāci. An unknown author (§ 3 note 1) referred to by Mk., fol. 2, describes eleven types of P. *kāncideṣṭyapāṇḍye ca pāñcālagaudamāgadham | vrācaḍaṁ dākṣiṇātyaṁ ca śaurasenaṁ ca kaikayaṁ | śābaraṁ drāvīḍaṁ caiva ekādaśa piśācakāḥ*. Mk. himself, as per fol. 3, treats only 3 Paisācis., namely Kaikeya, Śaurasena and Pāñcāla; because they alone were used as literary dialects: *kaikayaṁ śaurasenaṁ ca pāñcālaṁ iti ca tridhā | piśācyo nāgarā yasmāt tenāpy anyāna na lakṣitāḥ* — Kaikeya, according to Mk. fol. 86, is based on Sanskrit, and Śaurasena upon Śaurasenī: the only difference that Pāñcāla maintains in comparison with Śaurasena consists in the former having as its characteristic the change of *ra* into *la*. RV., in LASSEN, Inst., p. 22, recognizes only two classes of Paisāci: Kaikeyapaisācam and the second one whose name has been handed down to us in the corrupt form Caska. In any case, in accordance with the grade of purity, these are again divided into sub-classes, of which, according to LASSEN, Inst., Appendix p. 6, Māgadha and Vrācaḍa (read thus for Brāvḍa) are called Paisācikas. Lakṣmīdhara, in LASSEN, Inst. p. 13, derives the name P. from the countries, of the Piśācas, in which it is spoken, and is named as such according to the opinion of the people of the earlier age: these countries are Pāṇḍya, Kekaya, Bāhlika, Sahya, Nepāla, Kuntala, Gāndhāra, and four others whose names have been transmitted to us in their corrupt forms: Sudeṣa, Bhota, Haiva, and Kanojana. These names point towards the north and the west of India. A nation is referred to as Piśācas in the Mahābhārata 7, 121, 14. But the Indians understand by the word Piśāca only demons, (*bhūta*) of this name (Kathāsaritsāgara, 7, 26-27). Thus it is referred to by Bhāmaha in his commentary on \ r. 10, 1: *piśācānāṁ bhāṣā piśāci*, and, therefore, he calls it also *bhūtabhāṣā* "the language of the demons", (Daṇḍin, Kāvyaadarśa 1, 38; Sarasvatik. 95, 11. 13; Kathāsaritsāgara 7, 29; 8, 30; HALL, Vāsavadattā p. 22 note) or even *bhūtabhāṣita* as well as *bhautika* (Vāgbhaṭālamkāra 3, 1. 3), *bhūtavacana* (Bālarāmāyaṇa 8, 5=Sarasvatik. 57, 11). There is the popular belief that the unmistakable identifying characteristic of a *bhūta* is that he speaks with a nasal accent, and thereupon CROOKE¹ assumes that like modern English this language too for that reason has been called a Piśācabhāṣā. The grammarians make no mention of this phonetic characteristic and I deem it probable that originally P. also like M. Ś. Mg. was named as such after the name of some people or country and the name of this country or people was similar in sound to *piśāca* and that on account of this the language as well began to be referred to as the dialect of the Piśācas, meaning demons. The nation of the Piśāca or Paisāca, except in the passage of the Mahābhārata referred to above, is nowhere mentioned, even though individual tribes like the Kekaya and Bāhlika, to whom Mk. clearly assigns as their language a Mg. dialect (§ 24), Kuntala and Gāndhāra are mentioned very frequently. According to Daśarūpa, 2, 60, the Piśāca or Māgadha language is especially spoken by the Piśācas, the people of lowly origin, etc. According to Sarasvatik. 56, 19; Sāhityad. p. 173, 10, P. is the language of the Piśāca; Bhojadeva, Sarasvatik. 57, 25, forbids the use of pure P. by high class characters: *nātyuttamapātrapravrajyā piśāci suddhā*. The example

given by him is found in Hc. 4, 236 as that of Cūlikāpaśācika. High characters, who do not appear in the highest rôles, according to Sarasvatik. 58, 15, speak in a language that is Sanskrit and Pāśācī at the same time, by means of the popular play of words *bhāṣāśleṣa*, which is comparatively easier in Pāśācī than in any other Prākṛit dialect inasmuch as P., of all the Pkt. dialects, is most akin to Sanskrit. Vr. 10, 2, it is true, says that Śaurasenī is the basis of P., and Hc. 4, 323 agrees with him; but as shown by Hc. 4, 324, in phonology, it stands closer to Skt., Pāli and the dialect of PG. The characteristic of P., and in addition to that, of CP. as well, the two dialects that the grammarians do strictly differentiate, is the change of the voiced consonants into the voiceless ones, e. g. P. CP. *matana*=*madana*; *tāmotara*=*dāmodara*; P. *patesa*=*pradeśa*; CP. *nakara*=*nagara*; *kiri*=*giri*; *mekha*=*megha*; *khamma*=*gharma*; *rācā*=*raja*; *cimūta*=*jimūta* etc. (§ 190. 191). Another characteristic feature is the retention in unchanged form of most of the consonants including *na* into which is transformed also *ṇa* and the change *la* into *ḷa*. HOERNLE², on account of mutation of the voiced mutes and the change to *ṇa* into *na* and *la* into *ḷa*, assumes that P. is a form of the Aryan language that developed in the mouth of the Dravidian people when the latter wanted to speak the Aryan Language. SENART³ was perfectly correct in rejecting this view. Against the hypothesis of HOERNLE that in none of the Aryan dialects of India even a trace of the devocalization of voiced mutes is visible it has to be noted that in a number of sporadic cases this mutation is noticeable in the dialect of Shābhāzgarhī⁴, in the Lāt⁵-dialect and in the Leṇa⁶-dialect⁷; in the NIA. languages the mutations of the aspirate voiced mutes takes place in the Dardū, Kāfir, and in the Gypsy languages⁷ and this suggests that the home of P. has to be searched for in the north-west in India.⁸ P. is so much peculiar and independent that it began to be considered as the fourth language, besides Sanskrit, Prākṛit and Apabhraṃśa (Kathāsarits. 7, 29; cf. 6, 148, Brhatkathām. 6, 52; Bālarāmaṇya 8, 4.5; Vāgbhaṭālaṃkāra 2, 1). Perhaps P. is understood also by *grāmyabhāṣā*, in which, according to Vāgbhaṭa, Alāṃkāratilaka 15, 13, was composed Bhīmākāvya. It is deplorable that we have to depend exclusively on a few and insufficient statements of the grammarians for a knowledge of P. Brhatkathā was written in P. by Guṇādhya,⁹ whose time has been calculated by BÜHLER¹⁰ as the first or second century A D. The only connected fragments in this dialect are found in Hc. 4, 310, 316. 320. 322. 323¹¹ and perhaps also in 326. According to the annals of the northern Buddhists there lived 116 years after the death of Buddha four Sthaviras who belonged to four different castes and spoke four different languages, namely Sanskrit, Prākṛit, Apabhraṃśa and Pāśācī respectively. The Sthaviras, forming one of the four chief schools of Vaibāṣikas, are said to have used Pāśācī¹²

1. An introduction to the Popular Religion and Folklore of Northern India (Allahabad 1894) p. 149.—2. Comp. Grammar p. XIX f.—3. Piyadasi 2, 501, (note 1). 4. JOHANSSON, Shābhāzgarhī 1, 172 ff.—5. SENART, Piyadasi 2, 375 (*kaṃboca*), 376 (*paṭi-pāyacham*, etc.); 397 (*tuphe*, etc.) 6. HULTZ, ZDMG. 37, 549; 40, 66, note 5.—7. MIKLOSICH Beiträge zur Kenntniss der Zigeunermundarten I, II (Wien 1874) p. 15 ff.; IV. (Wien 1878) p. 51. Cf. also Gyp. *khūl*=Hindī *ghūr* in FISCHER, Beiträge zur Kenntnis der deutschen Zigeuner (Halle a. S. 1894) p. 42 and Kalāṣa *khūs*=Gyp. *khas*=Hindī *ghūs*=Skt. *ghāsa*—8. FISCHER, Deutsche Rundschau XXXVI (Berlin 1883) p. 368. The hypothesis that Guṇādhya was a Kashmirian is incorrect. He was a South-Indian, but his work was popular in Kashmir as is proved by its abridgments by Somadeva and Kṣemendra. HALL,—Vāsavadattā (Calcutta 1859) p. 22f., note.; BÜHLER, IA. 1, 304 ff., LEVI, JA., 1885, VI, 412 ff. Cf. Nāmīśādhū on Rudraṭa, Kāvyaḷaṃkāra, 2, 12—10. Detailed Report p. 47.—11. FISCHER, De gr. Pr. p. 33. I am unable to find the passage in Somadeva's work. Kathāsarits. 11, 48. 49 agrees in

certain places but not sufficiently accurately.—12. WASSILJEW, Dr. Buddhismus, Seine Dogmen, Geschichte and Literatur. Translated from Russian (by TH. BENEY) 1,248, note 3. (St. Petersburg, 1860).

§ 28. Apabhraṃśa, in the widest sense of the term is indicative of any language that in any manner deviates from the correct one—, i.e. Sanskrit. Consequently it is the common name for all the Indian popular dialects (§ 4), and only remotely does it signify particular form of the Prakrit dialects that were remodelled from the popular dialects to the status of literary languages according the usual practice that obtained in Prākṛit (§ 5). Hc., 4, 329-4+6, treats A. as a uniform language. But from his rules it appears that under the name A., have been included together a number of several different dialects. The forms *dhruvā*, *tram* (4,360) *iudhra* (4,372), *prassadi* (4,393), *brōppīnu*, *brōppi* (4,391), *grhanti*, *grṇheppīnu*, (4,341. 394. 438), *vṛāu* (4,399) with their *r* and *ṛ* belong to a dialect altogether different from the one that has been described in most of the other rules. The rule 4, 396, which prescribes that in A. the sounds *ka*, *kha*, *ta*, *tha*, *pa*, *pha* generally become *ga*, *gha*, *da*, *dha*, *ba*, *bha* respectively, stands as much in contradiction to by far most of the other rules and examples : thus for instance 4, 446, according to which A. should mostly be dealt with like Ś.¹ The language of Piṅgala has gone much further than A. towards disintegration in Vikramorvaśi of Kālidāsa and in Hc. The anonymous author cited by Mk., fol. 2, recognizes 27 different dialects of A. among which are included all the sub-classes mentioned under Pāisāci (§ 27). Similarly Rv. in LASSEN, Inst. App. p. 5. Mk., on account of the differences being of insignificant character (*sūkṣmahedatvāt*), Mk. confines A. only to three varieties, *nāgara*, *vṛāṇḍa* and *upanāgarra*, a classification that is adopted also in Kī. 5, where the second variety has been designated as *vṛāṇḍa*. The chief variety of A. is Nāgara, and according to Mk. this was the language of Piṅgala as well, as is evident from the fact that he (Mk.) cites passages from this work under it. From Nāgara is derived Vṛāṇḍa, which according to Mk., fol. 85, originated in Sindh: *sindhudeśedbhavo vṛāṇḍopabhraṃśaḥ*. Among its peculiarities, Mk. notes the development of *y* before *c* and *j*, and the change of *ṣa* and *sa* into *śa*—the phonetic characteristics that are ascribed by him also to Mg. and by Pṛthivīdhara to the dialect of Śākāra, (§ 24). Further the optional change of the initial *ta*, *da* into *ṭa*, *ḍa*, and as it seems, the retention of *ṛ*, with the exception of *bhṛṭya*, etc. occur as other characteristics. The rest is all corrupt in the MSS. From an admixture of Nāgara and Vṛāṇḍa springs Upanāgara. Kī. 5, 70 is not clear. According to Mk., fol. 81, Hāriscandra considered also *Śāklī* or *Śakkī* as an Apabhraṃśa dialect, but Mk. himself describes it as an admixture of Skt. and Ś., and includes it in his list of vibhāṣāḥ in fol. 3. The words *ehu² je=ṣa yadi*, found in Piṅgala 1, 4^a, according to Ravikara in BOLLENSSEN on Vikra. 527, belong to Vārendrī bhāṣā, which, therefore, is located behind Bengal.³ On Dhakki, see §25. Thus it is clear that A. extended from Sindh to Bengal, and this is in conformity with its nature as a popular language. Only a small portion of the many A. has again been turned into Prākṛit. Lakṣmīnāthabhaṭṭa on Piṅgala 1.1.29.61 calls the language of Piṅgala to be Avahatṭhabhāṣā⁴=Apabhraṣṭabhāṣā, but at p. 22, 15, he says that he would like to describe, in short, Varṇamarkaṭi, that has been overlooked by Piṅgala and other teachers, by *śabdaiḥ prākṛtaiḥ avahatṭhakaiḥ*. Hc., in Deśin. 1,37 says that *avajjhāo=upādhyāyaḥ* has not been mentioned by him as it has *prākṛtam apabhraṣṭam iva rūpam*; in 1, 67, he quotes the view of some teacher according to whom the Apabhraṃśa word *āsiao* is equivalent to *āyasikaḥ*, and in Kathāsaritsāgara, 17, 141, the pure

Māhārāṣṭrī words *eso tho' kku majjāro*⁵ are said to be *apabhraṣṭa*. The literary A., therefore, actually is *prakṛto'pabhraṁśaḥ*, "Prākṛit—Apabhraṁśaḥ". In spite of the phonetic disorder and the inchedible freedom with which the poets, at their sweet will for, the sake of rhyme, alter the vowels, drop the endings, suppress the entire syllables, confuse gender, case, number, and voice with one another A. has remained extraordinarily important and interesting, and it shows affinities with the Vedic language not in a small measure (§ 6).

1. FISCHER, Hc. I, IX.—2. BOLLENSEN has *eho* in the text and *eha* in the commentary; in the Bombay edition the text has *eo*.—3. B. R. s. v. Varendra and Vārendra.—4. The Bombay edition has everywhere. ^o*haṣ*. Cf. Sarasvatik. 59.9.—5. BROCKHAUS gives the wrong form *majjhāo*; DURGA PRASAD and PARAB correctly read *khu*.

§ 29. For a knowledge of A. up to this date the most important source is Hc., 4,329-446, whom follows Triv. § 3, 1ff. Besides the materials utilized in my edition of this work I have used also the Vyutpatidīpikā of Udayasāubhāgyagaṇin, and that both in the Pūṇā MSS¹. The work is designated as Haimaprākṛtavṛttidhūṇḍhikā and is confined to the etymological explanations of individual words on the basis of Hc.'s rules. Therefore, it is worthless for the most part. Unfortunately even the text is not essentially improved by these two MSS., because they too have all the defects of the manuscripts² used by me earlier. Like Trivikrama, Udayasāubhāgyagaṇin has added Sanskrit equivalents to the examples of A.; this makes the understanding of the subject extraordinarily easy and has proved to be of great advantage to me. We can say nothing about the sources whence Hc. collected his examples. They, however, create the impression of having been drawn from an anthology of the type of Sattasāi. As already noted by ZACHARIAE³, the stanzas quoted under Hc. 4,357, 2 3 are found along with an elaborate Skt. gloss also in Sarasvatik p. 76; further, Hc. 4,353 is found also in Caṇḍa 1 11⁴ (p. 36), 4,330, 2, also in Caṇḍa 2, 17⁵ (p. 47), and in 2,27¹ (p. 47) he quotes an A. stanza of his own (see § 34 note 4). Hc. 4,420, 5 is found also in Sarasvatik., p. 158, and Hc. 4,367, 5 is found even in Śukasaptati, p. 160. Next after Hc. comes into consideration the A. stanzas found in Vikramaovaśi pp. 55-72. Unfortunately SHANKAR P. PANDIT⁴ and BLOCH⁵ have declared these metrical passages to be spurious. But they are found in all the manuscripts which are not of the South Indian source, in which even other works have been systematically abridged,⁶ and, as shown by KONOW,⁷ are thoroughly free from suspicion as it respects their genuineness. The Piṅgalachandaśūtra will make rich materials available to us when we shall have a critical edition of it. A beginning of the work had already been made by BOLLENSEN in the appendix to his edition of the Vikramorvaśi, pp. 520ff. The materials collected by him have been taken over to Berlin by SIEGFRIED GOLDSCHMIDT,⁸ who had planned an edition of the work, and other materials are to be found abundantly in India.⁹ The Bombay edition (1894), in the Kāvya-mālā (41), of Prākṛita-Piṅgala-Sūtras with the commentary of Lakṣmīnātha Bhaṭṭa by ŚIVADATTA and KASINATH PANDURANG PARAB is hardly usable. I have compared the text of Piṅgala of this edition with that of GOLDSCHMIDT upto 2, 140.¹⁰ In several places this text has been found useful to me. Generally it agrees with the Bombay edition, even in respect of errors, and this shows that the material found in Europe, is not sufficient for a critical edition. It is true, that the text of GOLDSCHMIDT was not meant for printing, and it is evident from the MS. itself that it was the result of researches carried for private use. There still remains much to be done here, and without an edition furnished with all the

critical materials and the oldest and the best commentaries, for this A., the work is useful to a very limited extent. Besides detached A. stanzas are met with here and there; thus in Erz. edited by JACOB, pp. 157f.; in Kk. 260, 43 ff.; 272, 34-38; in Dvār. 504, 26-32; in Sarasvatik. p. 34.59. 130. 139. 140.165. 166. 167. 177. 214. 216. 217. 219. 254. 260f.; in the commentary on Daśarūpa 139, 11; 162,3; in Dhvanyāloka 243, 20 of Ānandavardhana (§ 14 with note 2); in Śukasaptati. Textus simplicior. Edited by RICHARD SCHMIDT (Leipzig 1893) pp. 32. 49. 76. 122. 136. 152 note; 160 with note; 170 note; 182 note; 199; in Vetālapañcavimśatikā, edited by UHLE., p. 217, No. 13: 220 No. 20; in Simhāsanadvātrīṃśikā, IS. 15, 394; in Prābandhacintāmaṇi (Bombay 1888) pp. 17. 46. 56. 59. 61. 62. 63. 70. 80. 109. 112. 121. 141. 157. 158. 159. 204. 228. 236. 238. 248., and in BEAMES, Comp. Grammar 2, 284. Most of these stanzas are so much corrupt that we can utilize only particular words from them. In Alaṅkāratilaka, 15, 13, Vāgbhaṭa mentions Abdhima-thana as a work written in A.

1. SHRIDHAR R. BHANDARKAR. A Catalogue of the Collections of Manuscripts deposited in the Deccan College (Bombay 1888), p. 68, No. 276; p. 118, No. 788.—2. Hc. 1-IX.—3. GGA. 1884, p. 309.—4. Vikramorvaṣīyam (Bombay 1879) p. 9 ff.—5. Vararuci and Hemcandra p. 15ff.—6. PISCHEL. GN. 1874, 214; Monatsberichte der Akad. zu Berlin 1875, 613. Even Pañcatantra and the Mahābhārata are abridged in the south Indian recensions, but they are by no means the oldest.—7. GGA. 1894, 475.—8. WEBER, Verzeichniss. 2, 1, 269ff.—9. AUFRICHT, Cat. Cat. 1, 336 ff.; 2, 75, where it has been correctly remarked that in our texts spurious passages are found in quite a good number. Thus for example a quotation from Karpūramañjarī p. 199. 200. 211. —10. WEBER, Verzeichniss 2, 1, 270, Nr. 1711.

§30. According to Bhāratīyanāṭyaśāstra 17, 31-44¹; Das'arūpa 2, 59.60; Sāhityad. 432 in the drama men of high position and, among women, the nuns, the chief queens, the ministers' daughters, and the courtesans, according to Bharata also the female artists speak Sanskrit; and all other women speak Prākṛit; the apsaras on the earth can speak the language of their choice. Generally these statements are in conformity with the practice obtaining in the dramas. Yet everywhere the chief queen speaks Prākṛit; Mālātī and Madayantikā, the daughters of the minister, speak Prākṛit in Mālātīmādhava; the harlot Vasantasenā speaks mostly in Prākṛit in Mṛcchakaṭikā, but at pages 83-86, she speaks in verses in Sanskrit. It was assumed in the case of harlots that they were well versed in both the languages; it is noteworthy that in order to become a fully qualified harlot she must be adept in 64 arts, be endowed with all the 64 kinds of accomplishments, and be conversant with the 18 popular languages:² *gaṇ'yā...cāusatthikalāpandīā cāusatthi gaṇ'yāguṇovave'yā...atthārasadesibhāsā-visārāyā* (Nāyādh. 480; Vivāgas. 55 ff.). Prosperity in the profession was concomitant with this. In Kumārasambhava 7, 90, the priest Sarasvatī praises the married pair, Śiva and Pārvatī, in two languages, Śiva, in Sanskrit, and Pārvatī, in an easily intelligible language, i. e. in Prākṛit. Rājaśekhara, Karp. 5,3.4 says that a work in Skt. is rough and that it is sweet in Pkt.; accordingly the difference between the two languages is the same as that between a man and a woman. In Mṛcch. 44, 1ff., the Vidūṣaka says that two things make him laugh, one is a Sanskrit-speaking woman and the other is a man who sings in a low voice; the woman who speaks Sanskrit makes the sound *su su* like a heifer through whose nose a cord has been passed and the man who sings in a low voice resembles an aged family priest who mutters his prayer with a dry garland of flowers worn over his head. The director of the play, in Mṛcch., who subsequently plays the rôle of the Vidūṣaka, speaks in Sanskrit in the beginning, but as soon as he begins to talk to a woman he (2,14), "according to the circumstance and

usage", expresses his readiness to speak in Prākṛit. In support of the statement that a man should speak to a woman in Prākṛit Pṛthivīdhara (495, 13) gives a quotation : *stīṣu nā prākṛitān vadet*. From all this it is gathered that Prākṛit is characterized as the proper language of women, as has been prescribed by the authors on rhetorics. Besides, they not only understand Skt. but they speak it as well the moment they have to say something in verse. So speak Vicakṣaṇā in Viddhaś. pp. 75, 76; Mālātī in Mālatīm. pp. 81, 84; Lavaṅgikā p. 253; Sītā in Prasannarāghava, pp. 116-118 even in prose, and pp. 120, 121, 155 in verses; Kalahansikā in Anarghar. p. 113; the girl friend of the heroine in Karmas. p. 30, and the heroine herself, p. 32; Sindūrikā in Bālar. pp. 120, 121; in Chardi, Jivān. 20, in Subhadrāh. the actress, p. 2 and Subhadrā, p. 13; in Mallikām., Mallikā, pp. 71, 17; 75, 4; 81, 12; 82, 1; 85, 9; Navamālikā 72, 8; 75, 10; Sārasikā 78, 14; 251, 3; Kāṇḍī 82, 24; 84, 10; 91, 15; in Dhūrtas. p. 11f., Anaṅga-senā, also in prose; and sometimes also women in Cait. Buddharakṣitā cites Mālatīm p. 242, Kāmasūtra 199, 17f. Even the men who speak usually Pkt. now and then cross over to Skt. when they have to say in verses. So the Vidūṣaka, in Viddhaś. p. 25, who declares Pkt. to be the proper medium of expression for people of his class (*amhārisajajogge pāudamagge*), in Karmas. p. 14, and Jivān. pp. 53, 83; similarly in Kāṭhavadha p. 12, the gate-keeper, in Dhūrtas. p. 9, and in Hāsy. p. 23, 33, 38, the snātaka, and at p. 28 also the barber. In Jivān. pp. 6ff. Dhārāpā speaks to herself in Pkt. but in the guise of a female ascetic she speaks to the minister in Skt.; in Mudrār., Virādhagupta, in the guise of a snake-charmer, pp. 70ff., speaks Pkt., but to himself, pp. 72ff. 84, and to the minister Rākṣasa, p. 85, he speaks in Skt.; and at p. 82, 2 he introduces himself as a Prākṛit poet. An unknown poet complains that even in his time many people are not capable of reading a Prākṛit poem³, and another one (H. 2=Vajjālagga, 324, 20) asks why should they not be ashamed of themselves who cannot read and understand the nectar-like poetry in Prākṛit and still trouble themselves about true love. We as yet do not know if in Sarasvatik. 57, 8, Nāṭyarājasya is the correct reading, and the person who has been designated by this term is also unknown. Likewise we are not sure about the identity of Sāhasāṅka referred to in 57, 9. Perhaps in the kingdom of the former there was nobody who could speak in Pkt. and in that of the latter there was none who did not speak Skt.⁴ Notwithstanding the praise of Prākṛit expressed here and there it has always, in comparison with Skt., been considered to be a language of inferior status, and perhaps for that reason the word Prākṛta, even as the name of the language, signifies very appropriately "common", "general", "inferior" which is also commonly denoted by the word. It is useless to carry an investigation into the antiquity and succession of the dialects (§32).

1. Bharata gives more of details, and here I have entered into them only to a limited extent, because the text is very often doubtful.—2. The number of the popular dialects is mentioned to be 18 also in Ovay. §109; Nāyādh. §121; and Rāyap. §291. In Kāmasūtra 33, 9 only the *deśabhāṣāḥ* in general are referred to.—3. PSCHEL, Hc. 2, p. 44, on Hc. 1, 181.—4. Both of the following verses, i.e. 57, 10, 11, literally are=to Bālar. 8, 4, 5; 57, 13, resemble Bālar. 8, 7. Since Rājasekhara lived a century earlier than Bhoja, it is the author of Sarasvatik. who has borrowed it from him.

B. THE PRĀKRIT GRAMMARIANS.

§ 31. At the top of the list of the names of native workers in the field of Prākṛit must be placed the name of Bharata, in case, by this name, we, with the Indians, mean the mythical author of Indian dramaturgy. Mk. fol. 1 refers to Bharata among his sources. Neither the quotation found at

fol. 4 nor the others, cited by the scholiasts¹, are to be found in our text of the Bhāratīyaṇāṭyaśāstra²; in adhyāya 17 thereof, the different languages have been treated, and in stanzas 6-23 there is a short and very faulty presentation of Prākṛit grammar. Besides, in chapter 32 of the work there is a number of examples in Prākṛit, and all these are thoughtlessly distorted. A second work, that is ascribed to Bharata, is Saṅgītanṛtyākara.³ According to DEVIPRASĀDA⁴ this work is very rare. There are found hardly any citations from that work, on the other hand, they are all from another recension of Nāṭyaśāstra. Mk. fol. 1 mentions Śākalya and Kohala side by side with Bharata. According to Mk. fol. 48 Śākalya, beside *tujjhesu* and *tumbhesu*, reads also *tujjhisuṃ* and *tumbhisuṃ*, which were not acceptable to many (*etat tu na bahusammatam*) and according to fol. 71, in Ś., beside *bhodi*, occurs also *hodi*⁵. The quotation from Kohala is given in § 23. It cannot be affirmed if both of them are identical with the ancient grammarians⁶. Likewise nothing can be said with certainty with regard to Pāṇini, who is credited with the authorship of Prākṛitlakṣaṇa, a Prākṛit grammar, by Kedārabhaṭṭa in Kavikaṇṭhapāśa⁷ and Malayagiri⁸. He is credited also with the authorship of two artificial epics, namely Pātālaviṇaya and Jāmbavatīviṇaya⁹. In view of the fact that from the first are cited the forms *grhya* and *paśyati* that go against Pāṇini's own rules 7, 1, 37, 81 KIELHORN¹⁰ and BHĀNDĀRKAR¹¹ are suspicious about the identity of the poet with the grammarian Pāṇini. But we know that the antiquity of the Indian artificial epics goes back to a period, far earlier than hitherto supposed¹² to be. The word *grhya* is quite common in the Mahābhārata and the Rāmāyaṇa, and likewise the forms of the participle ending in *-atī*, instead of those in *-antī*, are not rare.¹³ It is highly improbable to hypothesize that Pāṇini might not have known the Mahābhārata. His grammar does not codify the language of poetry, but the correct Skt. of the Brāhmaṇas and the Sūtras,¹⁴ and it does not follow from this that many of the forms, that have not been mentioned in his grammar, either did not exist from before his time or that he, as a poet, could not use them. According to tradition Pāṇini, the poet, was identical with Pāṇini, the grammarian¹⁵, and I do not see any reason to doubt its correctness. It seems probable that Pāṇini, might have written a grammar of Prākṛit as well, and that perhaps as a supplement to his Skt. grammar which was the original work. However, the Prākṛit grammar of Pāṇini is said to be very bad. Along with the names of earlier writers Mk. fol. 171 mentions also one Kapila.

1. FISCHEL, De gr. Pr. p. 1f.—2. Besides the edition of ŚIVADATTA and PARAB (Bombay 1894=Kāvyamālā 42), I have used both the MSS. of Pūnā; they are transcriptions from the same archetype and constitute the basis of the printed edition. The edition of GROSET (Lyon 1897) extends up to the end of the fourteenth adhyāya only.—3. AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 396, 686—4. A Catalogue of Sanskrit Manuscripts existing in Oudh for the year 1883 (Allahabad 1884) p. 100f.—5. FISCHEL, De gr. Pr. p. 2, 3.—6. AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 140 mentions one Kohala, who was a writer on music. He might have been identical with the Prākṛit grammarian. Cf. also WEBER IS. 8, 272f; I Str. 2, 59; B. R. s. v.—7. A work bearing this title is often referred to without any mention of its author (AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 86: 2, 16). It is ascribed to Kedārabhaṭṭa by D'ALWIS; An introduction to Kachchāyana's Grammar of the Pāli Language (Colombo, 1863) p. xxv. Cf. WEBER, I Str. 2, 325, note 2.—8. WEBER, IS. I Str. 2, 325, note 2; IS. 10, 227, note 1, KLATT, ZDMG. 33, 472; LEUMANN, Actes du Sixième Congrès International des Orientalistes (Leide 1885) 3, 2, 557 f.—9. AUFRECHT, ZDMG. 14, 581 f; 28, 113; 36, 366 ff; Halāyudha s. v. *srkvan*; PETERSON, Subhāshitāvalī (Bombay 1886) p. 54ff., who has rightly remarked that both of them may have been the names of the same epic; FISCHEL, ZDMG. 39, 95ff. 316.—10. GN. 1885, 185ff.—11. JBoAS. 16, 349ff.—12. BÜHLER, Die indischen inschriften und das Alter der indischen Kunstpoesie. Wien 1890. Cf. BHĀNDĀRKAR l.c.—13. HOLTZMANN, Grammatisches aus dem Mahābhārata (Leipzig. 1884); BÖHTLINGK. BKSGW. 1887, 213ff. on WHITNEY § 449. 990.—14. LIEBICH,

Pāṇini Leipzig 1891) p. 47 ff. The conclusion drawn by him from the Bhagavadgītā, p. 32 ff., as shown above, cannot be proved.—15. AUFRECHT, ZDMG. 36, 365ff; FISCHER, ZDMG. 39, 97f.

§ 32. The oldest of the Prākṛit grammars that we possess is Prākṛta-prakāśa of Vararuci. Of the several persons bearing this name¹, the grammarian is distinguished from others by his gotra name, Kātyāyana. This appellation was given to him by the unknown² author of the commentary Prākṛtamañjarī, who in his introduction interchanges Kātyāyana and Vararuci, one for the other, throughout, and under 2,2 uses the name Kātyāyana in lieu of Vararuci.³ This sort of inconsistency is noticeable also in the case of the name of Vararuci, the author of the Vārttika. That he also was called Vararuci is reported by Somadeva, Kathāsaritsāgara 2, 1, and Kṣemendra, Bṛhatkathāmañjarī, 1, 68; 2, 15. Besides, the tradition goes as back as Gūṇādhyā⁴ and reaches down upto Sāyana⁵, and the lexicographers⁶ fix it in the middle course. The anthology, Saduktikarṇāmṛta contains a stanza composed by the Vārttikakāra⁷, a term that can denote Kātyāyana and Kātyāyana alone⁸, and Patañjali, on Pāṇini, 4,3,101 (2,315 ed. KIELHORN) mentions *vārurucāṁ kāvyam*⁹. From this it appears probable that our Vārttikakāra was not a simple dry grammarian, but also a poet like his successor Patañjali¹⁰ and his predecessor Pāṇini (§ 31). This makes it clear that Kātyāyana could be confused with Vararuci, who, according to the tradition, was a contemporary of Kālidāsa and was one of the nine jewels in the court of Vikramāditya¹¹. WEBER¹² has attributed the same sort of confusion also with regard to the author of Prākṛtamañjarī, and he¹³, WESTERGAARD¹⁴ and BLOCH¹⁵ have expressed the opinion on the question of identity of Vārttikakāra with the Prākṛit grammarian, that is against the view of COWELL¹⁶, MAXMÜLLER¹⁷, FISCHER¹⁸ and KONOW¹⁹. When even Vr. could be surpassed by Hc. and the south Indian grammarians in the art of criticism there is no reason to push him upwards, just on account of his critical acumen, upto Vārttikakāra, referred to above, "the stubborn castigator of Pāṇini"²⁰. By the time of Hc. Prākṛit grammar had already made great progress as compared with the time of Vr., and it is one thing to improve upon a work that has been ready from before and it is quite another to plan a work all new. After all it was a fact that Patañjali found one Kātyāyana to criticize and improve upon him. That the dialects taught by Vr., more particularly Māhāraṣṭrī, have forms that are phonetically much later than those of the language of the inscriptions of Aśoka and that of the Nāśika inscriptions proves nothing at all²¹. Because the Prākṛits are merely artificial dialects and existed by the side of the popular and the official dialects it is wholly wrong to draw a chronological sketch of the Prākṛit languages on the basis of the inscriptions. If the Sattasāi be the work of a single author, it is wholly wrong to suppose, as opined by JACOB and BLOCH, that Māhāraṣṭrī did not come into common use before the beginning of the 3rd century A. D. The names of 318 poets that have been transmitted to us through the medium of this anthology alone presuppose that there existed from before a rich literature in Prākṛit (§13), which up to the time of Govardhanācārya, and therefore, till up to the 12th century A. D. was the only literary dialect employed in composing aphoristic musical stanzas, mostly depicting love themes, and written in the Āryā metre, that might have later been collected together in the form of an anthology.²² The Gitagovinda of Jayadeva goes back to an original work written in Apabhraṃśa²³; besides, it may be noted that several Sanskrit works, of course not rarely, are found to be just imitations of some earlier works in Prākṛit²⁴. The assumption of

BLOCH that Vr. could not have lived before the 5th century A. D. is not important on linguistic grounds. On the other hand, the possibility is not altogether ruled out that the author of *Prākṛtamañjarī*, confused the two Vararucis, although a reference in his work to the grammarian is to be taken less lightly than that in the work of the Tibetan Tārānātha. Then there is the tradition that Kātyāyana was a Prākṛit grammarian as well, and it seems to me that the name *Vārttikārṇavabhāṣya*, a work taken to be a grammar of Prākṛit and mentioned by Appayadikṣita, *Prākṛitam-anidipa* 5, among his sources of information, immediately after *vārarucā granthāḥ*, corroborates it. The identity of Kātyāyana with Vararuci can not naturally be looked upon as certain.

1. AUFRECHT, Cat. Cat. 1,551.—2. In OPPERT, Lists of Sanskrit Manuscripts in Private Libraries of Southern India, (Madras 1880. 1885) 1,290, No. 3426 and 2, 371, No. 6341 Kātyāyana is mentioned as the author.—3. FISCHEL, De gr. Pr. 10 f.—4. KONOW, GGA. 1894, 473.—5. COWELL, The Prākṛita-Prakāśa, Second Issue. Advertisement; FISCHEL, De gr. Pr. p. 9. Cf. also *Prakriyākāumudiprasāda* in BHANDARKAR, Report 1883/84, p. 362, 18.—6. B. R. s. v. Kātyāyana.—7. AUFRECHT, ZDMG. 36, 524.—8. FISCHEL, ZDMG. 39, 98. The *Prākṛtamañjarī* speaks about *maḥākavi Kātyāyana*.—9. In what respect does this sort of reference to this *kāvyam* in the *Mahābhāṣya* warrant the statement, "that this reference to bhagavān Kātyāḥ, as the author of this Kāvya, does not hold good for Vararuci as its author" WEBER, Istr. 3,227, I do not understand.—10. AUFRECHT, ZDMG. 36, 370.—11. KONOW, GGA. 1894, 474.—12. Istr. 3,378.—13. Istr. 2, 53ff.; 3,27, ff.—14. Ueber den ältesten Zeitraum der indischen Geschichte mit Rücksicht auf die Literatur (Breslau 1862) p. 86.—15. Vr. und Hc. p. 9 ff.—16. The *Prākṛita-Prakāśa*², p. VI.—17. HASL. p. 148. 239ff.—18.—De gr. Pr. p. 9. ff.—19. GGA. 1894, 473.—20. WEBER, Istr. 3,278.—21. WESTERGAARD l. c.; JACOBI, Erzählungen p. xiv f.; BLOCH, Vr. und Hc. p. 12f.—22. FISCHEL, Hofdichter p. 30.—23. FISCHEL, l. c. p. 21.—24. FISCHEL, Rudraṭa's *Sṛṅgāratilaka* (Kiel 1886) p. 13 note 1.

§ 33. In any case, if Vararuci is not the oldest, he is one of the oldest Prākṛit grammarians. The title of his grammar is *Prākṛitaprakāśa*, that was edited with notes and translation by COWELL: The *Prākṛita Prakāśa*: or The Prākṛit Grammar of Vararuci, with the Commentary *Manoramā* of Bhāmaha. Second Issue. London 1868 (printed for the first time, Hertford, 1854). A reprint of the text has recently been brought out by RAMA SHASTRI TAILANGA (Benares 1899). Vr. treats in *paricchedas* 1-9, M., in 10, P., in 11, Mg., and in 12, Ś. In parts, the text has come down to us in a very mutilated condition and in several places its recensions differ strongly, and this goes to prove its antiquity¹. The oldest of its commentators was Bhāmaha, an inhabitant of Kashmir, who was also a rhetorician as well as poet². His time has been determined only to this extent that he was older than Udbhaṭa, who lived under the king Jayapīḍa of Kashmir (779—813 A. D.) and wrote a commentary on the rhetorical work of Bhāmaha³. Bhāmaha's commentary on the *Prākṛitaprakāśa* bears the title *Manoramā*⁴ and is lacking in *pariccheda* 12. Undoubtedly Bhāmaha misunderstood Vr. now and then. The most striking proof of this is furnished by 4, 14.⁵ It is uncertain if he had ever understood the *gaṇas*⁶ exactly as they were conceived by Vr. A distinction, that is to be seen throughout, has to be rigorously maintained between the *sūtras* and the commentary. We can just have an idea as regards the sources of information of Bhāmaha from the significant passages quoted by him. Such passages occur under Vr. 8,9; 9,2. 4-7. 9-17; 10, 4, 14; 11, 6. Of them, under 9,2 is given *hūth sāhasuḥ sabbhāvaṃ* = H. 453 (cf. the v. l.), where none of the MSS. has *hūth*. According to Bhuvanapāla (IS. 16, 153) the writer of this stanza is Viṣṇunātha: under 9,9 occurs *kiṇo dhuvasi* = H. 369, it is also cited in Hc. 2,216, and according to Bhuvanapāla (IS. 16, 120) it is of Devarāja. I cannot trace the remaining ones: the examples given under 10,4,14 have been taken from *Bṛhatkathā*. In 9,4 the *Gāthās* are generally referred to. A later

commentary is the Prākṛtamañjari of which the unknown author (cf. § 32, note 2) wrote it in verses and who was evidently a South Indian. The manuscript containing these verses utilized by me is in the Malayālam character : it belongs to the Royal Asiatic Society, London⁸ and is incomplete and extends upto Vr. 6, 18. The author evidently knew Bhāmaha. The examples given by both of them mostly tally, nevertheless the number of examples quoted by the anonymous writer is often smaller than that of those given by Bhāmaha, though sometimes a few are added by him here and there ; his text differs in many places from that of COWELL.⁹ The commentary is not of a high value.

I COWELL p. 97 ; PISCHEL, De gr. Pr. p. 10, 13 ; BÜHLER, Detailed Report p. 75 ; HOERNLE, Proc. ASB. 1879, 79f.—2. AUFRECHT, IS. I 6, 207f : Cat. Cat. 1.405f ; PETERSON Subhāsitāvali p. 79 ; PISCHEL, Rudraṭa p. 6f.—3. PISCHEL, Rudraṭa p. 13—4. AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 960, wrongly calls it Prākṛtamanoramā. Wrong is also the statement that it is called Prākṛtacakandrikā as well. Both the statements are based upon KIELHORN, A Catalogue of Sanskrit MSS. existing in the Central Provinces (Nagpur 1874) p. 84, No. 44. All the other sources quoted by AUFRECHT have Manoramā. The manuscript referred to by HOERNLE, Proc. ASB. 1879, 79f. ascribes it to Vararuci himself.—5. BLOCH, Vr. und Hc. p. 28.—6. It is not, therefore, certain that the gaṇas did never have a fixed number of words as was supposed by BLOCH, Vr. und Hc. p. 31. As in Sanskrit, so in Prākṛit as well, the schools were differing from one another.—7. We must read as such in lieu *sāhusu* in COWELL and *kadhehi sāhusu* in TAILANGA, and in the translation it is to be changed into *sādhusu*.—8. Noted by AUFRECHT, Cat. Cat. 1,360.—The more important ones in PISCHEL, De. Gr. Pr. p. 10-16.

§ 34. The opinions differ very widely with regard to Caṇḍa, whose Prākṛtalakṣaṇam has been published by HOERNLE : The Prākṛita-Lakṣaṇam or Caṇḍa's Grammar of the Ancient (Arsha) Prākṛit. Part I. Text with a critical introduction and indexes. Calcutta, 1880. HOERNLE is of the view that Caṇḍa had treated Ārṣa (§ 16, 17). He bases his edition on the manuscripts AB, which give the least of the texts : he is of the opinion that MSS. CD contain later interpolations. He considers C. to be older than Vr. and Hc., and as such, generally speaking, he considers him to be the oldest of the known Prākṛit grammarians. Against this BLOCH¹ thinks "the grammar of Caṇḍa is an inaccurate and superficial abridgement of another work, may be perhaps even of Hemacandra." Both the views are incorrect. That Caṇḍa is not so old as he is considered to be by HOERNLE is proved by the introductory stanza 1, in which the author states that he will fashion his work on the basis of the views of the earlier writers (*vṛddhamatāt*). This stanza is found in all the manuscripts of HOERNLE as well as in PETERSON, Third Report (Bombay 1887) p. 265, and in BHANDARKAR, Lists of Sanskrit Manuscripts in Private Libraries in the Bombay Presidency. Part I (Bombay 1893) p. 58, and, therefore, cannot persumably be considered, in agreement with HOERNLE, p. 1, note to be a later adaptation. It is doubtful as to how far the work can generally be considered to be an adaptation. It is true that the manuscript C, in the commentary, appears to have received many additions. But all the rules that C and D, rather B, C. and D, have in common, cannot be denied to be the original work. C evidently deals with M., JM., AMg. and JŚ. side by side. This is demonstrated by the rules; thus in 1, 5, the genitive in-*āṇam* is mentioned by the side of that in-*āham*; in 2, 10, the nominative in-*e* is taught close to that in-*o*; in 2, 19, the absolutive in M., JM., AMg., JM. and JS' as well as in A. is treated; in 3, 11. 12 the rules relating to M. AMG., and JS' are combined into one². This peculiarity is noticeable to a far greater extent in C and D. Thus in 1, 26³ (p. 42) occurs A. *haū* by the side of *ham* and *aham*; in 2, 19, C and D add forms of M. and A. to those of the absolutive of M. AMG., JM., JS' and

A; likewise in 2, 27^{a-1}. the forms of A. are preponderant and in 27^{b-k}, also of JS'; in 3, 6 (p. 48) the forms from JS', AMG., and JM. are mixed up together; 3, 11^a furnishes supplementary forms from CP. in addition to those given in 3, 11. 12. Hence the assertion that 3, 6 (p. 48) is fully in keeping with the characteristics of the work and that 3, 39^a is wrong may be an impossibility. Sometimes the additions appear to be going back to Hc. as the source: Thus the definition of Prākṛta in C. on 1, 1 is verbally Hc. 1, 1, but the former gives just the beginning; 1, 11^a (p. 36) is=Hc. 4. 353; 2, 1^c (p. 37) is=Hc. 1, 6, but the former is shorter; 3, 11^a (p. 48) corresponds to Hc. 4. 325, but here also the former is shorter. Thus everywhere C. is shorter, and in certain cases, such as in 3, 34 (p. 51)=Hc. 1, 177, in spite of so much of correspondences the distinction is so great that C. cannot be considered to be the borrower. As against what has been said above, it is noteworthy that Hc. 3, 81 seems to have referred to C. 1, 17 as noted by HOERNLE, p. XXII. There C. teaches that *se* is used also in the genitive plural, and Hc., 3, 81 remarks that some author desires the use of *se* in the genitive plural as well: *idantador āmāpi se ādeśam kaścid icchati*. BLOCH³, in fact, is of the opinion that reference to C. by the singular form *kaścit* in Hc. is indicative of the fact that no great importance is to be attached to him. But the entire thesis of BLOCH with regard to the manner of giving citations in Hc. and in other Indian grammarians is essentially wrong. When Hc. says *kaścit* thereby he means to refer to one more authority. Besides, there is no grammarian other than C. who is known to have framed an identical rule; thus the greatest possibility is that in places where C. and Hc. have an identical rule the borrower is not C. but Hc. All other such cases have been correctly put together by HOERNLE p. XXIII⁴. I shall, however, just add the example *cauṇṣaṃ... pi...* given under C. 2. 12^a (p. 44) which is much more detailed in C. than in Hc. 3, 137. Further, the terminology employed by both of them is not identical throughout. Thus in C. 2, 1^b (p. 37) the vowel that remains after elision of a consonant is called *uddhṛta*, but in Hc. 1. 8 it is designated as *udvṛtta*; C. 2, 10 has Visarjanīya, but Hc. 1, 37 has Visarga; C. on 2, 15 (p. 45) uses Ardhānusvāra, but Hc. in 3, 7, Anunāsika; etc. Moreover, sometimes C. gives us quotations that Hc. does not have. Thus 2, 21. 22. 24; 3, 38. 39 where the second example given under 1, 1 (p. 39) is quoted also by Simhadevagaṇin on Vāgbhaṭāṅkāra, 2, 2 (§9); further those given under 2, 24 (p. 46), under 2, 27^b and 2, 27^c (p. 47). In no way C. had desired to treat the Āṛṣa dialect all alone. The so called archaisms, such as retention of *t*, *th*, the lengthening of the vowels in the endings *-ām*, *-īm*, *-ūm*, etc. are errors committed by the scribe like the so many errors that are quite common in Jaina MSS.⁵ Even in the case of the manuscripts of C. it is note-worthy that all of them do not mostly have such errors in them and seldom do they have these all in one and the same places. The dialect mainly taught by C. is M., and along with it he himself mentions expressly Apabhraṃśa in 3, 37, Pāśācīkī in 3, 38, Māgadhikā in 3, 39, Āṛṣa in 2, 13^{a-b} (p. 44), which as already noted is referred to several times also in the A and B recensions; Śaurasenī is mentioned 3, 39^a (p. 52). The example quoted in D 2, 1^c (p. 37) is= Gaṇḍavaho (p. 220) and is found also in Hc. 1, 6; the second example given in C and D under 1, 26^a (p. 42) *teṇ*aham viddho* is clearly Hāla 441⁶. Because these examples are not found in all the manuscripts, it is risky to depend on them for determination of the age of C. The text has been handed down to us in such a mutilated condition that it can be used only with great caution and that also after a careful examination of the variants. In any case this much seems to be certain that C. was older than Hc. and

was one of his authorities. The very fact that C. is preserved in several recensions goes to suggest his comparatively earlier antiquity. Differing from all other grammarians, C. begins with the nominal and pronominal flexion (*vāhaktividhāna*): in the second section he treats the vowels (*svaravidhāna*) and in the third, the consonants (*ryaṅjanavidhāna*). The C and D recensions bifurcate the third section after 3, 36, and designate the remaining portion beginning from 3, 37 up to 3, 39^a the fourth section and give to it the heading *bhāṣāntaravidhāna* "Rules on the other languages"; corresponding to this name this section deals with the other Prākṛit dialects like M., JM., AMg., and JŚ., and therefore, it was wrong to consider this alone to be an entire work *Prākṛitabhāṣāntaravidhānā* as in BÜHLER (ZDMG. 42, 556) and BHĀṆDĀRKAR (Lists p. 58); BÜHLER and BHĀṆDĀRKAR call the author of this to be Candra.⁷ The extract quoted in BHĀṆDĀRKAR shows that they meant by it the same work. The introduction to C and D is certainly correct. Now there remains little scope for the doubt about this as the manuscript of BHĀṆDĀRKAR has the same colophon as in A and B. C. does not at all treat the verb; perhaps this is just the legacy of transmission of the text. That the grammar was really very short is suggested by one of its name, *Prākṛitasāroddhāravṛttiḥ*, which is given in the MS. in PETERSON, Third Report, p. 265.

1. Vr. und Hc. p. 8.—2. This could be applied to Ś. also in lieu of JŚ. But the very nature of the grammar, particularly 3, 6 in C and D (p. 48) refers to JŚ.—3. Vr. und Hc. p. 8.—4. That the forms were comprehended under 2, 27¹ (p. 47) by C. as those of common Prākṛit, as was considered by HOERNLE p. XXIII, is wrong. The stanza is composed in pure Apabhraṃsā. It has to be read as:—*kālu, lahevipu joīā jīva jīva mohu galai tīva tīva dapsaṇu lahaī jo nīameṇ apbu munci*, "the measure in which, with the passage of time he dissolves his delusion, the yogin, who comes to know the self by penance, attains enlightenment". *joīā* is not=*jāyāyah*, but=*yogikah*=*yogī* from *yogin*.—5. On t cf. § 203.—6. cf. § 417, note 2.—7. Caṇḍa is the most authentic form of the name: by it we must never understand that it refers to Candra, i.e. Candragomin, (LIEBIG, Panini p. 11), since it has been proved that according to KIELHORN, IA. 15, 184 the terminology used by Candragomin is quite different from the one used by Caṇḍa.

§ 35. As a lexicographer of Pkt. there was the energetic Dhanapālā, whose dictionary of synonyms, the *Pāiṇyala-cchī*, that is *Prākṛitalakṣmīḥ*, has been published by BÜHLER: The *Pāiṇyala-cchī Nāmamālā*, a Prakrit Kosha, by Dhanapālā, Edited with critical notes, an introduction and a glossary by GEORG BÜHLER, Göttingen, 1878 (=BB. 4, 70-166^a). According to his own statement (stanzas 276-278) Dhanapālā composed his work at Dhārā in the year 1029 of the Vikrama era=972 A.D., that is during the period when Mānyakhēṭa was sacked in a series of attacks by a Mālava prince, for his younger sister Sundarī.¹ In stanza 1, he calls his work a *Nāmamālā*, and in 278 he designates it as *Deśi*=*Deśī*. As already pointed out by BÜHLER (p. 11), the *Deśis* constitute only a quarter of the words of the lexicon, all others are either *tatsamas* or *tadbhavas* (§8), and, therefore, this work is not of any great value.² It contains 279 stanzas in the Āryā metre, and the first one is the *maṅgalācaraṇa*, and the last four constitute a statement of the event referred to above. Each object takes one complete strophe in stanzas 1-19, a verse in 20-94, a half verse in 95-202; the stanzas 203-275 contain single words that are explained sometimes by means of synonyms and sometimes by half of a verse. Dhanapālā is acknowledged by Hc., *Deśi*. 1, 141; 3, 22; 4, 30; 6, 101; 8, 17 as one of the sources of his information. But sometimes the citations are not traceable at all in *Pāiṇyala-cchī* (3, 22; 4, 30; 8, 17), or partly they do not accord with the statement of Hc. (1, 141; 6, 101). Therefore, rightly conjectures BÜHLER (p. 15) that Dhanapālā had written another work of the same³ type as well. After his conversion to Jainism Dh. wrote *Ṛṣabhapañcāśikā*.

1. Details in BÜHLER p. 5 ff.—2. BÜHLER p. 13ff.—3. Vide §20; BÜHLER p. 9; KLATT, ZDMG. 33, 445. On Dh.'s other literary activities see BÜHLER p 10; AUFRECHT, ZDMG. 27, 41; Cat. Cat. 1, 267.

§ 36 Of the Prākṛit grammars that have as yet come to light by far the most important is that of Hemacandra (1088-1172 A. D.). His Prākṛit grammar constitutes the eighth section of the Siddhahemacandra, i. e. grammar dedicated to Siddharāja and written by Hemacandra¹, whereof the first seven sections are devoted to the Sanskrit language. Hc. himself wrote thereupon a commentary in two recensions, one, the *Bṛhatī*—and the other, the *Laghu-vṛttī*²; of them the *Laghu-vṛttī* bears the name *Prakāśikā* and has been printed in the editions of Mahābala Kṛṣṇa, Bombay, Saṁvat 1929, and PISCHEL : *Hemacandra's Grammatik der Prākṛitsprachen* (Siddhahemacandram Adhyāya VIII), herausgegeben, übersetzt und erläutert, Teil I. II. Halle a. S. 1877. 1880. On the *Vṛttī*, Udayasaubhāgyagaṇin wrote an etymological commentary, *Haimaprākṛtavṛttīdihundhikā*, under the title *Vyutpattidīpikā*, (§29), and on the eighth chapter, Narendracandrasūri wrote a running commentary named *Prākṛtaprabodha*³. Hc. has divided his grammar into four sections : of them the first two are devoted to Phonetics, the third one contains rules on Morphology, in the fourth, under 1-258, he gives root-substitutes, the classification of roots that differ in conjugation from those of Sanskrit and detached rules for forming the passive, in rule No. 259 he makes certain observation on the meaning of roots: he deals with Śauraseni in 260-286, Māgadhī in 287-302, Paisāci in 303-324, Cūlikāpaisācīkā in 325-328, Apabhraṁśa in 329-446, and finally in 447-448 he passes some general remarks. The language taught by Hc. in 1,1-4,259 is preponderantly M. But by the side of it he carries by force also J.M. and occasionally even JŚ., and that without differentiating strictly between these dialects everywhere. In 260-286, he has in view also JŚ. (§21). Nothing can as yet be said about his predecessors whose works were utilized by Hc. in his grammar. He refers by name only to Hugga 1,186, not as a grammarian, but as a lexicographer⁴, and that with reference to Skt. only; otherwise he refers to his sources simply in general terms such as *kāśit* (2,80 : 3,81); *kecīti* (1, 67. 209; 2, 80. 128. 138. 145. 188; 3, 19. 25. 103. 153); *anyaḥ* (3, 103. 117); *anye* (1, 35. 88; 2, 163. 174. 207; 3, 177); *anyaiḥ* (4, 2); *anyesām* (4, 327) *eke* (1, 35). JACOB⁵ is of the opinion that Hc. used the sūtras of Vr. as the basis of his grammar in the same manner as Bhaṭṭojidikṣita had the sūtras of Pāṇini the basis of his *Siddhāntakaumudī*. The sūtras of Vr. were irrefutably held in high esteem, and their exposition, relatively restricted, had become the main problem for Prākṛit grammarians. That Hc. stands to Vr. in a relation similar to that of Kātyāyana to Pāṇini is all wrong⁶, as has been shown in detail by BLOCH⁷. We cannot determine with certainty if Hc. has even utilized the work Vr. at all. It is just probable that he may have done so, but it cannot be proved. It has already been noted above (§34) that presumably he knew Caṇḍa. Besides his grammar, Hc. has written also a dictionary of Deśis, the *Deśināmamālā* or the *Deśīśabdasaṁgraha*, that was designated as *Rāya-nāvali* = Skt. *Ratnāvali*, by the author himself (8,77). According to the evidence available at pp. 1, 4ff. he wrote it after his grammar, and according to 1, 3 he wrote a supplement also to it. The text has been published by PISCHEL : *The Deśināmamālā of Hemchandra*, Part I. Text and critical notes. Bombay, 1880⁸. Like *Dhanapāla* (§35) Hc. also included tatsamas and tadbhavas under Deśī, but in proportion to the volume of the work their number is very small, and for a knowledge of Prākṛit it is extraordinarily essential. The *Deśināmamālā* is divided into alphabetically

arranged eight vargas. The words are divided into two classes. In the beginning occur the words arranged according to the number of syllables that have one meaning (*ekārthāḥ*), then follow the similarly arranged ones having more than one meaning (*anekārthāḥ*). To the first class of words are added illustrative examples in verses which were composed by Hc. himself; most of them are silly : it was so because Hc. was obliged to collect together in single verses words of different meanings. They serve as mnemotechnical auxiliaries and contain sometimes, by the side of Deśis, furthermore, the words and forms that are not usually included in Pkt. Besides, it is not rarely that this book helps us in ascertaining the exact meaning of several Deśi words⁹. Hc. has written a commentary to his Deśin. as well. He makes no claim that his work is not based on other sources, on the other hand, he admits that his work is nothing but a compilation from earlier works of similar pattern. In 1, 37 he leaves the problem of deciding whether *ambasamī* or *ambamasī* is the correct form to the reader, (*ambamasīti ke cīl paṭhanti tatra keṣām cid bhramobhrahmo veti bahudr̥śvāna eva pramāṇam*); in 1, 41 he is not clear either with regard to the form or the meaning of *acchi-harullo* and that because even authors differ from one another he leaves it to the well informed ones to decide (*tad evam granthakṛdvipratipattau bahujñāḥ pramāṇam*); in 1, 47 he distinguishes between the words *avaḍāḥia* and *avaḍakkia*, which others have explained as synonyms on the basis of observation of the materials found in the best writings on Deśis (*asmābhis tu sāradeśinirīkṣaṇena vivekaḥ kṛtaḥ*); in 1, 105 he firmly holds that *udduhia* in lieu of *uttuhia* remains due to scribe's error; likewise in 6, 8 *hora* occurs in lieu of *cora*. In support of his own decision he refers to many works in Deśi in 2, 28; to the best writings in it in 3, 12, 33; in 8, 12 he scolds modern writers on Deśi and their commentators; in 8, 13 he leaves again the decision to judicious people (*kevalam sahr̥dayāḥ pramāṇam*). After 1, 2 the merit of the work lies in its alphabetical arrangement. According to 1, 49 he does it for students. He refers by name to *Abhimānacihna* (1, 144; 6, 93; 7, 1; 8, 12, 17); *Avantisundarī* (1, 81, 157); *Devarāja* (6, 58, 72; 8, 17); *Drona* or *Dronācārya* (1, 18, 50; 6, 7; 8, 17); *Dhanapāla* (1, 141; 3, 22; 4, 30; 6, 101; 8, 17); *Gopāla* (1, 25, 31, 45; 2, 82; 3, 47; 6, 26, 58, 72; 7, 2, 76; 8, 1, 17, 67); *Pādalipta* (1, 2); *Rāhulaka* (4, 4); *S'ilāṅka* (2, 20; 6, 96; 8, 40); *Sātavāhana* (3, 41; 5, 11; 6, 15, 18, 19, 112, 125). Of them, *Abhimānacihna*, *Devarāja*, *Pādalipta* and *Sātavāhana* appear also as *Prākṛit* poets in the *Sattasāi* (§13) as well; 'about *Avantisundarī* *BÜHLER*¹⁰ conjectures that she might have been identical with *Sundarī*, the younger sister of *Dhanapāla*, for whom he wrote *Pāiyalacchī*. When she herself could write and actually wrote on Deśi it appears improbable. Rather she might have been identical with *Avantisundarī*, the wife of *Rājasekhara*, on whose inducement, according to *Karp.* 7, 1, the *Karpūramajjari*, a drama wholly written in *Prākṛit*, was presented on the stage and in fact it is she who is cited by Hc. in his grammar. *Rāhulaka* is referred to as a *Sanskṛit* poet in *Śaraṅgadhara* paddhati and *Subhāṣitāvali*. From among the writers in *Sanskṛit* Hc. refers by name to *Kālāpāḥ* (1, 6), *Bharata* (8, 72), *Bhāmaha* (8, 39), and without naming him he cites *Halāyudha* (1, 5; 2, 98). Mostly he refers to his sources in some general terms: thus *anye* (1, 3, 20, 22, 35, 47, 52, 62, 63, 65, 66, 70, 72, 75, 78, 87, 89, 99, 100, 102, 107, 112, 151, 160, 163; 2, 11, 12, 18, 24, 26, 29, 36, 45, 47, 50, 51, 66, 67, 69, 77, 79, 89, 98; 3, 3, 6, 8, 28, 40, 41, 58, 59; 4, 3, 4, 6, 7, 18, 22, 23, 26, 33, 44, 47; 5, 9, 30, 33, 36, 40, 45, 50, 61;

6, 14, 15, 16, 21, 24, 25, 26, 28, 42, 48, 53, 54, 61, 63, 75, 81, 86, 88, 91, 93, 94, 97, 99, 105, 106, 116, 121, 132, 134, 140, 145, 7, 2, 16, 17, 18, 21, 31, 33, 37, 44, 45, 48, 62, 68, 69, 74, 75, 76, 88, 91; 8, 10, 15, 18, 22, 27, 35, 36, 38, 44, 45, 59, 67); *eke* (2, 89; 4, 5, 12; 6, 11; 7, 35; 8, 7); *kaścit* (1, 43; 2, 18; 3, 51; 5, 13; 8, 75); *kecit* (1, 5, 26, 34, 37, 41, 46, 47, 67, 79, 103, 105, 117, 120, 129, 131, 153; 2, 13, 15, 16, 17, 20, 29, 33, 38, 58, 87, 89; 3, 10, 12, 22, 23, 33, 34, 35, 36, 44, 55; 4, 4, 10, 15, 45; 5, 12, 21, 44, 58; 6, 4, 55, 80, 90, 91, 92, 93, 95, 96, 110, 111; 7, 2, 3, 6, 47, 58, 65, 75, 81, 93; 8, 4, 51, 69, 70); *pūrvācāryāḥ* (1, 11, 13); *yad āha* (1, 4, 5 [Halāyudha], 37, 75, 121, 171; 2, 33, 48, 98 [Halāyudha]; 3, 23, 54 [Skt.]; 4, 4, 10, 21, 24, 45; 5, 1, 63; 6, 15, 42, 78, 81, 93, 140, 142; 7, 46, 58, 84; 8, 1, 13, 43, 68); *yad āhuḥ* (1, 5; 3, 6; 4, 15); by some other expressions (1, 18, 94, 144, 174; 3, 33; 4, 37; 6, 8, 58, 93; 8, 12, 17, 28). In spite of so much of care taken by him in utilization of the writings of his so many predecessors Hc. could not always avoid gross blunders, for the simple reason that he drew his materials from secondary sources: Thus in 2, 24 he says that *kaṇṭhadiṇāra* means "an opening in a fence" (*ṛtivilivara*), and again in 6, 67 he teaches that *paero* also means "an opening in a fence" (*ṛtivilivara*), in addition to "a particular ornament" (*kaṇṭhadiṇāra*). Clearly he read somewhere in some verse referred to in 6, 67 the nom. *kaṇṭhadiṇāro*, in lieu of the locative *re*, and with the help thereof he construed 2, 24; but later he found the correct reading of 6, 67 and gave the right meaning, but he did not take notice of the error committed by him earlier. *kaṇṭhadiṇāra* is certainly an ornament made from Denar that is worn about the neck. *poālo* "steer" (6, 62) is really the same word as *vovālo* (7, 79) which as a second member of a compound needed its preceding form.¹¹ As far as I can see the Deśin. constitutes an "authority of the first rank"¹² that shows to us that there still remains much to be known about the valuable contributions made in Indian languages and that we still do not know much about the rich literature that exists in Prākṛit.

1. BÜHLER, Ueber das Leben Das Jaina Mönches Hemachandra (Wien 1889) p. 15.—2. BÜHLER, l.c. p. 72, note 3.—3. In AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 360 the author is said to be Naracandra. According to PETERSON, Det. Report (1883) p. 127, No. 300 and BHANDARKAR, A Catalogue of the Collections of MSS. deposited in the Deccan College (Bombay 1888) p. 328, No. 300 he calls himself Narendracandrasūri. The MS. was lent out when I wanted to utilize it.—4. FISCHER on Hc. 1, 186; ZACHARIAE, GGA, 1889, 996, note 1; Die indischen Wörterbücher (Kos'a) (Strassburg 1897; Grundriss 1, 38) p. 7; Epilegomena zu der Ausgabe des Mañkhakośa (Wien 1899) p. 17 ff. 5. Jenaer Literaturzeitung 1876, 797.—6. FISCHER on Hc. 2, 145.—7. Vr. und Hc. p. 21 ff.—8. Found by BÜHLER, IA.2, 17 ff. 9. BÜHLER had desired to publish the second part that would have contained the dictionary, FISCHER Deśin. p. 8.—10. Pāyilacchī-p. 7 ff.—11. Another example in SIEGFRIED GOLDSCHMIDT, Deutsche Literaturzeitung 2, 1109.—12. SIEGFRIED GOLDSCHMIDT, l.c.

§37. Undetermined remains the age of Kramadiśvara. Scholars have attempted to place him between Hc. and Bopadeva. ZACHARIAE¹ has correctly remarked that we cannot prove that Ki. lived later than Hc. and that we do not find any strong reason to support the untenable proposition that Ki. had written his grammar before Hc. Ki.'s grammar Saṁkṣiptasāra, like that of Hc., is divided into eight chapters (pādas), whereof the last chapter deals with the Pkt. languages. This is a thing that also is in agreement with Hc. But in other respects the two grammars have nothing in common. The arrangement and the technical terms are altogether different.² As regards the antiquity of Ki. it is noteworthy that a quotation in his Skt. grammar cannot be dated earlier than the eighth and later than the beginning of the ninth century A.D. The latest of the authors cited by him is Murāri,³ about whom we now definitely know that he was anterior to Ratnākara,⁴ the author of Haravijaya,⁴ who lived in about the middle of the ninth century A.D. With respect to finding the latest limit

to the age of Ki. it may be noted that he, like some later grammarians, gives names of more dialects than those mentioned by Hc. LASSEN, Inst. p. 15 ff. 393. 440 ff. 449 ff., Appendix 39-58, was the first scholar to give a detailed account of Ki. The chapter on the Root has been published by DELIUS: *Radices Pracriticae* (Bonnae ad Rhenum 1839) pp. 10-12. A complete edition of the *Prākṛtapāda* is said to have been published by RĀJENDRALĀLA MITRA in the *Bibliotheca Indica-Series*.⁵ It could not be possible for me to procure it. I have before me pp. 17-24 of the text and pp. 141-172 of the Word-Index, from *bhādūko* up to *saddāviadi*,⁶ and pp. 1-8 of the English translation. If I am allowed to draw my conclusion on the basis of the proof-sheets I shall say that the edition had been very bad. A new edition of the eighth pāda had been printed in Calcutta, 1889. I got it through the courtesy of BLOCH, and it is from this that I have given the quotations in this grammar. This too is a very bad edition, and therefore, I have constantly taken into consideration the extracts given in LASSEN. Ki. closely follows Vr., but has, as the review given in LASSEN. Inst., App. pp. 40. ff. demonstrates, certain deviations that point to some other source, thus for instance his treatment of A. is well in contrast to that of Vr. Ki. himself wrote a short commentary to his *Samkṣiptasāra*, whereof the *Rasavati* of Jumarānandin is a careful exposition and elucidation.⁷ The *Prākṛtadīpikā* of Caṇḍidevaśarman⁸ is a second commentary on the *Prākṛtapāda* only. RĀJENDRALĀLA MITRA⁹ names a third one: The *Prākṛtapādaṭīkā* of Vidyāvinoda "son of Nārāyaṇa, grand'son of Vāṇeśvara, and great grand'son of Jaṭādhara". He is followed by AUFRECHT,¹⁰ who, as already remarked elsewhere¹¹, calls the author Vidyāvinodācārya. I had utilized the Oxford MS. as the *Samkṣiptasāra* had, by then, not been printed.¹² The introduction, that RĀJENDRALĀLA MITRA has published on the basis of a MS. that is better than that of AUFRECHT, seems to suggest that at the end of the different chapters and in the colophon the author calls himself Vidyāvinodācārya and admits that he has annotated upon an older writing of Nārāyaṇa, son of Bāṇeśvara, who was a son of Jaṭādhara, and perhaps whose brother's name was Sumeru. Nārāyaṇa had written a bigger work, but that was destroyed by a wicked man: the work that is before us is an abridgement of the work of Vidyāvinoda.¹³ It has nowhere been mentioned in the work itself that the *Prākṛtapāda* is a commentary on Ki. In the subscripts the author always calls himself Vidyāvinodācārya¹⁴ and his work *Prākṛtapāda*; thus it is still doubtful if the edition of RĀJENDRALĀLA MITRA is authentic. The author follows Vr. most closely, but his work is devoid of any of his merits.

1. BB. 5, 26.—2. ZACHARIAE, BB. 5, 26. At the end of the eighth Pāda Ki. treats briefly Metrics and Rhetorics.—3. ZACHARIAE, BB. 5, 58.—4. PETERSON, *Śubhāsitāvalī* p. 91.—5. cf. RĀJENDRALĀLA MITRA, *A Descriptive Catalogue of Sanskrit MSS. in the Library of the Asiatic Society of Bengal, Part first. Grammar.* (Calcutta 1877) p. 75; BHANDARAR, JBoAS. 16, 250.—6. This note does not belong to the book proper, rather it contains a number of Prakrit words quoted from Vr., Mrcch., Sak., Vikr., Mālav., Ratn., Veplis., Mālatīm, Uttar., Mahāv., Cait., Piṅgala, and Sāhityadarpaṇa.—7. LASSEN, Inst. p. 15; ZACHARIAE, BB. 5, 22 f.; AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 684.—8. LASSEN, Inst. p. 16; AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 684.—9. Notices of Sanskrit MSS. 4, 162 ff. (Calcutta 1878).—10. Cat. Cat. 1, 684.—11. Cat. Oxon. p. 181.—12. De gr. Pr. p. 19.—13. The introduction is very much obscure, and it is doubtful if the foregoing explanation is correct. Cf. AUFRECHT, Cat. Oxon. p. 181. In the Cat. Cat. 2, 212, AUFRECHT has the explanation quoted by me, and that clearly in following PETERSON's Ulwar Catalogue that is not available. The work is there designated simply as *Prākṛtavāyākaraṇa*.

§38. Fully depending on Hc. is Trivikramadeva in the commentary to his *Prākṛtavāyākaraṇa*. He was a son of Mallinātha and grand'son of Ādiṭyavarman. I have utilized two MSS. of his work, the one, a transcription of the Tanjore MS. preserved in the India Office Library, Burnell

Collection. No. 84 in Grantha, and the other, a Devanāgarī transcription of the Tanjore MS. No. 10006 collated in the Sūtra with 10004¹, that BURNELL had arranged to be prepared for me, besides the printed edition in the Granthapradarśanī Series, Nos. 1-32. It extends up to the end of the first adhyāya only. In his grammar² Triv. has employed an especial type of technical terms that he has explained in the beginning of the work.³ From 1,1,17 he, in his Vṛtti to the Sūtras, has everywhere verbally followed Hc. whom in the introduction he mentions as his authority, so much so that I have referred to him very rarely. In my edition of Hc, I have sometimes quoted the corresponding rules from his grammar in the margin. His special contributions are the topics 1, 3, 106; 1, 4, 121; 2, 1, 30; 3, 1, 132 and 3, 4, 71 in which he has collected together the words that cannot be regulated according to the rules of grammar and, in a great measure, belong to the category of Deśi; thus for instance in 3, 4, 71 they are expressly designated deśyāḥ. I have published and reviewed the first two chapters in BB. 325 ff.; 6, 84 ff.; 13, 1 ff. The age of Trivikrama has been determined to the extent that he lived after Hc. (+1172 A. D.) and before Kumārasvāmin, the son of Kolācala Mallinātha inasmuch as he in his commentary on Pratāparudriya of Vidyānātha (ed. Madras 1668) refers to him by name in 218, 21 and without naming in 62, 19 ff.; 201, 21; 214, 4⁴ Pratāparudra II, to whom Vidyānātha dedicated his work, reigned from 1295 to 1323 A. D.⁵ In 123, 1 ff. Kumārasvāmin describes the coronation of Pratāparudra as having taken place long ago (*purā kila*). His father Kolācala Mallinātha cites Bopadeva,⁶ who lived in the court of Mahādeva of Devagiri,⁷ who ruled from 1260 to 1271 A. D.⁸ Thus we see that the hypothesis of AUFRECHT that Mallinātha could not have lived before the 14th century A. D.⁹ is confirmed. Therefore, Trivikrama may well be placed in the 13th century.

1. BURNELL, Classified Index 1,43.—2. Trivikrama is the author of the Sūtras as well. In De gr. Pr. p. 29, I had wrongly interpreted *nīja* in *nījasūtramārgam* as referring to Trivikrama himself. The title of the work is Prākṛtavayākaraṇa and not Vṛtti as is shown by an inscription that occurs in the commentary itself.—3. Communicated by FISCHER, De gr. Pr. pp. 34-37.—4. FISCHER, De gr. Pr. p. 38.—5. SEWELL, A Sketch of the Dynasties of Southern India (Madras 1883), p. 33.—6. AUFRECHT, Cat. Oxon p. 113.—7. AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 616.—8. SEWELL, I.c. p. 114.—9. Cat. Oxon p. 113.

§39. Siṃharāja, the son of Samudrabandhayajvan, based his Prākṛtarūpāvatāra on the grammar of Trivikramadeva. Of this work, I have utilized two manuscripts belonging to the Royal Asiatic Society in London: one of them, i.e. No. 159, is a palm-leaf manuscript in the Malayālam character, and the other, i.e. No. 57, is a paper manuscript in the same character: the latter is a transcription of the former. Siṃharāja, following the style of Kaumudī, has arranged the grammar of Trivikrama. It begins, after a brief description of the technical terms (*saṃjñāvivibhāga*, *paribhāṣāvivibhāga*) and a *saṃhitāvivibhāga* on the *saṃdhi* and *lopa*, immediately with declension (*subantavivibhāga*; fol. 4-46), whereunder he treats the indeclinables as well; then follows the conjugation (*tiṇantavivibhāga*; fol. 46-59) and the appendix on *dhātuvādeśa*, to which are added the rules for Ś., Mg., P. CP. A. (*śaurasenyādivivibhāga*; fol. 59-74). He provides with a paradigm for each class of noun: *vrkṣa* for the *a*-stems, *agni* for the *i*-stems, *taru* for the *u*-stems, *khalapū* for the *ū*-stems and *bhrātṛ* for the *r*-stems. He further demonstrates the method of forming Prākṛit stems from these words and teaches the endings and the process of combining them. He treats the feminine and neuter nouns ending in vowels and consonants, the pronouns *yusmad* and *asmad*, the verbs whereof he gives *has* and *sah* as paradigms in the same manner.¹ The Prākṛtarūpāvatāra is not an unimportant treatise for a knowledge of declension and conjugation, particularly because some-

times Sr. gives more forms than do Triv. and Hc., though it is true that many of such forms are possible in theory only, but in view of the fact that they are formed strictly according to the rules they are not devoid of interest. Following the method of Sr. on the sūtras of Triv., Raghunāthaśarman has rearranged the sūtras of Vr. in the *Prākṛtānandī*.² Similar is the treatment of Lakṣmīdhara in *Ṣaḍbhāṣācandrikā*³ and of the wholly recent writer Nāgobā in *Ṣaḍbhāṣā-subantarūpādārśa*, a "superficial tract"⁴ on declension.

1. Details in PISCHEL, *De gr. Pr.* p. 39-43.—2. HOERNLE, *Proc. ASB.* 1888o, 100 ff.—3. BURNELL, *Classified Index* p. 43. Cf. LASSEN, *Inst.* p. 11-15.—4. BURNELL l.c. p. 44.

§40. For a knowledge of the dialects other than M. J.M. AMg. JS'. important is the *Prākṛtasarvasva* of Mārkaṇḍeya Kavindra. I have utilized two of its manuscripts. One of them belongs to the India office and is written on palm-leaves in the Nāgarī character. It is Mackenzie MS. No. 70, foll 98. It has wooden binding whereupon was formerly inscribed *Piṅgalavyākaraṇa* (Nāgarī script) and *Pengale Prakrota Surva Bhala Vakaraṇaḥ* (Roman script). There was also an endorsement that has by now disappeared: it read as *Pengala praukrota Surva Bhausha Vyacaranum*. The following line occurs on the first leaf in the Nāgarī script: *śrīrāmaḥ¹ piṅgalaprākṛtasarvasvabhāṣāvyākaraṇam*. The second is the Oxford MS. mentioned in AUFRECHT, *Cat. Oxon.* p. 181 No. 412. Both the manuscripts are of the same source and are hopelessly so much corrupt that they can be utilized only in parts. Particularly for Ś. it is deplorable that it is so in view of the fact that Mk. has given more details about this dialect than they are to be found in the grammar of any other writer and that Mk. has drawn a line of sharp distinction between Ś. and M. MK. has been referred to according to the London MS. that I could use once again at Halle through the courtesy of TAWNEY. From the colophon of the MS. that has been published by AUFRECHT, l.c. it is proved that MK. wrote this work in Orissa during the period of reign of one Mukundadeva. AUFRECHT conjectures that this refers to Mukundadeva, who, according to STERLING, ruled in 1664 A.D. But we can say nothing about his age with certainty. MK. in the introduction mentions as an authority one Vasantarāja in addition to Śākalya, Bharata, Kohala, Vararuci and Bhāmaha (§§31-33). This refers to Vasantarāja, the author of *Prākṛtamañjarī*, which, as assumed by COWELL¹ and AUFRECHT,² is not a commentary on Vr., but is an independent work that follows Vr. It has been cited by Vāsudeva on Karp. 9, 11, ed. Bombay: *taduktam prākṛtamañjirvinyām prākṛtasya tu sarvameva saṃskṛtam yonih* (§1). That this Vasantarāja is identical with the king Kumāragiri Vasantarāja,³ the brother-in-law of Kāṭeyavema⁴, seems to me⁵ to be very much possible. This Kāṭeyavema is mentioned as the author of a *Nāṭyaśāstra*, *Vasantarājiyam*,⁶ hence his occupation with Pkt. seems to be very much probable. We have the inscriptions of Kāṭeyavema dated 1391, 1414 and 1416 A.D.⁷ If the two Vasantarājas were identical in all events the age of MK. must have been later than the first quarter of the 15th century. Vasantarāja, who wrote Śākuna, is, with HULTZSCH,⁸ to be differentiated from the Prākṛit grammarian. MK. mentions in his work one Aniruddhabhaṭṭa, the Bhaṭṭikāvya, Bhojadeva, Daṇḍin, Hariścandra, Kapila, Piṅgala, Rājasekhara, Vākpātirāja, the *Saptaśatī* and the *Setubandha*⁹ as well. Chronologically the youngest of the above-mentioned authors is Bhojadeva, the writer of *Rājamṛgāṅka*, the famous treatise on Karaṇa. He lived in about Śaka-Samvat 964=1042-3 A.D.¹⁰ MK. begins with a preamble containing an introduction on the Prākṛit dialects from which all that is essential has been detailed in the foregoing paragraphs; in the beginning

he describes M. in 8 pādas (fol. 4^b—65^b). This section, that is the largest one, is divided on the model of Vr., is less exhaustive than Hc. and is in many respects independent. Then follows Ś. in the 9th pāda (fol. 65^b—72^b) that is divided into 9 prakaraṇas. Prācyā is described in the 10th pāda, Āvanti and Bāhlikī in the 11th, and Mg. with a reference to AMg. in the 12th (§3). The entire section, pādas 9-12, bears the title Bhāṣāvivecanam. It is followed in pādas 13-16 by *vibhāṣāḥ* (§3), in 17.18 by A., and in 19. 20 by P. A portion of the 17th pāda has been anticipated in the 13th pāda, and this has not altered the numbering of the folios. Next to Saurasenī the language described most accurately is Apabhraṃśa. Unfortunately the condition of the MS. is so deplorable that it is not possible to utilize fully the valuable materials contained in it.

1. Vr. p. x f.—2. Cat. Cat. 1, 360.—3. That Kumāragiri was the name of the king and his surname was Vasantarāja shows EI. 4, 318 ff. Cf. particularly HULTZSCH, p. 327.—4. The name Kāṭeyavema was established by me first of all, GN. 18/3, 201 f. AUFRECHT, Cat. Cat. 2, 237 changes the correct name into a wrong one, i.e. to Kāṭavema. The inscriptions, EI. 4, 318 ff., do not leave any doubt about the name.—5. De gr. Pr. p. 18. From the fact that Kāṭeyavema, in his commentary on the drama Prākṛta-mañjarī, does not mention this it can not be concluded that in case both the persons are identical Vasantarāja wrote his commentary after his treatise on Rhetorics and later than K.—6. De gr. Pr. p. 18; EI. 4, 327, strophe 17.—7. HULTZSCH, EI. 4, 328.—8. Prolegomena zu des Vasantarāja Śākuna nebst Text proben (Leipzig 1879) p. 29.—9. FISCHER, De gr. Pr. p. 17.—10. THIBAUT, Astronomie, Astrologie und Mathematik (Strassburg 1899; Grundriss III. 9) § 37.

§41. Very much similar to the grammar of Mārkaṇḍeya, particularly in the section on the dialects other than M., is the Prākṛtakalpataru of Rāmatarakavāgiśa. The only known MS. of this work, the Bengali manuscript No. 1106 of the India Office, is so much mutilated that it can scarcely be utilized. LASSEN has dealt with it in Inst. p. 19-23. From p. 20 it is proved that Rv worked on the model of an earlier treatise of Laṅkeśvara, whereby is meant the Prākṛtakāmadhenu of Rāvaṇa, that is known also as Prākṛtalaṅkeśvararāvaṇa, or shortly also as Laṅkeśvara.¹ Of the Prākṛtakāmadhenu we have as yet found only fragments². If this Laṅkeśvara be identical with the author of Śivastuti which has been published in the Kāvya-mālā 1, 6-8, he is older than Appayadikṣita, who in the Kuvalayānanda, 73, 1 (ed. Benares samvat 1928), cites³ its fifth stanza; therefore, his age must have been earlier than the close of the 16th century A.D.⁴ and later than that of Rāmatarakavāgiśa. A worthless selection from Trivikrama is Prākṛtaśabdapradipikā of Narasimha, whereof the beginning⁵ has been published as Nos. 3.4 in the Grantha-pradarśanī Series. Besides the famous treatises there exist a large number of manuscripts. We know nothing about many of them except their titles and the names of the authors, or only one of the two. Śubhacandra wrote one Śabdacināmaṇi, which, according to HOERNLE⁶ contains two adhyāyas, each of which has four pādas, and essentially follows Hc. Like the South Indian Trivikramadeva and Simharāja (§38. 39) he begins his grammar with a number of Saṃjñāsūtras. Perhaps it is this very work that is referred to by RĀJENDRALĀLA MITRA⁷ as Audāryacināmaṇi and is ascribed to one Śubhasāgara.⁸ An incomplete work in verses with a prose commentary is the Prākṛtacandrikā of Kṛṣṇapaṇḍita alias Śeṣakṛṣṇa, from which PETERSON, Third Report p. 342-348, has given extracts. According to 343, 5 his teacher was Nṛsimha, or according to 348, 21 Narasimha, whereby perhaps the author of Prākṛtaśabdapradipikā is to be understood. According to 343, 6 it was written for children (*śiṣūhitam kurve prākṛtacandrikām*), according to 343, 19 he seems to hold Ārṣam to be identical with M., because he does not mention them there notwithstanding the fact that

he treats them all separately. The illustrative examples quoted by him show that he had utilized Hc. thoroughly well. His quotations from different dialects and their assignment to individual characters, pp. 346-348, are in the greatest measure taken word for word from earlier authors, like Bharata and Bhojadeva. Recent is Bhāradvāja p. 348. A Prākṛtacandrikā was written by Vāmanācārya, who calls himself Karañjakavisārvabhauma and is the author of a commentary on the Prākṛtapiṅgala as well.⁹ A compendium for beginners is Prākṛtamanipīḍa of Appayadikṣita,¹⁰ the polyhistor, who lived in the second half of the 16th century. He mentions Trivikrama, Hemacandra, Lakṣmidhara, Bhoja, Puṣpanātha, Vararuci, a Vārtikārnabhāṣya and also Appayajvan (§32) as his authorities. In fact, however, his work is nothing better than an all incomplete extract from Trivikrama devoid of all of its merits; a small portion of it, i.e. up to 1, 4, 99 has been published as Nos. 3. 5. 6 8-10. 13 in the Granthapradarśanī Series. Elsewhere are referred to Prākṛtakaumudī,¹¹ a Prākṛtavayākaraṇa of Samantabhadra¹², etc. A Bhāṣārṇava was written by Candraśekhara, the father of Viśvanātha, according to Sāhityadarpaṇa 174, 2: Candraśekhara refers to one Prākṛtasāhityaratnākara in his commentary on Śakuntalā 175, 24, ed. FISCHER, where under 180, 5 he quotes one Bhāṣābheda, which perhaps was a work on Prākṛit. From Deśiprakāśa, quotes Pṛthivīdhara on Mṛcch. 14, 5 p. 244, ed. STENZLER=40, 5 p. 503, ed. GODABOLE: *kāṇeli kanyakāmātā*. In the works of the scholiasts are found here and there Prākṛit Sūtras whereof it is not possible to trace the source.

1. To me this seems to be a reasonable statement. In RĀJENDRALĀLA MITRA. Notices 9, 239, No. 3157 the author is explicitly mentioned in the introduction as Rāvaṇa, and the colophon reads as *iti rāvaṇakṛtā prākṛitakāmadhenuḥ samāptā*. In No. 3158 in the colophon the author calls it Prākṛtalañkeśvararāvaṇa. LASSEN, Inst. p. 9, considers according to COLEBROOKE, Prākṛtalañkeśvara to be the name of the work, which according to him is different from Prākṛitakāmadhenu, whose authorship, he, in agreement with LEYDEN, ascribes to Vidyāvinoda. In Rāmatarakavāgīśa (LASSEN, Inst. p. 20) the author is said to be Lañkeśvara. The author of Śivastuti and Kālāgnīudropaniṣad (AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 542) is also so named. It is clearly a synonym of Rāvaṇa. That this Rāvaṇa "is obviously distinct from the ten-headed monster" as he is usually believed to be can with RĀJENDRALĀLA MITRA be easily accepted. 2. The Nos. 3157 and 3158 of the Notices 9, 238 f. clearly contain different parts of the same work, which, according to 239, 5, 6, seems to be a selection from a larger work. The first section seems to be treating the Apabhraṃśa of Piṅgala—3. DURGĀPRASĀD and PARAB, Kāvyaṃālā 1, 7, note 1.—4. Kāvyaṃālā 1, 91 note 1; EI. 4, 271.—5. According to AUFRECHT, Cat. Cat. 2, 81 it could be considered that the work existed in a complete form. Up till now only 8 pages have been printed.—6. I A. 2, 29.—7. Proc. ASB. 1875, 77.—8. Cf. AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 952.—9. AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 337. 360. 564. From RĀJENDRALĀLA MITRA, Notices 4, 172, No. 1608 it is proved that Prākṛitacandrikā is an earlier and more voluminous work.—10. AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 22; 2, 5, who has erred in respect of time. HUTZSCH, Reports on Sanskrit Manuscripts in Southern India 1, 67, No. 265 assigns the work to Cinabhoṃmabhūpāla, as is proved also by the Colophon. Cf. also the printed edition pp. 21. 27.—11. AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 360.—12. AUFRECHT, Cat. Cat. 1, 361.

§42. With regard to the merit of the native grammarians of Prākṛit BLOCH has arrived at a quite wrong decision that he has summarized in four sentences: "1) Since we do not possess any manuscript of so earlier a time and presumably because we shall never come by any of them we alone can utilize the grammarians of Pkt. for our purpose 2) The only means to check the correctness of their statements are our MSS. 3) In places where our MSS. differ from their statement it is the latter that is to be considered wrong till a verification is made with the help of some good MSS. 4) We should not admit that such forms of our MSS. as they pass over in silence did not exist in their time. The argumentum ex

silentio is not valid for any of the Pkt. grammarians.” It is only the fourth hypothesis that is partly correct, the other three are basically wrong. The grammarians are not to be corrected with the help of the MSS ; but the MSS. are to be improved upon with the help of the grammarians. In this connection I may refer to the remarks made above (§§ 22-25) with regard to Ś. Mg. Śākāri and Dhakki. Only with the help of the statements of the grammarians we shall be able to draw an outline sketch of these dialects: the manuscripts are mostly disappointing. According to BLOCH², for example, the circumstance that Rohasena, the son of Cārudatta, speaks Mg. in Mṛcch., according to Pṛthvidhara, but Ś. in STENZLER, should prove how little the scholiasts are to be relied upon. But it has already been shown above (§ 23, note 2) that such vestiges in the MSS. are not contributions of the scholiasts. Up to the time of publication of my edition of the Śakuntalā it was accepted that Sarvadamana, pp. 155-162 spoke Ś. if no notice was taken of 155, 15 ; 158, 15 ed. CHE’ZY. The critical notes in my edition show the vagueness of these vestiges of Mg., and notwithstanding this, nobody doubts to-day that against the majority of the MSS. Mg. has to be reconstructed here. CAPPELLER³, therefore, had quite correctly drawn a parallel between Sarvadamana and Rohasena. Surely it is true that the teachings of the grammarians require a detailed examination and further elaboration⁴. Besides, I do not find any reason to revise my opinion on Hc.⁵ Moreover, we should never forget that up to the present time only a small portion of the literature that the grammarians had before them has come to be known and that works like those of Hc. are based upon several earlier works. The few specimens of JŚ. (§21) make forthwith so much of disclosure for us regarding the sources from which Hc. came by the forms, in the section on Ś., that were not known to the older grammarians and were not found in the dramas. LASSEN, in 1837, could cover an endless number of forms from the grammarians alone, the forms that, to-day in a great measure, are abundantly found in literature, and I think that in course of time we, in our turn, shall have the same experience about ourselves. It is true that through carelessness the grammarians had committed monstrous blunders that have been corrected in the exegesis of the Veda with the help of tradition and in the case of Sanskrit-lexicography with the assistance of the native lexicographers. It is necessary that, instead of undervaluing them, efforts should be made to bring out critically edited texts as much as possible.

1. Vr. und Hc. p. 48.—2. Vr. und Hc. p. 4.—3. Jenaer Literaturzeitung 1877, 124.—4. JACOBI, GGA. 1888, 71—5. Hc. 2, p. vi.

§ 43. HOFFER was the first scholar to handle the grammar of Pkt. in *De Prakrita dialecto libri duo*, Berolini 1836¹. Almost about the same time appeared LASSEN’s *Institutiones linguae Pracriticae*, Bonnae ad Rhenum 1837, based on richly more abundant materials. A supplement thereto, *die Radices Pracriticae* was published by DELIUS, Bonnae ad Rhenum 1839. Up to that time none of the native grammars had been published and of the entire Pkt. literature there had appeared only a small number of dramas, the Mṛcch., Śāk., Vikr., Ratn., Prab., Mālatim., Uttara., Mudrār., besides Kāvyaaprakāśa and Sāhityadarpaṇa, all in very bad uncritical editions. Therefore, LASSEN was able to describe in detail Ś. only, M. in accordance with the statements of the grammarians and Mg. on the basis of Mṛcch., Śāk., and Prab. Under the conditions, LASSEN’s work is an admirable performance. He effected improvements in a very large number of places

in the corrupt texts, correctly utilized them and planned the ground work on which the edifice of later research could be raised up. These he did with great acumen and in an excellent manner. In spite of all such qualities up till now he has found no follower. The works of WEBER on M.A. Mg., of EDUARD MÜLLER on AMg., of JACOBI on JM. are devoted to individual dialects : they will be referred to in appropriate places. COWELL, A short Introduction to the Ordinary Prākṛit of the Sanskrit Dramas, with a list of common irregular Prākṛit words, London 1875 is based upon Vr.; it is all elementary and does not go a long way towards attainment of its goal². RISHIKESH (rather more correctly Hṛṣikeśa) SASTRI, A Prakrita Grammar with English translation, Calcutta 1883, attempts to re-arrange the indigenous grammars on European pattern. But as he has used very defective texts and retained the forms he found in the manuscripts without working at them critically his grammar is not at all usable, especially because he has quoted only the well known rules. All now are his extracts from the Prākṛtakalpalatikā that is almost unknown. HAAG, in his *Vergleichung des Prakrit mit den Romanischen Sprachen*, Berlin 1869, discusses a number of phonetical phenomena that are common to the known languages. HOERNLE³ has given a general survey of the history of Prākṛit—Philology and WEBER⁴ of the recent publications (1870-1881).

1. Cf. BENARY, *Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik* 1836, 863 ff.—2. Cf. FISCHEL, *Jenaer Literaturzeitung* 1875, 794 ff.—3. A Sketch of the History of Prakrit Philology, Calcutta Review, October 1880. Cf. *Centenary Review of the ASB*, Calcutta 1885) II, p. 157 ff.—4. Hāla² (Leipzig 1881) p. vii f. with note.

§44. In this grammar an attempt has been made for the first time to treat the different Prākṛit dialects beside one another and to utilize the entire available materials. Subsequent to LASSEN, we have come to know of AMg. JM. and almost the whole of M., and as a matter of that, all the most important dialects with correlated literature. I have introduced all new Dh. D. Ā. JŚ. whereof we have up till now come by a few textual specimens. Ś. and M. have undergone a thorough revision. As already remarked above (§§19. 20. 23), most of the texts in AMg. Ś. Mg. have not as yet been critically edited and published; therefore, a greater part of them is not useful for the purpose of grammar. Hence the main task, at least with regard to Ś. and Mg., has been to collect trustworthy materials, and for this purpose I have utilized three to four different editions of many dramas, a task that has been tedious, painful and not always fruitful. But this has not been possible for AMg., and as it respects this dialect, the critical remarks will later require many improvements. Nevertheless I hope to have paved the way, in spite of the materials being very often faulty. As already remarked above, although Sanskrit is not the only source of Prākṛit a complete description of the latter has to be independently based upon it. Pāli, the Aśokan dialects, the Leṇā dialect and the modern Indian languages have been quoted very sparingly for the purpose of comparison, though I have had plenty of materials in hand as the present volume, which exceeds much beyond the scope of the scheme of the Grundriss, would have become still bigger. Consequently linguistic hypotheses have been scrupulously avoided. In the first place it provides a sure philological grounding, and I think that I have succeeded in my efforts for most of the dialects. Necessary quotations have been amply furnished. But the knowledge of Pkt. and its literature is limited to such a small circle of scholars that to me it appears wistful to shift the evidences accurately

in support of the rules and to make at the same time a beginning of a lexicon.

II. PHONETICS.

§45. The phonetic system of Pkt. differs from that of Classical Skt. to the extent that there exist in Pkt. ϵ^{\vee} , σ^1 , la (§226), and dialectically also the independent \tilde{n} (§237), $\tilde{h}a$ (§242) and the composite sounds $\tilde{n}\tilde{n}a$ (§282), yca , yja (§217), yha (§331), lha (§330), $\tilde{s}ka$, $\tilde{s}kh$, $\tilde{h}ka$ (§§302.324), $\tilde{s}ta$ (§310), $\tilde{s}\tilde{t}a$, $\tilde{s}\tilde{t}ha$ and $\tilde{s}ta$ (§303), and that on the contrary in all the Pkt. dialects the sounds r , l , ai , au^2 , $\tilde{s}a$ except in Mg. $ci\tilde{s}thadi = ti\tilde{s}thati$ (§303), \tilde{h} , voiceless non-conjunct consonants are wanting, besides most of them do not have r , na , ya , $\tilde{s}a$ and conjunct consonants of non-homogeneous types. Generally conjunctions of homogeneous consonants occur only when the first member is a nasal.³ In places of consonants that drop inside a word, between two vowels, there develops as a glide sound ya , that is written in all the dialects in Jaina manuscripts, and it is a distinctive feature of AMg., JM. and JŚ. (§187). In this grammar it has been transcribed by yja .

1. S. GOLDSCHMIDT denies the existence of ϵ^{\vee} and σ^{\vee} , Prākṛtica p. 28 ff. Against that JACOBI, KZ. 25, 292 ff.; PISCHEL, GGA., 1880, 325—2. In Pkt. ai has been retained only in the interjection ai . see §60.—3. C. 2. 14p. 18. 44; Hc. 1, 1; Triv. and Sr. in PISCHEL, De gr. Pr. p. 34 ff.; Kṛṣṇapāṇḍita in PETERSON, Third Report 344, 1 ff.; Kalpacūṛṇi in LEUMANN, Av. 6, Note 4; Lakṣmīnāthabhaṭṭa on Piṅgala 1, 2, p. 3, 4 ff., where read in the fifth line bha for ma , besides $sādraputtiḥ$ hi be vi , and in the sixth line something like $pāue$ $paṭhi$ for $pāque$ na $hvaṇanti$ because very often $atthi$ stands for the plural $santi$ (§498). Neither $hvaṇanti$ nor $hṇti-bhavaṇanti$ fits in metrically. In line 6 read bha for ma and in line 7 read au $aḥ$ ba ya . Accordingly ba as well should be wanting in Pkt. On this see §201.

§46. The accent-system of M. AMg. JM., of poetical A. and presumably also of JŚ. corresponds to that of the language of the Vedas essentially. In Pkt. takes place weakening, dropping as well as raising of vowels; besides there occurs doubling of consonants in certain cases; therefore, it could not be purely musical, on the other hand it must have been preponderantly expiatory. In Ś. Mg. Dh., besides, the system of accent is the same as that in Classical Skt. which mostly corresponds to that of Latin.¹ The relevant paragraphs furnish the details.

1. PISCHEL, KZ. 34, 568 ff.; 35, 140 ff. Besides JACOBI, ZDMG. 47, 574 ff.; KZ. 35, 578 ff.; GRIERSON, ZDMG. 49, 395 ff.

A. SONANTS AND VOWELS

1. SONANTS

§47. r was retained just dialectically only in A. (Hc. 4, 329; Ki. 5, 16; Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvya-lāṅkāra 2. 12, p. 15, 9); $ṛṇu = ṛṇam$ (Hc. 4, 329; Nāmisādhū l.c.); $sukṛdu$ (Hc. 4, 329), $sukṛdam$ (Ki. 5, 16) = $sukṛtam$; $grṇhai = grṇhāti$, $grṇhanti = grṇhanti$, $grṇhe$ $ppṇu = *grṇhātṛvnam$ (§588) = $grṇhāvā$ (Hc. 4, 336. 34.; 2. 394. 438. 1) $kṛdantaho = kṛtāntasya$ (Hc. 4, 370, 4). In most of the Apabhraṃśa dialects r is unknown as in all the Prākṛit languages. CP. $kṛṛta = gṛṛta$ in Ki. 5. 102 may be an incorrect reading for $khata$, as $taḥahitapaka = drḍhahṛdayaka$ (5, 102) shows. In LASSEN Inst. p. 441 the example does not occur. As a sonant r might be pronounced with a tinge of a —, i — and u —¹. Like the consonantal r (§287-295) the sonantal r is assimilated to the preceding consonant, so that only the vowel remains. Thereafter, r following a consonant is transformed into a , i , and u . On initial r , see §56. 57, and on ϵ^{\vee} for r , §53.

1. MAHLOW, Anzeiger für deutsches Altertum und deutsche Litteratur 24, 10. Cf. JOHANNES SCHMIDT, Zur Geschichte des indogermanischen Vocalismus 2, 2 f.; Kritik der Sonantentheorie p. 175 ff.; BECHTEL, Die Hauptprobleme der indogermanischen Lautlehre seit Schleicher p. 128 ff. Further literature in WACKERNAGEL, Alt. gram. 28, shows that the original pronunciation was a r -vowel.

§48. As the vowel pronounced with *r* was not determined it was weakened in the same words not only in different dialects but even within the same dialect. The native grammarians consider the change of *r* to *a* as usual and they have enumerated under *gaṇas* the words that show a change of *r* into either *i* or *u* (Vr. 1, 27-29; Hc. 1, 126-139; Kī. 1, 27.30. 32; Mk. fol. 9. 10; Pkl. p. 31 ff.; no classification in C. 2, 5 p. 15. 43) in stead of into *a*. Generally the texts illustrate their statements with examples taken from M., and they are to be reviewed accordingly. The examples, as far as possible, have been given in the following pages in conformity with the practice adopted by the grammarians.

§ 49. *a* develops for *r*, e.g. in M. *ghaa*=*ghṛta* (H. 22; read so with the variant reading), AMg. JM. *ghaya* (C. 2. 5) [read so with the variant reading]; Hc. 1, 126; Pāiyāl. 123; Āyār. 2, 1, 4, 5; 2, 6, 1, 9. 12; 2, 134; Vivāhap. 910; Uttar. 170. 432; Kappas; Āv. 12, 12; T. 6, 4. 7; Erz.), but Ś. Mg. *ghida* (Mṛcch. 3, 12; 117, 8; 126, 5 [read so for *ghia*]).—PG. *taṇa*=*tr̥ṇa* (6, 33, likewise M. (Bh. 1, 27; Hc. 1, 126; Kī. 1, 27; G. H. R.), AMg. (Āyār. 1, 1, 4, 6; 1, 6, 3, 2; Sūyag. 129, 810. 812; Vivāhap. 120. 479. 500. 645. 658. 1245. 1250; Uttar. 106. 219. 371. 582. 695. 1048; Jiv. 356. 464. 465; Pannav. 33. 43 etc.), *taṇaga*=*tr̥ṇaka* (Āyār. 2, 2, 3, 18; Dasav. 623, 1), *taṇailla* (fatty; Jiv. 355); JM. (Kī. 12; Dvār. 502, 31; 504, 13; Erz.), Ś. (Śak. 106. 13), A. (Hc. 4, 329. 334. 339); but also AMg. *tiṇa* (Vivāhap. 1526), JM. (Erz.), JŚ. (Kattig. 399, 313), Ś. (Vikr. 15, 11), A. (Hc. 4, 329. 358, 2.—M. *kaa*=*kṛta* (Bh. 1, 27; Hc. 1, 126; Pāiyāl. 77; G. H. R.); PG. *adhikaie*=*adhikṛtān* (5, 5), *kaḍa* (7, 51); AMg. *kaya* (Uvās; Ovav.), and *kada* (Āyār. 1, 8, 4, 11; Sūyag. 46. 74. 77. 104. 106. 133. 136. 151. 282. 368. 465; Nirayāv.; Bhag.; Kappas.), also in compounds, such as in *akaḍa* (Āyār. 1, 2, 1, 3. 5, 6), *dukkada* (Āyār. 1, 7, 1, 3; Sūyag. 233 f. 275. 284. 359; Uttar. 33), *ugaḍa*, *viyaḍa* (Āyār. 1, 8, 1, 7; Sūyag. 344; Uttar. 53), *sukaḍa* (Āyār. 1, 7, 1, 3; 2, 4, 2, 3; Uttar. 76), *saṃkhaḍa*=*saṃskṛta* (Sūyag. 134. 150; Uttar. 199), *purekada*=*puraskṛta* (§ 306. 345), *āhākaḍa*=**yāthākṛta* (§335); JM. *kaya* (Erz.; Kk.), *dukkaya* (Pāiyāl. 53; Erz.); JŚ. Ś. *kada* (Pav. 384, 36 [Text *kaya*] Mṛcch. 3, 19; 41, 18; 52, 12; Śak. 36, 16; 105, 15; 140, 13; Vikr. 16, 12; 21, 9; 23, 8), Mg. *kada* (Mṛcch. 40, 5; 133, 8; 159, 22) and *kada* (Mṛcch. 17, 8; 32, 5; 27, 23. 24 etc.), *kaḍa* (Mṛcch. 11, 1; 40, 4); P. *kata* (Hc. 4, 322. 323); A. *kaa* (Hc. 4, 422, 10), *kaaū*=*kṛtakah*=*kṛtaḥ* (Hc. 4, 429, 1). But in Ś. Mg. the best texts and MSS. have very often *kida*, e.g. Ś. (Mṛcch. 2, 21; 36, 4; 63, 12; Śak. 124, 7; 154, 9; 161, 5; Vikr. 33, 11; 35, 6; 72, 16; 84, 21), Mg. (Mṛcch. 112, 16; 121, 6; 165, 2), a form, that is correct perhaps only for these dialects and in any case that must remain in cases where *kṛta* constitutes the second member of compounds, thus Ś. *siddhikida* (Mṛcch. 6, 11. 13; 7, 5), *purākida* (Śak. 162, 13), *paccaḥkṛtikida* Vikr. 72, 12), Mg. *duskida* (Mṛcch. 125, 1. 4). So also M. in *duhāia*=*dvidhākṛta* (Hc. 1, 126; R. 8, 106), *dohāia* (R.), whereas elsewhere *ka* in M. is incorrect. A. has also *i* beside *a* for *r*: *akia*=*akṛta* (Hc. 4, 396, 4), *kiaū*=*kṛtakam*=*kṛtam* (Hc. 4, 371), *kidu* (Hc. 4, 446). Cf. § 219.—*vasaha*=*vṛsabha* (Bh. 1, 27; C. 2, 5 p. 43; 3, 13; Hc. 1, 126; Pāiyāl. 151); So. M. (G. R.); AMg. Vivāhap. 225; Uttar. 338; Kappas. § 4. 32. 61; Nāyādh. § 47), also *vasabha* (Āyār. 2, 10, 12; 2, 11, 7. 11; Vivāhap. 1048; Pannav. 122; Anug. 502; Kappas. § 114. 118); JM. *vasaha* (Dvār. 498, 24 Kk., Erz.) and *vasabha* (Erz.); JŚ. *vasaha* (Pav. 382, 26. 43); but Ś. always has *vasaha* (Mṛcch. 6, 7; Mālav. 65, 8; Bālar. 73. 18; 93, 10; 287, 15; Pras.

44, 13), which occurs wrongly also in M. (H. 460. 820 ; in the first place in the variant reading and in the Bombay ed. there occurs correctly *va*^o).—AMg. *ghaṭṭha*=*ghṛṣṭa* (Hc. 1, 126 ; Āyār. 2, 2, 1, 3 ; 2, 5, 1, 3 ; 2, 10, 5 ; Paṇṇav. 96, 110 ; Jiv. 439. 415. 447. 449. 453. 483 ff. ; Ovav.)—AMg. JM. *maṭṭijā*, Ś. *maṭṭiā*=*mṛṭṭikā* (Āyār. 2, 1, 6, 6 ; 2, 1, 7, 3 ; 2, 3, 2, 13 ; Vivāhap. 331. 447. 810. 1253. 1255 ; Thāṇ. 321 ; Paṇhāv. 419. 494 ; Uttar. 758 ; Nāyādh. 621 ; Rāyap. 176 ; Uvās. ; Ovav ; Erz. ; Mṛcch. 94, 16 ; 9, 8, 9 ; Śak. 79, 1 ; 155 ; 10 ; Bhartṛharinirveda 14, 5).—AMg. *vaṭṭa*=*vṛṭṭa* (round ; Hc. 2, 29 ; Āyār. 1, 5, 6, 4 ; 2, 4, 2, 7. 12 ; Sūyag. 590 ; Thāṇ. 20 ; Vivāhap. 942 ; Uttar. 1022 ; Paṇṇav. 9 ff. ; Uvās. ; Ovav. ; Kappas.).—AMg. *vaṇhi*=*vṛṣṇi* (Uttar. 666 ; Nāyādh. 1262), *andhagavaṇhi*=*andhakavṛṣṇi* (Uttar. 678=Dasav. 613, 33 ; Vivāhap. 1394 ; Antag. 3).

§ 50. In all the dialects *r* is most frequently represented by *i*, which corresponds today to *ri*, the most usual pronunciation of *r* in India. Such words are grouped under the *ṛyādi* class in Vr. 1, 28 ; Ki. 1, 32 ; Mk. fol. 9 f. ; Pkl. p. 31 and under the *kṛpādi* class in Hc. 1, 128, without an attempt to enumerate them exhaustively. Thus: M. AMg. Ś. *kiśa*=*kṛśa* (Hc. 1, 128 ; H. ; Uttar. 750 ; Uvās. ; Śak. 53, 9).—M. AMg. Ś. Mg. *kivīṇa*=*kṛpaṇa* (Hc. 1, 128 ; G. H. ; Kappas. ; Kāleyak. 26, 1 [text °*va*^o] ; Mṛcch. 19, 6 ; 136, 18. 19).—AMg. *giddha*=*grdhra* (greedy ; Sūyag 105 ; Vivāhap. 450. 1128 ; Uttar. 593 ; Nāyādh. 433.606) ; JM. Ś. Mg. (vulture ; Vr. 12, 6 ; Mk. fol. 9 ; Erz. ; Vikr. 75,11 ; 79,15 ; 80,20 ; Mālav. 28,12 ; Śak. 116,3).—AMg. *giddhi*=*grddhi* (Hc. 1, 128 ; Sūyag. 363.371.406 ; Uttar. 933.939.944. 954 etc.), *giddhiya*=*grddhika* (Paṇhāv. 150).—M. AMg. JŚ. Ś A. *diṭṭhi*=*drṣṭhi* (Bh. 1,28 ; Hc. 1,128 ; Ki. 1,32 ; Mk. fol. 10 ; G. H. R. ; Bhag. ; Uvās. ; Erz. ; Kk. ; Pav. 388,5 ; Mṛcch. 57,3.10.17 ; 59,24 ; 68,22 ; 152,25 ; Śak. 53,8 ; 59,7 ; 77,10 etc. ; Hc. 4,330,3).—M. *vimchua* (Bh. 1,28 ; H. 237), *vimcua* (C. 2,15 ; Hc. 1,128 ; 2,16.89 ; Ki. 2,68 [text *viñcao*, ed. Rāj. viccu]), *vimchua* (Hc. 1, 26 ; 2,16) ; *vicchua* (Mk. fol. 10), AMg. *vicchūya* (Thāṇ. 311.312 ; Paṇhāv. 47.537 ; Nāyādh. 755 ; Vivāhap. 522 ; Jiv 257), *vicchiya* (Uttar. 1064)¹=*vṛṣika*.—M. *siāla*=*syāla* (Bh. 1,28 ; Hc. 1,128 ; Ki. 132 ; Mk. fol. 9) ; AMg. JM. *siyāla* (Āyār. 2,1,5,3 ; Sūyag. 296 ; Paṇṇav. 49.367.369 ; Jiv. 356 ; Kk.), *siyālaga* (Nāyādh. 511), *siyālattāa* (Thāṇ 296), *siyālī* (Paṇṇav. 368) ; Ś. *siāla* (Mṛcch. 72,22 ; Śak. 85,9) ; Mg. *siāla* (Mṛcch. 22,10 ; 113,20 ; 120,12 ; 122,8 ; 127,5 ; Śak. 116,3), *siālī* (Mṛcch. 11,20).—M. AMg. JM. A. *siṅga*=*śṛṅga* (Hc. 1,130 ; Pāiyāl. 210 ; G.H. ; Vivāhap. 326.1042 ; Uvās. ; Ovav. ; Kappas. ; Erz. ; Hc. 4,337), according to Hc. 1,130 also *saṅga*.—M. Ś. Mg. A. *hiāa*=*hrdaya* (Bh. 1,28 ; Hc. 1,128 ; Ki. 1,32 ; Mk. fol. 10 ; G. H. R. ; Mṛcch. 17,15 ; 27,4.19.21 ; 37,16 etc. Mg. Mṛcch. 29,21 ; 128,2 ; 169,6 ; Prab. 63,15 [so read with M.] ; Hc. s. v.) ; AMg. JM. *hiyaya* (Bhag. ; Uvās. ; Nāyādh. ; Kappas. ; Ovav. ; etc. Erz. ; Kk.) ; Mg. mostly *haḍakka* (§ 194), also *haḷaka*, *haḷaa* (§ 244) ; P. *hitapa*, *hitapaka* (§ 191).

1. It will be possible to determine accurately in individual cases the correct form of this word when more critical editions will come into existence.

§ 51. We find *u* for *r* preferably before a labial consonant, or (§ 57) when there is *u* in the following syllable. All the grammarians group together the words which have *u* under the *ṛyādi* class. Thus: M. *nihua*=*nibhrta* (Hc. 1, 131 ; Deśin. 5, 50 ; Mk. fol. 10 ; H.R.) ; AMg. JM. *nihuya* (Pāiyāl. 15 ; Uttar. 627 ; Ovav. ; Erz.) ; Ś. *nihuda* (Śak. 53, 4. 6 ; Mudrār. 44, 6 ; Karnas 18, 19 ; 37, 16).—M. *nivvua*=*nivṛta* (Bh. 1, 29 ; Hc. 1, 131 ; G. H. R. ; Śak. 96, 2) ; AMg. JM. *nivvuya* (Kappas. ; Erz.) ; Ś. *nivvuda* (Śak. 70, 4 ; 98, 7 ; Vikr. 53, 1 [read so with the South Indian recension 651, 2

ed. PISCHEL]; Mudrār. 103, 7). Cf. §219.—M. AMg. JM. *pucchai* = *prcchati* and other forms of the root (Hc. 4, 97; H. R.; Uvās.; Bhag.; Kappas.; etc.; Erz.); Ś. *pucchadi* (Mṛcch. 27, 17; 105, 8; 142, 9; Vikr. 18, 8); Mg. *puścadi* (Hc. 4, 295), *puścāmi* Prab. 51, 1; 62, 6); A. *pucchimi* (Vikr. 65, 3), *pucchahu* (Hc. 4, 364. 422. 9).—M. *puhai*, *puhavi* = *prthivī* (§115. 139; Bh. 1, 29; C. 3, 30 p. 50; Hc. 1, 131; Ki. 1, 30; Mk. fol. 10; G. H. R.); AMg. JŚ. *puḍhavi* (Thān. 135; Uttar. 1034. 1036; Sāyag. 19. 26. 325. 332; Āyār. 1, 1, 2, 2, ff.; Vivāhap. 920. 1099; Paṇṇav. 742; Dasav. 630, 17; Uvās.; etc.; Kattig. 401, 346); so also JM. (Erz.); Ś. (Śak. 59, 12) beside *puhavi* (Erz.; Kk.; Dvār. 501, 23; Vikr. 11, 4; Prab. 39, 6); as Mg. (Mṛcch. 38, 7) and A. (Piṅgala 1, 30; Vikr. 55, 18) also have.—AMg. *phusai* = *sprśai* (§486).—M. AMg. Ś. A. *muṇāla* = *mṛṇāla* (Bh. 1, 29; Hc. 1, 131; Ki. 1, 30; Mk. fol. 10; G. H. R.; Śak. 88, 2; Jiv. 290; Rāyap. 55; Ovav.; Mṛcch. 68, 24; Śak. 63, 2. 15; Karp. 41, 1; Vṛṣabh. 50, 1; Hc. 4, 444, 2).—M. *muṅga* = *mṛdaṅga* (Hc. 1, 46. 137; Mk. fol. 10); AMg. JM. *muṅga*, *muyiṅga* (Paṇhāv. 512; Thān. 481; Vivāhap. 797 [also the commentary]. 920; Rāyap. 20, 231; Jiv. 251; Paṇṇav. 99. 101; Erz.); Ś. *miḍaṅga* (Mālav. 19, 1; v. l. *miāṅga*); according to Hc. 1, 137; Mk. fol. 10 also *mūṅga*; Mg. *miḍaṅga* (Mṛcch. 122, 8; variant reading *mudaṅga* and also GODBOLE 337, 7).—JM. Ś. *vuttanta* = *vṛttānta* (Bh. 1, 29; Hc. 1, 131; Erz.; Kk. Śak. 43, 6; Vikr. 52, 1; 72, 12; 81, 2).—AMg. JM. *vuṭṭhi* = *vṛṣṭi* (Hc. 1, 137; Pāiyāl. 227; Vivāhap. 331; Kappas.; Erz.); M. also *viṭṭhi* (Hc. 1, 137; Ki. 1, 32; H. 261); *vuṭṭha vṛṣṭa* (Hc. 1, 137); M. *uvuṭṭha* (G. 375); AMg. *silāvuṭṭha* (Dasav. 630, 21); Ś. *puvuṭṭha* Śak. 139, 15).—M. JM. A., sporadically in AMg., *kuṇai* JŚ. *kuṇadi* = **kṛṇāti* = Vedic **kṛṇoti* (§508). On *mūsā*, *mosā*, beside *musa* = *mṛṣā* see §78.

§52. The vowel varies in the same words in many other cases as well as in those mentioned above. So M. AMg. JM. Ś. Mg. *dadha* and JŚ. Ś. A. *diḍha* = *dr̥ḍha* (§242).—*dhaṭṭha* (Hc. 1, 130) and *dhiṭṭha* = *dhr̥ṣṭa* (Hc. 1, 130; C. 1, 24 p. 41).—M. *niatta* = *nivṛtta* (Hc. 1, 132; G. H. R.) and *niutta* (Hc. 1, 132).—AMg. JM. *maccu* = *mṛtyu* (Hc. 1, 130; Sūyag. 45; Paṇhāv. 401; Dvār. 501, 25; Erz.) and Ś. *miccu* (Hc. 1, 130; Mālav. 54, 16; Karpas. 32, 17).—M. AMg. JM. Ś. *masina* = *masṛṇa* (Hc. 1, 130; Ki. 1, 32; Mk. fol. 10; Pāiyāl. 261; G. H. R.; Ovav.; Erz.; Uttarak. 11, 8; 163, 4) and *masana* (Hc. 1, 130).—AMg. Ś. *miu* = *mṛdu* (Vivāhap. 943. 949; Ovav.; Kappas.; Vṛṣabh. 13, 13 [Text *midu*]), but always M. *matia* AMg. *maiya* = *mṛduka* (Hc. 1, 127); H. R.; Vivāhap. 943. 954; Uttar. 1022; Jiv. 350. 549); (Anuog. 268; Nāyādh.); AMg. *maiya* (Jiv. 508); M. *maiia* = **mṛdukita*, *maiū* = *mṛdvi* (G.)—*vandāraa* (Hc. 1, 132) and *vundāraa* = *vṛndāraa* (Hc. 1, 132; Ki. 1, 30).—AMg. *vaga* = *vṛka* (Āyār. 2, 1, 5, 3; Vivāhap. 282. 484 [text *vagga*, commentary *viga*]; Paṇṇav. 367), *vagi* = *vṛki* (Paṇṇav. 368) and AMg. *viga* (Āyār. 2, 1, 8, 12 [cf. the variant reading]; Nāyādh. 344), Ś. *via* (Uttarak. 105, 12). Cf. §219. According to Hc. 2, 110. *kṛṣṇa* in the sense of “black” becomes *kaṣaṇa*, *kaṣiṇa*, *kaṇha* and as a proper name it becomes only *kaṇha*, according to Bh. 3, 61 in the sense of “black” it always becomes *kaṣaṇa*, in the sense of “Kṛṣṇa” it becomes *kaṇha* only; according to Kalpal. p. 33 as a proper noun it becomes *kaṇha* and *kaṇha*; Mk. fol. 29 and Ki. 2, 56 make no distinction between *kaṣaṇa* and *kaṇha*. In the sense of “black” it occurs as M. Ś. *kaṣaṇa* (G. H. R.; Pracandap. 47, 4; Mṛcch. 2, 21; Vikr. 21, 8; 51, 10; 67, 18; Ratn. 311, 21; Mālatīm. 103, 6; 224, 3; Mahāv. 98, 4) Vēṇis. 61, 10), AMg. JM. *kaṣiṇa* (Paṇṇav. 101; Paṇhāv. 285; Sūyag. 282; Uttar. 644; Ovav., Bhag.; Dvār. 503, 6; Erz.; R̥ṣabhap.), also probably wrong, in M. (G. 563, the variant reading excepted), and Ś. (Mallikām. 122, 6); M. AMg. Ś. *kaṇha* (G.; Āyār. 2, 4, 2, 18; Paṇṇav. 496 ff.; Jiv. 320; Candak. 86, 8. 9.

10 [in *kanhāhi*; text *kahna* and *kahva*], AMg. also *kinha* (Āyār. 2, 5, 1, 5; Vivāhap. 1033; Rāyap. 50. 51. 104. 120. 126. 228; Panhāv. 285 (beside *kaṣiṇa*) Pannav. 496 ff. [always interchanging with *kanha*]; Jiv. 255. 272. 453. 457); as a proper noun M. AMg. JM. *Ṣ. kanha* (H.; Āyār. p. 126, 1; Pannav. 61; Nirāyāv. §2, where also in the proper nouns *sukanha*, *mahākanha*, *virakanha*, *rāmakana*, *seṇakanha*, *māhaseṇakanha*; p. 80; Ovav.; Kappas.; Dvār. 497, 6, 33; 498, 34; 499; 37, etc. caīt. 75, 14; 77, 3; 78, 10; 79, 6, 4; 92, 13 [mostly printed as *kanha*, °*da*, *kahna*]; Vṛṣabh. 9, 4; 18, 15; 23, 18 etc. (mostly printed as *kanha*)). Wrong is *kisaṇa* (Bālar. 141, 3; Karp. 50, 12 ed. Bomb., where the variant reading in Konow p. 48 has only *kasana*) and *kinha* (Nirāyāv. 79). Cf. also *kasapiya* = *krṣṇāyita*, *kasanaṇapakkha* = *krṣṇanapakṣa* (Pāiyāl. 198. 268), *kasanaṣia* = **krṣṇasita* "the black-white" = Balabhadra (Deśin. 2, 23).—*vrddhi* in the sense of "growth" becomes *vuddhi* (Hc. 1, 131; 2, 40; Mk. fol. 24; AMg. Uvās. §50), and in the sense of "interest" it becomes AMg. *vaddhi* (Uvās). There are found also M. *parivaddhi* (Mk. fol. 24; R. 5, 2) and JM. *viddhi* (growth : Ki. 20). Cf. §53.

§53. Sometimes dialectically the three vowels occur even in the same words. Thus: *prākṛta* becomes *pāyāya* in AMg. (Hc. 1, 67; Nāyādh. §145; variant reading *pāyāya*), *pāyāya* in JM. (Erz., 2, 28) and *pāyāya* (Hc. 1, 67); Kalpacūṛṇi on Āv. 6, 29), *pāia* in M., *pāiya* in JM. (cited under Hc. 1, 181; Vajjālagga 325, 2 Pāiyāl. 1) and *pāua* in M. (H. 2 [v l. *pāia*, Vajjālagga 324]. 698; Karp. 5, 3), *pāuda* in *Ṣ.* (Karp. 5, 1; Mudrār. 82, 2, 5; Viddhaś. 25, 8 [read so everywhere], *pākida* in Mg. (Venis. 34, 20).—*prṣṭha* becomes in M. *piṭṭhi* (Hc. 1, 131; G.), *puṭṭha* (Bh. 4, 20; R.), *puṭṭhi* (Bh. 4, 20; H. R.; Karp. 57, 6), in AMg. *piṭṭha* (Hc. 1, 35, Sūyag. 180. 285. 286; Nāyādh. §65; p. 938 958. 959. 964. 1107; Uttar. 29, 69; Uvās.; Ovav.), *piṭṭhi* (Hc. 1, 35. 129. Āyār. 1, 1, 2, 5; Nāyādh. 940; Dasav. 632. 24), *puṭṭha* (Nirāyāv. §17), *puṭṭhi* (Sūyag. 292), in JM. *piṭṭha*, *piṭṭhi*, *puṭṭhi* (Erz.), in *Ṣ. D. piṭṭha* (Vikr. 39, 3; Mālav. 33, 2; 59, 3; 69, 9; Mallikām. 145 21; 191, 5; Mudrār. 254, 1; Mṛcch. 105, 25), *piṭṭhi* (Kamsav. 57, 9), *puṭṭha* (Pras. 44, 14; Ratn. 316, 22), *puṭṭhi* (Bālar. 238, 10), in Mg. *piṣṭa* (Mṛcch. 99, 8; 130, 1; Venis. 33, 5, 10), *piṣṭi* (Mṛcch. 165, 9 and in A. *piṭṭhi*, *piṭṭhi*, *puṭṭhi* (Hc. 4, 329). According to Hc. 1, 129, in *prṣṭha*, *r* is changed to *a*, only, when the word occurs at the end of a compound. So M. JM. *mahivattāha* (Hc. 1, 129),; Pratāpar. 214, 9 [°*pa*°]; Āv. 12, 23); *Ṣ. dharanivattāha* (Uttarar. 63, 12; Bālar. 248, 5; 287, 16); however, also, probably wrong is JM. *dharanivittāha* (Sagara 7, 12), *Ṣ. dharanivittāha* [text. °*nivittāha*; Bālar. 245, 15). The printed text and the MSS. of Venis. 64, 18 oscillate between *kālapuṭṭha*, °*vuṭṭha*, °*piṭṭha*.—*byhaspati* forms *bahapṭhai*, *bihapṭhai*, *buhapṭhai* (C. 2, 5 p. 43; Hc. 1, 138; Sr. fol. 36) and a number of other forms with a similar variation in vowels (§212). Here a mention should be made of AMg. *bahassai* (Sūyag. 709 [text *va*°], Thāp. 82; Pannav. 116 [text *ra*°]), *bihassai* (Anuog. 356 [text *vi*°]. Ovav. §36 [text *vi*°]); *Ṣ. bahapṭhai* (Mallikām. 57, 3; 184, 3 [text *va*°]); *bihapṭhadi* (Ratn. 310, 29).—In all the dialects *vrddha* is changed to *vuḍḍha* (C. 2, 5; 3, 16 p. 49; 3, 26; Hc. 1, 131; 2, 40. 90; Mk. fol. 24; H.; Āyār. 2, 2, 3, 24; Ovav.; Erz., *Ṣ. Mṛcch.* 44, 4; 69, 20; 71, 22; Anarghar. 156, 5; Mg. Mṛcch. 117, 23; 120, 9; 124, 4 etc.), according to Bh. 1, 27 also to *vaddha*, and according to Hc. 1, 128; 2, 40 also to *viddha*.—*vinṭa* forms AMg. *vinṭa* (Hc. 1 139, Samav. 98); Pannav. 40 [text *bi*°], *tālavinṭa* (Panhāv. 33), *pattavinṭa* (Jiv. 681); commonly also *venṭa* with change of *i* to *e* before a double consonant (§ 119); so M. *venṭa* (Hc. 1, 139; 2, 31; Mk. fol. 26; H.; Sak. 119, 6), *tālaveṇṭa* (Karp. 82, 2); AMg. Jiv. 329 [text *be*°]; Pannav. 40 [text *be*°]), *tālaveṇṭa* Nāyādh. § 136), *pattaveṇṭa* (Jiv. 549 [text °*be*°]); *Ṣ. Viddhaś. 14, 13), tālaveṇṭa* (Vikr. 75;

10; Uttarar. 16, 7; Viddhaś. 61, 1; Venīś. 92, 22 [so it is to be read]; Bālar 131, 13 [so it is to be read], *tālavēṇṭaa* (Mṛcch. 38, 4; 59, 7; Mg. (Mṛcch. 21, 16). Hc. [1, 67] has *talavēṇṭa* also by the side of *tālavēṇṭa* (2, 31), Bh. (10) has *talavēṇṭaa* by the side of *tālavēṇṭaa*. Further Hc. 1, 139 teaches also *vōṇṭa* 1, 67; he has *tālavōṇṭa* along with *talavōṇṭa* i.e., with the change of *u* to *ō* before a double consonant (§ 125). In AMg. abundant is *tāliyaṇṭa* (Āyār. 2, 1, 7, 5; Paṇhāv. 236 533; Anuttar. 10; Nāyādh. 277; Vivāhap. 807. 831. 964; Ovav. § 52 [so it is to be read]; Dasav. 616, 38; 626, 3) *tāliyaṇṭaka* (Paṇhāv. 488 = **tāliyaṇṭa* with a change of *ṛ* into *a*, as in Pāli *vaṇṭa*).

§ 54. BOLLENSSEN¹ has propounded the law of assimilation, according to which, for example, only *miatiṇṭhiā* or *maatanṭhiā*=*mṛgaṭṛṣṇikā* has to be declared as the correct form. PAUL GOLDSCHMIDT², in his turn, has postulated dissimilation in cases like *mianika*=*mṛgāṅka* beside *mainda*=*mṛgendra*, *visaṅkhala*=*viśṇikhala* beside *siṅkhalā*=*śṛṅkhalā* (§ 213). Taking into consideration the great divergence between statements of the grammarians and the manuscripts it is not possible to frame any accurate rule. In M., they say *maatanṭhā* (R.) *maatanṭhiā* (Sarasvatik. 172, 18), besides *mudhamia*), Ś. *miatanṭhā* (Dhūrtas. 16, 6; v. l. *maatinṭhā*), *miatinṭhā* (Anarghar. 60, 4), *maatanṭhiā* (Vikr. 17, 1), *maatinṭhiā* (Viddhaś. 47, 9; but ed. Calc. 36, 1 *miatanṭhiā*), *miatinṭhiā* (Viddhaś. 115, 5); further, indeed M. *mainda* (G. R.), and M. Ś. *maalañchana*, JM. *māyalañchana*=*mṛgalāñchana* (H.; Karp. 65, 10; 105, 7; Mṛcch. 169, 14, Vikr. 43, 11; 45, 20³, Pāyāl 5, Dvār. 500, 18, Erz), but beside *maanka* (Hc. 1, 130; also in A. 4, 396, 1), JM. *māyanka* (Erz), in M. D. Ś. Mg. common *mianika* (Hc. 1, 130, G. H. R.; Karp. 60, 1; 84, 8; D. Mṛcch. 101, 11, Ś. Vikr. 58, 10; Viddhaś. 109, 5; Karp. 105, 7; Mg. Mṛcch. 37, 25); JM. has also *miyanka* (Erz). Beside Ś. *maa*=*mṛga* stand *miaā*=*mṛgayā* (Śak. 29, 2. 3) and M. Ś. *mai*=*mṛgi* (Śak. 85, 2, Prab. 67, 12); Ś. *maavahū*=*mṛgavadhū* (Śak. 86, 4), beside Ś. *sāhāmīa*=*śākhāmṛga* (Mṛcch. 69, 11, Vikr. 81, 13), AMg. *iḥāmīya* (Jiv. 481. 492. 508; Nāyādh. 721; Rāyap 58 [°ga]); likewise AMg. generally only *miga*, *miya* (Āyār. 2, 3, 3; 2, 5, 1, 5; Vivāhap. 119 ff; Uttar. 338. 412. 499. 595 601; Dasav. N. 649, 7; Sūyag. 52. 54. 56. 317, Ovav. § 37) *miyasirāo*=*mṛgasirāḥ* (Ṭhāp. 81) *migatva*=*mṛgavya* (Uttar 498), speak against JM. *māya* (Dvār. 501, 13), *māyaccū*=*mṛgākṣi* (Rṣabhap. 26), M. *maacchi* (Karp. 65, 4). In compounds it is the euphony that has undoubtedly assisted in the choice of vowels.

§ 1. On vikr. 17, 1, p. 216.—2. Specimen des Setubandha (Göttingen 1873) p. 83 on 2, 2.—3. The v. l. has *mia*° and the same occurs in Viddhaś. 63, 4 also.

§ 55. The *ṛ* of nouns ending in *ṛ* is changed into *u*, before the suffix *-ka*, and also when such a noun is the first member of a compound (Hc. 1, 134); PG. *jāmātukasa*=*jāmātrikasya* (6, 14), *bhātukāna*=*bhrātrkāṇām* (6, 18); M. *jāmāua*=*jāmātrka* (Bh. 1, 29; Hc. 1, 131; Mk. fol. 10; H.); JM. *jāmāuya* (Erz.); Ś. *jāmādua* (Mahāv. 27, 22; Mallikām. 209, 22); *jāmādusadda*=*jāmātrśabda* (Mallikām 209, 1); JM. *bhāuacchala*=*bhrātroatsala* (Dvār. 503, 38; 507, 30), *bhāughāyaga*=*bhrātrghātaka*, *bhāuya*=*bhrātrka* (Erz.); Ś. *bhādusaa*=*bhrātrśata* (Venīś. 59, 3); Ś. *bhādua* (Vikr. 75, 8); Mg. *vañcidabhāduka*=*vañcitabhātrka* (Mṛcch. 129, 6); AMg. *puttanattupariyāra*=*putranattipariyāra* (Vivāhap. 482). *ammāpiusantie* (Āyār. 2, 15, 15), *ammāpiusūsūsaga* (Vivāhap. 60), *māupiusujāja* (Sūyag. 585; Ovav. § 11), *māuoya*, *piusukka*=*mātrojaḥ*, *pitṛsukra* (Sūyag. 817. 822; Ṭhāp. 159; Vivāhap. 111), *māuya* (Nāyādh. 1430); Ś. *mādughara* (Mṛcch. 54, 4); Mg *māduka* (Mṛcch. 122, 5); M. *piuvaha*=*pitṛvadhā* (G. 484), JM. *nattuya*=*nattṛka* (Āv. 8, 31); AMg. *nattui*=*nattṛki* (Kappas. § 109). How-

ever, *i* as well, does not occur rarely: *M. nattia*=*naptika* (Hc. 1,137; Sarasvatik. 8,13), *taṭṭhighaḍaṇā*=*tvastṛghaṇā* (G. 704), *māihara* (Hc. 1, 135); AMg. *māimaraṇa*, *bhāimaraṇa* (Sūyag. 787), *māirakkhiya* (Ovav. § 72); Ś. *mādivacchala* (Śak. 158,12); AMg. *peiya*=*paitika* (Vivāhap 113); JM. *bhāivacchala*, *bhāighāyaya* (Dvār. 501, 3. 38), *bhāivahaga*=*bhrātrva-dhaka* (Erz. 14,28; 23,19), *bhāisoga*=*bhrātrśoka* (Erz. 53,11); AMg. *am-māpiisamāṇa*, *bhāisamāṇa* (Thāp. 284); A *piimāimosana*=*piṛmātrmoṣana* (Erz. 158,3); AMg. *bhaṭṭidāraja*=*bhaṭṭidāraka* (Paṇnav. 366), S. *bhaṭṭi-dāraa* (Mahāv. 28,2;32,22); Ś. *bhaṭṭidāriā* (Lalitav. 560, 9; 561, 6. 12; 562,22; 563,5; Mālatim. 72, 2.4.8; 73,5; 85,3; Nāgān. 10,9.13; 12,5.10; 13,4, etc.) In declension, the masculine nouns are inflected like *a*—, *i*—and *u*—stems, the feminine ones, like *ā*—stems; and *mātr* also is declined like *i*—and *ū*—stems (§ 389—392).

§ 56 Generally the initial *r* becomes *ri* (Vr. 1,30; C. 2,5; Hc. 1, 140; Kī. 1,28; Mk. fol. 11), and *li* in Mg. So M. AMg. JM. JŚ. S. A. *riddhi*=*ṛddhi* (Pāiyāl. 62; G. H; Sūyag. 954; Ovav.; Kī. 12; Erz.; Kk.; Rṣabhap.; Kattig. 400, 325; 403, 370; Mṛcch. 6, 4; 2¹, 7; 77, 10; 94, 19; Hc. 4,418,8).—M. AMg. JM. Ś. *nikkha* (Hc. 2,19; Pāiyāl. 96; H.; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Bālar. 221,5; 250,18) and M. AMg. Ś. *riccha*=*ṛkṣa* (Vr. 1, 30; 3, 30; Hc. 1, 140; 2, 19; Pāiyāl. 128; R.; Rāyap. 124; Śak. 35, 9; Anarghar 156, 5).—M. JM. *riṇa*. (Bh. 1, 30; C. 2, 5; Hc. 1, 141; Mk. fol. 11; H.; Kk.); Ś. *ariṇa*=*aṇṛṇa* (Mṛcch. 64, 22; Śak. 24, 13; 141, 10); Mg. *liṇa* (Mṛcch. 21, 19) with metrical lengthening of *i* (§ 73).—AMg. *riu*=*ṛiu* (Hc. 1, 111. 209; Pāiyāl. 208; Samav. 119; Nirayāv. 81); Ś. *riḍu* (Bālar. 131,12).—AMg. *riuvveja*=*ṛgveda* (Thāp. 166; Vivāhap. 149. 787; Nirayāv. 44; Ovav. § 77 [so to be read]; Kappas. § 10).—M. AMg. *risaha*=*ṛsabha* (C. 2, 5 p. 43; Hc. 1, 141; R. [as a proper noun]; Paṇhāv. 270; Vivāhap. 10; Ūvās.; Ovav.), AMg. Ś. also. *risabha* (Thāp. 266 [as a proper noun]; Śak. 95, 7).—Ś. *ricāim*=*ṛcaḥ* (Ratn. 302, 11).—AMg. JM. Ś. *risi*=*ṛsi* (Hc. 1, 141; Pāiyāl. 32; Sūyag. 202; Erz.; Mṛcch. 326, 14 [interpolation]); Mg. *liṣi* (Prab. 46, 15. 16; 47, 1); AMg. *mahārisi* (Sūyag. 203; Nāyādh. 1475). In cases, like AMg. *rāyarisi*=*rājarsi* (Vivāhap. 908.915.916; Nāyādh. 600 ff. 1022; Uttar. 279 ff. 563), *māhaṇarisi*=*brahmaṛsi* (§ 250; Nirayāv. 48, 50 ff.), JM. *māharisi*=*maharṣi* (Erz.) Ś. *sattariṣi*=*saptarṣi* (Viddhaś. 49, 4.6.8), JM. *divāyaṇarisi*=*dvipāyaṇarṣi* (Dvār. 496, 7. 38; 497, 3) the existence of a separation—vowel (§ 137) has to be accepted; all these forms, therefore, directly go back to Sanskrit.

§ 57. An initial *r* develops, not rarely, into *a*, *i*, *u*, besides into *ri*. So M. AMg. JM. Ā. A. *accha* P. *acchati*=*ṛccali* (§ 480).—AMg. *accha*=*ṛkṣa* (Āyār. 2, 1, 5, 3; Vivāhap. 282.484; Nāyādh. 345, by the side of *riccha*; Paṇnav. 49.367), *acchi* (Paṇnav. 368); cf. Skt. *acchabhalla*.—AMg. *ana*=*ṛna* (Hc. 1, 141; Paṇhāv. 150).—AMg. JM. *iḍḍhi*=*ṛddhi* (Thāp. 80.178; Uttar. 116.666; Vivāhap 55.221; Nāyādh. 990; Ovav. § 33. 69; Ūvās.; Kappas.; Nirayāv. § 16; Dasav. 635,38; 640,5; Dasav. N. 652, 28). As LEUMANN rightly remarks (Aup. S. s. v. *riddhi*) *iḍḍhi* is the form that occurs in older texts and *riddhi*, in later texts. The same holds good for AMg. as well in the case of other forms with *ri*° that are found by the side of such as have some vowel.—AMg. Ś. *isi*=*ṛsi* (Vr. 1, 28; C. 2, 5; Hc. 1, 141; Kī. 1,32; Mk. fol.10; Paṇhāv. 448 [suṣi]; Uttar. 375. 377. 630; Vivāhap. 795.851; Śak. 41, 1; 61, 11; 70,6; 79, 7; 98, 8; 155, 9; Vikr. 80, 17; Uttarak. 123, 10; Unmattar. 3, 7 etc.); in proper nouns AMg. *isigutta*, *isiguttiya*, *isidatta*, *isipāliya* (Kappas.), and in compounds like AMg. Ś. *mahesi*=*maharṣi* (Sūyag. 74.137; Uttar. 717.720.815; Anarghar. 151, 10; Unmattar. 4, 18); M.Ś. *rāesi*=*rājarsi*

G.; Śak. 19, 5; 20, 12; 21, 4; 50, 1; 52, 16; 57, 12; Vikr. 6, 13, 16; 7, 2; 8, 14; 10, 2.4.14 etc.).—AMg. *uu*=*rtu* (Hc. 1, 131.141.209; Vivāhap. 423.798; Paṇhāv. 464.534; Nāyādh. 344.912 916.918; Āṇuog. 242.432; Dasav. 627, 11; Dasav. N.648, 14); Ś. *udu* (Śak. 2, 6). Cf. § 157. On the likely M. *uu* see § 04.—AMg. Ś. *ujju*=*rju*, (Hc. 1, 131.141; 2, 98; Paṇnav. 847; Āṇuog. 541.542 552 633; Uttar. 698.698; Ovav.; Kāṁsav. 57,20), AMg. *ujjukada*=*rjukṛta* (Āyār. 1,1,3,1); usually found *ujjua*=*rjuka* (Vr. 3, 52); so M. (H.R.); Ś. (Mrcch. 88, 18; 90,21; Śak. 30, 4; 130, 5; Ratn. 302, 19; 308, 7; Mudrār. 192, 13; Anarghar. 113, 9; Karpas. 20, 13, etc.), *adiujjua* (Ratn. 309, 24; Priyad. 43, 15); AMg. *ujjuga* Paṇhāv. 381; Uvās.), *ujjuya* (Pāiyāl. 175; Āyār. 2, 1, 5, 3; 2, 3, 2, 14, 16; Uttar. 170; Ovav.; Kappas.), *anujjuya* (Uttar. 990).—*usaha*=*ṛṣabha* (C.2, 5 p. 43; 3,34 p. 51; Hc. 1, 131.133); AMg. *usabha* (Āyār. 2,15,21; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.); AMg. JM. *usabha* (Hc. 1, 24; Kappas.; Āv. 46, 21; Erz.); JM. *usabhaja* (Āv. 46, 21), AMg. *usabhadatta* (Āyār. 2, 15, 2; Kappas.); AMg. *usabhasena* (Kappas.).—According to Kī. 1, 31 *ṛṇa* always becomes *uṇa*. A mention ought to be made of *riṇa* (§ 56) and *aṇa* (§ 57) only.

1. So it is to be read; cf. PISCHEL on Hc. 2, 98. GODABOLE 249, 9; 256, 1 writes *ujja*, what the scholiast translates by *ujjala* and *udyata*.

§ 58. Corresponding to the development of *r* into *i*, *u*, in the declension of *r*-stems, *ṛ*—develops into *i*, *ū*: AMg. *ammāḥiṇṇaḥ*, *ammāḥiṇṇam* (§ 391.392). Skt. *ir* and *ūr* originating from earlier *r* are regularly treated according to the phonetic law of Pkt: M. JM. *tirāi*, *tirae* *tīyate* (§ 537); M. *paṇṇa*=*prakṛṇa* (G.H.R.), *viṇṇa*=*vikṛṇa* (H.), *vivaiṇṇa*=*viprakṛṇa* (H.R.); JM. *viṇṇa*=*vitṛṇa* (Erz.); M. *pūrai*=*pūryate* (§ 537); M. AMg. JM. Ś. *puṇṇa*=*pūrṇa* (H. R.); Uvās.; Kappas.; Kk.; Prab. 57, 2). By the side of M. Ś. *jīṇṇa*=*jūrṇa* (Hc. 1, 102; H.; Pratāp. 201, 13; Mrcch. 93, 9), Mg. *jīṇṇa* ((Mrcch. 162, 23), there is found very abundantly M. AMg. JM. Ś. *juṇṇa*=Vedic *jūrṇa* (Hc. 1, 102; G.H.; Karp. 88, 3; Āyār. 2, 16, 9, Vivāhap. 1308; Nāyādh. 321. 983. 985. 987; Uttar. 440; Rāyap. 258f.; Āṇuog. 292; Āv. 37, 26; 40, 16; Erz.; Śak. 35, 9; Karp. 53, 5; Viddhaś. 114, 6; Mallikām. 88, 23; Hās. 25, 5); AMg. *parijunṇa* Āyār. 1, 7, 6, 1; Thāṇ. 540; Uttar. 63); AMg. *junṇiya* (Nāyādh. 348); JM. *junṇaga* (Āv. 41, 1). By the side of *tīṭha*=*tīrtha*, M. has *tūha*=**tūrtha* (Hc. 1, 104; H.; Sarasvatik. 44, 12); *uttūha*=**uttūrtha* (steep, fountain; Deśin. 1, 94); PG. *tūhike*=**tūrthikān*=*tīrthikān* (5, 5); AMg. *anṇaūtthiya*=**anyatūrthika*¹ (Vivāhāp. 129. 130. 137. 139. 142. 178. 323. 324 etc.; Nāyādh. 984 ff.; Thāṇ. 147; Ovav.), *paraūtthiya*=**paretūrthika*². It is wrong³ to derive⁴ *tūha* directly from earlier **tīrtha*.

1. WEBER, IS. 16, 46. 299. Note 2; LEUMANN, Aup. S. p. 95.—2. LEUMANN Lc.—3. BARTHOLOMAE, ZDMG. 50, 680.—4. WACKERNAGEL, Alt. Gr. 24.

§ 59. Following a consonant *l* develops into *ili*: *kilita*=*klpta* (Vr. 1, 33; Hc., 145; Kī. 1, 33; Mk. fol. 11); *kiliti*=*klpti* (Kī. 1, 33; Mk. fol. 11). According to Kī. 5, 16, in A., it either remains or develops into *a*: *kilita*, *kaita*=*klpta*. Hc. (1, 145; 4, 329) accepts the presence of *l* in *klinna* "moistened" (PISCHEL on Hc. 1, 145) also. The forms *kliṇṇa* and A. *kiṇṇa*, quoted by him, are explained as having originated from *klinna* (§ 136). Single *l* develops into *li* in *liāra* (Mk. fol. 11), *likāra* (Kalpal. p. 36)=*lkāra*.

2. VOWELS.

a) THE DIPHTHONGS *ai* AND *au*

§60. In Pkt., *ai* has been retained as an interjection only, and that also in poetry only (Hc. 1, 169); commonly, in lieu of it, is also used M. Ś. *ai*=Skt. *ayi* (Vr. 9, 12; Hc. 1, 169; 2, 205; H.; Mrcch. 63,

13; 64, 25; 87, 21; Vikr. 28, 10; 42, 19; 45, 2; Mālatīm. 74, 5; 247, 1; 264, 3 etc). Some scholars, according to Hc. 1, 1=Prākṛtacandrikā 344, 5; C. 2, 14 p. 37, even in Pkt., permit *ai* in words like *kaiava*=*kaitava*, *airāvaṇa* (Bhaṭṭikāvya 13, 33). In fact, however, the places where *ai* is found to exist the text gives an incorrect reading (Pischel on Hc. 1. 1). Mk. fol. 12 rejects it outright. Generally *ai* develops into *e*, and before a doubled constant, into *ē*: PG. *viṇayaṇeṇa*=*viṇayaṇaṇeṇa* (6, 9).—M. AMg. JM. *ś. erāvaṇa*=*airāvaṇa* (Bh. 1, 35; Vr. 2, 11; Hc. 1. 148 203; Ki. 2. 31; Mk. fol. 15; R.; Sūyag. 317; Kappas.; Erz.; Mrcch. 68, 14); A. *erāvai*=*airāvata* (Piṅgala 1, 24); cf. §246.—AMg. *esajja*=*aiśvarya* (Thān. 450). JŚ. *ejagga*=*aikāgrya* (Pav. 388, 1).—Ś. *edihāsia*=*aitihāsika* (Lalitav. 555, 2).—M. *keḍhaba*=*kaiḍabha* (Vr. 2, 21. 29; Hc. 1, 148. 196. 240; Ki. 2, 11; Mk. fol. 16).—M. *geria*=*gairika* (Karp. 80, 10), AMg. *gerūya*=**gairuka* (Āyār. 2, 1, 6, 6; Sūyag. 834; Paṇṇav. 26; Dasav. 619, 41).—AMg. *neyāyūya*=**naiyāyuka*=*naiyāyika* (Sūyag. 11. 361; 994 ff. [ne]). Nāyādh. §144; Uttar. 158. 180. 238. 324; Ovav.). *aneṇāyūya* (Sūyag. 736).—AMg. *mehūṇa*=*maithūna* (Āyār. 2, 1, 3, 2. 9, 1; 2, 2, 1, 12. 2, 10; Sūyag. 409. 816. 822 f. 913. 994; Bhag.; Uvās.; Ovav.), JM. *mehūṇa* (Erz.), JŚ. *medhūṇa* (Kattig. 399, 306; text °hu°).—M. *vehavva*=*vaidhavya* (G.H.R.).—AMg. JM. *vejāddha*=*vaitāddha* (C. 2. 6; Vivāhap. 479; Thān. 73; Vivāgas. 91; Nirayāv. 79; Erz.).—M. AMg. JM. *sela*=*saila* (Bh. 1, 35; Pāiyāl. 50; G. R.; Mrcch. 41, 16; Karp. 49. 6; Āyār. 2, 2, 2, 8; 2, 6, 1, 2; Kappas.; Ovav.; Erz.; Rṣabhap.), but CP *saila* (Hc. 4, 326).—M. AMg. JM. *ś. Mg. tella*=*taila* (§90).—M. JM. AMg. *ḍetta*=*caitra* (Karp. 12, 4. 9; Viddhaś. 25, 2; Ki. 19; Āyār. 2, 15. 6. Kappas.).—M. JM. *meṭti*=*mairi* (H. R.; Ki. 7; Erz.).—M. JM. *ś. vējja*=*vaidya* (Hc. 1, 148; 2, 24; H.; Āv. 16, 8; Erz.; Vikr. 47, 2; Mālav. 26, 5; Karp. 104, 7).—M. *ś. sēṇṇa*=*sainya* (§282).—On the development of *i* for *e* from *ai*, see §84.

§61. The grammarians permit the use of *ai* compulsorily in the case of some words and optionally in that of others in lieu of *e*. The words in which there must be *ai* have been grouped by them under the *daityādi* class (Vr. 1, 36; Hc. 1, 151; Ki. 1, 37; Mk. fol. 12; Pkl. p. 36). But common to all of them are the words M. *daicca*=*daitya* (Pāiyāl. 26, 99; G.); *vaidēha* (Ki. °hā)=*vaidēha*; AMg. *vaisāha*=*vaiśāha* (Āyār. 2, 15, 25 [beside *ve*!]; Vivāhap. 1426; Nirayāv. 10; Uttar. 768; Kappas.). Further Hc. and C. [2, 6], in addition, have *āisaria*=*aiśvarya*, wherefor AMg. has *esajja* (§60); Hc. alone has *dainna*=*dainya*, *vaijāvaṇa*=*vaijāvāna*; *daivaya*=*daivata*; *vaiāliya*=*vaitāliya*; *vaidabha*=*vaidarbha*; *vaiśāṇara*=*vaiśvānara*; *vaiśāla*=*vaiśāla*. Bh. Hc. Mk. Pkl. add also *saira*=*svaira*, which Pāiyāl. 13. 15 also has; Bh. Hc. Mk. have *vāesa*=*vaiśesa*, Bh. Hc. Mk. Pkl. M. *kaiava* (G. H.), *kaiyava* (Pāiyāl. 157; Erz.). Ki. and Pkl. have in addition, AMg. *vaiśsa*=*vaiśya* (Vivāsagas. 152; Uttar. 754), by the side whereof AMg. has *ve'ssa* (Sūyag. 373), further *vaidesia*=*vaiśesa* and *vesaia*=*vaiśayika*; besides Ki. alone has *vaiśamma*=*vaiśama*, Pkl. *khāitta*=*kṣaitra*. In the case of all other words the statements of the grammarians are at variance. Vr. 1, 37 and Ki. 1, 38 permit both *ai* and *e*, side by side, only in *daiya*. Hc. 1, 153 has a special rule with regard to this word, and he knows yet others with the similar phonetic variation; besides like Pkl. p. 37 and Triv. 1, 2, 102 he includes all such words in the *vairādi* group, wherein Triv. includes also *daiva*. Mk. fol. 12 has a *daivādi* class. According to Bh. on Vr. 1, 37 the word *daiva* is pronounced as *daiva*, but according to Vr. 3, 52 the word, on account of development of *e* along with reduplication of *v*, becomes *de'vva*. Both of them are found in Ki. as well, whereas Hc. has *de'vva*, *daiva* and *daivva*; Mk., as it seems, prescribes *de'vva* and *daivva*. But *de'vva* and *daivva* are=*dainya*; A. *daiva* (Hc. 4, 331; 340,

1; 389). According to Mk. fol. 66 and Rv. (PISCHEL on Hc. 1, 153) *ai* is not used in this word in Ś. that is mainly implied by the exclusion of *ai* from Ś. by Rv. And in fact, according to the best MSS. (PISCHEL on Hc. 1, 148) *ai* in Ś. and Mg. develops into *e* only, and never into *ai*, not even in the words in which the other dialects must have only *ai*. Thus: *kodava*=*kailava* (Śak. 106, 6), *vesāha* (Viddhaś. 77, 7), *sera*=*svaina* (Mṛcch. 143, 15; Mukund. 70, 18. 19). In the words, showing variation between *ai* and *e*, Ś. and Mg. always have *e*. So Ś. Mg. *d'evva* (Mṛcch. 20, 24; Śak. 60, 17; 71, 4; 161, 12; Mālav. 57, 19; Ratn. 317, 32; Mṛcch. 140, 10).—According to Bh. 1, 35 *kailāsa* becomes *kelāsa*, but according to Hc., Mk. and Pkl. it becomes *kailāsa* or *kelāsa*; Pāiyāl. 97 has *kailāsa*, M. (G.R. Bālar. 181, 14) and Ś. (Vikr. 41, 3; 52, 5; Viddhaś. 25, 9) has *kelāsa*. According to Bh. 1, 36, C. 2, 6 *vaira* becomes *vaira*, and according to Hc., Mk. and Pkl. it becomes also *vera*. So JM. *vaira* (Erz.), *vāiri*=*vairin* (Erz.; Kk.) by the side of M. AMg. JM. Ś. *vera* (R.; Sūyag. 16, 359. 375. 406. 872. 891; Āyār. 1, 2, 5, 5; Bhag.; Erz.; Kk.; Mṛcch. 24, 4; 148, 1; Mahāv. 52, 18. 19; Prab. 9, 16); Mg. *vela* (Mṛcch. 21, 15. 19; 133, 8; 165, 2); M. JM. *veri*- (G.; Erz.; Kk.); JM. *veriya*=*vairika* (Kk.), A. *veria* (Hc. 4, 439, 1), Mg. *velia* (Mṛcch. 126, 6).—According to Ki. *kairava* forms *kairava*, and according to Hc. Mk. Pkl. also *kerava*. For *cailra*, Ki. prescribes *cāitta*, but Hc. Mk. Pkl. have also *cē'tta*, and it is found in M. AMg. JM. (§60); for *jaitra*, Mk. has *jaṭṭa* and *je'tta*, and for *bhairava*, Bh. Hc. Ki. have *bhairava*, and Mk. Pkl. have *bherava* as well. In M. is found *bhairavi* (G.), in AMg., JM. *bherava* (Sūyag. 129. 130; Āyār. 1, 6, 2, 3; 1, 7, 6, 5; 2, 15, 15; Ovav.; Kappas.; Erz.), in Ś. *mahābheravi*. (Prab. 65, 4; 66, 10 [it is to be read as such]), Mg. *mahābhelava* (Prab. 58, 18 [so it is to be read]). In the proper noun *bhairavānanda* (Karp. 24, 2 ff.) mostly the MSS., as in the Bombay edition 25, 4 ff., have *bhaira*°, which was rightly corrected to *bhera*° by Konow, as it is in Kāleyak. 16, 14. According to Bh. Ki. Mk. Pkl. *vaiśampāyana* forms *vaiśampāṇa*, according to Hc. *ve*° also; *vaiśravaṇa*, according to Hc., becomes *vaiśavaṇa* and *ve*°, and in AMg. JM. it is *vesamaṇa* (Nāyādh. 852. 853; Uttar. 677; Bhag.; Ovav.; Kappas.; Erz.). Hc. prescribes variation between *ai* and *e* also in the case of *vaitālika* and *vaiśika*, the words in which according to Bh. there is *ai*; AMg. has *vesiṇa* (Aṇuog.). All the gaṇas of the grammarians are ākṛtigaṇas, and they are to be augmented further from literature, like AMg. *vairojaṇa*=*vairocana* (Sūyag. 306; Bhag.); *vaikuṇṭha*=*vaikuṇṭha* (Pāiyāl. 21) etc.

§61^a. Like *ai*, there are some who, according to Hc. 1, 1=Prākṛtacandrikā, 344, 5; C. 2, 14 p. 37, permit also *au*: *sauaria*=*saudarya*, *kaurava*, *kaulava* (C.)=*kaurava*. Such errors of transcription are numerous in MSS. Generally—*au* develops into *o* (Vr. 1, 41; C. 2, 8; Hc. 1, 159; Ki. 1, 39; Mk. fol. 13), and into *ō* before double consonants: PG. *kolikā*=*kaulikāh* (6, 39), *kosika*=*kauśika* (6, 16); M. *kosia* (Hc.; G. 306), Ś. *kosia* (Śak. 20, 12).—Ś. *orasa*=*aurasa* (Vikr. 80, 4).—AMg. *ovamma*=*aupamya* (Ovav.).—M. AMg. JM. JŚ. Ś. *osaha*=*ausadha* (§223).—AMg. JM. *kouya*, *kouga*=*kautuka* (Pāiyāl. 156; Sūyag. 730; Ovav.; Kappas.; Erz.).—M. AMg. JM. *komuṭi*=*kaumudī* (Bh. 1, 41; Hc.; Ki.; H.; Ovav.; Erz.), Ś. *komuṭi* (Vikr. 23, 20; Priyad. 19, 11; 40, 5).—Ś. *kosambi*=*kauśāmbi* (Bh.; Hc.; Ratn. 310, 21), Ś. *kosambi*=*kauśāmbikā* Ratn. 308, 29).—M. AMg. JM. *koṭhala*=*kautūhala* (G.; Uttar. 631; Erz.; Kk.), Ś. *koṭhala* (Mṛcch. 68, 14; Śak. 19, 3; 121, 10; 129, 1; Vikr. 19, 7; Mālatīm. 257, 1; Mudrār. 43, 5; Viddhaś. 15, 2; Pras. 19, 4; Cait. 42, 1; 44, 12), *koṭhalaṭṭa* (Bālar. 168, 3); M. AMg. JM. *kouhalla*=*kautūhalya* (Hc. 1, 117. 171; 2, 99; Pāiyāl. 156; G. H.; Karp. 57, 3;

Vivāhap. 11. 12. 812), AMg. JM. also *koṭhalla* (Ovav.; Kk.). On *kohala* see § 123.—M. AMg. JM. D. A. *do*=*dvau* (§ 436).—JM. *dovai*=*dyauṣ-pati* (Kk.).—AMg. *dovai*=*draupadi* (Nāyādh. 1228), Mg. *dovadi* (Mṛcch. 11, 7; 16, 23; 128, 14 [so it is to be read, as it is in most of the MSS.; *dōppadi* (129.6) is not=*draupadi*, but=*duṣpatiḥ*]).—JŚ. *dhoda*=*dhautā* (Pav. 379, 1).—M. AMg. *porāṇa*=*paurāṇa* (H.; Ovav.; Kappas.; Rāyap. 74, 139; Hc. 4, 287), JM. *porāṇaya* (Erz.).—M. AMg. JM. Ś. *sohagga*=*saubhāgya* (G. H. R.; Ovav.; Erz.; Mṛcch. 68, 17; Śak. 71, 8; Vikr. 32, 17; Mahāv. 34, 11; Prab. 37, 16; 38, 1, 39, 6).—M. JM. *kōthhua*=*kaustubha* (Bh.; Hc.; G. H. R.; Erz.).—M. AMg. JM. Ś. A. *jōvvaṇa*=*yauvana* (§ 90).—M. *ḍōcca*=*dautya* (H. 84).—M. Ś. *dōbbhalla*=*daurbalya* (G. H. R.; Śak. 63, 1).—JM. *paṇḍita*=*prapautra* (Av. 8,31).—M. Ś. *mōttia*, JM. *mōttiya*=*mauktika* (G. H. R.; Mṛcch. 70,25; 71, 3; Karp. 73, 5; 82, 8; Viddhaś. 108, 2; Erz.).—M. AMg. JM. JŚ. Ś. A. *sōkkha*=*saukhya* (Mk.; G. H. R.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Ki. 9; Pav. 381, 19, 20; 383, 75; 385, 69; Kattig. 402, 361. 362. 369; Mālatīm. 82, 3; Uttarak. 121, 4; Hc. 4, 332, 1), Mg. *sōkkha* (Prab. 28, 15; 56, 1; 58, 16). M. JM. Ś. *sōmma*=*saumya* (G. R.; KI. 7; Ratn. 317, 31; Mahāv. 6, 8; Uttarak. 31, 20; 62, 8; 71, 8; 92, 8; Anarghar. 149, 9; Kāṁsav. 9, 2), by the side of AMg. JM. *soma* (Nāyādh.; Kappas.; Erz.).—Like the development of *ai* into *ai*, a number of words show a change of *au* into *ai*. The grammarians have collected them together in the *paurāḍi ākṛtiḡaṇa* (Vr. 1, 42; Hc. 1, 162; Ki. 1, 41; Mk. fol. 13; Pkl. p. 38). But there is the difference that while the number of words that have *ai* beside *e* for *ai* is very large, the number of words that have *ai* along with *o* for *au* is very small. Bh. on Vr. 1, 42 permits *kosala* by the side of *kāṣala*, which alone is found in Hc. Ki. Mk.; Hc. 1, 161. 162. has *kōccheaya* by the side of *kāuccheaya*; Mk. fol. 13 permits *moṇa* by the side of *maṇa*, which Hc. has, and *moli* by the side of *maṭli*, which Hc. and Pkl. also have, even though he refers to Karp. 6, 9. According to Mk. *ai* does not occur in Ś. in *kaurava* and *gaurava*, according to Pkl., not in *paura* and *kaurava*. In lieu of *o* is prescribed *ai* in *paura* by Bh. Hc. Ki. Mk. Pkl., in *kaurava* by Bh. C. Hc. Ki. Mk. Pkl., in *pauruṣa* by Bh. Hc. Mk. Pkl., in *saura* and *kaula* by Hc. C., in *gauda* by Hc. Pkl., in *kṣaurita* by Mk. Pkl., in *saudha* by Hc., in *kṣaura* by Mk., and in *aucitya* by Pkl. The instances met with are : M. *kāṭla* (G.) and *kola* (Karp. 25, 2=Kāleyaka. 16, 21 [text *kau*]).—M. *gaiḍa* (G.), but AMg. A. *goda* (Paṇhāv. 41 [text *gau*], but cf. WEBER, Verzeichniss 2, 2, 510;] Piṅgala 2, 112. 138).—M. JM. *paūra*=*paura* (G.; KI. 12; Erz.; Rṣabhap.), but Ś. *pora* (Śak. 138, 11; Mudrār. 42, 10 [text *pau*]; 161, 1; Mālatīm. 288, 3; Uttarak. 27, 3; Bālar. 149, 21; Kāleyak. 22, 5), Mg. *pola* (Mṛcch. 167, 1. 2 [edition *pau*]); therefore, in Mṛcch. 160, 11 *paṭlā* is to be corrected as *polā*.—Bh. Hc. Mk. Pkl. have *paurisa*=*pauruṣa*, but JM. *porisa* (Erz.), AMg. *poriṣi* (Āyār. 1, 8, 1, 4; Samav. 74; Uvās.; Kappas.), *poriṣya* (Sūyag. 281), *aporisya* (Vivāhap. 447; Nāyādh. 1113). Cf. § 124.—*maṭṭa*=*mauna* (Hc. Mk.), and so in Ś. (Viddhaś. 46, 11), is certainly an error for *moṇa*, as in M. AMg. JM. (Mk.; H.; Āyār. 1, 2, 4, 4; 1, 2, 6, 3; Sūyag. 120. 123. 495. 502; Paṇhāv. 403; Erz.; Rṣabhap.).—M. AMg. JM. *maṭli*=*mauli* (G.; Karp. 2, 5; Sūyag. 730. 766; Thān. 480; Ovav. § 33; Kk.) and M. *moli* (Karp. 6, 9). In Ś. there is *moli* (Karp. 112, 3; Mallikām. 183, 5; Pras. 33, 6 [text *mau*]), but *maṭli* (Vikr. 75, 11; Mālatīm. 218, 1). But in the Bombay edition (1888) of Vikr. (122, 1) and as a v. l. in SHANKAR P. PANDIT (131, 4), in Mālatīm., the MS. N. and the Madras edition, there is *moli*, which occurs in the Bombay 1892 edition as *mauli* (167,2). Presumably in both the places

the correct form would be *moli*. Hc. has *saiha*=*saudha*, but *Ś. sodha* (Mālatīm. 292, 4). The variation, therefore, is far more dialectical than estimated by the grammarians. For *Ś. Mg.* only *ho* should be correct. According to Vr. 1, 43; Hc. 1, 163; Kī. 1, 42 *gauva* develops into both *gaurava* and *gārava*, and according to Mk. fol. 13, it develops also into *gorava*, which he alone assigns to *Ś. JM.* has *gaurāa* (Erz.), M. *Ś. gorava* (H.; Adbhutad. 54, 10), M. AMg. JM. *gārata* (G. H. R.; Dasav. 635, 38; Paṇhāv. 307; Uttar. 902; Erz.); JM. *ja* (Kī. 6). To Pāli *garu* belongs *gārava*, Pkt. *garua*, *garuṇa*=*gunika* (§ 123), Skt. *gariyas*, *gariṣṭha*. On *u* for *o* from *au* see § 84.

(b) LENGTHENING OF SHORT VOWELS.

§ 62. A short vowel, before *r* + consonant, especially sibilant, and sibilant+following *ya*, *ra*, *va* or sibilant, is very often lengthened and the consonant group is simplified. The cases of lengthening are more abundant in M. and, especially, in AMg. and JM. than in *Ś. Mg.* which often retain the short vowel and assimilate the consonants. Thus:—*r* + consonant: PG. *kātūnaṃ*, P. *kātūnaṃ*, AMg. JM. *kāūnaṃ*=**kartvānaṃ* (§ 585. 586); VG. *kātūna*, JŚ. *kādūna* (§ 21), M. JM. *kāūna*=**kartvāna* (§ 586); M. AMg. JM. *kāūn*, *Ś. Mg.* *kādūn*=*kartum* (§ 574); M. *kāava*, AMg. JM. *kāyava*, JŚ. *Ś. Mg.* *kādava*=*kartavya* (§ 570).—*gāyari*=**gāgarī*=*gaggari*=Skt. *gargari* (Deśin. 2, 89).—M. *dūhava*=*durbhaga* (Hc. 1, 115. 192; Karp. 86, 2), and on its analogy *Ś. sūhava*=*subhaga* Hc. 1, 113. 192; Mallikām. 126, 2).—AMg. JM. *nīnei*=*nirṇayati* (Nirayāv. § 17; Uttar. 578, Erz.); JM. *nīneha*=*nirṇayata* (Dvār. 496, 5); *nīnījanṭa*, *nīnījjamāṇa*=*nirṇīyamāna* (Āv. 2 4, 4; 25, 34), *nīnelii*=*nirṇeyati*, *nīnīṇa*=*nirṇīya* (Erz.); AMg. JM. *nīṇīya*=*nirṇīta* (Nāyādh. 516; Erz.).—A *sāva*=*sarva* (Hc. 4, 420, 5=Sarasvatik. 158, 22). In the case of *r*+stop or nasal generally the vowel remains short and the consonants are assimilated.—AMg. *parimāsi*=*parimarśin* (Thān. 313).—AMg. JM. JŚ. *phāsa*=*sparśa* (Hc. 2, 92; Āyār. 1, 2, 3, 2; 1, 4, 2, 2, 3, 2; 1, 5, 4, 5; 1, 6, 3, 2; Sūyag. 170. 172. 257. 337; Paṇnav. 8. 10. 380; Aṇuog. 268; Ovav.; Kappas.; Erz.; Pav. 384, 47).—M. AMg. JM. *vāsa*=*varṣa* (Hc. 1, 43; H.; Sūyag. 148; Vivāhap. 427. 479. 1243; Uttar. 673; Dasav. 632, 42; Samav. 166; Uvās.; Erz.); AMg. *vāsai*=*varṣati* (Dasav. N. 648, 7. 13. 14), *vāsiukāma*=*varṣiukāma* Thān. 155), but *Ś. vassāridu*=*varṣartu* (Viddhaś. 99, 1; v. l. *vāśa*°); Mg. *vaśṣadi* (Mr̥chh. 79, 9).—AMg. *sāsava*=*sāṣapa* (Āyār. 2, 1, 8, 3). In AMg. sometimes the vowel followed by *l* + consonant is also lengthened: AMg. *phāguṇa*=*phalguna* (Vivāhap. 1426) by the side of *phagguṇa*, *phaggumitta* (Kappas.), *phagguni* (Uvās.), M. *phaggu* (H.), *Ś. uttaraphagguni*, *phagguṇa* (Karp. 18, 6; 20, 6; Dhanamjayav. 11, 7); AMg. *vāgala*=*valkala* (Nāyādh. 1275; Nirayāv. 54), *vāga*=*valka* (Ovav. § 74; text *vāka*), but M. *Ś. vakkala* (G.; Śak. 10. 12; 27, 10; Vikr. 84, 20; Anarghar. 58, 11), M. *avavakkala*=*apavalkala* (G.), Mg. *niivakkala*=*nirvalkala* (Mr̥chh. 22, 7).

§ 63. A sibilant + *ya*: AMg. *nāsasi*=*naśyasi* Uttar. 712); M. *nāsai*, *nāsanti*, *nāsasu* (H. R.); JM. *nāsai*, *nāsanti* (Erz.), by the side of AMg. *nassāmi* (Uttar. 713); AMg. *nassai* (Hc. 4, 178. 230; Āyār. 1, 2, 3, 5 [v. l. *nāsai*], *nassamāna* (Uvās.), *viṇassai* (Āyār. 1, 2, 3, 5); JM. *nassāmo*, *nassa* (Erz.); *Ś. nassadi* (Śak. 95, 8); Mg. *viṇaśṣadu* (Mr̥chh. 118, 19).—AMg. JM. *pāsai*=*paśyati* (Āyār. 1, 1, 5, 2; Sūyag. 91; Vivāhap. 156, 231. 274. 275. 284. 1325 ff.; Vivāgas. 139; Nandīs. 363, 371; Rāyap. 21. 240; Jiv. 339 ff.; Dasav. 643, 13 etc.; Erz.); AMg. *pāsiyavam* na *pāsai* *pāsiukāma* na *pāsai* *pāsittā* vi na *pāsai* (Paṇnav. 667), *anupassiyā* (absol., Sūyag. 122); *pāsa* (eye; Deśin. 6, 75; Triv. in BB. 6, 104).

AMg. *kisanti*=*kliśyante* (Uttar. 576), but JM. *kilissai* (Erz.), *Ś. adi kilissadi* (Mālav. 7, 17).—AMg. JM. *śisa*=*śiśya* (Hc. 1, 43; 4, 265; Pāṇal. 101; Dasav. N.645, 12. 13; Kappas.; Āv. 40, 8 ff; 41, 11; Dvār. 499, 13; Erz.); *śisaga*=*śiśyaka*. (Āv. 40, 22; Dvār. 498, 13), by the side of JM. *Ś. śissa* (Āv. 33, 21; Priyad. 35, 5; Hāsya. 25, 13; 27, 19; 34, 3. 6. 10; Mallikām. 156, 23; Kāleyaka. 18, 3. 9; 19, 13; 24, 14; incorrect *śisa* 16, 8; *Ś. susissa*=*suśiśya* (Śak. 77, 11), *śissā*=*śiśyā* (Mallikām. 219, 20); AMg. *śissanī* (girl disciple; Vivāhap. 342 [text °ssi°]; Nāyādh. 1498; Samav. 241).—M. *tūśai* (Vr. 8, 46; Hc. 4, 236; Kī. 4, 68; H.), JŚ. *tūśedī* (Kattig. 400, 335), but *Ś. tussadi* (Mālav. 8, 3).—AMg. JM. *maṇūsa*=*manuṣya* (Hc. 1, 43; Sūyag. 180; Vivāhap. 79. 341. 361. 425; Uttar. 175; Paṇṇav. 706; Dasav. N.653, 11; Ovav.; Āv. 26, 34; Erz.), AMg. *maṇūśi* (Paṇṇav. 706), but also *maṇussa* (Vivāhap. 362. 717; Paṇṇav. 367; Uvās.), and so also JŚ. (Kattig. 399, 308) and always M. Ś. (2, 26^b p.42; Pāṇal. 60; H.; Mṛcch. 44, 2. 3; 71, 9; 117, 18; 136, 7), Mg. *maṇuśśa* (Mṛcch. 11, 24; 13, 4; 17, 17; 30, 21; 125, 21; 164, 6), *maṇuśśaa* (Mṛcch. 131, 10), *maṇuśśaka* (Mṛcch. 113, 21).—The same lengthening takes place in Mg. in the genitive forms like *kāmāha* from **kāmāsa*=*kāmasya*, *cālītāha*=*cāritrasya*, *śālilāha*=*śarirasya*, which in A. *kaṇaaha*=*kanakasya*, *caṇḍālaha*=*caṇḍālasya*, etc. show subsequently shortened *a* (§ 264. 315 366); further in the genitive like A. *kāsu*, *jāsu*, *tāsu*=*kasya*, *yasya*, *tasya* (§ 425) and the forms of the future like A. *karisu*=**karisyam*=*karisyāmi*, *pāvisu*=**prāpiṣyam*=*prāpiṣyāmi*, *peḥkhihimi*=**prekṣisyāmi*=*prekṣiṣye*, *sahihimi*=*sahiṣye*; *karīḥsi*=*karisyasi* (§ 315. 520. 525. 531. 533).

§ 64. Sibilant + *ra* : M. *sāsū*=*śvaśrū* (H.), *Ś. sāsue*=**śvaśruke* (Bālar. 153, 20).—M. *mīsa*=*mīśra* (Hc. 1, 43; 2, 170; H); AMg. *mīśajāya*=*mīśajāta* (Ovav.), *mīśaya*=*mīśaka* (Thāp. 129 f; Kappas.), *mīśijai* (Uvās.), *mīśiya* (Kappas.); *mīśālia* (Hc. 2, 170); but *missai* (Hc. 4, 28); *Ś. mīssa* (Mṛcch. 69, 12; Śak. 18, 3), *missiā*=*mīśrikā* (Śak. 142, 10), *missida* (Prab. 29. 8); Mg. *mīśśa* (Mṛcch. 11, 6; 117, 8).—AMg. *visa*=*visra* (Sūyag. 753).—M. JM. *visamaī*=*viśrāmyati* by the side of *Ś. viśsamādu* (§ 489).—M. *visambha*=*viśrambha* (Hc. 1, 43; H.R.), but *Ś. viśsambha* (Mṛcch. 74, 8 [so it is to be read with v. 1. and GODABOLE's edition 213, 1]; Śak. 19, 4; Mālatīm. 105., [So AD.]; 210, 7 [So N.])—*Ś. ūsā*=*usrā* (Lalitav. 555, 1).—AMg. *ūsaveha*=*ucchrāpayata* from **utśrāpayata* (Vivāhap. 957, *ūsaviya*=**ucchrāpita* (Ovav.; Kappas.): AMg. JM. *ūsiya*=*ucchrīta* (Sūyag. 771. 958 [text u°]; Paṇḥāv. 287; Nāyādh. 481; Uttar. 664; Nandis. 63. 68; Ovav.; Kappas.; Erz.), but AMg. *ussiya* (Sūyag. 309), *samussiya* (Sūyag. 275) beside °*ūstī* Sūyag. 281), *ussaviya* (Āyār. 2, 1, 7, 1), *Ś. ussāvedī*=*ucchrāpayati* Uttarar. 61, 2).—Sibilant + *va* : M. AMg. JM. *āsa*=*aśva* (Bh. 1, 2; Hc. 1, 43; R.; Āyār. 2, 1, 5, 3; Vivāhap. 503; Vivāśag. 61; Uttar. 195. 217. 336. 500. 501; Nāyādh. 731. 780. 1233. 1266. 1388. 1456; Paṇṇav. 367; Aṇuog. 507; Nirayāv.; Ovav., Āv. 35, 12. 13. 16. 21 24; Erz.; Kk.), beside *assa* (Bh. 1, 2; Āyār. 2, 10, 12; 2, 11, 11. 12; 2, 15, 20; Sūyag. 182; Uttar. 617; Āv. 11, 18 ff.), as *Ś.* always has (Mṛcch. 69, 10; Bālar. 238, 8).—M. *nisāsai*; AMg. *nisasanti*; JM. *nisasiṇa*=*niśvasya* (Erz.); *Ś. nisasadi*, Mg. *niśśadu*; M. *ūśasai*, AMg. *ūśasanti*; Mg. *ūśśadu*; M. *visasai*; AMg. *visase*; *Ś. viśasadi*; also AMg. *ussasai*, *nissasai*, from *śvas*, preceded by *niḥ*, *ud*, *vi* (§ 327^a. 496).—AMg. JM. *Ś. viśattha*=*viśvasta* (Ovav.; Kappas.; Erz.; Mṛcch. 99, 24; 100, 4; 105, 1; Śak. 70, 9; Vikr. 8, 8; 23, 6; 47, 1). A. *sāha*=*śaśvat* (Hc. 4, 366. 422, 22), equated to *sarva* by Hc.—Sibilant + sibilant, originating through the process of assimilation in Pkt., in Skt.=*ḥ*+sibilant : M. AMg. JM.

Ś. *ūsava*, *ūsaa*=*utsava* from **ussava*, **ussaa* (§ 327^a).—M. *ūsua*=*utsuka*, by the side of AMg. JM. *ussujā*, Ś. *ussua* (§ 327^a).—M. *visaria*=**vismarita*=*vismrta*, JŚ. *visariya*, beside JM. *vissariya* (§ 478).—M. *nisanka*=*nihsanka* (G.H.), AMg. *nisanka* (Āyār. 1, 5, 5, 2), A., with metrical shortening, *nisanka* (Hc. 4, 396, 1; 401, 2) by the side of JM. *nissanka* (Erz.).—M.Ś. *nisaha*=*nihsaha* (Hc. 1, 4, 3; G. H. R.; Uttarar. 92, 10) by the side of *nissaha* (Hc. 1, 13).—M. JM. Ś. A. *dūsaha*=*duhsaha* (Hc. 1, 13, 115; Kī. 2, 113; Pāiyāl. 234; H. R.; Āv. 12, 31; Karp. 82, 7; Mālatim. 79, 2; Vikr. 60, 18), Ś. *dūśahattana*=*duhsahaiva* (Mālatim. 81, 2) by the side of Ś. *dussaha* (Hc. 1, 13, 115; Kī. 2, 113; Prab. 44, 1) and poetical M. *dusaha* (Hc. 1, 115; G. H.).—AMg. *tejākamma*=**tejalakman* (Ovav).—*manāsīlā*=*manahsīlā* (Hc. 1, 26, 43) by the side of *maṇosīlā*, *maṇasīlā* (§ 347) and *maṇamsīlā* (§ 74).

§ 65. In other cases the lengthening of vowels is exceptional, partly just dialectal. AMg. JM. *gāyā*=*ga'vyā* (§ 80).—M. AMg. JM. JŚ. Ś. *jihā*=*jihvā* (Vr. 1, 17; Hc. 1, 92; 2, 57; Kī. 1, 17; Mk. fol. 7; Pāiyāl. 251; G. H. R.; Āyār. p. 137, 7, 9; Vivāhap. 943; Paṇṇav. 101; Jiv. 883; Uttar. 943 (by the side of *jibbhā* § 332); Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Kk.; Kattig. 403; Vikr. 15, 3; 16, 12; 18, 10; Karp. 66, 5; Vṛṣabh. 20, 9; Caṇḍak. 17, 3; Mallikām. 90, 23; Kamsav. 7, 17); Mg. *jihā* (Mṛcch. 167, 3).—M. AMg. JM. Ś. *dāhiṇa* from **dākhiṇa* (§ 323)=*dakṣiṇa* (Hc. 1, 45; 2, 72; G. H. R.; Ratn. 293, 3; Āyār. 1, 7, 6, 2; 2, 1, 2, 6; Jiv. 345; Bhag.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Mṛcch. 97, 15; 117, 18; Venis. 61, 6; Bālar. 249, 7); AMg. *dāhiṇilla* (Thān. 264 ff.; 358; Vivāgas. 180; Paṇṇav. 102 ff; Vivāhap. 218. 880. 1288 ff. 1331 ff. 1874; Nāyādh. 333. 335. 867. 1349; Jiv. 227 ff. 345; Rāyap. 72. 73); AMg. *āyāhiṇa*, *paṇyāhiṇa*=*ādakṣiṇa*, *pradakṣiṇa* (Sūyag. 1017; Vivāhap. 161. 162; Nirayāv. §4; Uvās.; Ovav. (text *ādā*)), *pāyāhiṇa* (Uttar. 302); by the side of PG. *dakhiṇa* (6, 28), M. AMg. JM. Ś. Ā. *dakkhiṇa* (Hc. 1, 45; 2, 72; G. H. R.; Pratāpar. 215, 19; Sūyag. 574; Erz.; Mṛcch. 9, 9; 155, 4; Vikr. 20, 2; 31, 5; 45, 2; 76, 17; Bālar. 264, 4; 278, 19; Mṛcch. 99, 19), Mg. *dakkhiṇa* (Mṛcch. 130, 5; 164, 7; 168, 18; Caṇḍak. 64, 9; 66, 13; 71, 9), Ś. *dakkhiṇā* (Caṇḍak. 3, 16); AMg. *dakkhiṇilla* (Samav. 144; Nāyādh. 866. 921. 929. 930. 1350).—PG. *dūḍha*=*dugdha* (6, 31).—M. *dhūā*, AMg. JM. *dhūyā*, Ś. Mg. *dhūdā* (daughter)=**dhuktā*, **dhūtā*, with a march over to the *ā*-declension (§ 212. 392).—AMg. JM. *bhāsa*=*bhasman* (Thān. 589; Paṇḥāv. 507; Antag. 68; Vivāhap. 171. 1033. 1232. 1247. 1254. 1281. 1282; Kappas.; Sagara 4, 9), but Ś. *bhassa* (Hāsy. 27, 19; 41, 4).—*rāyagaā* (leech; Deśin. 7, 5) from **rātāgati*=**raktāgati*.

§ 66. As described under § 119. 122. 125, *e*, *o*, that developed from *i*, *u*, *ī*, *ū*, whether original or going back to *r*, before consonant-groups are, in certain dialects, lengthened, and in such cases the consonant-groups are simplified. AMg. *koḍha* from **ko'ttha*=**ku'ttha*=*kuṣṭha* (Nāyādh. 1046. 1047. 1177; Uvās. § 148; Vivāgas. 33, 34 [text *ko'ḍha*]. 198), *koḍhi* (Paṇḥāv. 523) from and by the side of *ko'thi* (Āyār. 1, 6, 1, 3), *ku'thi* (Āyār. 2, 4, 2, 1)=*kuṣṭhin*, *koḍhiya*=**kuṣṭhika* (Vivāgas. 177).—AMg. *gahi* (greed) from **ge'ddhi*=*giddhi* (§ 50)=*grddhi* (Āyār. 1, 6, 2, 2; Sūyag. 97. 321. 348; Paṇḥāv. 147. 148. 323; Samav. 83. 113; Vivāhap. 1026; Uttar. 217).—*nelaccha* (eunuch; Pāiyāl. 235; Hc. 1, 174; Deśin. 4, 44) from **ne'llaccha*, **nillaccha*=*nirlakṣa* (BÜHLER, Pāiyāl. s. v.), however, *lakṣa*=*lakṣaṇa* "sex mark".—AMg. *dehai* (Uttar. 571)=*de'kkai* from **dikkhai*=**drkṣati* (§ 554), *dehe*=**drkṣet* (Dasav. 631, 22), *dehae*=**drkṣate* (Sūyag. 52), *dehamāṇi* (Vivāhap. 794 f.); A. *drehi* (glance; Hc. 4, 422, 6).—AMg. JM. *seḍhi* (series), from **se'thi* for

**siṭṭhi* = *ṣiṭṭhi* (Thāṇ. 464. 546. 588; Paṇhāv. 271. 272; Samav. 220; Vivāhap. 410. 481. 991. 1308. 1669. 1675 ff. 1870. 1875 ff. Rāyap. 49. 90. 258; Jīv. 351. 456. 707. 709; Aṇuog. 218. 221 ff. 245 ff. 381 etc; Paṇṇav. 396. 398. 401 ff. 627. 847; Nandis. 165. 371; Uttar. 829. 882. 887; Ovav.; Erz.); AMg. *sedhiya* (Paṇṇav. 846; Ovav.), *amusedhi* (Vivāhap. 1680 f. 1877 ff.), *paśedhi* (Rāyap. 49. 90), *viśedhi* (Vivāhap. 1680 f.; 1877 ff.; Nandis. 373)¹.—M. *soṇāra* (H. 191) from * *so ṇṇāra* = *suṇṇāra* (v. 1. to H. 191) = *svaṇakāra*².—*oḥala* (mortar; Hc 1, 171; Mk. fol. 8) from *oḥkhalā* (Vr. 1, 21; Hc. 1, 171; Ki. 1, 24) = AMg. *ukkhala* (Deśin. 1, 30; Mk. fol. 9; Paṇhāv. 34), AMg. *ukkhalaḡa* (Sūyag. 250) = *udūkhala*, which occurs also as *udūhala* (Āyār. 2, 1, 7, 1) in AMg. and *uūhala* (Hc. 1, 171) in M³. The long vowel in M. AMg. JM. *chūḍha* = *kṣubdha* (Hc. 2, 19. 92. 127; H. R.; Paṇhāv. 201; Dasav. 641, 15; Uttar. 758; Āv. 14, 18; 18, 13; 25, 4; 41, 7; Erz.) and in the compound words M. AMg. *ucchūḍha* (Hc. 2, 127; H. v.l.; Paṇhāv. 268; Nāyādh. § 4. 46; Uvās.; Ovav.); AMg. *paliucchūḍha* = *paryutkṣubdha* (Ovav. p. 30, 3 [so it is to be read]); AMg. JM. *nicchūḍha* (Vivāgas. 84. 143; Nāyādh. 825. 833. 1174. 1313. 1411; Paṇṇav. 828. 835; Nandis. 380; Paṇhāv. 151; Āv. 16, 1; 21, 5 [so it is to be read in accordance with the MSS.]), M. *paricchūḍha* (Deśin. 6, 25; R.), M. *vicchūḍha* (Pāiyāl. 84; G. R.), M. *vicchūḍhavvā* (R.) are to be explained as having developed due to analogy with *ūḍha*, *gūḍha*, *mūḍha*, *rūḍha*. AMg., in fact, has *bha* in the root in words like *chubhanti* (Paṇhāv. 56; text **bhh*), *chubhejja* (Dasav. 652, 24), *chubhittā* (Uttar. 499), *ucchubhai* (Nāyādh. 325), *ucchubha* (Paṇhāv. 59; cf. the commentary), *nicchubhai* (Nāyādh. 1411; Vivāhap. 114; Paṇṇav. 827. 832. 834), *nicchubhanti* (Nāyādh. 516; Vivāgas. 84), *nicchubhāvei* (Nāyādh. 823. 824. 1313; Vivāgas. 86. 143), *nicchubhāviya* (Nāyādh. 823; Vivāgas. 87), *vicchubha* (Paṇhāv. 59; cf. the commentary), and it is occasionally found in JM. also, as in *chubhai* (Erz.) and in the passive *chubhāi* Āv. 2³, 3), *nicchubhāi* (Āv. 42, 35), but JM. has also *chuhāmi*, *chuhāi* (Erz.), M. has throughout *vicchuhāi* (H. R.), *vicchuhire*, (Hc. 3, 142), and wherefrom is deduced the root *chuh*, from which the participles are formed on analogy⁴. The normal development of Skt. *kṣubdha* is into *chuddha* (Bh. 3. 30). Cf. *jaḍha* § 67. 565.—*mūsala* (mallet; Hc. 1, 113), by the side of the normal *musala* (H. R.), is derived from the present stem *muṣya*, *musya*—(Dhātupāṭha, 26, 111, *musa*, *muṣa khaṇḍane*) and, therefore, = **muṣyala*⁵.

1. *sedhi* is without exception, explained by the commentators as *śrepi* and has been taken also as *średhi* (Hc. Liṅgānuśāsana, 2, 25, Uṇādiganaśūtra 631), *średhi* (B.R. s.v.) into Skt.—2. Thus more correctly than KZ. 34, 573; *u* is to be explained according to §152, and the contraction, according to §167.—3. Mk. fol. 8f. has *uūkhala*; cf. §148.—4. S. GOLDSCHMIDT contests the association of *chuhai* and *kṣubh*, *Prakritica* p. 20 on insufficient grounds. Cf. LEUMANN, Aup. S. s. v. *ucchūḍha*; PISCHEL, BB. 15, 123f. and §120.—5 Cf. Puruṣottama, Dvirūpakoṣa 3 with v. 1.

§ 67. In contrast to *e*, *o* before consonant-groups becomes sometimes *a* and is not lengthened even when the consonant-groups are simplified. In such cases the accent originally fell on the ending. M. *marāḍhi* = NIA. *marāṭṭhi* = *māhāraṣṭri* (Karp. 10, 5; cf. § 354).—*jaḍha* (forsaken), AMg. *viḡaḍha*, *viḡpaḡaḍha* from **jāḍha*, from the root *jah*, inferred from the present form *jahāi* = *jahāti* of the root *hā* (§ 565).—AMg. *aḍha* = *aṣṭa* (8), AMg. JM. *aḍhāyālisam*, AMg. *aḍhāyāla* (48), *aḍhasaṣṭim* (68), A *aḍhāisa* (28), *aḍhāḍlis* (48), AMg. *aḍhāresama* (18.) (§ 442. 449).—In compound words formed with *ṣṛṣṭa*, from *ṣṛj* : AMg. *ūsaḍha* = *utsṛṣṭa*, “separation”, “selection”, “expelled”, “isolation”, (Āyār. 2,

2, 1, 7), "exquisite", "preferable" (Āyār. 2, 4, 2, 6, 16; Dasav. 623, 13); AMg. *ṇisaḍha*=*niṣṣṭa* (Nāyādh. 1276); M. *viṣaḍha*=*viṣṣṭa*, "released" (R. 6, 66), "given up" (R. 11, 89), "unequal", "uneven" (Hc. 1, 241; Pāṇīy. 207), "non-violent" or "healthy", (Deśin. 7, 62)¹; AMg. JM. *samosaḍha*=*samavasṣṭa* "what has occurred", "what has arrived" (e.g. Vivāhap. 211. 257. 622; Nāyādh. 558. 567. 619. 671. 874. 967. 1331. 1446. 1454 f. etc.; Vivāgas. 103; Nirayāv. 41. 43. 74; Dasav. 624, 21; Uvās.; Āv. 16, 20; Dvār. 497, 27)².

1. Hc. traces the word in the sense of "uneven" to *viṣama*; S. GOLDSCHMIDT in R. assigns to it the meanings "self-released", "tried" and explains it as = **viṣṭha*=*viṣṭha*. 2. The Indian editions mostly write *samosaḍha* (e.g. Vivāhap. 511. 514. 788ff. 912. 934. 971. 978. 988. etc.; Vivāgas. 160. 200. 214. 248; Nāyādh. 973. 982. 1018. 1025 etc.), also *saḍha* (Rāyap. 12. 232) and *saḍda* (Rāyap. 233). Cf. 235.

§ 68. In AMg., before the enclitic *eva*, on account of which the preceding word becomes more prominent, the *a* of the syllable *am* of such a preceding word very often undergoes lengthening and thereby, against § 348, *m* gets retained: *evāmeva* (Vivāhap. 162; Uvās. § 219); *khīppāmeva*=*kṣiprameva* (Āyār. 2, 6, 2, 3; p. 130, 1; Vivāhap. 106. 154. 241; Samav. 100; Uvās.; Nirayāv.; Nāyādh.; Kappas.); *bhogāmeva* (Āyār. 1, 2, 4, 2); *puvāmeva*=*pūvameva* (Āyār. 2, 1, 2, 4); *juttāmeva*=*yuktameva* (Vivāhap. 503. 790; Uvās.; Nirayāv.); *saṃjāyāmeva*=*saṃjātameva* (Āyār. 2, 1, 1, 2, 4, 4, 5, 2, 4. 6 etc.). This takes place also before pure Prākṛit *m*, that is changed into *m*, as in *tāmeva jāṇappavaram*=*tadeva yāṇapravaram* (Uvās. § 211), and also before the first secondary anusvāra, which also is changed into *m*, as in *jeṇāmeva cāugghaṇṭe āsarāhe teṇāmeva uvāgacchāi*=*yeṇaiva caturghaṇṭo 'svarathas tenaivopāgacchati* (Nāyādh. § 133); *jeṇāmeva rāyagihe ṇāyare jeṇāmeva guṇasilāe ceie teṇāmeva uvāgacchāi* (Nāyādh. 373); *jeṇāmeva sohamme kappe...teṇāmeva uvāgacchāi* (Kappas. § 29). In this case the original *ā* remains, against § 83: *jāmeva disaṃ pāubbhūjā tāmeva disaṃ paḍigayā*=*yāmevadisāṃ prādurbhūtiāstāmeva disāṃ pratigatāhi* (Vivāhap. 190; Vivāgas. 38 [where there is *disiṃh*]), more often in the feminine = *bhūtā*, *gatā* (Vivāgas. 4; Uvās. § 61. 211. 249; Nirayāv. § 5; Ovav. § 59; Nāyādh. § 5); cf. further Sūyag. 1012; Ovav. § 60. 61; Kappas. § 28; *tāmeva paṣṣejjāṃ*=*tāmeva paṭisavyāṃ* (Ovav. § 72). The same lengthening takes place also in AMg. before *avi*: *kisānavi*=*kṛsānavi* (Sūyag. 1); *taṇānavi*=*ṭṇānavi* (Uttar. 219); *annaṇārānavi*=*anyataramavi*, *anudisānavi*=*anudisānavi* (Daśav. 625, 15. 37).

§ 69. A short vowel is lengthened in declensional forms before the ablative sing. forming suffixes Skt.—*tas*, Pkt.—*hi*, *-hiṃto*, and *i* as well as *u* is lengthened in such cases even before a plural ending beginning with a consonant (§ 365. 379. 381). In derivative words used adverbially original short *a* remains mostly before: *tas*: AMg. JM. *aggao* (Hc. 1, 37; Nāyādh. 1107; Uvās.; Kappas.; Erz.), S. *aggado* (Mṛcch. 40, 14; 151. 18; 327, 1; Śak. 37, 7; 131, 10; Vikr. 25, 15; 33, 4; 41, 11; 42, 18; Ratn. 317, 12. 14), Mg. *aggado* (Mṛcch. 119, 3. 6; 121, 10; 126, 14; 132, 3; 136, 21).—S. Mg. D. *anṇado*=*anyataḥ* (Śak. 17, 4; Mṛcch. 29, 33; 96, 25; 102, 18).—Used as pure abl. AMg. *piṭṭhāo*=*prsthāt* (Nāyādh. 938. 964) and *piṭṭhāhi* (Nāyādh. 958. 959), but in an adverbial sense *piṭṭhāo* (Sūyag. 180. 186. 204. 213; Nāyādh. § 65; p. 1107; Uttar. 29. 69; Uvās.; Ovav.); likewise JM. *piṭṭhāo* (Erz.), S.D. *piṭṭhādo* (Mālav. 33, 2; 59, 3; 69, 6; Mallikāṃ 145, 21; Mudrār. 254, 1; Mṛcch. 105, 25), S. *piṭṭhādo* (Ratn. 316, 22), Mg. *piṭṭhādo* (Mṛcch. 99, 8; 130, 1; Venis. 35, 5. 10).—AMg. *dappao khēttao kālaḥ bhāvao guṇao*=*dravyataḥ kṣetrajāḥ kālato bhāvato guṇataḥ* (Vivāhap. 203, 204; and without *guṇao* 157; Uttar. 1014; Ovav. § 28; Kappas. 118),

davvao vaṇṇao gandhao rasao phāsao (Vivāhap. 29), *soyao ghāṇao phāsao* = *śrotato ghrāṇataḥ sparśataḥ* by the side of *cakkhūo, jibbhāo, jihāo* = *cakṣustataḥ, jibhātataḥ* (Āyār. 2, 15, 5, 1-5).—*Ś. jammado* = *janmataḥ* (Ratn. 298, 11).—But always *Ś. kāraṇādo*, *Mg. kālaṇādo* = *kāraṇataḥ* (Mṛcch. 39, 14, 22; 55, 16; 60, 25; 61, 23; 74, 14; 78, 3; 147, 17, 18 etc.; *Mg.* 133, 1; 140, 14; 158, 21; 165, 7); *JM. dūrāo* (Erz.), *Ś. dūrādo* (Hc. 4, 276), *P. tūrāto* (Hc. 4, 321), but *Mg. dūlado* (Mṛcch. 121, 11); *M. pacchao* (R.), commonly found *pacchā* (G. H. R.) = *paścāt*, but *Ś. pacchādo* (Mṛcch. 71, 22). In Mṛcch. 9, 9 occur *dakkhūṇādo, vāmādo* in connection with the abl. of the feminine *chāā* = *chāyā*; besides there occurs *Ś. Mg. vāmado* (Mṛcch. 14, 8; 13, 25; 14, 7). On the shortening of vowels in pure ablative see § 99.

§ 70. A final short vowel is sometimes lengthened in formation of a compound. It so happens in AMg. JM. before the suffixes—*maya*, *-mayika*. Thus: AMg. *rajaṇāmaya* = *rajaṇamaya* (Uvās.), *phaḷiharayaṇāmaya* = *sphaṭikaratnamaya* (Vivāhap. 253); AMg. JM. *savvarayaṇāmaya* (Vivāhap. 1322, 1323, 1448; Jiv. 483; Kappas.; Ovav.; Erz.; and *maṇḍaya* (Thān. 266); AMg. *vairāmaya* = *vajramaya* (Vivāhap. 1441; Jiv. 494, 563, 883; Samav. 102, 132; Rāyap. 63, 69, 105; Ovav.), *riṭṭhāmaya* = *ariṣṭamaya* (Jiv. 549; Rāyap. 105), *veruḷiyāmaya* = *vaidūryamaya* (Jiv. 494; Rāyap. 105), *savvaphāḷiyāmaya* = *sarvasphāṭikamaya* (Paṇṇav. 115); *āgāsa-phāḷiyāmaya* = *ākāśasphāṭikamaya* (Samav. 97; Ovav.). But JM. *rayaṇāmaya* (Erz.) by the side of *ṇā* (T. 5, 12); AMg. *nāṇāṇāmaya* (Jiv. 494), *āhāramāṇḍaya* (Dasav. 631, 24), *purāṇuvuttimāṇḍaya* (Dasav. N. 661, 5); JŚ. *puggalamāṇḍaya*, *uvaogamāṇḍaya*, *poḷḷaladavvamāṇḍaya* = **pudgalamayika, upayogamaya, pudgaladravyamaya* (Pav. 384, 36, 49, 58), *asuimāṇḍaya* (Kattig. 400, 337); *vārimāṇḍaya* by the side of *vārimāṇḍaya* (Hc. 1, 4); *M. nehamaṇḍaya* = **snehamayika* (H. 450). Lengthening takes place, further, in compounds with numerals for 5, 6, 7 and 8 : *pañcā, chaṭṭhā, sattā, aṭṭhā* (§ 440ff.), likewise with *aṇṇā* = *aguṇā* and *aḍḍhā* = *ardhā* (§ 444, 450); similar is the case with the final vowel of the prefixes, especially of *pra*, in which already in Skt. the quantity of the vowel underwent variation, as in *pradeśa, prādeśa* (Puruṣottama, Dvirūpakośa 25). So *M. paḍa* (G.) and *M. Mg., pāḍa* = *prakaṭa* (Bh. 1, 2; Hc. 1, 44; Ki. 1, 1; Mk. fol. 4, 5; G. H. R.; Vajjāl. 325, 23; Mṛcch. 40, 6); JM. *payāḍa* (Erz.; Kk.); AMg. *pāḍa* (Ovav.; Kappas.); *M. pāḍa* = *prakaṭita* (H.); AMg. *pāḍaṇḍaya* (Ovav.).—*M. pāroha* = *praroḥa* (Hc. 1, 44; G. H. R.).—*M. pasutta* and *pāsutta* (Bh. 1, 2; Hc. 1, 44; Ki. 1, 1; Mk. fol. 4, 5; G. H. R.), However, *Ś. pasutta* (Mṛcch. 44, 18; 50, 23).—*M. pasiddhi* = *prasiddhi* (G.) and *pāsiddhi* (Bh. 1, 2; Hc. 1, 44; Ki. 1, 1; Mk. fol. 4, 5).—AMg. *pāvayaṇa* = *pravacana* (Hc. 1, 44; Bhag.; Uvās.; Ovav.).—Also *M. pāsijjāṇḍaya* = *prasavidyate* (H. 771) and AMg. *pāsavaṇa* = *prastavaṇa* (Uvās.) may more appropriately be put here than under § 64—AMg. *abhū* = *abhijit* (Kappas.), *vūvaṇḍaya* = **vyativarajitvā* (Ovav. § 63), *vūvayamāṇḍaya* (Uvās. § 79; so it is to be read; see § 151). In many cases the lengthening is purely metrical, as in *M. diṭṭhipahammi* = *drṣṭipathe* (H. 456), *nāhikamala* = *nāhikamala*, *araṇḍilāsa* = *araṇḍilāsa* (G. 13, 111; AMg. *girivara* (Sūyag. 110); JM. *veruḷiyamaṇḍimōḷla* = *vaidūryamaṇḍimauḷya* (Erz. 29, 28). So also *pāhara* = *paṭighara* (Hc. 1, 4) by the side of *pāḷhara*, *Ś. paḍighara* (Mālatim. 243, 4); *velūvaṇa* by the side of *veluvaṇa* = *veṇuvana* (Hc. 1, 4). In the dialect of Śākara in Mṛcch. *a* appears to have sometimes been lengthened before the suffix—*ka* : *cāludattāke* (127, 23; 128, 6; 149, 25); *cāludattākam* (127, 25; 166, 18); *cāludattākēna* (133, 1; 137, 1; 151, 23); *vāsudevākam* (121, 16); *guḍḍha* = *guḍaka* (116, 25; cf. § 206); *śaputtākam* = *śaputrakam* (166, 18). The same lengthening is found also in AMg. *muhuttāga* = *muhūrtaka* (Āyār. 1, 8, 2, 6), *pilāga* = *pīṭaka* (Sūyag. 208), *khuddāga*, *ya* =

ksudraka (Vivāhap. 1851ff.; Ovav.; Āyār. 2, 1, 4, 5; cf. § 294), and in the frequent AMg. *anādiya*, *anāiya*=*anādika* (Sūyag. 84. 867; Thān. 41, 129; Pañhāv. 302; Nāyādh. 464. 471; Vivāhap. 39. 848. 1128) by the side of *anādiya*, *anāiya* (Sūyag. 787; Uttar. 842; Vivāhap. 160), also JM. (Erz. 33, 17; cf. v. 1); JS. *ādiya* (Kattig. 401, 353); PG. *ādika* (5, 4; 6, 34). Cf. Vedic *jahāka* by the side of *jahaka* (Ved. Stud. 1, 63) and § 73. 97.

§ 71. Final vowels used in the voc. sing. and in the particles employed in calling somebody from a distance are lengthened (pluti): *re re capphalajā*, *re re nigghinajā*, *he harī*, *he gurū*, *he pahū* (Hc. 3, 38); AMg. *ānandā* Uvās. § 44. 84), *kālāsā* (Vivāhap. 132), *gojama* (Hc. 3, 38; Vivāhap. 34ff 1311. 1315. 1416; Ovav. § 66ff.; Uvās. etc.), *kāsavā* (Hc. 3, 38; Vivāhap. 1237f.), *camarā asurindā asurarāyā appatthiyāpatthiyā*=*camara asurendra asurarāja aprārthyaprārthika* (Vivāhap. 254⁺, *hantā mandiyaputtā* (Vivāhap. 268), *puttā*=*putra* (Uvās.; Nāyādh.), *hantā*=*hanta* (Bhag.; Uvās.; Ovav.), *subuddhī* (Nāyādh. 997. 998. 1003), *maharisi* (Sūyag. 182), *mahāmuni*=*mahāmune* (Sūyag. 419), *jambū* (Uvās.); Ś. *dāsieuttā*=*dāyāh-putra* (Mṛcch. 4, 9; 80, 13. 23; 81, 12; 82, 4; 108, 16), *are re kaṇḍisudā rāsālasaṁsthānā*=*ussamkhala*=*kaṇḍisuta rājasyālasaṁsthānaka ucchṛṇ-khalaka* (Mṛcch. 151, 16f.); Mg. *haṇḍe kumbhila*=*haṇḍe kumbhilaka* (Śak. 113. 2), *le gaṇḍhiśceda*=*re granthicchedaka* (Śak. 115, 4), *le calā*=*re cara* (spys-Lalitav. 566, 14. 18), *puttakā haḍakkā*=*putraka hrdayaka* (Mṛcch. 114, 16); and so the *a*-stems always in Mg. according to Vr. 11, 13 to which, however, the texts do not conform; *vāsū* (girl? Mṛcch. 9, 24; 17, 1; 127, 7); Ā. *are re pavahāṇavāha* (Mṛcch. 100, 17); Dh. *vipṭa-lambha*=*vipralambhaka*, *paliveidaṅga*=*parivepitāṅga*, *khalanta*=*skhalan*, *kalēnta*=*kurvan* (Mṛcch. 30, 6ff.); A. *bhamarā*=*bhramara* (Hc. 4, 387, 2), *mittadā*=*mītra* (Hc. 4. 422, 1), *haṁsā* (Vikr. 61, 20), *hiadā*=*hrdaya* (Hc. 4, 357, 4. 422, 12. 23. 439, 1). In this place a mention should be made also of the lengthening of the final *a* in the imperative in cases like AMg. *kuvvaḥā*=**kurvata*=*kuruta* (Āyār. 1, 3, 2, 1), *pāsahā*=*paśyata* (Āyār. 1, 6, 5, 5; Sūyag. 144. 148.), *sambujjhahā*=*sambudhyadhvam* (Sūyag. 335). After dropping of the final consonant the lengthening takes place in cases like JM. *dhī*=*dhik* (Dvār. 501, 33); S. *haddhī* *haddhī*=*hādhik hādhik* (e.g. Mṛcch. 12, 6; 16, 6; 50, 23; 170, 3; Śak. 27, 1; 62, 5; 72, 7; Vikr. 25, 14; 75, 10). See also § 75. Frequent is the lengthening of *u* of *hou*=*bhavatu* before the enclitic *nam* in AMg. *hou nam*=*bhavatu nanu* (Nāyādh. 1884. 1228. 1351; Ovav. § 105).

§ 72. After the dropping of *h*, *i* and *u* of the endings *-ih* and *-uh* of the nom. are always lengthened in the sing. of masculine and feminine words ending in *-i* and *-u*. M. *aggī*=*agnih* (H. 163), AMg. *aganī* (Sūyag. 273. 281. 291), Mg. *loṣaggī*=*roṣāgnih* (Mṛcch. 123, 2); M. AMg. *asī*=*asih* (G. 239; Sūyag. 593), Mg. *aśī* (Mṛcch. 12, 17); JM. *sahī*=**sakhih*=*sakhā* (KI. 14); Ś. *pidi*=*prūih* (Mṛcch. 24, 4); M. JS. Ś. *ditthī*=*dr̥stih* (H. 15; Pav. 388, 5; Mṛcch. 57, 10); D. *seṇāvai*=*senāpati* (Mṛcch. 101, 21); M. JM. *tarū*=*taruh* (Hc. 3, 19; H. 913; Erz. 4, 29); AMg. Ś. *bhikkhū*=*bhikṣuh* (Āyār. 1, 2, 5, 3; Mṛcch. 78, 13); JM. *gurū*=*guruh* (KI. 14), *bindū*=*binduh* (Āv. 15, 18); JM. D. *viṇhū*=*viṣṇuh* (Āv. 36, 41; Mṛcch. 105, 21). Some grammarians, according to Hc. 3, 19, permit even nasalization of the vowel instead of its lengthening (§ 178): *aggim*, *nihim vāum*, *vihum*. In the instrumental plural in *-bhīh*, and, along with it, in all the dialects other than A., in the abl. plur. in *-bhiyah*, which dropped with it, the lengthening never takes place after the elision of *h*, but there develops by the side of the short vowel

also a nasal vowel :—*hi*, *-hiṁ*, *-hĩ*, (§ 178), A. in the abl.-*hu*, *-hum*, *-hū* (§ 368. 369. 381. 387 etc.). In Ś. Mg. is used *-hiṁ* only.

§ 73. A short vowel is lengthened in a large number of cases exclusively on account of metrical consideration in medial and final syllables, especially in AMg. and in A. Thus: M. *aṁsū*=*asū* (H. 153); AMg. *dhūmao*=*dhṛtimataḥ* (Āyār. 2, 16, 8), *maimam*=*matimān* (Sūyag. 397), *maimajā*=*matimatā* (Āyār. 1, 8, 2, 16), Sūyag. 373), *amaimajā*=**amatimatkāḥ* (Sūyag. 213), *pañjalio*=*prāñjalikāḥ* (Dasav. 634, 23), *jāi-jarāmaranehiṁ*=*jāti-jarāmaranaiḥ* (Sūyag. 156), *pavvaie*=*pravrajitaḥ* (Sūyag. 495), *mahidḍhiyā*=*maharddhikāḥ* (Āyār. 2, 15, 18, 4); *soṇiām*=*soṇitam* (Āyār. 1, 7, 8, 9), *sāhiyā*=*sādhikā* (Ovav. § 174); Mg. *line*=*ṛṇam* (Mṛcch. 21, 19). Particularly frequent are the cases of lengthening of the final *i* in verbal forms, especially at the end of a half verse or of a complete verse: AMg. *sahai*=*sahate* (Āyār. 1, 2, 6, 3), *sarai*=*smarati* (Sūyag. 172; Uttar. 277), *kuvvai*=**kurvati*=*karoti* (Dasav. 623, 33), *bhāsai*=*bhāṣate* (Sūyag. 106), *marai*=**marati*=*mriyate* (Uttar. 207), *kiccāi*=*kṛtyate* (Sūyag. 106), *bajjhai*=*badhyate* (Uttar. 245), *karissai*=*karisyati* (Dasav. 627, 24), *jāṇanti*, *aṇuhoṇti*=*jānanti*, *anubhavantī* (Ovav. § 179. 188), *acchehi*=*atyehi* (Sūyag. 148); AMg. JM. *bhuñjai*=*bhunakti* (Sūyag. 133; Āv. 8, 4. 24); Mg. *ovaggadī*=*apavalgati* (Mṛcch. 10, 5). Further, very often in AMg. and JM. the final *a* of the absolutive in *-ya* is lengthened in poetry. AMg. *paḍilehiyā*=*pratilekhyā*, *muñiyā*=*jñātvā*, *sāpehiyā*=*samṛprekṣya*, *viññiyā*=*vidhūya* (Āyār. 1, 7, 8, 7. 13. 23. 24); AMg. JM. *pāsiyā*=**paśya* (Uttar. 361; Erz. 38, 35); AMg. *viññiyā*=*viññāya* (Dasav. 637, 5; 642, 12) etc. (§ 590. 591). Lengthening of final vowels occurs in many sporadic cases like AMg. *jagāi*=*jagati* (Sūyag. 104), *kei*=*kecit* (Ovav. 63, 20); JM. *kajāi*=*kāḍācit* (Āv. 8, 7; 37, 37).

§ 74. In lieu of a lengthened vowel there comes in a short nasal vowel before one of the simplified consonants of a consonant group. This prevails upon the rules § 62-65. The grammarians (Vr. 4, 15; Hc. 1, 26; Mk. fol. 34; Pkl. p. 10) enumerate together such words under the *vakrādi* or (Kī. 2, 122) *aśvādi* group. Thus: *kamkoda* (Hc.), M. *kamkoḷa* (Śukasaptati 123, 2; text °*la*) and M. AMg. *kakkola* (G. 582; Paṇhāv. 527; text °*la*)=*karkoḷa* (cf. § 238).—M. AMg. JM. JŚ. ŚA. *daṁsaṇa*=*darśana* (Bh. Hc. Kī. Mk. Pkl.; G. H. R.; Sūyag. 312, 314; Bhag.; Nāyādh.; Uvās.; Kappas. etc.; Erz.; Kk.; Rṣabhap.; Pav. 379, 2; 380, 6; 387, 13; 389, 9. 4; Kattig. 400, 328. 329; Lalitav. 554, 7. 8; Mṛcch. 23, 14. 21; 29, 11; 97, 15; 169, 14; Śak. 50, 1; 73, 9; 84, 13; Vikr. 16, 15; 19, 3 etc.; Hc. 4, 401, 1), Mg. *daṁsaṇa* (Mṛcch. 21, 9; 37, 10; Prab. 52, 6; 58, 16); likewise in *daṁsi*=*darśin* (Vikr. 8, 11), *daṁsai*, *daṁsei* (§ 554) and in others.—M. Ś. *phaṁsa*=*sparśa* (Bh. Kī. Mk. Pkl.; G. H. R.; Vikr. 51, 2; Mālatīm. 217, 5; 262, 3; Uttarar. 92, 9; 93, 7; 125, 7; 163, 4; Viddhaś. 70, 10; Bālar. 202, 9), Ś. *paṇiḥphaṁsa* (Bālar. 202, 16), Mg. *sphaṁsa* (Prab. 58, 8); *phaṁsai* (Hc. 4, 182).—*paṁsu*=*parśu* (Hc.)—M. *ṇiḥaṁsa*=*nigharṣa* (G.), *ṇiḥaṁsaṇa*=*nigharṣaṇa* (G.R.).—A. *bariḥṇa*=*barhin* (Vikr. 58, 8).—*l*+consonant in *sumka*=*śulka* (Mk.), AMg. *usumka* (Kappas. § 102 [so it is to be read]. 209; Nāyādh. § 112; p. 1388 [so it is to be read]. Vivāgas. 230 has *sukka*.—Sibilant+*ya*: AMg. *namaṁsai*=*namasyati* (Āyār. 2, 15, 19; Nāyādh. § 7; p. 292; Uvās.; Bhag.; Kappas.; cf. Ovav. § 20. 38. 50 etc), JŚ. *ṇamaṁsittā*=**namasyitvā* (Pav. 386, 6.). JM. *niyaṁsaha*=*nivasata* (Erz. 59, 30) from **nivasata*, presupposes a similar in the present, wherefrom are derived the causative forms AMg. *niyaṁsei* (Jiv. 611), *niyaṁseha* (Vivāhap. 1262), *niyaṁsittā* (Jiv. 611), *niyaṁsāvei* (Āyār. 2, 15, 20), and

from such a form of the present are derived the substantives M. *niamsaṇa* (Mk. H.), *viñiamsaṇa* (H.), AMg. *niyaṃsaṇa* (Pannav. [so it is to be read with the commentary]; Rāyap. 81; Ovav. § 35); *viamsaṇa* (Mk.); *paḍiñiamsaṇa* (night-dress; Deśin 6, 36).—M. *vaamsa*=*vayasya* (Hc. Mk. Pkl. *vaamsi*=**vayasyi* (Karp. 46, 8), JM. *vayaṃsa* (Erz.), A *vaamsiahu*=**vayasyikābhyah* (Hc. 4, 351), by the side of M. *vaassa* (H.), so always in Ś. (e.g. Mṛcch. 7, 3. 14. 19; Śak. 29, 3; 30, 6; Vikr. 16, 11; 18, 8).—Sibilant + *ra* : M. JM. A. *aṃsu*=*aśru* (Bh. Hc. Ki. Mk. Pkl.; G. H. R.; Kārṇas. 44, 20; Erz.; Dvār. 501, 32; Pīṅgala 1, 61^a), but Ś. *assu* (Venis. 66, 7; Subhadr. 17, 3; Mukund. 15, 1), and thus probably is to be read for *aṃsu* in Vikr. 83, 13 [see v. l.; ed. Bomb. 133, 2; ed. PANDIT 150, 12, ed. FISCHER 666, 3]; Mudrār. 260, 3 [see v. l.]; Viddhās. (79, 6; 80, 2).—AMg. *maṃsu*=*śmaśru* (Bh. Hc. Ki. Mk.; Pāiyāl. 112; Āyār. 1, 8, 3, 11; 2, 8, 5; Panhāv. 351; Bhag.; Ovav.), *nimmaṃsu*=*niḥśmaśru* (Anut-tar. 12; text **sa*); JŚ. *maṃsuga*=*śmaśruka* (Pav. 386, 4). Cf. § 312.—M. AMg. *taṃsa*=*tryasra* (Bh.; Hc.; Mk.; Karp. 37, 7; 40, 3; Āyār. 1, 5, 6, 4; Sūyag. 590; Thāṇ. 445. 493); AMg. *cauraṃsa*=*caturasra* (Āyār. 1, 5. 6, 4, Sūyag. 590; Thāṇ. 20. 493; Uvās.; Ovav.), *chalaṃsa*=*śaḍasra* (Thāṇ. 493), *chalaṃsiya*, *aṭṭhaṃsa*=*śaḍasrika*, *aṣṭāśra* (Sūyag. 590).—Sibilant + *va* : *aṃsa*=*aśva* (Bh.) and so AMg. *aṃsu* *ṭtha*=*aśvattha* (Vivāhap. 1530), but *asso* *ṭtha* (Thāṇ. 555), *āso* *ṭtha* (Āyār. 2, 1, 8, 7; Paṇṇav. 31), *āsatttha* (Samav. 233).—M. *maṇaṃsi*=*manasvin* (Hc. Mk. H.), *maṇaṃsiṇi*=*manasvinī* (Bh. Ki. Pkl.) and M. Ś. *māṇaṃsiṇi* (Hc.; H.; Bālar. 142, 3; 242, 4). Likewise in other adjectives ending in *-vin* in AMg., as in *ojaṃsi*=*ojasvin* (Āyār. 2, 4, 2, 2; Nāyādh.; Ovav.), *jassaṃsi*=*yaśasvin*, *tejaṃsi*, *tejaṃsi*=*tejasvin* (Āyār. 2, 4, 2, 2; Nāyādh.), *vaccaṃsi*=*varcasvin* (Nāyādh.; Ovav.).—*haṃsa*=*hrasva* (Bh.; see § 354).—Visarga + sibilant : *maṇaṃsilā*=*maṇaṣilā* (Hc.) by the side of *maṇāsīlā*, *maṇosīlā*, *maṇasīlā* (§ 64. 347). Besides in AMg. this phonetic law comes into force sometimes also when one of the conjunct consonants is a sibilant. Thus in the case of *s+k* in *saṃkuli*=*śaṃkuli* (Āyār. 2, 1, 4, 5; Panhāv. 490), by the side of *sakkuli* (Thāṇ. 259 [commentary *saṃkuli*]; Dasav. 621, 2); in the case of *s+m* in *pāṇiṃsi*=**pāṇiṣmin*=*pāṇau*, *leḷuṃsi*=**leṣṭuṣmin*=*leṣṭau* (§ 312. 379) and that in *s+m* in *aṃsi*=*asmi* (§ 313. 498), and in the pronominal locative singular and in the nominal locative singular formed on the analogy thereof, like *kaṃsi*, *jaṃsi*, *taṃsi*=*kasmin*, *yasmin*, *tasmin*; *loṇaṃsi*=*loke*; *tārisagaṃsi* *vāsagharaṃsi*=*tādīśake* *vāsaghare* (§ 313. 366^a. 425ff.); in the case of *k+s* in *pilaṃkhu*=*plakṣa* (Āyār. 2, 1, 8, 7, for which is printed *pilakkhu* (Vivāhap. 609. 1530 ^{ka}), *pilukkha* (Pannav. 31), *pilumka* (Samav. 233), also the v. l. in Āyār. has *pilakkhu*; further in *paṃkha*=*pakṣa* (Uttar. 439), *paṃkhi*=*pakṣin* (Rāyap. 235), *paṃkhiṇi*=*pakṣiṇi* (Uttar. 445); in the case of *t+s* in *digimchā*=*jighatsā* (Uttar. 48. 50; commentary *dighañchā*), *vitigimchā* (Āyār. 1, 3, 3, 1; 1, 5, 5, 2), *vitigimchāi* Sūyag. 727 f.), *vitigimchiya* (Vivāhap. 150)=*vicitikitsā*, *vicitikitsati*, *vicitikitsita* (§ 215. 555); in the case of *p+s* in *dugamchā*=*jugupsā* (Thāṇ. 151; Vivāhap. 110; Uttar. 960), *dugimchā* (Panhāv. 537), *dugimchana* (Āyār. 1, 1, 7, 1; Uttar. 628 [^{ga}]), *dogamchā*=*jugupsin* (Uttar. 51. 219 [^{gu}]), *dugamchaniya* (Uttar. 410), also JM. *dugamchā* (Pāiyāl. 245; Erz.), AMg. *dugumchāi*, *duumchāi*, *dugumchamāṇa*, ^{gu} (§ 215. 555), *paḍidugamchā*=*pratijugupsin* (Sūyag. 133). So also in the case of *s+t* in *gamṭhi* (Mk.), *giṃṭhi* (Hc.), *guṃṭhi* (Bh.)=*grṣṭi*, but Ś. *giṭṭhi* (Mṛcch. 44, 3), that is reported by Hc. also. The cases in which a nasal vowel has developed without one of the consonants being *r* or a sibilant are : *guṃcha*=*guccha* (Hc.), but Ś. *guccha* (Ratn. 300, 18); M. *piṃcha*=*piccha* (G. R.), but also M. AMg. Ś. *piccha* (Karp. 46, 12, Āyār. 1, 1, 6, 5; Anug. 507;

Uvās.; Vikr. 32.7); *puṁcha*=*puccha* (Hc. Mk. Pkl.), but AMg. *puccha* (Āyār. 1, 1, 6, 5), Mg. *puśca* (Mṛcc. 10, 4).—In AMg. JM. *saṇam-kumāra*=*sanatkumāra* (Thāp. 90. 200; Samav. 9. 16. 18; Paṇhāv. 314; Paṇṇav. 123. 124; Vivāhap. 241. 242; Ovav.; Erz.) the anusvāra is to be assumed according to § 75. In AMg. *mahamāsa*=*mahāśva* (Vivāhap. 830; Ovav.) *maham*, in unison with LEUMANN, is to be explained as having developed from the original stem *mahant*, which was pronounced as *mahanā* also. Cf. therewith § 182. AMg. JM. *miṁjā*=Pāli *miṁjā*=Skt. *majjā* with *i*, according to § 101 (Āyār. 1, 1, 6, 5; Sūyag. 771; Thāp. 186. 431; Paṇhāv. 26; Paṇṇav. 40; Vivāhap. 112. 113. 280. 926; Jiv. 464; Uvās.; Ovav., Erz.), *miṁjiyā* (Paṇṇav. 529; Vivāhap. 448) may be going back to the original form **majjā*, **majjikā*. In formation and in meaning *buṁdha*=*budhna* corresponds to Latin *fundus* and is, therefore, correctly written as *bundha*. M. AMg. JM. *A. vaṅka*=*vakra* (Vr. Hc. Kī. Mk. Pkl.; H.; Āyār. 1, 1, 5, 3; Paṇṇav. 479 482; Nirāyāv.; Erz.; Kk., Piṅgala 1, 2; Hc. 4, 330. 3. 356. 412), along with M. *vaṅkia*=*vakrita* (R.), M. A. *vaṅkima* (Viddhaś. 55, 7 [so it is to be read with v. 1.]; Hc. 4, 344), A. *vaṅkuḍaa* (Hc. 4, 418, 8) is connected to Vedic *vaṅku* and to the root *vaki kauṭily*, (Dhātup. 4. 14) and, therefore, it is to be written as *vaṅka*. Ś. *vakka* (Ratn. 302, 19; 308, 7; Vṛṣabh. 24, 7; 26, 9; Mallikām. 233, 12; Kāmsav. 7, 18), *vakkadara* (Pras. 140, 1), *vakkida* (Bālar. 246, 14), *anuvakka* (Mālav. 48, 19) are formed from *vakra*. AMg. *vakkaya*=*vakra* (Ovav.). The use of *vaṅka* in Ś. (Kāras. 22, 19) is wrong. The feminine *vaṅkuṇī* from *vaṅkuṇa* has been used in Pras. 46, 5, and is found in the proper noun *tiṇvaṅkuṇī* (Kāmsav. 55, 11))² as well. Cf. § 86. On *viṁchua*, *viṁchia*, *viṁcua* see § 301.

1. Aup. S. s. v.—2. FISCHER on Hc. 1, 26; GELDNER, Ved. Stud. 2, 164. 258.

§ 75. In the final syllable, besides in the case of *pluti* (§ 71), after the dropping off of the final consonant, sometimes dialectically lengthening alternates with anusvāra (cf. § 181). AMg. JM. *visā* and *visam*=**viṁśat*=*viṁśati*, *tiśā* and *tiśam*=*triṁśat*, *cattālisā*, and *cattālisam*=*catvāriṁśat*, A., with shortening of the final vowel, *visa*, *caḍālisā*, *coḍālisā* by the side of *tiśā* (§ 445); AMg. *tiriṇjā*-*tiryak* (Hc. 2, 143) by the side of *tiriṇjam* (Āyār. 1, 1, 5, 2; 1, 5, 6, 2; 1, 7, 1, 5; 1, 8, 4, 14; Sūyag. 191. 273. 304. 397. 428. 914. 931; Uttar. 1031; Paṇṇav. 381; Kappas.), also in compounds like *tiriṇjavāya*=*tiryagvāta*, *tiriṇjambhāgi*=*tiryagbhāgin* (Sūyag. 829); AMg. *samiṇjā*=*samyak* (Sūyag. 918; Āyār. 1, 4, 2, 6; 1, 5, 2, 2, 5, 3) by the side of AMg. *samiṇjam* (Āyār. 1, 5, 5, 3; Sūyag. 304), and AMg. JM. JS. Ś. *sammam*. (Hc. 1, 24; Āyār. 1, 2, 1, 5; 1, 5, 5, 1, 6, 1; Sūyag. 844. 958. 994. 996; Thāp. 243; Vivāhap. 163. 165. 238; Uttar. 450; Erz.; Kk.; Pav. 389, 3; Kattig. 399, 308. 309; Kāleyak. 21, 15; 24, 18); AMg. also *samiṇjāe* (Āyār. 1, 3, 3, 5). Cf. § 111. In poetry in AMg. is found *jamī* by the side of *jamsi*=*yasmin* and *yasyām* (Sūyag. 137. 273. 297), in A., *jahi* by the side of *jahim*=*yasmin* (Piṅgala 2, 135. 277) and *kī* by the side of *kīm*, *kī* (Piṅgala 2, 18). Perhaps these forms go back directly to *jassim*, *jahim*, *kīm*, but seemingly the lengthening is purely prosodical.

§ 76. A short nasal vowel is sometimes, before an immediately following *ra* or a sibilant or *ha*, lengthened, accompanied with elision of the nasal element. Thus: AMg. *visā*, *visam*=**viṁśat*, *viṁśati*, *tiśā*, *tiśam*=*triṁśat*, *cattālisā*, *cattālisam*=*catvāriṁśat*, and others; A. *visa*, *tiśā*, *caḍālisā*, *coḍālisā* (§ 75. 445).—Pāli *dāḍhā*, CP. *tāḍhā* (Hc. 4, 325), M. AMg. Ś. *dāḍhā*=*damṣṭrā* (Vr. 4, 33; C. 3, 11; Hc. 2, 139; Kī. 2, 117; Mk. fol. 39; G. H. R.; Āyār. 1, 1, 6, 5; Jiv. 883; Anug. 507; Uvās.; Kappas., Mālatim. 251, 5; Candak. 17, 8; Bālar. 249, 8; 259, 17;

270, 6; AMg, *ś dādhi*—=*damṣṭrīn* (Aṇug. 349; Venis. 24, 7 [so it is to be read]).—M. AMg. JM. A *siha*=*siṃha* (Vr. 1, 17; Hc. 1, 29, 92, 264; Ki. 1, 17; Mk. fol. 7; Pāiyāl. 43; G. H. R.; Āyār. 2, 15, 21; Sūyag. 225, 414, 748; Paṇṇav. 367; Rāyap. 114; Uttar. 338; Dasav. N. 647, 36; Erz.; Kk., Hc. 4, 406, 1; 418, 3), AMg. *sihi*=*siṃhi* (Paṇṇav. 363), by the side of *siṃghr* (§ 267) and *siṃha*, as in *ś*. (Bilar. 209, 11 *siṃhāvāda*; 231, 8 *narasiṃha*; Cīṇḍak. 17, 1 *vanasiṃha*), in compounds correspondingly Hc. 1, 92 has *siṃhadattī*, *siṃharā*; so also Mg. *siṃhaśāva*=*siṃhasābaka* (Śak. 151, 6), but AMg. *sihaguḥā* (Nāyādh. 1427 ff.). In Bālar. 50, 11 in *ś*. there occurs *sihasiṃhā* [sic.; read *°saṃghā*]; Mallikām. 143, 14 in *sihamuḥa* 144, 3 but *siṃghamuḥa* [sic]=*siṃhamukha*.—*kesu* from **keṃsu* (§ 119)=*kiṃsua* (G. H.; Karp. 10, 7)=*kiṃśuka* (Hc. 1, 29, 86), Sindhī *kesū*.—*pisai*, *ś. pisedi*=**pimsati*=*pinasti* (§ 506; Hc. 4, 185; Mṛcch. 3, 1, 21); AMg. *piśana*=**pimsana* (Paṇhāv. 77).—AMg. *vūhae* from **vumhae*=*vr̥mhayet* (Sūyag. 894), *anuvūhai* (Nāyādh.; Kappas.), *duppaḍivūhaṇa*, *paḍivūhaṇa* (Āyār. 1, 2, 5, 4, 5). Specially frequent are the cases of lengthening of *a* in the prefix *sa-* in AMg. in words like *sārakkkaṇa*=*amrakṣaṇa* (Thān. 556), *sārakkhaṇayā*=*saṃrakṣaṇatā* (Thān. 333), *sārakkha*=*saṃrakṣin* (Thān. 313), *sārakkhamāṇa* (Āyār. 1, 5, 5, 1; Uvās.; Nirayāv.), also in JM. *sārakkhanijja*, *sārakkhantassa* (Āv. 28, 16, 17); AMg. *sārohi*=*saṃrohin* (Thān. 314); *sāharai*=*saṃharati* (Kappas.), *sāharejjā* (Vivāhap. 1152), *sāharanti* (Thān. 155) *sāhaṭṭu*=**saṃhartu* (§ 577), *paḍisāharai* (Paṇṇav. 841; Nāyādh.; Ovav.); *sāharanti*, *sāharittā* (Vivāhap. 137, 138, 141). Thus is explained also M. *sakkaa*, AMg. JM. *sakkaya*, *ś. sakkada*=*saṃskṛta* (C. 2, 15 p. 18; Hc. 1, 28; 2, 4; Mk. fol. 35; Karp. 5, 3; Vajjāl. 325, 20; Mṛcch. 44, 2; Karp. 5, 1), AMg. JM. *asakkaya* (Paṇhāv. 137; Vajjāl. 325, 20); further *sakkāra*=*saṃskāra* (Hc. 1, 28; 2, 4; Mk. fol. 35; R. 15, 91), JM. *sakkāriya*=*saṃskāra* (Erz.) The route is *saṃskṛta*, **saṃskṛta*, **sakkāra*, *sakkaa*. Cf. § 306. Following Mk. fol. 35 and Vāmanācārya in Rishikesh p. 12 note, a mention should here be made also of *satthua*=*saṃstuta* and *satthava*, *satthāva*=*saṃstāva*, *saṃstava*. But AMg, *saṃthuya* (Āyār. 1, 2, 1, 1). Cf. *kohaṇḍi*, *kohaṇḍa* § 127.

c.) ELEVATION OF VOWELS.

§ 77. The first vowel of a prefix is sometimes elevated in synthetic formations in Skt. *abhiyāti* and *ābhiyāti*; *pariplava* and *pāriplava*; *prativēśya* and *prātivēśya*. Pkt. exhibits the same phenomenon (Vr. 1, 2; Hc. 1, 44; Ki. 1, 1; Mk. fol. 4, 5; Pkl. p. 19). *ahijai* and M. *āhijai* (H.), *āhiāi* (R.)=*abhiyāti*; M. *paḍivaā*=*pratiḥpad* (H.) and *pāḍivaā*; M. AMg. *pāḍieḥka*=*pratyeka* (§ 163); *paḍipphaddhi*- and *pāḍipphaddhi*=*pratisparādhin* (Hc.; Ki. 1, 1; 2, 101); *paḍisiddhi* and *pāḍisiddhi*=**pratisiddhi* (competition; also 2, 174; Deśin. 6, 77; Ś. Karp. 18, 1; 21, 5; 44, 9); *paḍisāra* and *pāḍisāra*=**pratismāra* (cunning; Deśin. 6, 16); M. JM. *saṃiddhi* (G. H.; Rṣabhap.) and M. *sāṃiddhi*=*saṃyiddhi* (H.); AMg. JM. *ajjhovavanna*, **vaṇṇa*=*adhyupapanna* (Āyār. 1, 1, 6, 6; 2, 1, 7, 2; Sūyag. 185, 210, 751, 923; Nāyādh. 1069, 1387, 1461, 1469; Vivāgas. 87, 92; Uvās.; Āv. 26, 25; 30, 26; Erz.); *ajjhavavajjai*, *ajjhovavajjai* (Nāyādh. 841, 1390), *ajjhovavajjii* (Ovav.); AMg. *abbhova-gamiyā*=*ābhyupagamikā* (Bhag.; cf. Aup. S. s. v. *āhevacca*). The final vowel of a prefix appears to have been elevated in M. *veāriṇ*, *veārijasi*=*vitārayitum*, *vitārayase* (H. 286, 909); *veāria* (expanded; hair; Deśin. 7, 95); AMg. *āhevacca*=*ādhipatya* (Samav. 134; Nāyādh. 257, 310, 329, 481, 529, 1417, 1507; Vivāgas. 28, 57 [a°]; Paṇṇav. 98, 100, 103; Antag. 3 [a°]; Ovav.; Kappas.). In cases like AMg. *anovāhaṇḍa*, **ya*=**anupāhanaka* (Sūyag.

759; Vivāhap. 135; Ovav.); AMg. JŚ. *aṇovama* = *anupama* (Paṇṇav. 136; Ovav.; Pav. 380, 13); AMg. *aṇouya* = *anṛtuka* (Thāṇ. 369), *aṇovanihiya* = *anupanihiṭa* (Aṇuog. 228. 241. 242), *aṇovasamkha* = *anupasamkhyā* (Sūyag. 454) elevation of the vowel has not to be assumed, but as firstly shown by S. GOLDSCHMIDT¹ there is the negative *aṇa-* which is occurs also in AMg. *aṇāi* = *anīti*,² *aṇāṭṭaya* (Kattig. 399, 309), M. *aṇahiaa* = *ahṛdaya* (H. R.), *aṇahōṇta* = *abhavad* (H.); *aṇarasia* (H.), *aṇadīhara* = *adīrgha* (R.); *aṇamīṭa* = *amīṭa* (Deśin. 1, 44); *aṇarāmaa* = **arāmaka* = *arati* (Deśin. 1, 45) and others.³ Cf. § 70.

1. ZDMG. 32, 99ff.; KZ. 24, 426.—2. LEUMANN, Aup. S. s. v.—3. FISCHER, BB. 3, 243ff.; WEBER on H. 41. Cf. JOHANNES SCHMIDT, KZ. 23, 271ff.

§ 78. Prākṛit shows vocalic elevation that deviates from that of Skt. in many other cases as well. Thus : *pārakera* = *parakiya* (Hc. 1, 44), but Ś. *parakera* (Mālav. 26, 5), *parakeraa* (Śak. 96, 10), Mg. *palakelaa* (Mṛcch 37, 13; Śak. 161, 7); M. *māṇatsi-*, *māṇatsiṇi* = *manasvin*, *manasvini* (§ 74); M. JM. JŚ. *sāriccha* (Bh. 1, 2; Hc. 1, 44; Kī. 1, 1; Mk. fol. 5; Pkl p. 19; H.; Erz.; Kattig. 401, 338). = **sādykṣa*,¹ corresponding to *tādykṣa*, *yādykṣa*; AMg. *cāuranla* = *caturanta* (Hc. 1, 44; Sūyag. 787. 789; Thāṇ. 41. 129. 512; Samav. 42; Paṇhāv. 302; Nāyādh. 464. 471; Uttar. 339. 842. 869; Vivāhap. 7. 39. 160. 848. 1049. 1128 etc.), *cāukkoṇa* = *catuskoṇa* (Nāyādh. 1054; Jiv. 289. 478), *cāugghaṇṭa* (Nāyādh. § 130; p. 731. 780. 784. 826. 1060. 1233. 1266. 1456; Vivāhap. 114. 801. 802. 830; Rāyap. 231. 237. 239; Nirayāv. § 21), *cāujjāma* = *caturyāma* (Vivāhap. 135), *cāuraṇiṇi* (Nāyādh. § 65. 100. 103; p. 538. 541; Ovav. Nirayāv.).—AMg. *teicchā* = *cikitsā* (§ 215). The secondary vowels originating from *ṛ*, either by contraction or by ablaut or by insertion, show the same elevation. Thus : AMg. *gāhāvai* = *grhapatī*, simultaneously accompanied with lengthening of the final *a* according to § 70 (Āyār. 1, 7, 2, 1, 2; 3, 3, 5, 2; 2, 1, 1 ff.; Sūyag. 846. 848. 850. 957 ff.; Vivāhap. 162. 227. 345. 346. 1207 ff.; Nirayāv. 41. 43; Uvās.; Kappas.), *gāhāvaiṇi* = *grhapatīni* (Vivāhap. 1266. 1270. 1271; Nāyādh. 530; Uvās.). By the side of AMg. *musāṇ* = *mṛsā* (Sūyag. 74. 340. 489; Dasav. 614. 29; Uttar. 116), *musāvāda* (Sūyag. 207; Uvās. § 14 [text *mūsā*]². 46 [*vāya*]), *musāvādi* (Āyār. 2, 4, 1, 8) there occurs the very frequently found *mosa* (Uttar. 373. 952. 957), *mosa*, *saccāmosa*, *asaccāmosa* (Āyār. 2, 4, 1, 4; Paṇṇav. 362; Thāṇ. 203; Ovav. § 148. 149), *taccamosa* (Thāṇ. 152; Paṇṇav. 362), *māyāmosa* (Thāṇ. 21; Vivāhap. 126; Paṇhāv. 86; Paṇṇav. 638; Kappas. § 118; Ovav.).—*rovai*, *dhovai*, *sovai* from *ru*, *dhau*, *soṇ* (§ 473. 482. 497); *sovaṇa* (sleep; Deśin. 8, 58); AMg. *osovaiṇi* = *avasvāpani* (Kappas. § 28), *sovaiṇi* = *svāpani* (Nāyādh. 1288); AMg. *vesalaga* = *vṛsalaka* (Sūyag. 729), *sovāga* = *svapāka* (Āyār. 1, 8, 4, 11; Uttar. 349. 371. 402. 409. 410), *sovāgi* = *svapāki* (Sūyag. 709); AMg. *gelanna* = *glānya* (Thāṇ. 369) of *gilāṇa* = *glāna* (§ 136). On M. AMg. JM. *bāhiṇ* = *bāhiṇ* see § 181. Elevation of the final vowel after elision of a consonant at the end of a word, takes place in AMg. *puḍho* for **puḍhu* = *prthak* (Āyār. 1, 1, 2, 1, 2; 3, 4ff, 1, 2, 6, 2 etc.; Sūyag. 81. 123; Thāṇ. 332), *puḍhochanda* (Āyār. 1, 5, 2, 2; cf. Sūyag. 412), *puḍhosiya* = *prthakśrīta* (Āyār. 1, 1, 2, 2; 6, 3; Sūyag. 332. 468), *puḍhriya* = *prthagjīva* (Sūyag. 46), *puḍhosatta* = *prthak-sattva* (Sūyag. 425; cf. 401). In **puḍhu* for **puḍha* the second vowel is assimilated to the first one, as in *puḥutta* = *prthakiva* (Thāṇ. 212; Aṇuog. 45. 405 ff.; Nandis. 160. 163. 168 f.), for which is found also *puḥaita* (Paṇṇav. 602. 744; Vivāhap) 181. 182. 1057)³, also *pohatta* (Samav. 71; Vivāhap. 178), *pohattiya* (Paṇṇav. 639. 640. 664) with elevation of the first *u*. Pāli *puṭhu*³ shows the course of development; there is corres.

pondence between Pāli *puṭhujja* and AMg. *puḍhojaga*=*prthagjaka* (Sūyag. 104. 34'), as well as between *puṭthujjana* and AMg. *puḍhojana* (Sūyag. 166). According to Hc. 1, 24. 137. 188 *piham*, *puham*, *pidham* and *puḍham* are also used; so JM. *pihappiham* (Āv. 7, 8. 17), AMg. *pihajjana*=*prthagjana* (Thān. 132).

1. At the end of a compound *sāriccha* mostly=**sādḥkṣya* may be taken to be a substantive. That it was also an adjective is proved by instances like those found in Erz. 71, 33. Cf. § 245. 2.—That the MSS. have *puḥutta* also has been shown by WEBER, Bhag. 2, 200, Anm. 1.—3. ERNST KUHN, Beiträge p. 23; L. MÜLLER, Simplified Grammar p. 6.

d) SHORTENING OF LONG VOWELS.

§ 79. In M. AMg. JM. JŚ. A., and more rarely in other dialects, long vowels were often shortened and *e* was changed into *i*, when the accent originally fell on the long vowel of the preceding or following syllable. Such words as have their *ā* shortened to *a* have been classed under *yathādi* ākṛtigāṇa group by Vr. 1, 10; Kī. 1, 9; Mk. fol. 6; Pkl. p. 22; Hc. 1, 67 divides them into two groups: adverbs in general (*avyaya*) and the ākṛtigāṇa *utkhātādi*.; and in 1, 68 he further teaches that such words as are formed by the kṛta-suffix -*a'* (*ghaṇ*) and show vṛddhi have their *ā* shortened to *a*, as in *pravāha'*, *prahā'a'*, *prakāra'*, etc. He is followed by Triv. and Ad. 1, 2, 37. 38. The words with -*i* are grouped under *pāṇiyādi* gāṇa by Vr. 1, 18; Hc. 1, 101; Pkl. p. 28; and under the *grhītādi* class by Mk. fol. 8. Triv. and Ad. 1, 2, 51 set up the *gabhirāga* gāṇa and group the words like *pāṇiya*, *alika*, *karisa*, *upanāta*, *jivati* that show *i* also under the *pāṇiyāga* class (1, 11). Inversely Kī. groups under *pāṇiyādi* (1, 11) the words that require shortening of *i* compulsorily and under the *gabhirādi* class those in which it is optional (1, 12). Hc. permits general exceptions to his rule. The grammarians have not set up a *gaṇā* for the words with *ū*.

§ 80. A vowel is shortened if the accent fell on the preceding syllable: M. *ukkhāa*, JM. *ukkhāya*=*ūtkhāta* (Grr.; G. R. Erz.), M. *samukkhāa* (H.) by the side of M. *ukkhāa* (H.); AMg. *kulala*=*kālāla* (an owl; Sūyag. 437; Uttar. 447; Dasav. 632, 37); M. *ṇisaha*=*m'ḥsākha* (H.); M. *varāi*=*va'rākī* (H.) by the side of the more frequent *varāa*, *varāi* (H.), *sāmaa* (Hc. 1, 71)=*śyā'māka* (Śāntanava, Phitsūtra 2, 23; 3, 18), according to Śrīharṣa, Dvirūpakośa 48 also in Skt. *śyāmaka*.—AMg. *aṇiya*=*a'nika* (Thān. 357; Ovav.), *aṇiyāhivai*=*anikādhipati* (Thān. 125. 357), *pāyattāṇiya*, *pidhāṇiya*, *kuṇjarāṇiya*, *mahisāṇiya*, *rahāṇiya* (Thān. 357), by the side of *aṇiya* (Nirayāv.; Ovav.; Nāyādh.); M. *aliya*, AMg. JM. *aliya*=*a'lika* (Grr.; G. H. R.; Vivāhap. 352. 687; Paṇhāv. 134; Uttar. 19; Dvār. 497, 19; Erz.), also Ś. (Mṛcch. 24, 25; 57, 14. 15; 95, 17; 153, 18; Vikr. 30, 21; Mālav. 41, 18; Ratn. 324, 19; Candak. 9, 17; 52, 10; 86, 10; 87, 13. 16 etc.) and Mg. (Mṛcch. 145, 16; 165, 1). But for Ś. Mg., except in poetry (Mṛcch. 145, 16; 153, 18) often *aliā* also is good; this has been partly better accredited inasmuch as *aliā* is permitted by grammarians and occurs in Ś. (Prab. 37, 6 [against *aliattāṇa* 38, 1]; Nāgān. 45, 11; 103, 3; Mudrār. 59, 1; Pras. 37, 17; 44, 11; 46, 14; 47, 11; 120, 1; Venis 24, 4; 97, 9; 107, 4 etc.), and JM. *aliya* in Erz.; M. *osianta*=*a'vasidat* (R.), *pasā*=*pra'sida* (Hc.; H.), but Ś. *pasida* (Mṛcch. 4, 5; Prab. 44, 2; Nāgān. 46, 11; 47, 6), Mg. *paśida* (Mṛcch. 9, 24; 131, 18; 170, 18; 176, 9); AMg. *karisa*=*ka'riṣa* (Grr.; Uvās.), but also M. *karisa* (G.); AMg. *vammīya* (Hc.; Sūyag. 613; cf. Vivāhap. 1226ff. [mostly °i]) and M. *vammīa* (G.)=*va'lmika* (Ujjvaladatta on Uṇādisūtra 4, 25); according to Puruṣottama=Dvirūpakośa 8 there occurs *vālmika* as well, and according to Śrīharṣa, Dvirūpakośa 51 *valmika* also is found in Skt.; *sirisa*=*ś'rīṣa* (Hc.), but also M. *sirisa* (Śak. 2, 15).—M. *ulua*, AMg.

uluga=*dlūka* (Sarasvatik. 16, 10; Sūyag. 695); AMg. JM. *gāuja*=*ga'vyūta* (Thān. 83. 88. 89; Vivāhap. 425. 1529; Jiv. 276; Anuog. 381. 385. 397. 403; Paṇnav. 52. 601. 602; Nandis. 160. 163. 168; Ovav.; Erz.); M. Ś. *verulā*, AMg. JM. *veruliya*=*va'ḍūya* (Hc. 2, 133; Ki. 2, 117; [text °nī°]; Mk. fol. 39; Pāiṣal. 119; G.; Mṛcch. 70, 25; 71, 3 [so it is to be read]; Karp. 33, 1; Sūyag. 834; Thān. 75. 86. 514. 568; Paṇhāv. 440; Vivāhap. 1146. 1322. 1324; Paṇnav. 26. 540; Nandis. 72; Rāyap. 29. 58. 69; Jiv. 217. 494. 549; Uttar. 629. 981. 1042; Erz.); cf. § 241.—*viruva*=*vi'rūpa* (Deśin. 7, 63).—*caviḍā*, *caviḷā*=*ca'peṭā* (Hc. 1, 146. 198) by the side of M. AMg. *caveḍā* (Hc.; H.; Uttar. 596.)

§ 81. A vowel becomes short if the accent fell on the following syllable : AMg. JM. *āyariya*=*ācāryā* (§ 134)¹; AMg. *amāvasā*=*amāvāsyā* (Kappas.); M. AMg. JM. *ṭhava*=*sthāpa'yati* and other causatives (§ 551. 552); M. JM. *kumara*=*kumāra*' (Grr.; Erz.), M. *kumari*=*kumārī*' (G.; Karp. 80. 6), M. *kumaravāla*=*kumāravāla* (Deśin. 1, 104, 88), by the side of M. JM. A. *kumāra*, *kumārī* (G. H.; Erz.; Hc. 4, 362), as always in Ś. *kumāra* (Vikr. 52. 16; 72, 15. 21; 79, 15; Mudrār. 44, 3; Pras; 35, 2. 7), *kumāraa* (Śak. 41, 2; 155, 9 [so it is to be read]; 156, 6, 14. Mudrār. 43, 5; 44, 1), *kumārī* (Mālav. 68. 10), in Mg. *kumāla* (Nāgān. 67, 1. 14 [so it is to be read]); *khaia*, JM. *khaiya*=*khādita*' (Bh. Mk. Pkl; Erz.); *khaira*=*khādira*' (Grr.); A. *taisa*=*tāḍṛsa*, *jaisa*=*yāḍṛsa*' (Hc. 4, 403. 404); AMg. JM. *pajjaya*=*paryāya*' (Āyār. 1, 3, 1, 4; 2, 15, 23; Paṇnav. 237 ff.); Jiv. 238. 262. 450. 451; Uttar. 797. 895; Anuog. 270; Vivāhap. 128; Ovav.; Āv. 43, 4. 9), JŚ. *pajjaya* (Pav. 388, 4; Kattig. 398, 302); M. *pavaha*=*pravāha*' (Grr.; G. H. R.), by the side of M. JM. *pavāha* (Grr.; G.; Erz.; Kk.), as in Ś. (Mṛcch. 2, 20); M. *mañjara* (§ 86) *māñjāra*' (C. 2, 15; Hc. 2, 132; H. 286), *mañjara* (Mk. fol. 6), by the side of *mañjāra* (Hc. 1, 26) and AMg. JŚ. Ś. *majjāra* (Paṇhāv. 20. 64. 528; Nāyādh. 756; Kattig. 401, 347; Śak. 145, 9), M.Ś. *majjāri* (Pāiṣal. 150; Deśin. 1, 98, 82; Viddhaś. 114, 6), *majjāriā* (Karp. -53, 5); A. *sahū*=*sāka'm* (§ 206); M. *halia*=*hālīka*' (Grr.; H.).—M. JM. *gahira*=*gabhira*' (Grr.; G. R.; Erz.) by the side of *gahira* (G.); M. *ñia*=*nita*' (R.), AMg. *ñiya* (Uttar. 617, and the words more frequently found in compounds like *āñia*=*atinita* (Deśin. 1, 24), M. *āñia* (Grr.; G. H. R.), JM. *āñiya* (Dvār. 496, 30. 32; Erz.), M. *saññia* (H.) M. *upñia* (R.), *uvañia* (Hc.; Mk.; R.); AMg. JM. *nīñiya* (Nāyādh. 516; Erz.), by the side of M. *ñia* (H.), JM. *ñiya* (Erz.); always with a long vowel in Ś. *ñida* (Mṛcch. 95, 7; Śak. 127, 9), *avañida* (Vikr. 87, 4), *paccañida* (Vikr. 10, 4), *uvañida* (Mṛcch. 17, 14; 25, 14; 69, 7; Śak. 19, 7), *pariñida* (Śak. 76, 10), *duvviñida* (Śak. 17, 4), *aviñida* (Śak. 135, 2; 154, 7), and in Mg. *ñida* (Mṛcch. 162, 19), *avañida* (Mṛcch. 109, 16), *āñida* (Mṛcch. 99, 2; 124, 19; 175, 15). Triv. and Ad. 1, 2, 51 restrict lengthening of the vowel, in the feminine, of *ānita*. The example quoted by Triv., viz. *āñidā bhuvanabbhude'kkajjanānī*=*ānitā bhuvanādbhutaikajjanānī* is set either in JŚ. or in Ś.—*tuñhia*=*tūñhika*' (Bh. 3, 58; Hc. 2, 99), by the side of AMg. JM. *tusiñiya* (Āyār. 2, 3, 1, 16 ff.; Āv. 25, 20); M. *viñia*=*viñita*' (Grr.; Deśin. 1, 20; 7, 65; R. 1, 6 v. 1; Acyutaś. 82), *viñia* (R.), AMg. *saviñiya* (Nāyādh. 958); AMg. *sarisiva*=*sarivṛpa*' (Āyār. 2, 4, 2. 7 [so it is to be read; v. 1]; Sūyag. 105. 747; Jiv. 263. 264 [here °rī°]; also *sarisava* (Āyār. 2, 3, 3, 3; Sūyag. 129. 944; Samav. 98) and *sirisiva* (Sūyag. 339; Rāyap. 228 [°sa°]. 235).—M. AMg. JM. *ina*=*ena*' (§ 431); M. *viṇā*, JM. *viṇā*=*vedanā*' (Vr. 1, 34; Hc. 1, 146; Ki. 1, 34; Mk. fol. 11; Pāiṣal. 161; G. H. R.; Erz.).

1. Wrongly JACOBI, KZ. 23, 598; 35, 569. The separation vowel *i* and the sonants have no influence on the working of the accent. Cf. § 131.

§ 82. Shortening of vowels takes place on account of the stress accent also in other cases in which we do not have the accent any more. Thus: M. *ahira*=*abhira* (H. 811); *kalaa* beside *kalāa*=*kalāda* (goldsmith: Triv. and Ad. 1, 2, 37 for *kālaa*=*kālaka* in Hc.); *marala* (Mk. fol. 6)=*marāla*; JM. *mahua* by the side of *mahūa*=*madhūka* (Vr. 1, 24; Hc. 1, 122; Kī. 1, 13; Mk. fol. 9; Kī. 18); AMg. *saraḍuḍa*=*śalātuka* (Āyār. 2, 1, 8, 6). The double forms in Pkt. have as their basis the multitude of forms with different accents in Skt. So *khāira*=*khā'dira*, but *khāira*=*khādīra*; *devara* is =*dēvara* (Phitsūtra 3, 18), but M. *diara* (Vr. 1, 34; Hc. 1, 146; Kī. 1, 34; Mk. fol. 11; H.), JM. *diḍara* (Pāiyāl. 252)=*devara* (Unādisūtra 3, 132); AMg. *pāyaya*, JM. *pāgaya*, *pāyaya*, M. *pāia*, JM. *pāiya*, M. *pāua*, Ś. *pāuda*, Mg. *pākida* (§ 53) are=*prā'kṛta*, but *paia* (Hc. 1, 67; Triv. 1, 2, 37), *paia* (Bh. 1, 10; Kī. 1, 9; Mk. fol. 6)=*prākṛta* (cf. *sa'mskṛta* and *saṃskṛta*). *balaā* (Hc. 1, 67; Triv.; Ad. 1, 2, 37) by the side of *balāa*=*bālā'kā* presupposes the accent as in **ba'lākā* or **balākā*, like AMg. *suhuma*=*sūkṣma* (§ 131), where the accent seems to be as in **sūkṣma*, whilst in the Unādis. 4, 176 it is transmitted as *sūkṣma*. The ordinals *duia* (Bh. 1, 18; Hc. 1, 94, 101; Kī. 1, 11; Mk. fol. 8), JM. *duiya* (Erz.), Ś. *dudia* (Mṛcch. 51, 10; 69, 5, 6; 78, 8; Śak. 137, 2; Vikr. 5, 12; 10, 1; 19, 8; Mahāv. 52, 17 etc.)¹, Mg. *dudia* (Mṛcch. 81, 5; 134, 2); M. *biia* (Hc. 1, 94; G. 1081; R.), AMg. JM. *biīya* (Sūyag. 177; Uvās.; Nāyādh.; Kappas. and very often in subscriptions as in Āyār. p. 3, 8, 15, 29, 34 etc.; Erz.), M. *taia* (Bh. 1, 18; Hc. 1, 101; Kī. 1, 11; Mk. fol. 8; G.), AMg., JM. *taīya* (Ovav. § 105, 144; Uvās.; Nirayāv.; Kappas. and often in subscriptions, as in Āyār. p. 4, 10, 16, 17, 20, 24 etc.; Erz.; Rṣabhap.), Ś. *tadia* (Mṛcch. 69, 14, 15; Mudrār. 41, 7 [so it is to be read; see v. 1.]), Mg. *tadia* (Mṛcch. 166, 24 [text *tāla*]) do not go back to *dviī'ya*, *trīī'ya*, but to **dviīya*, **trīīya*². In cases like M. *jiā*=*jīvati*, M. AMg. JM. *āruhai*=*ārohati* there is transition over to the 6th class (§ 482)³. On *pāia* see § 91, on *gahia*=*grihta* § 564. Long contracted vowels, except before double consonants and in A., are never shortened: *kālāsa* from *kālāsa*=*kālāyasa* (§ 165); *kumbhāra* from *kumbhāra*=*kumbhakāra*, and other compound words formed with *kāra* added to them (§ 167); *cakkāa*=*cakkāa*=*cakkaāa*=*cakravāka* (§ 167); *pāikkā* from *pādātika* (§ 194); *bia*, *tia* from *biia*, **tiia*=**dviīya*, **trīīya* (§ 165): So probably also *nārāa* by the side of M. *nārāa* (R.), Mg. JM. *nārāya* (Uvās.; Ovav. Prabandhac. 100, 7; Erz.)=*nārāca* (Hc. 1, 67)⁴. On AMg. *paḍiṇa* see § 99.

1. The texts often have *dudīa*, as in Mudrār. 41, 7; Mālatīm. 31, 6; 71, 3; 72, 4; 103, 8; Bālar. 174, 10; Anarghar. 61, 6; Vṛṣabh. 23, 9 etc. The v. 1. in Mālatīm. has mostly the correct reading.—2. JACOBI on Kalpas. p. 103, note 28. Cf. PISCHEL KZ. 33, 144; JACOBI, KZ. 35, 570 f.—3. JACOBI objects to assumption of such a transition, KZ. 35, 569 f., of course on insufficient grounds.—4. According to JACOBI, KZ. 35, 565, note 1, the theory of contraction lacks proof as such. It is still to be proved. In BW. the accent is shown as in *nārāca*, probably according to Vedic *nārāci*. In BW. the accent is rightly wanting. Perhaps there existed the double forms *nārāca* and *nārāca*. Cf. under § 79-82 in general, PISCHEL, KZ. 34, 568 ff; 35, 140 ff. Against this, wrongly JACOBI, KZ. 35, 563 ff.

§ 83. Long vowels are shortened in close syllables (Hc. 1, 84). PG.: *rajjhika*=*rājjhika* (5, 4); *amacce*=*amātyān* (5, 5); *vatthavāṇa*=*vāstavyāṇam* (6, 8); *bamhaṇṇāṇam* (6, 8, 27, 30, 38); *puvva*=*pūvva* (6, 12, 28) etc. Sanskritisms in PG. are: *kāncīpurā* for *kāncīpurā*=*kāncīpurāt* (5, 1) and *ātieya* for *ātieya*=*ātreya* (6, 13); faulty is also *cāttāri* for *cāttāri*=*catvāri* (6, 39).—PG. M. AMg. JM. Dh. *kaṭṭha*=*kāṣṭha* (PG. 6, 33; H.; Ovav.; Erz.; Mṛcch. 30, 16)¹ M. JM. Ś. *kavva*=*kāvya*

(G. H. R.; Erz.; Vikr. 31, 11; 35, 5).—M. JM. AMg. *gatta*=*gātra* (R.; Ovav.; Erz.).—M. AMg. JM. *Ś. rajja*=*rāṇya* (H. R.; Nāyādh.; Nirayāv.; Ovav.; Erz.; Vikr. 75, 5).—JŚ. *uvasanta*=*upaśānta* (Kattig. 403, 377).—Mg. *śanta*=*śrānta* (Mṛcch. 13, 7).—A. *kanā*=*kānta* (Hc. 4, 345, 351, 357, 1; 358, 1; Vikr. 58, 9).—M. AMg. JM. A. *kitti*=*kīrti* (Vr. 3, 24; Hc. 2, 30; Kī. 2, 34; Mk. fol. 22; G. R.; Uvās.; Ovav. Kappas.; Erz.; Hc. 4, 335; Ś. *kittiā*=*kīrtikā* (Vikr. 12, 14).—AMg. JM. JŚ. *Ś. A. tittha*=*tīrtha* (Ovav.; Kappas.; Erz.; Pav. 379, 1; Śak. 79, 1; 105, 4; 118, 10; Hc. 4, 441, 2).—M. AMg. Ś. Mg. A. *gimha*=*grīṣma* (G. H. R.; Ovav.; Kappas.; Mṛcch. 80, 23; Śak. 10, 1; Hc. 4, 357, 3).—M. JM. Ś. Mg. A. *uddha*=*ūrdhva* (G. H. R.; Erz.; Mṛcch. 39, 2; 41, 22; 136, 16; Hc. 4, 444, 3), AMg. JM. *uddha* JM. *ubbha* (§ 300).—M. AMg. *kumma*=*kūrma* (G.; Uvās.; Ovav.; Kappas.).—M. AMg. JM. Ś. Mg. A. *cuṇṇa*=*cūrṇa* (G. H. R.; Āyār. 2, 1, 8, 3; 2, 2, 3, 9; Kappas.; Kk.; Mṛcch. 68, 25; 117, 7; Hc. 4, 395, 2).—M. AMg. JŚ. Ś. *mulla*=*mūlya* (H.; Karp. 73, 10; Ovav.; Kattig. 400, 335; Mṛcch. 55, 15; 78, 3; 82, 15; 88, 21 ff.; Śak. 116, 12).—All the syllables that are accompanied with a nasal vowel or anusvāra are governed by the same law, whether they existed already in Skt. (Hc. 1, 72) or if this anusvāra is secondary in Pkt., having originated from *m* according to § 348: M. Ś. *kāṃsatāla*=*kāṃsyatāla* (G.; Mṛcch. 69, 24; Karp. 3, 3 v. 1.).—M. AMg. JM. Ś. *pāṃsu*=*pāṃsu* (G. R.; Vivāgas. 155; Bhag.; Erz.; Mālatim. 142, 1; Mallikām. 253, 18; 336, 9).—M. AMg. JM. JŚ. Ś. *maṃsa*=*māṃsa* (H.; Sūyag. 281; Dasav. 632, 24; Uvās.; Ovav.; Erz.; Āv. 27, 12; Kattig. 400, 328; Śak. 29, 6), Mg. *maṃsa* (Mṛcch. 10, 1; 21, 17; 117, 9; 123, 7; 126, 5; 163, 9; Venis. 33, 6; 34, 2; *maṃsae* 33, 12).—The rule frequently becomes operative in the final syllables ending in *-ām*, *-im*, *-ūm*, *-ān* of Skt. declensional forms, as in M. *puttāṇaṃ*=*putrāṇaṃ*, *aggināṃ*=*agnināṃ*, *vāṇaṃ*=*vāyūnāṃ*, *mālaṃ*=*mālāṃ*, *sahim*=*sakhim*, *vahum*=*vadhūm*; AMg. *mahaṃ*=*mahān*, *āyavaṃ*=*ātmavān*, etc. (§ 370 ff. 396); further in adverbs like *dāṇim*=*idāṇim* (§ 144), AMg. JM. *saddhim*=*saddhīm* (§ 103). In the case of interjections the rule does not hold good: Ś. Mg. *āṃ*=*ām* (Mṛcch. 27, 10; Śak. 71, 13; 134, 14; Vikr. 13, 2; 35, 9; 75, 5; Mālav. 6, 3; 80, 8; Bālar. 123, 17; Mṛcch. 136, 19). In A. *kaḥāṃ*, *jaḥāṃ*, *taḥāṃ*, in the sense of *kutaḥ*, *yataḥ*, *tataḥ* (Hc. 4, 355) the lengthening is to be explained according to § 68.

1. In connection with the rules of this type, that are to be covered times without number, the examples from M. AMg. JM. have been selected from texts that are provided with word indices, as far as possible, for the sake of brevity and the examples are confined chiefly to words that possibly occur uniformly in many dialects.

§ 84. Before a consonant group *e* becomes *ē* and *o* becomes *ō*. In M. AMg. JM. sometimes there enter *i* and *u* in lieu of *ē* and *ō*. Thus: M. AMg. JM. *pe'cchā*=*prekṣate* (Hc. 4, 181; G. H. R.; Ovav.; Erz.), AMg. *pe'cchaniṇṇa*=*prekṣaṇiṇṇa* (Nāyādh.; Ovav.; Kappas.), *pe'cchaga*=*prekṣaka* (Vivāhap. 929) and AMg. JM. *picchā* (Kappas.; Kk.), AMg. *picchane'jja* (Jiv. 353), JŚ. *pe'cchadi* (Pav. 284, 48), Ś. *pe'kkhadi* (Śak. 13, 6; Vikr. 84, 5), Mg. *pe'ṣkadī* (Hc. 4, 295, 297; Mṛcch. 80, 4; 112, 17); M. *ave'kkhi*=*apekṣin* (G.); M. *duppe'ccha*=*dusprekṣya* (R.), Ś. *duppe'kkha* (Prab. 45, 11), Mg. *duspe'ccha* (Mṛcch. 116, 7).—*dubbhe'jja*=*durbhedyā* (Mṛcch. 68, 19).—AMg. JM. Ś. A. *me'ccha*=*mleccha* (Ovav. § 183 [v. 1. *mī*]; Āv. 39, 2; Mudrār. 229, 9; Cait. 38, 6 [text *male'ccha*]; Piṅgala 1, 77^a. 117^a; 2, 272) and *miliccha* (Hc. 1, 84), AMg. *miccha* (Paṇnav. 136).—M. *che'tta*=*kṣetra* (Bh. 3, 30; Hc. 2, 17; G. H.), AMg. *chitta* (Ovav. § 1), AMg. JM. JŚ. Ś. *khē'tta* (Āyār. 1, 2, 3, 3; Sūyag. 628; Vivāhap. 97, 157, 203 f. 583 ff.; Uttar. 355 ff.; Dasav. N. 653, 14; Erz.; Pav. 379,

3; 387, 21; Kattig. 401, 352; Mṛcch. 120, 7; Anarghar. 261, 5), AMg. *khitta* (Uttar. 576. 1014).—M. AMg. JM. *oṭṭha*=*oṣṭha* (G. H. R.; Karp. 8, 3; 58, 5; Paṇhāv. 63; Āv. 41, 6; Erz.) and JM. *uṭṭha* (Erz.), AMg. *huṭṭha* (Āyār. 1, 1, 2, 5).—M. AMg. JM. *Ś. anṇoṇṇa*=*anyonya* (G. H. R.; Sūyag. 137; Ovav.; Erz.; Mṛcch. 24, 16; 71, 1. 13; Śak. 56, 15; Vikr. 51, 16) and M. *anṇuṇṇa* (Hc. 1, 156; G.), wrongly also in Ś. Bālar. 217, 8.—M. AMg. *Ś. paoṭṭha*=*prakoṣṭha* (Mk. fol. 13; Karp. 47, 6; Ovav.; Mṛcch. 68, 23; 69, 5 ff.; 70, 5 ff. 71, 11. 12; 72, 1; Bālar. 80, 1; Viddhaś. 126, 3) and M. *paṭṭha* (Hc. 1, 156; G.).—AMg. *maṇunna*=*manoṇṇa* (§ 276).—The rule holds good also for the secondary *e*, *o* that originated from *ai*, *au* (§ 60 ff.), by *saṁprasāraṇa* (§ 153. 154), and those that originated from *ai* and *au* (§ 166). As *i*, from *e*, there occurs *ai* always in AMg. JM. *ikkhāga*=*aikṣvāka* (Āyār. 2, 1, 2, 2; Thāp. 414. 458; Nāyādh. 692. 729. 1505; Paṇṇav. 61.; Uttar. 532; Ovav.; Kappas.; Āv. 46, 19; Erz.) wrongly equated as *ikṣvāku* by LEUMANN and JACOBI: Ś. *mitteja*=*maitreya* (Mṛcch. 4, 22. 23; 6, 3; 17, 20; 22, 15; 53, 18; 74, 19; 150, 12), likewise Mg. (Mṛcch. 45, 1); *sindhava*=*saindhava* (Vr. 1, 38; Hc. 1, 149; Kī. 1, 36; Mk. fol. 12); M. AMg. *saṁniccara*=*śaṇaiścara* (Hc. 1, 149 with note; Paṇhāv. 312; Paṇṇav. 116; Ovav.). AMg. *saṁniccara* (Thāp. 82, 399; Bhag. 2, 225), as in Triv. 1, 2, 94 in my MSS., against *saṁnicchara* of the printed edition, is explained either according to § 74 or from **saṇaiścara*, from M. Ś. *saṇaiṣam*, AMg. JM. *saṇiṣam*, Pāli *saṇikam*, *sanim* (Hc. 2, 168; Pāiyāl. 15; G. H.; Āyār. 2, 15. 19. 20. 22; Vivāhap. 172. 173; Uvās.; Erz.; Mālatīm. 239. 3; Uttarar. 32, 8; Paiyad. 17, 13; Pras. 45, 3; Mallikām. 242, 1). In Viddhaś. 120, 9 stands in Ś. *saṇiccara* except in the v. l.—Mk., fol. 12 teaches besides *saindhava* also *bhaikṣājivika*, *naiyāyika* and *piṇḍapātika*. Consequently *bhikkhājivika* can be traced back to *bhikṣājivika*, *piṇḍavāia* goes back to *piṇḍapātika*: *naiyāyika* becomes *nejāyua* in AMg. (§ 60). The words which always show *u* from *o* for *au* have been grouped by grammarians (Vr. 1, 44; Hc. 1, 160; Kī. 1, 43; Mk. fol. 13; Pkl. p. 37) under the *saundaryādi* class, which, according to Mk. and Pkl., who almost always agree with one another, is an *ākṛtigāṇa*. Triv. 1, 2, 97, who is followed by Ad., has the *ākṛtigāṇa* *śaundaga*, and the examples are the same as those in Hc. To this *gāṇa* belong *sundera*=*saundarya* (M. Karp. 66, 7; Ś. Dhūrtas. 10, 9), for which Pratāp. 220, 9 has *sōndajja*, and Hc. teaches *sundaria*; also *uvaritṭhaa*=*aupariṣṭhika* (Mk. Pkl.); *kukkheaa*=*kaukṣeyaka* (Bh. Kī. Mk. Pkl.), for which Hc. 1, 161 and Triv. 1, 2, 96 teach *kuccheaa* and *koṭcheaa*; *duvāria*=*dauvārika* (Bh. [read so for *duvā*], Hc. Kī. Mk. Pkl.) is rather *dvārika*; *dussāhia*=*dauṣādhika* (Mk. Pkl.); *pulomī*=*paulomī* (Hc. Mk. Pkl.); *pussa*=*pausa* (Mk. [pauṣa]); Pkl. [pauruṣa]); *muñja*=*mauñja* (Mk. Pkl.); *muñjāna*=*mauñjāyana* (Bh. Hc. Kī. Mk.); *suṇḍa*=*śaundā* (Bh. Hc. Kī. Mk. Pkl.); *suṇḍia*=*śaundika* (Kī. Mk. Pkl.), and so Mg. *suṇḍikāgāla*=*śaundikāgāra* (Śak. 118, 7); *siddhoṇi*=*śauddhodani* (Hc.).—*suvaṇṇa*=*sauvarṇika* (Hc.) is rather=**suvarṇika*, *sugandhattaṇa*=*saugandhya* (Hc.)=**saugandhatvana*.

§ 85. The *e* occurring at the end of a word, and the original as well as secondary *o* (§ 342) before the enclitics, that begin with double consonants, except in A., become *ē* and *ō* and not *i* and *u*, : M. *tumhē* *ttha*=Ved. *yuṣme stha* (R. 3, 3), *sāreṭti*=*sāgara iti* (R. 4, 39), *anurāoṭti*=*anurāga iti* (G. 715), *piotṭi*=*priya iti* (H. 46); JM. *purisoṭti*=*puruṣa iti* (Āv. 13, 2), *gaotṭi*=*gata iti* (Āv. 17, 6), *kalo vva*=*kāla iva* (Erz. 71, 27. 3.); JŚ. *samoṭti*=*sama iti* (Pav. 380, 7). Wrong readings are AMg. *muṭti* (Āyār. 1, 1, 3, 4) for *mōṭti*, as it is correctly in the Calcutta edition,=*sma iti*, JŚ. *māyācāruvva* for *māyācāro vva* (Pav. 383, 44), AMg. *lohabhāruvva*,

gaṃgasouva for °*bhārova*, °*soova* (Uttar. 583), and others. See § 346. *Ś. avahido'mhi*=*avahito'smi* (Vikr. 78, 14), *bamhaṇo'jje'va*=*brāhmaṇa eva* (Mṛcch. 27, 14); Mg. *eśa' kkhū*=*esa khalu* (Mṛcch. 40, 9), *puttake'tti*=*putraka iti* (Śak. 161, 7). Against this, in M. *e* and *o* are always changed into *i* and *u* in the final syllable of the case endings after long vowels, when the metre requires a short vowel: *pucchi'āi muddhāe*=*phṣi'āyā mugdhāyāh* (H. 15); *golāi tūhām*=*godāyāstīrthāni* (H. 58); *gāmataruṇū hiaam*=*grāmataruṇyo hṛdayam* (H. 546); *uahiū niggaam*=*udadhernirgatam* (G. 56) Just apparently sometime in MSS. are written *e'* and *o'* that are permitted by grammarians in Pkt. and A. (Āv. p. 6, note 4; Saṅgītaratnākara 4,55. 56; Piṅgala 1, 4), thus :—*jasoāe' cumbiam*=*yaśodāyāścumbitam* (G. 21), or *ko'tlhuahakiraṇāntio' kaṇhassa*=*kaustubhakiraṇāyāmānāh kṛṣṇasya* (G. 22). The MSS. mostly waver, thus even the best manuscript of G. 44, for *harāliṅgaṇalajjiy āe'ajjāe'* of the text, has *°lajjiyāi ajjāi* Examples of this sort are preponderant¹. For AMg. JM. JŚ. as well the same rule holds good: however, in AMg. and JM. the texts, sometimes even after long vowels, have *e'* and *o'*, probably wrongly. Thus: AMg. *savvakammāvahāo*=*sarvakarmāvahāh* (Āyār. 1, 8, 1, 16), but the Calc. edition gives the correct reading *°hāu*; *levamāyāe' samjāe*=*lepamātrāyām saṃyatah* (Dasav. 622. 13) *nigganthalāo' bhassai*=*nirgranthatvād bhraṣyati* (Dasav. 624, 33); JM. *buddhiē' caūvvihāe' juo*=*buddhyā caturvidhaya yulāh* (Āv. 7, 23), *muddāe' aṅkio*=*mudrayāṅkitaḥ* (Āv. 8, 14), *jūhāo' paribhattho*=*yūthāt paribhraṣṭaḥ* (Erz. 69, 14). In AMg. JM., even before vowels and simple consonants, *e* and *o*, in many other cases in poetry, measure short: thus in AMg. *unnāe' vā pase*=*unnato vā payodaḥ*, *vuṭṭhe' balāhāe' tti*=*uṣṭo balāhaka iti* (Dasav. 629, 31. 32), *alolo' bhikkhū*=*alolo bhikkṣuḥ* (Dasav. 340, 3); JM. *manne' esa*=*manya esa* (Āv. 7, 30), *nio' ujjenim*=*nīta ujjayinim* (Āv. 8, 14). In poetry, for the enclitic *me*, in AMg., is used *mi*, for *se* in AMg. JM. is used *se'*, and in AMg., *si* (§ 418. 423), in Mg. Mṛcch. 43, 6 ff., in verse there occurs *śakki* for *śakke*=*śakyah* etc. (§ 64). In AMg. *utāho* becomes *udāhu* (Uvās.) or *uḍāhu* (Āyār. 1, 4, 2 6). Cf. also § 346. In A. *e* and *o*, in all cases, could become either short or *i* and *u* in the final position: *pie' diṭṭhai*=*priye °diṣṭake* (Hc. 4, 365, 1); *hiāi*=*hṛdaye* (Hc. 4, 330, 3 395, 4. 420, 3); *pie' pavasānē*=*priye pravasaṭi* (Hc. 4, 422, 12); *kalijugi dullahāh*=*kaliyuge durlabhasya* (Hc. 4, 338); *aṅguliū jajjariāu*=*aṅgulyo jarjaritāh* (Hc. 4, 333); *dīpaaru khaagāli*=*dinakarāh kṣayakāle* (Hc. 4, 377); *kṛdantaho*=*kṛtāntaya* (Hc. 4, 370. 4). Cf. § 128. 130. 346. Sometimes wrongly is written *a* before double consonants in lieu of *e'* and *o'*. So M. *pamhattha mhi* for *pamhattho' mhi*=*prasmṛtavānāsmi* (R. 6, 12; already in Hc. 3, 105); *Ś. hadamhi* for *hadō'mhi*=*hato'smi* (Śak. 29, 9); Mg. *kadamhi* for *kade'mhi* (Mṛcch. 38, 15)². Cf. § 92 ff. 392 ff.

1. 365. 375. 385; LASSEN, Inst. p. 148, WEBER, ZDMG. 28, 352; S. GOLDSCHMIDT, Prākṛtica p. 29.—2. FISCHER, GGA. 1880, 342 ff. Wrongly S. GOLDSCHMIDT, Prākṛtica p. 17.

§ 86. A long vowel, before a group of several consonants, one of which is *r*, sometime become a short nasal vowel and the consonant-group is simplified: M. *maṃjara* (§ 81), *vaṃjara* (Hc. 2, 132), *maṃjāra* (Hc. 1, 26), by the side of *majjara*, AMg. JŚ. *Ś. majjāra*=*mārjāra* (§ 81).—*mumḍha*=*mūrdhan* (Hc. 1, 26; 2, 41), a mention is to be made of only AMg. JM. *muddha-* (§ 402; Erz.) that does not appear to have been used in M. *Ś.* (FISCHER on Hc. 2, 41).—AMg. *me'mḍha* (back: Thāṇ. 250), *mimḍha* (Thāṇ. 205; Sūyag. 708), *me'mḍhaga* (Thāṇ. 260), *mimḍhaga* (Ovav. § 107*), *mimḍhaya* (Samav. 131)=*medhṛa*, *medh-raka*, that have as *meṇḍhaka*, *meṇḍha* and *meṇḍhṛa* crept into Skt. as well;

fem. *meṇḍhī* (Deśn. 6, 138), *miṇḍhiyā* (Pāiyāl. 219), and according to Deśn. 6, 138 also *meṇṭhī*.

§ 87. A long vowel, that occurs before an original consonant-group, from which develops a single consonant through assimilation, or rather its phonetic substitute through elision, remains long (Hc. 2, 92). Such cases mostly occur when one of the consonants is either *r* or a sibilant. Thus: *āsa=āya* (Hc.).—AMg. JM. *isara=iśvara* (Hc.; Uvās.; Kappas.; Erz.), Mg. *isala* (Mṛcch. 17, 4; Śak. 116, 2), by the side of *isvara* (Bh. 3, 58).—M. JM. Ś. *iśā=irya* (G. H. R.; Erz.; Mṛcch. 69, 25), but also Ś. *iśā* (Prab. 39, 2, 3), Mg. *iśā* (Prab. 47, 1).—M. AMg. JM. Ś. *dīha=dirgha* (Bh. 3, 58; Hc. 2, 91; G. H. R.; Nāyādh.; Kappas.; Erz.; Mṛcch. 39, 2; 41, 22; 69, 8; 78, 25; Ratn. 307. 313, 26; Mālatīm. 76, 5; Mṛcch. 116, 17; 168, 20; Hc. 4, 330, 2); Ś. *dihā=dirghikā* (Priyad. 11, 2, 5; 12, 12; Vṛśabh. 39, 3), AMg. JM. *dihiyā* (Āyār. 2, 3, 3, 2; Ovav.; Erz.), by the side of *diggha* (Bh. 3, 58; Hc. 2, 91). Ś. Mg. *digghā* (Ratn. 299, 12; Nāgān. 51, 6; Priyad. 8, 13; 12, 2; 19, 17; 23, 11; 24, 9, 15; Mg. Mṛcch. 134, 7).—M. AMg. JM. Ś. *pāsa=pārśva* (Hc. 2, 92; G. H. R.; Āyār. 1, 1, 2, 5; Ovav.; Kappas.; Erz.; Vikr. 17, 11; 24, 4, 5; 36, 12; 75, 15; Prab. 64, 2; Priyad. 8, 14).—AMg. JM. *pehaī=prekṣate* (§ 323).—M. JM. Ś. A. *bāha* (tears), by the side of *bappha* (smoke). Ś. *bappa* (tears)=*bāṣpa* (§ 305).—AMg. *lūha* by the side of *lukka=rūkṣa, lūhei=rūkṣayati* (§ 257).—*leḍhukka=leṣṭuka* (§ 304).—AMg. JŚ. *lodha=loṣṭa* (§ 304).—M. *veḍhai*, AMg. JM. *veḍhei*, Ś. *veḍhida=Pāli veḥṭhi, veḥṭhi=* Skt. *veṣṭate, veṣṭita* (§ 304). M. AMg. JM. Ś. A. *sisā=śiṣa* (Hc. 2, 92; G. H. R.; Āyār. 1, 1, 2, 6; Uvās.; Erz.; Mṛcch. 24, 14. 16. 17; 68, 14; 74, 5; 78, 10; Śak. 39, 4; Hc. 4, 389, 446), Mg. *śiṣa* (Mṛcch. 12, 18; 13, 9; 40, 6; 113, 1; 127, 12), °*śiśaka* (Mṛcch. 20, 17).—AMg. JM. *soma=saumya* by the side of M. Ś. *soṃma* (§ 61^a).—Cf. § 284. In AMg., deviating from all other dialects, long vowels remain very frequently before the suffix -*tra*, that develops into -*ya* from -*ta*. So : *gāya=gātra* (Āyār. 1, 8, 1, 19; 2, 2, 3, 9; Thān. 289; Nāyādh. 267; Vivāhap. 822. 1257. 1261; Uttar. 61. 103. 109; Uvās.; Ovav.; Kappas.); *goṣa=gotra* (Āyār. 1, 2, 3, 1; 2, 2, 3, 4; Pannav. 716; Uttar. 966; Ovav.; Kappas.), by the side of *gōṭa* (Dasav. 628, 3; Uvās.; Ovav.; Kappas.); *dhāi=dhātṛi* (Hc. 2, 81; Āyār. 1, 2, 5, 1; 2, 15, 13; Sūyag. 255; Vivāgas. 81; Vivāhap. 959; Nāyādh. § 117; Rāyap. 288; Ovav. [§ 105]); *pāya=pātra* (Āyār. 1, 8, 1, 18; 2, 6, 1, 1 ff.; Sūyag. 124; Uttar. 219; Ovav.), *pāi=pātri* (Sūyag. 783), *kāmsapāi=kāmsapātri* (Thān. 528; Kappas.); *lohīyapūyapāi=lohītapūyapātri* (Sūyag. 281); *māyā=mātrā* (Āyār. 1, 2, 5, 3; Ovav.), *māyanna=mātrāñña* (Āyār. 1, 2, 5, 3; 1, 7, 3, 2; 1, 8, 1, 19; Dasav. 623, 15; Uttar. 51), *taṇamāya=taṇamātra* (Sūyag. 608); *mūya=mūtra* (Āyār. 1, 6, 1, 3); *soṣa=śrotra* (Āyār. 1, 2, 1, 2, 5; Sūyag. 639). Only in *rātri* (Bh. 3, 58; Vivāhap. 936. 938), *rābhoyāna=rātriḥoyāna* (Thān. 180; Ovav.), *rāimḍiṣya rātriṇḍiṣva* (Thān. 133; Nāyādh. 347; Vivāhap. 1293; Kappas.), °*rāya=* °*rātra* (Kappas.), °*rāiṣya=* °*rātriḥa* (Sūyag. 731; Ovav.; Kappas.); but there occurs also in M. *rāi* (H.), by the side of *ratti* (H. R.; Śak. 55, 15), JŚ. *rāibhoyāna* (Kattig. 399, 306) by the side of *rattim* (Kattig. 103, 374. 375), *rattidivaham* (Kattig. 402, 364), Ś. *rādī* (Mṛcch. 93, 12. 15) by the side of the usual *rattī* (Mṛcch. 93, 6. 7; 147, 16; 148, 2; Śak. 29, 7), Mg. *latti* (Mṛcch. 21, 18), *lattim*, *lattimdivam* (Mṛcch. 45, 21; 161, 4).

§ 88. The prefix *ā* remains often before the root *khyā*, and always before *jñā*, and the initial syllable of the roots is treated as if it were a medial one. AMg. *āgham=ākhyān* Sūyag. 397), *āghāya=ākhyāya* (Sūyag. 375), *āghāvei, āghavemāṇa, āghaviṣya, āghavittar, āghaviṣjanti* (§ 551), *āghavaṇā=*

ākhyāpanā (Nāyādh. § 143; p. 539; Uvās. § 222); Ś. *paccākkhādum*=*praty-ākhyātum* (Vikr. 45, 5). Dh. *akkhanto* (Mṛcch. 34, 24) is an incorrect reading for *ācakkhanto* (§ 491. 499). But also AMg. *akkhāi*, *akkhanti*, *paccakkhāi* (§ 491). AMg. JM. *āṇavei*, Ś. Mg. *āṇavedi*=*ājñāpayati* (§ 551); M. AMg. JM. *āṇā*=*ājñā* (Vr. 3, 55; Hc. 2, 92; Ki. 2, 109; Mk. fol. 27; G. H. R.; Samav.; 134; Ovav.; Kappas.; Āv. 8, 17. 18; Kk.; Rṣabhap.); VG. M. AMg. Ā. Ś. Mg. *ānatti*=*ājñāpti* (Bh. 3, 55; Hc. 2, 92; Ki. 2, 109; Mk. fol. 27; VG. 102, 16; R.; Nirāyāv.; Priyad. 11, 10; Mṛcch. 105, 1; 166, 21; 171, 17; Veṇis. 36, 6); AMg. *ānattiyā* (Uvās.; Ovav.; Nirāyāv.), *āṇavaṇa*=*ājñāṇa* (Hc. 2, 92; Uvās.), *āṇamaṇi*=**ājñāṇi* (Paṇṇav. 363. 369). In other cases the usage wavers: thus: M. *āsasāi*=*āśvasiti*, but Ś. *samāsasadu*, Mg. *samaśśasadu*=*samāśvasitu* (§ 496). In Ś. *akkandāmi*=*ākrandāmi* (Uttarar. 32, 1), *akkandasi* (Mudrār. 263, 4), Mg. *akkandāmi*=(Mṛcch. 162, 17) the printed editions (except that of STENZLER) with the majority of the manuscripts have *ākka°*, so that it could be read as *āka°* also. But M. JM. *akkamāi*, *akkanta*, *samakkanta* (G. H. R.; Erz.; Kk.) always have the shortened vowel, which also is explained better with the help of *krand*. Besides, a long vowel remains before a consonant-group formed without *r* or a sibilant only seldom, and it is so preserved dialectically: JŚ. *āda*=*ātman* (Pav. 380, 8. 12; 381, 15. 16; 382, 23. 24. 25; 383, 70. 24), AMg. *āyā*-(Āyār. 1, 1, 1, 3. 4. 5; 1, 2, 2, 2. 5, 4; Sūyag. 28. 35. 81. 151. 231. 838; Vivāhap. 76.132.283.1059 ff. [the text mostly *āta*—]; Uttar. 251).—AMg. *sāmālī*=*śālmālī* (Sūyag. 315; Thān. 88.555; Paṇhāv. 274; Anuttar. 9; Ovav. § 16; *kūdasāmālī* (Uttar. 626), dialectical *sāmārī* (Pāiṇāl. 264; Deśin. 8,23.; Triv. 1,3,105=BB. 3,259; cf. § 109).—M. AMg. A. *thāha*, “ground; bottom” (Pāiṇāl. 249; Deśin. 5,30; R.; Paṇhāv. 380; Nāyādh. 904.1112.1341; Hc. 4,444,3), according to Hc. also “deep water” and “broad” by the side of *thāha* (residence; Deśin. 5,24) and *thaggha* (deep; Pāiṇāl. 249; Deśin. 5,24)¹; AMg. *atthāha* (groundless; deep; Deśin. 1.54; Nāyādh. 1112; Vivāhap. 104. 447) by the side of *atthaggha* (Deśin. 1,54)=**stāghya*, **astāghya*. Cf. § 333.

1. In Deśin. 5,24, the words are to be read as *thaggho* ‘gādhe and *thaggho* ‘gādhaḥ. The scholiasts connect it to *stāgha*. Improvement has been effected according to this GGA. 1880,334.

§ 89. Against § 83, sometimes a long nasal vowel is retained dialectically, and in such cases the nasal sound disappears: *kāsa*=*kāmsya*, *pāsu*=*pāmsu* (Hc. 1,29.70); M. *māsa*=*māmsa* (Vr. 4,16; Hc. 1,29.70; Mk. fol. 34; G. R.), *māsala*=*māmsala* (Hc. 1,29; G. R.), *māsalaanta*, *māsalia* (G.). The same thing takes place also in the case of secondary nasal vowels in Pāli *pekhuṇa*, *pe’kkhuṇa*, M. AMg. *pehuṇa*=**preṅkhuṇa*, **preṁkhuṇa*, **pre-khuṇa*=Skt. *preṅkhaṇa* (wandering=swing, wing; Pāiṇāl. 126; Deśin. 6,58; G. H. R.; Āyār. 2,1,7,5; Paṇhāv. 33.489.533; Paṇṇav. 529; Nāyādh. 500; Jiv. 464). The derivation from *pakṣman* (CHILDERS, s. v. *pekhuṇa*; S. GOLDSCHMIDT, KZ. 25,611) or from *pakṣa* (WEBER, IStr. 3,396) is linguistically impossible. So also the accusative plural forms in *-ā*, *-ī*, *-ū*, in M. AMg. A., such as M. *guṇā*=*guṇān*, AMg. *rukkhā*=*rūksān*, A. *kuṇjārā*=*kuṇjārān*, AMg. *mallāi*=*mallakīn*, *bahū*=*bahūn* (§ 367.381) can be traced back to the Skt. forms through **guṇām*, **guṇā*, **bahūm*, **bahū*, etc., as having developed due to gradual weakening of the nasals. Perhaps Mg. *dālaṁ*=*dārān* (§ 367^a developed in the same manner. Cf. also *kesua* from **keṁsua*=*kimśuka* and *kohaṇḍī*, *kohaṇḍa* from **koṁhaṇḍī*, *ṇḍa*=*kūsmāṇḍī*, *ṇḍa* (§ 76,127).

§ 90. When the original word had its accent on the final syllable a long vowel preceding a simple consonant is often shortened and the

simple consonant is duplicated. Sometimes doubling of consonants takes place even after an originally short vowel (§ 194). The words in which the doubling is obligatory have been grouped under the *ākṛtigāṇa nīdādi* (Vr. 3,52; Kī. 2,111; Mk. fol. 27) and under *tailādi* (Hc. 2,98; Triv. 1,4,93; 4,93); the cases, in which lengthening is optional, are included under the *ākṛtigāṇa sevādi* by Vr. 3,58; Hc. 2,99; Kī. 2,112; Mk. fol. 27, and under the *daivaga* class by Triv. 1,4,92. Not too many examples of application of this rule, notably in Bh. and Mk., are to be found.—M. Ś. Mg. Dh. *ēvaṃ*=*eva'm* (H.; Mrcch. 4,20;9,1;12,25 etc.; Vikr. 6,15;13,18; 8 etc.; Mg. Mrcch. 31,17;39,20;80,18 etc.; Dh. Mrcch. 30,14.18;31,19.22;35,17) by the side of *evaṃ*.—Ś. *kacca*=*kāca'* (Karp. 19,8).—AMg. JM. *kiddā*=*kriḍā'* (Āyār. 1,2,1,3; Sūyag. 81; Jiv. 577; Jīyak. 45; Uttar. 483; Nāyādh.; Āv. 15,13), AMg. JM. *khēḍḍa* (n.; Hc. 2,174; Triv. 1,3,105=BB. 3,253; Ovav.; Erz.); A. *khēḍḍaa* (Hc. 4,422,10); beside AMg. JM. *kiḍā* (Uvās.; Erz.); AMg. *kiḷana* (Ovav.), *kiḷāvana* (Rāyap. 288; Ovav.); M. Ś. *kiḷā* (G; Cait. 69.9); Ś. *kiḷāpavada*=*kriḍāpavata* (Vikr. 31,17; Mallikām. 135,5; Adbhutad. 61,20 [text °ḍā°]), *kiḷanaa*=*kriḍanaka* (Śak. 155,1). Cf. § 206.240.—*khaṇṇu* by the side of *khāṇu* (Hc. 2,99; Mk. fol. 21.27)=**skhāṇu'*, an allied dialectical form of *sthāṇu'* (§ 120.309); M. *khaṇṇua* (H.).—AMg. JM. *khatta*=*khāta'*, *ukkhatta* by the side of M. *ukkhāa*, *ukkhāa'* (§ 566).—Ś. *jēva*, P. Mg. *yēva*=*eva'*, by the side of *jeva*, *yeva* (§ 95.335).—M. AMg. JM. Ś. A. *jōvāṇa*=*yauvana'* (Grr.; Āyār. 1,2,1,3; Sūyag. 212; Thān. 369; Paṇhāv. 288; Paṇnav. 100; Vivāhap. 825.827; Dasav. 641,16; Kī. 13; Erz.; Mrcch. 22,22;141,15;142,12;145,12; Śak. 11,4;13,2; Prab. 41,5; [so it is to be read]; Dhūrtas. 15,8; Mallikām. 221,2; Hc. 4,422,7; Vikr. 68,22), AMg. *jōvānaga* (Vivāhap. 946), but always *juva*—, *juva*=*yu'van* (§ 402), and so also M. JM. *juvai*, *juvai*=*yuvai'*, *yuvai'* (G. H. R.; Śak. 120,7; Ratn. 293,5; Pratāp. 218,11; Erz.), Ś. *juvadi* (Mrcch. 69,23;73,9), Mg. *yuvadi* (Mrcch. 136,13)¹.—*neḍḍa*=*nīda'* (Grr.), by the side of M. *nīda* (G. H.)².—M. JM. *tuṇhikka*=*tūṇhika'* (H. R.; Āv. 38,2; Erz.), by the side of *tunhia*, AMg. JM. *tuṇhiya* (§ 81). M. AMg. JM. Ś. Mg. *tālla*=*taila'* (Grr.; H.; Āyār. 2,1,4,5,9,3;2,6,1,9,12; 2,7,1,11; 2,12,4,15,20; Sūyag. 248.935; Paṇhāv. 381; Vivāgas. 235; Vivāhap. 1288.1327.1329; Rāyap. 167.175; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Mrcch. 69,7.12;72,10; Śak. 39,4; Mrcch. 25,19;117,8), also AMg. *tilla* (Paṇnav. 63; Uttar. 432.806).—*thiṇṇa* by the side of *thīṇa*=*styāna'* (Hc. 1,74), M. *thiṇṇaa*=*styānaka* (R.).—AMg. JM. *thulla* by the side of AMg. JS. Ś. *thūla*=*sthūla'* (§ 127).—*thōkka*=*stoka'* (Hc. 2,125) beside the common *thova*, *thoa* (§ 230).—AMg. *dugulla*=*dukūla'* (Hc. 1,119; Pāiyāl. 266; Āyār. 2,5,1,4; Paṇhāv. 238; Vivāhap. 791.941.962; Jiv. 508.559; Ovav.; Kappas.), according to Vr. 1,25; Hc. 1,119; Kī. 1,25; Mk. fol. 9 also *dualla* beside M. Ś. *duūla* (Hc.; Mk.; H.; Mallikām. 68,5;69,13).—AMg. *dhatta*=*dhmāta'* (Nāyādh. § 61).—M. AMg. JM. Ś. A. *pemma*=*prema'n* (Grr.; G. H. R.; Ratn. 299,18; Viddhaś. 6,3; Bālar. 122,13,16; Sūyag. 771; Erz.; Mrcch. 72,25; Vikr. 45,2;51,16; Viddhaś. 59,1; Anarghar. 297,14; Vṛṣabh. 9,1;29,6;43,8; Mallikām. 225,1; Hc. 4,395.3,423,1; Vikr. 64,4), also AMg. JM. *pimma* (Rāyap. 252; Erz.) and AMg. *pema*—(Sūyag. 923.958; Dasav. 631,19; Uvās.; Ovav.).—*mukka* beside *mūa*=*mūka'* (Hc. 2,99).—M. *lajjā*=*lājā'h* (H. 814).—AMg. *viḍḍā*=*viḍā'* (Hc. 2,98; Deśin. 7,61; Nirayāv. § 13). Cf. § 240.—*seva*=*sevā'* (Grr.), beside M. JM. *sevā* (G. H.; Erz.). The same accent is seen in AMg. *pājatta*=*pādāta* (Nāyādh.; Ovav.; Kappas.).

1. According to Kī. 2,111 *va* in *yuvan* also doubled. The texts do not attest it, and it is against the rule. JACOBI, KZ. 35,565 considers that it is strange that in *yauvana*, it is not *na*, but *va*, that is doubled. But this, however, takes place with the

consonant that occurs immediately after a long vowel! The entire polemic of JACOB, KZ. 35, 575 ff. against FISCHER, KZ. 35, 140 ff. does not alter in the least the situation, which may be explained by stating that a consonant is often reduplicated before a tonic syllable.—2. FISCHER on Hc. 1, 106.

§ 91. The same rule holds good in the optative in—*jjā*,—*jjā*,—*ējjā*,—*ējjā*,—*ijjā*,—*ijjā* in AMg. JM., as in *kujjā=kuryā't*; *dējjā=dēyā't*; *hōjjā=bhūyā't*; *bhuñjējjā=*bhuñjiyā't=bhuñjiyā't*; *jāñijjā, jāñējjā=jāñiyā't*, a flexion that even the verbs of the first conjugations have (§ 459 ff.); and further in the passive in—*ijja*,—*jja* in M. AMg. JM. JŚ. D. A., in—*yya*,—*yya* in P., so in words like M. JM. A. *dijjāi*, JŚ. *dijjādi*, P. *iyya'te=diya'te*, AMg. *kahijjāi*, D. *kahijjādi=kathya'te* (§ 535 ff.). While Ś. *karaṇia*, *ramaṇia*, Mg. *kalaṇia*, *lamaṇia* and the similarly formed participia nec. and adjectival words are traceable to Skt. *karaṇi'ya*, *ramaṇi'ya* and so forth, the exceptional forms like M. JM. AMg. *karaṇijja*, *ramaṇijja*, and other similar ones (§ 571) presuppose forms of the type **karanya'*, *ramanya'*, A. *raṇaṇa* (Hc. 4, 422, 11) etc., likewise the substantively used M. Ś. Mg. A. *pāṇia*, AMg. JM. *pāṇiya=pāṇiya* (Vr. 1, 18; Hc. 1, 101; Ki. 1, 11; Mk. fol. 8; Pkl. p. 28; H. R.; Nāyādh. 1009.1011.1013.1032.1053.1058.1375.1386; Uvās.; Ovav.; Āv. 25, 3; 40, 6; 42, 7, 12; Mṛcch. 45, 9; 77, 11; Latakam. 4, 12; Mg. Mṛcch. 45, 7; 113, 21; 115, 1, 2; 136, 11; Hc. 4, 396, 4, 418, 7, 434, 1) assume **pānya'* or **pānya'*². In Ś. occurs *pāṇia* (Hāsy. 37, 7), in AMg. *pāṇiya* for metrical reason (Uttar. 895).—M. *biijja* (Hc. 1, 248), *tiijja* (Ki. 2, 36), A. *taijjā* (Hc. 4, 339) are to be explained like M. *biia*, AMg. JM. *biīya*, M. *tāda*, AMg. JM. *taīya*, Ś. Mg. *tadia* (§ 82). The words in—*eya*,—*ya* as well follow the analogy of those in—*iya*. Thus: AMg. JM. *nāmadhējja=nāmadhēya* (§ 252), AMg. *pe'jja=pe'ya* (§ 572); in such cases *e* was pronounced very weak because in a great measure the accent fell on the final syllable. (WHITNEY, Sanskrit Grammar § 1216.a): this is so also in the case of a few forms of the comparative degree like AMg. *pe'jjam=prēyas*, AMg. JM. *bhujjo=bhū'yah* (§ 414). Cf. § 252.—*tiṇṇi=triṇā* (§ 438) is formed on the basis of the genitive *tiṇṇam=triṇā'm*, and on the model of *tiṇṇi* have been regulated *dōṇṇi*, *bēṇṇi*, *biṇṇi=dvaui*, *due*; likewise *daṇṇam* is formed on the model of *tiṇṇam* (§ 436). In a number of isolated words, that appear to be exceptions to the rule, the duplication of consonants is clearly due to a different cause. So in A. *adhīṇṇa=adhī'na* (Hc. 4, 427); the common dialectical form *ē'kka=ēka* beside AMg. JM. *ega* (§ 435); AMg. *kavalla*, *kabhalla=kapa'la* or *ka'pāla*, Pāli *kapalla* (§ 208); Pāli, M. *che'ppa=sēpa* (§ 211); M. *so'tta=strōtas* (Bh. 3, 52; Hc. 2, 98; Mk. fol. 27; G. H. R.); AMg. *paḍiso'ttagāmi=pratisrotogāmin* (Uttar. 441), *viso'ttiyā=visrotaskā* (Āyār. 1, 1, 3, 2), beside *soja* (Ovav.), *paḍisoja*, *vissoasiyā* (Hc. 2, 98). M. AMg. JM. *maṇḍukka* (Hc. 2, 98; Ki. 2, 112; Mk. fol. 27; Pāiyāl. 131; Sarasvatik. 34, 17; Thāp. 311.312; Paṇhāv. 18; Vivāhap. 552.553. 1048; Āv. 7, 29), AMg. *maṇḍukkiyā* (Uvās. § 38) may be traced back to *maṇḍuka* (Śrīharsa, Dvirūpakośa 35), whereof the accent has not been transmitted, and not to *maṇḍi'ka*, that gives AMg. *maṇḍūya* (Paṇṇav. 480), Ś. A. *maṇḍūa* (Mṛcch. 9, 11; so more correctly GODABOLE 25, 6; Piṅgala 1, 67).

1. According to JACOB, KZ. 35, 575 the reduplication of *ya* in the passive goes against the rule, because except in the first person singular of the indicative present it is not the final syllable that is accented, but the *ya* that occurs before the personal ending. Evidently here the question can be only of (cf. § 90, note 1) the syllable immediately following a long vowel, therefore, of the last syllable of the stem.—2. FISCHER, KZ. 35, 142.

§ 92. A long vowel, occurring in a closed syllable and followed by an enclitic, is often shortened; when this takes place the initial consonant of the enclitic is reduplicated: M. *appaṇa ccea=āmanā caiva* (G. 83), *taṇha ccia=tiṣṇā caiva* (H. 93), *gharasāmiṇi ccea=grhasāmiṇi caiva* (H. 736),

ummillanti cca=*unmīlanti caiva* (R. 12,24); AMg. *hiri cceva*=*hrīścaiva* (Thāṇ. 76); JM. *sa cceva sā* (Āv. 18, 9), *abhaṇanta cca*=*abhaṇantaścaiva* (Rṣabhap. 13), *sahasa cciya*=*sahasā caiva* (Erz. 83,37); M. *gaṇṇē cca*=*gagane caiva* (G. 319), *muo ccea*=*mytaścaiva* (H. 497), *āvde cca*=*āpāte caiva*, *te ccea*=*te caiva*, *so ccea*=*sa caiva* (R. 1,58; 5,67; 6,67).—PG. *bē tti*=*dve iti* (6,39), *hoja tti*=*bhūyād iti* (7,48), *kaḍa tti*=*kṛteti* (7,51); M. *sahasa tti*=*sahaseti*, *bhikkhatti*=*bhikkseti* (H. 459,554), *ṇiatti*=*ṇiteti* (R. 5,6), *tumhārisa tti*=*twadṛśā iti* (G. 706), *māṇiṇitti* (H. 807), *mahi tti* (R. 5,20), *sāre tti*=*sāgara iti* (R. 4,39), *anurāo tti*=*anurāga iti* (G. 715); AMg. *taha tti*=*tatheti* (Uvās. § 67.87.120 etc.), *cāi tti*=*tyāgiti* (Dasav. 613,18,20), *antakade tti*=*antakīd iti* (Āyār. 2,16, 10,11), *tasakāo tti*=*trasakāya iti* (Dasav. 615,12); JM. *sā sā sa tti* (Āv. 16, 26), *kā eśā kamalāmela tti* (Āv. 30,5), *savamu tti*=*sarvajña iti* (Āv. (16,21), *silogo tti*=*śloka iti* (Āv. 8, 56).—M. *soṇārātula vva*=*suvarṇakāratuleva* (H. 191), *soha vva*, *vaṇamāla vva*, *kittivva*, *āṇavva*=*śobheva*, *vaṇamāleva*, *kirtivva*, *ājñeva* (R. 1,48), *vaṇahatthiṇivva*=*vaṇahastiniva* (R. 4,59), *āppahāe vva*, *antavirasō vva*=*atiprabhāta va*, *antavirasa va* (H. 68); AMg. *giri vva*=*giriṇ va* (Āyār. 2,16,3), *milakkhu vva*=*mleccha va* (Sūyag. 57), *divē vva* [text *va*]=*dīpa va* (Sūyag. 304), *ajāko tthao vva*=*ayaḥkoṣṭhaka va* (Uvās. § 94); JM. *thambhiya vva* *lihiya vva* *kiliya vva* *tankukhariya vva*=*stambhiteva* *likhiteva* *kiliṭeva* *ṭankotkirneva* (Erz. 17,8), *jaṇani vva*=*jananiva* (KI. 9), *taṇao vva*=*tanaya va* (KI. 14), *cando vva*, *mahi vva*=*candra va*, *māhiva* (Erz. 84,20); in A. *va* also occurs on account of metre in *piapabbhaṭṭha va*=*piyaprabhraṣṭeva* (Hc. 4,436). In AMg. JM. as a rule a long vowel is retained before *ceva*. In Ś. Mg. neither *ceva* nor *va* occurs. The cases where they are found are examples of error against the dialect: thus in Ś. *gosammi ccea*=*gose caiva*, *taṇ cea*=*tac caiva*, *paṇṭam cea*=*pravyṭam caiva* (Kāleyak. 2,5.17; 3,12); Ś. *nāmeṇa vva* (Lalitav. 560,22), *bhaṇidam-va* (Vikr. 26,13; ed. PANDIT 47,2 and ed. Bombay 46,2 also the incorrect *e vva*; it is rightly wanting in BP., ed. Calc. 1830, p. 35,1; ed. LENZ. 25,10; ed. PISCHEL 632, 18), *suttadhāli vva*, Mg. *suttadhāli vva* (Mṛcch. 21,9; 23,21), Mg. *calē vva*=*cara va*, *amhadeṣiya vva*=*asmaddeṣya va*, *deṣiya vva*=*deṣya va* Lalitav. 565,8.12.14), *goṇa vva* (Mṛcch. 112,17) and so often in Indian editions.

§ 93. In AMg. a long vowel, if it is a pluti-vowel, before *iti*, and in enumeration before *iti vā*, is retained. In such cases *iti* becomes *i* through *ti*: *ājampulā i* (Vivāhap. 1260; text *ti*); *sihā i* (Vivāhap. 1268; text *ti*); *gojamā i* (Vivāhap. 1311.1315, text *ti*; Uvās. § 86); *ānandā i* (Uvās. § 44); *kāmadevā i* (Uvās. § 118); *kālī i* (Nirāyāv § 5, text *ti*); *ajjo i* (Uvās. § 119.174).—*māyā i vā piyā i bhāyā i vā bhāyini i vā bhajjā i vā puttā i vā dhūyā i vā suṇhā i vā*=*māteṭi vā piteti vā bhrāteṭi vā bhaginīti vā bhāryeti vā putrā iti vā duhiteṭi vā sṇuṣeti vā* (Jiv. 355; cf. Sūyag. 750; Nāyād. 1110); *uṭṭhāṇe i vā kamme i vā bale i vā vīrie i vā purisakkāra parakkame i vā*=*uttānam iti vā karmeti vā balam iti vā vīryam iti vā puruṣakārāparākrama iti vā* (Vivāhap. 67.68; Uvās. § 166ff.). Cf. further Sūyag. 747.758.857; Vivāhap. 41.70; Ōvav. § 96.112.165; Kappas. § 109.210).

1. The MSS. and the printed editions very often wrongly have *ti* and also *di*. Cf. WEBER, Bhag. I, 405, 2, 256 note, * 290, note 12.

§ 94. In Mg. and Ś., before the particle *khu*, which originates from *khalu* (§ 148) under the influence of the pretone, whereby *khu* becomes *kkhu*, *e* and *o* are shortened: Ś. *asamae kkhū*=*asamaye khalu* (Śak. 14,6); *ede kkhū* (Mṛcch. 8,2; Śak. 41,1; 79,6), *mae kkhū*=*mayā khalu* (Vikr. 26,15); Ś. *mahanio kkhū* (Vikr. 45,1; 73,11; 81,20; Mālatim. 22,2), Mg. *mahan-ite kkhū* (Prab. 58,9)=*mahan khalu*; Ś. *kāmo kkhū* (Mṛcch. 28,1), *maṇṇo kkhū* (Vikr. 23,2); Mg. *hage kkhū* (Śak. 113,9), wrongly *hage khu* (Lalitav. 566,6)=*aham khalu*, *dukkale kkhū*=*duṣkaraḥ khalu* (Mṛcch. 43,4). The

other long vowels remain in all the dialects (for P. and CP. material is not available), and in M. AMg. JM. JŚ. A., after any vowel *khu* mostly becomes *hu*. In Ś. Mg. after a long vowel, other than *e* or *o*, *khu* remains, and after a short vowel it becomes *kkhu*, and only seldom and that incorrectly it is written as *hu* in all the MSS., so Ś. *ṇa hu* (Mṛcch. 60, 1. 24; 61, 23; 117, 16. 17; 150, 18; 153, 2; 327, 4), *ṇu hu* (Mṛcch. 59,22), Mg. *ṇa hu* (Mṛcch. 161,17, in the same line with *lāṇiṇe* [so it is to be read] *kkhu* !), *ṇu hu* (Mṛcch. 133, 14. 15. 22; 169, 18). Besides, in the text or in the variants there occur everywhere *na kkhu* and *ṇu kkhu*; as throughout in the text in Śak., where in 50,2 only for *ṇa hu* of the text, with the best MSS., we should read *ṇa kkhu*. It is only in poetry that even in Ś. (Mṛcch. 40,25) and in Mg. (Mṛcch. 9,25;21,17,19;29,22;43,3;161,14; Śak. 114,6) *hu* is correct¹. Even after a short vowel, therefore, occurs in M. A. *ṇa hu* (G. 718.864.900.908.911.1004.1135; H.; R. 3,7;6,16;7,6; Hc. 4,390; Vikr. 72,11); so also Dh. (Mṛcch. 30,17;31,1); AMg. JM. *na hu* (Uttar. 583. 743; Av. 11,2; Erz. 79,14;81,35), but Ś. Mg. *ṇa kkhu* (Śak. 13,7;60,14. 17;72,9;156,14; Prab. 14,17; Śak. 160,10); M. *ṇu hu* (G. 183.996), but Ś. Mg. *ṇu kkhu* (Śak. 18,10;19,1;39,12;77,1;86,8 etc.; Mg. 113,7); AMg. *mā ja hu* (Āyār. 1,2,5,5.); M. AMg. JM. *vi hu* (G. 865.885.886 etc.; H.; R. 1,15;5,70;7,63; Dasav. 634,2; Erz. 80,7; Kk. 272,1;277,23); AMg. *hoi hu*=*bhavati khalu* (Uttar. 628.629); JŚ. *havadi hu* (Pav. 380, 9); but Ś. *atthi kkhu*=*asti khalu* (Śak. 127,14), *arihadi kkhu*=*arhati khalu*, *tajjāmi kkhu* (Śak. 58,13;164,5), *sumaresu kkhu*=*smara khalu*, *bhāṇi kkhu*=*bibhemi khalu* (Vikr. 13,4;24,13). In Rājasekhara occurs *ṇa hu* (e.g. Karp. 22, 7; 32, 10; 33, 1) against *ṇu kkhu* (Karp. 93,4)—an error against the dialect. After long vowels: M. AMg. *mā hu* (H. 521.607; R. 8,14; Uttar. 440 [hū]. 617), but Ś. *mā kkhu* (Mṛcch. 54,21; Śak. 153,13;159,7; Vikr. 48,3; 49,1); M. *ko khu* (Hc. 2,198), *ko hu* (H. 384; v. l. *kkhu*), but Ś. *ko'kkhu* (Mṛcch. 64,18); M. *so kkhu* (H. 401; v. l. *kkhu*, *hu*), JŚ. *so hu* (Kattig. 399,317.318;400,323), but Ś. *so'kkhu* (Mṛcch. 28,20;142,10); AMg. *se hu* (Āyār. 1,1,1,7,2,6;1,2,6,2;1,6,5,6;2,16,9,10), but Mg. *se'kkhu* (Mṛcch. 12, 20). Wrong is Ś. *so khu* (Lalitav. 560.19), as in the same place occurring *aniruddhaṇa khu* (555,1). JM. *sā hū* (Erz. 77,23); AMg. *eso hu* (Uttar. 362), but Ś. *eso'kkhu* (Mṛcch. 18,8;23,19); Mg. *ese'kkhu* (Mṛcch. 40,9; Venis. 36,4); AMg. *vimukkā hu*=*vimuktāḥ khalu* (Āyār. 1,2,2,1), *siyā hu*=*syāt khalu* (Uttar. 297; Dasav. 634,5); JM. *viṣamā hu*=*viṣamā khalu* (Rṣabhap. 17); Ś. *abalā khu* (Mṛcch. 12,21) *akkhamā khu*=*akṣamā khalu*, *bahuvallahā khu*=*bahuvallabhāḥ khalu*, *esā khu*=*eṣā khalu*, *rakkhaṇiā khu*=*rakṣaṇiyā khalu* (Śak. 53,2;58,1;67,1;74,8), *parihāsaṣilā khu*=*parihāsaṣilā khalu* (Karp. 40,9), *mandabhāṇi khu*=*mandabhāṇinī khalu* (Mṛcch. 22,25), *dūravatīṇi khu*=*dūravartīṇi khālū* (Śak. 85,7); Mg. *āadā khu*=*āgatā khalu* (Mṛcch. 99,7), *avālovaṣappañā khu* *lāṇo*=*avasaroṇasarpañāḥ khalu* *rājānaḥ* (Śak. 115,10), *niadī khu*=*niyatīḥ khalu* (Mṛcch. 161,5). Accordingly in Śak. 99,16 the reading has to be emended as *daṁsaṇiākidī khu*=*darśaṇiāḥkṛtīḥ khalu*. In PG. *tasa khu* (7,41) and *sa ca khu* (7,47) *khu* may, according to the mode of orthography of the inscription, be allowed to remain in the place of *kkhu*. CAPPELLER, in his editions, against the manuscripts, that mostly have *kkhu*, even after long vowels, has shortened all such vowels.² Thus for example he writes *esa kkhu* for *esā khu* (Ratn. 292,31;295,8;297,24;300,4 etc.), *sa kkhu* for *sā khu* (Ratn. 302,2;318,11; 320,1), *ma kkhu* for *mā khu* (Ratn. 301,17;325,13), *muhara kkhu* for *muharā khu*=*mukharā khalu* (Ratn. 305,19); *maṇaṇajjarāula kkhu*=*maṇaṇajvāraturā khalu* (Hasy. 25,25), *mahadi kkhu*=*mahatī khalu*, *puḍhavi kkhu*=*prithivī khalu* (Ratn. 299,5; 328, 27) etc. It is equally wrong, as sometimes it is in some other good editions of dramas, to write *kkhu* for *khu*

after anusvāra, as in Ś. *kiṃ kḥu* (Mṛcch. 13,3), *uakidaṃ kḥu*=*upakṛtaṃ kḥalu*, *kahiṃ kḥu*=*kuṭra kḥalu*, *amadaṃ kḥu*=*amṛtamkḥalu* (Vikr. 8,15;9,3. 11). After anusvāra *khu* only is correct, as Mk. fol. 72 for Ś. explicitly teaches, and as M. AMg. also have : e.g. M. *taṃ kḥu*=*tat kḥalu* (G. 860,879; H. 142); AMg. *evaṃ kḥu* (Sūyag. 95,176), *eyam kḥu*=*etat kḥalu* (Uttar. 106).³ In M. AMg. and especially in JM., however, *khu* and *hu* are proportionately rarer. AMg. mostly employs *khalu* which is found also in JŚ. (Pav. 380,7;381,18,21; Katig. 401,343), more rarely also in JM. in which occurs the combination *taṃ seyaṃ kḥalu*=*tac chreyaḥ kḥalu* (Erz. 33,18) that occurs frequently in AMg. (e.g. Nāyādh. 333. 482; Vivāgas. 218; Uvās. § 66.138.140.151; Nirayāv. § 12.14.18.20.23; Ovav. § 85,86; Kappas. § 21) and many other similar ones have been taken over into JM. Both the forms of the particle are found side by side in AMg. *appā hu kḥalu duddamo*=*ātmā kḥalu durdamaḥ* (Uttar. 19).

1. Not quite correctly LASSEN, Inst. p. 192,7; BOLLINSEN on Vikr. 11,2, p. 196.—2. CAPPELLER, Jenaer Literaturzeitung 1877, p. 125. Already correctly, LASSEN l. c. and STENZLER on Mṛcch. 2,19.—3. The hypothesis that *kḥu* should be written everywhere (PISCHEL on Śak. p. 210) already goes back to Hc. 2,198.

§ 95. As for *khu* (§ 94), the same rules hold good for Ś. *jēva*, *jēvva*, P.Mg. *yēva*, *yēvva* (§ 336) also. After short vowels and after *e*, *o*, which may become short, the initial consonant is doubled : Ś. *ajjassa jjevva*=*āryasyaiva* (Mṛcch. 4,8,12), *āireṇa jjeva*=*acireṇaiva* (Lalitav. 562, 23); *idha jjeva* (*jjevva*)=*ihaiṇva* (Śak. 12,4; Ratn. 293, 25; Mg. Mṛcch. 114,21), *disadī jjevva*=*dīsyata eva* (Ratn. 295,10), *sampajjādī jjeva*=*sampadyata eva* (Śak. 120,2), *samtappādī jjevva*=*samtapyata eva* (Mṛcch. 63,24); Mg. *tava yjevva*=*tavaiva* (Mṛcch. 22,4), *teṇa yjevva*=*tenaiva* (Mṛcch. 133, 7); P. *savvassa yjeva*=*sarvasyaiva* (Hc. 4,316), Ś. *bhūmie jjevva*=*bhūmyāmeva* (Mṛcch. 45,15), *muhē jjeva*=*mukha eva*, *sujjodae jjevva*=*sūryodaya eva* (Śak. 77, 11;79,9), *ido jjevva*=*ita eva* (Mṛcch. 4,22;6,13), *jo jjevva jaṇo*.....*so jjevva*=*ya eva janah...sa eva* (Mṛcch. 57,13), *so sacco jjeva sivaṇae diṭṭho tti*=*sa satya eva svapne diṣṭa iti* (Lalitav. 555,1); Mg. *daṃṣānte jjeva*=*darśayann eva* (Śak. 114,11), *aṇacaskide yjevva*=**anācaskita eva*, *piṣṭado yjevva*=*piṣṭhata eva*, *bhasālakē yjevva*=*bhaṭṭāraka eva* (Mṛcch. 37,21;99,8;112,18); P. *tūrāto yjevva*=*dūradeva* (Hc. 4,323). Other long vowels remain before the particle : Ś. *amhasāmiṇā jjeva*=*asmatsvāmīnaiva*, *tadhā jjev*=*atathaiṇva*, *ṇikkampā jjeva*=*niṣkampā eva* (Śak. 116,8;126,10,14;128,6); Mg. *diṣanti ye vva*=*dīṣyamānaiva* (Mṛcch. 14,11). CAPPELLER wrongly writes a short vowel in such cases also (cf. § 94); e.g. Ratn. 291,1;295,23,296,24 etc., as also in Lalitav. 554,5,6,21, which wrongly has *jjeva* even after anusvāra (554,4;555,18), and at 567,1 even *eva*. Wrong is also Mg. *sahasā jjevva* (Mṛcch. 96,24) for *sahasā ye vva*.

§ 96. All the final long vowels are shortened before the enclitic forms of √as (to be) beginning with a conjunct consonant. M : *ṭhīa mhi*=*sthitāsmi*, *dūmia mhi*=*dūnāsmi* (H. 239,423), *asaī mha*=*asatyah smaḥ*, *khavīa mho*=*kṣapitāḥ smaḥ*, *roāvīa mha*=*roditāḥ smaḥ* (H. 417,423,807), *tumhē ttha*=*yusme stha* (R. 3,3); JM. *parisanti mhi*=*parīśrānto 'smi* (Erz. 6,25); Ś. *uvavasiḍa mhi*=*upoṣitāsmi*, *alamkida mhi*=*alamkṛtāsmi* (Mṛcch. 4, 6;23,25), *āatta mhi*=*āyatāsmi*, *edāvatttha mhi*=*etadavasthāsmi*, *asahāṇi mhi*=*asahāyinyasmi* (Śak. 25,3;52,8;59,11), *virahukkaṇṭhida mhi*=*virahotkaṇṭhitāsmi*, *vimharida mhi*=*vismṛtāsmi* (Vikr. 82,16;83,20), *avaraddha mha*=*aparāddhāḥ smaḥ*, *ṇivvuda mha*=*nirvṛtāḥ smaḥ* (Śak. 27,6;58,6), *alaṇṇhaṇīā kada mha*=*alaṇṇhaṇiyāḥ kṛtāḥ smaḥ*, *uagada mha*=*upagātāḥ smaḥ* (Vikr. 23,8,14). On *e*, *o* and the incorrect forms like M. *pamluṭṭha mhi*, Ś. *hada mhi*, Mg. *kada mhi* see § 85. The forms like M. *ve tti* for *va tti*, *sahasē tti* for *sahasa tti* (H. 885. 936), *pie tti* for *pia tti*, *ṇisaṇṇē tti* for *ṇisaṇṇa tti*, *dhire tti* for *dhira tti*, *pelave tti*

for *pelava tti*, *tanueṭṭi* for *tanua tti* (R. 5,5.6.8), *vihiṇēvva* for *vihiṇa vva* (R. 14,16); JŚ. *mameṭṭi* for *mama tti* (Pav. 388,27); Ś. *piadareṭṭi* for *piadara tti*, *veṭṭi* for *va tti*, *paḍivādaṇiṇṇēṭṭi*, *niḍḍēṭṭi* (Śak. ed. BÖHTINGK, 9,8;37,13;43,14;83,6), and M. *galia vva* for *galieṭṭi vva*=*galita iva*, *candaa vva* for *candae vva*, *seubandha vva* for *seubandhoṭṭi vva* (R. 1,2;3,48;15,19),¹ based on Sanskritisms and found in many texts based on the readings as found in the manuscripts, are also wrong.

I. FISCHER, De Kālidāśae Śākuntali recensionibus p. 53; GGA. 1880.325 f.; BURKHARD, Sacuntala, Glossarium p. 36, note*; BOLLESEN, Mālavikāgnimitra p. xiv; cf. WEBER, IS, 14,298. Wrong: HOFFER, De Prakṛita dialecto p. 44; LASSEN, Inst. p. 188; S. GOLDSCHMIDT, Prakṛitica p. 27 f.

§ 97. In M. AMg. JM. JŚ. a final long vowel is frequently shortened in formation of a compound (Vr. 4,1; Hc. 1,4; Kī. 2,143; Mk. fol. 31). This takes place more especially in the case of stems ending in-ī, which have wholly collapsed together with the stems in-i (§ 384) and more rarely in the case of those in-ā and -ū. Ś. Mg. always retain long vowels in prose. M. *gāmaṇiutta*=*grāmaṇiṭṭu* (H. 31); M. *naṭṭipūra*=*nadipūra*, *naṭṭiṇṇa*=*nadīṇṇa*, *naṭṭipheṇa* (H. 45.218.671) beside *naṭṭakaccha*=*nadīkakṣa* (H. 416); *naṭṭada*=*nadīta* (G. 407), *naṭṭoṭṭa*=*nadīroṭṭa* (R. 1,54); AMg. *naṭṭaṭṭa*=*nadītaḍḍa* (Nāyādh. § 128) beside *naṭṭira* (Kappas. § 120); but Ś. only *naṭṭa*=*nadīvega* (Śak. 32,1), Mg. *soṇanādaṇṇa*=*soṇanadīdarṇa* (Vepīs. 35,7); AMg. *ithhiveya*=*striveda* (Sūyag. 234; Vivāhap. 179.180; Uttar. 960) beside *ithhiveya* (Sūyag. 237); *ithhibhāva* (Uvās. § 246), *ithhilakkhaṇa*=*strilakṣaṇa* (Nāyādh. § 119), *ithisaṇṇa*=*strisaṇṇa* (Dasav. 633,1), beside JŚ. *ithisaṇṇa* (Kattig. 402,358), AMg. *ithivayana*=*strivacana* (Āyār. 2,4,1,3), *ithiviggaha*=*strivigraha* (Dasav. 632,38); *ithilola* (Āv. 16,30) beside *ithirayana*=*striratna* (Erz. 3,33;13,5); but Ś. only *ithikallavatta*=*strikalyavarta* (Mṛcch. 60,19), *ithiradana*=*striratna* (Śak. 38,5;103,6), *ithijana* (Ratn. 298,14); AMg. *puḍhavisattha*=*prthviśastra* (Āyār. 1,1,2,2.3.6), *puḍhaviṇṇa*=*prthvikarman* (Āyār. 1,1,2,2.4.6), *puḍhaviṇṇa* (Dasav. 620,34), *puḍhavisilāpattaya*=*prthvisilāpattaka* (Ovav. § 10; Uvās. § 164.166.170); JM. *puḍhaviṇṇa* (Erz. 41,24), *puḍhaviṇṇa* (Erz. 64,23), beside M. *puḍhaviṇṇa*=*prthvipati* (G.); JŚ. *puḍhaviṇṇa* (Kattig. 401,346); Ś. *puḍhaviṇṇa*=*prthvinātha* (Śak. 59,12). —AMg. *accharaṇa*=*apsaraṇa* (Paṇḥāv. 315; Paṇṇav. 96.99; Nirāyāv. 78; Nāyādh. 526; Ovav. [§ 38] beside *accarākoḍi* (Vivāhap. 254); Ś. only *accharāṭṭha*=*apsarāṭṭha*, *accharāṭṭha* (Śak. 118,10;158,2), *accharākāma*=*apsarākāma*, *accharāvāṭṭha*=*apsarāvāṭṭha*, *accharāviraḥa* (Vikr. 31,14;51,13;75,10), *accharāṇa* (Pārvaṭip. 9,9;10,2); AMg. *kiddakara*=*kiddakara* (Ovav.); M. *jāṇṇa* beside *jāṇṇa* (Bh. 4,1; Hc. 4,1; Mk. fol. 31), *jāṇṇa* (G. 1053); Ś. *jāṇṇa* (Vikr. 23,13); M. *bhikkhara*=*bhikkhara* (H. 162); AMg. *bhikkhaka* (Dasav. 618,17); AMg. *muttājāla*, *muttādāma*—, beside *muttājāla* (Ovav.). —M. *vahumā*=*vadhūmā* (H. 508); *vahumuha* beside *vahūmuha*=*vadhūmukha* (Bh. 4,1, Hc. 1,4; Mk. fol. 31); but JM. *vahūmuha*=*vadhūmā* (Erz. 6,12); Ś. *navavahūmā*=*navavahūmā* (Mṛcch. 410). Cf. § 70.

§ 98. The vowel of the word *śrī* is shortened in all the dialects, whether it is employed as a proper noun or is prefixed to another noun as an appellative or as an epitheton ornans; it so happens also in the case of *hrī* in AMg. (Kī. 2,57). M. *siriṭṭha*=*śrīṭṭha* (G. 28), *siriṭṭha*=*śrīṭṭha* (R. 1,21), *siriṭṭha*=*śrīṭṭha* (G. 514); AMg. *siriṭṭha*=*śrīṭṭha*, *siriṭṭha*=*śrīṭṭha* (Kappas.); JM. *siriṭṭha*=*śrīṭṭha*, *siriṭṭha*=*śrīṭṭha* (Erz.); Ś. *siriṭṭha*=*śrīṭṭha* (Ratn. 297,31; Mālatim. 30,2,8 [so it is to be read with v. 1. to 8 of ed. LASSEN 11,6;12,2; of ed. Calc. 1866, p. 12,3; of ed. Bomb. 1892, p. 18,11;19,6; of ed. Madras 21,9;22,1]). —M. *mahusiri*—

pariṇāma=*madhuśrīpariṇāma* (G. 791), *ṇahasirikaṇṭha*=*nabhahśrikaṇṭha* (H. 75), *rāasiribhāṇa*=*rājaśrībhaṇa* (R. 4,62); AMg. JM. *sirivacca*=*śrīvatsa* (Ovav.; Kappas.; Erz.); AMg. *sirighara*=*śrighra* (Vivāhap. 820.962), *hirsiriparivajjiya* (Vivāhap. 250), *hirsiridhūkittiparivajjiya*=*hirsiridhṛtiparivajjita* (Uvās. § 95), *sirisamudaya* (Kappas. § 42); JM. *sirisūyaga*=*śrīsūcaka* (Erz. 67,32), *sirikaṇṭha*=*śrikaca* (Kk. 276,13); A. *siriānanda* (Hc. 4,401,3).—M. *sirijasavamma*=*śriyaśovarman* (G. 99), *sirihāla* (H. 698), *śrikamalāuḥa* (G. 798), *sirivāsekhara* (Karp. 6,5); JM. *sirilakkhaṇa*=*śrilakṣmaṇa*, *siriharianda*=*śriharicandra*, *sirivajjila*, *sirināhada*, *siribhillua*, *sirikkakka*, *sirikkakūja* (KI. 2.3.4.5.6.20.22); Ś. *sirikkhandadāsa* (Ratn. 297,31), *siricārudatta* (Mṛcch. 94,5; so with GODABOLE 267,5 it is to be read); Mg. *śilīśomeśalaeva*=*śrīśomeśvaradeva* (Lalitav. 566,6); JM. *sirisamanasāṅgha*=*śrīsamanasāṅgha* (Kk. 266,3; 270.5.38).—The long vowel is sometimes retained if required by metre: thus in M. *śirisamullāsa* (G. 856) and so it is also in AMg. in prose *śirisamāṇavesāo*=*śrisamāṇaveśyāḥ* (Nāyādh. § 65; Ovav. [§ 38] beside *sirisamāṇavesāo* (Vivāhap. 791). In Kappas. § 35, for *vayāṇasiripallava* we have to read °siri° with the v. l. In *śrika*, the vowel wavers: AMg. *siriya* (Kappas.), *siriya* (Nāyādh.), *sasiriya* (Paṇṇav. 96), but *sasiriya* (Paṇṇav. 116); the mostly found, and probably the only correct form in prose, *sassiriya* (Samav. 213.214; Paṇḥāv. 263; Vivāhap. 168. 194 f.; Jiv. 502.504.506; Nāyādh. 369; Nirayāv.; Ovav.; Kappas.); Ś. *sassiria* (Śak. ed. BÖHTLINGK 62,13; Vikr. 41,4; so it is to be read),¹ but *sassiriadā* (Mṛcch. 68,21; 73,11; 107,2), *sassiriattana* (Ratn. 292,12; text. *sasi*°; the ed. Calc. *sassiriadā*). AMg. *hīripaṇḍichāyana*=*hīrpaṇḍichādāna* (Āyār. 1,7,7,1); *śūhūi*° (Nirayāv. 73); *hūi*° (Thāp. 151). The word that, in AMg., is used as a proper noun as well, as in *hiri cceva*=*hrīreva*, (Thāp. 76), and in the plural *hirio* (acc. plur. beside *sirio*; Vivāhap. 962) is not traceable in the other dialects.² This word *hiri* occurs as an adjective by the side of *ahirimāṇe* (Āyār. 1,6,2,2); the reading *harime* for *hrīmān* (Uttar. 961) is to be corrected to *hirime*; likewise for Ś. *ohariāmi* (Uttarar. 23,12) should be read *ohiriāmi*=*apahriye*; so stands Ś. *hiriāmi* (Śak. ed. BÖHTLINGK 108, 21). The Bengal recension (164,5) has the form *lajjāmi* which corresponds to the dialect; whereas the Kashmir recension wrongly has *arihāmi*=*arhāmi*. Cf. § 135.195.

1. Wrongly, BÖHTLINGK on Śak. 62,13; BOLLENSSEN on Vikr. 41,4.—2. FISCHER on Hc. 2,104.

§ 99. The original short of *i* and *u* is sometimes retained in poetry against § 69. M. *diabhūmisu*=*divjabhūmiṣu* (Hc. 3,16=G. 727); *añjalihiṃ*=*añjalibhiḥ* (H. 678), °*papaṇāisu*=°*pranātiṣu*, *virahisu*=*virahiṣu*, *causaṭṭhiṣu* *suttisu*=*cauṣṭṭyāṃ sūktiṣu* (Karp. 2,3; 38,5; 72,6); AMg. *pakkhihiṃ*=*pakṣibhiḥ* (Uttar. 593), *vagguhiṃ*=*vagmubhiḥ* (Samav. 83), *heuhim*=*hetubhiḥ* (Dasav. 635,34), *pāṇiṇaṃ*=*prāṇiṇāṃ* (Āyār. p. 15,33; Sūyag. 356; Uttar. 312.715.717 ff.), *kukammiṇaṃ*=*kukarmiṇāṃ* (Sūyag. 341), *pakkhiṇaṃ*=*pakṣiṇāṃ* (Uttar. 601), *tāṇaṃ*=*trāṇiṇāṃ* (Uttar. 692), *girisu*=*giriṣu* (Sūyag. 310), *jāisu*=*jātiṣu*, *gārisu*=*agāiṣu*, *jantusu*=*jantuṣu*, *joṇisu*=*yoṇiṣu*, *guttisu*=*guṭtiṣu* (Uttar. 155.207.446.574.992); JM. *vakkhāṇāisu*=*vyākhyāṇādiṣu* (Āv. 41,28 in a quotation from Viśeṣ. 1,1466). So throughout AMg. JM. in *caḥim*, *caṇsu*=*caturbhiḥ*, *caturṣu* (§ 439). On the other hand in poetry long vowels of Skt. and Pkt. are not infrequently shortened in declension. So in the abl. sing. AMg. *thāṇao*=*sthānāt*, *saṅjamao*=*saṅyamāt* (Sūyag. 46), *kulalao*=*kuḷālāt*, *viggahao*=*vigrahāt* (Dasav. 632,37.38), *sirio*=*śriyāḥ* (Dasav. 641,28); JS. *uvasamado*=*upaśamāt* (Kattig. 399,308). Cf. § 69. In the nom. and acc. plural: M. *divvosahio*=*divyauśadhayaḥ* (Mudrār. 60,9); AMg. *osaḥio* (Dasav. N. 648,10), *ittio*=*śrīyaḥ* (Āyār. 1,8,1,16; Sūyag. 218.222.237.540.542; Uttar. 76,921, also

itthi (Uttar. 373), *nārio* (Uttar. 679 [text °i°]=Dasav. 613,35; Dasav. 635,14), *koḍio*=*koṭayāḥ* (Uttar. 502; text °i°), *rāio*=*rātrayaḥ* (Sūyag. 100; Uttar. 416.436); in the instr. plur.: AMg. *itthihim*=*stribhiḥ* (Uttar. 570); in the gen. plur.: AMg. *iṣṇam*=*ṛṣṇām*, *bhikkhuṇam*=*bhikkṣuṇām*, *muṇiṇam*=*muninām* (Uttar. 375.377.409.921); in the loc. sing. AMg. *rāyahāṇie*=*rājadhānyām* (Uttar. 86; text °i°, the correct form occurs in the commentary), *kāsiḥhūmie*=*kāsiḥhūmyām* (Uttar. 402); in the loc. plur. AMg. *itthisu*=*striṣu* (Sūyag. 185 [text °i°]; Uttar. 204). So also A. *radie*=*ratyā* (Hc. 4,446). In Mg. shortening in the stem has taken place in *ahiśāliantī* for *ahiśāliantī*=*abhisāryamāṇā* (Mṛcch. 11,19), even in AMg. *paḍiṇam* for *paḍiṇam*=*pratiṇam* (§ 165; Dasav. 625,37) against § 82. According to Śrīharṣa, Dvirūpakośa, 152: *prācinam* *prācinam* *ca* *syāt* the corresponding shortening occurs also in Skt.

§ 100. In A. in poetry long and short vowels interchange according to metre and rhyme. The rhyme often determines even the pitch of the vowel. The language of Pīṅgala goes furthest in this respect. Hema-candra: *sāmālā dhaṇa suvaṇṇareha*=*śyāmālā dhanyā suvaṇṇarekhā* (4,330,1), *sakanṇī bhallī*=*sakarnā bhallīḥ* (4,330,3), *phala likhā*=*phalāni likhitāni* (4,335); *paḍia sila*=*patitā śilā* (4,337), *addhā valaā mahihī gaa addhā phuṭṭa*=*ardhāni valayāni mahyām gatāny ardhāni sphuṭitāni* [4,352]; *vihi vinadāṭi pīdantu gaha*=*vidhūr vinaṭayatu pīdantu grahāḥ* [4,385]; Kālidāsa, Vikr.: *parahua mahurapalāviṇi kantī*... *bhamanti*=*parabhṛte madhuraḥpralāpini kānte*... *..bhramanti* (59,11,12), *sā paḍiṭṭhi jahapabbhārālasa*=*sā tvaṇā dṛṣṭā jaghana-bharālasā* in rhyme with *gailālasa*=*gatilālasam* (62,12), *kīlanti dhanīa ṇa diṭṭhi paḍi*=*kṛidanti dhanikā na dṛṣṭā tvaṇā* (63,5); Pīṅgala: *sūi meru ṇisanku*=*sūcyate merurniḥśaṅkam* (1,40), *mahihara taha a suraṇā*=*mahidharāstathā ca suraṇāḥ* (1,80), *jasu*.....*kaṇṭhaṭṭhia vīsā pindhāṇa disā samṭāria samsārā*=*yasya kaṇṭhe sthitam viṣam pindhānam disaḥ santāritam samsārāḥ* (1,81), *varisae* for *varisai*=*varṣati* in rhyme with *disae*=*dṛṣyate* (1,142), *ṇaccanti samhāro dūritā hammāro*=*nṛtyanti samharatu dūritam asmadyam* (2,43) etc. See also § 85.128.

(e) THE SEPARATE VOWELS.

§ 101. Skt. *a* can become *i* (Schwā) in syllables before the accent. Hc. 1, 46 puts the words in which this phonetic alteration must take place in the ākṛtigāṇa *svapnādi* and in 1,48 adds also *madhyama* and *katama*; in 1,47 he allows option for *pakva*, *aṅgāra*, *lalāṭa*, in 1,49 for *saptaparna*. Vr. 1,3; Kī. 1,2: Mk. fol. 5 limit it to *iṣat*, *pakva*, *svapna*, *vetasa*, *vyajana*, *mṛdāṅga* and *aṅgāra*. It appears most frequently in M. AMg. JM.; Ś. and Mg. always retain *a* in certain cases, as Mk. lays this down expressly for *aṅgāra* and *vetasa*. So: AMg. *asiṇa*=*aśana* (Āyār. 2,1,5,1); JM. *uttima*=*uttama* (Hc. 1,46; Kī. 9), AMg. JM. *uttimaṅga*=*uttamāṅga* (Paṇḥāv. 274.285; Ovav.; Erz.), beside JM. *uttimaṅga* (Pāiyāl. 111; Erz.), M. AMg. JM. *uttama* (G.; Nāyādh.; Kappas.; Erz.).—M. *kāima*=*katama* (Hc. 1,48; H. 119), but Ś. Mg. *kadama* (Mṛcch. 39,6; Śak. 132,7; Vikr. 35,13; Mg. Mṛcch. 130,3).—M. Mg. A. *kiviṇa*=*kṛpaṇa* (Hc. 1, 46; G.H.; Mṛcch. 19, 6; 136, 18. 19; Hc. 4,419,1 [so to be read], Ś. *akiviṇa* (Mṛcch. 55,25).—AMg. *ghimsu*=*ghraṁsa* (§105).—AMg. JM. JŚ. *carima*=*carama* (Paṇṇav. 65 ff.; Vivāhap. 113.173.598f. 1254.1262; Erz.; Kattig. 401,348), *acarima* (Paṇṇav. 66ff.).—AMg. *nigina*=*nagna* (§ 133).—M. AMg. Ś. *piikka*=*pakva* (Grr.; H.; Karp. 67,8; Vivāhap. 1185; Bālar. 292,13), AMg. *vivikka*=*vipakva* (Thān. 377.378), Ś. *pari-pikka* (Bālar. 142,2; 209,7); beside AMg. Ś. *pakka* (Hc. 1,47; Āyār. 2,4, 2,14.15; Thān. 218; Paṇṇav. 483; Dasav. 628,29; 629,8; Dhūrtas. 12,9), Ś. *supakka* (Mṛcch. 79,25), *paripakka* (Ratn. 301,19).—M. *pusia*=*prṣata*

(gazelle; H. 631), AMg. *phusiya* (§ 208; drop; Āyār. 1,5,1,1, Nāyādh.; Kappas.; gazelle; Āyār. 2,5,1,5).—M. AMg. JM. *majjhima*=*madhyama* (Hc. 1,48; H.; Thāṇ. 128.141.152.175; Sūyag. 334; Paṇṇav. 76; Jiv. 175.408; Vivāhap. 1412; Aṇuog. 266; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.), AMg. *majjhimaya*=*madhyamaka* (Uvās.; Kappas.), feminine *majjhimīyā* (Jiv. 905 ff.), *majjhimilla* (Aṇuog. 383), but Ś only *majjhama* (Vikr. 6,19; Mahāv. 65,5; 133,9; Venis. 60,6; 63,4; 64,23; 99,12).—AMg. JM. *minjā*=*majjā* (§ 74).—AMg. JM. *muṅga*=*mṛdaṅga* (Āyār. 2,11,1; Sūyag. 731; Paṇḥāv. 512; Paṇṇav. 99.101; Jiv. 251; Vivāhap. 797 [text *mujaṅga*, correctly in the commentary]; Kāyap. 20 [v. l.]. 231; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.), also *muṅga* (Hc. 1,137), but Ś. *mudāṅga* (Mālav. 19,1); Mg. *midāṅga* (Mṛcch. 122,8; Goṇaḥole, 337,7 more correctly *mudāṅga*). Cf. § 51.—M. *vedisa*=*vetasa* (Grr.; H.), but P. *vetasa* (Hc. 4,307), Ś. *vedasa* (Śak. 31,16; 105,9).—M. AMg. JM. *sejjā* from *sijjā* (T. 5,15 and often v. l.; § 107)=*śayyā* (Vr. 1,5; 3,17; Hc. 1,57; 2,24; Kī. 1,4; 2,70; Mk. fol. 5.21; G.; Karp. 25,1; 39,3; 70,6; Āyār. 2,2, 1,1,3,24 ff.; Sūyag. 97.771; Paṇḥāv. 372.398.410.424; Vivāhap. 135. 185.839.1310; Paṇṇav. 844; Uttar. 489.495; Dasav. 642,36; Ovav.; Kappas.; Erz.); Mg. *śeyyā* (Cait. 149,19; text *sejjā*); AMg. *nisejjā* (Dasav. 642,36), *nisijjā* (Kappas. § 120), *padisejjā* (Vivāhap. 964); JM. *sejjāyara* (Kk.), *sijjāyari* (T. 4,17).¹

1. FISCHER, KZ. 34,570. According to JACOBI, KZ. 35,572, *kaim* will have developed its *i* through its connection with *kati*; *antima* (as it is also in Sanskrit), *uttima*, *carima* and *majjhima* have developed their *i* through the influence of analogy with *paścīma*, and *sijjā*, *nusijjā*, *śāhijjā*, *mimjā*, through the influence of *jja*.

§ 102. Exceptions to the rule are just apparent: M. *āṅāra* (Hc. 1, 47; Pāyāl. 158), *āṅāraa* (H. 261), *āṅārānta*=*āṅārāyamāṇa* (G. 136), Ś. Mg. *āṅāla* (Pras. 120,2,13; 121,8; Jivān. 43,9 [probably to be read as **ra*]); Mṛcch. 10,1), Ś. *āṅāraka* (Mālav. 48,18), AMg. *āṅāra* (Paṇḥāv. 202.534), *āṅāraka*= (Paṇḥāv. 313; Ovav. § 36), *āṅārāga* (Paṇṇav. § 116), *āṅārāya* (Thāṇ. 263)=Skt. *a'ṅāra*, *āṅāraka* (charcoal; the planet Mars), beside AMg. *īṅāla* (Grr., also C. 2,4; Pāyāl. 158; Āyār. 2,2,2,8,2,10,17; Sūyag. 270,783; Thāṇ. 230.391.478; Paṇṇav. 28; Vivāgas. 108,141; Nāyādh. 371; Vivāhap. 237.254.322f. 348.480.609.883. 1286. 1293; Jiv. 51. 257. 293; Nirāyāv. 47; Uttar. 1053 [text **ra*]; Dasav. 616, 32; 618, 29; 630, 25; Uvās. § 51), *saṅgāla*, *vīṅgāla* (Vivāhap. 450.451), *īṅgāla* (Thāṇ. 82), also taken into Sanskrit (ZACHARIAE, GGA. 1894,820), *āṅua* beside *īṅua*=*īṅuda* (Hc. 1,89), Ś. *īṅudī* (Śak. 39,4), *āṅālia* beside *īṅālī* (a piece of sugar-cane; Deśin. 1,28.79) are related to one another like *āṅati* and *īṅati*, *aṭati* and *iṭa'nt*, *addhā* and *iddhā*, that originally stood in an ablaut relation with one another probably. From *iṣa't* the Prākṛtamañjarī, in FISCHER, De gr. Pr. p. 13, mentions *īsa*, *īsi*, *īst*. Of them we have Ś. *īsa* in Mālatīm. 239,3, in all the editions: *īsa maṇṇuṭh* (v. l. *maṇṇe*) *ujjhia*, and so we have to read also in Venis. 12, 10; 61, 15 *īsa vihasia* with the v. l. to 12, 10 and in M. *cirehi īsa tti* (Pratāp. 206, 11; text *īsi*), *pāvai īsisa* (H. 444; correctly in the v. l. and ed. Bomb.; or *īsaṃpi* with v. l.); correct is *īsisa*..... *maṇaṃ kuṇanti* (Karp. 8,9; cf. v. l.), because *īsa* here stands by itself. Otherwise it occurs throughout in the beginning of compounds; thus in M. *īsijalapesiacca*=*īṣajjalaprekṣitākṣa*, *īstraabhiṇṇa*=*īśadrajabhiṇṇa*, *īsiṇiha*=*īśannibha*, *īsiṇiatta*=*īśadvivṛita* (R. 2, 39; 11,43; 12,48; 13,70), *īsiditṭha*=*īśaddṛṣṭa* (Bālar. 120,5), *īśasamcaraṇa-cañcurā* (Karp. 86,1; the v. l. has *īsaṃ*, the ed. Bomb. 85,10 reads *īsa samcaraṇabandhurā*), *īsubbhiṇṇanta* [text *īsubbhiṇṇandaṃ*]=*īśadubhidāyāna* (Mallikāma. 239,5); JM. *īsiṇiṣṣaṇṇa*=*īśadvikāsaṃ* (Kī. 7); Ś. *īsiṇiṣṣantā*

=*īṣatparīśrāntā* (Śak. 133,1), *īṣiviasida*=*īṣadvikasita* (Mālatīm. 121,5), *īṣimauḷida*=*īṣanmukulita*, *īṣimasīṇa*=*īṣanmasīṇa* (Mahāv. 22,20;24,6), *īṣivirala* (Uttarar. 73,5), *īṣivalida* (Nāgān. 8,15), *īṣadāradesadāvida*=*īṣaddvāra-deśadāpita* (Mudrār. 43,8), *īṣiṇiddāmuddida*=*īṣannidrāmudrita* (Bālar. 220,6); *īṣitricchi* (text °*ra*°)=*īṣattiryak*, *īṣisunijjanta*=*īṣacchrīyamāṇa*, *īṣicauria*=*īṣaccaturita*(?), *īṣimaulanta* [text °*mmu*°]=*īṣanmukulāyamāna*, etc. (Mallikām. 74,2;123,5;141,8;225,8); also *īṣi* in M. *īṣivalanta*- (H. 370) and Ś. *īṣisijaradhāmāṇa* (Karp. 38, 1); falsely independent in Ś. *īṣi veaṇā samupphannā* (Karp. 73,6), which has been correctly emended as *īṣa* by KONOW. The *i* is, therefore, explained from the cases in which *īṣat*, as the first member of a compound, became toneless according to Pāṇini 6,2,54. Cf. Hc. 2,129. The Prākṛtamañjarī l. c. teaches also *īṣi*, which occurs often in the MSS. Bh. 1,3; Mk. fol. 5, and several times also in Indian editions: *īṣicumbia* occurs in Śak. 4,9 ed. BÖHTLINGK. Ś. *īṣa-samkamida* (Jivān. 43,8) for *īṣi*°, *īṣi samīve hohi*=*īṣat samīve bhava*, *īṣi vilambia*=*īṣadvilambya*, *īṣi uttāṇam kadua*=*īṣad uttāṇam kṛtvā* (Mallikām. 87,18;124,5;222,8) for *īṣa*°, and JM. *īṣi hasiūṇa* (Erz. 57,17) for *īṣim hasiūṇa* are false readings, as AMg. JM. have the nasalized form *īṣim* always used in independent words and generally in compound words (Thāṇ. 135. 297; Āyār 2,15,20 [*īṣi*°]. 21 [*īṣi*°]. 22 [*īṣi*°]; Pannav. 846; Nāyādh. 1284; Vivāhap. 239. 248.920 [*īṣi*°], Jiv. 444.501.794.860; Ovav. § 33.49, VII [so read everywhere for *īṣi*]; Kappas. § 15; Āv. 48, 14; Erz.). AMg. has also an adjective *īṣija*=**īṣatka* (Nāyādh. 990).

§ 103. Corresponding to the rule *i* occurs in forms like JŚ. A. *kiḍha* (Pav. 384,47;388,2,5; Hc. 4,401,1), AMg. JM. A. *kiha* (Āyār. 1,6, 1,6; Āv. 10,23;35,18;46,31; Erz.; Hc. 4,401,3)=Vedic *kāthā*°. On its analogy are formed A. *jidha*, *tidha*, *jiha*, *tiha*=*ya'thā*, *ta'thā* (Hc. 4,401), as conversely the short of the final of *ā* has been brought in 'on the analogy of M. AMg. JM. A. *jaha*, *taha*, JŚ. *jadha*, *tadha* (§ 113). In a similar manner are to be explained also AMg. JM. *tise*, *jise*, M. *tissā*, *jissā*=*tasyāḥ*, *yasyāḥ* as formed on the analogy of *kise*, *kissā* (§ 425 ff.).¹—*ghisāi* (Vr. 8,28 [read as such]; Hc. 4,204)=*gha'sti*=*gha'sti* has gone over to the sixth conjugation (§ 482).—M. A. *candimā* (brilliance of the moon; Vr. 2,6; Hc. 1,185; Ki. 2,25; Mk. fol. 14; Pāyāl. 244; G.H. 609 [read as such], R.; Hc. 4,349) is to be identified neither with the native grammarians with *candrikā*, nor with LASSEN², E. KUHN³, S. GOLDSCHMIDT⁴ and JACOBI⁵ with *candra'mas* against which are the accent, gender and meaning, but with **candriman*⁶, which according to Hc. 1,35, might become feminine, and has been taken over into Skt. as *candrimā* (B. -R. s. v.). Pāli *candimā* (nom. sing.), AMg. *candima*- (Nirayāv. 38; Ovav.; Kappas.), AMg. A. nom. *candimā* (Sūyag. 433 [text °*da*°]. 460; Dasav. 627, 11; Piṅgala 1, 30 [text °*da*°]) are masculine and mean 'the moon', and are secondary derivatives from *candimā* (fem.) with a dependence upon *candramas*. *candrikā* becomes Ś. *candīā* (Cait. 40,15; Adbhutad. 71,9).—According to Hc. 1,49.265; Mk. fol. 18, besides *chattavaṇṇa* we may say *chattivaṇṇa* (Vr. 2,41; Ki. 2,46). The Indian grammarians equate the words as=*saptaparna*, which is to be accented as *sapta'parṇa*. But *sapta'n* nowhere shows *ch* initially and the *a* originating from *an* never becomes *i*, as we learn from *pañcama*, *sattama*, *aṭṭhama*, *navama*, *dasama*, etc. (§ 449).⁷ *chattavaṇṇa*, therefore, is not=*saptaparna*, but=*chattraparna*, and *chattivaṇṇa*=**chatrīparṇa* from *chatrī* (Hc., Uṇādigāṇas. 446)=*chattra*. In AMg. the word occurs as *sattavaṇṇa* (Pannav. 31; Nāyādh. 916; Vivāhap. 41.1530; Ovav. § 6) and *sattivaṇṇa* (Thāṇ. 266 [commentary *satta*°]. 555; Vivāhap. 289), which, if the reading be correct, is formed on the analogy of *chattivaṇṇa*; Ś. has *chattavaṇṇa* (Śak.

18,5; cf. v. 1.) and *sattavaṇṇa* (Priyad. 10,13).—AMg. JM. *puvviṃ* (e.g. Āyār. 1,2,1,2,3,4; Sūyag. 202.203 [text here *am*]); Dasav. 641,4; Nāyādh.; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.) is not=*pūrvam*, but=**pūrvīm*; cf. AMg. *puvvaṇupuvviṃ* (Nirayāv. § 1), which has already been shown by WARREN as=*pūva+ānupūrvīm*.—AMg. JM. *saddhiṃ* (e.g. Āyār. 1,2,1,2,3,4; Nāyādh.; Uvās.; Ovav. § 15,16; Kappas. etc.; Erz.) is not=*sārdha'm*, but=*Vedic sadhri'm*.⁸ We cannot ascertain the accent in *avataṃsa*, *avataṃsaka*, which, in AMg., become *vaḍiṃsa* (Rāyap. 102), *vaḍiṃsaga* (Samav. 10.12.16.23; Rāyap. 103.139; Vivāhap. 41; Uvās.; Ovav.; Kappas.), and *vaḍiṃsaja* (Uvās.; Nāyādh.; Kappas.). *i* and the dropping of the initial *a* point to an accent on the final syllable (§ 142). The exceptions to the rule are AMg. *kuṇiṃa*=*ku'ṇapa* and *viḍiṃa*=*viḍa'pa* (§ 248) only which presuppose accentuation on the final. On M. AMg. JM. Ś. *niḍāla*, M. AMg. *niḷāḍa*=*lalāṭa* see § 260; on AMg. *āikkhai*, § 492, on *diṇṇa* § 566, and on AMg. JM. *appiṇai* § 557.

1. FRANKE opines differently with regard to the genitive forms like *tissā*, GN. 189,529, note 1.—2. Inst. p. 203.—8. Beiträge p. 22.—4. Rāvanavaho p. 156, note 1.—5. Kalpasūtra. s. v., KZ. 35,573.—6. FISCHER, KZ. 34,572.—7. JACOBI has not taken these into consideration, KZ. 35,572.—8. FISCHER, Ved. Stud. 2,235.

§ 104. Before and after a labial sometimes *a* becomes *u*: *puḍhama*, *paḍhuma*, *puḍhuma*=*prathama* (C. 3,9 p. 48; Hc. 1,55). The common form found in all the dialects is *paḍhama*. So M. (G. H. R.); AMg. (Āyār. 2,2,3,18,2,5,1,6; Sūyag. 45; Uvās.; Nāyādh.; Kappas.; Nirayāv. etc.); JM. (Kl. 1; Erz.; Kk.); JŚ. (Kattig. 398,304;400,332,401,342,344); Ś. (Mṛcch. 68,23,94,3;138,15; Śak. 43,6;50,1;67,11; Vikr. 22,20;27,13); Mg. (Mṛcch. 130,13,18;139,10;153,21); D. (Mṛcch. 102,19); A. (Piṅgala 1,1.10.23,40 etc.). *puḍhama* occurs in M. (H. 832), in Ś. (Mudrār. 182,3; 204,4,6), in Mg. (Mudrār. 185,4); but the most and the best of the MSS. of Mudrār. have *puḍhama*, as in 253,4 in the text (v. l. *pu*). S. GOLDSCHMIDT has *puḍhuma* several times in R.; likewise BOLLENSSEN in Vikr. 23,19;24,1;83,19. In this respect as well the manuscripts waver, and so is the case with other texts, and it would, perhaps, be better to read *paḍhama*, everywhere in M.Ś. Mg.¹ P. has *puḍhuma* (Hc. 4,316). The South Indian manuscripts and the printed editions based on them generally write *puḍama*.²—M. *pulacī*, *pulacī*, *pulāia* (Vr. 8,69; Hc. 4,181; Pāiyāl. 78; H. R.), M. *puloī*, *puloia* beside *paloei*, *paloia* (Hc. 4,181; H. R.; Pras. 113,19); Ś. *puloedi*, *puloanta*, *puloia*, and so on and so forth (Mahāv. 99,3;100,10; Bālar. 76,1; Vṛṣabh. 14,9;15,1;17,1;22,9;24,2;42,10; 48,10;55,3;57,1;59,17; Pras. 11,14;12,1;13,14;16,17;35,7;41,3;115,17 [here they often write *puloedi* and so forth])=*pralokayati*.—A. Mg. *pāuraṇa* (Hc. 1,175; Triv. 1,3,105; Āyār. 2,5,1,5; Paṇhāv. 534; Uttar. 489)=Pālī *pāuraṇa*, *pāuraṇa*=*prāvaraṇa*; AMg. *kaṇṇapāuraṇā*=*kaṇṇapṛāvaraṇāḥ* (Paṇnav. 56; Thān. 260; *pāuraṇi* (coat of mail; Deśin. 6,43)=**pṛāvaraṇi*.³—M. *uppei*, *uppia* (Hc. 1,269; G. s. v. *r*; Karp. 48,4)=*arpayati*, *arṇita* beside *appei*, *appia*, *ōppeī*, *ōppia* (§ 125; Hc. 1,63).—AMg. *ummuggā*=**umagnā* (rising above the surface; Āyār. p. 15,32;27,9), beside *ummaggā* (Uttar. 235), *omugganiṃuggiṇi* (Āyār. 2,3,2,5, read so with the v. l.)=**acamagnanāmagṇita*.—AMg. *kammunā*, *kammunāu*, *kammuno*, *kammunaṃ*, *dhammunā*, JM. *kammunā*=*karmaṇā*, *karmaṇaḥ*, *karmaṇām*, *dharmaṇā* (§ 404).—AMg. JM. *paṇuvisan*, *paṇuvisā*=*pañcaviṃśati* (§ 273).—M. AMg. *vo'cchan* from **vucchan* (§ 125)=*vaksyāmi*, M. AMg. JM. *vo'ttun* from **vuttun*=*vaktum* (§ 529.574).—A. *vuñai*=Mg. *vaññati*=**vraññati* from *vraja* (§ 488).—*vo'jjhaa*, *vo'jjhaamalla* for *vu* (§ 125; burden; Deśin. 7,80) is traceable to AMg. *vo'jjha*=*vahya* (§ 572).—AMg. *susāṇa* from **smuśāna*=*śmaśāna* (Hc. 2,86; Āyār. 2,2,2,8; Paṇhāv. 177.419; Uttar. 1006; Ovav.;

Kappas.; Āv. 31,24); but M. Ś. *masāṇa* (Vr. 3,6; C.3,23; Hc. 2,86; Ki. 2,53; Mk. fol. 21; Pāṇal. 158; G. H.; Karp. 101, 7; Mr̥ch. 72,8; 155,4; Mālatim. 30,4; 224,3; Anarghar. 279,10; Caṇḍak. 86,7; 92,11); Mg. *maśāṇa* (Mr̥ch. 168,18; Mudrār. 267,2; Caṇḍak. 61,11; 63,11; 64,9; [ṇaa]; 66,13; 71,9.11). On M. JM. AMg. *muṇai*, JŚ. *muṇadi* see § 489, on A. *jhuṇi*, Ś. *dhuṇi*=*dhvani*, § 299. Cf. also § 337.

1. PISCHEL on Hc. 1,55.—2. PISCHEL, Die Recensionen der Śakuntalā p. 13; e.g. Vikramorvaśiya, ed. PISCHEL 629,26; 630,18.20; 633,18; Pārvatip. 28,22 ed. GLASER; Mallikām which, beside *puḍhama* (152,18), has also *paḍama* (56,11). On the variation between *pa* and *pu*, in the MSS. in Ś. cf. the v. l. e. g. also on Mālav. 39, 5.6.7.—3. PISCHEL, BB. 3,247.

§ 105. Dialectically several nouns in *-a* have become *-u* stems. This takes place especially in compounds with *-jña*, *-jñaka* in M. AMg. JM. JŚ when *jña* becomes *ṇṇa*, in AMg. also *nnā* (Hc. 1,56; Mk. fol. 20). Thus: M. *akaṇṇua*=*akṛtajñaka* (H. R.), *aṇṇua*=*ajñaka* (H.); *ahijñu*=*abhijña* (Hc. 1,56), but Ś. *anahijña* (Śak. 106,6; Mudrār. 59,1 [“bhi”]); *āgamaṇṇu*=*āgamañña* (Hc. 1,56); M. *guṇaṇṇua*=*guṇajñaka* (G.), *guṇaṇṇua* (H.), but Ś. *guṇaṇṇa* (Kāleyak. 25,22); AMg. *doṣaṇṇu*=*doṣajña* (Dasav. 627,36); AMg. *paḍirūvaṇṇu*=*prativūpajña* (Uttar. 694), *parakkamaṇṇu*=*parākramajña* (Sūyag. 576.578); AMg. *vinṇu* (Āyār. 2,16,1.2; Sūyag. 26), M. *vinṇua* (Mk. fol. 20)=*viñña*, *viññaka*; AMg. *vihinṇu*=*viḍhijña* (Nāyādh. § 18); M. AMg. JM. JŚ. *savaṇṇu*=*sarvajña* (Hc. 1,56; Vajjal. 324,9; Āyār. 2,15,26; Vivāhap. 916; Anuog. 95.518; Uttar. 689; Dasav. N.655.8; Ovav.; Kappas.; Dvār. 495,9; 497,38; Erz.; Pav. 381,16; Kattig. 398, 302.303 [text *savaṇṇu*]), but Mg. *savañña* (Hc. 4,293). P. *savañña* (Hc. 4, 303). Cf. § 276. The following also have become *-u* stems: AMg. *ghimṣu*=*ghraṃsa*’ (§ 101; Sūyag. 249; Uttar. 58,109); AMg. *pāṇu*=*prāṇa*’, when it is used as a unit of time¹ (Vivāhap. 423; Anuog. 431.432; Ovav.; Kappas.), *āṇāpāṇu* (Thān. 173; Anuog. 242; Dasav. N.654,2; Ovav.); AMg. *pilakkhu*, *pilakkhu*=*plakṣa*’ (§ 74); AMg. *manṭhu*=*manṭha*’ (Āyār. 1,8, 4,4; 2,1,8,7; Uttar. 249; Dasav. 622,8; 623,10); AMg. *milakkhu*=*mleccha*’ (Āyār. 2,3,1,8; Sūyag. 56.57.817 [cf. 816 *milukkhajya*]. 928; Pannav. 58; Paṇhāv. 41 [text ‘*lu*’; cf. WEBER, Verzeichniss 2,2,510])=Pāli *milakkhu* (§ 233) beside *mīccha*, AMg. JM. Ś. A. *mēccha*, AMg. *miccha* (§ 84). Cf. *pāvāsu*, *pāvāsu* § 118. All these words are accented at the end and undoubtedly the colouring of the vowel is associated therewith. The base *āryā*’, in the meaning “mother-in-law” also becomes an *-u*-stem,=*ajjū* (Hc. 1,77), and *āryakā*, in the meaning “mistress”, Ś. *ajjūā* (Mr̥ch. 27,2 ff.; 28,2 ff.; 29,1 ff.; 36,4; 37,3 ff. etc.), Mg. *ayyūā* (Mr̥ch. 10,2; 39,20.24.25; 40,2.4.10), *ayyukā* (Mr̥ch. 13,8). In Mg. *ayyūā* means “mother” also (Śak. 158,11, where Śaṅkara, following Candrasekhara, remarks: *ajjukāśabdo mātari deśiyah*). On AMg. *āhu*, *udāhu*, *addakkhu*, *miṇṇakkhu* etc. in the sense of the third person singular see § 516.

1. LEUMANN, Aup. S. s.v., *pāṇu*, and especially Anuog. 431.

§ 106. A final *a* becomes *u* in A. in the genitive singular of nouns in *-a*, of similarly formed pronominal forms and of the pronouns of the first and second persons, in the second person singular of the imperative, the second person plural of the indicative and the imperative and in a number of adverbs: *suṇassu*=*sujanasya*, *piassu*=*priyasya*, *khandhassu*=*skandhasya*, *kantassu*=*kāntasya* (Hc. 4,338.354.445.3), *tassu*, *tāsu*, *tasu*, *jāsu*, *jasu*, *kassu*, *kāsu*, *kasu*=*tasya*, *yasya*, *kasya* (§ 425.427.428); *parassu*=*parasya* (Hc. 4,338.354); *mahu*, *majjhu* in the sense of *mama*; *iatī* for **tavu*=*tava*, *tuhu* [so it is to be read], *tujjhu* in the sense of *tava* (Hc. s.v. *ma-*, *tu*); *piu*=*piba* (Hc. 4,338,1), *piahu*=*pibata* (Hc. 4,422,20); *bhaṇu*=*bhaṇa* (Hc. 4,401,4; Pingala 1,120; and read so everywhere for *bhaṇa*); *sikkhu*=*śikṣa* (Hc. 4,404); *icchahu*=*icchatha*, *pucchahu*=*pucchatha* (Hc. 4,

384.422,9), *kuṇehu*=*kṛṇuta*=*kuruta* (Piṅgala 1,89.118), *dehu*=*dayata* (Hc. 4,384; Piṅgala 1,10), *jāṇehu*=*jānita* (Piṅgala 1,5.14.38), *viāṇehu*=*vi jānita* (Piṅgala 1,25.50); *ṇamahu*=*namata* (Hc. 4,446); *ē'tthu*, *jē'tthu*, *tē'tthu* in the sense of *atra*, *yatra*, *tatra*, (§ 107; Hc. s.v.; Piṅgala 1,114); *jattu*, *tattu*=*yatra*, *tatra* (Hc. 4,404); *ajju*=*adya* (Hc. 4,343,2.418,7 and read so everywhere for *ajja*).

§ 107. Only seemingly has *e* sometimes taken the place of *a*. The extremely frequent *e'ttha* of M. AMg. JM. Ś. Mg. PG. (5,7), D. (Mṛcch. 102,18;103,16;105,15), Ā. (Mṛcch. 102,25;103,4), A. *e'tthu* (§ 106) does neither go back to *atra* (Hc. 1,57)¹ nor to **itra*² or **etra*³, but is related to *iha*, like *tattha* to *taha*, *jattha* to *jaha*, *kattha* to *kaha*: so stands for **ittha*=Vedic. *itthā*⁴. Cf. A. *itthi* (GOLDSCHMIDT *etthi*), *ihi* (GOLDSCHMIDT *itthi*=*atra* Piṅgala 1,5².86), and AMg. JM. A. *kiha*, JS. A. *kidha*=*kathā* (§ 103). A. *ke'tthu*, beside *kidha*, *kiha*=*kathā*, has its consonant doubled according to § 194: for the rest, the pronouns have mutually influenced one another both in inlaut as well as in auslaut (cf. § 103).—M. *ukkerā* (gift, heap; Bh. 1,5; Hc. 1,58; Ki. 1,4; Mk. fol. 5; Deśin. 1,96; Pāṇiyāl. 18; G.; Karp. 69,6; Viddhaś. 11,6), that occurs also in Ś. (Bālar. 129,6,7,167,10;210,2), against *ukkerā* (Caṇḍak. 16,17), and is found in M. and AMg. also (G.; Nāyādh., Kappas.) is not=*utkara*⁵, but must be equated, with LASSEN⁶, as=**utkarya*, or connected with *utkirati*. In Bālar. 234,9 the word *vaīṭa*=*vyatikara* is wrongly printed: the correct form is *vadiara*, Śak. 13,2.—M. Ś. *ge'ndua* (Viddhaś. 56,2;58,6; Mallikām. 134,21.23 [text *ga*°]), A. *gindu* (Piṅgala 1,125) cannot with Hc. 1,57.182 be traced back to *kanduka* that forms M. Ś. *kandua* (G. 752; Mālav. 68,10), but belongs with *ge'ndui* (game: Deśin. 2,94), Pāli *geṇḍuka*, as well as *genduka*, *ginduka*, *ge'ndu*, *ge'nduka* that have forced their way into Sanskrit, but to the now extinct root **gid*, **giḍ*; present **giṇḍai*, *ge'ndai* "to play". Cf. *jhe'ndua* "ball" (Deśin. 3,59).—*ghe'ppa* stands for **ghippai* and does not go back to *grabh*, but to **ghrp* (§ 212.518). *dhe'mkuṇa* (bug: Deśin. 4,14; Triv. 1,3,105,60) beside *ḍhaṁkuṇa* (Deśin. 4,14) stands for AMg. *dhimkuṇa* (Jiv. 356; Uttar. 1064 [text *ka*°]), as Skt. *diṅka* also makes probable, and is=**damkhuṇa*, and can be traced back to **damkha'*, connected to *damś* (§ 212.267).⁷—M. *ve'lli* (Creeper: Bh. 1,5; Hc. 1,58; Mk. fol. 5; G. H.) is not=*valli*, but stands for **villi*. With *ve'llā* (creeper), *ve'lla* (hair; a small lock, pleasure: Deśin. 7,94), *vili* (wave; Deśin. 7,73; Triv. 1,3,105,80), *ve'llari* (courtesan; Deśin. 7,96), M. Ś. *ve'llira*, (automatically moving: G. 137; Viddhaś. 55,8. [text *ce*°]); Bālar. 203,13), A. *uvve'llira* (Vikr. 56,6), M. Ś. *uvve'lla*=**udvilna* (§ 566; G. R.; Karp. 37,5; Mālatim. 201,1;258,2; Mahāv. 29,19) go back to a root **vil* (to be moved), to which also *velu*=*venu* (§ 243) also will have to be referred⁸. M. A. *ve'llai* with its compounds *uvve'llai*, *ṇivve'llai*, *saṇve'llai* (G. H. R.; Prātāp. 119,11; Bālar. 180,7;182,2; Vikr. 67,19), Ś. *ve'llamāna* (Bālar. 168,3), *uvve'llida* (Ratn. 302,31), *uvve'llanta*-(Mālatim. 76,3;125,4;129,2), which is frequent also in later. Sanskrit, is either a derivative from *ve'lla*=**vilna*, or from **vilyati*, **vilvati*.—*se'jjā*=*ṣaṇṇā* is regularly derived from *sijjā* (§ 101).—M. *suhē'lli* (Pāṇiyāl. 159; Deśin. 8,36;H.) is to be explained from **suhilli*=*sukha*+suffix *-illa*, while its synonym *suhalli* (Deśin. 8,36) goes back to *sukha*+suffix *alla* (§ 595).⁹—AMg. JM. *he'tthā*=*adha'tāt* (Samav. 101; Ovav. § 10.152; Erz.) presumes **adheṣṭāt*, corresponding to *pure'kkhaḍa*=**pureṣṭya*, which has already been taken note of by WEBER¹⁰. It is only in this manner that we can explain the cerebralization. The word, which occurs in Pāli also, cannot be separated from *adhastāt*: therefore, the assumption of a from **adheṣṭha* is wrong: On AMg. *ahe*=*adhah*, *pure*=*purah* see § 345. From *he'tthā* we have in AMg. JM. an adjective *he'ttha*,

wherefrom we have AMg. *he'ttham* (Hc. 2,141; Thāp. 179.492; text *he'tthim*), JM. *he'tthēna* (Erz.), AMg. JM. *he'tthao* (Vivāgas. 143; Erz.) = Pāli *he'tthato*, M. *he'tthammi* (H. 365); JM. *he'tthajjammi* (Erz.), *he'tthathia* (Hc. 4,448), also *hi'ttha* (Deśin. 8,67), *hi'ttham* (Thāp. 179; text *im*) written with *i*, according to § 84; and from it, as in Pāli, a superlative AMg. *he'tthima* (Thāp. 197; Samav. 66.68.72; Vivāhap. 524.529.1412; Anuog. 266), *he'tthimaya* (Vivāhap. 82), *hi'tthima* (Pannav. 76; Thāp. 197 [6 > < beside 1] < *he'o*); Uttar. 1086), and a very frequent adjective AMg. *he'tthilla* (Thāp. 341.545; Samav. 136 ff.; Pannav. 478; Nāyādh. 867; Vivāhap. 128.347.392ff. 437.1101.1240.1331ff. 1777; Anuog. 427ff.; Jiv. 240ff. 710; Ovav.). Cf. § 308.—A. *he'lli* (O female friend! Hc. 4,379, 1,422,13) beside JM. *hale*, A. *hali*, M. Ś. *halā* (§ 375) goes back to **hilli* = **hali* with doubling of the *la* according to § 194.

1. So also CHILDERS s.v.; S. GOLDSCHMIDT, *Prākṛtica* p. 6.—2. LASSEN, *Inst.* p. 129; JOHANSSON, *Shāhbāzgarhi* 1,133ff.—3. FAUSBÖLL, *Dhammapada* p. 350.—4. FISCHER, *Ved. Stud.* 2,88.—5. BÜHLER, *Pāyāl.* s.v.—6. *Inst.* p. 118.—7. FISCHER, BB. 3,255f.—8. FISCHER, BB. 3,293ff. Cf. JOHANSSON, IF. 3,240f.—9. Impossible is the derivation from *sukhakeli*, which according to the translation of the scholiasts is approved of by WEBER, *Hāla*¹ p. 40; 2 s.v.—10. Bhag. 1,404; Cf. E. KUHN, *Beitäge* p. 21.—11. JOHANSSON, IF. 3,218. As Pāli has also *pure pure'kkhāra*, *sve*, *sve* etc. (KUHN p. 58), it is unnecessary to hypothesize the existence of a "Proto-Pāli *e*".

§ 108. Sometimes *a* becomes *i* (Schwā) in the post-tonic syllable. This especially takes place in the plur. of pronouns and in the first person plur. of the pres. indic. of parasmaipada in M. AMg. JM. JS. A. Thus: AMg. JM. *tesim* = *tēśām*, *tāsim* = *tā'sām*, *eesim* = *e'tēśām*, *eyāsim* = *etā'sām*, *jesim* = *yēśām*, *jāsim* = *yā'sām*, *kesim* = *kēśām*, *imesim*, *imesām* from the stem *ima*, *anṇesim* = *anyēśām*, *anṇāsim* = *anyā'sām*. Their analogy is followed by the rest of pronouns, as the very rare M. *esim* = *eśā'm*, *paresim* = *pa'reśām*, *sauvesim* = *sa'rveśām* (§ 425 ff.)¹.—M. *jāpimo* = *ja'lpāmaḥ*; M. AMg. *ṇamimo*, *na'māmaḥ*; M. JM. *bhaṇimo*, *bha'nāmāmaḥ*; M. JM. *vandimo* = *va'ndāmāmaḥ*; A. *lahimu* = *la'bhāmāmaḥ* etc. Their analogy is followed by *pucchio* = *prcchā'maḥ*, *lihimo* = *likhā'maḥ*; *suṇimo* = **śrunā'maḥ*, and so forth (§ 455).² This sort of transformation rarely occurs also in the first pers. sing. of the ind. pres. in M., and of the ind. pres. and fut. in A. (§ 454.520). The grammarians teach forms also in *-ami*, *-ama*, *-ima*, *-amo*, *-amu*, of which those in *-ami* are found in JM. A. (§ 454). M. JM. AMg. *sāhijja*, *sāhejja* = *sā'hāyja* (Pāyāl. 215; G. 1116; Vivāhap. 502; Erz.)³ correspond to the rule.

1. FISCHER, KZ. 34,570 f.—JACOBI, KZ. 35,574, who wrongly states that I had given only three examples, whereas I gave there five, is of the opinion that the genit. plur. forms of the pronouns *ta*—, *eta*—, *ya*—, *ka*—, *ima*— only were frequently used, and those of the other pronouns, more rarely. He offers no explanation of his own of *i*.—2. JACOBI, KZ. 35,574 f. appears to have believed that the examples cited by me, KZ. 34,571, are all that are available. He arrives at a quite wrong decision with regard to *gamino*, *jāpimo*. Cf. § 455. According to him, *-ima* may have been borrowed from an Apabhraṃśa dialect, in which till now *-imo* has not been found at all.—3. According to JACOBI, KZ. 35,573-575, here it would be *jja* as in *sijjā*, *nisijjā*, *miñjā*, the origin of *i*. It is the old view that was expressed for example, by WEBER, *Hāla*¹ p. 38, that this took place due to the influence of *ya*. But *jja* has not influenced in the least the preceding vowel; cf. §§ 280.284.287.

§ 109. Even in the syllable preceding the accented one *ā*, like *a* (§ 101), sometimes becomes *i*: it takes place clearly after *i* is at first changed into *a*. So according to Hc. 1,81, **māira*' may become **matta* or **mā'tta*, from **mitta*, thus for example AMg. *vihaṭṭhimitta* = *vilastimātra* (Sūyag. 280), *itthamitta* = *itthāmātra* (Sūyag. 339), *vinnāyaparīṇāyamitta* = *viññātaparīṇāyamātra* (Nāyādh. § 27 = Kappas. § 10,52.80), *sāyanamitta* = *svādanamātra* (Kappas. S. § 26) almost always with the v. l. **mā'tta*, as the word occurs in M. (G. H. R.), AMg. (Vivāhap. 203.204.452 f. 1042), JM. (Erz.; Kk.), Ś. (Śak. 39,12;60,15;96,2; Vikr. 7,12;41,13;80,

13,84,6; Uttarar. 21,10;100,1 etc.), **mē'ttaka* (Śak. 31,11 [read as such]; 76,7), *adime'ttam*=*atimātram* (Mṛcch. 89,4;90,13,21); Mg. *yādame'ttaka*=*jātamātraka* (Mṛcch. 114,8)¹. On *mahāme'ttha*=*mahāmātra*, and *mē'tthapurisa*, see § 293.—*bhisai* is=**bhāsa'ti*, **bhasa'ti* for *bhā'sati* with crossing over to the 6th class (§ 482). M. AMg. Ś *ge'jjha*, Mg. *dugge'jha*, A. *dugge'jjha*=*grā'hya*, *durggrāhya* is formed from the present stem, therefore,=**grhya*, **durggrhya*, and so stands for **gijjha*, **duggijjha* (§ 572).—*śālmali* forms in AMg. *sāmalī*, dialectically *sāmārī* (§ 88). The other form *simbalī* that occurs beside it in AMg. (Pāiyāl. 264; Deśin. 1,146; Vivāhap. 447 f; Uttar. 590 [so correctly given in the commentary]; Dasav. 621.5 (text *sa'*)), *e'kkasimbali*=*śālmaliḥ* *puṣpāir navaphalikā* (Deśin. 1.146) belongs to Vedic *śimbala'* (flower of the cotton tree.²). The form *kuppisa* beside *kuppāsa*=*kūrpāsa* (Hc. 1,72) points to the accent **kū'rpāsa*.

1. Cf. BRUGMANN, KZ. 27,198.—So correctly GELDNER, Ved. Stud. 2,159 according to Sāyaṇa. BÜHLER has already criticised Vedic *simbalī* [sic], Pāiyāl see under *simbalīm*.

§ 110. In the ending—*māna* of the *ātmanep. pres. participle* *i* sometimes occurs for *ā*. So in M. *melīṇa* from *melaī* from *mil*, and especially in the oldest AMg. such as in *āgamamīṇa*, *samaṇujāṇamīṇa*, *ādhāyamiṇa*, etc. (§ 562).—*khalīḍa*=*khalvāṭa* (Hc. 1,74), which, as *khalīṭa* and *khalīṭa* has gone over to Skt. also, presupposes an accent *khalvāṭa'* (Pāṇini, 5,2,125; Hc., Unādigaṇas. 148). In A. *khalīhaḍaū* (Hc. 4,389) *h* seems to go back to *ḍha* (§ 207) against § 242. Cf. § 138.

§ 111. For *ā* occurs in *sunhā* for **sanhā*=*sāsnā* (Hc. 1,75).—*thuvāa* (Hc. 1,75) is not=*stāvaka*, but=**stuvaka*=**stuvā'n* from the pres. stem. *thuva-*, whence originated also the passive *thuvvāi* (§ 494).—M. AMg. Ś. *ulla* (Hc. 1,82; Pāiyāl. 185; G. H.; Pracandap. 47,6; Āyār. 2,1,6,5. 6;2,1,7,9;2,3,2,6.11.12 [*udaūlla*]; Uttar. 758; Kappas.; Mālatim. 107.6 [*raso'ūlla*]), M. *ullaa* [R.; Vikr. 53,6 [read *jalo'ūlaam* with ed. Bomb. 89,5]], with the denominative M. *ullei* (G. H.), JM. *ulle'ttā* (Erz.), AMg. *ullaṇa*, *ullaṇiyā* (Uvās.), and with *o'* according to § 125. M. AMg. *o'lla* (H. R.; Karp. 27,12;69,4;94,6;95,11; Dasav. 619,18;622,8), M. *o'llaa* (R.), M. *o'llei* (H.), *o'llaṇa* (R.), Ś. *o'llavida* (Mṛcch. 71,4) are not to be equated with Hc. to *ārdra*, but with WEBER,¹ to *ud*, *unda* (to moisten), *udan*, *udaka* (water), and consequently corresponds to one **udra* which occurs in *udra'* (otter), *anudra'* (waterless), and *udri'n* (watery)².—*ārdra* becomes M. AMg. JM. Ś. *adda* (Hc. 1,82; Mk. fol. 22; G.; Karp. 45,7; Ovav.; Erz.; Bālar. 125,13), M. AMg. also *alla* (Hc. 1,82; Mk. fol. 22; H.; Nirayāv.; Uvās.).—AMg. JM. *devānuppiya* is not, with WEBER,³ LEUMANN,⁴ WARREN,⁵ STEINTHAL,⁶ JACOBI⁷ to be equated as=*devānānpriya*, but with HOERNLE⁸ as=*devānupriya*=*deva*+*anupriya*, which in Pāli becomes *anuppiya*.⁹—*āsāra* [rain; Hc. 1,76] is not=*āsāra*, that remains in M. Ś. A. as *āsāra* (G. R.; Candak. 16,18; Vikr. 55,17), but=**utsāra*. On *ajjū*=*āryā* see § 105.

1. ZDMG. 26,741; H. s. v., falsely H¹. p. 261, cf. Haripāla on G. 527 *ullam tti deśi dhātūr ārdribhāve*.—2. P. GOLDSCHMIDT on Specimen 2.8. p. 84.—3. Bhag. 1,405.—4. Aup. S. s. v.; WZKM. 3,344.—5. Nirayāv. s. v.—6. Specimen s. v. 7.—Kalpas. and Erz. s. v.; cf. also E. MÜLLER, Beiträge p. 15. 8.—Uvās., Appendix III, p. 31.—9. MORRIS, Journal of the Pāli Text Society 1886, p. 117.

§ 112. AMg. *pārevaya* (Hc. 1,80; Paṇṇav. 54,526; Jiv. 459; Rāyap. 52 [text *pāreva*]; Uttar. 981), *pārevayaga* (Paṇḥāv. 24,57), fem. *pārevāi* (Vivāgas. 107)=Pāli *pārepata* is a dialectical form allied to M. *pārāvaa* (Hc. 1,80; Pāiyāl. 124; G. H.; Karp. 87,10), Ś. *pārāvada* (Mṛcch. 71,14;79,24;80,4; Śak. 138,2; Viddhaś. 111,3)=Skt. Pāli *pārāpata*. *pāre* is locative as in *pāreṇaṅgam*, *pāretaraṅgiṇi*, etc. AMg. *pārevaya* "date-palm" (Paṇṇav. 483,531) is=*pārepata*.—AMg. *pacchekamma*=

paścātkaṛman (Hc. 1,79) is technically formed on the analogy of *purekamma-* (§ 345). In *Pañhāv.* 492, occurs *pacchākammaṁ purekammaṁ*.—*dera* (door; Hc. 1,79) beside *dāra*, *bāra*, *duvāra*, *duāra* (§ 298.300.139)=Sinhalese *dera* is perhaps=**darya*; cf. *darī* (cave).—AMg. *ukkosa*, which the scholiasts translate by *utkarṣa*, whereafter WEBER¹ explains it as having developed from **ukkāsa*, and which WARREN² will like to consider as a writer's mistake, is=**utkoṣa* from *kuṣa niṣkarṣe* (Dhātup. 31,46), that in Skt. is casually not attested with *ud*. Generally its instrumental form *ukkoseṇaṁ* "at the highest", "at most" is used with its converse *jehanneṇaṁ* "at the lowest" (Aṇuttar. 3; Tṭhān. 106.133; Samav. 8.9.11; Paṇṇav. 52,205 ff; Vivāhap. 26 ff. 59.60 143.182.272 ff. 358.373 etc.; Jiv. 18.35, 39.49 etc.; Aṇuog 161 ff.; 398 ff.; Uttar. 201; Ovav.), more seldom there occurs its synonym, the accusative form *ukkosaṁ* (Vivāhap. 180.371. 390 f.; Uttar. 312 ff.). As an adjective (*Pañhāv.* 129), beside *majjhima jahanna* (Tṭhān. 128.141.152.175), the grammarians (Hc. 4,258; Triv. 3,1, 132) and the scholiasts equate it as=*utkarṣa*; *ukkosiya* (Tṭhān. 505; Vivāhap. 83.93; Uttar. 976; Kappas) is neither with WEBER³=*utkarṣika*, nor with JACOBI⁴=*utkarṣa*, but is to be equated as=**utkoṣita*.—On *dhovai*=*dhāvati* see § 482.

1. Bhag. 1,443; cf. LEUMANN, Aup. S. s. v.—2. Over de goodsdienstige en wijsgeerige Begrippen der Jaina's (Zwolle 1875) p. 43, note 1.—3. Bhag. 1,443.—4. Kalpas. s. v.

§ 113. A final unaccented *ā* of adverbs, very often in M. and sometimes also in AMg. JŚ. JM. A. in verses, is shortened (Grr. see § 79): M. *aṇṇaha*=*anya'thā* (H.), beside M. JM. *aṇṇahā* (G.; Kk.), JŚ. *aṇṇadhā* (Pav. 385,63; text *ṇhā*); Ś. only *aṇṇadhā* (Mṛcch. 24,4; 51,24; 52,13; 64,25; Śak. 52,16; 73,8; 76,5; Vikr. 18,8; 40,16), likewise Mg. (Mṛcch. 165,4); M. AMg. JM. *jaha*, *taha*=*ya'thā*, *ta'thā* (G. H. R.; Uvās.; Kappas.; Erz.; Kk.); JŚ. *jadhā*, (Pav. 386,4; 387,24 [*ṇhā*]), *tadhā* (Pav. 379,4; 381,16 [*ṇhā*]; Kattig. 398,304 [*ṇhā*]); A. *jiha*, *jidha*, *tiha*, *tidha* (Hc. 4,401) with *i* on the analogy of AMg. JM. A. *kiha*, JŚ. A. *kidha*=Vedic *kathā'*, which owes the shortness of *a* in Pkt. to *jaha*, *taha* and M. *kaha* (G. H. R.) (§ 103). Ś. Mg. have, in prose only *tadhā*, *jadhā* (Mg. *yadhā*), *kadhā* (never *kadhā*). Ā. has in verse *jaha* (Mṛcch. 100,12). For Mg. *taha* (Mṛcch. 123,7), in verse, read *tadhā*, as in JŚ.—M. JM. AMg. *va*=*vā* (G. H. R.; Erz.; Kk.; Dasav. 618,25; 620,32.33); Ś. Mg. in prose only *vā*. The metre decides the quantity, and, therefore, both of the forms sometimes do occur in one and the same verse: thus M. *jaha...ṇa tahā* (H. 61); JM. *kiṁ calio'vva...kiṁ vā jalio* (Erz. 71,22); JŚ. *guṇe ja jadhā tadhā bandho* (Pav. 384,48); AMg. *paḍisehie va dinnā vā* (Dasav. 622,37). In M. AMg. JM. *saī*=*sa'dā* (Vr. 1,11; Hc. 1,72; Kī 1,10; Mk. fol. 7; Pāṇīyā. 87; G. R.; Pratāp. 225,14; Acyutaś. 1.20. 22.62.66.69.93; Dasav. 622,23; Kk. 259,24¹) *i* is regularly substituted according to § 108. Rare in M. is *saā* (H. 861). Bh. 1,11 teaches the same phonetic change also for *jaī*=*yadā'* and *taī*=*tadā'*. This presupposes an accentuation **ya'dā*, **ta'dā*, as in the RV., after a negative the word *kadā* is accented as *ka'dā*, on which is based M. *kāi* (H.), that may have influenced *jaī*, *taī*. *taīaṁ*, which according to JACOBI⁵ is a counter example demonstrating the rule of substitution of *i* for *ā* in a post-accentual syllable and is=*tadā'*, is not known to me at all. Even if it existed, in any case, it would be explained according to § 114, as a side-form of *taīā*, that is like *kāiā*, *jaīā* found in M. (Vr. 6,8; Hc. 3,65; Mk. fol. 46; G. H. R.; *kāiā* also Acyutaś. 86,91), AMg. *taīyā* (Uttar. 279); *jaīā* has not been found. These words are=**kayidā*, **tayidā*, **yayidā* from *ka'yā*, *ta'yā*, *ya'yā*+*dā* (§ 121) and, therefore, strictly conform to the rule. Shortening

takes place also in Ś. M. Dh. *ka'dua*, *gadua* for **ka'duvā*, **gaduvā*=*krtvā*, *gatvā* (§ 581).

1. Wrongly explained by JACOBI as=*swayam*. 2.—KZ. 35:575. The word has been probably quoted by JACOBI from the word-index to Hc., where *taram*=*ityāyam* and *taīa*=*tadā* occur under one another.

§ 114. In an adverb there develops dialectically an anusvāra by the side of *ā* that is either final or has come into being due to elision of a consonant; in A. there develops also an anunāsika. M. AMg. JM. *jahā*, A. *jihā*=*yathā* (Hc. 4,337). Beside *mā*, that occurs in all the dialects, A. has *mā*, *mām* (read so everywhere for *ma* according to Hc. 4,418, *mā* when a short and *mām* when a long syllable is required; see the Wortzeichniss zu Hc.), beside *viṇā* of all the dialects A. *viṇu* (Hc. s.v.)=**viṇam* (§ 351).—*maṇā*=*manāk* (Hc. 2,169), beside M. Ś. *maṇam* (Mk. fol. 39; H.; Śak. 146,8; Karpas. 31,9); JM. *maṇāgaṇ* (Erz.), A. *maṇāu* (§352), also JM. *maṇajam* (Hc. 2,169; Ki.10), and *maṇijam* (Hc. 2,169).—AMg. *musam* beside *musā*=*mṛṣā* (§ 78). AMg. *sakkham*=*sākṣāt* (Hc. 1,24; Uttar. 116,370; Ovav.), beside Ś. *sakkhā* (Mallikām. 190,19). AMg. *heṭṭham* beside AMg. JM. *heṭṭhā* (§ 107) is accusative beside ablative, as it may be the case in *sakkham* also. In AMg., beside *tahā* we have also *taham* before a vowel in the phrase *evam eyaṇ taham eyaṇ avitaham eyaṇ*=*evam etat tathaitat avitatham etad* (Vivāhap. 946; Uvās. § 12; Ovav. § 54.; Kappas. § 13,83). This *taham* stands for *taham* (§ 349) and corresponds to a **tatham* beside *tathā*, like *katham* beside Vedic *kathā*. So too can A. *jihā* be referred to **yatham* beside *yathā*. Cf. §72.74.75.86. So also AMg. *sōccam*, *dissam* occurring before a vowel for *sōccam*, *dissam*, beside *sōccā*, *dissā*=*śrutvā dṛṣṭvā* (§334.349). Final *ā* in the inst. sing. and *ā* arising from -*āḥ* of the abl. and of the genit. as well as of the therewith connected locative of the feminines in *i*, *i*, *u*, *ū* are often shortened in M.: *bandia*=*bandyā*; *koḍia*=*koṭeh*; *naaria*=*nagaryām*; *vahūa*=*vadhvā* (§ 385). The corresponding forms in -*a* of the feminine in -*ā*, which are mentioned by some grammarians, are not to be found. In places where they stood formerly in Karp. thence they have been eliminated in the critical edition of KONOW (§ 375).

§ 115. A transition from *i* to *a*, which the grammarians mention (Vr. 1,13,14; Hc. 1,88—91; Ki.1. 18,19; Mk. fol. 7) has not really taken place. Thus for example *paḍamsuā* (Hc. 1,26.88.206), *paḍamsua* (Mk. fol. 34) is not=*pratiśrut*, *pratiśruta*, but=**pratyāśrut*, **pratyāśruta*, as is shown by *pratyāśrūva*, *pratiśrut* in AMg. forms *paḍimsujā* (Ovav. s. v.); for *pratiśruta* is found *paḍimsuda* (Bh. 4,15).—In M. JM. Ś. Mg. A. *puhavi*, AMg. JS. JM. Ś. *puḍhavi* (§ 51) *a* is a separating vowel like *u* in *puhūi* (§ 139), both, therefore,=*prithvi*.—*baheḍaa* (Hc. 1,88) is not=*vibhūitaka*, but=*baheṭaka* (Vaijayanti 59,351; cf. BÖHTLINGK s.v. *vahedaka*.—*sadhūla* (Hc. 1,89), AMg. *pasadhūla* (Hc. 1,89; Pannav. 118) go, like M. AMg. Ś. *siḍhūla* (Vr. 2,28; Hc. 1,89.215.254; Ki. 2,17; G. H. R.; Āyār. 1,5,3,4; Nāyādh. 949; Rāyap. 258 f.; Vivāhap. 39.136.382 f. 1308; Uttar. 196; Śak. 132,12; Vikr. 30,4), M. *siḍhūlatana*=**siṭhūlatana* (G.), *siḍhūladā* (Śak. 63,1), M. Ś. *siḍhūlei*, °*dī* (R.; Śak. 11,1; Bālar. 36,5; Candak. 58,10), M. AMg. Ś. *pasidhūla* (G. H. R. Vivāhap. 806; Uttar 773; Nāyādh.; Ovav.; Viddhaś. 64,5), back¹ to the original **śrithūla*, *a* and *i*, therefore, represent an original *r* (§52), as already noted above.—In *haladdā*, *haladdī* (Grr.) beside M. AMg. JM. *haliddā* (Hc. 1,88; G. H.; Uttar. 982.1050; Rāyap. 53; Erz.), M. *haliddī* (Hc. 1,88.254; G.; Karp. 69,3)=*haridrā*, AMg. *hālidā*=*hāridra* (Āyār. 1,5,6,4 [read thus]; Pannav. 525; Samav. 64; Jiva 224; Ovav.; Kappas.). *a* and *i* are presumably separation vowels. On *aṅgua* beside *iṅgua*=*iṅguda* see §102.

I. S. GOLDSCHMIDT, R. s. v. *sidhila*; cf. B.-R. s. v. *sithira* and WACKERNAGEL, Altind. Gr. § 16.

§ 116. For the second *i* of *iti*=Latin *ita*, there has been preserved in M. AMg. JM. an old *a*, when *iti* stands independently in the beginning of a sentence, in AMg. also in the beginning of a compound: M. *ia* (Vr. 1,14; Hc. 1,91; Ki. 1,19; Mk. fol. 7; G. H. R.; Bālar. 113,17; Karp. 6,4;48,14;57,7; Viddhaś. 64,7; Acyutaś. 22,45.82.93.103; AMg. JM. *iya* (C. 2,28; Pāiyāl. 224; Āyār. 1,2,1,1;1,2,3,1,5;1,4,3,2 [v.l. everywhere *iti*]; Ovav. § 184.186; KI. 14; Kk.); AMg. *iyaccheya*, *inyiuna*, *ijanayavādi*, *iyaiivaesaladdha*, *iyavinṇāṇapatta*=*iticcheka*, *itiniṇa itinaya-vādin*, *ityupadeśalabdha*, *itiivijñānaprāpta* (Ūvās. § 219). Most of the texts have in AMg. *ii* for *iya* (Sūyag. 137.203 [*iti*]; Uttar. 63.99.116.311.508. 512.513; Dasav. 626.11,630,14; Ūvās. § 114). As *i* and *ya* always interchange in Jaina MSS. it is doubtful if here we have a case of error of MSS. or not. JŚ., however, has *idi* (Pav. 385,65;387,18.24; Kattig. 399, 314); it has it whether rightly or wrongly is yet to be decided. In Ś. there wrongly occurs *ia* (Kāleyak. 17,16). As an enclitic *iti* becomes *ti*, *tī* (§92), AMg. also *i* (§93).

§ 117. Sometimes *i* becomes *u* through assimilation to an *u* of the following syllable: M. AMg. JM. *ucchu*=*ikṣu* (Vr. 1,15; Bh. 3,30; Hc. 1,95;2, 17; Ki. 1,22; Mk. fol. 7; Pāiyāl. 143; G. H.; Āyār. 2,1,8,9.12; 2,1,10,4; 2,7, 2,5; Paṇhāv. 127; Uttar. 590; Dasav. 614,13;621,5.41; Dasav. N.660,4; Ovav.; Āv. 23,24; Erz.). By the side thereof AMg. has also *ikkhu* (Hc. 2,17; Sūyag. 554; Paṇnav. 33,40; Jiv. 356; Vivāhap. 1526), *ikkhūya* (Paṇnav. 33.40), and similarly in Ś. we must read *ikkhu* with the MSS., instead of *ucchu* in Śak. 144,12 against Candrasekhara 206,17, as in Rukmiṇīp. 42,14. In M. JM. occurs *icchu* in H. 740.775; KI. 18; but it is hardly correct. On AMg. JM. *ikkhāga*=*aikṣvāka*, see § 84.—AMg. *usu*=*iṣu* (Sūyag. 270.286.293; Vivāhap. 121.122.348.505.506. 1388; Raṇap. 257; Nirayāv. § 5); AMg. *usugāra* (Thāp. 86), *usujāra* (Thāp. 383; Uttar. 421.422.449; Paṇhāv. 317 [text *ikkhu*°, but cf. the commentary])=*iṣukāra* (name of a hill). Yet AMg. JM. have also *isattha*=*iṣuśāstra* (Paṇhāv. 322; Ovav. § 107, p. 78,4; Erz. 67, 1,2); AMg. *iśasatthāna*=*iṣvāsasthāna* (Nirayāv. § 5 beside *usu*); M. *isu* (Pāiyāl. 36; G. 1145 [*kāmesu*]; Karp. 12,8;94,8; [*pañcesu*]).—AMg. *susu*=*śisu* in *susumāra*=*śiśumāra* (Sūyag. 821; Paṇhāv. 19; Vivāgas. 50.186), oftener *sumsumāra* (Paṇnav. 47.48; Jiv. 71; Nāyādh. 510; Uttar. 1072; Vivāhap. 1285 [text °sa°]), *sumsumāri* (Jiv. 111); but AMg. *sisupāla* (Sūyag. 161), *sisunāga* (Uttar. 205); M. *sisu* (Pāiyāl. 58); Ś. *sisubhāva* (Viddhaś. 21,12), *sisuāla*=*śiśukāla* (Cait. 37,7).

So correctly Abhayadeva on Paṇhāv. 322. Wrongly equated as=*iṣvastra* by LEUMANN, Aup. S. s.v. and JACOBI, Erz. s.v.

§ 118. The *i* of the prefix *ni* becomes *u* before *ma*, that has originated from *pa* according to § 248 and from *va* according to § 251: *numajjāi*=*nipadyate* (Hc. 1.94;4,123; Ki. 4,46), *numaṇṇa*=*nipanna* (Hc. 1,94.174). The forms referred by Grr. to *sad* cannot be separated from one another. The v.l. *nuvaṇṇa* (G. 1161) and its meaning "fallen asleep" (Deśin. 4,25) clearly points to the origin of *ma* from *pa*. Derivation from *majj* is factually and linguistically impossible. In H. 530.608.669 WEBER reads with the MSS. *numajjasu*, *numajjanta*, *numajjai*, *numajjihisi*. But in another place (under 669) he refers °to *nu*° that occurs in a stanza quoted in Hc., in Dhvanyāloka, p. 20 and in Kāvyaaprakāśa, p. 123 in the old Sāradā script¹, Sobhākara, Alaṃkāraratnākara fol. 67^b (MS. BÜHLER, Det. Report, No. 227). Hemacandra, Alaṃkāracūḍamaṇi fol. 4^b (MS. KIELHORN, Report, Bombay 1881, p. 102, No. 265), Mammaṭa, Śabdavyā-

pāravīcāra fol. 6^a, Jayanta, Kāvyaaprakāśadīpikā fol. 6^b.22^b, whereas Sāhityadarpaṇa p. 5 has *ni*^o. Everywhere *nu* should be read. *numanta*, explained in Triv. 1,2,48 by *nimantra*, is a mistaken reading from *numanna* in Hc.—*numai* (Hc. 4,199) beside *nimai*, M. *nime* (R.) “throw down” is=*vi* “to throw” (Dhātup. 24,39) with *ni*. Therefore, the v.l. *nivia* (R. 12, 30) beside *nimia*²). Sometimes dialectically the suffix-*ka* steps in for the Skt. suffix *-ika*, so that apparently *u* stands for *i*. So M. *vimchua*, *vimcua*, *vicchua*, AMg. *vicchuya*, beside M. *vimchia*, AMg. *vicchiya* = *vr̥sika* (§ 50); AMg. *geruya* beside M. *geria* = *gairika*; AMg. *neṣṭuya* = *naṣṭayika* (§ 60); M. *jānu* = **jñānika*; (H. 286), *akaaṣṭṇa* = *akṛtaṣṭṇa*, *viṣṭṇa* = *viṣṇa*, *dēvaṣṭṇa* = *daivaṣṭṇa* etc. (Mk. fol. 20), probably also in the proper names Ś. *jānu*, Mg. *yānu* (Śak. 115,1.9.11); *pāvāsua*, A. *pavāsua* = *prāvāsika* (Hc. 1,95; 4,395,4), also *pāvāsu*, *pavāsu* = *prāvāsin* (Hc. 1,44), which probably goes back to **pavāsu* = *pravāsa*¹ (§ 105), whence may have originated also *pāvāsua*.—AMg. JM. *duruhai* (§ 482) is not = *adhi-rohati*³, but = **udruha*⁴ = *udrohati*⁴, however, not by metathesis, of *ud* to *du* as HOERNLE thinks, but with a separation-vowel and falling of the initial *u* from **udruhai* (§ 139.141).—*yudhaṣṭhira*, according to Hc. 1,96.107.254, can become *jahuṭṭhila*, *jahitṭhila* (also Bh. 2,30; Kī. 2,35; Mk. fol. 17). It is not clear what was the origin of *jahu* and *jahi*. In the text we find AMg. *juhittṭhila* (Antag. in ZDMG. 42,258; Nāyādh. 1287ff. [text oftener *illa*]; Ś. A. *juhittṭhira* (Karp. 18,4; Venis. 102,4; Pracaṇḍap. 29,12; 31,13; 34,8; Piṅgala 2,102).

1. For Hc. and Kāvyaaprakāśa the remark made already by WEBER on H. 530 is without any result. Wrong is the derivation from *nimi*, particularly from *nimia* = *nimita*, in GOLDSCHMIDT, R.s.v. *nima*.—3. WEBER, Bhag. 1,411; LEUMANN, Aup. s.s.v. STREINTHAL, Specimen s.v.; E. MÜLLER, Beiträge p. 34.—4. HOERNLE, Uvās. Translation p. 38, note 103.

§ 119. Before a consonant-group *i* may become *ē* (Vr. 1,12; Hc. 1, 85; Kī. 1,16; Mk. fol. 7; Pkl. p. 25; Deśin. 1,74); PG. M. AMg. JM. Ś. Mg. P. D. A. *ēṭṭha*, A. *ēṭṭhu* = *iṭṭhā*¹ (§ 107); AMg. *āgameṣsa* = *āgamisyaṇṭ* (Āyā. 1,4,3,2); *ceṇḍha*, beside *cinḍha* = *ciṇḍha* (§ 267; Bh. 1,12); *ṇēddā*, beside *ṇiddā* = *nidrā* (Bh. 1,12); *dhammēlla*, beside *dhammilla* (Grr.); *peṇḍa*, beside *piṇḍa* (Grr.); *peṭṭha* beside *piṭṭha* = *piṣṭa* (Grr.); AMg. *lēcchāi* = *licchavi* (Sūyag. 495.585; Vivāhap. 800; Nirayāv.; Ovav.; Kappas.); PG. AMg. *vēṭṭhi* (PG. 6,32; Uttar 792), beside *viṭṭhi* = *viṣṭi* (Kī.; Mk.); *vēṇhu*, beside *vinhu* = *viṣṇu* (Grr.); AMg. *vēbbhala* = *viḥvala* (Paṇḥāv. 165); *seṇḍura*, beside *sindūra* (Grr.). So also *kesua* from **keṁsua* = *kiṁśuka* (§ 76.) This rule is more frequently illustrated by cases having a secondary *i*, particularly that which has developed from *ṛ*: **mēṭṭa* from **mitta* = **mātra* (§ 109); *geṇḥai*, beside *giṇha* = *grhṇāti* (§ 512); *geṇḥa* from **giṇha* = **grhya* for *grāhya* (§ 109.572); *veṇṭa* beside *viṇṭa* = *vṛnta* (§ 53); AMg. *geḍḍha* (Ovav. § 70), beside *gidḍha* (§ 50) = *grdhra*; AMg. *gehi* (§ 60) from **geḍḍhi* = *gidḍhi* (§ 50) = *grddhi*. According to Mk. fol. 66 *e* never comes in Ś. in any of the words included in the ākṛtigāṇa *piṇḍasama* by Vr. Pkl. and under the *piṇḍādi* by Mk. Kī. in which Bh. Kī, Mk. like Hc. in his rule 1,85, include *piṇḍa*, *dhammilla*, *sindūra*, *viṣṇu*, *piṣṭa*, Hc. and Mk. also *bilva*, which forms *beṭṭa*, *billa* (§ 296), Bh. also *nidrā*, *ciṇḍa*, Mk. Kī. *viṣṭi*, Kī. *kiṁśuka* which Hc. has in a special rule, and for which Mk. likewise forbids *e* in Ś. This is attested by the texts in which there occur, par ex. Ś. *piṇḍa* (Mṛcch. 41,11; 69,12; Prab. 49,4), also Mg. (Mṛcch. 125,5; Prab. 46,14), Mg. *ciṇḍa* (Mṛcch. 159,23); Ś. *ṇiddā* = *nidrā* (Mṛcch. 43,24; Vikr. 24,17; Prab. 17,1; 38,2,6; 39,8); Ś. *vinḥudāsa* (Mudrār. 243,2; 247,1; 248,7; 249,5,6; 259,7). In the optative in *-ēṇṇā*, *-ijjā* in AMg. and JM. (§ 91.459 ff.) *ē* occurs for and beside *i*.—*te* in the

numerals, such as AMg. JM. *terasa*, A. *teraha* (13), AMg. JM. *tevisam*, A. *teisa* (23), AMg. JM. *te tūsam* (33), JM. *teyālisam* (43), AMg. JM. *tesaṭṭhim*, *tevaṭṭhim* (63) etc. (§ 443 ff.), as well as AMg. *teindiya*, *tendiya* (§ 438) is perhaps not=*tri*, but=*traya*, *terasa*, therefore=**trayadaśan*.—AMg. *teicchā*=*cikitsā* beside *vitigicchā* *vitigimicchā* (§ 215) has the strengthened reduplication, like Skt. *cikite*, *cekitat*, *cekitāna*.

§ 120. In *haraḍai*=*haritakī*, *haritakī* (Hc. 1,99.206) *a* is probably a separation-vowel like *ī*, *ī* in Skt. The *ḍa* of Pkt. points to an original **haritakī*.—*ā* for *ī* is taught by Hc. 1.100;2,60;60.74 in *kamhāra*, *kambhāra*=*kaśmīra*, for which we should, with Triv. 1,2,50, read *kāśmīra*; cf. Skt. *kambhārī* beside *kāśmīrī* "gmelina arborea". Ś. has *kamhīra* (Mudrār. 204,2).—On *i* for *ī* see § 79ff.—AMg. *uṭṭhubhaha* "spit" (Vivāhap. 1263), *uṭṭhubhanti* "they spit"; (Vivāhap. 1264; text **bhahanti*), AMg. *aṇiṭṭhubhaya* "not spitting"; (Paṇhāv. 350; Ovav. § 30,V), dialectical *niṭṭhubhīa* (loudly spat out; Deśin. 4,41) as well as *pāli niṭṭhubhāti*, *niṭṭhubhāti*, *niṭṭhubhī*, *niṭṭhubhāna* have nothing to do with *ṣṭhū*, with which it had hitherto been associated, but all these belong to the root √ *stubbh* (to drive out; *stumbhu* *niśkāśane*, Dhātup. 31,7), which in Skt. is used for voice only = "to emit a sound". The parallel root is *ksubbh* (*stubbh* : *ksubbh*=*stambh* : *skambh*=Skt. *sihāṇu* : Pkt. *khāṇu*=*duṭṭha* : *dukkha* [hinder portion; Deśin. 5,42]; § 90.308.309) which occurs in Pkt. AMg. JM. *chubhai*, M. JM. *chuhai* and in compounds (§ 66). Pāli *nicchubhāti* "springs forth" (from the sea)¹, shows transfer of meaning, which we find also in Skt. *nirasana* (throwing outside, throw out, spit forth).—*hūṇa* (Hc. 1,103), M. AMg. JŚ. A. *viḥūṇa* (Hc. 1,103; Śukasaptati 15,3; Nāyādh. 950; Vivāhap. 202.1123.1816f. 1825; Niraṭṭāy. 44; Uttar. 357.439.633.809; Pav. 380,7; 381,17;387,12; Piṅgala 1,7), AMg. *viṇṇahūṇa* (Sūyag. 271.282; Nāyādh. 322; Paṇhāv. 56) are not to be equated with Hc. as=*hīna*, *viḥīna*, *viṇṇahīṇa*, but they belong to *dhūṇa* (Kāśikā on Pāṇini. 8,2,44) from *dhu*, *dhū* "to shake off" which forms in AMg. *dhunāi* and in M. AMg. *dhunāi*, *viḥunāi* (§ 503). In all the dialects *hā* regularly forms *hīṇa*. So M. AMg. JŚ. Ś. *hīṇa* (G. H.; Uvās.; Pav. 382,24.25;388,2; Vikr. 24,20), JM. *aiḥiṇa* (Kk.); M. JM. JŚ. *parihīṇa* (H.; KI. 8; Erz.; Kk.; Kattig. 400, 329); AMg. *paḥiṇa* (Bhag.); Ś. *avahīṇa* (Śak. 30,2), M. *apohīṇa* (R.); JŚ. Ś. *viḥiṇa* (Kattig. 404,387.389; Mṛcch. 18,10).—On *juṇṇa*=*jūrṇa* and *tūha*=*tūrtha* see § 58.

1. KERN, Bijdrage tot de Verklaring van eenige Woorden in Pāli-Geschriften voorkomende (Amsterdam 1886) p. 18; FAUSBÖLL, Nogle Bemærkninger om enkelte vanskelige Pāli-Ord i Jātaka-Bogen (Kopenhagen 1888) p. 19. Not correctly TRECKNER, Milindapañño p. 423 f.

§ 121. Most of the dialects, beside *ī*, partly have *e* in *idṛśa*, *idṛkṣa*, *kīdṛśa*, *kīdṛkṣa* : Aśoka *edisa*, *hedisa* *heḍisa* (Khālsi) *edisa*, *hedisa*; Pāli *edisa*, *erisa*, *edikkha*, *erikkha* beside *īdisa* *īrisa*, *īdikkha*, but only *kīdisa*, *kīrisa*, *kīdikkha*, *kīrīkṣha*; M. AMg. JM. Ś. *erisa* (Vr. 1,19.31; Hc. 1,105.142; Ki. 1,15; Mk. fol. 8.11; H. 10; R. 11,104; Sūyag. 197; Dasav. 626,27; Ovav.; Niraṭṭāy.; Bhag.; Āv. 24,3ff.; 25,31.32;27,2.6.25; Dvār. 508,6; Erz.; Kk.; Lalitav. 555,6;562,22; Mṛcch. 151.20.155,5; Śak. 50,4; Prabh. 4,9); AMg. JM. *erisaṇa* (Nāyādh. 1284; Āv. 24,10); A. *erisiṇa* (Piṅgala 2,185); AMg. *elisa* (C. 2,5 p. 43), *anelisa* (Āyār. 1,6,1,1;1,7,2,4;1,7,8,1,17;1,8,1,15;2,16,2; Sūyag. 301.434 [text *ana*]). 533.544.546.549.869); P. *etisa* (Hc. 4,317.323); Ś. mostly *īdisa* (Mṛcch. 24,20;39,11;54,1;72,19;80,9;82,12;88,16;151,16; Śak. 103,5;104,7;123,12;127,7;130,1;135,15; Vikr. 20,6;44,13. Ratn. 317,33;318,16.22; Karp. 19,6;21,4 etc.), Mg. only *īdisa* (Mṛcch. 38,7;129,7;131,7;158,24;165,13;166,21;177,10); AMg. *elikkha* (Uttar. 237), *elikkhaṇa* (Āyār. 1,8,3,5); M. AMg. JM. Ś. *kerisa*

(Grr.; H. 374 [read so with v.l.]; Niraṣāv.; Bhag.; Erz.; Mṛcch. 141,7; Vikr. 50,6;52,3; Prab. 10,15;39,13), JM. *kerisāya* (Kk.), Mg. *kelīṣa* (Prab. 46,14.16;50,14;53,15.16;56,1; Venis. 35,3); Ś. also *kidiṣa* (Mṛcch. 27,18; Śak. 39,6; Vikr. 28,19; Mudrār. 58,6;184,5). Doubtful forms are M. *irisaa* (H. 940), JM. *iisa* (Erz.), Ś. *irisa* (Uttarar. 26,6 beside *idisa* 26,8; Mālav. 6,1;44,18;47,3; Mahāv. 119,12.14.20; Mudrār. 233,1), *kirisa* (Mālav. 5,3.17)¹, Mg. *kiliṣa* (Mṛcch. 125,2,4;132,9; GODABOLE 344,7;345,1 has *kelīṣa*, only 363,2 also *kiliṣa*). According to the testimony of the best manuscripts only *erisa*, *kerisa* and *idisa*, *kidiṣa* will be correct in Ś.; in Mg. the correct forms will be **eliṣa*, *kelīṣa* and *idīṣa*, **kidiṣa* (the v.l. often has *kelīṣa*). Cf. § 244-245. The hitherto unexplained² *e* goes back to -*ayi*, -*ai*. From Vedic *ka'yā+dyā* has developed *kerisa*; *erisa* comes from Vedic *ayā-dyā*, like *kāi tāiā*, *jaīā* from *kāyā+dā*, *tāyā+dā*, *ya'yā+dā* (§ 113). *ayā* has been influenced by *kāyā*. In A. *aiṣa=idīṣa*, *kāiṣa=kidiṣa* (Hc. 4,403) it is better to consider them as formations on the analogy of A. *taiṣa=tādyā jaiṣa=yādyā*, as the intermediate forms for the development of *erisa*, *kerisa*. Cf. Vedic *kayasya* and AMg. *ayamsi*, M. *aammi* and A. *āammi* (§ 429). On *e'ddaha*, *te'ddaha*, *je'ddaha* see § 122. Beside *piyūṣa*, Skt. has *peyūṣa*, so too Pkt. Ś. *piūsa* (Bālar. 266,19) and M.Ś. *peisa* (Hc. 1,105; H.; Ś. Karp. 82,5; Bālar. 150,19; 223,5;294,10; Mallikām. 245,6). On *bahedaa=vibhūtākā* see § 115; in Pannav. 31, in AMg. we have *vibhelae=vibhedakah* (§ 244).

1. An uncritical collection in BOLLENSSEN on Mālav. 5,2-5, p. 122.—2. Literature in JOHANSSON, Shāhbāzgarhi 1,134.

§ 122. Like *i* (§ 119), *i* also may become *ē* before consonant-groups: AMg. JM. *kiḍḍā*, AMg. *khēḍḍā* dialectal *khēḍḍa*, A. *khēḍḍaa=kriḍā* (§ 90); *nēḍḍā* beside *niḍā* (§ 90); AMg. JM. *jāṇijjā*, *jāṇējjā=jāniyāt* (§ 91); M. *e'ddaha=idīṣa*¹ with reduplication according to § 90 and *ha* for *śa* according to 262 (on Vr. 4,25 and Appendix B. p. 101; Hc. 2,157; Mk. fol. 40; Deśin. 1,144; H.; also in Ś. Viddhaś. 71,1, everywhere *e'ddahame'tta=idīṣamātra*); *ke'ddaha=kidiṣa* and on its analogy *te'ddaha=tādyā*, *je'ddaha=yādyā* (Grr.). Similarly is explained also *e* in AMg. M. JM. *āmeḷa* (garland; braid; Vr. 2,16; Hc. 1.105.202,234; Ki. 1.15;2,9; Mk. fol. 8.16; Pāiyāl. 140; Deśin. 1,62; G. 112; Pannav. 111; Ovav.; JM. in *kamalāmeḷā*, Av. 29, 18ff.), M. *āmelīaa* (R. 9,21), AMg. *āmeḷaga* (Rāyap. 111), *āmeḷaya* (Uvās. §206; read as such; Ovav.). *āmeḷa* is=**āpiḍya*, which passes through the stages **āpiḍḍa*, **āpe'dda*, **āpeḍa* with *ma* for *pa* according to §248, *e* for *ē* according to §66 and *la* for *ḍa* according to §240². Ś. *āpiḍa* (Mālatim. 207,4); according to Hc. 1,202 there occurs dialectically also as *āveḍa*. In the same way we must explain *ṇimeḷa* (gums; Deśin. 4,30) from **ṇipīḍya*, and AMg. *veḍa* from **veḍḍa* for **vriḍya* of the present stem *vriḍya-*; cf. §240. Doubtful is the origin of *e* in *peḍha* (Hc. 1,106) beside the common *piḍha=piṭha*. M. *peḍhāla* (G. 731) has been falsely derived by Haripāla from *piṭhayukta*. It means "broad" or "round" (Pāiyāl. 84; Deśin. 6,7) and perhaps is connected with *piṇḍa*. *e* never appears in the passive in -*ijja* and the participles nec. and adjectives in -*aṇijja* in M. AMg. JM. JS. (§91).

1. The grammarians explain it by *etāvat*, Hc. Deśin. 1,144 by *iyat*. 2.—WEBER has correctly connected it with *idīṣa*, H1 p. 59. The grammarians equate *āmeḷa* as=*āpiḍa*; likewise LASSEN, Inst. p. 207; S. GOLDSCHMIDT, Prakritica p.15; LEUMANN, Aup. S. s.v.; BÜHLER, Pāiyāl. s.v. Thereby it is only *e* that remains unexplained. In Triv. 1,2,56, the printed edition has *ṇa* and the MSS. have *ṇa*.

§ 123. In Pkt. there appears several times *a* in place of Skt. *u*, especially in the first syllable of a word whose second syllable likewise has *u*. In most of such cases *a* might have been the original vowel.

and the forms with *u* might have been formed analogically (Vr. 1,22; Hc. 1,107; Ki. 1,6; Mk. fol. 9): M. Ś.Ā.A. *garua*, AMg. JM; *garuṇa*=*guruka* (G.H.R.; Sūyag. 692.747.750; Paṇṇav. 8.10; Vivāhap. 126.436; Ānuog. 268; Nāyādh.; Erz.; Śak. 10,3; Mālav. 34,9;37,8; Priyad. 4,7; Ā. Mṛcch. 148,1; A. Hc. 4,340,2), feminine AMg. *garuī* (Grr.; G.; Nāyādh.; cf. § 139), and in derivatives like M. *garuattana*=**gurutvana* (G.H.R.), *garuia* (G.R.), *garuei* (G.), JM. *garukka*=*gurutva* (KI. 13; cf. § 299); Ś. *garuadā* (Priyad. 31,12), *agaruadā* (Mahāv. 54,19). Cf. *gārava* and *gorava* § 61^a. As Hc. 1,109 explicitly teaches, *a* has come in only with the addition of the suffix *-ka*; in all the dialects *guru* retains its *u*¹.—A. AMg. JM. *agaru* (Grr.; G.; Sūyag. 248; Uvās.; Erz.), also in Skt. beside *aguru* (M. Karp. 87,9); AMg. also *agalūya* (Ovav.); M. *kālāru* (G.). AMg. *kālāgaru* (Ovav.; Kappas.).—*gaḷoi*=*guḍūci* (§ 127).—M. AMg. JM. *ś. maiḍa*=*mukūṭa* (Grr.; G.; Āyār. 2,13,20; p. 128,3; Paṇhāv. 160. 234.251.440; Paṇṇav. 100.101.117; Vivāgas. 161; Nāyādh. § 35.92; p. 269.1274; Jiv. 615; Rāyap. 21; Ovav.; Kappas.; Erz.; Venis. 59,22).—*maṭra*=*mukura* (Grr.), but Ś. *radanamuura* (Mallikām. 194,4; text *raa*^o).—M. A Mg. JM. Ś. *maṭila*=*mukula* (Grr.; G.H.R.; Anarghar. 20,3; Kāmsav. 9,3; Paṇhāv. 284; Paṇṇav. 111; Uvās.; Ovav.; Erz.; Mudrār. 46,7 [to be read as such]; Mālav. 69,2), and in the derivatives like M. *maṭila* (G.H.R.), AMg. *maṭliya* (Ovav.; Kappas.), *maṭlida* (Śak. 14,6; Mahāv. 22,20; Uttarar. 163,5)=*mukulita*; M. *maṭlāia* (Ratn. 293,2); Ś. *maṭlānta* (Mālatim. 121,5;254,2); Ś. *maṭlāviijanti* (Priyad. 11,3; read ^o*viānti*); Mg. Ś. *maṭlēnti* (Mṛcch. 80,21;81,2); AMg. *maṭli*=*mukulinaḥ* (Paṇhāv. 119)². In a similar manner is explained also *kohala*=*kuṭṭhala* (Hc. 1,171) from **katūhala*, **kaūhala*, beside M. AMg. JM. *koūhala*, Ś. *kodūhala* (61^a), and M. *somāra* (H.R.), *somāla* (Bh. 2,30; Hc. 1,171.254; Pāiyāl. 89; Lalitav. 563,2) from **sakumāra*, **saiimāra* (§ 166)=*sukumāra*, while AMg. *sūmāla* (Āyār. 2,15,17; Nirāyāv.; Kappas.) goes back to AMg. *sukumāla* (Vivāhap. 822.946; Antag. 7.16.21; Jiv. 350.549.938; Paṇhāv. 278. 284; Ovav. § 48 etc.). M. has also *suumāra* (Śak. 2,14), Ś. only *suumāra* (Mṛcch. 37,5; Śak. 19,6;54,4), *sukumāra* (Vikr. 5,9), JM. *sukumārajā*=^o*ratā* (Erz.). *somāla* has been taken over to Skt. as well³. *soamalla*=*saukumārya* (§ 285) presupposes a transition of the second *u* to *a*, as AMg. JM. too have *dugamchā*, beside *dugumchā*=*jugupsā* (§ 74). Assimilation to the vowel of the following syllable on account of accent takes place in M. *avarim*=*upa'ri* (Grr.; G.), beside M. AMg. JM. *uvarim* (Hc. 1,108; H.R.; Paṇṇav. 90ff.; Samav. 101; Rāyap. 62; Vivāhap. 198; Ovav.; Āv. 8,12; Erz.), M. JM. Ś. *uvari* (G.H.R.; Erz.; Mṛcch. 41,22; Śak. 30,1; Mālav. 66,2; Prab. 38,8), Ś. *uvaridana* (Mṛcch. 42,13), Mg. *uvali* (Mṛcch. 134,8), AMg. *uppiṃ*. (§ 148). To *avarim* belongs M. *avarilla* (upper garment; Hc. 2,166; Pāiyāl. 175) as well as *varilla* (Karp. 56,7;70,8;95,11). In the same way is explained *a* in M. *avahovāsa*, *avahoāsa* (Bh. 4,33; Hc. 2, 138; H.R.)⁴, beside AMg. *ubhaopāsam* (Samav. 151; Ovav.), *ubhayopāsam* (Paṇhāv. 258), *ubhaopāsīm* (Samav. 98; Jiv. 496f.500.502.504; Nāyādh. 275; Vivāhap. 826.830), *ubhaopāse* (Kappas. p. 96,24), *ubhayokālam* (Hc. 2.138), *ubhaokūleṇam* (Ovav.) *ubhao* (Vivāhap. 941; Nāyādh.; Kappas.) is=**ubhatas* for *ubhayatas*⁵ from *ubha'*, *avaho*=**ubā'thas* (§ 212) wherefrom, is derived *avaha*, and according to some (Hc. 2.138), is derived also *uvaha*. So also *bhamajā*=**bhruvakā* (§ 124) and *avajjhā*=*upādhyāya* (Deśin. 1.37; cf. § 28).—*tarakṣu*, in AMg. has become an *a*-stem: *taraccha* (Āyār. 2,1,5,3; Paṇṇav. 49.367.369; Vivāhap. 282.484; Nāyādh. 345), feminine *taracchī* (Paṇṇav. 368). On *katha*=*kutra*, *kao*, *kado*, *katto*, *kaohirito*=*kuṭaḥ*, see § 293.428, on *jahitṭhila*, *jahutṭhila*=*yudhiṣṭhira*, § 118.

1. BOLLSENSEN wrongly states, on Mālav. p. 172, that when it is an adjective, it is

garu, and when, a substantive, it is *guru*. In Jiv. 224, *garu* is a false reading, likewise Śāk., ed. BÖHTLINGK 79,9;86,3.—2. On *mañḍa* and *mañḍa* cf. also E. KUHN, KZ. 31, 324.—3. ZACHARIAE, BB. 10,135ff.—Cf. P. GOLDSCHMIDT, Specimen p. 81; WEBER, ZDMG. 28,390—LEUMANN, Aup. S.s.v.

§ 124. Beside *tumburu* (*Diospyros embryopteris*) there occur dialectically *ṭimbaru* (Deśin. 4,3) and *ṭimbarūya* (Pāiyāl. 258). In lieu of *u* there appears *i* as a separation-vowel¹ in all the dialects in *purisa*, Mg. *puṭiṣa*=*purusa* (Vr. 1,23; Hc. 1,111; Kī. 1.26; Mk. fol. 9; e.g. M.: G.H.R.; AMg.: Āyār. 1,3,3,4; Sūyag. 202.203; Paṇhāv. 222; Ṭhaṇ. 360 and very often; JM.: Erz.; JŚ.: Kattig. 401,345; Ś: Mṛcch. 9,10; 17,19;24,25;29,3; Śāk. 126,14;141,10; Vikr. 35,12; Prab. 39,13; Mg.: Lalitav. 565,13; Mṛcch. 113,21;116,17;157,14; Prab. 51,8;53,11;62,7; D.: Mṛcch. 104,7); *paūriṣa* (Grr.), JM. *porisa*, AMg. *poriṣi*, *porasiya*, *aporisiya* (§ 61^a). False is AMg. JM. *porusa* in Uttar. 17; Erz. 17,35. In Ś. *purusoṭtama* (Vikr. 35,15) the *u* has been purposely retained on account of similarity of sound with that of *purūṣa*-, therefore, it falsely occurs also in Mālatīm. 73,6. Otherwise it is always *purisoṭtama* (Mālatīm. 266,4. Venṣ. 97,9), in Ś. and *puṭiṣoṭtama* in Mg. (Prab. 32,7.14). In M. AMg. JM.Ś. *bhuḍi* (Hc. 1,110; G.H.R.; Vivāgas. 90.121.144.157; Nāyadh. 753.1310.1312; Vivāhap. 237.254; Uvās.; Nirāyāv.; Āv. 12,27; Erz.; Venṣ. 60,5;61,18; Bālar. 270,5), AMg. also *bhiguḍi* (Paṇhāv. 162.285) the *i* is not=*u* in *bhrukuṭi*, but=*r* in *bhrkuṭi*. False is M. *bhuḍi* (Pratāp. 220,20) as well as *huḍi* (Acyutaś. 58). On the other hand *a* stands for *u* according to § 123 in *bhamajā* (Hc. 2,167), against AMg. *bhamuhā* (§ 206; Pāiyāl. 251; Āyār. 1,1,2,5;2,13,17 [neuter]; Jiv. 563; Rāyap. 165; Ovav.; Kappas.), A. *bhōhā* (Piṅgala 2,98; § 166.251), and M. *bhumā* (Bh. 4,33; Hc. 1,121;2,167; Kī. 1,117; Mk. fol. 39; G.H.R.), AMg. *bhumajā* (Pāiyāl. 251; Uvās.; Ovav.), *bhumagā* (Paṇhāv. 272.285 [text *bhū*]; Uvās.); *bhumā* (Ovav. s.v. *koṭṭkuiya*). Cf. § 206.254.261.—AMg. *chīya* (one who has enjoyed; Hc. 1,112;2,117; Nandis. 380) is not=*ksuila*, but onomatopoeically=**chīta*, corresponding to German *tsi* ! To this refer AMg. *chīyamāna* (convalescent; Āyār. 2,2,3,27). In the same way is to be explained *chikka* (Deśin. 3,36); cf. Skt. *chikkā*, *chikkana*.—On *sūhava*=*subhaga* see § 62, on *mūsala*=*musala*, § 66.

1. ZIMMER, KZ. 24,220 f.; S. GOLDSCHMIDT, KZ. 25,615; WACKERNAGEL, Altind. Gr. §51.

§ 125. Like *i* becoming *ē*, (§ 119), before consonant-groups *u* may become *o* (Vr. 1,20; Hc. 1,116; Kī. 1,23; Mk. fol. 8; Pkl. p. 31). According to Mk. fol. 66, this change does not take place in Ś. except in *muktā* and *puṣkara*, and this is attested substantially by the texts. PG. *kham-dako mḍisa*=*skandakunḍinah* (6,19); M. *goṅcha*=*guccha* (H.R.), *goṅchaa* (H.), M. *toṇḍa* (Grr.; H. 402 [read as such]), but Mg. *tuṇḍa* (Mṛcch. 112,8); *moṇḍa* (Grr.), but M.Ś.Mg. *muṇḍa* (G.; Mṛcch. 80,20; Prab. 49,4; Mg. Mṛcch. 122,7; Prab. 53,14); Ś. *poṭṭkhara*=*puṣkara* (Grr.; Mṛcch. 2,16; 54,2;95,11), and AMg. JM. *pukkhara* (Kappas.; Erz.), Ś. *pukkharaḥṣa*=*puṣkarākṣa* (Mudrār. 204,3); AMg. Ś. *poṭṭkhariṇi* (Āyār. 2,3,3,2 [text *ra*]; Nāyadh. 1060; Dhūrtas. 5,10) and AMg. JM. *pukkhariṇi* (Sūyag. 565,613; T. 4,9); Mg. *poṭṭkaliṇi* (Mṛcch. 112,11) and *puṣkaliṇi* (Mṛcch. 113,22); AMg. *poṇḍariya* (Sūyag. 813; Paṇnav. 34; Ovav.), and JM. *puṇḍariya* (Erz.), Ś. *puṇḍariya* (Mālatīm. 122,2); JM. *koṭṭima* (Grr.; Erz.), beside M. *kuṭṭima* (R.); Ś. *poṭṭhaa*=*pustaka* (Grr.; Mṛcch. 69,17; Karp. 12,11), AMg. *poṭṭhaya* (Ovav.); *loḍḍhaa*=*lubdhaka* (Grr.; Pāiyāl. 248); M. *moṭṭhā*=*mustā* (Hc. 1,116; Sarasvatik. 16,9); M.Ś. *moḡgara*=*mudgara* (Grr.; R.; Bālar. 245,18;251,3) beside *muggara* (R.); AMg. JŚ. *poḡgala*=*puḡgala* (Hc. 1,116; Āyār. 2,1,10,6; Bhag.; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Pav. 384,58),

beside JŚ.Mg. *puggala* (Pav. 384,36.47.59; Prab. 46,14); M.Ś. *mo'ttā* (Bh.; Ki.; Mk.; Pkl.; R.; Vikr. 40,18), beside M.Ś. *muttā* (G.R.; Mṛcch. 69,1; Karp. 72,2), Ś. *muttāhala*=*muktāphala* (Karp. 72,3,8;73,9), M. *muttāhalilla* (Karp. 2,5;100,5). On the lengthening of such a secondary *o*, see § 66 and cf. § 127.

§ 126. Beside *duūla*, AMg. *dugulla*, according to grammarians, there occurs also *duulla* (§ 90).—AMg. *uvvīdha*, which according to Hc. 1,120=*udvyūḍha*, belongs rather to *uvvīhāi*=*udvidhyati* from *vidh* (*vyadh*) with *ud* (§ 489), as is clear from Vivāhap. 1388 : *se jahā nāmae ke i purise...usum...uvvīhāi uvvīhittā...tassa usussa .uvvīdhassa samānassa*. It has, therefore, been formed on the analogy of *līdha*, from *lih*, *mīdha*, from *mih*, from the secondary root *vih*=*vidh*. *udvyūḍha* forms regularly *uvvūḍha* (Hc. 1,120; Śak. 88,2; Jiv. 826). On *u* for *ū* see § 80-82. For *nūpura*, all the dialects have *neura*, Mg. *neula*, that go back to the by-form preserved in modern Indian languages as *nepūra*, *nepura*, which may be set side by side with Skt. *keyūra*, Pkt. *keūra* : cf. Ś. *neurakeūra*, (Bālar. 248,17), A. *neurakeura* (Piṅgala 1,26). So M.Ś. *neura* (Vr. 1,26; Hc. 1,123; Ki. 1,5; Mk. fol. 9; G.H.R.; Mṛcch. 41,2; Vikr. 31,7; Mālav. 40,7; Ratn. 294,32; Prab. 39,8 [read as such with PM]; Pras. 39,18;114,9; Karp. 21,1; Bālar. 248,17), M. *neurilla*=*nūpuravat* (G.); *saneura* (Mālav. 37,15;43 2); AMg. JM. *neura* (C. 2,4 [read as such with A]; 3,34 p. 35; Pāyāl. 118; Paṇhāv. 236.514; Nāyādh. § 65.102; p. 948; Vivāhap. 791; Ovav.; Āv. 12,6); Mg. *neula* (Mṛcch. 99,7.10); A. *neura* (Piṅgala 1,17.22.26). Hc. 1,123; Deśin. 4,28 knows also *niura* and 1,123 *nūura*; Piatāp. 220,14 has certainly a false reading *nūvurāim*.

§ 127. Like *ū* (§ 125), before consonant-groups *ū* also may become *o* : AMg. *ko'ppara*=*kūrpara* (Hc. 1,24; Vivāgas. 90), beside M. *kuppara* (G.); AMg. JM. *mo'lla*=*mūlya*¹ (Hc. 1,124; Āyār. 2,5,1,4;2,5,1,2; p. 128,6; Āv. 31,10; Erz.), M. *amo'lla* (G.), beside the more frequent *mulla* (§ 83). Like *o* from *u* (§ 66), the *o* from *ū* is also lengthened when an original consonant-group is simplified. Thus may be explained AMg. *toṇa*=*tūṇa* (Hc. 1,125; Paṇṇav. 72.79.81.83; Vivāgas. 112; Nāyādh. 1426), beside Ś. *tūṇi*- (Venis. 62,4; Mukund. 69,14); M. *toṇira*=*tūṇira* (Hc. 1,124; Karp. 47,8); *thoṇa* beside *thūṇa*=*sthūṇa* (Hc. 1,125). They go back to **to'ṇṇa*, **to'ṇṇira*, **tho'ṇṇa* from **tulna*, **tulnira*, **sthulna*². A similar explanation holds good for M. *thora* from **tho'rra*=*sthūra*³ (Hc. 1,124.255;2,99; G.H.R.; Sarasvatik. 171,22; Karp. 50,11;64,2; 74,7;81,4) beside AMg. JM. *thulla*=*sthūla*⁴ (Hc. 2,99; Āyār. 2,4,2,7; Āv. 22,15.42), *āithulla* (Āv. 22,35) and AMg.JŚ. Ś. *thūla* (Āyār. p. 133, 33;136,3; Sūyag. 286; Paṇhāv. 437; Kattig. 398,303.305; Karp. 72,1; Hāsy. 32,1 [read as such with v.l., while Āv. 22,34 *thulla*, 22,33 *āithulla* should be corrected]). Further for AMg. *ṇaṅgola*=*lāṅgūla* (Nāyādh. 502), *ṇaṅgoli*=*lāṅgūlin* (Jiv. 345), *ṇaṅgoliya*=*lāṅgūlika* (Jiv. 392), beside *ṇaṅgula* (Jiv. 883.886.887), *goṇaṅgula* (Vivāhap. 1048), *ṇaṅgūli*- (Aṇuog. 349), and M.AMg. JM.JŚ.Ś. *tambola*=*tāmbūla* (Hc. 1,124; Mk. fol. 8;G.; Aṇuog. 61; Uvās.; Ovav.; Erz.; Kattig. 401,350; Mṛcch. 71,6; Mālatīm. 201,2 [read as such]; Karp. 98,4; Viddhaś. 28,7; Kasīmsav. 55,13) [text *tambo'lla*], AMg. *tambolaja* (Sūyag. 250), *tambolī* (Jiv. 487; Rāyap. 137). The *o* presupposes final accentuation in *lāṅgūla* and *tāmbūla*, in which case *l* is doubled according to § 90, as in *thulla*, *dugulla*. The process of development was, therefore : *tāmbūla*¹, **tambulla*, **tambo'lla*, *tambola*³. In *kohaṇḍi*=*kūsmāṇḍi*, (Hc. 1,124;2,73; Ki. 2,73; Pāyāl. 14 6), AMg. *kohaṇḍa*=*kūsmāṇḍa* (Paṇṇav. 111), beside *kūhaṇḍa* (Paṇhāv. 172.230.312) and *kuhaṇḍa* (Paṇṇav. 115; probably

falsely) *o* is secondary. For Ś. *kohaṇḍa* (Karp. ed. Bomb. 99,3) which is forbidden by Mk. for Ś. KONOW 103,1 reads *kumbhaṇḍa*, and we must read as such also in Viddhaś. 23,2. The series was ; **kumhaṇḍi*, **kōmhaṇḍi*, **komhaṇḍi*, *kohaṇḍi*, *kohaṇḍi* (§ 76.89.312) *kohaḷi* (Hc. 1,24; 2,73), *kohaḷiṇa* (Pāṇīal. 146) may in the same way be derived from *kōhōḍi*. Cf. Marāṭhī. *kohaleṁ. gaḷoi=gudūci* (Hc. 1,107.124; § 123) may be going back to **gaḍo'ccī*.

1. JACOBI, Erz. s.v. *mō'la*, falsely equates it as *maulya* which is a back formation from Pkt.—2. WINDISCH, KZ. 27, 168; HÜBSCHMANN, ZDMG. 39,92ff., FORTUNATOV. KZ. 36.18. Wrongly BARTHOLOMAE, IF. 3,157ff.; WACKERNAGEL, Altind. Gram. § 146 d note, 172 d note; JOH. SCHMIDT, Kritik der Sonantentheorie p.1, note.—3. Impossible is the derivation from *tāmragula* in LEUMANN, Aup. S. p.165.

§ 128. In the syllable preceding and following the accented one *e* sometime becomes *i* (§ 79-82); before a consonant-group it becomes *ē*, *i* (§ 84), in the auslaut before an enclitic with a double consonant, in the anlaut it becomes *ē*, and dialectically, however, sometimes, after a long vowel it becomes *i* also (§ 85). A secondary *ē* is sometimes lengthened and the consonant-group, simplified (§ 66.122). In A. *e* is shortened also in the inst. sing. in *-ena* and in the inst. plur. in *-ehim*, occasionally (cf. Saṅgītaratnākara 4,56). So *bo'liena* (Hc. 4,383; read as such); *pāṇiēṇa* (Hc. 4,434); *khaṇēṇa* (Hc. 4,419,1; read as such); *amhe'hī, tumhe'hī*. (Hc. 4,371), *vanke'hī loṇe'hī* (Hc. 4,356; read as such); *atthe'hī, satthe'hī, hatthe'hī* (Hc. 4,358; read as such), *dente'hī* (Hc. 4,419,5; read as such). As the manuscripts vary so greatly it is doubtful whether one should or should not in such cases do as I have done in my edition of Hemacandra and write *bo'liem, pāṇiem, vankehi* or with the v.l. *vankehi, loṇehi* etc. It is true that we often find without any variant the instrumental plural forms in *-ahim, -ahi*, that are formed from the stems in *a* (§ 308). Beside the loc. plur. of the pronouns of the first and second persons in *-esu*, there are some grammarians who prescribe the loc. forms in *-asu*, and Śākalya teaches also *tujjhsuṁ* and *tumbhisuṁ* (§ 415.422). JM. *einā*, Ś.Mg. *edinā*, JM.Ś. Mg. *imiṇā*, beside *eeṇa*, Ś. Mg. *edeṇa, imeṇa* (§ 426.430) are best explained with LASSEN (Inst. § 107) as formed from an *i*-stem, which is certainly the case for *kinā=keṇa*, on the analogy of which are formed *jiṇā* and *tiṇā* (§ 428).—AMg.JM. *aiṇa*, *aiṇa* are not=*ekona*, but=*aguṇa* (§ 444). On JM. *āṇasu*, A. *āṇahi* see § 474, and on the causative in *-a* in stead of in *-e*, § 491.

§ 129. For *e* occurs *a* in *pāliara=nālikera* (Deśin. 2,10), beside M. *nālieri* (G.), Ś. *pāriela* (Śak. 78,12), and *pavaṭṭha=praveṣṭa*, equated by Grr. (Vr. 1,40; Hc. 1,156; Ki. 1,40; Mk. fol. 13) as=*prakoṣṭha*¹, which clearly forms M.Amg. *paōṭṭha* (Karp. 47,6; Ovav.) and *paūtṭha* (G.; Kappas.); in Ś., as Mk. expressly teaches, it forms only *paōṭṭha* (Bālar. 80,1; Viddhaś. 126,3; in the meaning "house", Mṛcch. 68,23ff).—*thūna* (Hc. 1,147; Deśin. 5,29) beside *theṇa*, AMg. *tena* (§ 307)=*stena*, cannot be separated from *thūna* (horse; Deśin. 529) and is=*tūrṇa* for **stūrṇa* "quick", "fast"; cf. *theṇilla* "fearful" Deśin. 5,32) and *velu* "thief" § 243.—AMg.JM.JŚ. *dosa* (bate; Deśin. 5,56; Triv. 1,4,121; for example Āyār. 1,3,4,4; Sūyag. 198; Paṇṇav. 638; Dasav. N. 653,6; Uttar. 199.446.648.707.822.876.902.910 ff.; Vivāhap. 125.832.1026; Erz.; Rṣabhap.; Pav. 384,54; 385,61; Kattig. 404,389), AMg.JM.JŚ. *padosa, paosa* (Sūyag. 81; Uttar. 368; Erz.; Pav. 385,69) are not=*dveṣa*, *pradveṣa*², but=*doṣa, pradōṣa* with a change of meaning.³ Add to it also *doṣākaraṇa* (anger; Deśin. 5,51). *dveṣa* becomes *bṣa* (§ 300).

1. So wrongly also LASSEN, Inst. p.136, note *. —2. CHILDERS, s.v.; WEBER, Bhag. s.v.; JACOBI, Kalpasūtra s.v.; Erz. p.XV, note 1; LEUMANN, Aup. S. s.v.; KLATT, Rṣabhap. s.v.; E. MÜLLER, Beiträge p. 23.—3. FISCHER, BB. 13,14ff.

§ 130. *o* becomes *ō*, *u* before consonant-groups (§ 84), in auslaut before enclitics with double consonants in anlaut *ō*, dialectically also otherwise *ō*, *u* (§ 85.346). The secondary *ō* is sometimes lengthened and the consonant-group, simplified (§ 66.127). In A. *o* becomes *u* not only in the auslaut (§ 85.346), but occasionally in the inlaut as well, as in *viuē* for *viōē*=*viyogena* (Hc. 4,419,5).—M.*anṇaṇṇa* (Hc. 1,156; G.H.), J.M. *annanna* (Erz.) is not=*anyonya*, which becomes *anṇōṇṇa*, *anṇunṇa* (§ 84), but=*Vedic anyānya*.—*āvajja* is not=*atodya* (Hc. 1,156), which becomes *āōjja*, *āujja*, *Ś. pakkhāujja*=*pakṣātodya* (Karp. 3,3), but=**āvādyā*.—*a* for *o* is seen in *pulaai*, *pulaai*, *pulaia* beside *puloei*, *paloiei*, *puloia*, *paloia*=*pralokayati*, *pralokita* (§ 104) and *pallaṭṭai* beside *paloṭṭai* upsets; Hc. 4,200), *pallaṭṭa* (Hc. 2,47.68) beside *paloṭṭa* (Hc. 4,258). Probably these words are derived from different roots. On *pavaṭṭha*, probably=*prakoṣṭha*, see § 129.—AMg. J.M. *theva* (a drop, a little; Pāṇyā. 164; Hc. 2,125. Deśin. 5,29; Dasav. N.652,32; Kī.7; Āv. 45,2; Erz.), has nothing to do with *thova*=*stoka* (§ 230), but it belongs with *thippai*. (Hc. 4,175) to roots *stip*, *step* (Dhātupāṭha 10,3.4), as has correctly been shown by CHILDERS for Pāli *theva*.

(f).—SEPARATION VOWELS.

§ 131. Consonant-groups are often separated in Pkt. by a separation or epenthetic vowel, and the different consonants are then treated according to the phonetic rules holding good for the different dialects. Vocalic development takes place only when one of the consonants is *y*, *r*, *l* or a nasal. The exact quality and quantity of the separation vowels remain undetermined so that they appear as *a*, *i* and *u*. Metrically they are sometimes without any value. Thus in AMg. *a* in *agaṇi*: *nivāvao agaṇi nivāyaejja*, *ṇa paṇḍie agaṇi samārabhejjā* (Sūyag. 330); in *garahio*: *musāvāo ya lagammī savvasāhūhi garahio* (Dasav. 625.3); cf. Sūyag. 912.914; *i* in *kiriyaṭkiriyaṃ veṇaiyāṇuāyāṃ* (Sūyag. 322); in *kiṃpurisa*: *asogo kiṃṇarāṇaṃ ca kiṃpurisāṇaṃ ca campao* (Thān. 505; Abhayadeva on Samav. 21); in *arihai*: *bhikkhū akkhāum arihai* (Dasav. 631,8), so *bhāsiu arihai kiriyaṇāḍam* (Sūyag. 476; also in *kiriya*); in *āyariya*: *āyariyassa mahappaṇo* (Dasav. 631,33)¹. It does not even hinder the shortening of a long vowel under the influence of the accent, as AMg. J.M. *āyariya*=*ācārya* (§ 81.134), M.Ś. *veruliya*, AMg. J.M. *veruliya*=*vaḍḍiya* (§ 80), *Ś. murukha*=*mūrkhā* (§ 139), AMg. *suhuma*=*sūkṣma* (§ 82; C.3.30; Hc. 1,118; 2,113; Āyār. 2,4,1,7; 2,15,3; p. 131.132; Sūyag. 128.217.493; Paṇṇav. 72.81.83; Paṇhāv. 274; Jīv. 39.41.313; Aṇuog. 260.391.392; Vivāhap. 105.943.1385.1438; Uttar. 1040; Ovav.; Kappas.)², nor the doubling of the consonant according to § 195, nor the change of *a* into *i* according to § 101, as in AMg. *nigīṇa*=*nagna* (§ 133), nor the transition of *tya* to *cca* and *dhyā* to *jḡha* (§ 280.)

1. More examples in JACOBI, KZ. 23,594ff.—In Sūyag. 174 (=3,2,1) the printed edition reads *ah' ime suhamā saṅgā*, in the beginning certainly correctly so that with JACOBI, KZ. 23,595, *suhmā* is not to be accepted. Cf. § 323.

§ 132. Only in AMg. and A. *a* is more frequently a separation-vowel: it so occurs very rarely in other dialects. AMg. *agaṇi*=*agni* (Hc. 2,102; par ex. Āyār. 1,1,4,6; Sūyag. 273; Vivāgas. 224; Vivāhap. 120; Dasav. 616,32 and very often); AMg. *abhikkhaṇaṃ*=*abhikṣaṇaṃ* (Kappas.); AMg. *garahā*=*garhā* (Vivāhap. 132), *garahaṇā*=*garhaṇā* (Ovav.), *garahāmo*, *garahāi* (Sūyag. 912.914), *garahaha* (Vivāhap. 132.332), J.M. *garahasi* (Erz. 55,29), AMg. J.M. *garahiya* (Sūyag. 504; Dasav. 625,3; Erz. 35,15); AMg. *vigarahamāṇa* (Sūyag. 912), J.Ś. *garahaṇa* (Kattig. 400, 331), beside *gariha* (Vr. 3,62; Kī. 2,59), AMg. *garihā* (Hc. 2,104; Mk.

fol. 29; Pāiyāl. 245; Thān. 40), *garīhāmi* (Vivāhap. 614), *garīhasi* (Sūyag. 912; read °ra°), J.M. *garīhasu* (Erz. 42,18); AMg. *raṇyaṇi*=*arāṇi* (§ 141)¹; AMg. *raḥassa*=*hrasva*, M.AMg. Ś.A. *dihara*=*dirgha* (§ 354); AMg. *sakahāo*=*sakthīni* (§ 358); AMg. *harāya*=*hrada* (Hc. 2,120; Āyār. 1,5,5,1;1,6,1,2; Sūyag. 123; Uttar. 376f.; Vivāhap. 105.194.270). A. *garāsa*=*grāsa* (Piṅgala 2,140), *tarāsa*=*trasyati* (P.2,96), *paramāṇa*=*pramāṇa* (P. 1,28), *parasanna*=*prasanna* (P. 2,49), *parāvahī*=*prāpnuvanti* (Hc. 4,442,1). From other dialects some examples are: M. *raṇa*=*ratna* (Vr. 3,60; Ki. 2,55; Mk fol. 29; G.H.R.), AMg. J.M. J.Ś. *raṇyaṇa* (§ 70; C. 3,30; Hc. 2,101; Kattig. 400,325); Ś. *radāṇa* (Mrcch. 52,9;68,25;70,24;71,1; Śak. 38, 5; 103, 6; 117, 7; Vikr. 77, 15 etc.² D. *radāṇa* (Mrcch. 101, 12; 159, 12; 164, 20; Śak. 113, 3; 117, 5); Mg. *ladaṇa*, 146,4; 159, 12; 164, 20; Śak. 113, 3; 117,5), Ś. *sattuhāṇa*=*śatruḥṇa* (Bālar. 310,15; Anarghar. 317,17), beside *sattuggha* (Bālar. 151,1); M.Ś. *śalāhā*=*ślāghā* (Vr. 3,63. Hc. 2, 101; Ki. 2, 57; Mk. fol. 30; G.; Caṇḍak. 95,8), M. *śalāhāṇa*=*ślāghāṇa* (H.); *śalahai* (Hc. 4,88), M. *śalāhamāṇa* (H.), *ahīśalāhamāṇa* (G.), *śalāharīja* (H.), Ś. *śalāhāṇi* (Mrcch. 128,4; Prab. 4,8 [read as such]); Ratn. 304.18; 319, 15; Mālatim. 82,8 [so to be read], Mg. *śalāhāṇi* (Mrcch. 38,1 [read as such]); Ś. *śalāhīadi* (Ratn. 309,5; Prab. 12,11 [read as such]); A. *śalahijjasu*, *śalahijjai* (Piṅgala 1,95.117); J.M. *bhasama*=*bhasman* (Erz.); P. *dharamapātni*=*dharmapātni* (Mk. fol. 87). The dialect remains undetermined in the case of *gāhara* from **grdhara*=*grdhra* (Pāiyāl. 126; Deśin. 2,84); *palakkha*=*plakṣa* (C. 3,30; Hc. 2,103), for which AMg. has *pīlāmku*, *pīlakkhu* (§ 74.105); *sāraṅga*=*śārṅga* (Vr. 3,60; Hc. 2,100; Ki. 2,55; Mk. fol. 29). According to Hc. 4,270 in Ś., and according to 4,323 in P. *purava*, and according to 4,302, in Mg. *pūlava*=*pūva* are used.³ Against the principal rule is P. *kaṣaṭa*=*kaṣṭa* (Vr. 10,6; Hc. 4.314; Ki. 5,109; ed. *kaṣṭam*; cf. LASSEN, Inst. p.441). False is Ś. *parāṇa*=*prāṇa* (Cait. 54,10) for which read *pāṇa*, for example Mrcch. 155,18;166,9.14.15. Cf. also § 140.

1. For AMg. *ahārāṇiṇiṇi*=*yathārāṇiṇi* (Thān. 355.356) is to be read as *ahārāṇiṇiṇi*.—2. The printed editions write without exception *raṇa* in Ś. *laṇa* in Mg., which is a blunder committed against the dialects concerned.—3. For in Ś. and in Mg.; these are not attested by the texts (PSCHER on Hc. 4,270). Probably by Ś. here they mean also J.Ś.

§ 133. Most frequently there appears as a separation vowel *i*. In AMg. it is so found in many cases where the remaining dialects show assimilation of consonants. One of the consonants is a nasal: AMg. *uṣiṇa*=*uṣṇa* (Āyār. 2,1,6,4;2,2,1,8;2,2,3,10; Sūyag. 132.590; Thān. 131.135; Paṇṇav. 8.10.786ff.; Jiv. 224.295; Vivāhap. 194.195.250.436.465.147off.; Ānuog. 268; Uttar. 48.57), *accusiṇa*=*atyuṣṇa* (Āyār. 2,1,7,5), *siyosiṇa*=*śiṭosiṇa* (Āyār. 1,3,1,2; Vivāhap. 862.863), beside *siuṇha* (Sūyag. 134); Mg. *koṣiṇa*=*koṣṇa* (Venis. 34,4). Cf. § 312. AMg. *kaṣiṇa*=*kṛtsiṇa* (Hc. 2,75.104; Sūyag. 26.28.172.292.416.439.460; Vivāhap. 205; Ānuog. 104; Uttar. 251; Ovav.; Kappas.) and=*kṛṣṇa*, beside *kaṣaṇa*, *kaṇha*, *kiṇha* (§ 52); AMg. J.M. *tusiṇiṇi*=*tūsṇiṇi*, beside *tunhiṇa*, *tunhikka* (§ 81.90); AMg. *doṣiṇa*=*jyotsiṇa*, Ś. *doṣiṇi*=*jyautsiṇi* (§ 215); AMg. *nigiṇa*=*nagna* (Āyār. 2,2,3,11;2,7,1,11; Sūyag. 108 [text *nigaṇa*]) with *i* in the first syllable according to § 101, beside *nagiṇa* (Āyār. 1,6,2,3; Sūyag. 169; Dasav. 627,1), *nagiṇiṇa* (sic; Uttar. 208), *nāgaṇiṇi*=Sūyag. 344)=*nagnatva*; AMg. *paṣiṇa*=*praṣṇa* (Āyār. 2,3,2,17, Sūyag. 383.918; Nāyādh. 301.577.578; Vivāhap. 151.973.978.1251.1261.1408; Nandis. 471; Uttar. 513; Uvās.; Ovav.); AMg. *stāṇa*=*snāna* (Mk. fol. 29; Āyār. 2,1,6,2;2,2,1,8;2,7,1,11; Sūyag. 344.382; Dasav. 626,40; probably incorrectly also in Ś. Cait. 44,4; 92,14;134.9;150,7;260,4); AMg. *asiṇāṇa* (Dasav. 626,39), *pāosiṇāṇa*=

prātaḥsnāna (Sūyag. 337), *siṇāi*=*snāti* (Mk. fol. 29; Sūyag. 340); *asiṇāittā* (Sūyag. 994), *siṇāyanta-*, *siṇāyanti* (Dasav. 626,37,38), probably incorrectly also *Ś. siṇāvēñhi* (Cait. 44,13), *siṇāyaga*=*snātaka* (Sūyag. 929.933.940), *siṇāyaya* (Uttar. 755; text *siṇāio*); P. *sināta*=*spāta* (Hc. 4, 314), *katasinānena*=*kṛtasnānena* (Hc. 4,322; read as such); *siviṇa*, *simiṇa*, *suviṇa*, *sumiṇa*=*svapna* (§ 177). *i* is a separation vowel also in the declension of *rājan*, as in inst. sing. JM. *rāñā*, P. *rāciñā* (§ 399).

§ 134. 2) One of the consonants is *ya*, which except in AMg. JM. JS. drops after the separation vowel *i*: AMg. JM. *ceiya*=Pāli *cetiya*=*caitya* (Āyār. 2,2,1,7;2,3,3,1,2,10,17;2,15,25; Sūyag. 1014; Thān. 266; Samav. 101.233; Pañhāv. 521; Vivāhap. 5.164.934; Rāyap. 154; Jīyak. 6; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Nirayāv.; T.6,24; Erz.; Kk.); AMg. *ciyatta*=**tiyakta*=*tyakta*, *jhiyāi*=*dhyāyati* (§ 280); AMg. *teṇiya*=*stainya* (§ 307); AMg. *bāliya*=*bālya* (Vivāhap. 132); AMg. JM. *bahiya*=*bāhyāt* (Āyār. 1,1,7,1; Sūyag. 954; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Āv. 14,10); AMg. *viyaggha*=*vyāghra* (Pañhāv. 20); Ś. *diṭṭhiā*=*diṣṭyā* (Hc. 2,104; Mṛcch. 68,2;74,11; Śak. 52,10;167,7; Vikr. 10,20;26,15;49,4;75,2 etc); *hiṇjo*=*hyas* (Deśin. 8,67; Pāyāl. 211; Triv. 1,3,105; cf. BB. 3,251). Ś. *hio* (Mālav. 51,7; Priyad. 19,12); in words of all the classes, as in the absolute in *-ya*, for example AMg. *pāsīya*, JM. *peṇciya*, Ś. *peṅkhiya*, Mg. *peṅskia*, Dh. *paḍissudā* (§ 590.591), the optative in *-yā*, as AMg. *siyā*=*syāt*, *haṇiyā*=*hanyāt* (§ 465), *bhuñjējā*=*bhuñjyāt*, *karējā*=**karyāt* (§ 459), the participia nec. and adjectives in *-ijja*, as *karāñijja*, *ramañijja* (§ 91. 571), the numeral, as M. *biia*, *biijja*, AMg. JM. *biija*; M. *taia*, AMg. JM. *taīya*, Ś.Mg. *tadia*, A. *taijji* (§ 82.91.449). The separation-vowel *i* is especially frequent in the consonant-group *rya*. The words of the type are classed by Vr. 3,20; Hc. 2,107; Kī. 2,81 under the ākrtigaṇa *cauryasama*. Common to most of the cases is the long vowel before *rya*. Thus AMg. *āriya*=*ārya* (Āyār. 1,2,2,3;1,2,5,2,3;1,4,2,5; Sūyag. 54.204.363.914; Pañnav. 59ff.; Samav. 98; Vivāhap. 1246; Uttar. 109.509; Ovav.); *aṇāriya* (Āyār. 1,4,2,4; Sūyag. 56.68.208.210. 437.439.923.931.935; Samav. 98; Uttar. 511.990); AMg. JM. *ājāriya*=*ācārya* (Hc. 1,73; Āyār. 2,1,10,1;2,3,3,3ff.; Samav. 85; Thān. 157.268; Nandis. 512ff.; Dasav. 633,41;634,19ff.; Uttar. 43; Nāyādh.; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Āv. 33,17;38,13,18;40,9ff.; Erz.; Kk.), also *āiriya* (C. 1,5 p.40; Hc. 1,73,2,107), Ś. *ācāria* (Cait. 45,5;89,12;127,13), Mg. *ācālia* (Prab. 28,14,29,7;58,17;61,5;62,1,2,6; Cait. 149,17,19;150,2,3,3); M.Ś. *coria*=*caurya* (Grr.; H.; Cait. 81,1), AMg. JM. *bhāriya*=*bhāryā* (Hc. 2,17; Sūyag. 176; Uvās.; Kappas.; Erz.); AMg. JM. *vīriya*=*vīrya* (Sūyag. 351.360.365.442; Vivāhap. 67.68.125; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Pav. 379,2;381,19;386,1); M.Ś. *verulia*, AMg. JM. *veruliya*=*vaḍḍurya* (§ 80); AMg. *sūriya* (Hc. 2,107; Sūyag. 306.310.312; Vivāhap. 452.1040. 1273.1282; Ovav. § 163; Kappas.), *asūriya* (Sūyag. 273); *soria*=*saurya* (Bh. 3,20; Hc. 2,107; Kī. 2,81). Hc. 2,87 has also the examples *thera*=*sthairya*, *gambhīria*, *gahīria*=*gāmbhīrya*, and after a short vowel *sundaria*=*saundarya*, *varia*=*varya*, *bamhacaria*=*brahmācarya*. Corresponding to AMg. *moriyaḥputta*=*mauryaḥputra* (Samav. 123.151; Bhag.), JM. *moriyaḥvaṃsa*=*mauryaḥvaṃśa* (Āv. 8,17) Mg. has *molīa*=*maurya* (Mudrār. 268,1). After a short vowel *i* has entered into the group *rya* in AMg. *tiriyaṃ*=*tiryak* (Āyār. 1, 1,5,2,3;1,2,5,4; Sūyag. 191.273.304.397.428.914.931; Kappas.), *tiriya* (Hc. 2,143), AMg. JM. JS. *tiriya* (Bhag.; Uvās.; Erz.; Pav. 380.12;383,70,27); AMg. *pariyāga*=*paryāya* (Vivāgas. 270; Vivāhap. 235.796.845; Uvās.; Ovav.; Kappas.), often beside *pariyāya*; AMg. *vipariyāsa*=*viparyāsa* (Sūyag. 468.497.498).

§ 135. 3) Consonant-groups with *r* besides *rya* (§ 134): PG. *pari-haritavam*=*parihartavyam* (6,36); M. *kiriā*, AMg. JŚ. *kiriṃā*=*kriyā* (Vr. 3,60; Hc. 2,104; G.: Sūyāg. 322.412.445.460; Bhag.; Nāyādh.; Ovav.; Pav. 381.21; 386.6.10; Kattig. 403,373.374); AMg. *darisaṇa*=*daršana* (Hc. 2,105; Mk. fol. 29; Sūyag. 43; Bhag.; Ovav.), *darisi*=*darśin* (Nandis. 388; Bhag.; Uvās.; Kappas.), *darisaṇija*=*darśaniya* (Paṇṇav. 96.118.127; Uvās.; Ovav.; Nāyādh.; Bhag.); *darisai*, JM. *darisei*, Ā.D. *darisedi*=*darśayati* (§ 554); *āarisa* (Hc. 2,105; Mk. fol. 29), AMg. *ādarisa* (Ovav.)=*ādarśa*; M.AMg. *pharisa*=*sparsa* (Vr. 3,62; Mk. fol. 29; Pāṭyāl. 240; H.R.; Āyār. 1,1,7,4; Nāyādh.; Ovav.); AMg. *pharisaga*=*sparsaka* (Kappas.), *duḥparisa*=*duḥsparsa* (Paṇhāv. 508); *pharisai*=*sparsayati* (Hc. 4,182); *marisai*=*marśayati* (Vr. 8,11; Hc. 4,235); M. *amarisa*=*amarśa* (Hc. 2,105; G.R.); M.Ś. *āmarisa*=*āmarśa* (Acyutaś. 53; Uttarar. 20,11), Mg. *āmaliśa* (Mallikām. 143,11); Ś. *parāmarisa* (Hc. 2,105; Mṛcch. 15,6; 70,1), *marisedu* (Mṛcch. 3,19; Mālav. 86,8), *marisehi* (Mālav. 38,4; 55,12); cf. Śak. 27,6; 58,9.11; 73,6; 115,2; M. AMg. JM. Ś. *varisa*=*varśa* (Hc. 2,105; G.H.; Ovav.; K.I. 19; Āv. 13.25; 14,12; Erz.; Rṣabhap.; Bālar. 276,3; Venis. 65,3; Mallikām. 225,2; 259,6); AMg. *varisā*=*varśāḥ* (Hc. 2,105; Nirayāv. 81); *varisaṇa*=*varśaṇa* (Mk. fol. 29); Ś. *varisi*=*varśin* (Venis. 60,6; Karp. 71,6); AMg. A. *varisai* (Vr. 8,11; Hc. 4,235; Dasav. N.648,10; Piṅgala 1,62); A. *varisei* (Vikr. 55,2); JM. *varisum*=*varśayitum* (Āv. 40,4); Ś. *varisidum* (Mālav. 66,20), *varisanta* (Prab. 44,3; Caṇḍak. 16.18); Mg. *valiśa* (Venis. 33,4); AMg. *sarisava*=*sarśapa* (Paṇṇav. 34.35; Nāyādh. § 61; Vivāhap. 1424f. 1526; Ovav. § 73); M.AMg.JM.Ś. *harisa*=*harśa* (Vr. 3,62; Hc. 2,105; K.I. 2,59; G.H.R.; Nirayāv.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Kk.; Ratn. 300,21; Mudrār. 263,6; Venis. 62,12; 65,7); AMg. *lomaharisa* (Paṇṇav. 90); Ś. *saḥarisa* (Mṛcch. 71,19; Venis. 65,7); *harisai*=*harśati* (Hc. 4,235), AMg. *harise*=*harṣet* (Āyār. 1,2,3,2), Ś. *harisāvida* (Bālar. 242,6); AMg. *vāira*=*vajra* (Sūyag. 834; Thān. 265; Vivāhap. 499.1326; Uttar. 589.1041; Kappas.), *vāirāmāya*=*vajramāya* (§ 70). On *siri*=*śri* and *hiri*=*hri* (Vr. 362; C.3.30; p. 50; Hc. 2,104; K.I. 2,57; Mk. fol. 29) see § 98.195.

§ 136. One of the consonants is *l* (Vr. 3,60.62; Hc. 2,106; K.I. 2,59.104; Mk. fol. 29): M. *kilammai*=*klāmyati* (Hc. 2,106; G. R.), AMg. *kilamejja*=*klāmyet* (Āyār. 2,1,7,1), Ś. *kilammadi* (Śak. 123,8; Mālatim. 135,5; Mallikām. 69,7; 133,14; 159,8; [text °ai]), M. A. *kilāmia*=**klāmita* (G.R.; Vikr. 60,16), M.AMg.JM.Ś.Mg. *kilanta*=*klānta* (Grr.; G.R.; Vivāhap. 1308; Rāyap. 258; Kappas.; Erz.; Uttarar. 18,12 [text *kilinta*]; Mṛcch. 13,7.10 [text *kilinte*]; see v.l. in GODABOLE); JM.Ś. *kilammanta* (Erz.; Mālatim. 81,1); Ś. *kilammida*=**klāmita* (Karpas. 47,12; text °li°), *adikilammida* (Mālatim. 206,4); JM. *kilissai*=*klīsyati* (Erz.), AMg. *samkilissai*=*samklīsyati* (Ovav.; Ś. *adikilissadi* (Mālav. 7,17), *kilissanta* (Ratn. 304,30); JM. *kiliṭṭha* (Grr.; Erz.), AMg. *samkiliṭṭha* (Ovav.), *asamkiliṭṭha* (Dasav. 642,41); Ś. *kilesa*=*kleśa* (Grr.; Mṛcch. 68,8.10; Lalitav. 562,22); MŚ. *kiliṇṇa*=*klīṇa* (Hc. 1,145; 2,106; G.; Mukunda. 15,1); A. *kiliṇṇau* (Hc. 4,329), beside *kiṇṇau* (cf. § 59); AMg. *kiliṇa*=*klīṇa* (Āyār. 2,1,3,2); AMg. *gilāi*, *vigilāi*=*glāyati*, *viglāyati* (Hc. 2,106; Sūyag. 200.215; Ovav.; Kappas.); AMg. *milāi* (Hc. 2,106; 4,18, Āyār. 1,1,5,6); M.JM.Ś. *milāna*=*mlāna* (Grr.; G.H.; Erz.; Mṛcch. 2,16; Vikr. 26,13; Cait. 73,9), Ś. *milāanta* (Mālatim. 249,4), *milāamāṇa* (Vikr. 51,10; Mālav. 30,7); for Ś. *paṇmalāadi* (Mālatim. 120,2) is with ed. Madras 105,3 and ed. Bombay 1892, p. 92,2 to be read *parimilādi* (§ 479); *miliccha*, AMg. *milakkhu*, beside AMg.JM.Ś.A. *meṇṇa*, AMg. *miccha*=*mleccha* (§ 84.105); *sūlīṇa*=*śleṣman* (Hc. 2,106); AMg. JM. *siliṭṭha*=

śliṣṭa (Gr.; Ovav.; Kappas.; Āv. 38,10,12), *asiliṭṭha* (Āv. 38,8); Ś. *susiliṭṭha* (Mṛcch. 71,13; Mālatim. 234,3), *dussiliṭṭha* (Mahāv. 23,19); AMg. *silesa*=*śleṣa* (Hc. 2,106; Vivāhap. 658); AMg. JM. *siloga*=*śloka* (Sūyag. 370.497.938; Aṇuog. 557; Dasav. 637,31.44; 638,8; 641,7; Ovav.; Erz.), AMg. *silōja* (Sūyag. 405.417.506), Ś. *silōa* (Hc. 2,106; Lalitav. 554,13; Mudrār. 162,6; Viddhaś. 117,13; Karpas. 30,3.5); *suila* (Hc. 2,106), AMg. *sukkila*=*śukla* (Hc. 2,106 [read as such]; Thāp. 569; Jiv. 27.33. 224.350.457.464.482.554.928.938; Aṇuog. 267; Uttar. 1021.1024.1041; Ovav.; Kappas.¹; JM. *sukkiliṣa* (Āv. 7,16).

1. The Indian editions very frequently write *sukkilla* (e.g. Thāp. 339.345.348.349. 406.568, Vivāhap. 436.532.535.544.1033.1322.1323.1421.1451.1456, Paṇṇav. 8.11ff. 46.241. 379.380.481.525, Paṇhāv. 167; Samav. 64; Rāyap. 50.55.104.110.120 (*sukkilla*) etc. Sometimes both the forms stand side by side, thus Thāp. 568 *sukkilla*, but 569 *sukkila*, Aṇuog. 267 *sukkila*, but 269 *sukkilla*. According to Hc. 2,106, the correct form is *sukkila* in spite of § 195.

§ 137. The separation vowel *i* sometimes appears after a secondary *b* developed from *mr*, *ml* (§ 295): *ambira*=*āmra* (Hc. 2,56; Deśin. 1,15); M. *tambira*=*tāmra* (Hc. 2,56; H. 589 [read as such]); M. *āmbira*=*ālāmra* (G.H.); *tambirā* (rust of wheat; Deśin. 5,5); AMg. JM. *ambila*=*amla* (Hc. 2,106; Āyār. 1,5,6,4; 2,1,7,7; 2,1,11,1; Thāp. 20; Paṇṇav. 8.10.12ff.; Vivāhap. 147.532; Jiv. 224; Uttar. 1021; Dasav. N.656,29; Kappas.; Āv. 24,18); AMg. *aṇambila* (Āyār. 2,1,7,7), *accambila* (Dasav. 621,14); *ambiliṣā* (tamarind; Pāiyāl. 145); AMg. *āyambila*=*ācāmla*¹ (Vivāhap. 223; Nāyādh. 1292; Ovav.; Dvār. 498,2), *āyambilaṣa*=*ācāmlaka* (Thāp. 352; Ovav. [text *‘bīliṣ’*]). For Mg. *tikkhābilakeṇa* (Mṛcch. 163,19), according to v.l. in GODABOLE p. 442, we should read *tikkhambilakeṇa*.

1. So is the word explained by the scholiasts. Improbable assumptions with regard to its derivation in LEUMANN, *Aup. S. s.v. āyambiliṣa* and in WEBER, *IS. 16,305*, note 12.

§ 138. In Ś. Mg. *i* appears as a separation-vowel in the passive in *-ia* as in *paḍhiadi*=Pāli *paḍhiyate*=*paṭhyate*, against M.AMg. JM. JŚ. *paḍhiṣṣā*, P. *paḍhiyyate* (§ 535ff.), in the participia nec. and adjectives in *-aṇṭa* as in Ś. *karaṇṭa*, Mg. *kalaṇṭa*=*karaṇṭiya*, Ś. *ramaṇṭa*, Mg. *lanaṇṭa*=*ramaṇṭiya*, against M.AMg. JM. JŚ. *karaṇṭiya*, *ramaṇṭiya*=**karaṇṭyā*, **ramaṇṭyā* (§ 91.134.571), and in M.AMg. in the ending *-māna*=Skt. *-māna* as in AMg. *āgamamāna* (§ 110.562). The separation vowel oscillates between *i* and *ī* in M.Ś. *accharia* JM. *acchariya*=*āścarya* (Vr. 12,30 for Ś.; Hc. 1,58; 2,67; Mk. fol. 22; G.; Mṛcch. 172,6; Mālav. 69,2; 85,8; Vikr. 9,12; Prab. 4,1; Mālatim. 25; Lalitav. 562, 19 etc.¹; Pāiyāl. 165; Kk.), Mg. *aścalia* (Lalitav. 565,11 [‘*śya*’]; 566,3; Veniś. 34,6) and Ś. *accharia* (Hc.; Mṛcch. 73,8; Śāk. 14,4; 157,5; Ratn. 296,25; 300,7.13; 306,1; 313,23; 322,23 etc.); M.AMg. also *acchera* (Bh. 1,5; 3,18.40; Hc. 1,58; 2,67; Kī. 1,4; 2,79; Mk. fol. 22; H.; Paṇhāv. 380 [text *acchara*]), AMg. JM. *accheraya* (Nāyādh. 778f. 1376; Kappas.; Āv. 29,23; Erz.; Kk.), AMg. *accheraga* (Paṇhāv. 288), according to Hc. also *acchariṣa*, a form which points to accentuation as *āścaryā*, and *acchaara*, whose origin is still in the dark. Beside M. *pīloa* (G. 589; [read as such])=*pīloa*, *pīluṭṭha*=*pluṣṭa* (Hc. 2,106) we have also *pīluṭṭha* (Deśin. 6,51). M.Ś. *jīā* (Vr. 3,66; Hc. 2,115; Kī. 2,61; Mk. fol. 30) is not=*jyā*, but=*jivā*. In PG. *āpīṭṭiyam*=*āpīṭṭiyām* (6,37), and in inscriptions *ī* frequently stands for *i*.

1. In many editions of the drama they are falsely written as *acca*. Cf. § 301.

§ 139. If one of the connected consonants is a labial or *va*, the more usual separation vowel is *u*: M. *uddhumāi*=**uddhmāti* (Vr. 8,32;

Hc. 4,8), *uddhumā*=*uddhmā* (G.R.), *uddhumā* (R.); *khuluha*=*kulpha* (Deśin. 2,75; Pāiyāl. 250; cf. § 206); AMg. *chāuma*=*chadman* (Hc. 2, 112), especially in *chāumattha*=*chadmastha* (Āyār. 1,8,4,15; Thān. 50.51. 188; Vivāhap. 78.80; Uttar. 116.805.812; Ovav.; Kappas.); *tuvarai*=*tuvarate* (Vr. 8,4; Hc. 4,170), M.Ś. *tuvara*=*tvarasva* (H.; Śak. 77,3; 79,6), Ś. *tuvaradi* (Mṛcch. 97,9; Vikr. 9,12); *tuvaradu* (Mṛcch. 160,14; Śak. 64,11; Ratn. 313,7), *tuvaradu* (Mālav. 39,11), *tuvaramha* (Ratn. 293,31), *tuvaranta* (Mālatim. 119,4), *tuvarāvedi* (Mālatim. 24,4), *tuvarāvedi* (Mālav. 33,7; 39,13), *tuvarāvedu* (Mālav. 27,19), *tuvarānti* (Mālatim. 114,5); Mg. *tuvaladu* (Mṛcch. 170,5), *tuvalēsi* (Mṛcch. 165,24); AMg. JM.Ś. *duvāra*=*dvāra* (Hc. 2,112; Mk. fol. 31; Pāiyāl. 235; Āyār. 2,1,5,4ff.; Vivāhap. 1264; Nāyādh.; Āv. 25.34; Erz.; Kk.; Mālatim. 238,6; Mudrār. 43,8 [read as such with v.l. for *dāra*]; Ratn. 303,2; 309,10; 312, 22; Mālav. 23,6; 62,18; 65,7; Bālar. 35,6; Priyad. 37,9; 38,7), *duāra* (Mṛcch. 39,3; 50,23; 70,9; 72,13; 81,25; Śak. 115,5; Viddhaś. 78,9; 83,7); *duāraa* (Mṛcch. 6,6; 44,25; 51,10; 68,21; 99,18; Mahāv. 100,6); Mg. *duvāla* (Prab. 46,12), *duāla* (Mṛcch. 43,11; Cait. 150), *duālaa* (Mṛcch. 45,2; 97,17); AMg. JM. *duvālasa*=*dvādaśa* (§ 244); M.AMg.Ś. Mg. *duve*, A. *dui*=*dve* (§ 437); M.AMg. JM.Ś. *paūma*=*Pāli paduma*=Skt. *padma* (Vr. 3,65; Hc. 2,112; Ki. 2,62; Mk. fol. 31; Acyutaś. 36,44.90.94 [text *paduma*]; Thān. 75ff.; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Kk.; Priyad. 13,16 [°du°]); Ś. *paūmarā*=*padmarāga* (Mṛcch. 71,1); AMg.Ś. *paūmini*=*padmini* (Kappas.; Mṛcch. 77,13); AMg. *paūmāvai*=*padmāvatī* (Nirāyāv.), Ś. *padumāvadi* (Priyad. 24,8); Ś. *puruvva*=*pūrva* (Mṛcch. 39,23; 89,4; Nāgān. 49,10); AMg. *riuvveja*=*rgveda* (Thān. 166; Vivāhap. 149. 787; Nirāyāv. 44; Kappas.); M.AMg. JM. *sumarai*, Ś. *sumaradi*, Mg. *sumaladi*=*smarati* (§ 478); AMg. *suve* (C. 3,30 p. 50; Hc. 2,114), *sue* (Āyār. 2,5,1,10; Uttar. 103; Dasav. 639,15), Ś. *suvo* (Mukund. 14,18)=*śvaḥ*. The separation vowel *u* appears regularly in the feminine of the adjectives in *-u* (Vr. 3,65; C. 3,30 p. 50; Hc. 2,113; Ki. 2,62; Mk. fol. 30 f.), as in *guruvi* (Grr.)=*gurvī*, while *garuī* belongs to *garua*=*guruka* (§ 123), consequently in Hc. 2,113 the word with *b* is to be corrected as *guruvi*; *tanuvi*=*tanvī* (Grr.), M. *tanui* (H.); *lahuvi*=*laghvī* (Grr.), M.Ś. *lahui* (G.; Mṛcch. 73,11); *matuvi*=*mydvī* (Grr.), M. *maui* (G.); *bahuvi*=*bahvī* (Grr.); *sāhvi*=*sādhvī* (Mk.). The feminine of *pṛthu* is *pukuvī*, when it is used adjectively (Hc. 1,131; 2,113), against which M. JM.Ś.A. *puhavi*, *puhai*, AMg. JM.Ś. JŚ. *puḍhavi* in the meaning "the earth" (§ 51.115). In the same way may be explained also the absolutive Ś. Mg. Dh. *kadua*=*kṛtvā*, *gadua*=*gatvā* from **kaduvā*, **gaduvā* (§ 581), and the absolutive in *-tuāṇam*, *-tuāna*, such as *kāuāṇam*, *kāuāna*=**kartvānam* (§ 584).—Sometimes *u* is brought in when the syllable preceding or following the consonant group contains *u* or *o*. Thus *murukkha*=*mūrkhā* (§ 131; Hc. 2,112), which according to Mk. belongs to the *prācyā bhāṣā* that should be spoken by the Vidūṣaka (§ 23), and which occurs in Pras. 48,1 in Ś. [text *murukha*], whilst otherwise *mukkha* is used (e.g. Ś Mṛcch. 52,11.15; 81,4; Karp. 13,8; Priyad. 18,5.14; 38,1.8; Cait. 82,7; Mg. Mṛcch. 81,17.19; Prab. 50,13); P. *sunusā*=*snuṣā* (Hc. 4, 314), to which *sunhā* and *soṇhā* of the rest of the dialects go back (§ 148); *suruggha*=*sruggha* (Hc. 2,113); AMg. *duruhaī*=**udruhati* (§ 118.141.482).

§ 140. The separation—vowel oscillates between *a* and *i* in *kaṣaṇa*, *kaṣiṇa*=*kṛṣṇa* (§ 52); M.Ś. *barahi*-, AMg.Ś. *barahiṇa* (§ 406)=*barhin*, beside *bariḥa*=*barha* (Hc. 2,104), A. *bariḥiṇa*=*barhin* (Hc. 4,422,8); *saṇeha*=*sneha* (2,102), A. *saṇepi* (Hc. 4,367,5), *saṇiddha*=*snigdhā* (Hc. 2,109), otherwise M. JM.Ś. *siṇeha*, that is not mentioned by Vr. and Hc. though it is the only

form found in the dramas and occurs very frequently (Kī. 2,58; Mk. fol. 26; G.H.R.; Erz.; Mṛcch. 27,17; 28,10; Śak. 9,14; 56,15; 90,12; 132,1; Mālav. 39,6; Mālatīm. 94,6; Uttara. 68,8; Ratn. 327,13) *Ś. nissineha* (Mṛcch. 25, 21), M. AMg. JM. *Ś. siniddha=snigdha* (Hc. 2,109; G.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Mṛcch. 2,52; 57,10 [to be read as such]; 59,24; 72,7; Śak. 53,8; 84,11; 132,11; Mālav. 5,10; 60,6); M. *siniddhaam* (Vikr. 51,7; 53,5); AMg. *sasi-niddha=asnigdha* (Āyār. 2,1,6,6.7.9 [sasa°]; v.l. Kappas.). Beside these forms, we have also M. A. *neha*, AMg. JM. *neha*, AMg. JM. *niddha*, M. *niddha=snigdha* (§ 313). The separation-vowel oscillates between *a* and *u* in *puhavi*, *puhai*, *puḍhavi* and *puhuvi* (§ 139); AMg. *suhuma* (§ 131) and AMg. *suhama* (Hc. 2,101; Sūyag. 174); *Ś. sakkanomi* and *sakkunomi=saknami* (§ 505). Dialectically *a*, *i* and *u* are exchanged in *arh*, *arha* and *arhant* (Hc. 2,104.111): AMg. *araha-* (Sūyag. 321; Samav. 111; Uvās.; Ovav.; Kappas.); AMg. JŚ. *arahanta-* (Sūyag. 322; Thāp. 288; Vivāhap. 1.1235; Ovav.; Kappas.; Pav. 379,3.4 [here the text has °ri°]; 383,44; 385,63); AMg. JM. M. *arihai* (Āyār. 1,3,2,2; Sūyag. 178; Dasav. 631,8; Erz.; Śak. 120,6), *Ś. arihadi* (Śak. 24,12; 57,8; 58,13; 73,8; Ratn. 323,1), Mg. *alihadī* (Śak. 116,1); *Ś. ariha=arha* (Vr. 3,62; Mukund. 17,4); *arihā=arhā* (Kī. 2,59); AMg. JM. *mahariha=mahārha* (Vivāgas. 128; Rāyap. 174; Ovav.; Erz.), JM. *jahāriha=yathārha* (Erz.; Kk.), *Ś. mahāriha* (Śak. 117,7), Mg. *mahāliha* (Śak. 117,5); Mg. *alihanīa-* (Prab. 46,11; 51,12; 52,7; 54,6; 58,7; 59,9; 60,13; Mudrār. 183,2 [to be read as such]; Laṭakam. 12,13; 14,19; Amṛt. 66,2); JM. *aruha* (Hc. 2,111; Dvār. 502,27, beside *arahantānam*, v.l. °ri°). The reading *arihadi* is found in the Devanāgarī and South Indian recensions of Śak. (BÖHLINGK on 17,7.8 of his edition), and Mālav. (33,1; 65,2), likewise we find it in Priyad. 34,20, based on the South Indian manuscripts, in *Ś.* assuredly falsely. — *aruhanīa-* (Hc. 2,111).

g) DROPPING OFF AND ADDITION OF VOWELS.

§ 141. Originally a vowel, at the beginning of a word, dropped off only when it was not accented. So in many disyllabic words, having more than two syllables with final accentuation: AMg. *daga=udakā* (Sūyag. 203.209.249.337.339.340; Thāp. 339.400; Paṇhāv. 353.531; Vivāhap. 942; Dasav. 619.27; 630,13; Ovav.; Kappas.), beside *udaga*, *udaya* (Ovav. § 83ff.; Uvās.; Nāyādh.), sometimes both occur beside one another as in Sūyag. 337 *udageṇa [=dageṇa] je siddhim udāharanti śyām ca pāyam udagam phusantā*¹ [*udagassa*]=*dagassa phāseṇa śyā ja siddhī sījhiṃsu pāṇā bahave dagamsi*. The rest of the dialects do not have this dropping off: M. *uaa* (G.H.R.), *udaya* (Erz.), *Ś. udaa* (Mṛcch. 45,12; 112,10; 133,7; 134,7). JM. AMg. *duruhai=udruhātī* (§ 118.139.482). — AMg. *pāṇāṇo=upānāṇau* (Sūyag. 384 [text *pāṇāṇō*]; Thāp. 359 [text °vā°, commentary °pā°]; Paṇhāv. 487 [text °vā°] 1212 [text *vāṇāṇō*]; Ovav. °pā° and °vā°, beside *Ś. vāṇāṇa* (Mṛcch. 72,9), AMg.; *chattoṇāṇa* (Sūyag. 249 [text °vāṇāṇa]; Vivāhap. 153), *apovāṇāṇa*, °ja (§ 77). — AMg. JM. JŚ. *posaha=upavasathā* (Antag. 19; Sūyag. 771.994; Uvās.; Nāyādh.; Bhag.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Kattig. 402.359; 403,376); AMg. *posahiya=upavasathika* (Nāyādh.; Uvās.). — AMg. *rajaṇi=aratri* (§ 132; Vivāhap. 1563; Ovav.). — AMg. *lāu=alābū*, *lāu=alābu* (Hc. 1,66; Āyār. 2,6,1,1; Aṇuttar. 11; Ovav. § 79, VII [to be read as such]), *lāuya=alābuka* (Āyār. 2,6,1,4; Thāp. 151; Vivāhap. 41.1033; Paṇnav. 31), also *lāum* (Hc. 1,66), beside AMg. *alāu* (Sūyag. 245), *alāuya* (Sūyag. 926.928 [°bu°]), *Ś. alāvū* (Hc. 1,237; Bālar. 229,21).

§ 142. We must also presuppose final accentuation in AMg. *gāra=āgāra* (Āyār. 1,5,3,5; Sūyag. 126.154.345), *gārattha=āgārastha* (Sūyag.

642.986; Uttar. 208), *gāri*=*agārin* (Uttar. 207), beside *agāra* (Āyār. 1,2, 3,5; Nāyādh.).—M. AMg. *rahaṭṭa*=*araghaṭṭa* (H. 490; Paṇhāv. 67), beside M. JM. *arahaṭṭa* (G. 685; Rṣabhap. 30.47; not correctly the ed. Bomb. 47 *paḷliā rahaṭṭa vva*).—M. *vaamsa*=*avataṃsa* (H. 439), AMg. *vaḍimsa*, *vaḍim-saga* (§ 103), beside M. *avaamsa* (H. 173.180), *avaamsaanli* (Śak. 2,15).—Mg. *hage*, *hagge*=**ahakah*; A. *hañ*=*ahakam* (§417). AMg. JM. *heṭṭhā*=*adhastāt* and derivatives (§ 107).—To this further belong the cases like AMg. *tiya*=*alīta* (Sūyag. 122.470; Thāṇ. 173.174; Vivāhap. 24.155; Uttar. 833; Uvās.; Kappas.).—AMg. *pinidhattae*=**apinidhātave* (Ovav. §79,X).—AMg. *pūha*=**apyūha* (§286).—AMg. *vakkamañ*=*apakrāmati* beside *avakammañ*, Ś. Mg. *avakkamadi* (§ 481), AMg. *valkkanta*=*apakrānta* (Pannav.41;Kappas.), *vakkanti*=*apakrānti* (Kappas.); M. *valagganti*=*avalagy-anti* (G. 226.551); Ś. *vaṭṭhida*=*avasthita* (Mṛcch. 40,14); *vamhala*=*paṃmāraḥ* (Hc. 2,174), where also the shortening of the *ā* points to final accentuation. Agreeing with Skt. is M. AMg. *pinaddha*=*pinaddha* (G.H.R.; Rāyap. 81f; Ovav.; Nāyādh.). A different accent from that of Skt. is presupposed in M. AMg. JM. A. *raṇṇa*=*araṇṇa* (Vr. 1,4; Hc. 1,66; Ki. 1,3; Mk. fol. 5; G.H.R.; Nāyādh. 1117.1439; Ovav.; Erz.; Vikr. 58,9;71,9; 72,10), beside the rarer *araṇṇa* (G.H.; Āyār. p. 133,32; Kappas.; Erz.), which is the only form in Ś. (Śak. 33,4; Ratn. 314,32; Mālatim. 30,9; Uttarar. 190,2; Dhūrtas. 11,12; Kārṇas. 46,12; Vṛṣabh. 28,19;50,5; Caṇḍak. 17,16;95,10); against the dialect is *pāraddhiranṇa* (Viddhaś. 23,9).—M.A. *riṭṭha*=*ariṣṭa* (R.1,3; Piṅgala 2,72), JM. *riṭṭhanemi*=*ariṣṭanemi* (Dvār. 496,2;499,13;502,6;505,27), beside AMg. JM. *ariṭṭhanemi* (Kappas.; Dvār. 495,9;497,26;504,19;505,5); AMg. *riṭṭha* (a precious stone; Jiv. 218; Rāyap. 29; Vivāhap. 212. 1146; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.)=*ariṣṭa*, Pāli *ariṭṭha*¹, AMg. *riṭṭhaga* (Nāyādh. §61; Uttar. 980), *riṭṭhaya* (Ovav.)=*ariṣṭaka*, *riṭṭhāmaya*=*ariṣṭāmaya* (Jiv. 549; Rāyap. 105), beside *ariṭṭha* (a tree; Pannav. 31). Cf. *ariṣṭīti*. Probably to this group belongs also M. AMg. JM. Mg.A. *to*, which the grammarians and, with them, S. GOLDSCHMIDT², connect with *ta-*, but which could better be derived from *dtas*.

1. WINDISCH, ZDMG. 49,285 against whose explanation goes Pkt.—: Prākritica p. 22.

§143. The initial vowel very frequently drops off in enclitic words under the influence of loss of accent. When the words are not used enclitically the vowel is retained. Thus : *api* after an anusvāra becomes *pi*, after a vowel, *vi*, as PG. *anne vi*=*anyān api* (5,6), *amheṣi vi*=*asmābhirapi* (6,29); M. *maṇaṃ pi* (H. 12), *taṃ pi* (G. 430), *caḍulaṃ pi* (R. 2,18), *ajja vi*=*adyāpi* (H. s.v. *vi*), *taha vi*=*tathāpi* (R. 1,15), *nimmalā vi*=*nirmalā api* (G. 72), *amhe vi*=*asme api* (H. 232), *appavaso vi*=*alpavaso'pi* (H. 265). So also in the other dialects. At the beginning of a sentence *a* remains: PG. *api* (6,37), M. AMg. JM. Ś. *avi* (R.; Āyār. 1,8,1,10; Dasav. 632,42; Kk. 270,46; Mṛcch. 46,5;57,6;70,12;82,12; Śak. 49,8; often in *avi a* and *avi nāma*), so in verses after *m*, when a short vowel is wanted, as AMg. *muhuttam avi* (Āyār. 1,2,1,3), *kālagam avi* (Kappas. Th. 13,3), and when in AMg. *-ām* remains against the rule (§68); further in AMg. JM. *puṇar api* (§342) and in AMg. JM. *jāvi*=*ja+api*=*cāpi* (e.g. Āyār. 1,1,1,5;1,1, 5,3; Sūyag. 120; Uvās.; Kappas.; Āv. 8,13; Erz. 34,15), in cases like M. Ś. *keṇāvi* (H. 105; Vikr. 10,12 [to be read as such]), JM. Ś. *teṇāvi* (Erz. 10,25;17,17;22,9; Mālatim. 78,8), Ś. *ēttikenāvi* (Śak. 29,9); Ś. Mg. *mamāvi* (Mṛcch. 65,19; Śak. 9,13;19,3;32,3;50,4; Mṛcch. 140,1); Ś. Mg. *tavāvi* (Mālatim. 92,4; Mṛcch. 124,20); AMg. *khaṇam avi*=*kṣaṇam api* (Nāyādh. § 137); JM. *evam avi* (Āv. 16,24); JM. *saḷalam avi jivaloḷam*

(Kappas. § 44); M. *piḍḍaṇeṇāvi* = **priyātvaneṇāpi* (H. 267); Ś. *jīvida-savasseṇāvi* = *jīvitasarvasenāpi* (Śak. 20,5). In all such cases an special emphasis is to be laid on the word standing before *avi*¹. On AMg. *app* see § 174.—After anusvāra *iti* becomes *ti*, after vowels, *tti*; and long vowels are shortened before it (§ 92): PG. *ca tti* = *ceṭi* (6,37); *jīviām tti* = *jīvitam itti* (R. 5,4), *ṇatthi tti* = *nāstitti* (G. 281); AMg. *iṇam tti* = *enad itti* (Āyār. 1,3,1,3), *aṇupariyaṭṭā tti* = *aṇuparivartata itti* (Āyār. 1,2,3,6); Ś. *laheam tti* = *labheyam itti* (Śak. 13,9), *pekkhadi tti* = *preksata itti* (Śak. 13,6). So in all the dialects. On AMg. *i* see § 93, on M. *ia*, AMg. JM. *iya* at the beginning of a sentence see § 116, on AMg. *icc* § 174. In M. AMg. JM. after anusvāra and short vowels *iva* becomes *va*, after long vowels which are shortened (§ 92), in verses sometimes even after short vowels it becomes *vva* : M. *kamalaṃ va* = *kamalam iva* (G. 668), *uaassa va* + *udakasyeva* (H. 53), *paṅkhehi va* = *paṅksair iva* (H. 218), *ālāpakkhambhesu va* = *ālānastambhesu iva* (R. 3,1), *mahumahaṇena vva* = *madhumathanenēva* (H. 425), *samūsasanti vva* = *samucchovasanti va* (H. 625), *dāru vva* = *dārviva* (H. 105); AMg. *puṇchaṃ va* = *puccham iva* (Uvās. 94); JM. *puttā va* = *puttam iva* (Erz. 43,34), *kaṇagaṃ va* = *kanakam iva* (Kk. 258,23). Ś. Mg. do not know the word but substitute *via* for it (Vr. 12,24). In M. AMg. JM. occurs also *iva* : M. (G.); AMg. *ṭaṇkaṇā iva* (Sūyag. 198), *meḥam iva* = *megham iva* (Uvās. § 102); cf. § 345; JM. *kiṇṇaro iva* (Āy. 8,28), *tiṇam iva* = *tiṇam iva*, *vammaho iva* = *manmatha iva* (Erz. 24, 34; 84,21). On A. *jīva*, M. AMg. JM. P. *piva*, *viva*, *miya* see § 336.

1. BOLLENSSEN, Vikr. p. 156f. wrongly rejects the writings of this sort.

§ 144. In Ś. Mg. *idānim* is often used enclitically in the weakened sense of “well”, “now”, “then”, and then it becomes *dānim* (Hc. 4,277.302). S. *vāvaḍo dānim aham* = *iyāṇṭa idānim aham* (Mr̥cch. 4,24), *jo dānim...so dānim* (Mr̥cch. 6,4.8; 147,16.17), *kiṃ khu dānim* = *kiṃ khalu idānim* (Mr̥cch. 13,3), *ko dānim so* = *ka idānim saḥ* (Mr̥cch. 28,13), *aṇantara-karaṇiām dānim āṇavedu aṇṇa* = *anantarakaraṇiāyam idānim āṇṇāpayalu āryaḥ* (Hc. 4,277 = Śak. 2,5); Mg. *āyiviā dānim samvuttā* = *āyivikedaṇiṃ sahvuttā* (Mr̥cch. 37,6), *se dānim, ke dānim*, (Mr̥cch. 37,19.25), *ēṭṭha dānim* (Mr̥cch. 162,18), *toṣide dānim bhaṭṭā* = *toṣita idānim bhartā* (Śak. 118,1). In other dialects this use is rare, as PG. *ēṭṭha dāni* (5,7); M. *aṇṇam dānim bohiṃ* = *anyām idānim bodhim* (Hc. 4,277), *kiṃ dāni* (H. 390), *to dāni* (R. 11,121). In the beginning of a sentence and when stress is to be laid on the meaning “now” the *i* is retained in Ś. Mg.¹ too: *idānim* (Mr̥cch. 50,4; Śak. 10,2; 18,1; 25,3; 56,9; 67,6; 77,6; 87,1; 139,2; Vikr. 21,12; 22,14; 24,1; 27,4 etc. (read so everywhere). M. hardly uses the word, but it employs *inhim*, *ēṇim*, *ēṭṭha*, that are quite foreign to Ś. and Mg. AMg. JM. JŚ. have *iyānim*, *idānim* even inside sentences (e.g. Āyār. 1.1.4,3; Uvās. § 66; Ovav. § 86.87; Āv. 16,14; 30,10; 40,5; Pav. 384,60), metrically also AMg. *iyāni* (Dasav. N. 653,40).

1. CAPELLER, Jenaer Literaturzeitung 1877, p. 125, who in his edition of Ratn. rightly maintained the distinction.

§ 145. An initial *a* generally drops in the sing. indic. pres. of the root as “to be” in the first and second persons when the forms are used enclitically : AMg. JM. *mi* (§ 498), M. JM. Ś. *mhi*, *si*, Mg. *smi* [text *mhi*], *si*. Thus for example AMg. *vañcio mi tti* = *vañcito’ smiti* (Uttar. 116); JM. *viddho mi tti* = *viddho’ smiti* (Āv. 28,14); M. *ṭhia mhi* = *sṭhitāsmi* (H. 239); Ś. *iam mhi* = *iyamasmi* (Mr̥cch. 3,5; Śak. 1,8; Ratn. 290,28 [read so]; Nāgān. 2,16 [and so on]; Pārvaṭip. 1,18 [and so on]; Mg. *kilāniē smi* = *klāniō’ smi* (Mr̥cch. 13,10). cf. § 85.96.—M. *aṇṇa si* = *adyāsi* (H. 861), *taṃ si* = *tvam asi* (G.H.R.), *diṭṭhā si* = *dṛṣṭāsi* (R. 11,129) *mūḍho si* (G. 487); JM. *kā si* (Erz. 4,8,12), *mukko si* = *mukto’ si* (Kk. 266,25),

tañ si=tvam asi (Rṣabhap. 15); *paceādiṭṭho si=pratyādiṣṭo 'si* (Mṛcch. 5,3), *pucchidā si=prṣṭāsi* (Mṛcch. 28,21), *dāṇim si* (Mṛcch. 91,18), *sarirañ si* (Mālav. 38,5); Mg. *sañte śi kilante śi=śrānto 'si klānto 'si* (Mṛcch. 13,7), *eśā śi=eśāsi* (Mṛcch. 17,1).—*atthi=asti* is never used enclitically as it is generally employed in the pregnant sense="there is", "it actually exists" and remains, whilst as copula are used M.AMg. JM. *hoi*, JŚ. *hodi*, Ś. Mg. *bhodi=bhavati*, as already pointed out by LASSEN, Inst. p. 193. On AMg. *namo 'tthu nañ* see § 175.498, on M. JM. *kiñ tha* § 175, on AMg. JM. Ś. Mg. Dh. *nañ=nūdam* § 150.

§ 146. Final *a* has dropped in the ins. sing. of *a*-stems in A.: *aggiē=agnikena*, *vām=vātena* (Hc. 4,343,1); *em cinhem=ena cinhena* (Vikr. 58,11); *kohem=krodhena* (Piṅgala 1,77^a); *daēm=dayitena* (Hc. 4,333.342); *daivem=daivena* (C. 4,331); *pahārem=prahāreṇa* (Vikr. 65,4); *bhamanem=bhramantena=bhramatā* (Vikr. 58,9; 69,1; 72,10); *rūem=rūpeṇa* (Piṅgala 1,2^a); *sahajem=sahajena* (Piṅgala.1,4^a). In the ins. sing. of *i*- and *u*-stems, *ā*, after its transition into *a*, (§100) has dropped off likewise: *aggiñ*, beside *aggiṇa* from *aggiṇā=agninā* (Hc. 4,343). On *m* from *n* see §348. In A. *a* has decayed in the absolutive in *i* from *-ia=ya*, as *daī=Ś. daia* (§ 594).

§ 147. The flexion of *strī* shows that originally the word was dissyllabic. In AMg. JŚ. JM. Ś. *itthī* (Hc. 2,130; examples under § 97. 160), AMg. JM. *itthiyā* (Dasav. 628,2; Dvār. 507,2; Āv. 48,42); Ś. *itthiā* (e.g. Mṛcch. 44,1,2; 148,23; Vikr. 16,9; 24,10; 45,21; 72,18; Mālav. 39,2; Prab. 17,8 [read *so*]; 38,5; 39,6 etc.), also Ā. (Mṛcch. 148,22), Mg. *istiā* (§ 310)=*strikā*, the *i* is, therefore, the remnant of an old vowel, as correctly noticed by JOHANSSON¹. In M. *itthī* is rare and it is only in the later-day poets that it is visible (Acyutaś. 15; Pratāp. 220,9; Sāhityad. 178,3), *itthijāṇa* (Śukasaptati 81,5), as also Vr. 12,22 correctly requires *itthī* for Ś.² In AMg. we also find, mostly in verses, *thī* (Hc. 2,130; Āyār. 1,2,4,3; Uttar. 482,483.485) and *thiyā=strikā* (Sūyag. 285) used; yet the usual form even in verses is AMg. *itthī*. A. also has *thī* (Kk. 261,4).

1. Shāhbāzgarhi I, 149. But his etymology is not correct; Correct BEZZENBERGER, GN. 1878, 271ff.—2 PISCHEL on Hc. 2,130; cf. S. GOLDSCHMIDT, ZDMG. 26,745 WEEBER, H.² p. 454.

h).—DROPPING OFF OF VOWELS

§ 148. Unaccented vowels, especially *a*, are sometimes pushed out, in the interior of words: *katta* "wife" (Triv. 1,3,105; cf. BB. 3,251) =*kālatra*, **kaltra*; AMg. *piusiyā=piṭṛvasyā* from **piusasiyā* (Hc. 1,134; 2,142), M. *piussā* (Mk. fol. 40), AMg. *piussiyā* (Vivāgas. 105; Dasav. 627,40), AMg. *māusiyā* (Hc. 1,134; 2,142; Pāiṇal. 253; Vivāgas. 105 [text *māsiyā*; correctly the commentary]; Dasav. 627,39 [text *māu siu ti*], M. *māussā* [Mk. fol. 40; MS. *māussā*]=*māṭṛvasyā*. M. *piucchā*, *māucchā* (Hc. 1,134; 2,142; Mk. fol. 40; Pāiṇal. 253; H.), AMg. *piucchā* (Nāyādh. 1299.1300.1348), Ś. *māducchā*, *māducchiā* (Karp. 32,6. 8; cf. v.l.) presuppose a change of *sa* into *cha* according to §211. *pupphā*, *pupphiā=piṭṛvasā* (Deśin. 6,52; Pāiṇal. 253) remain unexplained notwithstanding BÜHLER, ZDMG. 43,146; E. KUHN. KZ. 33,478f., because the dropping off of *i* is without an analogy. M. *po'pphala=pugaphala* from **pūghala*, **pupphala* (§ 125.127; Hc. 1,170; Karp. 95,1), beside AMg. *pūyaphala* (Sūyag. 250), M. Ś. *po'pphali=pugaphali* (Hc. 1,170; Śukasaptati 123,9; Viddhaś. 75,2 [text *po'phali*]); AMg. *saṇaphajaya=sānakhapada* Sūyag. 288.822; Thāṇ. 322; Paṇṇav. 49; Paṇhāv. 42; Uttar. 1075¹;

AMg. *subbhi*=*surabhi*' (Āyār. 1,6,2,4; 1,8,2,9; 2,1,9,4; 2,4,2,18; Sūyag. 409. 590; Thān. 20; Samav. 64; Paṇṇav. 8.10ff.; Paṇhāv. 518.538; Vivāhap. 29.532.544; Uttar. 1021.1024), according to which has been formed *dubbhi*, which mostly occurs beside it. Vivāhap. 29 has *subbhi durabhi*, Āyār. 1,5,6,4 has *surabhi durabhi* side by side. In *khu*, *hu*=*khālu* (§ 94) the dropping off of *a* is explained through **khlū*, by the enclitic use of *khālu*. AMg. *uppiṃ* (e.g. Thān. 179.492; Vivāgas. 117.216.226.227.235. 253; Vivāhap. 105.199.233.250.410.414.797.846; Jiv. 439.483 etc.) presupposes the accentuation **ūpari* or **upari*', whilst *upāri* becomes M. JM. *ṣ. uvari*, M.AMg. JM. *uvarim*, Mg. *uvali*, M. also *avarim* (§ 123).—*ā* has disappeared in JM. *bhāujjā*=*bhrātrjāyā* (Deśin. 6,103; Āv. 27,18 [read so; see v.l.]).—*i* has dropped off in M.Ṣ. *majjhaṇṇa*=*mādhyaṇḍina* (Vr.3,7; Hc. 2,84; Kī. 2,54; Mk. fol. 21; H. 839 [read so]; Mālav. 27,18; Nāgān. 18,2; Mallikām. 67,7; Jivān. 42,20 [cf. also *ṇha* 46,10,17]), Mg. *mayyhaṇṇa* (text *majjhaṇṇa*; Mrcch. 116,6; Mudrār. 175,3), *mayyhaṇṇika* (Mrcch. 117,14), beside *Ṣ. majjamaṇḍina* (Śak. 29,4). The grammarians derive *majjhaṇṇa* from *madhyāhna*, and they have been followed by their European disciples. BLOCH² has characterized the form as false, that has been rightly rejected by WACKERNAGEL³; however, he himself quite wrongly explains the development of the form through the process of disinclination, allowing two aspirates to follow one another, since disinclination is unknown in Pkt. (§214).—*u* has dropped in AMg. JM. *isattha*=*iṣuṣāstra* (Samav. 131; Paṇhāv. 322 [text *i*°]; Ovav. § 107; Erz. 67,1,2)⁴; AMg. *challūya*=*śaḍulūka* (Thān. 472; Kappas. Th. §6 [read so], with shortening of *ū* of *ulūka*, according to §80; JM. *dhiyā*, *Ṣ.Mg. dhīdā* (Prākṛtamajjari on Vr. 4,33 *dhīdā ca duhitā matā*) mostly in the compounds JM. *dāśiedhīyā*, *Ṣ. dāśiedhīdā*, Mg. *dāśiedhīdā* (§ 392)=**duhitā* for *duhitā*⁵; M. AMg. JM.Ṣ. *sunhā* (Hc. 1,261; H.; Āyār. 1,2,1,1; 2,2,1,12; Sūyag. 787; Antag. 55; Jiv. 355; Nāyādh. 628.631.633.634.647.660. 820.1110; Vivāgas. 105; Vivāhap. 602; Āv. 22,42; Bālar. 168,5 [read thus], M. *soṇhā* with *o* according to § 125 (Vr. 2,47; Kī. 2,91; Mk. fol. 39; H.), in Kāleyak. 14,7 also in *Ṣ. [text soṇhā]*=*snūṣā*, from P. *sunuṣā* (§ 139), **sunuḥā* (§ 263)⁶; so also AMg. *sunhatta*=**snusātva* (Vivāhap. 1046), beside AMg. *ṇhusā* (Sūyag. 377) and *Ṣ. susā* (Hc. 1,261; Bālar. 176,15 [correct ?]).—*ū* has dropped off in *ohala*, *o'kkhala*, AMg. *ukkhala*=*udūkhala* (§ 66), which presupposes an accentuation other than *ulū'khala*⁷. On *ē'tto*, *aṇṇo* see § 197.

1. The texts often write the word falsely. KZ. 34,573 I have blundered in considering the word an avyayibhāva. JACOBI, KZ. 35,571 rightly rejects this, but he forgets to note that the word is a bahuvrīhi, through which, in fact, it is not altered.—2. Vr. and Hc. p. 33f.—3. KZ. 33,575f., Altind. Gr. §105, note; §108, note.—4. LEUMANN, Aup. *Ṣ. s.v.* and JACOBI Erz. s.v. explained the word with *īṣastra*, that is factually and linguistically impossible, Abhayadeva on Paṇhāv. 322 rightly equates it as=*īṣuṣāstra*. Cf. §117 HOEFER, De Prākṛita dialecto p. 61 and BARTHOLOMAE, ZDMG. 50,693 reject the derivation of the word from *dhiitā* from *√ dhai*, BOLLENSON on Mālav. p. 172 derives the word from another *duhitā*=*duhitā*, wherein *i* remains unexplained.—5. Wrongly JACOBI, Erz. p. xxxii, note 3, has understood the word *sunhā* to have developed from *ṇhusā* through metathesis. AMg. proves that *ṇhusā* was not improper. Cf. also E. KUHN, KZ. 33,479. In Kī. 2,91 there occurs also *ṇohā* beside *soṇhā*.—6. Wrongly JACOBI, ZDMG. 47,582; FISCHER, KZ. 34,573f.

i) DROPPING OFF AND WEAKENING OF SYLLABLES.

149. Disappearance of the syllable *ya* occurs in M. A. *attha-maṇa*=*astamāyana* (H.; Hc. 4,444,2), the form has crossed also into Skt. as *astamana*; A. *ṇimma*=*niyamā* (Piṅgala 1,104.143) with reduplication of *ma* according to §194; *ṇisaṇi*, *ṇisaṇiā* (ladder; Deśin. 4,43)

=*niḥśrayaṇī*, *niḥśrayaṇikā*, beside AMg. *nissreṇī* (Āyār. 2,1,7,1; 2,2,1,6).—*va* has dropped in *aḍa*=*avaḍa* (Hc. 271; Pāiyāl. 130); AMg. JM. *em*=*evam* in AMg. *em ee*=*evam ete* (Thāp. 576. 579; Dasav. 613,9). JM. *emāi*=*evamādi* (Erz.; Śagara 8,12), M. *emea* (G.H.), AMg. JM. *emeva* (Hc. 1,271; Pāiyāl. 166 [*emeja*]; Āyār. 2,1,6,4,7,5; 2,5,1,11; Uttar. 442.633.804; Dasav. N.646,9;650,28;652,21;660,29;662,43; Āv. 19,37). In JM. *evadda*, *evaddaga* (so big; Āv. 45,6,7), AMg. *emahālaya*, *femin. emahāliyā* (Vivāhap. 412.415 [femin.] 1041; Uvās. §84), *emahiddhiya* (Vivāhap. 214), *esuhuma* (Vivāhap. 1191f.; Ovav. § 140) *e* should not with HERNLE¹ be equated as=*evam*, but with WEBER² as=*iyat*, more rightly **ayat* (§153), to which AMg. *evaijā* (Vivāhap. 212.214.1103; Kappas.), *evaikkutto* (Kappas.) and the parallel *kemahāliyā* (Pannav. 599ff.; Jiv. 18,65; Apuog. 401ff; Vivāhap. 415), *kemahiddhiya*, *kemahajjuīya*, *kemahābala*, *kemahāyasa*, *kemahāso'kkha*, *kemahānubhāga* (Vivāhap. 211), *kemahesakkhā* (Vivāhap. 887), *kevaīya* (Āyār. 2,3,2,17; Vivāhap. 17.26.209.211.239.212.734.738.1076ff.), *kevaciram* (Vivāhap. 180.1050; Pannav. 545ff.), *kevacciram* (Jiv. 108.128ff.) M.*kēccira*, *kēcciram* (R.3,30.33)³, *Ś.kēcciram* (Mālatim.125,2 [read so]; 278,8; Vidhaś. 18,11; 61,8; Kāleyak. 9,22), *kēccireya* (Mālatim. 276,6) point. WEBER has likewise already compared Vedic. *ivat*; Vedic *ivat* stands in the same relation to *keva*-. Cf. also §153.261.434. Dropping off of *va* occurs in *kalera* (rib; Deśin. 2,53; Triv. 1,3,105) from *kalevara*=*kalebara*⁴. An isolated case is *duggāvi*=*durgādevi* (Hc. 1,270).

1. Uvās. s.v. *emahālaya*.—2 Bhag. 1,422.—3 S. GOLDSCHMIDT, Prākṛtica' p.23, note 1.—4 FISCHEL, BB. 6,95.

§ 150. Dropping off of the initial syllable occurs in AMg. JM.Ś. Mg. Dh. *Ā. naṁ*=*nūnām* (Hc. 4,283.302; e.g. Āyār. 1,6,3,1; 1,7,1,5,3,1,4,1,2,6,1,3 etc.; Ovav. §2ff.; Uvās.; Nāyādh.; Nirayāv.; Kappas.; Āv. 15,3;16,17; 17,12; Erz.; Kk.; Mr̥ch. 4,12;17,22;23,10; Śak. 3,4;27,5;37,7; Mg. Mr̥ch. 12,16;22,5;31,2;81,15; Dh. Mr̥ch. 32,23; Ā. Mr̥ch. 103,10,13). The usual derivation of the word from *nanū*¹, which Hc. 4,283 even has, fails because of the accent, since *naṁ* in Ś. Mg. Dh. is used even in the beginning of a sentence and, therefore, was not always an enclitic. To regard AMg. *naṁ*, with WEBER², as the remnant of an old pronominal stem *na* and separate it from the *naṁ* of the dramas is impossible, because their use in other respects is similar. Further, AMg. sometimes employs *nūnaṁ* exactly like *naṁ*; e.g. *se nūnaṁ* (Uvās. §118.173.192) as against *se naṁ* (Āyār. 2,3,1,17ff.). Sometimes *nūnaṁ* as well stands at the beginning of a sentence, e.g. JM. *nūnaṁ gaheṇa gahia tti teṇa tte mamaṁ dinnā* (Āv. 12,28); Ś. *nūnaṁ esa de attagado maṇoradho* (Śak. 14,11); Mg. *nūnaṁ . . takkemi* (Mr̥ch. 141,1), as otherwise in Ś. Mg. *naṁ*. That in AMg. JM. *naṁ* is always written with cerebral *ṇa* (§224) is also an argument for its having been originally used within a word, although it may have its source in the enclisis.—M. *dhilla*=*śiṭhila* (§194; Karp. 8,5; 70,8) as in Modern Indian³, beside *saḍhila*, *siḍhila* (§ 115). Identical with it is *dhē'lla* (poor; Deśin.4,16), with *ē* for *i* according to §119. Dropping off of the final syllable occurs in *ova* (elephant-trap; Deśin. 1,49)=**āvapata*, AMg. *ovā* (Āyār. 2,1,5,4), beside *oā* (Deśin. 1,166)=*avapāta*; *kisala*=*kisālaya* (Hc. 1,269); cf. *pisalla* (§232); M. AMg. JM. *je*, *Ā. ji* for *jēva*=*eva* (§336); M. *dā* for *dāva*=*tāvat* in *mā dā* (R. 3,10,27) against the dialect (§185); Mg. *ghaḍukka*=*ghaṭotkaca* (Mr̥ch. 29,20). In *sahia*=*sahṛdaya* (Hc. 1,269) we should not assume dropping off of a syllable. The word is=**sahṛd* with a regular descent to the *a*-declension. Likewise is *hia* (Mk. fol. 33), AMg. *hiya* (Āyār. 1,1,2,5)=*hṛd*, Mg. *hadakka* (§194)=**hṛdaka*.

1. LASSEN, Inst. p. 173; BOHTLINGK on Śak. 4,4 p 149, etc.—2 Bhag. 1, 422 ff.—3 FISCHEL on Hc. 1,89.

k) SAMPRASĀRAṆA

§151. Samprasāraṇa takes place in Pkt. in the same cases as in Skt.; *ya* in an unaccented syllable becomes *i*, and *va* becomes *u*: Ś. *iṭṭhi*=*iṣṭhi* from *yaj* (Śak. 70,6); M. *utla*=*upta* from *vap* (G); M. AMg. JM. *sutta*=*supta* from *svap* (H; Kappas.; Erz.). Pkt. has, however, this change of sound also in a number of cases in which Skt. shows *ya* and *va*. Thus *ya* becomes *i*: AMg. *abhintara*=*abhiantara* (Nāyādh.; Ovav.; Kappas.); AMg. JM. *tirikka*=*tiryakṣa* from *tiryak* (Thāp. 121,336; Sūyag 298; Bhag.; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.); M. Ś. A. *tiricchi* (Hc. 2,143; 4,295; Karp. 37,5; Mallikām. 74,2 [text °ra°]; Hc. 4,414, 3,420,3), Mg. *tiliṣci* (Hc. 4, 295 [so it is to be read]); Ś. *tiriccha* (Bālar. 68,14; 76,19; 246,9; Viddhaś. 34,10; 124,3); AMg. *vitiriccha* (Vivāhap. 253); AMg. *paḍiṇiya*=*pratyanika* (Ovav. §117; *viana*=*vyajana* (Vr. 1,3; Hc. 1,46; Kī. 1,2; Mk. fol. 5); M. *vilia*=*vyalika* (Hc. 1,46; H.); in future such as *kāhimi* from **karsyāmi*, *dāhimi* from **dāsyāmi*, and the endings *-ihisi*, *-ihii* in M. AMg. JM. (§520ff.). On *bāhim* see §181. In AMg. sometimes even the secondary *ya*, which has taken the place of some other consonant, becomes *i*: *āriya* beside *āyariyā*=*ācāryā* (§81.134), *rāiṇṇa* for **rāyaṇṇa*=*rājanyā* (Thāp. 120; Sam. iv. 232; Vivāhap. 800; Ovav.; Kappas.).¹ *ya* has become *i* in AMg. *viikkanta*=*vyatikrānta* (Āyār. 2,15,2,25 [text vi°]; Nāyādh.; Kappas. s.v. *viikkanta*; Uvās. s. v. *vāikkanta*); *viivayamāṇa*=*vyativrajamāṇa* (Nāyādh.; Kappas.); *viivaitiā*=**vyativrajitvā* (Ovav.).² For *yā* has developed *i* in *iṭṭha*, *ṭṭha*=*styāna* (Hc. 1,74; 2,33,99), beside *ṭhiṇṇa*, M. *ṭhiṇṇa* (R.).

1. So more correctly than in KZ. 34,570; falsely JACOB, KZ. 35,573. The frequent interchange of *ya* and *i* in Jaina manuscripts need not be assumed here, because the word is always written with *i*, and for *āriya* the change to *i* has been explicitly taught by the grammarians — 2. From the v.l. I feel assured to admit that it is *vi*, and not *vi* or *va* that is to be written. The lengthening of the second *i* is explained according to §70.

§ 152. *va* is changed to *u*, before double consonants also to *o* (§125) AMg. *amsoṭṭha*, *assoṭṭha*, *āsoṭṭha*=*asvasthā* (§74); *gaiū*=*gavayā*, fem. *gaiū* (Hc. 1,54,158; 2,174,3,35); A. *jāu*=*yāvāt*, *tāu*=*tāvāt* (Hc. 4,406,423,3; 426, [read *jāu*]); M. A. *turiā*=*tvaritā* (Vr. 8,5; Hc. 4,172; G.H.R.; Piṅgala 1,5), AMg. JM. *turiya* (Pāiyal. 173; Vivāhap. 949; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.), Ś. *turida* (Mṛcch. 40,24; 41,12; 170,4; Ratn. 297, 12; Vṇṇis. 22,20; Mālatim. 284,11; 289,6 etc.), Mg. *tulida* (Mṛcch. 11,21; 96,18; 97, 1; 98,1,2; 117,15; 133,11; 171,2; Caṇḍak. 43,8), A. D. Ā. *turiā* (Vikr. 58,4; Mṛcch. 99,24; 100,3,11); *viśum*=*viśvak* (Hc. 1,24,43,52); M. *suāi*, *suvaī*, JM. *siyaī*=**svapāti*=*svapiti*, JM. Ś. *suwāmi*, A. *suahī* (§497), AMg. *suviṇa*, *sumiṇa*, A. *suina*=*svāpnā* (§177) with reference to the verb; M. Ś. *saṭṭhi*=*svasti* (Kī. 2,148; H.; Mṛcch. 6,23; 25,4; 54,11,19; 73,18; Vikr. 15,16; 29, 1; 44,5 etc.), *soṭṭhiṇṇaṇa*=*svastivācāna* (Vikr. 43,14; 44,13), *soṭṭhiṇṇaṇa* (Vikr. 26,15), AMg. *saṭṭhiya*=*svastika* (Paṇḍāv. 283,286; Ovav.); AMg. *soṇṇiya*=*śauvanika* (dog-keeper; Sūyag. 714; but *soṇṇiya* 721). Also secondary *va*, which has first arisen in Pkt., sometimes becomes *u* through ablaut in the prefix *upa* (§155); further in A. *ṇāu* from **ūṇāvam*=*nāma* (Hc. 4, 426,1). Secondary *u* is sometimes also raised, as in *sovaī*, JM. *soveṇti*, *soum*, A. *soevā*; *savaṇa*, AMg. *osovṇṇi*, *sovaṇi* from *svap* (§78,497); AMg. *savāga*=*śvapāka*, *sovāgi*=*śvapāki* (§78), and *o* arising from *u* is lengthened, as in M. *soṇāra*=*svaṇakāra* (§66). — *vā* appears as *ū* in the absolute in PG. M. AMg. JM. *-tūṇam*, P. *-tūnam*, M. AMg. JM. *-ūṇam*, M. AMg. JM. *-tūṇa*, P. *-tūna*, JŚ. *-dūṇa*, M. AMg. JM. *-ūṇa*=Vedic *tvāṇam*, as in PG. *kātūṇam*, P. *kātūnam*, AMg. JM. *kāūṇam*, JŚ. *kādūṇa* M.

JM: *kāūpa* = **kartvānam*, **kartvāna* (§ 584 ff.). On *do*, *du* apparently = *du*, see §435.

§ 153. Under the law of *saṃprasāraṇa* falls also the change of *aya* into *e* and of *ava* into *o*. Thus *aya* becomes *e* in verbs of the 10th class, causatives and similarly formed denominatives, such as PG *anuvatthāveli* = *anuvratthāpayati*, AMg. *thāvei*, M. AMg. JM. *thavei* = *sthāpayati* (§551f.); M. AMg. *kahēi*, Mg. *kadhēi* = *kathayati*, Ś. *kadhēdu* = *kathayatu* (§490); Ś. *sīdalāvedi* = *śītalayati* (§559). Further in cases like M. *nei*, JM. *nei* = *nayati*, Ś. *nedu* = *nayatu* (§474); M. JM. *dei*, Ś. *dedi* = **dayati*, Mg. *dedha* = **dayata* (§474); AMg. *terasa*, A. *teraha* = **trayadaśa* = *trayodaśa* (§443), AMg. JM. *tevīsam*, A. *teisa* = **trayaviṃśati* = *trayaviṃśati*; AMg. JM. *tēttisam*, *tittisam* = *trayastrīṃśat* (§445); AMg. *nissenī* = *niḥśrayaṇī* (§149).—AMg. *leṇa* = *layana* (Sūyag. 658; Thāp. 490.515; Panhāv. 32.178.419; Vivāhap. 361 f. 1123. 1193; Ovav.; Kappas.).—M. Ś. A. *e'ttia* (Hc. 2,157; G. H.; Mrcch. 41,19; 60,12; 77,10.24; Vikr. 45,4; Mālav. 26,10; Mālatīm. 82,9; Uttarak. 18,2; 66,1; 72,6; Hc. 4.341.2), JM. *e'ttiya* (Āv. 18,6; Erz.), Ś. Mg. *e'ttika* (Śak. 29,9; 59,3; 70,10; 71,14; 76,6; Vikr. 25,7; 46,8; 84,9; Mg. Mrcch. 125,24; 165,14; Śak. 114,11), *ittia* (Hc. 2,156) can neither with LASSEN¹ be referred directly to **ati* nor with S. GOLDSCHEIDT² with the support of Hc. directly to *iyat*, but it presupposes one **ayāt*, from which was derived **ayattya*, with a separation-vowel **ayattiya*, corresponding to Skt. *ihatya*, *kvatya*, *tatraya*. In the same way M. Ś. A. *ke'ttia* (Hc. 2,157; H.; Mrcch. 72,6; 88,20; Vikr. 30,8; Hc. 4,383,1), JM. *ke'ttiya* (Erz.) = **kayattya*, **kayattiya* from the stem *kaya-*. So we must explain *e-* and *ke-* also in the first member of compounds in AMg. M. Ś. (§149). Analogous formations are M. *je'ttia* (Hc. 2,157; G.H.R.), Mg. *ye'ttika*, *ye'ttia* (Mrcch. 132,13; 139,11); *jittia* (Hc. 2,156), M. Mg. A. *te'ttia* (Hc. 2,157; G.H.R.; Mrcch. 139,12; Hc. 4,395,7), Mg. *te'ttika* (Mrcch. 132,14); *tittia* (Hc. 2,156). Derivatives are *e'ttila*, *ke'ttila*, *je'ttila*, *te'ttila* (Hc. 2,157), JM. *e'ttilliya* (Āv. 45,7), A. *e'ttula*, *ke'ttula*, *je'ttula*, *te'ttula* (Hc. 4, 435).

1. Inst. p. 125.—2. Prākṛtica p. 23.

§154. *ava* becomes *o* through *ai*, e.g. in M. *oaraṇa* = *avataṛaṇa* (G.H.); M. *oāra* (G.H.), Ś. *odāra* (Śak. 21,8), beside *avadāra* (Vikr. 21,1) = *avatāra*, Ś. *odaraḍi* = *avatarati*, Mg. *odala* = *avatara* (§477); JŚ. *o'ggaha* = *avagraha* (Pav. 381,21); AMg. *oma* = *avama* (Thāp. 328; Uttar. 352.768.918), *anoma* = *anavama* (Āyār. 1,3,2,3), *omāna* = *avamāna* (Uttar. 790), *vodāna* = *vyavadāna* (Sūyag. 523), and so very frequently in all the dialects in the prefix *ava* (Vr. 4,21; Hc. 1,172; Mk. fol. 35); AMg. *osā* = *avaśyā* (Sūyag. 829; Uttar. 311; Dasav. 616,21), also *ussā* for *o'ssā* (Thāp. 339; Kappas. S. §45; v.l. *osā*, as should read be everywhere), *bahuosa* (Āyār. 2,1,4,1), *apposa* (Āyār. 1,7,6,4; 2,1,1,2); M. Ś. *osā* = *avaśyāya* (R. Vikr. 15,11 [read so with v.l. and the Drāvīda recension 625,11, ed. PISCHEL]); M. AMg. JM. *ohi* = *avadhi* (H.; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.); AMg. *joṇiyā* = *yavanikā* (Vivāhap. 792; Ovav.; Nāyādh.), but *javana* (Panhāv. 41; Pannav. 58), *javanīyā* (Kappas.); M. Ś. *nomāliā* = *navamālikā* (Hc. 1,170; H.; Mrcch. 73,10; Lalitav. 560,9.17.20 [a proper noun]; Mālatīm. 81,1; Śak. 9,11; 12,13; 13,3; 15,3), *nomāliā* = *navamālikā* (Vr. 1,7); M. *nohaliā* = *navaphalīkā* (Hc. 1,170; Ki. 2,148 [aṇ]; H.); M. AMg. JM. A. *loṇa* = *lavāṇa* (Vr. 1,7; Hc. 1,171; Ki. 1,8; Mk. fol. 6; G.H.; Kāleyak. 14,13; Āyār. 2,1,6,6,9; 2,1,10,7; Sūyag. 337.834.935; Dasav. 614,15.16; 625,13; Āv. 22,39; Hc. 4,418,7.444,4), PG. JM. *alona* = *alavaṇa* (6,32; Āv. 22,39), JM. *loṇiya* *aloniya* (Āv. 22,14.30.31). According to Mk. fol. 66 Ś. has *lavāṇa* only. M. AMg. JM. A. *hoi*, JŚ. *hodi*, Ś. Mg. *bhodi* = *bhavati* (§475f).

The secondary *ava* derived from *apa* also may become *o* (Vr. 4,21; Hc. 1,172; Mk. fol. 35), as in M.JM. *osaraī*=*apasarati*, JM. *Ṣ. osara*=*apasara*, Mg. *osaladi*=*apasarati* (§477).—*āva* appears as *o* in M. *oli*=*āvali* (Hc. 1,83, who equates it as=*āli*; G.H.R.) and in *loṇṇa*=*lāvanya* (Mk. fol. 6), A. also *salona*=*salāvanya* (Hc. 4,444,4) in rhyme with *lona*=*lavaṇa*. According to Mk. fol. 66 *Ṣ.* has *lāvaṇṇa* only, and so it occurs in Śak. 158,10.

§155. According to Hc. 1,173, *upa* may become either *ū* or *o*. His examples are : *ūhasiām*, *ohasiām*, *uvahasiām*=*upahasiām*; *ujjhāo*, *ōjjhāo*, *uvajjhāo*=*upādhyāyāḥ*; *ūāso*, *oāso*, *uvavāso*=*upavāsah*. Mk. fol. 35 mentions that these do occur according to somebody (*kasyacinmate*). *ujjhāa*, that is found in poetry in JM. (Erz. 69,28;72,39), stands for **ūjjhāa* from **uujjhāa*=M. *Ṣ. uvajjhāa* (H.; Karp. 6,3; Vikr. 36,3.6.12; Mudrār. 35,9;36,4 6;37,1; Priyad. 34,14.17.21;35,15), AMg. JM. *uvajjhāya* (Āyār. 2,1,10,1;2,3,3,3ff; Samav. 85; Thān. 354f. 366.384ff; Erz.)=*upādhyāya*. There arises, therefore, *u* from *va* according to §152 and the two colliding *u*'s have been contracted into one. The same process is effective in *ūhasia* (Hc.) from **uuhasia*=*uvahasia*=*upahāsita*, beside the dialectical *ūhaṭṭha* (laughter; Deśin. 1,140)=**upahasta*; further in *ūāsa* (Hc.)=**uuāsa*=*uvaāsa*=*upavāsa*; *ūpandīa* (overjoyed; Deśin. 1,141)=**upanandīa*; *ū'aṭṭha*=**upavṛṣṭa* (Pāṇi. 1,197); *ūsitta*=*upasikta* (Pāṇi. 1,187). Against these there occur the parallel forms with *o*, not going back to *upa*. In *ōjjhāa*, from which is derived NI. *ojhā*², *o* is to be explained according to §125, in AMg. *paḍṇyāra*=*pratyupacāra*, *paḍṇyārei*=*pratyupacārayaṇi* (§163) *ō*, if the reading is correct, must be explained according to §77; in all other cases *o*=*ava* or *apa* according to §154, even when no corresponding word is found in Skt. Thus :—*ohasia* (Hc.)=*apahāsita*, as *ohaṭṭha* (Deśin. 1,153)=**apahasta*, *oāsa* (Hc.) is=**apavāsa*; *ositta* (Deśin. 1,158)=*avasikta*. *ua* never becomes *o*, for the Pāli, M. *o* (R.), that is equated by Hc. 1,172 and most of the scholiasts to=*uta*, and by others is explained with *atha vā*³, is=Pāli *ādu*⁴, AMg. *adu* (Sūyig. 118.172.248.253.514; Uttar. 90), *adu vā* (Sūyig. 16,46.92.142; Uttar. 28.116.180.328; Samav. 82.83), *adu va* (Sūyig. 182.249; Samav. 81), *Ṣ. Mg. ādu* (Mṛcch. 2,23;3,14;4,1;17,21;51,24;73,4; Mālatīm. 77,3; Priyad. 30,13;37,14; Adbhutad. 53,3; Mg. Mṛcch. 21,14; 132,21;158,7), which, as sometimes *o*, is explained as=*atha vā*. *o* has, therefore, developed from **āu*, **au*.⁵

1. In the last two examples *ū* can be equated also as=*ud*, as usually it is according to § 64.37a.—2. CROOKE, An Introduction to the Popular Religion and Folklore of Northern India (Allahabad 1894) p. 96 note. False with others, FISCHER, GGA. 1894.419, note 1.—3. S. GOLDSCHMIDT, Rāvaṇavaho s. v. *o*.—4. KERN, Bijdrage tot de Verklaring van eenige Woorden in Pāli-Geschriften voorkomende (Amsterdam 1886) p. 25 wrongly equates the word as=Vedic *ād u*. Cf. also FAUSBØLL, Nogle Bemærkninger om enkelte Vanskelige Pāli-ord i Jātaka-Bogen (Kopenhagen 1881) p. 25ff. The words do not have something in common in meaning.—5. Falsely JACOBI ZDMG. 47,578; KZ. 35,578. Pāli *oka*=*udoka* is to be explained from **ukta*, **o kka* according to 66. AMg. *adu* cannot be=*ataḥ* (WEBER, Bhag. 1,422; E. MÜLLER, Beiträge p.36), because *ta* does not become *da* in AMg. Cf. 8203.204.

1) VOCALIC SĀMDHI

156. Similar vowels, when they meet together in compounds, are generally contracted, as in Skt. : *a*, *ā+a*, *ā* becomes *ā*; *i*, *ī+i*, *ī=ī*; *u*, *ū+u*, *ū=ū*. PG. *mahārājādhirāja* (5,2), *ārakhādhikate*=*āraksādhikṛtān* (5,5), *sahassāṭṭireka*=*sahasrāṭṭireka* (7,42), *vasudhādhīpataye*=*opatīn* (7,44), *narādhama* (7,47); M. *kaḍvārāha*=*kṛtāparādha* (H.50); AMg. *kālākāla* (Āyār. 1,2,1,1); JM.

ingiyākāra (Āv. 11,22); JŚ. *surāsura* (Pav. 379,1); Ś. *kilesāṇala*=*klesāṇala* (Lalitav. 562,22); Mg. *yūḍialāvamāṇa*=*dyūṭakarāvamāṇa* (Mṛcch. 39,25); A. *sāsāṇala*=*śāsāṇala* (Hc. 4,395,2); M. *puhaviṣa*=*prthiviṣa* (H. 780); A. *aṃśūsāsahī*=*aśrūcchvāsahī* (Hc. 4,431). So also in secondary vowels in M. *iṣisa*, *iṣisi*=*iṣat+iṣat* (§102). Before double consonants a long vowel is shortened according to §83: M. *uddhaccha*=*ūrdhvākṣa* (H. 161), *kaṇḍa*=*kavindra* (Karp. 6,9); JŚ. *adindiyatta*=*atindriyatva* (Pav. 381,20); AMg. *guṇatṭhi*=*guṇārthi* (Āyār. 1,2,1,1); JM. *rattaccha*=*raktākṣa* (Āv. 12,27); Ś. *jammanāre*=*jammāntare* (Mṛcch. 4,5); Mg. *anṇagāmanāla*=*anyagrāmāntara* (Mṛcch. 13,8); PG. *aggitṭhomavajapeyassamedhuyāji* (5,1). S. also in the verse before a simple consonant in AMg. *rāyamacca*=*rājāmātya* (Sūyag. 182; Dasav. 624,22). In AMg., more rarely in JM. JŚ., however, similar vowels often remain uncontracted, particularly in dvandva compounds. Thus: *-a+a*: AMg. *samaṇamāhaṇaṇi*=*śramaṇabrāhmanātithi* (Āyār. 2,1,11,9; 2,2,1,2,2,8; cf. 2,10,4), *puvavidehaavaravideha* (Jiv. 161.174f. 210; Aṇuog. 396.397; Bhag.), *saṇṇu*=*svāṇu* (Sūyag. 364), *saṇṇa*=*sārtha* (Sūyag. 579), *kharapharusasiniḍdhadittāniṣṭāśubhāpriyākāntavaggnubhi*=*kaṇḍa* (Nāyādh. 757), *puḍhavidagaṇi*=*prthivudakāṇi* (Paṇhāv. 353), *indaṇilaṇṇi*=*kusuma*=*indranilātasikusuma* (Ovav. §10), *maṇagutti*, *kāyaagutti*=*manogutti*, *kāyagutti* (Vivāhap. 1462); AMg. *suraasurā*=*surāsura*, JM. *suraasura*=*maṇṇiyamahiṇā*=*surāsura*, *maṇṇiyamahitā* (Āyār. 2,15,12; Kk. 269,26); JM. *egaakkhara*=*ekākṣara* (Āv. 7,27), *ārekaṇṇavāsa*=*atirekāṣṭavarsa* (Āv. 8,9), *saṇṇaṇṇamāyajajāloa*=*sakalāstamitajāvaloka* (Āv. 8,22); JŚ. *savvaatthesu*=*sarvārthesu*, *vandanaṇṇam*=*vandanārtham* (Kattig. 399.313; 402,356). *-a+ā* AMg. *akiriṇṇāyā*=*akriyātmāṇa* (Sūyag. 410; *-a* for *ā* according to §97), *selagajakkhaṇṇaṇa*=*śailakayakṣāroṇa* (Nāyādh. 966). *-ā+a*: AMg. *mahāaḍḍi* (Nāyādh. 1449), beside JM. *mahāḍḍi* (Erz.); JM. *dhammakahā*=*avasāṇa*=*dharmakathāvasāṇa* (Āv. 7,27), *mahāakkanda*=*mahākranda* (Dvār. 505,20). *-i+i*: AMg. *maṇḍḍhigāra*=*matyḍḍhigāra* (Dasav. 635,38), where, therefore, the second *i* is secondary. *-u+u*: AMg. *bahuṇṇiṇṇa*=*bahūṇṇiṇṇa* (Āyār. 2,1,10,4,11,9; Dasav. 621,6), *bahuḍḍa*=*bahūdaka* (Sūyag. 565), beside *bahūḍa* (Thān. 400), *bahuṇṇa*=*bahūt-pala* (Nāyādh. 509), *devakuruuttarakuru* (Jiv. 147.174.194.205.209.211; Aṇuog. 396), *kuruga* (Vivāhap. 425), *devakuruuttarakurū* (Samav. 111), *kurayā* (Samav. 114), *suḍḍhara* (Dasav. 636,30), *suṇṇuṇṇa*=*suṇṇukāra* (Sūyag. 493), in which the second *u* is secondary. The vowels remain uncontracted in M. very rarely, somewhat more frequently in Ś. as M. *paḍḍaṇṇakura*=*paḍḍāṇṇakura* (H. 680), *piḍḍaṇṇa*=*priyādhara* (H. 827), *dhavalaṇṇa*=*dhavalaṇṇa* (R. 9,25; cf. also the v.l.); Ś. *piṇṇaḍḍaṇṇa*=*priyamvadaṇṇa* (Śak. 67,6), *puṇṇikadaṇṇa*=*puṇṇikadaṇṇa* (Bālar. 289,20), *aggisaraṇṇa*=*agnisaraṇṇa* (Śak. 97,17), *ceḍḍaṇṇa*=*ceḍḍaṇṇa* (false dative), *piṇṇa*=*piṇṇa* (Mukund. 17,12,14). So also in A. *addhaḍḍa*=*ardhārdha*, *biaḍḍa*=*diviṇṇa* (Piṇḍala 1,6,50). In cases like Piṇḍala 1,24,25 we must not assume composition, but the stem, used as nominative. Too general is Hc. 1,4.

§157. *a*, *ā*, with short dissimilar vowels before single consonants in compound, undergo, the same sandhi as prescribed in Skt.: *a*, *ā+i* becomes *e*; *a*, *ā+u*=*o*. Thus for example M. *disabha*=from *disā*=**disā=dig+ibha* (G. 148), *saṇḍaṇṇa*=*saṇḍaṇṇa* (G. 236), *paṇḍesu* (Karp. 12,8; 94,8), *kisoari*=*krīṣṇodari* (H. 309), *sāmoa*=*śyāmodaka* (R. 9,40.43,44), *giriṇṇa*=*giriṇṇa* (G. 148). Likewise in the other dialects. Contraction takes place in the case of secondary *i* and *u* as well, so

AMg.Ś. *mahesi* from *mahā + isi = ṛṣi*, M.Ś. *āesi* from *rāa = rāja + isi = ṛṣi* (§57); AMg. *sāvouya* from *savva = sarva + uuya = ṛṭuka = sarvartuka* (Pañhāv. 259; Samav. 237; Vivāgas. 10; Vivāhap. 791; Nāyādh. 527; Paṇṇav. 111; Ovav.; Kappas.), *ṛiccouga*, *ṛya = nīrtartuka* (Samav. 233; Thān. 369), *anouya = anṛtuka* (§77; Thān. 369). In AMg. the vowels often remain uncontracted : *savvaṭṭarilla* (Jiv. 878f.), beside *savvupparilla* (Jiv. 879); *paḍhamasamajāvāsanta = prathamamasajopasānta* (Paṇṇav. 65); *kakkolaūstra* (Pañhāv. 527); *āyariyāvajjhāya = ācārropādhyāya* (Thān. 354f. 366.384ff.; Samav. 85); *heṭṭhimaūvarima* (Samav. 68; Thān. 197 [hi^o]); *vōyaghaṇāudahi vātaghanodadhi* (Vivāhap. 102); *kaṇṭhasuttaratttha = kaṇṭhasūtrorastha* (Vivāhap. 791); *appaūdaya = alpodaka* (Āyār. 2,3,2,17), *divadisāud ihīnam = dvīpadigudadhīnam* (Vivāhap. 82); *mahāudaga = mahodaka* (Uttar. 714); also in the secondary second order vowels : *īhāmigaūsabha = īhāmgarṣabha* (Jiv. 481.492.508; Nāyādh. 721 [ʰha]); Ovav. §10; Kappas. §44); *khaggāūsabha = khaḍgarṣabha* (Ovav. §37). In other dialects the vowels seldom remain uncontracted, such as in JM. *pavayaṇāvaghāyaga = pravacanopaghātaka*, *saṃjamāūvaghāya = saṃyamopaghāta* (Kk 261,25.26); Ś. *vasantussavāūvāya = vasantotsavopāyana* (Mālav. 39,10; uncertain; cf. v.l.); and in the secondary second vowel Ś. *visajjidaīsīdāra = visarjitarīdāra* (Uttarar. 123.10).

§158. If the second member of a compound begins with *i, u*, followed by a double consonant or with either original or secondary *ī, ū*, the final of the first member is, as a rule, discarded. (C.2,2; of Hc. 1,10). So M.A. *gaīnda = gajendra* (G.H.R.; Vikr. 54,1), A. *gaīndaa* (Vikr. 59,8; 60,21; 63,2); JŚ. Ś. A. *narinda = narendra* (Kattig. 400,326; Mālatim. 206,7 [so to be read]; 292,4; Piṅgala 1,21.24), Mg. *nalinda* (Mṛcch. 40,6); AMg. Ś. Mg. *mahinda = mahendra* (Thān. 266; Mālatim. 201,5; Mṛcch. 128,8); AMg. JŚ. *devinda = devendra* (C. 2,2; Hc. 3, 162; Kattig. 400,326); AMg. *joisinda = jyotiṣendra* (Thān. 138); AMg. JM. JŚ. *jīṇda = jinendra* (Ovav. §37; Āv. 7,24; Erz.; Kk.; Pav. 382,42); Ś. *māinda = mīgendra* (Śak. 155,1 [to be so read]; 156,7) and so many compounds with *indra* in all the dialects (cf. §159); JM. *māindaḥjāla = māyendrajāla* (Āv. 8,53); AMg. *egīndīya = ekendriya* (Vivāhap. 100.109.144); AMg. *soīndīya, ghāṇīndīya, jibbhinīya, phāṣīndīya = śrotendriya, ghrāṇendriya, jīhvendriya, sparsendriya* (Thān. 300; Vivāhap. 32; Ovav. p. 40, VI; Uttar. 822), A. *jibhīndia = jīhvendriya* (Hc. 4,427 [so to be read]); M. *taddiasindu = taddivasendu* (G. 702); *ūasīsa = tridaśa* (Hc. 1,10); JM. *rāisara = rājeśvara* (Erz.); *pavvadisara = parvateśvara* (Mudrār. 40,6; 46,9; 216,13); M. *kaṇṇuppala = kaṇṇōtpala* (G. 760), AMg. JM. *nīluppala, Ś. nīluppala = nīlōtpala* (Uvās. §95; Ovav. §10; KI. 18 [nī^o]; Erz. 79,8; Priyad. 15,8; 33,2; 39,2); Mg. *ṇahuppala = nakhotpala* (Mṛcch. 122,19); M. *khandhukkheva = skandhotkṣepa* (G. 1049), CP. *pātukkheva = pādōtkṣepa* (Hc. 4,326); AMg. *gandhuddhūya, A. gandhuddhua = gandhoddhuta* (Ovav. §2; Vikr. 64,16); JM. *rajanūjjala = ratnōjjala* (Āv. 8,4); Ś. *mandamāruduvēllīda = mandamārutodvellīta* (Ratn. 302,31; cf. Mālatim. 76,3), *pavvadummūlīda = parvatōmmūlīta* (Śak. 89,13); Mg. *savvuyyāṇa = sarvōyāṇa* (Mṛcch. 113,19); M. *kaūsāsa = kṛtōchvāsa, liḍhūsa = liḍhōsa* (G. 387.536), *gamaṇūsua = gamanotsuka* (R. 1,6); AMg. *egūṇa = ekona* (§144), *pañcūṇa* (Samav. 208; Jiv. 219), *desūṇa* (Samav. 152.219), *bhāgūṇa, koṣṭūṇa* (Jiv. 228.231); M. *gāmūsava = grāmotsava* (G. 598); M. JM. Ś. *mahūsava = mahotsava* (Karp. 12,9; Erz., Mṛcch. 28,2; Ratn. 292,9.12; 293,13; 295,19; 298,30; Mālatim. 29,4; 119,1; 142,7; 218,3 etc.; Uttarar. 108,2; 113,6; Caṇḍak. 93,6; Anarghar. 154,3; Nāgān. 42,4 [text 'ūsā^o]; 53,19; Vṛṣabh. 11,2; Subhadr. 11,5.17); Ś. *vasantūsava = vasantotsava* (Śak. 121,11; Vikr. 51,14; Mālav. 39,10 [so to be read]). So also in the case of secondary

second vowels : AMg. *uttamiddhi*=*uttama*+*ṛddhi* (Thāp. 80), *deviddhi* (Uvās. *mahiddhi* (Thāp. 178), *mahiddhiya* (Ovav.); very seldom before a simple consonant, as in JM. *visesuvaogo*=*viśesopayoga* (Kk. 277,9) and Ā. *addhuia*=*ardhodita* (Mṛcch. 100,12).

§159. In the cases mentioned in §158 contraction takes place, sometimes, when the second member begins already in Skt. with *i*, *ū* and is followed by a simple consonant : Ś. *vāderida*=*vālerita* (Śak. 12,1); M. *kariaroru*=*kariara*+*ūru*=*karikaroru* (H. 925), *piṇoru*=*pīna*+*ūru* (R. 12,16), *pāḍoru*=*prakaḥoru* (H. 473), *valioru*=*valitoru* (G. 1161); AMg. *varoru* (Kappas. 33,35), *pivaroru*, *disāgaīndoru*=*diggajendroru* (Kappas. §36), *egoruṇa*=*ekoruṇa* (Pannav. 56), but *agūruṇa* (Jiv. 345ff.; Vivāhap. 717); JM. *karikaroru* (Erz. 16,12); Ś. *mantharoru* (Mālatim. 108,1), *pivaroru* (Mālatim. 260,3 [so to be read]). If the first member is a prefix, the vowels in contact are always contracted: Mg. AMg. JM. *peṇchāi*, JŚ. *peṇchadi*, Ś. *peṇkkhadi*, Mg. *peṇskadi*=*preksate* (§84); M. *aṇavekkhia*=*anapekṣita* (R.), JM. *avekkhāi* (Erz.); Ś. *avekkhadi*=*apekṣate* (Śak. 43,10; 130,2); M. *uvekkhia*=*upekṣita* (H.); M. *peṇllia*=*prerila* (G.H.). Also in the case of *i*, *u* with double consonants following, contraction occurs, but only seldom without a v.l. Thus: M. *piśārenda*=*piśācendra* (R. 7,59); M. Mg. *mahenda*=*mahendra* (R. 6,22; 1320; Mṛcch. 133,12); M. *rakkhasenda*=*rākṣasendra* (R. 12,77); Ś. *ṇarenda*=*ṇarendra* (Mālatim. 90,4; 179,5); *rattoṇpala*=*raktotṭpala* (Mṛcch. 73,12). JŚ. *pañcendiya*=*pañcendriya* (Pav. 388,9) must be an error. Beside it, almost always, is found also the v.l. with *i*, *u*, as for example Ś. *mahenda* (Vikr. 5,10; 6,19; 8,11.13; 36,3; 83,20; 84,2) which always occurs as *mahinda* in the Bengālī recension, as it occurs also otherwise in Ś. (§158)¹; for Ś. *ṇiṇṇōṇṇa*=*nimnonnata* (Śak. 131,7) we should read *ṇiṇṇuṇṇa* with the v.l., as there stands in M. *ṇiṇṇuṇṇa* (G. 681); for Ś. *iṇhōṇṇa* (Śak. 29,6), the correct form will be *uṇhūṇṇa*, for Ś. *maddaloḍḍāma*=*mardaloddāma* (Ratn. 292,11), *maddaluddāma*². Contraction might correctly be required in cases like JM. *ahe-sara*, *khaṇāresara*, *naresara* (Erz.); Ś. *paramesara* (Prab. 14,9; 17,2), which were probably first contracted with secondary *isara*, and certainly in Ś. *purisōttama*, Mg. *puliśōttama*=*puruṣōttama* (§124), since as a proper noun, it has directly been taken from Skt. Otherwise one says AMg. *purisuttama* (Dasav. 613,40 [at the original place Uttar. 681 has °sō°]; Kappas. §16 [so it is to be read with v.l.]; Ovav. §20 [so it is to be read; cf. the following *loguttama*]).

1. In any case BOLLENSSEN is in the wrong when he, on Vikr. 8,11p. 176, considers that *mahinda* has transgressed the boundary of high Pkt., by which he means Ś.—2. Explanation of ° in such cases, according to §125, does not appear likely in the face of a large number of counter-examples. Presumably in cases of this sort we have examples of Sanskritism that are to be corrected. Cf. LASSEN, Inst. p. 175, note.

§160. In AMg. *a*, *ā* is often retained, even when a double consonant follows *i*, *u*, as with simple consonants (§157; cf. §156). So AMg. *kakkeṇaṇdaṇṇila*=*karkatanendranila*, *mādambiṇaṇṇibha*=*mādambikebha*, *koḍumbiṇaṇṇibha*=*kaḍumbikebha* (Ovav. §10.38,48); *piśāyinda*=*piśācendra* (Thāp. 90), but *piśāinda* (Thāp. 138,229); *bhūṇaṇṇinda*=*bhūtendra* (Thāp. 90), but *bhūinda* (Thāp. 229), beside *jakkhinda*, *rakkhasinda*, *kinṇarinda* etc. (Thāp. 90; cf. §158); *annāṇaṇṇa*=*aññatōṇṇa* (Dasav. 636,17); *lavaṇasamuddatūttaraṇa*=*lavaṇasamudrottaraṇa* (Nāyādh. 966); *pehuṇaṇṇikkhevaṇa*=*preṇkhaṇotkṣepaka* (Pannav. 533); *nāvāussinṇaṇṇa*=*nāvotsinṇaka* (Āyār 2,3,2,19,20); *indiyāuddesa*=*indriyoddesa*, *dugulla-sukumālaūttariṇṇa*=*dukūlasukumārottariṇṇa*, *aṇegaiṇṇama*=*anekottama*, *bhaṇaṇṇiṇṇa*=*bhayaṇṇiṇṇa*, *sohammakappaiḍḍhaloya*=*saudhamakapṭhahvaloka* (Vivāhap. 177f. 791.809.835.920); *āyāmaṇṇsessa*=*āyāmoṇṇsedha* (Ovav. §10). Very

rarely the vowels remain beside one another in other dialects, as M. *paṇaṭṭhaūjjo*=*pranaṣṭoddyota*, *khaṭṭpā*=*khotpā* (R. 9,77,78), *pīṇaṭṭha-ṇaṭṭhambhūāṇa*=*pīṇaṣaṇṭṭhambhūāṇa* (H. 294), *muhaūvūḍha*=*mukho-dyūḍha* (Śak. 88,2). False is *Ś. mōṭṭiāṭṭhappatti*=*maukṭikoṭpatti* (Viddhaś. 108,2), for which we should read *mōṭṭiuppati* [v.l. *oṣṣa*]; as for example M. *piāmahuppatti*=*pitāmahotpati* (R.1,17), AMg. *aṅkuruppatti* (Paṇṇav. 848) remain, and in Prab. 17,2 *Ś. pabohōppatti*=*prabodhotpatti* is to be corrected to *pabohuppatti*. Hiatus is the rule in all dialects in *ittihī*=*strī* (§147): AMg. *asurakumārāttihio*, *thaṇiyakumārāttihio*, *tirikkhaṇṇiyāttihio*, *maṇu-saṭṭihio*, *devaṭṭihio* (Vivāhap. 1394); JŚ. *paraṭṭihīlōa*=*parastryāloka* (Kattig. 401,344), *bhūsaṇaṭṭhisaṃsagga* (Kattig. 402,358); *Ś. anteuraṭṭihī* (Śak. 38,5). However, there occurs also AMg. *maṇussittihio*, *devittihio*, beside *tirikkha-ṇṇiyāttihio* (Thāṇ. 121); JŚ. *purisittihī* (Kattig. 401,345).

§161. Falling out of *a*, *ā* is also to be assumed before original or secondary *e*, *o*, but not before the *e*, *o* going back to Skt. *ai*, *au*: *gāmeṇī* (goat; Deśin. 2,84)=*grāma*+*eṇī*; M. *ṇavelā*=*nava*+*elā*, *phullelā*=*phulla*+*elā* (R. 1,62,63), *ukkhaṇḍīkkapāsa*=*utkhaṇḍitaikaṇḍīpārśva* (R. 5,43); *Ś. avalambiderāvaṇahattha*=*avalambitairāvaṇahasta* (Mṛcch. 68,14), *silādālakkadesa*=*śilātalāikadesa* (Śak. 56,11), *karuṇēkkamaṇa*=*karuṇāikamanas* (Mālatim. 251,7); M. *kusumōṭṭhaa*=*kusumāvastṛita* (R. 10,36), *paḍhamosaria*=*prathamāpasṛita* (H. 351), *bāhvaṃṭṭha*=*bāṣpāvamaṣṭa* (R.5,21), *jāloli* from *jāla-jvāla*+*oli*=*āvali* (§. 154; H. 589), as *vaṇoli*=*vana*+*āvali* (Hc. 2,177=H. 579, where *vaṇāli*), *vāoli*=*vāta*+*āvali*, *paholi*=*prabhā*+*āvali* (G. 555,1008); AMg. JM. *udaoḷla* from *udaka*+*oḷla*=**udra*, (§111; Dasav. 625,27; Āv. 9,3), beside AMg. *udaḷla*=*udaka*+*ulla* (Āyār. 2,1,6,6; 2,6,2,4); AMg. *vāseṇoḷla*=*vārseṇa*+*oḷla*=(Uttar. 673); AMg. *mālohaḍa*=*māla* (platform; pedestal; Deśin. 6,146)²+*ohaḍa*=*avahṛta* (Āyār. 2,1,7,1; Dasav. 620,36), *maṭṭioliṭṭa*=*maṭṭiā*=*myṭṭikā*+*olitta*=*avalipṭa* (Āyār. 2,1,7,3); JM. *jaloḥa*=*jalaugha* (Erz. 3,26), *saṃstṭhāṇasappiṇṇi*⁰=*saṃstṭhāṇavasarpīṇi*⁰ (Rṣabhap. 47); *Ś. guḍo-daṇa*=*guḍaudana* (Mṛcch. 3,12), *vasantodāra*=*vasanāvātāra* (Śak. 21,8), *kararuhoṇṇa*=*kararuḥa*+*oraṇṇa* (attack; Mālatim. 261,2; so to be read; cf. Deśin. 1,171; Pāiyāl. 198). Sometimes the vowels remain beside one another, as M. *vāṇdolaṇaṇavia*=*vāṇdolanāvanamita* (H. 637); AMg. *khuddagaṇḍāvali*=*ksudrakāṇḍāvali* (Ovav. [§38]), *vipphāḍiyāolamba*=*vipra-bhājītāvalamba* (Ovav. §4); JM. *sabhāovāsa*=*sabhāvakaśa* (Āv. 15,12).

1. In cases like *ṇavelā*, *jaloḥa*, *guḍoḍaṇa* one may be in doubt. The proposition is proved with the help of the compounds with secondary *e*, *o*, *o*, that have, therefore, been quoted as examples copiously.—2. Cf. JACOBI, SBE. XXII, 105 note 1.

§162. *i*, *ī*, *u*, *ū*, as a rule, do not undergo *saṃdhi* with a following dissimilar vowel (Hc. 1,6): M. *ṇahapṇahāvaliaraṇa*=*nahapṇabhāvalyaraṇa* (Hc. 1,6), *ratīandhaa*=*rātryandhaka* (H. 669), *saṇḍhāvaḥavavāḍha*=*saṃdhyā-vadhvavagūḍha* (Hc.1,6); AMg. *jāṭiariya*=*jātyārya* (Thāṇ.4,14), *jāṇandha*=*jāty-andha* (Sūyag. 438), *sattigga*=*śaktyagra* (Dasav. 634,11), *puḍhaviāu*⁰=**prthi-vyāpaḥ* (Paṇṇav. 742), *paṇṭvahiivaaraṇa*=*prāntopadhyupakaraṇa* (Uttar. 350), *paḍaivaasanta*=*prakṛtyupaśānta* (Vivāhap.100,174), *puḍhaviūḍḍhaloḇa*=*prthivyūṭṭhaloḇa* (Vivāhap. 920), *kadalīūsuga*=*kadalī*+*ūsuga* (middle, inside; cf. BÖHLINGK 2, ūsa 1) b) c); Āyār. 2,1,8,12), *suḥijjiya*=*svadhīla* (Thāṇ. 190, 191), *bahuaṭṭhiya*=*bahvasika* (Āyār. 2,1,10,5 [to be read thus]. 6; Dasav. 621,4), *sāhuajjava*=*sādhvārjava* (Thāṇ. 356), *sualamkiya*=*svalamkiṛta* (Dasav. 632,39), *kaṇṇakachhuagaṇi*=*kaṇṇikacchvagni* (Paṇḥāv. 537), *bahūosa*=*bahva-vaśya* (Āyār. 2,1,4,1); also in secondary second vowels, as in AMg. *suṇi*=*surṇi* (Paṇḥāv. 448), *bahuiḍḍhi*=*bahuvadhi* (Nāyādh. 990). Beside AMg. *cakkhuindiya*=*cakṣurindriya* (Samav. 17) more frequent is *cakkhūndiya*=*cakkha*

cakṣas + *indriya* (Samav. 69.73.77ff; Vivāhap. 32; Uttar. 822; Ovav. p. 40, VI). JM. *osappiṇiussappiṇi* = *avasarpinyutsarpiṇi*^o (Rṣabhap. 47), *suṇṇuyatta* = *suṇṇuvrta* (Āv. 11,15), *meruāgāra* (7.5.8); Ś. *santiudaa* = *śāntyuṭaka* (Śak. 67,4), *uvarialindaa* = *uparyalindaka* (Mālatim. 72,8; 187,2), *uvvasiakkhara* = *urvasyakṣara* (Vikr. 31,11), *sarassadiuvāṇa* = *sarasyatupāyana* (Mālav. 16,19), *sīdāmaṇḍavūmmilā*^o = *sītāmāṇḍavyūrmilā*^o (Bālar. 151,1), *dehacchavūllūñcīda* = *dehacchavūllūñcīta* (Prab. 45,11). Quite isolated is the dropping off of *i* in AMg. *itthatta* = *stryartha* (Dasav. 638,18) and *kiṃcūna* from **kiṃcūna* = *kiṃcidūna* (Samav. 153; Ovav. 30,II,e), as well as of the initial *i* in AMg. *bendiya* (Thān. 275; Dasav. 615,8), *tendiya* (Thān. 275.322), beside *beindiya*, *teindiya* (Thān. 25,122.322 [ve^o]; Samav. 228; Vivāhap. 30.31.93.144; Dasav. 615,8 [te^o] = *dvindriya*, *trīndriya*. AMg. *īsāsa* = *iṣvāsa* (§117) is directly derived from Skt.

§163. *i* and *u*, as the final sounds of prefixes, with the following dissimilar vowels, undergo the same saṁdhi as prescribed in Skt. The group of sounds thus arising is treated according to the rules holding good for the individual dialects. M. AMg. JM. Ś. *accanta* = *atyanta* (G.; Nirāyāv.; Erz.; Pav. 380,12; 389,1; Mṛcch. 60,25; Mālav. 28,13); AMg. *accei* = *atyeti* (Āyār. 1,2,1,3); AMg. JM. *ajjhovavanna* = *adhyupapanna* (§77); M. *abbhāga* = *abhyāgata* (H.); JM. *abbhuvagacchāvīya*, *abbhuvagāya* = *abhyupagamita*, *abhyupagata* (Āv. 30,9.10); Ś. Mg. *abbhuvavanna* = *abhyupapanna* (Mṛcch. 28,18; Vikr. 8,12; Mg. Mṛcch. 175,18); M. AMg. Ś. A. *pajjatta* = *paryāpta* (G.H.R.; Uvās.; Śak. 71,7; Vikr. 25,6; Hc. 4,365,2); M. Ś. *nivvūḍha* = *nirvūḍha* (G.H.R.; Mālatim. 282,3); M. *aṇṇesai*, Mg. *aṇṇesadi* = *aṇṇesati* (G.; Mṛcch. 12,3); JM. Ś. Ā. *aṇṇesanta* = *aṇṇesat* (Erz.; Vikr. 52,20; Mṛcch. 148,7.8). The sound-groups *ty*, *ry*, especially in AMg. JM., are often divided by separation-vowels, in which case *y* disappears often in AMg. and JM., and always in the other dialects, so that the vowels, as in §162, come beside one another. M. *aiāra* (H.); JM. *aiyāyara* (Erz.) = **atiyādera* = *atyādera*; AMg. *nāiunha* = *nātyuṣṇa* (Vivāhap. 954), beside AMg. *accusiṇa* (Āyār. 2,1,7,5), M. *accuṇha* (H.); M. *aiiujua* (H.), Ś. *adiiujua* (Ratn. 309,24; Priyad. 43,15) = *atyrjuka*; AMg. *ahiyāsiijanti* = *adhyāyante* (Ovav.); JM. *paḍiijāgāya* = *pratyāgata* (Erz.), beside M. *paccāga* (H.), JM. *paccāgāya* (Erz.), Ś. *paccāgada* (Uttarar. 106,10); AMg. *paḍiijākkhiya* = *pratyākkhiyāta*, beside *paccakkhā* (§565); AMg. *paḍiuccāreyavva* = *pratyuccārayitavya* (Vivāhap. 34); AMg. *pariijāvanna* = *paryāpanna* (Āyār. 2,1,9,6.11,7.8); AMg. *paliuccūḍha* = *paryutkṣubha* (§66); M. *viola* = *vyākula* (§166). In AMg., and sometimes in other dialects, the *i* of *prati* too, is thrown out before a dissimilar vowel following it. Thus beside AMg. M. *pāḍiēkka* = *pratyeka* (Hc. 2,210; R.; Nāyādh. 1224; Vivāhap. 1206; Ovav. [read so in all the places for *pāḍiyakka*]) also *pāḍikka* for **pāḍēkka* (§84; Hc. 2,210); *paḍaṇṣuā* = **pratyāśrut* (§115); *paḍāyāṇa* = **pratyāḍāna* (§258); AMg. *paḍucca* for **paḍiucca* from *vaccati* = *vajati* (§202.590), *pāḍucciya* = *prātītika* (Thān. 38); AMg. *paḍuppanna* = *pratyuppanna* (Āyār. 1,4,1,1; Sūyag. 533; Thān. 173.174; Vivāhap. 24.78.79.80.651; Jiv. 337.338; Anug. 473.510ff.; Uvās.), JM. *apaḍuppanna* (Āv. 17,31); AMg. *paḍoyāra* = *pratyavatāra* (LEUMANN, Aup. S. s.v. and = *pratyupacāra* (§155; Vivāhap. 1235.1251), *paḍoyāreu* = *pratyupacārayatu*, *paḍoyāreha* = *pratyupacāroyata* *paḍoyāreṇti* = *pratyupacārayantu*, *paḍoyariijamāna* = *pratyupacāyamāna* (Vivāhap. 1235.1251). On M. *pattiai*, JM. AMg. *pattiyāi*, Ś. Mg. *pattīādi*, AMg. *patteya* see §281.487.

§164. A vowel, which remains after dropping off of a consonant (§186), is called *udvṛtta*¹. An *udvṛtta* vowel, as a rule, undergoes no saṁdhi with a vowel previously existing (C.2,1 p. 37; Hc. 1,8; cf. Vr. 4,1). So

M. *uaa*=*udaka* (G. H. R.²); *gaa*=*gaja* and *gata*; *paavi*=*padavi* (G.H.); *saala*=*sakala*; *anurāa*=*anurāga*; *ghāa*=*ghāta* (H. R.); *kai*=*kati* (R.), = *kapi* (G. H. R.); *kavi* (G. H.); *jai*=*yadi*; *nai*=*nadi*; *gai*=*gayikā* (H.); *taisi*=*trapuṣi* (H.); *paīra*=*pracura* (H.); *pia*=*priya*; *piama*=*priyatama*; *piāsā*=*piṣāsā* (H.); *riu*=*riṣu*, *juala*=*yugala*; *rūa*=*rūpa*; *sūi*=*śūci* (G. H.); *aṇea*=*aneka* (G.H.); *joaṇa*=*yojana* (R.); *loa*=*loka*. The rule holds good also for compounds of all kinds: M. *aira*=*acira*; *aiuva*=*apūva*; *avaamsa*=*avatamsa* (H.R.); *āaa*=*āyata* (H.R.); *uvaūḍha*=*upagūḍha*; *paāva*=*pratāpa*; *paīva*=*pradīpa*; *dāhiṇamsaāḍa*=*dakṣiṇāmsatata* (G.104); *saāṇha*=*satīṣṇa* (H.). *golāāḍa*=*godātala* (H. 103); *disāala*=*diktala* (R. 1,7); *vasahāindha*=*vrśabha*-*cihna* (G. 425); *niisara*=*niścara* (R.); *saurisa*=*satpuruṣa* (G. 992); *gandhaūdi*=*gandhakufi* (G. 319); *golāūra*=*godāpūra* (H.231); *viṇṇaūra*=*viṣṇuṭūra* (R. 8,65); *guruṇa*=*gurujana* (H.). So in all other dialects under similar conditions.

1. Hc. 1,8 calls the vowel *udvṛtta*. In C. 2,1 p. 37 it is called *uddhṛta*. Triv. 1,1,22; Sr. fol. 2; Narasiṁha 1,1,29; Appayadikṛta 1,1,22 call it *śeṣa*, a term that is not recommended, as Hc. 2,89 and Triv. 1,4,86 employ it for the consonant that is retained out of a group.—2. These quotations hold good for all the following words, under which nothing has not been noted.

§165. Udvṛtta vowels are sometimes contracted with preceding similar vowels. Thus *a*, *ā* with *a*, *ā*: *attamāṇa* beside *āvatamāṇa*=*āvartamāṇa* (Hc.1,271); AMg. *āra* from **aara*=*avara* (Sūyag. 106.322) and JM. *ādara* (Kk. II); *oāva* (time of the sun's set; Deśin. 1,162) = **oāava*=*apagatātapa*, whereas *ovāāa* (Triv. 1,4,121; ed. *oāava*; cf. also BB.13,13) is = *apavātaka*; *kālāsa* beside *kālāasa*, as according to Mk. always in Ś., = *kālāyasa* (Vr. 4,3; Hc. 1,269); A. *khāi* beside *khāi*=*khādai* (Vr. 8,27; one: Ki. 4,77; Hc. 4,228; 419,1); A. *khanti*=*khānti*, **khānti*=*khādanti* (Hc. 4,445,4), *khāu*=*khādau* (Bh. 8,27), from which a root *khā* has been deduced, from which have been formed a future *khāhii* (§525), a second person singular imperative A. *khāhi* (Hc. 4,422,4.16) and a past passive participle *khāa*=**khāta* (Hc. 4,228); *gāṇa* from *gāṇa*=*gāyana* (Deśin. 2,108); *gāṇi* (trough for cattle; Deśin. 2,82) from **gāṇāṇi*, AMg. *gavāṇi* (Āyār. 2,10,19) = *gavādanti*; Mg. *gomā* from **gomāao*=*gomāyavaḥ* (Mṛcch. 168,20); A. *campāvaṇṇi*=*campakavarṇi* (Hc. 4,330,1); *chāṇa* (clothing; Deśin. 3,34) = *chādana*; A. *jāi* from *jaai*=*jayati* (Piṅgala. 1,85°); *dhāi* beside *dhāvai*=*dhāvati* (Vr. 8,27; Hc. 4,228), M. *uddhāi*=*uddhāvati* (R.), from which is deduced, as in the case of *khā*, a root *dhā*, from which are formed *dhāu* (Bh. 8,27), *dhāha* (Hc. 2,192), *dhāhii* (§525), *dhāo* Hc. 4,228); AMg. *pacchitta* (Samav. 91; Hc. 4,428), beside AMg. *pāyacchitta* (Jiyak. 18; Uvās.; Nāyādh.; Ovav; Kappas.) = *prāyascitta*; *pāvaḍaṇa*, beside M. *pāvaḍaṇa* (H.°pa°) = *pādapātana* (Bh. 4,1; Hc. 1,270; Mk. fol. 31); M. JM. Ś. *pāikka*=*pādātika* (§194) = *pāvidha* beside *pāaviḍha*=*pādāpīṭha* (Hc. 1,270; Mk. fol. 31); AMg. *bhante*=*bhadantaḥ* (§366); *bhāṇa*=*bhājana* (Vr. 4,4; Hc. 1,267; Ki. 2,151), whilst Ś., as noted by Mk., has only *bhāṇa* (Mṛcch. 41,6; Śak. 72,16; 105,9; Prab. 59,4; Venis. 25,3,5; Mallikām. 289,3; Adbhutad. 2,15). On forms like *gai*=*gāyati*, *jhai*=*dhyāyati*, *jai*=*jāyate*, *palai*=*palāyate* see §479. 487.567.—*i*, *i* get contracted with *udvṛtta i*, *i* in M.A. *bia* (Hc. 1,5,248; 2,79; G. s.v. *viya*; H. s.v. *vīa*; R. s.v. *biia*; Piṅgala. 1,23.49.56.79.83), A. also *bia* (Piṅgala. 1,50), AMg. JM. *biya* (Vivāhap. 55; Uvās.; Kappas.; Ki. 21; Erz.), beside M. *biia*, AMg. JM. *biīya* (§82) = *dvītiya*; A. *tiā* from **tiia*=*trītiya* (Piṅgala. 1,49.59.70); AMg. *paḍiṇa*, *uḍiṇa*=*praticīna*, *udīcīna* (Āyār. 1,4,4,4; 1,6,4,2; Ovav. §4), *paḍiṇa* (Vivāhap. 1675f.), also shortened prosodically *paḍiṇa* (Dasav. 625,37; cf. §99); AMg. *siā*=*śikā* (Āyār. p. 127,26; Nāyādh. 865ff.; 1021f, 1074.1097.1189.1497; Nirayāv. 61.62;

Vivāhap. 275.277.362.1262; Ovav.; Kappas.), beside AMg. JM. *siñiyā* (Āyār. 127,15 [to be read so]; Ovav.; Erz.); in future, as JM. *hohi* beside M. JM. *hohi* = **bhoṣyati* = **bhaviṣyati* (§521). JM. *vināsihi* (§527), *jarehī*, *nivārehi* (§528), *ehi*, A. *eṣi* (§529), JM. *dāhi* (§530), *sakkehi* (§531), AMg. JM. *kāhi* (§533), AMg. *nāhi* (§534). M. *cia* (H. 104) is = **ciā* from **ciñiya* = *ciñya*, AMg. *cī* in *civandaṇa* = **caityavandana*, according to Hc. 1,151 is = **cii* = Skt. *citi-*, *u*, *ū* with the udvṛtta -*u*, *ū*, are contracted in AMg. *umbara* from *uumbara*, **ūmbara* = *udumbara* (Vr. 4,2; Hc. 1,270; Ki. 2,152; Anuttar. 11; Nāyādh. §137; p 289.439; Thān. 555; Jiv. 46.494; Niraṣāv. 55, Paṇṇav. 31; Vivāhap. 807.1530).

§166. Sometimes *a*, *ā* becomes contracted with an udvṛtta *i*, *ī*, *u*, *ū*: *ke'i* from **kañli* = **kadili* = **kadali* with *i* according to §101, and on the same model *kela* from **kaila* = **kadila* = **kadala* (Hc. 1,167.220)¹; M. AMg. JM. *Ṣ. therā* from **thairā* = **sthavira* (Hc. 1,166,2,89; Pāiyāl. 2; Deśin. 5,29; H. 197 [to be read so]; text *therā*); Kāvyaaprakāśa 73,9 = H. 983 [to be read so according to the best MS.; text *therā*]; Sarasvatik. 8,13 [*therā*]; Acyutaś. 32 [*therā*]; Thān. 141.157.286; Vivāhap. 131.132.169.172.173.185.792; Uttar. 786; Ovav.; Kappas.; Nāyādh.; Erz.; Kk.; Anarghar. 63,4 [*therā*]; M. *Ṣ.* also *thavira* (Prab. 38,10 [ed. Bomb. P.M. *thavira*]; Nagān. 3,2 [v.l. *thavira*, *therā*]; M. *theri* (Pāiyāl. 107; H. 654 [text *theri*]; ed. Bomb. 7,52 *thera*⁰); AMg. *theraya* (Sūyag. 176), *theraga* (Sūyag. 334), *theriyā* (Kappas.); *therāsaṇa* (lotus; Deśin. 5,29), *therosana* (lotus; Triv. 1,4,121) = **sthavirāvasana*²; *medambha* from **mañdambha* = **mṛgīdambha* (noose for catching a roe; Deśin. 6,139); *mehara* beside **māihara* = **matidhara* (headman; Deśin. 6,121); AMg. *vera* (Kappas. §45) from *vaira* (§135) = *vajra*; A. *eha*, *jeha*, *teha*, *keha* (H. 4,402) from and beside *aṣa*, *jaṣa*, *taṣa*, *kaṣa* (Hc. 4,403) = *idrṣa*, *vādrṣa*, *tādrṣa*, *kīdrṣa* (§121); A. *jē* for the common *jāi* = *yadi* (Piṅgala. 1,4².97 [GOLDSCHMIDT *jam*]); A. *de* beside *dai* = *Ṣ. dāta*, absolute from *daya* (§594). In AMg. A. -*ai* = -*ati*, the ending of the third person singular, is sometimes contracted into -*e* in poetry. So AMg. *aṭṭe* (Sūyag. 412) from *aṭṭai* (cf. *pariṭṭai* (Hc. 4,230) = **aṭṭa* from *aṭ* (not from *aṭṭa* = *ārta*), *kappe* = **kalpati* (Āyār. 1,8,4,2), *bhuñje* from *bhuñjai* (§507) = *bhunakti* (Āyār. 1,8,4,6,7), *abhībhas* = *abhībhasate*, *pañiyā.kkkhe* = *pratyākhyāti* (§491), *seve* = **sevati*, *pañiseve* = **pratiṣevati* (Āyār. 1,8,1,7,14,17,4,5); A. *ṇacce* = *ṇṛtyati*, *sadde* = **śabdati* = *śabdayati*, *gañje* = *garjati*, *boḷle* = *boḷlai* (Hc. 4,2), *ugge* from **uggai* = **udgāti* (goes up; Piṅgala. 2,82.90.228.268), *hose* (Prabandhac. 56,6) from *hosai* (Hc. 4,388.418,4) = **bhoṣyati* = *bhaviṣyati* (§521). Similarly are explained also AMg. *bemi* from **bāimi* = *bravimi* (§494). — A. *co* = *caū* = *catur* (Piṅgala. 1,65; GOLDSCHMIDT, however, reads *aṭṭha vi lahuā* for *co laghu kaṭṭha vi* of the ed. Bomb.), *covisa*, *covisa* beside *caūvisaha* = *caturvimśati*, *coḷisaha* beside *caūḷisā*, AMg. *coyāḷisam* bes. d. *caūyāḷisam* = *caturścatvāriṃśat*, *cōṭṭisam* = *caturtriṃśat*, etc. (§445); M. *cōṭṭha* beside *caūṭṭha* = *caturṭha* (§449); *cōḍḍaha* beside A. *caūḍḍaha*, AMg. *cōḍḍasa* beside *caūḍḍasa* = *caturdasa* (§443), AMg. *cōḍḍasama* = *caturdaśama* (§449); *cōḡḡuṇa* beside *caūḡḡuṇa* = *caturguṇa*, *cōḡḡāra* beside *caūḡḡāra* (Hc. 1,171); *tovaṭṭa* beside *taūvaṭṭa* (an ear-ornament; Deśin. 5,23,6,89); M. AMg. *pōmma* = *padma* (Hc. 1,61; 2,112; Mk. fol. 31; Kāleyak. 14,15; Pārvaip. 28,15; Uttar. 752 (text *pomaṃ*)), *pōmmā* = *padmā* (H.); M. *Ṣ. pōmmarāa* = *padmarāga* (Mk. fol. 31; H.; Karp. 47,2; 103,4 (Ṣ.); Viddhaś. 113,7 (Ṣ.); Pras. 121,8 [Ṣ.; text *pa*⁰]; 155,12; Bālar. 157,12 (Ṣ.); 168,4 (Ṣ.); M. *pōmmāsana* = *padmāsana* (Kāleyak. 3,11), from and beside M. AMg. JM. *Ṣ. paūma*, *paūmarāa* (§139); *bohāri* beside *baūhāri* (brush; Deśin. 6,97; 8,17); A. *bhōhā* from **bhāuhā* = *bhamuha* (Piṅgala 2,98; §124.251); *moḍa* beside *maūḍi* (tress; Deśin. 6,117; Pāiyāl. 57), M. AMg. JM. *Ṣ. A. mora* (Vr. 1,8; Ki. 1,7; Mk. fol. 6; Pāiyāl. 42, H.;

Āṇuog. 502,507; Nandis. 70; Paṇṇav. 526; Rāyap. 52; Kappas.; Kk.; Śak. 155,10; 158,13; Uttarak. 163,10; Jivān. 16,12; Vikr. 72,8; Piṅgala 2,90), A. *moraa* (Piṅgala 2,228), femin. M. Ś. *morī* (Śak. 85,2; Ś. Śak. 58,8; Viddhaś. 20,15), Mg. *molī* (Mr̥ch. 10,4 [to be so read], AMg. *moraga*=*mayūra* (Āyār. 2,2,3,18) from and beside M. AMg. JM. Ś. *maūra* (Grr.; G.; Paṇṇav. 54; Dasav. N. 662,36; Erz.; Vikr. 32,7; Mallikām. 220,20), AMg. *mayūra* (Vivāgas. 187,202), *mayūratta*=*mayūratva* (Vivāgas. 247), Mg. *maūlaka* (Śak. 159,3), femin. AMg. *mayūri* (Nāyādh. 475,490,491). *mora* has gone into Skt. too, and consequently it has been treated as Skt. by Hc.1,171. M. *moha*=*mayūkha* (Grr.; R.1,18) from and beside M. Ś. *maūha* (Grr.; Pāyāl. 47; G.H.R.; Prab. 46,1); M. *viola* from **viāula*=*vyākula* (Deśin. 7,63; R.; cf. §162)⁴; A. *saṁhāro* from *saṁharaū*=*saṁharatu* (Piṅgala 2,43). Cf. also *kohala*, *saṁāra*, *saṁāla* §123, o §155. M. AMg. *bora*=*badara* (Vr. 1,6; Hc. 1,170; Kī. 1,8; Mk. fol. 5; G.H.; Paṇṇav. 531; Vivāhap. 609,1256,1530), AMg. *bori*=*badari* (Hc. 1,170; Mk. fol. 5; Pāyāl. 254; Anuttar. 9) presuppose one **badura*, **baduri*⁵. AMg. *būra* (v.l. *pūra*; Jiv. 489,509,559; Rāyap. 57; Uttar. 986; Vivāhap. 182; Ovav.; Kappas.; Nāyādh.) is not=*badara*, but=*pūra* (citron-tree) which will be the correct reading. The scholiasts generally explain it as *vanaspativiśeṣa*.⁶ Obscure is *pora*=*pūtara* (Hc. 1,170).

1. FISCHEL, KZ. 34,572; not correctly JACOBI, ZDMG. 47,575; KZ. 35,573.—

2. FISCHEL BB. 13,3.—3. FISCHEL, Deśin. Introduction p. 7.—4. FISCHEL, GGA., 1880, p. 335.—5. FISCHEL, KZ. 34,572; falsely JACOBI, ZDMG: 47,575; KZ. 35,573. According to Mk. fol. 66 Ś. has *baara* only.

§167. In compounds too the udvṛtta vowel is sometimes contracted with the final vowel of the first member: M. A. *andhāra*=*andhakāra* (Mk. fol. 31; H.; Piṅgala. 1,117^a; 2,90), A. *andhāraa* (Hc. 4,349), M. *andhāria*=*andhakārita* (H.), JM. *andhāriya* (Erz.; Kk.), beside M. Ś. *andhaāra* (G.H.R.; Mr̥ch. 44,19; 80,9; 88,17; 138,3; Śak. 141,7; Priyad. 51,12; Karp. 85,6; Mallikām. 209,17; Prab. 14,17; Cait. 40,15), Mg. *andhaāla* (Mr̥ch. 14,10 22; 16,22), AMg. JM. *andhāyāra* (Ovav.; Kappas.; Nāyādh.; Rṣabhap.), JM. *andhāyāriya* (Erz.); M. JM. A. *āa* from and beside *āaa*=*āgata* (Hc. 1,268; H.; Āv. 8,47; Piṅgala 2,255,264); *kamśāla*=*kāmśatāla* (Hc. 2,92), Ś. *kamśatālaa* (Mr̥ch. 69,24); AMg. *kammāra*=*karmakāra* (Jiv. 295) and other compounds with *kāra*, like AMg. *kumbhāra*=*kumbhakāra* (Hc. 1,8; Mk. fol. 32; Uvās.), beside *kumbhaāra* (Grr.), AMg. *kumbhakāra* (Uvās.), JM. *kumbhagāra* (Erz.), D. *cammaāraa*=*cammakāraaka* (Mr̥ch. 104,19), M. *mālārī*=*mālākārī* (H.; Deśin. 1,146,114), AMg. *lohāra*=*lohakāra* (Jiv. 293), M. *valāraa*=*valayakāraka* (H.), *soṇāra*=*soṇakāra* (§66), AMg. *dodhāra*=*dvidhākāra* (Thāp. 401); A. *piārī*=*priyakārī* (Piṅgala 2,37); JM. *khandhāra*=*skandhāvāra* (Mk. fol. 32; Erz.), beside *khandhavāra* (Erz.); M. *cakkāa*=*cakravāka* (Hc. 1,8; Kī. 2,151; Mk. fol. 32; Candrasekhara on Śak. 88,2 p. 192; G.R.; Śak. 88,2), AMg. *cakkāga* (Paṇṇav. 54); AMg. *ṇiṇṇāra*=*nirnagara* (Vivāhap. 1277); AMg. *nimboliyā*=*nimbagulikā* (Nāyādh. 1152,1173); *talāra*=*talavāra* (Deśin. 5,3; Triv. 1,3,105; FISCHEL, BB. 3,261); *pāra* beside *pāara*=*prākāra* (Hc. 1,268); M. *pāraa* (Hc. 1,271; H.; Ind. Stud. 16,78, at 184) beside *pāvāraa*=*prāvāraka*; *pārāa* beside *pārānaa*=*pārāvata* (Bh. 4,5; cf. §112); M. *pāvālīa*=*prapāpālīkā* (H.); JM. *varisāla*=*varśākāla* (Erz.); *vāraṇa* beside *vāaraṇa*=*vyākaraṇa* (Hc. 1,268); M. *sālāhana*=*sātāvāhana* (Hc. 1,8,211; H.); M. *sāhāra*=*sāhakāra* (Karp. 95,1); AMg. *sūmāla* beside *sukumāla*=*sukumāra* (§123); *sūrisa*=*beside surisa*=*supurisa* (Hc. 1,8). As compounds are treated M. *jālā*, *tālā* (Hc. 3,65; Mk. fol. 46; Dhvanyāloka 62,4) too; falsely even in Ś. (Mallikām. 87,11; 124,14) and Mg. (Mallikām. 144,3)=**yāt kālāt*, **tāt kālāt*, *kālā* (Hc. 3,65; Mk. fol. 46)=**kāt kālāt* (FISCHEL, BB. 16,172). Cf. also §254.

§168. In some cases *a* at the end of the first member of a compound is elided before a dissimilar udvṛtta vowel that is at the beginning of the second member : *indova* from **indaova*=*indragopa* (Pāṇyā. 150; Deśin. 1,81), beside AMg. *indagova* (Aṇuog. 344), *indagovaga* (Uttar. 1062), **ya* (Pāṇyā. 45); *indovatta*=**indragopātma* (cochineal; Deśin. 1,81); *gharoli* from **gharaoli*=**gharagoli*=*grhagoli* (domestic multipede; Deśin. 2,105), AMg. *gharoliyā*=*grhagolikā* (Pāṇyā. 22; Pāṇyā. 53 [text *gharaila*]); *gharola* from **gharaola*=**gharagola*=*grhagola*(*ka*) (a kind of home-made pastry; Deśin. 2,106); M. AMg. JM. Ś. Mg. Dh. *deula*=*devakula* (Hc. 1,271; Mk. fol. 33; H.; Aṇuog. 387; Nāyādh. 535; T. 4,9,7,18; Erz.; Mṛcch. 151,14; Kāṇas. 25,1; Mṛcch. 29,24;30,11,12), beside and from JM. Ś. *devaūla* (Hc.; Mk.; Erz.; Viddhaś. 59,7; Cait. 134,10,14), AMg. *devakula* (Āyār. 2,2,2,8;2,10,14;2,11,8; Pāṇyā. 521; Nāyādh. 581; Kappas.); JM. *deuliyā*=*devakulikā* (Āv. 31,10); JM. D. *rāula*=*rājakula* (Bh. 4,1; Hc. 1,267; Mk. fol. 32; Erz.; Mṛcch. 105,4), Mg. *lāula* (Lalitav. 565,7,9,15;566,13,12; Mṛcch. 36,22; 135,2), falsely in Ś. (Prab. 47,5,9;49,13,15; ed. M. has throughout *lāūla*, ed. P. 47,9), where *rāūla* (Grr.) is to be read, as stands in Śak. 115,3,6; 119,1; Ratn. 309,9; Nāgān. 57,3; Priyad. 9,13. In Prab. 32,9 for Mg. *lāūla* (ed. M. *rāūla*) we should read *lāūla*; JM. has *rāyāula* (Erz.)¹ also; Mg. *lāūta* from **lāūta*=*rājaputra* (Śak. 114,1;115,7,9;116,9;117,5); *vāūta* beside *vāūta*=*vātaputra* (Deśin. 7,88).

1. Cf. Candrasekhara on Śak. 114,1 (p. 197) *rāulaśabda* [so to be read] *īṣvare deśi*. In this sense the word stands in Prab. as in Skt. too in the inscriptions (KIELHORN, EI.4, 312, note 7). Quite falsely JACOB, ZDMG. 47,576.

§169. In the sentence as a rule vowels remain unchanged in the auslaut, whether they originally stood next to one another or have afterwards come together through dropping out of a consonant. PG. *kāncipurā aggiṭṭhoma*° = *kāncipurāḍ agniṣṭoma*° (5,1), *sivakhaṇḍavamo amhaṇ visaye* = *śivaskandavarmās-mākaṇ visaye* (5,2), *govallave amacce ārakhādhikate* = *govallavān amātyān ārak-ṣādhikrātān* (5,5), *tī api ca āpiṭṭiyam* = *ityapi cāpiṭṭiyām* (6,37), *tī eva* = *ityeva* (6,39), *tasa khu amhe* = *tasya khalvasme* (7,41), *sakakāle uparilikhitam* = *svakakāla uparilikhitam* (7,44); M. *na a me icchāi* = *na ca ma icchayā* (H. 555), *taṇ si aviniddā* = *tvamasyaviniddā* (H. 66), *duṭṭhū na uṇṇamante* = *drṣṭvonnamateh* (H. 539), *jivie āsaṅho* = *jivitā āśamsā* (R. 1,15), *paattāi uahī* = *pravartatām-udadhīh* (R. 3,58); *āmuai aṅgām* = *āmuñcatyaṅgām* (R. 5,8), *jāo elāsura-himmi* = *yāta elāsuraabhau* (G. 417), *so esa kesavo uvassamuddam uddāma*° = *sa eṣa keśava upasamudramuddāma*° (G. 1045); AMg. *atthi me āyā ovavāie* = *asti ma ātmaupapātikah* (Āyār. 1,1,1,3), *cattāri ee* = *catvāra ete*, (Dasav. 632,7) *tāo ajjāo ejjamāṇo pāsai* = *tā āryā eyamānāh paśyati* (Nirayāv. 59), *ege āha* = *eka āha* (Sūyag. 74), *klāne āummi* = *kṣiṇa āyusi* (Sūyag. 212), *jo imāo diśao anudisāo atusamcarai* = *ya imā diśa anudisā nusaṃcarati* (Āyār. 1,1,1,4). So also the rest of the dialects.

§170. *na* (not) not rarely undergoes saṁdhi with the initial vowel of the following word, especially when the latter is a verb : M. AMg. JM. JŚ.Ś. *natthi* = *nāsti* (e.g. G.H.R. s.v. *as*; Āyār. 1,1,1,3; Āv. 9,9; Pav. 380,10; Mṛcch. 2,24), Mg. *nasti* (e.g. Mṛcch. 19,11 [text *natthi*]); M. *nāmi* = *na + amī* (G. 246), *nalliai* = *na + alliai* (R. 14,5); M. JŚ.Ś. *nāham* = *na + aham* (H. 178; Pav. 384,36; Vikr. 10,13); M. *nāulabhāva* = *na + ākulabhāva* (G. 813), *nāga* = *na + āgata* (H. 856), *nālavai* = *na + ālapati* (H. 647); AMg. JŚ. *neva*, *neva* = *na + eva* (Āyār. 1,1,3,3,4,1; Pav. 384,59), M. *nea* (G.H.R.); AMg. *nānāgama* = *na + anāgama* (Āyār. 1,4,2,2), *nābhijānai* = *nābhijānāti* (Āyār. 1,5,1,3), *nārabhe* = *na + ārabheta* (Āyār. 1,5,3,4), *nābhībhāsimsu* = *na + abhi*°, *nāvattai* = *na + ativartate* (Āyār. 1,8,1,6); Ś. *nāgādā* = *na + āgata* (Mālati. 72,6); Mg.

nāścadi=*na*+*āgacchati* (Mṛcch. 116,5,19; 117,11); AMg. JM. *nāidūra* (Uvās. §208; Ovav. §33; Nāyādh. §7; Erz. 22,23), Ś. *nāidūra* (Mālatim. 30,8), Mg. *nāidūla* (Caṇḍak. 66,13)=*na*+*atidūra*; Ś. *nāihadi*=*na*+*arhati* (Śak. 24,12); M. *ne cchai*=*na*+*icchati* (H. 205), Ś. *ne cchadi* (Śak. 73,4), Mg. *ne scadi* (Mṛcch. 11,1); Ś. *nālaṃkiḍā*=*na*+*alaṃkiṭā* (Mṛcch. 18,10), *ṇodaradi*=*na*+*avatarati* (Mṛcch. 108,21). In such cases *na* is proclitic and is treated as the first member of a compound. This holds good also for the root *jñā*, which after *na* very often, drops its initial *ja*, which, as in the anlaut, is changed into *ya* in AMg. JM.: M. *na āṇāmi*, *na āṇasi*, *na āṇai*, *na āṇimo*, *na āṇaha*, *na āṇanti*; AMg. JM. *na jāṇāmi* (Nāyādh. 84; Āv. 29,19), JM. *na jāṇasi*, *na jāṇai*, AMg. *na jāṇāmo*; Ś. *na āṇāmi* (Mṛcch. 52,16; 65,11; Vikr. 43,14; 46,1); Mg. *na āṇāmi* (Mṛcch. 140,12); Ś. D. *na āṇādi*; D. *na āṇāsi*, Ś. *na āṇiadi*=*na jñāyate*; M. AMg. Ś. *na āṇe*=*na jāne*. References in § 457.510.548. This formation is quite analogous to compounds such as Ś. *āṇantena*=*ajānatā* (Mṛcch. 18,22; 63,24). *āṇia*=*ajāṇivā* (Śak. 50,13), AMg. *viyāṇāi*, Ś. Mg. *viāṇādi*, AMg. *pariyāṇāi*, Mg. *paccabhiāṇādi* (§510). In most of the cases, however, *na* is not proclitic, and, therefore, as a rule it remains unchanged before all vowels, as M. *na iṭṭham*=*neṣṭam* (H. 501), *na īsā*=*neriyā* (H. 829), *na uttarai*=*nottarati* (H. 271), *na ei*=*naiti* (R. 14,43). *na ohasiā*=*nāvahasiṭā* (H. 60); AMg. *na ambile*, *na uphe*, *na itthi*, *na annahā*=*nāmlaḥ*, *noṣṇaḥ*, *na stri*, *nānyathā*, beside *natthi* (Āyār. 1,5,6,4), and so in all dialects.¹

1. Cf. LASSEN, Inst. p. 193; BOLLENSSEN on Vikr. p. 193,302; S. GOLDSCHMIDT, ZDMG. 32,104.

§171. As in isolated cases in Skt., *na* may be used as the first member of a compound instead of *a*, *an* in Pkt. too. M. *ṇasahiāloa*=*asodhāloka* (G. 364), *ṇasahiapaḍiboha*=*asodhapratibodha* (G. 1162), *ṇapahuppanta*=*aprabhat* (G. 16,46), *ṇapahutta*=*aprabhūta* (G. 114), for which R. 3,57 has *ṇavahutta* with *pa* treated as a medial sound for the sake of rhyme. One may also like to consider this *na* in AMg. in cases like *taṃ maggāṃ ṇuttaram*=*taṃ mārgam-anuttaram* (Sūyag. 419); *disaṃ ṇantajīṇena*=*disamanantajīṇena* (Āyār. 2,16,6); *diṭṭhiṃ ṇantāhiṃ*=*diṭṭibhiranantābhīḥ*, *muttisukhaṃ ṇantāhiṃpi* [text vi] *vaggāvaggūhiṃ*=*muktisukham anantairapi vaggavagnubhiḥ* (Paṇṇav. 135); *aggivaṇṇāhiṃ ṇegaso*=*agnivarnāny anekasaḥ* (Uttar. 598); *egapae ṇegāhiṃ padāhiṃ*=*ekapade nekāni padāni* (Paṇṇav. 63), *essanti ṇantasao*=*esyantyanantaśaḥ* (Sūyag. 45.56.71); *bandhaṇehi ṇegehi*=*bandhanairanekaiḥ* (Sūyag. 225); *gaṇḍavacchāsu* [text 'vatthā'] *ṇegacittāsu*=*gaṇḍavakṣaḥsvanekacittāsu* (Uttar. 252); *itto ṇantaguṇiyā*=*ito *ṇantaguṇikāḥ* (Uttar. 599); *virāyae ṇegaguṇovavee*=*virājate nekaguṇopetaḥ* (Sūyag. 309); *buddehi ṇāiṇṇā*=*buddhair anācīṇā* (Dasav. 627,16). As, however, the dropping off of the initial *a* occurs in all the analogous cases (§175), and the texts always write *ṇ*, never *n*, we shall have here to assume the dropping off of *a*. Hence in transcription we should write *maggāṃ 'ṇuttaram*, etc.

§172. Besides in the case of *na* contraction takes place within the sentence more frequently only when one of the words is a pronoun, an adverb, a preposition, or in the case of a substantive used as a preposition, in which proclisis or enclisis of the particles has to be assumed. Such a contraction occurs especially in AMg. JM. So AMg. *ahāvarā*=*athāparā* (Āyār. 2,1,11,4ff.; 2,2,3,19ff.; 2,5,1,7ff. etc.), *ṇa jāham*=*na cāham* (Āyār. 1,7,6,1), *jeṇāham*=*yeṇāham* (Uttar. 241); JM. *jeṇāham* (Erz. 17,14), *jeṇāṇijāham*=*yeṇāṇitāham* [Erz. 8,23], *iḥāḍavie*=*iḥāṭavyām* (Erz. 30,13), M. *sahasāgaassa*=*sahasāgatasya* (H. 297); AMg. *purāsi*=*purāsīt* (Sūyag. 898); JM. *sahāmacceṇa*=

sahāmātyena (Āv. 11,18); AMg. *dāriḡejaṃ*=*dārikeyam* (Dasav. N. 648,2); M. *na hujjalā*=*na khalūjjalā* (on H. 993); AMg. *no hūvaṇamanti*=*no khalūpanamanti* (Sūyag. 100), *ēttovarae*=*atroparataḥ* (Āyār. 1,6,2,4); JM. *siharovari*=*śikhāropari* (T. 5,10); Ś. *mamovari*=*mamopari* (Mṛcch. 41,22); JŚ. *jassedha* [text °eha]=*yasyeha* (Pav. 382,24). On *aijāvi*, *keṇāvi*, *teṇāvi* etc. see §143. Contraction occurs more rarely in other cases, like AMg. *samāsajjāvitaham*=*samāsādyāvitatham* (Āyār. 1,7,8,17), *jānittāyariyassa*=*jñātvācāryasya* (Uttar. 43), *kammāṇāṇaphalā*=*karmānyajñānaphalāni* (Uttar. 113), *tahosujyāro*=*tatheṣuk-āraḥ* (Uttar. 422), *iṣiṇāhāra-m-āni*=*ṛṣiṇāhārādini* (Dasav. 626,6); JM. *mānuse-sūvavannā*, *tirikkhesūvavannā*=*manusyēṣūpapannā*, **tiryakṣēṣūpapannā* (Āv. 17,22, 23), *paḍikappiēnāgao*=*pratikalpitenāgataḥ* (Erz. 32,18), *subuddhināmeṇāmacceṇa*=*subuddhināmnāmātyena* (Erz. 17,19). In AMg. in verses sometimes even the vowels, that have come together, first after a secondary fashion, are contracted. So : *esovarae*=*esa uparataḥ* (Āyār. 1,1,5,1); *uvasaggā bhīmāsi*=*upasargā bhīmā āsan* (Āyār. 1,8,2,7); *tamhāvijjo*=*tasmād atividyah* (Āyār. 1,4,3,3); *buddhāṇusāsanti*=*buddhā anusāsati* (Uttar. 33); *parājijyāvasappāmo*=*parājītā āpasarpāmaḥ* (Sūyag. 186); *akayakara nāṇabhigayā*=*akṛta-karaṇā nabhigatāś ca* (Jijyakappa 73). Also after a toneless nasal in *maggā-karaṇā nabhigatāś ca* (Jijyakappa 73). Also after a toneless nasal in *maggā-ṇusāsanti* for *maggā ānusāsanti*=*mārgamanusāsati* (Sūyag. 465.517), *addhā-ṇugacchāi*, *panthāṇugāmie* for *addhā āṇugacchāi*, *panthā āṇugāmie*=*adhvānam anugacchati*, *panthānam* **anugāmikaḥ* (Sūyag. 59). Cf. §173.175.

§173. In the auslaut vowels are often thrown out in M. JŚ., and especially in JM.AMg. before a vowel in the anlaut : M. *jeṇ' aham*=*yeṇāham* (H. 441), *tujiḥ' avarāhe*=*tavāparādhe* (H. 277); JM. *kuṇālen' imam*=*kuṇālenemam* (Āv. 8,16), *tāyas' ānam*=*tāta,yājñām* (Āv. 8,18), *jeṇ' evam*=*yeṇaivam* [Erz. 14,8], *iḥ' eva*=*ihaiva* (Āv. 29,14; Erz. 17,3; 20,14), *jāv' esā*=*yāvad esā* (Erz. 53,28), *tah' eva*=*tathaiva* (Āv. 12,26; 27,19), *tass' aṇṇesattham*=*tasyāṇveṣaṇārtham* (Erz. 13,18); JŚ. *ten' iha* (Pav. 387,21) *jattḥ' atthi*=*yatrāsti* (Kattig. 401, 353), *ten' uvaiṭṭho*=*tenopadiṭṭhaḥ* (Kattig. 398,304); AMg. *akkhāy' aṇelisam*=*ākhyāyānidṛsam* (Āyār. 1,8,1,15), *jattḥ' atthamie*, *jattḥ' avasappanti*, *jattḥ' agam*=*yatrāstamitah*, *yatrāvasarpanṭi*, *yatrāgnih* (Sūyag. 129.181.273), *vuḍḍhen' aṇusāsie*=*vṛddhenānuśāsitaḥ* (Sūyag. 515), *ubhāyass' antareṇa*=*ubhaya-syāntareṇa* (Uttar. 32), *vinnavaṇ' itthiṣu*=*viññāpanā striṣu* (Sūyag. 208.209), *jeṇ' uvahammā*=*yeṇopahannayate* (Dasav. 627,13), *jah' ēttha*=*yathātra* (Āyār. 1,5,3,2), *vipphādivann' ege*=*vipratipannā eke* (Sūyag. 170), *tass' āharaha*=*tasyā-harata* (Āyār. 2,1,11,2). *i* has dropped off e.g. in AMg. JM. *nattḥ' ēttha*=*nāstyatra* (Āyār. 1,4,2,5; Erz. 10,21) against Ś. *nattiḥ' ēttha* (Śak. 121,5); AMg. *jam' ime*=*yasminṇime* (Āyār. 1,2,6,2), *sant' ime*=*santime* (Āyār. 1,1,6,1; Sūyag. 65; Uttar. 200; Dasav. 625,25; 626,36); *vajant' ege*=*vadantyeke* (Sūyag. 37), *cattār' itthiḥ' āo*=*catasrah striyaḥ* (Thāp. 247), *cattār' antaradivā*=*catvāro 'ntara-dvīpāḥ* (Thāp. 260) in poetry, beside °ri °a° in prose and *cattāri aganiḥ*=*caturo 'gnih* (Sūyag. 274) in poetry, *kīlant' anne*=*kṛīdantyanne*, *tarant' ege*=*tarantyeke* (Uttar. 504.567), *tinn' udahī*, *dōnn' udahī*=*traya udadhayaḥ*, *dūvūdadhi* (Uttar. 996.1000), *dalām' aham*=*dalayāmy*. (= *dadāmy*) *aham* (Uttar. 663). *e* has dropped off for example in AMg. *s' evam*=*sa evam* (Āyār. 1,7,3,3; 2,3,1, 1ff.), *paḍham' ittha*=*prathamō'tra* (Nandis. 74), *tubbh' ēttha*=*yusme atra*, *im' ee*=*ima ete*, *mann' erisam*=*manya idṛsam* (Uttar. 358.439.571), *im' ejārīve*=*ayametadrūpaḥ* (Vivāgas. 116; Vivāhap. 151.170.171; Uvās.). *o* has dropped off in AMg. *gurun' antie* for *guruṇo antie*=*gurorantike* (Uttar. 29; Dasav. 632,22). Anusvāra has dropped off after weakening of the nasal sound, for example, in AMg. *niyogajivān' ānantānam*=*niyogajivānām anantānām* (Paṇṇav. 42), *cariss' aham* for *carissam aham*=*carisyāmyaham* (Sūyag. 239), *pucchiss' aham* for *pucchissam aham*=*apṛākṣamaham* (Sūyag. 259), *veṇaijān' u vāyam*=*vainayikānām u vādam* (Sūyag. 322), *vipparijās' uve ni*=*vīparyāsam upayanti*

(Sūyag. 468,497), *dukkhāṇ' antakaro=dukkhāṇām antakaraḥ* (Uttar. 1005), *siddhāṇ' ogāhaṇā=siddhāṇām avagāhanā* (Ovav. 171), *padham' ittha=prathamam-atra* (Kappas. Th. §9), *im' ejārūvaṇ=imametadrūpaṇ* (Āyār. 2,15,24; Kappas. §94), *im' erisaṇ aṇāyāraṇ=imamīḍṣasamanācāraṇ* (Dasav. 626,27); JM. *moriyavaṇṣāṇ' amhaṇ=mauryavaṇṣāṇāmasmākaṇ* (Āv. 8,17), *im' erisaṇ=imamīḍṣam* (Āv. 25,26). Almost all the examples are found in verses. In the very frequent AMg. *no in' atthe samatthe* (Sūyag. 852,986,992; Pannav. 366; Nāyādh. 570; Vivāhap. 37.44.46ff.79.106.112ff.204; Ovav. § 69,74; Uvās. s.v. *samattha*), beside *no inam atthe samatthe* (Ovav. §94) "that is not the case" *in'* is to be taken, with Hc.3,85, as the nom. sing. of the neuter, which, otherwise also in AMg. (§357), is connected with the masculine.¹ Very rarely a final vowel has dropped off in other dialects, as in Ś. *etth' antare* (Mṛcch. 40,23; also in JM. Erz. 17,30); Mg. *tav' edeṇa=tavaitena* (Mṛcch. 12,19) in the verse.

1. Not correctly WEBBER, Bhag. I,409, where occurs a collection on the *saṁdhi* from Vivāhap., E. MÜLLER, Beiträge p. 50, HOERNLE, Uvās. Translation, note 107. Cf. LEUMANN, WZKM. 3,344f.

§174. In AMg. the final vowels of *api* and *iti*, with an initial dissimilar vowel, sometimes undergo the *saṁdhi* prescribed in Skt.: *appa=apy* fuses with *eka* and **ekatyā* into one word, as in Pāli: *appege=*apyekah* (Āyār. 1,1,2,5f.), *appege=*apyeke* (Āyār. 1,1,6,5), *jaṁsi, taṁsi 'ppege=yasmin tasminn *apyeke* (Āyār. 1,8,2,13), beside medial *vi ege* (Āyār. 1,5,4,1), *vi ee* (Uttar. 1016), and *v' ege* (Āyār. 1,5,5,2; 1,6,4,1; Sūyag. 234), *v' ee* (Vivāhap. 101,180), *v' eg' evam āhaṁsu=*apyeka evam āhuḥ* (Sūyag. 240), *evam p' ege* (Āyār. 1,6,1,1.2), *puvvaṇ p' eyaṇ pacchā v'* [so to be read] *eyaṇ=pūvama-pyetaṭpaścādayetaṭ* (Āyār. 1,5,2,3); AMg. *appegāyā=Pāli appekacce=*apyekatyāḥ* (Ovav.); also in JM. *ia pp' eva=ito 'pyeva* (Āv. 19,23). Likewise *ili*: AMg. *iccāi=ityādi* (Kappas. § 196ff.); *icceva* (Āyār. 1,5,5,3; Sūyag. 557), *icce' ege* (Āyār. 1,3,2,2), *iccattham* (Āyār. 1,2,1,1), *iccevaṇ* (Āyār. 1,2,1,3), *iccee* (Āyār. 1,1,3,7.4,7; 1,5,4,5), *iccehim* (Āyār. 1,2,1,5), *icceyāo icceyāsīm* (Āyār. 2,1,11,10.11), *icceyāvanti* (Āyār. 1,5,6,4). In Ś. Mg. *nu*, before *etad* becomes *no* and then fuses with it in a word: Ś. *evam (ēvām) nedaṇ=evam nvetat* (Mṛcch. 22,16; 57,20; Śak. 2,5; 45,13; 71,6; Prab. 8,6; Ratn. 292,8), *kiṇ nedaṇ=kiṇ nvetat* (Mṛcch. 3,2; 27,17; 40,17; 54,15; 60,4; 97,14; 117,17; 169,20; 171,4; 172,22; Vikr. 25,18; 31,4; Ratn. 301,28), likewise Mg. (Mṛcch. 40,8; 134,17; 171,5), and against the dialect (§429) *taṇ nidaṇ=tannvidam* (Lalitav. 566,20).

§175. An initial *a* in verses, after *e*, *o*, is sometimes elided as in Skt. M. *piō' 'jja=piyo'dya* (H. 137); AMg. *āsīṇe 'nelisaṇ=āsīṇo 'nūḍṣam* (Āyār. 1,7,8,17), *phāse 'hiyāsae=sparśanadhyāsayet* (Āyār. 1,7,8,18), *se 'bhinnāyādaṇsaṇ=so' bhinnātmadaṇsanaḥ* (Āyār. 1,8,1,10), *sisam se 'bhitāvejanti=śiṛsamasyābhitāpayanti* (Sūyag. 280), *se 'nutappaṇ=so' nutappate* (Sūyag. 226), *uvāsante 'nihe=upāsanto 'nihaḥ* (Sūyag. 365), *tipphamāṇo 'hiyāsae=trīpyamāṇo 'dhyāsayet* (Āyār. 1,7,8,10), *inamo 'bbavī=idaṇabravīt* (Sūyag. 259), *ābhogao 'ibakuso=ābhogato 'tibahuṣaḥ* (Jiyak. 44), *bālo 'varajjhaṇ=bālo 'parādhyate* (Dasav. 624,32); Mg. *snāde 'haṇ=snāto 'ham* (Mṛcch. 136,11). In prose dropping off of *a* occurs in the standing formula AMg. *ṇamo' 'tthu ṇam=namo 'stu nūnam* (§498) and in JM. *in aham*, as in *tie 'haṇ=tasyāmaham* (Erz. 12,22), *tao 'haṇ=tato 'ham, jāo 'haṇ=jāto 'ham* (Erz. 9,36; 53,34). In AMg., seldom in JM.M., in poetry, initial *a* too frequently drops off even after vowels other than *e*, *o*. Thus after *ā* in *paṇijjijamāṇā' 'ttataraṇ=pāyyamāṇā ārtataram* (Sūyag. 282); after *i* in *jāja-rāmaranehi' bhidduā=jātijarāmaranairabhidrutah* (Sūyag. 156), *ciṭṭhanti' bhitappa-*

māñā=tiṣṭhantyaabhitapyamāñāh (Sūyag. 274), *sūlāhi 'bhitāvayanti=śulābhīr abhitāpayanti* (Sūyag. 280.289), *jāvantī 'vijjāpurisā=yāvanto 'vidyāpuruṣāh* (Uttar. 215), *novālabhāmi 'hañ=noṣalāhe 'hañ* (Uttar. 575), *cattārī 'bho jñāñ=catvāry-abhājyāñi* (Dasav. 626,6), *jai 'hañ=yadyaham* (Dasav. 641,21), as *M. too has* (R. 15,88), *agunehi 'sāhū=agunairasādhūñ* (Dasav. 637,3); after *i* in AMg. *vejarañi 'bhiduggā=vaitaranyabhidurgā* (Sūyag. 270), *lahai 'bhidugge=labhate 'bhidurge* (Sūyag. 277), *jamsi 'bhidugge=yasminnabhidurge* (Sūyag. 287.297 [°duggamsi]), *nadi 'bhiduggā* (Sūyag. 297); after *u* in JM. *dosu 'bhiggaho=duyoraabhihgrahāh* (Āv. 19,36); also after anusvāra with weakening of the nasal sound, as in AMg. *kaham 'bhitāvā=kathamabhitāpāh* (Sūyag. 259), *vejarañim 'bhiduggam=vaitarañimabhidurgam* (Sūyag. 270), *vajyañam 'bhiññe=vacana-mabhiññe* (Sūyag. 529). False in prose is *tesim 'ie* (Āyār. 1,6,4,1), for which, according to the commentators, we have to write *tesim antie*. Cf. §171.172.173. Even vowels, other than *a*, sometimes drop off in AMg. after *e*, *o*; so *i* in *je 'me* for *je ime=ya ime* (Sūyag. 454), *je 'ha* for *je iha=ya iha* (Sūyag. 304); *e* in AMg. *akāriṇo 'ttha=akāriṇo'tra* (Uttar. 290), *anno 'ttha=anyo'tra* (Uttar. 791), *ko 'ttha* (H. 364), *a* *d* after the weakened nasal sound in M. JM. *kim tha=kim e'ttha=kim atra* (H. s.v. *tha*; Āv. 26,9).

m) EPENTHESIS

§176. The separation vowel *i* in the sound-group *ry* (§134) has sometimes made its way into the preceding syllable, and with an *a*, *ā* of the same become fused into *e*: M. AMg. *acchera*, AMg. JM. *accheraṇya*, AMg. *accheraga*, beside M. S. *accharia*, JM. *acchariṇya*, S. *accharia*, M. *aścala*, dialectically *acchariṇja* and *acchaara=āścarya* (§138) also; M. *kerā=kārya*¹ (belonging to; Mk. fol. 40; Kāmsav. 52,11, *keram* (on account of; Kāvya-prakāśa 28,7), S. *amhakera* (Hc. 2,147; Jivāñ. 19,9), *tumhakera* (Hc. 2,147; Jivāñ. 104,6), *parakera* (Mālav. 26,5), otherwise in S. *keraka*, *kerā* (Mṛcch. 4,3;38,3;53,20;63,16;64,19;65,10,11;68,11;74,8;153,2; Śak. 96,10;155,9; Mālatim. 267,2; Mudrār. 35,8; Priyad. 43,16;44,6; Jivāñ. 9,1; Kāmsav. 50,11); also in A. *keraka* (Mṛcch. 100,18); femin. S. *kerikā kerīā* (Mṛcch. 88,24 [read *kerika tū*]; 90,14;95,6; Viddhaś. 83,4), also in A. *kerikā* (Mṛcch. 104,9); S. *parakeraattana=*parakāryatvana* (Mālatim. 215,3); Mg. *kelaka*, *kelā* (Mṛcch. 13,9;37,13;40,9;96,21,22;97,3;100,20;112,10;118,17;119,5;122,14.15 [read *kelakāim*]; 130,10;132,2;133,2;146,16;152,6;173,9; Śak. 116,11;161,7); also to be mentioned here Prab. 32,8, where *bhaññālakakelakehim*, according to II, 34.115, is to be read; femin. *kelikā, keliā* (Mṛcch. 21,21; 132,16; [read *kelikāe*]; 139,16 [read *kelikā*]; 164,3,8;167,3,21); A. *kerā* (Hc. 4,422.373), *kerā* (Hc. 4,359.373); M. AMg. S. *peranta=pariyanta* (Vr. 3,18; Bh. 1,5; Hc. 1,58;2,65.93; Kī. 1,4;2,79; Mk. fol. 5,22; Pāiyāl. 173; G.H.; Ovav.; Lalitav. 555,11;567,23; Vikr. 31,17; Mālatim. 76,5; 103,3;118,6;248,5; Mahāv. 97,13; Bālar. 49,2;67,15;76,16;226,3;278,20; 287,9; Anarghar. 58,9; Mallikām. 55,10;57,17), AMg. *pariperanta* (Nāyādh. 513.1383ff; Vivāgas. 107); *bamhacera* (Hc. 1,59;2,63.74.93), AMg. A. *bamhacera* (Hc. 2,74; Āyār. 1,5,2,4;1,6,2,1;1,6,4,1;2,15,24; Sūyag. 81.171.318.643.652.759.866; Vivāhap. 10,135.722.726; Dasav. 618,33; Dasav. N. 649,38; Uvās.; Ovav. §69; Nāyādh.; Nirayāv.; Erz. 3,24), beside *bamhacaria* (Hc. 2,63.107)=*brahmācarya*; AMg. JM. *merā=maryā*² (frontier; Hc. 1,87; Āyār. 2,1,2,5;2,3,1,13;2,5,1,2;2,6,1,1; Āv. 47,23,25; Kk.); AMg. *nimmera=nimarya* (Thāñ. 136.143 [ñi°]; Vivāhap. 483.1048; Qvav.), *samera=samarya* (Thāñ. 136 [text *sammera*]. 143); AMg. JM. *pāñihara=Pāli pāñihāriya=prāñihārya*³ (Vivāhap. 1047.1189; Ovav.; Āv. 14,2), JM. *pāñiharattana* (Āv. 13,25); AMg. *pariharaga=pari-*

-hāryaka (Ovav.); M. Ś. *sundera*=*saundarya* (§84). On *ukkerā* see §107, on *dera*, §112. Isolated is Mg. *śeṇam* from **śaṇiām* (Mṛcch. 134,24)=M. Ś. *śaṇiām*, AMg. JM. *saṇijām*=Pāli *sanikam* (§84). Epenthesis of *u* occurs in AMg. *pora*=*parvan* from **paurva*- (Āyār.2,1,8,11).

1. PISCHEL, IA. 2,121ff.; 966ff.; on Hc. 2,174. HOERNLE, JASB. 41,1, 124ff.; IA. 2,210 ff. Comp. Gr. §377 and BEAMES, Comp. Gr. 2,281 ff. derive the word from *kṛta*.—2. LEUMANN, Aup. S. s. v. *nimmara*, Hc. and Triv. derive it from *mirā*.—3. LEUMANN, Aup. S. s. v.

n) ASSIMILATION OF VOWELS

§177. Dialectically the vowels of the neighbouring syllables have sometimes been assimilated to one another. AMg. *mirii*=*mārici* (Jiv.542; Paṇhāv. 254 [text °*riya*]; Ovav. [§38]. 48 [so to be read]; Nāyādh. §122), *samirīya*=*samarīcika* (Samav.211 [text °*ma*°]; Ovav.); AMg. *mirīya*=*marica* (Hc. 1,46; Āyār. 2,1,8,3; Paṇnav. 531); M. *avarim*=*upāri*; M. *avahoāsa*, *avahovāsa*=**ubāthahpārśva* (§212), *avajjhāa*=*upādhyāya* (§ 123); *bhamajā* beside M. *bhumāā*, AMg. *bhumajā*=**bhruvakā* (§124); M. AMg. JM. *ucchu*=*ikṣū*; AMg. *usu*=*i'su*, *susu*=*śiśu* (§117); AMg. *puhutta*=*prthaktva* beside *puhitta* (§78). As in Sanskrit, there occur beside one another AMg. *niuramba*=*nikuramba* (Ovav.) and AMg. *niurumba*=*nikurumba* (Samav. 211; Ovav.), beside *sarisiva*=*sarisrpa* there are often found the variants *sirisiva*, *sirisiva* (§81). M. Ś. *sviṇa*=*svaṇa* (Vr. 1,3,3,62; C. 3,15^a p. 49; Hc. 1,46,259;2,108; Kī. 1,2,2,59; Mk. fol. 5,29; H. R.; Pratāp. 212,9; Vṛṣabh. 14,6;17,1,2), M. Ś. *sviṇaa*=*svaṇnaka* (H. 2,186; H.; Karp.75,4; Lalitav.554,21,22;555,1; Vikr.24,17; Mālav.62,5; Mālatim. 179,9; Bālar 238,14; Karp.70,3,11,12;71,1,7,3,4; Veṇis.18,13,20,21; Nagān. 12,11;13,4;23,3; Kārṇas. 16,9,12); M. *padisiviṇaa*=*pratisvaṇnaka* (Karp. 75,5); *simiṇa* (C. 3,15^a p. 49; Hc. 1,46,259), beside AMg. JM. *suviṇa* Sūyag. 838ff; Vivāhap. 943ff. 1318ff.; Uttar. 249,456; Nāyādh.; Kappas.; Erz.), A *suṇa* (Hc. 4,434,1), and AMg. JM. *sumiṇa* (Hc.1,46; Thāp. 567; Nandis. 365; Samav. 26; Vivāhap. 947,1318; Nāyādh.; Nirāyāv.; Kappas.; T. 7,16; Erz.), JM. *suviṇaga*, *sumiṇaga* (Erz.)=*svaṇnaka* (§133 152,248). The forms like *kilimmāi*, *kilimmihi*, *kilinta* beside *kilammāi*, *kilanta* are not to be considered as correct with S. GOLDSCHMIDT¹, but they rest upon the variation with the frequent v.l. *kilissai*². On future forms like *bhavissidi* see § 520.

1. ZDMG. 32,107.—2. PISCHEL, GGA. 1880,328 f. Cf. §136.

3. ANUSVĀRA AND THE NASAL VOWELS.

§178. Beside anusvāra, Pkt. possesses two nasal vowels, of which one is expressed by the sign of anusvāra and the other by that of Anunāsika. The distinction between anusvāra and the first nasal vowel is not definite in all cases, particularly in the final syllable, where their treatment is mostly the same and the origin cannot be traced definitely. Thus for example in the inst. plur. in -*him*, beside which -*hī*, -*hi* are used. Ś. *devehim* (Śak.21,5) is equated to Vedic *devēbhīh*, which I regard as correct; so a nasal vowel is to be assumed; on the other hand it is equated as=θε'οφιv¹, as the usual hypothesis is and, therefore, anusvāra is more probable. Likewise a nasal vowel will have to be assumed in cases, like *aggim*=*agniḥ* beside *aggi* and *vāum*=*vāyuḥ* beside *vāu* (§72), on the other hand anusvāra, for example, in the genitive plural *devāṇam*, beside which occur also *devāṇā* and *devāṇa*, exactly as *devehi*, *devehi*, has to be assumed. In adverbs like *uparim* beside *uvari*=*upari* anusvāra is probable, and in *bāhim*=*bahīh*, a nasal

vowel. In words where *m̐* may be traced back to *n*, *m* I assume anusvāra, otherwise, however, a nasal vowel, as a rule.²

1. The equation naturally holds good for the ending only.—2. On anusvāra and the nasal vowel see the literature in WACKERNAGEL, Altind. Gr. §223.224.

§179. As in the Veda¹, so in Pkt. too, the anunāsika, is not mostly indicated in the manuscripts so that in very many of the cases its existence is to be deduced only from the statements of the grammarians. Thus in H. 651, the MSS. write *jāi vaañāi*, the Bombay edition, *jāñi vaañāñi*, whilst Hc.3,26 explicitly demands *jāñi vaañāñi* which does not, as WEBER thinks², go against the metre, since ardhacandra³ never makes position. In Śak.116,3 in Mg. we have *śaülāñam muham̐=svakulāñam mukham*, the MS. Z reads *saapāñam muham̐=svajanāñam mukham*; according to Hc. 4 300 there should be read *saapāñam muham̐*, which no MS. has. Vr. 2,3; Ki.2,5; Mk. fol. 14 teach that in *yamunā* the *m* drops out. Hc.1,178, on the other hand, teaches, without doubt more correctly, intrusion of anunāsika: *jāunā*. The manuscripts and the texts write in M.AMg. *jāññā* only, in Ś. *jamunā* (§251). In the Sattasāi, the manuscript ψ sometimes write ardhacandra instead of bindu of the rest, but not always in the right place⁴. For Apabhramśa Hc.4,397 teaches entry of \tilde{v} for *m*, e. g. *kāñahu* beside *kamalu=kamalam*. The manuscripts ordinarily write *mv*. Therefore, the use of ardhacandra can not be determined from the manuscripts.

1. MAX MÜLLER on the Rgvedaprātisākhya 64; WEBER on the Vājasaneyiprātisākhya 4,9 13.—2. On H.651.—3. So I take, with WEBER, H.p. 4, the mark for anunāsika. Wrongly equate B.-R. s.v., according to WEBER, Die Rāma-Tāpaniya-Upanishad (Berlin 1864), p. 334, ardhacandra=anusvāra. The name for the sign for anusvāra is bindu, as has been said in the preceding and following paragraphs.—4. WEBER, H. p. 4; cf. on H. 274.289.292.489.507.548.556.572.597 and γ on 5.

§180. The grammarians teach that in Pkt. and A. the syllables *-im̐*, *-him̐*, *-um̐*, *-hum̐*, *-ham̐*, at the end of a pada, according to Saṃgītaratnākara *-hum̐*, *-im̐* in A., even in the middle of a pada, may be reckoned short (Āv. p. 6, note 4; Saṃgītaratnākara 4,55.56; Piṅgala 1,4; Hc. 4,411). Therefore, formerly these syllables were allowed to stand even before vowels and consonants, when a short vowel was necessary. WEBER¹ in this case wishes to irradicate bindu everywhere and he is followed by all the modern European editors.² Sh. P. PAṆDIT in his edition of the Gāḍavaha puts a sign of shortness over the bindu, e.g. 1,16 *angaim̐ viñhuṇo*, *bhariām̐ va*, and with the same end DURGĀ PRASĀD; ŚIVADATTA and PARAB, in their editions of the Sattasāi, of Rāvaṇavaha, of Piṅgala and of Karpūramañjari, have employed ardhacandra.³ BOLLENSSEN⁴ even wished to regard ardhacandra as a sign of elevation, which WEBER⁵ rightly rejects. Hc.3,7.26 teaches *-hi*, *-hī*, *-him̐* and *-ī*, *-im̐* and the MS. R^a of the Rāvaṇavaha tends to write *-ī*, *-hī* when a short is requisite.⁶ Likewise writes the edition of Samav. in the verses, p. 232.233.239, as *tih̐ tih̐ saehim̐*, *chah̐ purisaasah̐ nikkhanto*, *saveijātoraneh̐ uvavejā=tribh̐is tribh̐is sataih̐*, *śadbh̐ih̐ purusaśatair̐ niṣkr̐āntah̐*, *savedikātoranai̐h̐ upetāh̐*. This place, without doubt, gives the correct direction with regard to the employment of ardhacandra. It will have to be written when a short syllable is requisite and the following word begins with a vowel or the preceding or the following word ends in *m̐*, as is the case in Samav. at two of the places adduced. We shall, therefore, have to write, for example *sālam̐karāṇa gāhānam̐* (H.3); *silummūlīā kālām̐* (H. 355); *tumheh̐ uvekkhio* (H.420) *pasāhiāi angām̐* (H.578); *paṇḍur̐ salilāi̐* (G. 577); *vevirapaoharānam̐ disānā tanumajjhānam̐*. . . *nimūlīā muhām̐* (R.6,89) *dhūsarāi̐ muhām̐* (R.8,9); *khaṇacumbāi̐ bhamareh̐ uaha suumārakesarasah̐im̐* (Śak.2,14). ardhacandra has to be written also in

cases like *taṇāim sōttum diṇṇāi jāi* (H. 379), *jai vaṇṇāi* (H. 651), which is expressly testified to by Hc. (§179); further in cases like A. *taruhū vi* (Hc. 4, 341, 2); *atthē hī satthē hī hatthē hī vi* (Hc. 4, 358, 1); *mukkāhā vi* (Hc. 4, 370, 1), where bindu would be incorrect as instead of *vi* there would have to stand *pi* after it. *m* always makes position, which *~* never does (§348.350).⁷

1. On H. 3.—2. As S. GOLDSCHMIDT, R. p. XIX. Against him KLATT, ZDMG. 33, 45 ff.—3. Cf. on Hc. 1, 2, note 3.—4. On Vikr. p. 521, note; p. 521 f., note.—5. On H. 481.—6. S. GOLDSCHMIDT, R. p. XIX, note 2.—7. The nasal vowel uttered with bindu is more strongly nasalized than that indicated by ardhacandra. BOPP was not wrong to the extent assigned by BERGAIGNE (Mémoires de la Société de Linguistique de Paris 2, 204, Note 1).

§181. After the vowels, that are final either by origin or become so due to dropping off of a consonant, anusvāra is frequently added in M. AMg. JM. in adverbs except in the cases discussed in §75.114. M. *ajjam* (H.R.) beside *ajja*=*adya*; AMg. JM. *ihaṃ* beside *iha*=*iha* (Hc. 1, 24; Āyār. 1, 1, 3, 7; Jiv. 305; Uvās.; Nāyādh.; Nirayāv.; Kk.)¹, also *ihaṃ* (Hc. 1, 24); AMg. JM. *isiṃ* beside M. S. *isi* (§102); AMg. JM. *pabhiṃ*=*prabhṛti* (Uvās.; Kappas.; Erz.; Kk.); AMg. *uppiṃ*, M. AMg. JM. *uvarim*, M. *avarim*, beside M. J.M. S. *uvari*, Mg. *uvali*=*upari* (§123.148); AMg. *sāim*=*sakṛt* (Āyār. 2, 1, 1, 5; Uttar. 201.235), *asāim*=*asakṛt* (Āyār. 1, 2, 3, 1; Jiv. 308; Uttar. 201); AMg. *jugavaṃ*+*yugapat* (Ṭhāṇ. 227; Vivāhap. 1440; Uttar. 870.878.881.1032; Ovav.); AMg. *jāvaṃ*, *tāvaṃ*=*yāvat*, *tāvat* (Vivāhap. 268.269). In M. AMg. JM. *bāhiṃ* (Hc. 2, 140; Mk. fol. 40; Pāiyāl. 224; G.; Āyār. 2, 7, 2, 1; 2, 10, 6; Sūyag. 753; Nāyādh. §122 [so to be read]; Erz.), also in *bāhimsalla*=*bāhiṃsalla* (Ṭhāṇ. 314) and *bāhiṃhinto* (Ṭhāṇ. 408) and in AMg. *pāuṃ*=*prāduḥ* (§341) and *mukum*=*mukuh* (Uttar. 197) a nasal vowel has probably to be assumed (§178). Perhaps, however, *bāhiṃ* should be equated as=*bāhyam* according to §151. Since Mk. fol. 40 teaches *bāhiṃ* as well perhaps this explanation is more correct. It might also be better to separate *bāhiṃ* from *bāhiṃ*. Cf. also *saṇṇicara* (§84) and §349.

1. Cf. HOERNLE, Uvās., Translation, note 217.

§182. In M. anusvāra is sometimes added to the final *a* in the instr. sing. of the masculine and neuter *a*-stems (Hc. 1, 27); *sabbhāveṇaṃ*=*sabbhāvena* (H. 286); *paruṇṇeṇaṃ muheṇaṃ*=*paruḍḍitena mukhesa* (H. 354); *samaavaseṇaṃ*=*saṃavaseṇa* (H. 398); *°loaṇeṇaṃ*, *°seeṇaṃ*=*°locanena*, *°svedena* (H. 828); *kaṇḍāntareṇaṃ*=*kaṇḍāntareṇa* (G 212); *pañjareṇaṃ* (G 301); *°visaṃseṇaṃ*=*°viśadāmsena* (R. 3, 55). This sort of addition is very frequent in AMg. JM. So AMg. *teṇaṃ kāleṇaṃ teṇaṃ samaṇeṇaṃ*=*tena kālena tena samayena* (e.g. Āyār. 2, 15, 1, 6, 17, 22; Uvās. §1 ff. 9.75 ff.; Nāyādh. §1.4.6; Ovav. § 1.15.16.23 ff.; Kappas. § 1.2.14 etc.); AMg. *samaṇeṇaṃ bhagavajā mahāvireṇaṃ*=*śramaṇena bhagavatā mahāvireṇa* (e.g. Nāyādh. § 8 [where, in addition, 21 instrumental forms in *-ṇaṃ* follow; shortened, e.g. Uvās. § 2.78.91]), *kohēṇaṃ māṇeṇaṃ lobheṇaṃ*=*krodhena mānena lobhena* (Vivāhap. 85), *sakkeṇaṃ devindeṇaṃ devarañṇeṇaṃ*=*sakreṇa devendreṇa deva-rājeṇa* (Nāyādh. 852), *paravāgaraneṇaṃ*=*paravyākaraṇena* (Āyār. 1, 1, 1, 4; 1, 7, 2, 3), *hiraṇṇeṇaṃ*=*hiranyena* (Āyār. 1, 2, 3, 3); JM. *vaccanteṇaṃ*=*vrajatā*, *vaḍḍeṇaṃ* *saddeṇaṃ*=*vaḍḍeṇa śabdena*, *uppaheṇaṃ*=*utpathena*, *sureṇaṃ*=*sureṇa* (Āv. 11, 19; 23, 14; 36, 32.37), *saṇṇakumāreṇaṃ* *nāyāmaccaṇṇantaneṇaṃ* *kovaṃ* *uwaṇeṇaṃ*=*sanatikumāreṇa jñātāmātyavṛttāntena kopaṃ upagatena* (Erz. 3, 29). Similarly also in adverbially used instrumental forms, like AMg. *āṇupuvveṇaṃ*=*āṇupūvveṇa* (Āyār. 1, 6, 4, 1; 1, 7, 7, 5; [āṇu°]; Nirayāv. § 13; Nāyādh. §118 [āṇu°]) *paraṇṇareṇaṃ* (Kappas. S. § 27); AMg. JM. *suheṇaṃ*=*sukhena* (Vivāgas. 81; Ovav. §16; Nirayāv.; Nāyādh.; Erz.); AMg.

majjheṇaṃ=*madhyena* (*Uvās.*; *Nāyādh.*; *Kappas.*; *Nirayāv.*; *Vivāhap.* 236; *Ovav.* §17).¹ In the nomin. and acc. plural of the neuter *Vr.* 5,26 teaches the ending *-i*: *vaṇāi*, *dahī*, *mahūi*=*vanāni dadhīni*, *madhūni*, *Mk.* fol. 43: *-im*: *vaṇāim dahīm*, *mahūim*, *Ki.* 3,28 beside *-im* in *dhaṇāim*, *jasāim*, *dahīm* and according to the opinion of some in *dhaṇāimim*, *vaṇāimim* with anusvāra even before the ending, *Hc.* 3,26, *ī*-, *-im*. In prose in all the dialects there occurs only *-im*, so *AMg.* *se jājāim kulāim*=*sa yāni kulāni* (*Āyār.* 2,1,2,2) beside *kulāni* (§367); *JM.* *pañca egūṇāim addāgasajāim...pakkhittāim*=*pañca-ikonāy ādarsasātāni...prakṣiptāni* (*Āv.* 17,15); *Ś.* *rāarakkhidāim tavovaṇāim*=*rājarakṣitāni tapovanāni* (*Śak.* 16,13); *Mg.* *śavalāim duśśagandhiāim civalāim*=*śabalāni dūsyagandhikāni civarāni* (*Mṛch.* 113,22); *Dh.* *bhūdāim suvaṇṇāim*=*bhūtāni suvarṇāni* (*Mṛch.* 36,21). In verses *-i* is written, when the metre requires a short, surely in many cases and probably in all cases (§179.180) wrongly. *Hc.* points to *ī*, and in *Vr.* 5 26 *-i* is probably a false reading for *-im*. The statement in *Ki.* 3,28, that some scholars required *-im* before anusvāra ought to teach probably more correctly the forms *dhaṇāimim*, *vaṇāimim* instead of *dhaṇāimim*, *vaṇāimim* given in the text, corresponding to *AMg.* *mahamāsa* for *mahanta*+*aśva*=*mahāśva* (§74). The anusvāra stands here instead of the long. In the loc. plur. of all stems is found beside in *-su*, also in *-sum*, which preponderates in *Ś.Mg.* (§367). The nom. acc. sing. of the neut. in *-i*, *-u* has frequently *-im*, as in *dahim*, *mahim* beside *dahi*, *mahu* (§379), probably with a leaning to the neut. forms in *-am*; according to *Hc.* 3,25 some taught also *dahī*, *mahū*. Beside *mama* *M.* *AMg.* *JM.* have *mamam* (§418; *H.*; *Vivāgas.* §121.122; *Uvās.*; *Bhag.*; *Āv.* 72,28). In the imperative in *-hi* the presses, according to the MSS.,² *prin*, often wrongly *-him* for *-hi* (e. g. *Āyār.* 2,1,5,5 *paribhāehim*, read *°hi*; p. 126,7 *pavattehim*, read *pavattehi*; *Nāyādh.* 144; *Vivāhap.* 612.613 *bhuñjāhim*, read *°hi*; *Kappas.* §114 *jīṇāhim*, read *°hi*, *vasāhim*, read *°hi*, *nihaṇāhim*, read *°hi*; *Vivāhap.* 612.613 *śalajāhim*, read *°hi*). Sometimes anusvāra is introduced on account of meter, as in *devamñāgasuvaṇṇa*=*devunāgasupaṇṇa* (*Hc.* 1,26); *AMg.* *chandanmiroheṇa*=*chandonirodhena* (*Uttar.* 195). Compounds like *M.* *uvarimdhūmanvsa*=*uparidhūmaniveśa* (*G.* 140), *AMg.* *uvarimpuñchaṇiō*=*upari-pucchinayah* (*Rāyap.* 108; text *°pucchaṇiu*), according to §181, *AMg.* *tiriyam-vāya*=*tiryagvāta*, *tiriyambhāgi*=*tiryagbhāvin* (*Sūyag.* 829), according to §75, are to be explained.

1. To these instr. in *-eṇaṃ*, perhaps both the Vedic. instr. forms *ghanēṇā* and *tējaneṇā* are to be compared (LANMAN, *NOUN-Inflection* p. 331), with difficulty the instr. in *-enā* (LANMAN, *l.c.* p. 332).—2. LEUMANN, *Aup. S.* p. 58, note 9.

§183. Final *n* and *m* as a rule become anusvāra, which in *AMg.* *M.* *JM.* often vanishes before both the vowels and consonants (§348ff.). A short nasal vowel and anusvāra alternate more often with non-nasalized long vowels (§72.74.75.86.114). Before an immediately following sibilant, *r*, *h* a short nasal vowel is often lengthened accompanied with loss of the nasal tone (§76). A long nasal vowel and a long vowel with anusvāra following them either become shortened (§83), or the nasal tone vanishes (§89), before consonants and in the auslaut of the latter, also with a short vowel (§72.173.175.350).

B. THE CONSONANTS.

I. CONSONANTS IN FREE POSITIONS.

1. GENERAL REMARKS RELATING TO WHOLE OR SEVERAL CLASSES.

§184. Initial consonants, other than *n*, *y*, *ś*, *ṣ*, remain as rule unchanged. In the beginning of the second member of a compound they are generally treated between vowels as in the interior of a word according to §186.188; more frequently, however, the initial of verbal roots remains unchanged even after prefixes ending in a vowel¹: M. *paḍsei* = *prakāśayati* (G.); *bhamarāṭṭa* = *bhramarakula* (H. 668) beside *mahuarakula* = *madhukarakula* (G. 468); *āṇṇa* = *ākīrṇa* (G.), *paṇṇa* = *prakīrṇa* (G.H.R.); *āaa* (H.) beside common *āgaa* (G.H.R.) = *āgata*; *vasahaindha* = *vr̥ṣabhacihna* (G.) beside *anumarāṇamaṇḍanacindha* (G. 479); *karaala* = *karatala* (H. 170) beside *calaṇatala* = *caranatala* (R. 9,37); *uwaṣai* = *upaḍisati* (H.); *avasāria* = *apasārita*, *viḥalavasāria* = *viḥalāprasārita* (R. 1,1;13,27), and so against §189 also PG. *aṇuwaṭṭhāveli* = *anuprasthāpayati* (7,45)²; *gahavai* = *gr̥hapatī* (H.); *vamsavatta* = *vamsapattā* (H. 676) beside *āṇkollapatta* (H. 313); Ś. *ajjāṭṭa* = *āryaputra* (e.g. Mṛcch. 53,18) beside Mg. *ayyapuliśa* = *āryapuruṣa* (Mṛcch. 132,23). Aspirates, according to §188, may become *h*: M. *vālahilla* = *vālahhilla* (G.), *raihara* = *ratighara* (H.), *jalahara* = *jaladhara* (G.H.R.), *muttāhala* = *muktāphala* (G.), *thaṇahara* = *stanabhara* (H.), beside M. *sarisavakhala* = *sarṣapakhala* (Hc.1,187), *palaaghana* = *pralayaghana* (R.5,22), *vammahadhapu* = *manmathadhanuḥ* (R. 1,29), *nimbaphala* (H.248), *rakkhābhuvamga* = *rakṣābhujamga* (G.178). In the same way, most of the enclitics and sometimes words standing behind proclitics after vowels are treated as in inlaut: Ś. Mg. D. *adha im* = *atha kim* (e.g. Ś. Mṛcch. 17,24;60,6;67,11; Mg. Mṛcch. 14,7;22,1;118,2.4.6.25; D. Mṛcch. 101,3); M. Ś. Mg. D.Ā.A. CP. (Hc. 4,326) *a*, AMg. JM. JŚ. *yī* = *ca*; M. *ira* = *kira* = Skt. *kila* (Vr.9,5; Hc.2,186; G.R.); M. JM.Ś. Mg. *uṇa* = *punar*, in the sense of "now", "however" (Hc. 1,65,177; Mk. fol. 39; G.H.R.; Āv. 8,33; Erz.; Kk.; Ś. e.g. Mṛcch. 9,8;13,22;25,1;29,6 etc.; Mg. e.g. Mṛcch. 14,22;38,8;43,4;127,24 etc.) also after anusvāra, like M. Ś. *kih uṇa* = *kih punar* (H.25.417; R.3,28.32;4,26;11,26; Mṛcch. 3,20;18,3; Prab. 15,9;38,6;42,6); M. *enhiṃ uṇa* = *idāniṃ punar* (H. 307), *hiāniṃ uṇa* = *hydāniṃ punar* (H. 660); Ś. *sampadāni uṇa* = *sāmpratāni punar* (Mṛcch. 18,23), *ahāniṃ uṇa* (Mṛcch. 25,14); *tassiniṃ uṇa* = *tasmini punar* (Vikr. 35,5), *kadhāniṃ uṇa* = *katham punar* (Vikr. 73,14); Ś. Mg. *kihniṃmittāni uṇa* (Mṛcch. 88,16;151,2; Mg. 19,5); *vi* = *api* (§143); M. *na vahuttāni* = *na prabhūtaṃ* (R. 3,57) for the sake of assonance³, beside *apahutta* (H.27,436). In A. the secondary *pa*, originating from *tva* (§300) as well, is treated in the absolute, as in *pekkheviṇu*, *pekkhevi*, *pekkhāvi* = **prekṣitvi*, *bhaṇivi* = **bhaṇitvi*, *piavi* = **pibatvi*, *ramevi* = **ramayitvi* (§588). M.A. *navara*, *navaram*, JM. *navaram*, (Erz.; R̥ṣabhap.) "only" (Vr.9,7; Hc. 2,187; G.H.R.; Hc.4,377.401,6 [so to be read]), P. GOLDSCHMIDT⁴ conjectures = *na param*, hardly rightly, as the anusvāra appears to be secondary. Certainly wrong is the interpretation of M. A. *navari* (Vr. 9,8; Hc. 2,188; G.H.R.; Hc. 4,423,2), JM. *navari* (Pāṇyā. 17; Erz.; Kk.) "thereon", "so forth" from *na pare*, against which is the *i* (§85). Very frequent is the dropping off of the *ja*, after *na* in *jñā* in all the dialects; AMg. JM. have *ja* more often as in inlaut (§170).

1. For the rules, that are common to all the dialects, for the sake of brevity, examples will be given generally only from M.—2. FISCHEL, G. N. 1895, p. 211.—

3. Assonance was also the determinant for the dropping off of the initial consonant in cases, like *o'vvaṇāṁ* for *jo'vvaṇāṁ* (R. 7,62), *ṇa iṇaṁ* for *ṇa dīṇaṁ* (R. 8,61), *aṇehiṁ* for *jaṇehiṁ*, *ūraṁ* for *dūraṁ* (R. 8,65). The other places mentioned by S GOLDSCHMIDT (ZDMG. 32,105) do not have "better and weightier" readings but quite false ones (PISCHEL, GGA. 1880,327).—4. GN. 1874,573; note; cf. S. GOLDSCHMIDT, ZDMG. 32 105.

§185. In *tāvat*, *tu*, *te* "your", "to you", "thine" and "these" *t* becomes *d* dialectically. Hc. 4,262.302.323 mentions the transition in *tāvat* for *Ś. Mg. P.* In *Ś. Mg.* it is the rule after all vowels and anusvāra, as in *Ś. ciṭṭha dāva* (Mṛcch. 138,16;139,3; Śak. 125,1), *Mg. ciṭṭha dāva* (Mṛcch. 9,24;114,12)=*tiṣṭha tāvat*; *Ś. Mg. D. mā dāva*=*mā tāvat* (Mṛcch. 18,2;29,11;55,15; *Mg. 117,14;151,25;170,24; D. 100,17*); *Ś. uvaṇehi dāva*=*ūpanaya tāvat* (Mṛcch. 61,10); *Mg. yāṇāhi dāva*=*jānihi tāvat* (Mṛcch. 80,21); *Ś. ciṭṭhadu dāva*, *Mg. ciṭṭhadu dāva*=*tiṣṭhatu tāvat* (Vikr. 34,5; Mṛcch. 167,21); *Ś. oṇṇuḍe dāva*=*āryāyai tāvat* (Mṛcch. 94,7); *tumhe dāva*=*yuṣme tāvat* (16,20); *Ś. Mg. Ā. ido dāva*=*itastāvat* (Mṛcch. 3,3; Vikr. 45,17; *Mg. Mṛcch. 16,16; Ā. Mṛcch. 99,20*); *Ś. aṇaṅgaṁ dāva* (Ratn. 298,13); *daṭṭsaṁ dāva*=**dayisyāmi tāvat* (Mṛcch. 35,8); *Ś. Mg. ēvvaṁ dāva*=*evaṁ tāvat* (Mṛcch. 12,25;24,20;29,1; *Mg. 123,4;126,8*). The same transition is found also in *M. (H.R.)*, but very seldom without the variant reading *tāva*, as in R. 3,26.29, so that for *M.*, as for *AMg. JM.*, *tāva* only will be correct, which in *Ś. Mg.* as well always stands at the beginning of a sentence.¹ On *M. dā* see §150.—*tu* (however) has become *du* in *JŚ.* after vowels (Pav. 381,18.20;384,58;385,64; Katig. 404,388), after anusvāra it remains *tu* (Pav. 382,23), as also in *M. (G. 947)*, *AMg. (Sūy. g. 188.414.429.437.439.497)*, *JM. (Āv. 19,32;20,8)* *Ś. (Vikr. 40,20)*, *D. (Mṛcch. 325,19)*. Except in *JŚ.* *tu* is rare in all the dialects; it occurs more frequently in *Ś.* only in *kim tu* (Mṛcch. 53,20; Śak. 17,11;50,11;51,12;54,9; 73,8;78,7;98,7;119,2;126,8; Vikr. 33,11;40,6) for which the Dravidian and Devanāgarī recensions of Śak. and the Dravidian recension of Vikr. wrongly write *kim du*². The *u*, that occurs in *M. (G. 964)* *JM. (Āv. 7,38;8,1 [yu]; 19,30.34;20,1.3.7; Erz.; Kk.)* and especially in *AMg. (e. g. Sūy. g. 50.170.204.297.312.316.330.403.406.410.415.416.465 etc.; Uṭtar. 43.219.295.312ff. 329f.353; Dasav. 622,11.27; Nirayāv. §2; throughout in the verse)* is to be derived neither with *Sh. P. PANDIT*³ and *JACOB*⁴ from *tu*, nor with *WARREN*⁵ from *ca*, but it is=*u*, that occurs also in *M. kim u* (Karp. 78,9.13.14).—*te* of the pronoun of the second person, in *Ś. Mg. Ā. D.* after vowels or anusvāra becomes *de*. So *Ś. ṇa de*=*na te* (Śak. 65,10), *aṇubhva dāva de* (Śak. 67,12), *mā de* (Vikr. 6,17), *kā vi de* (Mṛcch. 5,2), *parihīdā de*=*parihīyate te* (Śak. 91,5), *suṭṭhu de*=*suṣṭhu te* (Mṛcch. 29,14), *amadaṁ khu de*=*amṛtaṁ khalu te* (Vikr. 9,11), *eso de* (Mṛcch. 7,3), *kudo de* (Mṛcch. 36,7), *piduṇo de*=*pituste* (Mṛcch. 95,15; so to be read with the v.l. in *Goḍaḇ. 1E, p. 271*), *sāodaṁ de*=*svāgāṁ te* (Mṛcch. 3,6), *jaṁ de*=*yate te* (Mṛcch. 55,4; Vikr. 41,18), *mantidaṁ de*=*mantritāṁ te* (Vikr. 44,9); *Ś. matthaṁ de*, *Mg. mastāṁ de*=*mastakāṁ te* (Mṛcch. 18,5;21,22); *Mg. ede vi de*=*ete pi te* (=tvām; Mṛcch. 128,12) *tado de*=*tatas te* (Prab. 50,14), *paṇḥaṁ de*=*praṇaṁ te* (Mṛcch. 80,18), *ēvvaṁ de*=*evaṁ te* (=tvām; Mṛcch. 128,14); *Ā. pidā vi de*=*pitāpi te*, *jadī de*=*yadī te* (Mṛcch. 104,17; 105,3); *D. ahinṇāṇaṁ de*=*abhijñāṇaṁ te* (Mṛcch. 105,9). This phonetic transition is seemingly to be assumed in *M.* also. Without a v.l. are found *vi de*=*api te* (H. 737); *vva de*=*iva te* (R. 4,31); *pariaṇa de*=*parijanena te* (R. 4,33); *pi de* (R. 11,83), *a de*=*ca te* (R. 11,126). At all other places, with the exception of the Telugu recension of *H.*, the v.l. has *te*, particularly even always after anusvāra (*H. s.v. de*; *R. s.v. tu*)

so that the correct reading remains doubtful.—After other pronominal forms *te* (these) also becomes *de* in Ś.Mg. (§425). So also M. *jālā de*=**yāt kālāt te* (Dhvanīyāloka 62,4=H.989). On M. *dāvai=tāpayati* see §275.

1. CAPPELLER, Jenaer Literaturzeitung 1877, p.125; BÖHTLINGK, Sanskrit-Chrestomathie² p. 369. Cf. FISCHER on Hc. 4,262; BOLLSEN on Mālav. p.122.—2. Cf. §275.—3. G. s. v.—4. Erz. s. v.—5. Nirayāv. s.v.

§186. In the middle of a word, in most of the dialects, intervocalic *k, g, c, j, t, d* usually, *p, b, v* sometimes, and *y*, except in PG.VG. P. GP., are always dropped (Vr. 2,2; C. 3,34; Hc. 1,177; Ki 2,1; Mk. fol. 14). So M. *uaa*=*udaka* (G.H.R.)¹; *loa*=*loka*; *saala*=*sakala* (H.R.); *sua*=*śuka* (H.R.); *anurāa*=*amurāa*; *juala*=*yugala*; *naara*=*nagara* (G.H.); *turaa*=*turaga* (G.R.); *nārāa*=*nārāca* (R.); *paūra*=*prapura* (H.); *vii*=*vici* (G.R.); *gaa*=*gaja*; *nāa*=*nija*; *bhoana*=*bhojana* (H.); *raaa*=*rajata* (R.); *kaanta*=*kṛtānta* (G.R.); *niamba*=*nitamba*; *rasāala*=*rasātala* (G.R.); *gaā*=*gadā* (R.); *pāa*=*pāda*; *maana*=*madana* (H.R.); *hīaa*=*hṛdaya*; *niūna*=*nipuṇa* (H.R.); *riu*=*riṇu*; *rūa*=*rūpa*; *alāu*, *lāi*=*alābū* (§141); *viuha*=*vibudha* (Hc.); *chāā*=*chāyā*; *pīa*=*priya*, *vīa*=*viyoga* (H.R.); *jīa*=*jīva*; *dīaha*=*divasa*; *lāaṇna*=*lāvanya* (G.); *vaḷaḍḍāla*=*vaḍḍānala* (Hc.). Cf. §199.

1. These citations hold good for all the words for which no references have been given. Cf. also §184, note 1.

§187. In place of the consonants that have dropped off a weakly articulated *ya* (*laghuprayatnatara yakāra*, is uttered, that is indicated in this grammar by *ja* (§45; C. 3.35; Hc. 1,180; Ki.3,2). Except in the MSS. written by Jains this *ja* is not indicated. Hc. 1,180 teaches that it comes in between *a*, and *ā* only, but he recognises also *piyāi*=*piḍati* and 1,15 *sariyā*=*Pālisaritā*=*sarit*. Mk. fol. 14 adduces a quotation, according to which *jaśruti* occurs when one of the vowels is either an *a*- or an *i*-sound : *anādāu adītau varṇau paṭhitavyau yakāravat iti pāṭhaśikṣā*. In Ki. *ja* is generally written only between *a*-sounds, as : 1 *saḷalāna*, 9 *paḷyā*, 10 *nāya*, *maṇayam pi* (sic), 11 *saḷalam pi* (sic); on the other hand, it is mostly wanting after an *i*-sound. But the inscription is not uniform. Beside *ṇi'a* (9) stands *nāa* (12); in 14 there is *iya* and in 13, *ṇiya*=*naiva* also. The oldest M.S. write *ja* after all vowels before *a*, *ā* in AMg. JM. JŚ., and for these dialects *ja* is a characteristic.¹ There are, therefore, the correct ways of writing, as *indiya*=*indriya*, *hiyaya*=*hṛdaya*; *giya*=*gita*; *dihiyā*=*dirghikā*; *vyā*=*ruta*; *dūya*=*dūta*; *teya*=*tejas*; *loya*=*loka*. One s.ys, however, only *ei*=*eti*; *loe*=*loke*; *dūo*=*dūtah*, *uiya*=*ucita*, *uūim*=**ṛtūm*. Numerous examples are found in the preceding and following paragraphs. The Jains erroneously transfer this and other ways of writing from AMg. JM. JŚ. to other dialects too (§11.15).

1. HOEFER, ZWS. 3,366; WEBER, Bhag. 1,397 ff.; E. MÜLLER, Beiträge p. 4 f.; FISCHER, Hc. 1, p. x f.; on 1,180; KLATT, ZDMG. 33,447; JACOB, ZDMG. 34,181; KZ. 25,295; STEINTHAL, Specimen p.3.

§188. Aspirates, except *ch, jh, ṭh, ḍh*, generally become *h* between vowels (Vr. 2,27; Hc. 1,187; Ki 2,14; Mk. fol. 16). So M. *muha*=*mukha* (G.H.R.)¹; *mehalā*=*mekhalā*; *sāhā*=*sākhā*; *jahaṇa*=*jaghana*; *meha*=*megha*; *rahuṇāha*=*raghunātha* (R.); *lahua*=*laghuka*; *aha*=*atha*; *jūha*=*yūtha*; *mahu-mahaṇa*=*madhumathana*; *raha*=*ratha*; *ahara*=*adhara*; *ruhira*=*rudhira* (G.R.); *vahū*=*vadhū*; *sīhu*=*sīdhu* (G.H.); *sahara*=*śaphara* (G.); *sehālīā*=*śephālīkā* (H.); *ahinava*=*abhinava*; *naha*=*nabhas* and *=nakha*; *rahasa*=*rabhasa*; *sahā*=*sabhā* (R.); *seriha*=*sairibha* (G.H.). On *ph* see further especially §200,

In the initial syllable transition to *h* is just sporadic: *hammāi* (goes to) with the compounds *ñhammāi*, *ñhammāi*, *āhammāi*, *paḥammāi* (Hc. 4,162), *ñhammāi* (gone out): (Deśin. 4,43), M. *paḥammanti* (G. 871 v.l.)=Pāli *ghammāti*. The word has *h* already in Skt. and is attributed to the dialects of Surāstra², by Haripāla on G. 871, to that of Kamboja. Dialectically initial *bh* has frequently become *h* in the root *bhū* and its compounds, which has probably resulted from the forms used enclitically. So AMg. JM. *havaī*, JŚ. *havaī*, M. JM. A. *hoi*, JŚ. *hodi*=*bhavati*, M. *huvanti*=*bhavanti*, PG. *hoja*, P. *huveyya*=*bhavet*, Mg. *huviadi*=**bhūyate*, Ś. *haviṣṣadi*, Mg. *haviṣṣadi*=*bhaviṣyati*, AMg. JM. *hojāva*, Ś. Mg. *hodaṇva*, Mg. *huvidava*=*bhavitavya*, M. JM. *houm*, JŚ. *hoduṃ*=*bhavitum* (§475.476.521,570). The Telugu recension of H. has pretty often *h* for *bh*: *haṭṭha*=*bhraṣṭa*; *haṇida*=*bhaṇita*; *haṇiri* for *bhaṇiri*; *haṇḍaṇa*=*bhaṇḍana*; *hamira*=*bhamira*; *hāā*=*bhrātā*; *huaga*, *huāga*=*bhujaga*, *bhujaṅga*; *humaā* for *bhumaā*; *hūsaṇa*=*bhūṣaṇa*; *hea*=*bheda*; *hoṇa*=*bhojana*.³ On aspirates at the beginning of the second member of a compound see § 184.

1. Cf. §186, note 1.—Patañjali, Vyākaraṇamahābhāṣya 1, p. 9,26 ed. KIELHORN; Naighaṇṭuka 2,14 (p. 14,17 ed. Roth=1,238 ed. SATYAVRATA SĀMAŚRAMI); WEBER, IS. 13,363 f.; E. KUHN, Beiträge p.42.—3. WEBER, H. s.v.

§189. In PG. VG. all consonants, including the aspirates, with the exception of *bh* in *hoja* (§188), remain unchanged: PG. *ārakhādhikate gumike tūthike*=*ārakṣādhikṛtān gulmikān tīrthikān* (5,5); *udakādīm* (6,29); *jāmātukasa*=*jāmātyakasya* (6,14); *nāganamḍisa*=*nāganandinaḥ* (6,25); *paṭibhāga*=*pratiḥhāga* (6,12); *mahārājādhirāja* (5,1); *appatihata*=*aprahata* (6,19); *varisaṣatasahasatīreka*=*varṣaṣatasahasatīreka* (7,42); *āpiṭṭi* (6,8.37); *api* (6,37); *parihāpetavva*=*parihāpayitavya* (6,37); *paṃukhāṇam*=*pramukhāṇam* (6,27.38); *uparilikkhitaṃ* (7,44); *atha* (6,40); *tūthike*=*tīrthikān* (5,5); *assamedha*=*aśamedha* (5,1); *narādhama* (7,47); *vasudhādhīpataye*=*vasudhādhīpatin* (7,44); *°cchobham*=*°kṣobham* (6,32); *vallabhamadena* (6,40). Exceptions are *kassava*=*kāśyapa* (6,18); *kāraṇe*=*jā*=Pāli *kārāṇe*=*ya* (6,40); *anuvaṭṭhāveti*=*anuprasthāpayati* (§184); *vi*=*api* (5,6;6,29); *bhaḍa*=*bhaṭa* (5,7;7,43); *koḍi*=*koḍi* (6,10); *koḍa*=*kṛta* (7,51). Cf. BÜHLER, EI. 1,3 and §10.

§190. In P. most of the consonants are retained in the initial and medial syllables (Hc. 4,324; Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvyaṭaṅkāra 2,12); *anekapa*; *makaraketu*; *sagaraputtavacana*; *viṇayasenena lapilam*; *pāṭaliputta*; *paṭākā*; *vetasa* (Hc. 4,307); *pāpa*; *āyudha*; *mukha*; *megha*; *sabhā*; *kamatha*; *maṭha*. In the initial and medial syllables *da* becomes *ta* (Hc.4,307), according to Nāmisādhū, optionally: *tāmōtara*=*dāmōdara*; *tiṭṭha*=*drṣṭa* (Hc. 4,314, 321.323); *taṭṭhūna*, *taṭṭhūna* (Hc. 4,313.323); *tātisa*=*tādṛṣa*, *yāḥsa*=*yādṛṣa* (Hc. 4,317); *teti*=**dayati* (Hc. 4,318); *tevara*=*devara* (Hc. 4,324); *matana*=*madana*, *satana*=*sadana*, *patesa*=*pradeśa*, *vatanaka*=*vadanaka* (Hc. 4,307).—*tha* becomes *dh* according to Hc.: *adha*=*aḍa* (Hc. 4,323), *kadhūna*=*kathitvāna* (Hc. 4,312); *pudhuma*=*prathama* (Hc. 4,316); *kadhām*=*katham* (Hc. 4,323); according to Nāmisādhū it is retained: *pathama*=*prathama*; *puṭhuvi*=*prthūvi*.

§191. In CP. remain, not only are the tenues retained as in P., but all medial, in the initial and medial syllables, are changed into tenues (Hc. 4,325; Ki. 5,102)¹: *kakana*=*gagana*; *kiritaṭa*=*giritata*; *khamma*=*gharma*; *khata*=*ghṛta* (§ 47); *cāta*=*jāta*; *cimūta*=*ṣimūta*; *chacchara*=*jharjharā*; *chamkālā*=*jhaṅkāra*; *ṭamaruka*=*ḍamaruka*; *ṭimpa*=*ḍimba*; *ṭhakkā*=*ḍhakkā*; *tāmōtara*=*dāmōdara*; *thūḷi*=*dhūḷi*; *pālaka*=*bālaka*;

pisa=*bisa*; *phakavatī*=*bhagavatī*; *phūta*=*bhūta*; *nakara*=*nagara*; *mekha*=*megha*; *rāca*=*rājan*; *taṭāka*=*taḍāga*. *kāṭha*=*gāḍha*; *matana*=*madana*; *mathura*=*madhura*; *sāṭhu*+*sādhū*; *raphasa*=*rabhasa*. According to Hc. 4,325 and Kī. 5,103 the change takes place in secondary sounds too, as in *cacana*=Pkt. *jajana*=Skt. *yajana*; *paṭimā*=*paḍimā*=*pratimā*; *tāṭhā*=Pkt. *dāḍhā*=*daṁṣṭrā* (§76). According to Hc. and Kī. conjunct consonants too undergo the change : *tukkā*=*durgā*; *makkana*=*mārgaṇa*, *vakkha*=*vyāghra*; *caccara*=*jarjara*; *nicchara*=*nirjhara*; *kaṇṭa*=*gaṇḍa*; *maṇṭala*=*maṇḍala*; *saṇṭha*=*saṇḍha*; *kantappa*=*kandarpa*; *panṭhava*=*bandhava*; *ṭimpa*=*ḍimba*; *raṁphā*=*raṁbhā*. Vr. 10,3 teaches that initial and conjunct consonants remain unaltered. Examples of this rule in Bh. are: *gakana*=*gagana*, against *kakana* in Kī.; *gamana*; *dasavatana*; *gopinta*=*govinda*; *saṁgāma*=*saṁgrāma*; *vaggha*=*vyāghra*, against *vakkha* in Hc. Of these *nt* in *gopinta* is against Vr., but it is in accord with Hc., Kī., as also the examples of Bh. for the inlaut *mekha*, *rāca*, *nicchara*, *vaṭisa*=*vaḍiṣa*, *māṭhava*=*mādhava*, *saṛaphasa*, *salapha*=*śalabha*. Hc. 4,327 mentions that according to the opinion of other teachers the change does not take place in consonants in the initial syllable and in the root *yuj* : *gati*; *ghamma*, *ṇimūta*; *jhaṇṇa*; *ḍamaruka*; *ḍhakkā*; *ḍāmotara*; *bālaka*; *bhakkavatī*; *niyojita* against *niyocita* in 4,325. Doubtful is the treatment of *va*. Bh. has *gopinta*=*govinda*, *kesapa*=*keśava*, but *vaṭisa*=*vaḍiṣa*, *dasavatana*=*daśavadana*, *māṭhava*=*mādhava*, *vaggha*=*vyāghra*. In Hc. original *va* is consistently retained : *vakkha*=*vyāghra*; *panṭhava*=*bāndhava*; *phakavatī*=*bhagavatī*; *vasuthā*=*vasudhā*. Kī. has 5,108 *ḥala*=*vana*, but 5,110 *vaṇṇa*=*varṇa*, and he retains it also in 5,107 *thvalati*=*dhvanati*, *thvalita*=*dhvanita*°. Seemingly *ḥa* is to be written, unless, here too, different dialects have got mixed up promiscuously. Secondary *va*, that originated from *ya* (§254), has become *pa* in P. *hitapa*=*hṛdaya* (Sr. fol. 64), *hitapaka*=*hṛdayaka* (Vr. 10,14; Hc. 4,310; Kī. 5,112; Nāmisādhū on Rudraṭa 2,12; Simhadevagaṇin on Vāgbhaṭālamkāra 2,3)³. Mk. has *pisesa*=*viśeṣa* (fol. 86), *kupa ci*=*kva cid*, *piṣumaa*=*vismaya* (fol. 87) in the section on Kaikeyapaisācika°. On *piva* see §336, on an analogous shifting in the Gipsy, Dardu and Kāfir languages see MIKLOSICH, Beiträge zur Kenntnis der Zigeunermundarten (Wien 1874.1878 I. II. p. 15ff.; IV. p. 51. Cf. §27 notes 7.8.

1. It has already been noted above, §27, that the grammarians do not sharply distinguish between P. and CP. In Vr. and Kī. by P. is clearly meant CP., while the rule for P. given in Hc. 4,304 on *rājan* is a characteristic of CP., since Hc. 4,304 has *rājā*, against *rācā*, *rācānaṁ* in Bh. 10,12 and 4,323 has *rājāṁ rājā*, against that 4,325 has *rācā* for CP. In Hc. 4,326 in CP. °*aggalaggapātibimban*, *luddaṁ samuddā* are in accord with 4,327, on the other hand, °*pātukkhevena* is to be corrected to °*pena*.—2. So reads also the Paris manuscript according to LASSEN, Inst. p.441; cf., however, §243.—3. For the false reading *hitaakam* in Vr. (cf. v.l., where *va* has been wrongly read for *pa*) and in Kī. we have to read *hitapakam*.

§ 192. In A., according to Hc. 4,396, intervocalic *k, t, p* shift to *g, d, b* respectively instead of dropping off, and *kh, th, pha* become *gh, dh, bh* respectively instead of changing into *h* (§188). Examples of this rule are not very abundant: *khaagāli*=*kṣayakāle* (Hc. 4,377); *ṇāgu*=*nāyakah* (Hc. 4,427); *vicchahagaru*=*viksobbhakaram* (Hc. 4,396,1); *sughe*=*sukhe* (Hc. 4,396,2); *āgado*=*āgataḥ* (Hc. 4,355.372); *karadi*, *ciṭṭhadi*=*karoti*, *tiṣṭhathi* (Hc. 4,360); *kiladi*=*kṛḍati* (Hc. 4,442,2); *kṛdantaho*=*kṛtāntasya* (Hc. 4,370,4); *ghaḍadi*, *praḍvadi*, *ṭhido*=*ghaṭate*, *praḥpātiḥ*, *sthithaḥ* (Hc. 4,404); *maḍi*=*maṭi* (Hc. 4,372); *viṇimmavidu*, *kidu*, *radie*, *viḥidu*=*vinirmāpitam*, *kṛtam*, *ratyāḥ*, *viḥitam* (Hc. 4,446); *gañjidu*, *maḥidu*, *harāvidu*, *bhāmīdu*, *himsidu*=**gañjītam*(=°*pīḍitam*; Hc. 4,409; cf. Ārya-saptaśatī 384.685; Gītagovinda 1,19), *marditam*, *hāritam*, *bhṛāmitam*, *hin-*

sitam (Kk. 260, 43ff.); *sabadhu*=*śapatham*, *kadhidu*=*kathitam*, *sabhalañ*=*saphalakam* (Hc. 4, 396, 3). By far in most cases A. follows the rules that are applicable to M.; A. of Piṅgala always does it except in the case of *madagala*=*madakala* (§ 202), so does Kālidāsa as well; hence this phonetic law can be considered to hold good just dialectically (§28).

§193. In lieu of dropping off of a consonant or of overstepping of some aspirates to *h*, there often occurs their reduplication. The aspirates are doubled by the corresponding non-aspirate sounds, so that when doubled they appear as *kkha*, *gggha*, *ccha*, *jjha*, *ṭṭha*, *ddha*, *tttha*, *ddha*, *ppha*, *bbha* (Vr. 3, 51; Ā. 3, 26; H. 2, 90; Kī. 2, 108; Mk. fol. 26). The preceding and the following paragraphs contain numerous examples. In PG. the doubled aspirates, in agreement with the method of writing of the other inscriptions, are partly written by means of the simple aspirates: *ārakkhādhikate*¹ *āraksādhikṛtān* (5, 5); *vadhanike*=*vardhanakān* (6, 9); *dakhina*=*dakṣiṇa* (6, 28); *puṣpha*=*puṣpa* (6, 34). The inscription, however, mostly follows the method of writing of manuscripts: *aggṭṭhoma* [so to be read]=*agnisṭoma* (5, 1); *savatttha*=*sarvatra* (5, 3); *raṭṭhika*=*rāṣṭrika* (5, 4); *ṭṭtha*=*itthā* (5, 7); *vatthavāṇa*=*vāstavyānām* (6, 8); *raṭṭhe*=*rāṣṭre* (6, 27); *araṭṭha*=*arāṣṭra* (6, 32); *veṭṭhi*=*viṣṭi* (6, 32); *°cchobham*=*kṣobham* (6, 32); *kaṭṭha*=*kāṣṭha* (6, 33); *aṭṭhārasa*=*aṣṭādaśa* (6, 34); *addhakā*=*ardhakāḥ* (6, 39); *anuvatṭhāveti*=*anuprasthāpayati* (7, 45); *vigghe*=*vighnān* (7, 46); *saṭṭha*=*svahasta* (7, 51). In *abhatthemi*=*abhyarthayāmi* we have both the methods of writing conjoined. In the manuscripts, that are in the Dravidian script from which the Nāgari manuscripts have been transcribed, hence in the South Indian impressions too the aspirates like other consonants are either printed double or are mostly indicated as to be doubled by a small circle in the interval before the aspirate (a somewhat rare point): *aghgha*=or *aogha*=*aggha*=*arghya*; *abhbhatthana* or *aobhaotthana*=*abbhatthana*=Skt. *abhyarthana*; *vakkkhaththala* or *vaokkhathala*=*vaṣṣathala*. *cha* and *dha* are most seldom written doubled; in relation to the other aspirates the manuscripts waver. In the Bengali manuscripts the doubling occurs very seldom; it is sometimes so also in older editions, as in that of Prabodhacandrodaya, Pūṇā śāke 1773 in some aspirates, such as *kha*, e.g. in *rakkkhasi*=*rākṣasi* (fol. 13^a); *gha*, e.g. in *ughghādiadi*=*udghātyate* (fol. 12^b); *tha*, e.g. in *suṭṭhu*=*suṣṭhu* (fol. 19^b), *pha*, in *viphphuramīa*=*viṣphurat* (fol. 16^a), *bha*, e.g. in *ṇibbhatsida* (sic!) for *ṇibbhacchida*=*nīrbhartsita* (6^a). The edition writes in Sanskrit too *ujjhita* (fol. 13^a). Clearly it goes back to a South Indian text, since it often agrees with the Telugu edition of Madras. Sh. P. PAṆḌIT has retained this orthography, strictly depending on his manuscripts, in his editions of Mālavikāgnimitra and Vikramorvaṣīya in the case of all the aspirates, so that he too writes for example *puchchidum*, *diṭṭhim*, *nijjhānti*, *siṇḍiddham* (Mālav. 5), *ubhbhinna*, *paththidā* (p. 6) etc. also². Doubling also occurs in the manuscripts of Hālā and in isolated cases especially in *bha*, also in some Calcutta editions, of Jaina books, as in Paṇḍav. *khokkubbhamāna* (169.210); *pabbhatṭha* (216); *labbhā* (363.466); *viḥbbhamo* (227.468); *abhbhūṇaya* (284); in Vivāga. *tubbhim* (17); *tubbbham* (20.21); *ukkhatta* (214); *pāmoḥkkham* (215), *pāmoḥkkhānam*, *pāmoḥkkhehim*, *abhbhūgae* (216); in Jiv. *sattakkhutto* (621), *dakkhinnilla* (842), *savvabbbhantarilla* (878f.), *ṇakkhānam* (883.886.887), *majjhimāyā* (905ff.), *avadhḍha* (1055f.) etc. This method of writing has merely orthographic, but not a phonetic meaning (§26).

1. So to be read; see LEUMANN, EI. 2.484.—2. Cf. PAṆḌIT, Mālav. 2 (Bombay 1889) p. vi.—3. WEBER, Hālā¹ p. 26f.

§194. Instead of dropping off, or in the case of aspirates, becoming *h*, an intervocalic consonant is often doubled, if it originally stood before an accented vowel. Semivowels and nasals also undergo this doubling. So AMg. *ukkhā=ukhā* (Āyār. 2,1,2,1); AMg. *ujju=ṛjū* (§57); A. *keṭṭhu=kathā* (§107); JM. *jitta=jitā* (Erz. 13,6); AMg. *nijjitta=nirjita* (Sūyag. 704); M. *nakkha*, AMg. *nakkha* beside *ṇaha*, *naha=nakhā* (Bh. 3,58; Hc. 2,99; Ki. 2,212; Mk. fol. 27; Pāyā. 109; H.R.; Uvās.); A. *ṇimma=niyamā* (§149); M. AMg. *ṇollaṭṭa, ṇullaṭṭa=nuddatī* (§244); M. *phutṭai=sphutṭatī* (Hc. 4,177,231; G.H.R.); A. *phutṭi=sphutṭeh* (Hc. 4,357,4), *phutṭisu=sphutṭi-syāmi* (Hc. 4,422,12); *phutṭai=sphutṭatī* (Hc. 4,177,370) beside *phuḍḍai, phiḍḍai; soḷḷai=suddayati* (§244); *hatta=haṭṭa* in *ohatta=avahata* (bent downward; Deśin. 1,156), *pasuhatta, parasuhatta=parśuhata, paraśuhata* (tree; Deśin. 6,29); A. *duritta=durittā* (Piṅgala 2,17.35.43 [dūrittā]. 186), *mālati=mālatī* (Piṅgala 2,113), *vratu=vratam* (Hc. 4,394). The same accent is to be assumed in the suffix *-ka* in M. *sisakka=śiṣaka* (R. 15,30); *leḍukka, leḍhukka=leṣṭuka* (§304); M. JM. Ś. A. *pāikka=pādātika* (Hc. 2,138; R.; Erz.; Mālatim. 288,6; Bālar. 199,10; Priyad. 44,18 [so to be read with ed. Cal. 49,2]; Piṅgala 1,107.121.143^a.152^a [*pa°*; text *paika*]; 2,138)¹; Mg. *haḍakka=*hyḍaka* (§150; Vr.11,6; Ki.5,89 [text *hyḍakko*; in LASSEN, Inst. p. 393 *hladakko*]; Mṛcch. 79,11; 114,14.16.18; 115,23), in verses also *haḷaka* (Mṛcch. 9,25 [Śākara] and *haḍaka* 30,21); Mg. *hagge=*ahakah* (§142.417); *aakka* beside *aaga=ajaka* (demon; Deśin. 1,6)²; A. *kālikkā=kālikā* (Piṅgala 2,43); Ś. °*caccikka=°carciha* (Mṛcch. 73,15); A. *nāakka=nāyaka* (Piṅgala 1,34.57.116), *dīpakkā=dīpaka* (Piṅgala 1,138), *rūakkā=rūpaka* (Piṅgala 2,137), *sāraṅgikkā=sāraṅgikā* (Piṅgala 2,71 [*sa°*]. 187). Likewise in the suffix *-ta* in AMg. *viuvvitta=vikurvita* (Sūyag. 792.806), beside the usual *viuvviya*. According to the same rule is explained the duplication of °*la* in the suffixes *-alla, -illa, -ulla=alā, -ilā, -ulā* (§595). Against the rule, and according to analogy are formed A. *paṭimāvatti=pādmāvati* and *meṇakkā=meṇakā* (Piṅgala 1,116; 2,209). The doubling is frequent also after the long vowel, which is then shortened, as in *eṇvaṇ=evaṇ; kiḍḍā=kriḍḍ; jeṇva=eva; neḍḍa=niḍḍ; tuṇhikka=tuṇhikā; teḷḷā=tailā; dugullā=dukulā* etc. (§90).³ On the duplication of enclitics see §92ff, on *ṇihitta, vāhitta* §286.

1. S. GOLDSCHMIDT (Monatsberichte der Königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin 1879,922), who is followed by WEBER (Hāla² p. xvn) and JACOBI [Erz. s.v.], wrongly derives the word from Persian, because of the large number of cases of duplication of the suffix *-ka* were not known to him. My derivation from *pādika* (GGA. 1881,1321) was also wrong, although linguistically that is unassailable — 2. Cf. BÖHTLINGK s.v. *ajaka*, and *purilladva=asura* (Deśin. 6,55)=*daitya* (Triv. 1,4,121; cf. BB. 13,12) — 3. FISCHEL, KZ. 35,140ff.; otherwise JACOBI, KZ. 35,575ff.

§195. If the conjunct consonants are separated by a separation vowel, they must be simplified or be treated according to § 186. 188. Sometimes, however, in this case one of them is doubled according to the rule holding good for conjunct consonants (§131): AMg. *sassiriya*, Ś. *sassiria=sasrika*; Ś. *sassiriadā, sassiriattana=sasrikatā, *sasrikatvana* (§98.135)¹; *puruvva=pūrva*; *murukha=mūrka*; AMg. *riuvveya=ṛgveda* (§139); Ś. *sakka-ṇomi, sakkunomi=sakṇomi; sakkāṇodi, sakkunodi=sakṇoti* (§140.505); AMg. *sakkiriya=sakriya* (Ovav. §30.II,4b; so to be read with the MSS.); AMg. *sukkila=sukla*, JM. *sukkiliya=suklita* (§136). In JM. *namōkkāra*, M. A. *avarōppara*, M. AMg. JM. Ś. *parōppara=namaskāra, aparaspara, paraspāra*, as has been changed into *o*, besides *ska* into *kka*, and *spa* into *ppa* (§306. 311.347). In M. AMg. *poṇma=padma, poṇmā=padmā*, M. Ś. *poṇmarā=*

padmarāga, a has become contracted with the udvṛtta vowel (§139.166), and yet in spite of this doubling has taken place.² On *-jja* for *-ya* see §91.

1. Kāvya prakāśa 72,11 is correct, *jaasirī*, like *jaasirī* (G. 243), since in line 10 *balāmodī* is to be read (§238.589). It is not, with WEBER, Hāla¹ A. 22:2977, to be written as *jaasirī*.—2. FISCHER, KZ. 35,146f. On Pāli see FRANKE, GN. 1895-530.

§196. Consonant groups standing at the beginning of the second member of a compound may be treated as if they were initial and in that case they must be simplified (§268; Vr. 3,57; Hc. 2,97; Ki. 2,115; Mk. fol. 28); M. *vāraṇakhandha*=*vāraṇaskandha* (G.1200) beside *mahāsakkhandha*=*mahīśaskandha* (H. 561); M. *hatthaphaṇsa*=*hastasparsa* (H. 330) beside *hatthapphaṇsa* (H. 462); Ś. *anigahida*=*anugrāha* (Mṛcch. 25,3) beside *pariggahida*=*parigṛāha* (Mṛcch. 41,10); *ṇāigāma* beside *ṇāiggāma*=*naḍigāma* (Bh.; Hc.); *kusumapaara* beside *kusumapphaara*=*kusumapraakara* (Bh.; Hc.); *devathui* beside *devattui*=*devastuti* (Bh.; Hc.; Ki.); *āṇālakhambha* beside *āṇālakkhambha*=*devattui*=*devastuti* (Bh.; Hc.; Ki.); *harakkhandā* beside *harakkhandā*=*haraskandau* (Hc.). Doubling is, however, the rule, that is to say, the treatment, as if in the initial, and according to this analogy¹, not seldom, even a single consonant has been doubled at the beginning of a compound: Ś. *akkhāida*=*akkhāḍita* (Mṛcch. 55,15); *addamsaṇa*=*adarśana* (Hc. 2,97); M. *addiṭṭha*=*adṛṣṭa* (G.H.R.); M. *addāa*, AMg. JM. *addāga*, *addāya*=**āḍāpaka*² (mirror; Deśin. 1,14; Paiyal. 119; H.; Thān. 284; Paṇṇav. 435f.; Nandis. 471; Āv. 17,10. 14,15; Erz.); M. *pabbuddha*=*prabuddha* (R. 12,34); *abbuddhasirī*=*abuddhasirī* (Deśin. 1,42; Triv. 1,4,121); M. *akkhaṇḍia*=*akkhaṇḍita* (H. 689); M. *alliai*, JM. *alliyai*, AMg. *ualliyai*, M. *samalliai*, JM. *samalliyai* (§474); M. JM. *allina* (G.H.R.; Āv. 14,23;24,17;26,28; Erz.), M. *aṇallina* (R.), *samallina* (H.) from *li* with *ā*, *upa*, *samā*³; *allivai*=*ālipati*=*ālimpati* (Hc. 4,39); *avallāva*=*apalāpa* (Deśin. 1,38); A. *uddhabbhua*=*ūrdhvabhūja* (Hc. 4,444,3); *ogḡāla* beside *oāla* for **ogāla* (rivul-t; Deśin.1,151)=**avḡgāla*, from *gal* with *ava*; AMg. *kāyaggirā*=*kāyagirā* (Dasav. 634,24); M. Ś. *tēlloḷka* (Bh. 1.35;3,58; Hc. 2,97; Ki. 2,114; Mk. fol. 27; R.; Dhūrtas. 4,20; Anarghar. 317,16); Kārṇas.13,9,11; Mahāv. 118,3; Uttarar. 64,8 [*tēlloa*]; Mallikām. 133,3), beside AMg. M. *teloḷka* (Grr.; G.; Paṇṇav. 2.178ff. [°lu°]; Dasav. N 655,28; Uvās.; Kappas.)=trailokya, Mg. *pañcayana*=*pañcajanāḥ* (Mṛcch. 112,6); *paḍikkūla* (Hc.2,97), beside the usual *paḍiūla*=*pratikkūla*; M. *pabbala*=*prabala* (R.); *pammukka* (Hc. 2,97) beside the usual *pamukka*=*pramukta* (§566); M. AMg. JM. Ś. *paravasa* (H.R.; Paṇhāv. 136; T. 6,14; Erz.; Lalitav. 554,5; Vikr. 29,12, v.l.; Nāgān. 50,13 v.l.), Mg. *palavasa* (Mallikām. 143,11; so to be read)=*paravasa*; AMg. *aṇuvasa*=*anuvasa* (Sūyag. 192); *pavvāi*=**pravāyati*=*pravāti* (Hc. 4,18), M. *pavvāa*=*pravāta* (H.R.); M. *āṇāmeṭṭapphala*=*āṇāmāṭṭraphala* (R. 3,6); *ahinavadiṇṇapphala*=*ahinavadiṇṇapphala* (R. 2,37); *pāvavapphala*=*pāḍavapphala* (R. 9,4; cf. R. 12,12;13,89; H. 576) *baddhapphala* beside *baddhapphala* (Hc. 2,97; Mk. fol. 29); JM. *bahupphala* (Ki. 2,116; Kk. 271,20), beside *bahuhala* (Ki. 2,116, cf. §200); AMg. *purisakkāra*=*puṛisakāra* (Vivāhap. 67.68.125; Nāyād. 374; Uvās. Ovav.)⁴, as M. *sāhukkāra*=*sādhukāra* (R.); AMg. *tahakkāra*=*tathākāra* (Thān. 566); JM. *bhattibbhara*=*bhaktibhara* (Kk. 269,14); M. *maṇikkhaia*=*maṇikkhaciā* (Mṛcch. 41,2); M. *malaasiharakkhaṇḍa*=*malayaśikharakkhaṇḍa* (Hc. 2,97=R. 8,69); M. *vannagghaa*=*varnaggha* (H. 520); A. *vijjajjhara*=*vidyādharma* (Vikr. 59,5; see §216); A. *viṇṇakka*=*viṇṇakka* (Piṅgala 1,138^a); AMg. *sakaḍabbhi*, *sagaḍabbhi*=*svakṛtabhid* (Āyār. 1,3,4,1,4); M. *sajjia*=*sajjiva* (R. 1,45), *sattappa*=*satṛṣṇa* (R. 1,46), *sappivāsa*=

sapipāsa (Hc. 2,97; R.3,21), *sesapphaṇa*=*śeṣapphaṇa* (R. 6,19; cf. 6,63.69.72; 7,59; 9,14.34.45), *paṇḍurappheṇa* (R.8,9; cf. 8,49; 13,24.53.66); AMg. JŚ. *saccitta*=*sacitra* (Dasav. 622,39; Kattig. 403,379). In °*kkāra*, the words beginning with *kkha* and °*pphala*, the doubling is to be ascribed perhaps to an original *s*, in many other cases the duplication is purely metrical, and certainly also in M. *taṇullaā* (Karp. 27,12), beside the usual *taṇulaā*=*tanulatā*, AMg. *rāga-ddosa* (Uttar. 707; Dasav. N.653,6), beside the usual *rāga-dosa* (§129), JŚ. *kuddiṭṭhi*=*kudrṣṭi* (Kattig. 399,318; 400,323), beside and influenced by *saddiṭṭhi*=*saddrṣṭi* (Kattig. 399,317.320) and so on.

1. FISCHER, KZ. 35,147ff.—2 So more correctly than BB. 3,247, as JM. *addāga* proves. On the contraction cf. §165, on *dāva* §554. Incorrect WEBER, Hāla! p. 29; on Hāla² 4.204.—3 So more correctly than BB. 13,10f.; cf. KZ. 35,149.—4. Incorrectly explain HOERNLE (Uvās.; Transl. p. 111, note 254) and LEUMANN (WZKM. 3,345) these words as analogous formation according to *balakkāra*=*balātkāra*. It could, with equal justification, be explained as having been formed according to *sakkāra*=*satkāra*.

§197. In many cases the duplication of consonants may be explained from a word-formation or a flexion deviating from Skt. So in *katto*=*kutaḥ* from **kattaḥ*=*kad+taḥ*; *jatto*=*yad+taḥ*; *tatto*=*tad+taḥ*; *anyatto*=*anyad+taḥ*, on the analogy of which are formed *atto*=*ātaḥ*; *ekatto*=*ekataḥ*; *savvatto*=*sarvataḥ* and probably also *itto*=*itāḥ*, which, however, might have its duplication quite regular according to §194. *etto*=**etataḥ* is derived from *eta*=*etad+taḥ*, as *aṇṇo* from *anya*=*anyad+taḥ* according to §339 and with elision of *a* according to §148. On *to* see §142¹. The majority of the verbs of the fourth and sixth classes of Skt. has, according to the phonetic laws of Pkt., doubling as its consequence, as in *allia* (§196); *phuttai*, *phittai* (§194); *kukka*, *ko'kkai*=**krukyati*; *callai*=**calyati*=*calati*; *ummillai*=**unmilyati*=*unmīlati*; *Š. ruccadi*=**rucyate*=*rocate*; *laggai*=**lagyati*=*lagati*; *Š. vajjadi*=**vajyati*=*vrajati* (§487.488)². From the derivation of nouns from the present stems are explained the cases, like *oalla* (shivering, departure; Dešin. 1,165; Triv. 1,4,121=BB. 13,8)=**apacalya*; cf. *oallanti*, *oallanta-* (R.); *ujjalla* (Hc. 2,174 [so to be read; see translation p. 89]; Triv. 1,4,121=BB. 13,7), *o'jjalla* (Dešin. 1,154) "strong", *ujjallā* (violence; Dešin. 1,97) from **ujjalya-*; *ko'ppa* (agitation; Dešin. 2,45; Triv. 1,4,121=BB. 6,104) from *kupya-*; *sivvi* (needle; Dešin. 8,29; Triv. 1,3,105=BB. 3,260), *sivvinī* (Dešin. 8,29) from *sivya*³.

1. Examples in §425ff. Cf. FISCHER, KZ. 35,149. Somewhat deviating S. GOLDSCHMIDT, *Prākṛtica* p. 22; wrongly JACOBI, KZ. 35,578; wrong is also LEUMANN, *Aup. S. s.v. tatto*, who considers the duplication as purely metrical.—2. FISCHER, BB. 13,8ff.—3. FISCHER, BB. 6,86.

§198. Transition of tenues into mediae is the rule with cerebrals, when they stand unconnected within a word and between vowels; *t* becomes *ḍ* and *ṭha* becomes *dh* (Vr. 2,20.24; Hc. 1,195.199; Kī. 2,10.18; Mk. fol. 16). So M. *kaḍaa*=*kaṭaka* (G.H.R.)¹; *kuḍumba*=*kuṭumba* (G.H.); *ghaḍia*=*ghaṭita*; *caḍula*=*caṭula*; *taḍa*=*taṭa*; *paḍala*=*paṭala*; *viḍava*=*viṭapa*.—*kaḍhina*=*kaṭhina* (G.H.); *kaḍhinattana*=**kaṭhinatvana* (R.); *kamaḍha*=*kamaṭha* (G.H.); *paḍhai*=*paṭhati* (H.); *pīḍha*=*pīṭha* (G.); *haḍha*=*haṭha* (G.). This change occurs exceptionally also in PG. in *bhaḍa*=*bhaṭa* and *koḍi*=*koṭi* (§189). According to Hc. 1,195 sometimes *t* remains, as in *aṭai*=*aṭati*, which must be a false reading.

1. Cf. §184, note 1; §186, note 1.

§199. Instead of dropping off (§186), *p* mostly becomes *v*¹, not *b*, except dialectically in A. (§192), as was generally assumed formerly (Vr. 2,15;

Hc. 1,231; Kī 2,8; Mk. fol. 16. M. āava=ātapa (G.H.R.)², uvala=upala (G.); kova=kopa; cāva=cāpa; nīva=nīpa (R.); dīva=dīpa; paāva=pratāpa; vivīna=vīpīna (G.); savaha=śapatha (H.); sāvaa=śvāpada (G.R.). Exceptionally in PG. too in *anuvaṭṭhāveti*, *kassava*, *kāraṇajjā*, *vi* (§189). On *va* for initial and secondary *pa* see §184. According to Hc. 1,231 euphony determines the elision or the transition to *v*. According to Bh. on Vr.2,2 and Mk.fol.14 this is the determinative, especially for the dropping off of all the sounds mentioned in §186.³ Usually *p* becomes *v* before *a*, *ā*, but on the other hand, drops off before *u*, *ū*; before other vowels the usage wavers. Jaina MSS. often wrongly write *b* for *v*.

1. COWELL, Vararuci² p. xiv; FISCHER, GGA. 1873, p. 52; Academy 1873, p. 398; Jenaer Literaturzeitung 1875, p. 317; P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874, 512 note ***.—2. Cf. §184, note 1 and §186, note 1,—3. FISCHER on Hc. 2,231.

§200. According to Vr. 2,26 in the medial syllable, between vowels, *ph* always becomes *bh*. Bh. gives as examples: *sibhā=śiphā*; *sebhāliā=śephālikā*; *sabharī=śapharī*; *sabhalaṃ=saphalam*. Mk. fol. 16 limits this transition to the gaṇa *śiphādi*, in which he reckons: *sibhā=śiphā*; *sebha=śepha*; *sebhāliā=śephālikā*; he cites also *sabharī=śapharī* as used by somebody.¹ Kī. 2,16 teaches *bh* for *śiphā* and *śaphara*. Hc. 1,236 allows *bh* and *h*; he teaches *bh* for *rebha=repha* and *sibhā=śiphā*; *h* for *muttāhala=muktāphala*; *bh* and *h* beside one another for *sabhala*, *sahala=saphala*; *sebhāliā*, *sehāliā=śephālikā*; *sabharī*, *saharī=śapharī*; *gubhai*, *guhāi=guphāi*. So far as our documents on the whole allow us to the present day to determine the words, we have throughout *h*, or at the beginning of the second member of a compound also *ph*. Thus M. JM. Ś. *muttāhala=muktāphala* (G.; Karp. 73,9; 72,3; 73,2; Erz.); M. *muttāhalilla* (Karp. 2,5; 100,5); M. *sahara*, *saharī* (G.); M. Ś. *sehāliā* (H.; Mṛcch. 73,9 [so with v.l. to be read]; Priyad. 11,1; 12,3; 13,16); Ś. *cittaphalaa=citrāphalaka* (e.g. Mṛcch. 57,3; 59,7; 69,19; Śak. 125,7; 133,8; 134,4; 142,11; Vikr. 24,18; Ratn. 298,4; 303,19; Mālatīm. 127,11); *bahuhala* (Kī. 2,116); Ś. *bahuphala* (Vikr. 45,13); *saphala* (Mālav. 44,1; 46,11), *saggaphala=svargaphala* (Prab. 42,5); Mg. *paṇasaphala* (Mṛcch. 115,20) etc. On A. see §192, on *pphala*, §196. In what relation *phumaī* and *bhumaī=bhramati* (Hc. 4,161) stand to one another cannot be said. Dravidian MSS. write *bhaṇ* (to speak) in Skt. and Pkt. very frequently *phaṇ* (cf. e.g. Vikr. ed. FISCHER 622,10 v.l., 17,18 v.l.; 639,8 v.l.; Mallikām. 83,4). Cf. §208.

1. The MS. reads *saparir yāsaur* (or *yāsaur*) *ityādyapi kaccit*,

§201. *b* in the inlaut, between vowels, becomes (Hc.1,237): M. AMg. JM. Ā. Ś. D. A. *kalevara=kalebara* (G. R.; Vivāhap. 1303 [°de°]. 1390 [°de°]; Rāyap. 142 [°de°]; Erz.; Mṛcch. 148,22,23; Piṅgala 1,86^a; Hc. 4,365,3), Mg. *kalevala* (Mṛcch. 168,20); M. AMg. Ś. Mg. A. *kaṇala=kabala* (G.H.; Śak. 85,2; Nāyādh.; Ovav.; Mṛcch. 69,7; Hc. 4,289,387,1); M. JM. A. *kavandha=kabandha* (R.; Erz. [text °ba°]; Piṅgala 2,230); AMg. *kīṭva=kīṭba* (Āṣār. 2,1,3,2); *chāva=sāba* (§211); M. *thavaa=stabaka* (R.), AMg. *thavaīya=stabakita* (Vivāhap. 41; Ovav.); M. *dāvaī=Marāthī, dābṇem* (Śak. 55,16)¹; M. JM. *sava=saba* (G.; Āv. 36,34); M. AMg. JM. Ś. *savara=sabara* (G. [text °ba°]; Vivāhap. 246 [text °vva°]; Panhāv. 41 [text °ba°]; Paṇṇav. 58; Erz.; Pras. 134,6,7 [text °ba°]), M. AMg. *savarī* (G. [text °ba°]; Vivāhap. 792 [text °ba°]; Nāyādh. §117 [text °ba°]; Ovav. §55 [text °ba°]; M. *savala=sabala* (H.); AMg. JM. *sivīyā=śibikā* (§165); JM. *sivira* (Erz. [text °bi°]), Mg. *śivila* (Lalitav. 565,6,8)=*śibira*². More rarely *b* drops out as in AMg. *alāu*, *alāuja*, *lāu*, *lāu*, *lāuja* beside Ś. *alāvū=alābū, alābu* (§141); *ṇandhana=nibandhana* (dress; Deśin. 4,38; Triv. 1,4,121)³;

viuha (Hc.1,177), beside J.M. *vibuha* (Erz.)=*vibudha*.—*v* very often is retained, especially between *a*-sounds. As in the case of *p* (§199), in its case as well the euphony determines the question.

1. Accordingly the remark on Śak. 55,16, p. 184 has to be amended.—2. As the examples show, the Jaina manuscripts especially very often write *b* for *v*, which is not, as JACOBI (Erz. §20, ed., p. xxviii) assumes supported phonetically, but is simply an error of transcription. Likewise they sometimes write *b* instead of *v* in the initial syllable. (E. MÜLLER, Beiträge p. 29). In the Lalitav., as in the MSS., with the exception of those in the Dravidian script, only *v* is written, even in places, where *b* should stand. Cf. also §45, note 3.—3. FISCHER, BB. 13,8.

§202. Except in the cases mentioned in §192. 198-200, the transition of tenues to mediae and vice-versa (§190.191) is just isolated and dialectical. Instead of dropping off, *k* in AMg. JŚ. J.M., very frequently between vowels, becomes *g*, especially in the case of the suffix *-ka* (Hc.1,177): AMg. J.M. *asoga*=*aśoka* (e.g. Vivāhap. 41; Uvās.; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; [read *asoga* in the Glossary]; Erz.); J.M. *asoga* (Āv. 8,2,32); AMg. J.M. *āgāsa*=*ākāśa* (Uvās.; Ovav.; Āv. 21,15); AMg. *egamega*=*ekaika* (§353); AMg. J.M. *kulagara*=*kulakara* (Kappas.; Āv. 46,20,22); AMg. J.M. *janagasamaga*=*yama-kasamaka* (Uvās. §148.153; Kappas. §102; Ovav. §52; Āv. 17,15); AMg. J.M. JŚ. *loga*=*loka* (e.g. Āyār. 1,1,1,5,7; 1,1,3,2; Erz.; Pav. 381,16; 387,25), JŚ. *logālogam* (Pav. 382,23) beside *lojālojam* (Kattig. 398,302); AMg. *sāgapāgāe śākapākāya* (Sūyag. 247.249), *silogagāmi*=*ślokakāmin* (Sūyag. 497); AMg. JŚ. *appaga*=*ātmaka* (Sūyag. 188; Pav. 385,66.68); JŚ. *maṁsuga*=*śmaśruka* (Pav. 386,4); AMg. *phalaga*=*phalaka* (Sūyag. 274; Uvās.; Ovav.); J.M. *tilagacōddasaga*=*tilakacaturdaśaka* (Āv. 17,1; 37,29; 38,24). For these dialects even the frequent retention of *g*, instead of dropping off, is a characteristic. Transition of *ka* into *ga* occurs in an isolated manner in other dialects too. Thus Mg. throughout *hage*, *hage*=**ahakaḥ* (§142.194.417); further *sāvaga*=*śrāvaka* (Mudrār. 175,1.3; 177,2; 178,2; 183,5; 185,1; 190,10; 193,1 [so to be read]), as also at Prab. 46,13; 47,7 *sāvagā*, 58,15 *sāvagi*, for *sāvakā*, *sāvakā*, *sāvaki*, *sāvaki* of the text, have to read, corresponding to AMg. J.M. *sāvaga* (e.g. Uvās.; Erz.). Cf. §17. Further *ka* has become *ga* in M. A. *maragaa*, AMg. J.M. *maragāya*, Ś. *maragada*=*marakata* (Hc. 1,182; Mk. fol. 14; G.H.R.; Karp. 46,8; 69,8; Sūyag. 834; Paṇṇav. 26; Uttar. 1042; Ovav.; Kappas.; Āv. 13,43; Mṛcch. 71,1 [read °*gada*]; Karp. 53,2; 59,1; 61,7,8; 62,11; Mallikām. 201,13; [read °*gada*]; Hc. 4,349), wrongly *maraaa* (Acyutaś. 43) and *marada* (Kī. 2,28). According to Hc. 1,182; Mk. fol. 14 *ka* becomes *ga* in *mada-kala* also; a mention should be made here of A. *madagala* (Piṅgala 1,64; Hc. 4,406,1), where it can be explained according to §192. In M. occurs also *pāgasāsana*=*pākaśāsana* (G.380). On *ge'ndua* see §107. *-kha* has become *gh* in AMg. *āghāvei*=*ākhyāpayati*, *āghavanā*=*ākhyāpanā* (§88.551), and in *nighasa*=*nikāṣa* (§206). In *ahilaṅkhaī*, *ahilaṅghaī* (wishes; Hc. 4,192) we cannot decide with certainty whether *kh* or *gh* is original. Dialectically *ca* has become *ja* in *piśāji*=*piśāci* (Hc. 1,177). Conversely *ca* appears for *ja* in M.Ś. *cakkhāi* (eats; Vr. Appendix A. p. 99, Sūtra 20)¹, M. *cakkhia* (tasted; Hc. 4,258; Triv. 3,1,132; H. 605), *acakkhia* (H. 917), *cakkhanta*- (H. 171), Ś. *cakkhia* (absol.; Nāgān. 49,5), *cakkhijanta*- (correctly *cakkhianta*-; Candak. 16,16)² from *jakṣa*-; *maccāi* beside *majjāi*=*mādyati* from *mad* (Hc. 4,225); A. *raccasi*=*rajyase* from *raj* (Hc. 4,422,23); M. J.M. *vaccāi* (Vr. 8,47; Hc. 4,225; Kī. 4,46; G.H.R.; Erz.; Kk.; Rṣabhap.), Ā. *vaccadi* (Mṛcch. 99,17 [so to be read]; 100,19; 101,7; 148,8; D. *vaccāi* (Mṛcch. 100,15 [so to be read]), *vacca*, *vaccadi* (Mṛcch. 105,4.9), beside Dh. *vajjadi*, Ś. *vajjamha*, Mg. *vayyēnti* (§438)³. To *vaccāi* belongs also AMg. *paḍucca* for **paḍiucca* (§163.

590), which strictly corresponds to Skt. *pratītya*, by which the scholiasts mostly explain it,⁴ and A. *vicca* (road; Hc. 4,421).

1. WEBER, Bhag. 1,387; ZDMG. 28,391.—2. FISCHER on Hc. 4,258, where I refer to the New Indian dialects.—3. *vacca* is perhaps a denominative from *vrātya*=**vrātyati* and *vajjati*, from *vrajyā*=**vrajyati*. In that case *cca* would be phonetically quite regular.—4. Wrongly WEBER, Bhag. 1,381; E. MÜLLER, Beitrage p. 21.

§203. The assumption that in AMg. and JM. every *ta* may¹ either remain or drop off, or that between two vowels, of which the second one is *i*, *t* may be introduced² is erroneous. As already suspected by WEBER³ all these cases are to be credited to the account of the scribes, who have very often adopted Skt. forms in the text, just as the Jainas, from an orthographical point of view, generally commit the clumsiest blunders against the dialects.⁴—*ta* becomes *da* and *tha* becomes *dha* in JŚ. Ś. Mg. Dh., dialectically also in A. (§192). So JŚ. *vandida*, *dhoda*=*vandita*, *dhauta* (Pav. 379,1); *samḥajjadi*=*samḥadyate*, *bhamadi*=*bhramati*, *peṇchadi*=*prekṣate* (Pav. 380,6; 380,12; 384,48); *bhūdo*, *jādi*=*bhūtaḥ*, *yāti* (Pav. 381,15); *aḍadhāgahidatthā ede*=*ayathā-grhītārthā ete* (Pav. 389,1); *devadajadi*=*daivatayati* (Pav. 383,69); *tasaghāda*, *karadi*, *kārayadi*, *icchadi*, *jāyade*=*trasaghāta*, *karoli*, *kārayati*, *icchati*, *jāyate* (Kattig. 400,332); Ś. *adidhi*=*atithi* (Śak. 18,1,8; 20,5; 23,9; 71,12); Ś. *kadhehi*, *kadhesu*=*kathaya*, *kathedu*=*kathayatu*, Mg. *kadhedi*=*kathayati* (§ 490); Ś. *cūdaladiam*=*cūlatatikām* (Śak. 119,9); JŚ. *jadha*, Ś. *jadhā*, Mg. *yadhā*=*yathā*, JŚ. *tadha*; Ś. Mg. *tadhā*=*tathā* (§113); *pāridosia*, Mg. *pāldosia*=*pārtoṣika* (Śak. 117,1.5); JŚ. *havadi*, *hodi*, Ś. Mg. Dh. *bhodi*=*bhavati* (§475.476); Ś. *sādam* (Mṛcch. 3,6; 59,19; 80,7; 86,25; 94,22; Śak. 56,4; 80,3), Mg. *sādam* (Mṛcch. 113,7; 129,18)=*svāgatam*; Dh. *jūdiala*=*dyūtakara* (§25), *jūda*=*dyūta* (Mṛcch. 30,18; 34,25 [so with v.l. to be read]; 35,5 [similarly]; 39,17), *palivevīda*=*parivāṇita* (Mṛcch. 30,7), *vajjadi*, *dhāledi*, *bhaṇādi*, *jiṇādi*=*vrajati*, *dhārayati*, *bhaṇati*, *jayati* (Mṛcch. 30,10; 34,9.12.22); Ś. Dh. *sampadam*=*sāmpratam* (Mṛcch. 6,22; 17,19; 18,23; Śak. 25,2; 30,4; 67,12. etc.; Dh.; Mṛcch. 30,4; 31,9; 32,8), Mg. *sampadam* (Mṛcch. 16,20; 32,2.4.5, 38,19; 99,11 etc.). On Dh. *māthuru*=*māthuraḥ* see §25.—Vr. 12,3 and Mk. fol. 66f. require for Ś. (and with it for Mg.) the transition into *da*, *dha*; Hc. 4,260.267 and the grammarians following him desire *da*; they, however, wrongly allow *ha* as well beside *dha*.⁵ In JŚ. Ś. Mg. Dh. original *da* and *dha* very often remain instead of dropping off, or of being changed into *ha* [Kī.5,71; Mk. fol. 66). *kada tti*=*kṛteti* in PG. 7,51 is a printer's error in the transcription for *kaḍa tti*. On *pidham*, *pudham* beside *piham*, *puham*=*prthak* see §78. On Ā.D. see §26.

1. JACOBI, Erz. § 20,1, note 2.—2. E. MÜLLER, Beiträge, 5.; cf. STEINTHAL, Specimen p. 2.—3. Bhag. 1,400; cf. IS. 16,234f.—4. HOERNLE, Uvās. p. xviii. The handwriting shows that in cases like *taṇaṇijamatiu kaṇagamatīu pulakāmātiu riṇḥāmātiu vaīrāmātiu* (Jiv. 563), *t* is absured. Likewise it is unthinkable that in one and the same dialect beside one another have been used *bhavati* and *bhavaṭi*, *bhagavatā* and *bhagavajyā*, *mātarāṇi* and *piṇḥarāṇi* (Āyār. 1,6,4,3) and so on, especially when nowhere have all the MSS. *t*. When in the future *ehi* is used, it presupposes *ehi* and not *ehiti*, as occurs in Āyār. 2,4,1,2 (§529). Not quite correctly, therefore, LEUMANN, WZKM. 3,340. With the exception of Uvās. all the texts in AMg. JM. are full of numberless errors. Cf. §349.—5. On Ś. see FISCHER, KB. 8,129 ff.—The following and preceding paragraphs give numerous examples. Cf. also §22-25.

204. Vr. 2,7; Kī. 2,28; Mk. fol. 15 teach that in M. also in a number of cases *ta* becomes *da*. They have collected these in the *gana rīvādi*. Bh. reckons in it : *udu*=*ṛtu*; *raada*=*rajata*; *āada*=*āgata*; *ṇivvudi*=*nirvṛti*; *āudi*=*āvṛti*; *samvudi*=*samvṛti*; *suidi*=*sukṛti*; *āidi*=*ākṛti*;

hada=*hata*=*saṃjada*=*saṃyāta*; *viuda*=*viurta*; *saṃjāda*=*saṃyāta*; *sampadi*=*samprati*; *paḍivaddi*=*pratipatti*. In Ki. and Mk. the gaṇa is ākṛtigāṇa. Ki. reckons under it *ṛtu*, *rajata*, *āgata*, *nirōṭa*, *surata*, *marakata*, *sukṛta*, *saṃyāta*, *viṛti*, *pravṛti*, *āṛti*, *ākṛti*, *vidhṛti*, *saṃhṛti*, *nivṛti*, *niṣṭhā*, *sampatti*, *pratipatti*, *śrūta*, *khyāti*, *tāta*, *sāmpratam*. Mk. adduces:—*ṛtu*, *rajata*, *tāta*, *saṃyāta*, *kirāta* (as *cilāda*), *saṃhṛti*, *susaṃgata*, *kratu*, *samprati*, *sāmpratam*; *kṛti* and *vṛti*, when provided with a prefix, as *ākṛti*, *vikṛti*, *prakṛti*, *upakṛti*, *apavṛti*, *āṛti*, *parivṛti*, *nirvṛti*, *saṃvṛti*, *viṛti*; *āṛta*, *parivṛta*, *saṃvṛta*, *viṛta*, *prabhṛti* [MS. *paḍudi*]; *vṛata*. Mk. permits the transition, as optional, in the following sūtra in *surata*, *hata*, *āgata*, etc. (*ityādi*). Hc. 1,209 indulges in a polemic against this view. The phonetic change suits Ś. Mg., but not M.; though it occurs once in M. it is a case of dialectical confusion.³ In R. *udu* occurs without a variant (1,18;3,29;6,11;9,85), never *uu*. False reading is *udu* for *uu* in AMg. (Āyār. 2,2,2,6; Thāp. 527). Further R. has *maḷadā*, beside *paḍiā* (3,31); *vivaṇṇadā*, *rāmāda* in the same strophe with *arā*, *seummi* (8,87); similarly *mandodari* in the compound *mandodarisuadūmīavāṇaparapariṣaḍ*, that is with a retained *d* and three elided *ts*. The same occurs otherwise too, especially in the gāthās of the dramas, as *māladī* instead of *mālāi*=*mālātī* (Lalitav.563,2); *odāmsanti*=*avatamsayanti* (Śak. ed. BÖHTLINGK 4,10); *ladāo*=*latāḥ* (Śak. ed. BÖHTLINGK 53,7; without v.l.; cf. v.l. 85,3 ed. FISCHER and 84,15 of the Kashmiri recension, ed. BURKHARD); *upaṇāidavvo*=*upanetāryaḥ* (Mālav. 23,3; without v.l.); *upaṇide*=*upanite* (H. 827); *hodu* beside *hoi* (H. 878); *kādum*=*kartum* (Hc. 924); *haṇidā*=*bhaṇitā* (H. 963) etc. All the examples from H. occur in the Telugu recension. When Hc. declares such forms to be false in M., there is no reason for seeing in them, with S. GOLDSCHMIDT², “puristic prohibitions”. Rather, we have here cases of errors against the dialect, as conversely in the MSS. forms of M. are given times without number in Ś. The information in Vr. Ki. Mk. in no way relate to M. Especially striking are *paḍivaddi* (Bh.), for which perhaps we have, with AC, to read *padivatti*, in spite of the remarkable *d* for *ḍ*, and *nivaddi* (sic), *nippadi* (sic), *sampaddi*, *paḍipaddi* (Ki.), which perhaps rest only on a misunderstanding. On AMg. *adu*, *adu vā*, see §155, note 5.

1. FISCHER, Vikr. p. 614f.—2. Rāvaṇavaho, p. xvii; cf. also R.13,97. p.309, note 4.

§205. In the initial and medial syllables, Pkt., deviating from Skt., has often aspirates, which according to §188 mostly become *h*. The cause of aspiration is not the same everywhere. In no case is the mere proximity of an unconnected *r* or *s* or of a connected *r* the reason, as has generally been assumed.¹ In *tenues*, *nasals*, and *la*, the aspiration generally goes back to a sibilant, that originally stood before them and has disappeared from Skt.² The original sound groups *ska*, *sta*, *spa*, *sna*, *sma*, give in the initial syllable, according to §306—313, *kha*, *tha*, *pha*, *ṇha*, *mha*.

1. LARSEN, Inst. p. 197f. 251; JACOBI, Erz. §21,2 p. xxviii Cf. FISCHER, BB. 3,253.—

2. WACKERNAGEL, Altind. Gr. §230.231.

§206. In the initial syllable Skr. *ka* appears as *kha*, often in the beginning of the second member of a compound, as *ha*, as in the medial syllable. JM. *khaṃdharā*=*kaṃdharā* (Mk. fol. 17; Erz. 1,17), but M. Ś. *kaṃdharā* (G.; Mallikām. 192,22;201,7;220,20); *khappara*=*karpara* (Hc.1,181); AMg. *khasiṇa*=*kasita* (Hc.1,181), *khāsiṇa*=*kāsiṇa* (Hc.1,181; Nandis. 380); AMg. JM. *khiṅkiṇi*=*kiṅkiṇi* (Panhāv. 514; Rāyap. 109.129.142; Jiv. 349 [text *khaṇ*]^o. 443; Nāyādh.948 [text *khaṇ*]^o; Uvās.; Ovav.; Erz.); *sakhiṅkiṇi* (Jiv. 468; Āv. 35,25), *khiṅkiṇi* *a*=*kiṅkiṇika* (Uvās.), *sakhiṅkiṇijā* (Nāyādh. §93; p. 769.861 [text *kha*],

but M. *Ś. kinkinī* (Pāyāl. 273; G.; Viddhaś. 56,1; Karp. 55,7; 56,4; 102,1; Venis. 63,10; Bālar. 202,14; Ś. Karp. 17,6; Mālatīm. 201,6), *Ś. kinkinīā=kinkinikā* (Viddhaś. 117,3); AMg. *khīla=kīla* in *indakhīla=indrakīla* (Jiv. 493; Ovav. §1), beside JM. *indakīla* (Dvār.); *khīlaa=kīlaka* (Hc. 1,181); M. AMg. JM. *Ś. khujja=kubja* ("hump-back" (Vr. 2,34; Hc. 1,181; Ki. 2,40; Mk. fol. 17; Pāyāl. 155; H.; An-tag. 22; Aṇuog. 250; Jiv. 87; Nāyādh. §117; p. 832.837; Paṇnav. 428; Paṇhāv. 78.523; [text *kujja*]; Vivāgas. 226; Vivāhap. 791.964; Ovav.; Nirayāv.; Āv. 21,5,13; Erz.; Śak. 31,16; Mālav. 70,8; Pras. 44,1ff.), AMg. *ambakhujja=ām-rakubja* (Vivāhap. 116), *khujjatta=kubjatva* (Āyār. 1,2,3,2), *khujjiya=kubjita* (Āyār. 1,6,1,3); but in the meaning "achyranthes aspera" *kujja* (Hc. 1,81; Mk. fol. 17), AMg. *kojja* (Kappas. §37), *kujjaya* (Paṇnav. 32); *khuddia* (co-habitation; Deśin. 2,75); *samkhuddai* (to enjoy oneself; Hc. 4,168) from *kurd, kūrđ*; cf. *khurd, khūrd* (Dhātupāṭha 2,21)¹; AMg. JM. *kheḍḍa*; A. *kheḍḍaa* (§90); *kheḍḍai* (to enjoy oneself; Hc. 4,168); *kheḷlanti* (they play; Hc. 4,382), JM. *kheḷlāveṇa* (Erz.), *kheḷla* (Erz.), AMg. *kheḷlāvaṇa* (Āyār. 2,15,13); *Ś. kheladi* (Mudrār. 71,4; Viddhaś. 27,5), *khelidum* (Mudrār. 71,3; 13); *Ś. khelāṇa* (Viddhaś. 58,6; Mallikām. 135,5), A. *khelanta* (Piṅgala 1,123^a), *kheḷlā* (laughter; Deśin. 2,76) from the root *kṛiḍ*²; AMg. *khutto*, M. *huttam=kṛtvaḥ* (§451); *khuluha=kulpha* (Deśin. 2,75; Pāyāl. 250; cf. §139); M. *nihasa=nikaṣa* (Vr. 2,4; Hc. 1,186.260; Ki. 2,24; Mk. fol. 14; G.R.); AMg., with transition in the media according to §202, *nighasa* (Vivāhap. 10; Rāyap. 54; Uvās.; Ovav.), M. *nihasana=nikaṣana* (G.H.R.)³; cf. *khaṣ* beside *kaṣ* (Dhātupāṭha 17,35); A. *vihasanti=vikāśanti* (Hc. 4,365,1). Corresponding to the Skt. suffix *-bha*, (WHITNEY¹ §1199) Pkt. has a suffix *-kha*, which occurs in A. *navakhī=navakī* (Hc. 4,420,5). Mk. fol. 37 teaches that without change of meaning *ha* may appear (*svārthe ca haś ca*); *puttaha=putraka*; *ekaha=ekaka*. To this again may be added *kaṣ svārthe* : *puttaha*. This *-kha*, *-ha* occurs in AMg. *khahayāra*, *khahacara*=**khakacara=kharaca* (bird; Āyār. 2,3,3,3; Sūyag. 825; Aṇuog. 265.408.449; Jiv. 71,83.86.117ff. 317.319.323; Nāyādh. 1179; Paṇnav. 475.4.55.302.593ff.; Samav. 132; Thān. 121f.; Vivāhap. 472.479.522f.526.1285.1535; Vivāgas. 50.108.187.204f.; Uttar. 1072.1078f.; Ovav. §118), *khahacari* (female bird; Thān. 121f.)⁴; Mg. *vacāhaganthī sugudāha-sunthī=vacākāgranthih sugudakaśunthī* (Mṛcch. 116,25; cf. §70); M. *chāhā*, *chāhī*=**chāyākā* (§255); AMg. *phalaha=phalaka* (Vivāhap. 135; Ovav.), and with doubled suffix *phalahaga* (Āyār. 2,1,7,1; Ovav.), wich has gone into Skt. as *phalahaka*; beside AMg. *phalaga* (Āyār. 2,2,1,6; 2,3,1,2) Uvās.; Ovav.) and *phalaya* (Āyār. 2,7,1,4); M. AMg. *Ś. phaliha=sphatika* (Vr. 2,4,22; Hc. 1,186.197; Ki. 2,24; Mk. fol. 14; G.H.R.; Vivāhap. 253; Rāyap. 33; Nāyādh.; Kappas.; Mṛcch. 68,18; 69,1; Vikr. 39,2; 66; 13; Mālav. 63,1; Nāgān. 54,12; Karp. 54,1; Viddhaś. 25,9; 28,5; 74,7), JM. *phālihamaya* (Erz.), beside AMg. *phāliya* (Nāyādh. §102; Ovav. [§38]; Kappas. §40), *phāliyamaya* (Paṇnav. 115; Samav. 97; Ovav. §16, p. 31,19), *Ś. phadiya* (Ratn. 318,30; Pras. 10,20; probably to be read **ia* §238); *phālihgiri=sphatikagiri*=Kailāsa (Pāyāl. 97); AMg. *bhamukā*=Pāli *bhamuka*=**bhravukā* for **bhruvukā* (§124)⁵; JM. *sirihā=srikā* (Erz. 86,19); M. AMg. JM. D. *sunaha*=Pāli *sunakha*=Skt. *śunaka* (H.; Paṇhāv. 20; Nāyādh. 345; Paṇnav. 136; Āv. 34,20.24; Erz.; Mṛcch. 105,4), beside M. *sunaa* (Hc. 1,52; H.; Sarasvatik. 8,13), AMg. JM. *sunaga* (Jiv. 356 [cf. 255, where text *sunamade*]; Nāyādh. 450; Paṇnav. 49; Uttar. 985; Āv. 35,6.10), *sunaya* (Āyār. 1,8,3,4,6; Paṇhāv. 201; Paṇnav. 367.369; Āv. 35,9; 36,28ff.; Dvār. 497,18), *kolasunaya* (Sūyag. 591; Paṇnav. 367), fem. *sunijā* (Paṇnav. 368). To *sunijā* has again *ka* been added

in Mg. *ṣuṇahaka* (Mṛcch. 113,20) and A. *ṣuṇahāṭi* (Hc.4,443). Perhaps it was imagined that *ṣuṇaha* was=*sunakha*=*su*+*nakha*⁸; Dh. *tuhām*, A. *tuhū*=*tvakām* (§421) with *u* according to §152 and *ū* according to §352; A. *saḥū*=*sākam* (Hc. 4,356.419) with *a* according to §81 and *ū* according to §352. Cf. also AMg. *phaṇiḥa* (sic; comb; Sūyag. 250) with *phaṇga* (sic; Uttar. 672). M. *cihura* (Vr. 2,4; Hc. 1,186; Ki. 2,24; Mk. fol. 14; Pāṇyā. 109; G.H.; Pracandap. 43,15; Karp. 48,10; Acyutaś. 35); Mg. *cihula* (Mṛcch. 171,2 [so to be read with v.l.]), wrongly M. *ciura* (Sāhityad. 73,4; Viddhaś. 25,1), questionable whether correct in S. (Prab. 45,1), will not be=*cikura*, which in the meaning of "colouring material" becomes AMg. *ciura* (Nāyādh. §51), but is=**cikṣura*, a form derived with reduplication from *√kṣur* (to shave) which would have to become in Pkt. **cikkhura* or **cikhura*, *cihura*. *cihura* bears the same relation to *cikura* as *√*skur* to *√*kur*. We have a reduplication of *ci* in AMg. *cikkhalla* (mud; loam; swamp; Hc. 3,142; Deśin. 3,11; Pāṇhāv. 47 [°la]; Anuog. 367; the explanation of *cikkhala* is uncertain; the word probably belongs to modern Indian *cikila cikkāna* to which my attention has been drawn by E. KUHN; AMg. M. *cikkhillā* (H.R.; Pāṇnav. 89ff. [91 °kkha°]); Vivāhap. 658f. [commentary °kkha°] Pāṇhāv. 164.212 [commentary °kkha°]; AMg. *cikkhillā* (Ovav. §32; text °kha°; see v.l.)=**cikṣālya* from *kṣāl* "that which is to be washed off," "that which is to be purified"⁷. M. *nikhāa* (multitude, crowd; Deśin. 4,49; Pāṇyā. 19; G.H.R.) is not=*nikāya*⁸, but=*nighāta*⁹ *nihelāṇa* (honesty; Hc. 2,174; Ki. 2,120. D-śin. 4,51;5,37; Pāṇyā. 49 [ni°]; Triv. 1,3,105) is not=*niketana*¹⁰, but=*nihelāṇa* (Kappas. §41) and belongs to *√bhil bhedane* (Dhātupāṭha 32,66), which occurs in AMg. *bheḥāittā* (Thān. 421)¹¹; cf. *bil*, *bila*.—*viḥala* is not=*vikala*, but=*nihvala* (§332).—M. *sihara* (Pāṇyā. 259; R.) is not=*śikara* (Hc. 1,184)¹², but comes from M. *siḥhara* (R.), which the grammarians (Vr. 2,5; Hc. 1,184; Ki. 2,26; Mk. fol. 14) likewise derive from *śikara*, which, however, belongs to Vedic *śibham*¹³.

1. PISCHEL, BB. 3,254.—2. PISCHEL, BB. 3,254f. *kheḥlāṭi*, *kheḥlāṭi* have gone also into Skt. as *✓kheḥl*. Deviating from BB. 6,92, I could now assume dropping off of *s* in most of the other words.—3. The scholiasts mostly equate *niḥasa* as=*nigharṣa* and *niḥasaṇa* as=*nigharṣaṇa*, a thing that is not possible linguistically, since these words would become *niḥarṣa*, *niḥarṣaṇa*.—4. Abhayadeva on Thān. 121 remarks *khaḥam ti*, *prākṛtatena kham ākāṣam iti*.—5. LEUMANN, Aup. S. s.v. does not rightly consider *ha* as preventer of the hiatus.—6. That the aspiration rests chiefly on this false analogy, as TRECKNER assumes in the case of Pāli (Pāli Miscellany p. 58, note 6), is wrong. On the doubled suffix cf. AMg. *phalahaga*, *thūbhīyāgā* [§208] and Mk. fol. 37.—7. Anuog. 367 offers a beautiful etymology of *cikkhalla* as a sample, as one may etymologize: *cicca karoti khallam ca bhavati cikkhallam*. A. *cikkhilli* (feminine; [sic]; Prabandhac. 56.6) is an adjective. Both the words, *cihura* (PISCHEL on Hc. 1,186) and *cikkhalla* (ZACHARIAE, Beiträge zur indischen Lexicographie p. 56) have been taken also into Skt.—8. BÜHLER, Pāṇyā. p. 12 and s.v.—9. PISCHEL, BB. 6,91.—10. BÜHLER, Pāṇyā. p. 12 and s.v.—11. PISCHEL, BB. 3,252:6.91; E. MÜLLER, Beiträge p. 34.—12. P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874, p. 470.—13. PISCHEL, BB. 6,91.

§207. *ta* has become *dha* through *ṭha* in AMg. *cimīḍha*=*cibīṭa* (§248); *vaḍha*=*vaṭa* (Hc. 2,174; Triv. 1,3,105¹); *saadha*=*śakaṭa* (Vr. 2,21; Hc. 1,196; Ki. 2,11; Mk. fol. 16), but AMg. *sagada* (Āyār. 2,3,2,16; 2,11,17; Sūyag. 350). S. *saadīa*=*śakaṭikā* (Mṛcch. 94,15ff.), Mg. *saḍa* (Mṛcch. 122,10; §238; *saḍhā*=*saṭā* (Vr. 2,21; Hc. 1,196; Ki. 2,11; Mk. fol. 16), but M. *saḍā* (R.). Cf. also A. *khallihadaṇṇi* (§110). *-ta* appears as *tha* in *thimpai*=*tr̥mpati* (Vr. 8,22), *thippai* (Hc. 4,138; Ki. 4,46), *thēppai* (Ki. 4,46)=*tr̥pyate*=**tr̥mpati*, **tr̥pyate*. Not identical with it is *thippai* (drops down; Hc. 4,175), which with *theva* (a drop; §130) belongs to *√stip*, *stēp* (Dhātupāṭha 10,3.4). The suffix *-tha*, instead of Skt. *-ta* occurs in M. AMg. JM. *bharaha*=*bharata*

(Vr. 2,9; C. 3,12 p. 49; Hc. 1,214; Ki. 2,30; Mk. fol. 15; G.R.; Antag. 3; Uttar. 515.517; Ovav.; Sagara 2,6; Dvār.; Erz.; Kk.), AMg. *dāhiṇāḍḍha bharahe*=*daśiṇārdhabharate*¹ (Āyār. 2,15,2; Nāyādh. §13.93); M. AMg. JM. A. *bhāraha*=*bhārata* (G.; Āyār. 2,25,2; Thān. 70,73; Vivāhap. 427.479; Uttar. 515.517.532.541; Nāyādh.; Uvās.; Nirayāv.; Kappas.; Erz.; Hc. 4,399); M. *bhārāhi* (G.). The form *bharatha*, to which *bharaha* goes back, as *bhārāha* to **bhāratha*², is attested by Unādis. 3,115 and Ś. *bharadha* (Mk.; Bālar. 155,3;310,9 [falsely *bharada* 55,17;150,21]; Anarghar. 316,15 [text °*da*]; but ed. Calc. Śak. 1782, p. 237,4 correctly °*dha*; Pras. 91,12 [text °*da*], Mg. *bhālādhā* (Mṛcch. 128,13 [STENZLER °*li*, see v. l. in GODABOLE 353,12]; 129,3 [text °*de*]). Corresponding to the suffix *-tha* in Skt. *āvasatha*=AMg. *āvasaha* (e.g. Āyār. 1,7,2,1ff.; Ovav.), Skt. *upavasatha*, *nivasatha*, *pravasatha* etc., M. AMg. JM. have *vasahi*=**vasathi*=*vasati* (Vr. 2,9; C. 3,12 p. 49; Hc. 1,214; Ki. 2,30; Mk. fol. 15; Pāiyāl. 49; G.H.R.; Paṇhāv. 136. 178.215; Vivāhap. 152.1123.1193; Nāyādh. 581; Uttar. 449.918 [beside *āvasaha*]; Dasav. N. 647,49; Ovav.; Āv. 27,25; Kk.); AMg. *kuvasahi*=*kuvasati* (Paṇhāv.)⁴. *-ha*, *-dha* in the second person plural imperative likewise go back to *-tha*, since the second person plural indicative is used as the imperative (§471).—*kāhala* (cowardly; fearful; C. 3,12 p.49; Hc. 1,214; cowardly scoundrel; Deśin. 2,58), that is equated by Grr. and P. GOLDSCHMIDT⁵ as=*kātara* cannot be separated from *kāhala* (tender; weak; Deśin. 2,58), and *kāhali* (a tender young woman; Deśin. 2,26). *kāhala*, *kāhali* are used in Skt. also; perhaps they forced their way into it first from Pkt. and presumably belong to M. *tharathare*, Ś. *tharatharedi* (throbs violently [from the heart]; trembles); §558), are, therefore,=*kā+thara*, *kā*, in Skt. *kāpuruṣa*, *kābhari* etc. *kātara* becomes M. A. *kāara* (G.R.; Hc. 4,376,1), AMg. *kāyara* (Nāyādh.), Ś. *kādara* (Śak. 17,12;84,16; Vikr. 27,6; Mālav. 40,13), Mg. *kādala* (Mṛcch. 120,9). *kātara* and **kāthara* probably go back to the basic form **kāstara*.—According to Hc. 1,214 *mātuliṅga* becomes *māhuliṅga*, on the other hand *mātuliṅga* becomes *māhuliṅga*, as AMg. Ś. have (Āyār. 2,1,8,1; Paṇnav. 482; Adbhutad 68,6 [read *mādu*]). *māhuliṅga* (also C. 3,12 p. 49) belongs to the same category as *madhukarakaṭikā*, *madhukukkuṭikā*, *madhujambira*, *madhujambha*, *madhubijapūra*, *madhuraiambira*, *madhurabijapūra*, *madhuravalli*, *madhuvalli*, *madhūla*, *ma'ālaka*, all of which mean special kinds of citron. *māhuliṅga* is, therefore,=**mādhuliṅga*. In Paṇnav. 531 AMg. *māhuliṅga* is emended. AMg. *vihatthi* (Sūyag. 280; Vivāhap. 425; Nandis. 168; Anug. 384.413) is not=*vitasti* (C. 3,12 p.49; Hc. 1,214⁶), but in the root *tas* *s* will have dropped off, *vihatthi*, therefore, will stand for **vihatthi*=**vistasti*⁷.

1. The edition in the Granthapradarśanī at p.93, for which reads *poḍo* [dodah] āṇo [dolā]?; see BB. 6.88ff.—2. WARREN, Over de godsdienstige en wijsgeerige Begrippen der Jaina's (Zwolle 1875) p. 106, note.—3. Wrongly P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874, p.473.—4. FISCHEL, BB. 6.92f. Wrongly P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874, p. 473.—5. GN. 1874, p.473.—6. More probably it is an adaptation of one **vihatthi* (BB. 6.93).

§208. *pa* appears as *ph* in AMg. Ś. *phaṇasa*=*paṇasa* (Vr. 2,37; Hc. 1,232; Jiv. 46; Paṇnav. 482.531; Vivāhap. 1530; Ovav.; Bālar. 209,7,8 [°*pa*]; Viddhaś. 63,2), beside M. *paṇasa* (Karp. 115,2), Mg. *paṇasa* (Mṛcch. 115,20); M. AMg. JM. *pharusa*=*paraṣa* (Vr. 2,36; C. 3,11; Hc. 1,232; Ki. 2,43; Mk. fol. 18; G.H. [so 344 to be read; see Index and the v.l. IS. 16,104]. R.; Āyār. 1,6,4,1,2,8;1,8;1,8,3,5,13;2,1,6,3;2,4,1,1,6; Sūyag. 122 [text °*pa*]. 172.485.517.527.729; Jiv. 273; Nāyādh. §135; p. 757; Paṇhāv. 393.394.396.516; Vivāhap. 254.481; Uttar. 92; Uvās.; Ovav.; Erz.), JM. *aipharusa*=*aiparusa* (Kk.); M. *pharusattana*=**paraṣatvana* (R.); AMg. *pharusija*=*paraṣita* (Āyār. 1,3,1,2;1,6;4,1 [see v.l.]); M. AM. JM.

phaliha = *parigha* (Vr. 2,30.36; Hc. 1,232.254; Ki. 2,43; Mk. fol. 17.18; Pāṇyā. 267; R.; Āyār. 2,1,5,2; 2,3,2,14; 2,4,2,11; 2,11,5; Sūyag. 771; Vivāhap. 416; Dasav. 628,22; Dvār. 500,30); M. *phaliḥā* = *parikhā* (Vr. 2,30.35; Hc. 1,232.254; Ki. 2,43; Mk. fol. 17.18; Pāṇyā. 240; R.), AMg. *phariḥā* (Nāyādh. 994.1001ff. 1006.1008.1012.1014.1023; Probably to be read as *phaliḥā*); *phāliḥadda* = *pāribhadra* (Hc. 1,232.254); AMg. *pharasu* = Pāli *pharasu* = Skt. *paraśu* (Vivāgas. 239); but M. AMg. JM. Ś. *parasu* (G.; Nāyādh. §135; p. 438 [text °ri°]. 1438; Paṇhāv. 198 [text °ri°]; Nirayāv.; Erz.; Kk.; Mahāv. 29,19), Mg. *palasu* (Mṛcch. 157,13), Ś. *parasurāma* (Mahāv. 55,12; 64,20; Bālar. 36,5,6); AMg. *phusiya* = Pāli *phusita* = *prṣata* (§101; AMg. JM. *phāsūya* (Āyār. 2,1,1,4.6; 2,1,2,1ff.; Paṇhāv. 497; Uvās.; ZDMG. 34,291,44; Kk.) = Pāli *phāsuka* is phonetically = *prāsuka*, which however, is certainly a false Sanskritism of the Pk. word¹; *aphāsūya* (Āyār. 2,1,1,1.3.6.11ff.); *bahuphāsūya* (Āyār. 2,2,3,24ff.). *phāsūya* might belong to *Vsprṣ* = **sparsuka*² (§62). *phāḍei*, which Hc. 1,198 equates as *pāṭayati* = *sphāṭayati*.—Mk. fol. 18 has, moreover, *phalihi* = *paridhi* and *phalama* = *palama*, which probably ought to be *phanasa* = *paṇasa*. The first word may even be corrupt. In *rampai*, *ramphai* (hews; Hc. 4,194) whether *pa* or *pha* is original cannot be said; cf. *rampa* “section” (H. 119.120 with v.l. *rumpa*, *rumpha*³).—In AMg., more rarely in JM., medial *pa* in some words has become *bh* through *ph* (§200). So AMg. *kacchabha* = *kacchapa* (Jiv. 71.290.478; Nāyādh. 510; Paṇhāv. 18.119.170; Paṇnav. 47; Vivāgas. 49.186; Vivāhap. 248.483.1033.1285; Uttar. 1072), *kacchabhi* = *kacchapī* (lute, Paṇhāv. 512; Nāyādh. 1275.1378; Rāyap. 88); AMg. *kabhalla* = *kapāla* (§91; Uvās. §94; Antag. 27; Anuttar. 10 [text °va°, commentary *bha*°], beside *kavalla* (Sūyag. 275; Vivāhap. 270.383), *kavalli* (Vivāgas. 141). *kanāla* (Āyār. 2,1,3,4); to these add *kaphāḍa* (hollow; Deśin. 2,7); AMg. *thūbha* = *stūpa* (Āyār. 2,1,2,3; 4,3,3,1; Sūyag. 26; Paṇhāv. 31,234.286; Anu. g. 387; Jiv. 546f.; Paṇnav. 369; Rāyap. 153f. 195f.; Vivāhap. 560.659.1249; Thān. 266), also JM. (Sagara 2,7; T. 5,11.13.16.6,13,15; 7,8; ZDMG. 34,291,47.49); AMg. *thūbhiyā* = *stūpikā* (Āyār. 2,10,17; Jiv. 492.495.506; Nāyādh.; Ovav.), and with doubled suffixes *thūbiyāgā* = **stūpikākā* (S. mav. 213; Paṇnav. 116; Rāyap. 116; Nāyādh. §122); AMg. *gothūbha* = *gostūpa* (Thān. 202.268; Jiv. 715f. 718ff.; Samav. 106.108.113.116f. 127.143ff. 233 [on account of metre also *gothubha*]; Vivāhap. 198). The more modern form occurs in *thūha* [battlements of a palace; ant-hill; Deśin. 5,32]. Cf. Lepa-dialect *thuba* (Arch. Survey of W. India 5,78,10).—AMg. *vibhāsā* = *vīpāsā* (Thān. 5.44).

1. JACOBI, Kk. s.v. *phāsūya* analyses it into *pra* + *asu* + *ka*. Skt. *prāsuka*, so far as I can see, is used by the Jains only.—2. HOERNLE, Uvās. s. v. Not rightly CHILDERS s.v. *phāsu*, who will equate it as = *spārtha*.—3. WEBER, ZDMG. 28,378.

§209. More rarely occurs the aspiration of the medials. For *ga* occurs *gha* in *ghāṇa* = *gāyana* (singer; Hc. 2,174; Deśin. 2,108; Triv. 1,3, 105 = BB. 3,255); AMg. *siṅghādaga* = *śrīṅgātaka* (Uvās.; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.). *ghisai* is not = *grasati*, but = **ghasati* (§103.482).—*ja* appears as *jha* in *jhaḍila* beside *jaḍila* = *jaṭila* (Hc. 1,194); *jhattha* (annihilated; gone; Deśin. 3,61) from *Vjas*; cf., however, also *Vjhas*. AMg. *jhūstā* (ansol.; Vivāgas. 270f.; Antag. 69 [°jhu°]; Nāyādh. 383.388; Uvās.; Ovav.), *jhūsūya* [Thān. 56 [Commentary]. 187.274; Nāyādh. 382; Antag. 69 [°jhu°]; Jiv. 289 [°jhu°]; Vivāhap. 169.173; 321; Uvās.; Ovav.), mostly explained with *kṣīṇa* or *kṣapita*¹, *jhūsāṇā* (Nāyādh. 376, Vivāhap. 169.173; Thān. 56.187.274; Uvās.; Ovav.), *parijhūsūya* (Thān. 202) belong to *Vjhūs*, that is mentioned beside *jūs*, *yūs*. (Dhātupāṭha 17,29)².—*da* becomes *dha* in *dhippai*

beside *dippai*=*dīpyate* (Hc. 1,223); *kāiha* (Hc. 1,225), dialectically *kakudha* (Triv. 1,3,105)=Pāli *kakudha*, a form parallel to *kakhubha*².—*ba* appears as *bha* in AMg. *bhimbhisāra*=*bimbisāra* (Thān. 523; Ovav. [so to be read for *bhambha*³; cf. v.1.]); M. *bhisinī*=*bisimī* (Vr. 2,38; Hc. 1,238; Kī. 2,44; Pāiyāl. 149; H.; Sāhityad. 79,1). Ś. has *bisinī* (Vṛṣabh. 39,3; Mālav. 75,8). According to Bh. on Vr. 2,38 and Hc. 1,238 the aspiration does not occur in *bisa* and so M. *bisa* (Pāiyāl. 256; G.H.; Karp. 95,12). Mk. fol. 18 teaches *bhisā*=*bisa* but quotes H.8, where stands *bhisinisaṇḍam*. AMg., like Pāli, has *bhisā* (Āyār. 2,1,8,10; Sūyag. 813; Jiv. 290.353; Paṇṇav. 35.40; Rāyap. 55). For *bṛsi* Bh. 1,28 and Hc. 1,28 teach *bisī*, the Pāiyāl. 215 *bṛsi*. *bṛsikā* has aspiration: *bṛsiā* (Deśin.6,105), AMg. *bhisigā* (Sūyag. 726); *bṛsiyā* (Āyār. 2,2,3,2; Nāyādh. 1279.1283; Ovav.). *bhukkai* barks; Hc.4,186), *bhukkīya* (barking; Pāiyāl.182), *bhukkāṇa* (dog; Deśin.6,110), beside *bukkai*=*garjati* (Hc.4,98), *ubbukkai* (speaks; Hc.4,2), *bukkāṇa* (a crow; Deśin.6,94; Pāiyāl.44). On *bhaassaī*, *bhaappaī*, *bhaapphaī* etc. see §212.—*bhibbhala*, *bhimbhala* (Hc. 2,58 with translation), M. Ś. *bhēmbhala* (R. 6,37; Cait. 38,9 [text. *bhemhaṇo*]), Ś. *bhēmbhaladā* (Cait. (44,9), *bhēmbhalida* (Cait. 55,13 [text *bhēmha*⁴]) cannot, with Hc., be derived from *vibbhala*, *vēbbhala*=*vihala* (§332), since the aspiration of *v* would have given *ha* in the initial syllable as is shown by *vihala*. The words belong, with *bhambhala* (block-head; later stubbornness, Deśin. 6,110) to *vbarbh himsāyām* (Dhātupāṭha 15,71). It is, therefore, to be written with anusvāra, as the glosse on Hc. 2,58 tells us, and this is to be explained according to §74.

1. On the meaning see LEUMANN, Aup. S. s.v. *jhūsiya*; HOERNLE, Uvās., Translation, note 160.—2. HOERNLE, Uvās. l.c. Overlooked by LEUMANN, Aup. S. s.v. *jhūs*, Incorrect is its association with AMg. *jhusira* (LEUMANN, WZKM. 3,343). Cf. §211.—3. *kāiha* can naturally be derived from *kakubha* too. Cf. FISCHER, BB.3,257; v. BRADKE, ZDMG. 40,660; WACKERNAGEL, Altind. Gram. §156,b. Wrongly P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874 p. 473.

§210. Aspiration of nasals and semivowels takes place in *nāvia*=*nāpita* (Hc. 1,230; Pāiyāl. 61), really=**nāpita*¹, as AMg. *nāviyā*=*nāpikā* (Vivāhap. 964) and other derivatives of *nā* (§313). Ś. Mg. have *nāvida*=*nāpita* (Hasy. 28,19; Mṛcch. 113,10)².—M. *pamhusai*=**prasmṛsati*³=*pramṛsyati* (Hc. 4,75.184; G.), M. *pamhasijjāsu*=*pramṛsyeh* (H. 348), M. *pamhusia* (G.), Ś. *pamhasida* (Mahāv. 65,1; ed. Bomb. 1892, p. 161,8⁴ *ppamhusida*), M. JM. *pamhutṭha* (Hc. 3,105=R.6,12; Hc. 4,258; Āv. 7,31), A. *pamhutṭhai* (Hc. 4,396,3; so to be read), M. *pamhaṭṭha* (R.); according to Hc. 4,158 *pamhusai* is also=*pramuṣṇāti*, according to 4,258 *pamhutṭha* also is=*pramuṣita*; A. *bhumhaḍi*=*bhūmi* (Hc. 4,395,6) with the suffix *-aḍa*, femin. *-aḍi* (Hc.4,429.431).—AMg. *lhasuṇa*=*laṣuna* (Āyār.2,7,2,6; Vivāhap. 609; Paṇṇav.40; Jiyāk. 54), beside AMg. JM. *lasuṇa* (Āyār. 2,1,8,13; Sūyag. 337 [text *lasana*]; Āv. 40,18); *lhukkai* beside *likkai* (hides oneself; Hc.4,55), a denominative from M. *lhikka*=**ślikna* (Hc. 4,258; G.), cf. *śiku* “dependant” and §566.

1. WEBER, KB. 1,505.—2. Wrongly permits S. GOLDSCHMIDT, Prākṛtica p. 7, note 3, Skt. *nāpita* to be derived from Pkt. *nāvia*. The dropping off of the initial *s* depends upon the accent=*nāpita*¹, like Vedic *paḍbhi*² from *spaṣ* (FISCHER, Ved. Stud.1,239).—3. WEBER on Hāla³ 358;² 348; ZDMG. 28,425.

§211. A simple initial sibilant of Skt. is sometimes aspirated in Pkt. *śha*, *ṣha*, *sha*, then all become uniformly *cha*. The derivation of this *cha* from an original sound-group *kṣa* or *śka* is in not at all certain. *chamī*=*śamī* (Hc. 1,265); AMg. *chāva*=Pāli *chāpa*=*śāba* (Hc. 1,265; Kī. 2,46; Sūyag. 511)¹, *chāvaa*=*śābaka* (Vr. 2,41; Mk. fol. 18), but Mg. *sāvaka* (Mṛcch. 10,6); AMg. *chivāḍi*=*śivāḍi* (2,1,1,3,4);

M. AMg. *chēppa*, *chippa*=*śepa* (Deśin. 3,36; Pāiyāl. 128; G. H.; Vivāgas. 69)²; in addition to *chippālūa* (tail; Deśin. 3,29); but Ś. *suṇasseha*=*śuṇaśēpha* (Anarghar. 58,5; 59,12); *chippīra* (straw; Deśin. 3,28; Pāiyāl. 142) beside *sippīra* (straw; H. 330), *sippa* (straw; Deśin. 8,28); in addition to this probably also *chippīṇḍī* (flour; Deśin. 3,37) and *chippāla* (a bullock accustomed to corn; Deśin. 3,28); *chui* (a female crane; Deśin. 3,30=*śuciḥ*; *cha*=*śaṭ*, *chaṭṭha*=*śaṣṭha*, and *cha*^o, *chaḥ*^o in numerous compounds (§240,441)³; AMg. *chuhā*=*sudhā* (Hc. 1,265; Deśin. 2,42; Vivāhap. 658f.), in addition to *chuhia* (plastered; Deśin. 3,30); AMg. *chirā*=*sirā* (Hc. 1,266; Thāp. 55; Jiv. 271; Samav. 227; Vivāhap. 89,810), *chiratta* (Anuog. 12), beside *sirā* (Hc. 1,266). On M. AMg. *piucchā*, M. *māucchā*, Ś. *māduccā*, *māduccihā*=*pīṭṣvasā*, *māṛṣvasā*, *māṣva-syka*, *māṛṣvasyā* see §148; on *chattavaṇṇa*, *chattivaṇṇa*, presumably=*saptapaṇa* see §103. An initial sonant sibilant is presupposed by AMg. *jhusira* (full of holes; hole; Ayār. 2,11,4; 2,15,22 [p. 129,1], Paṇhāv. 137; Nāyādh. 752; Dasav. 620,30; Uvās.), *ajhusira* (Jiyak. 55), *antōjjhusira* (Nāyādh. 397)=**zuṣira*=*suṣira* or **z'uṣira*=*suṣira*⁴. Perhaps *jhalā* (mirage; Deśin. 3,53; Pāiyāl. 232) also belongs to *śal* (to prop up)=**z'alā*, and *gharuā* (midge; cricket; Deśin. 3,54), *jhāruā* (cricket; Deśin. 3,57), from *Vśaro hūṃsāyām* (Dhātupāṭha 15,76), *śaru* (an arrow).⁵

1. POTT, Die Zigeuner in Europa und Asien 2,181ff.; FISCHER, GGA. 1875, p.627; on Hc. 1,265. Wrongly MIKLOSICH, Beiträge zur Kenntniss der Zigeunermundarten I.II (Wien 1874) p. 26.—2. JOHANSSON (IF.3,213), with whom WACKERNAGEL (Altind. Gr. §230b, p.266) concurs, compares Latin cippus, Greek *σχοῖπος*.—3. Hypotheses on the original form of *śaṣ* in HÜBSCHMANN, KZ. 27,106; BARTHOLOMAE, KZ. 29,576.—4. LEUMANN, WZKM. 3,343. Whether *suṣira* or *zuṣira* is the more correct form of writing still remains to be probed into. Śrīharṣa, Dvirūpaḥṣa 150 teaches *suṣi* and *zuṣi*. ZACHARIAE writes Śāsvata 185, against the best MSS. *suṣira*, but Hemacandra, Anekārthasaṃgraha 3,607 *suṣira*, as is given by the derivative forms from *suṣ* (Upādiganasūtra 416). Connection with AMg. *jhus* (§203) is out of consideration. Its derivation from *suṣ* is quite uncertain. Wrongly HOERNLE, Uvās., Translation, note 172.—Jiv. 273 has *suṣira*.—5. The word can be connected to *kṣāraka* also.

§212. Aspiration appears in some cases in Pkt. in a syllable of the word different from that in Skt. In isolated cases this may be explained by the fact that originally the initial and the final syllables of the word were aspirated, and dialectically the aspiration of a sound vanished in different ways. In most cases, however, there remains for us scarcely any assumption other than "turning-round of the breath." M. *iharā* from **itharātā*, **iharaā*=*itarathā* (§354); *uvaha*, M. *avaha* from **ubatha* for **ubhata*, deduced from M. *avahovāsaṃ*, *avahoāsaṃ*=AMg. *ubhaopāsaṃ*=**ubhatahpārśvaṃ* (§123); *keḍhava* from **kaiṭhaba* for *kaiṭabha* (Vr. 2,21,29; Hc. 1,196,240; Kī. 2,11,27; Mk. fol. 16,17); *gaḍhā* from **gaṭhātī*=*ghaṭāte* (Hc. 4,112), beside the usual *ghadaḥ*; M. AMg. JM. A. *ghēppai* from **ghēpyati*=*grhyate* (§548), inf. M. *ghēttum*=**ghrptum*=*grahitum* (§574), absol. *ghēttuāṇaṃ*, *ghēttuāṇa* (§584), M. AMg. JM. *ghēttūna*=**ghrptvānam*=*grhūtā* (§586), particip. nec. *ghēttava*=**ghrptavya*=*grahitavya* (§570), fut. JM. *ghēccāmo* (§534) belong to a root **ghr̥p*, that is a root parallel to *gr̥bh* (§107)¹; *dhāmkuna*, *dhēmkuna*, AMg. *dhīmkuṇa* (bug) for **dhāmkhuṇa* belong to Marāṭhī *dhāmkhneṃ* (to bite, to sting), *dhāmkh* (bite, sting of a poisonous animal)=*damś* (§107,267); M. *dhajjāi* (Jivān. 97,9), Ś. *dhajjadi* (Mālav. 28,8; Mallikām. 90,23 [text *ai*]), *dhajjadu* (Venis. 23,18; so to be read; see v.l.p.135), Mg. *dhayyadi* (Mṛch. 9,25) for **dajjhaḍi*, M. AMg. JM. *dajjhāi* (§222)=*dahyate*, Ś. *viḍhajjia*=*vidahya* (Mahāv. 96,11), *dhajjanta*- (Mālatīm. 79,2; so to be read with the v.l. and ed. Madras. 67,6; Rukminip. 20,7,35,9; Mallikām. 57,7; 133,13); cf. v.l. *dhajjāi* on H. 373; M. *dihi* from **dṛthi*=*dhr̥ti* (Hc. 2,131; Sāhityad. 219,14);

M. *dhūā*, AMg. JM. *dhūyā*, Ś. Mg. *dhūdā*=**dhuktā*=*duhitā* (§ 65; 392); JŚ. Ś. Mg. A. *bahinī* for **baghinī*=*bhaginī* (Hc. 2,126; Pāiyāl. 252; Kattig. 401,338; Mālatim. 31,5; Mg. Mr̥cch. 11,9; 113,19; 138,25; 140,1,7; A Hc. 4,351), mostly with *kaḥ svārthe*, Ś. *bahinīā*=*bhaginikā* (Mr̥cch. 94,4; 328,5; Śak. 15,4; 85,4,6; Mālatim. 130,3; Mahāv. 118,18; 119,3; Ratn. 324,23; 327,7,9.13; 328,20; Prab. 68,7; Cait. 88,12,92,15; Karp. 33,4,7; 34,3; 35,2 etc.), A. *bahinū* (Hc.4,422,14). From *bṛhaspati* are found AMg. *bahassai*, *bihassai*, Ś. *bahappadi*, *bahappai*, *bihapphadi* (§53). The grammarians mention these and numerous other forms: *bahassai*, *bihassai*, *buhassai* (C.2.5 p.43; Hc.2,69.137; Sr. fol. 36); *bahappai*, *bihappai*, *buhappai* (C. 2,5 p. 43; Hc. 2,53,137; Sr. fol. 36); *bahapphai*, *bihapphai*, *buhapphai* (C. 2,5 p. 43; Hc. 1,138; 2,53.69.137); Mg. *buhassadi* (Hc. 4,289), *bihassadi* (Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvyaṭamkāra 2,12); moreover with aspirated initial: *bhaassai* (C.2.5 p.43; Hc. 2,69.137; Sr. fol. 36), *bhiassai*, *bhuassai* (C. 2,5 p.43); *bhaappai* (C. 2,5 p. 43; Hc. 2,137; Mk. fol. 38; Prākṛtamañjarī in PISCHEL, De. Gr. Prācr. p. 15; Sr. fol. 36), *bhiappai*, *bhuappai* (C. 2,5 p. 43); *bhaapphai* (Vr. 4,30; C. 2,5 p. 43; Hc. 2,69.137; Ki. 2,117; Sr. fol. 36), *bhiapphai*, *bhuapphai* (C. 2,5 p. 43)².

1. PISCHEL, KB. 8,148f. Wrongly P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874, p. 512; WEBER, IS. 14,73, note 2; JACOBI, KZ. 28,253f.; JOHANSSON, KZ. 32,447. Cf. S. GOLDSCHMIDT, ZDMG. 29,493; WEBER on Hāla 286.—2. PISCHEL on Hc. 1,138. The forms with initial *h* in lieu of *bh* in Triv., Sr. and in the Prākṛtamañjarī are orthographical errors of the Dravidian manuscripts. The edition of Triv. has *hh*.

§213. Loss of aspiration occurs in AMg. JM. Ś. *saṅkalā*=*śṛṅkhalā* (Panhāv. 183; Jiv. 503; Ṛṣabhap. 33; Laṭakam. 18,4). AMg. *saṅkala*=*śṛṅkhalā* (according to; Hc. 1,189; Panhāv. 536), AMg. JM. *saṅkalyā*=*śṛṅkhalikā* (Sūyag. 296; Āv. 14,17), JM. *saṅkalīya*=*śṛṅkhalita* (Āv. 13,28). So also the modern Indian languages¹. But M. Ś. *saṅkalā* (G.; Mr̥cch. 41,10); Ś. *ussaṅkhalā* (Mr̥cch. 151,17); M. Ś. *visaṅkhalā* (R.; Mālatim. 291,2); Mg. *saṅkhalā* (Mr̥cch. 167,6); M. Ś. *siṅkhalā* (R.; Acyutaś. 41; Mālatim. 129,1; Priyad. 4,5; Mallikām. 141,7; Anarghar. 265,2; 308,9; Vṛṣabh. 38,10; Viddhaś. 84,9 [text °*śa*]; 85,3,8)².—AMg. *ḍhaṅka*=Pāli *ḍhaṅka*=Skt. *dhvāṅkṣa*, for **ḍhaṅkha* (crow; crane; vulture; Deśin. 4,13; Pāiyāl. 44; Sūyag. 437,508; Uttar. 593), *ḍhiṅka*, (Panhāv. 24), which as well as *ḍheṅki* for **ḍhiṅki* (female crane; Deśin. 4,15), presupposes an accentuation **dhvāṅkṣā*. In the sense of a kind of plant, of which the bees are fond (cf. BÖHTLINGK s.v. *dhvāṅkṣa*), occurs in M. *ḍhaṅka* (H.755)³.—AMg. *bīhaṇa*=*bhīṣaṇa* (Panhāv. 78), *bīhaṇaga*=*bhīṣaṇaka* (Panhāv. 48,49.167.177), but M. Ś. *bhīṣaṇa* (G.R.; Vikr. 28,8; Mahāv. 12,1; Bālar. 54,7; Anarghar. 58,5; Mallikām. 82,18; 141,9), Ś. *adibhīṣaṇa* (Mallikām. 183,3). To *bhīṣ* belong also *bīhai*, *bīhei* (§501). Cf. §263. *paṅguraṇa* (cloak; wrap; Hc. 1,175; Triv. 1,3,105) against Marāṭhī *pāṅgharūṇ*, *pāṅgharṇem*, *pāṅghurṇem*⁴.—AMg. *saṇḍeya*=**saṇḍheya* (capon; Ovav. §1) is a false reading for *saṇḍheya*, as in Skt. too *saṇḍa* and *saṇḍha* are interchanged in the manuscripts. On secondary *kka*, *cca*, *tta*, *ppa* for *kkha*, *cca*, *ttha*, *ppha* see §301ff.

1. PISCHEL on Hc. 1,189.—2. Cf. § 54.—3. In the stanza that was not intelligible to WEBER, there occurs *ḍhaṅkharasasa*=*dhvāṅkṣarasaisaḥ*, and the comma after *mukko* is to be erased.—4. PISCHEL, BB. 3,247ff.

§214. WEBER¹ has assumed that in Pkt. “secondary aspiration, respective *h* direct” occurs through the influence of the preceding aspirates. The examples quoted by him *bhāraha*, *khīla* in *dharanikhīla*, *phalaha* have found their correct explanation in §206.207. On the other hand, WACKERNAGEL² has attributed to Pkt. a “disinclination to the succession of two aspirates.” His only example is *majjhaṇṇa*, which he wrongly

equates as=*mādhyāhna*, while it is=*madhyamādhina* (§148). In any case, the example would prove nothing, as *majjhaṇḍa* is quite common (§330). The reference to E. KUHN, Beiträage p. 41 proves nothing. For Pāli *majjhatta*=*madhyastiha*, Pkt. says, in all the dialects, from which we can get examples, M. AMg. JM. JŚ. Ś. *majjhattha* (H.R.; Āyār. 1,7,8,5; Sūyag. 97; Nāyādh. 1274; T. 5,16; Rṣabh. 49; Kk. 275,45; Pav. 389,3; Mrcch. 68,21; Bālar. 238,8; Karnas. 31,10; Mallikām. 250,2,3), for Pāli *majjhataṭṭa*, Ś. *majjhatthadā* (Śak. 27,5; Mālav. 39,9; Adbhutad. 4,10). That even in Pāli the reason for the loss of aspiration is not the disinclination, presupposed by WACKERNAGEL, is shown by Pāli *indapatta*=*indraprastha*, *maṭṭa* beside *maṭṭha*=*mṛṣṭa*, *vaṭṭa*=*vṛṣṭa*, *atta*=*asta*, *bhaddamutta*=*bhadramusta* etc. (E. KUHN, Beiträage p. 41.53), Pkt. *samatta* beside *samattha*=*samasta* (§307). From cases, like M. *takkhaṇṇukkhaaharihathukkhittabhēmbhalā* (R. 6,37), *khandhukheva* (G. 1049), AMg. *majjhabhāgattha* (Nāyādh. §92), JM. *hatthikkhandha* (Āv. 25,39), JŚ. *mohakkhohavihūno* (Pav. 380,7), Ś. *phalihatthambha* (Mālav. 63,1), words, like *khambha*, *khuḥā*, *jhajjhara*, *jhantikkaḥā*, *jhujjhaḥā*, *bhippha*, *bhibbhalā*, and the numberless examples, like *ghaṭṭha*, *bhaṭṭha*, *hattha*³, *hittha*, *ḍajjihii*, *duhihi*, *bujjihii* etc. it results that Pkt. does not have the disinclination attributed to it, and cannot have it according to its phonetic law. On the other hand, some of the dialects, particularly AMg., are proud of the succession of two aspirates, as in *khikkhiṇi*, *khahacāra*, *thūbha*, *kacchabha* (§206.208). That the examples adduced by JACOB⁵ cannot be brought forward in defence of a disinclination of two successive aspirates is shown by §312ff.

1. Bhag. 1,411.—2. KZ. 33,575f.; Altind. Gr. § 105, note.—3. With WACKERNAGEL, I include here, among the aspirates, *ha* also, for the sake of brevity.—4. Erz. XXXII, note 3; XXXIII, note 2.

§215. Dialectically gutturals interchange with labials (§230.231. 266.286). In place of palatals, dialectically, occur dentals as well *ta* for *ca*, *da* for *ja*. AMg. *teicchā*=**cekitsā*=*ckitsā* (Āyār. 1,2,5,6; 1,8,4,1; 2,13,22; Kappas. S. §49), *tigicchā* (Thān. 313; Paṇḥāv. 356; Nāyādh. 603.605; Uttar. 106), *tigicchaya*, *tigicchaga*=*ckitsaka* (Thān. 313; Nāyādh. 603.605; Ut. ar. 620), *tigicchaḥā*, *tigicchiya* (§ 555), *vitigicchā*=*vicikitsā* (Thān. 191; Āyār. 2,1,3,5; Sūyag. 189.401.445.514.533; Uttar. 468ff.), *vitigimchā*, *vitigimchāḥā*, *vitigimchiya* (§ 74.555), *vitigicchāmi* (Thān. 245.), *nivvitigiccha* (Sūyag. 771; Ut. ar. 811; Vivāhap. 183; Ovav. §124).—AMg. *digicchanta*, *digimchā*=*jighatsat*, *jighatsā*, AMg. JM. *ḍugamchā*, *dugumchā*, AMg. *dugumchāṇa*, *dugamchāṇija*, *dogamchi*, *dogumchi*, *paḍidugamchi*, *dugumchāḥā*, *dugumchamāṇa*, *dugamchamāṇa*, *adugucchiya* (§ 74.555), beside the usual *jugucchā* (Bh. 3,40), *juucchaḥā*, *jugucchaḥā* etc. (§555).—AMg. *dosinā*=*jyotsnā* (Triv. 1,3,105=BB.3.250; Thān. 95; Paṇḥāv. 533; Sūriyap. in Verzeichniss. 5,2,574.577), *dosinābhā* (Nāyādh. 1523); *dosini*=*jyautsnī* (Deśin. 5,50), Ś. *vaṇadosini*=*vanajyautsnī* (Śak. 12,13); *dosāṇi* (right; clear; Deśin. 5,51).—In secondary *ja*, originating from *ya* according to §252. the change could have occurred in *dōgga* (pair; Deśin. 5,49; Triv. 1,3,105=BB.3.241), when it is to be equat. d as=*yugma*. It can, however, be referred also to AMg. JM. *duga*, *dvika* (§451)¹.

1. AMg. *pāḍinam*=*prācinam* (Āyār. 2,1,9,1) is either a false reading or a printing mistake for *pāṇam*, as it rightly stands in Āyār. 1,1,5,2,3; 2,2,2,8. The ed. Calc. has *pāṇam*. Cf. WEBER, Bhag. 1,413; IS. 14,255f.; E. MÜLLER, Beiträage p. 25; FISCHER, BB. 3,241.250; 5,100f.

§216. Like dentals for palatals (§215), palatals have conversely taken the place of dentals in a number of cases. So *cacchaḥā* from **yachṣati*

beside *tacchāi=takṣati* (Hc. 4,194). M. AMg. JM. *ciṭṭhāi*, Ś. A. *ciṭṭhadi*, Mg. *ciṭṭhadi=tiṣṭhadi* from *sihā* (§483).—*cuccha* beside *tuccha* (Hc. 1,204), according to Hc. also with an aspirated initial sound *chuccha*.—A. *vijjajjhara=vidyādhara* (Vikr. 59,5). On AMg. *ciyatta=tyakta*, *ciccā, cēccā=tyaktvā* see §280.

§217. According to Pṛthvidhara on Mṛcch. 9,22 (p.240) ed. STENZLER=26,8 (p.500), ed. GODABOLE, in the dialect of Śākāra, there was pronounced a weak *ya* before *ca*, which did not make position: *yciṣṭha=tiṣṭha*. According to Mk. fol. 75.85 this *ya* appeared in Mg. and in Vṛācaḍa A. also before *ja*: M. *ycilaṃ=ciram*; *yjāā=jāyā*; *ycalaā=caraka*; A. *ycalaī=calati*, *yjalaī=jvalati* (§24,28). Perhaps the rules given for Mg., Vr. 11,5 and Ki. 5,88, refer to this. On account of bad transmission of the text, the meaning cannot be determined with certainty. Cf. COWELL, Vr. p. 179, note 1; LASSEN, Inst. p. 393.396 §146.1.

§218. Dentals of Skt. are represented often by cerebrals in Pkt. The reverse transformation in some dialects (§225) proves that it was a matter of dialectically differing pronunciation and that the assumption of some other influence is erroneous. Initially *ta* appears for *ta* in *ṭagara=tagara* (Hc. 1,205); *tūpara=tūbara* (Hc. 1,205); *ṭimbaru=tumburu* (Deśin. 4,3), *ṭimbaru'a=tumburuka* (Pāiyāl. 258) to which should belong also *ṭimburiṇi* (Sukasaptati 122,15). Cf. §124. Medially *ta* appears for *ta* in CP. *paṭimā=pratimā* (Hc. 4,325), for which the other dialects, according to §198, say *paḍimā*. The words, in which *ḍa* appears for *ta*, have been collected in the gaṇa *pratyādi* by Hc. 1,206; Ki. 2,29 and Mk. fol. 15. In Hc. it is an ākṛtigāṇa. Ki. mentions only *pratibaddha*, *prābhṛta*, *vetasa*, *patākā* and *garta*; Mk. collects seven words in a verse: *prati, vetasa, patākā, haritakī, vyāpṛta, mṛtaka, prākṛta* for which *prābhṛta* is to be read. Transition from *ta* to *ḍa* in *prati* is especially frequent in all the dialects, except P. CP. So M. AMg. JM. Dh. *paḍimā=pratimā* (C.3,12 p.49; Hc. 1,206; Pāiyāl. 217; G.H.R.; Thān. 266; Āyār. 2,2,3,18ff.; 2,6,1,4ff.; 2,7,2,8ff.; 2,8,2ff.; 2,8,2ff.; Uvās.; Ovav.; Erz.; Mṛcch. 30,11. 16,17); AMg. JM. JŚ. *paḍipunṇa=pratipūrṇa* (Nāyādh. 449.500; Uvās.; Kappas.; Erz.; Pav. 387,13); M. Ś. Mg. *paḍivaana=prativacana* (H. R.; Mṛcch. 37,8; Vikr. 18,11; Mg. Mṛcch. 32,19); M. JM. Ś. *paḍivakkha=pratipakṣa* (Pāiyāl. 35; G.H.R.; Erz.; Vikr. 23,7; Prab. 7,9,12,5); M. AMg. Ś. *paḍibaddha=pratibaddha* (G.H.R.; Mṛcch. 41,3; 68.20.25; Uvās.); JŚ. *appaḍibaddha* (Pav. 387,25). Ś. *paḍibandhedha* (Śak. 113,12), AMg. *paḍibandhana* (Dasav. 643,16); M. A. *paḍihāi*, Ś. *paḍihādi*, *paḍihāadi=pratibhāti* (§487), and so very many others. Cf. §163.220. In P.C.P., according to Hc.4,307; Nāmisādhū on Rudraṭa. Kāvyaḷaṃkāra 2,12, the transition does not find place: *patibimba* (Hc. 4,326); an exception is *paṭimā* (Hc.4,325). Other examples are M. AMg. JM. A. *paḍatī=patati* (Vr. 8 51; Hc. 4 219; G.H.R.; Nirayāv. §11; Nāyādh. 1394; Sagara 3,10; Hc. 4,422,4.18), Mg. *paḍadi* (Mṛcch. 31,10; 158,7,9,169,5); M. AMg. *paḍaū=patatu* (H.; Āyār. 2,4,1,12), JM. *paḍāmo=patāmaḥ* (Āv. 8,50), Mg. *paḍemi* (Mṛcch. 127,12), M. A. *paḍia=patita* (G.H.R.; Hc. 4,337). JM. *paḍiya* (Erz.), Ś. Mg. *paḍida* (Mṛcch. 54,3; 81,9,95,13; 120,7; Mudrār. 104,8; Ratn. 314,27; Mṛcch. 10,1; 133,10; 169,5; 170,16), Ś. *niḍaḍida=nipatita* (Śak. 35, 10; 77,11), AMg. *paḍaḍija=prapatet*, *paḍaḍemāṇa=prapatamāṇa* (Āyār. 2,2, 1,7; 2,2,3,2,23; 2,3,2,15), and so throughout in the root *pat* and derivatives from it, like M. JM. Mg. *paḍana=patana* (G.H.R.; Erz.; Mṛcch. 30,23), but CP. *nīpatanti* (Hc. 4,326).—M. Ś. *paḍāā=patākā* (Grr.; G.R.; Mṛcch. 68,17), AMg. JM. *paḍāgā* (Thān. 284; Jiv. 483; Nāyādh. §122; p. 1318; Paṇhāv. 160; Rāyap. 59.68.70; Vivāhap. 276.833; Nirayāv.; Ovav.; Kappas.; Erz.); JM. *paḍāyā* (Pāiyāl. 68; Erz.); AMg. *sapaḍāga*

(Rāyap. 128), but P. *patākā* (Hc. 4,307). *-pahudī=prabhṛti* (Hc. 1,206), but Ś. Mg. *pahudī* (Mṛcch. 23,15,23;73,10; Śak. 52,5; 85,7; Vikr. 15,8,9;45,20; Mudrār. 253,8; Prab. 9,5;28,17; Mg. Mṛcch. 13,25;21,11;133,21; Venīś. 35,5), Ś. *pahudīa=prabhṛtika* (Mṛcch. 71,1).—AMg. JM. *pāhuda=prābhṛta* (Grr.; Pāiyāl. 236; Āyār. 2,2,2,10ff.; Vivāgas. 128,132; Nāyādh. 439,539,540,774ff.1375f.1431, Rāyap. 226, Anuog. 558; Erz.), *pāhudiṣā=prābhṛtikā* (Āyār. 2,2,3,1; Anuog. 558).—M. AMg. JM. Ś. Mg. D. *vāvaḍa=vyāpṛta* (Hc.; Mk.; H.R.; Uttar. 496; Erz.; Kk.; Mṛcch. 4,24;29,21;104,8), JM. also *vāula* (Kk.), AMg. *vāuṣya* (Ovav.), Ś. *vāvuda* (Mālav.72,7), *vāvudaḍa=vyāpṛtatā* (Mṛcch. 325,19).—M. *veḍisa*, but P. *vetasa*, Ś. *vedasa=vetasa* (§101).—*haraḍai=haritakī* (§120).

§219. Cerebralization has a wider range in AMg., partly in JM. too (Hc. 1,206), than in the other dialects. It appears especially in these dialects in the past passive participles of certain roots in *ṛ*. So: AMg. *kada=kṛta*, *akada=akṛta*, *dukkaḍa=duṣkṛta*, *sukaḍa=sukṛta*, *vigaḍa*, *viyaḍa=vikṛta*, *paḍaḍa=prakṛta*, *purekaḍa=puraskṛta*, *āhakaḍa=yathākṛta*, beside M.A. *kaa*, AMg. JM. *kayya*, PG.P. *kata*, JŚ.Ś.Mg. *kada*, Ś. Mg. A. *kida*, A. *akia* (§49; cf. §306).—AMg. *paṭṭhaḍa=praṣṭṛta* (Thān. 197), *viṭṭhaḍa=viṣṭṛta* (Jiv. 253; Ovav. §56), *saṁṭhaḍa=samṣṭṛta* (Āyār. 2,1,3,9;2,1,6,1), *asaṁṭhaḍa* (Āyār. 2,4,2,14), *ahāsaṁṭhaḍa=yathāsaṁṣṭṛta* (Āyār. 2,7,2,14).—AMg. *maḍa=mṛta* (Vivāhap. 13; Uttar. 985; Jiv. 255; Kappas.), AMg. JM. *maḍayya=mṛtaka* (Hc. 1,206; Pāiyāl. 158; Āyār. 2,10,17; Āv. 24,4), beside AMg. JM. *mayya* Vivāhap. 16,104,1,1042; Dvār. 503,5,7;504,4,17), JM. *mu'a* (Āv. 28,8), (G.), M. *maa* (G.), *mua* (H. R.), JŚ. *mada* (Pav. 387,18), Ś. *muda* (Mṛcch. 72,20; Karp. 22,9).—*vuda=vṛta* in AMg. *abhinivvuda=abhinivṛta* (Sūyag. 110,117 [°ni³]. 371), *nivvuda=nivṛta* (Āyār. 1,4,3,3; Sūyag. 550), *pāuda=prāvṛta* (Āyār. 1,2,2,1; Sūyag. 134,170), *parinivvuda=parinivṛta* (Kappas.) beside °*ya* (Ovav.; Kappas.), *parivuda=parivṛta* (Ovav.), *saṁparivuda=samparivṛta* (Vivāhap. 186,830; Nāyādh. §4,130; p. 431,574,724,784, 1068,1074,1273,1290,1327; Uvās.; Ovav.; Kappas.), *saṁvuda=samvṛta* (Āyār. 1,8,3,13;2,1,9,1; Sūyag. 81,117,144; Vivāhap. 942; Kappas.), *asaṁvuda* (Sūyag. 108,115), *susaṁvuda* (Sūyag. 141), beside *nivvua*, JM. *nivvuyya*, Ś. *nivvuda* (§51), M. *pāua* (H.), Dh. Ś. *pāvuda* (Mṛcch. 34,12; 72,2,9), Ś. *avāvuda=apāvṛta* (Mṛcch. 16,3,5,9), Ś. D. *parivuda=parivṛta* (Mṛcch. 6,6;106,1), Ś. *saṁvuda* (Mṛcch.15,7), AMg. *saṁvuyya* (Ovav.).—AMg. JM. *haḍa=hṛta* (Āyār. 2,2,2,4; Āv. 44,7); AMg. *avahaḍa=apahrta* (Hc. 1,206), *abhihaḍa* (Āyār. 1,7,1,1,2;2,1,11;2,2,1,2), *āhaḍa* (Āyār. 1,7,5,4;2,1,9,2; Sūyag. 382), *asamāhaḍa* (Āyār. 2,1,3,5), *nīhaḍa=nirhṛta* (Āyār. 2,1,1,11;2,1,9,7;2,10,2,4), beside M. *hia=hṛta* (H.R.), Ś. *avahaḍa=apahrta* (Mṛcch. 52,13,21;53,2,21;55,16;74,12;78,2;89,9;147,17;154,13; Vikr. 41,12). According to Vr. 11,15 the cerebralization occurs also in Mg. in *kada=kṛta*, *maḍa=mṛta*, *gaḍa=gata*. So are found Mg. *kada* (Mṛcch. 17,8;32,5;127,23,24;132,10,11,12;149,24;154,20;164,10); *maḍa* (Mṛcch. 119,15), *maḍaa* (Caṇḍak. 63,11), *gaḍa* (Mṛcch. 10,6;13,8;20,16;36,13), beside *kada*, *kida* (§49), *gada* (Mṛcch. 39,20;116,7;128,2;171,11; Prab. 50,6; Caṇḍak. 70,14; Venīś. 34,9 etc.). *kada* occurs also in PG. 7,51 (cf. EI, 2,485) beside *adhikade=adhikṛtān* (5,5). *maḍa* is treated as provincial in Deśin. 6,141. On *kala*, *maḷa* see §244. Other examples of cerebralization from AMg. are: *dukkaḍi=duṣkṛtin* (Sūyag. 295); *uvakkhaḍi=upaskṛtayati*, *uvakkhaḍāvei* (§559); *purēkkhaḍa=puraskṛta* (Pannav. 796ff.); *niyaḍi=nikṛtin* (Dasav. 635,7), *niyaḍilla=nikṛtimat* (Uttar.990), *niyaḍillaṣā=nikṛtimattā* (Thān. 338; Vivāhap. 687; Ovav.); *saṁkhaḍi=samskṛti* (Āyār.

1,8,1,18), *pagadi*=*prakṛti* (Thān. 216; Vivāhap. 74), JŚ. *payadi* (Kattig. 399,308), beside *pagai* (Ovav.; Kappas.), M. *paai* (H.R.), Ś. *paidi* (Śak. 35,8;66,8;117,11;153,14; Vikr.73,12;75,4); *vaḍimsa*, *vaḍimsaga*, *vaḍimsaja*=*avataṁsa*, *avataṁsaka* (§ 103); *vejāvadiya* beside *vejāvacca*=*vaiyāpṛtya* (LEUMANN, Ovav. s.v. *vejāvacca*). Doubtful is the meaning of Mg. *viḍaitta*, *ppaḍavadi* (Mṛcch.165,11). Lalitadikṣita's explanation by *viṭaṭṭa*, *pratapati* in GODABOLE p. 448 is forced. Presumably we should read: *viḍhatte cede kiṁ na pḥalavadi*=*viḍagḍhaśceṭaḥ kiṁ na pralapati*. On *viḍhatta* cf. M. *dhajjai*, Ś. *dhajjadi*, *viḍhajjia*, Mg. *dhayyadi* (§212), on *pḥalavadi*, the v.l. *ppatabadi* in GODABOLE.

§220. In some cases the cerebralization does not take place as a rule: M. AMg. JM. Ś. *pañṇā*=*pratiñṇā* (Hc.1,206; G.R.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Kk.; Mālav. 66,18;69,5), beside AMg. *apañṇa*=*apratijñā* (Āyār.1,8,1,19,22; 1,8,2,5.11.16;1,8,3,9.12.14;1,8,4,6.7.14); AMg. JM. *pañṭhāna*=*pratiṣṭhāna* (Thān. 513; Nāyādh. 623; Vivāhap. 418,447; Ovav.; Kappas.; Erz.), also in the proper name of the town JM. Ś. *pañṭhāna* (Āv. 21,1; Kk. 269,44 [so to be read in place of *paṇja*]; Vikr. 23,14;73,11 [so to be read with all the MSS. (p.255), the Indian editions and the Dravidian recensions]), as also in the Lepa-dialect *pañṭhāna* beside *paṭṭhāna* (Arch. Survey of Western India 5,76,8); AMg. *pañṭhā*=*pratiṣṭhā* (Hc.1,206); AMg. JM. *pañṭhiya*=*pratiṣṭhita* (Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Kk.), beside M. *paṭṭhiya* (G.R.), AMg. *paṭṭhiya* (Ovav.); AMg. *pañṭhāva*=**pratiṣṭhāpaka* (Ovav.), JM. *pañṭhāviya*=*pratiṣṭhāpita* (T.7,2; Erz.), beside M. *paṭṭhāvia* (R.), Ś. *paṭṭhāvehi*=*pratiṣṭhāpaya* (Ratn. 295,26); JM. *paṭṭhiṇam*=*pratiḍinam* (Erz.; Kk.), *paṭṭhiyaḥam*=*pratiḍivasam* (Kk.), *paṭṭhiyam*=*pratisamayam* (Hc.1,206), *paṭṭhiṇam*=*pratiḍivam* (7,1); also in independently standing *prati*, JM. *paṭ* (Kk.), Ś. *paṭi* (Cait.88,12;90,4,5); *paṭva*=*pratiṭpa* (Hc.1,206; Pāiyāl.154), beside Mg. *viḥpaṭṭva*=*viḥpratiṭpa* (Mṛcch. 29,23), Dh. *viḥpaṭṭva* (Mṛcch. 30,11.12; cf. GODABOLE p. 86,1.2); M. JM. *samṭai*=*samprati* (Hc.1,206; Pāiyāl. 67; G.R.; Erz.; Kk.; Rṣabhap.), JM. *samṭaiyam*=*sampratam* (Pāiyāl. 67; Erz.; Kk.), beside Ś. Dh. *samṭam* (e.g. Ś. Mṛcch. 6,22;17,19;18,23; 36,9;42,9; Śak. 25,2;30,4;67,12; Vikr.26,12;27,21;46,15; Dh. Mṛcch. 30,4; 31,9;32,8), Mg. *samṭam* (e.g. Mṛcch. 16,20;32,2,4,5;38,19;99,11;119,11; 153,22; Prab. 58,17).

§221. *tha*, through *ṭha*, becomes *dha* initially in M. *dhakkai*, *dhakkei* (covers; disguises; closes; Hc.4,21; H.), JM. *dhakkemi* (T.7,9), *dhakkeṇa* (Erz.; Dvār. 499,8), Ś. *dhakkehi* (Mṛcch. 36,3); Mg. *dhakkida*, *dhakkedha* (Mṛcch. 79,17;164,14), also with infixed nasal *dhamkissam* (Prab. 58,10; so to be read; BROCKHAUS *taṅkissam*, ed. Bomb. P. *dhamkissam*, (ed. M. *thagatissam*=Pāli *thaketi*¹, *dhankaṇi* (cover; Deśin. 4,14) ; *dhakka* (covetous; Erz.); cf. §309. Medially in M. *kadhāi*=*kvathati* (Vr.8,39; Hc.4,119.220; Ki. 4,46), *kadhāmāna* (G.), *kadḍhasi*, *kadḍhasu* (H. 401; so to be read), *kadhā* (Karp. 40,2), Ś. *kadhāmāna* (Anarghar. 270,1; text *ṛija*), *kadhida* (Karp. 82,7), AMg. *sukadhija* (Jiv. 823,860f.); AMg. *gadhiya*=*grathita* (Āyār. 1,2,3,5,4,2,5,4 [text *ḍḍhi*]; 1,4,4,2;1,6,5,5;1,8,1,9;2,1,8,2; Sūyag. 84,601.699.751; Thān. 156; Vivāhap. 450.1128; Nāyādh. 433.606; Vivāgas.87 [text *ḍḍhi*].92), *agadhija* (Āyār.2,1,5,5; Paṇhāv.359.370); *niṣṭha* beside *niṣiha*=*niṣṭhiha* (Hc.1,216). In Ś. occurs *niṣṭha* (Mallikām. 201,6; 209,18) as well as *niṣiha* (Kāleyak. 26,2) falsely for *niṣṭha*. AMg. *nijjūḍha*=*nirjūṭha* (expelled; singled out; Nāyādh. 323; Vivāhap. 134; Dasav. 631,11;644,12.19.21.22.24), *anijjūḍha* (Vivāhap. 134), beside M. AMg. JM. A. *jūha*=*yūṭha* (G. H. R.; Nāyādh.; Āv. 42,7; Erz.; Vikr. 56,21), Ś. *jūḍha* (Caṇḍak. 17,12), M. *jūhiā*=*yūṭhikā* (G.), AMg.

jūhiyā (Kappas.), Ś. *jūdhiā* (Vṛṣabh. 14,9; 16,2; 17,2; 21,14 [text everywhere °hi°]), AMg. *nijjūhāga* = **niryūthaka*, *nijjūhiya* = **niryūthita* (Dasav. 644, 16, 17), JM. *nijjūhiyā* (Āv. 42, 15); *paḍhama*, *paḍhuma*, *puḍhama*, *puḍhuma* beside P. *puḍhuma* = *prathama* (§104); *puḍhavi* beside *puḍhavi*, *puḍhai* = *prithvi* (§51)*; AMg. *puḍho* = *prthak*, beside *puḥutta*, *puḥatta* = *prthaktva* (§78); AMg. *meḍhi* = *methi* (Hc. 1,215; Nāyādh. 630; Uvās.); *saḍhila*, *pasadhila*, *siḍhila*, *pasidhila* = *śithila*, *prasithila* (§115).

1. Falsely S. GOLDSCHMIDT, *Prākṛtica* p. 2f. The word presupposes one Skt. **śhak*, Cf. § 309. Not quite correct PISCHEL, BB. 15, 125. — Artificial and false BARTHOLOMAE, IF. 3, 164f.

§222. Initially *da* has become *ḍa* in M. AMg. JM. in the roots *daś* and *dah* and their derivatives (Hc. 1,217.218; Mk. fol. 17). Vr. 2,35 mentions *daśana* only, Ki. 2,42 besides also *dahana*, for which they, like Mk., require the change compulsorily, whilst Hc. 1,217 permits it optionally in *daśana*, *daṣṭa*, *dagdha*, *dāha*, but for the roots themselves he always prescribes it. We find JM. *daśa*, but AMg. *dasamāṇa* (cf. v.l.), *dasantu* (Āyār. 1,8,3,4); M. *daṭṭha* (H.) and M. JM. *daṭṭha* (R.; Kk.); M. AMg. JM. *ḍakka* (§566); AMg. *saṁḍāsa* = *saṁdamśa* (Uttar. 593); *uḍḍasa* (bug; Deśin. 1,96); *uḍḍāsa* (pain; Deśin. 1,99); but AMg. JŚ. *daṁsa* = *damśa* (Āyār. 2,2,3,28; Ovav.; Kattig. 401,353); Dh. *daṭṭha* (Mṛcch. 39,8); M. *dasana* (G.), and so always in Ś. according to Vr. 12,31, which retains the dental initially even in the root: *daśaṇādasana* (Latakam. 7,6), *daṁsaḍi* (Śak. 160,1), *daṭṭha*, *daṁsida* (Mālav. 53,17; 54,6). So also *dāḍha* = *daṁṣṭrā* (§76). — *dah* forms *ḍahai* (H.), JM. *ḍahe* (Erz. 38,18), AMg. *ḍahaha* (Sūyag. 596), *ḍahejjā* (Dasav. 634,5), *ḍahijjā* (Sūyag. 783); M. *ḍahiūṇa* (H.R.); M. AMg. JM. *ḍajjhai* (Hc. 4,246; G. H. R.; Āyār. 1,2,3,5,4,2; 1,3,3,2; Sūyag. 273; Uttar. 282,284), M. *ḍajjhasi*, *ḍajjhasu* (H.); M. AMg. JM. *ḍajjhanti* (G.; Paṇhāv. 381; Dvār. 498,26), M. *ḍajjihisi* (H.); JM. *ḍajjihii* (Āv. 32,35); JM. *ḍajjhae* (Dvār. 498,22); AMg. *ḍajjhantu* (Paṇhāv. 127; M. AMg. *ḍajjhanta* (G.R.; Karp. 87,9; Jiv. 591; Paṇhāv. 63; Paṇnav. 99; Nāyādh.; Kappas.), JM. *ḍajjhinti* (Dvār. 499,23); AMg. JM. *ḍajjhamāṇa* (Sūyag. 270,286; Paṇhāv. 59,217; Uttar. 446; Dvār. 498,25), °*ṇi* (Uttar. 284; Dvār. 498,28; 499,7); AMg. *viḍajjhamāṇa* (Āyār. 1,6,4,1); AMg. *aḍajjha* (Thān. 146); M. *ḍaḍḍha* (H.R.), but only R. 3,48 in *ḍaḍḍhaa* without a v.l., everywhere else with v.l. *daḍḍha*, as also AMg. JM. have (G. 3,16; Sūyag. 288,783; Paṇhāv. 176; Paṇnav. 848; Vivāhap. 13,16,617; Āv. 9,16,20; 19,13,15; Dvār. 499,21,22,500,16; 501,34), M. without v.l. only R. 7,52. Cf. Ki. 2,17. In M. the cerebralization is so preponderant, that certainly also at R. 15,58 with v.l. should be read *ḍahium*¹, in spite of JM. *dahium* [Erz. 24,25). In compounds the dental seems to prevail: *viḍaḍḍha* (Ki. 2,17); M. *viḍaḍḍha* = *viḍagḍha* (G.H.; Anarghar. 20,3); JM. *niddaḍḍhai* (Erz. 3,17), AMg. *niddaḥējjā* (Uttar. 363), JM. *niddaḍḍha* (Dvār. 504,9,10); AMg. *saṁāḍahamāṇa* (Āyār. 1,8,2,14); otherwise, except in *daḍḍha*, it is testified to without right uncertainty, as *ḍahijjā* (Hc. 4,246), AMg. *ḍajjhamāṇa* (Vivāhap. 13,16,617), probably under the influence of the adjacent *daḍḍha*, as JM. *ḍahai* (Erz. 3,18), through the preceding parallel *niddaḍḍhai* (Erz. 3,17). In Ś. the dental remains, except in the cases of transimposition of breath (§212), throughout: *dahidum* (Śak. 72,12); *daḍḍha* = *dagdha* (Anarghar. 150,4; text *daddha*; cf. also ed. Calc. 89,2); *viḍaḍḍha* = *viḍagḍha* (Mālatim. 76,6; 250,3; Hāsy. 25,8; 22,31,17). In derivatives the cerebralization is found e.g. in M. AMg. *dāha* (Pāiyal. 46; H.; Āyār. 2,10,17), M. JM. *ḍahana* (Pāiyal. 6; G.; Erz.) beside JM. *dahana* (Erz.; Kk.). So also *daḍḍhāḍi* (way of the forest fire; Deśin. 4,8) from *dagdha* + *vāḍi* (way) with contraction according

to §167. For *da* appears *ḍa*, further in the anlaut in JM. *daṇḍa*=*daṇḍa* (Vr. 2,35; C.3,16; Hc. 1,217 Ki. 2,42; Mk. fol. 18; Āv. 47,26ff.), beside the common *daṇḍa* of all the dialects (e.g. M. G.H.R.; AMg. Āyār. 1,8,1,7 [v.1 *ḍa*]. 8; 1,8,3,7,10; Uvās.; Ovav.; Nāyādh.; JM. Erz.; Kk.; JŚ. Kattig. 401,345ff.; Ś. Vr. 12,31; Mṛcch. 41,6; 155,5; Śak. 125,1; 130,4; Mālav. 71,6,78,7; Prab. 4,3; Mg. Mṛcch. 154,10; 155,5); *dabbha*=*darbha* (Hc. 1,217), beside M. AMg. *dabbha* (G.; Śak. 85,2; Uvās.); *dambha*, beside *dambha*=*dambha* (Hc. 1,217), to which *dambhia*=*dāmbhika* (gamester; Deśin. 4,8) also belongs; AMg. JM. *dahara*=*dahara* (young; Deśin. 4,8; Pāiyāl. 58; Āyār. 2,11,18; Sūyag. 100.113.472.515; Antag. 55; Dasav. 623,20; 633,28 32.35; 636,14; 637,7; Āv. 42,16); *dolā*=*dolā* (Grr.; Deśin. 4,11; Pāiyāl. 232), beside M. Ś. *dolā* (Vr. 12,31; Hc.; Mk.; G.; Karp. 23,5; 54,10; 55,4; 57,2 5,7; Mālav. 32,12; 34,12; 39,7,15; 40,5; Karp. 54,5; 58,1; Viddhaś. 117,1), M. *dolāia*=*dolāyita* (under H. 966), beside Ś. *dolāamāna* (Mṛcch. 68,14); in addition also *dola* (eye; Deśin. 4,9; Triv. 1,3,105), *dolia* (antelope; Deśin. 412)²; AMg. JM. *dohaḥa*=*dohada* (Hc. 1,217; Mk. fol. 18; Nāyādh.; Erz.), beside the common M. AMg. JM. Ś. *dohaḥa* (Vr. 2,12; Hc. 1,217; Mk. fol. 18; H.R.; Vivāgas. 116; Nāyādh.; Kappas.; Nirayāv.; Erz.; Mālav. 30,13; 34,13; 36,2; 40,6; 48,14; Karp. 20,2,6; 64,9; 66,1; Ratn. 297,32), M. Ś. *dohaḥa*=*doholaka* (H.; Karp. 62,9; Viddhaś. 121,5; Ratn. 300,17). Cf. §244.436. In AMg. the anlaut of reduplication is cerebralized in *āḍahai*=*ādadhāti* (Ovav. § 44), *āḍahanti*=*ādadhāti* (Sūyag. 286)³. Cf. §223.500. *dara* becomes *ḍara* in the meaning "fear", (Hc. 1,217), as *darati* in the meaning "fears", "trembles", *ḍarai* (Hc. 4,198)⁴; on the other hand, the dental remains in the meaning "something", "a little", "half": M. JM. Ś. (Hc. 1,217; 2,215; Deśin. 5 33; Pāiyāl. 212; G.H.R.; Karp. 46,14; 56,7; 66,11; Erz. Mālaṭm. 118,5; Uttarar. 125,4; Caṇḍak. 16,16; Viddhaś. 117,4; 126,3), *dara* "fear" with a dental in R. 6,56 stands for the sake of rhyme with *kandara*. In the anlaut *ḍa* appears for *da* in *kaḍaṇa* beside *kaṇa* (Hc. 1,217); M. *khudīa*, Ś. *khudida*=**kṣudita*=*kṣuṇṇa*, M. *ukkhudīa*=**utkṣudita* (§ 568); AMg. *tudīya*=**tudita* (§ 258); Mg. *hadakka*=**hrdaka* (§ 194). *saḍai* belongs according to Hc. 4,219, to *saḍ*, according Vr. 8,51 and Ki. 4,46, to *śad*. Probably it is to be rightly connected with *śaṭ*, in favour of which are AMg. *paḍisaḍenti*, *paḍisaḍittā* (Āyār. 2,15,18), JM. *paḍisaḍaṇa* (Kk. 268,22)⁵.

1. FISCHER, GGA. 1880, p. 327. Falsely S. GOLDSCHMIDT, Rāvaṇavaho p. 322, note 5, who completely overlooks the dialectical distinction.—2. FISCHER, BB 6,89.—3. JACOBI (SBE. 45,45,283), with the commentary, falsely derives the form from *dah* "to burn".—4. FISCHER on Hc. 1,217; 4,198.—5. So probably more correctly than Hc. 4,219.

§223. In the anlaut *dha* has become *ḍha* in M. *ḍhaṅkha*, AMg. *ḍhaṅka*, *ḍhinka*=Pāli *ḍhaṅka*=Skt. *dhvāṅka*, *dhēṅkī*=*dhvāṅkī* (§ 213) ; in the anlaut in AMg. *niṣaḍha*, *niṣaḍha*=*niṣadha* (Hc. 1,226; Mk. fol. 17; Thāp. 72.75.176; Samav. 19.161.162; Jiv. 583; Nāyādh. 668; Nirayāv. 79ff.; Paphāv. 243; Rāyap. 177), but *niṣaha* (Sūyag. 313); *osaḍha* (Hc. 1,227; Ki. 2,1; Mk. fol. 17), beside M. AMg. JM. JŚ. Ś. *osaha* (C. 2,8; Hc. 1,227; H.; Vivāhap. 516; Uttar. 602. 918; Sūyag. 771; Uvās.; Ovav.; Erz.; Kattig. 402,362; Mālav. 26,15) and Ś. *osaḍha* in *laddhosadha* (Śak. 56,16)=*ausadha*¹. To it belongs also AMg. JM. *āḍhai*=**ādhāti*=*āda-dhāti* (§ 500)², causative *ādhavaṭi*, *viḍhavaṭi*, passive causative *ādhappai*, *ādhavaṭi*, *viḍhappai*, *viḍhaviṭṭai* (§ 286), participles M. AMg. JM. *ādhatta*, M. *samādhatta*, M. JM. Ś. *viḍhattaṭi*, A. *viḍhatta* (§ 565). The derivation, going back to Hc. 2,138, of *ādhatta*, from *ārabdha*³, is linguistically impos-

sible. To *dhā*, not to *ḍṛ*, belongs also *ādhia* (desired; fit to be set; attractive; stable; Hc. 1,143; Deśm. 1,74), JM. *ādhīya* (Āv. 43,25) = **ādhita* = *āhita*. For cerebralization one may compare *saḍḍhā* = *śraddhā*, *saḍḍha* = *śraddha*, *saḍḍhi* = *śraddhin* (§ 333) and AMg. *āḍahaī*, *āḍahanti* (§ 222).

1. Wrongly connects E. MÜLLER, Beitrage p. 57, *ādhāi* to *ārādhati*, and HOERNLE, Uvās., Transl. note 306, to *ardhayati* or to *ārdayati*.—2. E. MÜLLER, Beitrage p. 57; WEBER, Hāla s.v. *āḍhatta*; P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874, p. 512, note**; S. GOLDSCHMIDT, Rāvaṇavaho s.v. *rabh*; ZDMG. 29,494. Falsely also JACOBI, KZ. 28,253.

§224. In all the dialects, except PG. VG. AMg. JM. JŚ. P.CP., in the anlaut, as in the inlaut, *na* is always changed into *ṇa* (Vr. 2,42; Hc. 1,228; Kī. 2,106; Mk. fol. 18); M. *ṇa* = *na*; *ṇaṇa* = *nayana* (G.H.R.); *ṇaliṇi* = *nalini*; *ṇasaṇa* = *nāsana* (R.); *ṇihana* = *nidhana* (G.R.); *ṇihāṇa* = *nidhāna*; *ṇihuaṇa* = *nidhuvana* (H.); *nūṇam* (H.), *ṇiṇa* (G.R.) = *nūnam*. Likewise Ś. Mg. Dh. Ā.D.A. In AMg. JM. JŚ. single *n* in the beginning of words and doubled *n* within words may be retained. Kī. 2,107 generally permits dental *n* in the anlaut: *ṇai* or *ṇai* = *nadi*. In the palm-leaf MSS. even in AMg. and JM. generally, and in Kī. throughout, *ṇa* is written, while the paper manuscripts, in the anlaut, and often also in the doublings, retain *n*². In the particle *ṇam* = *nūnam*, always *ṇ* is written, which is explained by the fact that *n* originally stood in the inlaut and that *ṇam* is enclitic (§150). The Jains transfer this orthographical device also to other dialects, so that it, sometimes wrongly also in M., e.g. in Gaṭṭa-vaho, has been retained by the editors according to the MSS. The statement, that in AMg. even a medial simple *na* is sometime retained as in *āranāla*, *anila*, *anala* in Hc. 1,228, probably is based purely upon false readings. Epigraphically *na* is written falsely in Ś. *nomālie* = *navamālike* (Lalitav. 560,9.17 beside *ṇomālie*) and Mg. *nijhala* = *nirjhara* 566,9 whilst *niramtara* (561,2) and *nia* (567,1) are printing mistakes³. In PG., with the exception of *madena* (6,40), *na* in the inflectional endings undergoes cerebralization throughout: *ṇallavāṇa* (5,2), *vaṭṭhavāṇa* = *vāstavayānām* (6,8) *bamhaṇāṇam* = *brāhmaṇāṇam* (6,8.27.30.38), *kātūṇam* = **kṛtvānam* (6,10.29), *nātūṇam* = **jñātvānam* (6,39), *likhiteṇa* (7,51), otherwise the simple *na* in the inlaut is partly retained, as *senāpati* (5,3), *vadhanike* = **var-dhanikān* (6,9), *aneke* (6,10), **ṇpadāyino* = **pradāyinaḥ* (6,11), *sātāhani* (6,27), *vinesi* (6,31), partly it becomes *ṇa*, as in *maṇuṣāṇa* = *manuṣyāṇam* (5,7), *dāṇi* = *idānīm* (5,7), *appaṇo* = *ātmanah* (6,8), *sāsaṇassa* = *śāsanasya* (6,10), *nivataṇam* = *nivartanam* (6,38), *anu*^o = *anu*^o (7,45). In the anlaut, on the other hand, as well the doubled one in the inlaut, the dental *na* always remains: *neyike* = *naiyikān* (5,7), *kumāranamdi* (6,17), *namdijsa* = *nandijasya* (6,21), *nāganamdisa* = *nāganandinaḥ* (6,25), *nivataṇam* = *nivartanam* (6,38), *saṃvinayika* (6,32), *nigaha* = *nigraha* (7,41), *narādhamo* (7,47), *anne* = *anyān* (5,6; 7,43). So the inscription distinguishes also in the case of the secondary simplified nasal, derived from *jña*: *āṇataṇam* = *ājñāptam* (7,49), where *jña* is taken as in the inlaut, beside *nātūṇam* = **jñātvānam* (6,39). The inscription thus agrees on the last two points generally with the more modern Jaina manuscripts⁴. So also in VG.: *ṇallavāṇam* (101,2); *nārāyaṇassa* (101,8), *vaddhanīyam* (101,8), *kātūṇa* (101,9), *nātūṇa* (101,10; cf. EI. 1,2 note 2). In P. CP. *na* remains throughout: P. *dhana*, *matana* = *madana*, *satana* = *sadana*, *vatanaka* = *vadanaka*, *cintayamāni* = *cintayamānā*, *gantūna* = **gantvāna*, *natthūṇa* = **naṣṭvāna* etc., also *sināna* = *snāna*, *sināta* = *snāta*, *sunusā* = *snusā*: CP. *matana* = *madana*, *tanu*, *nakara* = *nagara* etc. (Vr. 4,7.13; Hc. 4,304.307.310.312.313.314.325.328; Nāmisādhu on Rudraṭa, Kavyālām-kāra 2,12).

1: Cf. §186, note 1.—2. LEUMANN, *Āvaśyaka-Erzählungen* p. 6, note 4. On the flexibility of the manuscripts see WEBER, *Bhag.* 1,402f.; E. MÜLLER, *Beiträge* p. 29f.; JACOB, *ZDMG.* 34,181, according to whom even in the oldest manuscripts *ṇa* appears not rarely; STEINTHAL, *Specimen* p. 3.—3. KONOW, *GN.* 1894,480.—4. Not quite correctly BÜHLER, *EI.* 1,3.

§225. Very rarely and that only dialectically the cerebrals of Skt. become dentals. In P. *tu* can become *tu* (Hc. 4,311); *kutumbaka* beside *kuṭumbaka*. In P. CP. *na* becomes *na* : P. *gunaganayutta*=*gunaganayukta*; *gunena*=*gunēna*; *talunī*=*taruṇī*; *visāna*=*viśāṇa*; *gahana*=*grahaṇa* (Vr. 10,5; C. 3,38; Hc. 4,306.309.323; Nāmisādhū on Rudraṭa, *Kāvya-lāmākāra* 2,12); CP. : *makkana*=*mārgaṇa*, *panaya*=*praṇaya*, *nakhatappanesuṇ*=*nakhadarpaṇeṣu*, *pātukkhēpeṇa*=*pādotkṣēpeṇa* (Hc. 4,325.326). According to Śiṃhadevagaṇiṇ on *Vāgbhaṭa-lāmākāra* 2,12 *ṇa* should become *ṇa* also in Mg.: *taluna*=*taruṇa*. S. has confused Mg. with P. In AMg. JM. JŚ., the manuscripts write *ṇna* for *ṇa* of the other dialects, except that of P.CP., just as for the dental *ṇna* (§ 224). *nisanna*=*niṣaṇṇa*; *paḍipunna*=*pratipūrṇa*; *vanna*=*varṇa*; also in the case of the secondary *ṇna*, as *anna*=M. Ś. *aṇṇa*=Skt. *anya* etc.

§226. Dentals could have occurred for cerebrals to a greater extent if the grammarians, with whom the North Indian manuscripts agree, were correct, in saying that *ṭa*, *ḍa*, *ṇa* could become *la* (Vr. 2,22.23; C. 3,21; Hc. 1,197.198.202.203, Ki. 2,12.13; Mk. fol. 16). In lieu of *la*, however, *ṭa* should always be written, as in similar cases in Pāli¹. The North Indian manuscripts know *la* as little as the *anunāsika* (§ 179), even not in the cases, as Hc. 4,308, where for P. transition of *la* into *ṭa* is required². Trivikrama's *grantha*-manuscripts write in this place 3,2,48 (MS. B. 39) throughout *ṭa*, in the rules corresponding to Hc. 1,197.202, in the *sūtras*, it is true, they write *la*, and in the examples, with a some exceptions, that are scribe's errors, as is shown by the variation of the manuscript³, only *ṭa*. The edition in the *Granthapradarśanī* has only *ṭa*. It is so in the *sūtra* 1,3,24, peculiar to Trivikrama : *ṭor baḍiśādaḥ laḥ*. The manuscripts of the texts and the impressions fluctuate; e.g. in Hc. 1,202 stands *kīlāḥ*=*kṛiḍati*; in Triv. 1,3,30 the manuscript has A. *kīlāḥ*, B. *kīlāḥ*; Śak. 155,1, the Bengali and Nāgari MSS. have *kīlāṇaam*=*kṛiḍanākam*, 155,12 *kīlīṣam* or wrongly *kīlissam*=*kṛiḍiṣyāmi*. Of the South Indian manuscripts the *Grantha*-manuscript L⁴ reads *kīlāṇijjam*=*kṛiḍanīyam*, but *kīlissam*, the Telugu-manuscript F *kīlāṇijjam* and *kīlissam*, P. *kīlāṇam*, but *kīlissam*, the Malayālam-manuscript V *kīlāṇīyam*, but *kīlissam*, the Telugu edition, Madras 1874 p. 304 *kīlāṇaam* and p. 305 *kīlāṣam*; Vikr. 41,7;52,9 has for *kīḍissam* *kīlāmāṇā*, in the South-Indian recension 643,1;650,17 *kīlissam*, *kīlāmāṇā*, 31,17 for *kīlāpavvadaperante*=*kṛiḍāparvataparyante*, 636,17 *kīlāpavvade*=*kṛiḍāparvate*; Mālav. 60,11 even the Telugu manuscript of the India Office has *kīlissam*; in Mālatīm. 142,1 the Telugu edition 123,8 reads *kīlāṇādo* for *kīlāṇādo* etc. Similar is the case with other words. The South-Indian texts mostly have *ṭa*, which they employ in Skt. too in the same cases in which they use *ṇa*, so that they, e.g. write *tarāṭa*, *marāṭa*, *sarāṭa*, etc. The Bhaṭṭiprolu- Inscription I,A⁵, writes *phāḷiga*=*sphāḷika*, while PG. has *pīlā*=*pīḍā* (6,40), for which *pīlā* was expected⁶. In agreement with Pāli *ṭa* is to be assumed for Pkt. when it stands for *ṭa*, *ḍa*. Therefore, there has not occurred a transition from one class to another. When *ḍa* and *ṭa* are mentioned to be of a similar sound by Hemacandra on *Abhidhānacintāmaṇi* 258 (p. 322 ed. BÖHTLINGK), *Sarasvatik.* p. 98, *Vāgbhaṭa*, *Ālāmākāratilaka* p. 14, *Sāhityadar-*

paṇa 261,11, and Kālidāsa, Raghuv. 9,46 permits *bhujaḷatām* to alliterate with *jaḍatām* (*ḍaḷayorabhedah* says Mallināth on it), this is explained by the fact that in Classical Skt. of the North *ḷa* had vanished in writing and speaking, but it proves nothing for Pkt.⁷ in relation the modern Indian languages. Cf. §238.240.

1. E. KUHN p. 36f.; E. MÜLLER, Simplified Grammar p. 27.—2. See the critical note to this rule.—3. So writes, e.g. in 1,3,30 A. *valahāmuhaṁ*, B. *valāḥmuhaṁ*; A. *gaḷulo*, B. *garuḷo=garuḍaḥ*; A. *talāam*, B. *talāam=taḍākam*; in 1,3,24 A. *valisaṁ*, B. *baḷisaṁ=baḍisaṁ* etc.—4. On the notation of the manuscripts see GN. 1873,190f.—5. EI. 2,324.—6. On the inscriptional occurrences of *ḷa* see BÜHLER, EI. 2,368; FLEET, CII. 3,4,269.—7. PISCHEL, GGA. 1873, p. 50; on Hc. 1,202; 4,326.

§227. Except in Dh. and Mg. *śa* and *ṣa* have become *sa* in Pkt., so that most of the dialects have the dental sibilant only (Vr. 2,43; Hc. 1,260; Ki. 2,103; Mk. fol. 18). PG. *sivakhaṁdavamo=śivakandavarmā* (5,2), *visae=viṣaye* (5,3), *peṣaṇa=priṣaṇa* (5,6), *yaso=yasaḥ* (6,9), *sāsaṇassa=sāsanasya* (6,10), *sata=sata* (6,11), *kosika=kauśika* (6,16), *sāka=sāka* (6,34), *visaya=viṣaya* (6,35) and others; M. *asesa=aśeṣa* (G.H.), *āśviṣa=āśviṣa* (R.), *kesa=keśa* (G.H.R.), *ghosa=ghoṣa* (G.H.), *paśu=paśu* (G.), *maśi=maśi* (H.R.), *maḥisa=mahīṣa* (G.H.R.), *rośa=roṣa* (G.H.R.), *sisira=śiśira* (G.H.R.), *sisu=śiśu* (G.); Ś. *kidavisesaḥ.sohadi=kṛtaviśeṣakā... sobhate* (Mṛcch. 2,21), *pariśilīdāśesadesantāravavahāro=pariśilītaśeṣadesāntāravyavahārah* (Lalitav. 560,19), *sasiseharavallabhā=śaśiśekharavallabhā* (Lalitav. 561,9), *sussūsidapuruvvo sussūsidavvo=śuśrūṣitapūrvah śuśrūṣitavyah* (Mṛcch. 39,23). Likewise AMg. JM. JŚ. P. CP. Ā.D.A.

§228. In Dh. *śa* has become *sa*, but *śa* has been retained: *esa, esu, eso=eśaḥ* (Mṛcch. 30,10;31,8;34,17;35,15;36,23); *puliso=puruṣaḥ* (34,12); *mūśido=mūṣitaḥ* (38,18;39,1); *samaviśamaṁ, sakaluśamaṁ* (so to be read!)=*samaviśamaṁ, sakaluśakam* (v. l. *aikasaṇam=atikṛṣṇam*; 30,8,9); however, *ādarśāmi* (so to be read!)=*ādarśayāmi* (34,25); *jaśam* [so to be read]=*yaśaḥ* (30,9); *daśasuvanna=daśasuvārṇa* (29,15;30,1;31,4 etc.); *śalaṇam* (to be read so!)=*śaraṇam* (30,4); *śunṇu=śūnyaḥ* (30,11); *śela=śaila* (30,17). See §25.

§229. In Mg., according to Mk. fol. 85 also in Vṛcāḍa Apabhraṁśa, and as it appears, in Kaikeyapaisācika too, *śa* and *ṣa*, when not conjoined, become *śa* in the inlaut and in the anlaut; *śa* itself is retained (Vr. 11,3; C. 3,39; Hc. 4,288; Ki. 5,86; Mk. fol. 74; Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvyaḷamkāra 2,12). The rule is valid also when the sounds are combined with *ya, ra, la, va* or when they are in a consonant group split up by a separation vowel or are otherwise resolved through the phonetic laws of Pkt.: *īdiśaśśa akayyaśśa=īdrśayākāryasya* (Śak. 113,5); *avaśaloṣaśpāṇa=avasaroṣasarpāṇiya* (Śak. 115,10); *keśeśu=keśeṣu* (Mṛcch. 122,22; Venis. 35,19); *duśśaśaśśa=duśśāsanasya* (Mṛcch. 12,15; Venis. 35,12), *puliśa=puruṣa* (§ 124); *bhūśaśaśadda=bhūśaśaśabda* (Mṛcch. 14,23); *mahiśamahāśula=mahiśamahāśura* (Candak. 68,16); *mānuśamaśśa=mānuśamāśa* (Venis. 33,3); *māśaśāśi=māśarāśi* (Mṛcch. 14,10); *lāeśi=rājarṣi* (Venis. 34,1); *lośaggi=rośāgni* (Mṛcch. 123,2); *lośamalīśa-palavvaśa=rośamarṣaparavaśa* (Mallikām. 143,11); *valiśaśada=varṣaśata* (Venis. 33,4); *viśakāṇṇa=viśakanyakā* (Mudrār. 193,3;194,6); *viśeśa=viśeṣa* (Mṛcch. 38,13); *viśśāvaśśa=viśvāvasuśya=viśvāvasoḥ* (Mṛcch. 11,9); *śalīla=śalila* (Mṛcch. 136,11;158,13); *śalīla=śarira* (Mṛcch. 124,21;127,5;140,10;154,10; Venis. 34,1); *śahaśśa=sahasra* (§ 448); *śamaśśaśadu=samāśvasitu* (Mṛcch. 130,17); *śamāśāśiḍi=samāśvāśyate* (Venis. 34,13);

śilasi=*śirasi* (Mṛcch. 116,15); *śilisomeśasalaeva*=*śrisomeśavaradeva* (Lalitav. 566,6); *śivilaṇiveśa*=*śibiraniveśa* (Lalitav. 565,6); *soṇidavaśāsamuddaduś-saṁcala*=*soṇṇavaśāsamudraduśsaṁcara* (Venīś 34,5); *sośāvedum*=*soṣayitum* (Mṛcch. 140,9).

2. RELATING TO PARTICULAR CONSONANTS.

§230. *ka* becomes *ca* in *kirāta*: M. *cilā* (Vr. 2,33 [Bh. here and under 2,30 *cilāda*]; Hc. 1,183,254; Kī. 2,35,41; Mk. fol. 17 [*cilāda*]; R.), AMg. *cilāya* (Paṇhāv. 42; Paṇnav. 58), femin. *cilāi* (Ovav.), *cilāiyā* (Vivāhap. 791; Rāyap. 288; Nāyādh.; Ovav.); cf. *cilātiputra* (commentary upon Rṣabhap. 38). In the meaning "Śiva" *ka* remains according to Hc. Mk. So M. *kirāa* (G. 35.) In Ś., according to Mk., *ka* remains in tribal names: *kirāda* (Bālar. 168,2; Karp. 90,8). *kirāya* occurs in Pāiyāl. 273.—*ka* is represented by *va* in *oāsa*=*avakāśa* (Pāiyāl. 261; G.H.R.), beside *oāsa* (Hc. 1,172; G.H.R.), M. Ś. *avaāsa* (Hc. 1,172; G.; Mṛcch. 44,19; Vikr. 41,8, Prab. 46,2), JM. *avagāsa* (Erz.), AMg. *avagāsiya*=**avakāśika* (Uvās.); *ovāsa*=*avakāśate* (Vr. 8,35; Hc. 4,179); M. *antovāsa*=*antaravakāśa* (G. 848; § 383)¹. Further in AMg. *jūva*=*yūka* (Jiv. 356), beside *jūā*, *ūā*, AMg. *jūyā* (§ 335); M. AMg. JM. JŚ. A. *thova*=*stoka* (Hc. 2,125; G.; Āyār. 1,2,4,4; Sūyag. 950; Thān. 238; Jiv. 798; Vivāhap. 26,423; Uttar. 311,959; Dasav. 621,13; Jīyāk. 92; Ovav.; Kappas; Āv. 41,9; 43,3,5; Dvār. 504,8; Erz.; Kattig. 400,335 [text *thū*]; Hc. 4,376,1), AMg. JM. *thovaya*=*stokaka* (Nāyādh.; Erz.), AMg. *thovayaram* (Jīyāk. 92), JM. *thovāthovam* (Āv. 43,7), beside M. Ś. Mg. *thoa* (Hc. 2,45,115; G.H.R.; Karp. 10,6; 37,5; Ś. Karp. 45,9; Mg. Mṛcch. 157,6), *thō'kka* (§ 90)²; AMg. *divaddha*=*dvikārdha* (§ 450). *va* will have, according to § 199, originated from *pa*, therefore, it may be a case of interchange between gutturals and labials. Cf. § 231.266.286. On *paṇaṭṭha*, supposed to be=*prakoṣṭha* see § 129; on *candimā*, supposed to be=*candrikā* § 103; on AMg. JM. JŚ. Mg. A. *ga* for *ka*, § 192.202; on *kha*, *ha* for *ka*, see § 206.

1. Falsely ASCOLI, Kritische Studien p. 216, note 35.—2. It is difficult to explain *v*, here, as in other cases, with FISCHER, GGA. 1881 p. 1322, from the velar *k*. S. GOLDSCHMIDT, KZ. 112, note 1, wrongly thinks that it was brought in to prevent hiatus, that is avoided in none of the dialects.

§ 231. *ga* appears as *va* in *ovāhai* beside *ogāhai*=*avagāhate* (Hc. 4,205)¹; AMg. *juvala*=*yugala* (Vivāhap. 962), *juvalaya*=*yugalaka* (Vivāhap. 82), *juvaliya*=*yugalita* (Vivāhap. 41; Ovav.); cf. § 286 *juppai*; AMg. *talāva*=*taḍāga* (Vivāhap. 610; Uvās.). beside AMg. JM. *talāga* (Āyār. 2,3,3,2; Paṇhāv. 31,246,437,520; Paṇnav. 84; Uttar. 884; Ovav.; Āv. 11,44,45; Erz.), AMg. *talāya* (Ovav.), *taḍāga* (Āyār. 2,1,2,3); M. *talāa* (Vr. 2,23; C. 3,21 p. 50; Hc. 1,202; Kī. 2,13; Mk. fol. 16; G.H. v.l.); Ś. *taḍāga* (Mṛcch. 37,23; 151,15); M. *dūhava*=*durbhaga* (Hc. 1,115,192; Karp. 86,2), and according to its analogy with a lengthened vowel *sūhava*=*subhaga* (Hc. 1,113,192), according to Mk. fol. 39 also *duhavi*, *suhavi*=*durbhagā*, *subhagā*. Reversely *ga* occurs for *va* in AMg. JM. *agaḍa*=*avaṭa* (2,1,2,3; Ovav.; Erz.), beside *ayaḍa* (Deśin. 1,18; Pāiyāl. 130) and common *avaḍa*; AMg. *niṇhaga*=**naihnava*² (heretic; Ovav. § 122), beside AMg. *niṇhavejja* (Āyār. 1,5,3,1), *niṇhave* (Dasav. 631,31), *anṇhavamāṇa* (Nāyādh. § 83); cf. § 473; AMg. *aṇhaga*=*āsrava* (Paṇhāv. 324), beside *aṇhaya* (Āyār. 2,4,1,6; Paṇhāv. 7; Ovav.)³, *paṇhaya*=*prasava* (Vivāhap. 794), AMg. *mahāṇubhāga*=*mahānubhāva* (Bhag.; Ovav.)⁴. Cf. also AMg. *pariyāga*, *nijāga* (§ 254).—M. *puṇṇāma*=*puṇṇāga* (Hc. 1,190; R.), beside AMg. *puṇṇāga* (Āyār. 2,10,21; Nāyādh. 699. [°ṇṇā]), Ś. *puṇṇā* (Mallikām. 116,9), and *bhāmiṇi*=*bhāginī* (Hc. 1,190), beside M. Ś. *maṇḍa-bhāinī* (H.; Mṛcch. 22,25; 120,6; 170,3,25; Vikr. 84,21 and often) presuppose

the process of development *punnāga*, **punnāva*, *punnāma* (§ 261)⁵. Skt. *punnāman* is a borrowing from Pkt. — *chāla* supposed to be = *chāga*, and *chāi* = *chāgi* (Hc. 1,191) have, according to § 165, arisen from *chāgala*, *chāgali*. For Mg. *cheliā* (Laṭakam. 12,14) we have to read *chāliā*. Ś. has *chāgala* (Mṛcch. 17,15). On *gha* for *ga* see § 209. Cf. § 230.

1. Falsely ASCOLI, Kritische Studien p. 216, note 35 — 2. So the word is not to be equated as = *nihava* (LEUMANN, Aup. S. s.v.). *i* stands for *ai* according to § 84. — Not correctly, LEUMANN, Aup. S. s.v.). — 4. So correctly LEUMANN, Aup. S. s.v. *anubhāga*. WEBER, Bhag. 2,290 thinks of Skt. *anubhāga*. To me the equation of AMg. *pūsamānaga* = Skt. *pūyamānava*, given by LEUMANN, Aup. S. s.v., is not clear. The word *vaddhamānaga*, in Ovav. § 55, mentioned earlier, makes it probable that the word is to be equated as *pūyamāna* + *ka*. In no case, with LEUMANN, we can assume dropping off of *v*. — 5. Cf. S. GOLDSCHMIDT, Prākṛtica p. 15; Rāvanavaho, Index p. 172^a, note 1, who, rather wrongly, explains *va* as having been brought in to stop the hiatus. Cf. § 230, note 2.

§ 232. AMg. *āunṭana* is not, with Hc. 1,177, to be equated as = *ākuñcana*, but as = **ākuñṭana* from *vkuta kauṭilye* (Dhātupāṭha 28,73), that is identical with *vkūṭi vaikalye* (Dhātupāṭha 9,37). Hence it is derived from the present stem *ākuñṭa*, which occurs in AMg. *āunṭiya*, *āunṭōjjā* (Vivāhap. 1151.1152)¹. To the same root belong Skt. *kuṭila*, Pkt. *kudilla kudillaa* (crooked; Deśin. 2,40; Pāiyāl. 155), *koḍḍila* (bad; Deśin. 2,40) and *kuṇṭi* (bundle; Deśin. 2,34). — *khasia*, according to Hc. 1,193 = *khacita*, is rather = *kasita*, in conformity with Hc. 1,181; cf. § 206. — AMg. *pisalla* (Paṇḥāv. 79 v. 1.), *sapisallaga* (Paṇḥāv. 525), that Hc. equates as = *piśāca*, will be = *piśācālaya*, according to § 150.165.194. *piśāca* becomes regularly M. Ś. *pisāa* (H.; Prab. 46,2; Mudrār. 186,4 [°ca]; 191,5 [°ca]), AMg. JM. *pisāya* (Thān. 90.138.229; Paṇḥāv. 172.230.312; Uvās.; Ovav.; Erz.).

1. *āunṭāvēmi* (sic; Nāyādh. 603; commentary *āunṭāvēmi*), *āunṭeha*, *āunṭehi* (sic; Nāyādh. 605) is a false reading for *āunṭāvēmi*, *āunṭeha*, *āunṭēnti*, as e. g. *āunṭai* (Thān. 152; Sūyag. 403), *āunṭāmo* (Āyār. 2,1,3,2), *āunṭittas* (Kappas. Ś. § 49), *viunṭāmi* (Vivāhap. 614), *viunṭana* (Sūyag. 476) are found. The forms belong to *√ṛt*.

§ 233. *cha* remains unchanged in the anlaut. In the inlaut it becomes *ccha* after vowels, as in Skt., and after nasal vowels and nasals it remains *cha*, whether it be original or secondary. Thus M. *chala* (G.H.); *chavi* (G.R.); *chāā* = *chāyā* (G.H.R.); *chea* = *cheda* (G.H.R.); *icchaī* = *icchatī* (H.R.); *ucchaṅga* = *utsaṅga* (G.H.R.); *gacchaī* = *gacchatī* (H.); *pucchaī* = *pricchati* (R.); *mucchā* = *murchā* (R.); *piṁcha* = *piccha*, *puṁcha* = *pucca* (§ 74); *puñchaī* = *proñchati* (Hc. 4,105). Likewise the other dialects except Mg. — AMg. *milakkhu* beside *miliccha*, AMg. JM. Ś. A. *mecca*, AMg. *miccha* = *mleccha* (§ 84.105.136) are explained from the common basic form **mlaska*¹. In Mg. original as well as secondary *ccha* becomes *śca* (Hc. 4,295; Nāmisādhū on Rudrāṭa, Kāvyaṭāmkāra 2,12); *iściadi* = **icchyate* = *isyate* (Śak. 118,6); *gaśca* = *gaccha* (Hc.; Lalitav. 566,18; Śak. 115,4), *gaścamha* = *gacchāma* (Śak. 118,7); *puścamde* = *pricchān* (Lalitav. 565,20); *maśca* from the usual Pkt. *maccha* = *matsya* (Mṛcch. 11,11.12 [so to be read]; Śak. 114,2.9), *maścali* (fish; Śak. 118,2) = Gujarāṭi *māchalī*, Hindi *machalī*, Sindhi *machadī*²; *āvannaṇaścala* = *āpannaṇatsala*, *piścala* = *picchila* (Hc.; Namis.); *uścaladi* = *ucchalati*, *tiliści peśkadī* = M. *tiricchi peccchāi* = *tiryak prekṣate*, *puścadi* = *pricchati* (Hc. 4,295); *yivantavaśca* = *jivadvatsā* (Hc. 4,302). The texts mostly have *ccha*: nevertheless there are distinct vestiges of this rule found in the MSS. So some MSS. have *gaścasi*, *gaśchasi*, *gaśca* for *gacchaśi*, *gaccha* (Mṛcch. 20,14); Pṛthivīdhara in STENZLER p. 241 has *maścāśikā* for *macchāśikā* (Mṛcch. 10,23); for *gaccha* (Mṛcch. 132,16) there occur *gaśca*, *gaśsa*; for *āacchāmi* (Mṛcch. 132,17), *āaścāmi*, *āaśvāmi*; for *āgacchadi* (Mṛcch. 133,8), *āgaścadi*.

āgaśchadi etc.³ In the anlaut *cha* remains: *chāla* (Hc. 4,295), *chāā*=*chāyā* (Mudrār. 267,2). The *cha* of *chedaa* in *ganṭhichedaa*=*granthichedaka* (Śak. 115,4.12) may also be regarded as in the anlaut. The v. l. °*chedaā* in R, however, makes here the reading **scdaa* more probable. See also §327.

1. E. KUHN, KZ. 25,327.—2. FISCHER on Śakuntalā p. 199, note 1.—3. FISCHER, GGA. 1881 p. 1319.

§234. In place of Skt. *ja* an old *ga* has been retained dialectically in the root *añj* and its derivatives in conjunction with certain prefixes: AMg. *abbhañgei* (Āyār. 2,2,3,8; 2,15,20), *abbhañgējja*=*abhyañjyāt*, commentary=*abhyañgyāt* (Āyār. 2,2,1,8), *abbhañgēttā*=**abhyañjitivā* (Āyār. 2,6,1,9; Thāp. 126), *abbhañgāvei*=*abhyañjayati* (Vivāgas. 235; text °*bbhi*°); JM. *abbhañgijjaha*=*abhyañjayadhve* (Erz. 59,30), *abbhañgium* (Erz. 57,10); AMg. JM. *abbhañgiya* (Ovav. [°*bbhi*°]; Kappas.; Nāyādh. [°*bbhi*°]; Erz.); AMg. JM. *abbhañgaṇa*=*abhyañjana* (Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.); Mg. *abbhañgida*=*abhyaṅga* (Mṛcch. 69,7); AMg. *nirañgaṇa* (Ovav.) against M. *nirañjana* (G.H.). The guttural is found also in Skt. *abhyañga*=AMg. *abbhañga* (Ovav.). Sūyag. 248 has edited *muhabbhiñjāe*. In the simple root and its derivatives, in all the dialects, there occurs only *ja*.—AMg. *omugganimuggiya*, explained by the commentator with *majjananmaggiana*, is=**avamagnanimagnita*, as *ummaggā*, *ummuggā*=**unmagnā* (§ 104).

§ 235. Hc. 4,229 teaches that *j* in the root *srj* becomes *r*. His examples *nisirai*, *vosirai*, *vosirāmi*=*vyavasrjati*, *vyavasrjāmi* occur very frequently in AMg. JM. So AMg. *nisirāmi* (Āyār. 2,1,10,7), *nisirai* (Paṇṇav. 384f.; Vivāhap. 120f. 212,254.1217.1271 Nāyādh.), *nisirāmo* (Āyār. 2,1,9,1; 2,2,2,10); *nisirinti* (Sūyag. 680), *nisirējjā* (Āyār. 2,1,10,1; 2,5,2,3; 2,6,1,11; Sūyag. 682; Thāp. 590 [°*ri*°]), *nisirāhi* (Āyār. 2,1,10,1), *nisira* (Dasav. 632,28), *nisirinta*- (Sūyag. 680), *nisirittā* (absolutive: Vivāhap. 1251), *nisirijjamāna* (Vivāhap. 122), *nisirāvēnti* (Sūyag. 680), substantive *nisiraṇa* (Dasav. N. 658,33); AMg. *vosirāmi* (Āyār. p. 132,2; 133,6,134,3; 136,5; Nāyādh. 1165; Vivāhap. 173; Dasav. 614,19; 616,20; Ovav.); JM. *vosirai* (Erz. 50,37); AMg. *vosirējjā* (Āyār. 2,10,1ff), *vosire* (Āyār. 1,7,8,22; Sūyag. 214; Uttar. 737,923; Dasav. 619,14); JM. *vosirasu* (Erz. 42,33); AMg. *vosirittā* (absol.; Āyār. 2,10,22); JM. *vosiriya* (Āv. 11,19; Erz. 50,36); AMg. *viosire* (Āyār. 2,16,1). The reference of these forms to *srj*¹ is impossible. Rather the AMg. JM. participle, *samosariya*=*samavasṛta* (Vivāgas. 151; Uvās. § 2.9.75.189; Nirayāv. §3; Āv. 31,22; cf. § 565) beside the more frequent *samosadha*=*samavasṛṣṭa* (§ 67), further AMg. *samosarejjā*, *samosariukāma* (Ovav.), *samosaraṇa* (Bhag.; Ovav.), shows that in AMg. JM. the roots *srj* and *sy* have coincided. *sr* forms *sarai*=*sārati*, in the meaning "to go", "to run", but *sirai*=**sarāti* in the meaning "to cause to go", "to cause to run", "to let go" and so on. The coincidence of both the roots is proved, for example, also by AMg. *nisirijjamāna* beside *nisittā* (Vivāhap. 122), *nisirai* (Vivāhap. 254) beside *nisittā* (Vivāhap. 257).

1. E. MÜLLER, Beitrage p. 65; LEUMANN, Aup. S. s.v. *vosir* and *viosagga*; JACOBI² Erz. s.v. *vosirai*.

§236. In Mg. *ja* becomes *ya* (Vr. 11,4; Hc. 4,292; Kī. 5,90; Nāmisādhū on Rudratā, Kāvyaśālikā 2,12); *yānidavaṇa*=*jñātavyam*, *yāniśaṃha*=*jñāsyāmah*, *yā[ne]*=*jāne*, *yāniyya*=*jñāyate*, *yānidam*=*jñātam*, *yampideṇa*=*jalpitena* (Lalitav. 565,7.9.13; 566,1.8.12); *yānadi*=*jānāti* (Hc.; Namis.); *yaṇavada*=*janapada* (Hc.; Namis.); *yalahala*=*jaladhara* (Hc. 4,296); *yāyade*=*jāyate*, *yāā*=*jāyā* (Hc.). The MSS. of the dramas, with quite rare exceptions, write in Mg. too only *ja*, since in the North-Indian dialects *ya* and *ja* have in many cases coalesced together.¹ That is

simply a contribution of the scribe², and for *ja*, according to the grammarians, we have to substitute *ya* throughout, as has been done in this grammar. Therefore, e.g. one has to write for *jāla* (Śak. 114,2) *yāla*, with the MS. R; for *yamadaggi* (Mṛcch. 12,12), *yamadaggi*; for *jīadi* (Mṛcch. 12,20), *yīadi*; for *yāñāsi* (Venis. 34,18), *yāñāsi*; for *joisa* (Mudrār. 177,4), *yoisa*=*jyotiṣa*; for *jīna* (Prab. 46,12), *yīna*; for *yañehim jammantala*^o (Caṇḍak. 42,11), *yañehim yammantala*^o=*jñānairjanmāntara*^o etc. In the interior of the word simple *ja* drops out between vowels according to §186. Corresponding to *ya* for *ja*, *yha* will have to be written in cases like *yhañṇayyañṇanta*- for *jhañṇajjhañṇanta*- (Mṛcch. 11,6), *yhatti* for *jhatti*=*jhaṭṭi* (Mṛcch. 29,21; 114,21; 168,19) and in conjunct consonants, as in *niyyhala* for *nijjhala*=*nirjhara* (Lalitav. 566,9), *uyyha* for *ujjha*=*ujjhivā* (Mudrār. 178,6); *jjh* also in Hc. 4,302). Cf. § 217.280. In PG. VG., where *ja* otherwise remains (§ 189), it has become *ya* in PG.; *bhāradāyo*, *bhāradāya*^o, *bhāradāyasa*=*bhāradavājah*, *bhāradavāja*^o, *bhāradavājasya* (5,2; 6,16.19); VG. *bhāradāyassa* (101,2; cf. EI. 1,2, note 2). Cf. § 253.—*uvvivai*, according to Vr. 8,43; Hc. 4,227; Ki 5,46=*udvijate* is rather=**udvipate*=*udvepate*, as *uvvea* is not=*udvega* (Hc. 4,227), but=**udvepa*, from *Vvip*, *vepate*. On AMg. *murava*=*muraja* see §254.

I. BEAMES, Comp. Gr. § 23; HOERNLE, Comp. Gr. § 17.—2. So² correctly already LASSEN, Inst. § 154,3. Cf. above § 23.

§237. Independent *ña* occurs in CP. in the declension of the word *rājan*, when the sound-group *jñ* is separated by a separation-vowel according to § 133 and becomes *ciñ* according to § 191 (cf. note 1): *rāciñā*, *rāciño*=*rājñā*, *rājñāh* (Hc. 4,304; § 399). In Bh. 10,12 *rācinā*, *rācino*, *rācini* are read with dental *n*. Further *ñ* stands in A. *vuñāi*=**vrajñāti*=*vrajati*, absol. *vuñēppi*, *vuñēppipu* (Hc. 4,392)=Mg. *vaññadi* (§ 488).

§238. As a rule *ṭ* becomes *ḍ* in the inlaut between two vowels (§ 198). *ṭa* becomes *ḷa* in lieu of *ḍa*, in M. AMg. JM. Ś. *phaḷiha*=*sphaṭika*, AMg. *phāḷiya*=*sphāṭika* (§ 206). In M. *phaḍiḥa* (R. s.v.; the better recension C has °li°), certainly, and in Ś. *phaḍia* (§206) probably are false.—*phālei* (causes to burst; splits) is not to be traced back to *Vpaṭ* with Hc. 1,198, but to *Vphal*, *sphal*.—*capetā* forms also M. AMg. *caviḍā*, *caviḷā* (Hc. 1,146.198) besides *caveḍā* (Hc. 1,146; H.; Uttar. 596). Cf. §80. Dialectically *ṭa* becomes *ḷa* also, for which the North Indian MSS. write *la* (§ 226). So M. AMg. *kakkoḷa*=*karkoṭa* (G.; Pāṇhāv. 527); AMg. *kaḷitta*=*kaṭitra* (Ovav. §10); AMg. *khēḷa* (saiiva)=*khēṭa* (Āyār. 2,1,5,2; 2,2,1,7; Thāp. 483; Pāṇhāv. 343,505; Antag. 23; Vivāhap. 164; Uttar. 734; Kappas.), *khēḷei*=*khēṭayati* (Vivāhap. 112); AMg. *piḷāga*=*piṭaka* (Sūyag. 208); Mg. *yūḷaka*=*jūṭaka* (Mṛcch. 136,15); Mg. *śaḷa*=*śakaṭa* (Mṛcch. 122,10), beside Ś. *saḍiā*=*śakaṭikā*, AMg. *sagaḍa*, dialectical *saḍḍa* (§ 207). This sort of sound-change is especially frequent in the A. of Piṅgala: *niḷa*=*nikāṭa* (1,127^a.129^a; 2,84); *paḷa*=*prakāṭa* (1,72; 2,97.272); *paḷia*=*prakāṭita* (2,264); *phuḷa*=*sphuṭa* (2,48); *phuḷe*=*sphuṭati*, in the sense of *sphuṭanti* (2,230); *maḷkaḷa*=*markaṭa* (1,91.99); *vaḷuḷiā*=*vadhūṭikā* (2,84). Beside *balamoṭiā*=*balamoṭita* (1,140^a), for *moṭiā*=*moṭitaḥ* (2,112) we have to read *moḍiā*, or for *choḍiā*, that stands in rhyme with it, (so S. GOLDSCHMIDT for *loḍiā*) we have to read perhaps *choḷiā*=*choṭitaḥ*. In M. stands *balāmoli*^o (R. 10,64; but the v.l. has °ḍi°), and so we have to read, since *Vmuṭ* has *ḍa* constantly. So M. *balamoḍi*^o (H.); M. JM. Ś. *balāmoḍi* (Deśin. 6,92; Pāyāl. 174; Triv. 2,1,30; Kāvya prakāśa 72,10 (cf. § 589); Kk. 260,35; Mallikām. 122,8); Ś. *balāmoḍia* past passive participle; Mālatim. 76,4; 128,8; 253,7; absol.

Mālatīm. 235,3; Rukminīp. 15,13;21,6)¹, *pacchāmodia* (absol.; Śak.144,11); M. *āmodaṇa* (G.); Mg. *modaiśśam*, *modaiśśāmi* (Mṛcch. 113,1;128,14), *modemi*, *modia* (Mṛcch. 128,2;137,1). To it belong also *āmoda*, *moda* (braid of hair; Deśin. 1,62;6,117) and Ś. *mōṭṭima* (Anarghar. 152,9; Rucipati: *mōṭṭimam balātkāre deśi*), probably also *mōṭṭādī*=*ramate* (Hc. 4,168).—For *kaḍaṣi* (cemetery; Deśin. 2,6)=**kaḍaṣi* from *kaṣa* (corpse; e.g. Viṣṇupurāṇa 3,13,10)=Pkt. *kaḍa* (vanished; dead; Deśin. 2,51)+*ṣi* (to lie), the MSS. in Hc. 2,174 have *karasi*, hence a change of *ṣa* to *ra* through *ḍa*. The same transition of *ṣa* into *ra* takes place in AMg. *purabheṇaṇi* (city; Uttar. 618)=Pāli *puṭabhedana*². On *ḍha* for *ṣa* see § 207.

1. In *balā* we should not, with FISCHER, GGA. 1880, p. 331f.; WEBER, Hāla¹ p. 210; BÜHLER, Päiyāl. s.v. *balāmodi*, look for the ablative *balāt*. Rather the prefix *ā* has to be assumed, as *āmoda*, *āmodana* indicate.—Very false JACOB, SBE. 45,102, note 2. *puṣa* is wrongly Sanskritized into *putra* (cf. Vr. 12,5) in *pāṭaliṣputra*. Cf. §292.

§239. In the inlaut *ṭh* becomes *ḍh* between vowels (§ 198). Dialectically very rarely it becomes *h*: AMg. JM. *kuḥāḍa*=*kuthāra* (Sūyag. 274; Uttar. 596; T. 6,16.17.18), JM. *kuḥāḍaya* (I. 7,1); *piḥaḍa*=*piṭhara* (Hc. 1,201), AMg. *piḥaḍaga* (Jiv. 251), *piḥaḍaya* (Uvās. §184), beside *piḥara* (Hc. 1,201; Päiyāl. 172), AMg. *piḍharaga* (Āyār. 2,1,11,5). On the interchange between *ḍa* and *ra* see 241.258.

§240. As a rule *ḍ* becomes *l*, when it stands in the inlaut between vowels not joined together. The North Indian MSS. and presses write *l* (§ 226; Vr. 2,23; C. 3,21; Hc. 1,202; Kī. 2,13; Mk. fol. 16). Vr. C. Mk. prescribe *ḷa* for *ḍa* as necessary; Bh. makes the rule optional and permits *ḍa* in *dāḍima*, *baḍiṣa*, *nibiḍa*; Hc. requires *ḷa* for *vaḍavāmuḥa*, *garuḍa*, *taḍāga*, *kṛiḍati*, allows optionally *ḷa* and *ḍa* for *baḍiṣa*, *dāḍima*, *guḍa*, *nāḍi*, *naḍa*, *āpiḍa*, and teaches *ḷa* as necessary for *nibiḍa*, *gaḍa*, *pīḍita*, *nīḍa*, *uḍu* and *taḍita*. With him agrees Triv., who splits the rule into two 1,3,24 (*baḍiṣāḍa*) and 1,3,30. Kī. has, like Triv., the gaṇa *baḍiṣāḍi*, but he limits it to *baḍiṣa*, *nibiḍa* and *jaḍa*, which must have *ḍa* according to him. The dialects do not make any strict distinction. One says, for example: AMg. *āmelīya*=*ānreḍita* (Ānuog. 37); AMg. *gaveḷaga*=*gaveḍaka* (Ovav.); AMg. JM. *guḷa*=*guḍa* (Āyār. 2,1,4,5; Ovav.; Erz.), Mg. *guḷodaṇa* (Mṛcch. 163,20), also *guda* (Hc. 1,202), Mg. *guḍāḥa*=*guḍaka* (Mṛcch. 116,25); M. Mg. *nīḷa*=*nigaḍa* (G.H.R.; Mṛcch. 109,16;132,20;162,17), AMg. *nigala* (Jiv. 349; Ovav.); M. *nīḷa*=*nigaḍita* (G.R.), JM. *nīḷāḷiya* (Päiyāl. 197); M. *nīḷāḷia* (H.); Ś. *nigalaḷavadi* (Mālav. 51,21); AMg. *eḷaya*=*eḍaka* (Uttar.226; Paṇṇav. 366f.; Ovav.); M. AMg. JM. *garuḷa*=*garuḍa* (Hc. 1,202; Päiyāl. 25; G.; Thāp. 71.85; Sūyag. 317.771; Āyār. 2,15,12.13; Paṇḥāv. 235.311; Vivāhap. 183.964 [°ḍa]; Paṇṇav. 97; Jiv. 485.488; Nirayāv.; Ovav.; Dvār. 507,37); beside them M. has *garuḍa* (R.), JM. *garuḍavūha* beside *garuḷa-sattha* (Erz.); Ś. *garuḍa* (Nāgān. 66,10;71,12;99,1), Mg. *galuḍa* (text °ru°; Nāgān. 68,4.13); in M. stands *galuḍa* (Acyutaś. 2.29.34; AMg. *chaḷaṃsa*=*ṣaḍaśra* (Thāp. 493), *chaḷaṃsiya* (Sūyag. 590), *chaḷāyayaṇa*=*ṣaḍāyatana* (Sūyag. 456), *chaḷaṣi*=*ṣaḍaṣi* (Vivāhap. 199; Samav. 143); cf. §211.441; AMg. JM. *soḷasa*, A. *soḷaḥa*=*soḍaṣa* (§ 443); *vaḍavā* (Päiyāl. 226); M. *vaḍavāmuḥa* (R.), A. *vaḍavāṇala* (Hc. 4,365,2.419,6), beside M. *vaḷavāmuḥa*, *vaḷāmuḥa* (R.), *vaḷāṇala* (R. 2,24;5,77), JM. *vaḷāyāmuḥa* (Erz.); Ś. *dāḍima* (Bh. 2,23; Hc. 1,202; Viddhaś. 15,2), M. *dāḍimī* (G.), beside AMg. *dāḷima* (Hc. 1,202; Āyār. 2,1,8,1; Vivāhap. 1530; Paṇṇav. 483.531; Ovav.); M. AMg. JM. *āmelā*, M. *āmelīa*, AMg. *āmelaga*, *āmelaya*=**āpiḍya* (§122), beside *āveda* (Hc.1,202), Ś. *āpiḍa* (Mālatīm.207,4); AMg. *taḷāga*, *taḷāva*

beside *taḍāga*=*taḍāka* (§ 231); M. *kīlei* (G.), AMg. *kīlanti* (Rāyap. 138; Uttar. 504), *kīlāe* (Uttar. 570), *kīliya* (Āyār. p. 135,17; Samav. 23), JM. *kīlāi*, *kīlanta-*, *kīlanti*, *kīliūna* (Erz.), Ś. *kīlasi* (Mṛcch. 54,3;95,11), *kīla* (Mṛcch. 95,23), *kīlamha* (Ratn. 293,25); Ś. Dh. Mg. *kīlēmha* (Mṛcch. 94,15;30,18;131,18); Ś. *kīlissam* (Vikr. 41,7;47,11 [so to be read both the times with the Dravidian recension and the v.l. to 47,11 instead of °di°; Mālav. 60,11), *kīlissasi* (Mṛcch. 94,19;95,12); Mg. *kīlissam* (Mṛcch. 30,23; Śak. 155,12; Mg. Ā. *kīlidum* (Mṛcch. 100,21;140,7;148,13); Ś. *kīlida* (Mṛcch. 95,7; Ratn. 293,29); Ś. *kīlamāna* (Vikr. 52,9); A. *kīlāi* (Vikr. 64,5), *kīladi* (Hc. 4,442,2), *kīlanti* (Vikr. 63,5) from *kriḍ*; M. Ś. *kīlā*=*kriḍā*; Ś. *kīlānaa*, AMg. *kīlaṇa*, *kīlāvaṇa*, beside AMg. JM. *kīdā*, *kiddā* (§90), as well as Ś. *kheḷadi*, A. *kheḷanta*, AMg. *kheḷāvaṇa*, JM. *kheḷāveṇa*, *kheḷla*, A. *kheḷlanti*, beside AMg. JM. *kheḍda*, A. *kheḍdaa*; *kheḍdai* (§ 90. 206); AMg. *tālei*=*tādayati* (Nāyādh. 1236.1305), *tālenti* (Vivāhap. 236), *tālayanti* (Uttar. 360.365), *tālējā* (Uvās. § 200), *tāleha* (Nāyādh. 1305), *tālemāna* (Vivāgas. 102), *tāliyyamāna* (Paṇhāv. 196), *tāliya* (Nāyādh. 1236), *tālana* (Paṇhāv. 535; Uttar. 582; Ovav.), Mg. of Śākara. *tālīa* (absol.; Mṛcch. 167,6), but elsewhere M. Mg. *tāḍana* (G.H.R.; Karp. 1,7,65,9; Mṛcch. 122,20); M. *tāḍiamaṇā* (Karp. 70,7), *tāḍia* (R.); JM. *tāḍiya*, *tāḍijamāna* (Erz.); Ś. *tāḍedi* (Mṛcch. 79,22), *tāḍia* (absol.; Mṛcch. 155,4), *tāḍida* (Mṛcch. 69,23), *tāḍaidum*, *tāḍaiissam* (Mālav. 44,16;65,20), *tāḍiadi* (Mālatim. 267,6), *tāḍianta-*, *tāḍiamāna* (Mudrār. 211,5;212,2;203,1); Mg. *tāḍhedha* (Mṛcch. 166,24;169,22), *tāḍaiissam* (Mṛcch. 80,5); Mg. Ā. *tāḍida* (Mṛcch. 29,19;105,2;148,10). In agreement with Hc. M. AMg. have *udu* (Pāiyāl. 96; Karp. 36,3; Jiv. 351); M. *gaiḍa* (G.), AMg. A. *goda* (Paṇhāv. 41; Piṅgala 2,112.138; cf. §61a); M. *niḍa* (G.; on H.996; Karp. 49,11), *niḍidia* (G.); JM. *niḍida* (Erz.); M. *niḍa*, *nēḍda* (§ 90); M. JM. *taḍi* (Pāiyāl. 98; G.; Erz. 14,22;71,23), AMg. *taḍiyā* (Vivāhap. 943), but A. *taḷi* (Vikr. 55,2); M. *piḍia* (G.R.), AMg. JM. *piḍiya* (Pāiyāl. 190; Uttar. 577; Erz.), Ś. *piḍida* (Mṛcch. 22,13; Śak. 11,1), also M. *nippidia* (R.); *sampḍia* (G.), *pidijjanta-* (H.R.), *pidana* (H.), M. JM. *piḍā* (Pāiyāl. 161; G.; Erz.; Mṛcch. 22,13; Śak. 29,9; Vikr. 18,5), Ś. *piḍiadi* (Mṛcch. 72,15), *pidedi* (Vikr. 16,17). In AMg. however, *la* prevails: *piḷiya* (Uttar. 590); *piḷiyaga* (Ovav.); *piḷei* (Dasav. 631,37; Uttar. 927.935.940.945.950); *aviḷae*, *paviḷae*, *nippilae* (Āyār. 1,4,4,1); *uppiḷaeṇja* (Āyār. 2,3,1,13); *pari-piḷēja* (Sūyag. 208); *oviḷemāna* (Vivāgas. 102; text u°); *aviḷiyāna*, *paripiḷiyāna* (Āyār. 2,1,8,1); *piḷā* (Paṇhāv. 394.402.426; Uttar. 675); *sampilā* (Uttar. 926.934.940.945.950); *piḷana* (Paṇhāv. 537; Vivāhap. 610; Uvās.). In Uttar. 620 stands *piḍai* beside *aviḷijja*. In Piṅgala 1,145a we have to read *piḷia* with S. GOLDSCHMIDT, what is required also by the rhyme with *mīlia*. AMg. *edei*=*edayati* (Vivāhap. 248), *edanti* (Vivāhap. 236), *edenti* (Ovav.), *editā* (Vivāhap. 236.248) have always *ḍa*. Beside *viḍḍā*=*vriḍā* (§ 90), AMg. has an adjective *viḍḍa* (Vivāhap. 1258); but the commentary reads *veda*, that will be correct and is connected to AMg. *velanaya* (Aṇuog.333), that according to Deśin. 7,65 is also a substantive and regulates dialectical *veluṇā* (Deśin.7,65). *e* is to be explained according to §122. M. has *viḍia* beside *viḷia*=*vriḍita*, AMg. *saviḷiya* (§81). *viḍḍūnā*, *vedūnā* (Deśin.7,65) are also adduced.

§241. *ḍa* has become *ra* in M. Ś. *verulia*, AMg. JM. *veruliya*=*vaidūrya* (§ 80). Bh. 4,33 has *veluria*, by which *veluria* is meant, as by *velulia* (Deśin. 7,77), *velulia*. According to Hc. 2,133 occurs also *vedujja*. Further in AMg. JM. *birāla*=*bidāla* (Āyār. 2,1,5,3; Paṇnav. 367.369; Nāyādh. 345; Uttar. 918; Āv. 42,20), A. *birālaa* (Piṅgala 1,67; ed. Bombay. °ḍā°), femin *birālī* (Nandis. 92; Paṇnav. 368; Āv. 42,42), AMg. *birālīyā* (Sūyag. 824), also as a name of a plant *chīrabirālī*=*kīrabidālī* (Vivāhap. 1532),

birāḷiya (Āyār. 2,1,8,3). For *viḍāla* (Jiv.356) is to be read *birāla*. Ś. has *biḍāla* (Mālav. 50,16; v.l. *vi*°; Śak. ed. BÖHTLINGK 94,7, where the South Indian MSS. and presses waver between *biḍāla*, *biḍāla*, *biṭāḷa* and *vilāḷa*, feminine *biḍāḷi* (Hāsy. 25,7), *biḍāḷiā* (Mālav. 67,9; v.l. *viāriā*, *biḷāḷiā*, *vuḍāḷiā*); Pāli *biḷāla* and *biḷāra*.

1. Excluding Nandis. 92 and Sūyag. 824, the texts everywhere have *vi*°. For Skt. the only authentic transcription is *bi*°, that is valid for Pkt. also.

§242. *ḍha* remains unchanged in all the dialects: AMg. JM. *āḍhaya*=*āḍhaka* (Ovav.; Erz.); AMg. *āsāḍha*=*āsāḍha* (Āyār. 2,15,2; Kappas.); M. JM. Ś. *gāḍha*=*gāḍha* (Pāiyāl. 90; G.H.; Karp. 64,7; Erz.; Ś. Karp. 15,5); M. AMg. JM. Ś. Mg. *daḍha* (Pāiyāl. 90; Āyār. 1,6,2,2; Sūyag. 161,544; Mr̥cch. 69,11; Śak. 11,1; Vikr. 16,16;30,3; Mg. Mr̥cch. 116,8), JŚ. Ś. A. *diḍha* (Kattig. 400,329.330.336;403,370; Mr̥cch. 44,5; Vikr. 12,20;22,14; Mallikām. 225,11; Priyad. 42,4;43,6; Prab. 18,1; Piṅgala 1,86^a)=*dyḍha*; M. JM. *bāḍha*=*bāḍha* (Pāiyāl. 90; G.; Erz.). On A. *khallihadañ* cf. § 110.207. —Secondary *ḍha*, originating from *ṣṭa* (§ 66.67.304) becomes *ḷha* (written *lha*) in *koḷhua* (jackal; Deśin. 2,65; Pāiyāl. 152) from **koḍhua*=*kroṣṭuka*¹, to which belongs also *kuḷha* for **koḷha* (jackal; Deśin. 2,34) = **kroṣṭa* for *kroṣṭr*; *koḷhāhala* (fruit of momordica monadelpha; Deśin. 2,39) = **kroṣṭāphala*; cf. *kroṣṭuphala*. Likewise *goḷhā*=*gūḍhā* (momordica monadelpha; Deśin. 2,95), *goḷhāphala*=*gūḍhaphala* (Pāiyāl. 255)².

1. LEUMANN, GSAI. 6,117 note.—2. Pkt. shows that we should not be sanguine about *gūḍhaphala* with BÖHTLINGK s.v. It is assumed that *ḷha* makes a position.

§243. *ṇ* in *veṇu* may become *ḷ*: AMg. *veḷu* (Hc. 1,203; Pāiyāl. 144; Sūyag. 197.248; Paṇṇav. 33; Rāyap. 33.89.184), beside *veṇu* (Āyār. 2,11,4; Sūyag. 197.248; Vivāhap. 1526; Paṇṇav. 40), *veṇudeva* (Sūyag. 317); likewise *veḷugā*, *veḷuya*=*veṇuka* (amomum; Āyār. 2,1,8,14; Vivāhap. 1526; Dasav. 623,4; Paṇṇav. 43). Since Pāli has *veḷu*, *ḷ* is to be assumed probably also in Pkt. Probably *veṇu* and *veḷu* go back to the basic form **velnu*, which belongs to the root *vel*, *vell* that is much used and has widely branched off in Pkt. (§107). From this even the other meanings of *veḷu* “thief” and “pestle” (Deśin. 7,94) could be well explained; cf. *thūna* “thief” § 129. In P. CP. *ṇa* becomes *na* (§ 225). Ki. 5,107.108 teaches that *la* enters: *phalati*=*bhaṇati*, *thvalati* [sic]=*dhvanati*, *phalitām*=*bhaṇitam*, *thvalitām* [sic]=*dhvanitam*, *palām*=Pkt. *vaṇam*=*vanam*; *phalaha* [sic]=*bhaṇata* (5,113); *phālāmo*=*bhaṇāmaḥ* (5,114). In the examples *kakaṇa*=*gagaṇa* (5,102), *jajaṇa*, *cacaṇa*=*pajana* (5,103), *calaṇa*=*caraṇa*, *usaṇa*=*uṣṇa*, *paṣaṇa*=*pṛaṣṇa*, *sināṇa* [sic]=*snāna* (5,109) the edition writes *ṇa*, and since *nā*, *na*, and *la* very often interchange in the Bengali script in the MSS., the hypothesis is, that in agreement with the other grammarians *na* is to be read for *la*. According to Ki. 5,110 *na* and *ṇa* could become also *nā* in P.: *kaṇaka*=*kanaka*; *vaṇṇa*=*varṇa*.

§244. Sometimes *ta* and *da* become *la*, and through the intermediate grades *ṭa*, *ḍa* (§ 218.219) they become *ḷa* (§ 226.238.240), that the North Indian MSS. likewise indicate by *la*, so that it cannot always be said with certainty whether *la* or *ḷa* is to be written: Ś. *alasī*=*ataśi* (Hc.1,211), Mallikām. 87,15; but AMg. *ajāsī* (Vivāhap. 41.1526; Paṇṇav. 34.526; Uttar. 592; Ovav.); AMg. *āsila*=*asita* (Sūyag. 203); *palila* (Hc. 1,212) beside M. *palia*=*palita* (Hc. 1,212; G.H.); M: *vijjulā*=Pāli *vidyutā*=*vidyut* (Hc. 2,173; Mk. fol. 37; R.), *vijjuli*=**vidyutī* (Vr.4,26; Mk. fol. 37), M.Ś. A. *vijjuliā*=**vidyutikā*¹ (H.584 v.l.; Vikr.27,13; Piṅgala 1,142^a). *vijjuā*, that Vr.4,9; Hc.1,15; Ki. 2,129; Mk. fol. 33 forbid for M., stands in H. 584, hardly rightly, as otherwise M. has only *vijjulā* and *vijju* (G.H.R.); Ś. has *vijjudā*

(Mṛcch. 91,19; Venis. 60,17); M. *sālāvāhaṇa*, *sālāhaṇa*=*sātāvāhana* (Hc.1,8. 211; H.; cf. §167), yet JM. beside *sālīvāhaṇa* also *sāyavāhaṇa* (Kk.); Mg. *sūla*=*sūta* (Mṛcch. 97,3). — AMg. *salilā* (stream; Sūyag. 317.460; Uttar. 342; perhaps also Vivāhap.479) is not, with JACOBI², to be equated as=Pāli *sarītā*=Skt. *sarīt*, which always retains *r*, but is a feminine of the adjective *salila* (Āyār. 2,16,10=Sūyag. 468) of which Skt. *salila* (water) is neuter.—*la* is to be read in Mg. *kaḷa* (Mṛcch. 11,1;40,4), *maḷa* (Mṛcch. 118,14.15.24; 132,21) beside *kaḍa*, *maḍa*=*kṛta*, *mṛta* (§ 219), JM. *vāḷa*=*vyāpṛta* (Kk.; §218), A. *paḷai* for *paḍai* (§ 218)=*paṭati* (Piṅgala 1,78.116.120^a.123.125.125^a.133.135;2,60.135.202.231.261). — *da* has become *la* in M.AMg. *kalamba*=*kadamba* (Vr. 2,12; Hc.1,222; Ki.2,20; Mk. fol. 15; Pāiyāl.255; G.H.R.; Panhāv. 60; Thān. 321), beside *kaamba* (Hc. 1,222), AMg. *kajambaga* (Nāyādh. 354.1045), *kajambaya*, (Kappas.; text falsely °*bu*°; v.l. *kalam-baya*, *kalamba*, *kajamba*); AMg. *kālamba* (Thān. 505), M. *kāmba* (G.R.)=*kādamba*.—M. *goḷa*=*godā* (Hc. 2,174; Mk. fol. 39; Deśin. 2,104; Pāiyāl. 132; Triv. 1,3,105; H.), also introduced into Skt.³ The MSS. of Triv. write *la*, which is attested by the v.l. *goḍā* in H.—M. AMg. *ṇollai*, *nullai*=*nuddai* with doubling according to § 194 (Vr. 8,7; Hc. 4,143; Ki. 4,46 (text *ṇoṇṇa*); Mk. fol. 53); M. *ṇollei* (H.R.), *ṇollēnti* (G.), *ṇollia* (R.), *paṇollia* (G.R.); AMg. *ṇollāvehinti*, *ṇollāviya* (Vivāhap. 1280), *paṇollā* (absol.; Sūyag. 360), *vipaṇollā* (Āyār. 1,5,2,2), *paṇullemāṇa* (Nandis. 146; commentary °*no*°).—JM. *ṇalīvei*=*pradīpayati* (Hc. 1,221; Āv. 9,13), *paḷivesi*, *paḷivehi* (Āv. 9,19;32,21); JM. *paḷivai* (Hc. 4,152; Mk. fol. 15; Erz.); M. *paḷivesi*, *paḷivium*, *paḷippamāṇa* (H.), *paḷivei* (R. 5,67)⁴; M. AMg. *paḷitta* (Vr. 2,12; Hc. 1,221; Ki. 2,20; H.R.; Nāyādh. 1117; M. *paḷiva* (H.), JM. *paḷivya* (Pāiyāl. 16; Āv. 9,15;32,22.26); AMg. *āliviya* (Vivāgas. 225); *ālivaṇa*=*ādīvaṇa* (Deśin. 1,71); JM. *paḷivaṇaga* (Āv. 19,9); but without prefix M. *dippanta*- (R.), *dippanti*, *dippamāṇa* (G.), A. *divia*=*dīpita* (Vikr. 60,19), and with prefix Ś. *uddivanti* (Mṛcch. 2,22), *paḍivesi* (Uttarar. 83,2; ed. Calc. 1831, p. 55,19 has °*li*°).—AMg. JM. *duvāḷasa*=*dvādaśa* (Panhāv. 347; Vivāhap. 168.173.249.608; Uvās.; Kappas.; Erz.), *duvāḷasaṅga* (Hc. 1,254; Samav. 3; Thān. 569; Sūyag. 616; Nandis. 388.394), *duvāḷasaviha* (Vivāhap. 159.524; Pannav. 30.374; Jiv. 44), *duvāḷasama* (Āyār. 1,8,4,7; Sūyag. 699).—AMg. JM. *doḥaḷa*, M. AMg. JM. Ś. *dohaḷa*=*dohada*, M. Ś. *dohaḷaa* (§222), according to the information given by Pāli, to be written with *la*, as is shown also by Mg. *haḷaka* (Mṛcch.9,25), *haḷaa* (Mṛcch. 163,24) beside the usual Mg. *haḍakka* (§ 194). Cf. § 436.—M. *maḷai*=*mṛadate* (Vr. 8,50; Hc. 4,126; R.), *maḷesi* (H.), *maḷei* (R.), *maḷia* (G.H.R.), *paṛimaḷasi* (H.), *paṛimaḷia* (H.R.), *vimaḷai* (G.), *vimaḷa* (G.R.), *omaḷa* (R.), *maḷaṇa* (G.), *paṛimaḷaṇa* (H.), with *la* as in Marāṭhi and Gujarāṭi⁵.—AMg. *elisa*=*idrśa*, *aṇelisa*=*anidrśa*, *elikhha*, *elikkhaya*=*idrśka*, *idrśaka* (§121).—*soḷlai* (cooks; Hc.4,90)=*suddīyati*, with doubling according to §194, AMg. *soḷla* (cooked; roasted; Uvās.; Nirayāv.), *soḷlaya* (Uvās.)=*sūd+na*, *sūd+na+ka* (§566)⁶ and from the present stem (§ 565) *soḷliya*=*sūḍita* (Ovav.).—*veḷūṇā* beside *bedūṇā*, *viddūṇā* (§ 240); AMg. *vibhelaya*=*vibhedaka* (§121).

1. So correctly BOLLENSEN on Vikr. 27,13 p. 279. Not correctly, thinks WEBER on H. 584 with regard to *vidyullatā*.—2. SBE. 45,68, note 1. Even JACOBI's explanation of *kulala* is wrong; see §80.—3. FISCHER, BB. 3,237f.—4. The text has *paḍivei*, in the same stanza with *paḷitta*, for which 1,5;5,87 *paḍitta*, 15,73 perhaps *paḷitta* stands. Forms with *da* are not attested elsewhere.—5. FISCHER on Hc. 4,126.—6. Wrongly equated by HOERNLE, Uvās. s.v. as=*sūlya*, *sūlyaka*, an explanation, that is not tenable in places like as Ovav. §74 *ingālasoliya*.

§245: *ta* becomes *ra* through *ḍa* (§ 218) in *sattari*=*saptati* (Hc.1,210);

AMg. JM. *sattariṃ*, *sattari*, JM. also *sayari* (70); AMg. *egūnasattariṃ* (69), *ēkkasattariṃ* (71), *bāvattariṃ* (72), JM. also *bisattari*; AMg. *tevatariṃ* (73), *covattariṃ*, JM. *cūhattari* (74) etc., A. *ehattari* (71), *chāhattari* (76). See §446. More frequently *da* has become *ra*, Mg. *la* through *ḍa* : AMg. *urāla*=*udāra* (Āyār. 1,8,1,9; 2,15,14,15 [text o]¹; Sūyag. 95.392.408.639; Thāp. 177; Nāyādh. §4; p. 369.566; Antag. 57; Vivāhap. 10.155.168.170.231.248.942. 1039.1228f.; Uttar. 1052.1058; Uvās.; Nirayāv.; Kappas. s. v. *orāla*); *orāliya*=*audārika* (Paṇṇav. 397 [u^o]¹. 461ff.; Uttar. 881; Vivāhap. 111.146. 528ff.620; Thāp. 54.55; Ovav.). — *karali*=*kadalī* in the meaning “elephant flag”, but *kaali* in the meaning “musa sapientum” (Hc. 1,220). False is *Ś. kaṇaakeriā* (Bālar. 131,14)=*kanakakadalikā* against M. *Ś. kaali* (Karp. 46,14; 102,6), *Ś. kadalīā* (Prab. 66,2), AMg. JM. *kajali* (Pāyāl. 254; Āyār. 2,1,8,12 [so to be read]; cf. v.l.). — *gaggara*=*gaḍgada* (Vr. 2,13; Hc. 1,219; Ki. 2,21; Mk. fol. 15). — *daśa* becomes *rasa*, *raha* in the numerals 11-13, 15, 17-18 (Vr. 2,14; Hc. 1,219; Ki. 2,21; Mk. fol. 15). So : AMg. *ēkkārasa*, A. *eāraha*, *ēggāraha*, *gāraha*, but also A. *ēkkadaha*, CP. *ekātasa* (11); AMg. JM. *bārasa*, A. *bāraha*, beside AMg. JM. *duvālasa* (§ 244) (12); AMg. *terasa*, A. *teraha* (13); AMg. JM. *paṇṇarasa*, A. *paṇṇaraha* (15); AMg. JM. *sattarasa* (17); AMg. JM. PG. *aṭṭhārasa*, A. *aṭṭhāraha* (18). See §443. Likewise the ordinals (§ 449). Further *aa* becomes *ra* in the adjectival and pronominal compound words formed with *-dṛś*, *-dṛśa*, *dṛkṣa*, like M. AMg. JM. *Ś. erisa*, AMg. JM. *erisaya*, A. *erisa* beside AMg. *elisa*, *apelisa*, P. *etisa*, *Ś. idisa*, Mg. *idisa*=*idṛśa* (§ 121); M. AMg. JM. *Ś. kerisa*, JM. *kerisaya*, Mg. *keliśa* beside *Ś. kidisa*=*kidṛśa* (§ 121); JM. *annā-risa*=*anyāḍṛśa* (Hc. 1,142; Erz.), *Ś. aṇṇārisa* (Vikr. 52,19; Mālatim. 89,7; 138,10; 217,4; Mahāv. 128,7; Bhartṛharinirveda 4,1), but P. *aññātisa* (Hc. 4,317), A. *aṇṇāisa* (Hc. 4,413); M. JM. *Ś. amhārisa*=*asmāḍṛśa* (Hc. 1,142; H.; Erz.; Mṛcch. 4,16.17.21; 18,3; Mudrār. 36,4; 241,8; 259,1; Karp. 92,8; Viddhaś. 25,8), feminine *Ś. amhārisi* (Viddhaś. 71,9; 116,5), but P. *amhātisa* (Hc. 4,317); M. JM. *Ś. tumhārisa*=*yuṣmāḍṛśa* (Hc. 1,142; G.R.; Erz.; Viddhaś. 51,12; 121,9; Karp. 93,9), but P. *yumhātisa* (Hc. 4,317); *eā-risa*=*etāḍṛśa* (Hc. 1,142), *Ś. edārisa* (Viddhaś. 102,2; so to be read); feminine *edārisi* (Prab. 44,13; so to be read), AMg. JM. *jārisa*=*yāḍṛśa* (Hc. 1,142; Ki. 1,29; Uttar. 794; Erz.), AMg. *jārisaya* (Nāyādh. 1284), but P. *yātisa* (Hc. 4,317), *Ś. jādisa* (Viddhaś. 29,3; 32,1.2), feminine *jādisi* (Śak. 51,11.12; Prab. 16,10), A. *jaīsa* (Hc. 4,403.404); M. AMg. JM. *Ś. tārisa*=*tāḍṛśa* (Bh. 1,31; Hc. 1,142; Ki. 1,29; R.; Karp. 115,4; Sūyag. 365.429; Uttar. 794; Dasav. 633,19=Hc. 4,287; Āv. 27.2.6.25; Erz.; Vikr. 52,19; Mahāv. 126,7; Prab. 44,12 [read *tārisi*], AMg. *atārisa* (Āyār. 1,6,1,6), *tārisaga* (Nāyādh.; Kappas.), Mg. *tāliśa* (Mṛcch. 37,11), but *Ś.* also *tādisa* (Śak. 32,5; Vikr. 52,7; 53,11; Prab. 16,10), feminine *tādisi* (Śak. 51,12; Viddhaś. 32,1.2), Mg. *tādiśi* (Mṛcch. 140,12; Prab. 62,7), P. *tātisa* (Hc. 4,317), A. *taīsa* (Hc. 4,403); AMg. A. *sari*=*sadrk* (Hc. 1,142; Nāyādh.; Piṅgala 1,42); M. AMg. JM. JŚ. *Ś.D.A. sarisa*=*sadrśa* (Bh. 1,31; Hc. 1,142; Mk. fol. 11; G.H. R.; Uvās.; Nirayāv.; Nāyādh.; Kappas.; KI. 12; Erz.; Kattig. 399,316; Mṛcch. 17,18; 24,16; 55,4; 95,11; 134,18; 152,21; Śak. 132,1; 134,8; Vikr. 6,1; 8,13 [so to be read]; 39,12; Mālav. 6,20 etc.; D. Mṛcch. 102,23; 105,4; A. Piṅ. gala 1,10), AMg. *sarisaya*, feminine *sarisiyā* (Nāyādh.), Mg. *śaliśa* (Mṛcch. 154,20; 164,20; 176,5), A. *sarisima*=**sadrśīman*=*sādrśya* (Hc. 4,395,1); M. *Ś. sariccha*=*sadrkṣa* (Hc. 1,44.142; H.; Viddhaś. 23,4), also M. JM. JŚ. *sāricchā* (§ 78), and *Ś. sārīkkha* (Karp. 108,2), *sāriccha*=**sadrkṣya* (Hc. 2,17; G. G. 852; see v.l.), AMg. A. *sārīkkha* (Hc. 2,17; 4,404); *Ś. sārīkkhadā*

(Karp. 109,7.10). Cf. also *bhavāriśa* (Hc. 1,142) against A. *avarāiśa* = **aparādṛśa* (Hc. 4,413).

1. *orāla* is likewise false, as *urāliya*. Both the words are substituted by one another in the anlaut in the MSS. and the printed editions.

§246. Sometimes *va* has taken the place of *ta* and *da* just seemingly. *āvajja* is not = *āloḍya* (Hc. 1,156), but = **āvāḍya* (§ 130). AMg. *ujjovemāṇa* (Paṇṇav. 100.102.112; Uvās.; Ovav.), *ujjoviya* (Nāyādh.; Kappas.), *ujjovēnta-* (Nāyādh.) are not = *uddyotayamāna*, *uddyotita* *uddyotayant* with the infixed *v*¹, but belong to *Vādyu*, that occurs in Skt. *dyu* (day), *didyū* (thunderbolt; lightening), perhaps also in A. *joedi* (sees; Hc. 4,422,6 and Wortverzeichniss zu Hc) and certainly in the modern Indian dialects². M. *rovai*, M. JM. *rovai* do not belong to *rud*, but to *ru* (§ 473). *kavaṭṭi* is not = *kadarthita* (Hc. 1,224;2,29), but = *kava* in the sense of *kad* = *ku* + **ārtita* = *ārta* (§ 289.428). Certain other sound changes assumed by the grammarians are also not tenable. *erāvāṇa* is not = *airāvata* (Vr. 2,11; Bh. 1,35; Ki. 2,31; Mk. fol. 15), but = *airāvāṇa* (Hc. 1,148.208; §60). *gabbhiṇa* is not = *garbhita* (Vr. 2,10; Hc. 1,208; Ki. 2,31; Mk. fol. 15), but = *garbhin* with a transition to the *a*-declension (§ 406). *alimuktaka* form, according to Hc. 1,26.178.208, *aṇṇumṭāa* beside *aṇṇumṭāa*; in AMg. it regularly becomes *aṇṇumṭāya* (Hc. 1,26; Ovav. §8), in Ś. *adimṭāa* (Mṛcch. 73,10), as *aṇṇumṭa*, JM. *aṇṇumṭa* (Pāṇi. 256), Ś. *adimṭa* (Vikr. 21,9; Vṛṣabh. 15,17;47,15; Mallikā. 97,6;128,15). In Mk. fol. 34 *aṇṇumṭa* is to be read for *aṇṇumṭa* of the MS., in Bh. 4,15 probably *aṇṇumṭa* is to be read for *ahimukta*, which is explained by *abhimukta*. Where comes *aṇṇumṭāa* is not clear. On *ta* erroneously used in AMg. see §203; on *da* for *ta*, §192.203. 204; on *ta*, *da* for *ta*, §218.219; on *ta* for *da*, § 190.191; on *da* for *da*, § 222.

1. LEUMANN, Aup. S. s.v. *ujjov*.—2. FISCHER on Hc. 4,322.

§ 247. *tha* may become *dha* (§ 221), *dha* may become *dha* (§ 223), in CP. *tha* (§ 191). AMg. *samīlā* (Uttar. 592.788) is explained by JACOBI¹ with *samidh*. That is phonetically impossible and against the sense. The explanation of the commentators by *kilikā*, *yugakilikā* points to **samitā*; cf. *samit*, *samiti*.—*na* becomes mostly *ṇa* (§ 224). In *nimba* it may become *la*: *limba* (Hc. 1,230) = Marāṭhi *limba*, A. *limbaḍaa* (Hc. 4,387,2) = Gujarāṭi *limbaḍa*, beside M. *nimba* (Hc. 1,230; H.), AMg. *nimboliyā* = *nimbagulikā* (Nāyādh. 1152.1173; cf. §167).—On *nhāviā* = *nāpita* see § 210.

1. SBE. 45, p. 94, note 4.

§248. For *pa*, which as a rule becomes *va* (§ 199), dialectically also *ba* (§ 192) and *bha* (§ 209), there may appear sometimes also *ma*: M. AMz. JM. *āmela* = *āpīḍya*, *āmēlaa*, AMg. *āmēlaga*, *āmēlaja* (§ 122); *nimela* = **nīpīḍya* (§ 122); M. *numajjai* = *nīpadyate*, *numaṇṇa* = *nīpanna* (§118); AMg. *āṇamanī* = *āṇāpanī* (Paṇṇav. 363ff.369) beside *āṇavanī* (Paṇṇav. 364f.); AMg. *cimīdha* = *cīpīḍa* (Nāyādh. 751; commentary *cimīṭṭha*) against. *civīdha* (Nāyādh. 7+5; text *civīṭṭha*, commentary *cimīṭṭha*, in the text, therefore, to be read *cimīdha*, as for example in 751; cf. § 207); AMg. *kuṇīma* = *kuṇapa* (Sūyag. 225.282. 483. 811; Thāp. 338; Paṇhāv. 179; Jiv. 255; Ovav.); AMg. *talīma* = *talpa* (Dśśn. 5,20; Pāṇi. 1. 117.122; Nāyādh. 1192f.); AMz. *nīma*, *nīma* = *nīpa* (Hc. 1,234; Dasav. 623,5; Paṇṇav. 31; Ovav.; cf. Ovav. § 6 note 12), beside AMz. *nīva*, A. *nīva* (Hc. 1,234; Ovav.; Pūṅga 1,60^a; 2,82); AMg. *bhīṇḍimāla* = *bhīṇḍipāla* (Jiv. 257.279; Paṇhāv. 61.158; Ovav.), beside *bhīṇḍivāla* (Vr. 3,46; Hc. 2,38 [also FISCHER]. 89; Ki. 2,65; Mk. fol. 26; AMg. *maṇāma* = *Pālī maṇāpa* (Thāp. 65.66.527; Samav. 94; Vivāhap. 162.480; Nāyādh.; Nīrayāv.; Ovav.; Kappas.), feminine *maṇāmī* (Vivāhap. 196), *amaṇāma* (Sūyag. 630; Vivāgas. 40f.; Samav. 227; Jiv. 256; Vivāhap. 89.117.254); AMg. *vaṇṇimaga*,

°ja=*vanīpaka* (Āyār. 2, 1, 1, 13; 2, 1, 5, 1; 2, 2, 2, 8ff.; 2, 3, 1, 2; 2, 5, 1, 9ff.; 2, 6, 1, 7; 2, 10, 23; 2, 15, 11; Paṇhāv. 492; Thāp. 397; Nāyādh. 1086; Dasav. 622, 31.35; 626, 29; Kappas.), *vaṇīmayajjāe*=*vanīpakatayā* (Paṇhāv. 358; text *vaṇīmayajjāe*); AMg. *viḍima*=*viṭapa* (twig; Āyār. 2, 4, 2, 12; Paṇhāv. 437; Jiv. 548f.; Dasav. 628, 28; Ovav. §4; tree; Dasav. N. 645, 4; Rhinoceros; Deśin. 7, 89; Ovav. §37. [37]; young roe; Deśin. 7, 89), but M. Ś. *viḍava* (Bh. 2, 20; Kī. 2, 10; G.H.R.; Śak. 67, 2; 137, 5; Vikr. 12, 17; 22, 12; 31, 1); *viḍavi*=*viṭapin* (Pāṭyā. 54); AMg. JM. *sumiṇa* beside *suviṇa*, JM. *sumiṇaga* beside *suviṇaga*; *simiṇa* beside M. *siviṇa*, Ś. AMg. *sivipaa*=Pāli *supina*=Skt. *svapna* (§ 177). The transition, that is almost wholly limited, is explained by the interchange of *ma* and *va* (§ 251.261).

§249. Ś. *pāraddhi* (hunting; Viddhaś. 23, 9), which is equated by Hc. 1, 235 and Nārāyaṇadīkṣita on Viddhaś. 23, 9 as=*pāpardhi*, is=*prārabdhi*; its synonym *pāraddha* (Deśin. 6, 77), that means also "compensation for an act done in a former life", "oppressed" and "tortured", is=*prārabdha*.

§250. Like *pa* (§ 248), *ba* also sometimes becomes *ma*: *kamandha*=*kabandha* (Vr. 2, 19; Hc. 1, 239; Mk. fol. 16). Hc. 1, 239; Mk. fol. 16; Prākṛtamañjarī in PISCHEL, De gr. Prākṛ. p. 14 teach also *kayandha*, that will originate from AMg. JM. or JŚ. and, therefore, will be=*kayandha*. We find in the texts also M. JM. A. *kavandha* (§ 201), which according to Mk. fol. 67 Ś. too always has.—*samara*=*śabara* (Hc. 1, 258), but M. AMg. JM. Ś. *savara*, M. AMg. *savarī* (§ 201). AMg. JM. *māhaṇa* with WEBER¹, E MÜLLER², JACOBI³, LEUMANN⁴, Ś. GOLDSCHMIDT⁵, ASCOLI⁶, HOERNLE⁷ to be equated as=*brāhmaṇa*, is linguistically impossible. Corresponding to AMg. JM. *bambha*=*brahman*, *bambhayāri*=*brahmacārin*, *bambhaṇaṇa*=*brāhmaṇyaka*, *bambhaloṇa*=*brahmaloka* etc. (§ 267) the word must be pronounced as *bambhaṇa*, as is the case also, AMg. JM. *bambhaṇa* (Uttar. 748.753f.; Āv. 18, 15; Erz.; Kk.), AMg. *subambhaṇa* (Paṇhāv. 448). Sometimes both the words occur beside one another, as Erz. 1, 7 *māhanassa*, but 1, 8 *bambhaṇaṇa*; Kk. 276, 25 *bambhaṇarūva*, but II, 508, 19 *māhanarūva*. AMg. employs almost exclusively *māhaṇa*⁸ (e.g. Āyār. 2, 1 1, 12, 2, 1, 3, 11, 9; 2, 2, 1, 2, 2, 8, 9; 2, 6, 1, 1; 2, 7, 2, 15, 2, 4, 11; Sūyag. 17.56.74. 105.106.113.118.373.419.495.553.620.642f.; Vivāhap. 115.119 343; Vivāgas. 152f.; Ovav.; Kappas.), *maḥāmāhaṇa* (Uvās.), femm. AMg. JM. *māhaṇi* (Āyār. 2, 15, 2; Nāyādh. 1151; Vivāhap. 788; Kappas.; Āv. 12, 1), *māhaṇatta*=*brāhmaṇatva* (Uttar. 756). I derive the word from Skt. *mākha* (sacrifice), *mākha* (pertaining to a sacrifice), and equate it, therefore, as=**mākhana*="sacrificial priest."

1. Bhag. 1, 410, note 5.—2. Beiträge p. 29.—3. Kalpas. und Erz. s.v.—4. Aup. S. s.v.—5. Prākṛtica p. 15.—6. Kritische Studien p. 221 with note 8.—7. Uvās., Translation p. 120, note 273.—8. Cf. Uttar. 748 je loe bambhaṇo vutto...tañ vayanā buma māhaṇa.

§251. In A. *ma*, in the inlaut, may become *ṃa* (Hc. 4, 397); *kāvāla* beside *kaṃala* (Hc. 4, 397); *bhāvāra* beside *bhamāra* (Hc. 4, 397); *niśāvāṇa*=*nihsāmāṇa* (Hc. 4, 341, 1); *paḍāṇa*=*pramāṇa* (Hc. 4, 419, 3); beside *paṃāṇa* (Hc. 4, 399, 1); *bhaḍvāi*=*bhramati* (Hc. 4, 401, 2); *vajjāva*=*vajramaya* (Hc. 4, 395, 5); *sāva*=*sama* (Hc. 4, 358, 2); *sūvarahi* beside *sumari*=*smara* (Hc. 4, 387). This sound-transformation has become obscure in the other dialects and partly in A. itself, as either *v* has vanished behind the *anunāsika* or more frequently the *anunāsika* has disappeared before *v*, so that only *~* or *v* has remained. Thus according to Hc. 1, 178 the *anunāsika* takes the place of *m* in *aṇiṃṇṭaa*=*atimuktaka* (§ 246); *kāva*=*kāmuka*; *cāṇḍā*=*cāmuṇḍā*; *jāṇṇā*=*yamunā*. According to Vr. 2, 3; Kī. 2, 5; Mk. fol. 14 *m* drops off in *yamunā*, and so has M. AMg. JM. *jaiṇā* (G.; v.l. on H. 671; Kamsav. 55, 5; Pra-

bandhac. 27,2; Thāp. 544; Vivāgas. 208; Dvār. 495,20; T. 4,8). Most of the MSS. have in H. 671 *jamunā*, as also Ś. (Vikr. 23,13;41 3). The correct ecriture in M. AMg. JM. will be *jāūnā* (§ 179). For *kāua* M. Ś. have *kāmua* (H.; Mrcch. 25,21;71,6; Vikr. 21,18; 31,14), JM. *kāmuya* (Erz.); for *cāuṇḍā* Ś. has *cāmuṇḍā* (Mālatīm. 30,5; Karp. 105,2;106,2; 107,1). Erroneous is M. *kuari* for *kumari*=*kumāri* (H. 298) and the similar v.l. in other words in WEBER, H.² p. LXI on strophe 298. The same sound-change is to be assumed in A. in *thāu*=*sthāman* (Hc. 4,358,1; text *thāu*), in the sense of *sthāna*, as the scholiasts explain. Ki. 5,99 has *thāma sthāne*. Further in *bhōhā* from *bhamuhā* (Piṅgala 2,98; text *bhohā*, S. GOLDSCHMIDT *bhaumhā*; cf. § 124.166) and *haṇṇā*=*hanumān* (Piṅgala 1,63^a; text *haṇṇā*).—*va* has taken the place of *ma* in AMg. *anavadagga*, AMg. JM. *anavayagga*=Pāli *anamatagga*=*anamadagra*¹ (Sūyag. 456 [°no]. 787.789.867; Thāp. 41.129; Paṇhāv. 214.302; Nāyādh. 464.471; Vivāhap. 38.39.160.848. 1128.1290.1324; Uttar. 842; Erz.) from *ṇnam*, which in M. JM. A. also has sometimes *va*: *ṇavai* (Hc. 4,226); M. *ṇavia*=**avanamita*=*avanata* (H. 637); JM. *navakāra*=*namaskāra* (Erz. 35,23.25.27.29); AMg. *vippanavanti*=*vipraṇamanti* (Sūyag. 472); A. *navahi*=*namanti* (Hc. 4,367,4), *ṇavanthā*=*namatām* (Hc. 4,399). In all the dialects, however, *nam* mostly retains its *m*. *ahivaṇṇu* (Hc. 1,243), beside Mg. Ś. *ahimannu* (Hc. 1,243; Venis. 34 12; 64,16); A. *raṇaṇṇa*=*ramanya* (Hc. 4,422,11); AMg. *vāṇavantara*² beside the usual *vāṇamantara* (Nāyādh. 1124; Thāp. 222; Bhag.; Ovav., Kappas.).—In the anlaut too *ma* has sometimes become *va*: AMg. *vimāṇsā*=*mimāṇsā* (Sūyag. 59; Thāp. 332f.; Nandis. 351.381.383.505), *vimāṇsaya*=*mimāṇsaka* (Paṇhāv. 109)³; *vaṇjara* (Hc. 2,132) beside *maṇjara* (§ 81.86); M. JM. A. *vammaha*=*manmatha* (Vr. 2,39; C. 3,21; Hc. 1,242; Ki. 2,45; Mk. fol. 18; G.H.R.; Karp. 38,11;47,16;57,6; Viddhaś. 24,12; Dhūrtas. 3,13; Unmattar. 2,19; Erz.; Piṅgala 2,88), also in Mg. in verses (Mrcch. 10,13; text *ba*⁴; cf. GEPABOLE 28,4 with note), but in Ś. only *mammadha*⁴ (Śak. 53,2; Hāsy. 22,15;25,3.14; Karp. 92,8; Mālatīm. 81,2;125,2;266,3; Nāgān. 12,2; Pras. 32,12;36,18;84,3; Vṛṣabh. 29,19;38,11;42,11;49,9;51,10; Pārvatīp. 24,15;26,23;28,5;30,17; Bālar. 135,10; Karpas. 30,5; Anarghar. 270,8 etc.). On *va* from *ma* in consonant groups see § 277.312. Cf. also ASCOLI, Kritische Studien p. 200f.—M. A. *bhasala* (bee; H.; Karp. 10,7.8; 64,5; Hc. 4,444,5) is to be derived neither with Hc. 1,244.254; Deśin. 6,101 from *bhramara*, nor with WEBER⁵ from *vbhraiś*, but it belongs with *bhasman* (ashes), *bhasad* (the hinder part), *bhasvā* (bellows) to *vbhas* “to blow”, and therefore designates the bee as “the humming creature.”⁶ The word has also gone over into Skt. too.⁷

1. The correct explanation of this t.t., which, except in Vivāhap. 991, is an adjective of *samsāra*, probably means “whereof the beginning is not bent off”=“what does not change”=“endless.” The root *ṇnam* has correctly been recognized by JACOBI, Erz. s.v.; his other explanation is, however, wrong. False also FISCHER, BB. 3,245. The scholiasts explain the word by *ananta*, *aparyanta*, *aparyavasāna* and mostly consider *avadagga*, *avayagga* as Deśi words used in the sense of “end”, and, therefore, analyse the words as *ap*=*avadagga*.—2. LEUMANN, Aup. S. s.v. *vāṇamantara*.—3. The scholiasts explain the words by *vimāṇa*, *vimāṇaka*.—4. The Indian editions always write *vammaha*. Falsely they sometimes have also *vammaha* in Ś. (Bālar. 24,11;24,2,4; Viddhaś. 23,9,99,8; Rukmiṇīp. 19,10;20,7;28,6;30,14; Mallikām. 122,18;124,3;158,19 etc.), as conversely *vammaha* in M. (Acyutaś. 58; false also H. 327-576 [cf. v.l.]). P. GOLDSCHMIDT (Speciman. p. 10) desired to write it wrongly as *vammaha*.—5. On H. 444.—6. FISCHER, Ved. Stud. 2,63.—7. FISCHER, on Hc. 1,244.

§252. Except in Mg. P. CP. *ya* becomes *ja* in the anlaut (Vr. 2,31; C. 3,15; Hc. 1,245; Ki. 2,38; Mk. fol. 17); M. AMg. JM. JŚ. Ś. D.

(Mr̥cch. 101,9; 102,21; 103,15; 105,7). Dh. A. jāi, Ś. also often, Ā. (Mr̥cch. 105,3) *jadi=yadi*, but Mg. *yaḥ, yadi*; M. AMg. JM. Ā. (Mr̥cch. 100,12). A. *jaha*, JŚ. *jadha*, Ś. D. (Mr̥cch. 105,21) *jadhā=yathā*, but Mg. *yadhā* (§ 113); M. AMg. JM. *jakkha=yakṣa* (G. H.; Karp. 26,1; Āyār. 2,1,2,3; Sūyag. 674; Paṇṇav. 75; Thāṇ. 90,229; Nāyādh.; Ovav.; Āv. 13,25ff.; Erz.; JŚ. *jadi=yati* (Pav. 383,69); M. AMg. JM. A. *jūha*, Ś. *jūdhā=yūtha* (§ 221); M. AMg. JM. Ś. A. *jōvvaṇa=yauvana* (§ 90); AMg. JM. *jārisa*, but P. *yātisa=yādṛsa*, Ś. *jādisi=yādṛsi* (§ 245). So also in the inlaut when it is, according to § 91, doubled in M. AMg. JM. JŚ. D. A. (Vr. 2,17; C. 3,25; Hc. 1,248; Ki. 2,36,37; Mk. fol. 16), as M. JM. A. *dijjai*, JŚ. *dijjadi=diyate*, but P. *tiyyate*, Ś. Mg. *diadi* (§ 545); AMg. JM. *hōjjā=bhūyāt*, AMg. *dejjā=deyāt*, *ahittḥējjā=adhiṣṭheyāt*, *pahejja=braheyāt* (§ 466); M. AMg. JM. *karaijja=karaiya*, but Ś. *karaiya*; AMg. *vandanijja*, but Ś. *vandanīa* (§ 571); AMg. *aṅgulijjaka=aṅguliya* (Nāyādh. [°le°]; Ovav.; Kappas.); AMg. JM. *kañcuijja=kañcukiya* (chamberlain; Vivāhap. 792.800.963.966; Rāyap. 289; Nāyādh. §128; Ovav.; Āv. 8,8); AMg. *koṣejja=kaṣeya* (Ovav.); AMg. *gevejjja=grāiveya* (Uttar. 1086; Nāyādh.; Ovav.; Kappas. [°vi°]); AMg. JM. *nāmadhejja=nāmadheya* (Āyār. 2,15,11,15; Nāyādh. § 92,116; p. 1228.1351 [°dhi°]; P. ṇhāv. 303.327; Ovav. § 16.105.165; Nirayāv.; Kappas.; Āv. 10,2). As a rule *y* drops off in the inlaut according to § 186. In Mg. P. CP. *y* remains in the anlaut and inlaut, in Mg. in the inlaut only when doubled (Hc. 4,292): Mg. *yuga=yuga* (Hc. 4,288); *yādi=yāti*, *yadhāsalūva=yathāsavarūpa*, *yāṇavattā=yāṇapattā* (Hc. 4,292); *yutta=yukta* (Hc. 4,302); *yaska=yakṣa* (Nāmiśadhu on Rudrātā, Kāvyaśālikāra 2,12); *yadhā=yathā*, *yam yam=yad yad*, *yahastam* [read °dha°]=*yathārtham* (Lalitav. 566,5.8.9); in the inlaut: *alakiyyamāna=alakṣyamāna*, *peṣkiyyamādi*, *peṣkiyyasi* [read °si°]=*prekṣyante*, *prekṣyase*; *yāniyyadi=jñāyate* (Lalitav. 565,7.13.15; 566,1). As in the case of *ja* (§ 236) in this case too the manuscripts do not falsely establish the rule. P.: *yutta=yukta*, *yātisa*, *yumhātisa*, *yad=yādṛsa*, *yusmāḍṛsa*, *yad* (Hc. 4,306, 317.323); in the inlaut: *giyyate=giyate*, *tiyyate=diyate*, *ramiyyate=ramyate*, *paḍhiyyate=paṭhiyate*, *huvēyya=bhavet* (Hc. 4,315.320.323): CP. *niyocita*= (Hc. 4,325; cf. 327). On *dōgga=yugma* see § 215, on *jeva=eva* § 336.

§ 253. As in the case of treatment of *na* (§ 224), so in that of *ya* too PG. shows an extraordinary variation. In the anlaut it is retained in °*yāji* (5,1); °*ṭṭapayutte*=°*prayuktān* (5,6); °*yaśo*=°*yaśas* (6,9); °*yōllaka* (? 6,31); °*yo=yah*; (7,46), on the contrary it becomes *ja* in *jo* (7,44) and °*sañjutto*=°*sañyuktah* (7,47). VG. has *yuvā*° (101,2). In the inlaut simple *ya* remains unchanged in PG. VG.: PG. °*vājapeyā*° (5,1); *visae=viṣaye* (5,3); *neyike*=°*naiyikān* (5,6); °*āyu*=°*āyus*°, *viṣayavejayike=viṣayavajayikān* (6,9); °*ppadāyino*=°*pradāyinaḥ* (6,11); *ātteya*=°*ātreya*° (6,13); °*sañvinayikam* (6,32); *visaya*=°*viṣaya*° (6,35); *āpiṭṭiyam*=°*āpiṭṭiyām* (6,37); *bhāyo=bhūyāḥ* (7,41); *vasudhādhipataye*=°*patin* (7,44); *ajātāe*=AMg. *ajjattāe* (Kappas. Th. 2; Ś. 6,7)=°*adyatvāya* (7,45)¹; °*sahasāya*=°*sahasrāya* (7,48); VG. *viṣaya* (101,1.3); *nārāyaṇassa*, *āyurā*, *vaddhanāyām* (101,8); *gāmeyikā* (101,10; cf. EI. 1,2, note 2); *pariharayam* (101,11; cf. EI. 1,2, note 2). In PG. the same variation is found in the case of duplicated *ya* as in the anlaut: at 6,40, beside one another, there stand *karēyya*, *kāraṇējjā=kuryāt*, *kārayet*; 7,1 *karēyyāma=kuryāma*, but 7,46 *vaṭṭeja=vartayet* and 7,48 *hoja=bhūyāt*². As usual (§ 280). As usual *dya* becomes *jja* in *ajātāye*; likewise *rya* would correctly and regularly become *jja* in *golasamajasa*, *agisamajassa*, *dattajasa*, *dāmajasa*, *sālasamajasa*, *agisamaja*° (6,12.13.21.23.27.37), if BÜHLER were right in equating °*aja*° as=°*ārya*°. But *namājjasa* and *sāmijasa* (6,21.26) cannot be equated phonetically with BÜHLER as=°*nandāryasya* and

svāmīyasya, but are=*nandījasya*, *svāmījasya*. Also for the rest, therefore, °*ja* has to be assumed.

1. This is the correct explanation of LEUMANN; false FISCHER, GN. 1895, 211.—2. Cf. BÜHLER, EI, 1, 2f. —3. I.c. 1, 2.

254. In the place of *ya*, apparently *ga* has entered into AMg. *pariyāga*=*pariyāya* (Āyār. 2, 15, 16; Vivāgas. 270; Vivāhap. 135. 173. 220. 223. 235. 249. 796. 845. 968. 969; Nāyādh. 1225; Uvās.; Ovav.), beside *pariyāya* (Uvās.; Ovav.). To equate *pariyāga* as=*pariyāyaka* by contraction, according to § 165, with HOERNLE (Uvās. s. v.), in the case of a t. t. of prose, is improbable. I suspect that *pariyāga* stands for **pariyāva* with *ga* for *va* according to § 231. In support of this view stands AMg. JM. *pajjava*=*pariyāya*, which ought to be mentioned at the same time. Likewise AMg. *niyāga* (Āyār. 1, 1, 3, 1; Sūyag. 665 [ni°])=**nyāva* will stand for *nyāya* (commentary=*mokṣamārga*, *saṁyama*, *mokṣa*).—Interchange of *ya* and *va*, as in Skt.¹ and in Pāli², occurs in *kālavam*=*kaṭipayam* (Hc. 1, 250); AMg. JM. *pajjava*=*pariyāya* (§ 81); AMg. *tāvattisā*=*trayastrimśat*, AMg. JM. *tāvattisagā*, °*yā*=*trayastrimśakāh* (§ 438); A. *āvā*=*āyāti* (Hc. 4, 367, 1. 419, 3), *āvahi* (Hc. 4, 422, 1), *āva* [GOLDSCHMIDT *āu*]=*āyāti* (Piṅgala 2, 88)*; A. *gāva* [GOLDSCHMIDT *gāu*]=*gāyanti* (Piṅgala. 2, 88), *gāvanta* (Piṅgala 2, 230); further in the participia necessitatis in A. -*evā*, -*ēvāū*, -*īvāū*, like *soevā*=**svapeyya* (§ 497), *jaggevā*=**jāgreyya* (§ 556), *karīevāū*=**kareyyakam* of the passive stem (§ 547), *sahevāū*=**saheyyakam* (§ 570). In AMg. *murava* for **muraya*=*muraja* (Paṇhāv. 512; Vivāhap. 1102; Ovav.; Kappas. [so to be read]), *muravi*=*muraji* (Ovav.), beside M. Ś. *muraa* (Pāiyāl. 266; H.; Mṛcch. 69, 23) *va* has entered for the secondary *ya*. *murava* might rest also upon the popular etymology=*mu*+*rava*. The *pa* in P. *hitapa*=*hṛdaya*, *hitapaka*=*hṛdayaka* (§ 191) goes back to a secondary *vā* for *ya*, whilst *vā* has become *pa*, as in *gopinta*=*govinda*, *kesapa*=*keśava* (§ 191).

1. WACKERNAGEL, Altind. Gr. § 188c.—2. E. KUHN, Beiräge p. 42f.; E. MÜLLER, Simplified Pāli Grammar p. 30f.—3. FISCHER on Hc. 4, 367, 1; cf., however, also *vav* (to go) and Ved. Stud. 1, 1, vi

§ 255. Corresponding to Pāli *nahāru*, Greek νερῶν, Latin *nervūs* AMg. JM. have *nhāru*=*snāya* (Thāp. 55; Paṇhāv. 49; Vivāhap. 89. 349. 810; Jiv. 66. 271; Erz.), AMg. *nhāruṇi*=**snāyuni* (Āyār. 1, 1, 6, 5; Sūyag. 676). There occurs *nhāu* twice (Samav. 227).—In *yaṣṭi ya* becomes *la* (Vr. 2, 32; C. 3. 17a p. 49; Hc. 1, 247, 2, 34; Ki. 2, 39; Mk. fol. 17); M. AMg. JM. *laṭṭhi*, *laṭṭhi* (H.; R.; Karp. 44, 3, 49, 12, 58, 5, 69, 8, 73, 10, 80, 10; Viddhaś. 64, 4; Āyār. 1, 8, 3, 5, 2, 4, 2, 11; Sūyag. 726; Paṇhāv. 282; Nāyādh. § 135. 136; p. 1420; Vivāhap. 831; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.). According to Mk. fol. 67 Ś. has *jaṭṭhi* only and so stands Vṛsabh. 37, 2 and is so meant in Mallikām. 129, 19, where the text has *taṇuyatṭhi*, and at 192, 22, where it has *hārayatṭhi*. Rājasekhara, however, uses *laṭṭhi* (Karp. 110, 6; Viddhaś. 42, 7, 97, 11, 122, 3 [*hāralatṭhi*]; Bālar. 305, 10) and *laṭṭhiā* (Viddhaś. 108, 3) in Ś. too, corresponding to M. *laṭṭhiā* (C. 3, 17a p. 49), AMg. *laṭṭhiyā* (Āyār. 2, 2, 3, 2). False is *jaṭṭhi* in M. (Sāhiyadarpaṇa 73. 5). Pāli has *laṭṭhi* and *yaṭṭhi*.—*kaṭvāham*, according to Hc. 1, 250=*kaṭipayam*, is=Pāli *kaṭipāham*=Skt. *kaṭipayāham* according to § 167.—M. *chāhā* (shade; shadow; Vr. 2, 18; H.), Ś. *sacchāha* (Hc. 1, 249; Mṛcch. 68, 24) and M. *chāhi* (shade, shadow; sky; Hc. 1, 249; Mk. fol. 19; Deśin. 3, 26; Pāiyāl. 236; H. R.) are not=*chāyā*, but=**chāyākhā*=**chāyākā*; they stand, hence, for **chākhā*, **chākhī* with contraction according to § 165 and with aspiration according to § 206. In the sense of “beauty” only *chāā* is used according to Hc. 1, 249, as generally *chāyā* occurs in M. Ś. Mg. only as *chāā* (G. H. R.; Karp. 69, 5; Mṛcch. 9, 9; Śak. 29, 4, 51, 6; Vikr. 51, 11; Karp. 41, 2; Mg. Mudrār. 267, 2), in AMg. JM. as *chāyā* (Pāiyāl. 113. 236; Kappas.; Erz.).

§256. *ra* always becomes *la* in Mg. (C. 3,39; Hc. 4,288; Kī. 5,87; Mk. fol. 74; Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvya-lamkāra 2,12; Simhadeva-gaṇin on Vāgbhaṭāṅkāra 2,2) and Dh. (§ 25). Thus Mg.: *lahaśavaśaṇa-mīlaśula śilavialidamandālālāyī; dāmhiyuge vilayīṇe* = *rabhasavaśanamrasuraśirovicalī-tamandārārājīṭāmhiyugo vīrajīṇaḥ* (Hc. 4,288); *śāyambhalīśalaśivīla* = *sākam-bharīśvaraśibira, viggahalāṇaśēśala śilīṇaṁ* = *vīgraharājānareśvaraśrīṇaṁ* (Lalitav. 565,6,11); *ṇagalantala* = *nagarāntara, dalidda cāludattāha aṇulattā* = *daridracā-rudattasyānuraktā, andhaālapūlida* = *andhakārapūrīta, ovālidasaśila* = *apavārīta-śarīra* (Mṛcch. 13,8,25; 14,22; 127,25); *mahāladanabhāśula* = *mahāratnabhāśura, udalabbhantala* = *udarābhyaṇtara* (Sak. 113,3; 114,10); *śamale piabhattālām luhī-lappīaṁ* = *śamare priyabhāṭīrāṇaṁ rudhiraṇṇīyaṁ* (Venīś. 33,8); *bahūṇalakaduk-khadālūṇapālīṇāme dukkale* = *bahūṇarakaduḥkhadārūṇapārīṇāmo duṣkarah* (Caṇḍik. 42,6). — Dh. : *ale le* = *are re; luddhu* = *ruddhaḥ; palivevida* = *parivepīta; kulu* = *kuru; dhāledi* = *dhārayati; pulisa* = *puṛuṣa* (§ 25). — According to C. 3,38; Kī. 5,109; Simhadevagaṇin on Vāgbhaṭāṅkāra 2,3 in P. too *ra* becomes *la*: *ale ale duṭṭhalakkhaśā* = *are are duṣṭarākṣaśāḥ* (C); *calaṇa* = *carāṇa* (Kī. 5,109); *chaṅkāla* = *jhaṅkāra* (Kī. 5,102); *hali* = *hari* (Kī. 5,111); *ludda* = *rudra* (S.). Undoubtedly in C. Kī. S., P. has again been interchanged with CP. (§ 191 note 1). The examples from P. in Hc. 4,304.307.314.316.319.320.321.323.324 have throughout *ra*, as also Kī. 5,109 *usara* = *uṣṭra, kāria* = *kārya*. On the other hand Hc. 4,326 teaches that in CP. *la* may enter for *ra*: *golicalana* = *gauricarāṇa, ekātasatanuthalaṁ luddaṁ* = *ekādaśatanudharaṁ rudraṁ, hala* = *hara* (Hc. 4,326); *nala* = *nara, sala* = *saras* (Triv. 3,2,64). Likewise Śr. fol. 65. Most of the examples from CP. have, however, *ra*, as *nagara, kirīṭaṭa, rāca-, caccara, nicchara, chacchara, ṭamaruka, tāmotara, mathura* etc. (Hc. 4,325), so that the examples in Hc. 4,326 certainly originate from a third Pāṣāṇī dialect, which Mk. calls Pāñcāla (§ 27). Presumably the transition of *ra* into *la* in it was just as necessary as in Mg. and in Dh.

§ 257. In dialects other than Mg. Dh. Pāñcāla (§ 256) the change of *ra* into *la* is isolated and fluctuating. Vr. 2,30; Hc. 1,254; Kī. 2,35; Mk. fol. 17; Pkl. p. 52 have collected the words which take *la* under the ākṛti-gaṇa *haridrāḍī*. The information supplied by them, however, does not hold equally good for all the dialects. They say: *haladdā, haladdī* (Grr.), M. AMg. JM. *haliddā, M. haliddi, AMg. hālidā* (§ 115); M. JŚ. S. *dalidda* = *darīdra* (Gr.); G. 859 [so to be read: v.l.]; H.; Kattig. 404, 387; Mṛcch. 18,9; 29,1,3; 54,3; 55,25; 70,7), S. *daliddadā* (Mṛcch. 6,8; 17,18; 54,1), but M. also *dariddattapa* (Karp. 16,2), S. *dariddadā* (Mālav. 26,15), AMg. JM. *daridda* (Kappas.; Erz.), JM. *dariddi* = *daridrin, dariddīya* (Erz.); *jahiṭṭhila* (Grr.), *jahuṭṭhila* (Hc.), AMg. *juhiṭṭhila*, but S. A. *juhiṭṭhira* = *yudhiṭṭhira* (§ 118); M. JM. S. *muhala* = *mukhara* (Grr.; G.H.R.; Erz.; Prab. 39,8); AMg. JM. *kaluṇa* = *karuṇa* (Grr.; Āyār. 1,6,1,2; Sūyag. 225.270.273.282.286.288.289.291; Nāyādh.; Ovav; Sagara 5,15; Erz.; everywhere adverb *kaluṇaṁ*), beside JM. S. A. *karuṇa* (Erz.; Śak. 109,9; Vikr. 67,11) and always M. AMg. JM. *karuṇā* (pity; G.; Āyār. 2,2,1,8; 2,2,3,15 [text here false *kaluṇa*°]; Sagara 5,18; Kk.); M. *karuṇa* = *karuṇaka* (pity; G.); M. *cilāa*, AMg. *cilāya* = *kirāta*, AMg. *cilāi* = *kirāti, cilāiyā* = *kirātikā*, beside S. *kirāda*, JM. *kirāya*, and M. *kirāa* in the meaning “Śiva” (§ 230); M. AMg. JM. *phaliha* = *parigha*, M. AMg. *phaliḥā* = *parikhā* (§ 208); *phāliḥadā* = *pārībhadrā* (§ 208); *valuṇa* = *varuṇa* (Hc. 1,254), but M. *varuṇa* (H.), S. *vāruṇī* (Bālar. 134,13); AMg. *antalikkha* = *antarikṣa* (Āyār. 2,1,7,1; 2,2,1,7; 2,4,1,13; 2,5,1,20.21; 2,7,1,7; Sūyag. 294.708; Uttar. 456.651; Dasav. 629,33; Nāyādh. §93; Uvās.), but S. *antarikkha* (Pāñcāl. 27; Mṛcch. 44,19;

Mālav. 25,14); AMg. *ruila*=*rucira* (Sūyag. 565; Samav. 25 [°lla]. 59; Paṇhāv. 269.285; Paṇṇav. 116; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.); AMg. *lūha* (Āyār. 1,2,6,3; 1,5,3,5; 1,6,5,5; 1,8,4,4; Sūyag. 165.185.578.665; Paṇhāv. 348f.; Vivāhap. 279.838; Thān. 198; Uttar. 56.106; Ovav.), *sulūha* (Sūyag. 497) and *lukkha* (Āyār. 1,5,6,4; 1,8,3,3; 2,1,5,5; Sūyag. 590; Thān. 198; Vivāhap. 1470ff.; Paṇṇav. 8.11.12.13.380; Ānuog. 268; Jiv. 28.224; Uttar. 1022; Kappas.)=*rūkṣa*, *lukkha* (Uttar. 1028), *lukkhatta* (Thān. 188; Vivāhap. 1351), *lūhei*, *lūhittā* (Jiv. 610; Nāyādh. 267; Rāyap. 185), *lūhi* (Nāyādh.; Ovav.; Kappas.), falsely *rukṣha* (Sūyag. 239), that in AMg. too always is=*rukṣa* (tree; § 320); but A. *rukṣha* (Piṅgala 2,98). and so also JM. in the word-play with *rukṣha* "tree" (Rṣabhap. 29), AMg. shows *la* also in *lādḥā*=*rādḥā* (Āyār. 1,8,3,2) and=*rādḥāh* (Āyār. 1,8,3,6.8; Paṇṇav. 61; Vivāhap. 1254)=*Ś. rādḥā* (Karp. 9,4)=Skt. *rādḥā*; further in *pariyāla*=*parivāra*¹ (Nāyādh. § 130; p. 724.784.1273.1290.1327.1460 [°ra]. 1465; Ovav.; Nirayāv.), beside *parivāra* (Ovav.; Kappas.); further in *sūmāla*, *sukumāla* beside M. *sonāra*, also *somāla*, *suamāra*, *Ś. suamāra*, *sukumāra*, JM. *sukumārayā* (§ 123); in the numeral AMg. JM. *cattālisam*, AMg. *cattālisā*, JM. *cāyālisam*, *cālisā*², A. *cālisā*=*catvāriṃśat* and in combinations with other numerals, as AMg. JM. *bāyālisam* (42), *caūyālisam*, *coyālisam* (44) and others (§ 445). Often in AMg. *pari* becomes *pali*, especially in the oldest dialect; e.g. in *paliuñcayanti*=*parikuñcayanti* (Sūyag. 489), *paliuñciya*=*parikuñciya* (Āyār. 2,1,1,1), *paliuñcana*=*parikuñcana* (Sūyag. 381), *apaliuñcamāna*=*aparikuñcamāna* (Āyār. 1,7,4,1; 2,5,2,1); *paliyanta*=*paryanta* (Āyār. 1,3,4,1,4; Sūyag. 108.172); *palei*=*paryeti* (Sūyag. 495), *palinti*=*paryanti* (Sūyag. 95.134); *paliyanka*=*paryanka* (Āyār. 2,13,19.20; Sūyag. 386; Ovav.); *palikkhiṇa*=*parikṣiṇa* (Sūyag. 978); *palicchinna*=*paricchinna* (Āyār. 1,4,4,2; Sūyag. 560), *palicchindija*=*paricchidya* (Āyār. 1,4,4,3; 2,5,2,3,5), *paliočhinna*=*paryavacchinna* (Āyār. 1,5,1,3); *palibhindiya*=*paribhidiya* (Sūyag. 243); *palicchāsi*=*paricchādayati* (Āyār. 2,1,10,6); *palimadējja*=*parimardayeti* (Āyār. 2,13,2); *paliucchūḍha*=*paryuḥṣubdha* (§ 66); *saṃpūlīmajjamaṇa* (Āyār. 1,5,4,3). Therefore, AMg. has *la* for *ra* more frequently than the other dialects have. In this respect it approximates to Mg. and is removed from M. (§ 18). According to Hc.1,254 there is said beside *jadhara*=*jathara*, *vaḍhara*=*vaṭhara*, *niṭṭhura*=*niṣṭhura* also *jadhala*, *vaḍhala*, *niṭṭhula*. Up to this moment the forms to be found in the text are M. *Ś. jadhara* (Pāiyāl. 112; G.; Mṛcch. 72,19); M. *niṭṭhura* (G.H.R.), AMg. JM. *JS. niṭṭhura* (Pāiyāl. 74; Ovav.; Erz.; Kattig. 400,333 [n°]). Hc. 1,254 and Triv. 1,3,78 teach that *carāṇa* becomes *calaṇa* in the sense of "foot", and that otherwise it remains. *carāṇa*. Bh. Mk. Pkl. have *calaṇa* without limitation. So *calaṇa* "foot" in M. AMg. JM. *Ś. A.* (Pāiyāl. 109; G.H.R.³; Karp. 46,8; 56,1,60,1; 62,8; Uvās.; Ovav.; Kappas.³; Rṣabhap.⁴; Mṛcch. 41,4,12; Śak. 27,9; 62,6; 84,14; Mālav. 34,12; Karp. 22,15; Hc. 4,399). AMg. has *carāṇa* in the meaning "way of life" (Nāyādh.). A. in the meaning "foot of a metre" (Piṅgala 1,2.13.79.80 etc.), but also in the meaning "foot" (1,4a.22.85a. 116; 2,186). In stead of *sakkāla*=*satkāra* (Hc. 1,254) only M. AMg. JM. *Ś. sakkāra* is to be pointed to (G.R.; Nāyādh.; Nirayāv.; Kappas.; Erz.; Kk.; Śak. 23,8; 27,6; Mālav. 44,4; 70,2; 72,2). — On *ingāla* beside *angāra* see § 102, on *kāhala* beside *kāra* see § 207, on *bhasala* see § 251.

1. The form conformably is *pariyāla*, rather=*paricāra*, the meaning, however conformably is=*parivāra*. — 2. R. 6,7; 8,28 is with the v.l. to be read as *calaṇa*, 6,8; 13,49 is to be corrected as *calaṇa*. — 3. Kappas. § 36 stands *carāṇa* behind *calaṇa* of the preceding line. One corrects it to *calaṇa*. — 4. Rṣabhap. 28 is with the ed Bombay to be read as *calaṇa*. — 5. Vikr. 53,9; 72,19 in BOLLENSSEN has *carāṇa*, the v.l. excepted. The Dravidian recension, in the first place, does not have the word; in the second

place Pāṇḍit, with his MSS., reads *carana* (127,1), however, PISCHEL *calaṇa* (658,18). It is to be corrected as *calaṇa*.

258. AMg. *tuḍiṇa* (Āyār. 2,11,14; Paṇhāv. 513; Nāyādh. 870; Rāyap. 20.21.60.80; Nirayāv.; Ovav.; Kappas.) is not, with the commentators, JACOBI¹, E. MÜLLER², WARREN³ and LEUMANN⁴, to be equated as=*tūrya*, but is=**tudita=tunna* from *tudāi* (Hc. 4,116)=*tudati* with cerebralization according to § 222. Cf. Skt. *tuḍ*, *toḍi*, *toḍikā* (name of a musical mode), *toḍya*, *ātodya* (cymbal). — *kiḍi*, *bheḍa*, presumably=*kiri*, *bhera* (Hc. 1,251) are=Skt. *kili*, *bheḍa*⁵. AMg. *paḍḍāyāṇa* (saddle; Hc. 1,252) is not with Hc. to be assumed as=*ṣaryāṇa*, but as=**pratyā-dāna* according to § 163; cf. Skt. *ādāna* (decoration of a saddle). For *ra* has entered *ḍa* in AMg. JM. *kuhāḍa*=*kūhāra* and *ṣiḥaḍa*=*ṣiṭhara* (§ 239). — AMg. *kaṇavīra*=*karavīra* (Hc. 1,253; Pāiyāl. 146; Paṇnav. 526; Rāyap. 52 ff; Paṇhāv. 194), *kaṇavīraya* (Paṇnav. 527 ff.) is to be explained perhaps from **kaḷavīra* or *kaḷavīra* according to § 260, if a synonym **kaṇavīra* does not occur. M. has *karavīra* (G.), Mg. *kalavila* (Mṛcch. 157,5). According to § 166.167 *kaṇera* (Hc. 1,168) too goes back to *kaṇavīra*. Hc. equates it as=*karṇikāra*, and the MSS. ABCE, as well as Triv. 1,3,3 give *kaṇṇero*, according to which it has been so written in my edition too. But F and the Bombay edition read *kaṇero*, and in Marāṭhi, Gujarāṭi and Urdū *kaṇera* means "Oleander"; for Hīnī BATE gives the meaning "Casearea Ovata", which is in no way correct. Since *karṇikāra* may, according to § 287, form *kaṇḍāra* with a simple *ṇa*, Hc has evidently interchanged the plants. JM. *kaṇeradatta* (Erz.) will, therefore, be=*karavīradatta* *karavīra*, *karavīraka*, *karavīrya* are well known as proper names, but not *karṇikāra*. It is phonetically impossible to refer *kaṇera* back to *karṇikāra*⁶.

1. Kalpasūtra s. v. — 2. Beitrage p. 28. — 3. Nirayāv., s. v. — 4. Aup. S. s. v. —

5. PISCHEL on Hc. 1,251. — 6. JACOBI, ZDMG. 47,578.

§ 259 For Skt. *kila* dialectal *kira* has been retained in M. JM. A. *kira* (Vr. 9,5; Hc. 2,186; Kī. 4,83; G.H.R.; Erz.: Piṅgala 1,60; Hc. 4,349). Beside it JM. has *kila* (Āv. 8,45; Erz.) and so always Ś. (Mṛcch. 2,24; Śak. 21,4; 30,1; 116,7; 159,12; Vikr. 52,4; 72,18; 80,20 etc.). In places where in Indian editions occurs Ś. *kira*, as Pras. 46,7; 48,12; 101,3; 119,12, there is either a false reading or a case of interchange of dialects. M. *ira*, beside *kira*, (Vr. 9,5; Hc. 2,186; Kī. 4,83; G.; R.) is explained according to § 184, *hira* (Hc. 2,186) according to § 388. Otherwise *ra* for *la* is also only isolated and dialectal: Ś. *pharaa*=*phalaka* (shield; Deśin. 6,82; Karp. 97,6); AMg. *saraḍuya*=*śalāṭuka* (Āyār. 2,1,8,6); *sāmarī*=*sālmālī* beside AMg. *sāmālī* (§ 88.109).

§ 260: In the anlaut *la* has become *ṇa*, *na* in *nāhala*=*lāhala* (Vr. 2,40; Hc. 1,256), beside *lāhala* (Hc. 1,256); *naṅgala*, AMg. *naṅgala*=*lāṅgala* (Hc. 1,256; Kī. 2,47; Mk. fol. 18; Pāiyāl. 121 [nā°]; Āyār. 2,4,2,11; Paṇhāv. 234; Dasav. N. 646,10), beside *laṅgala* (Hc.; Mk.), *naṅgaliṇa*=*lāṅgaliṇa* (Ovav.; Kappas.) AMg. *naṅgula*=*laṅgula* (Mk. fol. 18; Jiv. 883 886.887), *gonāṅgula* (Vivāhap. 1048), *naṅgula*=*lāṅgula* (Hc. 1,256), *naṅgūli*=*lāṅgūli* (Anuog. 349), *naṅgola* (Nāyādh. 502), *naṅgoli*- (Jiv. 345), *naṅgoliṇa* (Thāp. 259); Jiv. 392 ([nā°]), beside M. *laṅgula* (Hc. 1,256); G.; *nohala*=*lohala* (Kī. 2,47; Mk. fol. 18), beside *lohala* (Mk.). It is noticed that the texts in AMg. mostly write, *ṇa* in the anlaut. According to to Mk. fol. 67 the sound change does not take place in Ś. Corresponding to Pāli *nalāṭa* beside *lalāṭa* Pkt. has *nalāḍa* (Hc. 2,123), M. AMg. with *i* according to § 103 *niḷāḍa* (R.; Āyār. 1,1,2,5 [ni°]; Nāyādh. 1310. 1312; Paṇhāv. 273 [ni°; commentary *niḍāla*]; Vivāgas. 90 [commentary *niḍāla*]. 121.144.157.169) more frequently with transposition of the last

syllable according to § 354, M. *ṇāḍāla* (Hc. 1,257; 2,123; Ki. 2,117; Mk. fol. 38; G.); M.Amg. J.M.Ś. *ṇāḍāla* (AMg. JM. sometimes *ni*°; Bh. 4,33; Hc. 1,257; H.R.; Karp. 48,6. Nāyādh. 754.790.823; Vivāhap. 237; Rāyap 113; Jiv. 351.353; Pañhāv 162.285; Uvās.; Nirayāv.; Ovav.; Āv 12,27; Erz.; Bālar. 101,6; 259,8 [text° *ḍo*°]; Caṇḍak. 87,8; Mallikām. 195,5); A. *ṇāḍāḷa* (Piṅgala 2,98; text *ṇāḷā*). For Ś. the form is apparently incorrect. *lālāḍa* is made certain for Ś. by the similarly sounding *lālāḍe*, *lāḍesara* (Bālar. 74,21); It occurs also in Bālar. 270,5; Veṇis 60,5 [text° *ṭa*; v. l. *ṇāḍāla*, *ṇāḍā'la*, *ṇāḍila*]. False in AMg. *lālāḍa* (Rāyap 165). Mk. fol 38 teaches also *lādāla*. *ṇāḍila* is edited in Ś. in Pārvatīpariṇaya 24,12 [ed. GLASER 23,31 has *ṇāḍila*; cf. v.l. to Veṇis. 60,5]. The word has gone over to Skt. as *niṣāla*, *niṣāla*, *niṣāla*°. To *ṇāḍāla* belongs M. *ṇāḍāla* (found on the forehead; G. 29), to *ṇāḍāla* belongs the dialectical *ṇēḍālī* (a kind of head ornament; Deśin. 4,43). In the inlant *l* has become *m* in *jampai*=*jalpati* and derivatives (§ 296).— In P. CP. *la* becomes *la*: in the inlant P. *kamaḷa*, *kuḷa*, *jaḷa*, *saḷila* *śila* = *śila* (Hc. 4,308); CP. *thūli* = *dhūli*; *pālaka*, *bālaka* = *bālaka*; *maṇṭala*=*maṇḍala*, *lilā*=*lilā*; *saḷa*=*saila* (Hc. 4,325 — 327). So probably *ucchaḷāṇi* (Hc. 4,326) too is to be written. Cf. § 226.

1. According to JACOB, KZ. 35,573 *ṇāḍāla* cannot directly be identified with *lālāḍa* without more ado.

§ 261. In A. sometimes *va* becomes *va*¹: *ēva*=*eva* in the sense of *evam* (Hc. 4,376.1.418.1); *ēvai*=*eva*+*api*, in the sense of *evam eva* (Hc. 4,332, 2.423, 2.441,1); *ēvahiṃ* in the sense of *idāntm*=Vedic *evaiḥ* (Hc. 4,387,3; 420,4); *keva* (Hc. 4,343,1.401,1); *kiḍa* (Hc. 4,401, 2.422,14) in the sense of *katham*=**keva* (cf. § 149.434), *keḍai* (Hc. 4,390.396,4) = *kathamapi*; *teḍa* (Hc. 4,343,1.397.401,4), *tiḍa* (Hc. 4,344. 367,4.376,2.395,1.397.422,2), in the sense of *tathā*=**teva*, *teḍai* (Hc. 4,439,4); *jēva* (Hc. 4,397.401,4; Ki. 5,6 [so to be read]), *jīva* (Hc. 4,330,3.336.344.347.354.367,4.376,2.397 etc.; Kk. 272,37 [text *jiva*] in the sense of *yathā*=**yeva*, **yiva* (§ 336); *jāva*=*yāvat* (Hc. 4,395,3); *tāva*=*tāvat* (Hc. 4,395,3). From *va* a full-fledged *ma* has developed in A. *jāma*=*yāvat* (Hc. 4,387,2.406,1; Vetālap. p. 217, No. 13); *tāma*=*tāvat* (Hc. 4,406,1; Vetālap. p. 217, No. 13); *jāmahi*, *tāmahi*=*yāvadbhiḥ*, *tāvadbhiḥ* in the sense of *yāvat*, *tāvat* (Hc. 4,406,3; Erz. 86,17ff. [text° *va*°]). The same line of development has to be assumed also for the other dialects, in which *va* is represented by *ma*: *ajjama*=*ārjava* (Triv. 1,3,105)²; *ohāmai* (excels; Hc. 4,25), *ohāniya* (overcome; Pāṇyāl. 187), beside *ohāvai* (Hc. 4,160), *ohāia*=**ohāvia* (downcast; Deśin. 1,158)=**apabhāvali*, *apabhāvita*³; *gamesai* beside *gavesai*=*gaveṣati* (Hc. 4,189); *ṇimi* beside *ṇivi*=*ṇivi* (Hc. 1,259); *ṇumai*, *ṇimai* from *vi* (§ 118); Ś. *damila* (Mallikām. 296,14)=*draviḍa*, AMg. *damiḷa* (Vivāhap. 792; Rāyap. 288), *damiṭi* (Nāyādh.; Ovav.)=Pāli *damiṭi*=Skt. *draviḍi*, beside AMg. *daviḷa* (Pañhāv. 41), Ś. *daviḍa* (Mrcch. 103,6; Viddhaś. 75,2)=*draviḍa*, M. *daviḍi*=*draviḍi* (Viddhaś. 24,12); AMg. JM. *vesamaṇa*=*vaiśravaṇa* (§ 60). The same sound-change has taken place in the case of the secondary *va* in the passive *cimma* beside *civai* from *civ* and JM. *summaḷi* beside *suvaḷi* from *svaḷ* (§ 536); further in AMg. *bhumā*=**bhruvā*=*bhrūḥ*, M. *bhumā*, AMg. *bhumayā*, *bhumagā*, *bhamuhā*=**bhruvukā* (§ 124.206). — On the analogous change of *pa*, *ba* through *va* into *mai* see § 248.250, on *va* for *ma* see § 251.277, on *ga* for *va* see § 231, on *pa* for *va* see § 191.254 and on *va* for *ya* see § 254.

1. The MSS. almost always write *mva* for *va*; more seldom *va*, what perhaps is corrected close to *va*. — 2. FISCHER, BB. 76,94. — 3. S. GOLDSCHMIDT, Prākṛitica p. 14 f., who wrongly assumes *avabhū*. Cf. 286.

§ 262. The sibilants sometimes become *ha* dialectically, especially after long vowels and diphthongs. According to Vr. 2,44,45; Ā. 3,14;

Ki. 2,104.105; Mk. fol. 19 in M., in *daśan* and in the numerals connected with it *śa* becomes *ha* necessarily, and in proper names it so becomes optionally; according to Hc. 1,262 the transition to *ha* is optional also in the case of the pure numeral words, with which the texts are in agreement. M. *dasa* (R. [v.l. often *daha*]; Karp. 73,9; 87,1), *daha* (Karp. 12,7); *dasakaṁdhara* (G. R.); *dasakaṇṭha*, *dahakaṇṭha* (R.); *dahamuha*, *daharaha*, *dāsarahi*, *dahavaṇa*, *dasāṇa* (R.). *ha* occurs also in A. (Piṅgala 1,83 [so S. GOLDSCHMIDT]. 123.125.156; 2,196); yet *dasa* (Vikr. 67,20). AMg. JM. have only *dasa* (§ 442). According to Mk. fol. 67 in Ś, *śa* in *daśan* and *caturdaśan* may become either *sa* or *ha*; on the other hand *sa* must stand in the proper names, *ha* in the remaining tens, excluding 10 itself and 14. The forms that have been found are *dasa* (Karp. 72,3; Pras. 19,5) and *daha* (Ratn. 292,12); *dasakaṁdhara* (Manāv. 118,3); *dasaradha* (Uttarar. 27,4 [°ha]; Bālar. 152, 10 [°ha]; Anarghar. 150,12 [°ha]), *dāsaradhi* (Anarghar 157,10 [°hi]), *dasamuha* (Mahāv. 22,20; Pras. 143,6; Bālar. 20,15), *dasāṇa* (Bālar. 57,2; 123,17; 125,10; 139,13), *dasakaṇṭha* (Bālar. 122,15; 143,17). Mg. Dī. have *daśa* only (Mṛcch. 11,1:32,18;38,17;121,25;122,19;133,20;134,13; Dh. Mṛcch. 29,15;30,1;31,4;32,3;34,9.12.17;35,7;39,13), Mg. *daśakaṁdhala* (Mṛcch. 12,13). False is Mg. *daha* (Lalitav. 566,11). In the remaining tens M.A. have *ha*, the other dialects, *sa* (§ 443). *śa* has further become *ha* in M. Ś. *ēddahameṭta*=*īdṛśamātra*, M. *tēddaha*=*tādṛśa*, *jēddaha*=*yādṛśa* (§ 122); A. *eha*, *keha*, *jeha*, *teha* beside *aśa*, *kaśa*, *jaiśa*, *taśa*=*īdṛśa*, *kīdṛśa*, *yādṛśa*, *tādṛśa* (§ 121.166); A. *sāha*=*śaśvat* (§ 64). According to Ki. 2,104 *palāśa* becomes *palāha*. A mention should be made of M.AMg. Ś. *palāsa* (G.H.; Kappas.; Mṛcch. 127,21), Mg. *palāśa* (Mṛcch. 127,24).

§ 263. *śa* has become *ha* in M. *dhaṇuḥ*=**dhanuṣa*=*thanus* (Hc. 1,22; Karp. 38,11; Pras. 65,5), *dhaṇuho*=*dhanuṣah* (Bālar. 113,17). — M. *pacūha*=*pratyūśa*, in the meaning "morning sun" (Hc. 2,14; Deśin. 6,5; Pāiyāl. 4; H. 606 [so to be read with v.l. and the commentary], but M.AMg. JM. Ś. *pacūsa* in the meaning "morning twilight" [Hc. 2,14; Pāiyāl. 46; G.H.R.; Nāyādh.; Kappas.; Erz.; Katig. 403.374 375; Śak. 29,7; Mallikārn. 57,16; Viddhaś. 115,4]. — M. AMg. JM. *pāhāna*=*pāsāna* (C. 3,14; Hc. 1,262; Ki. 2,104; Mk. fol. 19; G.H.; U ās.; Erz.), JM. *pāhānaga* (Erz.), beside *pāsāna* (Hc.; Mk.), as according to Mk. fol. 67 always in Ś. — AMg. *bihaṇa*=*bhīṣaṇa*, *bihaṇaga*=*bhīṣṇaṇa*, M. JM. *bihaī*, *bihei* beside M.Ś. *bhīṣaṇa*=*bhīṣaṇa* (§ 213.501). A *eho*, *eha*, *ehu*=*eśa*, *eṣā*, **eṣam*=*etad* (Hc. 4,362 and Word Index; Piṅgala 1,4 [in BOLLESEN on Vikr. p. 527]. 66.81; 2,64; Vikr. 55,16). — A. *akkhīnī* from **akkhīnī*=**akṣīṣmin*=*akṣṇī* (§ 312.379). — *chaha*=**śaśa*=*śaś* with crossing over to the *a*-declension (Piṅgala 1,95.96.97). So is explained *ha* also in M. AMg. JM. Ś. *suphā*, M. *sōṇhā* from P. *śanusā* for **śunuhā* (§ 148); *kāhāṇa* (Vr. 3,39; Hc. 2,71; Ki. 2,71; Mk. fol. 25) from **kāśāṇa* (§ 87), *kārṣāṇa*, also with shortening of *ā* of the first syllable (§ 82), *kāhāṇa* (Hc. 2,71), AMg. *kūdakahāṇa* (Uttar. 629); in future, as *kāhimi*, *hohimi*, *kāhāmi*, *kāhami*, *hohāmi*=**karṣāmi*, **bhogāmi* (§ 520 ff.); in aorist, like *kāhī* beside *kāsi* (§ 516). JACOBI¹, misled by the commentators, equates AMg. *viha* (Āyār. 1,7,4,2) as=*viśa*. The word recurs in Āyār. 2,3,1,11; 2,3,3,14; 2,5,2,7 and there it is mostly assumed by the commentators as=*aśavī*, therefore, means "forest" and probably is=*vikha* "without heaven"="where one does not see the sky." Therefore, Āyār. 1,7,4,2 is to be translated as "for the ascetic it is better that he goes into the forest alone". *viśa* in M. AMg. JM. Ś. becomes only *viśa* (G.H.R.; Uvās.; Nīrayāv.; Ovav.; Erz.; Rṣabhap.; Priyad. 51,1,8,

15,16; 53,14; Mudrār. 40,6; Mālav. 56,8; 65,10); Mg. *viṣa* (Mṛcc. 136,17; 164,1; Mud ār. 193,3; 194,6); JM. *nivṛsa*=*nirviṣa* (Sagara 6,2).

1. SBE. 22, p. 68.

§ 264. *sa* has become *ha* in : *nāharāi* beside *nīsarāi*=*nīhsarati* (Hc. 4,79). In *divasa* *sa* becomes *ha* compulsorily, according to Vr. 2,46, and optionally according to Hc. 1,263; Kī. 2,105; Mk. fol. 19; Prākṛta-mañjari in PISCHEL, De gr. Piācr. p. 14. M. has *diasa*, *divasa* (G.R.) and *dīaha* (G. H.; Karp. 12,7; 23,7; 43,11 etc.); AMg. only *divasa* (Nāyādh.; Uvās.; Nirayāv.; Kappas.); JM. *divasa* (Erz.; Kk.), *diyasa* (Prākṛta-mañjari l. c.), *diyasajara* (Pāiyāl 4), *diyaha* (Pāiyāl. 157; Erz.), *aṇudiyaham* (Kk.); JŚ. *divaha* (Kattig. 402,364); Ś. only *divasa*, *diasa* (Mṛc. h. 68,4; Śak. 44,5,53,9; 67,10; 121,6; 162,13; Vikr. 52,1; Mudrār. 184,5; Karp. 33,7; 103,3; 110,6), *aṇudiasam* (Śak. 51,5) against M. *aṇudīaham* (H.; Karp. 116,1 [°hā]); Mg. *diasa* (Śak. 114,9), falsely *dīaha* (Venīs. 33,5); A. *dīaha* (Hc. 4,388.418,4), *dīahaḍa* (Hc. 4,333.387,2). — *dūhala* (unhappy; Deśin. 5,43) beside *dūsala* (Deśin. 5,43; Triv. 1,3,105=BB. 6,87)=*duhsara*. — M. JM. *sāhai*=**sāsati*¹ (Hc. 4,2; H.R.; Erz.). — AMg. JM. A °*hattari*, AMg °*hattarim*=°*saptati*, as JM. *cāihattari* (74), AMg. *pañcāhattari* (75), *sattahattarim* (77), *aṭṭahattarim* (78), A. *ehattari* (71), *chāhattari* (76); (§ 245.446). — In future, as *dāhimi*, *dāhāmi*, *dāham*=*dāsyāmi* (§520 ff.) and in aorist, as *thāhi* beside *thāsi* (§ 516); in the loc. sing. of the pronouns *ta*-, *ya*-, *ka*:- *tahim*, *yahim*, *kahim* beside *tassim*, *jassim*, *kassim* (§ 425.427.428) and in the loc. of nouns formed according thereto in Mg., as *kulāhim*=*kule*; *pavahañāhim*=*pravahane* and in A., as *antahī*=*ante*; *cittahī*=*citte*; *gharahī*=*ghare*; *sisahī*=*śiṣe* (§366); in the genitive plural formed likewise according to the pronominal declension with the ending -*sām* in Mg. and A., as Mg. *śaṇṇāhā*=*vagañānām*, A. *taṇṇāhā*=*ṭṭaṇṇām*, *mukkāhā*=*muktānām*, *loaṇṇāhā*=*locanayoh*, *saṇṇāhā*=*śakunānām* (§ 370), in the genitive, that are found according to Hc. 4,300 also in M., as *sariāhā*=*saritām*, *kammāhā*=*karmañām*, *tāhā*=*teṣām*, *tumhāhā*=*yuṣmākam*, *amhāhā*=*asmākam* (§ 395.404.419.422); in the genitive sing. in Mg. in *āha* from *-*āsa*=*-asya*, as *kāmāha*=*kāmasya*; *calittāha*=*caritrasya*; *puttāha*=*putrasya*, and in A. in *-aha*, *-aho*, as *kaṇṇāha*=*kanakasya*, *caṇḍālaha*=*caṇḍālasya*, *kāmāho*=*kāmasya*, *śesāho*=*śeṣasya* (§ 366); in A. in the 2. sing. active in -*hi* beside in -*si* as *nīsarahi*=*nīhsarasi*; *ruahi*=*Vedic ruvasi*; *lahasi*=*labhase* (§ 455). On *h*=*s* in consonant groups see § 312 ff.

1. P. GOLLSCHMIDT, Specimen p. 72; WEBER. ZDMG. 28,369.

§ 265. For *sa* in *saṣṭi* (60) and *sa* in *saptati* (70) there occurs *va* too beside *cha*. *sa*, *ha* (§ 211.264) in conjunctions with units in AMg. JM.: *bāvaṭṭhim* (62), *tevaṭṭhim* (63), *cāivaṭṭhi*^o (64), *chāvaṭṭhim* (66), *bāvattarim* (72), *tevattarim* (73), *covattarim* (74), *chāvattarim* (76); (§ 446); AMg. *tinni tevaṭṭhām* *pāvādūyasayām* (363 adversaries); JM. *tiṇham tevaṭṭhānam* *naṇarasayānam* (of the 363 cities); (§ 447). The *va* has probably developed on the analogy of *va* in the numeral for 50, as *egāvāṇnam* (51), *bāvāṇnam* (52), *tevaṇnam* (53), *cāivaṇnam* (54), *pañavaṇnam* (55), *sattāvaṇnam* (57), *aṭṭhāvaṇnam* (58), A. *bāvaṇna* (52), *sattāvaṇṇāi* (57); (§ 273) in which it regularly stands (§ 199) for *pa* in **pañcat* (§ 445). *aṭṭaṇṭhim* (59), *aṭṭattarim* (69); (§ 444), *pañṇaṭṭhim* (65); (§ 446) stand for **agunaṇṭhim*, **agunaṭṭhim*, **agunaṭṭhim*; **agunaṇattarim*, **agunaattarim*, **agunaattarim*; **pañṇavaṭṭhim*, **pañṇaṭṭhim*, **pañṇaṭṭhim*, *pañṇavaṭṭhim* according to § 167.83. Spellings like *khadaṅgavi*=*śadaṅgavid* (WEBER, Bhag. 1,425), *khodasama*=*śodaśa* (Sūyag. 562 in the subscription), *hōkkhai*=**bhogyati* (§ 521) are Sanskritisms, with an erroneous writing of *kha* for *sa*, the sounds that in pronunciation have coalesced in Northern India at the present day.¹ On this is based the false reading

AMg. *pākhaṇḍa* (Thān. 583), Mg. *pāhaṇḍa*=*pāsaṇḍa* (Prab. 48,1). The Madras (59,14) and the Bombay (103,2) editions correctly have *pāsaṇḍa*, as also AMg. (Aṇuog. 356; Uvās.; Bhag.)² and JM. *pāsaṇḍiya*=*pāsaṇḍika* (Kk.).

1. BEAMES, Comp. Gr. 1,261 f.; HOERNLE, Comp. Gr. § 19 p. 24; WACKERNAGEL, Altind. Gr. § 118.—2. Cf. WEBER, Bhag. 2,213, note 6; KERN, Jaartelling p.67 note; E. MÜLLER, Beitrage p. 32 f.

§266. *ha* neither falls out, nor it is brought in to avoid hiatus. All the cases in which this has been assumed¹ rest partly on false readings and partly on false etymologies.² Where in the interior of a word, between vowels, there appears an aspirate for *h* of Skt. there we need not see "coarsening" of *h*, but the old phonetic conditions.⁴ So Ś. Mg. Ā. *idha*=*iha* (Ś. Mr̥cch. 2,25; 4,14; 6,9; 9,10,12; 24,20; 51,24; 57,17; 69,6,15; etc.; Śak. 12,4; 20,3; 67,5; 115,5; 168,15; Vikr. 30,17; 48,4; Mg. Mr̥cch. 37,10; 100,20; 113,17; 114,21; 123,21; 133,15,16; 164,10; Śak. 114,11; Ā. Mr̥cch. 100,18). Ś. Mg. sometimes falsely have *iha*, as Ś. (Mr̥cch. 70,12; 72,13; Vikr. 21,12), *ihaloio* (Mr̥cch. 4,1), Mg. (Mr̥cch. 37,10 [beside *idha*!]; 122,12), readings, that are to be corrected.⁵ The rest of the dialects have *iha*, also D. (Mr̥cch. 101,13) and JŚ. *iha* (Pav. 389,2), *ihalogā* (Pav. 387,25), *ihaparalo'yā* (Kattig. 402,365). From this is explained the fact that Hc. 4,268 permits in Ś. *iha* beside *idha*(§21). For Dh., where *ida* was expected, examples are wanting.—*dāgha*=*dāha* (Hc. 1,264); cf. Skt. *ndāgha*.—AMg. *riḥhelaṇa* beside *riḥhelaṇa*, M. *siḥhara* beside *sihara* (§206).—AMg. *maghamaghanta*, *maghamaghenta* beside M. *mahamahāi*, JM. *mahamahiya* (§558).—AMg. *veḥhāra* (Vivāhap. 194,195; Uttar. 194 f.), *veḥhāra* (Nāyādh.), *viḥhāra* (Nāyādh. 1032)=*vaiḥhāra*, with Jains also in Skt. *vaibhāra*. The passive *vubḥhai*=*uhyate*, *dubḥhai*=*duhyate*, *libḥhai*=*lihyate* (§ 541.544) go back to the root-doublets **vabh*, **dubh*, **libh*. *bh* is related to the original *gh*, *gh*, as *v* is related to *k*, *g*, (230,231), that is to say here is a case of transformation of gutturals to labials. *-rubḥhai* from *rudh* (§ 546), also in the parasmaipada *rumḥhai* in M. AMg. commonly (§ 507), is formed on the analogy of the roots in gutturals.—On *hammai*=Pāli *ghammati* see § 188. Obscure is *bhimora*=*himora* (Hc. 2,174; Triv. 1,3,105=BB. 3,259), since a Skt. word *himora* is not known, and the meaning *bhimora* has not been handed down.

1. WEBER teaches dropping off, Hāla¹ p. 29; ² on the stanzas 4,410,584; WEBER, Hāla¹ p. 29; Bhag. 1,411, P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874, p. 47; S. GOLDSCHMIDT, Rāvaṇavaho s.v. *thāha*; LEUMANN, Aup. S. s.v. *bhamuhā* teach insertion.—2. FISCHER, GGA. 1880 p. 333 f.; BB. 3,246 f.; 6,92 f.; cf. § 296.—3. P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874, p. 469 ff.—4. FISCHER, BB. 6,91 f.—5. FISCHER, KB. 8:1137.

§267. After nasal vowels *h* can become *gh*, after nasals, the aspirates of the corresponding class of the nasals. In many cases the aspirates here as well might be older than *h*, as certainly in *saṁghaṇḍa* (body; Deśin. 8,14; Pāyāḥ, 59; Triv. 1,3,105=BB. 3,255), AMg. *saṁghayaṇa* (Jiv. 66; Vivāhap. 83,89; Uvās.; Ovav.)=**saṁghatana*=*saṁhanana*, AMg. *saṁghayaṇi* (Jiv. 66,87)=**saṁghatanī*, Ś. *saṁghadi*=*saṁhati* (Anarghar. 290,2). Other examples are: *saṁghāra*=*saṁhāra* (Hc. 1,264); *siṁgha*=*siṁha* (Hc. 1,264), beside M. AMg. JM. A. *siha*, Ś. *siṁha*, Mg. *siṁha* (§ 76); falsely stands in Ś. *siṁgha* (Śak. 102,2 ed. BÖHTLINGK according to some MSS.), *viraṁsiṁgha* (Karnas. 53,20), *siṁghala* (Mallikām. 88,21), M. *siṁghali*=*siṁhali* (Viddhaś. 24,11). AMg. *haṁbho* (Āyār. 1,4,2,6; Sūyag. 579; Vivāhap. 254; Dasav. 640,27; Nāyādh. 740. 761.767.769.1337; Uvās.; Nirayāv.)=Ś. Mg. *haṁho* (Viddhaś. 97,10; Mg. Mr̥cch. 140,12; 141,1; 149,17; 163,2; 165,8; 167,2)=Skt. *haṁho*.—

Behind nasals the aspirate stands for *h* in M.AMg. JM. *cindha* from **cinha* (§ 330) = *cihna* (Vr. 3,34; Hc. 2,50; Kī. 2,117 [text *cinnam*]; Mk. fol. 25; Pāyā. 68.114; G.; Āyār. 2,15,18; Nāyādh. §64; p. 1318; Paṇṇav. 101.117; Vivāhap. 498; Paṇhāv. 155.167; Ovav.; Uvās.; Nirayāv.; Āv. 13.5; Dvār. 507,38), JM *cindhiya*=*cihnita* (Āv. 27,1), dialectical *cindhāla* (delightful; most excellent; Deśin. 3,22), M. in compounds °*indha* (G.), beside M. Ś. Mg. A. *cinha* (Hc. 2,50; R.; Nāgān. 87,11; Mg. Mṛcch. 159,23; Nāgān. 67,6; A. Vikr. 58,11). According to Mk. fol. 68 Ś. has only *cinha*. Bh. 1,12 teaches beside *cindha* also *cēndha* (§119). Further in AMg. JM.A. *bambha*=*brahman* (Jiv. 912; Sūy. g. 74; Ovav.; Kappas.; Erz.; T. 5,15; Hc. 4,412); AMg. *bambha*=*brahman* (Uttar. 904.906; Dasav. N. 654,39), *bambha* = *brāhma* (Āyār. p. 125,34), feminine *bambhī* (Vivāhap. 3; Paṇṇav. 62.63) : M. *bambhaṇḍa*-*brahmāṇḍa* (G.); AMg. *bambhaloḥa*=*brahmaloka* (Uttar. 1090; Vivāhap. 224.4-18; Ovav.); AMg. *bambhacāri*- (Āyār. 2,1,9,1; Uttar. 164; Uvās.), AMg. JM. *bambhayāri*=*brahmācārin* (Dasav. 618,34; 632,38; Uttar. 353. 487.917 f.; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Erz.); AMg.A. *bambhacera*=*brahmācarya* (§ 176); AMg. JM. *bambhaṇa*=*brāhmaṇa* (§ 250); AMg. *bambhaṇṇaya*=*brāhmaṇyaka* (Ovav.; Kappas.) and others. The other dialects have only *bamha*-, *bamhaṇa* (§287.330). The same phonetic alteration has taken place in the secondary *h*, that originated from a sibilant (§ 262 ff.) in *āsaṃghā*=**āsamhā*=*āsamsā* (Deśin. 1,63), mostly with a change of gender (§ 357)¹, M.Ś. *āsaṃgha* (Triv. 1,3,105=BB. 3,250; G.R.; Śak. 160,14; Vikr. 11,2; Viddhaś. 42,7; Kāmsav. 7,20), Ś. *aṇṣaṃgha* (Mallikām. 93,9); M. *āsaṃghai*=*āsamsati* (Hc. 4,35; G.R.); *saṃghai*=*saṃsati* (Hc. 4,2); AMg. *dhimkuna*, dialectical *ḍhamkuna*, *ḍhēṇkuna*=**damhkuna* from *damś* (§ 107.212)². Beside AMg. JM.A. *simbha*- (Hc. 2,74; Paṇhāv. 498; Erz.; Hc. 4,412), AMg. *sembha*- (WEBER, Bhag. 1,439), also femin. *sembhā* (Mk. fol. 25)=*ślesman* from **seṃha*-, **simha*, AMg. *seṃbhiya* (WEBER, Bhag. 1,415; 2,274.274), *simbhiya* (Ovav.)=*ślaismika*, AMg. has also, with a secondary nasal vowel, *siṃghāna* from *ślesmāna*- (§ 403), **seṃhāna*-, *siṃhāna*-, **siṃhāna* (Āyār. 2,2,1,7 [so to be read with v.l.]; Thān. 483; Paṇhāv. 505; Vivāhap. 164; Dasav. 631,3; Uttar. 734; Sūyag. 704; Ovav.; Kappas.; Bhag.). The word, as *siṃghāna*, *siṃghānika*, has been taken into Skt. A denominative therefrom is AMg. *siṃghānei* (Vivāhap. 112). A. has also *gimbha*=*grīṣma* (Hc. 4,412). On *kambhāra*=*kāsmīra* see § 120, on *sepha*=*ślesman* see § 312, and on *bharai*=*smarati*, §313.

1. BOLLSENSEN on Vikr. 11,2 p. 196; Cf. FISCHEL, De gr. Prācr. p. 5, f.; on Hc. 4,35; BB. 3,250. — 2. Cf. FISCHEL, BB. 3,255; 6,85 f.

II. CONJUNCT CONSONANTS.

§ 268. Conjunct consonants of different classes are either separated by a separation-vowel (§131-140) or assimilated. In the anlaut, with the exception of *nha*, *mha*, *lha*, and dialectically also of consonant+*ra*, only a simple consonant can stand: of the consonants assimilated in the anlaut only the second one enters into the anlaut. The anlaut of the second member of a compound is generally treated as anlaut (§ 196). M. *kadhāi*=*kvathati*; *kīlāi*=*krīḍati*; *khandha*=*skandha*; *gaṇṭhi*=*granthi*; *jālāi*=*jvalati*; *thala*=*sthala*; *thāmatthāma*=*sthāmasthāma*- (G.); *dia*=*divya*; *bhamāi*=*bhramati*; *phāṇa*=*snāna*; *phāṇa*=*snāpita*; *thasai*=*hrasati*. — *mhi*=*asmi*, *mha*, *mho*=*smah* can, as they are enclitic, be regarded as treated in the anlaut.¹ The grammarians permit a consonant+*r* in the anlaut and the anlaut (Vr. 3,4; Hc. 2,80; Mk. fol. 20): *doha*, *droha*=*droka* (Bh. 3,4),

daha, *draha*=*hrada* (§ 354; Hc. 2,80; Deśin. 8,14); *canda*, *candra* (Grr.); *rudda*, *rudra* (Bh.; Hc.); *inda*, *indra* (Mk.); *bhadda*, *bhadra* (Hc.; Mk.); *sammudda*, *samudra* (Hc.). So there occurs M. *bodraha* (Pāy. 1. 62; cf. Deśin. 7,80) or *vodraha* (young; Hc. 2,80; Deśin. 7,80; H. 392)²; JM. *vandra* (crowd; Hc. 1,53; 2,79; D śin. 7,32; Erz. 26,3) or *bandra*, *bundra*³. Frequent is consonant + *r*, which sometimes is secondary, in A. So in Hc.: *tram*=*tad*, more correctly=*tyad* (4,360); *dramma*=*δρᾶκμῆ* (4,422,4); *dravakka* (fruit; 4,422,4); *draha*=*hrada* (4,423,1); *drehu*=**dekhi*=*dṛṣṭi* (4,422,6; cf. § 66); *dhrum* in the sense of *yad*, *yasmād* (4,360, 438,1), in Kī. 5,49 *drum*=*tad*, *jrum*=*yad* and according to 5,69 peculiar to Vṛacada Apabhraṃśa; *dhruvu*=*dhruvam* (4,418; cf. Kī. 5,5, where *ghruva*, *ghru* has been edited); *praṅgaṇa*=*prāṅgaṇa* (4,360,420,4); *pramāṇia* *pramāṇita* (4,422,1); *prāṇādi*=*prajāpati* (4,404); *prassadi*=*paśyati* (4,393); *prāiva*, *prāiva* *prāu*=*prājyāh* (4,414); *pria*=*priya* (4,370,2,377,379,2; 398,401,6,417); *bruvahu*=*brūta*; *biōppi*, *biōppinu*=**brūtō* (4,391; also Kī. 5,58); *bhrantri*=*bhrānti* (4,360); *vratte*=*vrata* (4,394); *vrāsa*=*vyāsa* (4,399; Kī. 5,5). In Kī. besides those mentioned above also *bhūāsa*=*bhāṣya* (5,5). In the inlaut: *antradi*=*antra* (Hc. 4,445,3); *bhrantri*=*bhrānti* (4,360); *putra* (Kī. 5,2); perhaps also in *jātru*, *tātru*=*yatra*, *tāta* (Hc. 4,404), and in *etrula*, *ketrula*, *jetrula*, *tetrula*=*iyat*, *kiyat*, *yāvat*, *tāvat* (Hc. 4,435), where the MSS. waver between *ta* and *tra*. Kī. 5,50 has in the edition *yadru*, *tadru*=*yatra*, *tatra*. — In Mg. A. there occur dialectically in the inlaut also *yca*, *yja* (§ 217).

1. The relevant paragraphs supply the references. — 2. So according to Hc. 2,80, The MSS., according to WEBER on H. 392 and IS. 16,140 f., do not have *r*. — 3. FISCHEL on Hc. 1,53.

§ 269. In the inlaut, of conjunct consonants, there can stand only: 1) the consonant doubled and with the aspirate of its own class; 2) the composite sounds *ṇha*, *mha*, *lha*; 3) dialectically consonant + *r* (§ 268); 4) nasal + consonant of its class. The MSS. mostly write anusvāra in place of the nasal: the grammarians vary. According to Kī. 2,121; Mk. 1.1. 34 *m* comes in for *n*, *ṇ*, according to Vr. 4,14, for *n*, *ṇ* before a consonant: *vañhacāṇa*=*vañhacāṇiya*; *viñjha*=*vindhya*; *pañti*=*pañktih*; *mañti*=*mantrin*. According to Hc. 1,1 *ṇ*, *ṇ* can remain before consonants of their own class; according to 1,25, on the other hand, *ṇ*, *ñ*, *ṇ*, *n* must become *m* before consonants; according to 1,30, however, they may remain; yet according to Hc. some grammarians require them necessarily. From Deśin. 1,26 it is seen that *airimpa*, not *āirimpa*, was written, and Deśin. 1,18 makes it probable that *andhāndhu*, and not *amdhāndhu* should be read.² The examples of the grammarians partly relate to words in which the nasal in conformity with the phonetic laws of Pkt. goes out of its class, and in them *m* must be written.³ So: *Ś. avuraṇmuha*=*aparāṇmukha* (Vikr. 44,9); AMg. *charṇmāsiya*=*ṣaṇmāsika* (Āyār. 2,1,2,1); M.A. *charṇmuha*=*ṣaṇmukha* (§ 441); M.S. *diṇmuha*=*diṇmukha* (Karp. 39,3; Viddhaś. 34,11; Laṭakam. 4,3); M. *diṇmoha*=*diṇmoha* (H. 866); M. JM. *ṣ. paraṇmuha*=*parāṇmukha* (G.H.R.; Erz.; Śak. 75,15; Mahāv. 34,12; Bharuṣharin. 22,13); M. AMg. JM. *ṣ. pañti*=*pañkti* (R.; Karp. 47,12; 101,1; Jiv. 446,512; Pañhāv. 520; Rāyap. 143; Vivāhap. 1325; Ovav.; Kappas.; Āv. 36,36; Bālar. 49,2; Karp. 37,9; Piṅgala 1,10), M.S. *vañti* (H.; Mr̥cch. 69,1), AMg. *pañtiyā*=*pañktikā* (Āyār. 2,3,3,2; 2,11,5; Ānuog. 386; Thāp. 94; Vivāhap. 361; Pañnav. 80,84,85); AMg. *bañjha*=*bandhya* (Sūyag. 460 [text *va°*]), *abamjha* (Sūyag. 600 [text *ava°*]); M. AMg. JM. *ṣ. viñjha*=*vindhya* (G.H.R.; Mr̥cch. 41,16; Vivāhap. 1189,1274,1287; Erz.; Rukmiṇip. 48,3); *ṣ. viñjhaḥ-ḍu* (Priyad. 14,6; 52,6); M. JM. *ṣ. sañjhā*=*sandhyā* (G.H.R.; Erz.; Karp. 67,4). In support of this are the rules,

like Vr. 3,43=Hc.2,61; Ki.2 98; Mk.fol.25 too, where for *nma* the change into *nma* is especially prescribed again. Whether an exception should, however, be generally made for nasal+nasal, and, therefore, even *parammuha*, *chammāsīya* should be written, remains uncertain. 5) In Mg., in the inlaut too, are found *śca*, *yyha*, *ṣṭha*, *śka*, *śkha*, *ṣṭa*, *ṣṭa*, *sta*, *spa*, *spha*, *ḥka* (§ 233.236.271.290.301 ff. 331).

1. On the misunderstanding of this rule by Bhāmaha see COWELL on Vr. p. 137, note 2.—2. FISCHER, *Deśin.*, Introduction p. 8 f. — 3. FISCHER on Hc. 1,25.

§ 270. Of the conjunct mutes of different classes the first one is assimilated to the second (Vr. 3,1.50; C. 3,3.24; Hc. 2,77.89; Ki. 2,49.108; Mk. fol. 19.26). 1) *k+t* becomes *tt*: M. *āsatta*=*āsakta* (G.H.); *jutta*=*yukta* (H.R.); *bhatti*=*bhakti* (G.H.); *mōttia*=*mauktika* (G.H.R.). Likewise the other dialects¹. *mukka* beside rare *mutta*=*mukta* is derived from **mukna*, as *ragga* beside *ratta*=*rakta* goes back to **ragṇa* (§ 566). *sakka*, which Hc. 2,2 equates as=*śakta*, is everywhere=*śakya* (Ki. 2,1)². *nakkam̐cara* (Hc. 1,177) is not=*naktam̐cara*, which must become *ṇattam̐cara*, but goes back to **nakkā* from **nakā*' (§ 194.355)=Vedic *nak*³.—2) *k+th* becomes *tth*: JM. *rittha*=*riktiha* (Pāiṇal. 49; Erz.; Kk.); AMg. *sittha*=*siktiha* (Hc. 2,77; Ovav.; Kappas.); *sittha*=*sikthaka* (Bh. 3,1; Pāiṇal. 228).—3) *k+p* becomes *pp*: M. *vappairā*=*vākpātirāja* (G.)—4) *g+dh* becomes *ddh*: M. *duddha*=*duḍḍha* (G.H.); M. *muddha*=*mugḍha* (G.H.R.); M. *ṇiddha* (H.R.), *siṇiddha*=*snigḍha* (G.).—5) *g+bh* becomes *bbh*: M. *pabbhāra*=*prāgbhāra* (G.R.)⁴.—6) *t+k* becomes *kk*: AMg. *chakka*=*ṣaṭka* (§ 451); AMg. *chakkatṭhaga*=*ṣaṭkāstṭhaka* (Nāyādh.).—7) *t+c* becomes *cc*: AMg. *chacca*=*ṣaṭca*; *chaccaraṇa*=*ṣaṭcaraṇa* (§ 441).—8) *t+t* becomes *tt*: AMg. *chattala*=*ṣaṭtala*; *chattisam*, *chattisā*=*ṣaṭtrimṣat* (§ 441).—9) *t+p* becomes *pp*: M. *chappaa*=JM. *chappaya*=*ṣaṭpada*; AMg. *chappanam*, A. *chappana*=**ṣaṭpaṇat* (56; § 441.445).—10) *t+ph* becomes *spph*: *kappala*=*kaṭṭhala* (Hc. 2,77).—11) *d+g* becomes *gg*: M. *khagga*=*khadga* (G.H.R.); M. *chaggaṇa*=*ṣadgaṇa*, Ś. *chaggaṇa*=*ṣadgaṇaka* (§ 441).—12) *d+j* becomes *jj*: AMg. *chajjiva*=*ṣadajiva* (Āyār. 1,1,7,7); *ṣajja*=*ṣadja* (Hc. 2,77).—13) *d+d* becomes *dd*: AMg. *chaddisim*=*ṣaddisam* (§ 441).—14) *d+bh* becomes *bbh*: AMg. *chabbhāya*, °ga=*ṣadbbhāga* (§ 441); Ś. *chabbhua*=*ṣadabbhua* (Cair. 42,7).—15) *d+v* becomes *vv*: AMg. JM.A. *chavviam*=*ṣiddvimṣuti* (§ 441).—16) *t+k* becomes *kk*: M. *ukkanṭhā*=*utkṇṭhā* (G.H.); AMg. *ukkaliyā*=*utkalikā* (Ovav.); Ś. *balakkāra*=*balātkāra* (Mṛcch. 13.22; 17,23; 23,23,25; Śak 137,3), Mg. *balakkāla* (Mṛcch. 140.15; 146 17; 158,22; 162,20; 173,12).—17) *t+kh* becomes *kkh*: M. *ukkhāa*, JM. *ukkhaya*=*utkhāta* (80).—18) *t+p* becomes *pp*: M. *uppala*=*utpala* (G.H.R.); AMg. *tappadhumiṇyā*=*taṭprathamatā* (Ovav.; Kappas.); M. *sappurisa*=*saṭpuruṣa* (G.H.).—19) *t+ph* becomes *pph*: M. *upphulla*=*utphulla* (H.R.); M. Mg. *upphāla*=*utphāla* (R.; Mṛcch. 99,10).—20) *d+g* becomes *gg*: M. *uggama*=*udgama* (G.H.R.); M.Ś. *mōggara*=*mudgara*: AMg. JŚ. *pōggola*=*puḍgala* (§ 125).—21) *d+gh* becomes *ggh*: M. *ugghāa*=*udghāta* (G.H.R.); M. *ugghuṭṭha*=*udghuṭṭa* (R.).—22) *d+b* becomes *bb*: M. *bubbua*=*budbuda* (G.); Ś. *ubbandhia*=*udbandhya* (§ 513).—23) *d+bh* becomes *bbh*: M. *ubbhāda*=*udbhāta* (G.R.); M. *ubbhea*=*udbheda* (G.H.R.); M. *sabbhāva*=*sadbhāva* (G.H.R.).—24) *p+t* becomes *tt*: M. *ukkhitta*=*utkṣitta* (G.H.R.); M. *pajjatta*=*paṇyāpta* (G.H.R.); M. *sutta*=*supta* (H.).—25) *b+j* becomes *jj*: M. AMg. JM.Ś. *khujja*=*kubja* (§ 206).—26) *b+d* becomes *dd*: *adda*=*abda* (Hc. 2,79); M. *sadda*=*śabda* (G.H.R.).—27) *b+dh* becomes *ddh*: *āradḍha*=*āraddha* (R.); M. *laddha*=*labḍha* (G.H.R.); *lōddha*=*lubdhaka* (§ 1255).

1. Cf. § 184, note 1. — 2. BOLLSENSEN on Vikr. 12,120; FISCHER on Hc. 2,2.

Cf. 279. — 3. Skt. *nakṣatra* "star", "constellation" too should be equated as = **nakṣatra* "ruling over the night". The customary explanations on account of **naktatra* (AUFRECHT, KZ. 8,71; cf. WEBER, *Nakatra* 2,268) or from *ṽnaks* (GRASSMANN, *Wörterbuch* s.v.) are in any case perverse. — 4. So according to the usual interpretation. ZACHARIAE (Beiträge zur indischen Lexicographie p. 60 ff.) sees probably rightly in *prāghāra* a false back formation of *pabbhāra*. He would like to derive *pabbhāra*, that is frequent in AMg. also (e.g. Uttar. 1034; Anug. 416; Vivāhap. 248,920; Thāp. 135,297; Oṇav.; Nirayāv.) and is found also in JM. (Kk.) and Ś. (Anarghar. 149,10), from **prahvāra*. The common meaning "crowd" points, however, rather to **prabhāra* (JACOBI, Kk. s.v.) with duplication according to §196.

§271. Conjunct mutes of the same class, except in the cases mentioned in §333, undergo a change only dialectically. In Mg. *ṣ* becomes *ṣṭ* (Hc. 4,290); *paṣṭa*=*paṭṭa*; *bhaṣṭālikā*=*bhaṭṭārikā*; *bhaṣṭiṇi*=*bhaṭṭiṇi*. STENZLER, in Mr̥ch., writes *ṣṭ* for *ṣṭ*: *bhaṣṭaka*=*bhaṭṭaka* (10,5;16,18;22,3,5;114,16;118,8.12.22;119,9;122,10;124,12 ff.; 125,1,3,8.24;132,11.15.18); *bhaṣṭālaa*=*bhaṭṭāraka* (22,5;32,4;112,18;119,13;121,12;154,9;164,12;165,1,5;176,4); *piṣṭadu*=**piṭṭadu*=*piṭṭayatu* (125,8). GODABOLE, as often in other cases also, has followed him. The manuscripts almost always have *bhaṭṭaka*, *bhaṣṭaka*, *bhaṣṭhaka*, *bhaṭṭāla*, *bhaṣṭāla*, only some of the MSS. have *ṣṭ* in 10,5;22,3,5;32,4;119,13;124,24;132,11. For *piṣṭadu* all have *piṭṭadu* or *viṭṭadu*, likewise *aṭṭahāsaṣṭa* (168,21), for which we should read *aṣṭa* according to Hc. The Calcutta editions, have *ṣṭ* throughout, likewise all the editions at Śak. 114,12;116,11;118,4; Prab. 32,8.10.11.12; Candak. 60,12 etc. In Mr̥ch. *ṣṭ* can be a dialectical variant for *ṣ*, as *ṣk* beside *hk*=*ks*. But elsewhere according to Hc. *ṣṭ* should be written for *ṣṭ*. Cf. §290. — *kṛti* (skin) becomes *kicci* according to Hc. 2,12. In the text we find only *katti* (Pāiyāl. 110; G.H.) and M. *kitti* (H). At H. 951 the MS. W has the v.l. **kaccā* for **kattio*; in Dhvanyāloka at 128,6 the edition reads **kattī a* and so also Kāvyaṇṣakāśa 329,10 the edition and the best manuscripts. *kacci* and *kicci* presuppose Skt. **kṛtyā*=*kartyā* (scil. *tvak*) "what is to be cut off (skin)". Cf. AMg. *vigiñcā*=**vikṛtyati* (§485). On Mg. *ṣca* for *ccha* see §233.

1. *piṭṭadu* in GODBOLE p. 345, note 9 is a printing error. — 2. ASCOLI, *Kritische Studien* p. 233 note; SENART, *Piyadasi* 1,29 f.; 2,418 ff; JOHANSSON, *Shāhbāzgarhi* 2,18 note 1. wrongly equate *ṣṭ* as=ṣ. Cf. FISCHER, GGA. 1881,1319 f.

§ 272. If the first of two conjunct consonants is a nasal, the sound-group remains unchanged as a rule, when the nasal precedes: M. *anika* (G.H.R.); M. Ś. *sañkhalā*=*ṣṇkhalā* (§213); M. *siṅga*=*ṣṇga* (G.H.); M. *jaṅghā* (G.); M. *kōñca*=*krañca* (G.); M. *lañchana*=*lāñchana* (G.H.R.); M. *mañjari* (G.H.); M. *kañṭha* (G.H.R.); M. *khaṇḍa* (G.H.R.); M. *anta* (G.H.R.); M. *manthara* (G.H.R.); *maaranda*=*makaranda* (H.R.); M. *bandha* (G.H.R.); M. *jambū* (G.H.). If the nasal quits its own class, it becomes *m* (§269).

§273. Dialectically *ñca* becomes *ṇna* in *pañcadaśan* and *pañcāśat* (Vr. 3,44; Hc. 2,43; Ki. 2,66; Mk. fol. 25). So: *pañnaraha* (15; Grr.; A. Piṅgala 1,112.114); AMg. JM. *pañnarasa* (**ṇna*) (Hc. 3,123; Kappas.; Bhag.; Erz. p. XLI), *pañnarasi* (Kappas.); *pañnāsā* (50; Vr. 3,44; Hc. 2,43; Mk. fol. 26; Kappas.); AMg. JM. also *pañnāsam* (Ki. 2,66; Thāp. 266; Bhag.; Erz.), also *pañnā* (C. 3,32), in the remaining fifties shortened to *pañnam*, *ṇanām*: *ṣkāvāṇnam* (ed. *ekā*); 51; Samav. 112); *bāvaṇnam* (52); *tevaṇnam* (53); *caivaṇnam* (54); *paṇavaṇnam* (55); *chappaṇnam* (56); *sattāvaṇnam* (57); *aṭṭhāvaṇnam* (58) (WEBER, Bhagavati 1,426; Samav. 113-117; Erz. p. XLI)

aiṇāpaṇṇam (49; Ovav. §163); *paṇapaṇṇaīma* (55th; Kappas.); *A. bāvanna* (52), *satiāvannaī* (57) (Piṅgala 1,87.51). So also AMg. *paṇṇaṭṭhi* (65; Kappas.) and *paṇṇattari* (75; Samav. 133). Before 20—60, in JM. AMg. *paṇṇa* is mostly weakened to *paṇa*: *paṇavisam* (25); *paṇatīsam* (35); *paṇayālīsam* (45); *paṇavaṇṇam* (55) and *paṇavaṇṇā* (C. 3,33; [so to be read; see v.l.]; Hc. 2,174; Deśin. 6,27; Triv. 1,3,105=BB. 3,245 beside *pañcāvanna*); *paṇa-saṭṭhiṃ* (WEBER, Bhagavati 1,425; Samav. 72-123; Erz. p. XLI). So also AMg. *paṇapaṇṇaīma* (55th; Kappas.) and *A. chappāṇa* (56; Piṅgala 1,96). Corresponding to Pāli *paṇṇuvisati*, *paṇṇuvisam* (25) stands AMg. *paṇuvisāhi* (Instr.; Āyār. p. 137,25), AMg. *paṇuvisam* (Rāyap. 114 f.; Jiv. 673; Jiyak. 19,20); JM. *paṇuvisā* (Av. 48,13), of which *u* is to be explained according to §104. Pāli too has *paṇnarasa*, *paṇnarasī*, *paṇnarasa*, *paṇṇāsa* beside *paññāsa*. E. KUHN has conjectured (KZ. 33,478), that “ññ should be explained as arising from a dissimilation of *c* and *ś*, and accordingly it goes to back to a time, when *ś* had not yet gone over into the dental sibilant, but in its pronunciation was still distinctly connected to *c*.” That is not possible for for ṇṇa. Pañjābī and Sindhi *pañjāh*, P. °*vañjā*, S. °*vañjāha* (HOERNLE, Comp. Gr. 259) point to the transition from ṇca to ṇja, ṇya, nya. Cf. Pāli *āṇā*=*ājñā*, *āṇāpeti*=*ājñāpayati* and § 274.276.282.283. In A. the nasal has vanished in *pacisa* (25) and *pacaḍḍīsaḥi* (45; instr.). See §445. On AMg. *āṇṇaṇa* supposed to be=°*akuñcana* see §232.

§ 274. According to Hc. 4,293; Sr. fol. 62; Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvyaḷamkāra 2,12 in Mg. *ṇja* becomes *ñña*: *aññali*=*añjali*; *dhaṇañña*=*dhanamjaya*; *paññala*=*prañjala*. According to this *ja*, as in the anlaut (236), has become *ya*. In Mṛcch. 19,6 stands *añjalim*.

§ 275. According to Hc. 4,261.302; Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvyaḷamkāra 2,12; Amaracandra, Kāvyaḷapalātāvṛtti p. 9 in Ś. and Mg. *nta* can become *nda*. The examples of the grammarians are: Ś. *andeura*=*antahpura*; *ñiccinda*=*niścinta*; *mahanda*=*mahat*; Mg. *mahanda*-; in addition to the assumptive Ś. *randūṇa*=*ratwā* (Hc. 4,271) and in Trivikrama 3,2,1 *saimdaḷe*=*śakuntale*. Inscriptionally *nda* occurs throughout for *nta* in Lalitav. in Mg.: *payamnde*=*paryante* (565,7); *avayyamda dā*=*aparyantatā* (565,12); *peṣkiyyamdi*=*preksyante* (565,13); *puṣcamde*, ni[liśkam]-*de*=*prcchan nirikṣamāṇaḥ* (565,20); *vaññamdaṣsa*=*vrajataḥ* (566,7), whilst in Ś. *nta* exclusively remains: *viloiṇjamti*=*vilokyante* (554,21); *peṣkhiṇjamti*=*preksyante* (554,22); *vuttamāṭa...suññyamti*=*vṛttāniāḥ...śrūyante* (555,2); *huvamti*=*bhavantī* (555,5); *peramtesu*=*paryanteṣu* (555,11), *desamṭara*=*deśāntara* (560,19) etc. HOEFER¹ and LASSEN² have already collected numerous examples, from older texts, that have partly vanished in the recent editions, such as *bhakkhandi*, for which STENZLER, Mṛcch. 69,3, with his manuscripts, reads *bhakkhandi*=*bhaksyanti*, *sandāva*, for which stands *samtāpa* (Mṛcch. 78,8; Śak. 55,1; 68,1; Ratn. 298,10; 229,10), etc. In Prab. the editions also of Pūṇā (P.), Bombay (Bb.) and Madras (M.), like that of BROCKHAUS (B.) frequently have *nda*, even in words other than in BROCKHAUS, as 39,2 B. Bb. *ramandī*, M.P. *ramamdi*, 9 B. *sambhāvamdi*, M. P. *sambhāvamdi*, Bb. *sambhāvayamdi*, but 4 B. *ciṭṭhandi*, M. *ciṭṭhandi*, P. *ciṭṭhandi* Bb. *tussanti*, while all 7 read *nti* in B. *paḍichanti*, Bb. M. *paḍicchanti*, P. *paḍichanti*. The same oscillation occurs there often and so also in many of the editions published by Indians. Thus Sh. P. PANDIT writes Mālav. 27,2 *oleantī*, 3 *antare*, but 5 *uva āṇṇandaram* (BOLLENSSEN 6,9 correctly °*ntaram*); 66,1 *pañcarattabhbandare* (BOLLENSSEN 34,13 °*ntare*), but 5 *āntavam* etc.; TĀRĀKUMĀRA CAKRAVARTI, Uttarar. 59,5; 69,10; 77,4; 89,11 *vāsanti*=*vāsanti*; TELANG, Mudrār. 36,4 *jāṇandī*, but 38,2 *jāṇantam*; 39,4 *sahandī*,

but 7 *nivedianti* [sic]; [DURGĀPRASĀD and PARAB, Unmattarāghava 3,2,5; 7,4 *disandi*, but 5,4 *disanti*=*dryyante*; 7,4 *anṇesandī*=*anveṣanīyā*, but 5,4 *sambhamaṇṭā*=*sambhramantaḥ*; Mukund. 13,2 *kiṃ di*=*kiṃ iti*; 13,18 *andareṇa*=*antareṇa*; 17,14 *sandi*=*sānti*; 21,12 *akkando*=*ākṛāntaḥ*. Frequent is the writing in both the editions of Pārvaṭip., as *nirandaram cindāulam* (2,15,16), *vāsandī* (9,3), *vāsandiā* (9,15), *ahilasandi* (24,16; 28,4) and others. LASSEN was inclined to see therein a peculiarity of Ś³. But *nda* is found also in Mg. as well as in M. too, e.g. *jāṇandā* v.l. for *jāṇantā* (H. 821); *kiṃ depa* (H. 905); *bhaṇandi* (Pārvaṭip. 28,2); *ramandi*=**ramanti*, *ujjhandō*=*ujjhantaḥ*, *rajjandi*=*rajyante* (Mukund. 5,2,23,2). Hc. 2,180 teaches that *haṇdi* is used to express astonishment, regret, certainty, reality and doubt, and 2,181 teaches that *haṇda* is used in the sense "take!", "take care". *haṇda* is=*handa*=Skt. *hanta*. The example given by Hc. is H. 200, where the MSS. read *geṇḥaha*, *giṇḥaha*, *maṇḍa*, the Jaina recension R. has *hṛṇḍi* and Bhuvanapāla (IS. 16,70 on strophe 145) reads *haṇṭa*. AMg. has *haṇḍa* *ha* or *haṇḍa haṇ* (Āyār. 2,1,10,6.11,1.2; Thāp. 354); elsewhere, however, M.AMg. JM.Ś. *hanta*, AMg. also *haṇṭā* (G.; Āyār. 2,5,2,4; Nāyādh. 1332; Vivāgas. 16; Uvās.; Bhag.; Ovav.; Kk.; Vikr. 31,7). AMg. *haṇḍi* (Sūyag. 151; Dāsav. 624,26 [*haṇḍi*]; Dāsav. N. 647,41 [*haṇḍi*]; 653,13 [*haṇḍi*]; Thāp. 488; Aṇuog. 323; Nāyādh. 1134), goes back to JM. *haṇṭi* (Kk.), that is=*ham iti*. Cf. § 185 and AMg. *haṇbho* §267. The examples in Hc., with the exception of *handa*, are found in the Telugu recension, and like the doubled setting of the aspirates (§193), the writing of *nd* for *nt* is to be traced back to the Dravidians, who pronounce *nt* as *nd*. Hence *nd* is found frequently especially in Dravidian MSS. and in the MSS. which go back to the Dravidians. Sometimes the Dravidian MSS. write *nita* for *nta* in Skt. too, e.g. *śakuntalā*⁴, to ensure the pronunciation *nt* thereby, and so in Pkt. too the South Indian PG. writes *māhaṇṭi* (7,43) for *mahaṇṭe*=*mahataḥ* (acc. plur.)⁵, as also old Pkt. MSS. are fond of doubling *t* after *m*. Especially frequently is found *saṇḍāva* in M. (H. 817; Appendix 994) and Ś. (Mālatīm. 79,1; 81,2; 219,1; Uttarar. 6,1; 92,9; 163,5; Nāgān. 87,12; Viddhaś. 81,4; Priyad. 4,7; 22,12; 24,7; 25,13; Mallikām. 218,10,223,6; 330,17; Rukmiṇīp. 27,6.11; 33 13), *saṇḍāvedī* (Priyad. 20,7; Mukund. 73,3 [so to be read]), *saṇḍāvida* (Mālatīm. 79,1). Śak. too has *saṇḍāva* at 55,1 in most of the manuscripts, at 68,1, in two of them at 127,7, most of them have *saṇḍāvedī*. Since M. possesses a verb *dāvai*=*tāpayati* (Śak. 55,16 with note 1 at p. 184; cf. also §201, note 1), one might derive *saṇḍāpa* from it. But in M. *saṇḍāva* is the most accredited form, and for Ś. the only correct one. Dialectically the same phonetic change has occurred in *oanda*=*apahrntati* (§485), and *viḥuṇḍa*=*vidhūntuda* (Deśin. 7,65; Triv. 1,3,105=BB. 3,252).

1. De Prakṛita dialecto p. 54. — 2. Inst. p. 238; 378 note. — 3. Inst. p. 238. — 4. PISCHEL, GN. 1873, 211 f.; KB. 8, 130 f.; Vikramorvaṣiṇya p. 615. — 5. PISCHEL, GN. 1895, 210. — 6. S. GOLDSCHMIDT, ZDMG. 29, 494, note 1; Rāvaṇavaho p. xi.

§ 276. If the nasal stands in the second place, *ṇ*, *n* become assimilated to the preceding consonant: M *aggi*=*agni* (G.H.R.); M AMg. JM. Ś. *uvviggā*=*udvigna* (G.H.R.; Uvās.; Erz.; Mṛch. 150,16; 151,2). *uvvigna*, that is equated by Hc. 2,79 as=*udvigna* is rather=**udvṛṇṇa* from Vedic *vrad*, **vyd* with *ud*. An original *r* is pointed to by *vuṇṇa* (timid; frightened; Hc. 4,421; Deśin. 7,94; Pāiyāl. 76) and *uvuṇṇa* (frightened; Deśin. 1, 123); JM. *nagga*=*nagna* (Erz.); M. *rugga*=*rugna* (G.); M. *viggha*=*vighna* (R.); AMg. *saṇagghā*=*ṣaṭagghā* (Uttar. 285; Ovav.); *suruggha*=*sruggha* (Hc. 2,113); AMg. *patti*=*patni*

(Uttar. 363.422); M. *savatta*=*sapatna* (G.R.), M. J.M.Ś. *savatī*=*sapatni* (H.; Āv. 28,9; Anarghar. 287,1; Venīs. 12,6), Ś. *nisavatta*=*nihasapatna* (Mrcch. 5,1), M. *paattia*=*prayatna* (H.); AMg. *pappoi*, JŚ. *pappodi*=*prāpnoti* (§504). See 566. The sound-group *jña*, as a rule, becomes *ṇa*, in the anlaut *ṇa* (Vr. 3,44; Hc. 2,42; Ki. 2,102; Mk. fol. 25): M. *ahinṇāṇa*=*abhiṇṇāṇa* (R.); M. *jaṇṇa*=*yajña* (H.); *paṇṇā*=*prajñā* (Hc.2,42); M. *saṇṇā*=*saṇṇijñā* (R.); M.AMg. J.M. *āṇā*=*ājñā*, AMg. J.M. *āṇavei*, Ś.Mg. *āṇavedi*=*ājñāḥpayati* (§88); M. *ṇajjai*, AMg. J.M. *ṇajjai*=*jñāyate* (§548), AMg. *nāṇa*=*jñāna* (Āyār. 1,6,1,6). Hc. 2,83 permits also *ajjā*=*ājñā*; *pañjā*=*prajñā*; *saṇjā*=*saṇṇijñā*; *jāṇa*=*jñāna*, and beside *ṇa*, *ṇu* (§105) also *jja*, when *jña* forms the second member of a compound: *appañṇu*, *appajja*=*ātmajña*, *ahinṇu*, *ahijja*=*abhiṇṇa*, *iṅgiṇṇu*, *iṅgiṇṇajja*=*iṅgitajña*; *daivañṇu*, *daivajja*=*daivajña*; *maṇṇāṇa*, *maṇṇajja*=*maṇṇajña*; *savvañṇu*, *savvajja*=*sarvajña*, but only *viṇṇāṇa*=*viṇṇāna*. According to Vr. 3,5; Ki. 2,52; Mk. fol. 20 in M. only *jja* is used in words of the type of *sarvajña*: *sahajja*, *ahijja*, *iṅgiṇṇajja*, *sujj*=*sujña*, in Ś. on the other hand, according to Vr. 12,8 only *savvaṇṇa*, *iṅgidanṇa*, according to 12,7 in *viṇṇa* and *yajña* optionally *ṇja*, according to Ki. 5,76 *ahijjo*, and *ahiṇṇo* optionally, according to 5,77 *paṇṇicā*=*pratiṇṇā*. The correct reading in Vr. Ki. is wholly doubtful; presumably *jja* and *ṇa* should be permitted. The forms found in the texts are Ś. *anahinṇa*=*anabhiṇṇa* (Śak. 106,6; Mudrār. 59,1); *jaṇṇa*=*yajña* (Śak. 142,3; Mālav. 70,15); *paṇṇā* (§220). In AMg., beside *ṇu*, *ṇnu* (§105), *ṇna*, *ṇna* are also suitable for use: *samaṇṇa*=*samanujña* (Āyār. 1,1,1,5); *kheṇṇa*=*khedajña* (Āyār. 1,1,4,2; 1,2,3,6; 1,2,5,3; 1,2,6,5; 1,3,1,3,4; 1,4,1,2; 1,5,6,3; Sūyag. 234 [°da°]. 304.565); *māṇṇa*=*mātrajña* (Āyār. 1,2,5,3; 1,7,3,2; 1,8,1,19; Dasav. 623,15; Uttar. 51); *kālanna*, *balanna*, *khaṇṇajanna*, *khaṇṇanna*, *viṇṇajanna*, *samajanna*, *bhāvanna* (Āyār. 1,2,5,3; 1,7,3,2); *meṇṇa* (Uttar. 508); *pañna*=*prajña* (Uttar. 33); *āsupanna*=*āsuprajña* (Uttar. 181); *mahāpañna* (Uttar. 200); *maṇṇa*, *amaṇṇa*=*maṇṇajña*, *amanajña* (Āyār. 2,1,10,2,11,2; 2,4,2,6; p. 136,7 ff.; Sūyag. 390; Ovav. 53,87), but Ś. *maṇṇajja* (Mallikām. 195,5). So also AMg. *janna*=*yajña* (Uttar. 742), *jaṇṇai*=*yajñakṛt* (Ovav.). In Mg. *jña* becomes *ñña* (H. 4, 293); *avaññā*=*avajñā*; *paññāvisāla*=*prajñāvisāla*; *savaññā*=*sarvajña*. Vr. Ki. Mk. do not have this rule, and the MSS write only *ṇna*. So: *jaṇṇa*=*yajña* (Mrcch. 171,11); *jaṇṇaṇi*=*yajñaṇi* (Venīs. 34,13); for which, according to Hc., should be written *yañña*, *yaññaṇi*; *paṇṇāṇa*=*pratiṇṇāṇa* (Venīs. 35,13); *viṇṇāṇa*=*viṇṇāṇa* (Mrcch. 37,21), *viṇṇāṇa*=*viṇṇāṇa* (Mrcch. 138,25; 139,1) etc. The rule accredits *vaññadi*=**vrajñāti* (§448), which the copyists did not change, as they did not recognize it. —In P. too *jña* becomes *ñña* (Hc. 4,303; Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvyaśālikāra 2,12): *paññā*=*prajñā*; *saññā*=*saṇṇijñā*; *savaññā*=*sarvajña*; *ñāna*=*jñāna*; *viññāna*=*viṇṇāna*; *yaññā*=*yajña*; *raññā*, *rañño*=*rājñā*, *rājñāḥ* (Hc. 4,304) beside *rāciñā*, *rāciño* (§237.399) In Vr. 10,9.12 the MSS. give *ṇja*, *jja*, which will simply be an error for *ñña*.

§ 277. If the nasal standing behind a stop is *ma*, the sound-groups are differently treated. As a rule *gma* becomes *gga*: M.AMg. *jugga*=*yugma* (Bh. 3,2; Hc. 2,62; Ki. 2,51; Mk. fol. 19; Vivāhap. 275.362); *tigga*=*tigma* (Hc. 2,62); *vaggi*=*vāgmin* (Bh. 3,2); probably also *dōgga*=*yugma* (§215). Dialectically, however, it becomes *mma* as well: AMg. *jumma*=*yugma* (Hc. 6,62; Vivāhap. 1391 ff; 1666 ff; Thāp. 275; Samav. 138); *timma*=*tigma* (Hc. 2,62). —*kma* becomes *ppa* Vr. 3,49; Hc. 2,52; Ki. 2,63; Mk. fol. 26); *ruppa*=*rukma* (Bh. 3,49; Ki. 2,63); AMg. *ruppi*=*rukmin*, by Hc. 2,52 equated as *=rucmin* (Samav. 114.117.139.144.157.160; Thāp. 75; Nāyādh. 781 ff.; Rāyap. 177); AMg. J.M.Ś. *ruppiṇi*=*rukmiṇi*

(Antag. 3,43; Nāyādh. 529; Nirayāv. 79; Paṇhāv. 292; Dvār. 497,31 ff.; 502,34;505,34; Pracandap. 18,15; Mālatīm. 266,4 [so to be read]; Nāgān. 51,8 [v.l.=ed. Jībananda Vidyasagara 49,7, where, however, *rukkiṇi*]. — According to Hc. 2,52 *kuṭmala* forms in Pkt. *kumpala*, as also Pāiyāl. 54 has. Since beside it is found also *kuñcala* (Deśin. 2,36; Pāiyāl. 54), that cannot go back to *kuṭmala* or *kuḍmala*, *kumpala* also becomes a dialectical form, that is to be added beside *kuṭmala*. At Mk. fol. 26 the manuscript has *kuppala*. — *ātman* becomes almost always in M., always in A *appa-* (Vr. 3,48; Kī. 2,63; G.H.R.)¹, very rarely M. *atta-* in *attano* (G. 63,96; Karp. 82,2). The other dialects oscillates (Hc. 2,51; Mk. fol. 26). AMg. JM. have *appa-* and *atta-* beside one another even in compounds, as AMg. *ajjhappa*=*adhyātman* (Āyār.1,5,4,5; Paṇhāv. 437); AMg. JM. *attaya*=*ātmaja* (Vivāhap. 795; Erz.), AMg. *attayā*=*ātmajā* (Nāyādh. 727.1228.1232); AMg. has also *āja-* for **āta-*, corresponding to JŚ. *āda-* (§88); by the side of it JŚ. has *appa-*; in Ś. Mg. only in the nomin. sing. *appa-* is frequent; in the other cases almost only *atta-*, accus. *attānaṃ*; Dh. has *appa-* (§401). The form occurring in the Gīrnār inscriptions, *āpta-*, which is not to be read² *ātpa-* with ASCOLI³ and SENART⁴, shows that *appa-*, by the route *ātma-*, **ātva-* (§251.312), **ātpa*, *āpta*, has arisen by transposition of the stops, whilst *atta* is the regular continuation of *ātman*⁵. In *kma*=*ppa* must be added a transition step: *rukma*, **rutma*=*ruppa*. — *dma* becomes *mma*: *chamma*=*chadma* (Hc. 2,112) beside the usual form *chaūma* (§139); *po'mma*=*padma* (§166.195) beside *paūma* (§139).

1. At H. 201 in place of *attano*, as also the Bombay edition has, should be read *appano* with S., likewise at G. 90 with the best manuscript J. In M. probably *appano*, should be read *attano* everywhere. — 2. BHAGVANLĀL INDRAJI, IA. 10,105; FISCHER, GGA.1881, p. 1317 f.; BÜHLER, ZDMG. 37,89. — 3. Kritische Studien p. 197, note 10. — 4. Piyadasi, 1,26 ff. — 5. FISCHER, GGA. 1881, p. 1318.

§ 278. If nasals of different classes meet together, then *nma*, *nma* become *nma* (§269), *nma* becomes *mma* (Vr. 3,43; Hc. 2,61; Kī. 2,98; Mk. fol. 25), *mna* becomes *nna*, AMg. JM. JŚ. also *nna* (Vr. 3,44; Hc. 2,42; Mk. fol. 25): M. *ummoha*=*unmukha* (G.R.), *ummūla*=*unmūla* (H.), *ummūlaṇa*=*unmūlana* (R.), *jamma*=*janman* (H.R.); *manmaṇa*=*manmana* (Hc. 2,42); M. JM.A. *vammaha*=*manmatha* (§251); M. *ninna*=*nimna* (Hc. 2,42; G.), *ninna*=*ninnagā* (G.), AMg. *ninna* (Vivāhap. 1244), *isinninnaṇa*=*iṣanninnatara* (Vivāhap. 239), *ninnagā* (Paṇhāv. 440); M.Ś. *pañjunna*=*pradyumna* (Bh. 3,44; Hc. 2,42; Ratn. 295,26;296,5.17). In *dhr̥ṣṭyūmna*, according to Hc. 2,94 *mna* becomes *na*: *dhatthajjuna* Ś. has *dhatthajjuna* (Pracandap. 8,19), Mg. *dhatthajjuna* (Veris. 35,19), for which should be read *dhatthayyuna*. If *dhatthajjuna* is not purely metri causa, it is perhaps to be equated to **dhr̥ṣṭārjuna*, as there occurs the synonym *arjuna* for *dymna*.

§ 279. When a stop or nasal collides with a semi-vowel, as a rule the semi-vowel is assimilated, provided a separation-vowel is not inserted (§131-140). If the two semi-vowels collide together, usually the second is assimilated to the first. 1). One of the sounds is *ya* (Vr. 3,2; C. 3,2; Hc. 2,78; Kī. 2,51; Mk fol. 19): *kya*=*kka*: Ś. *cāṇakka*=*cāṇakya* (Mudrār. 53,8 ff.); *pārakka*=*pārakya* (Hc. 1,44;2,148); AMg. *vakka*=*vākya* (Hc. 2,174; Sūyag. 838.841.842.844; Uttar. 674.752; Dasav. 636,10 16; Dasav. N. 644,21;649,26.658,29.31;659,22.33); Ś. *sakka*=*sakya* (Ś.k 73,11;155,8; Vikr. 10,13;12,20;18,16;22,14;40,7). — *kha*=*kkha*: M. *akkhāna*=*ākhyānaka* (H.); AMg. *akkhāi*=*ākhyāti* (§491);

Ś. *vakkhāṇaissaṃ* = **vyākhyāṇaṣyāmi* = *vyākhyāsyē* (Viddhaś. 63,3, Rukmiṇīp. 19,3); M. AMg. JM. JŚ. Ś. A. *sōkkha* = *saukhyā* (§ 61^a). On AMg. *āghāve* see § 88.551. — *gya* = *gga*: M. *jōgga* = *yogya* (G.H.R.), AMg. JM. *veragga* = *vairāgya* (Ovav.; Erz.); M. *sohagga* = *saubhāgya* (G.H.R.). — *cya* = *cca*: AMg. *cuja* = *cyuta* (Āyār. 1,1,1,3; Kappas.). M. *muccai* = *mucyate* (G.); AMg. *vuccai*, Ś. Mg. *vuccadi* = *ucyate* (§ 544). — *jya* = *jja*: M. *jujjai* = *yujyate* (H.), *bhujjanta* = *bhujyamāna* (G.); *rajjī* = *rājya* (H.R.). — *tya* = *ttā*: *naṭṭaa* = *nātyaka* (Mṛcch. 70,3); M. *tuttai* (Hc. 4,116), M. A. *tuttai* (§ 292) = *trutyati*; M. *lōṭṭai* = *lutyati* (Hc. 4,146; Karp. 39,3). — *dya* = *ḍḍa*: *kudḍa* = *kudya* (Hc. 2,78; H.); AMg. *piḍḍai* = *piḍyate* (Āyār. 1,2,5,4). — *ḍhya* = *ḍḍha* = *āḍhya* (G.); Sūyag. 957; Uvās.; Ovav.; Nirayāv.). AMg. JM. *veṇḍḍha* = *vaitāḍhya* (§ 60). — *pya* = *ppa*: AMg. *appege* **apyeke*, *appegaijā* = **apyekeatyāh* = Pāli *appekacce* (§ 174); M. *kuppai* = *kupyati* (H.G.), *suppall* = *supyati* (H.). — *bhya* = *bbha*: M. *abbhantara* = *abhyantara* (G.H.R.); Ś. Mg. *abbhuvaṇṇa* = *abhyuṇṇa* (§ 163); AMg. JM. *ibbha* = *ibhya* (Thāp. 414.526; Paṇhāv. 319; Nāyādh. 547.1231; Vivāgas. 82; Ovav.; Erz.). On *d* for *jy* see § 215.

§ 280. In conjunction with dentals *y* is assimilated only after it has palatalized the preceding dental. Thus *tya* becomes *cca* (Vr. 3,27; Hc. 2,13; Ki. 2,32; Mk. fol. 23), *thya* = *ccha* (Vr. 3,27; Hc. 2,21; Ki. 2,92; Mk. fol. 23), *dya* = *jja* (Vr. 3,27; Hc. 2,24; Ki. 2,22; Mk. fol. 23), *ḍhya* = *jja* (Vr. 3,28; Hc. 2,26; Ki. 2,87; Mk. fol. 23). — *tya* = *cca*: M. AMg. JM. JŚ. Ś. *accanta* = *atyanta* (§ 163); M. *naccai* = *nṛtyati* (Vr. 8,47; Hc. 4,225; H.); M. *docca* = *dautya* (H.); AMg. *veṇḍḍha* = *vaiyāpṛtya* (Ovav.); M. *sacca satya* (G.H.). — *thya* = *ccha*: M. Ś. *nevaccha*, AMg. JM. *nevaccha* = *nepathya*¹ (G.R.; Vikr. 75,14; Ratn. 309,16 [°*ttha*]; Mālatīm. 206,7; 234,3 [both the times °*ttha*]; Priyad. 27,18; 28,1,4; Viddhaś. 30,8; 120,11 [both the times °*ttha*]; Rukmiṇīp. 37,15; 41,11 [°*cca*]; 42,5; 43,5,9; Āyār. 2,15,18 [°*ttha*]; Vivāgas. 234; Paṇhāv. 240.459 [both the times °*ttha*]; Thāp. 238 [°*ttha*]; Nāyādh. § 117 [°*ttha*]; Ovav.; Āv. 27,17; Erz.), AMg. JM. also *nevacchiya* (Vivāgas. 111; Paṇhāv. 196 [both the texts °*tthiya*]; Āv. 28,5) = **nepathyita*; JM. *nevacchēttā* (absol.; Āv. 26,27); AMg. *paccha* = *pathya* (Grr.; Kaopas.). M. Ś. *racchā* = *rathya* (G.H.; Mṛcch. 2,20; Karp. 20,4; 30,7). — *dya* = *jja*: PG. *ajātāye* = *adyatvāya* (§ 253); M. *ajja* = *adya* (G.H.R.); M. *ujjāna* = *udyāna* (G.R.), *chijjai* = *chidyate* (R.), *vijjujja* = *vidyuddya* (G. 907); M. JM. Ś. *veṇḍḍha* = *vaidya* (§ 60). — *ḍhya* = *jja*: M. Ś. *uvajjhā*, AMg. JM. *uvajjhāya* = *upāḍhyāya* (§ 155); M. *majjha* = *madhya* (G.H.R.); M. AMg. JM. Ś. *vimjha* = *vindhya* (§ 269); M. JM. Ś. *saṃjha* = *sandhyā* (§ 269). In Mg. *dya* becomes *yya* corresponding to § 236 (Hc. 4,292; Ki. 5,90; Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvya-lamkāra 2,12): *ayya* = *adya*; *avayya* = *avadya*; *mayyī* = *madya*; *viyyāhala* = *vidyādhara*. Corresponding to this *ḍhya* must become *yyha*, therefore, e.g. *madhyamādhina* becomes *mayyhanṇa* (§ 148.214.236). The MSS. write throughout *jja*, *jja*, as in the rest of the dialects; so also Latitav. 566,11 *yujjha* = **yudhya* = *yuddha* = M. AMg. JM. Ś. A. *jujjha* (G.H.; Bālar. 180,5; Nāyādh. 1311.1313; Erz.; Lalitav. 568,4; Bālar. 246,5; Jivān. 86,10; Hc. 4,386). The separation-vowel *i* does not hinder palatalization: AMg. *ciyatta* from **tiyakta* = *tyakta* (Thāp. 528 [text *bi*°]; Kappas. § 117; cf. § 134), absol. *ciccā*, *cēccā*, *ciccāna* *cēccāna* = **tiyakvā*, **tiiktā*, **tiiktā* = *tyaktvā* (§ 587), quite like *cajāi* = *tyajati* (Hc. 4,86; Uttar. 902; Dasav. 638,18), *cajanli* = *tyajanti* (Āyār. 1,4,3,1; 1,6,1,2; Sūyag. 100 [c°]. 174), *cae* = *tyajet* (Āyār. 1,5,4,5), *cajāhi* = *tyaja* (Āyār. 1,6,1,5), *caissanti* = *tyakyaṇti*

Sūyag. 361), *catta*=*tyakta* (Āyār. 2,15,23.24), JM. *cāi*=*tyāgi* (KJ; 5). AMg. *jhiyāi*=*dhyāti*, as M. *jhāi* (§479).

1. As the text shows, not only the Jaina-MSS., which steadily interchange *ccha* and *ttha*, but also the MSS. of the dramas particularly very often write *ttha* in this word. The v.l. has throughout the only correct form *psvaccha*.

§ 281. D. *dakkehiṇattā*=*dākṣiṇātyāh* (Mṛcch. 103,5) forms an exception to §280. See §26. Further AMg. *ghatta* (Sūyag. 964), *aghatta* (Sūyag. 969.983), provided these cases, with the scholiasts, are to be equated as =*ghātya*, *aghātya*. Yet *ghatta* may also be equated as =*ghātd* according to §90, with a change of gender according to §357, which is more probable. Other cases too are simply apparent exceptions. *caitta* (Hc. 1,151;2,13; Mk. fol. 23) is not=*caitya*¹, but=*caitra*, in the sense of *caitya* (B-R. s.v. *caitra*). — In M. *pattiāi*, AMg. JM. *pattiyāi*, Ś. Mg. *pattiāadi* (§487) =*pratiyāti* and AMg. *putteja*=*pratyeka* (Hc. 2,210; Āyār. 1,1,6,2;1,2,1,5; Sūyag. 28.783; Jiv. 44.47.436.478 ff.; Paṇṇāv. 30.32.35.40; Rāyap. 68.124.126.134.139.152 ff.; Nāyādh. § 42; p. 1268; Ovav.; Kappas.), *pattejabuddha*=*pratyekabuddha* (Nandis. 245; Paṇṇav. 19) *pati* =**parati*, **parti* with separation-vowel is from *prati* (§132). *prati* and **parti* may, therefore, be compared with *πρωτι*¹ and *πρωτι*². AMg. *vattiyaṃ* (Ovav.) is not, with LEUMANN³, to be equated as =*pratyayam*, but as =*vrttikam*. On AMg. *paḍucca*, *paḍuppanna* etc. see §163. — AMg. JS. *tacca* (Hc. 2,21; Uvās.; Kappas.; Kattig. 400,324) is not with Hc. and the commentary to be equated as =*tathya*, but with WEBER⁴ and HOERNLE⁵ as =*tattva*, more correctly through the intermediate step **tāttya* (§299). *tathya* with the separation-vowel becomes in AMg. *tahiya*=**tathiya*; it sometimes stands beside *tacca*, as *taccāṇam tahiyaṇam* (Nāyādh. 1006; Uvās. §85), *taccehiṇ tahihiṇ* (Uvās. §220.259). — *sāmattha* beside *sāmaccha* (Hc. 2,22) is not = *sāmarithya*, but presupposes a **sāmartha*. — M. *kutthasi*, *kutthasu*=*kvathyase*, *kvathyasva* (H. 401) is a false reading (cf. the v.l.) for *kaḍḍhasi*, *kaḍḍhasu* passive of *kaḍḍhai*=*kvathati* (§221).

1. With Hc., WEBER, ZDMG. 28,403; on Hāla² 216. — 2. FISCHER on Hc. 2,210. Cf. HOERNLE, Uvās. s.v. *patiya*. Deviating BOLLESEN on Vikr. p. 331 f.; WEBER on Hāla² 216; E. MÜLLER, Beiträge p. 64. — 3. Aup. S. s.v. — 4. Bhag. 1,998, note 2. — 5. Uvās. Translation p. 127, note 281.

§ 282. *y* is assimilated to a nasal: *nya*, *nya* become *ṇṇa*; in AMg. JM. JS. it is written also *nna*; in Mg. (Hc. 4,293; Nāmisādhū on Rudrāṭa, Kāvya-ākāra 2,12), P. CP. (Hc. 4,305) they become *ñṇa*. So M. *dakkehiṇṇa*=*dākṣiṇya* (G.H.R.), *puṇṇa*=*puṇya* (H.R.); AMg. *hiraṇṇa*=*hiraṇya* (Āyār. 1,2,3,3; 2,15,10.12.17.18; Uvās.; Kappas.; Nāyādh.; Erz.), Mg. *sahilaṇṇa*=*sahiraṇya* (Mṛcch. 21,9); AMg. *pinnāga*=*pinyāka* (Āyār. 2,1,8,8; Sūyag. 926.928.931; Dasav. 623,7), *panna*=*panya* (Sūyag. 921); M. Ś. Mg. *aṇṇa*, AMg. JM. *anna*=*anya*; M. *nāsa*=*nyāsa* (H.), *viṇṇāsa*=*vināsa* (G.); M. Ś. *maṇṇe*=*manye* (§457); M. Ś. *sēṇṇa*=*sainya* (G.R.; Adbhutad. 56,6.19). — Mg. *aḥamañṇa*=*abrahmanya*; *puñṇa*=*puṇya*; *ahimañṇu*=*abhimanyu* (cf. §283); *añṇadiśaṇ*=*anyadiśaṇ*; *kañṇakā*=*kanyakā*; *sāmañṇa*=*sāmānya* (Hc.; Nāmisādhū). The MSS. of the dramas have only *ṇṇa*. — P. *puñṇa*=*puṇya*; *abhimāñṇu*=*abhimanyu*; *kañṇakā*=*kanyakā* (Hc.). According to Vr. 10,10 in P. *kanyā* becomes *kañjā*, according to 12,7 in Ś. *bhāhmanya* becomes *bamhaṇṇa* or *bamhañica*, *kanyā* becomes *kaṇṇā* or *kañcā*. The reading in Vr. and Ki. is very doubtful. In Ś. we find in the texts *bamhaṇṇa* (Mṛcch. 89,12), *abbamhaṇṇa*=*abrāhmanya* (Śak. 142.8.14; Vikr. 84,13; Kārṇas. 10,3;33,10); *kaṇṇā* (Śak. 30,3;71,3 [so to be read]; 134,8; Mālatim. 73,8;80,1 [so to be read]; 223,1;243,1 [so to be read]; Mudrār. 40,6 [so to be read]; Ratn. 299,6; Nāgān. 10,14 [°kā]; 11,1,10

etc.); in Mg. Mudrār. 193,3;194,6 [so to be read]. -*mya* becomes *mma*, after a long vowel *ma*: M. *kilammai*, Ś. *kilammadi*=*klāmyati* (§136); M. *tāmai*=*tāmyati* (H.), Ś. *uttamma*=*uttāmya* (Śak. 19,8), *uttammia*=*uttāmya* (Śak. 56,9); so *mma*=*saumya* (61^a); Ś. *kāmāe*=*kāmyayā* (Mṛcch. 49,14).

§ 283. *abhimanyu* becomes, according to Vr. 3,17; Ki. 2,70; Mk. fol. 21, *ahimajju*, according to Hc. 2,25 *ahimajju*, *ahimañju*, *ahimañnu*. Ś. has *ahimañnu* (Mk.fol.68; Venīs. 64,16, likewise Mg. Venīs. 34,12), for which *ahimaññu* should stand according to §282. Beside M.Ś. *mañnu* (H.R.; Venīs. 9,19;11,15;12,1;61,22) according to Hc. 2,44 for *manyu* is used also *mantu*. This appears several times in the Telugu recension of Hāla as a v.l. for *mañnu*¹. According to Pāiyāl. 165 *mantu* means "bashfulness", "unpleasantness", the meanings that in Deśin. 6,141 are evidently given to the connected word *mantakkha*. Skt. too has *mantu*², which according to the form, is compared with *kantu* (love; Deśin. 2,1).

1. WEBER on Hāla 683.— 2. BÜHLER, Pāiyāl. s.v.

§ 284. *yya* becomes *jja* (Vr. 3,17; Hc. 2,24; Ki. 2,70; Mk. fol. 21): M.AMg. JM. *sejjā*=*ṣayyā* (§101), in Mg. P. CP. *yya* (§252).— *rya* becomes in all the dialects, other than Mg., *jja* (Vr. 3,1; C. 3,15; Hc. 2,24; Ki. 2,89; Mk.fol.21): M. *ajja*=*ārya*(G.) *ajjā*=*āryā*(H.), *kajja*=*kārya*(G.H.) *majjā*=*maryādā*(H.R.). In S.Mg. according to Hc. 4,266.302 *rya* can become *jja* or *yya*: Ś. *ayyaūta* *ṣayyākulikada* *mhi*=*āryaputra* *ṣayyākulikīrtāsmi*; *suyya*=*sūrya*; beside *ajja*=*ārya*; *ṣajjāula*=*ṣayyākula*; *kajjaṣaravaṣa*=*kāryaṣaravaṣa*; Mg. *ayya*=*ārya*. The writing *yya* is found only sometimes in the South Indian MSS. Mostly they write, however, in place of the ligature a small circle: *oḥa*=*ārya*; *ṣaoḥaṭṭhāvehi*=*ṣayyavasthāpaya*; *suoya*=*sūrya*, an orthographic device which may either permit of a choice between the pronunciations *jja* and *yya*¹ or express an intermediate sound between the two sound-groups. The circle, as rightly remarked by MÜLLER², has the same value as the peculiar ligature of the Jaina MSS. which WEBER³ wished to read as *yya*, which, however, with JACOBI⁴, and E. MÜLLER⁵, is read as *jja*. Probably it betokens a sound intermediate between both. Hc.'s rule will, therefore, be explained by the pronunciation of the Jains. The MSS. of the dramas write in both the dialects *jja*. Right is *jja* for Ś., *yya* for Mg. which are prescribed by Vr. 11,7: *kayya*=*kārya*, and is offered by Lalitav.: *payyāṁde*=*ṣayyāṁte* (565,7), *avayyāṁdadā*=*apayyāṁtatā* (565,12). Instead of *jja* there occurs after *i*, *ū*, except the sound-group, which arise through the partition vowel, *ria*, *riya* (§134), also *ra*, therefore, elision of *y* according to §87 (Vr. 3,18.19; Hc. 2,63; Ki. 2,79; Mk. fol. 22): M. *gambhūra*=*gāmbhūrya*(R.); M.AMg. JM. S.A. *tūra*=*tūrya* (Grr.; G.H.R.; Āyār. p. 128,32; Erz.; Vikr. 56,5; Mahāv. 121,7; Venīs. 23,11;64,2;73,16; Bālar. 147,18;200,10; Piṅgala 1,15); M. *soḍṭira*=*ṣauḍṭīrya* (Mk.; R.), Ś. *soḍṭirattana* (Karp. 30,7), *soḍṭira*=*ṣauḍṭīrya* (Hc.; Mallikām. 146,6), *soḍṭiradā* (Mṛcch. 54,4;74,12). So especially in the passive, as *jīrai*=*jīryate*, M. JM. *tīrai*=*tīryate*, M. JM. *hīrai*=*hīryate* (§537), M. AMg. JM. *kīrai*=*kīryate* (§547)⁶. The word *sūra*, Mg. *śūla* frequent in all the dialects, is to be derived with Hc. 2,64 from *sūra*. In P., necessarily according to Vr. 10,8, sometimes according to Hc. 4,314, the partition-vowel comes in *bhāriā*=*bhāryā*. Hc. has also *suṣja*=*sūrya*, for which **suyya* was expected, and *kīrate* for **kīryate*=*kīryate* (4,316).— *kacca* (business; Deśin. 2,2) is not=*kārya*, but=*kṛtya*.

1. FISCHER, GN. 1873, p. 208; Monatsberichte der Kgl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin 1875, p. 615 f.— 2. Beiträge p. 12.— 3. Bhag. 1,388 f.— 4. Kalpa-sūtra p. 18 note 1.— 5. Beiträge p. 12 f.— 6. Falsely JACOBI, KZ. 28,250.

§ 285. Like simple *ra* (§256.257), sometimes even *r*, -that is in conjunction with *y*, is changed into *l*, to which *y* is assimilated: JM. *paḷāṇa*=*paṛyāṇa* (Hc. 2,68; Kī. 2,80; Mk. fol. 20; Erz.), whilst AMg. *paḍāyāṇa* is=*paṛyādāṇa* (§258); *soamalla*=*saukumārya* (Vr. 3,21; Hc. 2,68; Kī. 2,80; Mk. fol. 22; cf. §123). M. *paḷaṅka* (Vr. 3,21; C. 3,22; Kī. 2,80; Mk. fol. 22; G.; Karp. 36,3) can, like AMg. *paḷiyanka* (§257) with Hc. 2,68, be derived from Skt. *palyanka*, if it itself is not a Prākritic bye-form of *paṛyanka*. In *pallaṭṭa* (Hc. 2,68), Ś. *pallaṭṭha* (Vr. 3,21; Hc. 2,68; Kī. 2,80; Mk. fol. 22; Bālar. 243,11; Venis. 60,10; 65,13; Mallikām. 26,18; 57,9; 125,6; 135,16; 195,3; Rukminip. 29,8), M.AMg.Ś. *paḷaṭṭha* (Hc. 4,258; Triv. 3,1,132; G.R. s.v. *as*; Kappas; Mrcch. 41,20; Mālatim. 118,3; 260,5), M. *vivalhaṭṭha*, Ś. *vipaḷhaṭṭha* (Uttarar. 63,13 [text °*nhā*°]; 92,10 [text °*nhā*°]) and their denominatives *paḷaṭṭai*, *paḷaṭṭhai* (Hc. 4,26,200; G.R. s.v. *as*), AMg. *paḷhaṭṭhiya* (Pāṭiyal. 201; Vivāhap. 282.284; Nāyādh. 1326; Uttar. 29), which are derived by the grammarians, scholiasts and all the moderners¹ from *as* (to throw) with *paṛi*, two roots are to be referred to. *pallaṭṭa* and *pallaṭṭha* are=*paṛyasta* (§308), *paḷhaṭṭha*, on the contrary=**praḥlasta* is from *hla*=*hras* with *pra*; cf. *nirhrasta*, *nirhrasita*. M. *paḷhaṭṭharaṇa* (R. 11,108) is a false reading for *paḥcaṭṭharaṇa*, as CK have=**paṛyāstarāṇa*; cf. *paṛyāstāra* (carpet).

1. WEBER, Bhag. I.409, note 2; P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874, p. 521; E. MÜLLER, Beiträge p. 45.64; S. GOLDSCHMIDT, Rāvaṇavaho s.v. 2 *as*; Sh. P. PANDIT, Gauḍavaho s.v. *as*; JACOB, Kalpasūtra s.v. *paḷhaṭṭha*; JOHANSSON, KZ. 32,454 f.; HOERNLE, Comp. Gr. §137.143.

§ 286. *lya* becomes *lla*: M. *kalla*=*kalya* (G.H.); M. *kullāhi tullā*=*kulyābhis tulyāḥ* (Karp. 44,6); M.AMg. JŚ. Ś. *mulla*, AMg. JM. *mōlla*=*mūlya* (§83.127).—*vya* becomes *vva*: M. *vaṇasā*=*vyavaśāya* (G. R.), *vāha*=*vyādha* (G. H.), *kava*=*kāva* (G.H.R.); the participia *necess. in-tavya*, as AMg. JM. *hojavya*, Ś.Mg. *hodavya*, JŚ.Ś. *bhavidavya*, Mg. *havidavya*=*bhavitavya* (§570). AMg. *pittijja* (Kappas.) is not=*pitṛya*¹, but=**pitriya*. AMg. *pūha* (Nāyādh. §18; p.331.353.845; Ovav.) is not=*vyūha*², but=**pyūha* for **apyūha* from *ūh* with *api* (§142). *pp* in some passive, which P. GOLDSCHMIDT³ and S. GOLDSCHMIDT⁴ wish to explain from *vy*, which WEBER⁵ earlier regarded as erroneously written *yy*, JACOB⁶ and according to him JOHANSSON⁷ wished to derive from false analogy, has regularly arisen from *py*, M. JM.AMg.A. *ghēppai* is=**ghṛpyate* for **grbhyate*=*grhyate* (§212.548). JM. *ādhappai* (Hc. 4,254; Av. 12,21) beside *ādhavai* (Hc. 4,254) and M. *viḍhappai* (Hc. 4,251; R.) beside *viḍhavijjai* (Hc. 4,251) are regular passive from *ādhavai* (Hc. 4,155; Kī. 4,46) and *viḍhavai* (Hc. 4,108), the causatives from *dhā* (§553) with cerebralization according to §223. The past passive participle M.AMg. JM. *ādhatta*, M. *samādhatta* M. JM.Ś. *viḍhatta*, A. *viḍhattai* (§565) may be derived from the causative, so that *ādhatta* would be=**ādhatta*, like *ānatta*=*āññatta*; they are probably better derived from the present stem (§565)⁸.—*sippai*=*smihyate* and *sicyate* (Hc. 4,255), M. *sippanta*- (v.l. to H.185) belongs to *simṇai* (Hc. 4,96), which is related to Marāṭhī *simṇem*, Gujarāṭī *simṇum*⁹ and presupposes a root **sip*, which was parallel to *sic* from **sik*. This is, therefore, a case of interchange of gutturals and labials (§215). To **sip* belongs M. AMg. Ś. *sippi* (conch; Hc. 2,138; Mk. fol. 40; H.R.; Karp. 2,4; Viddhaś. 63,8; Uvās.; Bālar. 195,9; 264,3; Viddhaś. 108,2)=Pāli *sippi*, Marāṭhī *ṣipa*, Gujarāṭī *ṣipa*, Hindi *ṣipī*, *ṣipa*, Sindhi *ṣipa*¹⁰.—*vāhippai* (Hc. 4,253), JM. *vāhippanu* (Av. 38,6), which is derived, with Hc. 4,253 from *ṣhr*, is=*vyāhriyate*, is rather=*vyākṣipyate* with a somewhat more special meaning than in Skt., as *śamākṣip* occasionally has in Skt. As a proof we

have M. *nīhippanta-* (R. 8,97) = *nīksīpyamāna*, which is wrongly derived from *vdhā* by S. GOLDSCHMIDT. From this may be derived M. *nīhitta*, AMg. JM. *nīhitta* (Bh. 3,58; Hc. 2,99; Ki. 2,112; Mk. fol. 27; G.R.; Karp. 2,5; Vivāhap. 116; Erz.), A. *nīhittāu* (Hc. 4,395,2) and M.AMg. JM. *vāhitta* (Hc. 1,128; 2,99; Pāṇyā. 247; H.; Uttar. 29; Āv. 38,6)¹¹ = *nīksīpta*, *vyākṣipta*. Possible is also, however, the explanation from *nīhita*, *vyāhṛta* according to §194. — Hitherto several forms with *pp* have been falsely regarded as passive, which are so according to neither their form nor their meaning. *khuppai* (sinks; immerses; Vr. 8,68; Hc. 4,101; Ki. 4,51), M. *khuppanta-* (R.), past passive participle M.AMg. *khutta* (R.; Paṇḥāv. 201), explained by S. GOLDSCHMIDT¹² from **khuvyāi* and derived from *khu* = *khan*, is = **ksupyati* from *ṽkṣupa avasādane*, *sāde* (WESTERGAARD, Radices p. 333). — *juppai* (yokes; Hc. 4,109) is = *yupyati* from *yupa ekikaraṇe*, *saṁnikaraṇe* (B.-R. s.v.), with which may be compared AMg. *juvala*, *juvalāya*, *juvalīya* (§231). — M. *pahuppai* (Hc. 3,142; 4,63; Mk. fol. 53; G.H.R.), which has been explained by WEBER¹ as a deponentially used passive of *bhū* with *pra*, is a denominative from *prabhutva* = **prabhutrati* “exercises authority”; “is able to”; “is in a position to”. This is borne out by A. *pahuccai* (Hc. 4,390,491), which presupposes a **prabhutyati* with the phonetic change discussed in §299. So too M. *ohuppanta-* (R. 3,18) = **apabhutvant-*. The scholiasts explain it by *ākramyamāna* and *abhibhūyamāna*. It belongs to *ohīvāi* = **apibhāvati* = **apabhāvayati* in the sense of *ākramati* (Hc. 4,160), from which spring also *ohāia*, *ohāmāi*, *ohāmiya* (§261) and *ohua* (overcome; Deśin. 1,158) = **apabhūta*. — M. *appihai* (entrusts; Hc. 4,180), *appāhei*, *appāhenta*, *appāheum*, *appāhijai*, *appāhia* (H.R.), which S. GOLDSCHMIDT¹⁴ artificially derives from an impossible **āvyāhṛta*, and WEBER¹⁵ doubtfully equates as = *har* + *abhyā*, is regularly = **āprāṇhayati* from *pratha prakhyāne* (Dhātupāṭha 32,19); cf. *viprathayati*, *saṁprathita*.

1. JACOBI, Kalpasūtra s.v.; E. MÜLLER, Beiträge p. 17,35. — 2. LEUMANN, Aup. S. s.v. with the scholiasts. — 3. GN. 1874, p. 512 f. — 4. ZDMG. 29,491 ff.; Prākṛtica p. 3,13 note 1,17 f. — 5. ZDMG. 28,350; Hāla¹ p. 64; cf. IS. 14,92 f. — 6. KZ. 28, 249 ff. — 7. KZ. 32,446 ff.; where occur further literary details. — 8. The derivation from *rahh* is linguistically impossible. — 9. FISCHER on Hc. 4,96 — 10. FISCHER on Hc. 2,138. — 11. Cf. P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874, p. 513 note; JACOBI, Erz. s.v. *nīhitta*. — 12. Prākṛtica p. 17 f.; against it JOHANSSON, KZ. 32, 448, note 1. — 13. On Hāla 7. — 14. Rāvaṇavaho s.v. — 15. Hāla s.v.

§287. II) One of the sounds is *r* (Vr. 3,3; C. 3,9; Hc. 2,79; Ki. 2,50; Mk. fol. 19); *rka* = *kka*: M. *akka* = *arka* (G.); AMg. *kakkejana* = *karketana* (Ovav.; Kappas.); Ś. *takkemi* = *tarkayāmi* (§ 490). On M. *kaṁkoḍa*, *kaṁkoḷa* beside M.AMg. *kakkoḷa* = *karkoḷa* see §74. — *kra* = *kka*: A. *kijjai* = *kriyate* (§547); M. *cakka* = *cakra* (G.), *vikkama* = *vikrama* (G.). On M.AMg. JM. A. *vaṁka* = *vakra* see §74. — *rkha* = *kkha*: Ś.Mg. *mukkha* = *mārka* (§139). — *rga* = *gga*; Ś. *niggamamagga* = *nirgamamārga* (Lalitav. 567,24); M. *duggama durgama* (G.R.), *vagga* = *varga* (G.H.R.). — *gra* = *gga*: Pg. *gāmāgāmabhojake* = *grāmāgrāmabhojākān* (5,4), *gāme* = *grāme* (6,28), *gahaṇam* = *grahaṇam* (6,31.33.34), *nigaha* = *nigraha* (7,41); M. *gaha* = *graha* (G.H.R.); AMg. JM. *naggoha*, *ṇaggoha* = *nyagrodha* (C. 3,9; Āyār. 2,1,8,5,7; Jiv. 46; Paṇḥāv. 31; Vivāhap. 41[ni°]. 1530; Kappas. §212[*text ni°*; see also the v.l.]; Āv. 48,25; Erz.); AMg. JS. *niggantha* = *nirgrantha* (e.g. Āyār. 2,15,29; p. 132,4.6.15 ff.; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Kattig. 404,386). — *rgḥ* = *ggḥ*: M. *nigghāna* = *nirghṛṇa* (H.), *nigghosa* = *nirghoṣa* (R.), Ś.Mg. *digghā* = *dirghikā* (§ 87). — *ghra* = *ggha*: *āigghai* = *ājighrati*, *jigghia* = **jighṛita*, M.AMg. *agghāi* = *āghrāti*, *agghāia* = **āghrāyita* (§408). — *cca* = *cca*: M. *accā* = *arcā* (G.); JM. Ś.D. *kucca*

§ 288. In conjunction with dentals *r* may be regularly assimilated. *ṛta*=*tta*: PG. *nivatanam*=*nivartanam* (6,38); *M. āvatta*=*āvarta* (G.R.). *kitti*=*kīrti* (G.R.; cf. §83); *Dh. dhutta*=*dhūrta* (Mṛcch. 30,12;32,7;34,25; 35,1;36,23); *M. muhutta*=*muhūrta* (H.R.). — *tra*=*tta*: PG. *gōttasa*=*gotrasya* (6,9 etc.); *M. kalatta*=*kalatra* (H. R.), *citta*=*citra*, *patta*=*patra*, *sattu*=*śatru* (G. H.). — *rtha*=*ttha*: *M. attha*=*artha* (G. H. R.), *patthiva*=*pārthiva* (G. R.), *sattha*=*sārtha* (G. H. R.), *samatta*=*samartha* (H. R.). — *rda*=*dda*: PG. *balivadda*=*balivarda* (6,33), *M. kaddama*=*kārdama* (G. H. R.), *daddura*=*dardura* (G.), *duddina*=*durdina* (G. R.). — *dra*=*dda*: PG. *ācanda°*=*ācandra°* (6,29); *M. inda*=*indra*, *niddā*=*nidrā* (G. H. R.), *bhadda*=*bhadra* (G.H.), *samudda*

=*samudra* (G. H. R.). — *rdha*=*ddha* : PG. °*vadhanike* = °*vardhanikān* (6,9); M. *addha*=*ardha* (G.H.R.), *niddhūma*=*nirdhūma* (H.R.); AMg. *muddha*=*mūrdhan* (§402). — *dhra*=*ddha*: AMg. *saddhūm*=*sadhūm* (§103).

§ 289. In lieu of the dental, there occurs frequently the cerebral in the groups, in which the first member is *r*, especially in AMg. According to the grammarians (Vr. 3,22; Hc. 2,30; Ki. 2,34; Mk. fol. 22) in the case of *rt* cerebralization is the rule. The words, which retain the dental, are collected by Vr. 3,24; Hc.; Ki.; Mk. in the ākṛtiḡaṇa *dhūrtādi*. The dialects oscillate, sometimes, in the case of the same words: AMg. JM. *aṭṭa*=*ārta* (Āyār. 1,1,2,1; 1,2,5,5; 1,4,2,2; 1,6,1,4; Sūyag. 401; Nāyādh.; Nirayāv.; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.); AMg. *aṭṭataraṇ* (Sūyag. 282); AMg. *aṭṭiya*=**ārtita* (Ovav.); in addition to *kapaṭṭia* (§246); but Ś. *atti*=*ārti* (Śak. 57,4). — AMg. *kittai*=*kirtayati* (Āyār. 1,5,4,3; 1,6,1,1), *kittē* (Sūyag. 661), *kittimāṇa* (Sūyag. 663), *kittittā* (Āyār. p. 137,27; Kappas.), *kittiya* (Āyār. p. 132,33; 137,23; Sūyag. 578.661), but always *kitti*=*kirti* in all the dialects (§ 83.288). — *kevaṭṭa*=*kaivarta* (Hc.; Mk.), *kevaṭṭaa* (Bh.). — M. AMg. JM. *cakkapaṭṭi*=*cakravartin* (Karp. 7,3; 79,4; 115,10; Thāṇ. 80.197; Samav. 42; Vivāhap. 7.1049; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Erz.), but Ś. *cakkanatti*- (Candak. 87,15; 94,10; Hāsy. 21,7), as perhaps also Karp. 104,2,4 with the v.l. is to be read. — AMg. *naṭṭaga*=*nartaka* (Ovav.; Kappas.); *naṭṭaa* (Bh. 3,22; Mk. fol. 22); *naṭṭai*=*nartakī* (Bh. 3,22; Hc. 2,30). — Ś. Dh. *bhaṭṭā*=*bhartā* in the sense of "Lord"; but in all the dialects *bhaṭṭā* in the sense of "husband", "consort" (§ 390); AMg. *bhaṭṭidāraja*, Ś. *bhaṭṭidāraa*, *bhaṭṭidāriā* (§55). — The root *vrt* forms M. *vaṭṭasi* (H.), *vaṭṭai* (R.), AMg. JM. *vaṭṭai* (Vivāhap. 268.1408; Erz. 6,3), AMg. *vaṭṭanti* (Āyār. 2,2,2,11.12; Kappas. S. § 35), M. AMg. JM. *vaṭṭanta*- (R.; Uttar. 712; Erz. 22,9), AMg. JM. *vaṭṭamāṇa* (Āyār. 2,2,2,1; Vivā ap. 268; Uvās.; Ovav.; Nāyādh.; Kappas.; Erz.), JŚ. *vaṭṭadi* (Pav. 382,27; Lalitav. 560,15; Mr̥cch. 2,20; 3,1.20; 169,21; Śak. 37,7; 59,12; Vikr. 21,10; 52,1; Candak. 86,4; Hāsy. 21,8; 25,3; 28,20 etc.), JŚ. *vaṭṭadu* (Pav. 387,21), Mg. *vaṭṭāmi* (Mr̥cch. 32,22). Likewise with prefixes, pro ex. M. *āvaṭṭanta*-, *āvaṭṭamāṇa*- (R.); AMg. *anupaṭṭamāṇa* (Sūyag. 328), *anupaṭṭiyaṭṭai* (Āyār. 1,2,3,6; 1,2,6,5), *niyaṭṭai* (Uttar. 116), *niyaṭṭanti* (Āyār. 1,2,2,1; 1,6,4,1), *niyaṭṭamāṇa* (Āyār. 1,6,4,1), *nivaṭṭaṭṭijā* (Sūyag. 415), *uvaṭṭeṭṭiya* (Āyār. 2,2,1,8), *uvaṭṭeṭṭi* (Āyār. 2,2,3,9), JM. *uvaṭṭiya* (Erz.), Ś. *paṭṭadi*=*pravartate* (Mr̥cch. 71,7), A. *paṭṭai* (Hc. 4,347), and in derivatives, such as AMg. *priyaṭṭanā* (Āyār. 1,2,1,1; 2,1,4,2; Ovav.), *pariyaṭṭaja* (Kappas.), but M. Ś. *pariattana*, *parivattana* (G.R.; Mr̥cch. 2,20; Vikr. 31,6), AMg. *pariyatta*=*parivarta* (Ovav.); AMg. *samvaṭṭaga* (Uttar. 1056). In conjunction with prefixes, as the examples form Gr. already show, the dentals predominate. Thus pro ex. M. *uvattai* (G.), *niattai* (G.H.R.), *pariattai* (G.), *parivattasu* (H.), *pariattanta*-, *parivattam* (R.); AMg. *paṭṭai* (Pannav. 62); Ś. *niattiadi* (Vikr. 46,19), *niattiadu* (Mr̥cch. 74,25; 78,10 [°*va*]), *niattissadi* (Vikr. 17,2), *niattaissadi* (Śak. 91,6), *niattāvehi*, *niattadu* (Śak. 91,5,6), *niattasu* (Śak. 87.1.2 [to be so read]), *niattamāṇa* (Vikr. 5,11), *nivattehi*, *nivatteḍu* (Mr̥cch. 27,12.15), *nivatamha* (Śak. 74,3) etc. Likewise in derivatives. — AMg. *vaṭṭaja*=*vartaka* (quail; Āyār. 2,10,12; Sūyag. 100; Uvās.), *vaṭṭaga* (Sūyag. 681.708.722.747), but *vattiā*=*vartikā* (Bh.; Hc.) against *vaṭṭiā* (Mk.). — AMg. *vaṭṭi*=*varti* (Hc. 2,30) in *gandhavaṭṭi* (Ovav.; Kappas.; Nāyādh.) against M. *vatti* (H.). — The cerebrals stand throughout in the absolute, as AMg. *kaṭṭu*=*kartu*°, *āhaṭṭu*=*āhartu*°, *samāhaṭṭu*, *sāhaṭṭu* etc. (§ 577). On *kāuṇ*, *kādum*=*kartum* etc. § 62. — Transition to the

media occurs in AMg. *gadda*=*garia* (Vr. 3,25; Hc. 2,35; Mk. fol. 23; Vivāhap. 246,479); *gaddā*=*gartā* (Hc. 2,35).

§ 290. *rīha* becomes *tīha* in AMg. JM. *aṭṭha*=*artha* in the sense of "reason", "cause", "thing", "story", but *attha* in the sense of "wealth", "money" (Hc. 2,33). So especially in the phrase AMg. *no in' aṭṭhe samaṭṭhe* (§173), and in adverbially used cases like AMg. *se ten' aṭṭheṇam* (Vivāhap. 34 ff.; Uvās. §218,219), *se ken' aṭṭheṇam* (Uvās. §218,219); AMg. JM. *aṭṭhāe* (Uttar 363; Uvās.; Ovav.; Nāyādh.; Nirayāv.; Erz.), *aṭṭhāyāe* (Nāyādh.; Ovav.; Erz.); JM. *aṭṭhā* (Erz.). However, the dental also occurs in the meaning "thing", "story" (Ovav.) and in adverbially used forms, such as AMg. *iccattṭham* (Āyār. 1,2,1,1), and more frequently in JM. (Erz.). The rest of the dialects have only the dental in all the meanings of the word.¹ AMg. has also *aṇaṭṭha* "aimless", "false" (Uvās.; Ovav.), *niraṭṭhaga* (Uttar. 113), *samaṭṭha* (§173). Beside M.AMg. JM A. *caṭṭha*=*caturtha*, Hc. 2,33 teaches also *caṭṭha*; beside Ś. *caduttṭha*, there occurs also *caduṭṭha* (§449). AMg. *addhuṭṭha* is=*adha*+**turiha* (§450). On *kavattṭha* said to be=*kadartṭha* see § 246,289. In Mg. *rīha* becomes *ṣṭa* (Hc. 4,291; Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvyaśālmakāra 2,12); *eṣe aṣṭe*=*eṣo 'rīhaḥ* (Namis.); *astavādī*=*arthavādī*, *śastavāḥe*=*sārthavāḥaḥ* (Hc. 4,291); *tista*=*tīrtha* (Hc. 4,301). So the Lalitav. 566,9 has *yahastam* (read *yadhastam*)=*yathārtham*, but 566,7 *śaṣṭaśa*=*sārthasya* and 566,8, *paṣṭidum*=*prārthayitum* with *ṣṭa*. In Mṛcch. 131,9;133,1;140,13;146,16;152,6;168,2 all the MSS. have *attha*, likewise Caṇḍak. 60,11; Prab. 28,14, where, however, the ed. Madras reads *palamacco*. Mṛcch. 145,17 K in Gopābole has *accha*, 158,21 the very good manuscript E has *aṣṭa*. In Mṛcch. 138,17 the MSS. have *kajjattṭhi* for *kṛyyattṭhi*; in Śak.114,11 there stands *vikkaattṭham*=*vikrayārtham*, 115,7 *sāmiṭṭaṣṭāṭṭham*=*svāmiprasāḍārtham*, Prab. 28,15 has *tittṭhichim*=*tīrthikāḥ*, 29,7 *tittṭhiā*=*tīrthikāḥ*. Mṛcch. 122,14;128,3;158,19 STENZLER has *ṣattṭhuvāḥa*=*sārthavāḥa*, 133,1, *ṣaṭṭhuvāḥa*. The MSS. vary greatly, and at 128,3 E in Gopābole correctly has *śastavāḥa*, to which the reading *śasyastavāḥa* of B and *śatṭhuvāḥa* of H point². The manuscripts are to be everywhere corrected according to the rules of the grammarians.

1. FISCHER on Hc. 2,33. Not quite correctly LEUMANN, Aup. S. s.v. *attha*, —

2. FISCHER, GGA. 1881, p. 1319 f.

§ 291. *rda* becomes *dda* in *kavadda*=*kaparda* (Hc. 2,36; Mk. fol. 23); —*gaddaha*=*gardabha* (Vr. 3,26; Hc. 2,37; Kī. 2,23; Mk. fol. 23) beside *gaddaha* (Hc. 2,37; Pāyā. 150), which is the only form authenticated by the texts in AMg. JM.Ś.Mg.Dh. and is expressly prescribed for Ś. by Mk. fol. 67 (Sūyag. 204,724 f. 727 [°bha]; Samav. 83; Uttar. 794; Kk.; Ś. Mṛcch. 45,16; Mg. Mṛcch. 79,13;175,14), JM. *gaddabhi* and *gārdabhi* (Kk.), *gaddabhilla* (Kk.), *gaddabbha*=**gārdabhya* (unharmonicu, shrill; Deśin. 2,82; Pāyā. 204); *gaddaha* (Deśin. 2,83), *gaddahaya* (Pāyā. 39; white lotus); Dh. *gaddahi* (Mṛcch. 29,19). Kāleyak. 25,15 *gadduho* [s'c] is edited in Ś. — *chaddāi*=*chardati* (Hc.2,36); AMg. *chaddējjā* (Āyār.2,1,3,1) *chaddasi* (Uvās. § 95), JM. *chaddijjāi* (Āv. 41,8), *chaddēi*, *chaddijjāṇ*, *chaddīya* (Erz.); A. *chaddēinu* (Hc. 4,422,3); JŚ. *chaddīda* (Pav. 387,18; Tex. °ya); *chaddi*=*chardi* (Hc. 2,36); JM. *chaddi*=*chardis* (Erz.); AMg. *chaddiyallijā* (Ovav.); M. JM.Ś. *vicchadda*=*viccharda* (Hc. 2,36; Mk. fol. 23; Pāyā. 62; Deśin. 7,32; G.H.R.; Kk.; Erz.; Anarghar. 277,3 [so with ed. Calcutta to be read]); *vicchaddi*=*vicchardi* (Vr. 3,26; Kī. 2,23); AMg. *vicchaddaṭṭā* (Ovav.); Kappas.); M. *vicchaddā* (R.), AMg. JM. *vicchaddīya* (Ovav.); Pāyā. 79), Ś. *vicchaddīda* (Uttarak. 20,11; Mālatim. 241,5;254,4;276,6; Anarghar. 149,10 [so to be read everywhere]). — *maḍḍai*=*mardate* (Hc. 4,126), but Ś. *maddiadi*=*mardyate* (Mṛcch. 69,9);

maḍḍia=*mardita* (Hc. 2,36); *saṃmaḍḍa*=*saṃmarda* (Vr. 3,26; Hc. 2,36; Ki. 2,23; Mk. fol. 23), but M. J.M.S. *saṃmaḍḍa* (G ; Erz.; Mṛcch. 325,17); *saṃmaḍḍia*=*saṃmardita* (Hc. 2,36). Against these Ś. *uṇamadda*=*upamarda* (Mṛcch. 18,11); AMg. *paṃaddaṇa*=*pramardana* (Ovav.; Kappas.), *paṃaddi*=*pramardin* (Nāyādh.; Ovav.); *pāṃaddā*=**pādamardā* (stamping asunder of corns with the feet; Deśin. 6,40); AMg. *paṃimaddaṇa*=*parimardana* (Nāyādh.; Ovav.; Kappas.), *pīḍhamadda*=*pīṭhamarda* (Ovav.; Kappas.); Ś. *pīḍhamaddiā* (Mālav. 14,9); Adbhutad. 72,13;91,9), AMg. *vāṃaddaṇa*=*vyāṃardana* (Ovav.; Kappas.). — *viaddi*=*vitardi* (Vr. 3,26; Hc. 2,36; Ki. 2,23). — *khuddia*=*kūrdita*, *saṃkhuddai*=*saṃkūrdati* (§ 206), beside AMg. *ukkuddai* (Uttar. 788). According to Mk. fol. 23, some taught also *taḍḍū*=*tardū*. — *rdha* has become *ḍḍha* in : AMg. JM. *aḍḍha*=*ardha* beside *addha*, as the other dialects alone have (Hc. 2,41; § 450); *aḍḍha*, pro ex. also in AMg. *avaḍḍha*=*apārdha* (Jiv. 1055 f.; Vivāhap. 1057.1306), *saḍḍha*, *aṇaḍḍha* (Vivāhap. 354), *divaḍḍha* (§ 450); JM. *aḍḍhamāsa* (Erz.), beside *addhā*^o (Kk.) and AMg. *māsaḍḍha* (Vivāhap. 168); JM. *aḍḍharatta*=*ardharātra* (Erz.) etc.; M.AMg. JM.Ś.Mg.Ā.A. *aḍḍha* (G.H.R.; Samav. 156.158; Thāp. 265; Jiv. 231.632 f.; Vivāhap. 209.1178; § 450; Erz.; Kk.; Rṣabhap.; Mṛcch. 69,16; Candak. 51,11; Karp. 60,11; Mg. Mṛcch. 31,17.20.23.25;32,5;133,10;168,20.21; Śak. 118,4; Ā. Mṛcch. 100,12; A. Hc. 4,352; Piṅgala 1,6.61 ff.). — M. AMg. JM. *vaḍḍhai*=*vardhate* (Vr. 8,44; Hc. 4,220; Ki. 4,46; Mk. fol. 23; H.R.; Āyār. 2,16,5 [°i]; Sūyag. 460; Vivāhap. 160; Kk.); Ś. *vaḍḍhādi* (Vikr.10,20;19,7;49,4;78,18;88,14; Mālav. 25,4). Likewise with prefixes, in the causative and in derivations. The proper name *vardhamāna* becomes AMg. JŚ. *vaḍḍhamāna* (Āyār. 2, 15,12; Pav. 379,1; Mṛcch. 25,18;44,24;45,5 etc.), but AMg. also *vaḍḍhamāna* (C. 3,26; Āyār.2,15,15; Ovav.; Kappas.), as also AMg. *nandivaḍḍhaṇa* (Āyār. 2,15,15; Kappas.) and *vaḍḍhāvei* (Ovav.; Kappas.; Niraṣyāv.) are said. For *govardhana* Mk. fol. 24 teaches *govaddhaṇa*. Ś. has *govaddhaṇa* (Vṛṣabh. 19,5).

§ 292. *tra* has become *ṭṭa* in M. A. *tuttai*=*truṭyati* (R.; Piṅgala 1,65.68) beside AMg. *tuttai* (Sūyag. 100.105.148), *tuttanti* (Sūyag. 539); *tuttai* (Hc. 4,230); A. *tuttai* (Hc. 4,356). According to Vr. 12,5 in Ś. *putra* in certain cases (*koacit*) can become *puḍa*. Perhaps it is connected with the old form of *pāṭaliputra*, which will have been **pāṭaliputa* (§ 238, note 2), which must have regularly become **pāḍaliuḍa*. To the Skt. form corresponds M.Mg. *pāḍaliuṭta* (H. 2,150; Mṛcch. 37,3), JM. *pāḍaliputta* (Āv. 8,1;12,1.40; Erz.), Ś. *pāḍaliputtāa* (Mudrār. 149,3). In Mg. STENZLER writes in Mṛcch.118,1;119,11.21;124,5;129,18;132,9.164,16;165,3 *puṭṭhaka*=*putraka*. The MSS. vacillate very much and point rather to *puṭṭaka* or to *puṭṭaka*. Almost everywhere occurs the v.l. *puṭṭaka*, and in Mg. in Mṛcch. *putta* 19,19;116,8;129,7;133,1;160,11;166,1;167,24;168,3; *puttaka* 114,16;122,15;158,20; *saṃputtaka* 166,18.21 stand. STENZLER likes to correct it to *puṭṭhaka* at p. 294 on 114,16. But only at 158,20 some MSS. have *puṭṭake*, *puṭṭake*, *puṭṭhake*, otherwise all have °*ṭṭa*^o, which will be right. As at 158,19 for *ṇaṭṭike*=*ṇaṭṭikāḥ* the vv. ll. *ṇaṭṭhike* (so STENZLER, GODABOLE and the Calc. editions in the text), *ṇaṭṭike*, *ṇaṭṭike* also occur, there seems to be a case of interchange with the change from *rtha* (§ 290). After a long vowel *tra* frequently becomes *ṭa* through *ta* in AMg., as *gāṭa*=*gātra*, *goṭa*=*gotra*; *dhāi*=*dhātṛi*; *pāi*=*pāṭṛi* (§ 87). In *rāṭṛi* the same law occurs in M.S. (§ 87). *dhāṭṛi* (nurse; Hc.2,81) is not=*dhātṛi*, but is derived from *ṛdhai* (to suckle) with suffix *-ra*=“wet nurse”. Cf. *dhāru*.

§ 293. Against 288 *tra* apparently becomes *ttha* in the adverbs ending in *-tra*, as *anṇattha*=*anyatra* (Hc. 2,161;3,59); Ś. *attha*=*atra* in *atthabhavam* (Śak. 33,3;35,7; Vikr. 30,9), *atthabhavado* (Mālav. 27,11), *atthabhodī* (Vikr. 38,17;83,13; Mālav. 26,1); M.AMg. JM. *kattha*=*kuṭra* (Bh. 6,7; Hc. 2,161; G.H.R.; Kappas.; Ovav.; Eiz.; Kk.); M.AMg. JM. JŚ. Ś.D. *jattha*=*yatra* (Bh. 6,7; Hc. 2,161; H.R.; Kappas.; Erz.; Kk.; Kattig.; 401,353; Uttarak. 20,11;21,10; D. Mṛcch. 100,3); M. AMg. JM. Ś. Mg. *tattha*=*atra* (Bh. 6,7; Hc. 2,161; Kī 3,42; G.H.R.; Āyār. 1,1,1,7;1,1,2, 1.2 etc.; Nāyādh.; Uvās.; Kappas.; Kk.; Vikr. 48,14; Mg. Prab. 32,6), in Ś. also in *tatthabhavam* (Vikr.46,6;47,2;75,3.15), *tatthabhavado* (Śak. 30,2; Vikr. 16,11; 80,14; 84,19; Mālav.10,13), *tatthabhavado* (Mṛcch.6,4; 22,12; Vikr. 38,18; 51,13; 79,16), *tatthabhodī* (Mṛcch. 88,13; Śak. 95,12; 125,7;132,7;134,13; Vikr. 16,4 7.13;18.5 etc.); *iarattha*=*itaratra* (Bh. 6,2); M. JM. *savvattha*=*savatra* (Bh. 6,2; Hc. 3,59.60; G.H.R.; Erz.). Meanwhile PG.M.AMg. JM.Ś. Mg.D. Ā *ē'ttha*, A. *ē'thu* (§107), on account of the *e*, cannot be equated as=*atra*, but as=*Vedic itthā*. From i the rest of the adverbs cannot be separated, so that *kattha* must be derived from **katthā*, *jattha* from **yatthā* etc.¹ The regular continuation of *yatra*, *atra* are A. *jattu*, *tattu* (Hc. 4,404; cf. 268), of *anyatra*, Dh *anṇatta* (Mṛcch. 36,23;39,10). Mg. *atta*=*atra* (Mṛcch. 161,17;167,17) is probably false. In the first place D. has *ē'ttha*, in the second it is wanting in most of the MSS. The writing *atthabhavam*, *tatthabhavam*, which the Dravidian and Devanāgarī recensions of Śak. and Mālav. have², and which occurs occasionally elsewhere also, is erroneous³. On A.*kē'thu*, *jē'thu*, *tē'thu* see §107. — Ś. *mahāmē'ttha*=*mahāmātra* (Mṛcch. 40,22) is a false reading for *mahāmē'tta*, as the MSS. D H in GODABOLE p.120 read, and *mē'tthapurisa* =**mātrapuruṣa* (Mṛcch. 69,12) for *mahāmē'tthapurisa* (cf. D in GODABOLE p. 196), since *mātra* becomes only *mitta*, *mē'tta* (§109). Cf. also *mē'ṇṭha*, JM. *mi'ṇṭha* (mahout, elephant-driver; Deśin. 6,138; Erz.), Pāli *mē'ṇḍa*. — M. *patthi* (H. 240), which WEBER wishes to equate as=*pātri*, is a false reading for *pacchi* (Deśin. 6,1), Pāli *pacchi*; cf. v.l. ZDMG. 28,408; IS. 16,78 on strophe 185.

1. Others in S. GOLDSCHMIDT, Prākṛtica p. 22; R. s.v. *kattha*; WEBER on H. 240. Cf. FISCHER, BB. 3,253. — 2. BÖHTLINGK on Śak. 20,11 p. 177. — 3. FISCHER, De Kālidāsac Čakuntalī recensionibus p. 34 f.

§ 294. *dra* has become *dda* in AMg. JM. *khudda*=*kṣudra* (Deśin.2,74; Āyār. 2,2,3,2; Sūyag. 414; Thān. 546; Uttar. 13; Jiv. 476 ff.; 559.622. 663.1013 ff.; Kappas.; Erz.); *khuddāa* (Hc. 2,174; Triv. 1,3,105), AMg. JM. *khuddaya*, femin. *khuddiyā* (Āyār. 1,3,3,2;2,2,1,4;2,2,3,2; Thān. 67; Paṇhāv. 520; Vivāhap. 1100; Kappas.; Āv. 23,6), AMg. *khuddāga* (Sūyag. 872; Thān. 545; Vivāhap. 1101; Ovav.), *khuddāga* (§70); rarely AMg. also *khudda* (Sūyag. 504) and *khuddāya* (Kappas.). — Like simple *da* becoming *la* (§244), *dda*, originating from *dra*, also becomes *lla* in M. AMg. *alla*, beside M.AMg. JM. Ś. *adda*=*ārdra* (§111), and *chilla* (hole; hut; Deśin. 3,35), *ucchilla* (hole; Deśin. 1,95), beside M.AMg. JM. *chidda* (H.; Uvās.; Erz.) and AMg. JM. *chidda* (Nirayāv.; Āv. 41,4,5; Erz. v.l.), M. *chidda*=*chidrita* (G.). On *culla* see § 325. M. *maḷai* is not=*mardati*, but=*mradata* (§244). The synonymous *madhāi* (Hc. 4,126) is=*maḥṭati* from *maḥṭa mardanivāsayoh* (Dhātupāṭha 9,47 according to Bopadeva), which belongs to *math*, *manth*. On *dra* beside *dda* see § 268.

§ 295. *b* is inserted between *m* and *r* in *āmra* and *tāmra*. The sound-group *mbra* created in this manner either is separated by a separation vowel: *ambira*, *tambira*(§137), or in it *r* is assimilated. So M.AMg. JM. *amba*

(Vr. 3,53; C. 3,9; Hc. 2,56; Ki. 2,64; Mk. fol. 27; Päiyäl. 145; H.; Äyär. 2,1,8,1.4.6; 2,7,2,2 ff.: 2,10,21; Thāp. 205; Pannav. 482.531; Vivāhap. 116,1256; Erz.); AMg. *ambaga* (Aṇuttar. 11; Uttar. 231.983 ff.); AMg. *ambādaga* = *āmṛātaka* (Äyär. 2,1,8,1.4; Pannav. 482). — M. AMg. *tamba*=*tāmra* (Gr.; Päiyäl. 93; G.H.R.; Sūyag. 282 834; Uttar. 597; Vivāhap. 1326; Ovav.; Kappas.); AMg. *tambaga* (Uttar. 1065), *tambiya* (Ovav.); M.Ś. *tambavaṇṇī*=*tāmraparṇī* (Karp. 12,4;71,8; Bālar. 264,3.4; Anarghar. 297,15 [so to be read]); M. *āmba*, AMg. *āyamba*=*ātāmra* (G.H.; Śak. 119,6; (Ovav.); *tambakimi*=*tāmrakrimi* (cochineal; Deśin. 5,6); *tambarattī*=**tāmraakti* (wheat rust; Deśin.5,5); *tambasiha*=*tāmraśikha* (cock; Päiyäl. 125); M. *tambā*=*tāmṛā* (cow; Deśin. 5,1; Päiyäl 45; H.). — According to Mk. fol. 27 *kamra* also becomes *kamba*. — *m* is treated in the same way. *amla* becomes either *ambila* or *amba*: AMg. *sehembadāli-jambehim* = *sedhāmādālikāmlaiḥ* (Uvās. § 40); A. *ombaṇu* = *āmlatvam* (Hc. 4,376,2).

§ 296. III) If one of the sounds is *la* (Vr 3,3; C. 3; Hc. 2,79; Ki. 2,50; Mk fol 19): *lka*=*kka*: M. *ukkā*=*ulkā* (G.R.); *kakka*=*kalka* (Vivāhap. 1025); M.Ś. *vakkalo*=*valkala* (§ 62). — *kla*=*kka*: AMg. *kīsanti*=*kliśyanti* (Uttar. 576), *kesa*=*kleśa* (Uttar.202.575), *kīpa*=*klīra* (Thāp. 181); *viklava*=*viklova* (Bh. 3,3; Hc. 2,79) *śukla* forms beside AMg. *sukka* (Sūyag. 313; Thāp. 25 ff) and *suila*, AMg. *sukkila* (§136) according to Hc 2,11 also *suṅga*. Provided this goes back to *śukla*, the more correct writing would be *suṅga*, corresponding to *śunka*=*śulka* (§74) with transition to the media — *lga*=*gga*: M. *phaggu*=*phalgu*, AMg. Ś. *phagguṇa*=*phalguna* (§62); AMg. *vaggāi*, *vaggiitā*=*valgati*, *valgiivā* (Vivāhap. 253), *vaggana*=*valgana* (Ovav.), *vaggu*=*valgu* (Sūyag. 245). — *lpa*=*ppa*: AMg. JM. Ś. *appa*=*alpa* (Sūyag. 371; Uvās.; Nāyādh.; Nirayāv.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Kk.; Mṛcch. 150,18); M. AMg. JM. Ś. *kappa*=*kalpa* (G.H.R.; Uvās.; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Kk.; Vikr. 11,4); M. AMg. JM. *sippa*=*silpa* (H.; Nāyādh.; Uvās.; Kappas.; Erz.; Rṣabhap.), AMg. Ś. *sippi*=*silpin* (Uvās.; Ovav.; Mṛcch. 152,25;153.3). In *jalp* and derivatives *l* becomes *m*: M. JM. *jampāi*=*ialpati* (Vr. 8,24; Hc. 4,2; Ki. 4,46; G.H.R.; Erz.; Kk.); JM. *jampāi* [sic], *jampantiṇa* (Ki. 8,15); AMg. *jampantā* (Sūyag. 50); JM. *payampae*=*prajalpate* (Erz.); Dh. *jampidum*, *jampasi* (Mṛcch. 34,24;39,9); Ś. *jampasi* (Vikr. 41,11), *jampijjādi* (Lalitav. 568,6), *jampissam* (Mālatim. 247,2); *jampaṇa* (disgrace; mouth; Deśin. 3,51); JM. *ajampaṇa* (non-betrayal; Erz. 10,34); M.A. *jampira* (Hc. 2,145; H.; Hc. 4,350,1), AMg. *ayampira* (Dasav. 619,22;631,13;632,28); AMg. *pajampāvaṇa*=**prajalpāna* (teaching to learn; Ovav.); Mg. *yampideṇa* (Lalitav. 566,12), A. *pajampaha* (Hc. 4,422,10; so to be read). For *mpa* there often occurs *ppa*: AMg. *jappanti* (Sūyag. 26); Ś. *jappemi* (Hāsy. 33,21), *jappasi* (Kamsav. 49,7), *jappesi* (Hāsy. 25,10 12;34,3.7), *jappissadi* (Pras. 144,2), *jappidum* (Hāsy. 33,13), *jappanti* (Prab. 44,1; so ed. Bomb. P.M.), **jappiṇi* (Pras. 37,16; Vṛṣabh. 26,7), *jappida* (Pras. 120,1) etc. Probably everywhere it is to be read *mpa*, as certainly in M. *jampieṇa* for *jappieṇa* (Ratn. 322,4), as rightly stands *jampie* (Karp.38,4) as well as A. *jampiam* (Piṅgala 1,60; so GOLDSCHMIDT for *im*, *am*, *jam*). — *pla*=*ppa*: M. *pavaṅga*=*plavaṅga*, *pavaṅgama*=*plavaṅgama* (R), *parippavanta*=*pariplavant* (G.R.), *pappua*=*prapluta* (G.); AMg. *pnvium*=*plavitum* (Sūyag. 508); *vippava*=*viplava* (Hc. 2,106). — *lpha*=*ppha*: AMg. *guppha*=*gulpha* (Äyär. 1,1,2,5; Ovav.). *lba*=*bba*: M. *ubbaṇa*=*ulbaṇa* (G. 734; text *uvvaṇa*); AMg. *kibbiṣa*=*kilbiṣa* (Uttar. 156 [text °ovi°; Dasav. 624,11.12), *kibbiṣiṇa*=**kilbiṣika* (Ovav.); *subba*=*śulba* (Hc. 2,79). — *lpha*=*bpha*: AMg. *pagabbhai*=*pragalbhate* (Äyär.1,5,3,3[°i]; Sūyag.134.150), *pagabbhiya* (Sūyag.31.146.198), *pāgabbhiya*

(Sūyag. 596), *pagabbhittā* (Sūyag. 358), *vippagabbhiya* (Sūyag. 50), *pagabbhi-* (Sūyag. 332), *pāgabbhi-* (Sūyag. 268.296). Hence *pagambhai* (Uttar. 202) is a printing error for *pagabbhāi*=*pagabbhai*. — *lma*=*mma*: *kamma*=*kamma* (Hc. 2,79; Pāiyāl. 53); AMg. *kummāsa*=*kulmāsa* (Āyār. 1,8,4,4.13); AMg. *ś. Mg. gumma*=*gulma* (Āyār. 2,3,2,15; Nāyādh.; Mṛcch. 97,22; Mudrar. 185,8;197,5; Priyad. 12,3;13,3;19,17;23,14; Kārṇas. 28,7; Subhadr. 12,5; Mg. Caṇḍak. 61,11), PG. *gumike*=*gulmikan* (5,5); M. *vammīa*, AMg. *vammīya*=*valmika* (§ 80); *ś. vammī*=*vālmiki* (Bālar. 6,15). — *mīa*=*mīa*: AMg. JM.Ś.A. *mēccha*=*mleccha* (§ 84.105). — On *lya* see § 286, on *rla* § 287. — *lva*=*lla*: *ś. gallakka*=*galvarka* (Mṛcch. 6,6); M. *palāla*=*palvala* (G.); AMg. *biila*=*biṭva* (Hc. 1,85; Mk. fol. 7; Pāiyāl. 148; Paṇṇav. 531; Vivāhap. 1530 [vi°]; Dasav. 621,5), according to Hc. and Mk. also *bēlla* (§ 119).

§ 297. IV) One of the consonants is *va* (Vr. 3,3; C. 3,2; Hc. 2,79; Kī. 2,50; Mk. fol. 19); *kva*=*kka*: M. *kaḍhai*=*kvathati*, *ś. kaḍhida*, AMg. *sukadhiya* (§ 221); M. *kaṇakkani*=*kaṇakvaṇita* (Karp. 55,7); M. AMg. *ś. pikka*, AMg. *ś. pakka*=*pakva* (§ 101). — *gva* h: s become *vva* instead of *gga* in *divvāsā*=*divvāsāḥ* (Cāmūṇḍā; Deśin. 5,39). — *jva*=*jja*: M. *jalaī*=*jvalati*, *ujjala*=*ujjvala*, *pajjalaī*=*prajvalati* (G.H.R.); M. *jara*=*jvara* (H.). — *nva*=*ṇa*: M. *kiṇṇa*=*kiṇva* (G.); *ś. kanṇa*=*kaṇva* (Śak. 9,10;14,1;15,1 etc.); *ś. rumaṇṇado*=**rumaṇvataḥ* (Ra'n. 320,16). On *vya* see § 286, on *rva*, *vra* § 287, on *lva* § 296.

§ 298. In conjunction with dental stops *va* may be assimilated to the dental. *tva*=*tta*: PG. M. AMg. JM. *cattāri*, Mg. *cattāli*=*catvāri* (§ 439); M. *ś. satta*=*sattva* (H. ; Śak. 154,7); the suffix *tta* = *-tva*, as *piṇatta*=*pinatva*; AMg. *bhaḷḷitta*=*bhartṛtva*; **-ttaṇa*=*-tvana*, as M. *piṇattana*=**pinatvana*, *ś. piṇattana*=*nipunatvana*, A. *pattattana*=**potṭatvana* (§ 579). — *dva*=*dda*: M. AMg. JM. *dāra*=*dvāra* (C. 3,7; Hc. 1,70; 2,79,112; G. H. R.; Sūyag. 129; Nāyādh.; Ovav.; Erz.); always M. Ś. A. *dia*, JM. *diya*=*diviya* (Hc. 1,94; Pāiyāl. 102; G.; Erz.; Kī. 11 [dia]; Caṇḍak. 3,16; 52,6; 56,6; 93,13; Piṅgala 2,48), *diāhama*=*diviādhama* (the bird *bhāsa*; Deśin. 5,39), also=*diviḥa* (Hc. 2,79); *ś. diṇa*=*diviṇa* (Śak. 140,13), *diṇadara*=*diviṇatara* (Mṛcch. 22,13), *diṇida*=*diviṇita* (Nāgān. 18,2); Mg. *diṇa* (Mṛcch. 177,10); *diraa*=*dirada* (Hc. 1,94); AMg. *dāvara*=*dvāpara* (Sūyag. 136), *danda*=*dvandva*, *digu*=*divigu* (Aṇuog. 358); AMg. JM. *jambuddiva*=*jambudvīpa* (Uvās.; Nirayāv.; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Kk.); PG. *bharaddāyo*=*bharadvājaḥ* (5,2), *bhāradāya*, *bhāradāyasa* (6,16.19); M. *saddala*=*śāḍvala* (G.). — *dhva*=*ddha*: *dhattha*=*dhvasta* (Hc. 2,79), M. *uddhattha*=*uddhvasta* (G. 608; so to be read). If the prefix *ud* occurs before a word beginning with *va*, so *dva* becomes *vva*: M. *uvattāna*=*udvartana* (G. H. R.), AMg. *uvattāna* (Uvās.); JM. *uvattīya* (Erz.); M. *uvahana*=*udvahana* (G. R.); M. AMg. JM. *ś. uvigga*=*udvigga* (§ 276).

§ 299. Dialectically *tva* becomes *cca* through *tva*, *thva* becomes *ccha* through *thva*, *dva* becomes *jja* through *dya* and *dhva* becomes *jja* through *dhya*. *tva*=*cca*: M. AMg. JM. *caccara*=*catvara* (Hc. 2,12; Kī. 2,33; H.; Vivāgas. 103 f.; Ovav.; Kappas.; Erz.), beside M. Ś. *cattara* (Hc. 2,12; Kī. 2,33; H.; Mṛcch. 6,7; 28,20; Bālar. 147,20); AMg. JŚ. *tacca*=**tāitva* (§ 281); A. *pahuccā*=**prabhutvā* (§ 286); AMg. JM. JŚ. in the absolutes, as AMg. JŚ. *kiccā*=*kṛtvā*; AMg. JM. JŚ. *so cā*=*śrutvā*; AMg. *bhōccā*=*bhuktvā*; AMg. *ciccāṇa*, *cēccāṇa*=**tyaktvāṇa*, *hiccāṇa*=**hītvāṇa* (§ 587). — *thva*=*ccha*: AMg. *picchī*=*prthvī* (Hc. 2,15). — *dva*=*jja*: AMg. *vijja*=*vidvān* (Hc. 2,15; Sūyag. 126.306). — *dhva*=*jja*: AMg. JM. *jha**ya*

(Hc. 2,27; Nāyādh. § 47: Vivāgas. 61; Kappas. § 4,32; T. 5,10; Erz.); AMg. *isijjhaya*=*rsidhvaja* (Uttar. 630); *arunajjhaya* (Uvās. § 179; 277,5), *indajjhaya* (Samav. 97), *mahindajjhaya* (Thān. 266; Jiv. 551 f.; Kappas. p. 96,26), *maṅgalajjhaya* (Jiv. 552), *ūsiyajjhaya*=*ucchrita-dhvaja* (Nāyādh. 481; Ovav. § 40), *kaṇagajjhaya* (Nāyādh. 1084), *cindhajjhaya*=*cihnadhvaja* (Nirayāv. § 5), *dharmajjhaya* (Ovav. § 16), *chattajjhaya*=*chattradhvaja* (Pañhāv. 286), *tālajjhātividdha*=*tāladhvajodividdha* (Pañhāv. 249), *sajjhaya* (Samav. 97; Rāyap. 128; Ovav. § 2. 42. 49), beside M. *dhaa* (Hc. 2,27; H. R.), JM. *dhaia* (Pāiyāl. 68; Erz.), M. Ś. *maaraddhaa* (H.; Karp. 66,11; 76,9; 83,1; 110,5; Śak. 120,5; Bālar. 289,13; Viddhaś. 105,8); P. *makaraddhaja* (Hc. 4,323), but AMg. *mayarajjhaya* (Pañhāv. 286); JM. *garuḷaddhaya* (Dvār. 507,37), but AMg. *garuḷajjhaya* (Pañhāv. 235); AMg. *tāladdhaya* (Samav. 236). — A. *jhuni* (Hc. 1,52; 4,432), beside Ś. *dhuni* (Pras. 14,10; Karmav. 9,15; Vṛṣabh. 48,9)=*dhvani* from **dhvuni* with *u* according to § 104. — AMg. *bujjhā*=*buddhvā* (Hc. 2 15), *abujjha* (Sūyag. 504). — M. JM. Ś. *sajjhasa*=*sādhvasa* (Hc. 2,26; Ki. 2,75; Mk. fol. 23; G.; Erz.; Jivān. 88, 14; Mālatim. 276,6; Pāvatiṭṭi. 12,14.23), beside *saddhasa* (Mk.). Nāgān. 27,14 stands *adisaddhasa*; the ed. Calc. 1873 p. 27,1 has *adisajjhassasa*. — *māukka* is not=*mṛduta* (Hc. 2,2; Mk. fol. 26), but=**mārukya* from *mṛduka* (cf. § 52), as JM. *garukka* (Ki. 13)=**gukukya* from *guruka* (§ 123).

§ 300. However, *va* behind *ta* shifts to *pa*, behind *da* to *ba*; dialectically *tva* becomes *ppa*, *dva* becomes *bbā*. *tva*=*ppa*: M. *pahuppa*=**prabhutvati* (§ 286); A. *pa*=*tām*, *wayā* and *wayi* (§ 421); A. *-ppana*=*-vana*, as *vaddappana* beside *vaddhattana*=**vadratvana*, *manusappana*=**manusavatvana* (§ 597); A. absolutive in *-ppi*=*-tvi*, as *jinēpphi*, *jēppi*=**jītvī*; *gampi*=**gantvī*=Vedic *gatvī*, *gamēpphi*=**gamitvī*, and *-ppinu*=*-tvinam*, as *gamēppinu*, *gampiṇu*=**gamitvinam*; *karēppinu*=**karitvinam* (§ 588). This secondary *pa* becomes *va* as well, as *karevi* beside *karēppi*; *leviṇu* beside *lēppinu*; *ramevi* beside *ramēppi* (§ 184.588). On *ppa* from *tma* see § 277. — *dva*=*bbā*: PG M. AMg. *be*, A. *bi*=*dve*, *bēṇi*, *biṇi*=**dveni* (436.437); M. *biṇa*=*dviguna* (Hc. 1,94; 2,79; G. H. R.)², but Ś. Mg. *diṇa* (§ 298); AMg. JM. *bāraṣa*, A. *bāraha*=*dvādaśa* (§ 443), as generally AMg. JM. A. *bā*=*dvā* (§ 445 ff.); M. *biia*, *bia*, *biija*, AMg. JM. *biia*, *biya*, A. *bia*=*dvitiya* (§ 82 91. 165. 449); M. A. *bāra*=*dvāra* (C. 3,7; Hc. 1,79; 2,79. 112; H.; Hc. 4,436); AMg. JM. *bāravai*=*dvāravatī* (Nāyādh. 524. 1296 ff.; Nirayāv. 79; Dvār. 495,1 ff.); *bisamṭava*=*dvīsamṭapa* (Hc. 1,177); M. *besa*=*dveṣa* (G.); M. AMg. =*dveṣya* (Hc. 2,92; G. H.; Pañhāv. 397; Uttar. 33), metrically also AMg. *baissa* (Uttar. 961). *dhva*=*bbha*; JM. *ubbha*=*ūrdhva* (Hc. 2,59; Erz.); JM. *ubbhaya*=*ūrdhva* (Pāiyāl. 234); M. *ubbhā*, JM. *ubbhiya*=**ūrdhvitā* (R.; Erz.), *ubbheha*=**ūrdhvatā* (Erz. 40,15), beside M. JM. Ś. Mg. A. *uddha* (§ 83), AMg. JM. *uddha* (Āyār. 1,1,1,1,5,2,3; 1,2,5,4,6,5; 1,4,2,3,4 etc.; Sūyag. 215 273 288 304. 590. 914 931; Vivāhap. 11. 101. 105 f. 260 etc.; Erz.). — *nva*=*ṇva*: M. JM. *anṇesana*=*anveṣana* (G.; Erz.), Ś. *anṇesaṇā*=*anveṣaṇā* (Vikr. 32,3), *anṇesādi*=*anviṣyate*, *anṇesidavva*=*anveṣitavya* (Mṛcch. 4,4.21); Ś. *dhanṇantari*=*dhanvantari* (Bālar. 76,1); Mg. *maṇṇantala*=*manvantara* (Prab. 50,13; so correctly ed. Bombay. M. P.); Ś. *evam*, *ṇedam*=*evam* *nv* *etat*; Ś. Mg. *kim* *ṇedam*=*kim* *nv* *etat* (§ 174).

1. ASCOLI, Vorlesungen p. 59; Kritische Studien p. 197 ff.; FISCHER, GGA. 1881, p. 1317 f. — 2. The Indian editions and WEBER in H. mostly write *v* in lieu of *b*.

§ 301. If the first member of conjunct consonant is a sibilant and the consonant following it, a tenuis, as a rule, the sibilant is assimilated

to the tenuis which gets aspirated. If, however, the sibilant stands at the end of a member of a compound, generally the aspiration of the initial tenuis of the following member does not take place, particularly when the first member is a prefix. *śca=cca* (Vr. 3,40; Hc. 2,21; Ki. 2,92; Mk. fol. 25); M. Ś. *accharia*, JM. *acchariṃya*, Ś. *accharia*, M. AMg. *acchera*; *acchariṃya*; AMg. JM. *accheraya*, AMg. *accheraga=āścarya, āścaryaka* (§ 138. 176); M. AMg. JM. Ś. *pacchā=paścāt* (G. H. R.; Erz.; Vivāh. p. 101; Uvās.; Nāyādh.; Kappas.; Mṛcch. 150,18; Śak. 105,14; Karp. 33,8); A. *pacchi=*paśce* (Hc. 4,388); M. AMg. JM. Ā. *pacchima=paścima* (Grr.; G. R.; Vivāh. p. 63; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Mṛcch. 99,18); Ś. *pacchādāva=paścāttāpa* (Vikr. 33,11; 38,17); AMg. *pājacchitta*, AMg. A. *pacchitta=prāyaścitta* (§ 165); AMg. JM. *nicchaya*, A. *nicchaa=niścaya* (Uvās.; Ovav.; Erz.; Kk.; Hc. 4,422,10), but M. *niccaa* (R.); AMg. JM. *nicchiya=niścita* (Dasav. 642,7; Nirayāv.; Erz.), Ś. *nicchida* (Bālar. 87,1), but also Ś. *niccida* (Mudrār. 208,10 ed. Calc. Samvat 1926; Mahāv. 55,1 ed. Bomb.); M. Ś. A. *niccala=niścala* (Hc. 2,21,77; Mk. fol. 25; G. H. R.; Mṛcch. 59,24; Mudrār. 44,6; Hc. 4,436), AMg. JM. *niccala* (Uvās.; Kappas.; Erz.); M. AMg. *niccēṭṭha=niścēṣṭa* (R.; Nirayāv.); M. *duccaria*, JM. *duccariya*, Ś. *duccarida=duścariṭa* (H.; Erz.; Mahāv. 118,11); AMg. *duccara=duścara* (Āyār. 1,8,3,2), *duccaraga* (Āyār. 1,8,3,6); JM. Ś. *tavaccaraṇa=taṣaccaraṇa* (Dvār. 496,19; 502,36; 505,15,38; Mṛcch. 68,8,9; 72,6; Pārvaṭip. 24,3; 25,19; 26,23; 27,2,10). — *nahaara* is not=*nabhaśara* (Ki. 2,110), but=*nabhacara* (§ 347). M. JM. Ś. *harianda* (G.; Ki. 3; Karp. 58,4), JM. *hariyanda* (Dvār. 503,16) is not=*hariścandra* (Hc. 2,87; Ki. 2,110 [text *harianno*, LASSEN *hariando*]), which becomes Mg. *haliccanda* (Caṇḍak. 43,5), but=*haricandra* like M. *hārianda* (G.)=*hāricandra*. — *cuai* may be=**scūtāti* (Hc. 2,77; cf. § 210. note 2), or=**cyutāti*. — In M. *vimchua*, *vimchia* beside *vicchua*, AMg. *vicchuya*, *vicchiya=viścika* (§ 50.118) the nasal vowel is to be explained as in M. *piṃcha=piccha*; *guṃcha=gucca*; *puṃcha=puecha* (§ 74); *viṃcu* (§ 50) is treated according to the rule which holds good for compounds. — Corresponding to the change of old *cca* to *śca* (§ 234), in Mg. *śca* remains unaltered: *aścalia=āścarya* (§ 138); *niścaa=niścaya* (Mṛcch. 40,4; text. °cca°); *niścala* (Mṛcch. 135,2); *paścādo=paścāt* (Venṣ. 35,10 in Hc. 4,299; Bengal recension *paścādo*); *paścā* (Mudrār. 174,8 [text *pacchā*; cf. v.l.]; Caṇḍak. 42,12 [text *pacchā*]); *piścima* (Mṛcch. 169,22; text *pacchima*; v.l. *pacima* and *pakṣima*); *śiśaścālana=śiśaścālana* (Mṛcch. 126,7). — *ścha* becomes *cca*: M. *nicchallia=niśchallita* (G.); AMg. *niṣchodṣṭja=niścoteyam* (Uvās. § 200); JM. *nicchoḷiṇa=niścodya* (Erz. 59,13).

1. LASSEN, Inst. p. 261,264. — 2. FISCHER on Hc. 4,299.

§ 302. *śka* and *śkha* become *kkha* as a rule (Vr. 3,29; Hc. 2,4; Ki. 2,88; Mk. fol. 24). *nikkha=niśka* (Hc. 2,4), according to Mk. fol. 24 also *nikka*; Ś. *ṭṭikkhara*, AMg. JM. *pukkha=a=puškara*, AMg. Ś. *ṭṭikkhariṇi*, AMg. *pukkhariṇi* (§ 125); *mukkha=muśka* (Bh. 3,29); M. AMg. *vikkhambha=viškambha* (Ki. 2,88; R.; Ovav.). In many cases, however, the aspiration does not take place, even outside the compounds, while it sometimes appears in compounds against the rule: M. Ś. *kikkindha*=*kiṣkindha* (R.; Anarghar. 262,5); M. AMg. JM. *caṭṭka=catuṣka* (Deśin. 3,2; G.; Āyār. 2,11,10; Anuor. 388; Paṇṇav. 702; Nāyādh. § 65; p. 1294; Ovav.; Nirayāv.; Kappas.; Erz.; Kk.); Ś. *cadukkiā=catuṣkikā* (Bālar. 136,16; Viṇḍhaś. 52,4 [text *cau*]); AMg. JM. *turukka=turuśka* (Paṇḥāv. 258; Samav. 210; Paṇṇav. 96.99.110; Vivāh. p. 941; Rāyap. 28.36.60.190; Uvās.; Ovav.; Nāyādh.; Kappas.; Āv. 40,17 [read so]); Ś. *dhāṇukka*

= *dhānuṣka* (Mk fol. 24; Ālar. 86,15 2(2,16) ; *dhānukkadā* (Bālar 261,1); *sakkai*=*svaṣkati* (Mk. fol. 55; WEBER on H. 608), *osakka*=**apaṣvaṣkna* (g. ne .-way; Deśin 1,149; Pāyā 178); AMg. *osakkai* (Pannav 541), M. *osakkanta* (R.), AMg. *avasakkejjā* (Āyār. 1,2,5,3), AMg. *paccosakkai*=**pratyapaṣvaṣkati* (Nāyādh 1463; Vivāhap. 1035,1217,1248), M. *parisakka* (H. R. [text falsely *paḍi°*]), M. *parisakkaṇa* (G. R.); AMg. *sakkuli* beside *saṅkuli*=*śaṅkuli* (§ 74); AMg. JM. *sukka*=*śuska* (Hc 2,5; Aṇuttar. 1113; Nāyādh 984; Vivāhap. 270; Uttar. 758 ff; Uvās.; Kappas.; Erz), *sukkanti* (D. śin 8,18,23), A. *sukkalī* (Hc. 4,427)=**śuskaṇti*, M. AMg. *parisukka*=*pariśuska* (G.; Uttar. 53); beside M. AMg. *ś sukla* (Hc 2,5; H. R.; Dasav N 660, 16; Mr̥cch. 2,15; 44,4), Ś. *sukkhāṇa* (Mr̥cch. 18,4) M. *sukkhanta*- (H.), *osukkhā*, *osukkhanta*- (R.) Examples for compounds are : M. *nikkaṭṭava*=*niṣkaitava* (H.); M. Ś. *nikkaṃpa*=*niskampa* (G. R.; Śak. 126,14; Mahāv. 32,21); M. JM. *nikkāṇa*=*niṣkāṇa* (G. R.; Dvār.); AMg. *nikkaṇa*=*niṣkaṇa* (Vivāhas. 102), *nikkaṇkaḍa*=*niṣkaṇkaḍa* (Pannav. 118; Ovav.); M. Ś. *nikkiva*=*niṣkiva* (Pāyā 1,7); H; Śak 55,16; Candik. 87,2); M. AMg. Ś. A. *dukkara*=*duskara* (Hc 2,4; G. H. R.; Vivāhap 817; Uvās.; Mr̥cch. 77,14; Hc 4,414,4,441), AMg. *dukkada*, JM. *dukkaya* (§ 49) *kram*+*nir* forms in M. *nikkhamāi*, in AMg. *nikkhamāi* (§ 481), AMg. *nikkhamma*=*niṣkramya* (Āyār. 1,6,4,1; Kappas.), *nikkhami*, *santi*, *nikkhamiṃsu*, *nikkhamittae* (Kappas.); AMg. JM. *nikkhaṇṭa* (Āyār 1,1,3,2; Erz); AMg. *paḍinikkhamāi* (§ 481); AMg. JM. *nikkhamāṇa* (Kappas.; Erz) M. has also *nikkamāi* (H.), *viṇikkamāi* (G.) beside *viṇikkhamāi* (G.), a point on which the manuscripts vary. Ś. has only *nikkamadi* (§ 481), *nikkamadiṇ* (Mudrār. 43,6), *nikkamanta*- (Muirār. 186,2), *nikkanta* (Mr̥cch. 51,5.8.12), *nikkāmaissāmi* (Mr̥cch. 52,9); Dh. *nikkamia* (Mr̥cch. 36,23); D. *nikkamantassa* (Mr̥cch. 105,24). — In Mg. *ṣka* becomes *ska* and *ṣkha* becomes *skha* (Hc. 4,289): *ṣuska*=*śuska*; *dhāṇuṣkhaṇḍa*=*dhānuṣkhaṇḍa*. According to Nāmi ādhu on Rudraṭa, Kāvyaḷamkāra 2,12, *ṣka* and *ṣkha* appear, and thus the latter has *tuluṣka*=*turuṣka* (565,14 17), *ṣuṣke*=*śuṣkaḥ* (566,12) The texts write *kkha*, *kka*. So Mr̥cch. 21,17 *sukkhe*, but MS A. *śuske*; 132,24; 133,17; *sukkha* without v. l.; 161,7 *sukkhī*, v. l. *śuskā*=*śuṣkaḥ*; 133,15,16 *sukkhāvaiśaṃ* without v. l.; 112,11 *poṅkhalinī*, 113,22 *pukkhalinī* without v. l.; 134,1; 165,22; 166,22 *nikkamadi*, *nikkamu* with the v. l. *niṣkama*, *nikkhama* 133, 21; 173,9 *nikkide*, 134,13 *nikkidaṃ*=*niṣkritaḥ*, *niṣkritam* without v. l.; 43,4; 175,15 *dukkala*=*duskara* without v. l.; 125,14 *dukkida*=*duskrta* with the v. l. *dukkhida*, *dukkhida*, *dukkida* etc. We should read *śuska*, *poṅkhalinī*, *niṣkamadi*, *niṣkida*, *duskala*, *duskida* etc

§ 303. *ṣṭa* and *ṣṭha* before *ṭṭha* (Vr. 3,10,51; G. 3,8 11; Hc. 2,34,90; Ki. 2,86,49; Mk. fol. 21,19): PG. *aggiṭṭhoma*=*agniṣṭoma* (5,1; cf. LEUMANN, EI. 2,484), *aṭṭhārasa*=*aṣṭādaśa* (6,34), *veṭṭhi*=*viṣṭi* (6,32); M. *iṭṭha*=*iṣṭa* (H.), *diṭṭhi*=*diṣṭi* (G. H. R.), *muṭṭhi*=*muṣṭi* (G. H. R.) — PG. *kaṭṭha*=*kāṣṭha* (6,33); *goṭṭhi*=*goṣṭhi* (G.), *niṭṭhura*=*niṣṭhura* (G. H. R.), *suṭṭhu*=*suṣṭhu* (G. H. R.). Likewise the other dialects except Mg. In Mg. *ṣṭa* and *ṣṭha* become *ṣṭa* (Hc. 4,289,290): *kaṣṭa*=*kaṣṭa*; *koṣṭāgāla*=*koṣṭhāgāra*; *suṣṭu*=*suṣṭhu*. Nāmi ādhu on Rudraṭa, Kāvyaḷamkāra 2,12 prescribes *ṣ* for *ś* in consonant groups (cf. § 302): *koṣṭhāgāla* (MSS. *kosthā°*, *keṣṭa°*, *ekāśya°*). The manuscripts of the dramas vary; the texts have *ṭṭha* mostly falsely, STENZLER in Mr̥cch., mostly has *ṣṭa*. Thus in Mr̥cch. *kaṣṭa*=*kaṣṭa* (29,18; 127,13); the MSS. have *kaṣṭa*, *kaṭṭha*, *kaṭṭa*; *duṣṭāna*, *pabbhaṣṭe*=**diṣṭvāna*, *prabhraṣṭaḥ*; (29,21); the MSS. have *daṭṭhūna*, *pabbhaṭṭhe*; *duṣṭa*=*duṣṭa* (19,5; 20,17; 21,8; 40,9; 79,17,18; 112,14,21; 113,19; 133,19; 151,25); the MSS. have mostly *duṭṭha*, partly *duṣṭa*, *duṣṭha*, *duṭṭha*, *duṭṭa*, *duha*, *duṣṭa*, *duha*; *paṇaṣṭā*

=*pranaṣṭā* (14,11); the MSS. have °*tthā*, °*ṣṭā*, °*ṣṭā*, °*ṣṭhā*; *palāmiṣṭā* = *parāmiṣṭā* (16,23); the MSS. have °*miṣcā*, °*miṣvā*, °*miṭṭhā*, °*miṣṭā*, °*miṣṭā*, °*miṣṭhā*, °*miṭṭā*; *uvaviṣṭe*, °*paviṣṭā*, °*ppaviṣṭam*=*upaviṣṭaḥ*, °*praviṣṭum* (14,10; 21,12.21.22); the MSS. have *viṣce*, °*viṭṭhe*, °*viṣṭe*, °*viṣṭam*, °*viṣṭa*, °*viṭṭhā*, °*viṣṭam*, °*viṭṭhā*, °*viṣṭā*, °*viṣṭā*, etc.; *laṣṭia*=*rāṣṭrika* (121,12; 125,21; 130,13; 138,14), the MSS. have *laṭṭhia*, *laṭṭia*, *laṣṭhia*, *laṣṭia*, *ṣaṇṇe tṭhaṇam* (11,22), but *ṣaṇṇe tṭhaṇa* (127,12)=*ṣaṇṇetanam*, °*nena*, the MSS. point to °*vedha*° (see STENZLER p. 242 301; GODBOLE p. 32.35 and §304), and so GODBOLE 32,9 rightly reads *ṣavedhaṇam* etc.; Prab: *miṭṭham*=*miṣṭam* (46,17); *paṇaṭṭhassa*=*pranaṣṭaṣṭa* (50,14); *uvadiṭṭhe*=*upadiṣṭaḥ* (51,2); *duṭṭha*=*duṣṭa* (51,10); *diṭṭhāṇe* (sic; 51,10; Bomb. *diṭṭhamdo*, M. *diṭṭhāṇe*, P. *diṭṭhāṇe*); so also Bombay M., whilst P, except 50,14, has always °*tṭhā*°. BROCKHAUS does not note any v.l. Venis.: *paṇaṭṭha*=*pranaṣṭa* (35,2.7) without v.l.; Mudrār.: *paṇṇe tṭhum*=*praveṣṭum* (185,6), printed *paṇṇe tṭhum* for which the best MSS. and the ed. Calc. 156,8 have *pavisidum* (read °*ṣi*°) etc.—*ṣṭha*: Mṛcc.: *koṣṭake*=*koṣṭhaka* (113,15), the MSS. have *koghaṭake* (?), *koṣṭake*, *koṭṭhake*, *koṣake*, *koṣṭhake*, while in Venis. 33,6 *gōṭṭhāgāle*, in the ed. Calc. p. 69,1 *koṭṭhāgāle* stand, and the MSS. have mostly *koṭṭhāgāle*, none of them has °*ṣṭa*, in the face of Hc.'s *koṣṭhāgālam*, apparently taken from here and Nāmisādhū's *koṣṭhāgālam*; *piṣṭi*, *puṣṭi*=*prṣṭha* (79,9; 165,9), the MSS. *piṭṭhi*, *puṭṭhi*; and so Venis. 35,5.10 *piṭṭhaddo*, °*nupiṭṭham*=*prṣṭhato*, °*nuprṣṭham*, where *piṣṭado* *anupiṣṭam* should be read; *suṣṭu*=*suṣṭhu* (36,11; 112,9; 115,16; 164,25), the MS. *suṭṭhu*, *suṣṭu*, in the face of Hc.'s *suṣṭu*; for *ṣōṭṭhakam* (20,21) we should read *ṣōṣṭhakam*=**suṣṭhakam*; the MSS. have *ṣoṇukkam*, *ṣoṇukam*, *ṣōṭṭhakam*, *ṣōṭṭhakam*, *ṣōṣṭhakam*, the ed. Calc. has *ṣōṭṭhakam*, which it explains as=*svastikam*; *ṣeṣṭi*=*ṣreṣṭhi* (38,1), the MSS. have °*tṭha*°, as is printed in Mudrār. 257,5 (the ed. Calc. 212,10 °*tṭi*°) etc. *ṣṭha* is retained according to Vr. 11,14; Hc. 4,298 in Mg. *ciṣṭhadi*=*tiṣṭhati*. STENZLER in Mṛcc. writes throughout *ciṣṭadi* (pro ex. 9,22.24; 10,2.12; 79,16; 90,3; 97,2 etc.), the MSS. mostly have *ciṣṭha*, *ciṣṭa*, *ciṭṭha*, only quite rarely *ciṣṭa*; Prab. 32,11; in Mudrār. 185,8; 267,2 occurs °*tṭha*°, °*tṭa*°, °*tṭha*° in the different editions. In Ki. 5,95 the printed edition has *ciṣṭa*, LASSEN, Inst. p. 393 *ciṭṭha*. P. also has the like-form according to Ki. In Simhadevagaṇin on Vāgbhaṭālaṃkāra 2,2 *ciṭṭha* is edited.—In P., according to Hc. 4,313, the dental may enter into the ending °*ṣṭvāna* of the absol.: *naṭṭhūna* beside *naṭṭhūna*=**naṣṭvāna*, *tatṭhūna* beside *tatṭhūna*=**drṣṭvāna*. On P. *kaṣṭa*=*kaṣṭa* see § 132. M. *vuttha* with its compounds, as *uvvuttha*, *paṭṭtha*, *paṇiuttha*, *parivuttha*; JM. *pavuttha* (§ 564) is not=**uṣṭa* (BÜHLER, Pāṇyāl. s.v. *vuttho*), which would have given **vutṭha* or **uṭṭha*, but=**vasta* with a secondary transition of *a* into *u* according to § 104. Like M. *vasia* and its compounds, such as *uvvasia*, *pavasia*, *Ṣ. uvvasida*=**vasita* (§ 564), so is also *vuttha*=**vasta*, formed from the present stem, beside the regular M. *usia*=**uṣita* (G.). Cf. § 337. *ālēddhuam* (Hc. 1,24; 2,164), *ālēddhum* (Hc. 2,164), *ālidḍha* (Hc. 2,49; Pāṇyāl. 85; Deśn. 1,66), M. *ālidḍhaa* (Vikr. 51,6) are not to be derived with Hc. from *sluṣ*, but they belong to *ālihaī* (touches; Hc. 4,182; cf. BÜHLER, Pāṇyāl. s.v. *ālidḍham*), which=*āleḍhi* from *lih* of the 6th class with *ā*, and is=**ālihati*, and are=**āleḍhukam*, **āleḍdhum*, **āligḍha*, **āligḍhaka*. *h* here is to be treated according to the analogy of roots in an old *gh*. So correctly already BOLLESEN, Vikr. p. 364.

§ 304. In *iṣṭā* (Hc. 2,34), *uṣṭra* (Hc. 2,34; Mk. fol. 21) and *saṃdaṣṭa* (Hc. 2,34) the aspiration does not take place: M. AMg. JM. *iṭṭā*=*iṣṭā* (G.; Thāp. 478; Antag 29; T. 7,9.15 [so it should be read; cf. v.l. to 7,15]), AMg. JM. *iṭṭagā*=*iṣṭakā* (Antag. 28; Paṇhāv. 128

[^okā]; Āv. 16, 10, 13; 19, 4), AMg. *iṭṭayagini* = *iṣṭakāgni* (Jiv. 293). — *utta* = *uṣṭra* (Sūyag. 253, 724 f.; 727; Vivāgas 163; Jiv. 356; Paṇhāv. 304; Paṇnav. 366, 367; Uvās.; Ovav.), *uṭṭiya* = *auṣṭrika* (Uvās.), *uṭṭijā* = *uṣṭrikā* (Uvās.; Ovav.). According to Mk. fol. 21 there occurs also *uṭṭha* — M. *samdaṭṭa* = *samdaṣṭa* (Deśin. 8, 18; G.R. s. v. *daṁṣ*, *daṣ*). — *daṁṣṭrā* becomes M. AMg. Ś. *dāḍhā*, CP. *tāṭhā*; *daṁṣṭrin*, AMg. Ś. *dāḍhi*- (§ 76). — *reṣṭate*, with the long vowel retained according to § 87, forms *vedhāi* = Pāli *vetḥati* (Vr. 8, 40; Hc. 4, 221; Ki. 4, 67). So M. *vedhia*, *āvedhia* (H.); AMg. *vedhemi* (Uvās. § 108), *vedhai* (Nāyādh. 621; Uvās. 110; Nirayāv. § 11; Vivāhap. 447), *vedheṇṭi* (Paṇhāv. 112), *uvvadheṇṭi* *vā* *nivvedheṇṭi* *vā* (Āyār. 2, 3, 2, 2), *vedhittā* (Rāyap. 266), *vedhāvai* (Vivāgas. 170), *āvedhiya*, *parivedhiya* (Thān. 568; Nāyādh. 1265; Paṇnav. 436; Vivāhap. 706 f. 1323); JM. *vedheṭṭā*, *vedhiya*, *vedhiur*, *vedheur* (Kk.), *parivedhiya* (Rṣabhap. 20), *vedhiyaya* (Pāiyāl. 199), *vedhāviya*, *parivedhāviya* (T 7, 15, 17); Ś. *vedhida* (Mṛcch. 44, 4; 79, 20 [to be so read; see v.l.]; M. AMg. Ś. *vedha* = *veṣṭa* (G.H.R.; Anuog. 557; Jiv. 862; Nāyādh. 1323, 1370; Rāyap. 266; Bālar. 168, 6; 267, 1); M. *vedhaṇa* = *vṣṭana* (H.R.), Mg. *śavedhaṇa* (Mṛcch. 11, 22; 127, 12; so it should be read; see § 303). AMg. *vedhima* (Āyār. 2, 12, 1; 2, 15, 20; Anuog. 29; Paṇhāv. 490, 519; Thān. 339; Nāyādh. 269; Vivāhap. 823; Jiv. 348, 605; Rāyap. 186; Nandī. 507; Dasav. N. 651, 10; Ovav.); M. AMg. *āvedha* (R.; Paṇhāv. 185); M. *āvedhaṇa* (G.). Likewise formed are: AMg. *koḍha* from *koṭṭha*, **kuṭṭha* = *kuṣṭha*, *koḍhi* from and beside *koṭṭhi*, *kuṭṭhi*, *koḍhiya* = *kuṣṭika* (§ 66); AMg. *sedhi* from **sēṭṭhi*, **siṭṭhi* = *śiṣṭi*, *sedhiya*, *anusedhi*, *pasedhi*, *visedhi* (§ 66); AMg. JŚ. *loḍha* = *loṣṭa* (Dasav. 620, 14; Pav. 389, 10), beside Ś. *loṭṭhaka* (Mṛcch. 79, 21), Mg. *loṣṭagudā* (Mṛcch. 80, 5). Beside the regular AMg. *leṭṭhu* = *leṣṭu* (Paṇhāv. 502; Ovav.; Kappas.), JM. *leṭṭhuya* = *leṣṭuka* (Erz.); Ś. *leṭṭhuā* = *leṣṭukā* (Mṛcch. 78, 12) stands *leḍhukka* (Deśin. 7, 24; Pāiyāl. 153) with duplication of *k* according to § 194, further with dropping of the aspiration *leḍu* (Pāiyāl. 153), *leḍua* (Deśin. 7, 24; Pāiyāl. 153), *leḍukka* (Deśin. 7, 29) = Pāli *leḍḍu*, and the AMg. *lelu*, written *lelu* (§ 226; Āyār. 1, 8, 3, 10; 2, 1, 3, 4, 5, 2; 2, 10, 8; Sūyag. 647, 692; Dasav. 616, 14; 630, 17), going back to *leḍu*. Instead of *ḍha* there occurs *ḷha* (written *lha*) in *koḷhua* = **kroṣṭuka*, *kuḷha* = *kroṣṭr*, *koḷhāhala* = **kroṣṭāphala* (§ 242). The same soundchange, without lengthening of the vowels, has taken place in M. *maradhā* = *māhārāṣṭri*; AMg. *aḍha* = *aṣṭa*, *ūsaḍha* = *uṣṣṭa*, *niṣaḍha* = *niṣṣṭa*; M. *visadha* = *viṣṣṭa*; AMg. JM. *samosaḍha* = *samavaṣṣṭa* (§ 67). Cf. § 564.

§ 305. *ṣpa* and *ṣpha* become *ppha* (Vr. 85, 51; Hc. 2, 53, 90; Ki. 2, 100, 49; Mk. fol. 25, 19); PG. *pupha* i.e. *puppha* = *puspa* (6, 34), M. AMg. JM. Ś. *puppha* (H.R.; Āyār. 2, 3, 3, 9; Uttar. 981; Kappas.; Erz.; Hasy. 31, 21), Ś. *pupphaka* = *puspaka* (Mṛcch. 68, 9); Ś. A. *pupphakarandaa* = *puspakarandaka* (Mṛcch. 93, 9; 107, 2; 100, 24); A. *pupphavai* = *puspavati* (Hc. 4, 438, 3); *sappha* = *śaspa* (Bh. 3, 35; Hc. 2, 53). *bāṣpa* in the sense of “tear”, according to § 87, 188, becomes *bāha* through **bāpha*, in the sense of steam, however, it becomes *bappha* (Vr. 3, 38; Hc. 2, 70; Mk. fol. 25). Thus M. JM. Ś. A. *bāha* (tear: G.H.R.; Acyutaś. 60; Vikr. 51, 8; 53, 6; 54, 10; Karp. 43, 12; 44, 6; Bālar. 156, 16; Erz. 8, 9 [vāha]; Dvār. 507, 16; Sagara. 8, 14; Rṣabhap. 12; Mṛcch. 325, 15; Śak. 82, 11; Mālatīm. 89, 7; Uttarar. 78, 5; Ratn. 298, 26; Bālar. 281, 3; Karp. 83, 2; Mallikām. 161, 11; 196, 18 [vā°]; Cait. 38, 10 [vā°]; Hc. 4, 395, 2; Vikr. 59, 6; 60, 17; 61, 5; 69, 21); Ś. *bappha* (steam; Jivān. 43, 10). Instead of *bappha* Mk. fol. 25 has *bappa*, as in Pāli, and as taught by him in the section on Ś. fol. 68, that in Ś. in the meaning “tear” *bappa* also may be used. Whether *bappha* is not merely an error of MSS. for *bāppha* cannot be said with certainty. In Venis. 62, 13; 63, 17; 76, 4, *bappha* is edited; the ed. Calc. has *bāppa*, *bāṣpa*; in Mudrār.

260,4, there stands in the text *vāha*; but the best MSS. have *bāpā*, P. *bāppha*, the ed. Calc. Samvat 1926 p. 214,6 has *bāppa*; at Rukminīp. 30,1, there stands *bāppha*, likewise in Mallikām. 85,14; 124,22 [vā°]. The vv. ll. *vaspa*, *vāspa*, *vāppa*, *vāppha* in Śak. 140;13 also point to *bāppa* or *bāppha*; in Priyad. 42,4 there stands *bāppha*, in the ed. Calc. 47,1 *vāppa*; in Cait. 44,8 stands *vāspa*; in Śak. 82,11 Z has *bāppha*. Consequently for Ś. *bāppha* too, perhaps *bāppa* also, beside *bāha* in the meaning "tear" will be correct. In Pāiyāl. 112 *bāppha* and *bāha* are given in the meaning "tear". — The compounds oscillate between *ppa* and *ppha*, yet *ppa* predominates: AMg. JM. *caūppaya*, AMg. *caūppaya*, A. *caupaa*=*catuspada* (§ 439); Ś. *caduppo dha*=*catuspatha* (Mṛcch. 25,14; text *caūppaha*); AMg. *duppadham-saga*=*duṣpradharsaka* (Uttar. 286); M. *dupparita*=*duṣparicita* (R.); M. JM. *duppecca*, Ś. *duppekkha*=*duṣpreksya* (R.; Erz.; Lalitav. 555,11; Prab.45,11); M. *niṣpacchima*, *niṣpatta* *niṣpāsa*=*niṣpaśima*, *niṣpatira*, *niṣpāsa* (H.), *niṣpakka*=*niṣpaksa* (G.), *niṣpaampa*, *niṣpasava*, *niṣpaha*=*niṣprakampa*, *niṣprasara*, *niṣprabha* (R.); AMg. *niṣpaṅka*=*niṣpaṅka* (Paṇṇav. 118; Ovav.). B-side M. *niṣpanna*=*niṣpanna* (H.), one says more usually¹ M. *niṣpanna*, JM. AMg. *niṣphanna* (R.; Erz.; Kk.; Thāp. 525; Das v. N. 653,20; 657,5; Nāyādh.; Kappas.); *niṣphesa*=*niṣpeṣa* (Hc. 2,53); AMg. *niṣpāra*=*niṣpāra* (Thāp. 398), but more frequently *niṣphāra* (Bh. 3,35; Hc. 2,53; Sūyag 747, Paṇṇav. 34; JM. *niṣphāya*=*niṣpādita* (Erz.). One always says M. Ś. *niṣphanda*, AMg. *niṣphanda*, which should be equated as=*niṣpanda* (H R.; Attag. 48; Nāyādh. 1383; Uvās.; Kappas.; Mahāv. 14,20; Mallikām. 85,14; 87,9; 124,6; 154,21; 221,12; Cait. 43,4). — *spha*=*ppha*: M. *niṣphura*=*niṣphura* (G.), M. Ś. *niṣphala*, JM. *niṣphala*=*niṣphala* (H. R.; Dvār. 501,30; Rṣa'hap. 14; Lalitav. 555,8; Mṛcch. 120,7; Mu-drār. 266,2; Candak. 8,11; Mallikām. 181,17; 224,5). — In Mg. *spha* becomes *spha* and *spha* becomes *spha* (Hc. 4,289); *śaspakavala*=*śaspakavala*, *niṣphala*=*niṣphala*. According to Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvya-lamkāra 2,12 *spha* and *spha* should be written in such words. In Mṛcch. there stands *pupphakalaṇḍa*=*puṣpakaraṇḍa* (113,20), *pupphakalaṇḍa* (96,18; 99,4; 100, 21; 158,22), *pupphakalaṇḍaka* (129,5; 132,2; 133,2; 140,8,14; 146,16; 162,18; 173,11). The MSS. have partly *puspa*, *puṣpha*. At 116,7, stands *duppekkhe*=*duṣpreksyah*; the v.l. is *duppecca*. One reads *puspa°* and *duppecke*.

¹ So correctly S. GOLDSCHMIDT, Rāvaṇavaho together with a translation 4,32; false FISCHER, GGA. 1880 p. 329.

§ 306. *ska* and *skha* become *kkha* (Vr.3,29 51; C. 3,3; Hc. 2,4,90; Kī. 2,88,49; Mk. fol. 24,19). M. AMg. JM. *khandha*=*skandha* (G. H. R.; Āyār. 2,1 7,1,8,11; Uvās.; Nāyādh.; Nirayāv.; Ovav.; Kappas.; Erz.); PG. *khaṇḍakoṇḍisa*=*skandakuṇḍinaḥ* (6,19); M. AMg. JM. Ś. A. *khaṇḍha*=*skambha* (G. R.; Ac. utas. 42,51; Sūyag. 961; Jiv. 448,481; Paṇḍāv. 279; Samav. 101; Vivāhap. 658. 660. 823; Rāyap. 58. 144; Nāyādh. § 21,122; p. 1054; Ovav.; Erz.; Mṛcch. 40,22; 68,18; Viddhaś. 60,2; Dhūras. 6,5; Hc. 4,399). The grammarians (Vr. 3,14; Bh. 3,50; C. 3,10,19; Hc. 1,187; 2,8,89; Kī. 2,77; Mk. fol. 21) derive *khaṇḍha* from *stambha*, since they make classical Skt. the basis. It is naturally= Vedic *skambha*. *avakkhandha*=*avaskanda* (Hc. 2,4); AMg. *amaṇakkha*, *samaṇakkha*=*amanaska*, *samanaska* (Sūyag. 842); *makkhara*=*maskara* (Kī. 2,88). In *skanda*, according to Hc. 2,5; Mk. fol. 24 aspiration may not take place; *khandha* and *kanda*. As a rule it does not occur in compounds (§ 301): *ekkāra*=*ayaskāra* (Hc. 1,166); AMg. JM. *namakkāra*=*namaskāra* (Hc. 2,4; Āyār. 2,15,22; Erz.; Kk.), beside *namojāra*, *navajāra* (C. 34 p. 51) and M. *namakkāra* (G.); cf. § 195; AMg. JM. *takkara*=*taskara* (Paṇḍāv. 120; Nāyādh. 1417; Uttar. 289; Uvās.; Ovav.; Erz.), AMg. *tukkarattaṇa* (Paṇḍāv. 147); Ś. *tirakkāra*=

tiraskāra (Prab. 15,1); Ś. *tirakkariṇi* = *tira-kariṇi* (Śak. 119,3). So reads also the Kashmir recension 112,14, whilst the Devanāgarī recension 77,9, ed. BÖHTLINGER and the South Indian recension 256,17 read *tirakkhariṇi*, as also BOLLENSSEN, Vikr. 24,4; 42,19 against his best MSS., which have °*kka*°; the ed. Bomb. 1888 has at 41,6; 72,1 rightly °*kka*°; the South Indian MSS. of Śak and Vikr. oscillate between °*kkha*° and °*kka*°. M. *sakkaa*, AMg. JM. *sakkaja*, Ś. *sakkada* = *saṃskṛta*, AMg. JM. *asakkaja* = *asaṃskṛti*, M. *sakkāra* = *saṃskāra*, JM. *sakkāriya* = *saṃskārita* (§ 76), AMg. *purakkada* = *puraskṛta* (Sūyag. 692), *purekada* (Sūyag. 284,540; Dasav. 627,7; 633,17; Ovav.), beside AMg. *samkhaja* (§ 49), *saṃkhadi* = *saṃskṛti* (Kappas.), *uvakkhada* = *upaskṛta* (Uttar. 355), *purekkhada* (Paṇḍav. 796 ff.). Cf. § 49. 219 To it belong also *nikkha* (thief; Deśin. 4,47) = **niṣkr* AMg. *nakkha* (nose; Deśin. 4,46; Āyār. 2,3,2,5; Sūyag. 280,748) is = **nāska* from Vedic *nās* with a change of gender; to it belong *nakkasirā* (nostril; Pāṇyāl. 114). — *skha* = *kkha*: M. JM. *khalāi*, Ś. *khaladi* = *skhalati* (R.; Dvār. 504,34; Śak. 131,6), Dh. *khalanta* (Mṛcch. 30,8); M. *khalia*, JM. *khalija*, Ś. *khalida* = *skhalita* (G. H. R.; Erz.; Vikr. 35,9); M. S. *parikkhalanta* (H. R.; Mṛcch. 72,3), M. *parikkhalia* (G. R.). In Mg. *śka* and *śkha* are retained according to Hc. 4,289; *maskali* = *maskarin*; *paṣkhaladi* = *praskhalati*. According to Nāmi-ādhu on Rudraṭa, Kāvya-lamkāra *s* becomes ś. The texts have *kkha*: *khalanti* (Mṛcch. 10,15) *paṣkhalanti* (Mṛcch. 9,23; 10,15), *khandana* (Mṛcch. 22,8), without any v. l. *hatthikkhandam* (Śak. 117,4), where R. has °*skandham*. One reads *skhalanti* = *paṣkhalanti*, *skandheṇa*, *hastiskandham*. So in all the cases.

§ 307. *sta* and *stha* become *ttha* (Vr. 3,12,51; Hc. 2,45,90; Ki. 2,85,49; Mk. fol. 21,19); M. *thaṇa* = *stana* (G. H. R.); *thui* = *stui* (G. R.), *thoa* = *stoka* (G. H. R.), *attha* = *asta* (G. R.) and = *astra* (R.), *atthi* = *asti* (§ 498), *paithara* = *prastara* (H.), *hattha* = *hasta* (G. H. R.); PG. *vaṭṭhavaṇa* = *vāṣṭavyāṇam* (6,8), *sahattha* = *svahasta* (7,51). Likewise the other dialects. In compounds the aspiration does not take place as a rule: AMg. JM. *duttara* = *dustara* (Āyār. 2,16,10; Sūyag. 213; Erz.), M. *dutiāra* = *dustāra*, *duttārottaṇa* = **dustāratvāna* (R.), AMg. *suduttāra* (Ovav.); AMg. *nittusa* = *nistuṣa* (Paṇḍav. 435). So also M. AMg. *samatta* = *samasta* (Hc. 2,45; R.; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.), beside M. JM. Ś. *samattha* (R.; Erz.; Kk.; M-hāv. 27,6; 28,1; where, however, the ed. Bomb. 59,4; 62,1 has *samatta*). *uraḍa*, which Ki. 2,110 equates as = *urastata*, is explained, as already recognized by LAUSEN¹, from the stem *ura-* (§ 407). Beside *theṇa* = *stena* (thief; Hc. 1,147; Deśin. 5,29; Pāṇyāl. 72), *theṇilla* (taken; fearful; Deśin. 5,32), *thūna* (§ 129), AMg. and JM. exclusively have *teṇa* (Āyār. 2,2,2,4; 2,3,1,9,10; 2,4,1,8; Paṇḍav. 412 f; Sarav. 85; Uttar. 228,990; Dasav. 623,36,40; 624,10; 627,34; Uvās.; Āv. 44,7); AMg. *ateṇa* = *astena* (Āyār. 2,2,2,4), *teṇa* (Ovav.), *teṇija* (Jiyak 87; Kappas.) = *stainya*. *theṇa* is related to *teṇa*, as *stāyu* is to *tāyu*; *ta* (theft) has gone over also to Skt. of the Jainas.² According to Hc. 2,46; Mk. fol. 21 *tava* also may be used beside *thava* = *stava*; according to Vr. 3,13; Hc. 2,45; Mk. fol. 21 *stamba* becomes *tamba*. — *stha* = *ttha*: M. *thaiḍa* = *sthaputa* (G.), *thala* = *sthala* (G. H.), *thira* = *sthira* (G. H.), *avathā* = *avasthā* (H. R.); Ś. *kāthha* = *kāyasthaka* (Mṛcch. 78,13).

¹ Inst. § 82 p. 273. — E. MÜLLER, Beitrage p. 47.

§ 308. Instead of the dental *ttha*, sometimes the cerebral *tttha* too occurs for *sta* and *stha*. Sometimes both of them accompany one another, even in various forms and derivatives of the same roots and in the same dialect, without it being possible to find a rule, when one of the

other sounds must stand M AMg. JM. *Ś. aṭṭhi*=*asthi* (Vr.3,11; Hc. 2,32; Kī. 2,69; Mk. fol. 21; G. H.; Aṇuṭtar. 11,12; Āyār. 1,1,6,5; 2,1,1,2,3,4; Sūyag. 594; Vivāgas 90; Vivāhap. 89.112 168.183 280 926; Thān 54 f 186.431; Uvās.; Ovav; Kappas.; Erz.; Candak 87,9); M. *aṭṭhia*, AMg. *aṭṭhiya*=*asthika* (H.; Āyār. 2,1,10,6), *Ś. aṭṭhia*=*asthiya* (Mṛcch. 69,12; so should be read; cf. v.l.); AMg. *bahuvaṭṭhiya* (Āyār. 2,1,10,5,6). — *stambha* forms *thambha* and *ṭhambha*, when it means “immovability” and “stiffness” (Hc. 2,9). Mk. fol. 21 has *thambha* only, and so M. (R.), JM. *gaṭhombha*=*gatistambha* (Erz. 82,21), *muḥathambha*=*mukhastambha* (Erz. 82,22), *Ś. ūrutthambha* (Śak. 27,1; Priyad. 17,12). In the meanings “pole” and “post” one says only *thambha* in M. AMg. *Ś.* (C. 3,11; Hc. 2,1; R.; Vivāhap. 1327; Mālav. 63,1; Viddhās. 74,7). Beside *ṭhambhijai*=*stabhyate*, Hc. 2,9 teaches also *ṭhambhijai*. Frequently there occurs in the text the dental *tha*, as M. *thambhia*, AMg. JM. *thambhiya* (G.; Nāyādh.; Ovav; Kappas.; Erz.; Kk.), M. *uttambhijai*, *uttambhijanti* (R. G.); M. *uttambhia* (H. R.), *Ś. uttamhida* (Priyad. 4,7); cerebral *tha* occurs in A. *uṭṭhabbhai* (Hc. 3,365,3)¹. On *khambha*, see § 306. — Beside *thera* there occurs more frequently *ṭhera*=*sthavira* (§ 166). — Beside AMg. *tattha*=*trasta* (Uvās.), M. *uttattha* (H.), *saṃtattha* (G.), there occurs, according to Hc. 2,136. also *taṭṭha*. The grammarians (Vr. 8,62; Appendix A 37; Hc. 2,136; Deśin. 8,67; Pāṭiyā. 260; Triv. 3,1,132) refer M. *hittha* (H. R.) and *āhittha* (R.) also to *trasta*. S GOLDSCHMIDT² refers *hittha* to *bhiṣ*, WEBER³ refers it to *dhwasta* or *adhastāt*, which in M. AMg. JM. forms *heṭṭha*, *hiṭṭha* (§ 107) and HOEFER⁴ thought of aspiration of the initial of *trasta*. Dialectically there occur also *hittha* (noun — shame; Pāṭiyā. 167), *hitthā* (shame; Deśin. 8,67), *hittha* (ashamed; fearful; Gopāl in Deśin. 8,67; cf. Deśikoṣa on H. 386), *āhittha* (angry, confused; Deśin. 1,76; Pāṭiyā. 177), and with cerebralization *hiṭṭha*, *hiṭṭhahida* (confused; Deśin. 8,67). The interchange of *ttha* and *ṭtha* points to *sta*, and hence I consider the derivation from *adhastāt* as correct. — *Ś. pallattha*, beside the dialectical *pallaṭṭa*, *pallaṭṭai* (§ 285)=*paryasta*; *pallaṭṭa* has lost its aspiration, as *saṃattha* beside *saṃattha*=*saṃasta* (§307). M. *Ś. A visamṭhula*=*visamṭsthula*, written in Skt. as *visamṭṭhula* as well (Hc. 2,32; Mk. f.l. 21; Pāṭiyā. 264; G. H. R.; Mṛcch. 41,10 v. 1.; 117,19; Vikr. 60,18; Prab 39,8; Mallikām. 13,3; Hc. 4,436).

1. FISCHER, BB. 15,122. — 2. Rāvaṇavaho s. v. *bhiṣ*. — 3. On Hāla 386. —

4. ZWS. 2,318.

§309. The oscillation between *ṭtha* and *ttha* is especially shown in the root *sthā* and its derivatives, without one being able, with OSTHOFF¹, to explain *tha* by false analogy. One says: PG. *anuvāṭṭhāveti*=*anuprasthāpayati* (7,45; cf 184.189); M. JM. *thāi*=**sthāti*, M. *ṇiṭṭhāi*, *saṃṭhāi*, JM. *thāha*, AMg. *abhuṭṭhanti*; JM. *ṭhāyanti*, but A. *thanti*; A. *uṭṭhāi*, JM. *uṭṭhaha*, AMg. JM. *uṭṭhei*, JM. *Ś. uṭṭhehi*, but *Ś.* also *utthehi*, *uttheḍu*, (§ 483); M. *ṭhia*, AMg. JM. *ṭhiya*, *Ś. ṭhida*=*sthita* (G. H. R.; Āyār. 1,6,5,5; Nāyādh.; Kappas.; Erz.; Kk.; Vikr. 42,18; 52,2), but also *thia*, *Ś. thida* (Hc. 4,16; Vikr. 83,20); Mg. AMg. JM. *ṭhavei*, A. *ṭhavahu*, AMg. *ṭhāvei*, JM. *ṭhāvēmi*, A. *paṭhāvai*, *Ś. paṭhāvāi*, beside *Ś. samavāṭṭhāvēmi*, *paṭṭavāṭṭhāvēhi* (§551), M. *uṭṭhia*, AMg. JM. *uṭṭhiya* (Hc. 4,16; R.; Aṇuog. 60; Vivāhap. 169; Āyār. 1,5,2,2; Nāyādh.; Kappas.; Erz.), but also *utthia*, *Ś. utthida* (Hc. 4,16; Vikr. 75,15; v.l. °ṭṭhi°); *paṭṭhia*=*prasthita* (Hc. 4,16), but M. *paṭṭhia* (H. R.), *Ś. paṭṭhida* (Śak. 136,16; Vikr. 16,2; 22,17; Mālatīm. 102,8; 104,2,3; 124,6; Mudrār. 228,5; 261,3; Prab. 17,9; Priyad. 8,16; AMg. JM. *uvaṭṭhiya*=*upasthita* (Bhag.; Erz.; Kk.), but also *Ś. uvaṭṭhida* (Śak. 13,79; Vikr. 6,19; 10,2; 43,3); M. AMg. JM. *Ś. A. ṭhāna*=*sthāna* (Hc. 4,16; Pāṭiyā. 261; G. H. R.; Āyār. 1,2,3,6; 2,2,1,1 ff.; Sūyag. 688; Uṭṭar. 37,5; Vivāhap. 1310; Uvās.; Nāyādh.;

Ovav.; Kappas.; Erz.; Kk.; Rṣabhap. 29; Pav. 313,44; Mṛcch. 70,25; 141,2; Śak. 123,7; 154,8; Vikr. 23,15; 44,7 etc.; Hc. 4,362), but also M. *thāna* (Hc.4,16; R.); AMg. *thānija* (respectable; Deśin. 4,5; Nirayāv. § 10), beside *thānija* (Deśin. 4,5) = *sthāniya*; M. AMg. JM. *thū*, Ś. *thidi* = *sthitī* (H. R.; Uvās.; Ovav.; Nirayāv.; Nāyādh.; Kappas.; Erz.), but also M. *thū*, Ś. *thidi* (R.; Vikr. 28,19; 72,16; at Śak. 107,12), and so many others. At the end of compounds *stha* always becomes *uttha*; M. *kamalattha*, *karattha* (H.), *dūrattha* (R.); AMg. *āgarattha* (Āyār. 1,8,1,6), *gāratthiya* (Āyār. 2,1,1,7); JM. *āsanattha*, *jōvvanattha*, *sahavattha*, *hiyaya-ttha* (Erz.), Ś. *ekattha* (Mṛcch. 73,3; Śak. 26,14), *vaattha* = *vayaḥstha* (Śak. 141,9), *paḍittha* = *prakṛtistha* (Śak. 160,13); M. AMg. JM. JŚ. Ś. *majjhattha* = *madhyastha* (§ 214). Corresponding to Skt. *ṛttha*, *asvattha* becomes AMg. *amsōttha*, *assōttha*, *āsōttha*, *āsattha* (§ 74); *kapittha* becomes AMg. Mg. *kavittha* (Āyār. 2,1,8,1,6; Mṛcch. 21,22), but mostly AMg. *kaviṭṭha* (Nirayāv. 45; Paṇṇav. 31,482; Jiv. 46; Dasav. 623,8; Uttar. 983 f.). — *sthāṇu*, according to Vr. 3,15; Hc. 2,7; Ki. 2,78; Mk. fol. 21, becomes **thāṇu* in the meaning “Śiva”, but in the meanings “stump”, “flock” it becomes *khāṇu*. So M. *thāṇu* “Śiva” (Pāyāl. 21; G.); AMg. *khāṇu* “stump”, “flock” (Paṇbāv. 509; Nāyādh. 335; Uttar. 439), but JM. also *thāṇu* “stump of a tree”, “flock” (Pāyāl. 259; Dvār. 504,9), *khāṇu*, beside which *khāṇu* also is said (Hc. 2,99; Mk. fol. 21,27) goes back to a side-form **skhāṇu*. *thāṇu* is related to *khāṇu* as *stubbh* to *ksubbh*, *stambh* to *skambh*, Pkt. *duṭṭha* to *dukkha* (§ 90.120.306.311). — *sthaḡ* has in M. a dental in the beginning: *thaei* (R.), *thaesu*, *thāissam*, *thāiṇ* (H.), *thāia* (H. R.), *utthāia*, *samutthāiṇ* (H.), *ōṭṭhāia*, *samoṭṭhāia* (R.), in JM. a cerebral : *thāiṇa*, *thāiṇa* (Āv. 30,4). The parallel root **sthak* forms in Pāli *thakeli*, in M. JM. Ś. Mg. *dhakkai*, *di* (§ 221). Yet there occurs also JM. *thakkissai* (T. 5,19).

1. Jenaer Literaturzeitung 18.8, p. 486.

§ 310. In Mg. *sta* is retained (Hc. 4,289) and *stha* becomes *sta* (Hc. 4,291; Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvyaḷamkāra. 2,12): *hasti* = *hastin*; *uvastida* = *upasthita*; *śamuvastida* = *śamupasthita*; *sustida* = *susthita*. According to Nāmisādhū *sta* becomes *sta*. The Lalitav. has : *tatthastehim* = *tatrasṭhāih* (265,20); *uvastidānam* = *upasthitānām*; *kaḍastalānam* = *kaṭasthalānām*, *pāśastide* = *pārśvasthitah*, *niastānādo* = *nijasthānāt* (566,3.9.12.15); *stidā* = *stitāh*, *astānastide* = *asthānastitāh* (567,1.2). In the Mṛcch. STENZLER and GODABOLE, who here, as in many other places, follows him, mostly write *sta* for *sta*, but *ttha* for *stha*. Thus *haṣṭa* = *hasta* (12,14; 14,1; 16,23; 21,12; 22,4; 121,25; 122,20; 126,24), but *hattha* (32,18; 39,20; 134,1 2,3; 135,1,2; 160,3; 171,3) and *katthi* = *hastin* (40,9; 168,4); as also at Śak. 117,4; Venṣ. 34,14 it stands. In the Mṛcch. the MSS. mostly have *uttha*, only at 16,25; 21,12 one of the MSS. has *sta*, at 21,22 one of the MSS. has also *hacche*, and once *haṣṭe*, against this one of them has at 14,1 *hastādo*, at 22,4 five of the MSS. have *haste*, at 126,24 two of them have *haste*, so that *sta* is better warranted than *sta*. Further pro ex. *thūṇu* = *stūhi* (113,12; 115,9), the MSS. however *stūṇu*; *stūṇa* (or *ṣūṇu*, *ṣūṇu* and so on = *ṣṛṇu*); *maṣṭa* and *maṣṭaka* = *maṣṭa* and *maṣṭaka* (12,17; 20,17; 21,22; 149,25; 151,24) but *mattha* (161,7); the MSS. mostly have *sta*, rarely *uttha* and only at 161,7 one of them has *sta*; A points to *uttha* at 12,17; 149,25, as STENZLER writes in *isthiā* = *itthiā* = *strikā* (12,3,5; 119,23; 136,13; 140,10; 145,3,4; 146,4; 164,20), against *itthiā* (112,6; 135,1,25). The MSS. again have mostly *utthi*, only at 112,6 B, 140,10 E and 145,4 D have *sti*, on the other hand 112,6 H. has *isthiā*, C *stri*, 135,13 DE, 140,10 D *sti*, to which also points *snt* 136,13 of B, to *sthi* at the most A 119,23; 140,10. One reads *istiā*. In Prab. at 62,7, there stands *itthiā* and so also in other

places here and always in Venis., Mudrār. in other words, and often in Mṛcch. °ttha° stands for °sta°. For *stha* stands *ttha* in Mṛcch. pro ex. in *thāvalaa*, °laka=sthāvaraka (96,17;116,4,118,10;119,11;121,9;122,9 etc.) and thus the MSS., except at 96,17, where ECDF have *sthā°*; *thoam*=*stokam* (157,6); *avathide*=*avasthitaḥ* (99,3); *uvathida*=*upasthita* (118,23;138,13;175,17), and *ttha*, pro ex. *paṭṭhāvia*=*prasthāpya* (21,12); *saṁtthā-vehi*=*saṁstthāpaya* (130,11); *saṁtthida* (v.l. °tthi°)=*saṁstthita* (159,15); *āhalaṇaṭṭhāṇehim* (v.l. °tthā°)=*ābharaṇasthānaih* (141,2). So also in the other dramas with a few exceptions, as °*mastie*=°*mastike*, *vastie*=°*vastrike* beside °*asthie*=°*asthike* (Caṇḍak. 68,16;69,1), *astam* (Caṇḍak. 70,14), beside *saṁutthide* (72,1); *pastide*=*prasthitaḥ*, *nivastide*=*nivastritaḥ* (Mallikām. 114,4,11). The vv. ll. furnish more information. We should, with Hc., everywhere write *st*.

§ 311. *spa* and *spha* become *ppha* (Vr. 3,36.51; Hc. 2,53.90; Ki. 2,100.49; Mk. fol. 25.19). *spa*=*ppha*: M. Ś. *phāṁsa*=*sparśa*, Ś. *pariphaṁsa* (§ 74); M. AMg. *pharisa*, AMg. *pharisaga* (§ 135), AMg. JM. JŚ. *phāsa* (§ 62); *phandaṇa*=*spandana* (Hc. 2,53); *paḍipphaddhū*=*pratisphardhin* (§ 77). The aspiration does not take place in AMg. *puṭṭha*=*sprśa* (Āyār. 1,1,4,6,7,4;1,6,2,3;1,8,3,6,4,1; Sūyag. 65.111.122.144.170.350; Uttar. 48.51.61.106.126; Vivāhap. 97 f. 116.145; Paṇṇav. 134; Ovav.), *apuṭṭha* (Āyār. 1,8,4,1; Vivāhap. 97 f.), *apuṭṭhaya* (Sūyag. 104), very often immediately beside *pharisa* or *phāsa* and *phusai*=*sprśati* (§ 186). In Āyār. 1,6,5,1 there stands *phuṭṭho*. So also *phusai* and *pusai* (wipes; § 486). In compounds the aspiration does not take place as a rule (§ 301): M. A. *avarōppara*=*aparaspāra* (G.; Hc. 4,409); M. AMg. JM. Ś. *parōppara*=*paraspara* (Hc. 1,62,2,53; G.; Karp. 77,10;101,1; Paṇḍāv. 68; Paṇṇav. 646; Vivāhap. 1099; Āv. 7,11; Erz.; Prab. 9,16; Bālar. 218,11; Mallikām. 124,8;158,19;160,8;223,12), Ś. also, probably falsely, *parappara* (Mālatim. 119,6;358,1; Uttarar. 108,1; Mallikām. 184,20). Cf. § 195. — AMg. *dupparisa*=*duḥsparśa* (Paṇḍāv. 508). — *nippīha*=*niḥsprīha* (Hc. 2,23). From *bṛhaspati* there occurs, beside *bihapphadi* and *bahapphadi* also AMg. *bahassai*, *bihassai* (§ 53), and numerous other forms in the grammarians (§ 212). Likewise stands in AMg. beside *vaṇapphāi*=*vanaspati* (Hc. 2,69; Paṇḍāv. 341; Paṇṇav. 35; Jiv. 213.316; Vivāhap. 93.144), JŚ. *vaṇapphadi* (Kattig. 401.336), also AMg. *vaṇassai* (Hc. 2,69; Mk. fol. 25; Āyār. 1,1,5,4;2,1,7,3,6;2,2,2,13; Sūyag. 792.857; Paṇḍāv. 29; Jiv. 13.316 (beside °*ppha*°). 969f.; Paṇṇav. 44.742; Uttar. 1039.1048; Vivāhap. 30,430.465 f.; Thān. 25.26.52). The forms with *ssa* presuppose that *pati*, as after vowels, at the beginning of the second member of a compound, has become *vai*, so that *ssa*=*sva*. Cf. § 195.407. The similar phonetic transformation occurs in *sihai*=°*sprīhāti* (Hc. 4,34.192; Mk. fol. 25) for °*svihai*. AMg. has *pihējjā*=*sprīhayet* (Thān. 158). *chihā* is not=°*sprīhā* (Hc. 1,128;2,23; Mk. fol. 25), but belongs like *chihai* (touches; Hc. 4,182), to a root **ksibh*, which is a parallel root to *ksubh* (§ 66). — *spha*=*ppha*; M. AMg. Ś. *phālīha*=*sphatika* (§ 206), M. *phuda*=*sphuṭa* (G. H. R.); *phulinga*=*sphulinga* (G. R.); *apphodaṇa*=*āsphoṭana* (G.), *apphālīa*=*āsphālīa* (G. R.); *apphuraī*=*prasphurati* (G. H.). *khoḍaa* is not=°*sphoṭaka* (Vr. 3,16; Hc. 2,6; Ki. 2,76; Mk. fol. 21), and *kheḍaa* is not=°*sphetaka*, *kheḍia* is not=°*sphetika* (Hc. 2,6), but the words presuppose side-forms with an initial *skha*. Cf. § 90.120.306.309. According to Mk. fol. 67 in Ś. *phoḍaa* alone is permitted; thus *viḥphoḍaa*=*viḥphoṭaka* (Sak. 30,1). — In Mg., according to Hc. 4,289, *spa* and *spha* are retained: *buhaspadi*=*bṛhaspati*; according to Nāmisādhu on Rudraṭa, Kāvyaśālikāra 2,12 they become *spa*, *spha*: *bihaspadi*. At Mṛcch. 133,24; Śak. 115,11 stands *phulanti*=*sphuranti*, Prab. 58,1, *phalasa*, 58,8 *phāṁsa*; ed. Bomb. P. have both times,

phalasa, M. more correctly *phaliṣa*. One reads *sphulanti*, *spaliṣa* and so in all similar cases.

§ 312. If the consonant following a sibilant is a nasal the sibilant becomes *h* (§ 262—264) and the order of sounds is reversed. Thus *śna*, *ṣṇa* and *sna*, when they are not separated by a separation vowel (§ 131 ff.), uniformly become *ṇha*; *śma*, *ṣma*, *sma* become *mha* (Vr. 3,32,33; C. 3,6; Hc. 2,74,75; Kī. 2,90,94; Mk. fol. 25,26). — *śna*=*ṇha*: *aṇhai*, AMg. *aṇhāi*=*aśnāti* (§ 512); AMg. JŚ. *paṇha*=*praśna* (Sūyag. 523; Kattig. 399,311); *siṇha*=*śiśna* (Bh. 3,33; Hc. 3,75) — *śma* becomes *mha*: *kamhāra*, Ś. *kamhira*=*kāśmīra* (§ 120); *kumhāna*=*kuśmāna* (Hc. 2,74). *raśmi* always becomes *rassi* (Bh. 3,2; Hc. 1,35; 2,74,78; Pāiyāl. 47); AMg. Ś. *sahassarassi*=*sahasrarassi* (Vivāhap. 169; Rāyap. 238; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Ratn. 311,8; Prab. 14,17; Priyad. 18,15). In the anlaut *ś* is assimilated to *m*: AMg. *maṇsu*=*śmaśru*, *nimmamṇsu*=*niśmaśru*, JŚ. *maṇsuga*=*śmaśruka* (§ 74), also *massu* (Bh. 3,6; Hc. 2,86; Kī 2,53) and *māsu* (Hc. 2,86); M. Ś. *masāna*, Mg. *maśāna*=*śmaśāna*, whilst in AMg. JM. *susāna* *m* has been assimilated to *s* (§ 104). — *ṣna*=*ṇha*: M. AMg. JM. Ś. *uṇha*=*uṣṇa* (G. H. R.; Karp. 45,5; Āyār 1,5,6,4; Uttar. 58; Kappas.; Erz.; Rṣabhap.; Śak. 29,5,6; 74,9; Vikr. 48,11); Ś. *aṇuṇhadā*=*anuṣṇatā* (Mālav. 30,6), *uṇhaa*=*uṣṇaka*, *uṇhattāna*=**uṣṇatvana* (Hc. 4,343,1), AMg. *siuṇha*=*śiṭosna*, in AMg., however, usually *usiṇa* (§ 133). — *uṇhisa*=*uṣṇisa* (Hc. 2,75); M. AMg. Ś. *kaṇha*, AMg. *kiṇha*, beside M. Ś. *kaṣaṇa*, AMg. JM. *kaṣiṇa*=*kṛṣṇa*, M. AMg. JM. Ś. *kaṇha*=*kṛṣṇa* (§ 52); JM. D. *viṇhu*=*viṣṇu* (§ 72,119). — *śma*=*mha*: M. *umhā*=*uśman* (Grr.; G.), *umhavia*, *umhāla* (G.); M. AMg. Ś. Mg. A. *gimha*=*grīṣma* (§ 83); M. JM. Ś. *tumhāriṣa*=*yuṣmādyṣa* (§ 245); M. JM. Ś. A. *tumhe*=*yuṣme* (§ 422). — *mahiṣmatī* becomes in Ś. *mahiṣsadi* (Bālar. 67,14). — *bhīṣma*, according to Hc. 2,54, becomes *bhipphā*, *śleṣman*, according to Hc. 2,55, Mk. fol. 25, becomes *sepha* beside *silimha* and AMg. JM. A. *simbha*, AMg. *seṃbha* (§ 267). The forms presuppose the line of transformation **bhīṣva*, **bhīṣpa*, *śleṣman*, **śleṣpan* (§ 251,277). On *kohaṇḍi*=*kūsmāṇḍi*, AMg. *kohaṇḍa*, *kūhaṇḍa*, *kūhaṇḍa*=*kūsmāṇḍa* see § 127, on A *gimha*=*grīṣma* § 267. — In the pronominal ending of the loc. sing. *-ṣmin*, which dialectically has been extended also to nouns in *-i* and *-u*, *ṣ* is assimilated to *m*: M. *vahimmi*, JM. *uṣahimmi*=*udadhau*; AMg. *sahassarassimmi*=*sahasrarasṇmau*; AMg. *uṣimmi*=*ṛtau*; M. *pahummi*=*prabhau* (§ 366,379). In AMg. *-ṣmin* mostly becomes *-ṛsi*: *kucchiṇsi*=*kukṣau*; *pāṇiṇsi*=*pānau*; *leḷuṇsi*=*leṣtau* (§ 74,379), in A. it becomes *-hū* from *-ssin* (§ 263,313): *akkhiḥṛ*=*akṣṇi*; *kalihī*=*kalau* (§ 379). — *kṣṇa*, *kṣma* too are treated like *ṣṇa*, *ṣma*: M. AMg. *saṇha*=*ślakṣṇa* (§ 315); M. AMg. *paṇha*=*paṣman* (Vr. 3,32; Hc. 2,74; Kī. 2,94; G.H.R.; Uvās.; Ovav.); M. AMg. Ś. *paṇhala*=*paṣmala* (Hc. 2,74; Mk. fol. 25; G.H.R.; Vivāhap. 822; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Mālatīm. 217,4; Mallikām. 249,10 [text *vahmala*]; Caṇḍak. 87,8); Ś. *paṇhalida* (Mahāv. 101,17). Beside *tiṇha*=*tikṣṇa* (Bh. 3,33; C. 3,6 p. 54; Hc. 2,75, 82; Kī. 2,90) the forms found in the text are M. AMg. JM. Ś. Mg. A. *tikkha* (C. 2,3; 3,6 p. 48; Hc. 2,82; H.; Karp. 28,7; 38,11; 39,7; 65,2; Sūyag. 280,289; Uttar. 338; Dasav. 625,36; Kappas.; Erz.; Śak. 135,14; Prab. 4,4 [so correctly the ed. Bomb. M. P.]; Venis. 61,14; Mahāv. 101,16; Bālar. 289,13; Mallikām. 82,14; Hāsy. 32,4; Mg. Mṛcch. 164,15; A. Hc. 4,395,1); AMg. *sutikkha* (Vivāhap. 424); Ś. *tikkhattāna* (Viddhaś. 99,9); A. *tikkhei* (Hc. 3,344); *tikkhālia* (sharpened; Deśin. 5,13; Pāiyāl. 200) only. According to Mk. fol. 26 one says *tikkha* in literary sense, and *tiṇha* in a secondary sense, as *tiṇho raīaro* “the sharp sun”. In Karp., however, *tikkha* is used also in a secondary sense — *lakṣmī* always becomes, even as

a proper noun, M. AMg. JM. JŚ. Ś. D. A. *lacchī* (Bh. 3,30; C. 3,6,36; Hc. 2,17; Ki. 2,82; Mk. fol. 24; Pāiyāl. 96; G. H. R.; Karp. 31,2;49,2; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Kk.; Rṣabhap. 12; Kattig. 399,319,320; 401,344; Śak. 81,11; Vikr. 35,6,11;52,5; Mālav. 33,17; Prab. 4,8; Mālatim. 218,2; Karp. 22,5;35,3;110,8; Anarghar. 277,1; Mallikām. 73,6; D. Mṛcch. 99,25; A. Hc. 4,436); on the other hand, *lakṣmaṇa* always becomes M. JM. Ś. *lakṣhaṇa* (C. 3,6; Mk. fol. 24; R.; KI. 2; Uttarar. 32,5; 127,5;190.1;204.11; Mahāv. 52,14; Anarghar. 115,12;317,16; Unmattar. 6,2; Pras. 88,6).

§ 313. *sna=ṇha*, a' ways also in the anlaut in AMg. JM. JŚ., which otherwise mostly retain *n* (§ 224): *ṇhāi=snāti* (Hc. 4,14); JM. *ṇhāmo=snāmaḥ* (Āv. 17,7), *ṇhāittā* (Āv. 38,2), *ṇhaviūpa* (Erz.), *ṇhāvesu*, *ṇhāvinti* (T. 6,5); AMg. *ṇhānei*, *ṇhāṇittā* (Jiv. 610), *ṇhāṇenti* (Vivāhap. 1265), *ṇhāvei* (Nirayāv. 17), *ṇhāvēnti* (Vivāhap. 822), *ṇhāveha* (Vivāhap. 1261); Ś. *ṇhāissam* (Mṛcch. 27,14), *ṇhādum* (Mallikām. 128,11), *ṇhāia* (Nāgān. 51,6; Priyad. 8,13;12,11); M. *ṇhāa*, AMg. JM. *ṇhā'a*, Ś. *ṇhāda=snāta* (Pāiyāl. 238; H.; Sūyag. 730; Vivāhap. 187,790 f.; Uvās.; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Nirayāv.; Āv. 17,8; Erz.; Mṛcch. 27,12); *ṇhāvānto* [text *vayando*]=*snāpayan* (Mallikām. 239,3); AMg. JM. *ṇhāviya=snāpita* (Uvās.; Erz.); AMg. JM. JŚ. Ś. A. *ṇhāṇa=snāna* (Vr. 3,33; Ki. 2,90; Rāyap. 56; Nāyādh.; Ovav.; Erz.; Kattig. 402,358; Mṛcch. 90,14; Vikr. 34,6; Mallikām. 190,16; Hc. 4,399); AMg. *ṇhāṇa=asnāna* (Paṇhāv. 452), *ṇhāṇaṇa* (Thān. 531; Vivāhap. 135); JM. *ṇhavaṇa=snāpana* (T. 6,1,3,6 [text *ṇha°*]; Kk.); Ś. *ṇhavaṇa=snāpanaka* (Nāgān. 39,4,13); AMg. *ṇhāviyā=snāpikā* (Vivāhap. 964). So also *ṇhāvia=*snāpita*; however, Ś. Mg. *nāvida* (§ 210). Ś. *paṇhuda=prasnuta* (Mahāv. 65,4; Uttarar. 73,10). In *sneha* and *snigdha* in M. AMg. JM. A. *s* is assimilated to *n* as a rule (Vr. 3,64; Bh. 3,1; Hc. 2,77,102,109; Ki. 2,58; Mk. fol. 26). Thus M. Ś. *ṇeha* (G. H. R.; Hc. 4,332,1,406,2,422,6,8,426,1; Piṅgala 2,118), AMg. JM. *ṇeha* (C. 2,27; Pāiyāl. 120; Nāyādh.; Nirayāv.; Erz.; Kk.), in verses *ṇeha* also in Mg. (Mṛcch. 157,6) and D. (Mṛcch. 105,16); M. *niddha*, AMg. JM. *niddha*, *niddha* (H. R. Āyār. 1,5,6,4;2,1,5,5; Sūyag. 590; Jiv. 224,351; Paṇhāv. 285; Uttar. 1022; Ovav.; Kappas.; Erz.); *ṇehālu=snehavat* (C. 2,20 p. 45; Hc. 2,59 [*ne°*]); A. *ninṇeha*, JM. *ninneha=niḥsneha* (Hc. 4,367,5; Erz.). Beside these there occur *saṇeha*, A. *sasaṇehi*, *saṇiddha*, M. JM. Ś. *siniddha*, the forms which alone can be used in Ś. (§ 140). In *susā=susā* (Hc. 1,261) beside AMg. *ṇhusā*, M. AMg. JM. Ś. *suphā*, M. *soṇhā* (§ 148), P. *sunusā* (§ 139,148), *n* has been assimilated. — *sma=mha*: PG. M. AMg. JM. Ś. A. *amhe=asme* (§ 419); M. JM. Ś. *amhārisa=asmā-dṛṣa* (§ 245); M. Ś. A. *vimhaa*, JM. *vimhaya=vismaya* (G. R.; Erz.; Śak. 38,8; Hc. 4,420,4). — *bhasman*, according to Hc. 2,51 becomes also *bhappa*, which points to the transition steps **bhasvan*, **bhaspan* (§ 251,277,312), in addition to AMg. JM. *bhāsa*, Ś. *bhasa* (§ 65), JM. *bhasama* (§ 132). The pronominal ending *-smīn*, which dialectically has been extended also to nouns in *-a*, becomes either *-ssim*, Mg. *śsim*, as in Ś. *tassim*, Mg. *taśsim=tasmin* (§ 425), *eassim*, Ś. *edassim*, Mg. *edaśsim=etasmin* (§ 426); PG. *casi cāsmīn*, AMg. Ś. *assim=asmin* (§ 429), or M. AMg. JM. JŚ. *-mmi*, as *tanmmi*, *eammi*, *ejammī* (§ 425,426), M. *jōvvaṇammī=yauvane*, AMg. *bambhānmmi kappammī=brāhṇe kalpe*, JM. *pāḍaliputtammī=pāḍaliputre* (§ 366^a), or AMg. mostly *-mīsi*, as *taṁsi*, *imaṁsi* (§ 425,430), *logaṁsi=loke*, *dāragāṁsi=dāraṇe* (§ 366^a), as AMg. also *aṁsi=asmi* says (§ 74,498). *-ssim*, through **-sim*, in all the dialects in the pronominal declension, and in Mg. A. also in the nominal declension, has become *-hiṁ*, as in *tahiṁ*, *jahiṁ*, *kahiṁ=tasmin*, *yasmin*, *kasmin*; Mg. *kulāhiṁ=kule*; *gharahi=ghare* (§ 264,366^a,425,427,428).

Instead of *-mmi* Hc. 1,23 permits also *-m̐mi* : *vaṇammi* and *vaṇam̐mi* = *vane*. This orthography is very frequent in AMg. in the MSS., and has often been retained in many editions, perhaps correctly. — *s* has been assimilated with *m* in AMg. *m̐i* = **sm̐i* = *asm̐i*, AMg. JM. *mo* = *smaḥ*, beside the usual *mhi*, *mha*, *mho* (§ 498), on the other hand *m* has been assimilated to *s* in JM. *sarāmi*, *sarai*, AMg. *sarai*, JM. *sarasu* = *smarāmi*, *smarati*, *smara*, M. *visaria*, *visaria*, JS. *visarida* = *vism̐ta*, beside JM. *vissariya*, dialectical *vimharaī* = *vismarati*, common *sumarai*, Ś. *sumaredi*, *visumarāmi*, Mg. *śumaledi*, *visumaledi* (§478); *seram* = *smeram* (Hc. 2,78). M. *bharai* (Vr. 8,18; Hc. 4,74; Kī. 4,49; Mk. fol. 53; G. s. v. *sm̐*; H. R. s. v. *sm̐*), JM. *bhariya* = *sm̐ta* (Pāiyāl. 194; Erz.), also *bhalai* (Hc. 4,74), M. *sambharaṇa* (G.) will stand for **mharai*, **mbharai* (§267). According to Mk. fol. 54 some taught also *marai*, *vibharai* (MS. *vimbharai*).

§ 314. In Mg. according to Hc. 4,289 *ṣṇa*, *sna* become *ṣṇa*, *śma*, *sma* become *sma*; only in *gr̥ṣma*, *śma* becomes *mha*: *viṣṇu* = *viṣṇu*; *usma* = *ūsman*; *vismaa* = *vismaya*; but *gimha* = *gr̥ṣma*. For *sma*, Śilārka too confirms this; while commenting on the readings of the text *akasmāt* (Āyār. 1,7,1,3), *akasmāddanḍa* (Sūyag. 682) and *asmākam* (Sūyag. 983) he notes that these words were spoken by all in the land of Magadha, even down to the wives of herdsmen, as Skt. So here too they should be pronounced. Similarly Abhayadeva on Thāṇ. 372 *akasmāddanḍa*. For AMg. the sole correct forms are the forms, such as *akamhābhaya* (Samav. 19; Thāṇ. 455); the forms with *sma* have been adopted from Skt. Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvyaḥkara 2,12 teaches *viṣṇu* = *viṣṇu* and indirectly also *ś* for *s*, *s* in other sound groups. For *śna*, *śma* the rules are wanting in Hc.; hence it remains uncertain, whether they become *śna*, *śma* or *ṣṇa*, *sma* or *ṇha*, *mha*. The manuscripts of the dramas do not have merely *gimha* (Mṛcch. 10,4), but also *paṇha* = *praśna* (Mṛcch. 80,18; 81,5); *uṇha* = *uṣṇa* (Mṛcch. 116,17; Venis. 33,12); *viṇhu* = *viṣṇu* (Prab. 63,15); *tunḥia* = *tūṣṇika* (Mṛcch. 164,14); always *amhāṇam*, *amhe*, *tumha*, *tumhāṇam*, *tumhe* (pro ex. Mṛcch. 31,15; 158,23; Prab. 53,15,16; Mṛcch. 139,13; 16,19); *amhāṇisa* = *asmādyāsa* (Mṛcch. 164,5); *ṇhāmi* = *snāmi*, *ṇhāde* = *snātah* (Mṛcch. 113,21; 136,11) etc. The ending *-sm̐in* in the MSS. always becomes *-śm̐in*, and *-sma* always becomes *-mha*. So has also the Lalitav.: *edaśm̐in* = *etasm̐in* (565,6), *yānīśamha* = *jñāśyamaḥ* (565,9), *amhadeśya*, *amhāṇam*, *tumhāṇam* (565,12,14; 566,9), *payāśm̐ha* [sic] = *prakāśyāma* (567,1).

§ 315. In so far as a separation vowel does not appear a semi-vowel following a sibilant is assimilated (§ 131-140), according to the principal rules (§ 279.287.296.297). — *śya* = *ssa*; Mg. *śsa*: JM. *ś*. *avassam̐* = *avaśyam* (Erz.; Lalitav. 555,5; Śak. 44,6; 128,9; Vikr. 53,12; Mudrār. 264,5; Karp. 103,6; M. *nāsai*, AMg. *nassai*, JM. *nāsai*. Ś. *nassadi* = *naśyati*; JM. *nassāmo* = *naśyāmah* Mg. *viṇaśśadu* (§ 63); Ś. *rāasāla* = *rājaśyāla* (Mṛcch. 23,19; 58,7; 151,16; 173,1); M. *vesā* = *veśyā* (H.), Ś. *veśājana* (Mṛcch. 57,15) and *veśśājana* (Mṛcch. 53,20); AMg. *veśsa*, *vaśsa* = *vaśśya* (§ 61). — *śra* = *ssa*, Mg. *śsa*: M. AMg. *m̐sa*. Ś. *m̐ssa*, Mg. *miśsa* = *miśra* (§64); M. JM. *ś*. *visamai* = *viśrāmyati*, Ś. *vissamiadu* (§ 64.489); Ś. *sussūsidapuruvvo* *sussūsidavvo* = *śusrūṣitapūroah* *śusrūṣitavyah* (Mṛcch. 39,23); Mg. *śussūside* = *śusrūṣitah* (Mṛcch. 37,1); AMg. JM. *ś*. *seṭṭhi* = *śreṭṭhin* (Uvās.; Nāyādh.; Nirayāv.; Ovav.; Erz.; Mṛcch. 28,20; 142,12; Śak. 139,5; Mudrār. 41,8; 43,1; 243,2; 248,7; 252,1; 254,4). On *aṁsu* = *aśru*, *maṁsu* = *śamśru* see § 74. — *śla* becomes *ssa*, Mg. *śsa*: M. AMg. *saṇha* = *ślakṣṇa*¹ (Bh. 3,33; Hc. 1,118; 2,75. 79; Mk. fol. 21,26; H. R.; Vivāhap. 424; Uttar. 1040; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.); M. *parisaṇha* = *pariślakṣṇa* (R.); but also with assimilation of *s* M. *laṇha* (Hc. 2,77; Mk. fol. 21; Karp. 88,2; 96,2), *laṇhaa* (Karp. 49,11).

In AMg. both the forms sometimes stand beside one another: *saṅha laṅha* (Savav. 211,214; Paṇṇav. 96; Ovav. §166). AMg. *saggha=ślāghya* (Sūyag. 182); Ś. *sāhaṇa=ślāghaniya* (Mālav. 32,5), but also *lāhai=ślāghate* (Hc. 1,187); AMg. *seṃbha*; AMg. JM. A. *simbha*, dialectical *sepha=śleṣman* (§ 267,312), but also AMg. *lissanti=śliṣyante* (Sūyag. 218). — AMg. *lesaṇayā* (Ovav.) is not, with LEUMANN, to be equated as *=(sam)śleṣanātā*, but it is *=reṣanātā* (damage). Generally the group is separated either by *a* or *i*. — *śva=ssa*, Mg. *śśa*: M. AMg. JM. *śśa*, AMg. JM. Ś. *assa=aśva* (§ 64); M. AMg. JM. Ś. *pāsa=pārśva* (§ 87), falsely Ś. *pāsa* (Priyad. 23,16); JS. *vinassara=vinaśvara* (Kattig. 401,339); Ś. *vissāvasu=viśvāvasu* (Mallikām. 57,1); Mg. *viśśāvasu* (Mṛcch. 11,9); M. *sasāi, āsasāi* = *śvasiti, āśvasiti*; M. *ūsasāi*, AMg. *ussasāi=ucchvasiti*; M. *ṇisasāi*, AMg. *missasāi*, Ś. *ṇisasadi=niḥśvasiti*; Mg. *śasadi, ūśasadu, ṇīśasadu, śamaśśasadu* (§496); M. *sāva*, JM. *sāvaya*, Ś.Ā. *sāvada=śvāpada* (G.R.; Erz.; Śak. 32,7; Mṛcch. 148,22). — *śya=ssa*, Mg. *śśa*: Ś. *abhuṣissā=abhuṣiyā* (Mṛcch. 59,25; 60,11; 65,1); AMg. *ārussa=ārūṣya* (Sūyag. 293), beside *ārusiṣyāṇam* (Āyār. 1,8,1,2); Ś. *pussarāa=puyarāga* (Mṛcch. 70,25; so we should read)³; AMg. JM. *maṇūsa*, M. AMg. Ś. *maṇussa*, Mg. *maṇūśśa=manuṣya* (§ 63); AMg. JM. *śśa*, JM. Ś. *śissa=śiṣya* (§63); in future, as A. *karīsu=karisyāmi* (Hc. 4,396,4). *phuṭṭisu=sphuṭṭisyāmi* (Hc. 4,422,12), JM. *bhavissāi, Ś. bhavissadi*, Mg. *bhaviśśadi*, M. *hośśam*, A. *hosāi* (§ 521). In M. AMg. JM. A. this *ssa*, after a long vowel, and often also after a short vowel, has become *ha* through *sa*, as *kāhimi, kāhāmi, kāham* = **kāryāmi=kariṣyāmi*; *hohāmi, hohimi* = **bhogyāmi*; *kittatthimi=kirtayisyāmi*; A. *pekkhīhimi* = **prekṣisyāmi* (§263.520 ff.). — *śva=ssa*, Mg. *śśa*: AMg. *osakkai, paccosakkai* = **apaśvaṣkati, *pratyaapaśvaṣkati*; M. *parisakkai* = **pariśvaṣkati* (§302); Ś. *parissaadi=pariśvajate* (Mālatim. 108,3; Mṛcch. 327,10=484,12 ed. GODABOLE), *parissaadha=pariśvajadhvam* (Śak. 90,8; Vikr. 11,2; Uttarar. 204,5), *parissaai=pariśvajya* (Śak. 77,9; Mālatim. 210,7). On AMg. *piusiyā*, M. *piussā*, AMg. *piussiyā*, M. AMg. *piucchā=piṭṭvasā*, AMg. *māusiyā*, M. *māussā*, *māucchā=māṭṭvasā*, dialectical *pupphā*, *pupphā* see §148. — *śya=ssa*, Mg. *śśa*: M. JM. Ś. *rahasa=rahasya* (G.H.; Karp. 66,11; Erz.; Mṛcch. 60,7; Vikr. 15,3,12; 16,1,11,18; 79,9; Karp. 67,1); M.Ś. *vaassa*, M. *vaamsa*, JM. *vayamsa=vayasya* (§74); Ś. *hassa=hāsyā* (Mṛcch. 44,1); in the genitive sing. in *-śya*, as M. Ś. *kāmassa=kāmasya* (H. 2,148.326.586; Śak. 120,6; Prab. 38,12; Karp. 93,1). Dialectically there occurs *ha* from *sa* (§264), as Mg. *kāmāha* (Mṛcch. 10,24), A. *kāmahō* (Hc. 4,446); beside M. AMg. JM. JS. Ś. *Ph.tassa*, Mg. *taśśa*, A. *tassu*, *tasu*, *tāsu*, M. *tāsa*, also Mg. *tāha*, A. *tahō=tasya* (§425). Likewise in future as AMg. *dāhāmo* beside *dāsāmo=dāsyāmah* (§530); JM. *pāhāmi*, AMg. *pāham* = *pāsyāmi*, AMg. *pāhāmo=pāsyāmah* (§524). — *sra=ssa*, Mg. *śśa*: M. *ūsā=usā* (Lalitav. 555,1); JM. *tamissā=tamisā* (Kk.); M. *ṭsambha*, Ś. *vissambha=visrambha* (§ 64); M. AMg. JM. JS. Ś. *sahasra*, Mg. *śahaśśa=sahasra* (§448). — *śva=ssa*, Mg. *śśa*: *bappasāmīhi=bappasvāmībhīh* (6,11), *sakakāle=svakakāle* (7,44) *sahattha=svahasta* (7,51); JM. Ś. *tavassi*, Mg. *tavaśśi* = *tapasvin* (Erz.; Kk.; Śak. 22,7; 76,8), JM. Ś. *tavassīṇi*, Mg. *tavaśśīṇi* = *tapasvini* (Kk.; Śak. 39,4; 78,11; 123,12; 129,16; Mg. Mṛcch. 152,6); M. JM. *sarassāi*, Ś. *sarassadi=sarasvatī* (G.; Erz.; Vikr. 35,5); M. *siṇṇa=svinna* (G. H.); Ś. *sāadam*, Mg. *śāadam=svāgatam* (§ 203). On M. *manāhsi* = *manasvin*, AMg. *oyamsi* = *ojasvin* and similar other forms see § 74; on *haṃsa=hrasva*, beside *hassa*, *rahasa* see § 354.

1. Hc. and with him JACOBI, KZ. 23,598 wrongly derive *saṅha* from *sūkṣma* and Hc. at 2,75 expressly separates *saṅha=sūkṣma* and *saṅha=ślakṣṇa*. Correctly WEBER,

ZDMG. 28,402; P. GOLDSCHMIDT, Specimen p. 68; CHILDERS s. v. *saṃho*. — 2. Aup. S. s. v. — 3. FISCHER, Rudraṭa's Śṛṅgāratilaka p. 102 f.; Mahāvīyutpatti 235,28.

§ 316. In the conjunction tenuis+ibilant, according to the grammarians the aspirate was dialectically pronounced in place of the tenuis in Skt. : *kṣīra* beside *kṣira*; *vathsa* beside *vatsa*; *aphsaras* beside *apsaras*¹. Pkt. presupposes this pronunciation universally in the case of *tsa* and *psa*, in the case of *kṣa* originally only when it goes back to *śṣa*². The aspiration passed to the sibilant, which according to § 211 became *cha*. The phonetic groups thus originating, i. e. *ścha* (*kcha*), *tcha*, *pcha* regularly became *ccha*. In the case of original *kṣa*, on the other hand, the aspiration did not take place, the sounds were transposed as Mg. *ska*, *hka* (§324) points, and *śka* for *kṣu* became *kha* (§ 302). The assumption of ASCOLI³ that *ṣa* become *kha* has no support in Pkt. (§ 265), just as little as the theory of JOHANSSON⁴ that the different phonetic changes rest on pronunciation, division of syllables and the accent⁵.

1. Literature in JOHANSSON, Shāhbāzgarhi 2,21 f.; WACKERNAGEL, Altind. Gr. §113.—2. WACKERNAGEL, Altind. Gr. §116.—3. Kritische Studien p.236ff.—4. Shāhbāzgarhi 2,22. — 5. Cf. FISCHER, GGA. 1881, p. 1322 f.

§317. The grammarians regard the transition from *kṣa* to *kha* as regular (Vr. 3,29; Hc. 2,3; Kī.2,88; Mk.fol.24), and they have grouped the words that show *cha* in the *ākṛtiḡaṇa aksyādi* (Vr.3,30; Hc.2,17; Kī.2,82; Pk. p.60). Mk.fol.24 groups the words that always have *cha* for *kṣa* in the *gaṇa kṣurādi*, and includes in it the words *kṣura*, *akṣi*, *makṣikā*, *kṣīra*, *sadṛkṣa*, *kṣetra*, *kukṣi*, *ikṣu*, *kṣudhā*, and *kṣudh*. The words which have *cha* and *kha*, he gives in the *ākṛtiḡaṇa kṣamādi*. The statement of the grammarian, however, holds good only for M. In other dialects the sound oscillates, so much so that in one and the same dialect we find not seldom the words with *kha* beside those with *cha*, without ourselves being able to blame tradition in every case (§ 321). The Avestā shows best the original relation.

§ 318. If Skt. *kṣa* goes back to *śṣa*, so in the Avestā it becomes *s'a*, in Pkt., originally through **śṣha*, **scha* (§316) it became *ccha* : *chaa*=Av. *s'ata* in *huś'ata*=*kṣata* from *kṣan* (Hc. 2,17); in addition to AMg. *chaṇa* (murder)=*kṣaṇa* (Āyār.1,2,6,5;1,3,1,4;1,5,3,5); *chane*=**kṣaṇet* (Āyār.1,3,2,3;1,7,8,9), *chaṇāvae*, *chaṇantam*=**kṣaṇāpayet*, **kṣaṇantam* (Āyār.1,3,2,3); but M. *khaa*=*kṣata* (G.H.R.), *parikkhaa* (R.); AMg. *khaṇaha*=**kṣaṇata* (Āyār.1,7,2,4); AMg. *akkhaja*, JŚ. *da* (Sūyag. 307; Pav. 385,69); Ś. *parikkhada* (Mṛcch. 53,25;61,24; Śak. 27,9), *aparikkhada* (Vikr. 10,4), *avarikkhada* (Mṛcch. 53,18.24). — M. AMg. JM. *chuhā*=Av. *s'uda*=*kṣudhā* (Grr.; H.; Thān. 328; Vivāhap. 40,647; Rāyap. 258; Nāyādh. 348; Ovav.; Dvār. 500,7; Erz.), *chuhāiya* (hungry; Pāṇyā. 183); but also AMg. JM. Ś. *khuḡā* (Thān. 572; Vivāhap. 162.493.816; Paṇhāv. 200; Nāyādh.; Ovav.; Dasav. 635,16 [*khuppiḡāsāe*]; Dasav. N. 662,1,2; Erz.; Karp. 76,9 ed. Bomb., whilst KONOW 75,6 reads *chuhā*); AMg. *khuḡiya*=*kṣudhita* (Paṇhāv. 340).— M. *chelta*, AMg. *chitta*=Av. *s'oitra*=*kṣetra*, but also AMg. JM. JŚ. Ś. *khētta*, AMg. *khitta* (§84). M. AMg. JM. JM. Ś. *acchi*=Av. *as'i*=*akṣi* (Grr.; G. H. R.; Āyār. 1,1,2,5;1,8,1,19;2,2,2,1,7;2,3,2,5; Vivāgas. 11; Vivāhap. 1152; Āv. 8,20;30,4; Śak. 30,5;31,13; Vikr. 43,15;48,15; Ratn. 319,18; Karp. 11,2; Nāgān. 11,9; Jivān. 89,3); but also AMg. JM. Ś. A. *akkhi* (Sūyag. 383; Erz.; Vikr. 34,1; Anarghar. 305,13; Hc. 4,357,2). —AMg. *accha* (§57), M. AMg. Ś. *riccha* (§ 56)=Av. *areś'a*=*ṛkṣa*; but also M. AMg. JM. Ś. *rikkha* (§ 56). — M. *kaccha*=Av. *kaś'a*=*kakṣa* (H.); but also AMg. JM. *kakkha* (G.R.; Nāyādh. 434). — *tacchāi* (Hc. 4,194),

AMg. *tacchiya* (Uttar. 596 [text °*tthi*]) = Av. *tas̥a* = *takṣati*, **taṣkita*, but also *takkhai* (Hc. 4,194); *takkhāna* = *taḥṣan* (§ 403).

§ 319. Original *kṣa* becomes *ḥs̥a* in the Avestā, *kkha* in Pkt.: AMg. *khattiya*, Ś. *khattia* = *kṣatriya* (Sūyag. 182.373.495.585; Samav. 232; Uttar. 155 f. 506.754; Vivāgas. 152 f.; Vivāhap. 135; Ovav.; Kappas.; Mahāv. 28, 14; 29, 22; 64.21; Uttarak. 167, 10; Anarghar. 58, 8; 70, 1; 155 5; 157, 10; Hasy. 32, 1; Pras. 47, 7; 48, 4.5); JM. *khattiā* (sic.; KI 3); AMg. *khattiyāni* = *kṣatriyāni* (Kappas.), *khatti* = *kṣatrin* (Sūyag. 317); Ś. *nikkhattikada* = *nikkṣatrikṣta* (Mahāv. 27, 6), to Av. *ḥs̥a θra*. — AMg JM. *khira* = Av. *ḥs̥ira* = *kṣira* (Hc. 2, 17; Sūyag. 817, 822; Vivāhap. 660.942; Panhav. 522; Uttar. 895; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Nāyādh.; Av. 28, 23; 42, 2); *khiri* = *kṣiri* (Pāiyāl. 240); M. *khīroa*, JM. *khīroja* = *kṣiroda* (G.H.; Erz.); AMg. *khīrodaja* (Ovav.); Ś. *khīrasamudda* = *kṣirasamudra* (Prab. 4, 7); but also M. *chira* (Grr.; Pāiyāl. 123; G. H.); AMg. *chirabirāli* = *kṣirabidāli* (Vivāhap. 1532; [text °*vi*]). For Ś. Mk. for 67 expressly prescribes *khira*. — *khivai* = *kṣipati* to Av. *ḥs̥vīu* (Hc. 4, 143); M. *akkhivai* = *ākṣipati* (R.); *ukkhivai* = *utkṣipati* (H.); *samukkhivai* (G.); JM. *khivasi* (Erz. 83, 18), *khivai* (Erz.); AMg. *khivāhi* (Āyār. 2, 3, 1, 16), *pakkhi-vaha* (Āyār. 2, 3, 2, 3), *pakkhivējjā* (Āyār. 2, 3, 2, 3; Vivāhap. 270), *nikkhiya-va* (Panhav. 373); *pakkhippa* (Sūyag. 280.282.288.378); Ś. *khividum* = *kṣeptum* (Vikr. 25, 16), *khitta* = *kṣipta* (Mr̥ch. 41, 6.22), *akkhitta* = *ākṣipta* (Vikr. 75, 12 so we should read); *uvakkhiva* = *upakṣipa* (Mr̥ch. 72, 14), *ukkhiva* = *utkṣipa* (Mr̥ch. 3, 17), *nikkhividum* = *nikṣeptum* (Mr̥ch. 24, 22), *nikkhitta* (Mr̥ch. 29, 13; 145, 11; Śak. 78, 13; Vikr. 84, 8), *nikkhivia* (Vikr. 75, 10), *parikkhivāmo* = *parikṣipyāmahe* (Caṇḍak. 28, 11) etc.; but also *ucchitta* = *utkṣipta* (Bh. 3, 30; Deśin. 1, 124; Pāiyāl. 84) and M. *chivai* (touches; Hc. 4, 182; G. H. R.); *chitta* (touched; Hc. 4, 258; Pāiyāl. 85; H.). — AMg. JM. *khudda* = *kṣudra*, *khuddaja*, AMg. *khuddaja* = *kṣudraka* (§ 294) = Av. *ḥs̥udra* (cemen). — M. *khunṇa* = *kṣunṇa* (Deśin. 2, 75; Pāiyāl. 222; H.) from Av. *ḥs̥usta*; but also *ucchunṇa* = *utkṣunṇa* (Pāiyāl. 201). — M. *khubbhai* = *kṣubhyati* (Hc. 1, 154; R.); *samkkhuta* (G.); AMg. *khobhāitum* = *kṣobhayitum* (Uttar. 921), *khobhittae* (Uvās.), *khubhiya* (Ovav.), *kokkhubbamāna* (§556); Ś. *samkkhohida* = *samkṣobhita* (Śak. 32, 8); A. *khuhia* (Vikr. 67, 11); M. *khoha* = *kṣobha* (R.); JM. *mohakkhoha* (Pav. 380, 7), but also PG. °*cchobhm* °*kṣobham* (6, 32); *vicchuhire* = *vikṣubhyanti* (Hc. 3, 142); AMg. *chubhanti*, *ucchubhai*, *nicchubhai*, JM. *chubhai*, *chuhai*, M. *vicchuhai* etc. (§66). — M. *sikkhai* = *śikṣati* (H.); M. A. *sikkha*, JM. *sikkhiya*, Ś. *sikkhida* = *śikṣita* (G. H.; Erz.; Mr̥ch. 37, 5; Vikr. 62, 11), JM. Ś. *sikkhanta* (Erz.; Mr̥ch. 71, 21), Ś. *sikkhiadi*, *sikkhidukāma* (Mr̥ch. 39, 22; 51, 24), *sikkhāveni* (Priyad. 40, 4) to Av. *asikṣanti*.

§ 320. Sometimes Pkt. and Av. go asunder. *uccha* = *uḥsan* (Bh. 3, 30; Hc. 2, 17; 3, 56); *ucchāna* (Hc. 3, 65), but Av. *uḥs̥ān*. Mk. fol. 24 permits, however, also *ukkha*, beside *uccha*. — PG. M. AMg. JM. Ś. Ā. *dakkhiṇa* = *dakṣiṇa* (§65), Ś. *dakkhiṇā* = *dakṣiṇā* (Mr̥ch. 5, 1; Karp. 103, 6), but Av. *das̥iṇa*. Yet AMg. has *daccha* (Uvās.), beside AMg. JM. *dakkha* (Nāyādh.; Ovav.; Erz.). — M. *macchiā* (Grr.; H.); AMg. JM. *macchiyā* (Vivāgas. 12; Uttar. 245. 1036. 1064; Ovav.; Dvār. 503, 6), AMg. *macchiā* (Panhav. 72) = *maḥṣi* = *maksiḥ*; but also Ś. *ṇimma-kkhiā* = *nirmakṣika* (Śak. 36, 16; 124, 7; Viddhaś. 62, 2). M. AMg. JM. Ś. *rakkhasa* = *rākṣasa* (R.; Sūyag. 105.339.468; Uttar. 996, 1084; Thān. 90; Ovav.; Erz.; Mr̥ch. 68, 8; Śak. 43, 6; 45, 1; Mahāv. 96, 12; 97, 7.15; 99, 2; Bālar. 221, 5), AMg. *rakkhasi* = *rākṣasi* (Uttar. 252) to Av. *raś*, *raś anḥ*. — M. JM. *vaccha* = *vikṣa* (Grr.; Pāiyāl. 54; G.; Karp. 64, 2; Erz.; Dasav. N. 645, 5 in an enumeration, of words which mean “tre”) to Av. *urvāhs* (to grow). Besides *vaccha*, according to Vr. 3, 31; Hc. 2, 127; Ki. 2, 83; Mk.

fol. 24 *vrkṣa* can form also *rukkha*, and according to Rāmatarakavāgīśa and Mārkaṇḍeya fol. 66 only *rukkha* is used in Ś. (PISCHEL on Hc. 1,153; 2,17). AMg. Ś. employ only *rukkha* (Āyār. 1,7,2,1; 1,8,2,3; 2,1,2,3; 2,3,2,15; 2,3,3,13; 2,4,2,11,12; Sūyag. 179.314.325.425.613; Vivāhap. 275.445; Samav. 233; Paṇṇav. 30; Rāyap. 154; Jiv. 548.550 f.; Dasav. N. 645,5; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Mrcch. 40,24; 72 8; 73,6,7; 77,16; 87,11. 12; Śak. 9,10; 10,2; 12,2,6; Mālav. 72,3); AMg. Ś. *kṛpparukkha*=*kalpa-vrkṣa* (Āyār. 2,15,20; Mallikām. 291,2); M. JM. have *rukkha* (H. R.; Āv. 47,11 ff; Rṣabhap. 29; Erz.), JM. *kapparukkha* (Erz.) beside *vaccha*. The word *rukkha* has nothing to do with *vrkṣa*, but is=*rukṣa*, for which ROTR (Über gewisse Kürzungen des Wortendes im Veda p. 3) has shown the meaning "tree" in the Veda.

§ 321. Variation between *kkha* and *cca* is found also in the words, other than those already mentioned. The M.AMg. JM. *uccu* beside AMg. Ś. *ikkhu*=*ikṣu*, AMg. JM. *ikkhāga*=*aikṣvāka* (§ 117.84). — M. AMg. JM. *kucchi*=*kuksi* (G.; Āyār. 2,15,2,4,10,12; Paṇhāv. 281; Vivāhap. 295.1035.1274; Uvās.; Kappas.; Erz.); *kucchimai*=*kuksimati* (pregnant; Deśin. 2, 41), beside AMg. Ś. *kukkhi* (Nāyādh. 308; Paṇhāv. 217; Mālav. 65,16), which Hc. Deśin. 2,34 declares as provincial. — *chura*=*ksura* (Grr.), *churamaḍḍi*, *churahattha*=*ksuramardi*, *ksurahasta* (barber; Deśin. 3,31), beside M. AMg. *khura* (Karp. 94,4; Sūyag. 546; Vivāhap. 353.1042; Nāyādh.; Uvās.; Kappas.), *khurapatta*=*ksurapatta* (Thān. 321). — AMg. A. *chāra*=*ksāra* (saltpetre; potash; Grr.; Uvās.; Hc. 4,365,3), *chārībhūya*=*ksārībhūta* (Vivāhap. 237), *chāriya*=*ksārīta* (Vivāhap. 322 f. 348), beside AMg. JM. *khāra* (Sūyag. 520.281; Ovav.; Kk.). — Cf. § 326. — M. AMg. JM. *pe cchāi*, but Ś. *pekkhadi*=*prekṣate* (§ 84). — M. AMg. JM. *vaccha*=*vakṣa* (Grr.; G. H. R.; Karp. 84,4; Uvās.; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Erz.), but Ś. *vakkhatthala*=*vakṣasthala* (Mrcch. 68,19; Dhanamjayav. 11,9; Hāsy. 40,22), against the dialect *vacchatthala* (Bālar. 238,9; Mallikām. 156, 10 [text °tṭha°]; 201,13 [text °tṭa°]; Cait. 38,11; 44,9). — M. JM. JŚ. *sāriccha*, but AMg. Ś. A. *sārikkha*=**sādrkṣya* (§ 78.245). The variation shows that on the Indian soil, even in the same dialect, without regard to the different origin of *kṣa*, both the pronunciations proceeded side by side.¹ One says for example *akkṣi* and *akṣi*, and their contaminations in Pkt. are *acchi* and *akkhi*.

1. Thus correctly ASCOLI, Kritische Studien p. 238 f.; JOHANSSON, Shāhbāzgarhi 2,20. Cf. PISCHEL, GGA. 1881, p. 1322 f.

§ 322. With the different treatments of *kṣa* in *kṣaṇa* and *kṣamā* is connected the difference in meaning. *kṣaṇa* becomes, according to Bh. 3,31; Hc. 2,20; Mk. fol. 24, *chaṇa* in the meaning "festival", on the other hand it becomes *chaṇa* in the meaning "moment". Thus M. AMg. JM. *chaṇa* "festival" (Pāyā. 284; G. H.; Śak. 119,7; Nāyādh. 266; Vivāhap. 822; Kk. 271,24), but M. AMg. JM. Ś. *khāṇa* "moment" (G. H. R.; Nāyādh. § 135.137; p. 300; Dasav. 613,39; Kappas.; Erz.; Kk.; Rṣabhap.; Śak. 2,14; 126,6; Viddhaś. 99,1; Karp. 58,3; 59,6; 105,4). According to Mk. fol. 67 *cha* never enters into Ś. Hence in Śak. 118,13, with three MSS., we should read *uvattidakkhaṇe*. Kī. 2,83 teaches *khāṇa* and *chaṇa* with a difference of meaning. — *kṣamā* becomes, according to Hc. 2,18, *chamā* in the meaning "earth", but *khamā* in the meaning "patience". Vr. 3,31; Kī. 2,83; Mk. fol. 24 place *khamā* and *chamā* beside one another without distinguishing between their meaning; C. 3,4 has only *khamā*. In AMg. *chamā*= "earth" (Dasav. 641,13), in M. AMg. JM. *khamā*= "patience" (H.; Vivāhap. 162; Dvār. 502,19), AMg. *khamāsamāṇa*=*kṣmāśramāṇa* (Kappas.).

§ 323. In AMg. JM. sometimes a long vowel is retained before *kṣa*. Then *kkha* becomes *ha* (§ 188) through *kha* (§ 87). Especially frequent it is the case in the root *īks* and its derivatives : AMg. *ihā=īkṣā*¹ (Nāyādh.; Ovav.; Kappas.); AMg. *anuppehanti=anuprekṣante* (Ovav. § 31), *anupēhāe* (Āyār. 2,1,4,2), *anuppehā=anuprekṣā* (Thān. 211.213; Uttar. 899; Ovav.), *uwehējjā* (Āyār. 2 1,5,5.9,2; 2,3,1,16.18; 2,3,2,1,3,8), *uwehamāna=upekṣamāna* (Āyār. 1,3,1,3; 1,4,4,4; 2,16,4), *pehe=prekṣeta* (Uttar. 726), *peha=prekṣa-sva* (Sūyag. 139), *pehamāna* (Āyār. 1,8,2,11; 1,8,4,7; 2,3,1,6); JM. *pehamānō* (Av. 17,10); AMg. *pehāe* (Āyār. 1,2,5,5; 1,8,1,20; 1,8,4,10; 2,1,1,3; 2,1,4,1.4 ff.; 2,1,9,2; 2,4,2,6; Uttar. 33), *pehiya* (Uttar. 919), *pehiyā* (Sūyag. 104), *pehiyam* (Dasav. 633,3), *pehā=prekṣā* (Dasav. 613,21), *pehi=prekṣin* (Āyār. 1,8,1,20; Uttar. 30), *pehiñi* (Uttar. 663), *samuppehamāna* (Āyār. 1,4,4,4), *samuppehamāna* (Sūyag. 506), *samuppehiyā* (Dasav. 629,39), *sampehei* (Vivāhap. 152.248.841.916; Uvās.; Nāyādh.; Nirayāv.; Kappas.), *sampehāi* (Dasav. 643,10), *sampehāe* (Āyār. 1,2,4,4; 1,5,3,2; 1,6,1,3[sā²]; Sūyag. 669), *sāpehiyā* (Āyār. 1,7,8,23), *sampehittā* (Vivāhap. 152,248). Further AMg. *lūha*, beside *lukkha=rūkṣa*, *lūhei*, *lūhiya=rūkṣayati*, *rūkṣita*² (§ 87.257); AMg. JM. *seha=Pāli sekha=Skt. śaikṣa* (Āyār. 2,2,3,24; Sūyag. 165.511.520; Ovav.; Kappas.; Kk.); AMg. *sehanti=*śaikṣanti* (Sūyag. 115), *sehāvei=*śaikṣā-payati*³ (Vivāhap. 797; Ovav.; Nāyādh.). *sehāviya* (Vivāhap. 1246). — The same phonetic change has taken place in secondarily shortened vowels in AMg. *suhuma*, *suhama=sūkṣma* (§ 82.131.140), and in secondarily lengthened vowels in M. AMg. JM. *dāhiṇa=dakṣiṇa*; AMg. *dāhiṇilla*, *āyāhiṇa*, *pāyāhiṇa*, *pāyāhiṇa* (§ 65) and AMg. *dehāi*, *dehāe=*dṛkṣati*, **dṛkṣate*, A. *drehi* (§ 66.554).

1. So correctly LEUMANN, *Aup. S. s. v.*; falsely equated as=*ihā* by JACOBI, *Kalpas. s. v.* and STEINTAL, *Specimen s. v.* — 2. So rightly LEUMANN, *Aup. S. s. v.*; falsely equated as=*lūṣita* by JACOBI and STEINTAL l. c. — 3. So rightly LEUMANN, *Aup. S. s. v.*; falsely STEINTAL l. c.=*sedhayati*.

§ 324. In Mg., according to Vr. 11,8 *kṣa* becomes *ska* : *laskāse=rākṣasah*; *daske=dakṣah* Hc. 4,297 and Nāmīsādhū on Rudraṭa, Kāvya-lamkāra 2,12 teach this phonetic change only for *prekṣ* (that is to say *īks* with *pra*) and *ācakṣ* (i. e. *cakṣ* with *ā*): *pēṣkadi=prekṣate*; *ācakṣadi=ācakṣe*. In all other words, according to them (Hc. 4,296) *kṣa* becomes *hka*¹ in the anlaut; *yahke=yakṣah*; *lahkase=rākṣasah*; *pahka=pakṣa* (Hc. 4,302). In the anlaut *kṣa* is treated according to the rules that hold good for the other dialects: *khaayalahalā=kṣayajaladharāḥ*. Kṛṣṇapaṇḍita in PETERSON, Third Report p. 344 teaches *ska* : *paṣka=pakṣa*; *laskā=lākṣā*; *paṣkalādu=prakṣālayatu*, for which C. 3,39 p. 52 and Hc. 4,228 have *pakkhālādu* in the same verse with *kṣa* treated as in the anlaut. Lalitav. has throughout *ska*: *alaskiyyamāna=alakṣyamāna* (565,7); *laṣikidam=lakṣitam* (566,4); *bhiṣkam=bhikṣam* (566,8); *yujjhaṣkamānām=yuddhaṣkamānām* (566,11); *laṣkam*, *laṣkām=lakṣam*, *lakṣāṇi* (566,11). Likewise also *pēṣkiyyamdi*, *pēṣkiyyasi* [so to be read], *pēṣkidum=prekṣyante*, *prekṣyase*, *prekṣitum* (569,13.15.19; 566,7). Against the dialects offends *pac[c]akkhikadam* — *pratyakkikṛtam* (566,1). The MSS of the dramas and the editions based on them treat *kṣa* in Mg. exactly in the same way as in the rest of the dialects, not merely in the anlaut, as *khaṇa=kṣaṇa* (Mrch. 136,15.16; 160,11; Prab. 50,9), but also throughout in the anlaut. From quite isolated variants of some of the MSS, like that of Mrch. 13,6 *peṣa*, *pēṭha*, 21,15, *pēṣcha*, 132,20, *laṣcide*, *laṣchide*, 132, 21 *pēṣāmi*, *pēcchāmi*, the rules of the grammarian cannot be established. Nevertheless they are to be framed out. For *jeṇa attāṇo pakkham ujjhā parapakko pamāṇikariadi* (Mudrār. 178,6)² Hc. 4,302 read *ye appaṇo pakkham ujjhā palaṣṣa pakkham pamāṇikaṣṭi*³ and for *amaccapakkhasam pēkkhidum ido*

eva āacchadi (Mudrār. 154,3)⁵ he read *amaccalaḥkaśaṃ pēskidum idō yyeva āacchadi*. Hence, for example in Mrcch. 120,3 instead of *akkhihim bhakkhiadi dantehim pēkkhiadi*=*akṣibhyāṃ bhakṣyate dantaiḥ prekṣyate* we should read *ahkihim bhahkiadi dantehim pēsktiadi*. The MSS. give no variant.

1. In the edition at p. 14,2 they have printed *kvasya sko 'nādaul yathā yaske laskase yakṣo rākṣasa it*. The best MS. (KIELHORN, Report, Bombay 1881, p. 34 Nr. 53), however, reads *kko, yahk, lahkase* [sic]. — 2. From the words of Kṛṣṇapaṇḍita: *jihvāmūliyaśca kvacichaurasenyādaḥ vakṣyate|takṣaḥ taḥko|śakāraśca māgadhyāṃ vakṣyate|pakṣaḥ paśko* [sic] |*lākṣā lākṣā* [sic] indeed does not necessarily follow, that he supported *tahka* for *ś*, at times the manuscript gives *o* in the nom. sing. in Mg. too; however, the following words make it apparent that *tahka* cannot be Mg. Triv. and Sr. agree with Hc. here also. — 3. So TELANG. From the manuscripts it is not possible to ascertain whether *pala* or *palāśa*, and *kaliad* or *kaleśi* are to be inserted here rightly. — 4. Correctly there would be *uyyha* (§ 236). — 5. So TELANG. The MS. E correctly has *yyeva*, elsewhere quite false *eva* or *jjeva* and *rakḥhasaṃ*, as also the edd. Calc.

§ 325. As in Pāli, in AMg. JM. also *kṣulla*, with loss of the aspiration, becomes *culla* (Deśin. 3,22; Pāyāl. 58); JM. *cullatāya*=*kṣullatā* (uncle; Erz.); AMg. JM. *cullapiu*=*kṣullapitr* (uncle; Dasav. 628,5; Erz.); AMg. *cullamāyā* (aunt; Antag. 70; Nāyādh. §84-87.95 96; Nirayāv.); AMg. *cullasāyaya*, °ga=*kṣullaśataka* (Uvās.), *cullahimavanta*=*kṣullahimavat* (Thāp. 72.74.176.177); *cullodaa* (the eldest brother; Deśin. 3,17). *cullaka* has been taken also into Skt. of the Jainas (BÜHLER, Pāyāl. s. v. *cullo*).

§ 326. If *kṣa* goes back to early *z'za*, through *z'zha*, *z'jha*, it becomes *jpha* in Pkt.: *jharai*=*kṣarati* (Hc. 4,173), JM *jharai* (Erz.); *nijjharai*=*niḥkṣarati* (Hc. 4,20); M. *ōjjhara*=**avakṣara* (Hc. 1,98; Deśin. 1,160; Pāyāl. 216; H. R.), equated by Hc. as=*nirjara*, which itself arises from Pkt.², and becomes M. Ś. *nijjhara* (G. H.; Pras. 124,7; Ś. Mallikām. 134,7; Bālar. 241,6; 263,22 [text °jja°]), AMg. JM. *nijjhara* (Pāyāl. 216). Beside one another stand *ōjjhara* and *nijjhara* in AMg. (Paṇṇav. 80.84 ff. 94 [text *uyjhara* and several times *nijjara*]). A. *pajjharai*=*prakṣarati* (Hc. 4,173; Piṅgala 1,102); *pajjharia* (Kī. 2,84); Ś. *pajjharāvedī* (Karp. 105,8). To it probably belongs also *jharaa* (goldsmith; Deśin. 3,54). — AMg. *jhiyāi* for **jhāi*=**kṣāti*=*kṣāyati*³ (burns [intransitive]); Sūyag. 273; Nāyādh. 1117; Thāp. 478), *jhiyāyanti* (Thāp. 478); M. *viijhāi* (Hc. 2,28; H.), *viijhāanta* (H.); M. *viijhāa* (G. H. R.), AMg. JM. *viijhāya* (Nāyādh. 1113; Dasav. 641,29; Āv. 25,3); M. *viijhavaī* (G.), *viijhavei* (H. R.), *viijhavia* (H. R.); AMg. *viijhavaējja*, *viijhaventu* (Āyār. 2,2,1,10), *viijhāviya* (Uttar. 709). *samiijhāi* (Hc. 2,28) is an analogical formation in connection with *Vindhā*. — AMg. *jhāma*=*kṣāma* (scorched; ashes; Āyār. 2,1,10,6; 2,10,22), *jhāmei* (Sūyag. 722; Vivāhap. 1257), *jhāmāvei*, *jhāmanta* (Sūyag. 722); AMg. JM. *jhāmiya* (Deśin. 3,56; Vivāhap. 1251), *jhāmāvei*, *jhāmanta* (Sūyag. 722); AMg. JM. *jhāmiya* (Deśin. 3,56; Vivāhap. 321.1251; Āv. 25,1,26,17); JM. *nijjhāmemo* (Dvār. 505,9), beside M. Ś. *khāma* (meagre; G.; Karp. 41,1). — M. AMg. *jhiijai*=*kṣiyate* (Vr. 8,37; Hc. 2,3,4,20; H. R.; Lalitav. 562,21; Uttar. 633); M. *jhiijae*, *jhiijāmo* [so to be read], *jhiijhisi* (H.), *jhiijanti* (G. H.); JM. *jhiijāmi* (Rṣabhap. 35 [so to be read with ed. Bomb.]); A. *jhiijāi* (Hc. 4,425,1); M. JM. *jhiijanta* (G. H. R.; Kk. III, 68); Ś. *jhiijanti* (Viddhaś. 99,2); M. Ś. A. *jhiṇa*=*kṣiṇa* (Hc. 2,3; Kī. 2,84; Pāyāl. 181; G. H. R.; Mrcch. 29,5; 69,23; 74,20; A. Vikr. 56,21), beside M. AMg. Ś. *khīṇa* (Hc. 2,3; H.; Ānuog. 282 ff.; Sūyag. 212; Samav. 88; Kappas.; Anarghar. 293,10, where, however, the ed. Calc. 216,6 has *jhiṇa*), and *chīṇa* (Hc. 2,3). — *jhodai*=*kṣotayati* (throws; hurls; Dhātupāṭha 35,23) in *jhodā* (hunter; Deśin. 3,60); *nijjhodai*=**niḥkṣotayati* (tears asunder; splits; Hc. 4,124), perhaps also in *jhoṇḍaliā* (a game analogous to the shepherd's dance; Deśin. 3,60). — Apparently *jhampai* (wanders about; Hc. 4,161) also belongs to it, however, it might have developed from *kṣap*

jhampittā=*aniṣṭavacanāvākāśaṁ kṛtvā* (having blamed; Samav. 83) and *jhampiā*, JM. *jhampiya* (torn; shaken; Deśin. 3,61; Erz. 85,28) and *jhampani* (eye-brow; Deśin. 3,54; Pāiyāl. 250)⁵. — *jharua* (midge; Deśin. 3,54), will be derived from the root *kṣar* with the suffix *-uka* (§ 118. 596), to which belongs *kṣāra* (sharp; pricking; biting) which forms AMg. A. *chāra*, AMg. JM. *khāra* in the meaning “saltpetre”, “potash” (§ 321) — Hc. 4,181 mentions also *avaajjhai* beside *avacchai*=**avacakṣati* (§ 499).

1. WACKERNAGEL, Literatur-Blatt für orientalische Philologie 3,54; Altind. Gr. § 209. — 2. JACOBI in ZACHARIAE, Beiträge zur indischen Lexicographie p. 59. — 3. Not to be interchanged with AMg. *jhiyā*=*dhyāti* (§ 131.280.479). — 4. WEBER, ZDMG. 28,376.428; on H. 109.333.407; S. GOLDSCHMIDT, Prākṛica p. 16 f. *vijjhā* as *vidhyā* has entered also into Skt. of the Jāyās (ZACHARIAE, Epilegomena zu der Ausgabe des Anekārthasamgraha, Wien, 1893 p. 1 ff — 5. BÜHLER, Pāiyāl., s. v. *jhampani*,

§ 327. *tsa* becomes *ccha* (Vr. 3,40; C. 3,4; Hc. 2,21; Ki. 2,92; Mk. fol. 25), Mg. *śca* (§ 233), through *thsa*, *tsha*, *teha* (§ 316): AMg. *kucchaṇṇija* = *kutsaṇṇiya* (Paṇhāv. 218); *kucchia* = *kutsita* (Ki. 2,92); *ciicchai* = *ciikitsati*, Ś. *cikicchidavva*, AMg. *tigicchai*, *vitigicchāmi* (§ 215. 555); AMg. *tiicchā*, *tigicchā* = *ciikitsā*, *vitigicchā* = *ciikitsā*, *tigicchaga*=*ciikitsaka* (§ 215), Ś. *ciicchāa* (Mālav. 27,12; to be read with the Peralg MSS. and with the Telugu manuscript of BOLLENSSEN for *ciikissaa*, ed. PANDIT 52,2); AMg. JM. Ś. *bibhacca* (Uvās. § 94; Äv. 8,19; Dvār. 506,21; Kk. 264,26; Mālatim. 215,1), Ś. *bihacca* (Prab. 45,11; so to be read), Mg. *bīhaśca* (Mṛcch. 40,5; so to be read)= *bībhatsa*; M. JM. Ś. A. *macchara*=*matsara* (C. 3,4; Hc. 2,21; G. H. R.; Erz.; Śak. 161,12; Mālav. 64,20; Hc. 4,444,5); JM. Ś. *vaccha*=*vatsa* (Bh. 3,40; Erz.; Kk.; Mṛcch. 94,15; 150,12; Vikr. 82,6.8.13; 87,17), Mg. *vaśca* (Hc. 4,302); AMg. JM. *sirivaccha*=*śrivatsa* (Paṇhāv. 259; Samav. 237; Ovav.; Erz.); M. JM. Ś. *vacchala*=*vatsala* (G. H.; Dvār. 501,3; 503,38; 507,30; Erz.; Śak. 158,12), Mg. *vaścala* (Mṛcch. 37,13; so to be read). — Beside AMg. *charu*=*tsaru* (Pāiyāl. 121; Deśin. 5,24; Paṇhāv. 266; Samav. 131; Ovav.; Nāyādh), dialectically was used also *tharu* = **staru* (Deśin. 5,24). In Paṇhāv. 322, the text has *ccharu* and the commentary, *itharu* —.

§ 327^a. In compounds, in which *t* stands at the end of a syllable and the following syllable originally begins with *śa* or *sa*, the phonetic groups **tśa*, *tśa* become *ssa*, or with lengthening of the vowel standing before *t* they become *sa*. *t+śa*: AMg. *ūsaveha*=*ucchrāpayata* from **utśrapayata*, *ūsaviya*=*ucchrāpita*; AMg. JM. *ūsiya*=*ucchrīta*, AMg. also *ussiya*, *samussiya*, *ussaviya*; Ś. *ussāvedī* (§ 64); M. *ussūna*=*ucchūna* (G.); AMg. *usumka*=*ucchulka* (§ 74); M. *ūsasā*=*ucchvasiti*, AMg. *ūsasanti*; Mg. *ūsasadu*; AMg. also *ussasā* (§ 64.496); AMg. *ussāsa*=*ucchvāsa* (Nāyādh.; Bhag.; Ovav.), M. A. *ūsāsa* (G. R.; Hc. 4,431,2); *ūsasira*=**ucchvasira* (Hc. 2,145); M. *ūsasra*, JM. *ūsasiya*, Ś. *ūsasida*=*ucchvasita* (G. H. R.; Śak. 119,6; Kk. III, 513,1; Śak. 132,13; Vikr. 7,12); *sūsāsa*=*socchvāsa* (Hc. 1,157); *ūsisa* (Pāiyāl. 118), JM. *ūsisa* (Äv. 16,8)= *ucchīrṣaka*; the synonymous *ūsaa* (Deśin. 1,140) is= **ucchaya* from *ud+śaya*; *ūsua*=**ucchuka* from *ud+śuka* (Hc. 1,114); AMg. *tassanīkaṇo* = *tacchaṇīkaṇaḥ* from *tad+śanīkaṇaḥ* (Sūyag. 936). — *t+sa*: AMg. *ussagga*=*utsarga* (Bhag.; Kappas.); AMg. JM. *ussaṇṇi*=*utsarṇi* (Kappas.; Rṣabhap.); AMg. *usseha* = *utsedha* Pāiyāl. 168; Bhag.; Uvās.; Ovav.); AMg. *tassanū*=*tatsaṇṇin* (Āyār. 1,5, 4,2), *tassamdhicārī*=*tatsamdhicārīn* (Āyār. 2,2,2,4); *ūsarā*=*utsarati* (Hc. 1,114), *ūsārī*=*utsārī* (Hc. 2,21), JM. *ussārītā* (Erz. 37,28; v. l. *ūsā*); AMg. *ūsatta*=*utsakta* (Kappas.); *ūsitta*=*utsikta* (Hc. 1,114; Pāiyāl. 187), but also *ussikkai*=**utsiknati* (lets loose; throws up; Hc. 4,91.144). —

According to Hc. 1,114 *tsa* in *utsāha* and *utsanna* becomes *ccha* only: M.Ś. A. *ucchāha* (G. R.; Śak. 36,12; Mālav. 8,19 [to be 'o read with v. l.]; Piṅgala 1,96^a); *ucchanna* (Hc. 1,114); Dh. *ucchādida*=*utsādita* (Mr̥cch. 38, 18,39,1). In *utsuka* and *utsava*, according to Vr. 3,42; Kī. 2,93; Mk. fol. 25 *ccha* never appears: Hc. 2,22 permits it beside *s*. So M. *ucchua* (Hc.; on H. 984), but mostly M. Ś. *ūsua* (Grr.; G. H. R.¹; Śak. 87,14; Karp. 58,2), Ś. also *ussua*, AMg. JM. *ussuya* (Śak. 84,13; Mālav. 35,1;37,20; Ovav.; Erz.); Ś. *pajjussua*=*paryutsuka* (Śak. 19,6;57,11) and *pajjūsua* (Vikr. 21,19); Ś. *samūsua*=*samutsuka* (Śak. 142,4; Vikr. 67,12); M. *ūsua*=*utsukita* (H.); M. *osuja*=*autsuka* (Ovav.). — M. Ś. *ūsava*=*utsava* (G. H. R.; Śak. 121,12; Cait. 244,18); AMg. *ussava* (Vivāhap. 822) and *ūsaa* (Nirāyāv.); M. *gāmūsava*=*grāmotsava* (G.); M. JM. Ś. *mahūsava*=*mahotsava*; Ś. *vasantūsava*=*vasantotsava* (§ 158), beside M. Ś. *ucchava*= (H. 369; Mallikām. 209,18), Ś. *ñirucchava* (Śak. 118,13)². — *utsaṅga* always becomes M. AMg. JM. A. *ucchaṅga* (G. H. [read 422]. R.; Ovav.; Erz.; Hc. 4,336; Vikr. 51,2). — I would prefer, with the Indians, to derive M. CP. *ucchallā* (G. H. R.; Hc. 4,326), JM. *ucchallīja* (Erz.) beside *ūsala* (Hc. 4,202), *ūsalia* (Deśin. 1,141), *ūsaliya* (Pāiyāl 79) from *śal* with *ud* than to derive it, with ZACHARIAE³ from **sal* with *ud*. — *utthallā* (Hc. 4,174; cf. Kī. 4,46), *utthallīja* (Pāiyāl. 179) *utthalia* (Deśin. 1,107) is with BÜHLER⁴ to be derived from *sthala*+*ud*. Like *t+śa* is treated *t+śa* too in AMg. *chassajya*=*ṣaṣṣata* (Kappas.).

1. The v. l. to H. 479 points, as that on Vr. 3,42, rather to *ūsua* than to *ussua*. — 2. Wrongly doubted by LASSEN, Inst. p. 151 and rejected by BÖHTLINGER on Śak. 77,6. — 3. KZ. 33,444 ff. — 4. Pāiyāl s. v. *utthallīyam*,

§ 328. *psa* through *p̄hsa*, *p̄sha*, *p̄cha* becomes *ccha* (§ 316; Vr. 3,40; C. 3,4; Hc. 2,21; Kī. 2,92; Mk. fol. 25)¹: *chāa*=Pāli *chāta*=*psāta* (hungry; Deśin. 3,33; Pāiyāl. 183). In the meaning 'meagre' (Deśin. 3,33; Pāiyāl. 87), *chāa* is = **kṣāta*². — *accharā*, *accharasā*=Old Hindi *apchar*, Sindhi *apcharā*³=*apsarā*, *apsarāḥ* (§ 410), from *chara*=*psaras* (form) in M. *samaccharehīm*=*samarūpāḥ* (R. 7,62) and AMg. *uttarakurumāṇusaccharāo*=*uttarakurumāṇusarūpāḥ* (Paṇhāv. 288)⁴. — *jugucchā*=*juguṣā*; M. *juucchā*, AMg. *dugucchā*, Ś. *jugucchedi*=*juguṣati* (§ 215,515). — JM. *ghēcchāmo*=**ghṛpṣāmaḥ* (Āv. 23,6) — *licchā*=*līpsati* (Hc. 2,21) (*licchā*=*līpsā* (Bh. 3,40; Mk. fol. 25); AMg. *licchu*=*līpsu* (Uttar. 961)).

1. Wrongly the transition to *p̄pa* too has been assumed by WEBER, Bhag. 1,414 and to *p̄pha* by FISCHER, Ved. Studien 1,79. — 2. BÜHLER, Pāiyāl, s. v. *chāyath*, FISCHER, ZDMG. 52,96. As *chāta* (the word has entered into Skt. too (ZACHARIAE, Epilegomena to his edition of the Anekārthasaṃgraha, Wien 1893, p. 15 note 2). — 3. BRAMES, Comp. Gr. 1,309. The form *abharā*, which LASSEN, Inst. p. 267 mentions, and of which the etymology has been given by ASCOLI, Kritische Studien p. 262 and BARTHOLOMAE, ZDMG. 50,722, is a false reading, as shown by FISCHER, ZDMG. 51,589 ff. — 4. FISCHER, ZDMG. 52,93 ff.

§ 329. *hka*, *hkha*, *hpa*, *hpha*, according to Hc. 2,77 more correctly *hka*, *hkha*, *hpa*, *hpha*, are treated like the corresponding phonetic groups with a sibilant (§ 301 ff.), therefore, become *kha* (in compounds), *kkha*, *p̄pa* (in compounds), *p̄pha*: Ś. *antakkaraṇa*=*antaḥkaraṇa* (Vikr. 72,12); Ś. *nikkhataṭṭhaka*=*nikkṣatirūṭṭhita* (Mahāv. 27,6); M. AMg. JM. JS. Ś. Mg. D. A. *dukkha*=*duḥkha* (G. H. R.; Āyār. 1,1,1,7,2,3,3,5,6,2 etc.; Uvās.; Kappas.; Nirāyāv.; Nāyādh.; Āv. 9,6;10,20; Erz.; Kk.; R̥sabhap.; Pav. 380,12; 381,14,20; 383,75; 385,67,69; Mr̥cch. 28,11; 78,12; Śak. 51,14; 84,14; 136,13; Vikr. 9,19; 51,12; 53,11; Mg. Mr̥cch. 159,12; Prab. 28,17; 29,7; D. Mr̥cch. 101,12; A. Hc. 4,357,4; Vikr. 59,6; 60,18); Ś. *nīdukkha*=*nirduḥkha* (Śak. 76,8); Ś. *dukkhida*=*duḥkhita* (Vikr. 16,6;34,1).

—In AMg. JM. JŚ. is found beside *dukkha* also *duha* (Sūyag. 126, 156, 259, 406; Uttar. 505, 574, 599, 626; Paṇhāv. 504; Dasav. N. 646, 6, 14; Nāyādh. 478; Erz.; Kk.; Kattig. 401, 349). Likewise M. *duhia* (Hc. 1, 13 [so to be read]; Ki. 2, 113 [so to be read]; H. R.), AMg. JM. *duhiya* (Uttar. 599; Vivāhap. 116; T. 6, 10; Dvār. 501, 10; Kk.), JŚ. *duhida* (Pav. 383, 75) = *duhkhita*; M. *duhāvia* (G.); AMg. *duhi* = *duhkhin* (Sūyag. 71; Uttar. 577). The forms with *h* are found almost exclusively in verses, and *duha* often stands directly beside or in parallel with *suha* = *sukha*, which has influenced its form¹. Conversely *sugga* (comfort; well-being; Deśin. 8, 56) is formed according to *dugga* = *durga* (pain; Deśin. 5, 53; Triv. 1, 3, 105)². — *puṇapu-ṇakkaraṇa* = *puṇaḥpuṇaḥkaraṇa* (Deśin. 1, 32); *antappāa* = *antaḥpāta* (Hc. 2, 77). Whether in Mg. the phonetic groups have been rightly treated in the MSS. is doubtful. Cf. also § 342.347. *ḥsa*, *ḥṣa*, *ḥsa* become *ssa*, Mg. *śsa*, or with lengthening of the preceding vowel *sa*, Mg. *śa* (§ 64): Ś. *cadussāla catuḥśāla* (Mallikām. 209, 19; 215, 5; text *caū°*), *cadussāla* = *catuḥśālaka* (Mrcch. 6, 6; 16, 11; 45, 25; 93, 16, 18; Dhūrtas. 6, 5); Ś. *cadussamudda* = *catuḥsamudra* (Mrcch. 55, 16; 78, 3; 147, 17); Mg. *niśśalida* = *niḥśṣṭa* (Lalitav. 566, 15); M. *ṇisaika* = *niḥsaika*, JM. *nissanka* (§ 64); M. Ś. *ṇisaha* = *niḥsaha*, beside *nissaha* (§ 64); JM. *ṇisesa* = *niḥśeṣa* (KI. 1); Ś. *dussanta* = *duḥśanta* (Śak. 16, 12; 76, 10), Mg. *duśśanta* (Śak. 160, 10); *dussamcara* and *dūsamcara* = *duḥsamcara* (Ki. 2, 113); Ś. *dussiliṭṭha* = *duḥśliṭṭha* (Mahāv. 23, 19); M. JM. Ś. A. *dūsaha* beside Ś. *dussaha* = *duḥsaha* (§ 64); Ś. *suṇasseha* = *ṣuṇaḥśeṣha* (Anarghar. 58, 5; 59, 12); *dussila* = *duḥśila* (Deśin. 6, 67). Cf. § 340.

1. Cf. JACOBI, KZ. 25, 438 ff.; where, however, there are many errors.—2. FISCHEL, BB. 6, 95.

§ 330. The phonetic combinations *hpa*, *hna*, *hma*, *hla* become *ṇha*, *mha*, *lha* (Vr. 3, 8; Hc. 2, 74, 75, 76; Ki. 2, 95, 96, 99; Mk. fol. 21) through transposition of the consonants. M. AMg. JM. JŚ. Ś. *avarāṇha* = *aparāṇha* (Bh. 3, 8; Hc. 2, 75; G. H.; Anuog. 74; Bhag.; Erz.; Kattig. 402, 354; 403, 373; Vṛṣabh. 41, 2); AMg. JŚ. *puvāṇha* = *pūrvāṇha* (Bh. 3, 8; Hc. 2, 75; Mk. fol. 21; Thāp. 244; Anuog. 74; Bhag.; Kattig. 402, 354); AMg. *puvāvarāṇha* (Nāyādh. 332, 481; Thāp. 244; Kappas. § 212, 227; Nirayāv. 53, 55; Vivāgas. 124 [text *paccā°*]); M. AMg. JM. JŚ. Ś. *majjhaṇha* = *madhyāṇha* (Hc. 2, 84; H. 94; Karp. 94, 6; 96, 2; Thāp. 243; Āv. 46, 6; Erz.; Kattig. 402, 354; Ratn. 321, 32; Dhūrtas. 7, 20; Karp. 59, 4; Viddhaś. 40, 5; Cait. 92, 13; Jivān. 46, 10, 17). On *majjhaṇṇi* = *madhyamāṇa* see § 148, 214. — M. AMg. JM. A. *gēṇhai*, JŚ. *giṇhadi*, Ś. Mg. *gēṇhadi* = *grhṇāti* (§ 512). — M. Ś. Mg. A. *ciṇha* = *cinha*, beside M. AMg. JM. *cindha* (§ 267). — *janhu* = *jahnu* (Bh. 3, 33; Hc. 2, 75). — *niṇhavaī* = *niṇhute*, AMg. *niṇhavaījja*, *niṇhavaī*, *niṇhavaī*, *niṇhavaī*, M. *niṇhuvijjanti*, Ś. *niṇhuvīdi*, *niṇhuvīda* (§ 473). — AMg. JM. Ś. *vaṇhi* = *vahni* (Bh. 3, 33; Hc. 2, 75; Ki. 2, 99; Vivāhap. 417; Erz.; Mudrār. 253, 8). — M. D. *bamha* = *brahmaṇ* (Hc. 2, 74; H.; Mrcch. 105, 21; PG. Ś. Mg. *bamhaṇa* = *brāhmaṇa* (§ 287); Ś. *bamhaṇṇa* = *brāhmaṇya* (§ 282); *bamhacera*, *brahmācarya* (§ 176); beside dialectical *bambha*, *bambhaṇa*, *bambhacera* (§ 250, 267). — *sumhā* = *suhmāḥ* (Hc. 2, 74). — *alḥāda* = *āhlāda* (Bh. 3, 8); AMg. *kahlāra* = *kahlāra* (Bh. 3, 8; Hc. 2, 76; Ki. 2, 95; Mk. fol. 21; Pappav. 35; Sūyag. 813); *palḥāa* = *prahlāda* (Hc. 2, 76); AMg. *palḥāyaṇijja* = *prahlādaniya* (Jiv. 821; Nāyādh. § 23), AMg. *palḥāyaṇa* = *prahlādana* (Uttar. 838); M. AMg. Ś. *palḥattha* = **prahlasta*, M. *palḥatthai*, AMg. *palḥatthiya* (§ 285); AMg. JM. *palḥava* = *pahlava* (Paṇhāv. 42 [text *°hlā°*]; Dvār. 498, 17); AMg. *pahlavī* (Nāyādh. § 117), *palḥaviyā* (Vivāhap. 792; Ovav. § 55); *lhasai*, *parilhasai* = *hlāsati*, *parihlasati* (Hc. 4, 197), A. *lhasiū* (Hc. 4, 445, 3).

§ 331. Through transposition of the sounds, according to Hc. 2,124, *hya* may become *yha*: *guyha*=*guhya*; *sayha*=*sahya*. The grammarians teach the same for the stem of the pronoun of the second person: *tuyha*, *uyha* (§420ff.). This phonetic alteration, which is common in Pālī, has not as yet been authenticated in Pkt. It is apparently to be assumed for Mg.P CP. in correspondence with the phonetic rules otherwise valid for these dialects (§236 252.280.287). The editions write *j̄jha* in Mg.; yet in Mr̄cch. 170,18=463,8 ed. GOḌBOLE, the MSS. have *sahya*, *sattha*, *saṭtha*, *ssattha* for *saijha* of the text, so that *sayha* will have to be written. So in spite of § 252, in all other dialects, *ya* after its transposition has become *ja*, so that *hya* appears as *jha*, and in the inlaut, as *j̄jha* (Vr.3,28; C. 3,20; Hc. 2,26.124; Kī. 2,87; Mk. fol. 23). Ś. *anugējjhā*=*anugrāhā* (Mr̄cch. 24,11); AMg. *abhiruj̄jha*=*abhirukya* (§ 590), *abhiniḡjjha*=*abhinigr̄hya*, *pariḡjjha*=*parigr̄hya* (§ 591); *naijjhā*=*nahyate* (Hc. 2,26), M. *saṃnaijjhā* (R.); JM. *gujjha*=*guhya* (Hc. 2,26.124; Erz.); *gujjhaa*=*guhyaka* (Bh. 3,28); *dujjha*=*dohya* (Deśin. 1,7); *vaj̄jha*=*vāhya* (C. 3,20; Kī. 2,87), *vaj̄jhaa*=*vāhyaka* (Bh. 3,28); Ś. *saijha*=*sahya* (Hc. 2,26.124; Śak. 51,15); M. *saijha*=*sahya* (R.). On *hijjo*, Ś. *hio*=*hyas* see § 134.

§ 332. *hra* and *tha* are mostly separated by a partition-vowel (§132-140). *daśārha* becomes AMg. *dasāra* (Hc.2,85; Antag. 3; Thān. 80.133; Nāyādh. 528.537.1235.1262.1277; Nirāyāv. 78 ff.; Samav. 235; Uttar. 665.671). *hrada* becomes AMg. *haraya* (§132), or with transposition of the consonants AMg. A. *draha*, AMg. *daha* (§268.354). — *hva*, as in Pālī, is firstly transposed as *vha*, which becomes *bha*, in the inlaut *-bbha-* (C. 3,1.21.26; Hc. 2,57; Kī. 2,97; Mk. fol. 26). *gabbhara*=*gahvara* (Kī. 2,97). — AMg. JM. *jibbhā*=*jihvā* (C. 3,1.21.26; Hc. 2,57; Mk. fol. 26; Āyār. 1,1,2,5; p. 137,1; Sūyag. 280.639; Uttar. 943.986; Uvās.; Ovav.; Āv. 42,3); AMg. *jibbhindiya* (Vivāhap. 32.531; Thān. 300; Paṇhāv. 529), A. *jibhindiū* (Hc.4,427, 1; so to be read), beside M. AMg. JM. JS. Ś *jihā*, Mg. *yihā* (§ 65). — *vibbhala*=*vihvala* (C. 3,1; Hc. 2,58; Kī. 2,72), AMg. *vēbbhala* (Bh. 3,47; Paṇhāv. 165), beside M. JM. *vihala* (Grr.; G. H. R.; Kk.), JM. *vihaliya*=*viwalita* (Erz.). On *bhibbhala*, *bimbhala*, M. *bhēmbhala*, Ś. *bhēmbhaladā* see § 209.

§ 333. As in the case of simple consonants (§ 218 ff.), so also in the case of conjunct explosives of the same class we find here and there c-rebrals in place of dentals of Skt. — *tta*=*ṭṭa*: Ś. *maṭṭiā*, AMg. JM. *maṭṭiyā*=*mṭṭikā* (§49). — AMg. *vaṭṭa*=*vṭṭa* (round; §49); AMg. *oniyaṭṭa*=*avanivṭṭa* (Kappas.), *viyaṭṭa*=*viṭṭa* (Ovav.), beside AMg. *vatta* (Ovav.), *niyvatta* (Ovav.); JM. *jahāvatta*=*yathāvṭṭa* (Erz.), and throughout *ti* in the rest of the dialects. — From both *pattana* and *paṭṭana*, the words that occur side by side in Skt., AMg. JM. A. have only *paṭṭana* (Vr. 3,23; Hc. 2,29; Mk. fol. 23; Āyār. 1,7,6,4; 2,11,7; Thān. 347; Paṇhāv. 175.246.406.486; Uttar. 891; Vivāhap. 40.295; Uvās.; Ovav.; Nāyādh.; Kappas.; Erz.; Hc. 4,407) — *ttha*=*ṭṭha*: AMg. JM. *utṭhei*, A. *utṭhā*=**utthāti*, M. *utṭhia*, AMg. JM. *utṭhiya*, beside Ś. *utthehi*, *utthedu*, *utthida*; AMg. *kaviṭṭha* beside AM. Mg. *kaviṭṭha*=*kapitṭha* (§309). — *ddha*=*ḍḍha*: AMg. JM. *iddhi* beside usual *riddhi* (§57). — AMg. *vaḍḍhi*, *vuḍḍhi*=*vṛddhi*, M. *parivaḍḍhi*=*parivṛddhi*; M. AMg. JM. S. Mg. *vuḍḍhi*=*vṛddhi* (§ 53). — AMg. *saddhā*=*śraddhā* (Hc. 2,41; Sūyag. 603.611.620; Nāyādh.; Bhag.; Ovav.; Kappas.), *jāyasa-ddha* (Vivāhap. 11.101.115.191), *uppaṇṇasaddha*, *saṃjāyasaddha* (Vivāhap. 11.12); AMg. JM. *saddha*=*śraddha* (Āyār. 2,1,11,5; 2,2,2,8.10; Erz.); AMg. *saddhi*=*śraddhin* (Āyār. 1,3,4,3; 1,5,5,3; Sūyag. 71; Kappas.); AMg. *mahāsaddhi* (Āyār. 1,2,5,5), *saddhiya*=*śraddhika* (Thān. 152), *saddhā*=*śraddhakā* (Ovav.), beside M. AMg. JM. Ś. *saddhā* (Hc. 1,12; 2,41; H.;

Āyār.1,1,3,2; Uvās.; Erz.; Śak. 38,5; Prab. 42,2.8; 44,11; 46,8; 48,1.2 etc.), Mg. *saddhā* (Prab. 47,2; 63,4), M. *saddhālua* (H.) and always AMg. *saddahāi* (Vr. 8,33; Hc. 4,9; Ki. 4,46; Mk. fol. 54; Vivāhap. 845.1215; Uttar. 805), *saddahāi* (Uttar. 804), JŚ. *saddahadi* (Kaṭtig. 399,311); AMg. *saddahāmi* (Vivāhap. 134; Nāyādh. § 133); M. *saddahimo* (G. 990); AMg. *saddahanti* (Vivāhap. 841 f.), *saddahe* (Āyār. 1,7,8,24; Uttar. 170), *saddahasu* (Sūyag. 151), *saddahāhi* (Vivāhap. 134); JM. *asaddahanta* (Āv. 35,4); AMg. *saddahāna* (Hc. 4,238; Sūyag. 322), *asaddahāna* (Sūyag. 504); AMg. JŚ. *saddahamāna* (Hc. 4,9; Sūyag. 596.625; Pav. 388,6); AMg. *asaddahamāna* (Vivāhap. 1215); M. *saddahia* (Bh. 8,33; R. 1,38); JŚ. *saddahana* (Pav. 388,6). — *nta=ṇṭa*: AMg. *vinṭa*, *tālavinṭa*, M. *veṇṭa*, M. AMg. Ś. *tālavēṇṭa*, AMg. *tālijanṭa=ṇṭa*, *tālavṇṭa* (§ 53). — *ntha=ṇṭha*: *ganṭhai=grathnāti* (Hc. 4,120), beside *ganṭhai* (Mk. fol. 54); M. AMg. JM. JŚ. D. *ganṭhi=granthi* (Hc. 4,120; G. H.; Karp. 10,2; 76,4; Sūyag. 719; Vivāhap. 104; Uttar. 877; Ovav.; Erz.; Pav. 385,69; Śak. 144,12; Prab. 18,1; Bālar. 36,3; 130,6; 148,16; 297,16; 299,1; Viddhaś. 71,1; 83,1; Karp. 23,2; 76,10; 112,5; Karṇas. 11,1; D. Mrcch. 104,7); AMg. *ganṭhilla* (Vivāhap. 1308); AMg. *ganṭhiga=granthika* (Sūyag. 869); AMg. *ganṭhibheya* (Vivāgas. 100; Uttar. 289; Paṇhāv. 151 [*da*]); but *ganṭhibheya* (Paṇhāv. 121); *ganṭhicchea=granthiccheda* (Deśin. 2,86; 3,9); AMg. *ganṭhicchedaya* (Sūyag. 714), *ganṭhiccheda* (Sūyag. 719); Mg. *ganṭhiścedaa* (Śak. 115,4.12; so to be read); Ś. *nigganṭhidaganṭhira* (Bālar. 131,14); JŚ. *dugganṭhi* (Pav. 385, 68); AMg. *niyanṭha=nirgrantha* (Sūyag. 962.986.989.992; Vivāhap. 149 ff.), *mahāniyanṭha* (Uttar. 635), but AMg. *ganṭhima* (Āyār. 2.12,1; 2,15,20; Paṇhāv. 519; Vivāhap. 823; Jiv. 348; Dasav. N. 561,10; Anuog. 29, Nandis 507; Ovav. § 79 XI [so to be read]), seldom *ganṭhima* (Nāyādh. 269); AMg. JŚ. *gantha=grantha* (Āyār. 1,7,8,11; Paṇhāv. 506; Kappas; Kattig. 399,317. 318; 404,386. 387); AMg. *saṃgantha* (Āyār. 1,2,1,1); AMg. JŚ. *niggantha=nirgrantha* (Āyār. 2,5,1,1; 2,6,1,1; 2,15,29; p. 132,4 ff.; Sūyag. 938.958.964.992; Vivāhap. 381; Uvās.; Ovav.; Kappas. etc.; Kattig. 404,386); AMg. *nigganṭhi* (Āyār. 2,5 1,1). — *nda=ṇḍa*: *kaṇḍaliā=kandarikā* (Hc. 2,38), of uncertain meaning. Cf. *kaṇḍali vva* as v.l. for *viśalaa vva=viśalateva* at H. 410. — AMg. *bhiṇḍimāla* beside usual *bhiṇḍivāla=bhiṇḍipāla* (§ 248). — In the case of consonants of different classes, in cases other than those mentioned in § 289 ff. 308 f., the cerebralization is present in the sound-group *gdha* in *thaddha* (Pāiyāl. 75), M. *thaddha* (Hc. 2,39; H. 537)=**staggdha* from **stagh*, to which belong Pāli *ṭhahati* (stands), Pkt. *thāha* (ground; bottom), *thaha* (residence), *thaggha* (deep), *atthāha*, *atthaggha* (bottomless, deep; § 88), and *utthaṅghai* (throws up), M. *utthaṅghia* (§ 505), *utthaṅghana*, *utthaṅghi-* (G.). — *chūḍha* with its compounds=*ṣubḍha*, is a formation of analogy (§ 66).

§ 334. The rules given in the preceding paragraphs hold good for conjuncts of more than two consonants: pro ex. *uppāvē=utplāvayati* (Hc. 2,106); M. *uppua=utpluta* (H.); *utthala=utsthalā* (R.); M. *ucchevaṇa=utkṣepaṇa* (R.); AMg. *niṭṭhāna=niṭṭhāna* (Vivāgas. 102); AMg. *kaṇṭasāvattā=kṛtasāpatnyā* (Deśin. 1,25); M. *māhappa=māhātmya* (G. R.); M. AMg. Ś. *maccha=maṭṭya* (R.; Sūyag. 71.166.274; Uttar. 442.595.944; Vivāgas. 136; Vivāhap. 248.483); Mg. *maṣca* (§ 233); AMg. *macchattāe* (Vivāgas. 148); *macchabanda* (Erz.); M. *ujjoa=uddiyata* (G. H. R.); M. Ś. *aggha=arghya* (H.; Śak. 18,3; 72,3); M. *sāmagga=sāmagryaka* (R.); M. AMg. *taṃsa=tryasra* (§ 74); JM. *vaṭṭā=varṭman* (path; Deśin. 7,31; Erz.); M. AMg. JM. Ś. A. *paṇṭi=paṇṭi* (§ 269); M. AMg. JM. Ś. *vimṇha=vindhya* (§ 269); M. *attha=astra* (R.) etc. Numerous examples have been quoted in appro-

priate places. *jyotsnā* forms M. AMg. JM. Ś. D. A. *jōṇhā* (Hc. 2,75; G. H. R.; Karp. 1,4; 2,5; 29,1; 88,2; Mallikām. 29,3; Jiv. 787; Kk.; Śak. 55,2; Mālav. 28,10; Bālar. 292,15; Anarghar. 277,3; Mallikām. 124, 7; 243,15; 252,3; Karṇas. 16,8; D. Mṛcch. 101,9; A. Hc. 4,376,1), *jōṇhāla* = **jyotsnāla* (Hc. 2,159), Ś. *jōṇhiā* = *jyautsnikā* (Mallikām. 238,9), or AMg. *dosinā* (§ 215), Ś. *dosinī* = *jyautsnī* (§ 215). M. JM. *sāmattha* (Hc. 2,22; G. H. R.; Erz.; Kk.); presupposes one **sāmartha* (§ 281); *sāmarthyā* regularly becomes *sāmacchā* (Hc. 2,22). — Pāli *disvā* makes it apparent that in AMg. *dissā* (Sūyag. 728; Vivāhap. 1414), *padissā* = **pradiṣṭvā* (Vivāhap. 1415) too the long is original and the short is metrical. There-to points also AMg. *dissam āgajam* = *dr̥ṣṭvāgatam* (Uttar. 695), where *dissam* stands, according to § 349 for *dissam*, and this again stands for *dissā* according to § 114. The regular form from *dr̥ṣṭvā* would be **diṭṭhā*. On the loss of aspiration in conjunct consonants see § 213.

III. DROPPING OFF AND ENTRY OF CONSONANTS IN THE ANLAUT.

§ 335. The consonants may drop off when they begin the second member of a compound and stand between vowels. It so takes place also in the case of consonants standing in the beginning of enclitics and sometimes also after proclitics, whilst in the case of compounds the homogeneous words are deemed to be forming them (184). Otherwise dropping off of initial consonants is merely isolated and dialectical: *ūā* = Pāli *ūkā* = *yūkā* (Deśin. 1,139; Triv. 1,3,105) beside *jūā* (Deśin. 1,159), AMg. *jūjā* (Āyār. 2,13,18; Anug. in WEBER, Bhag. 2,265 note), *jūva* (§ 230)¹; *ōkkaṇi* = **yūkani* (louse; Deśin. 1,159). — AMg. *ahā* = *yathā* (Hc. 1,245); pro ex. *ahāsujaṃ* = *yathāśrutam* (Āyār. 1,8,1,1; p. 137,26); *ahāsuttaṃ ahā-kappaṃ ahāmaggaṃ* = *yathāśrutam yathākalpaṃ yathāmārgam* (Āyār. p. 137,26 [°*sujaṃ*]); Nāyādh. 369; Vivāhap. 165; Uvās.; Kappas.); *ahārāṇijāe* = **yathārāṇikāya* (Āyār. 2,3,3,5; Thāṇ. 355 f.); *ahānupuvvōe* = *yathānupūrvyā* (Āyār. 2,15,13; Ovav.); *ahārihaṃ* = *yathārtham* (Āyār. 2,15,16; Sūyag. 695; Uvās.); *ahāsamthaḍaṃ* = *yathāsamsthā* (Āyār. 2,7,2,14); *ahāsuḥuma* = *yathāsūkṣma* (Āyār. 2,15,18; Vivāhap. 213); *ahattahijāṃ* = **yāthātathijāṃ* (Sūyag. 484,506) *āhākaḍaṃ* = **yāthākṛtaṃ* (Āyār. 1,8,1,17; Sūyag. 405, 408); *āhāpariggahijā* = **yāthāparigrahita* (Ovav.). — AMg. *āva* = *yāvat* in *āvakahā* = **yāvatkathā* (Sūyag. 120); *āvakahāe* = **yāvatkathāyai* (Āyār. 1,8,1,1; Thāṇ. 274); *āvakahāṃ* = **yāvatkathāṃ* (Āyār. 1,8,4,16); *āvakahijā* = **yāvatkathika*, all in the meaning "continuously", "for life". — AMg. *āvanti* = *yāvanti* (Āyār. 1,4,2,3; 1,5,1,1 ff.). Dropping off of initial *t* or *y* occurs also in *uyha*, *ujjha*, *ubbha*, *umha* (§ 420 ff.). Cf. *jāim* § 427.

1. FISCHER, BB. 3,241.

§ 336. *y*, as in Pāli, is put before *eva* in Mg. P. *yeva*, behind short or shortened vowels *yveva*. Mg. *idō yveva*, *mama yveva* (Hc. 4,302), false *eva* (Lalitav. 567,1); P. *savassa yveva* = *sarvasyāva*; *tūrātō yveva* = *durād eva* (Hc. 4,316,323). As in the case of original *y* (§ 252), here also the MSS. of the dramas do not authenticate the rule, but they write *jeva*, *jjeva*, *jēvva*, *jjēvva*, that is to say, the forms of the words that can be used in Ś. (§ 95). Vr. 12,23 teaches for Ś. *jēvva*, Hc. 4,280 *yveva*, which is found in only one part of South Indian manuscripts¹. In A. *jeva* with the dropping off of the syllable *va* (§ 150) and transition of *e* to *i* (§ 85) becomes *ji* (C. 2,27²; Hc. 4,420 with Word-Index). The older form *je* is found in M. (H.

524 v. l. = Hc. 2,217; R. 4,36), AMg. (Uttar. 669) and JM. (Āv. 12,24) and is considered by the grammarians (Hc. 2,217; cf. C. 2,27^a p. 46; Ki. 4,83) as an expletive. The v.l. *cia* in H. 524 points to the correct reading *ya* enters in A. before *iva* also, which becomes *jīva*, *jeṣa* = **yiva* (§261). A. *jīva* seems to report for the usual derivation of Pāli *viya* from **yiva* through transposition². But Pāli *viya* cannot be separated from M. Ś. Mg. *via*, AMg. JM. *viya*, and these from AMg. JM. *viva*, *piva* and dialectical *miva*. Hence Pāli *viya*, M. Ś. Mg. *via*, AMg. JM. *viya* are to be derived from *viva*, which is to be equated as = *v*+*iva* according to § 337. *via* is the single prevailing form in Ś. Mg. (Vr. 12,24; Mrcch. 2,16,19,21, 22,25; 3,17,20; 8,3 etc. Mg. Mrcch. 10,1; 133,12,24; 134,2; 136,14 etc.), more rarely in M. (Vr. 9,16; Hc. 2,182; H. R.; Kap. 1,4; 16,4; 64,8), yet more rarely *viya* in AMg. JM. (C. 2,22; Bhag.; Erz.), since these dialects use *va*, *vva*, *iva* (§ 92,143). *viva* is found in AMg. JM. behind vowels (Hc. 2,182; Ki. 4,83; Paṇhāv. 505,6,7,10; Nāyādh. §35,92; p.349, 1450; Uttar. 593,596,634; Vivāgas. 83,239; Vivāhap. 171; Nirayāv.; Kappas.; Erz.; Kk.), as v. l. also in M. (H. R.). After anusvāra *viva* becomes in M. AMg. JM. *piva* (C. 2,22; Hc. 2,182; Ki. 4,83), where on the analogy of *vi*, *pi*=*api* might have had a hand. The derivation of *piva* from *pi*=*api*+*iva*³ makes the meaning improbable. So *piva* M. (G. s. v. *iva*; H.; WEBER on H. 1); AMg. (Sūyag. 758; Paṇhāv. 231,340,508; Nāyādh. § 23,122; p. 269,271,289,354,439,740,1045,1433; Vivāgas. 112; Rāyap. 255; Vivāhap. 794,807,823,943; Nirayāv.; Kappas.; Āv. 7,29; Dvār. 497,37; Erz.; Rṣabhap.). Vr. 10,4, hence wrongly, restricts *piva* to P. — *miva* (Vr. 9,16; C. 2,27i; p. 47; Hc. 2,182; Ki. 4,83), which is found after anusvāra in M. (H.; WEBER on H. 1; R.) and is not with BLOCH⁴ to be doubted⁵, will have originated either from *viva* or *piva*, through assimilation with the preceding *m*⁶, as we find also *mi* for *vi*, *pi*=*api*⁷. Cf. *hem meva*, *hevaṃ meva* in the inscription of Aśoka in SENART s. v.

1. FISCHER on Hc. 4,280. — 2. CHILDERS s. v. *iva*; E. KUHN, Beiträge p. 64; E. MÜLLER, Simplified Grammar p. 62; WINDISH, BKSGW. p. 232; doubtfully WEBER on H. 1, note 2. — 3. JACOBI, Kalpasūtra p. 100; cf. also GOLDSCHMIDT, Prākṛica p. 30; WEBER on H. 1; BLOCH Vr. und Hc. p. 34. — 4. Vr. und Hc. p. 34 ff. — 5. correctly against him WINDISH, l.c. p.234 f.; KONOW, GGA, 1894, p. 478. — 6. Other explanations in WEBER H.1 p. 47; P. GOLDSCHMIDT, Specimen, p. 69; S. GOLDSCHMIDT, R. s. v.; WINDISCH, l.c. p. 234. In Vr. 9,16 we should probably read *piva* for *mmiva*. — 7. S. GOLDSCHMIDT, Prākṛica p. 31; KLATT, ZDMG. 33,459; WEBER, H. s. v. *mi*. Also inscriptionally in JM. (Ki. 10; beside *vi* and *pi*).

§ 337. *v* is thrust forward in M. Ś. Mg. *via*, AMg. JM. *viya*, AMg. JM. *viva*=*iva* (§ 336); AMg. *vuccai*, Ś. Mg. *vuccadi*=*ucyate* (§544); AMg. JM. *vutta*=*ukta* (Sūyag. 74, 844, 921, 974, 986, 993; Uttar. 717; Uvās.; Nirayāv.; Ovav.; Kappas.; T. 4,19;5,2; Āv. 11,22; Erz.; M. AMg. JM. *vubbhai*=*uhyate* (§ 266,541). *vuccai*, *vutta*, *vubbhai* may be derived also from the present stem¹=**vacyate*, **vakta*, **vabhyate* with transition of *a* to *u* according to § 104, as it is certain for M. *vuttha*=**vasta*=*uṣita*, from *vvas* (to live; § 303,564)², and for AMg. *parivusiya* from *vvas* (to put on; Āyār. 1,6,2,2,3,1;1,7,4,1,5,1). JŚ. Ś. Mg. have *utta* (Pav. 382,42; Cait. 41,10; 72,5; 127,17; Kāleyak. 23,11; Mg. Mrcch. 37,12), and so throughout in compounds, as M. *paccutta*=*pratyukta* (H. 918); AMg. *nirutta*=*nirukta* (Paṇhāv. 406); M. Ś. *puṇarutta* (G. H.R.; Mrcch. 72,3; Śak. 56,16; Mālav. 86,4; Bālar. 120,6; Vṛṣabh. 15,16; Mallikām. 73,3), AMg. *apūnarutta* (Jiv. 612; Kappas.). — A. *vupphae*=*utliṣhanti* (Piṅgala 1,125^a); M. JM. *vūḍha*=*ūḍha* (R.; Erz.), beside M. *ūḍha* (G.)³; JM. *vuppana*=*uṣya-māna* (Āv. 25,29); *vōccattha* (inverted cohabitation; Deśin. 7,58)=

**uccastha* from *ucca*, as AMg. *vuccattha* (= *paryasta*; *bhraṣṭa*; Uttar. 245) points.

1. WINDISCH, BKSGW. 1893, 230, note 1. — 2. Cf E. KUHN, Beitrage p. 37. — 3. Sometimes it cannot be said with certainty whether or not *vūḍha* in R., as otherwise often, is = *vyūḍha*. *vu*, *vo* often is = *vi* + *ud*.

§ 338. Prothesis of *h* is found in *hare* (Hc. 2,202; Ki. 4,83), *hīre* (Vr. 9,15), beside *are*¹; *hira* (Hc. 2,186; § 259) beside M. *ira* = *kira* (§ 184); AMg. *huṭṭha* = *oṣṭha* (Āyār. 1,1,2,5); AMg. *havvāe*, dative from **arvāka* = *arvānc* (Āyār. 1,2,2,1; Sūyag. 565.575.578.601.616.625 f.). The adverb AMg. *havvaṃ* "quickly", which the commentators explain with *ṣighram* or *arvāk* and with WARREN² and LEUMANN³ they trace back to *arvāk*, also supports this. JACOB⁴ doubtfully equates it as = *bhavyam*, WEBER⁵ earlier, likewise doubtfully = *savvaṃ* = *sarvam*, la. er⁶ = *havyam* = "at call" (Thāp. 124.125.127.155 ff. 207.208.285 ff. 539.585; Antag. 14.18 f. 30.32; Samav. 89.95.110; Vivāgas. 18 ff. 130; Nāyādh. § 94; p.306.378.565.620.624 f. 737.792.819 etc.; Vivāhap. 96 f. 125 f. 146 f. 154 f. 170.181 f. 334 etc.; Rāyap. 248 ff.; Jiv. 260.356.411; Aṇuog. 394.436.454.455; Paṇṇav. 838; Nirāyāv.; Uvās.; Ovav.; Kappas.).

1. FISCHER, KB. 7,462; P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874, p. 474. — 2. Over de godsdienstige en wijsgeerige Begrippen der Jaina's p. 52 ff. — 3. Aup. S. v. — 4. Kalpas. s. v. — 5. Bhag. 1,416, note 1. — 6. Verzeichniss 2. 2, 423, note 3.

IV. FINAL CONSONANTS.

§ 339. Finally only a simple or nasalized vowel can stand in Pkt. Hence final consonants, excepting the nasals, are dropped: *maṇā* = *manāk* (Hc. 2,669); M. AMg. JM. S. Mg. *tāva* = *tāvat* (§ 185); M. AMg. JM. S. *paścā* = *paścāt* (§ 301); AMg. *abhū* = *abhūt*; *akāsī* = *akārṣit* (§ 516); AMg. *akarimsu* = *akārṣuḥ* (§ 516). Cf. § 395. The vowels standing in the auslaut were sometimes nasalized (§ 75.114.181), and short vowels were also lengthened (§ 75.181).

§ 340. The final consonant of the first member of a compound is assimilated with the initial consonant of the following member, as a rule (§ 335), so much so that the stems ending in consonants go over to the *a*-declension (§ 355 ff.). Sometimes, predominantly in verses, the member before the consonant is treated as absolutely in the auslaut. So M. *uamahihara* = *udak* + *mahādhara* (G. 631); *uasindhu* = *udak* + *sindhu* (395); M. *eaḡuṇā* = *etadḡuṇaḥ* (Hc. 1,11); *jaarakkhaṇa* = *jagadrakṣaṇa* (G. 50), and several times in *jagat* in G. R.; AMg. *taḡitaḡiḡa* = *taḡittatḡita* (Ovav. § 16, p. 31, 13); M. *taḡibhāva* = *taḡiddhāva* (G. 316); M. *viāsia* = *viyāt* + *ṣṛita* in rhyme with *viāsia* = *vikasita* (R. 6,48); M. *viḡjuvilāsia* = *viḡyudvilāsitā* (4,40), and more often in *viḡyut* in G. R.; M. *sarisaṃkula* = *saritsaṃkula* in rhyme with *sarisaṃ kulam* = *sadrṣaṃ kulam* (R. 2,46); M. *saṭṛisa* = *saṭṭpurusa* (G. 992), beside frequent *sappurisa*; *sabhiḡkkhu* = *sadbhiḡkṣu* (Hc. 1,11). Particularly frequent is the dropping off of *s* of *dus*, in dependence upon the compounds with *su*, that often stand directly by its side: M. AMg. JM. *dulaha* = *durlabha* (Ki. 2.114; Mk. fol. 32; G. 1133; H. 844; Karp 92,4; Dasav. 618,12 in parallel with *sulaha* 14; Kk. 271,33). M. *dulahattāna* = *durlabhātva* (G. 503); AMg. *duciṇṇa* = *duṣciṇṇa* (Ovav. § 56 p. 62,14), according to *suciṇṇa* = *suciṇṇa* standing before it; AMg. *dumuha* = *durmukha* (Paṇḡāv. 244), beside *sumuha*: AMg. *durūva* = *dūrūpa* (Sūyag. 585.603.628.669.738, Vivāhap. 117.480; Thāp. 20), mostly beside *surūva* = *surūpa*; AMg. *duvanna* = *durvarṇa* (Sūyag. 628.669.738; Vivāhap. 480[*ṇṇa*]), beside *suvaṇṇa*; M. *dusaha*

=*duhsaha* (Hc. 1,115; G. 158,511; H. 486); *duhava*=*durbhaga* (Hc. 1,115; cf. §231); M. *dohagga*=*daurbhāgya* (H.).

§ 341. Inversely the final consonant is sometimes retained, especially before vowels, in addition to in compounds, particularly before enclitics. AMg. *chac ca*=*ṣaṭ ca*, *chac ceva*=*ṣaḍ eva*, *chap pi*=*ṣaḍ api* (§ 441); AMg. *asiṇād i vā avahārād i vā*=*aśanād iti vā opahārād iti vā* (Āyār. 2,1,5, 1); AMg. *sucirād avi*=*sucirād api* (Uttar. 235); AMg. *tamhād avi ikekha*=*tasmād apikṣasva* (Sūyag. 117); AMg. *jad atthi*=*yad asti* (Thāp. 33); AMg. *aṇusaraṇād uvaṭṭhāṇā*=*anusmaraṇād upasthānāt* (Dasav. N. 656,1); Mg. *yad iścaṣe*=*yad icchase*; *mahad antalaṃ*=*mahad antaram* (Mṛcch. 123,5; 136,18). In compounds: AMg. *tadāvaraṇijja*=*tadāvaraṇiya* (Uvās. § 74); AMg. *tadajjhavasijjā*, *tadappijjakaraṇā*, *tadaṭṭhovaṭṭitā*=*tadadyavasitāḥ*, *tadarpitakaraṇāḥ*, *tadarthopayuktāḥ* (Ovav. § 38, p. 50,31 ff.); AMg. *tadubhaṇṇa* (Ovav. § 117,122); JM. *taduvikkhākāriṇo*=*tadupekṣākāriṇaḥ* (Kk. 261,27), beside the cases like M. *eāvathā*=*etadavasthā* (R. 11,132), AMg. *ejāṇurūva*=*etadanurūpa* (Kappas. § 91,107). In AMg. *tārūvaṭṭitā*=*tāvannatitā* *tāphāsattā*=*tadrūpatvāya tadvatnatvāya tatsparśatvāya* (Paṇṇav. 523 ff. 540), *tāgan-dhattā*=*tāraṇatā*=*tadgandhatvāya tadrasatvāya* (Paṇṇav. 540), and in the frequent AMg. JM. *ejārūva*=*etadrūpa* (Āyār. 2,15,23. 24; Sūyag. 992; Vivāgas. 116; Vivāhap. 151. 170. 171; Uvās.; Kappas.; Erz.), *a* is to be explained either according to § 65 or § 70. AMg. *saḍaṅgavī*=*ṣaḍaṅgavid* (Ovav.; Kappas.). *r*, originating from *s* in *duś* and *nis*, is always retained before vowels (Hc. 1,14; Ki. 2,124): *duravagāha* (Hc. 1,14); AMg. *duraikkama*=*duratikrama* (Āyār. 1,2,5,4); M. *durārōha* (H.); JM. *duraṇṇacāra*, *duranta*, *durappa*=*durātman* (Erz.); AMg. *durahiṇyāsa*=*duradhivāsa* (Uvās.); S. *durāgata*=*durāgata* (Vikr. 32,11); M. JM. *dura*=*durita* (G.; Ki. 1,22); *duruttara* (Hc. 1,14); M. S. *nirantara*, JM. *nirantara* (Hc. 1,14; G. H.; Erz. Mṛcch. 68,19; 73,8; Prab. 4,4); M. *niravēkkha*=*nirapekṣa* (R.); M. *nirālamba* (H.); M. *nirikkhāṇa*=*nirikkṣaṇa* (H.); A. *niruvama*, JM. *niruvama*=*nirupama* (Hc. 4,401,3; Erz.); *nirūsua*=*niruttsuka* (G.). The rule holds good also for *prāduś*: AMg. *pāduresae*=*prādureṣayet* (Āyār. 1,7,8,17), *pādura-kāsi*=*prādurakārṣit* (Sūyag. 123), beside AMg. *pāubbhūya*=*prādurbhūta* (Vivāgas. 4,38; Vivāhap. 190; Kappas.), *pāubbhaviṭṭhā* (Vivāhap. 1201) and *pāukuṇṇā*=*prāduṣkuryāt* (Sūyag. 474), *pāukarissāmi*=*prāduṣkarissāmi* (Uttar. 1), against *karissāmi pāum* (Sūyag. 484), *karēnti pāum* [text *pāu*], *karemi pāum* (Sūyag. 912,914). Cf. § 181. So also M. *bāhū uṇṇāmi*=*bāhū uṇṇāmi* (H. 186). On original *r* see § 342 ff., on *m* § 348 ff.

§ 342. In all the dialects *aḥ*, arising from the original *ar*, mostly becomes *o*: M. AMg. *anto*=*antaḥ* from *antar* (G.H.R.; Āyār. 1,2,5,5; 2,1,2,7,3; 10,2,7,2,1; Sūyag. 753; Uvās.); AMg. *aho*=*ahaḥ* from *ahar* (§ 386); AMg. *pāo*=*prātaḥ* from *prātar* (Kappas.). *puṇaḥ* from *puṇar* becomes M. AMg. JM. JS. Mg. Dh. *Ā. puṇo* in the meaning "again", "afresh" (G.H.R.; Āyār. 1,1,5,3; 1,2,1,1 2,2; 1,4,1,3,2,2; 1,6,4,2; Sūyag. 45,151,178,277,433, 468,497; Uttar. 202; Av. 28,14; Erz.; Kk.; Pav. 383,24; 384,49; 386,10; 388,8; Kattig. 403,375; Mṛcch. 29,11; 58,8,13); Mg. Mṛcch. 176,5,9; Prab. 58,8; Dh. Mṛcch. 39,17; A. Mṛcch. 103,3), especially in the compounds M. JM. JS. S. Mg. D. *puṇo vi* (Ki. 2,126; G.H.; Av. 8,34,52,12, 35; Erz. 27,6; 33,37; Kattig. 402,367; Mṛcch. 20,24; 21,7; 41,6; 45,16; 81,9; 94,19; Śak. 22,2; 68,2; Vikr. 11,2; 13,18; 28,1; 82,17; Mahāv. 65,2; Candak. 93,14; Mg. Mṛcch. 80,5; 115,9; 117,3; 132,22; 148,14; 162,9; D. Mṛcch. 103,17), for which AMg. prefers *puṇar avi* (Ki. 2,126; Āyār. 1,8,2,6; 2,1,7,3; Sūyag. 100,643,842; Vivāhap. 1038,1496; Jiv. 287,288,296; Paṇṇav. 848;

Nāyādh.; Ovav.; Kappas.), that is known also to JM. (Āv. 11,24; Dvār. 497,26; 498,14; Erz.); according to Kī. 2,126 one says also *puṇa vi*. For *puṇo* M. has after vowels and anusvāra also *uṇo*, with dropping off of *p* according to § 184 (G. H. R.). In the meaning "but", "now" *puṇaḥ* becomes in AMg. JM. *JŚ. puṇa* (Āyār. 1,4,2,5; 2,1,1,3. 4. 14; 2,2,3,10; Sūyag. 46,292; Vivāhap. 139; Dasav. 642,2; Dasav. N. 648,33; 652,11; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Āv. 8,50; 12,2; Erz.; Kk.; Katig. 404,387. 389). There is found in M. too sometimes *puṇa* after anusvāra (G. H.), but mostly *uṇa*, as in Ś.Mg. (§ 184). For Mg. *kiṃ puṇa* (Mṛcch. 169,4) we should read with GODABOLE (458,9), *kiṃ uṇa*. In M. are found in the meaning "but", "now" also *puṇo*, *uṇo*. In A. *puṇaḥ*, in both the meanings, becomes *puṇu* (Hc. 4,226 and Word-Index; Pingala 1,33.34.37.42 ff. 77. 84.90.95.100; Vikr. 71,10). After dropping off of the final *r* the words sometimes go over to the *a*-stem and are inflected. So AMg. *antaṃ* (Āyār. 2,10,6), *anteṇa* in the combination *anto anteṇa* (Āyār. 2,5,1,14; 2,6,1,11), *antāo* (Āyār. 2,10,6); AMg. *pājariṃ=prātar* (Sūyag. 337.341); *na uṇā=na *puṇāt* (Hc. 1,65); AMg. *puṇāim* (Panhāv. 389; Uvās. §119. 174), *puṇāi* (Hc. 1,65; Panhāv. 414), *na uṇāi* (Hc. 1,65), which are to be considered as in the acc. plur. Cf. § 345. From *anto* AMg. forms also *antohṃto*, that is to say, an ablative="from within" (Āyār. 2,7,2,1; Thāp. 408; Kāyap. 254 f.). Cf. § 343.365.

§ 343. Original *r*, as the secondary one (§ 341), is mostly retained before the vocalic initial of the second member in a compound: *antarappa=antarātman* (Hc. 1,14); M. *antaria*, AMg. JM. *antariya*, Ś. *antarida=antarita* (G. H. R.; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Śak. 67,2; 73,10; Vikr. 31,1; 41,17; 43,7); M. Ś. *puṇarutta=puṇarukta*, AMg. *apuṇarutta* (§ 337); AMg. *apuṇarāvatti=apuṇarāvarin* (Uttar. 859; Kappas.), *apuṇarāvattaga* (Ovav.). So also AMg. JM. *puṇar avi* (§ 342), and cases, like AMg. *puṇar ei*, *puṇar e'nti=puṇareti*, *puṇar yanti* (Āyār. 1,3,1,3.2,1). Before a consonantal initial of the second member, as a rule, comes in the form of the absolute final: M. *antomuḥa=antarmukha* (G. 94); *antoviśambha=antarvisrambha* (Hc. 1,60); M. *antohutta* (Deśin. 1,21; H. 373), *antosindūria* (H. 300); AMg. *antojala* (Nāyādh. 764), *antōjjhusira=antaḥsuśira* (Nāyādh. 397; cf. § 211), *antoduṭṭha=antarduṣṭa* (Thāp. 314), *antomāsa* (Thāp. 364); AMg. JM. *antomuhutta* (Vivāhap. 180.273; Samav. 215; Jiv. 49.322; Uttar. 977 f. 997.1003.1047 ff.; Kappas.; Rṣabhap. 43); AMg. *antomuhuttiya* (Vivāhap. 30), *antomuhuttiṇa* (Samav. 215), *antosālā=antaḥsālā* (Uvās.), *antosalla=antaḥsalla* (Sūyag. 695; Thāp. 314; Samav. 51; Vivāhap. 159; Ovav.); JM. *antonikkhanta=anarniṣkrānta* (Rṣabhap. 45); AMg. *pāosināṇa=prātaḥsnāna* (Sūyag. 337). The same form is found sometimes also before vowels: M. *antovarim=antarupari* (Hc. 1,14), for which in G.1056 (the place meant by Hc.) stands *antovarim*, which with P (cf. J) is to be read as *anto avarim ca pariṭṭhena*; AMg. *antoanteura* (§ 344). In M. *antovāsa=antaravakāsa* we should add *anta* (§ 342), which is found also before consonants, as AMg. *antabhamara=antarbhramara* (Kappas.), *antarāyalehā=*antarrājallekhā* (Kappas.); *puṇapūṇakkaṇa=puṇaḥpuṇakkaṇa* (Deśin. 1,32); AMg. *puṇapāśanaṇā=*puṇaḥpāśyanatāya* (Vivāhap. 1128). Before consonants there takes place also assimilation: Ś. *antakkaṇa=antaḥkaṇa* (Vikr. 72,12); *antaggaa=antargata* (Hc. 2,60); *antappāa=antaḥpāta* (Hc. 2,77); JM. Ś. *puṇaṇṇava=puṇarnava* (Dvār. 504, 5; Karp. 83,3); JŚ. *apuṇabbhava=apuṇarbhava* (Pav. 386,5); *puṇapūṇakkaṇa* (Deśin. 1,32). The ablative *puṇā=*puṇāt* (§ 342) is to be assumed in M. *apuṇāgamaṇā* (G. 1183); AMg. *apuṇāgama* (Dasav. 640,22); likewise *antā* should be viewed in *antāvei=antarvedi* (Hc. 1,14). The lengthening in *ā* can be explained also according to § 70.

§ 344. In *antaḥpura* and its derivatives *aḥ* becomes *e* in lieu of *o* in all the dialects, as in Pāli: M. AMg. JM. *Š. anteura* (Hc. 1,60; G. R.; Sūyag. 771; Panhāv. 262; Nāyādh. § 19.102; p. 1079 ff. 1273.1290.1327.1460.1465; Vivāgas. 156.159.172 ff.; Vivāhap. 792.1278; Nirayāv.; Ovav.; Kappas.; Āv. 15,13; Erz.; Śak. 38,5;57,11;70,7;137,8;138,1; Mālav. 33,1; 38,3;74,7;84,16;85,6; Bālar. 243,12; Viddhaś. 83,7; Karp. 35,3;45,10;99,4; Pras. 45,4.13; Jivān. 42,16; Kamsav. 55,11; Karpas. 18,22;37,16 etc.); M. *anteuraa* (at H. 980); AMg. JM. *anteuriyā*, *Š. anteuriā=antaḥpurikā* (Nāyādh. 1229; Erz.; Kk.; Viddhaś. 11,1). Against it there appears *anto* in AMg. *antoanteura* (Nāyādh. 723.1301; Vivāhap. 791; Ovav.), *antoante-puriya* (Ovav.). At Vivāgas. 145 *antapuriyāmsi* is edited. *e* appears for *aḥ* also in *anteāri=antaścārin* (Hc. 1,60).

§ 345. In all the dialects, except in the nom. sing. of the *a*-stems in AMg. Mg. and in certain adverbs in AMg., where it becomes *e*, *aḥ* arising from *as* becomes *o*. AMg. JM. *aggao*, *Š. Mg. aggado=agrataḥ* (§69); AMg. *piṭṭhāo=prṣṭhāi*, AMg. JM. *piṭṭhao*, *Š. D. piṭṭhado=prṣṭhataḥ* (§69); in the nom. sing. PG. *paṭibhāgo=pratibhāgaḥ* (§ 363); M. *rāo=āgaḥ* (H. 12); JM. *putto=putraḥ* (Erz. 1,2); JŚ. *dhammo=dharmaḥ* (Pav. 380,7); *Š. nioo=niyogaḥ* (Mṛcch. 3,7); Dh. *puliso=puruṣaḥ* (Mṛcch. 34,12); *Ā. D. govāladārao=gopāladāraḥ* (Mṛcch. 99,16;102,15); P. *tāmotaro=dāmodaraḥ* (Hc. 4,307); CP. *mekho=meghaḥ* (Hc. 4,325); *A. kāmō=kāmaḥ* (Piṅgala 2,4); but AMg. *purise*, Mg. *puliṣe=puruṣaḥ* (Āyār 1,1,1,6; Mṛcch. 113,21). Likewise *maṇo=maṇaḥ*, *saro=saraḥ*, *jaso=yasaḥ* (§ 356). In AMg. there is found *-o* also, instead of *-e*, for *-aḥ* of the nominative in verses (§ 17), and before *iva* in prose: *khuro iva=kṣura iva*, *vāluṣākavalo iva=vālukākabala iva=vālukākabala iva*, *mahāsamuddo iva=mahāsamudra iva* (Nāyādh. § 144); *kummo iva=kūrma iva*, *kuṇjaro iva=kuṇjara iva*, *vasabho iva=vṛṣabha iva*, *sīho iva=sīmha iva*, *mandaro iva*, *sāgaro iva*, *cando iva*, *sūro iva* (Sūyag. 758=Kappas. § 118). Beside Kappas. *saṅkho iva* at the place cited, Sūyag. has *saṅkha* [sic] *iva*; Kappas. has *jīve* [sic] *iva*, Sūyag. *jīva* [sic] *iva*; both of them have *vihaga* [sic] *iva*, and the adjectives always end in *-e* beside them. All this makes it probable that these are cases of Sanskritism and that *-e* has to be written throughout and that perhaps *va* is to be written for *iva*, that in AMg. is found in the text just feebly and is uncertain (§ 143). The same phonetic change occurs in all other cases, in which Skt. *-aḥ* goes back to *as*, as in the ablative singular in *-tas*: M. *koḍarāo*, JM. *kōṭṭarāo=*koṭarātaḥ=*koṭarāt* (H. 563; Erz. 1,10); AMg. *āgārāo=āgārāt* (Uvās. § 12); JŚ. *carittādo=caritrāt* (Pav. 380,6); *Š. mūlādo=mūlāt* (Śak. 14,6); Mg. *haḍakkādo=hṛdakāt* (Mṛcch. 115,23); in the first pers. plur. indicative in *-maḥ=mas*: M. *lajjāmo*; AMg. *vaḍḍhāmo*; JM. *tālemo*; *Š. pavisāmo* (§ 455); AMg. *bhavissāmo*; JM. *peccissāmo*; AMg. *Š. jānissāmo* (§ 521.525.534) etc. In AMg. one always says *bahave=bahavaḥ* and *bahūn* (§380 ff.), in M. AMg. *ṇe=naḥ* (§419). In adverbs the sound sometimes varies in AMg. in the texts. *adhaḥ* becomes M. JM. *aho* (G.; Erz. 50,30 [so with A. to be read]; Rṣabhap. 30), AMg., however, mostly *ahe* (Āyār. 1,5,6,2;1,6,4,2;1,8,4,14;2,1,1,2,3,2,10,6;2,15,8; Sūyag. 52.215.222.271.273.304.397.428.520.590; Uttar. 1031.1033; Vivāhap. 105 f. 260.410.753; Uvās.: Ovav.; Kappas.), *ahedisāo=adhodiśaḥ* (Āyār. 1,1,1,2); *ahabhāga* (Āyār. 1,2,5,4), *ahabhāgi=adhobhāgin* (Sūyag. 829), *ahacara* (Āyār. 1,7,8,9), *ahagāmiṇi* (Āyār. 2,3,1,13), *ahavāya=adhovāta* (Sūyag. 829), *ahesiraṃ=adhaśiraḥ* (Sūyag. 288), but *ahosiraṃ* (Sūyag. 268; Ovav.; Nāyādh.), *aheloga* beside *adhologa* (Thāp. 61 f.) and *ahe ahologe* (Thāp. 189), also independently standing, probably falsely, *aho* (Sūyag. 476; Uttar. 513); *pure=puraḥ* (Āyār. 2,1,4,5,9,2), *purekamma=*puraskarman* (Hc. 1,57; Āyār. 2,1,

6,4,5; Paṇhāv. 492); *purēkaḍa*, *purēkkhaḍa* and *purakkaḍa*=*puraskṛta* (§49. 306), *porekacca*=**paurahkṛtiya* (Ovav.; Kappas.), *porevacca*=**paurovṛtiya* Paṇṇav. 98.100 103; Vivāgas. 28.57; Samav.134; Ovav.; Kappas.), everywhere beside *āhevacca*=*ādhipatiya* (§ 77); *rahe*=*rahaḥ* (Uttar. 331.333), but *rahokamma*- (Ovav.); Ś. *suvo*=*śvaḥ*, but AMg. *suve*, *sue* (§ 139), beside AMg. *suṇarāe*=*śvārātre* (Āyār. 2, 5, 1, 10). As in *suṇarāe* so in AMg. *adham*=*adhaḥ* (Āyār. 1,1,5,2,3), *aham* (Āyār. 1,2,6,5; 1,4,2,3,4; 1,7,1,5) and *puram*=*purah* (Nāyādh.) there has occurred transition to the *a*-stem. Cf. § 342. It still remains uncertain whether in compounds as well we should throughout read or not read *ahe°*, *rahe°*. On AMg. JM. *heṭṭhā* and derivations see § 107.

§ 346. In A. *o* from *aḥ* mostly becomes *u* (Hc. 4,331; Ki. 5,22); *jaṇu*=*janaḥ* (Hc. 4,336); *lou*=*lokaḥ* (Hc. 4,366.420,4), *śīhu*=*śimhaḥ* (Hc. 4, 418,3); *bhamaru*=*bhramarah*, *makkaḍu*=*markaṭaḥ*, *vāṇaru*=*vānaraḥ* (Piṅgala 1,67); *ṇisīaru*=**ṇisīcarah*, *dhārādharu*=*dhārādharah* beside *sāmalo*=*śyāmalaḥ* (Vikr. 55,1,2); *tavu*=*tapah*, *sīru*=*śirah* (Hc. 4,441,2.445,3); *aṅguliū jajjariāu aṅgulyo jarjaritāḥ* (Hc. 4,333); *vilāsīṇu*=*vilāsiniḥ* (Hc. 4,348); *sallāu*=*sallokāḥ* (Hc. 4,387,1). The same phonetic change is common in Dh.: *luddhu jūḍialu papalīṇu*=*ruddho dyūtakarah* *ṇapalāyitaḥ* (Mṛcch. 30,1); *vippa-divu pādu*=*vipratīpāḥ pādah* (Mṛcch. 30,11); *esu vihavu*=*esa vibhavaḥ* (Mṛcch. 34,17) beside nominatives in *o* (§25 345). Further in the abl.sing. in P. *tūrātu*, *tumātu*, *mamātu*, beside *tūrāto*, *tumāto*, *mamāto*=*dūrāt*, *tvaṭ*, *mat* (Hc. 4,321); M. *ṇahaalāu*=*nabhasalāt*, *raṇṇāu*=*anyaāt* (§365); JŚ *udāyādu* (Pav.383,27), according to which Hc. permits this form also in Ś. Mg. (§365). In the first pers. plur. indicative: AMg. *icchāmu*, *accemu*, *dāhāmu*, *vucchāmu*, A. *lahimu* (§ 455). Cf. § 85.

§ 347. At the end of the first member of a compound *o* may enter for Skt. *as*, *aḥ* before consonants, as in the auslaut. Commonly there appears sometimes, however, assimilation in M.AMg.JM. in the stem in *-a* (§407): M. *jasavamma*=*yaśovarman* (G.), JM. *jasavaaddhaṇa*=*yaśovardhana* (Ki.4), beside *jasoā*=*yaśodā* (G.H.); AMg.JM. *namōkkāra*, beside *namojāro*, *navajāra* M. *ṇamakkāra* (§ 306); *ṇahaara*=*nabhaścara* (§ 301); M. *ṇahaala*=*nabhasala* (G. H. R.); *ṇahavaṭṭha*=*nabhaḥpṛstha* (G.), *tamaraaṇiara*=*tamoraṇiikara* (R. 3,34); AMg. *tavalova*=*tapolopa* (Ovav.), beside AMg. JM. *tavokamma*=*tapahkarmān* (Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.), Ś. *tavovaṇa*=*tapovana* (Śak. 16,13; 18,10; 19,7; 90,14; Vikr.84,20); JM.Ś. *tavaccaraṇa*=*tapāścaraṇa* (§301); M. A. *avarōppara*=*aparaspāra*, M. AMg. JM. Ś. *parōppara*=*paraspāra* (§195. 311); M. AMg. JM. *maṇahara*=*manohara* (Hc. 1,156; G. H.; Rāyap. 114; Ovav.; Kappas.; Erz.), beside AMg. JM. A. *maṇohara* (Hc. 1,156; Kappas.; Erz.; Vikr. 66,15); M. *maṇaharaṇa* (Karp. 51,6; 55,4); AMg. *maṇapaoga*=*manahprayoga*, *maṇakaraṇa* (Thān. 114) beside *maṇajoga* (Thān.113); *uraḍa*=*urastaṭa* (Ki 2,110); AMg. *urapaṇisappa*=*urahpārisarpa* (Thān.121); AMg. *mihokahā*=*mithahkathā* (Āyār. 1,8,1,9); AMg. *maṇosilā* (Hc. 1,26; Ki. 2,153; Āyār. 2,1,6,6; Sūyag. 834; Jiv. 519; Rāyap. 123; Paṇṇav. 25; Uttar. 1041), beside *maṇasilā* (Hc. 1,26; 4,286; Ki. 2,153), *maṇāsilā* (Hc. 1,26,43; cf. § 64) and *maṇāṇsilā* (Hc. 1,26; cf. § 74); M. *śiravihatta*=*śiro-vibhakti* (G. 51), beside *śiraṇchea*=*śiraścada* (G. 322), *śirakamala*=*śirah-kamala* (G. 342), *śiralagga*=*śirolagna* (H. 529); but Ś. *śirodhara* (Śak. 144, 12), Mg. *śiloluha*=*śīroruha* (Mṛcch. 17,2). The stem *accharā* (§ 97.410) is from *apsaras* (§97 410). On AMg. *ahe°*, *pure°* see §345. If the second member of a compound begins with a vowel the *a*-stem tends to enter into the first member. The vowels in such cases follow the rules of the vocalic sandhi (§ 156 ff.): M. *mahiraantaria*=*mahīrajantariṭa* (R. 13,52), *mahīraṭṭhāṇa*=*mahīrajaṭṭhāṇa*, *mahīraūghāṇa*=*mahīrajaūghāṇa* (R. 13,37,49), *asuroraṭṭhi*=*asurorosthi*=*asura*+*uras*+*asthi* (G. 7), *ṇahaṇṇaṇa*=*nabhoṇṇaṇa* (G. 139.231).

235 etc.), *nahāho* = *nabhaābhoga* (G.416), *nahuddeso* = *nabhaūddeśa* (G.558), *tamāpubandha* = *tamonubandha* (G. 506), *tamugghāa* = *tamaūdghāta* (G. 1179) etc.

§ 348. Final *n* and *m* become anusvāra (Vr. 4,12; Cl. 2,11; Hc. 1,23; Mk. fol. 34); Ś. *tassim*, Mg. *taśsim* = *tasmin*; *eassim*, Ś. *edassim*, = *etamin*; Ś. *jassim*, Mg. *yaśsim* = *yasmin*; Ś. *kassim*, Mg. *kaśsim* = *kasmin*; AMg. Ś. *assim* = *asmin*; Ś. *imassim*, Mg. *imaśsim* = **imasmin* (§ 425 ff.); AMg. P. *bhagavañ*, Ś. Mg. *bhaavañ* = *bhagavān*; Ś. Mg. *bhavañ* = *bhavān*; AMg. *āyavañ* = *ātmavān*, *nāyavañ* = *jñānavān*, *bambhavañ* = *brahmavān*; AMg. *ciṭṭhañ* = *tiṣṭhan*, *paṇañ* = *pacan*, *kuvañ* = *kurvan*, *haṇañ* = *ghnan* (§ 396); AMg. *rāyañ*, Ś. *rāañ*, P. *rājyañ*, Mg. *lāañ* = *rājan* (§ 399); A. *vāeñ* = *vālena*, *koheñ* = *krodhena*, *daiveñ* = *daivena*, after dropping off of the final *a* (§ 146). — *ahañ* = *aham*; *tumañ* = *tvam*; M. Ś. *aam*, AMg. JM. *ayam* = *ayam*; Ś. *iam* = *iyam* (§ 417 ff.); AMg. JM. JS. *iyāñim*, *idāñim*, Ś. Mg. *dāñim* = *idāñim* (§ 144); Ś. *sādañ*, Mg. *śādañ* = *svāgatam* (§ 203); M. *jalañ*, *jalahim*, *vahum* = *jalam*, *jaladhim*, *vadhūm* (H. 161; G. 147; Hc. 3,124); Ś. *aṅgānañ* = *aṅgānām*, *devīnañ* = *devīnām*, *vadhūnañ* = *vadhūnām* (Śak. 32,8; 43,11; 89,6); Mg. *devadānañ* *bamhañānañ* *ca* = *devatānām brāhmaṇānām ca* (Mrcch. 121,10); M. AMg. JM. *kāum*, Ś. Mg. *kādum* = *kartum* (§ 574). Cf. also § 75.83.181. A vowel with bindu (§ 179, note 3) is equivalent to a long vowel (§ 74.75.83.86.114). If, therefore, in verses, the metre requires a short syllable, the old *m* remains unaltered before the following vowel (Vr. 4,13; Hc. 1,24; Mk. fol. 34)¹: M. *surahim iha gandham āsirisabālamau-luggamāṇa jambūṇa maarandam āravindam ca* = *surabhim iha gandham āsirisabāla-mukulodgamānām jambūnām makarandam āravindam ca* (§ G. 516); M. *tam aṅgam eñhiñ* = *tad aṅgam idāñim* (H. 67); AMg. *aṇiccam āvāsam uveñti jantuno* = *anītyam āvāsam upayanti jantavaḥ* (Āyār. 2,16,1); AMg. *cittamantam acittam vā* (Suṃyag. 1); JM. *kārañam acalam imam bhavañam* (KI. 22); *appiam eam bhavañam* (KI. 23); *vissariyañ tuham egam akkharañ* = *vismṛtañ tvayaikam akṣaram* (Āv. 7,33); JM. *tavassñim eyañ* = *tapasvinim etām* (Kk. 262,19); JS. *adisayañ ādasamuttham visaṇḍādidam aṇovamam aṇantam* = *atiśayañ ātmasamuttham viṣaṇḍitam anupamam anantam* (Pav. 380,13); Mg. *maañam aṇaṇam* = *madanañ anañam*, *sañkalam iṣalañ vā* = *sañkaram iṣvarañ vā* (Mrcch. 10,13; 17,4)².

1. WEBER, H¹. p. 47. 2. The MSS. and, with them, the Indian editions write, often falsely, the nasal instead of the vowel with bindu. So also in the inscriptions (KI. 10.11.12; PG. 7,45.49). False is also *vanso* (KI. 2), *rohinsakūa* (KI. 20,21). Cf. § 10.

§ 349. In AMg. JM. JS. *m* remains, instead of being transformed into anusvāra, when the word ending in *m* is to be strongly emphasized, especially before *eva*, before which in this case a small vowel is often lengthened, and against § 83, a long one is retained (§ 68): AMg. *evam eyañ bhante taham eyañ bhante avitaham eyañ bhante icchijañ eyañ bhante paḍicchiyañ eyañ bhante icchijapaḍicchiyañ eyañ bhante* (Uvās. § 12; Cf. Vivāhap. 946; Ovav. § 54; Kappas. § 13.83, and above § 114); AMg. *evam akkhāyañ* = *evam ākhyātam* (Āyār. 1,1,1,1); AMg. *evam egesim no nāyañ bhavañ* = *evam ekesāñ no jñātañ bhavati* (Āyār. 1,1,1,2); AMg. *jam eyañ bhagavayā paveiyañ tam eva abhisameccā* = *yad etad bhagavatā praveditañ tad evābhisametya* (Āyār. 1,7,5,1); AMg. *ayañ teṇe ayañ uvacare ayañ hantā ayañ e'ttham akāsi* = *ayañ steno 'yam upacarako 'yam hantāyam ittham akārsit* (Āyār. 2,2,2,4); AMg. *aham avi* = *aham api* (Āyār. 2,5,2,4); JM. *amhāñam eva kule samuppannā paramabandhavā* = *asmākam eva kule samuppannāḥ paramabāndavāḥ* (Dvār. 500,1); JM. *evam imam kajjañ* = *evam idañ kāryam* (Erz. 5,35); JM. *evam avi bhañe* = *evam api bhañite* (Āv. 16,24); JS. *pattegam eva pattegañ* = *pratyekam eva praty-*

kam (Pav. 379,3); *śajam evādā=svayam evātmā* (Pav.381,15). Sometimes even secondary anusvāra (§181) is transformed into *m* under this condition: AMg. *iham egesim āhijam=ihaikeṣām āhitam* (Sūyag. 18); *sōccam idam=śrutvedam* (Āyār. 2,16,1; cf. §587), *dissam āgajām=dr̥ṣṭōāgatam* (Uttar. 695; cf. §334), under the pressure of metre; AMg. *iham āgae=ihāgatah* (Ovav. §38), *iham āgacchējjā=ihāgacchet* (Ovav. §21), where, as the context shows, the accent lies on *iha*. The MSS., even in cases other than those cited above, very often write *m* instead of *ṁ*, which is considered as correct by JACOBI¹, and has been included in the text by all the publishers without any consequence and rule. Even the MSS., other than those of the Jainas, in Pkt., very often write *m* for *ṁ*, as stands very often in earlier European and many recent Indian editions. Thus pro ex. the ed. Bomb. (Karp. 6,4) writes *dhuvāgīdam ālavīadi*, KONOW 3,3, however, correctly has *dhuvāgīdam ālavīadi*; ed. Bomb. 20,8 has *cārutṭaṇam avalambedi*, but KONOW 17,7 *caṅgattāṇam avalambedi*; ed. Bomb. 25,2 *āṣaṇam āṣaṇam*, but KONOW 23,9 *āṣaṇam āṣaṇam* etc. As here, so in AMg. JM. too, we should review the writing *m* for *ṁ*, i.e. the MSS. are to be corrected. However, it only remains doubtful whether *m* is right or not, as particularly in strictly homogeneous words as admitted by JACOBI. The M. S. are not clear on the point. Sanskritism has its play also in *uparīkṣitām ajātāye = uparīkṣitām *adyatōya* (PG.7,45) and in *sayam āpataṁ=svayam ājñaptam* (PG.7,49), whilst *evamādikehi=evamādīkaiḥ* (PG. 6,34) may be interpreted as a compound. On *m* for *ṁ* HOFER²'s opinion is more correct than that of LASSEN³.

1. ZDMG. 35,677; Erz. §24, xxx. Among the examples quoted by JACOBI, good many are from verses, hence incapable of verification, as *mukuttam ovi* (Āyār. 1, 2,1,3); *ipam eva* (Āyār. 1,2,3,4); *attāṇam eva* (Āyār. 1,3,3,4), where *eva* should be deleted, as also after *saccam*, so that the verse reads: *saccam samabhiyāñāhi mehāvī mārām tarai*; *sattāhāram evaṁ* (Āyār. 1,6,4,1) etc. A thoroughly doubtless Sanskritism is *tenam iti* (Āyār. 2,2,2,4). The same holds goods for *m* as for *t* (§203).— 2. De Prakrita dialecto §66. — 3. Inst. §53.

§ 350. An ansvāra, that originated from original *n*, *m*, disappears often before vowels and consonants. M.AMg. JM. JS. *tammi*, *jammi*, *kammi*, AMg. *taṁsi*, *jaṁsi*, *kaṁsi=tasmin*, *jasmin*, *kasmin* (§425 ff.); M. *jōvvaṇammi = *yauvanasmin=yauvane*; AMg. *logaṁsi=loke*; JM. *tihyaṇammi=brihuvane*; JS. *nāṇammi=jñāne* (§366^a); in the first person singular optative: M. *kuppejjā=kupyeyam*, in AMg. with lengthening of the final *hañējjā=hanyām*; even S. *kuppe*, from **kupyem=kupyeyam*, has the dropping off, (§460); in the absolute in **tvānam*: AMg. *ciṭṭhittāṇa* (§583), *kāūṇa* (§584); M. AMg. JM. *gantūṇa* (§586); JS. *kādūṇa* (§21,584); likewise for AMg. *-ccāṇa*, *-yāṇa* beside *-ccāṇam*, *-yāṇam* (§587,592). In the genitive plural the forms without anusvāra are dominant in M. (§370). They are found also in AMg. (§370), especially before enclitics, as *duhāṇa ya suhāṇa ja=duhkhānām ca sukhānām ca* (Uttar. 626); *subhaddappamuhāṇa ya devīṇam=subhaddāpamu-khāṇam ca devīnām* (Ovav. §40,47,56) against *subhaddappamuhāṇam devīnām = (Ovav. §43); dasaṇa vi vaṭṭamānāṇam=daśanām api vartamānānām* (Uvās. §275). Further in JM., as **purisāṇa althārasapagaibbhamantarāṇa = *puruṣāṇam aṣṭādaśaprakṛtyabhyantarāṇam* (Āv. 12,44,45); *dōṇha *viruddhāṇa naravarindāṇa = dvayor *viruddhāyor naravarendrayoh* (Āv. 26,7); *savaṇāṇa=śravāṇayoh* (Erz. 2,13); *puttāṇa=putrāṇam* (Erz. 29,8), and in JS., as *saṅgāsattāṇa tadha [text taha] asaṅgāṇam=saṅgāsaktānām tathāsaṅgānām* (Kattig. 398,304), *radāṇāṇa [text ra jā]*, *savaṇa jāṇa riddhīṇa=rānānām*, *sarvadyotānām, rddhīnām* (Kattig. 400,325); *disāṇa savvāṇa suppasiddhāṇam=disām sarvāṣām suprasiddhānām* (Kattig. 401,342). In the last example and similar ones, where the forms with and without anusvāra stand beside one another (§370), as in

other analogous cases (§ 180), the forms will have to be written with ardhacandra in place of denasalization. To me it appears necessary, especially in places where in the texts at present there stands a denasalized form in the nominative and accusative singular on account of metre. Thus *M. nīśasīa varāṭā* = *nīśvasitām varākyā* (H. 141) which is to be read as *nīśasīā varāṭā*, since the ardhacandra does not make position; AMg. *tajjā sam ca jahāḥi serajam* = *tvacām svām ca jahāti svairokam* (Sūyag. 118); *pāṇehi nam pavā vijayanti* = *prāṇair nūnam pāpam vijayanti* (Sūyag. 278); *appegē vaḥ juḥjanti* = **apyeke *vācīm [=vācām] juḥjanti* (Sūyag. 169); *vāsam vayam vittī pakappayāmo* = *varṣam vayam vrttim prakalpayāmaḥ* (Sūyag. 948); *taṁ istī tālayanti* = *tam ṛṣim tāḍayanti* (Uttar. 360); *taṁ jaṇā tālayanti* (Uttar. 365); *aṇṇam vā pupphā saccittam* = *anyod vā puṣpam sacitram* (Dasav. 622, 39); *tilapiṭṭhā pūṭṭinnāgam* = *tilapiṭṭam pūṭṭiṇyākam* (Dasav. 623, 7); AMg. *gaṇṇā gaṇṇante* = *gaganam gaṇṇan* (Mṛcch. 113, 11); *khaṇā yūlake* = *kṣaṇam jūṭakaḥ* (Mṛcch. 136, 15); *khaṇā uddhacūde* = *kṣaṇam ūrdhvacūḍaḥ* (Mṛcch. 136, 16); A. *maim jāṇā mialo-aṇṇ* = *mayā jñātām mṛgalacanīm*; *navatālī* = *navatāḍitam*; *puhavī*, *pīā* = *pṛthivīm*, *priyām* (Vikr. 55, 1, 2, 18). Likewise in all cases, where at present *m* is printed, but the metre requires a short syllable, as AMg. *abhirujjha kāyā viharimsu* = *āruṣijāṇā tattha himsimsu* = *abhiruḥya kāyā vyahārsur āruṣya tatrāhim-siṣuḥ* (Āyār. 1, 8, 1, 2); AMg. *samvaccara sāhiyam māsam* = *samvatsaram sādhiyam māsam* (Āyār. 1, 8, 1, 3); AMg. *na vijjā bandhanā jassa kiṇci vi* = *na vidyate bandhanam iṣya kiṇci api* (Āyār. 2, 16, 12). The same rules hold good also for the nasal vowel marked with bindu. So are found in M. AMg. JM. JŚ. A. in the instrumental plural the *m* in *-him*, *-hī*, *-hi* beside one another (§ 180, 368), and in AMg. M. the denasalized form is used before enclitics. So AMg. *kāmehi* [text **him*] *ja samthavehi ja* = *kāmaḥ ca samstavaḥ ca* (Sūyag. 105); AMg. *hatthehim pāhehi ja* = *hastābhyām pādābhyām ca* (Sūyag. 292); AMg. *bahūhim dīmbhaehi ja dīmbhiyāhi ja dāraehi ja dāriyāhi ja kumārehi ja kumāriyāhi ja saddhim* (Nāyādh. 431, 1407); AMg. *pariyaṇaṇaṇaramahiliyāhim saddhim* = *pariṇanagaramahilikābhiḥ sadhrīm* (Nāyādh. 449), but *pariyaṇamahilāhi ja saddhim* (Nāyādh. 426); AMg. *bahūhim āghavaṇāhi ja paṇṇavaṇāhi ja viṇṇavaṇāhi ja saṇṇavaṇāhi ja* = *bahuvihir ākhyāpanābhiḥ ca prajñāpanābhiḥ ca vijñāpanābhiḥ ca samjñāpanābhiḥ ca* (Nāyādh. 539; cf. Nāyādh. § 143; Uvās. § 222).

§ 351. A final *-am* = Pkt. *-am* becomes *u* in A. So in the accusative singular of the masculine and the nominative, accusative singular of the neuter of *a*-stems, in the genitive singular of the pronouns of the first and second persons, in the first person singular of the future of Parasmaipada, in the absolutive in original *tvīnam* and in isolated adverbs: *vaasu* = *vāyasam* (Hc. 4, 352); *bharu* = *bharam* (Hc. 4, 340, 2); *hatthu* = *hastam* (Hc. 4, 422, 9); *vaṇavāsu* = *vaṇavāsam* (Erz. 3, 22); *aṅgu* = *aṅgam* (Hc. 4, 332, 2); *dhaṇu* = *dhanam* (Kk. 272, 35); *phalu* = *phalam* (Hc. 4, 341, 2); *mahu*, *majju* = *mahyam* (Hc. s. v. *ma*; *mahu* pro ex. also Vikr. 58, 9; 59, 13, 14). *tujju* = **tuhyam* (Hc. s. v. *tu*); *pāvīsu*, *karīsu*, *paṭṭīsu* = Pkt. *pāvissam karissam pavisissam* = *prāpsyāmi, karīsyāmi, pravekṣyāmi* (Hc. 4, 396, 4); *gampiṇu*, *gamēppīṇu* = **gantvīnam, gami-tvīnam*; *karēppīṇu* = **karitvīnam*; *brōppīṇu* = **brūtvīnam* (§ 588); *niccu* = *nītyam* (Erz. 3, 23); *nīsaṅku* = *nīśaṅkam* (Hc. 4, 396, 1) *paramatthu* = *paramārtham* (Hc. 4, 422, 9); *samāṇu* = *samānam* (Hc. 4, 418, 3). So also *viṇu* (Hc. 426 and s. v.; Vikr. 71, 7) from **viṇam* = *vinā* (§ 114). Also in Dh. *-am* becomes *u*: *paḍimāṣuṇṇu deulu* = *pratimāṣūṇyam devakulam*; *ganthu* = *graniham*; *daṣasuvāṇṇu kallavattu* = *daṣasuvāṇṇam kalyavartam* (Mṛcch. 30, 11; 31, 16; 34, 17); but very often beside it stands the accusative in *-am*: *samavisamam* = *samaviṣamam*; *kulam*; *deulam*; *jūdam*; *savvam* *suvaṇṇam*; *daṣasuvāṇṇam kallavattam* etc. (Mṛcch.

30,8.9.12.18;32,8;34,12). Also in A. of Piṅgala and Kālidāsa the form in *-am* and *-ā* is dominant.

§ 352. Final *-kam* of Skt. becomes *-um*, *-ū* in A. So in the nom. acc. sing. neuter of the *a*-stems, in the nomin. sing. of the pronouns of the first and second persons, in the first pers. sing. of the indic. pres. and in certain adverbs: *hiḍḍāṁ*=*hṛdayakam* (Hc.4,350.2 and s v); *rūḍḍāṁ*=*rūpakam*; *kuḍḍambāṁ*=*kuṭumbakam* (Hc.4,419.1.422,14); *haḍḍ*=**ahakam* (Hc.4,375 and s. v.); *tuhū*=*tvakam* (§ 206); *jāṇāṁ*=**jānakam*=*jānāmi*; *jivāṁ*=*jīvāmi*; *cajāṁ*=*tyajāmi* (§ 454); *maṇḍāṁ*=JM. *maṇḍagāṁ* (§ 114)=Skt. **manākam*=*manāk* Hc. 4,418.426); *sahūṁ* *sahū*=*sākām* (§ 206). Further in the infinitively used nouns in original *-kam*, as *akkhaṇḍāṁ*=*ākhyānakam* (§ 579) and in *ehaṁ*=**eṣakam* in the meaning of *etad* (Hc. 4,362).

V. SANDHI CONSONANTS.

§ 353. The consorants, that were originally authorized to stand finally in Skt. as sandhi-consonants for the purpose of avoiding hiatus, are employed dialectically in Pkt. too, as in Pālī, whereby the cases mentioned in § 341. 343.348.349 spring forth. Especially frequently *m* is so employed: AMg. *anna-m-anna*°=*anyonya*° (Āyār. 2,14,1; Uttar. 402; Vivāhap. 105 106); *anna-m-anno* (Āyār. 2,14,1), *anna-m-annan* (Āyār. 2,7,1,11; Sūyag. 630; Paṇhāv. 231; Vivāhap. 180; Uttar. 402; Kappas. § 46), *anna-m-annanāṁ* (Vivāhap. 123; Kappas. § 72; Nirayāv. § 11), *anna-m-annāde* (Vivāhap. 931), *anna-m-annassa* (Āyār. 2,5,2,2.3.5;2,8,6,2; Vivāhap. 187.508.928; Uvās § 79; Thān. 287; Nirayāv. § 18; Ovav. § 38.89), *anna-m-annehim* (Sūyag. 633.635; Nirayāv. § 27), *anna-m-annāṇam* (Vivāgas. 74); JS. *anna-m-annehim* (Pav. 384,47). Whilst in Vedic *anyānya*, M. *annanā*, JM. *annanna* (§ 130) the stem stands in the first member, in Skt. *anyonya*, M. AMg. JM. S. *anṇoṇṇa* (§ 84) the nominative is benumbed, it is the case in AMg. JS. with the accus., so that *m* is here originally authorized. The same holds good for M. AMg. A. *ēkka-m-ēkka*, AMg. *ega-m-ega*=*ekaika*, M. *ēkka-m-ēkka*° (R. 5,85.87;13,87); M. *ēkka-m-ēkkaṁ* (Hc. 3,1; R.5,48;8,32); AMg. *ega-m-egam* (Sūyag. 948.950; Nāyādh. § 125); A. *ēkka-m-ēkkaṁ* (Hc. 4,422,6); *ēkka-m-ēkkeṇa* (Hc. 3,1); AMg. *ega-m-egāe* (Vivāhap. 224; Nāyādh. § 125); M. AMg. *ēkka-m-ēkkassu* (H.416.517; Sak. 101,14; Uttar. 401); AMg. *ega-m-egassa* (Thān. 456; Vivāhap. 215.222); M. *ēkka-m-ēkke* (R.3,56); AMg. *ega-m-egamsi* (Vivāgas.50; Vivāhap.1043ff. 1191); AMg. *ega-m-ege* (Vivāhap. 214); M. *ēkka-m-ēkkā* (R. 7,59; 10,41).—Sandhi-consonant is *m* in: *aṅga-m-aṅgami*=*aṅge* 'ṅge (Hc. 3,1); AMg. *virāiyaṅga-m-aṅge*=*virājitāṅgāṅgāḥ*, *ujjorayaṅga-m-aṅge*=*uddotitāṅgāṅgāḥ* (Ovav. § 11.16), *haṭṭhatuṭṭhacitta-m-aṇḍiya*=*hṛṣṭatuṣṭacittānandita* (Nāyādh. § 23; Ovav. § 17; Kappas. § 5.15; Bhag. 2,260), beside *°citta aṇḍiye* (Kappas. 50). Often before *ādi*: AMg. *haṇḍa-m-āi gona-m-āi gaja-m-āi siha-m-āiṇo*=*hayādayo gavādayo gajādayaḥ siṁhādayaḥ* (Uttar. 1075); AMg. *sugandhateḷla-m-āiehim*=*sugandhataḷḷadikāiḥ* (Kappas. § 60); AMg. *°candana-m-ādiehim* (Uvās. § 29); AMg. *°rayana-m-āienam*=*°rainādikena* (Kappas. § 90; cf. § 112; Ovav. § 23); AMg. *āhāra-m-āiṇi* (Dasav. 626,6); JM. *paṇḍulasuṇa-m-āihim* (Āv. 40,18); JM. *kāmadheṇu-m-āiṇa*, *logapāla-m-āiṇam* (Kk 270,29;275,37); JS. *rūva-m-āiṇi*=*rūpāḍiṇi* (Pav. 384,48). Other examples are: AMg. *āriya-m-aṇḍriyaṇam* (Samav.98; Ovav. § 56); AMg. *sārassaja-m-āicoā*=*sārasvatādityau* (Thān.516); AMg. *esa-m-aṭṭhe*=*eso'riṭhaḥ* (Vivāhap.193; Nāyādh. § 29; Ovav. § 90; Kappas. § 13), *esa-m-aḍḍhāo*=*esa aḍḍhataḥ* (Dasav. 625,39), *esa-m-aggi*=*eso 'gnāḥ* (Uttar. 282), *eja-m-aṭṭhassa* (Nirayāv. § 8), *āyāre-m-aṭṭhā*=*ācārārthāt* (Dasav.636,9),

lābha-m-aṭṭhio = *lā* 'hārthikah' (Dasav. 641,42); AMg. *savvajña-m-anunnāa* = *sarvajñānujñāta* (Panhāv. 469.539); AMg. *vattthagandha-m-alamkāraṁ* (Sūyag. 183; Thān. 450; Dasav. 613,17); AMg. *tiyāṭṭhanna-m-aṇāgayāṁ* = *aṭṭito-ṭṭannānāgatāni* (Sūyag. 470; cf. Vivāhap. 155; Dasav. 627,27); AMg. *dīha-m-addha* = *dirghādhan* (Thān. 41.129.370 570; Sūyag. 787.789; Vivāhap. 38.39.848.1128.1225 f. 1290; Panhāv. 302.326; Ovav. § 83; Nāyādh. 464.1137); AMg. *atthāha-m-atāra-m-aporisīyaṁsi udajānsi* = **astāghātārāpauruṣīya udake* (Nāyādh. 1113); AMg. *āukkhemassa-m-appaṇo* = *āyujhṣemasyātmanah* (Āyār. 1,7,8,6); JM. *atthārasa-m-aggalesu* = *aṣṭādaśārgalesu* (Kī. 19), *ūru-m-antare* (Āv.15,18); AMg. *purao-m-aggao ya* = *purato 'grataś ca* (Vivāhap. 830). *y* and *r* are employed more rarely as saṁdhi-consonants. In AMg. *egāheṇa vā dujāheṇa vā tiyāheṇa vā caujāheṇa vā* (Āyār. 2,3,1,11; 2,5,2,3,4) — cf. *egāham vā dujāham vā tiyāham vā* (Jiv. 261.286.295). — *caujāheṇa* = *caturāheṇa* might have been influenced by *dujāheṇa* = *dyahena* and *tiyāheṇa* = *tryahena*, as the lengthening of the vowel is explained through analogy after *egāheṇa*, *egāham*. AMg. *kiṁ aṇeṇa bho-j-aṇeṇa* (Āyār. 1,6,4,3); AMg. *su-j-akkhāya* = *svākhyāta* (Sūyag. 590.594), beside *suakkhāya* (Sūyag. 603.620); AMg. *vejavi-j-āyarakkhe* = *vedavid ātmarakṣitaḥ* (Uttar. 453); *bahu-j-aṭṭhiya* = *bahvasthika* (Āyār. 2,1,10,5; cf., however, § 6, where excepting *j*); AMg. *mahu-j-āsava* = *madhuāsava* (Ovav. § 24); JM. *rāyā-j-u* = *rājā + u* (Āv. 8,1); JM. *du-j-aṅgula* = *dyāṅgula* (Erz. 59,13). *r* is established etymologically in AMg. *vāhi-r-ivosahetiṁ* = *vyādhir ivauśadhah* (Uttar. 918), *sihi-r-iva* (Dasav. 633, 34), *vāyū-r-iva* (Sūyag. 758; Kappas. § 118), where *r* is the old ending of the nominative, therefore, *vahir ivo*¹, *sihir iva* (so LEUMANN), *vāyur iva* (so JACOBI may be written. *r* is the saṁdhi-consonant after analogy in cases like AMg. *apu-r-āgayāṁ* = *anvāgatam* (Vivāhap. 154)³; AMg. *du-r-aṅgula* = *dyāṅgula* (Uttar. 767; commentary *duṅgula*; cf. above JM. *dujāṅgula*); AMg. JM. *dhi-r-atthu* = *dhig astu* (Hc. 2,174; Triv. 1,3.105; Nāyādh. 1152.1170 ff.; Uttar. 672.677; Dasav. 613,31; Dvār. 507,21). AMg. *su-r-aṇucara* = *svanucara* (Thān. 350) is built according to *duraṇucara*, already cited above⁴, and reversely *duāikkham* (Thān. 349) would have been formed according to *suāikkham*, if the reading is correct.

1. E. KUHN, Beitrage p. 61 ff.; E. MÜLLER, Simplified Grammar p. 63; WINDISCH, BKS GW. 1893, 228, ff.—2. The texts oscillate also in the following examples from AMg. between *nna*, and *ṇṇa*. — 3. Abhayadeva says: *rephasyāgamikavādd anvāgatam anurūpam āgamanam he skandaka taveti dṛṣyam*. — 4. Aiyha adeva: *rephaḥ prākṛtatvāt*. Cf. BEZZENBERGER, BB. 4,340, note 2.

VI. TRANSPOSITION OF SYLLABLES.

§ 354. In certain cases, sometimes two syllables standing side by side are transposed and then without existence of any phonological ground: *airāhā* = *acirābhā* and *āihārā* (lightening; Deśin. 1,34). — *alacāpura* = *acalāpura* (Hc. 2,118). — *āṇāla* = *ālāna* (Vr. 4,29; Hc. 2,117; Kī. 2,117), *āṇālakhambha*, *āṇālakkhambha* = *ālānastambha* (Hc. 2,97). — *kaṇeru* = *kareṇu* (Vr. 4,28; Hc. 2,116; Kī. 2,119; Mk. fol. 38). The grammarians restrict the transposition to the feminine, which corresponds with Pāli¹. In AMg. *kareṇu* is used in the feminine (Nāyādh. 327.328.337.338; Uttar. 337.954), and in Ś. in the masculine (Pāiyāl. 9; Mālatīm. 203,4). So also JM. *kareṇujā* = *kareṇukā* (Pāiyāl. 9; Erz.). According to Mk. fol. 68 transposition never takes place in Ś. — M. *ṇāḍāla*, M. AMg. JM. *ṇāḍāla* = *lalāṭa*, beside *ṇalāḍa*, M. AMg. *ṇilāḍa*, Ś. *lalāḍa* (§ 260). — JM. A. *draha* = *hrada* (Hc. 2,80; Deśin. 8,14; Āv. 42,27; Hc. 4,423,1), AMg. *daha* (Hc. 2,80.120; Āyār. 2,1,2,3; 2,3,3,2; Apuog. 386; Paṇṇav. 80; Nāyādh. 508 ff.; Vivāhap. 119.361.659; Thān. 94), frequently also in compounds, as

kesariddaha, *tigicchaddaha* (Thān. 75,76), *paṇimaddaha*, *puṇḍarīyaddaha* (Thān. 75 ff.; Jiv. 582 f.); M. AMg. *mahaddaha* (H. 186; Thān. 75,382); AMg. A. *mahādaha* (Thān. 176; Hc. 4,444,3), beside AMg. *harayā* with a separation vowel (§ 132). — M. AMg. JM. Ś. A. *dihara* for **diraha* (§ 132)² = *dirgha* (Hc. 2,171; G. H. R.; Karp. 43,11; Nandis. 377; Erz.; Uttarar. 125,6; Bālar. 235,15; Mallikām. 81,9; 123,15; 161,8; 198,17; 223,9; Hc. 4,414,4). — AMg. *pāhaṇāo*=*upānahau*, *aṇovāhaṇaga*, *ya*, AMg. *chattovāhaṇa*, beside Ś. *uvāṇaha* (§141). — JM. Ś. A. *marahaṭṭha*=*mahārāṣṭra* (Hc. 1,69; 2,119; Kk.44; Bālar. 72,19; Piṅg. 1,91.116^a.140^a), M. *marahaṭṭhī* (Viddhaś. 25,2), beside *maradhī* (§ 67). — AMg. *rahassa* for **harassa*=*hrasva* (Thān. 20.40.445.452), beside *hassa* (Āyār. 1,5,6,4; 2,4,2,10; Vivāhap. 38,39), *hassikarēnti* (Vivāhap. 126). The MSS. and texts more often have *hrassa* (Thān. 119; Nandis. 377; WEBER, Bhag. 1,415). According to Bh. 4,15 one says *hamsa* as well (§ 74). — AMg. JM. A. *vāṇārasī*=*vārāṇasī* (Hc. 2,116; Antag. 63; Nāyādh. 508.787.791.1516.1528 [text *vārāṇasī*]; Nirayāv. 43 ff.; Pannav. 60; Thān. 544; Uttar. 742; Vivāgas. 136.148 f.; Vivāhap. 284 ff.; Erz.; Piṅgala 1.73 [*vaṇarasi*; GOLDSCHMIDT *varaṇasī*]; Hc. 4,442,1). In Ś. stands *vārāṇasī* (Bālar. 307,13; Mallikām. 156,24; 161,17; 224,10), likewise in Mg. (Prab. 32,9), for which the ed. Bomb. 78,11 rightly reads *vālāṇasī*, which is to be corrected as *vālānaśī*. — *haliāra* beside *hariāla*=*haritāla* (Hc. 2,121). — *halua* beside *lahua*=*laghuka* (Hc. 2,122). — *hulāi* beside *luhāi* (wipes off; Hc. 4,105). For *luhāi* Vr. 8,67; Kī. 4,53 have *lubhāi*. Through this it becomes probable that *hulāi* may be equated as=**bhulāi*, and that it is identical with *hulāi* (throws; Hc. 4,143), to which might be connected *bhullāi* (falls down; Hc. 4,177), the passive, and JM. Ś. *bhulla* (forgotten; forgetfully; bewildered; Āv. 46,5; Karp. 113,1) the past passive participle³. — It is phonetically impossible to equate M. *iharā* (Pāiṇal. 241; G.), with the grammarians (Hc. 2,212; Mk. fol. 38) as=**itarathā*, and to explain it through transposition from **iarahā* with Mk. and WEBER⁴. Since in M. the MSS. mostly have *iarā* (H. 711; R. 11,26), *iharā*, as stated in § 212, will have originated from **iitharatā*. According to Mk. fol. 68 Ś. has only *idaradhā*.

1. FISCHER on Hc. 2,116. — 2. S. GOLDSCHMIDT, R. s. v. — 3. FISCHER on Hc. 4,177. — 4. On Hāla 711.

III. MORPHOLOGY.

A. THE NOUN.

§ 355. Following the rule, that in Pkt. the consonants in the final position fall off (§ 339), the consonantal declension is almost entirely lost. Its numerous remnants are found only in the stems in *t*, *n*, *ś*, *s*, otherwise almost isolated in verses. So M. *vivaā*=*vīpadā* (Sukas. 33,7); AMg. *dhammavio*=*dharmavidah* (nom. plur.; Sūyag. 43); AMg. *vāyā*=*vācā* (Dasav. 630,32; Uttar. 28); AMg. *vejavido*=*vedavidah* (nom. plur. Uttar. 425). *āo* (water)=*āpaḥ* (Triv. in BB. 3,239) too is to be considered as a remnant of the consonantal declension. The neuter *āpas*, which is quoted by Ujġvaladatta on Uṇādisūtra 2,58 and is found in the texts, should be traced back to the nom. plural². In AMg. *āo* has become one masculine *āu* (Hc. 2,174; Deśin. 1,61), likewise *teo*=*tejah* has become *teu*, however, in the formula combination *āu teū vāu*=*āpas tejo vāyuḥ* the vowel has been arranged according to *u* of *vāu*=*vāyu*. Likewise *kāyasā* is said for *kāyeṇa*, beside *maṇasā vāyasā*, and *balasā* for *balēṇa* beside *sahasā* (§ 364) and others in details (§ 358. 364. 367. 375. 379. 386). So *āu teū vāu*

(Sūyag. 606; Samav. 228 [text *teo*]; Dasav. 614, 40 [text **u*] Āyār. 2, 2, 2, 13 [text *āo teo vāu*]); also *vāu teū āu* (Vivāgas. 50); *āu teū vā vāu* (Sūyag. 19); *āu teū ja tahā vāu ja* (Sūyag. 37); *āu agañi ja vāu* (Sūyag. 325); *puḍhavi āu gaṇi vāu* (Sūyag. 378); *āuteuḍāvaṇassaśarira* (Sūyag. 803); *āuteuḍāvaṇassañāṇavihāṇa* (Sūyag. 806); *āusarira teusarira vāusarira* (Sūyag. 792); *āuteuḍāvaṇassai°* (Vivāhap. 430); *teuḍāvaṇassai* (Āyār. 2, 1, 7, 3); *āukāya teukāya vāukāya* (Āyār. 1, 8, 1, 11; Samav. 17); *āukāya* (Vivāhap. 1439); *āukāya teukāya vāukāya* (Vivāhap. 1438 f. [text mostly °*ū*]); *Āṇuog. 260*; *Dasav. 614, 38*), *āukkāya* (Jiv. 41); *āulēsse* (Vivāhap. 10); *āubahula* (Jiv. 226); *āujivā tahāgaṇi vūjivā* (Sūyag. 425; cf. Uttar. 1045. 1047); *teuphāsa=tejahsparsa* (Āyār. 1, 7, 7, 1; 1, 8, 3, 1); *teujiva* (Uttar. 1053); *teū vāu ja* (Uttar. 1052). The two words are used as wholly independent *u*-stems as well: nom. sing. *āū* (Sūyag. 332; Paṇṇav. 369³); nom. plur. *āū* (Thāp. 82); gen. plur. *āūṇaṁ* (Uttar. 1047), *teūṇaṁ* (Uttar. 1055). In a non-technical sense *tejas* is treated in AMg. as the remnant of a neuter noun in *-as*.—From the nom. plur. *sarao=śaradaḥ* of *śarad* (autumn), in M. AMg. JM. Ś. A., a masc. sing. *saraa*, AMg. JM. *saraya*=Pāli *sarada*⁴ has been inferred (Vr. 4, 10, 18; Hc. 1, 18, 31; Ki. 2, 133; Mk. fol. 34; G.H.R.; Thāp. 238. 527; Nāyādh. 916; Kk. 264, 6; Bālar. 127, 14; Hc. 4, 357, 2); likewise *diso* from *disaḥ* (Ki. 2, 131; in case the word is not to be read as *disā*). In other respects the treatment of the consonantal stem is a twofold one. In a small number of cases the word, after loss of the final consonant, is made end in the vowel preceding it and crosses over the vocalic declension corresponding to the gender, and in majority of words the stem is augmented by insertion of *-a* in the masculine and neuter, and of *-ā* or *-ī* in the feminine. See § 395 ff.

1. STENZLER, BB. 6, 84. — 2. So with WEBER, Bhag. 1, 397, note 2 and E. KUHN, Beiträge p. 67, more correctly than BB. 3, 240. — 3. Malayagiri on Paṇṇav. 369 remarks: *āū iti puṁlīṅgaṭā prākṛtalakṣaṇavāśāt saṁskṛte tu sṛitvam eva*. — 4. So with CHILDERS, Dictionary s. v. more correctly than BB. 3, 240.

§ 356. The gender of Skt. has not always been preserved in Pkt. The oscillation has been partly produced through the rule of the final syllable. Thus in M. JM. the neuter in *-as*, in pursuance of the nomin. in *-o* (§ 345), is used in the masculine (Vr. 4, 18; Hc. 1, 32; Ki. 2, 133; Mk. fol. 35): *M. tuṅgō ccia hoi maṇo=tuṅgam eva bhavati manah* (Hc. 284); *esa saro=etat saraḥ* (G. 513); *khudīo mahēndassa jaso=*kṣudītaṁ mahāndrasya yaśaḥ* (R. 1, 4); *aṇṇo aṇṇassa maṇo=anyad anyasya manah* (R. 3, 44); *māruḷad-dhatthāmo mahirao=māruḷabdhasthāma mahirajaḥ* (R. 4, 25); *tamālakasaṇo tamo=tamālakṣṇaṁ tamaḥ* (R. 10, 25); *tāriso a uro=tādṛśaṁ coraḥ* (Subhadrāh. 8, 3); JM. *bārasāiccodayāhīo teo=dvādasāḍītyodayāhitaṁ tejaḥ* (Erz. 26, 33); *taso kao=tapaḥ kṛtam* (Erz. 26, 35). *nabhas* and *śiras*, according to the grammarians (Vr. 4, 19; Hc. 1, 32; Ki. 2, 134; Mk. fol. 35), only as neuter, are used according to the *a*-declension: *M. ṇaṇaṁ* (G. 451. 495. 1036; R. 4, 54; 5, 2. 6. 35. 43. 74 etc.); *M. śiraṁ* (R. 4, 56; 11, 36. 56. 132 etc.). In AMg. too the neuter nouns in *-as*, not rarely, are used as masculine, and then form the nomin. sing. in *-e* (§ 345): *māuṇye=mātrojaḥ* (Thāp. 159); *tame=tamaḥ* (Thāp. 248); *tave=tapaḥ* (Samav. 26); *maṇe=manah* (Vivāhap. 1135 f.); *pējje=preyaḥ* (Ovav. § 56); *vacche=vakṣaḥ* (Uvās. § 94); *ee sojā=etāni srotāṁsi* (Āyār. 1, 5, 6, 2). AMg. *aṇṇaṁ=ayasa* (Sūyag. 286); AMg. *sejaṁ=śreyaḥ* (Hc. 1, 32; § 409); *vajaṁ=vayas* (Hc. 1, 32), beside AMg. *vao* (Āyār. 1, 2, 1, 3 in the verse); *sumaṇaṁ=sumanaḥ* (Hc. 1, 32). Ś. Mg. so form

almost exclusively (§ 407). In A. *maṇu* (Hc. 4,350.422,9) and *siru* (Hc. 4,445,3), phonetically rather=*manaḥ*, *śiraḥ* (§ 346), may be equated as =**nanam*, **śiram* (§ 351). The voc. *ceu*=*cetaḥ* (Piṅgala 1,4^b; text *ceja*; v. l. *ceḍa*; cf. BOLLENSEN, Vikr. p. 528) speaks in support of -*aḥ*.

§ 357. Like the neuter nouns in -*as*, many neuter nouns in -*a* have dialectically become masculine in Pkt. This change has probably been produced from the nomin. accus. plur., which beside the endings -*āṇi*, -*āim*, as in the Veda, have also the ending -*ā*, which is like that of the masculine (§ 367). So one says AMg. *tao thāṇāṇi* (Thāp. 143), *tao thāṇāim* (Thāp. 158) and *tao thāṇā* (Thāp. 163.165)=*triṇi sthānāni*. The nomin. sing. *thāṇe* may be inferred from the last form: AMg. *esa thāṇe aṇārie*=*etat sthānam anāryam* (Sūyag. 736). Examples in AMg. are numerous beyond measure: *esa udagarajane*=*etat udakaratnam* (Nāyādh. 1011); *uṭṭhāṇe kamme bale virie*=*uṭṭhānam karma balam viryam* (Vivāhap. 171; Nāyādh. 374; Uvās. § 73); *duvihe dāmsaṇe pannatte*=*duvidham darsanam prajñaptam* (Thāp. 44); *marane*=*maranam* (Samav. 51.52); *matte*=*mātrakam*, beside the plural *mattagāim* (Kappas. S. § 56), and many others¹. In Āyār. 2t 1,2,1,3 stand in the verse beside one another: *vao accai jōvvaṇam ca jivie*=*vayo 'ityeti yauvanam ca jivitam*. In AMg. sometimes the pronouns too are moved into the neuter in the masculine: AMg. *ejāvanti savvāvanti logaṇsi kammamārambhā*=*etāvantaḥ sarve kammamārambhāḥ* (Āyār. 1,1,1,5,7); *āvanti ke jāvanti logaṇsi samaṇā ja māhaṇā ja*=*yāvantaḥ ke ca yāvanto loka śramanāś ca brāhmaṇāś ca* (Āyār. 1,4,2,3; cf. 1,5,2,1,4); *yāim tumāim jāim te janagā*=*yas tvam yau te janakau* (Āyār. 2,4,1,8); *yāim* [§ 335.353] *bhikkhū*=*ye bhikkṣavaḥ* (Āyār. 2,7,1,1); *jāvanti vijjāpurisā savve te dukkhasambhavā*=*yāvanto 'vidyā puruṣāḥ sarve te dukkhasambhavāḥ* (Utar. 215); *je garahi jā saṇijāṇappaogā ṇa tāṇi sevanti sudhīradhammā*=*ye garhitāḥ samīdānaprayogā ṇa tān sevante sudhīradharmāḥ* (Sūyag. 504). So is explained *ṇo in' a tṭhe*, *ṇo inam a tṭhe* (§ 173) too; cf. also *se*, Mg. *se*=*tad* § 423. In JM. the predicate is generally of the neuter when it refers to persons of different genders: *tao sāgaracando kamalāmelā ja*.....*gahijāṇuvvayāṇi sāvagāṇi samvuttāṇi*=*tataḥ sāgaracandrah kamalāpīḍā ca*.....*grhītāṇuvvatau śrāvakau samvuttāu* (Āv. 31,22), and previously (31,21) it is said about the same: *pacchā imāṇi bhoge bhuñjamāṇāṇi viharanti*=*pacchād imau bhogān bhuñjāṇau viharataḥ*; *tāni* is used (Āv. 38,1) with reference to *māyāpūṇaṇam*=*mātāpitroh*; *tāṇi ammaṇijaro pucchijāṇi*=*tau ambāpitarau prṣṭau* (Erz. 37,29); *tāhe rāyā sā ja jayahatthimmi āruḍhāim*=*tadā rājā sā ca jayahastiny āruḍhau* (Erz. 34,29); [*majamañjariyā kumaro ca*] *niyaja-bhavane gayāi sānandahijayāim*=*[madanamañjarikā kumārāś ca] nijakabhavane gatau sānandahṛdayau* (Erz. 84,6). More examples in JACOBI, Erz. p. LVI, § 80. Transition of the neuter *a*-stems to the masculine is frequent in Mg. too, in other dialects almost only sporadic. So Mg. *ese se daṣaṇāmake māi kaḷe*=*etat tad daṣaṇāmakam mayā kṛtam* (Mṛcch. 11,1); *āmalāṇantike vele*=*āmaraṇāṭikam vairam* (Mṛcch. 21,14); *duḷḷae*=*dvārakam* (Mṛcch. 79,17); *pavahate*=*pravahanam* (Mṛcch. 96,22; 97,19.20; 99,2; 100,20 etc.); *ese cīvale*=*etac cīvaram* (Mṛcch. 112,10); *śohide*=*sauhrdam* (Śak. 118,6); *bhoṇe sām-cide*=*bhojanam saṁcitam* (Venīs. 33,3); *uṣṇe luhile*=*uṣṇam rudhīram* (Venīs. 33,12); *bhatte*=*bhaktam*, *ese se suvaṇṇake*=*etat tat suvaṇṇakam* (Mṛcch. 163, 19; 165,7). In Ś. D. we find the following used in the masculine: *pavahane* (Mṛcch. 97,7; D.100,15) beside the more frequent *pavahanam*; in Ś. *pabhādo* (Mṛcch. 93,7) beside *pabhādam*=*prabhātam* (Mṛcch. 93.5.6); more often Ś. *hiao*=*hṛdayam*, particularly, when the heart is spoken of (Vikr. 22,21 [so with A. to be read]; 23,10; cf. 46,17.19; Ratn. 298.11.12; Mālatīm. 348,6 [so with v. l. to be read; Viddhaś. 97,10; Priyad. 20,2; Nāgān. 20,

13.15)². The dialect is not determined in *catto*=*catttram* (spindel; Deśin. 3.1). Cf. also § 360.

1. HOERNLE, *Uvās*, Translation, note 55. — 2. FISCHER, *De gr. Fr.* p. 5.

§ 358. According to the grammarians (Vr. 4.18; Hc.1.32; Kī. 2.133; Mk. fol. 35) the neuter in *-an* becomes masculine in *-a*: *kammo*=*karma*; *jammo*=*janma*; *nammo*=*narma*; *mammo*=*marma*; *vammo*=*varma*. Thus we have found PG *sammo*=*śarma*(7.46); AMg. *kamme*=*karma*(Sūyag.838.841 f. 844.848.854; Nāyādh. 374; Uvās. § 51.73.166); Mg. *camme*=*carma* (Mṛcch. 79.9). In all the dialects, however, they, more frequently become neuter of *a*-stems¹, what is commanded by Mk. for *preman* and by Hc. for *dāman*. So M. *kammañ* (R. 14.46); M. Ś. *ṇāmañ* (H. 452.905; Vikr. 30.9); M. *dāmañ* (H. 172); M. *peṇmañ* (R. 11.88; Ratn. 299.18); M. *romañ* (R. 9.87); *cammañ sammañ* (Hc. 1.32). The masculine in *-iman* may become feminine, to which the nomin. in *-ā* gave rise: *esā garimā*, *mahimā*, *nillajjimā*, *dhuttimā* (Hc. 1.35; cf. Mk. fol. 35). So M. A. *candimā*=**candriman* (§103); AMg. *mahimāsu* (Thān. 288). In the same way AMg. *addhā*=*adhvā* from *adhvan* (Ovav.); M. *umhā*=*ūsmā* from *uśman* (Bh. 3.32; Hc. 2.74; G. R.); JM. *vaṭṭā*=*varṭmā* from *varṭman* (Deśin. 7.31; Erz. 6.30 34.35; cf. § 334); *śemhā*=*śleśmā* from *śleśman*(Mk. fol. 25; cf. § 267) have become feminine. AMg. *sakahāo*=*sakthīni* (Samav. 102; Jiv. 621) is derived from the stem *sakthan* with a separation-vowel according to § 132, therefore, from **sakathan*, nomin. sing. **sakahā*. The Jains divide the year according to the old custom into the three seasons *grīṣma*, *varṣāḥ* and *hemanta*². As in other cases (§ 355.364.367.375.379.386), the gender and the number of *grīṣma* and *hemanta* have, in AMg., been regulated, when the season is to be indicated as such, according to the feminine plural *varṣāḥ*, as a sequence to the formula combination. One says: *gimhāhi*=**grīṣmābhīḥ* (Sūyag. 166); *gimhāsu* = **grīṣmāsu* (Vivāhap. 465): *hemantaḥgimhāsu*... *vāsāsu* (Kappas. S. § 55); *gimhāpaṇi* (Āyār. 2.15.2.6.25; Nāyādh. 880; Kappas. § 2.96.120.150.159 etc.); *hemantaṇaṇi*(Āyār.2.15.22; Kappas. § 113.157.212.227). The neutral forms, which might have been contributed to, here as well(cf § 357), by the similarity of the ending *-ā*, are formed dialectically, not seldom, in the nomin. accus.plur. from the masculine in *-a*. So M.AMg. Ś. *guṇāim*=*guṇān* (Hc. 1.34; Mk. fol. 35; G. 866; Sūyag. 157; Vivāhap. 508; Mṛcch. 37.14); M. *kaṇṇāim*=*kaṇṇau* (H. 805); M. *pavāi*, *gaṭiṇi*, *turaṭi*, *rakkhasāi*=*plavagān*, *gajān*, *turagān*, *rākṣasān* (R. 15.17)³; AMg. *paṣiṇāṇi*=*praśnān* (Āyār. 2.3.2.17), *paṣiṇāim* (Nāyādh. 301.577; Vivāhap. 151 973.978; Nandis. 471; Uvās. § 58 121.176), as already in Skt. *praśna* is neuter (Maitryupaniṣad 1,2); AMg. *māsāim*=*māsān* (Kappas. § 114); AMg. *pāṇāim* (Āyār. 1.6 5.4; 1.7,2.1 ff.; 2.1.1.11; p. 132.6.22), *pāṇāṇi* (Āyār. 2.2,3,2; p. 132.28) beside usual *pāṇe* (e. g. Āyār. 1.1,6 3; 1.3,1,3; 1.6,1,4)=*prāṇān*; AMg. *phāsāim* (Āyār. 1.4.3,2; 1.8,2.10.3,1; Sūyag. 297) beside *phāse* (Āyār. 1.6,2.3.3,2.5,1; 1.7,8,18) = *sparsān*. AMg. *rukkhāim* (Hc. 1.34), AMg. *rukkhāṇi*=*rukkṣān* (trees; Āyār. 2.3.2.15; cf. § 320); *devāim* (Hc. 1.34), *devāṇi* (C. 1.4)=*devāḥ*; JS. *ṇibandhāṇi*=*ṇibandhān* (Pav. 387.12); Mg. *dantāim*=*dantān* (Śak. 154.6), *goṇāim*=*gāḥ* (Mṛcch. 122.15; 132.16) beside the usual mascul. (§ 393). Hc. 1.34 mentions in the singular too *khaggaṇi* beside *khaggo*=*khaḍgah*; *maṇḍalaggaṇi* beside *maṇḍalaggo*=*maṇḍalāgrah*; *kararuhaṇi* beside *kararuho*=*kararuhah*, as reversely Mk. fol. 35 has *vaaṇo* beside *vaaṇam*=*vadanam*; *ṇaaṇo* beside *ṇaaṇam*=*nayanam*. Neutral plural forms of the masculine are found from *i*- and *u*-stems too: AMg. *sālīṇi vā vīhīṇi vā* = *śālīn vā vīhīn vā* (Āyār. 2.10.10; Sūyag. 682), in dependence upon the following neuter: AMg. *uṭṭim*=*ṭṭūn*

(Kappas. § 114); *bindūim* (Hc 1,34; Mk. fol. 35); AMg. *heūim*=*hetim* beside *paṣiṇāim* (Vivāhap. 151). Neuter forms from the feminine are seldomer. So AMg. *taṣṇāni* (Āyār. 2,13,22; Nāyādh. 1137; Vivāhap. 908) from the singular *taṣṇā* (Paṇṇav. 32; Vivāhap. 1308. 1529); cf. *taṣṇā-pāṇas* (Vivāhap. 1255) and *taṣṇāsuḥāe* (Kappas. § 60)=**taṣṇā=taṣṇā*; AMg. *pāuṣjāim*=*pādukāh* (Nāyādh. 1484); Ś. *ricāim* from **ricā=rik* (Ratn. 302,11); AMg. *paṇṭijāni* (Āyār. 2,3,3,2; 2,11,5) beside *paṇṭijāo* (Vivāhap. 361; Anug. 386)=**paṇṭikāh*; AMg. *bhamuhāim* (Āyār. 2,13,17) beside *bhamuhāu* (Jiv. 563)=**bhruvuke* (§ 124. 206); even AMg. *itthiṇi vā purisāni vā=striyo vā puruṣā vā* (Āyār. 2,11,18), probably to be comprehended in the meaning "something womanish", "something manly". *akṣi* may be used as feminine (Vr. 4,20; Hc. 1,33. 35; Kī. 2,132; Mk. fol. 35), according to Hc. 1,33 also as masc. Hc. 1,35 teaches that the masculine nouns *añjali*, *kukṣi*, *granthi*, *nidhi*, *raśmi*, *vali*, *vidhi*, which have been included by him in the *gaṇa añ'alyādi*, may become feminine. So is explained AMg. *ayam aṭṭhi*, *ayam dahi*=*idam asthi*, *idam dadhi* (Sūyag. 594), the dative *aṭṭhi* (§ 361), and so the nomin. *sappi=sarpiḥ* (Sūyag. 291) and the nomin. *havi*=*haviḥ* (Dasav. N. 648,9) too must be comprehended, in which the *s*-stem, after dropping off of *s*, have gone over to the *i*-declension. Cf. § 411, note. Beside *paṇho=praśnaḥ* Pkt. has *paṇhā* too (Vr. 4,20; Hc. 1,35; Kī. 2,132; Mk. fol. 35; Sr. fol. 14), which occurs in AMg. *paṇhāvāgarāṇāim* (Nandis. 471; Samav.), the name of the 10. aṅga. In the v. l. to C. 3,6 *paṇham* too occurs; the plural AMg. *paṣiṇāim*, *paṣiṇāni* have been mentioned above. In the sense of *arśamsi* AMg. has *arśiṇāo*=**arśikāh* (Vivāhap. 1306). Beside *paṭṭha*, *piṭṭha*, *puṭṭha*=*prṣṭha* frequent are *paṭṭhi*, *piṭṭhi*, *puṭṭhi* (§ 53). The feminine *āsaṃsā* becomes M. Ś. *āsaṃgho* (§ 267); *prāvṣ* becomes in M. AMg. JM. Ś. a masculine *pāusa*=Pāli *pāvusa* (Vr. 4,18; Hc. 1,31; Kī. 2,131; Mk. fol. 35; G. H.; Nāyādh. 81.638 f. 644.192; Vivāhap. 798; Erz.; Vikr. 33,14); *taraṇi*, according to Hc. 1,31,2 used only as masculine⁴. On *diso=dik*, *sarao=sarad* see § 355, on the numerals 2—4 see § 436. 438. 439.

1. S. GOLDSCHMIDT, R. p. 131, note 2.—2. JACOB on Kalpas. § 2 p. 99.—3. It is not very certain whether these forms constitute a proof rather of the spurious nature of R. 15,16. 17, as presumed by S. GOLDSCHMIDT R. p. 318, note 9.—4. Cf. in general already FISCHER, De gr. Pr. p. 5 f.

§ 359. In A. the gender is more flexible than in the rest of the dialects, if not almost wholly irregular, as meant by Hc. 4,445. In verses, very often the gender is determined by the metre and the rhyme: *jo pāhāsi so lehi=yat prārthayase tal labhasva* (Piṅgala 1,5^a; cf. Vikr. p. 530 f.); *maṭṭāim=mātrāḥ* (P. 1,51. 60. 83.127); *rehāim=rekhāḥ* (P. 1,52); *vikkamaṃ=vikramaḥ* (P. 1,56); *bhuṇe=bhuvanāni* (accus. ; P. 1,62^b); *gāhassa=gāthāyāḥ* (P. 1,128); *sagaṇāi=sagaṇān* (P. 1,152); *kumbhāḥ=kumbhān* (Hc. 4,345); *anṭraḍi=antram* (Hc. 4,445,3); *dālaḥ* (Hc. 4,445,4), plural of *dālā* (branch; Pāṭyāl. 136; Deśin. 4,9, where *dālā*); however, AMg. too has *dāla* in *egaṇsi rukkhadālayaṃsi ṭhiccā* (Nāyādh. 492), and *dāla ga* (Āyār. 2,7,2,5); *khalāim=khalān* in rhyme with *raaṇāim* (Hc. 4,334); *viguttāim=vigupitāḥ=vigopitāḥ* (Hc. 4,421,1); *niṇcintāḥ harināḥ=niṇcintā harināḥ* (Hc. 4,422,20); *amhāim* beside *amhe=asme* (Hc. 4,376).

§ 360. The dual, with the exception of the numerals *do=dvau* and *duve*, *be=dve*, is completely lost. In its place the plural has entered both into the noun and the verb (Vr. 6,63; C. 2,12; Hc. 3,130; Kī. 3,5; Āv. 6,12), which is combined even with the numeral for 2 (§ 436.437). M. *balakeśa-vāṇam=balakeśavayoh* (G. 26), *hatthā tharatharanti=hatthau tharatharāyete* (H. 165), *kaṇṇesu=kaṇṇayoh* (R. 5,65), *achāim=akṣiṇi* (G. 44); AMg. *jaṇagā=janakau* (Āyār. 1,6,1,6), *pāhaṇāo=upānahau* (Thāṇ. 359), *bhumagāo* *acchīṇi*, *kaṇṇā*, *uttā*, *aggahatthā*, *hatthesu*, *thaṇayā*, *jāṇim*, *jaṇghāo*,

pāyā, *pāesu* = *bhruvau*, *akṣiṇī*, *karnau*, *oṣṭhau*, *agrahastau*, *hastayoḥ*, *stanakau*, *jānuni*, *jaṅghe*, *pādau*, *pādayoḥ* (Uās § 94); JM. *hatthā*, *pāyā* = *hastau*, *pādau* (Āv. 6,14), *taṇhāchuhāo* = *taṇhāchudhau* (Dvār. 500,7), *do vi puttā jamalagā* = *dvau api putrau yamalakau* (Erz. 1,8) *cittasam-bhūkehiṃ* = *cittasambhūtābhyām* (Erz. 1, 26); Ś. *māhavamārandā ācchanti* = *mādhavamakarandāu āgacchataḥ* (Mālatim. 293,4), *rāmarāvaṇānaṃ* = *rāmarāvaṇayoḥ* (Bālar. 260, 21), *sidārāmehiṃ* = *sītārāmābhyām* (Pras. 64,5), *sirisarassadiṇaṃ* = *śrīsarassatyoḥ* (Viddhaś. 108,5); Mg. *lāmakaṇhāṇaṃ* = *rāmakaṇṣṇayoḥ* (Kaṃsav. 48, 20), *amke vi . . . luhilam pīvamha* = *āvam api rudhiraṃ pīvāva* (Veṇis. 35, 21), *kalēṃha* = *karavāva* (Caṇḍak. 68, 15; 71,10); D. *candaṇavāvirāhiṃ* = *candanakavīrakābhyām* (Mṛcch. 105,8), *sumbhaṇisumbhe* = *sumbhaṇisumbhau* (Mṛcch. 105,22); A. *rāvaṇarāmāḥa*, *paṭṭa-ṇagāmāḥa* = *rāvaṇarāmāyoḥ*, *paṭṭānagrāmāyoḥ* (Hc. 4,407). In cases like Ś. *dve rukkhasecaṇake* = *dve rukṣasecanake* (Śak. 24,1) there is no dual, but the accus. plur. (§ 367^a) with a change of gender according to § 357¹.

1. HOFER, De Prakrita dialecto. p. 136 f.; LASSEN, Inst. p. 309; BOLLENSSEN on Vkr. 347; WEBER, IS. 14,280 f.

§ 361. According to Vr. 6,64; C. 2,13; Ki. 3,14; Sr. fol. 7; in a quotation in Āv. 6,12 in Pkt. the genitive occurs in the place of the dative. Hc. 3,132 teaches that Dative may stand when it expresses a purpose. The texts are in accord with him. A dative of the singular is found almost only in PG. M. AMg. JM., mostly in the case of the *a*-stems, as the dative of goal and purpose. PG. *ajātāe* = **adyatāya* (7,45); *vāsasatasahasāya* = *varṣasatasahasrāya* (7,48); M. *niṇvārāṇḍa* = *niṇvārāṇāya*, *āśā* = *āyāśāya*, *marāṇḍa* = *marāṇāya*, *harārāhaṇḍa* = *harārādhanāya*, *hāsā* = *hāsāya*, *gāravā* = *gauravāya*, *mohā* = *mohāya*, *apūṇāgamaṇḍa* = *apūnarāgamanāya* (G. 15. 90. 324. 325. 340. 869. 946. 1183); M. *vaṇḍa* = *vanāya* (Bālar. 156,14), *tāvapaṇṇikhaṇḍa* = *tāvapaṇṇikṣaṇāya* (Karp 52,3). H. and R. do not have the dative. AMg. *ahijāya* = *ahilāya* (Āyār. 1,3,1,1); *gaḇbhāya* = *garbhāya* (Sūyag. 108); *āivāyāya* = *atipātāya* (Sūyag. 356); *tāṇāya* = *trāṇāya* (Sūyag. 377); *kūḍāya* = *kūḍāya* (Uttar. 201), all in verses. Generally the dative ends in AMg. JM. in *-āe* (§ 364) and it is so extraordinarily frequent in AMg.: *parivandanāmaṇaṇapūjaṇḍe jāimarāṇamojaṇḍe* = *parivandanamānanapūjanāya jātimarāṇamocanāya* (Āyār. 1,1,1,7); beside *tāṇāya* in verse, there stands in prose *tāṇāe* (Āyār. 1,2,1,2,3,4), and likewise in verse (Uttar. 217); *mūlatiāe kandattiāe kandhattiāe tajattiāe sālattiāe pavālatiāe pattattiāe pupphattiāe phalattiāe bijattiāe viṇṇanti* = *mūlatvāya kandatvāya skandhatvāya vaktvāya sālātāya pravālatvāya puṣpatvāya phalatvāya bijatvāya vivartante* (Sūyag. 806); *eyam ne pēccabhave ihabhava ja hijāe suhāe khamāe nissejāsāe āṇugāmiyattāe bhavissai* = *etan naḥ pretyabhava ihabhava ca hiṭāya sukhāya kṣamāyai niḥśreyasāyānugāmikativāya bhaviṣyati* (Ovav. 38, p. 49; Vivāhap. 162) etc.; AMg. JM. *vahāe* = *vadhāya* (Āyār. 1,3,2,2; Vivāhap. 1254; Āv. 14,16; so to be read); *vahatṭhāyāe* = *vadhārthakāya* (Erz. 1,21); *hiyattṭhāe* = *hīārthāya* (Āv. 25,26); *mam' attṭhāe* = *mamārthāya* (Erz. 63,12). The dative is correct in Ś. Mg. in verses only, since these dialects otherwise have lost the dative even of the *a*-stems: Mg. *cārudatta-vaṇḍā* = *cārudattavināśāya* (Mṛcch. 133,4). Hc. 4,302 read with the Devanāgarī, Dravidian and Kashmirian recensions the dative also in Śak. 115,7; *sāmipāsāḍā* = *svāmiprasāḍāya*, where the Bengal recension has *sāmipāsāḍattham*. In Ś. Mg. all the good texts in prose always have the paraprasing with *attṭham* = *artham* and *ṇimittam* = *ṇimittam*¹. The dative stands in Ś. in prose falsely: *niṇvuddilāhā* = *niṇvortilābhāya* (Mālav. 33,14); *āśisā* (!) = *āśiṣe* (Mālav. 70,13); *suhā* = *sukhāya* (Karp. 9,5; 35,6; 115,1); *asusamrakṣha-*

nāa=*asusamrakṣaṇāya* (Vṛṣabh. 51,11); *vibudhaviṣāa*=*vibudhaviṣāya* (Vikr. 6,20); *tilodaadāṇāa*=*tilodakadāṇāya* (Mṛcch. 327,4) *ceḍiāaccaṇāa* [text °āya=*ceḍikārcanāya* (Mukund. 17,12). Other examples from bad texts have been collected by BÖHTLINGK² and BOLLESEN³. In Rājaśekhara the scribe is not responsible for this (§ 22). Datives of even stems other than *a-* are found. So AMg. *apṛege accāe haṇanti apṛege ajināe vahanti apṛege mānsāe vahanti apṛege soṇijāe vahanti evaṁ hidaṇjāe piṭṭāe vasāe picchāe pucchāe vālāe siṅgāe viṣāṇāe dantiāe dāḍhāe nahāe ṇhāruṇiē aṭṭhiē aṭṭhiminijāe aṭṭhāe aṇaṭṭhāe* (Āyār. 1,1,6,5; Sūyag. 676), where *accāe* from *accā* (body; bulk; commentary=*śarīram*), *vasāe*=*vasāyai*, *dāḍhāe*=*daṁṣṭrāyai*, *aṭṭhiminijāe*=*asthimajjāyai* are dative from the feminine in *-ā*, *ṇhāruṇiē* is from a feminine **snāyuni* (§ 255), and *aṭṭhiē* is from the neuter *asthi*, used as a feminine (§ 358), the rest are from the masculine and neuter: *se na haṁsāe na kiḍḍāe nu raṇiē na vibhūsāe*=*sa na hāsyāya na krīḍāyai na ratyai na vibhūsāyai* (Āyār. 1,2,1,3); JM. *kittividdhiē*=*kirtivṛddhaye* (KI. 20). So also falsely in Ś. *kajjasiddhiē*=*kāryasiddhaye* (Mālav. 56,13; Jivān. 21,7); *jadhāsamihidasiddhiē*=*yathāsamihitasiddhaye* (Viddhaṣ. 44,7). From consonantal stems sometimes in S. is found the dative *bhavadē* in the "solemn greeting formula" ⁴ *soṭṭhi bhavadē*=*svasti bhavate* (Mṛcch. 6,23; 77,17; Vikr. 81,15). But here we have a case of Sanskritization. It is to be written as *bhavadō*, as CAPPELER, Rata 319,17 has done; cf. *soṭṭhi savvāṇam* (Vikr. 83,8) and the v. l. to Vikr. 81,15. The Infinitives in *-ttae*, *-ittae* (§ 578) too are old dative.

1. LASSEN, Inst. p. 299; PISCHEL, BB. 1,111 ff.; on Hc. 3,132. Falsely HOFER, De Prakrita dialecto p. 126 f.; BOLLESEN on Vikr. p. 168 and Mālav. p. 233; WEBER, IS. 14, 290 ff.; BB. 1, 343 f.—2. On Śak. 40, 18, p. 203.—3. On Mālav. p. 233.—4. WEBER, BB. 1,343.

§ 362. In the following paragraphs a paradigm has been provided for the purpose of better lucidity, of all the forms, that are found in the grammarians; but the cases, that have hitherto not been found in the texts, have been put inside angular brackets. For P. CP. the material is mostly wanting, as our all knowledge exclusively rests upon the grammarians. Cf. further KIELHORN, EI., 3, 313, note 10. PG. VG are especially built up. Unusual constructions, like AMg. *°samdhivālasaddhim samparivude* (Ovav. § 48, p. 55,11; Kappas. § 61), which, along with *saddhim*, is found more often in AMg. (Nāyādh. 574. 724. 1068. 1074. 1273. 1290. 1327; Ovav. § 55) do not come into consideration for the purpose of morphology. The forms, which are common to all or most of the dialects have not been specifically indicated, and less important dialects, like Ā. D. Dh., are not mentioned in the paradigm.

1) STEMS IN *-a*.

a) MASCULINE AND NEUTER.

§ 363. Mascul. *putta*=*putra*.

Singular.

- N. *putto*; AMg. Mg. *putte*; AMg. in verses also *putto*; A. mostly *puttu*.
 Acc. *puttam*; A. *puttu*.
 I. M. AMg. JM. *putteṇa*, *putteṇam*; JS. Ś. Mg. P. CP. *putteṇa*; A. *putteṇa*, *puttina*, *puttem*, *puttē*.
 Dat. M. *puttāa*; AMg. *puttāya* in verses, otherwise AMg. JM. *puttāe*; Mg. *puttāa* in verses.
 Abl. M. *puttāo*, *puttāu*, *puttā*, *puttāhi*, *puttāhimto*, [*puttatto*]; AMg. JM. *puttāo*, *puttāu*, *puttā*; JS. *puttādo*, *puttādu*, *puttā*; Ś. Mg. *puttādo*; P. CP. *puttāto*, *puttātu*; A. *puttahē*, *puttahu*.

- G. *puttassa*; Mg. *puttaśśa*, *puttāha*; A. *puttassu*, [*puttasu*], *puttahō*, °*ho*, *puttaha*.
 L. M. JM. JŚ. *puttammi*, *putte*; AMg. *puttaṃsi*, *puttammi*, *puttammi*, *putte*; Ś. P. CP. *putte*; Mg. *putte*, *puttāhim*; A. *putte*, *puttē*, *putti*, *puttāhī*.
 V. *putta*; M. also *puttā*; AMg. *putta*, *puttā*, *putto*; Mg. *putta*, *putte*.

Plural.

- N. *puttā*; AMg. also *puttāo*; A. also *putta*.
 Acc. *putte*; M. AMg. A. also *puttā*; A. also *putta*.
 I. M. AMg. JM. JŚ. *puttehi*, °*him*, °*hī*; Ś. Mg. *puttehim*; A. *puttahim*, °*hī*, °*hi*, *puttehim*, °*hī*, °*hi*.
 Abl. [*puttāsumto*, *puttesumto*, *puttāhimto*, *puttāhi*, *puttehi*, *puttāo*, *puttāu*, *puttatto*]; AMg. *puttehimto*, *puttehim*; JM. *puttehim*; A. *puttāhū*.
 G. M. AMg. JM. JŚ. *puttāna*, °*naṃ*, °*nā*; Ś. Mg. *puttānaṃ*; Mg. also [*puttāhā*]; A. *puttāhā*, *puttāhā*, *puttānaṃ*.
 L. M. AMg. JM. JŚ. *puttesu*, °*sum*, °*sū*; Ś. Mg. *puttesum*, (*puttesu*); A. *puttakī* (*puttehi*, *puttihi*).
 V. *puttā*; Mg. also *puttāho*; A. *puttahō*, °*ho*.

The neuter nouns are declined in the same manner, as *phala*, only nom. acc. sing. *phalaṃ*, A. *phalu*;

- Nom. acc. voc. plur. M. AMg. JM. *phalāim*, °*ī*, °*i*; AMg. JM. also *phalāṇi*, *phalā*; JŚ *phalāṇi*; Ś. Mg. *phalāim*; A. as M., however, also *phalaī*.

In PG. there are found the following forms, to which are added the few sure ones from VG. with the courtesy of EI. 1, p. 2, note 2.

Singular.

- N. *mahārājādhiraṇṇo* 5,1; *bhāraddāyo* 5,2; *patibhāgo* 6,12; and so still nom. in -o; 6,14. 19-26. 29. 40; 7,44. 47.
 Acc. *parihāraṃ* 5,7; *vāṭaka[m]* *puvādattam* 6,12. 28. 30-34. 36. 37 [may be also neuter].
 I. *madena* 6,40; *likhiteṇa* 7,51.
 D. *ajātāye* 7,45; *vāsasatasahassāya* 7,48.
 Abl. *kāmcīpurā* 5,1.
 G. *kulagōttassa* 6,9; *sāsaṇassa* 6,10; and so also G. in -sa, -ssa; 6,12-26. 38. 50; VG. 101,1. 2. 7 [*devakulassa*]. 8.
 L. *visāye* 5,3; *cillarekakodumke* 6,12; and so also: 7,42.44.
 Neuter: Acc. *niṇṇaṇaṃ* 6,38; *vāraṇa[m]* 7,41; *uparilikhitam* 7,44; *ānataṃ* 7,49.

Plural

- N. *patibhāgā* 6,13-18. 20-22; *addhikā*, *kolikā* 6,39; *gāmeyikā* *āyuttā* VG. 101,10.
 Acc. °*desādādhikādhike*, *bhājake* 5,4; *vallave* *govallave* *amacce* *ārakhādhikate* *gumike* *tūthike* 5,5; and so also 5,6; 6,9; 7,43. 46.
 I. *evamādhikehi* 6,34; *parihārehi* 6,35; VG. 101,11; apparently °*him* is meant.
 G. *pallavāṇaṃ* VG. 101,2; *pallavāṇa* 5,2; *maṇusāṇa* 5,7; *vatthavāṇa* °*bamhaṇāṇaṃ* 6,8; *bhātukāṇa* 6,18; *bamhaṇāṇaṃ* 6,27. 30. 38; *paṃukhāṇaṃ* 6,27. 38 (where °*na*). Perhaps everywhere °*naṃ* is meant.

§ 364. On the declension of *a*-stems see Vr. 5,1-13; 11,10. 12. 13; C. 1,3. 5. 7. 8. 13-16; 2,10; Hc. 3,2-15; 4,263. 287. 299. 300. 321; 330-339. 342. 344-347; Kī.3,1-16; 5,17. 21-25. 28-34. 78; Mk. fol. 41. 42. 68. 69. 75; Sr. fol. 5-9. In A. the bare stem is often used as the nom. acc. gen. sing. and plur., and in others too as *a*-stems (Hc.4,344.345; Kī.5,21). Since the final vowel is lengthened and shortened according to metre and

rhyme (§ 100), so the form of the nom. plur. often appears in the singular and vice-versa. So *phāṇihārā*, *visā*, *kandā*, *candā*, *kantā*=*phaṇihārāḥ*, *viṣaḥ*, *kandaḥ*, *candraḥ*, *kāntaḥ* (Piṅgala 1,81^a); *sālā*=*sītalaḥ*, *daḍḍhā*=*dagḍhaḥ* in relation with *gharu*=*grhaḥ* (Hc. 4,343); *gaa*=*gajāḥ*, *gajān*, *gajānām* (Hc. 4,335. 418.3. 345); *supurisa*=*supuruṣāḥ* (Hc. 4,367). In other dialects too, in verses, the stem is occasionally used in lieu of a case. So AMg. *buddhaḥputta*=*buddhaḥputra* for *buddhaḥputto* (Uttar. 13); *pāṇajāi*=*prāṇajātayaḥ* for *pāṇajāto* (Āyār. 1,8,1,2); *pāvaya*=*pāvaka* for *pāvao* (Dasav. 634,5); Mg. *pañcayana*=*pañcajanāḥ*, *gāma*=*grāmaḥ*; *caṇḍāla*=*caṇḍalāḥ*; *ṇala*=*naṛaḥ*; *ṣīla*=*śīraḥ* (Mṛcch. 112,6—9). Instead of *ṣīla* Mk. fol. 75 reads *ṣīli* and he teaches thence, that in Mg. the nom. ends in *-e* and *-i*. Likewise Vr. 11,9, who too recognizes the stems as nominative. *ṣīli* stands for *ṣīle* according to § 85; likewise *śakki* for *śakke*=*śakyaḥ* (Mṛcch. 43,6—9). On the ending *-o*, *-e*=*-aḥ* see § 345, on *-u*=*-aḥ* § 346, on A. *-u*=*-am* § 351. According to Bhāgīrathīvardhamāna, in Cāṇḍāli, the nom. sing. may end in *-o* too, beside in *-e*, *-i*: *eṣo puliṣo* (Mk. fol. 82).—In Nāgarāpabhraṁsa he teaches nom. sing. in *-o* too, beside that in *-u* (Mk fol. 79). In the instrumental singular, in AMg. several forms in *-sā* are found due to assimilation with the former I. of the *s*-stems. Thus particularly *kāyāsā* from *kāya* in the combination *maṇasā vajāsā kāyāsā*=*maṇasā vacasā kāyena* (Āyār. p. 132,1; 133,5; Sūyag. 358. 428. 546; Vivāhap. 603 ff.; Thān. 118. 119. 187; Uttar. 248; Uvās. § 13-15; Dasav. 625,30), *kāyāsā vajāsā* (Uttar. 204); rarer is *maṇasā vajāsā kāṇa* (Sūyag. 257) and *maṇasā kāyavakkenam* (Sūyag. 380; Uttar. 222. 752). Further *sahasā balasā*=*sahasā balena* (Āyār. 2,3,2,3; Thān. 368); *paṅgasā*=*prayoḡeṇa*, parallel with *visrasā* from *visra* (Vivāhap. 64.65). According to such cases are formed in verses: *niyamasā*=*niyamaṇa* (Ovav. § 177); *jogasā*=*yogena* (Dasav. 631,1; Sūriyapannatti in the Verzeichniss 5,2,2,575,4); *bhajasā*=*bhayaṇa* (Dasav. 629,37), except that a *s*-stem stands beside it Cf. § 355. 358. 367. 375. 379. 386. On M. AMg. JM. *putteṇam* see § 182, on A. *putteṇa* § 128, *puttem* § 146. The dative in *-āe* in PG. AMg. JM (§ 361) cannot be traced back to Skt. *-āya*, which remains in PG. and becomes *āya* in AMg. and *-āa* in M. (§ 361). AMg. *sāgapāḡāe* (Sūyag. 247. 249) phonetically corresponds to one **śākapāḡāyai*, that is to say to the dative of a feminine. In AMg. this dative is especially frequent from the abstract neuter in *-tta*=*-tva*, as *itthittāe purisattāe napumsagattāe* (Sūyag. 817); *devattāe*=*devatvāya* (Āyār. 2,15,16; Samav. 8. 10. 16; Uvās.; Ovav.); *rukkhattāe*=*rukṣatvāya* (Sūyag. 792. 803); *goṇattāe*=*gotvāya* (Vivāgas. 51); *haṁsattāe*=*haṁsatvāya* (Vivāgas. 241); *neriyyattāe*, *dāriyyattāe*, *mayūratvāe*=*nairayikatvāya*, *dārikātvāya*, *mayūratvāya* (Vivāgas. 244); *aṭṭhicaṁmacchirattāe*=*asthicaṁmaśīrātvāya* (Aṇutt. 12) etc.; cf. § 361. Beside these stand the datives of abstract feminine in *-tā*, like *paḍibūhaṇāyāe*=*pratibūhaṇatāyai*, *poṣaṇāyāe*=*poṣaṇatāyai* (Sūyag. 676); *karaṇāyāe*=*karaṇatāyai* (Vivāhap. 817. 1254; Uvās. § 113); *savaṇāyāe*=*śravaṇatāyai* (Nāyādh. § 77. 137; Ovav. § 18.38). *puṇapāsaṇāyāe*=**puṇapāśāntāyai* (Vivāhap. 1228; Nāyādh. § 137) etc. That the datives from feminine nouns, otherwise, frequently stand between the datives of the masc. and neut. nouns is shown by § 361. An influence therefore, through the feminine may be possible, and the AMg. *devattāe* may have its *tt* of the neuter *devatva* and the ending of the feminine *devatā* wrongly used with it. But the datives in *-āe*, even otherwise, from mascul. and neut. are so numerous that this explanation is impossible. It must be admitted that dialectically *-āi* too could be used as the ending of the mascul. and neut. *vahāi*=*vadhāya* (Hc. 3,132) should either be traced back to AMg. JM. *vahāe* (§ 361) according to § 85 in

case the verb would be found verses, or it is to be derived from the Avestā *yasnāi*, Greek ἰππῶνι=ἰππῶν-.

§ 365. Hc. 3,8 and Mk. fol. 41 show that for the abl. sing. in M. the forms in *-ādo*, *-ādu*, like *vacchādo*, *vacchādu*, which Kī 3,8 too has, are not to be deduced with Bhāmaha from Vr. 5,6. The author of R. who at R. 8,87 writes *rāmādo*, openly follows Bhāmaha, as in *udu=rdu* (§ 204). The usual form of the abl. sing. in M. AMg. JM. is in *-āo*=**ātaḥ* (§ 69, 345). Beside it is found metri causa *-āu* too: M. *sisāu*=*śīrṣāt* (G. 37); *ṇaḥālāu*=*nabhastalāt* (H. 75); *raṇṇāu*=*aranyāt* (H. 287); AMg. *pāvāu*=*pāpāt* (Sūyag. 415) beside *pāvāo* (Sūyag. 110, 117); *dukkhāu*=*dukkhāt* (Uttar. 218). The abl. in *-du*, taught by Hc. 4,276 for Ś., belongs to JŚ. (§ 21), where *udayādu*=*udayāt* (Pav. 383,27), beside *apaṇḍayādo* (Kattig. 399,309) and forms like *carittādo*=*caritrāt* (Pav. 380,6), *ṇāṇādo*=*jñānāt* (Pav. 382,5), *viṣayādo*=*viṣayāt* (Pav. 382,6), *vasādo*=*vaśāt* (Kattig. 399, 311) are found. In Ś. Mg. the abl. always ends in *-do* (Kī. 5,79; Mk. fol. 68; § 69, 345). On forms with short *a*, as AMg. *lhāṇao* see § 99. Not seldom in M. AMg. JM. is also the abl. in *-ā*=Skt. *-āt*. So M.: *vasā*=*vaśāt*, *bhā*=*bhayāt*, *guṇā*=*guṇāt*, *veā*=*vegāt*, *bhavaṇā*=*bhavanāt*, *dehattaṇā*=**dehutvanāt*, *bhāruvahaṇāārā*=*bhārodoahanādarāt* (G. 24. 42. 84. 125. 242. 390.716.848.854.924.); *gharā*=*grhāt*, *balā*=*balāt* (H. 497.498); *āirā*=*acirāt* (R. 3,15); *ṇacirā* (Bālar. 179,2); *misā*=*miśāt*, *ṇivesā*=*niveśāt* (Karp. 12,8; 75,2); AMg. *marāṇā* (Āyār. 1,3,1,3 2,1); *dukkhā* (Āyār. 1,3,1,2; Uttar. 220); *kohā*, *māṇā*, *lobhā*=*krōdhāt*, *mānāt*, *lobhāt* (Āyār. 2,4,1,1); *balā* (Sūyag. 287, 293; Uttar. 593); *ārambhā* (Sūyag. 104); *nāyaputtā* (Sūyag. 318); *bhayā*=*bhayāt*, *lābhā*, *mohā*, *paṇāyā*=*pramādāt* (Uttar. 207. 251. 434. 627); *kohā*, *hāsā*, *lobhā*, *bhayā* (Uttar. 751; cf. Dasav. 615,28), mostly in verses; JM. *ṇijamā* (Kk. 259,6,18); AMg. JM. *aṭṭhā* (Dasav. 620,20; Erz.); JŚ. *ṇijamā* (Kattig. 400,328; 401,341). I have noted only *balā* in Ś. (Mṛcch. 68,22), only *kālaṇā* in Mg (Mṛcch. 152,7; cf. 145,17) from the critical texts. The MSS., however, have *kālaṇāe* for *kālaṇā*, the ed. Cal. Śak. 1792 p.324, 11 and Gopbole, 413,1 correctly *kālaṇado*, as STENZLER too elsewhere reads (133,1; 140,14; 158,21; 165,7). Mk. fol. 69 permits *-ā* too in Ś. in addition, and quotes *kāraṇā* as an example. Frequent in M. is the abl. sing. in *-hi*: *mūlāhi*, *kuṣumāhi*, *gaṇāhi*, *varāhi*, *biāhi*=*bijāt* (G. 13 69.193.426.722; cf. yet 1094. 1131. 1164); *dūrāhi*, *hiāhi*=*hrdayāt*, *aṅgaṇāhi*, *nikkammāhi* *vi chēttiāhi*=*niṣkarmaṇo* *pi ksetrāt* (H. 50. 95. 120. 169; cf. yet 179. 429. 594. 665. 877. 934. 998); *raḍāhi*, *dhīrāhi*=*dhairyāt*, *dantujjoāhi*=*dantoddyotāt*, *paccakkhāhi*=*pratyakṣāt*, *ghaḍiāhi*=*ghaṭitāt*, *aṇuhūāhi*=*anubhūlāt* (R. 3,2; 4,27; cf. still 4,45. 56; 6,14. 77; 7,57; 8,18; 11, 88; 12, 8. 11; 14, 20. 29; 15,50); *hiāhi* (Karp. 79, 12; v. l. *hiāu*); *daṇḍāhi*=*daṇḍāt* (Bālar. 178, 20; text against the metre °*hiṃ*). In AMg. is found *piṭṭhāhi*=*prṣṭhāt* (Nāyādh. 958f), beside *piṭṭhāo* (938.964). Seldom is the abl. in *-hiṃto*: *kandalāhiṃto*=*kandalāt* (G. 5); *chēppāhiṃto*=*śēpāt* *hiāhiṃto*=*hrdayāt*, *rāiharāhiṃto*=*raṭigrhāt* (H. 240. 451. 553); *mūlāhiṃto*=*mūlāt* (Karp. 38, 3); *rūāhiṃto*=*rūpāt* (Mudrār. 37,4). Rājasekhara employs the abl. in *-hi* and *-hiṃto* falsely in Ś. too: *candaseharāhi*=*candraśekharāt* (Bālar. 289,1; text °*hiṃ*); *pāmarāhiṃto*=*pāmarāt*, *candāhiṃto*=*candrāt*, *jalāhiṃto*=*jalāt*, *tumhārisāhiṃto*=*yuṣmādrśāt* (Karp. 20,6; 53,6; 72,2; 93,9); *pādāhiṃto*=*pādāt*, *gamāgāmāhiṃto*=*gamāgamāt*, *thaṇaharāhiṃto*=*stanabharāt* (Viddhaś. 79,2; 82,4; 117,4). On the corresponding forms of pronouns see § 415 ff. The ending *-hi* is present in adverbs M. AMg. JM. in *alāhi*=*alam*¹ Vr. 9,11; Hc. 2, 189; Kī. 4, 83 [text *aṇāhi*]; H. 127; Vivāhap. 813.965. 1229 1254; T. 5,6 [text °*hiṃ*], *-hiṃto* in AMg. *antohiṃto*=*antarāt* (§ 342) and *bāhiṃhiṃto*=*bāhiṣṭāt* (Thāṇ. 408). *uttarāhi* and *ḍakṣiṇāhi* (WHITNEY § 1100 c), the forms in *-hi* serve,

as noted by E. MÜLLER², as adverbs. Hence one may in *-hi*, neither with LASSEN³, search for on old ending *-bhi*, nor with WEBER⁴, a plural ending, above all *-him* is never found beside it. The ending *-hinto* is, with LASSEN⁶, to be considered as having originated from *-bhis*, or more correctly from *-bhyas*, the ending of the abl. plur. + *tas*, the ending of the abl. sing.; and therefore, *-hinto*, (Sr. fol 7) not *hinto* is to be written. The *a* of the stem has the lengthening according to § 69. The abl. *vacchatto* (Hc. 3,8; Sr. fol.7), *rukhatto* corresponding to the form [*puttatto*] are double formations = *vrkṣāt + tas*, *rukṣāt + tas*. — For A. the forms found in the text are *vacchahē*, *vacchahu* = *vrkṣāt* (Hc. 4,336); *jalahu* = *jalāt* (Hc. 4,415). Kī.5,30 has beside *rucchahē* also *rucchādu* [text °*ḍū*] = *vrkṣāt*. With LASSEN⁷ it is to be read as *vacchahē*, *vacchādu*. The origin of the forms in *-hē*, *-hu* is obscure.

1. So rightly WEBER, H¹. p. 49, note 1. — 2. Beiträge p. 22. — 3. Inst. p. 303. — 4. H¹. p. 49. — 5. At Bālar. 178,20 °*him*, as mentioned, is against the metre, 289,1 has also a false reading. — 6. Inst. p. 310. — 7. Inst. p. 451.

§ 366. Corresponding to the rules of the grammarians (Vr. 11,12; Hc. 4,299) we find in Mg. in the gen. sing. the ending, beside *-śśa* = *-sya*, also *-ha* from *-sa* with lengthening of *a* of the stem (§ 63.264). In the examples with *-āha* quoted by Hc. from Śak. and Venis, the printed editions and manuscripts have *-āśśa* or variant readings¹. The genitive forms in *-aha* are : *kāmāha* = *kāmasya* (Mṛch. 10,24); *cālundattāha* = *cārudottasya* (Mṛch. 13,25; 100,20; 154,10; 164,2 4), beside *cālundattāśśa* (Mṛch. 79,15; 100,22); *ṇiyyādāmāṇāha*, *aṇiyyādāmāṇāha* = *niryāṭayamāṇasya*, *a°*; *ēkkāha* = *ekasya*; *avalāha* = *aparasya*; *ayyamitteāha* = *āryamatreyasya*; *śālakāha* = *śyālakasya*, *śālilāha* = *śarirasya*; *cālittāha* = *cārīṭasya* etc. (Mṛch. 21,13.14; 24,3; 32,4 5; 45,1; 112,10; 124,21). To it corresponds the genitive in *-ha* in A., as *kaṇaaha* = *kanakasya*; *caṇḍālaha* = *caṇḍālasya*; *kavvaha* = *kāvvasya*; *phaṇindaha* = *phaṇindrasya*; *kaṇṭhaha* = *kaṇṭhasya*; *paaha* = *padasya* (Piṅgala 1,62.70 88b.104.109.117). The common form of the genitive singular in A. is that in *-ho*, mostly in *-hō* (Hc. 4,338; Kī. 5,31); *dullahaho* = *durlabhasya*; *sāmiahō* = *svāmikasya*, *kṛdantahō* = *kṛtāntasya*; *kantahō* = *kāntasya*; *sārahō* = *sāgarasya*; *tahō* *virahahō* *nāsantaahō* = *tasya virahasya naśyatah* (Hc. 4,338. 340. 370. 379. 395,7. 419,6. 432). One *kantahō* phonetically corresponds to one **kāntasyah*, that is to say a mixture of *a-* and consonantal declensions as in the nom. plur. in *āo* (§ 367). Beside the genitive in *-ssu* from *-ssa* = *-sya* (§ 106), as *parassu* = *parasya*; *suṇassu* = *suṇasya*; *khandhassu* = *skandhasya*; *tuttassu* = *taṭṭvasya*; *kantassu* = *kāntasya* (Hc. 4,338.440. 445,3), according to Hc. 4,338; Kī. 5,31 even the genitive in *-su* is used, as *rukhasu* (Kī. 3,31; in LASSEN, Inst. p. 451 *vacchasu*) in A. I can, probably accidentally, attest the form only in the pronouns (§ 425.427).

1. FISCHEL on Hc. 4,299.

§ 366^a. In the locative singular the forms in *-e* and those in *-mmi* = *-smi* (§ 313.350), quoted above from pronominal declensions (§ 313.350), often stand directly beside one another. So M. *mukke vi paramindattaṇṇammi* = *mukke* *pi naramgendratve* (G.10); *diṭṭhe sarisammī guṇe* = *diṭṭhe sadṛṣe guṇe* (H. 44); *ṇāpūrasacchahe jōvvaṇṇammi* = *nāpūrasadṛṣe yāvane* (H. 45); *suṇaha paṭṭammi gāme* = *suṇakapracure grāme* (H.138); *devāṭṭammi phale* = *dāvāyatte phale* (H. 279); *hantavvaṇṇammi dahamuhe* = *hantavve daṣamukhe* (R. 3,3); *apūramāṇammi bhare* = *apūryamāṇe bhare* (R. 6,67); *gaṇṇammi paose* = *gate pradoṣe* (R. 11,1); *ṇāhaṇṇammi pahatthe* = *ṇihate prahaste* (R. 15,1); J.M. *pāḍaliputtammi puravare* (Āv. 8,1) and *pāḍaliputte nagarammi* (Āv. 12,40); *dullahalambhammi māṇuse jamme* = *durlabhalambhe māṇuse janmani* (Āv. 12, 13); *kae* *'kae vā vi kajjammi* = *kyte* *'kyte vāpi kārye* (Āv. 12, 18); *cēṭṭammi naḍḍhatte viḍḍhatte* = *cāire naḍḍatre viḍḍhaste* (Kī. 19); JŚ. *tivihe pattammi* = *trividhe*

prāpte (Kattig. 402, 360; text °*mhi*; *accudammi sagge* = *acyute svarge* (Kattig. 404, 391; text °*mhi*). All the examples stand in verses. In prose in JM. the locative mostly is used, as *girinagare nagaer* (Āv. 9,12); *matthae* = *mastake* (Āv. 11,1); *puratthime disibhāe āramamajjhe* = **purastime digbhāga āramamadhye* (Āv. 13, 24), more seldom that in -*mmi*, -*mmi* as *raigharammi* = *ratigṛhe* (Āv. 11, 13); *komūmahāsavammi* = *kaumūmahotsave* (Erz. 2, 7); *majjhammi* (Erz. 9,1); forms of both the types sometimes stand in prose beside one another, as *vijjānimmiyammi siyarattapaḍāyābhūsie pāsāe=vidyānirmite śitaraktapatākābhūṣite prāsāde* (Erz. 8,24). In verses both the forms are usable according to the metre, as *bharahammi=bharate*, *tihuyammi=tribhuvane*, *sisammi=śirṣe* (Āv. 7,22; 8,17; 12,24), and *guṇasilujjāne=guṇasilodyāne*, *avasāṇe*, *sihare* = *śikhare* (Āv. 7,24. 26. 36). In JŚ too both the locatives are current. In Kattig. several times the MS. writes -*mhi* instead of -*mmi*: *kālamhi* (399,321) against *kālammi* (400,322); *pattamhi* (402,360); *accudamhi* (404, 391); also in pronouns: *tamhi=tasmīn* (400,322) besi'e *tammi* in the same line and *jammī* (399,322). This may simply be an error of handwriting. Pav. has only -*mmi*: *dāyammi* (383, 69); *suhammi*, *asuhammi* (385, 61); *kāyacēṭṭhammi* (386,10; 387,18); *jīṇamadammī* (386,11) etc. The same error occurs in Kattig. in *savvaṇhū* for the correct *savvaṇṇū* (Pav. 381,16i) = *sarvajñah* (398. 302. 303). Cf. § 436. — In AMg. the most usual form is that in -*mmi* = -*smin* (§ 74.313); *logammi=loke* (Āyār. 1,1,1,5,7; 1,3,1,1,2,1; 1,4, 2,3; 1,5,4,4; 1,6,2,3; 1,7,3,1; Sūyag. 213.380.381.463.465 etc.); *susāṇammi vā sunnāgāraṇṇi vā giriguhaṇṇi vā rukkhamaṇṇi vā kumbhārāyayammi vā=śmaśāne vā śūnyāgāre vā giriguhāyāṇ vā rukṣamūle vā kumbhakārāyatane vā* (Āyār. 1,7,2,1); *imammi dāragammi jāyammi samānammi=asmīn dārake jāte sati* (Thāp. 525; Vivāhap. 1275; cf. Vivāgas. 116). Forms in -*mmi*, -*mmi* are not rare: in verses: *samajammi* (Āyār. 1,8,1,9; 2,16,9); *bambhammi ya kappammi ya=brāhma ca kalpe ca* (Āyār. p. 125,34); *dāhiṇammi pāsammi* [sic] = *dakṣiṇe pārśve* (Āyār. p. 128,20); *logammi=loke* (Sūyag. 136. 410); *saṃgāmaṇṇi=saṃgrāme* (Sūyag. 161); *āyayammi=āyūṇṇi* (Uttar. 196); *marañantammi=marañānte* (Uttar. 207); *jalammi=jvalane* (Nāyādh. 1394). Later such forms stand even in prose, beside the loc. in -*e*, hardly rightly, as *dāruṇammi gimhe* (Nāyādh. 340); *utthiyammi sūre sahasarassimmi diṇayare tejasā jalante=utthite sūrye sahasrarasmau dinakare tejasā jvalati* (Vivāhap. 169; Apuog. 60; Nāyādh. § 34; Kappas. § 59), and beside the loc. in -*mmi*, as *gimhakālasamayammi jeṭṭhāmūlamāsammi=grīsmakālasamaye jyeṭṭhāmūlamāse* (Ovav. § 82). The loc. in -*e* in the early prose, in comparison with that in -*mmi*, is a little numerous: *harae=hrade* (Āyār. 1,6,1,2); *viyāle=vikāle* (Āyār. 2,1,3,2); *lābhe sante=lābhe sati* (Āyār. 2,1,1,1 ff.); *paḍipāhe=prati-pathe*, *parakkame=parākrame* (Āyār. 2,1,5,3); *sapaḍiduware=svapratiduware* (Āyār. 2,1,5,5), more frequently in verses, as *loe=loke* (Āyār. 1,8,4,14; 2,16,9; Uttar. 22,109); *laddhe piṇḍe=laddhe piṇḍe* (Āyār. 1,8,4,13); *āramāgāre*, *nagare*, *susāṇe*, *rukkhamūle* (Āyār. 1,8,2,3); *marañante* (Uttar. 213); *dharanītale* (Sūyag. 296), also beside the loc. in -*mmi* and -*mmi*, as *sisiraṇṇi addhapadivanne=śiśire ardhapratipanne* (Āyār. 1, 8, 1, 21); *samsārammi anantage* (Uttar. 215. 222); *pattammi āese=prāpta ādeṣe* (Uttar. 227). In the later prose they stand also beside the loc. in -*mmi*, as *tammi tārisagammi vāsaghammi abbhintaro sacittakamme bhāhira dūmiya-gaṭṭhamatthe* is followed still by seven loc. in -*e* — *tammi tārisagammi sajanijjammi sālinganavattie* is followed eight loc. in -*e* — *puvvarattāvarat-takālasamayammi* (Kappas. § 32). Dialectically the loc. in -*him* from -*ssim* are also found (§ 65.264); Mg. *evamvaddakāhim gallakkappamāṇāhim kulā-him* = *evamvadrake galvarkappamāṇe kule* (Mṛcch. 126, 9); Mg. *pavahanā-*

hiñ²=*pravahane* (Mṛcch. 119,23), are also found. In addition, the loc. is put also in *-hū* in A: *desah²*=*deśe*; *gharah²*=*gṛhe* (Hc.4,386.422,15); *hradah²*=*hrade*; *paḍhamah²*=*prathame*, beside *tīe pāe*=*trīṭṭiye pāde*; *samaḥāh²*=*sama-pāde*; *sisah²*=*śīrṣe*; *antah²*=*ante*; *cittah²*=*cittie*; *vamsah²*=*vamṣe* (Piṅgala 1,4^b.70.71.81^a.120.155^a;2,102). The loc. in prose ends in *-e* in Ś. and mostly in Mg., too, as for Ś. Mk. fol. 69 expressly remarks: Ś. *gehe*, *āvaṇe*=*āpaṇe* (Mṛcch. 3,9.14.15), *muhe*=*mukhe* (Śak. 35,10); Mg. *haste*; *vihave* *vihāḍide*=*vibhave* *vighaṭite* (Mṛcch. 21,12; 32,21); *samale*=*samare* (Venis. 33,8). In verses in Mg. the loc. in *-mmi* too is found, sometimes beside that in *-e*: *caṇḍālāulammī*=*caṇḍā'akule*; *kūvammī*=*kūpe* (Mṛcch. 161,14;162,7); *śomammī* *gahammī*=*saumye grahe*; *śevide* *apaścammī*=*sevite* *'pathye* (Mudrār. 177,5; 257,2; cf ZDMG. 39,125.128). Rājasekhara errs here too against the dialect, since he uses the loc. in *-mmi* in prose also: *majjhammī* (Karp. 6,1), beside *majjhe* (Karp. 12,10;22,9); *kavvammī*=*kāvye* (Karp. 16,8); *vāmmammī* *rāme*; *śeḍusimantammī*=*śeṭusimante* (Bāla. 96,3;194,14). In Indian editions the loc. in *-mmi* is often found in Ś., which perhaps is not a fault of the MSS., but of the authors, who did not know to write Ś. correctly. Cf. e. g. Pras. 35,3; 39,2; 44,8.9; 45,5; 47,6; 113,8.12; 119,14.15; Karmas. 25,3; 37,6; Karmasav. 50.2.14; Mallikām. 87,4; 88,23. Naturally the writings, such as *cāṇakkammī akarūṇe* (Mudrār. 53,8); *hīaṇivvīsesammī jaṇe*=*hīdayanivvīseṣe jaṇe* (Viddhaś. 42,3), *gacchatammī deve* (Cait. 134,10), too are wholly false. In A. the loc. usually ends in *-i* from *-e*: *tali*=*tale*, *paṭṭihari*=*prastare*; *andhāri*=*andhakāre*; *kari*=*kare*; *mūli viṇaṭṭhāi*=*mūle vīnaṣṭe*; *bāri*=*dvāre* (Hc. 4,334.344.349.354.427.436); sometimes it ends in *-e* too: *appi^e* *diṭṭhāi*, *pi^e* *diṭṭhāi*=*apriye* **drṣṭake*, *priye* **drṣṭake*; *pie* *diṭṭhē*=*priye* *drṣṭe*; *sughe*=*sukhe* (Hc. 4,365,1. 396,2).

1. So it is to be read; cf. Mṛcch. 139,23, the v.l. in GÖPABOLZ 348,3 and in LASSEN, Inst. p. 430. — 2. So to be read with the ed. Calc. 1829 p. 227, 6 and ed. GÖPABOLZ p. 331,8 according to the v. l.

§ 366^b. In the voc. sing. of the *a*-stem *pluti* is found frequently (§ 71). According to Hc. 3,38; Sr. fol. 5 the vocative of the masculine may end in *-e* too, beside in *-a*, *-ā*: *ajjo*=*ārya*; *devo*=*deva*; *khamāsamaṇo*=*kṣamāśramaṇa* (Hc.); *rukkeho*=*rukṣa*; *vaccho*=*vrkṣa* (Sr.). Such vocatives are found in AMg., and there they are used not only for the vocative singular, but also for the vocative plural of the masculine, so that probably they may not be considered as the nom. sing. of the masc. used as the vocative, specially when in AMg. in prose they end in *-e* always. The examples are: AMg. *ajjo*=*ārya* (Sūyag 1016; Uttar. 4,15; Vivāhap. 132.134; Kappas. Th. § 1.S. § 18.52); as plur. = *āryāḥ* (Thān. 146. 147; Vivāhap. 132. 188 f. 193. 332; Uvās. § 119. 174); *tāo*=*tāta* (Nāyādh. § 83. 85. 98); *devo*=*deva* (Nāyādh. § 38); *puriso*=*puṛuṣa* (Sūyag. 108); *amma jāo*=*ambātātau*, therefore, plur. (Antag. 61. 62; Vivāhap. 804. 805. 808 ff. [oftener *ammātāo*]; Nāyādh. § 134. 138. 145; p. 260. 862. 887 etc.). Likewise one says in the feminine AMg. *JM. ammo*=*amba* (Hc. 3,41; Uvās. § 140; Āv. 13,33; 14,27); also used as the plur. of parents (Nāyādh. § 138; Uttar. 574). The example given by Hc., *ammo bhaṇāmi bhaṇie* is H. 676, where WEBER and the Bombay edition read *bhaṇie bhaṇāmi attā*; T. reads *attā bhaṇāmi bhaṇie*; in Bhuvanapāla the strophe is wanting. Thus Hc. found *ammo* in M. too. Perhaps in the *o*, is inserted the particle *u*, which stands according to the lexicographers in addressing (*āmantraṇe*) and in calling from off (*sambodhane*). Against this, in AMg. *bhaṇte*=*bhadanta*¹ (§ 165); Mg. *bhāve*=*bhāva* (Mṛcch. 10,22; 11,24; 12,3; 13,6. 24; 14,10 etc.); *ceḍe*=*ceṭa* (Mṛcch. 21,25) beside *ceḍā* (Mṛcch.

118,1; 119,11. 21; 121,9; 122,9 etc.); *uvāsake*=*upāsaka* (Mṛcch. 114,7); *bhaṭṭake*=*bhaṭṭaka* (Śak. 114,5; 116,11); *lāutte*=*rājaputra* (Śak. 117,5); *putake*=*putraka* (Śak. 167,7)², the nomin. must be considered to have been used vocatively. Whether even in A. *bhamaru*=*bhramara* (Hc. 4, 368); *māhīharu*=*māhīdhara* (Vikr. 66,16) are to be taken as in the nomin. is doubtful, since in A. the final *a*, also elsewhere, becomes *u* (§ 106). The form in *-e* is used in Mg. as acc. sing. in *mama śīle śadakhāṇḍe kaleṣi* = *mama śīraḥ śatakhāṇḍam karoṣi* (Mṛcch. 151,25). Other examples quoted by LASSEN³ have disappeared from the new edition. Cf. § 367^a. In Veniś. at 33,12 according to the ed. Calc., we should read *labbhadi* instead of *lambhai* in GRILL, so that *mamśae*, *uṇhe* (read *usṇe*), *luhile* are nom. according to § 357.

1. This is the right explanation. Cf. WEBER, Bhag. 2,155, note 3; FISCHER on Hc. 4,287. Wrongly E. MÜLLER, Beiträge p. 50, where further literature.—2. Misunderstood by S. GOLDSCHMIDT, Prākṛtica p. 28. See FISCHER, GGA. 1880, p. 326, — 3. Inst. p. 429.

§ 367. The masculine nom. plur. ends in all the dialects in *-ā*=*āḥ*: M. AMg. JM. Ś. *devā*=*devāḥ* (H. 355; Ovav. § 33; Erz. 4,31; Mṛcch. 3,13); JŚ *aṭṭhā*=*arihāḥ* (Pav. 382,26); Mg. *puliśā*=*puruṣāḥ* (Lalitav. 565,13); CP. *samuddā*, *saṭṭā*=*samudrāḥ*, *saṭṭāḥ* (Hc. 4,326); D. *dakkhiṇattā*=*dāksīṇātyāḥ* (Mṛcch. 103,5); Ā. *visaddhā*=*visaraddhāḥ* (Mṛcch. 99,16); A. *ghoḍā*=*ghoḍāḥ* (Hc. 4,330,4). In AMg. in verses the masc. nom. plur. is found in *-āo* too; *mānavāo*=*mānavāḥ* (Āyār. 1,3,3,3; Sūyag. 412); *tahāgayāo*=*tathāgatāḥ* (Āyār. 1,3,3,3); *hajyāo*=*hatāḥ* (Sūyag. 295); *samathāo*=*samarthāḥ*; *omarathāo*=*avamarātrāḥ*; *sisāo*=*śiṣyāḥ*; *āujivāo*=*abivāḥ* (Uttar. 755.768.794.1045); *virattāo* [so the commentary; text *°āo*]=*viraktāḥ*; *sāgarāo*=*sāgarāḥ* (Uttar. 758.1000). Other cases yet Uttar. 698.895.1048.1049.1053.1059.1061.1062.1064.1066.1071.1084. So also in M. or JM. *vaṇṇāo* beside *vaṇṇā*=*vaṇṇāḥ* in a grammatical citation in Lakṣmīnāthabhaṭṭa on Piṅgala. 1,2(p.3,5). Indian editions have these plural forms falsely in Ś.too, e.g. *Dhanamjayav. 11,7 ff.; 14,9f.; Cait. 43,18ff.* A tracing of the plur. in *-āo*, which is the rule in the case of the feminine in *ā* (§ 376) back to Vedic *-āsas*, hence the derivation of Pkt. *janāo* from Vedic *janāśas* is linguistically impossible. V. Mg. *bhaṭṭālākāho*, A. *loahō* (§ 377) are in direct continuation (§ 372). Pkt. shows that *-āsas* is to be explained from *ās+as*, that is to say, the ending *-as* of the consonant stem has supplemented the plur. of the *a*-stem. Pkt. *mānavāo* is, therefore, a double form¹, like the abl. sing. *vacchatto* (§ 365). In A. the ending *-ā* appears often shortened (§ 364): *gaa*=*gojāḥ*; *supurisa*=*supuruṣāḥ*; *bahua*=*bahukāḥ*; *kāara*=*kātarāḥ*; *meha*=*meghāḥ* (Hc. 4,335. 367. 376. 395,5; 419,6).—In the nom. acc. plur. of the neuter the most usual form is in *-im*, before which *a* is lengthened; beside it, in verses *-i* and *-i* are used (§ 180.182). On the forms *dhāṇāim*, *vaṇāim* taught by Ki. 3,28 see § 182. Vr. 5,26 teaches for M. *-i* only, C. 1,3 only *-ṇi*; Hc. 3,26 and Sr.fol.17 teach *-i*, *-im*, *-ṇi*, Ki.3,28; Mk.fol. 43 *-im* only. M. has *-im*, *-i*, *-i*; *naṇāim*=*nayanāni* (H. 5); *aṅgāi vi piāim* (H. 40); *raaṇāi va garuagūṇasaai*=*ratnānīva gurukagūṇasaṭāni* (R. 2, 14). In AMg., already in the oldest texts, *-ṇi* too, beside *-im*, is quite usual: *pāṇāim bhūyāim jivāim sattāim*=*prāṇān bhūtāni jivāni sattvāni* (Āyār. 1,6,5,4; 1,7,2,1; 2,1, 1,11), beside *pāṇāni vā bhūyāni vā jivāni vā sattāni vā* (Āyār. p. 132,28); *udagapastūjāni kandaṇi vā mūlāni vā pattāni vā pupphāni vā phalāni vā biyāni vā hariyāni vā* (Āyār. 2,2,1,5). Often both the forms stand beside one another: *sē jīāim puṇa kulāim jāṇējjā tam jahā uggakulāni vā bhogakulāni vā rāinnakulāni vā*...still follow nine compounds with *kulāni* (Āyār. 2,1,2,2) ; *agārāim cejiāim tam jahā āsaṇāni vā ājayaṇāni vā devakulāni vā*—yet follow

eleven forms in *āpi*—*tahappagārāim āsaṇāṇi vā...bhavaṇagihāṇi vā* (Āyār. 2, 2, 2, 8); *aṇṇāṇi ya bahūṇi gabbhādāṇaṃmaṇa-m-āyāim kouyāim* (Ovav. [§ 105]); *khettāim* in the same verse with *khettāṇi*=*kṣetrāṇi* (Uttar. 356). The form in *-ni*, as in JM.², especially before enclitics is selected. In verses the metre decides in AMg. too the choice between *-im*, *-ī*, *-i*. So in Uttar. 357 we should read *tāim tu khettāi supāvayāim*=*tāni tu kṣetrāṇi supāpakāni*; Dasav. 619, 17 stands *pupphāi biyāim vipphāṇāi*; 621, 1 we should read *sattu-cuṇṇāim kolacuṇṇāi āvaṇe*. In JM. the situation is the same, as in AMg.: *pañca egūṇāim addāgasājāim...palekhittāim* = *pañcaikonāny *ādarpaśatāni...prakṣiptāni*; *nichiddāim dārāim*=*nischidrāṇi dvārāṇi* (Āv. 17, 15, 19); *tāni vi pañca corasajāni...sambohijāni pavajāni*=*tāny api pañca corasatāni...sambohittāni pravrajitāni* (Āv. 19, 2); *bahūṇi vāsāni* (Erz. 34, 3), beside *bahūim vāsāim*=*bahūni varṣāni* (Erz. 34, 17). Writings, like *vaṭṭhābharanāṇi rājasanijāim* (Erz. 52, 8) in prose, are probably not correct, even when both the forms often stand closely beside one another, as in *poṭṭāim ānehi* | *tie rattagāṇi āṇijāni* (Erz. 31, 8). In Ś, according to Vr. 12, 11; Kī. 5, 78; Mk. fol. 69, *-ni* too may be used beside *-im*. So stands *suhāni* = *sukhāni* (Śak. 99, 4) and *apaccaviṇṇesāni sattāni* (Śak. 154, 7) in most of the MSS.; for *vaṇāṇi*=*vacanāni* (Vikr. 87, 22) the best MSS. have *vaṇāim*, and so all the critical texts give in Ś. Mg., elsewhere, *-im*³ only. Dialectically nom. acc. plur. in *-ā* are often found beside those in *-im* or in *-ni*: AMg. *udagapasūjāni kandā ni vā mūlāni vā tajā pattā pupphā phalā biyā* (Āyār. 2, 3, 3, 9); *bahusambhūyā vaṇaphalā* (Āyār. 2, 4, 2, 13, 14); *pāṇā ya taṇā ya biyā ya paṇagā ya hariyāni ya* (Kappas. S. § 55). The form of the following words might have influenced *tajā* = **tvacāḥ*=*tvacāḥ* in the second example (cf. however, *tajāni* too § 358), and *pāṇā* = *prāṇāḥ*, in the third example. In other cases, however, such a hypothesis is out of question: *māyāṇḍā* = *mātraṇḍāni* (Thāp. 187); *thāṇā* = *sthānāni* (Thāp. 163, 165); *pañca kumbhakārāvaṇasajā* = *pañca kumbhakārāpaṇasatāni* (Uvās. § 184); *nahā*=*nakhāni*, *aharōṭṭhā* *uttarōṭṭhā* = *adharōṭṭhe uttarōṭṭhe* (Kappas. S. § 43); *cattāri lakkhaṇā*, *ālambaṇā* = *cattāri lakṣaṇāni*, *ālamabanāni* (Ovav. p. 42 f.) JM. *pañca sajā piṇḍiyā* (Āv. 17, 1), beside *pañca pañca suvaṇṇasajāni* (Āv. 16, 30); Ś. *midhunā* (Mṛcch. 71, 22), beside *midhunāim* (Mṛcch. 71, 14); *jānavattā*=*yānapātrāni* (Mṛcch. 72, 23; 73, 1); *virāḍā mae āsaṇā*=*viracitāni mayāsanāni* (Mṛcch. 136, 6), beside *āsaṇāim* (Mṛcch. 136, 3), and in Mg. (Mṛcch. 137, 3); *duve piā uṇadā*=*dve priye upanate* (Vikr. 10, 3); *aṇurāsūā akkharā*=*anurāgasūcakāny akṣarāni* (Vikr. 26, 2). Hc. 1, 33 mentions *naaṇā*=*nayanāni*; *loaṇā*=*locanāni*; *vaṇā*=*vacanāni*; *dukkhā*=*dukkhāni*; *bhāaṇā*=*bhājanāni*. He sees in them the masculine, which is definitely possible. The numerous neuter that have become masculine appear to me to suggest that the form in *-ā* is to be equated with the corresponding Vedic one, and that it has given cause for change of the gender. Before the endings *-im*, *-ī*, a short vowel often appears in A.: *ahiulā*=*ahikulāni*; *loaṇā*=*jātsarāṇi*=*locanāni jātsmaranāni*; *maṇorahaṇi*=*manorathāḥ*; *niiccintā*=*hariṇāṇi*=*niiccintā hariṇāḥ* (Hc. 4, 353, 365, 1. 414, 4. 422, 20).

1. That is probably already meant by LASSEN. Inst. p. 307.—2. JACOBI, Erz. p. xxxvi § 39. In AMg. the examples are frequent: I can not attest the rule from JM., so I too have listed a large number of forms in *-ni*. — 3. FISCHER, De Kālidāsa's Śākuntali recensionibus p. 29 f.; KB. 8, 142. Falsely BOLLENSSEN, Mālavikā. p. 113 and preface p. ix.

§ 367^a. In the acc. plur. of the masculine usual in all the dialects is the ending *-e*, that has been extended from the pronominal declension¹. M. *carāṇe*=*caraṇau*; *ṇāame*, *garuaare*=*nicatamān*, *gurukatarān*;

vyākaraṇaiḥ (Uvās. § 259); JM. *māyandamahavindehim*=*mākandamadhukavṇ-daiḥ* (KĪ. 18); *vatthābharanehim*=*vastrābharaneḥ* (Āv. 26,27); *tehim kumāre-him*=*taiḥ kumāraiḥ* (Āv. 30,9); JS. *vihavehim*=*vibhavaiḥ*; *sahassehīm*=*sahasraiḥ* (Pav. 380,6. 12); *maṇavayakādehim*=*manovacaḥkāyaiḥ* (Kattig. 400,332); Ś. *jaṇehim*=*janaiḥ* (Lalitav. 568,6; Mṛcch. 25,14); *jādasanekehim devehim*=*jāta-saṅkair devaiḥ* (Śak. 21,5); *bhamarasaṅghavihaḍidehim kusumēhim*=*bhramara-saṅghavighaṭitaiḥ kusumaiḥ* (Vikr. 21,9); Mg. *tattastehim*=*tatrasthaiḥ* (Lalitav. 565,20); *attanākelakehim pādehim*=*ātmīyābhyām pādābhyām* (Mṛcch. 13,9); *maścabandhanovādehim*=*matsyabandhanopāyaiḥ* (Śak. 114,2); Dh. *vippadivehim pādehim*=*vipratipābhyām pādābhyām*; A. *lakkehi*=*lakṣaiḥ*; *sarehim*, *saravarehim*, *ujjānavanehim*, *nivasantehim*, *suanehim*=*śaraiḥ*, *sarovaraiḥ*, *udyānavanaiḥ*, *niva-sadbhiḥ*, *sujanaiḥ* (Hc. 4,335. 422,11). The inst. in *-ahim* is frequent in A.: *gunahi*=*guṇaiḥ*, *paārahi*=*prakāraiḥ*; *savvahi* *pānthiahi*=*sarvaiḥ pathikaiḥ* (Hc. 4,335. 367,5. +29,1); *khaggahi*=*khaḍgaiḥ*; *gaahi*, *turaahi*, *rahaḥi*=*gajaiḥ*, *turogaiḥ*, *rathaiḥ* (Piṅgala 1,7.145^a). On this, as well on the instr. in *-ehim*, *-ihim* see § 128.

§ 369. Of the numerous forms, that the grammarians permit for the abl. plur. we have hitherto been able to demonstrate only the abl. in *-ehimto*, that is very frequent in AMg. and is shown to have clearly originated from the ins. plur. +suffix *-tas*, while that in *-sumto* is shown to have arisen from the loc. plur. +suffix *-tus*: *tehimto*=*tebhyah* (Sūyag. 594); *maṇussehimto vā pañcīndiyatirikkhajonehimto vā puḍhavikārehimto vā*=*maṇusye-bhyo vā pañcendriyatiryagyonikebhyo vā pṛthivīkāyikebhyo vā* (Thāp. 58); *nerāehimto vā tirikkhajonehimto vā maṇussehimto vā devehimto vā* (Thāp. § 336; cf. Vivāhap. 1534 and elsewhere often); *sarisaehtimto rājakulehimto*=*sarṣā-kebhyaḥ rājakulebhyah* (Nāyādh. § 123); *kolagharehimto vaehtimto*=*kaulagrhibebhyo vrajebhyaḥ* (Uvās. § 342.343). In cases like *therehimto naṁ godāsehimto kāsava-gōttehimto*; *chaluehimto rohaguttehimto kosiya-gōttehimto* etc. (Kappas.Th. § 5 ff.), the plural is to be considered as that of the sovereign. Beside it AMg. JM. have also an abl. in *-ehim*=Skt. *-ebhyaḥ*, so that the ins. and the abl. have become identical. AMg. *°nāmadhejjehim vimānehim oṇṇā*=*°nāmadhe-bhyo vimānebhyo °vatīrṇāḥ* (Ovav § 37); *saehtim saehim gehimto niggaçchanti*=*svakebhyaḥ svakebhyo grhebhyaḥ nirgaçchanti* (Kappas. § 66; cf. Nāyādh. 1048; Vivāhap. 187. 950. 943); *saehtim saehim nagarehtimto niggaçchanti*=*svakebhyaḥ svakebhyo nagarebhyo nirgaçchanti* (Nāyādh. 826); *gāratthehi ya savvehim sāhavo sañjamuttarā*=*grasthebhyaḥ ca sarvebhyaḥ sādhaḥ saṇyamottarāḥ* (Uttar. 208); JM. *jharei romakūvehim seo*=*ksarati romakūpebhyaḥ svedaḥ* (Erz. 4,23; cf. JACOBI § 95). Cf. § 376. In A. the abl. ends in *-ahū*: *girisīṇahū*=*girisīṇebhyaḥ*; *muhahū*=*mukhebhyaḥ* (Hc. 4,337. 422,20); *rukknahum*=*rukṣe-bhyaḥ* (KĪ. 5,29). *-hum*, *-hū* corresponds phonetically exactly to the ending *-bhyām* of the abl. dual. That it may be an abridgement of *-sumto* (LASSEN, Inst. p. 463) is wrong.

§ 370. The gen. plur. ends in all the dialects in *-āṇaṁ*=Skt. *-ānām*. In M., however, the denasalised form in *-āṇa*, which is found in AMg. JM. JS. too, in AMg. particularly before enclitics (§ 350), but elsewhere too, as *gaṇāṇa majjhe*=*gaṇānām madhye* (Kappas. § 61=Ovav. 48, p. 55,13=Nāyādh. § 35), is almost the prevalent one. In places, where in M., both the forms stand beside each other, as *kuḍilāṇa pēmmāṇaṁ*=*kuṭi-lānām premṇām* (H. 10), *maṇṇa oṇimillacchāṇaṁ*=*mṛgāṇām avanimilitākṣāṇām* (R. 9,87), *sajjaṇāṇaṁ pamhusadasāṇa*=*sajjaṇānām vismṛtadasāṇām* (G. 971), as in the analogous cases in the nom. acc. neut.; inst. loc. plur., we should for *-āṇa* read *-āṇa* (§ 178), which is pointed to by the metre as well in the example from R. Ś. Mg., except in verses, have only the form

in *-āṇām*. For Mg. Hc. 4,300 teaches also a gen. in *-ahā*. None of the MSS. writes this at the places referred to by him in Śāk. (§ 178); the Lalitav too, which mostly agrees with Hc.'s rules, has the gen. in *-āṇām* only (565,14; 566,3.10.11). Against this *-āhā* and shortened *-ahā*, are the most usual endings in A., which go back to the pronominal ending *-sām*: *ṇivattāhā* = *niṇvattānām*; *soḥkkhāh* = *saukhyānām*; *taṇahā* = *trāṇānām*; *muk-kāhā* = *muktānām*; *mattahā* *maagalāhā* = *mattānām* *madakalānām*; *saṇhāhā* = *śakunānām* (Hc. 4,332.339.370.406.445,4); *vaṇkakaḍakkhahā* *loṇahā* = *vakraḥaṭṭakṣa-yor locanayoh* (Verālap. p. 217, Nr. 13); *mahabbhaḍahā* = *mahābhaṭṭānām* (Kk. 261,5). According to C. 1,5, elsewhere the ending *-ham* too is found beside *-ṇām*: *devāham* beside *devāṇām*; *tāham* beside *tāṇām*. Hc. 4,301, who separates them from M., too has the rest of the examples in C. from *-ā*, *-n* and in the pronominal declension.

§ 371. In the loc., in M. AMg. JM. the principal form is in *-esu* = *-eṣu*, beside which sometimes *-esum* is found, as M. *sacandaneṣum āroviaroa-ṇeṣu* [read °sū; § 370] = *sacandaneṣu āropitarocaneṣu* (G. 211); *vaṇeṣum* = *vaṇeṣu* (H. 77); in AMg., oftener in Nāyādh. § 61-63, beside the more frequent forms in *-su*, notwithstanding the MSS. and the ed. Calc. p. 106 ff. always being in accord, we should throughout read °su. In Ś. the texts partly have *-su* (Lalitav. 555,11.12; Mṛcch. 9,2; 24,25; 25,1; 37,23; 70,3; 71,17; 97,22; 100,2; etc.; Mālav. 19,12; 30,6; 611,19.20; 67,10; 75,1; Vikr. 35,6; 75,3.6), and partly *-sum* (Vikr. 23,13; 52,1.5.7¹; Śāk. 9,12; 30,2; 50,11; 51,5; 53,9; 60,8; 64,2; 72,12 etc. in the Bengali recension, whilst the Kashmirian, Draviḍian and Devanāgarī recensions have *-su*). The Indian editions mostly have *-su*. In Mg. stands *pāeṣu* (Mṛcch. 19,6), but *pādeṣum* (121,20.22), beside *calaneṣu* (121,24) and *keṣeṣu* (122,22) in verses, Venis. has *keṣeṣu* (35,19), Mudrār. has *kammeṣu* = *karmasu* (191,9), and Prab. has *puliṣeṣu* (62,7). According to the analogy of the ins. and the gen., which always end in *-m*, for prose *-sum*, Mg. *-sum* will be more correct. In A. the loc. and the ins. have become identical: *saah* = *śateṣu*; *maggah* = *mārgeṣu*; *gaah* = *gateṣu*; *kesah* = *keṣeṣu*; *aṇṇah* *taruarah* = *anyeṣu taruareṣu* (Hc. 4,345.347.370,3.422,9). In Hc. 4,423,4 for *gavakkhehim* we should read *gavakkhah* and in 445,2 probably *ḍuṇḍarāh*. The instrumental stands in the sense of the loc. too in AMg. *jaganissiehi* *bhūhehim* *tasanāmelhi* *thāvarehim* *ca* | *no tesim ārabhe dandam* (Uttar. 248). Cf. 376.

1. Cf. FISCHER, De Kāl.dāsac ṣākuntali recensionibus p. 31.

§ 372. The vocative is similar to the nominative. In AMg. *ajjo* and *ammayāo* are used as the voc. plur. too (§ 366b). For the voc. plur. of Mg. Kī. 5,94 (cf. LASSEN, Inst. p. 393) permits the ending *-hu* too, Mk. fol. 75 *-ho* with *a* of the stem lengthened before it: *bamhaṇhū* = *brāhmaṇāh* (Kī. 5,97). This voc. occurs in *bhaṣṭālākāho*, as at Mṛcch. 165,1.5 instead of *bhaṣṭālākā ho* we should read. It is the usual one in A., where the ending mostly is *-hō*, without lengthening of *a* of the stem: *taruṇahō* = *taruṇāh*; *loahō* = *lokāh* (Hc. 4,346.350; 2,365,1). In A. the ending *-hō* comes after all the stems: *taruṇihō* = *taruṇyāh* (Hc. 4,346); *aggihō* = *agnayāh*, *mahilāhō* = *mahilāh* (Kī. 5,20); *cadummuahō* = *caturmukhāh*, *harihō* = *harayāh*, *taruhō* = *taravāh* (Sr. fol. 60 ff.). LASSEN, Inst. p. 399 has already rightly noticed, that in Mg. *-āhu* (*-āho*) the Vedic. ending *-āsas* has continued. Since he wrongly referred the rule of Kī. on Mg. to the nom. plur., he separated, the A. form from that of Mg. at p. 463 and sought in *ho* the particle *ho*, as they had done till then also in Mṛcch. 165,1.5. In A. the endings of the *a*-stems have been extended to the rest of the vocalic stems too.—See § 105 on AMg. *ghimsu-*, *pānu-*, *pilamkhu-*, *manthumilakkhu-*, the nouns that have become *u*-stems.

§ 373. The declension of *a*-stems in PG.VG. (§ 363) agrees most faithfully with that in Ś. The dat. sing., which is not usual in Ś., alone is deviating; in PG. however, it appears in two forms, of which that in *-āye* is put in the dative in AMg. JM. (§ 361. 364), and the abl. sing., which ends in *-ā* here, but in Ś., almost always ends in *-ādo* (§ 365).

b) FEMININE IN *-ā*.§ 374. *mālā* (garland).

Singular.

- Nom. *mālā*.
 Acc. *mālām*.
 Ins. M. *mālāe*, *mālāi*, *mālāa*, the other dialects only *mālāe*, A. *mālāe*.
 Dat. *mālāe*; only in AMg.
 Abl. M. AMg. JM. *mālāo*, *mālāu*, [*mālāhimto*, *mālāi*, *mālāa*, *mālatto*]; Ś. Mg. *mālādo* and *mālāe*; A. *mālāhe*.
 Gen. Loc. M. *mālāe*, *mālāi*, *mālāa*, the rest of the dialects only *mālāe*; A.: gen. *mālāhe*, loc. [*mālāhi*].
 Voc. *mālē*, *mālā*.

Plural.

- Nom. Acc. Voc. M. AMg. JM. *mālāo*, *mālāu*, *mālā*; Ś. Mg. *mālāo*, *mālā*.
 Ins. M. AMg. JM. *mālāhi*, *mālāhi*, *mālāhim*; Ś. Mg. *mālāhim*.
 Abl. M. AMg. *mālāhimto*, [*mālāsumto*, *mālāo*, *mālāu*]; A. *mālāhu*.
 Gen. M. AMg. JM. *mālāṇa*, *mālāṇū*, *mālāṇam*; Ś. Mg. *mālāṇam*; A.: [*mālāhu*].
 Loc. M. AMg. JM. *mālāsu*, *mālāsū*, *mālāsum*, Ś. Mg. *mālāsu*, *mālāsum*.
 In PG. are found the nom. sing. *paṭṭikā* (7,48. 51), *kaḍa tti=kṛteti* (7,51), and the acc. sing. (or plur.) *pilā bādhā=pīḍām bādhām* (or *pīḍā bādhāḥ*) (6,40), as well as the acc. sing. *śimam=śīmām* (6,28).

§ 375. On the declension of the *ā*-stems cf. Vr. 5,19-23; C. 1,3,9. 10; Hc. 3,27. 29. 30 4,34-8,352; Ki. 3,7. 23. 25. 27; Mk. fol. 43; Sr. fol. 14 f. On the shortening of *ā* in the nom. sing. in A. see § 100. So also Mg. *sevīda=sevitā* (Mṛcch. 117,1). The instrumental, the genitive the locative, and according to the grammarians partly the ablative too, have become identical. The common form is *mālāe*=Skt. *mālāyai*, that is to say=the usual form of the gen. abl. in the Yajurveda and the Brāhmaṇas and known in the Avestā too¹. Sometimes in verses the forms in *-āe* and *-āi* stand side by side, as *pucchiāi muddhāe = pṛṣṭāyā mugdhāyāḥ* (H. 15). On metrical grounds, in M. the form in *-āi*, which is to be brought in throughout, where in the texts *-āe* may have to be read, is prevalent. The v. l. mostly has the correct reading *-āi*, as G. 44.46.56.65.71.212.222.243. 290.453 474.684.870.931.954. Some grammarians (Hc. 3,29; Ki. 3,27; Sr. fol. 14) teach a form in *-āa* too, which is forbidden by others (Vr. 5, 23; Mk. fol. 43). Such forms are found in M. as v. l. So: *jō ṇhāa=jyotsnāyā*; *nevachhakalāa = nepathyakalayā*; *helāa = helyā*; *hariddāa=haridrāyāḥ*; *caṅgimāa=caṅgimatvena* (Karp. ed. Bomb. 31,1; 86,4; 53,9; 55,2; 71,4; 79,12). KONOW reads for them *jō ṇhāi*, *nevachhakalāi*, *helāi*, *haliddā*, *caṅgimāi* (29,1; 86,9; 51,2; 52,4; 69,3; 78,9). Some MSS. sometimes have *-āa*. Since G. H. R. does not otherwise know *-āa*, *tiāḍāa=trijaṭāyāḥ* (R. 11,100) and *ṇisaṇṇāa=ṇisaṇṇāyāḥ* (R. 10,101) are not to be accepted as doctior lectio, with S. GOLDSCHMIDT, but as false for *āi*, as C. has. This *-āa* goes back to the abl. gen. Skt. *-āyāḥ*, so that *jō ṇhāa=jyotsnāyāḥ*, of which the strictly corresponding form **jō ṇhāā* is forbidden by Vr. 5,23; Hc. 3,30; Sr. fol. 14. In A. *-āe* has been shortened to *-āe*: *ṇiddāe=nirdayā*; *candimāe=candri-*

mayā; uddāvantīā = *uddāpāyantiyā*; *mañjīṭṭhā* = *mañjīṭṭhayā* (Hc. 4,330,2,349, 352,438,2).—On the dative in *-āe* in AMg. see § 361. 364.—Of the forms of the abl. sing. mentioned by the grammarians I can find in the texts only those in *-āo*, Ś. Mg. *-ādo* more often : AMg. *paratthimāo vā disāo āgeco ahaṃ amsi dāhiṇāo vā disāo.. paccatthimāo.. uttarāo...uddhāo* = **purastimāto vā disā āgato 'ham asmi dukṣiṇāto vā disāh...* **pratyastimātaḥ...uttarātaḥ...ūrdhvaṭaḥ* (Āyār. 1, 1, 1, 2); *jibbhāo* = *jihvātaḥ* (Āyār. p. 137, 1); *siyāo* = *śibikātaḥ* (Nāyādh. 870.1097.1189.1354.1497); *chājāo* = *chājātaḥ* (Sūyag. 639); *aṭṭapasālāo* = *aṭṭapaśālātaḥ* (Kappas. § 60; Ovav. § 48); *mājāo* = *mājātaḥ* (Sūyag. 654; Ovav. § 123); *sūṇāo* = *sūṇātaḥ* (Nirayāv. § 10); Ś. *bubhukkāhādo* = *bubhukṣātaḥ*, *dakkhiṇādo*, *vāmādo* = *dakṣiṇātaḥ*, *vāmātaḥ*; *padolīkādo* = *pratolīkātaḥ* (Mṛcch. 2,33; 9,9; 162,23; Mg. *lacchādo* = *rathyātaḥ* (Mṛcch. 158,13). Ablative in *-āe* (C. 1,19; Hc. 3,29; Śr. fol. 14) occurs in Ś. and Mg.: Ś. *imāe maantaṇhiāe* = *asyā mṛgatṛṣṇikāyāḥ* (Vikr. 17,1), which with BOLLENSEN cannot be comprehended as instr.; Mg. *śeyyāe* (text *sējyāe*) = *śayyāyāḥ* (Cait. 149,19).—The form *mālatto* follows from Hc. 3,124, and is taught explicitly by Triv. 2,2,34. It is an analogical formation from the masc. and neut. (§ 365). In A. the abl. sing. has become identical with the genitive. The ending *-he* corresponds to the pronominal ending *-syāḥ*, so that *tahe dhaṇahe* (Hc. 4,350) strictly is = *tasyā *dhanyasyāḥ* = *tasyā dhanyāyāḥ*². Hc. 4,350 comprehends *bālāhe*, so that *visamatthana* is to be taken as *bahuvrīhi*, is = “before the young woman with odd breasts”. Genitive are as: *tucchamañjīhahe*, *jampirāhe*, *tucchaarahāsahe*, *alahantiahe*, *vammahanivāsāhe*, *muddhaḍahe* = *tucchamadhyāyāḥ*, *jalpanaśilāyāḥ*, *tucchatarahāsyāyāḥ*, *alabhamānāyāḥ*, *manmathanivāsāyāḥ*, *mugdhāyāḥ* (Hc. 4,350); *tisāhe* = *trīṣāyāḥ*; *muṇāliahe* = *mṛṇālikāyāḥ* (Hc. 4,395,7. 444).—Examples for the loc. are: M. *dukkhuttarāi paavīe* = *dukkhottarāyām padavyām*; *gāmaracchāe* = *grāmarathyāyām* (H. 107. 419); AMg. *suhammāe sabhāe* = *sudharmāyām sabhāyām* (Kappas. § 14 and often); AMg. JM *campāe* = *campāyām* (Ovav. § 2.11; Erz. 34,25); JM. *sajalāe nayarīe* = *sakalāyām nagaryām* (Dvār. 497,21); *ikkikkāe mehalāe* = *ekaikasyām mekhalāyām* (T. 5,11); Ś. *susamiddhāe* = *susamiddhāyām*; *edāe padosavellāe* = *etasām pradoṣavellāyām*; *rukkhavāḍīe* = *rukṣavāṭikāyām* (Mṛcch. 4,20; 9,10; 73,6.7); Mg. *andhaālāpūlidāe nāśīe* = *andhakārapūritāyām nāśikāyām*; *padolīe* = *pratolīkāyām*; *suvaṇṇacoliāe* = *suvaṇṇacoricāyām* (Mṛcch. 14,22; 163,16; 165,2). AMg. *giriḡhaṃsi* for *giriḡhāe* = *giriḡhāyām* (Āyār. 1, 7, 2, 1) has been determined through the loc. in *-msi* of the mascul. and neut. standing beside it. Cf. similar cases in § 355. 358. 364. 367. 379. 386. As a rule the vocative, as in Skt., ends in *-e*, a form that is known to Vr. 5,28 alone; whilst Hc. 3,41; Mk. fol. 44; Śr. fol. 14 permit even the nom. form in *-ā* as the vocative. Such vocatives in *-ā* are : M. *attā* (mother-in-law; Mk. fol. 44; H. 8,469.543.553.653.676.811); M. AMg. *piuccā* = *pitṛsvasāḥ* (Hc.; Mk.; H.; Nāyādh. 1299.1348); M. *māuā* = *mātṛke* (H.); *māuccā* = *mātṛsvasāḥ* (Hc.; Mk.; H.); AMg. *jājā* (Utar. 442); *puttā* = *putri* (Nāyādh. 633 f. 648 f. 655.658), and the frequent M. Ś. *halā* (Hc. 2,195; H.), in Ś., mostly joined with the vocative in *-e* of a proper noun, as *halā saṇṭale* (Śak. 9,10); *halā aṇṣūe* (Śak. 10,12); *halā ṇomālie* (Lalitav. 560,9; text *no°*); *halā cittalehe* (Vikr. 9,3); *halā maṇṇie* (Ratn. 293,29); *halā ṇiṇṇie* (Ratn. 297,28) etc., or with proper nouns ending in an other vowel, as *halā uvvasi* (Vikr. 7,17), or with adjectives, used substantively, as *halā apaṇḍide* (Priyad. 22,7), in M. Ś. used as plur. too (H. 893.901; Śak. 16,10; 58,9; Vikr. 6,13; 7,1; 11,1; Karp. 108,5). JM. has *hale* too (Hc. 2,195; Erz.), which Ki. 5,19 mentions as A., and which is found in A.

as *hali* (Hc. 4,332,2; 358,1). Ś. *amba* (mother; Śak. ed. BURKHARD 201, 19; 202,20; Ratn. 315,26; 327,6; Mahāv. 56,3; Mālatīm. 179,6; 225,4; Nāgān. 84,15; Anarghar. 310,1 etc. is by origin a particle according to LANMAN³ and BECHTEL⁴. In A. the final *e* is shortened, as *sakhe* = **sakhike*; *ammē*; *bahine* = *bhaginike* (Hc. 4,358,1,367,1,396,2 422,14), or it becomes *-i*, as in *hali*, mentioned above, and in *ammi*, *muddhi* = *mugdhe* (Hc. 4,395,5. 376,1). On AMg. JM. *ammo* see § 366^b.

1. FISCHER, BB. 6,281, note 3.—2. With LASSEN, Inst. p. 462, we may also consider it to be a case of transfer from the *a*-stems. — 3. Noun-Inflection p. 360. — 4. Hauptprobleme p. 265 f.

§ 376. In all the dialects the usual form in the nom. acc. plur. is that in *-o* (§ 367); nom. M. *mahlāo* = *mahlāḥ* (H. 397); AMg. JM. *devayāo*, Ś. *devadāo* = *devatāḥ* (Thāp. 76; Erz. 29,3; Śak. 71,8); acc. AMg. *kalāo* = *kalāḥ* (Uttar. 642; Nāyādh. § 119; Ovav. § 107; Kappas. § 211); JM. *catuvihāo vaggāo* = *caturvidhā varṇanāḥ* (Āv. 7,4); Ś. *paḍivāo* = *pradīpikāḥ* (Mṛcch. 25,18); A. *sarvaṅgāo* = *sarvāṅgāḥ* (Hc. 4,348). In verses *-o* interchanges with *-u*, that is widely prevalent there: M. nom. *dhanṇāu tāu* = *dhanṇyās tāḥ* (H. 147) against Ś. *dhanṇāo kkhū tāo kannaṇṇo* [so to be read] *jāo* (Mālatīm. 80,1); AMg. *thiyāu* = *strīkāḥ* (Sūyag 225); acc. A. *apuratāu bhattāu* = *anuraktā bhaktāḥ* (Hc. 4,422,10). Sometimes both the forms stand beside one another on account of metre, as M. *dāraggalāu jāo* = *dvārārgalā jātāḥ* (H. 322); *raivirāmalajjīo apattanāmsaṇṇāu* = *raivirāmalajjītā aprāptanivasanāḥ* (H. 459); *paḍigaṇṇo disāo* = *pratigatā disāḥ* (R. 1,19). More seldom is the nom. acc. in *-ā*: M. *rehā* = *rekhāḥ* (G. 22; H. 206), beside *rehāu* (Hc. 474) and *rehāo* (G. 509. 682); *sariā sarantapavahā...vūdhā* = *saritāḥ saratpravāhāḥ...vūdhāḥ* (R. 6,50); *mehalā* = *mekhalāḥ* (Mṛcch. 41, 2); AMg. *dojjhā* = *dohyāḥ*; *dammā* = *damyāḥ*; *rahaḥḥ gā* = *rathayogyāḥ* (Āyār. 2,4,2,9); *pakkā* = *pakkāḥ*; *rūdhā* = *rūdhāḥ* (Āyār. 2,4,2,15. 16); *bhājā* = *bhāryāḥ* (Uttar. 660; *nāvāhi tārimāo tti pānipejja tti no vae* = *nau-bhis *tārimā itti pānipeyā itti no vadet* (Dasav. 629,1); Ś. *pūjijantā devadā* = *pūjyamānā devatāḥ*; *gaṇiā* = *gaṇikāḥ* (Mṛcch. 9,1. 10); *agahidatthā* = *agrhitār-thāḥ* (Śak. 120,11); *adittasajjapā...nāgakannā via* = *adittasajjapādāḥ...nāgakanyā va* (Mālav. 51,21; cf., however, the v.l.). Mk. fol. 69 permits in Ś. *-āo* only, and so we should probably correct throughout. In Mṛcch. 25,20 stand beside one another: *tāo...paḍivāo avamāṇidāniddhanakāmuā via gaṇiā nissinehāo dāṇim saṁvuttā* = *tāḥ...pradīpikā avamāṇitanirdhanakāmukā va gaṇikā nihsnehā idāṇim saṁvuttāḥ*. STENZLER has, with AB, already corrected *saṁvuttā* as *saṁvuttāo*; DH, in GODABOLE p. 72, have *gaṇiāo* for *gaṇiā*, so that **kāmuāo* is to be read. Sometimes in AMg. too, both the forms stand side by side: *indabhūtipamōkkhāo cōddasasamaṇasāhassio ukkosiyyā samaṇasamphayā* = *indrabhūtipramukhyās caturdaśasramaṇasāhasrya *utkoṣitāḥ śramaṇasampadaḥ* (Kappas. § 134; cf. 135 ff.). Cf. Āyār. 2,4,2,9. 15. 16. — For the endings of the ins. gen. loc. § 178. 350 hold good; cf. § 368. 370. 371 too.—In Mg. the ins. is in *-ehim* instead of that in *-āhim* in *ambikāmādukehim* = *ambikāmātrkābhīḥ* (Mṛcch. 122,5) is not to be objected to in the mouth of the Śākāra, since the writer has openly and intentionally changed the gender. Against this R. 7,62 does not have the ins. *accharehim* = *apsarobhīḥ* from the stem *accharā* (§ 410)¹, which was formerly read also at Vikr. 40,11², but the first *samaccharehim* is to be analysed as *sama + ccharehim* = *sama + psarobhīḥ* (§ 328)³. — As in the masc. and neutr. (§ 369), in the fem. too, the form in *-him* is used for the abl., what is forbidden by Hc. 3,127: M. *dhārāhim* = *dhārābhyāḥ* (H. 170) and for the loc. (§ 371): M. *mehalāhi* (Karp. 16,1), in the sense of *mehalāsu*, as Kāvya prakāśa 74,1

has in the v. l., = *mekhalāsu*; AMg. *hatthuttarāhiṃ* = *hastottarāsu* (Āyār. 2, 15, 1. 2. 5. 6. 17. 22. 25; Kappas.); *gimhāhi* (Sūyag. 166), in the sense of *gimhāsu* (Vivāhap. 465) = **grīṣmāsu* (§ 358); *aṇantāhiṃ* *osappiṇiussappiṇiḥiṃ* *viikkantāhiṃ* = *anantāsu* *avasarpinyutsarpanīsu* *vyatikrāntāsu* (Kappas. § 19); *viśāhāhiṃ* = *viśākhāsu* (Kappas. § 149); *cittāhiṃ* = *citrāsu* (Thāp. 363; Kappas. § 171. 174); *uttarāsādhāhiṃ*, *āsādhāhiṃ* (Kappas. § 205. 211); *chinnāhi* *sāhāhi* = *chinnāsu* *sākhāsu* (Uttar. 439; text °*hiṃ*)⁴. — Abl. in *-hiṃto* are AMg. *antosālāhiṃto* = *antaḥsālābhyah* (Uvās. § 195); *itthiyāhiṃto* = *stri-kābhyah* (Jiv. 263. 265). In the A. the abl. has the ending *-hu* = *-bhyah*: *vajamsiahu* = *vayasyābhyah* (Hc. 4, 351). According to Hc. the same form is used for the gen. plur. too. Cf. § 381. In the loc. the form in *-su* prevails here too (cf. § 371). In Ś. Śak. 29, 4, there stands *viralapādavacchādsum* *vaṇarāṭsum* = *viralapādapacchāyāsu* *vaṇarāṭṭisu* in the Bengāl recension, and *-āsu*, *-isu* in the rest. — In the voc. the form in *-o* is prevalent: Ś. *devadāo* (Bālar. 168, 7; Anarghar. 300, 1); *dāriāo* = *dārikāh* (Vikr. 45, 6); *avaloidā* *buddharakkhidāo* = *avalokitābuddharakṣite* (Mālatim. 284, 11). On *halā* see § 375. — On *ajjū* = *āryā* see § 105.

1. The question, raised by S. GOLDSCHMIDT, R. p. 247, note 8, whether we should recognize a neuter *acchara* is naturally to be answered in the negative. — 2. BOLLENSEN on Vikr. p. 326; cf. HOEFER, De Pr. dialecto p. 150 f.; LASSEN, Inst. p. 316f. and § 410. — 3. FISCHER, ZDMG. 52, 93 ff. — 4. That here we have a case of the instr. is proved by instances like *hatthuttarāhiṃ* *nakkhattaṇaṃ* *jogovagaṇaṃ* (Āyār. 2, 15, 6, 17; cf. Kappas. § 2). Cf. Kappas. § 157. 174. 211, and SPEYER, Vedische und Sanskrit Syntax (Strassburg 1896; Grundriss 1, 6) § 42.

2) STEMS IN *-i*, *ī* AND *-u*, *ū*.

a) MA^SCULINE AND NEUTER.

§ 377. Masculine *aggi* = *agni*.

Singular.

N. *aggi* [*aggiṃ*].

Acc. *aggiṃ*.

I. *aggiṇā*, A. also *aggiṇa*, *aggiṃ*.

Abl. M. AMg. JM. *aggiu*, *aggiṇo*, *aggiṇo*, *aggihiṃto*, [*aggihi*, *aggitto*]; JS. [Ś. Mg.] *aggiḍo*; A. *aggihe*.

G. M. AMg. JM. *aggiṇo*, *aggiṣsa*, [*aggiḍo*]; Ś. Mg. *aggiṇo*; A. [*aggihe*].

L. *aggiṃmi*, AMg. mostly *aggiṃsi*, AMg. JM. *aggiṃmi* too; A. *aggihi*.

V. *aggi*, *aggi*.

Plural.

N. M. AMg. JM. *aggiṇo*, *aggi*, *aggiḍo*, *aggao*, *aggau*; Ś. *aggiḍo*, *aggiṇo*.

Acc. M. AMg. JM. *aggiṇo*, *aggi*, *aggao*.

I. M. AMg. JM. *aggihi*, *aggihi*, *aggihiṃ*; Ś. Mg. *aggihiṃ*.

Abl. M. AMg. JM. *aggihiṃto*, [*aggiṣumto*, *aggitto*, *aggiḍo*]; A. *aggihi*.

G. M. AMg. JM. *aggiṇa*, *aggiṇa*, *aggiṇaṃ*; Ś. Mg. *aggiṇaṃ*; A. *aggihi*, *aggihi*.

L. M. AMg. JM. *aggiṣu*, *aggiṣu*, *aggiṣum*; Ś. Mg. *aggiṣu*, *aggiṣum*; A. *aggihi*.

V. M. AMg. JM. *aggiṇo*, *aggi*; A. *aggihi*.

Likewise go the neuter, as *dahi* = *dadhi*; only nom. acc. sing. M. AMg. JM. *dahiṃ*, *dahi*, *dahi*, Ś. Mg. *dahiṃ*, *dahi*; V. *dahi*; nom. acc. voc. plur. *dahiṃ*, *dahi* (not Ś. Mg.), *dahiṇi* (not Ś. Mg.), *dahi* (not Ś. Mg.). — In PG. is found the acc. sing. neutr. *udakādhiṃ* 6, 29, the gen. sing. masc. *sattissa* = *śakteḥ* 6, 17, *bhaṭṭisa* = *bhaṭṭeḥ* 6, 19, and the acc. plur. masc. *vasudhādhipataye* = *vasudhādhipatīn* 7, 44 (cf. LEUMANN, EI. 2, 484).

§ 378. Masc. *vāu* = *vāyu*.

Singular.

N. *vāū* [*vāum̐*].Acc. *vāum̐*.I. *vāuṇā*; A. *vāuṇa*, *vāum̐* too.Abl. M. AMg. JM. *vāūo*, *vāūu* [*vāuṇo*, *vāūhim̐to*, *vāutto*]; A. *vāuhē*.G. M. AMg. JM. *vāuṇo*, *vāussa* [*vāuo*]; Ś. Mg. *vāuṇo*, Mg. in verses *vāūsśa* too; [A. *vāuhē*].L. *vāummi*, AMg. *vāum̐si* too, AMg. JM. *vāum̐mi*.V. *vāu*, *vāū*.

Plural.

N. M. AMg. JM. *vāuṇo*, *vāū*, *vāūo*, *vāavo*, *vāao*, *vāaū*; Ś. *vāuṇo*, *vāao*.Acc. M. AMg. JM. *vāuṇo*, *vāū*, AMg. also *vāavo*.I. M. AMg. JM. *vāūhi*, *h̐*, *h̐im̐*; Ś. Mg. *vāūhim̐*.Abl. [*vāūhim̐to*, *vāūsum̐to*, *vāutto*, *vāūo*]; AMg. *vāūhim̐* also, A. *vāuhū*.G. M. AMg. JM. *vāūṇa*, *ṇā*, *ṇam̐*; Ś. Mg. *vāūṇam̐*, A. *vāuhū*; *vāuhū*.L. M. AMg. JM. *vāūsu*, *sū*, *sum̐*; Ś. Mg. *vāūsu*, *vāūsum̐*; A. *vāuhū*.V. A. Mg. *vāavo*; A. *vāuhō*.Likewise go the n-u'ter, as *mahu* = *madhu*; only nom. acc. sing. *mahum̐*, *mahū*, *mahu*; Ś. Mg. *mahum̐*, *mahu*; voc. *mahu*; nom. acc. voc. plur. *mahūim̐*, *mahūi* (not Ś. Mg.), *mahūni* (not Ś. Mg.), *mahū* (not Ś. Mg.).—In PG. an u-stem is not found.

§ 379. On the declension of *i*- and *u*-stems see Vr. 5,14-18. 25-27. 30; G. 1,3. 11-14; Hc. 3,16-26; 4,340 341. 343-347; Ki. 3,8. 11,13. 15. 17-22. 24. 28. 29; 5,20,25-27. 33-35. 37; Mk. fol. 42-44; Sr. fol. 9-12. In the nom. sing., according to Hc. 3,19, some taught beside the lengthening also the equivalent (§ 74) nasalization: *aggim̐*, *ṇihim̐*, *vāum̐*, *viḥum̐*. Triv. and Sr. do not mention this form; at Paṇḥāv. 448 *susāhum̐*, as the nom., is edited, probably falsely for *susāhū*, since beside it stand *suisi*, *sumuṇi* = *svrṣiḥ*, *sumuniḥ*. On the nom. in -i, -ū see § 72. From *sakhi* the nom. sing. is JM. *sahī* (KI. 14). In the neuter prevalent is the denasalized form in the nom. and the nasalized form and in the acc.; yet AMg. *taū* = *trapu* (Sūyag. 282) is made certain on account of the metre; probably it is to be read *taū*. In the nom. stands AMg. Ś. *dahim̐* (Ṭhāp. 230; Mṛcch. 3,12 [to be read so for *dahim̐*]), but AMg. *dahi* (Ṭhāp. 514); AMg. Ś. *vatthu* = *vastu* (Uttar. 172; Lalitav. 51, 12); Ś. *ṇaṇamahu* = *nayanamadhu* (Mālav. 22,3). On AMg. *aṭṭhi*, *dahī* see § 358. Acc. are AMg. Ś. *acchim̐* (Āyār. 1,1,2,5; Śak. 31,13); *aṭṭhim̐* = *asthi* (Sūyag. 594); AMg. *dahim̐* (Āyār. 2,1,4,5; Ovav. § 73; Kappas. S. § 17); AMg. Ś. *mahum̐* (Āyār. 2,1, 4. 5. 8,8; Ovav. § 73; Kappas. S. § 17; Śak. 81,8); JS. *vatthum̐* (Kattig. 400. 335). The very frequent Skt. *svasti* always becomes *sōṭṭhi* in Ś. (e. g. Mṛcch. 6,23; 25,4; 54,11. 19; Vikr. 15,16; 29,1; 44,5; Ratn. 296, 32; 319,17 etc.), and therefore, it is to be considered as a nom. in the same manner as *sāhu* (e. g. Mṛcch. 28,24; 37,16; 41,19; Vikr. 26,6; Ratn. 300, 13; 309,1) and *suṭṭhu* (e. g. Mṛcch. 27,21; 28,24; 29,14; 41,18; Prab. 18,3), Mg. *śāhu* (Venīs. 34,3. 23; 35,14; Mṛcch. 38,7; 112,9; 161,15 etc.). Against this we should read *lahum̐*, with edd. Calcc. and GODABOLE for *lahu* (Mṛcch. 75,8; Vikr. 28,10) as stands at Śak. 39,3; 76,1; Mṛcch. 21,13; 59,8; 107,11; 112,11; 116,5; 166,16; 169,24; Ratn. 300,5; 302,25; 303,20; 312,8; 320,32 etc.; in the verse *lahu* is correct (Mṛcch. 99,24; Venīs. 33, 13).—With regard to the ins. it is to be noted that M. *pañā* = *patyā*, forms as one says M. *gahavaiṇā* (H. 172), AMg. *gāhāvaiṇā* (Uvās. § 6) = *grhapatinā*, Mg. *bahin̐padiṇā* = *bhagin̐patinā* (Mṛcch. 113,19). From *akṣi* the ins. is M. *acchiṇā* = *akṣṇā* (G. 32); from *dadhi* is found Ś. *sadahiṇā* =

sadadhñā (Mṛcch. 69,3). For the expected *aṭṭhiñā* = *asthñā*, *muṭṭhiñā* = *muṣṭhiñā*, *lalūñā* = *leṣṭhiñā* AMg. has *aṭṭhiñā*, *muṭṭhiñā*, *leṭūñā*, with shortening of *ā* before the enclitic *vā* and lengthening of the final vowel of the stem according to the analogy of the preceding and following ins in *-ena* in the combination *daṇḍena vā aṭṭhiñā vā muṭṭhiñā vā leṭūñā vā kavāleṇa vā* (Āyār. 2,1,3,4; Sūyag. 647. 692. 863). On similar cases of assimilation see § 355. 358. 364. 367. 375. 386, on the instr. *aggiñā*, *aggiṃ*, *vām* in A. see § 146.—For the abl. the following have been found in the texts: M. *uahiū* = *udadheḥ* (G. 56. 470); AMg. *kucchiō* = *kukṣeḥ* (Kappas. § 21.32); *dahiō* = *dadhnaḥ* (Sūyag. 594; text *hi°*); JŚ. *himsāido* = *himsādeḥ* (Pav. 386,4; text *āiido*); JM. *kammaggiño* = *karmāgneḥ* (Āv. 19,16); AMg. *ikkhiū* = *ikṣoḥ* (Sūyag. 594; text *to*); JM. *sūrihimo* (Kk. II, 509,4); A. *girihe* (Hc. 4,341,1).—In the gen. in M. JM. AMg. the forms *aggiño*, therefore, the form of the neut. transported into Skt., but evidently from the *n*-stems, which often become identical with the *i*-stems (§ 405), and *aggissa*, therefore, the form built on the analogy of the *a*-stem, are current side by side; likewise in the case of the *u*-stems, in JŚ. too: M. *giriño* (G. 141) and M. AMg. *girissa* (G. 510; Sūyag. 312); M. *uahiño* (R. 5,10) and *uahiṣsa* (R. 4,43. 60) = *udadheḥ*; M. *raviño* (G. 50. 272; H. 284) and *raṇṇissa*, *raṇṇissa* (R. 4,30; Karp. 25,13) = *raveḥ*; M. *paño* (H. 54. 55. 297) and *paṇṇissa* (H. 38. 200) = *patyuh*; M. *pasuwaño* = *paśupateḥ* (H. 1), *paṇḍavaño* = *prajāpateḥ* (H. 969), *bhuamgavaño* = *bhujamgapatēḥ* (G. 155); *naravaño* = *narapatēḥ* (G. 413), but AMg. JM. *gāhūvaṣsa* = *grhapatēḥ* (Sūyag. 846; Vivāhap. 435 f.; 1207 ff.; Uvās. § 4. 6. 8. 11; Kappas. § 120; Āv. 7, 7); AMg. *munissa* = *muneḥ* (Āyār. 2,16,5; Sūyag. 132); *isissa* = *iṣeḥ* (Uttar. 363; Nirayāv. 51); *rāyariṣsa* = *rājarseḥ* (Vivāhap. 915 f.; Nāyādh. 600. 605. 611. 613); *sārahissa* = *sāratheḥ* (Uttar. 668); *andhagavanhiṣsa* (Antag. 3) and *andhagavanhiño* (Uttar. 678 = Dasav. 613,33) = *andhrakavṛṣṇeḥ*; *aggissa* (Vivāhap. 909; Dasav. N. 654,6; Nirayāv. 50); JM. *pañcālāhiwaño* *pañcālādhipateḥ* (Erz. 8,8); *hariño* = *hareḥ* (Āv. 36,30; 37,49); *nābhissa* = *nābheḥ* (Āv. 48,13,33).—M. *pahuño* (G. 847.1006.1065) and *pahussa* (H. 243) = *prabhoḥ*; AMg. *bhikkhuño* (Āyār. 1,5,4,1; 2,16,8; Sūyag. 133. 144; Uttar. 284) and more frequently AMg. JŚ. *bhikkhussa* (Āyār. 1,7,5,1 ff.; Pav. 387,19); AMg. *usussa* = *iṣoḥ* (Vivāhap. 1388); *macussa* = *mṛtyoḥ* (Paṇhāv. 401); *sāhussa* = *sādhoḥ* (Uttar. 418. 571); *vatthussa* = *vastunoḥ* (Paṇhāv. 398); JM. *bandhussa* = *bandhoḥ* (Sagara 8,5); M. *vinhuño* = *viṣṇoḥ* (G. 16); *capāmsuño* = *capāmsōḥ* (Karp. 35,7); *ambuño* = *ambunaḥ* (G. 1196). In Ś. Mg. the form in *-ssa* is not used in prose: Ś. *rāeṣiño* = *rājarseḥ* (Śak. 21,4; 50,1; 130,1; Vikr. 7,2; 22,16; 23,14; 36,8; 80,4; Uttarar. 106,10; 113,1; Pras. 46,9; Anarghar. 111,13), *vihiño* = *vidheḥ* (Vikr. 52,18; Mālatim. 361,10); *sahassarasiño* = *sahasraraśmeḥ* (Prab. 14,17; Venis. 25,6); *paṇḍavadiño* = *prajāpateḥ* (Ratn. 306,2; Mālatim. 65, 6); *udaraṃbhariño* = *udaraṃbhareḥ* (Jivān. 43, 15); *dāsarakhiño* = *dāśaratheḥ* (Mahāv. 52, 18; Anarghar. 157,10); *guruño* = *guroḥ* (Śak. 22,13; 158,3; Vikr. 83,1; Anarghar. 267,12); *muhamaḥuño* = *mukhamadhoḥ* (Śak. 108, 1); *adharmabhiroḥ* (Śak. 129,10); *vikkamabāhuño* = *vikramabāhoḥ* (Ratn. 322,33); *sattuño* = *śatroḥ* (Venis. 62, 3; 95, 15; Jivān. 19,9); *pahuño* = *prabhoḥ* (Prab. 18,1; Jivān. 9,1); *induno* = *indoḥ* (Jivān. 19,10); *mahuño* = *madhunaḥ* (Hāsy. 43,23); Mg. *lāeṣiño* = *rājarseḥ* (Venis. 34,1); *sattuño* = *śatroḥ* (Śak. 118,2). In the verse stands Mg. *viśāvaśuṣṣa* = *viśāvaśoḥ* (Mṛcch. 11,9). The gen. M. *dahiño* (Karp. 15,1) is from *dadhi*. On PG. see § 377.—In A. for the gen. we have to assume the same ending, as in the case of the *a*-stems, as for the abl., therefore *girihe*, *taruhe*. In the loc.

in M. JM. JŚ. the ending is *-mmi*, in JM. *-ñmi* too : M. *pañmī* = *patyau* (H. 324. 849); *jalahimmi* = *jaladhau*; *girimmi* = *girau*; *asimmi* = *asau* (G. 146. 153. 222); *uahimmi* = *udadhau*, *jalañihimmi* = *jalanidhau* (R. 2,39; 7,2. 7. 12; 5,1); JM. *girimmi* = *girau* (KI. 17); *viñimmi* = *vidhau*, *uñahimmi* = *udadhau* (Sagara 7,1; 9,3). In AMg. the common form is that in *-ñsi* : *kucchiñsi* = *kuṣṣau* (Āyār. 2,15,2 ff.; Vivāhap. 1274; Kappas.); *pāñimmi* = *pāñau* (Āyār. 2,1,11,5; 2,7,1,5; Vivāhap. 1271; Kappas. S. 29); *rāsīmñsi* = *rāsau* (Āyār. 2,1,1,2). Beside them are found in AMg. *tañmi* *rājarisīmñmi* *namīmñmi* *abhinikkhamantañmi* = *tasmīn rājarṣau namābhinīṣkrāmati* (Uttar. 279); *accīmñmi*, *accimālīmñmi* (Vivāhap. 417); *agiñimmi* (Dasav. 620,24); more often *sahassarasiñmi* (366a). Likewise with the *u*-stems : M. *pahummi* = *prabhau* (G. 210); *seummi* = *setau* (R. 8,93); JM. *meruñmi* = (T. 5,3); JŚ. *sāhummi* = *sādhau* (Kattig. 399.315; MS. °ha°); AMg. *leñimmi* = *leṣṭau* (Āyār. 2,5,1,21); *bāhumñsi*, *ūrumñsi* = *bāhau*, *ūrau* (Dasav. 617,12); *uñimmi* = *ṛtau* (Thāp. 527; text *udu*). Corresponding to *rāo* = *rātau* (§ 386) AMg. has also *ghimñsu* for **ghimso* = *ghrañse* (§ 105; Sūyag. 249; Uttar. 58. 109) in the verse. Mg. has in the verse *kedummi* = *ketau* (Mudrār. 176, 4). Ś. has *vattiñi* = *vastuni* (Bā'ar. 122, 11; Dhūrtas. 9,10). According to Mk. fol. 69 in Ś. the correct forms are *aggimmi* and *vāummi*.—In A. the ending of loc. is *-hī* = *-smin*: *kalihī* = *kalau*; *akkhihī* = *akṣṇi*; *sañdhihī* = *sañdhau* (Hc. 4, 341, 3. 357, 2. 430, 3), *āihī* = *ādau* (Piṅgala 1, 85. 142). For the *u*-stems the examples are wanting; Hc. 4, 341 teaches *-hī* for *i*- and *u*-stems. — In the voc. beside short vowel is found the long vowel too (§ 71); M. *gahavāi* (H. 297), but AMg. *gāhāvāi* (Āyār. 1,7,2,2. 3,3. 5,2; 2,3,3,16) = *grhāpate*; AMg. *muñi* = *mune* (Āyār. 1,6,1,4; Uttar. 713. 714. 719); AMg. JM. *mahāmūñi* (Sūyag. 419; Kk. II, 505,25); AMg. *maharisi* = *maharṣe* (Sūyag. 182); AMg. *subuddhī* = *subuddhe* (Nāyādh. 997. 998. 1003); AMg. *jambū* = *jambo* (Uvās.; Nāyādh. and often). Vr. 5,27 forbids the long, and so mostly even the short vowel only is found: M. *khaviasavvari* = *ṣapitaśarvarika*, *diṇavāi* *dinapate* (H. 655); M. *pavaṅgavāi* = *plavaṅgapate* (R. 8,19); JM. *pāvavihi* = *pāpavidhe* (Sagara 7,15); JM. *suravāi* = *surāpate* (Kk. 276,19); AMg. *muñi* (Sūyag. 259); AMg. *bhikkhu* = *bhikṣo* (Sūyag. 245. 301); M. JM. *pahu* = *prabho* (G. 717. 719. 736; R. 15, 90; Kk. 269, 35); Ś. *rāesi* = *rōjarṣe* (Uttarar. 125,8). Ś. *jaḍāo* = *jaṭnyo* (Uttarar. 70,5) is probably a false reading.

§ 380. In the nom. plur. the forms *oggiṇo* and *aggi*, *vāuno* and *vāu* go side by side in M. JM. AMg. : M. *kaiṇo* = *kavayah* (G. 12) and *kai* = *kapayah* (R. 6,59. 83); *giriṇo* (G. 114) and *giri* (G. 450; R. 6,34.60) = *girayah*; *riuṇo* (G. 1195) and *riū* (G. 245. 721) = *ripayah*; *pahuṇo* (G. 858. 861. 873. 880. 894) and *pahū* (G. 868) = *prabhavah*; AMg. *amuñi* beside *muñiṇo* = *amunayah*, *munayah* (Āyār. 1,3,1,1); *giṇaraiṇo* = *gitaratayah* beside *giṇanaccanarai* = *gitanṣṭyatatayah* (Ovav. § 35); *nānāruṇi* = *nānārucayah* (Sūyag. 781); *isiṇo* = *ṣṣayah* beside *muñi* = *munayah* (Uttar. 367); *haya-m-āi* *goṇa-m-āi* *gayā-m-āi* *siha-m-āiṇo* (§ 353; Uttar. 1075); *vinnū* = *viññāḥ* (§ 105; Āyār. 1,4,3,1); *guru* = *guravah* (Āyār. 1,5,1,1); *pasū* = *paśavah* (Āyār. 2,3,3,3); *apasū* (Sūyag. 601); *uū* = *ṛtavah* (Samav. 97; Vivāhap. 798; Anuog. 432); *dhāuno* = *dhātavah* (Sūyag. 37); JM. *suriṇo* = *sūrayah* (Kk. 264 41; 267,41; 270,6. 36. 42 etc.); *sāhuṇo* = *sādhavah* (Āv. 9,22; 26, 36; 27,7; 46,3. 9; Kk. 274,36) and *sāhū* (T. 4,20); *guruṇo* = *guravah* (Kk. 271,6; 274,28. 36). In AMg. prevalent is the form in *-ī*, *-ū*, which is found perhaps exclusively in certain words, such as *ūru* (Uvās. § 94; Sūyag. 639 and often; also in M. G. 489), provided that one could see in them something like the old dual, likewise, a few cases as in AMg. *pāṇi* (Kappas. S. § 43), AMg. *indaggi* = *indrāgni* (Thāp. 82), AMg. *do*

vāu = *dvau vāyū* (Thāp. 82), M. *bāhū* = *bāhū* (G. 428). The forms other than those quoted are found just sporadically in the three dialects. Thus: AMg. *nājao* = *jñātayaḥ* (Sūyag. 174. 179. 628. 635), *anājao* (Sūyag. 628); AMg. *rāgaddosādayo* = *rāgadvēṣādayaḥ* (Uttar. 707); JM. *bhavadattādayo* (Erz. 17,28); AMg. *risao* = *ṛṣayaḥ* (Ovav. § 56, p. 61,29); JM. *maharisaḥ* (Erz. 3,14); AMg. *°ppabhūjao* = *°prabhṛtayaḥ* (Ovav. § 38, p. 49,32;73 so to be read; cf. v. l.); AMg. *jantavo* (verse ! Āyār. 1,6,1,4; Uttar. 712. 798. 799; Sūyag. 105) beside *jantuṇo* (Āyār. 2,16,1); AMg. *sāhavo* = *sādhavaḥ* (Uttar. 208). From *bahu* (many) the nom. in AMg. is always formed as *bahave* (§ 345; Āyār. 1,8,3,3. 5. 10; 2,1,4,1. 2; 2,5,2,7; 2,15,8; Sūyag. 852. 916; Uttar. 158.169; Uvās.; Nāyādh.; Kappas. etc.). So also in JM. (Erz. 17,28), probably falsely for *bahavo* (Erz. 38,24) or *bahū* (Erz. 38,21). In Ś. the forms in -i, -ū, which are formed according to the nom. of the a-stems, are not used. The i-stems, like the feminine, partly have the nom. in -io, as *isio* = *ṛṣayaḥ*, *gīrio* = *girayaḥ* (Śak. 61,11; 98,8; 99,12; 126, 15); *risio* = *ṛṣayaḥ* (Mṛcch. 326, 14), partly in -ṇo, as *kaiṇo* = *kapayaḥ* (Bālar. 238, 5); *mahesiṇo* = *maharṣayaḥ* (Bālar. 268, 1); *isiṇo* = *ṛṣayaḥ* (Unmattar. 3,7); *cintāmaṇipahudīṇo* = *cintāmaṇiprabhṛtayaḥ* (Jivān. 95,1). In the case of the u-stems in Ś. beside the forms in -ṇo, as *pañṇo* = *pañgavaḥ* (Jivān. 87,13); *bālataṛuṇo* = *bālataṛavaḥ* (Karp. 62,3); *taṛuṇo* (Karp. 67, 1); *binduṇo* (Mallikām. 83,15) occurs also the form *bindao* = *bindavaḥ* (Mṛcch. 74,21). *bandhū* = *bandhavaḥ* (Śak. 101,13) is not Ś., but M. only *dīhagomāo* from **dīhagomāao* (§ 165) = *dīrhagomāyavaḥ* is traceable in a verse in Mg. (Mṛcch. 168, 20); otherwise examples for i- and u- are almost wanting.

§ 381. According to Vr. 5,14, in the acc. the forms *aggiṇo* and *vāuṇo* alone are permissible. But dialectically almost all the forms of the nom. are found in the acc. too: M. *pañṇo* = *pañin* (H. 705); JM. *sūriṇo* = *sūrin* (Kk. 267,38; 270,2); AMg. *mahesiṇo* = *maharṣin* (Āyār. 1,5,5,1); but also AMg. *mittanāi* = *mitrajñātīn* (Uvās. § 69.92; so to be read for **ñāim*); *mallai*, *lēccai* = *mallaḥin*, *lēccavīn* (Vivāhap. 499 f.; Nirayāv. § 25); *nājao* = *jñātīn* (Āyār. 1,6,4,3; Sūyag. 378 [text *nāio*]); AMg. *pasavo* = *pañin* (Sūyag. 414); JM. *guruṇo* = *gurūn* (Kk. 269,35); JM. *sāhuṇo* = *sādhūn* (Kk. 271,15); AMg. *bāhū* = *bāhū* (Sūyag. 222. 286); AMg. *sattū* = *śatrūn* (Kappas. § 114); AMg. *bahū* = *bahūn* (Āyār. 1,6,1,4; Uttar. 216), beside *bahave*, as in the nom. (Āyār. 2,2,2,8.9; Uvās. § 119 184), for which is put *vasudhādhipataye* of PG. — Examples of the neuter, of which the nom. and acc. are identical are: M. *acchūm* = *akṣiṇī* (Hc. 1,33; 2,217; G. 44; H. 40.54), *acchī* (H. 314); M. AMg. JM. *acchīni* (H. 314 in Mk. fol. 44; cf. v. l.; Āyār. 2,2,1,7; Uvās. § 94; Āv. 8,20; 30,4); AMg. *acchī* (Vivāgas. 11), falsely in Ś. too (Jivān. 89,3) AMg. *aṭṭhīni* = *aṭṭhīni* (Sūyag. 590); AMg. *sālīni* = *sālīn* (Āyār. 2,10,10); *vīhīni* = *vīhīn* (Āyār. 2,10,10; Sūyag. 682); *dārīni* = *dārīh* (Āyār. 2,10,11); JM. *āṇīni* = *āṇīni* (Kk. 274,4); JŚ. *āṇīni* (Pav. 384,48); M. *aṃsūm* = *aṃsūni* (G. 130. 1208); *pañḍū* = *pañḍūni* (G. 384. 577) and *pañḍūm* (G. 462); *bindūm* = *bindūn* (G. 223); AMg. *maṃsūm* = *śmaṃsūni* (Uvās. § 94); *maṃsūni* (Āyār. 1,8,3,11); *dārūni* (Sūyag. 247); *pāṇūni* = *pāṇān* (Ānuog. 432; Vivāhap. 423); *kaṇḍūni* = *kaṇḍavaḥ* (Sūyag. 682); *milakkhūni* = **mīlacchāni* (Āyār. 2,3,1,8); A. *aṃsū* (Piṅgala 1,61). According to Vr. 5,26 only the forms like *dahūi*, *mahūi* would be usable; Kī. 3,28 teaches *daḥūm*. — For the endings of the ins. gen. loc. § 178. 350 hold good; cf. § 368. 370. 371 also. Examples for the ins. are: M. *kāihī*, **hi* = *kaṃbhiḥ* (G. 84. 88) and = *kapibhiḥ* (R. 6,64. 78. 94); AMg. *kimiḥm* = *kṃmibhiḥ* (Sūyag. 278); JM. *āhiḥm* = *ādibhiḥ* (Āv. 7, 12); Ś. *iṣihim* = *ṛṣibhiḥ* (Śak. 70, 6); Mg. **ppahudihim* = **prabhṛtibhiḥ* (Śak.

114,2); M. *acchihim*, °hĩ, °hi (H. 338. 341. 457. 502); Ś. *acchihim* (Vikr. 48,15; Ratn. 319,18); Mg. *akkhihīm* (Mṛcch. 120,13; 152,22) = *akṣibhyām* M. *riūhim* = *ripubhih* (H. 471; G. 718); M. *sisūhĩ* = *śisubhih* (G. 1046); AMg. *vaggūhim* = *vagnubhih* (Vivāhap. 946; Nāyādh. § 25. 79; p. 302. 736. 757. 1107; Rāyap. 266 f.; Uttar. 300; Thāp. 527; Ovav. § 53. 181; Kappas); AMg. *ūrūhim* = *urubhyām* (Thāp. 401); Ś. *gurūhim* = *gurubhih* (Hāsy 40,17); Ś. *bindūhim* = *bindubhih* (Vepiś. 66,21; Nāyādh. 24,13; Karp. 72,1). — The abl. occurs in M. *acchihimto* = *akṣibhyām* (G. 223); JM *ujjānādhimto* = *udyanādibhyaḥ* (Dvār. 498,20); AMg. *kāmidhhiimto* = *kāmarddheh* (honorific plural; Kappas.; Th. § 11). As in the case of the *a*-stems (§ 369), so in the case of *i*- and *u*-stems too, the ins. is used as the abl.: *santi egehim bhikkhūhim gāratthā saṅgamuttarā* = *santy ekebhyy* *bhikkṣubhyo grhasthāḥ saṅyamottarāḥ* (Uttar. 208). — A. *taruhū* = *tarubhyaḥ* (Hc. 4,341) is properly = *taruṣu*, that is to say = the loc., with which the ablative has become identical, according to Hc. 4,340 the gen. too; yet it will be better to consider *taruhū* as in the loc., whilst *bihū* = *dvयोḥ* (Hc. 4,383,1), by all means, stands in the sense of the gen. — The examples for the genitive are: M. *kaiṇam* = *kavinām* (H. 86); *kaiṇa* = *kaṇinām* (R. 6,84); *giriṇa* (G. 137. 449; R. 6,81); AMg. *dharmasārakhiṇam* = *dharmasārathinām* (Ovav. § 20; Kappas. § 16); metrically *iṣiṇa* = *ṛṣiṇām* (Sūyag. 317) and *iṣiṇam* (Uttar. 375. 377); *udahiṇa* = *udathinām* (Sūyag. 316); *vihiṇam* = *vrihinām* (Vivāhap. 421); JŚ. *jadinam* = *yaṭinām* (Pav. 385,63); *āṇam* = *āḍinām* (Kattig. 401,340); Ś. *mahivadinam* = *mahipatinām* (Lalitav. 555,14); Ś. *acchiṇam* = *akṣṇoḥ* (Vikr. 43,15; Nāgān. 11,9); M. *icchiṇam* = *ikṣṇām* (H. 740); *riṇa* = *ripūnām* (G. 106. 166. 237); *tarūṇa* = *tarūnām* (G. 140); AMg. *bhikkhūnam* = *bhikkṣūnām* (Āyār. 1,7,7 2); *savvaṇṇaṇam* = *sarvajñānām* (Ovav. § 20); *milakkhūnam* = *mlecchānām* (Sūyag. 817); Mg. *bāhūna* = *bāhvoḥ* (in the verse; Mṛcch. 129,1); *paḥūnam* = *prabhūnām* (Kaṁsav. 50,4); JŚ. *sāhūnam* = *sādhūnām* (Pav. 379,4). A. has the ending *-hā* = *-sām* of the pronoun: *saūṇihā* = *śakuninām* (Hc. 4,340); on *-hū* see above. — The loc., for example is found as M. *giriṣu* (G. 138); M. AMg. *acchisu* (H. 132; Āyār. 2,3,2,5); Ś. *acchisuṁ* (Śak. 30,5); M. *riṇsu* = *ripuṣu* (G. 241); JŚ. metrically *ādisu* = *ādiṣu* (Pav. 383,69); AMg. *uṇsu* = *ṛtuṣu* (Nāyādh. 344); Ś. *ūrūsu* = *urvoḥ* (Bālar. 238,7; text °ru°). In A. the form *duhū* corresponds to one **duṣu* (femin.; Hc. 4,340), whilst *tiḥ* (Hc. 4,347), properly is = *tribhih*, therefore = the instr., as in the case of the *a*-stems (§ 371). — The voc. occurs in JM. *saḷalagunanihiṇo* = *sakalagunaniḍhayaḥ* (Sagara 7,12); AMg. *jantavo* (Sūyag. 335. 424), *bhikkhavo* (Sūyag. 157; text °kkhu°). For JM. *guruo* (Kk. III. 513,22) we should read *gurūo*. On A. see § 372.

§ 382. In AMg. the forms, of the plur. of *bahu* (much) that are valid for the masculine, are mostly used for the feminine too: *bahave pāṇajāi* = *bahvyaḥ prāṇajātayaḥ* (Āyār. 1,8,1,2; *bahave sāhamminio* = *bahvīḥ *sādharmiṇiḥ* (Āyār. 2,1,1,11; 2,2,1,2; 2,5,1,2; 2,10,2); *bahave devā ya devio ya* (Āyār. 2,15,8); *bahave khuddākhuddiḍḍiyo vāvo* = *bahvyaḥ kṣudrākṣudrikā vāpyaḥ* (Jiv. 476); *bahūnam samaṇānam bahūnam samajjānam bahūnam sāvaṇṇānam bahūnam sāviṇṇānam bahūnam devānam bahūnam devīnam* (Kappas. S. § 64; Nāyādh. 498. 518. 615. 654; Vivāhap. 242); *bahūhim āghavaṇāhi* = *a paṇṇavaṇāhi ya viṇṇavaṇāhi ya saṇṇavaṇāhi ya* = *bahvibhir *ākhyāpanābhiḥ ca *prajñāpanābhiḥ ca *viññāpanābhiḥ ca *saṁjñāpanābhiḥ ca* (Nāyādh. § 143; p. 539. 889; Uvās. § 222; Vivāhap. 814); *bahūhim khujjāhim* = *bahvibhih kubjābhih* (Nirayāsu. § 4; Vivāhap. 791; Nāyāth. § 117; p. 832. 837; Vivāgas. 226; *bahūsu vāṇisu* = *bahviṣu vāpiṣu* (Nāyādh. 915); *bahūsu vijjāharisu* = *bahviṣu vidyādhariṣu* (Nāyādh. 1275; so the commentary; text *bahusu vijjāsu*). Cf. also Ovav. § 8. On the retained Skt. forms like *girisu*,

vagguhiṃ see § 99, on the stepping over of the *a*-stems into the *u*-declension in M. AMg., § 105, on AMg. *sakahāo* = *sakthini* § 358.

§ 383. The masculine in *-ī* and *-ū* shorten their *ī* and *ū* according to Hc. 3,43; Mk. fol. 42. 43; Sr. fol. 12 and are declined fully as the nouns in *-ī*, *-u*. So nom. *gāmaṇī* = *grāmaṇīh*; acc. *gāmaṇīh*; ins. *gāmaṇīṇā*; gen. *gāmaṇīṇo* and *gāmaṇīssā*; voc. *gāmaṇī*; nom. *khalapū* = *khalapūh*; acc. *khalapūh*; ins. *khalapūṇā*; gen. *khalapūṇo*; voc. *khalapū* (Hc. 3,24. 42. 43. 124). Sr. adds the nom. plur.: *khalavavū*, *khalavavāo*, *khalavavūṇo*, *khalavavū*. Example: are: M. *gāmaṇī*, *gāmaṇīṇo* = *grāmaṇīh*, *grāmaṇīṇāh* (H. 449.633); *gāmaṇīṇāh* (R. 7,60); J.M. *asogasiri*, *asogasiriṇo* = *asokaśrih* *asokaśriyāh* (Āv. 8,2. 32); Ś. *candasiriṇo*, *candasiriṇā* = *candraśriyāh* *candraśriyā* (Mudrār. 39, 3; 56,8; 227,2. 7); Ś. *māhavasiriṇo* = *mādhavaśriyāh* (Mālatim. 211,1); Ś. *aggaṇī* = *agraṇīh* (Mṛcch. 4,23; 327,1). The forms *saambhuṇ*, *saambhuṇo* = *svayambhuṇam*, *svayambhuṇāh* (G. 1.813), *saambhuṇo*, *saambhuṇssa*, *saambhuṇā* (Mk. fol. 42 f.) may be derived from *svayambhū* or from *°bhu*.

b) FEMININE.

§ 384. In Pkt. the feminine forms in *-ī*, *-u*, as *bhūmisu*, *suttisu*, (§ 99) are retained only in isolated places in verses. Otherwise the feminine in *-ī*, *-u*, with which those in *-ī* and *-ū* have become identical, provided there is differentiation between words of one and more syllables. The declension exactly corresponds to that of the feminine in *-ā* in § 374ff, and it holds good for all the endings, as already noted there. In isolated cases the following one is to be considered.

§ 385. The grammarians give, for the ins. abl. gen. loc. sing. the forms: *ṇaiī*, *ṇaiē*, *ṇaiā*, *ṇaiā* from *ṇai* = *nadī* (Bh. 5,22; Ki.3,26; Mk. fol.43); *ruīā*, *ruīā*, *ruīī*, *ruīē* from *ruī* = *ruci* (Sr. fol. 15); *buddhīā*, *buddhīā*, *buddhīī*, *buddhīē* from *buddhi*; *sahīā*, *sahīā*, *sahīī*, *sahīē* from *sahī* = *sakhi*; *dhenūā*, *dhenūā*, *dhenūī*, *dhenūē* from *dhenu* = *dhenu*; *vahūā*, *vahūā*, *vahūī*, *vahūē* from *vahū* = *vadhū* (Hc. 3, 29). Of these, the forms in *-īā*, *-ūā* are not available, and those in *-īī* *-ūī* are rare in the texts: M. *ṇaiī* = *natyāh* (G.1000); AMg. *mahīī* = *mahyāh* (Sūyag. 312), more often correctly in the v. l. for *-īē* of the texts, as G. 139. 860. 922. For *gabbhiṇīī* = *garbhinyāh*, now WEBER H. 166 correctly reads *gabbhiṇīā*. In all cases, where the forms in *-īē*, *-ūē* stand in the text, and the metre requires a short, as *mahiē*, *siriē*, *tajjanīē*, *pavittharanīē*, *naariē*, *nivasiṇīē*, *lacchiē* etc. (G. 122. 212. 247. 268. 501. 928); *vahūē* (H. 874. 981), the forms in *-īā* or in *-īī*, *ūā* or in *-ūī* are to be put, as WEBER H. 69 has corrected *-īā*, which is attested for all the examples collected by him at p. 40 in Hāla¹ by the manuscripts. At H. 86, there is found the v. l. *hasamṭīī* beside *hasamṭīā*, *hasamṭīē* (cf. IS. 16,53 too). For *vahūē* (H. 874. 981) the old Śāradā manuscripts of Kāvyaaprakāśa give the v. l. at 874 *vahūo*, *bahūā*, at 981 *bahūī*, *bahūī*. We have, therefore, to write *vahūā* or *vahūī*, as also H. 786. 840. 874; *vahūā* stands at H. 457. 608. 635. 648, everywhere with the v. l. *vahūē* or *bahūē*. Cf. § 375. The forms in *-īā*, *-ūā* are, likewise those in *-īī*, *-ūī*, confined to verses, but with the stems in *-ī*, *-ī* in M. very frequently: ins. *bandīā* = *bandyā*; *vāhīā* = *vyādhīā*; *laliṅgūā* = *laliṅgūyā* (H. 118. 121. 458); *āhiāā* = *abhiyāyā*; *rāasiriā* = *rājaśriyā*; *diṭṭhiā* = *drṣṭyā*; *ṭhiā* = *sthiyā*; *jāṇāā* = *jāṇakyā* (R. 1,1. 13. 45; 4,43; 6,6); *sippīā* = *śuktyā*; *muṭṭhiā* = *muṣṭyā*; *devīā* = *devyā* (Karp. 2,4; 29,4; 48,14); gen. *koḍīā* = *koṭeh*; *gharīṇā* = *grhinyāh*; *giriṇāā* = *girinadyāh* (H. 3,11. 14. 37); *dhanariddhiā* *siriā* a *saliku* *ppaṇṇāī* *vāruṇāā* = *dhanarddhyāh* *śriyāh* ca *sakilotpannāyā* *vāruṇyāh* ca (R. 2,

17); *dharanīa* = *dharanyāḥ* (R. 2,2; 7,28); *sarassaia* = *sarasvatyāḥ*; *rūdhia* = *rūdheḥ* (Karp. 1,1; 51,3); L. *pāṇāūdia* = *prāṇakutyām* (H. 227; on the meaning cf. Pāṇyāl. 105 with Deśin. 6,38); D. *ṇaria* = *nagaryām* (Mṛcch. 100,2). For the ablative examples are wanting. The usual forms in all the dialects, except A., that C. 1,9 alone knows, is that in *-ie*, *-ūe*, which, however, is not found in the abl. So ins. M. *bhaṇantiē* = *bhaṇantīyā* (H. 123); AMg. *gaie*, Ś. *gadīe* = *gatyā* (Kappas. § 5; Śak. 72,11); Mg. *ṣattīe* = *ṣaktyā* (Mṛcch. 29,20); P. *bhagavalīe* = *bhagavatīyā* (Hc. 4,323); gen. *lacchīe* = *lakṣmyāḥ* (G. 68); AMg. *nāgasirīe māhanīe* = *nāgaśrīyā brāhmaṇyāḥ* (Nāyādh. 1151); Ś. *radanāvalīe* = *ratnāvalyāḥ* (Mṛcch. 88,21); Mg. *majjālīe* = *māṛjāryāḥ* (Mṛcch. 17,7); loc. *paavīe* = *padavyām* (H. 107); AMg. *vāṇarasīe ṇayarīe* = *vāṇāṇasyām nagaryām* (Antag. 63; Nirayāv. 43. 45; Vivāgas. 136. 148. 149; Vivāhap. 284 ff.; Nāyādh. 1516. 1528). AMg. JM. *aḍavīe* = *aṭavyām* (Nāyādh. 1137; Erz. 1,4; 13,30; 21,21); Ś. *masāṇavidhīe* = *śmaśāṇavithyām* (Mṛcch. 72,8); Mg. *dhalanīe* = *dharanyām* (Mṛcch. 173,16). The form is found to have been shortened to *-īe* in A. too: ins. *maragaakantiē* = *marakatakāntīyā*; gen. *gaṇantiē* = *gaṇantīyāḥ*; *radiē* = *ratyāḥ* (Hc. 4,349. 333. 446).

§ 386. In the ins., *diṭṭhiā* = *diṭṭyā* (e.g. Mṛcch. 68,2; 74,11; Vikr. 10,20; 26,15; 49,4 etc.) used adverbially, Ś. has retained an old ins. in *-ā*. In the A. of Piṅgala, more than once, we find an ins. in *-ī*: *kittī* = *kīrtiyā* (1,65^a; 2,66); *bhattī* = *bhaktiyā* (2,67), and so is also *evāsattī* for *°tā* (S. GOLDSCHMIDT, *°th*) = *ekaviṃśatyā* to be read at 1,142. — On the dative in *-īe* in AMg. JM. Ś. see § 361. — The abl., except in A., where, according to Hc. 4, 350, like the gen., it ends in *-he*, has the endings *-io*, *-ūo*, JŚ.Ś.Mg. *-ido*, *-ūdo*: AMg. *araṭraio* = *aratirateḥ* (Sūyag. 654; Ovav. § 123); *koṣio* = *koṣyāḥ* (Sūyag. 593); *ṇayario* = *nagaryāḥ* (Nirayāv. § 19; p. 44.45; Nāyādh. 1135); *pōkharinīo* = *puṣkarinyāḥ*; *corapallio* = *corapallyāḥ* (Nāyādh. 1060. 1427. 1429); *gaṅgāsindhūo* = *gaṅgāstndhoḥ* (Thān. 544; Vivāhap. 482 f.) Ś.: *aḍaido* = *aṭavyāḥ* (Śak. 35,8); *ujjainīdo* = *ujjayinyāḥ* (Ratn. 321,22; 322,9); *saḍido* = *ṣacyāḥ* (Vikr. 44,8); Mg. *ṇalīdo* = *nagaryāḥ* (Mṛcch. 159,13). — The gen. has in A., as in the case of *a*-stems (§ 375), the ending *-hē*, before which the vowel is shortened: *joantiḥē* = *paśyantyāḥ*; *mēllantiḥē* = *mūlṇantyāḥ*; *goriḥē* = *gauryāḥ*; *tumbiṇiḥē* = *tumbinyāḥ* (Hc. 4,332,2. 370,4. 395,1. 427,1); *kaṅguḥē* = *kaṅgoḥ* (Hc. 4,367,4). — In the loc. in AMg. we find frequently *rāo* = *rātrau* as well, the only form (Āyār. 1,8,2,6; Sūyag. 247. 255. 519; Nāyādh. 302. 374), as in the combinations *aho jā rāo* (Āyār. 1,2,1,1,2,2; 1,4,1,3; Sūyag. 295. 412. 485; Uttar. 430), or in *aho jā rāo jā* = *aḥaś ca rātrau ca* (Paphāv. 373), *rāo vā vijāle vā* (Āyār. 2,1,3,2; 2,2,3,2,23 [so correctly ed. Calc. p. 126]), *diyā jā rāo jā* = *divā ca rātrau ca* (Āyār. 1,6,3,3. 4,1; Uttar. 847), *diyā vā rāo vā* (Sūyag. 846; Dasav. 616,13). Sometimes in AMg. the ending of the masc. and neutr. is extended over to the feminine: *piṭṭhīmsi* from *piṭṭhī* (§ 53; Nāyādh. 940); *bhittīmsi* = *bhittau* (Āyār. 2,5,1,21); *rājāhāṇīmsi* = *rājadhānyām* (Āyār. 2,1,2,6; 2,1,3,4. 2,3,1,2) between pure loc. in *-īmsi* of the masc. and the neutr. Cf. § 355.358. 364. 367. 375. 379. Ś. has *rattimmi* = *rātrau* (Jivān. 9,23; 17,23; Mallikām. 226,4); *bhūminmi* = *bhūmau* (Mallikām. 337,21). In A. the loc. ends in *-hī* = *-syām*; *mahihī* = *mahyām*; *riddhīhī* = *ṛddhau*; *sallāhī* = *sallakyām*; *vāṇarasīhī* = *vāṇāṇasyām*; *ujjenihī* = *ujjayinyām* (Hc. 4,352.418.8.422,9.442,1); *ṇadīhī* = *nadyām* (Piṅgala 1,5a), in the A. of Piṅgala, in the case of the *i*-stems, also in *-ī* and shortened: *-ī puḥavī* = *prthivyām* (1,121; text *°mī*); *dharanī* = *dharanyām* (1,137^a); *puḥavī* = *prthivyām* (1,132^a); *mahī* = *mahyām* (1,143^a). — The vocative ends in *-i*, *-u*: M. *māhavi* = *mādhavi*; *bhāṭravi* = *bhairavi*; *devī* = *devi* (G. 285. 287. 290. 331);

thorattani = *sthūlastani* (H. 925); *Ś. bhaavadi bhāradhi* = *bhagavati bhāgīrathi* (Bālar. 163,10; Pras. 83,4); JM. *Ś. putti* = *putri* (Āv. 12,11. 17; Bālar. 165,3; 174,8); *Ś. sahi māladi* = *sakhi mālāti* (Mālatim. 94,2); Mg. *vuddhakustani* = *vuddhakuttani* (Mṛcch. 141,25; 152,22); *kaccāṇi* = *kātyāyāni* (Caṇḍak. 69,1); M. *vevantoru* = *vepamānoru* (H. 52); *suaṇu* = *sutanu* (G. 186; H. 1); *kariaroru* = *karikaroru* (H. 925); in Mg. with *pluti vāsū* (Mṛcch. 127,1).

§ 387. The nom. acc. voc. plur. end in *-io*, *-ūo*, which alternate with *-iu*, *-ūu* in verses : nom. M. *katīo* = *kṛttayāh* (H. 951); *riddhio* = *ṛddhayāh* (G. 92); *lumbio* = **lumbayāh* (H. 322); *naio* = *nadyāh*; *naario* = *nogaryāh* (G. 360, 403); AMg. *mahāṇaio* = *mahānadyāh* (Thāp. 76, 77, 79); *hiranakoḍio* = *hiranyakoṭyāh* (Uvās. § 4); *itthio* = *striyāh* (Thāp. 121); M. *taruṇiu* = *taruṇyāh* (G. 113; H. 546); JM. *palavantio*...*avarohajuvāio* = *pralapantiyāh*...*avarodhayuvatyāh* (Sagara 4,13); *vasahio* = *vasatayāh* (T. 4, 22); *Ś. gidio* = *gitayāh* (Mahāv. 121,7); *mahuario* = *madhukaryāh* (Mṛcch. 29,5. 7; 70,2); *āidio* = *ākṛtayāh* (Śak. 132,6); *paīdio* = *prakṛtayāh* (Vikr. 73,12; Mudrār. 39,1; 56,8); A. *ānguliu* = *āṅgulyāh* (Hc. 4, 333), with a short vowel, as on metrical grounds in the other dialects too (§ 99); M. *kulavahūo* = *kulavadhvāh* (H. 459); AMg. *suravadhūo* (Ovav. § [38]); *rajjūo* = *rajjavāh* (Jiv. 503). — Acc. M. *sahirio* = *sahanasīlāh* (H. 47); AMg. *vallio* = *vallīh* (Āyār. 2,3,2,15); *osahio* = *ośadhīh* (Āyār. 2,4,2,16; Sūyag. 727; Dasav. 628,33); *savatīio* = *sapatnīh* (Uvās. § 239); *saṃyaggāhio* = *śatagnīh* (Uttar. 285); JM. *gonio* (Āv. 7,10); *Ś. bhaavadio* = *bhagavatih* (Śak. 79,13); A. *vilāsiniū* = *vilāsinih* (Hc. 4,348), and with *i* *sallāu* = *śallakīh* (Hc. 4,387,1). AMg. *bahūo coravijjāo* = *bahvīh coravidyāh* (Nāyādh. 1421), but also *bahave sāhammiṇio* = *bahvīh *sādharmiṇih* (§ 382). — Voc. JM. *bhayaṇāo devayāo* = *bhagavatyō devatāh* (Dvār. 503,25); M. *Ś. sahio* = *sakhyāh* (H. 131. 619; Śak. 12,1; 90,8; Cait. 73,7; 83,12 etc.); *Ś. bhodio* = *bhavatyāh* (Viddhaś. 121,1); *bhaavadio* = *bhagavatyāh* (Uttarar. 197,10; Anarghar. 300,1); M. *sahūo* (H. 412. 743). In A. the voc. has the ending *-ho*: *taruṇīho* = *taruṇyāh* (Hc. 4,346). The forms in *-i*, *-ū*, taught by Hc. 3,27. 124, are likewise found in the texts : nom. M. *asāi mha* = *asatyāh smāh* (H. 417); voc. M. *piasakī* = *priyasakhyāh* (H. 903); acc. AMg. *itthi* = *strih* (Verse 1; Uttar. 253). For the rest of the cases of the plur. a few examples will suffice. Ins. M. *Ś. sahīhim* = *sakhībhih* (H. 144; Śak. 167,9); M. *diṭṭhīhim* (G. 752), *sahīh*, *sahīhi* (H. 15. 60. 69. 810. 840); JS. *dhūlīhim* (Pav. 384,60); AMg. *cilāṭīhim vāmanīhim vadhābhihim babbarīhim ...damīlīhim simhalīhim*... = *kirāṭībhīr vāmanībhīr vadhābhibhīr barbarībhīr dravīdībhīh simhalībhīh* (Ovav. § 55); *Ś. āṅgulīhim* = *āṅgulībhih* (Mṛcch. 6,7; Śak. 12,1). Āyār. 1,2,4,3, without a v. l., has *thībhi* = *stribhīh*; A. *pupphavāhi* = *pūspavatībhih* (Hc. 4,438,3) and with a shortened vowel : *asāhi* = *asatībhih*, *dēnīhi* = *dadatībhih* (Hc. 4,396,1. 419,5). — Gen. M. *sahīṇa* = *sakhīnām* (H. 482); *thūṇa* = *stuṭinām* (G. 82); *taruṇinām* (H. 545); cf. H. 174; AMg. *savatīṇām* = *sapatnīnām* (Uvās. § 238. 239); M. *Ś. kāmīṇām* (H. 559; Mṛcch. 71,22); M. *vahūṇām* = *vadhūnām* (G. 1158; H. 526; R. 9, 71. 93) and *vahūṇa* (R. 9,40. 96; 15,78). Loc. M. *rāisu* = *rātriṣu* (H. 45); *giriāḍisu* = *giritaḍiṣu* (G. 374); AMg. *itthīsu* = *striṣu* (Āyār. 2,16,7; Sūyag. 405. 409); JM. *kujōṇisu* = *kuyōṇiṣu* (Sagara 11,4); M. AMg. *vāṇiṣu* = *vāṇiṣu* (G. 166; Nāyādh. 915); M. **ithalīsum* (G. 256) and **ithalīsu* (G. 350. 421) = **sthālīṣu*; *Ś. vaṇarāṣum* = *vanarāḍiṣu* (Śak. 29,4; Uttarar. 22,13; text **iṣu*); *deviṣum* (Śak. 141,9). In A. the loc. has become identical with the ins.: *disiḥ* = **diṣiṣu* = *dikṣu*, but also *duhu* = *dvayoh* (Hc. 4, 340; cf. § 381).

§ 388. In PG. is found only the loc. sing. *āpīṭṭiyam* (6,37) that is to say *āpīṭṭiyam* = *āpīṭṭiyām*, therefore, the form of Pāli. — If the feminine forms

in *-i*, *-u*, *-ī*, *-ū* enter at the end of a compound, they naturally, as in Skt., take the endings of the masc. or those of the neuter, when they refer to a masc. or neuter. So M. *kareṇa va pañcaṅgulīṇā* (G. 17); M. *sasialāsuttiṇā... kavāleṇa* = *śaśikalāśuktiṇā . kapāleṇa* (G. 40); Ś. *mae māṇabuddhiṇā* = *mayā māṇabuddhiṇā* (Śāk. 126, 10); Ś. *mohidamadiṇā* = *mohitamatinā*, *ñidīṇiṇā* = *ñitinipūṇabuddhiṇā* (Mudrār. 228, 1; 269, 3); Ś. *ujjumadiṇo* = *rjumatēḥ* (Pras. 46, 9). Mg. *muṣṭie* = *muṣṭiṇā* = *muṣṭāmuṣṭi*, really = *muṣṭyā muṣṭiṇā* (Mr̥cch. 170, 15) is also noticed.

3) STEMS IN *-r*.

§ 389. The distinction, that Skt. makes between *nomina agentis* and words of relationship, has been maintained in Pkt. In the nom. acc. sing. and nom. plur., the forms identical with those of Skt. are retained. Otherwise, corresponding to the change of *r* to *i* or *u* (§ 50ff) the stems in *-r* have become *i-* or usually *u-*stems, or the stem of the acc. sing. is employed as new theme, according to the *a*-declension: *piī-*, *piu-*, *piara-* = *pitṛ-*; *bhaṭṭi-*, *bhaṭṭu-*, *bhaṭṭāra-*. The feminina of the words of relationship too are declined as the *ā*-stems, to which the nom. sing. gave the impulse: *māā-*, *māi-*, *māū-*, *māārā-*. Hence the grammarians (Vr. 5, 31—35; Hc. 3, 44—48; Kī. 3, 30—34; Mk. fol. 44; Sr. fol. 13 16. 18) teach for the *r*-stems, all the forms that are valid for the *a-*, circumstantial *ā-*, and *u-*stems, and it has not as yet been possible to get all of them authenticated. The forms that have been found in the texts provide with the following paradigms.

§ 390. *Nomina agentis*. — *bhaṭṭu* = *bhaṭṭr* (husband).

Singular.

Nom. *bhaṭṭā*; AMg. *bhaṭṭāre*, also JM. *bhaṭṭāro*.
Acc. *bhaṭṭāraṃ*; Mg. *bhaṭṭālaṃ*.
Gen. *bhaṭṭuno*, AMg. *bhaṭṭārassa* also.
Loc. JM. Ś. *bhaṭṭāre*.
Voc. *bhaṭṭā*.

Plural.

Nom. M. AMg. *bhaṭṭāro*; AMg. *bhaṭṭā* also.
Ins. AMg. *bhaṭṭārehiṃ*.
Loc. AMg. *bhaṭṭāresu*.
Voc. AMg. *bhaṭṭāro*.

In the meaning "master" *bhaṭṭr* has become an *i*-stem in Ś. (§ 55.289) and as such is declined in the oblique case. Ś. nom. *bhaṭṭā* (Lalitav. 563, 23; Ratn. 293, 32; 294, 11 etc.); acc. *bhaṭṭāraṃ* (Mālav. 45.16; 59, 3; 60, 10); ins. *bhaṭṭiṇā* (Śāk. 116, 12; 117, 11; Mālav. 6, 2. 9; 8, 7); gen. *bhaṭṭiṇo* (Śāk. 43, 10; 117, 7; Mālav. 6, 22; 40, 18; 41, 9. 17; Mudrār. 54, 2; 149, 2); voc. *bhaṭṭā* (Ratn. 305, 17. 23; Śāk. 144, 14), also in Dh. (Mr̥cch. 34, 11. 17).—Examples for individual cases are : nom. AMg. *ne'ā* = *netā* (Sūyag. 519; text *netā*); *kaṇṭhacchettā* (Uttar. 633); JM. *dāyā* = *dātā* (Erz. 58, 30); M. JM. Ś. *bhaṭṭā* (Karp. 43, 4; Āv. 11, 2; Erz.; Mr̥cch. 4, 4. 5); JŚ. *ṇādā* = *jñātā*, *jhādā* = *dhyātā* (Pav. 382, 42; 386, 70), *kattā* = *kartā* (Pav. 384, 36. 58. 60); Ś. *sāsīdā* = *śāsītā*, *dādā* = *dātā* (Kāleyak. 24, 16; 25, 22); Ś. *rakkhidā* = *rakṣītā* (Śāk. 52, 5; Mukund. 15, 5); AMg. *udagadāyāre* [text *ḍātāro*] = *udakadātā* (Ovav. § 86); AMg. *bhaṭṭāre* (Nāyādh. 1230); AMg. *uḍadāṃsēttāre* [text *°ro*] = *uḍadarsayitā* (Sūyag. 593); JM. *bhaṭṭāro* = *bhaṭṭā* (Āv. 12, 5. 12. 16. 17; Erz. 6, 36; 85, 22).—Acc. M. AMg. JM. Ś. *bhaṭṭāraṃ* (H. 390; Samav. 84; Erz.; Mālatīm. 240, 2); Mg.

bhattālam (Veñis. 33,8); AMg. *udagadāyāram* = *udakadātāram* (Ovav. § 85); *pasatthāram neyāram* = *praśāstāram netāram* (Samav. 84); *sattthāram* = *śāstāram* (Āyār. 1,6,4,1); AMg. *JŚ. kattāram* = *kartāram* (Uttar. 412; Pav. 379,1).—Gen. M. JM. *Ś. bhattuṇo* (Karp. 7,1; Erz. 41,23; Śak. 81,70; Vikr. 52,14; 82,6. 16; 88,14 etc.); AMg. *udagadāyārassa* = *udakadātuh* (Ovav. § 85). — For the loc. *Ś. bhattari* (Śak. 109,10) we should, with the v. l. read *bhattāre*, that Hc. 3,45 teaches and JM. too has (Āv. 23, 5). False is also the reading *bhattari* of the Kashmirian - (105,15), *bhattuṇi* of the Devanāgarī- and *bhattummi* of the Drāviḍian recensions (70,12 ed. BÖHTL.; 248,6 ed. Madras). The manuscripts of the Drāviḍian recension waver between *bhattummi*, *bhattari*, *bhattari*, *bhattommi*.—Voc. *bhattā*, see above.—Plural: nom. M. *soāro* = *śrotārah* (Vajjālagga 325,17); AMg. *pasatthāro* = *praśāstārah* (Sūyag. 585; Ovav. § 23. 38); *uvavattāro* = *upapattārah* (Sūyag. 699. 766. 771; Vivāhap. 179. 508. 610; Ovav. § 56. 69. ff.); *akkhāyāro*, *āgantāro*, *neyāro* | text *netāro*], *pannattāro* = *ākhyātārah*, *āgantārah*, *netārah*, **prajñaptārah* (Sūyag. 81. 439. 470. 603); AMg. *gantā* = *gantārah* (Sūyag. 150); *saviyā* = *savitārau*, *taṭṭhā* = *vaṣṭārau* (Thāp. 82). To it belongs also AMg. *bhājantāro*, which, at Ovav. § 56 appears as *bhavantāro*¹, and is used as the nom. of the sing. too, (Āyār. 2,1,11,11; 2,2,2,6—14; 2,5,2,3; Sūyag. 562.766; Ovav. § 56.129) and the voc. (Āyār. 2,1,4,5; Sūyag. 239.585. 630.630.635). Its meaning is = *bhavantah* or *bhagavantah*, with which the scholiasts inter alia restore, and it is derived directly from *bhavant*, the participle used as a pronoun, like the voc. *āusantāro* = *āyusmantah* (Āyār. 2,4,1,9; used as a sing.) from *āyusmant*. There is found also the gen. *bhājantārāṇam* (Āyār. 2,2,2,10; Sūyag. 635). Ins. *dāyārehiṃ* = *dāybhīh* (Kappas. § 112).—Loc. *āgantāresu* = *āgantṛsu* (Āyār. 2,7,1,2. 4. 5; 2,7,2,1. 7. 8.), *dāyāresu* = *dātṛsu* (Āyār. 2,15,11. 17). — The neutra are inflected, according to Sr. fol. 18 either according to the *a*-declension of the stem, e. g. *kattāra*-, or according to the *u*-declension of the stem, e. g. *kattu*-.

1. LEUMANN, Aup. S. s. v. considers the word as an admixture of the pres. part. *bhavant* and the fut. part. *bhaviṭ*. — 2. The hypothesis of STEINTHAL (Specimen der Nāyādhammakahā p. 40), that the nomina agentis are wanting in Jaina-Prākṛt (i. e. AMg.) is wrong. AMg., on the contrary, is the single dialect, in which they are frequent.

§ 391. Words of Relationship. — *piu* = *pitṛ*.

Singular.

Nom. *piā* [*piaro*]; Ś. Mg. *pidā*.

Acc. *piaram*; AMg. JM. *piyaram*; Ś. *pidaram*; Mg. *pidalaṃ*.

Ins. *piuṇā* [*piareṇa*]; Ś. Mg. *piduṇā*; A. *piara*.

Gen. *piuṇo*; AMg. *piuṇo*, *piussa*; JM. *piuṇo*, *piyarassa*; Ś. Mg. *piduṇo*; A. *piaraha*.

Voc. [*piā*, *piā*, *piaram*, *piaro*, *piara*].

Plural.

Nom. [*piaro*], [*piuṇo*]; AMg. JM. *piyaro*; AMg. also *piṛ*; Ś. *pidaro*.

Acc. [*piare*, *piuṇo*]; AMg. *piyaro*; Ś. *pidaro*, *pidare*.

Ins. [AMg. *piūhiṃ*, also *piūhiṃ*; [*piarehiṃ*].

Gen. AMg. *piūṇam*, also *piūṇam*.

Loc. [*piūsum*].

Sing. : nom. is very frequent : M. *piā* (R. 15,26); AMg. JM. *pijā* (Sūyag. 377. 635. 750; Jiv. 355; Nāyādh. 1110; Erz. 14,13); Ś. *pidā* (Śak. 21,2; Uttarar. 113,6; Kaleyak. 24,18); Ā. *pidā* (Mṛcch. 104,17); Mg. *pidā* (Mṛcch. 32,11); AMg. JM. *bhāyā* = *bhrātā* (Āyār. 2,15,15; Sūyag. 377. 635. 750; Uttar. 217; Erz. 14,13); Ś. Ā. *bhādā* (Uttarar. 128,10;

Pras 83,6; Venis. 102,4; 103,22; Ā. Mṛcch. 104,18); Ś. *jāmādā* = *jāmālā* (Mālatīm. 235,4; Mallikām. 210,23; Priyad. 27, 4 [text °do]); Mg. *vāmādā* (Mṛcch. 139,25). Acc. Mg. *piyaram* (Āyār. 1,6,4,3; Sūyag. 176. 217. 330. 345); *ammāpiyaram* (Thān. 126; Uttar. 573); Ś. *pidaram* (Vikr. 81,10; 82,8; Mālav. 84,5; Venis. 61,4; Kāleyak. 18,22; Kāmsav. 50,12 etc.), in Ā. too (Mṛcch. 101,17) and Dh. (Mṛcch. 32,10); JM. *bhāyaram* Ś. *bhādarām* = *bhrātaram* (Erz. 85,4; Venis. 95,14; 104,12; Mālatīm. 240, 2). — Ins. M. AMg. *piunā* (G. 1197; Vivāhap. 820. 827), Mg. *pidunā* (Mṛcch. 167,24), A. *piara* (Sukas. 32,3); JM. *bhāunā* (Erz. 45,28), Ś. *bhāduṇā* (Mālav. 71,2; Mālatīm. 244,2); Ś. *jāmāduṇā* (Ratn. 291,2). — Gen. M. AMg. *piuno* (R. 8,28; Kk. 262,28; Nāyādh. 784; Kappas. Th. § 31); AMg. *ammāpiuno* (Thān. 125) beside *ammāpiussa* (Thān. 126); JM. *piuno* (Erz. 9,19; 17,17) and *ammāpiyarassa* (Erz. 77,30); Ś. *piduno* (Mṛcch. 95,2. 15; Uttarar. 73,10; Mudrār. 262,6; Pārvatip. 11,4; 28,6; Mukund. 34,3); Ś. *bhāduṇo* (Mālatīm. 242,1; 245,5; 249,4; Bālar. 113,7; 144,10; Venis. 60,21; 64,7; Mudrār. 35,9); Ś. *jāmāduṇo* (Venis. 29,12; Mallikām. 21,4; 212,17; Viddhaś. 48,9); A. *piaraha* (Piṅgala 1,116, in the meaning of the acc.). — Plural: nom. AMg. *piyaro* (Thān. 511. 512), frequently in the compound *ammāpiyaro* (Āyār. 2,15,11. 16; Vivāhap. 809. 926; Thān. 524.525; Antag. 61; Nāyādh. § 114. 116; p. 292. 887. 965 and often); AMg. JM. *bhāyaro* (Sūyag. 176; Samav. 238; Kk. 267,36; Erz.); also AMg. *bhāyarā* (Uttar. 402.622) and AMg. *do pī* = *dvau pitarau* [as the names of stars; Thān. 82], Ś. *bhādaro* (Uttarar. 12,7; Venis. 13,9). False are Ś. *mādarapiarā* (sic; Kāmsav. 50,14) and *bhādarā* (sic; Kāmsav. 50,10). We should read *mādāpidaro* and *bhādaro*. — Acc. AMg. JM. *ammāpiyaro* (Antag. 4, 23.61. Nāyādh. § 134.138; p. 260.887; Vivāhap. 808; Erz. 37,29); Ś. *pidaro* (Vikr. 87,17); AMg. also *ammāpiyare* (Uttar. 643; Commentary °ram); Ś. *mādāpidare* = *mātāpitarau* (Śak. 159,12). — Ins. AMg. *ammāpiūhim* (Āyār. 2,15,17; Nāyādh. § 138; p. 889) and AMg. JM. *ammāpiūhim* (Kappas. § 94; v. l. °piū°; Thān. 527; Vivāhap. 1206; Āv. 37,2; 38,2) JM. *māyāpiūhim* (Āv. 17,31); AMg. *piūhim*, *bhāūhim* (Sūyag. 694; text °iūhim), false, *piyāūhim* (104) and *piūāhim* (692); Ś. *bhādarehim* (Mṛcch. 106,1) is merely conjectural. — Gen. AMg. *ammāpiūnam* (Kappas. § 90; Nāyādh. § 120; p. 905. 965) and *ammāpiūnam* (Ovav. § 72; v. l. °piū°; 103. 107); JM. *māyāpiūnam* (Āv. 37,21). The proper noun AMg. *culanīpiyā* = *culanīpitṛ* is declined as: nom. *culanīpiyā*, acc. °piyam, gen. °piyassa, voc. °piyā (Uvās. s. v.).

§ 392. *mātṛ* (mother) forms the nom. M. *mā* (H. 400.508); AMg. JM. *māyā* (Āyār. 1,2,1,1; Sūyag. 115.161.377.635.750; Nāyādh. 1110; Jiv. 355 Kappas. § 46. 109; Erz. 5,19; 10,4. 7); Ś. Ā. Mg. *mādā* (Uttarar. 126,6; Venis. 29,12; Ā. Mṛcch. 104,17; Mg. Mṛcch. 129,6). In the meaning 'divine mother', the stem *māarā*, which is declined like the feminine in -ā, makes its appearance according to Hc. 3,46. — Acc. M. *māaram* (Hc. 3,46), AMg. JM. *māyaram*, Dh. Ś. *mādaram* (Āyār. 1,6,4,3; Sūyag. 176. 217. 330. 345; Erz.; Dh.; Mṛcch. 32,12; Ś. Mṛcch. 141,11; Śak. 59,7; Vikr. 82,3; 88,16 etc.), in M. also *māam* (H. 741), and so the word may generally be declined as an ā-stem: sing. ins. JM. *māyāe* (Āv. 11,3,9); gen. Ś. *mādāe* (Karp. 19, 5); voc. M. *māe* (H. s. v. *mā*), Ś. *māde* (Venis. 58,17; Viddhaś. 112,8); plur.: ins. AMg. *māyāhim* (Sūyag. 104); gen. A. *māahā* (Hc. 4,399). The nom. plur. is AMg. *māyaro* (Thān. 512; Samav. 230; Kappas. § 74. 77); besides AMg. JM. have ī- and ū- stems (Hc. 3,46); gen. loc. sing. *māūe* (Kappas. § 93; Āv. 12,9; loc. Vivāhap. 116); ins. plur. *māiūhim* (Sūyag. 692 [°o], 694); gen. plur. *māūnam*, *māina* (Hc. 1,135; 3,46) which appears more frequently in compounds (§ 55). Voc. sing. *mā* in A. Piṅgala 1,2. — From *duhitṛ* the nom. Ś. is *duhidā* (Mālav. 37,8; Ratn. 291,1; Viddhaś.

47,6. 10; Priyad. 52,6), the acc. Ś. *duhidaram* (Śak. 128,2), the voc. Ś. *duhide* (Viddhaś. 38,3 ed. Calc.). JM. *dhijā*, Ś. Mg. *dhūdā* and M. *dhūā*, AMg. JM. *dhūjā*, Ś. Mg. *dhūdā* are mostly used (§ 65.148), JM. *dhijā*, Ś. Mg. *dhūdā* which are inflected as *ā*-stems, especially in the combinations JM. *dāśiedhijā*, Ś. *dāśiedhidā*, Mg. *dāśiedhidā*, comprehended as compounds (cf. *dāśieutta*). In Ś. Mg. the manuscripts and texts write *dhā* mostly falsely. Nom.Ś. *dāśiedhidā* (Ratn. 302,8); AMg. JM. *dhūjā* (Āyār. 1,2, 1,1; 2,15,15; Sūyag. 635,657; Vivāgas. 105. 214. 228; Antag. 55; Nāyādh. 586 781.1068.1070.1228; Vivāhap. 602.987; Jiv. 355; Āv. 10,23; 11,10; 12,3; 29,14; 37,26ff.; Erz. 5,38); Ś. *ajjādhūdā*=*āryāduhitā* (Mṛcch. 53,23; 54, 7; 94,11; 325,14); acc. M. *dhūam* (H. 388), AMg. *dhūjam* (Vivāgas. 228. 229; Nāyādh. 820); ins. M. *dhūai* (H. 370); *dhūāe* (H. 864); Ś. *disiedhidāe* (Nāgān. 57,4). Mg. *dāśiedhidāe* (Mṛcch. 17,8); gen. Ś. *dāśiedhidāe* (Mṛcch. 77,12; Nāgān. 47,10); Ś. *ajjādhūdāe* (Mṛcch. 53,15; 94,4); loc. AMg. *dhūjāe* (Nāyādh. 727); voc. JM. *dāśiedhīe* (Erz. 68,20); Ś. *dāśiedhīe* (Mṛcch. 51,7. 10; 72,19; Karp. 13,2 [KONOW °dhūde]; Viddhaś. 85,11; Ratn. 294,3; 301,18; Nāgān. 57,3; Caṇḍak. 9,16); Mg. *dāśiedhīe* (Mṛcch. 127,23). Plural: nom. acc. AMg. JM. *dhūjāo* (Āyār. 2,1,4,5; 2,2,1,12; Vivāgas. 217; Āv. 10,23; 12,1; Erz. 14,12); ins. JM. *dhūjāhi* (Erz. 14,16); gen. AMg. *dhūjānam* (Āyār. 1,2,5,1); Ś. *dhūdānam* (Mālatim. 288,5); voc. Ś. *dāśiedhidāo* (Cait. 84,7). From the stem *dhūjārā* is found the acc. sing. AMg. *dhūjaram* (Uttar. 641), ins. plur. *dhūjārāhi* (Sūyag. 229).—From *svasr* the nom. sing. is AMg. *sasā* (Hc. 3, 35; Pāṭyāl. 252; Sūyag. 176).

4) STEMS IN *o* AND *au*.

§ 393. Of the old flexion of *go* only a few remnants are traceable in AMg.: nom. *suṃyago* = *abhinavaprasūtā gauḥ* (Sūyag. 180); nom. plur. *gāo* = *gāvaḥ* (Dasav. 628,15); acc. plur. *gāo* = **gāvaḥ* = *gāḥ* (Āyār. 2,4,2,9. 10); ins. plur. *gāim* = *gobhiḥ* (Aṇuog. 351); gen. plur. *gavam* = *gavām* (Samav. 83; Uttar. 293). The nom. sing. in AMg. is *gave* = **gavaḥ* (Āyār. 2,4,2,10; Dasav. 628,17), as also at Sūyag. 147 we have to read for *gavam* of the text; the nom. plur. is AMg. *gavā* in *jaraggavā* = *jaradgāvaḥ* (Sūyag. 185). For the mascul. *goṇo* is mostly used in AMg. Mg. (Hc. 2,174; Deśin. 2,104; Triv. 1,3,105; Āyār. 2,1,5,3; 2,3,3,8. 13; 2,4,2,7; Sūyag. 708. 720. 724 f. 727; Jiv. 356; Paṇhāv. 19; Samav. 131; Nāyādh.; Ovav.; Uvās.; Mṛcch. 97,21; 98,20; 99,12; 100,13; 107,18; 112,17; 117,15; 118,5. 12-14. 24; 122,15; 132,16; at the last two places *goṇām* with a change of gender according to § 358); AMg. *goṇattāe* = *goṇāya* (Vivāgas. 51). The fem. is JM. *goṇī* (Āv. 7,10. 12; 43,10), or M. *gāi* (Hc. 1,158; H.), AMg. JM. *gāvī* (C. 2,16; Hc. 2,174; Āyār. 2,1,4,3. 4; Vivāgas. 67; Jiv. 356; Dasav. 618,39; Dasav. N. 658,7; Āv. 43,11. 20; Dvār. 504,12. 14; Erz.). For the masc. Hc. 1,158 mentions *gāūo*, *gāo*, for the femin. *gāūā*, *gāi*. Of them *gāūo* = *gavayaḥ*, *goṇo* is either = **gōṇno* for **guṇno* = **gūrṇāḥ* from *√gur* according to § 66¹, or = **gavana*. Cf. also § 8. 152.

1. So more correctly than BB. 3,237.

§ 394. *nau* (ship) always forms, from the strong stem, a femin. *nāvā*, which is inflected according to the *ā*-declension (Hc. 1,164; Sr. fol. 16); sing. nom. AMg. *nāvā*, Ś. *nāvā* (Nāyādh. 741. 1339; Vivāhap. 105; Uttar. 716; Mṛcch. 41,20), A. *nāva* (Hc. 4,423,1); acc. M. *nāvam* (G. 812), AMg. *nāvam*, *nāvaṃ* (Āyār. 2,3,1,13 ff.; Sūyag. 68. 271. 438; Vivāhap. 105; Nāyādh. 741); ins. gen. AMg. *nāvāe* (Āyār. 2,3,1,15 ff.; Nāyādh. 1339 f.; Uvās. § 218); abl. AMg. *nāvāo* (Āyār. 2,3,2,2. 3); plur. ins. AMg. *māvāhi* (Dasav. 629,1).

5) STEMS IN -t.

§ 395. The nouns in -t, having a single stem, of which t is preceded by a vowel, cross over to the corresponding vocalic declension after dropping off of the final t: M. *indāṇā* = *indrajitā* (R. 14,16), gen. *indāṇo* (R. 12,58. 84) and *indāissa* (R. 15,61), loc. *indāmmi* (R. 13,99); *taḍi* = *taḍit* (Hc. 1,202), A. *taḷi* = *taḍitam* (Vikr. 55,2); *marū* = *marut* (Kī. 2,123; M. *vijjū* = *vidyut* (Vr. 4, 9; Bh. 4, 26; Hc. 1, 15; Kī. 2, 129; H. 585). From *jagat*, the nom. sing. is M. *jaam* (R. 5, 20; 9, 73), AMg. *jage* (Sūyag. 74), A. *jagu* (Hc. 4,343,1); the acc. AMg. *jagam* (Sūyag. 405. 537); the gen. A. *jaassu* (Hc. 4,440); the loc. M. *jaammi* (H. 364; R. 3,12; Karp. 78,4; 80,4) and *jae* (G. 239; H. 303), AMg. *jagai* (Sūyag. 104; text °ā, and *jagamsi* (Sūyag. 306), JŚ. *jagadi* (Pav. 382, 26; text °it), A. *jagi* (Hc. 4,404; Kk. 261,1). The feminine nouns mostly take the endings -ā: *sarit* becomes Pāli *saritā*, M. *sariā* (G. H. R.), JM *sariyā* (Erz.), A. *saria* (Vikr. 72,9); M. gen. plur. *sariāhā* (Hc. 4,300); A. also ins. plur. *sarihū* = **saribhih* = *saridbhih* (Hc. 4,422,11). The transition to the ā-declension is prohibited by the grammarians for *vidyut*. Cf. § 244. According to Hc. 1,33 there is found *vijjuṇā* too beside *vijjūe*, according to C. 1,4 nom. plur. *vijjuṇo* too.

§ 396. The stems in -at, -mat, -vat partly go according to the mode of Skt., especially in AMg., and partly according to that of the a-declension of the strong stems in -anta, -manta, -vanta. Thus with the flexion of Skt.: sing. nom. AMg. *jānaṃ* = *jānan* (Sūyag. 1,332); *vijjaṃ* = *vidvān* (Sūyag. 126. 306. 380 ff.); *cakkhumaṃ* = *cakṣuṣmān* (Sūyag. 546); *diṭṭhimaṃ* = *dr̥ṣṭimān* (Sūyag. 200. 531); *āyavaṃ nāṇavaṃ dhammavaṃ bambhavaṃ* = *ātmavān jñānavān dharmavān brahmavān* (Āyār. 1,3,1,2), *puṭṭhavaṃ* = *sp̥ṛṣṭavān* (Āyār. 1,7,8,8; in the passive sense), *thāmaṃ* = *sthāmavān* (Uttar. 50. 90), *ciṭṭhaṃ, aciṭṭhaṃ* = *tiṣṭhan, atiṣṭhan* (Āyār. 1,4,2,2), *kuvaṃ* = *kurvan* (Sūyag. 31,863), *kiṇaṃ, haṇaṃ, paṇaṃ* = *krīnan, gṇan, paṇan* (Sūyag. 609); AMg. JM. *mahaṃ* (Āyār. 1,7,1,4; Sūyag. 582; Ovav. § 5; Kk. 271. 11); JM. *arahaṃ* = *arhan* (Dvār. 495,9). In M. I have not been able to find this form. In Ś. Mg. it is confined to *bhagavat* and *bhavat* (pronoun) (Hc. 4,265). So Ś. *bhaavaṃ* (Mṛcch. 28,1; 44,19; Mudrār. 20,7; 179,3; Ratn. 296,5. 23; Vikr. 10,2; 23,19; 43,11 etc.); likewise Mg. (Mudrār. 178,6; Caṇḍak. 43,7); Ś. *bhavaṃ* (Mṛcch. 4,24; 6,23; 7,3; 18,25; Śak. 37, 1 etc.), *atthabhavaṃ* = *atrabhavān* (Śak. 33,3; 35,7), *tatthabhavaṃ* = *tatra-bhavān* (Vikr. 46,5; 47,2; 75,3. 15); likewise P. *bhagavaṃ* (Hc. 4,323), as in AMg. (Āyār. 1,8,1,1 ff.; Uvās. and very often).—Ins. AMg. *maimayā* = *matimatā* (Āyār. 1,7,1,4. 2,5), *maimajā* (Āyār. 1,8,1,22.2,16. 3,14.4,17; Sūyag. 373); AMg. *jāṇajā pāsajā* = *jānatā paśyatā* (Āyār. 1,7,1,3); AMg. JM. *mahajā* = *mahatā* (Āyār. 1,2,1,1; Sūyag. 718; Vivāgas 239; Nāyādh. § 15.135 etc.; Kk. 259,37), used also for the femin. in consonance with the following masculine and neuter (§ 355): *mahajā iddhiṃ mahajā juiṃ mahajā balenaṃ*... = *mahatyarddhyā mahatyā dyutyā mahatā balena*... (Jiv. 588 [text *juttie*]; Kappas. 102; Ovav. § 52); M. *bhaavaā* (G. 896), AMg. JM. *bhagavajā* (Āyār. 1,1,1,1. 7. 3. 5 etc.; Uvās.; and very often; Kk. 268, 17), Ś. *bhaavadā* = *bhagavatā* (Lalitav. 265,18; Śak. 57,17; Vikr. 23,6; 72,14; 81,2); likewise in Ś. *bhavadā* = *bhavatā* (Śak. 36,16; Vikr. 19,15), *atthabhavadā, tatthabhavadā* (Vikr. 16,11; 30,9; 80,14; 84,19; Śak. 30,2), as also in the gen.: Ś. *bhaavado* (Śak. 120,5; Ratn. 294,5; 295,6), likewise Mg. (Prab. 52,6; Caṇḍak. 43,6); Ś. *bhavado* (Śak. 38,6. 8; 39,12; Mṛcch. 52,12; Vikr. 18,10,20,19; 21,19 etc.), *atthabhavado* (Vikr. 21,10), *tatthabhavado* (Mṛcch. 6,4; 22,12; Vikr. 38,18; 51,113; 79. 16). So also in the proper

noun *Ś. gen. rumaṇṇado* = *rumaṇṇataḥ* (Ratn. 320,16), of which the nom. is *rumaṇṇo*, as of an *n*-stem (Priyad. 5,5). In the case of adjectives and participles only the forms of the *a*-stems are otherwise usual in *Ś. Mg.* Hence false is *Ś. guṇavado* (Śak 84,8 ed. BURKHARD), for which ed. BÖHTLINGK 43,14, ed. Madras. 186,11 and the Kashmir recension 72,15 have likewise the false dative *guṇavade*. On the dative *bhavade* see § 361. — Gen. AMg. *mahao* = *mahataḥ* (Sūyag. 312), *bhagavao* = *bhagavataḥ* (Āyār. 1,1,2,4; 2,15,9 ff.; Kappas. § 16. 28; Vivāhap. 1271; Uvās.; and very often), *paḍivajjao* = **pratipadyataḥ*, *viharao* = *viharataḥ* (Uttar. 116), *avijāṇao* = *avijānataḥ* (Āyār. 1,1,6,2; 1,4,4,2; 1,5,1,1), *akuvvao* = *akurvataḥ* (Sūyag. 540), *pakuvvao* = *prakurvataḥ* (Sūyag. 340), *karao* = *kurvataḥ* (Āyār. 1,1,1,5) *haṇao* = *ghnataḥ* (Āyār. 1,6,4,2; 1,7,1,3), *kittayao* = *kirtayataḥ* (Uttar. 726), *dhūmāo* = *dhr̥timataḥ* (Āyār. 2,16,8). On *Ś. Mg.* see above. — Loc. *Ś. sadi* = *sati* (Śak. 141,7); *M. himavai* = *himavati* (Mudrār. 60,9). — Voc. AMg. JM. *bhagavaṃ*, *bhājavaṃ* (Vivāhap. 205; Kappas. § 111; Erz. 2,32; 44,18; Dvār. 495,13); *Ś. bhaavaṃ* (Ratn. 296,24; 298,14; 300,33; Prab. 59,4; Śak. 73,5; Vīkr. 86,10; Uttarar. 204,8 etc.); P. *bhagavaṃ* (Hc. 4,323). Beside AMg. *āusaṃ* = *āyuṣman* (Āyār. 1, 1, 1, 1; Sūyag. 792; Samav.1) AMg. very frequently has *āuso* (Āyār. 1,7,2,2; 2,2,2,6—14; 2,5,1,7. 13, 2,6,1,5. 10. 11; 2,7,1,2; 2,7,2,1. 2; Sūyag. 594; Uvās.; Ovav.; Kappas. etc.); further *samaṇāuso* (Samav. 31; Ovav. § 140; Nāyādh. 518. 614. 617. 652 ff.), that is used for the plural too (Sūyag. 579.582; Nāyādh. 497.504). *āuso* is rightly equated by LEUMANN (Aup. *Ś. s. v.*) as = **āyuṣmas*, hence it is to be connected with the Vedic vocative in *-as* (WHITNEY § 454). — In the plur. the nom. and the voc. only are formed dialectically according to the old flexion too. Nom.: AMg. *silamanto guṇamanto vaimanto* (Āyār. 2,1,9,1); *mūlamanto kandamanto khandhamanto tajāmanto sālāmanto pavālamanto* etc. (Ovav. § 4), *bhagavanto* (Āyār. 1,4,1,1; 2,1,9,1; Vivāhap. 1235; Kappas. *Ś.* § 61), and so also *Ś. nom. bhaavanto* (Mudrār. 20,5). For *Ś. kidavanto* = *kṛtavantaḥ* (Jivān. 40,26) we have to read *kidavantā*, on the other hand for voc. *bhavantā* (Śak. 27, 16 ed. BÖHTLINGK) we should with the ed. Madras. 135,7 read *bhaavanto*, as stands at Venis. 102,2. — Nom. plur. neut. are AMg. *pariggaḥāvanti* (Āyār. 1,5,2,4; cf. 1,5,3,1); *balavanti* (Uttar. 753); *eyāvanti savvāvanti* = *etāvanti *sarvāvanti* (Āyār. 1,1,1,5. 7); *āvanti* = *yāvanti* (Āyār. 1,4,2,3; 1,5,2,1. 4; cf. § 357); *jāvanti* (Uttar. 215). The sing. *abhiddavaṃ* = *abhidraṇ* metrically stands for the plural (Āyār. 2,16,2). Cf. FISCHER, Ved. Stud. 2.227. So also in prose the voc. JM. *bhājavaṃ* (T. 4,14. 20) in addressing more than one. — As AMg. *samaṇāuso* is used for the plur. too, so is used very frequently the plural *āusanto* for the singular; hence it is to be taken as pluralis majestatis, since the nom. sing. in prose would be *āusante*: *āusanto samaṇā* = *āyuṣmaṇ śramaṇa*, *āusanto gāhāvai* = *āyuṣman gṛhapate* (Āyār. 1,7,2,2; 5,2; 2,1,3,2; 2,3,1,16 ff.; 2,3,2,1. 2. 16; 2,3,3,5 ff. etc.); *āusanto goyamā* = *āyuṣman gotama* (Sūyag. 962. 972. 981) beside *āyuso goyamā* (Sūyag. 964); *āusanto udagā* = *āyuṣmann udaka* (Sūyag. 969. 972. 1012. 1014). A doubtless plural is for example *āusanto nīyaṇīhā* = *āyuṣmanto nirgranthāḥ* (Sūyag. 989. 992). From the weak stem are formed *jāṇao*, *ajāṇao* (Āyār. 2,4,1,1), in case one, with the commentary and JACOBI (S B E. XII, 149) will like to take it as the nom. plur. However, it is not possible for the prose, so that the forms are to be explained as the gen. sing., which gives also a better sense.

§ 397. With the exception of the cases noted under § 396 the formation in *-anta*, *-manta*-, *-vanta* prevails in all the dialects: sing. nom. M. *pīanto* = *pīban*; *calanto* = *calan*; *bahugūṇavanto* = *bahugūṇavān*; *kuṇanto* =

kr̥van (H. 13. 25. 203. 265); AMg. *sāsanto* beside *sāsaṃ* = *sāsat* (Uttar. 38); *apūsāsanto* (Uttar. 39); *kiṇanto*, *vikkīṇanto* = *kr̥ṇan*, *vikr̥ṇan* (Uttar. 1010); *mūlamante*, *kandamante* = *mūlavān*, *kandavān* (Ovav. § 5); *vaṇṇimante*, *gandhamante* = *vāṇavān*, *gandhavān* (Bhag. 1,420); *virāyante* = *virājan* (Ovav. § 48); *visīyante* = *viśīdan*, *ramanto* = *ramamāṇaḥ* (Dasav. 613, 16; 641, 21); *cullahimavante* = *cullahimavān* (Thāṇ. 176); JM. *saṃthuvvanto* = *saṃstīlyamāṇaḥ*; *gāyanto* = **gāyan*; *deṇto* = **dayan*; *agūhanto* = *agūhan*; *paloeṇto* = *pralokayan* (Āv. 7,25; 8,26; 9,5. 6; 15,21); *kandanto* = *krandan* (Erz. 42,12); JM. *Ś. mahanto* (Erz. 8,5; 50,5; 63,28; Kk. 274,4; Vikr. 45,1; Mallikām. 245,5; Mudrār. 43,8); *Ś. karēnto* = *kurvan*. (Mṛcch. 6,13; 40,23), *jāṇanto* (Mṛcch. 18,23; 104,1); *puloanto* = *pralokayan* (Mahāv. 99,3), *cittavanto* = *cittavān* (Śak. 87,13); Mg. *puṣcamīde* = *prechan* (Lalitav. 565,20); *mahante* = *mahān* (Mṛcch. 132,11; 169,18; Prab. 58,9; Venis. 35,17; 36,3); *colaante* = *corayan* (Mṛcch. 165,9); *daṃśaante* = *darsayan* (Śak. 114,11); *māntaante* = *mantrayan* (Prab. 32,10; so to be read; ed. Bomb. 78,12 ^{to}); Dh. *ācakkhanto* = **ācakṣat* (§ 88; Mṛcch. 34,24); P. *cintayanto* = *cintayan*, *paribbhamanto* = *paribhraman* (Hc. 4,323); A. *hasantu* = *hasan*, *daṃsijjantu* = *darśyamāna* (Hc. 4,383,3.418,6), *jagganto* = *jāgrat* (Piṇḍa 1,62^a), *valantu* = *valan*; *ulhasantu* = *ullasan*; *guṇavantu* = *guṇavān* (Piṇḍa 1,4^b; 2,45); nom. neut. *bhaṇantaṃ* = *bhaṇat* (H. 218); *kirantaṃ* = *kirat* (G. 1182); *Ś. disantaṃ* = *darśyamānam* (Uttarar. 77,6); A. *dhaṇamanta* = *dhanavat* (Piṇḍa 2,45). Mg. *dahante* (more correctly *ḍahadāhante* with the v. 1.; Venis. 35,23) is related to the neut. *ṣopidam* = *ṣopitam*. In the acc. masc. the Skt. form becomes identical with the later formation of Pkt.: AMg. *Ś. mahantaṃ* (Āyār. 1,3,2,3; Sūyag. 944; Mṛcch. 40,22); M. *pijjantaṃ*, *anupijjantaṃ*, *avalambijjantaṃ*, *paāsantaṃ* = *piyamānam*, *anunīyamānam*, *avalambyamānam*, *prakāśayantaṃ* (G. 466—469); AMg. *saṃārambhantaṃ* = *saṃārabhamānam*, *kiṇantaṃ* = *kr̥ṇantaṃ*, *giṇhantaṃ* = *gr̥hṇantaṃ* (Āyār. 1,2,2,3; 1,2,5,3; 2,7,1,1); JM. *jaṃpantaṃ* = *jalpantaṃ* (Kk. 262,5); *Ś. jāṇantaṃ*, *saṇtaṃ*, *asantaṃ* (Mudrār. 38,2; 63,9.10), *kappijjantaṃ* = *kalpyamānam* (Mṛcch. 4,10), *uvvahantaṃ* = *udvahanam* (Mṛcch. 41,10). False is *Ś. bhaavadam* for *bhaavantaṃ* (Vikr. 87,17). Mg. *mālantaṃ* = *mārayantaṃ*, *yāntaṃ* = *jīvantaṃ* (Mṛcch. 123,22; 170,5); *aliḥantaṃ* = *arhantaṃ* (Laṭakam. 14,19); A. *dārantu* = *dārayantaṃ* (Hc. 4,345); neuter: M. *saṇtaṃ* *asantaṃ* (H. 513); *Ś. mahantaṃ* (Mṛcch. 28,11). — Ins. M. *piantaṇa* = *piḍatā*, *paḍantaṇa* = *paṭatā* (H. 246. 264); AMg. *viṇimujjantaṇaṃ* = *vinimuṇḍatā* (Ovav. § 48); *anukampantaṇaṃ* = *anukampatā* (Āyār. 2,15,4); JM. *jaṃpantaṇa* = *jalpatā* (KI. 15; Erz. 10,26); *kuṇantaṇa* = Vedic *kr̥vatā* (KI. 15); *vaccantaṇaṃ* = *vrajatā* (Āv. 11,19); JŚ. *arahantaṇa* = *arhatā* (Pav. 385,63); *Ś. calantaṇa* = *calatā* (Lalitav. 568,5); *gāantaṇa* = *gāyatā*, *karēntaṇa* = *kurvatā* (Mṛcch. 44,2; 60,25; 61,24); *horantaṇa* (Uttarar. 52,9) *bhuttavantaṇa* = *bhuktavātā* (Jivān. 53,11); Mg. *gaṣantaṇa* = *gaṣṣatā* (Mṛcch. 167,24); *āhiṇḍantaṇa* = *āhiṇḍamāṇena* (Caṇḍak. 71,12); A. *paṇavantaṇa* = *pravasatā* (Hc. 4,333), *bhamantē* = *bhramatā* (Vikr. 55,18; 58,9; 69,1; 72,10); *raṇentē* = *rudatā* (Vikr. 72,11). — Abl. AMg. *cullahimavantaṇo* = *cullahimavataḥ* (Thāṇ. 177). — Gen. M. *ārambhantassa* = *ārabhamāṇasya*, *ramantassa* = *ramamāṇasya*, *jāṇantassa* = *jānataḥ* (H. 42, 44. 243), *viṣahantassa* = **viṣahataḥ*, *voṇchindantassa* = *vyavacchinḍataḥ* (R. 12, 23; 15, 62); AMg. *āusantassa* = *āyusmataḥ* (Āyār. 2, 7, 1, 2; 2, 7, 2, 1); *bhagavantassa* = *bhagavataḥ* (Kappas. § 118); *vasantassa* = *vasataḥ* (Uvās. § 83), *cajantassa* = *tyajataḥ* (Ovav. § 170); *cullahimavantassa* (Jiv. 388 f.); *kahantassa* = *kathayataḥ* (Sūyag. 907); *jiṇantassa* = *jayataḥ* (Dasav. 618, 14); JM. *acchantassa* = *rechataḥ*, *dhūvēntassa* = *dhūpayataḥ*, *sārakkhantassa* = *saṃrakṣataḥ* (Āv. 14, 25; 25, 4; 28, 16); *karēntassa*, *kuṇantassa* = *kurvataḥ*

(Erz. 1,24;18,10); JM. *cintantassa*, Ś. *cintaantassa* = *cintayatah* (Erz. 11,8; 18,16; Śak. 30,5); Ś. *mahantassa* = *mahatah* (Uttarar. 105,5); *maggantassa* *mārgamāṇaṣa*, *nikkamantassa* = *niṣkrāmatah* (Mṛcch. 95,7; 105,24); *haṇumantassa* = *hanumatah* (Mahāv. 125,14); Mg. *vaññāṇḍaṭṭha* = *vrajatah* (Lalitav. 566,7); *alihanṭaṭṭha* = *arhatah* (Pab. 52,7); CP. *naccantassa* = *nṛtyatah* (Hc 4,326); A. *mellantahō* = *tyajatah*, *dēntahō* = **dayatah*, *jujñantahō* = *judhyatah*, *karantahō* = *kurvatah* (Hc. 4,370,4.379,1.400).—Loc. M. *samāruhanṭammi* = *samārohati*, *hōṇṭammi* = *bhavati*, *ruantammi* = *rudati* (H. 11. 124. 596); *haṇṭamante* and *haṇumantammi* = *hanumati* (R. 1,35; 2,43); AMg. *jalante* = *jvalati* (Kappas § 59; Nāyādh § 34; Uvās § 66; Vivāhap. 169); *sante* = *sati* (Āyār. 2,5,1,5; 2,8,1; 2,9,1), *himavante* = *himavati* (Uvās. § 277); *arahantamsi* = *arhati* (Kappas § 74; Nāyādh. § 46); *abhinikkhamantammi* = *abhinīṣkrāmanti* (Uttar. 279); Ś. *mahante* = *mahati* (Śak 29,7); D. *jiante* = *jivati* (Mṛcch. 100,9); A. *pavasante* = *pravasati* (Hc. 4,422,12).—Voc. M. *āloanta sasanta jambhanta ganṭa roanta mucchanta paḍanta khalanta* = *ālokayan śvasan jṛmbhamāṇa gacchan rudan mūrchan pātan skhalan* (H. 547); *mahanta* (desiring), *muanta* = *muñcan* (H. 510. 643), Mg. *alihanta* = *arhan* (Prab. 54,6; 58,7; Laṭakam. 12,13).—Plural: nom. M. *paḍantā*, *nivadantā* = *patantā*, *nīpatantāh* (G. 122. 129. 442); *bhīndantā* = *bhīndatah*, *jāṇantā* = *jānatah* (H. 326. 821); AMg. *silamantā* = *silamantah* (Āyār. 1,6,4,1); *jampantā* = *jalpantah* (Sūyag. 50); *vāyāntā* *ya gāyāntā* *ya naccantā* *ya bhāsantā* *ya sāsantā* *ya sāvēntā* *ya rakkhantā* *ya* = *vācayantaś ca gāyantaś ca nṛtyantaś ca bhāṣamāṇaś ca sāsataś ca śrāvayantaś ca rakṣantaś ca* (Ovav. § 49, V); *pūrayantā*, *peccantā*, *ujjōṇṭā*, *karēntā* = *pūrayantah*, *prekṣamāṇāh*, *uddyoṇṭantāh*, *kurvantāh* (Ovav. [§ 37]); *buddhimantā* = *buddhimantah* (Sūyag. 916); *arahantā* = *arhantah* (Kappas. § 17. 18), even in the combination *arahantā bhagavanto* (Āyār. 1, 4, 1, 1; 2, 4, 1, 4 [so to be read]; Vivāhap. 1235), likewise *samaṇā bhagavanto silamantā* (Āyār. 2, 2, 2, 10); JM. *kiḍḍantā* = *krīḍantah* (Āv. 30,15); *gavesantā* = *gaveṣayantah*, *coṭṭijantā* = *codyamāṇāh* (Kk. 273, 42; 274, 3); *santā* = *santah*, *carantā* = *carantah* (Erz. 1. 12. 13); Ś. *pūṭṭijantā* = *pūṭṭyamāṇāh*, *sikkhantā* = *śikṣantah* (Mṛcch. 9, 1; 71, 21), *khelantā* = *khelantah* (Uttarar. 108, 2); Mg. *saṣantā* = *śvasantah*, *paḍivaṣantā* = *prativāṣantah* (Mṛcch. 116,17; 169,3); A. *phukkijjanta* = *phūṭṭikriyamāṇāh* (Hc. 4,422,3); *guṇamanta* = *guṇavantah* (Piṅgala 2,118); neuter: AMg. *varṇamantāim* *gandhamantāim* *rasamantāim* *phāsamantāim* = *varṇavanti* *gandhavanti* *rasavanti* *sparsavanti* (Āyār. 2,4,1,4; Vivāhap. 144; Jiv. 26); acc. M. *upṇamante* = *unnamatah* (H. 539); AMg. *arahante bhagavante* = *arhato bhagavatah* (Vivāhap. 1235; Kappas. § 21), *samārambhante* = *samārabhamāṇān* (Āyār. 1,1,3 5); JS. *arahante* (Pav.379,3); neutrum: AMg. *mahantāim* (Vivāhap. 1308 f.).—Ins. M. *viṣamghaḍantehim* = *viṣamghaṭadbbhih* (H. 115), *viṇintehim* = *vinirgacchadbbhih* (G. 138); AMg. *jīvanantehim* = *jīvadbbhih*, *ovayantehi* *ya uppayantehi* *ya* = *apapatadbbhih* *coṭṭapatadbbhih* *ca* (Kappas. § 97); *pannānamantehim* = **prajñānamadbbhih* (Āyār. 1,6,4,1); *āvasantehim* = *āvasadbbhih* (Āyār. 1,5,3,4); *bhagavanantehim* = *bhagavadbbhih* (Aṇug. 95); *arahantehim* = *arhadbbhih* (Thāp. 288; Aṇug. 518 [°ri°]); *santehim* = *sadbbhih* (Uvās. § 220. 259. 262); JM. *āpucchantehim* = *āpucchadbbhih* (Āv. 27,11); *maggantehim* = *mārgamāṇāh* (Āv. 30,17); *gāyantehim* = *gāyadbbhih*, *bhaṇantehim* = *bhaṇadbbhih*, *āruhanantehim* = *ārahadbbhih* (Erz. 1,29; 2,15. 21); Ś. *gacchanantehim* = *gacchadbbhih* (Mudrār. 254,3); *anicchanantehim* = *anicchadbbhih* (Bālar. 144,9); *gānantehim* = *gāyadbbhih* (Gait. 42,2); Mg. *pavisanantehim* = *pravisadbbhih* (Caṇḍak. 42,11); A. *nivasantāh* = *nivasadbbhih*, *valantāh* = *valadbbhih* (Hc. 4,422,11. 18).—Gen. M. *ēntāpaṇ* = *āyatām*, *cintantāṇa* = *cintayatām* (H. 38,83); AMg. *arahantāṇaṇ* *bhagavantiṇaṇ* (Vivāhap. 1235;

Kappas. § 16; Ovav. § 20. 38); *santāṇaṁ* = *satām* (Uvās. § 85); *paññānamantāṇaṁ* = **prajñānamatām* (Āyār. 1 6,1,1); JM. *āyavantāṇaṁ* = *ācaratām* (Dvār. 502,28), *carantāṇaṁ* = *caratām* (Āv. 7,9), *kuṇantāṇaṁ* = *kurvatām* (Kk. 270,40), *joyantāṇaṁ* = *paśyatām* (Erz. 73,18); JŚ. *arihantāṇaṁ* (Pav. 379,4; 383,44 [°*ra*°]); Ś. *pekkhantāṇaṁ* = *prekṣamāṇānām* (Venīs. 64,16; Nāgān. 95,13); Mg. *alīhantāṇaṁ* = *arhatām*, *ṇamantāṇaṁ* = *namatām* (Prab. 46,11; 47,1); *niṣkamantāṇaṁ* = *niṣkrāmatām* (Caṇḍak. 42,12); A. *peccantāṇa* = *prekṣamāṇānām*, *cintantāṇa* = *cintayatām*, *ṇavantāṇa* = *nasinatām*, *joṇintāṇa* = *paśyatām* (Hc. 4,348. 362. 399. 409).—Loc. M. *dhavalāntesu* = **dhavalāyatsu* (H. 9); JM. *naccantesu* = *ṇṭyatsu* (Erz. 2,2), *gacchantesu* = *gacchatsu* (Āv. 7,26; Erz. 7,19), *kiḷantesu* = *krīḍatsu* (Erz. 16,16); Ś. *parihariantesu* = *parihariyāmaṇesu* (Mudrār. 38,10), *vaṭṭantesu* = *varitamāṇesu* (Pārvatīp. 2,5; text *vaṭṭadesu*).—Voc. AMg. *āusantā* = *āyuṣmantāḥ* (Āyār. 2,3,2,17).

§ 398. In the case of the stems in *-at*, *-mat*, *-vat* we find isolated forms, that are built according to the model of the nouns, having a single stem, that is to say, from the weak stem: nom. JM. *bhagavo* (Erz. 25,19); Mg. *haṇūme* = *hanūmān* (Mṛcch. 11,8); cf. Mg. *haṇūmaśīhale* (Mṛcch. 133,12) and M. *variahaṇumaṁ* (R. 12,88); AMg. *asaṁ* = *asat* (Sūyag. 35); acc. AMg. frequently *mahaṁ* = *mahantam* and *māhat* (Āyār. 2,15,8; Uttar. 325; Vivāgas. 221; Vivāhap. 1325; Uvās. s. v. *maha*; Nāyādh. § 22. 122), fem. too (Vivāhap. 105), and *bhagavaṁ* = *bhagavanam* (Uvās. s. v.); Kappas. § 15. 16. 21; Bhag. 1,420; Ovav. § 33. 38. 40 etc.).—Forms from the weak stem in *-ta*, transported to the *a*-declension, are also found. So nom. sing. AMg. *ajāṇao* = **ajānātāḥ* = *ajānan* (Sūyag. 273; text *avijāṇao*), *viḷāṇao* = *viḷānan* (Nandis. 1); nom. plur. fem. *amaṁmāyā* = **amatimatāḥ* = *amatimatyaḥ* (Sūyag. 213); gen. plur. mascul. *bhavaḷyāṇaṁ* = **bhavatānām* = *bhavatām* (Uttar. 354). For Ś. *himavadassa* (Pārvatīp. 27,13; 32,19; 35,1) we should read *himavantassa*, as in the last place GLASER (31,15) has.—From *arhat* are always formed the nom. *arahā*, *arihā*, as from the stem *arhan* (e. g. Uvās. § 187; Kappas.; Ovav.); likewise is found M. *haṇumā* (Hc. 2,159; Mk. fol. 37; R. 8,43). Cf. also § 601.—On AMg. *āusantāro*, *bhājantāro* see § 390).

6) STEMS IN *-n*.

§ 399. 1) Stems in *-an*, *-man*, *-van*. *-rāa-*, AMg. JM. *rāya-*, Mg. *lāa-* = *rājan*. In the declension of *rājan*, the old *n*-stem and the *a*-stem, that appears at the beginning of a compound come beside one another. Besides an *i*-stem should be deduced from the original separation-vowel *i* (§ 133).

Singular.

Nom. *rāā*, [rāo]; AMg. JM. *rāyā*; Mg. *lāā*; P. *rājā*; CP. *rācā*.
 Acc. *rāāṇaṁ*; [rāīṇam, rāam]; AMg. JM. *rāyāṇaṁ*, *rāyaṁ*; Mg. *lāāṇaṁ*.
 Ins. *raṇṇā*, *rāīṇā*; JM. also *rāeṇa*; [rāaṇā, rāāṇā]; Mg. *laṇṇā*; P. *raññā*, *rāciñā*.
 Abl. [raṇṇo, rāīṇo, rāāo, rāādo, rāāu, rāādu, rāāhi, rāāhiṁto, rāā, rāāṇo].
 Gen. *raṇṇo*, *rāīṇo*; AMg. JM. also *rāyassa*; [rāāṇo, rāāṇo]; Mg. *laṇṇo*, *lāīṇo*; P. *rañño*, *rāciño*.
 Loc. [rāimmi, rāammi, rāe].
 Voc. [rāa, rāā, rāo]; AMg. JM. *rāya*, *rāyā*, AMg. also *rāyaṁ*, Ś. *rāam*; Mg. [lāam]; P. *rājāṁ*.

Plural.

Nom. *rāāṇo*; AMg. JM. *rāyāṇo*, *rāīṇo*; [rāā]; Mg. *lāāṇo*.
 Acc. *rāāṇo*; AMg. JM. *rāyāṇo*; [rāīṇo, rāe, rāā].

Ins. *rāhīm*; [*rāhīm*].

Abl. [*rāhīm*, *rāhīmto*, *rāhīmto*, *rāsumto*, *rāsumto*].

Gen. *rāṇam*, [*rāṇam*, *rāṇam*]; JM. *rāṇam*, *rāṇam*.

Loc. [*rāsum*, *rāsum*].

Voc. = nom.

On the declension of *rājan* see Vr. 5,36—44; Hc. 3,49—55; 4,304; Kī. 3, 35—40; Mk. fol. 44. 45; Sr. fol. 20. Cf. § 133. 191. 237. 276. Most of the cases are found in the texts often in AMg. JM. Ś.:sing. nom. Ś. *rā* (Mrcch. 28,2. 12; 68,8; Śak. 40,7; Vikr. 15,4; 39,13; 75,3; 79,7 etc.); AMg. JM. *rājā* (Sūyag. 105; Ovav. § 11. 15; Uvās.; Kappas.; Āv. 8,37; 21,1 ff.; Erz.); Mg. *lā* (Mrcch. 128,10; 139,25; 140,1; Candak. 43,5); P. *rājā*, CP. *rācā* (Hc. 4,304. 323. 325).—Acc. JM. *rājānam* (Erz. 2,5; 24,26; Kk. III, 510,32) and *rāyam* (Uttar. 443; Ovav. § 55; Nāyādh. §78; Nirayāv. § 8. 22; Erz. 33,23); Mg. *lānam* (Mrcch. 138,25).—Ins. AMg. JM. *raṇṇā*, *raṇṇā* (Nāyādh. § 23; Ovav. § 41; Kappas.; Āv. 8,23. 30. 33. 40. 53; Erz. 24,23; 25,11) and JM. *rāṇā* (Āv. 8,35. 38; 9,17; Erz. 1,22; 18,19; 24, 28; 25,6; Kk. 260,30; 261,7; 270, 42; III, 510, 6); JM. *rāṇa* (Āv. 8,6); Ś. *raṇṇā* (Mrcch. 4,10; 102,1; 103,15; Śak. 57,4); Mg. *laṇṇā* (Śak. 113,7; 117,3) in agreement with Hc. 4,302, whilst at Mrcch. 158,23. 25 *laṇṇā* stands; P. *raṇṇā*, *rāciṇā* (Hc. 4,304. 320). — Gen. AMg. JM. *raṇṇo*, *raṇṇo* (Uvās. § 113; Ovav. § 12. 13. 47. 49; Kappas.; Āv. 8,12. 27. 29. 54; Erz. 1,2; 32,13; 33,25); JM. also *rāṇo* (Erz. 46,24; 47,3. 4; 49,1) and *rāyassa* (Kk. II, 505,17; III, 512,34); Ś. *raṇṇo* (Mrcch. 99,25; 101,21. 23; Śak. 29,3; 54,2; Vikr. 28,19) and *rāṇo* (Mālatīm. 90,6; 99,4; Kamsav. 49,10); Mg. *laṇṇo*, written as *laṇṇo* (Mrcch. 168,3) and *lāṇo* (Mrcch. 171,11); P. *raṇṇo*, *rāciṇo* (Hc. 4,304).—Voc. AMg. *rājā* (Nirayāv. § 22); mostly *rāyam* (Uttar. 409.414.417.418.444.503 etc.); JM. *rājā* (Kk. 261,12); Ś. *rāam* (Hc. 4,264; Śak. 31,10); Mg. *lāam* (Hc. 4,302); P. *rājam* (Hc. 4,323); A. *rāa* (Hc. 4,402).—The nom.voc. *rāo*, ins. *rāṇā*, abl.gen. *rāṇo* are mentioned only by Sr., and the abl. *rādo*, *rādu* by Bh. Kī. 3,40 mentions also the ins. *rāṇā*, which is meant by C. 3,19, p. 49 too, where we should read *rājā* in place of *rājā*. — Plural: nom. AMg. JM. *rājāno* (Āyār. 1,2,3,5; Sūyag. 182; Nāyādh. 828. 830; Jiv. 311; Erz. 17,29; 32,24. 32; Kk. 263, 16), JM. also *rāṇo* (Erz. 9,20; Kk. III, 512,13 [so to be read for *rāyano*]); Ś. *rāṇo* (Śak. 58,1; 121,12; Mudrār. 204,1); Mg. *lāṇo* (Śak. 115,10).—Acc. AMg. JM. *rājāno* (Nāyādh. 838; Kk. 263,16).—Ins. AMg. JM. *rāhīm* (Nāyādh. 829. 833; Erz. 33,12).—Gen. AMg. JM. *rāṇam* (Āyār. 1,2,5,1; Nāyādh. 822 ff. 832 ff.; Āv. 15,10; Kk. 263,11), JM. also *rājānam* (Erz. 28,22).

§ 400. At the end of compounds, the *a*-stem does not prevail, as in Skt., but all the stems appear dialectically as unconnected words: sing. nom. AMg. *ikkhāgarājā* = *aikṣvākarājā* (Thān. 458; Nāyādh. 692. 729); *devarājā* = *devarājā* (Āyār. 2,15,18; Uvās. § 113; Kappas.); JM. *vikkamarāo* = *vikramarājā* (Kk. II, 507,12), but *dīharājā* = *dīgharājā* (Erz. 6,2); Ś. *mahārāo* = *mahārājā* (Śak. 36,12; 56,11; 58,13; Vikr. 5,9; 9,4; 10,20); *juarāo* = *yuvārājā* (Śak. 45,6); *aṅgarāo* (Venīs. 66,3); *vaccharāo* = *vatsarājā* (Priyad. 32,2; 33,7); *vallaharāo nāma rā* (Karp. 32,4).—Acc. JM. *gaddabhillarājānam* (Kk. 261,29); Ś. *mahārāam* (Vikr. 27,17). — Ins. AMg. *devarannā* (Kappas.); Ś. *aṅgarāṇa* (Venīs. 60,5); *nārāṇa* = *nāgarājena* (Nāgān. 69,18); *mahārāṇa* (Vikr. 8,9; 29,13). Nāyādh. 852 has the mixed form AMg. *devaraṇṇam*. — Gen. AMg. *asurakumāraraṇṇo*, *asuraraṇṇo* (Vivāhap. 198); *devaraṇṇo* (Vivāhap. 220 ff.), *devaranno* (Kappas.); JM. *sagaranno* = **śakarājāṇa* (Kk. 268,15); *vairasimharājassa* (Kk. II, 505, 17); Ś. *vaccharāssa* (Priyad. 33, 9); *kalīngaraṇṇo* (Priyad. 4, 15);

riurāṇo = *riṣurājasya* (Lalitav. 567, 24); *mahārāssa* (Vikr. 12, 14; 28, 1); *aṅgarāssa* (Venīs. 62, 13); Mg. *mahālāssa* (Prab. 63, 4). — Voc. AMg. *pañcālarāyā* (Uttar. 414); *asurarāyā* (Vivāhap. 254), both with pluti; Ś. *aṅgarāa* (Venīs. 66, 14); *mahārāa* (Vikr. 12, 13). — Plural nom. AMg. *gaṇarāyāṇo* (Kappas. § 128); JM. *lādāyavisayārāyāṇo* = *lātakaviṣayārājāḥ* (Kk. 264, 18); Ś. *bhīmasenāṅgarāa* = *bhīmasenāṅgarājau* (Venīs. 64, 9). — Acc. AMg. *gaṇarāyāṇo* (Nirayāv. § 25). — Ins. AMg. *devarāṇīm* (Vivāhap. 241). — Gen. AMg. *devarāṇām* (Vivāhap. 240 f.; Kappas.); JM. *sagarāṇām* (Kk. 266, 41). For Ś. Mg. only the forms of the *a*-stems will be correct.

§ 401. *ātman* forms: sing. nom. AMg. *āyā* (Āyār. 1, 1, 1, 3, 4; Sūyag. 28, 35, 81, 838; Uttar. 251; Vivāhap. 132, 1059 ff; Dasav. N. 646, 13); JS. *ādā* (Pav. 380, 8 etc.; § 88); M. AMg. JM. JS. *appā* (G. 333, 798, 887, 899, 952, 956, 1120; H. 39, 193, 361, 672, 754, 880; R.; Uttar. 19; Dasav. N. 646, 5; Nāyādh.; Bhag. 1, 420; Erz.; Kk.; Pav. 380, 11; 382, 27; 385, 61; Mṛcch. 12, 7; 78, 11; Śak. 19, 7; 137, 6; 140, 7; Ratn. 291, 2; 295, 9; 299, 17; 307, 31 etc.); Ś. Mg. *attā* (Śak. 104, 4; Mg. Mṛcch. 140, 21)¹. — Acc. M. AMg. JM. JS. Dh. *appāṇum* (G. 240, 860, 898, 953, 1070, 1201; H. 516, 730, 756, 902, 953; R.; Āyār. 1, 3, 3, 2; 2, 3, 1, 21; Sūyag. 415 [°nā]; Vivāhap. 178; Kappas. § 120; Nāyādh.; Nirayāv.; Āv. 17, 9, 10; Erz.; Kk.; Pav. 382, 27; 385, 65; 386, 70; Kattig. 399, 313; Mṛcch. 32, 14); AMg. also *attāṇam* (Āyār. 1, 1, 3, 3; 1, 3, 3, 4; 1, 6, 5, 4; 2, 5, 2, 2 [so to be read for *attā ṇam*]; Sūyag. 474 [°nā]) and *āyāṇam* (Sūyag. 367); Ś. Mg. only *attāṇam* = **ātmānakam* (Mṛcch. 90, 21; 95, 4; 96, 7, 10, 14; 141, 17; Śak. 14, 3 [so to be read]; 24, 1; 60, 8; 63, 9; 64, 2; 74, 5; 124, 8; 137, 12; 159, 12; Vikr. 7, 17; 23, 13 etc.); Mg. Mṛcch. 37, 13; 133, 21; 162, 21, 24; 169, 7); false *attāṇam* (Mṛcch. 327, 3; Priyad. 41, 14); *appāṇam* (Priyad. 12, 9; 23, 10; 28, 1, 5) and *appāṇam* (Cait. 75, 16)². — Ins. M. AMg. JM. Ś. *appāṇā* (G. 78, 83, 910; H. 159; R.; Āyār. 2, 5, 2, 2, 3; Sūyag. 170; Vivāhap. 67, 178; Kappas. S. § 59; Erz.; Vikr. 84, 7). — Abl. AMg. *āyao* = **ātmataḥ* (Sūyag. 474), and so, or we have to read *attao* for *āttao* of the text at Sūyag. 472 too; JM. *appappāṇo* (T. 5, 18). — Gen. M. AMg. JM. JS. D. Ā. *appāno* (H. 6, 281, 285; R.; Āyār. 1, 2, 5, 1, 1, 5; 1, 3, 2, 1; Sūyag. 16; Kappas. § 8, 50, 63, 112; S. 2; Nāyādh.; Erz.; Pav. 380, 7; D. Mṛcch. 103, 20; Ā. Mṛcch. 104, 9); M. *attāno* (G. 63, 90 [v. l. °ppa°]. 96; H. 201 [v. l. °ppa°]), and so always stands in Ś. Mg. (Mṛcch. 141, 15; 150, 13; 166, 15; Śak. 13, 10; 25, 1, 32, 1, 8; 51, 4; 54, 7 etc.; Vikr. 13, 4; 15, 3; 32, 17; 46, 7; Ratn. 297, 32; 303, 32; 304, 11 etc.; Mg. Mṛcch. 114, 14; 116, 19; 154, 20; 164, 4). — Voc. *appām* (Hc. 3, 49). — Plur. nom. *appāṇo* = *ātmānaḥ* (Bh. 5, 46; Hc. 3, 56; Kī. 3, 41; Mk. fol. 45). — From *appa-* = *ātma-*, that appears in the beginning of a compound, has been deduced a substantive *appa-*, that is declined according to the *a*-declension (Hc. 3, 56; Mk. 45): nom. *appo*; abl. *appāo*, *appāu*, *appāhi*, *appāhīmto*, *appā*; loc. *appe*; voc. *appa*, *appā*; Plur. ins. *appeḥ*; abl. *appāsumto*; gen. *appāṇam*; loc. *appesu*. Found in the texts are: acc. AMg. *appām* (Sūyag. 282); ins. AMg. *appāna* (Sūyag. 282), *appāṇam* (Sūyag. 207); gen. A. *appāho* = **ātmasyaḥ* (Hc. 4, 346); loc. AMg. *appe* (Uttar. 293); plur. *appā* in M. *suhambharappa ccia* = *suhambharātmāna eva* (G. 993). With *kaḥ svārthe*, this stem occurs in JM. *appāyām* (Erz. 52, 10) and A. *appāu* (Hc. 4, 422, 3) = *ātmakam*. Further new *a*-stems are built from the old strong and weak stems. Thus from the strong stem: sing. nom. M. JM. *appāṇo* = **ātmānaḥ* = *ātmā* (Vr. 5, 45; Hc. 3, 56; Mk. fol. 45; G. 882; H. 133; R.; Sagara 10, 1); *attāno* (Mk. fol. 45); AMg. *āyāṇe* (Vivāhap. 132). — Ins. AMg. *appāṇenām* (Āyār. 1, 1, 7, 6; 1, 5, 5, 2; 2, 1, 3, 3, 5; 2, 15, 2, 24; Vivāhap. 178). — Gen. JM. *appāṇassa* (Erz.). — Loc. M. *appāṇe* (R.). — Plur. nom. AMg. *āyāṇā* (Sūyag. 65); *appāṇā* (Hc. 3, 56). With *kaḥ svārthe*:

JM. *kajāyamaṇakammā* = *kyācamanakarmāṇaḥ* (Dvār. 500,39); AMg. *jāyathāme* = *jālasthāmā* (Kappas. § 118; AMg. *itthiyāo.. parūḍhanahakesakakkharomāo* = *striyāḥ ... prarūḍhanahakesakakṣaromnyaḥ* (Ovav. § 72); JM. *namuṇṇāmo* = *namucināmā* (Erz. 1,20), but also *cittasambhūjanāmāno* = *cittasambhūtanāmānau* (Erz. 1,19); Ś. *laddhānāmassa* = *labdhanāmnaḥ* (Ratn. 321,29); Ś. *kiddārāparikammaṁ* = *kyācārāparikarmāṇam* (Śak. 30,6); Ś. *aṇṇasaṁkantoḍḍemṁ* = *anyasaṁkrāntapremāṇaḥ* (Vikr. 45,2); Mg. *diṇṇakalavīladāme* = *datiakaravīradāmā* (Mṛcch. 157,5), *uddāme* = *uddāmā* (Mṛ. ch. 175,14). For Mg. *uddāneva kiṣṭhī* (Mṛcch. 161,5) we should read *uddāma vva kiṣṭhī*.

§ 403. From *maghavan* the nom. sing. is *maghoṇo* (Hc. 2,174) from the extended weak stem, the acc. is AMg. *maghavaṁ* (Vivāhap. 249). — *juvan* is inflected as: sing. nom. M. JM. Ś. *juvā*, *juā* (Bh. 5,47; Hc. 3,56; H.; Dvār. 501,15; Mṛcch. 28,5,9; Pārvatīp. 31,8); beside M. JM. *juvāṇo* (Bh. 5,47; Hc. 3,56; Kī. 3,41; Mk. fol. 45; H.; Prab. 38,10; Dvār. 506,31 also at the end of compounds), AMg. *juvāṇe* (Vivāhap. 212,214,218,222,280,287,349) and *juvaṁ*, as from a *t*-stem (§ 396; Āyār. 2,4,2,10; 2,5,1,1); with *kaḥ svarthe*: M. *hamsojuvāṇao* (Vikr. 64,5; 74,4); femin. M. *juvāṇā* (H.); ins. M. *juvāṇeṇa* (H.), JM. *juvāṇeṇa* (Erz. 43,18); voc. M. *juvāṇa* (H.); plur. nom. M. *juvāṇā*, AMg. *juvāṇā* (H., also at the end of compounds; Thān. 371; Antag. 55); ins. M. *juvāṇehi* (H.); gen. AMg. *juvāṇānaṁ* (Apuog. 323); voc. AMg. *juvāṇā* in *he juvāṇa tti* (Thān. 488; Apuog. 324). — From *śān* are found: sing. nom. *sāṇo* (Bh. 5,47; Hc. 3,56), AMg. *sāṇe* (Āyār. 2,4,1,8), A. *sāṇa* (Piṅga'a 1,99), therefore, the stem, which likewise occurs in AMg. (Panhāv. 20); gen. AMg. *sāṇassa* (Uttar. 12). — From the different stems, which one tends to put together under *panthan* or *pathin* or *pathi* or *path*, are found exclusively from *patha*: sing. nom. *pantho* (Hc. 1,30) and *paho* (Vr. 1,13; Hc. 1,88; Kī. 1,18; Mk. fol. 7); acc. AMg. JM. *panthaṁ* (Hc. 1,88; Āyār. 1,7,1,2; Thān. 248; Āv. 22,26; 46,5,11,15), AMg. *pan'h* = *panthan* (§ 173; Sūyag. 59), AMg. *pahaṁ* (Sūyag. 59; Uttar. 314); ins. M. JM. *pahena* (G. 423; Kk. 269,29; Āv. 36,33), AMg. *pahenaṁ* (Uttar. 635); abl. JM. *panthāo* (Kk. 264,4); loc. JM. *panthe* (Erz. 36,28); A. *panthi* (Hc. 4,429,1), AMg. *pahe* (Uttar. 324), JM. *pahammi* (Dvār. 504,1); plur. nom. M. *panthāṇo* (H. 729), AMg. JM. *panthā* (Sūyag. 110; Erz. 7,3); gen. AMg. *panthāṇaṁ* (Sūyag. 189); loc. AMg. *panthesu* (Uttar. 53). — In compounds appear the stems M. JM. *pantha*, *vantha* (H.; R.; Āv. 46,6) and *paha*, *vaha* (G.H.R.; Kk.; Erz.).

§ 404. The neutra in *-an* sometimes become masculine (§ 358); but they are inflected mostly like the neutra in *-a*. Thus e. g. *pemma* = *preman*: sing. nom. M. Ś. *pemmaṁ* (H. 81,95,124,126,232; Ratn. 299,18; Karp. 78,3,6); acc. M. Ś. *pemmaṁ* (H. 522; Vikr. 51,16; Karp. 76,8,10); ins. *pemmaṇa* (H. 423,746,966); gen. M. Ś. *pemmaṣsa* (H. 53,390,511,910,940; Karp. 75,9); loc. M. *pemmammi* (Karp. 79,5), M. Ś. *pemma* (H. 304; Karp. 75,10); plur. nom. M. *pemmāṁ* (H. 127,236,287); gen. M. *pemmāṇaṁ* (H. 10). — Sing. nom. M. Ś. Mg. *nāmaṁ*, AMg. JM. *nāmaṁ* (H. 452; Kappas. § 108; Āv. 13,29; 14,19; Erz. 4,34; Vikr. 30,9; Mg. Mudrār. 191,5; 194,7); acc. Ś. Mz. *nāmaṁ* (Mṛcch. 28,21; 37,25); ins. Ś. Mg. *nāmeṇa* (Vikr. 16,9; Mṛcch. 161,2), JM. *nāmeṇa* (Āv. 8,5), AMg. *nāmeṇaṁ* (Ovav. § 105), *nāmeṇaṁ* (Kappas. § 107); loc. M. *nāme* (G. 89); plur. nom. JM. *nāmāṇi* (Āv. 13,28) and AMg. JM. *nāmāṁ* (Uvās. § 277; Āv. 14,18). — Skt. *nāma* (by name; namely) becomes M. Ś. Mg. *nāma* (G. H. R.; Mṛcch. 23,22; 28,23; 40,22; 94,25; 142,12 etc.; Mg. Mṛcch. 21,10; 38,2; 40,9), JM. *nāma* (Āv. 15,8; 16,29; 39,2;

Erz. 1,1. 20; 11,17 etc.), but AMg. *nāmañ* (Ovav. § 11; Kappas. § 124; Uvās.; Bhag.; Nāyādh.; Nirāyāv.) and *nāma* (Ovav. § 1. 12; Kappas. § 42. 129).—Sing. nom. AMg. *JŚ. jammañ* = *janma* (Uttar. 636; Kattig. 399,321); acc. M. AMg. *jammañ* (H. 844; Āyār. 1,3,4. 4; Sūyag. 689); ins. *Ś. jammeṇa* (Śak. 141,10); abl. AMg. *jammāo* (Sūyag. 689. 756); gen. AMg. *jammassa* (Sūyag.); loc. JM. *Ś. jamme* (Āv. 12,13; 25,37; Nāgān. 35, 5), A. *jami* (Hc. 4, 383, 3; so to be read).—Sing. nom. M. AMg. *kammañ* = *karma* (R. 14, 46; Uttar. 247. 413. 505); acc.; AMg. *JŚ. kammañ* (Sūyag. 381. 382. 456. 496; Kattig. 399,319; 400, 327; 403,373. 374. 377); ins. AMg. *kammenañ* (Vivāhap. 168. 190; Uvās. § 72. 76); gen. M. AMg. *JŚ. kammassa* (H. 614; Uttar. 178; Paṇḥāv. 665. 671 f.; Kappas. § 19; Pav. 383,27), Mg. *kammāha* (Hc. 4,299, with note; the Kashmir recension of Śak. reads 108,13 *kammano*); loc. AMg. *kammañsi* (Thāp. 208; Rāyap. 249), JM. *kamme* (Erz. 38,31); against the dialect is *Ś. kammammi* (Kāmsav. 50,2) for the correct *kamme* (Kāleyak. 25,8); plur. nom. AMg. *kammā* (Uttar. 113); acc. AMg. *kammāñ* (Sūyag. 284; Uvās. § 138; Ovav. § 153) and *kammā* (Uttar. 155), *ahākammāñi* (Sūyag. 873), *JŚ. kammāñi* (Pav. 384,59); ins. AMg. *kammehiñ* (Āyār. 1,4, 2,2,3,3; 1,5,2,3; Sūyag. 716. 718. 719. 721. 771; Uttar. 155. 175. 205. 218. 221. 593; Vivāhap. 147. 168. 185), *ahākammehiñ* (Uttar. 155. 205); gen. AMg. *kammāṇañ* (Sūyag. 1012; Uttar. 156. 205; Samav. 112; Uvās. § 74), *kammāṇa* (Uttar. 177); M. according to Hc. 4,300 also *kammākū*; loc. *Ś. kammesu* (Viddhaś. 28,6), Mg. *kammesu* (Mudrār. 191,9). On the nom. *Ś. kamme* see § 358. Of the isolated forms may be mentioned: sing. loc. AMg. *cammañsi* = *carmañi* (Kappas. § 60), *romañsi* = *romṇi* (Uvās. § 219), *ahañsi* = *ahani* (Āyār. 2,15,11); *Ś. pavve pavve* = *parvañi* (Kāleyak. 13,20); plur. acc. M. *cammañ* (H. 631); ins. AMg. *lomehiñ* = *lomabhiñ* (Uvās. § 94. 95); AMg. *Ś. dāmehiñ* = *dāmbhiñ* (Jiv. 348; Rāyap. 63; Mṛcch. 69,1); loc. M. *dāmesu* (G. 784); *JŚ. pavvesu* = *parvasu* (Kattig. 402,359). Dialectically the old Skt. forms have sometimes been retained: sing. nom. M. *camma* = *carma* (H. 955); nom. acc. AMg. *JŚ. Ś. Mg. kamma* = *karma* (Āyār. 1,4,3,2; 2,2,2,13. 14; Sūyag. 282; Uttar. 113. 178; Pav. 386,4; Venīs. 62,5; Uttar. 197,10; Mg. Śak 114,6 [verse]; Venīs. 33,5). For *Ś. Mg.*, except in verses, the form will be false for *kammañ*. In Mṛcch. 70,24 we should read *amūñ...kammatoṇāñ*, which is pointed to by the v. l. in GODABOLE p. 201; for *Ś. pema* (Prab. 41,6) the ed. Bomb. 91,6 reads *ppema* for *pemma* (Karp. 77,10 ed. Bomb.) Konow 76,8 rightly has *pemmañ*. Ins. AMg. *kammaṇā* (Āyār. 1,3,1,4); Āyār. 1,4,4,3¹; 1,8,1,13. 17; Sūyag. 108. 151. 377. 542. 873. 978; Uttar. 28. 43. 177. 217. 505. 592. 753 f.; Jiv. 796; Paṇḥāv. 134. 391; Vivāhap. 283. 1808; Erz. 25,20; Sagara. 2,9). Likewise there appears *u* for *a* in the gen. sing. AMg. *kammuno* (Uttar. 170. 223. 312), in the gen. plur. AMg. *kammunañ* (Sūyag. 542) and in the ins. sing. AMg. *dhammunañ* from *dharmān* in the combination *kāladhammunañ sañjitta* = *kāladharmaṇā sañyukta* (Thāp. 157; Vivāgas. 82 ff. 117. 155. 207. 217. 225. 238; Nāyādh. 329. 1099. 1421). Corresponding to Skt. *karmataḥ* AMg. has *kammao* (Uvās. § 51), and *Ś. jammado* (Ratn. 298,11) is = Skt. *janmataḥ*. The loc. *Ś. kammañi* (Bālar. 251, 8) will be false. A loc. plur. AMg. *kammasu* = *karmasu* stands at Sūyag. 403 in the verse.—As the masculine form a new stem in *-āṇa* (§ 401. 402), so the neutra dialectically form a stem in *-āṇa*: AMg. *jammānañ* = *janma* (Hc. 2,174; Jiv. 122. 123. 136 ff.); AMg. JM. *jammaṇa*° (Uttar. 1105; Paṇḥāv. 72 ff.; Nāyādh. 290; Vivāhap. 1159. 1738. 1741 f. 1773; Sagara 6,10; Erz.); JM. *kammaṇañ* = *karma* (Erz. 52,17; 56,31), *kammaṇa*° (Erz. 29,23). The same stem with *u*, as in the ins. gen. sing., gen. plur. of *karmān*, occurs in the abl. sing. AMg. *kammuna*

(Āyār. 1,7,8,2; Sūyag. 17)². *bamhaṇa* = *brahman* (Ki. 3,41) too is to be included in the neuter.

1. JACOBI reads with the ed. Calc. against the MSS. *kammāni*, to accept which he is constrained to refer to this acc. plur. by *saphalam* (SBE. XXII, p. 4.). We should with the MSS. read *kammūṇā*, and *saphalam* is to be assumed as *svaphalam*.—2. *kammūṇā* *u* can also be deduced. Yet perhaps the interpretation given above is better.

§ 405. 2) Stems in *-in*, *-min*, *-vin*. The stems in *-in*, *-min*, *-vin*, partly according to the style of Skt., and partly on the basis of the stem in *-i*, that appears in the beginning of the composita, are declined according to the *i*-declension. Sing. nom. M. AMg. JM. *Ś. hatthī*, Mg. *hasī*, A. *hatthi* = *hasī* (R. 8,36; Ovav. § 11; Erz. 16,18; Mṛcch. 40,22,25; Mg. Hc. 4,289; Mṛcch. 40,9; 168,4; A. Hc. 4,443); M. *sihi* = *śikhī* (H. 13); AMg. JM. *Ś. tavassī*, Mg. *tavaśsi* = *tapasvī* (Kappas. S § 61; Āv. 32,18; Erz. 25,6; Śak. 132,8; Mg. Mṛcch. 97,3); AMg. *mehāvī* = *medhāvī* (Āyār. 1,2,2,3; 1,2,6,2. 5; 1,6,4,2. 3), metrically also *mehāvi* (Sūyag. 414); JŚ. *nānī*, AMg. *nānī*, = *jñānī* (Kattig. 402. 358. 360; 403,377. 379. 382. 384; 404,386; Sūyag. 318); neuter M. *viāsi* (Mukund. 14,10); *Ś. kārī* (Bālar. 56,14). The acc., in majority of cases, is formed according to the *i*-declension: M. AMg. JM. *hatthim* = *hastinam* (Mṛcch. 41,16; Āyār. 2,1,5,3; Vivāhap. 850; Nīrayāv. § 18; Erz. 72,21); AMg. *tavassim* (Āyār. 2,2,2,4; Vivāhap. 232), *bambhayaṛim* = *brahmacāriṇam* (Uttar. 487), *ojassim tejassim vacassim jasassim* = *ojasvinam tejasvinam varcasvinam yaśasvinam* (Āyār. 2,2,1,12), *paḥkhim* = *paḥṣinam* (Āyār. 2,3,3,8; 2,4,2,7), *seṭṭhim* = *śreṣṭhinam* (Samav. 84); JM. *sāmin* = *svāminam* (Āv. 32,14. 32; 33,6); *Ś. kañcūim* = *kañcukinam* (Vikr. 45,10; Priyad. 48,21), but otherwise *Ś. piāṛiṇam* (Vikr. 10,14), *uaāriṇam* (Vikr. 12,11; 13,18), *jālovajivīṇam* = *jālopajivīṇam* (Śak. 116,7), *vāliṇam* (Mahāv. 55,12).—Ins. M. *sasiṇā* (R. 2,3; 10,29. 42), *avalembiṇā* (G. 301); AMg. *gandhahatthiṇā* (Nīrayāv. § 18), *nihāriṇā* = *nirhāriṇā* (Ovav. § 56), *tāmaliṇā bālatavassinā* (Vivāhap. 235); JM. *Ś. sāmiṇā*, Mg. *sāmiṇā* = *svāminā* (Āv. 32,24; Kk. 260,29; Śak. 116,8; Mahāv. 120,12; Venis. 62,23; 64,5; 66,8; Mg. Mṛcch. 118,21; 162,17. 19; Venis. 35,12); JM. *visambhaghāṇā* = *visambhaghātīṇā* (Erz. 68,4), metrically also *manṭiṇā* for *manṭinā* = *mantriṇā* (Āv. 13,13); *Ś. kaṇṇovaghāḍiṇā* = *kaṇṇopaghātīṇā* (Śak. 29,8); Mg. *kāliṇā* = *kāriṇā* (Mṛcch. 158,21; Prab. 54,6).—Abl. AMg. *siharīo* = *śikhariṇaḥ* (Thān. 177).—Gen. M. *piṇāṇo* = *pinākinah* (G. 41), *sasiṇo* (G. 60. 953. 1108. 1132; H. 319; R. 10,46), *guṇasālīno vi kariṇo* = *guṇasālino'pi kariṇaḥ* (H. 788); AMg. *jasassino* = *yaśasvinah* (Sūyag. 304), *gihiṇo* = *grhiṇah* (Uvās. § 83. 84); JM. *sāmiṇo* (T. 5,12) and AMg. JM. *sāmissa* (Vivāhap. 188; Āv. 32,27); JM. *egāgiṇo* = *ekākinah* (Erz. 9,16). In AMg. JM. more frequent is the ending *-issa*, that is yet otherwise traceable in JŚ. only: AMg. *māyissa*, *amāyissa* = *māyīnah*, *amāyīnah* (Thān. 150), *bambhayaṛissa* = *brahmacāriṇah* (Nāyādh. § 87; Uttar. 917 f.), *vatthadhāriṇissa* = *vastradhāriṇah* (Āyār. 2,5,2,1), *abhikaṇṭhissa* = *abhikāṇṭṣiṇah* (Uttar. 921), *tavassissa* (Vivāhap. 231. 233. 236), *hatthissa* (Rāyap. 270; Vivāhap. 491. 493); both forms stand beside one another in AMg. *egantacāriṇa tavassino* (Sūyag. 909); JM. *paṇaissa* = *praṇayīnah*, *virahissa* = *virahīnah* (Kk. 270,23; 274,4), *kāmissa* = *kāminah* (Erz. 71,4), *seṭṭhissa* = *śreṣṭhinah* (Āv. 37,26); JŚ. *kavalaṇṇāṇissa* = *kevalajñānīnah* (Pav. 381,20); *Ś. virohiṇo* = *virodhīnah*, *vāsiṇo*, *paribhoiṇo* = *paribhogiṇah* (Śak. 18,11; 23,8; 38,5), *ahiniṇvesiṇo* = *abhiniveśīnah* (Mālav. 41,17), *sohiṇo* = *sobhīnah* (Ratn. 292,12); Mg. *sāmiṇo* = *svāminah* (Śak. 117,6), *aṇumagga-gāmiṇo* = *aṇumārgagāmiṇah* (Venis. 35,6).—Loc. AMg. *ruppimmi* = *rukmiṇi* *siharammi* = *śikhariṇi* (Thān. 75), *cakkavaṭṭimsi* = *cakravartini* (Nāyādh. § 46).—Voc. AMg. JM. *sāmī* (Kappas. § 49; Nāyādh. § 46. 73; Āv. 32,

26); JM. *sāmi* (Āv. 15,24; Erz. 6,34; 8,19); Ś. *kañcui* (Vikr. 45,15; Ratn. 327,7; Priyad. 50,8 [text °i]).—Plural: nom. M. *phañño*, *virāvño*, *sañkiño* (G. 390. 611. 863. 880), *guṇaṇaḥ*, *cāṇo* = *tyāgīnaḥ* (H. 673), also *sāmi* = *svāmināḥ* in *sāmi ccia* (H. 91), *vaṇahatthi* = *vanahastināḥ* (R. 8,36); AMg. *duvālasaṅgiṇo* = *dvādaśaṅgināḥ* (Ovav. § 26), *daṇḍiṇo muṇḍiṇo sihaṇḍiṇo jaḍiṇo picchiṇo* beside *daṇḍi muṇḍisihanḍi picchi* in the similar following verses (Ovav. § 49, V), *agāriṇo*, *daṁsiṇo* = *darśināḥ* (Sūyag. 301. 368. 370), *tassaṅkiṇo* = *tacchaṅkināḥ* (Sūyag. 936), *abambhacāriṇo* = *abrahmacāriṇāḥ* (Uttar. 351), *pāragāmiṇo*, *dhuvacāriṇo*, *sammattadarasiṇo* = *samyaktvadarśināḥ* (Āyār. 1,2,2,1; 1,2,3,4; 1,2,6,3), beside the more frequent nom. in -ī, as *nāñi* = *jñānīnaḥ*, *akkandaḥkāri* = *ākrandakāriṇāḥ*, *paḥkhi* = *paḥṣiṇāḥ* (Āyār. 1,4,2,3; 1,6,1,6; 2,3,3,3), *hatthi* = *hastināḥ* (Āyār. 2,3,2,17; Sūyag. 172; Nāyādh. 348), *ojaṁsi tejaṁsi vaccaṁsi jasaṁsi* = *ojasvinas tejasvino vacca-svino jaśasvināḥ* (Vivāhap. 185), *rūvi ja arūvi ja* = *rūpiṇaḥ ca cārūpiṇaḥ ca* (Vivāhap. 207), *cakkavaṭṭi* = *cakravartināḥ*, *cakkaḥoji* = *cakrayodhināḥ* (Thāp. 197. 512). JM. too has both the forms beside one another: *manṭiṇo* = *mantriṇāḥ* (Kk. 262,30), *dariddiṇo* = *daridriṇāḥ* (Erz. 50,2), beside *mahātavassī* = *mahātaṇḍasvināḥ* (Kk. 269,24), *hatthi* = *hastināḥ* (Erz. 32,6). In Ś. and presumably in Mg. too the form in -ī is not used so little, as in the case of the *i*-stems (§ 380): Ś. *paḥkhiṇo* = *paḥṣiṇāḥ*, *sippiṇo* = *ṣilpiṇāḥ*, *avvattabhāsiṇo* = *avyaktabhāsiṇāḥ* (Mṛcch. 38,21; 71,2; 103,6), *kusumadāiṇo* = *kusumadāyīnaḥ*, *dhammaāriṇo* = *dharmacāriṇāḥ* (Śak. 10,2; 20,1), *parivanthiṇo* = *paripanthināḥ* (Vikr. 8,9), *kañcuiṇo* = *kañcukīnaḥ* (Mallikām. 186,16). Very seldom and probably a false reading is the ending -īo in Ś.: *sāmīo* = *svāmināḥ* (Kāṁsav. 48,19; 50,1). Neuter: AMg. *akālapaḍibohiṇi* *akālapaḍibhoiṇi* = *akālapratibodhiniṇi* *akālapratibhogiṇi* (Āyār. 2,3,1,8), *rājakulagāmīṇi* (Nirayāv. § 21).—Acc. AMg. *pāṇiṇo* = *prāṇināḥ* (Sūyag. 266), *mauli* = *mukulīnaḥ* (Paṇhāv. 119), *thāṇi* = *sthānīnaḥ* (Sūyag.); JM. *bharahaviḍasiṇo* (Sagara 9,8).—Ins. AMg. *paḥkhihiṇi* = *paḥṣibhiḥ* (Sūyag. 289), *savvadariṣiṇi* = *sarvadarsiḥbiḥ* (Nandis. 388), *paravāhiṇi* = *paravāḍibhiḥ* (Ovav. § 26), *mehāvīhiṇi* = *medhāvibhiḥ* (Ovav. § 48; Kappas. § 60), *hatthiḥi* (Nāyādh. 330. 344); JM. *manṭiḥi* = *mantribhiḥ* (Āv. 8,36; Kk. 262,17); Mg. *vaṁdīhiṇi* = *vandibhiḥ* (Lalitav. 565,13).—Abl. AMg. *asaṇṇiḥiṇi* = *asamyñibhiḥ*, *paḥkhihiṇi* = *paḥṣibhiḥ* (Jiv. 263. 265); A. *sāmīhi* = *svāmibhiḥ* (Hc. 4,341,2).—Gen. M. *barahiṇa* = *barhiṇām* (G. 349); AMg. *mahāhimavantaruppiṇaṁ* = *mahāhimavadrumkiṇoḥ* (Samav. 114. 117), *paḥkhiṇaṁ* = *paḥṣiṇām* (Jiv. 325), *gandhahatthiṇaṁ*, *cakkavaṭṭiṇaṁ*, *savvadariṣiṇaṁ* (Ovav. § 20; Kappas. § 16); JM. *kāmatthiṇaṁ* = *kāmāriṇinām*, *vāṇaṁ* = *vāḍinām* (Erz. 29,31; 69,20), *paṇaiṇa* = *praṇayinām* (KI. 15); JŚ *dehiṇaṁ* (Kattig. 402, 363); Mg. *sāmīṇaṁ* = *svāmīnām* (Kāṁsav. 48,17; 49,12; so to be read for °mi°).—Loc. M. *paṇaiṣu* = *praṇayiṣu* (G. 728); AMg. *hatthiṣu* = *hastiṣu*, *paḥkhiṣu* = *paḥṣiṣu* (Sūyag. 317), *tavassīṣu* = *tapasviṣu* (Paṇhāv. 430); Ś. *sāmīṣu* (Mahāv. 119,14; so to be read).—Voc. Ś. *saṁkaragharādhivāsīṇo* (Mālatim. 128,7); Mg. *vaṁdīṇo* (Lalitav. 565,17; 566,5.15). Numerous forms built according to Skt. flexion are retained in verses, especially in AMg. (§ 99).

§ 406. Sometimes also in the case of nouns in -in, we find a stem extended by *a*: *sakkhiṇo* = *sākṣi* (Hc. 2,174), but JM. Ś. *sakkhi*, Mg. *sākhi* (Āv. 38,5; Mṛcch. 53,11; 164,25), Ś. *sakkhikadua* = **sākṣikṛtvā* (Vikr. 45,20), plur. nom. M. Ś. *sakkhiṇo* (Karp. 86,5; Ś. Uttarak. 77,4; Karp. 14,2); M. *sihiṇaṁ* = *śikhi*, plural nom. *sihiṇā*, ins. *sihiṇehi* (bosom; Deśin. 8,31; Triv. 1,4,121; Karp. 31,7; 79,10; 95,10); AMg. *kimīṇa* = *kṛmin*, *sakimīṇa* = *sakṛmi* (Nāyādh. 995; Paṇhāv. 525. 529); AMg. Ś.

barahiṇa, A. *barhiṇa* = *barhin* (Pannav. 54; Ovav. § 4; Nāyādh. § 61. 62; p. 914; Uttarar. 21,9; A. Vikr. 58,8), A. *barhiṇa* (Hc. 4,422, 8), beside M. Ś. *barahi-* (G.; Viddhaś. 51,7); M. JM. *gabbhiṇa* = *garbhin* (Vr. 2,10; Hc. 1,208; Kī.2,31; Mk.fol.15; G.R.; Sagara 4,11; cf. § 246). — In PG. the following forms are found: °*yāji* (5,1), gen. °*ppadāyino* = *pradāyinaḥ* (6, 11), but also *khaṁḍakōṁḍisa* = *skandakuṇḍinaḥ* (6, 19), *nāganamḍisa* = *nāganandinaḥ* (6,25), *golisa* = *goḍinaḥ* (6,25) from *goda* = *goṇḍa* 2) in B.-R. appropriately; ins. plur. °*sāmīhi* = °*svāmibhiḥ* (6,11). °*vāsīhi* = °*vāsibhiḥ* (6,35. 36).

7) STEMS IN -s.

§ 407. Like the nouns in -t and -n, those in -s too have three stems: 1) the old stem in -s, 2) after dropping off of s, a stem in -a, -i, -u, i. e. in the vowel that was immediately before the s, and 3) a stem in -sa, formed by extension with a. So: M. *siraṁpa* = *śiraḥkampa* (R. 12, 31), *sirakavalana* = *śiraḥkavalana* (G. 351); AMg. *devio...* °*raiḥyasirasāo* = *devyaḥ...* °*racitaśiraśkāḥ* (Ovav. § 55); Mg. *śilaścālana* (Mr̥ch. 126,7). Cf. § 347. AMg. *joithāṇa* = *jyotiḥsthāṇa*, *joisama* = *jyotiḥsama* (Uttar. 375. 1009); PG. *dhamāyubalayaśovadhanike* = *dhamāyurbalayaśovardhanakāṇ* (6,9; cf. VG. 101,8); M. JM. *āukkhāe* = *āyukḥṣaye* (H. 321; Erz. 24,36), JM. *āudalāṇi* = *āyurdalāṇi* (Kk. 268.22). In M. JM. AMg. the neuter nouns in -as are used as masculine as a rule (§ 356).

§ 408. Nouns in -as. — The forms built from the old s-stem are: sing. masc. nom. AMg. *dummaṇā*, *sumaṇā* (Sūyag. 692), Ś. *duvāsā* = *duvāsāḥ* (Śak. 72,10), the stem also in the compound *duvāsāsāvo* = *duvāsāḥsāpāḥ* (76, 5), with a long vowel according to § 64; Ś. *purūravā* = *purūravāḥ* (Vikr. 40,21), Mg. *samaśśaśidamaṇā* = *samaśśvastamanāḥ* (Mr̥ch. 134,23). One must consider, M. JŚ. Ś. Mg. *ṇamo*, AMg. JM. *namo* = *namas*, as neuter, since Ś. Mg. do not turn the neuter in -as to masc. (e. g. M.: G. H.; AMg.; Vivāhap. 172; Ovav.; Kappas.; JM.: Kk.; R̥sabhap.; JŚ.: Pav. 379,4; 389,4; Ś.: Mr̥ch. 128,18.21; Śak. 120,5; Mg.: Mr̥ch. 114,10. 22; 133,17; Prab. 46,11). Cf. § 175. 498. Neuter is also JŚ. *tao* = *tapāḥ* (Pav. 387,26). Acc. Ś. *purūravasaṁ* (Vikr. 36,9); neut. AMg. JŚ. *maṇo* = *manas* (Kappas. § 121; Pav. 386, 70). The old forms in the ins. are frequent in AMg. JM.: AMg. *maṇasā vajāsā* = *manasā vacasā* (Thāṇ. 40), more often *maṇasā vajāsā kājasā* (§ 364), *na cakḥkhusā na maṇasā na vajāsā* (Paṇhāv. 461); AMg. JM. *tejasā* = *tejasā* (Āyār. 2,16,5; Paṇhāv. 507; Thāṇ. 568; Ovav. § 22; Vivāhap. 169; Rāyap. 238; Kappas. § 39. 59. 118; Erz. 39, 8); AMg. JŚ. *tavasā* = *tapasā* (Sūyag. 348; Uttar. 174; Uvās. § 76. 264; Ovav. § 21. 24. 38. 62; Pav. 388,27); AMg. *rajasā* = *rajasā* (Āyār. 2,1,1,1. 3,4; Sūyag. 551), *sahasā* (Thāṇ. 368), *cejasā*, *jasasā* (Samav. 81. 83. 85), *sirasā* (Kappas.; Ovav.), also in Ś. (Vikr. 27,17). On the 1rs. in -sā of a-stems see § 364. — Loc. *urasi*, *sirasi*, *sarasi* (Hc. 4,448); AMg. *tamasi* (Āyār. 1,6,1,3); Ś. *purūravasi* (Vikr. 35,15), *tavasi* (Śak. 21,5); Mg. *śilaśi* (Mr̥ch. 17,1; 116,15).

§ 409. The usual flexiop is with the a-stem: sing. nom. M. *vimaṇo* (R. 5,16); AMg. *uggatavo* = *ugratapāḥ* (Uttar. 362), *tanmaṇe* = *tanmanāḥ* (Vivāhap. 114), *pūmaṇe* = *pūṭimanāḥ* (Kappas. § 15,50; Ovav. § 17), *uggatave dittatave tattatave mahātave ghoratave* (Ovav. § 62); °*raiḥjavacche* = °*racitavakṣāḥ* (Ovav. § 19); JM. *tanmaṇo* = *tanmanāḥ*, *bhāsurasiro* = *bhāsuraśirāḥ* (Erz. 12,6; 69,6); JŚ. *adhikatejo* = *adhikatejāḥ* (Pav. 381,19); fem. M. *vimaṇa vva* (R. 4,31), AMg. *pūmaṇā* (Kappas. § 5); Ś. °*samkantiamaṇā* = °*samkrāntamanāḥ* (Mr̥ch. 29, 3); *pajjassuamaṇā* = *pratyutsukamanāḥ*

(Śak. 50,2); neut. M. *dummaṇaṁ* (R. 11,14); AMg. JM. *sejaṁ* = *śreyah* (Uttar. 204. 672. 678; Vivāgas. 218; Vivāhap. 232; Nāyādh. 333. 482. 574. 609 616; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.). Mg. *śila* (Mṛcch. 112,8,9) stands on account of metre for *śile* = *śiraḥ*. Cf. § 364. In the masc. the comparative in *-yas* in AMg. JM. partly have extended their strong stem with *a*, as *seyaṁse* = *śreyān*, *pāvīyaṁse* (text *pāvaṁse*) = *pāpiyān* (Thān. 314. 315), and partly have weakened them, as AMg. *kañiyase* = *kañiyān* (Kappas. Th. § 1; Antag. 32), JM. *kañiyaso* (Dvār. 501,29), which, however, as the acc. AMg. JM. *kañiyasaṁ* (Uvās.; Dvār. 495, 30) too can be equated as = Skt. *kañiyasa*, which, however, is probably itself a first secondary. From the old comparative *bāliyas* has developed an adjective **bāliya*, nom. Ś. *balio* (Śak. 50,5; 51,2), which has regularly shortened its *i* under the influence of the old accent: *balia* (strong, thick, dense; Deśin. 6,88; Mg. Mṛcch. 14,10; JM. Āv. 35,17; Erz. 9,17; Kk. 261,42) and of which the neuter *baliaṁ* is used adverbially in the meaning "very" (Pāiyāl. 90; M. Śak. 55,16; Ś. Vikr. 27,21; 51,15; Mālav. 68,11; Mg. Śak. 154,13; Venis. 34,3).— Acc. AMg. masc. *dummaṇaṁ* (Kappas. § 38), *jāyaveaṁ* = *jātavedasam* (Uttar. 365), *jāyateyaṁ* = *jātatejasam* (Samav. 81); femin. M. *viṁaṇaṁ* (R. 11,49); very frequently in the neuter: M. AMg. *uraṁ* (R. 1, 48; 4,20. 47; Āyār. 1,1,1,5; Vivāgas. 127); M. AMg. *jaṣaṁ* = *yaṣas* (R. 2, 5; 4,47; Uttar. 170), Dh. *jaṣaṁ* (Mṛcch. 30,9); M. *ṇaṁ*, AMg. *naṁ* (R. 1,7; 5,2. 64; Ovav.); AMg. *tamaṁ* (Sūyag. 31. 170); M. *siraṁ* (R. 11,35. 64. 73. 90. 94); AMg. Mg. *maṇaṁ* (Uttar. 198; Mṛcch. 30,24); AMg. *vayaṁ* = *vayas* (Āyār. 1,2,1,2. 5 beside nom. *vao* in 1,2,1,3); JM. *teyaṁ* = *tejas* (Erz. 3,10; 8 24); AMg. JS. *rayaṁ* = *rajas* (Sūyag. 113; Pav. 385,61); A. *taḷ*, *tavu* = *tapas* (Hc. 4,441,1. 2).— Ins. M. *vaccheṇa* = *vakṣasā* (G. 301); *sireṇa* = *śirasā* (Hc. 916), also in A. (Hc. 4,367,4) and Ś. (Bālar. 246,6), AMg. *sireṇaṁ* (Thān. 401); M. *tameṇa* = *tamasā* (R. 2, 33); AMg. *teeṇa* (Uttar. 363), *teenṇaṁ* = *tejasā* (Uttar. 341; Vivāhap. 1250; Uvās. § 94); M. AMg. *raeṇa*, AMg. *raeṇaṁ* = *rajasā* (H. 176; Uttar. 109; Ovav. § 112); M. *maṇeṇa*, AMg. *maṇeṇaṁ* = *manasā* (G. 347; Sūyag. 841 f. 844; Panhāv. 134); JM. *parituṭṭhamaṇeṇaṁ* = *parituṭṭhamanasā* (masc.; Erz. 39,9); Ś. *purūravaveṇa* (Vikr. 8,14); A. *chandeṇa* = *chandasā* (Piṅgala 1,15); femin. M. *viṁaṇāi* (H. 118); Ś. *taggadamaṇāe* = *tadgatamanaskayā* (Viddhaś. 43,8).— Abl. M. *sirāhi* (G. 58), *ṇahāhi* (G. 1164; R. 13,51); AMg. *tamaṇ* and metrical *tamao* = *tamasah* (Sūyag. 31. 170), *pejḷḷāo* = *preyasaḥ* (Ovav. § 123).— Gen. M. *asuddhamaṇassa* = *asuddhamanasah* (masc.; H. 35); Ś. *purūravassa* (Vikr. 22,16), *tamassa*, *rajaṣsa* (Prab. 48, 1; 56, 14); JM. *jaṣassa* (KJ. 21), A. *jaṣaha* = *yaṣasaḥ* (Erz. 86,19).— Loc. M. AMg. *ure* (G. 773; H. 31. 276. 299. 671; R. 11,76; 12,56. 62; 15,50. 53. 64; Vivāgas. 168), M. also *urammi* (G. 1022; R. 11, 100; 15, 46) and AMg. *uraṁsi* (Kappas. S. § 29; Uvās.); M. *ṇahammi* (G. 135. 476. 819. 829; R. 13,53; 14,23. 83), *ṇahe* (R. 13,58), AMg. *ṇabhe* (Sūyag. 310); AMg. *tamaṇsi* (Āyār. 1, 4, 4, 2); Ś. *soṭte* = *srotasi* (Karp. 71, 1); AMg. *tave* = *tapasi* (Vivāhap. 194); AMg. M. *sire* (R. 4,4; Uttar. 664); JM. *sirammi* (Erz. 58,1; Kk. 268,39); M. *sarammi* = *sarasi* (H. 491. 624); M. JM. D. *maṇe* = *manasi* (R. 5,20; Erz. 79,34; Mṛcch. 104,2); AMg. A. *chande* = *chandasi* (Vivāhap. 149; Piṅgala 1,93); A. *maṇi*, *siri* (Hc. 4,422,15. 423,4).— Plural: nom. M. *sarā* = *sarāṁsi* (masc.; G. 524); AMg. *ahosirā* = *adhaḥśiraḥ*, *mahāyasā* = *mahāyaśasaḥ*, *hāravirāiṇavacchā* = *hāravirāiṇavakṣasaḥ* (Ovav. § 31. 33), *thūlavayā* = *sthūlavacasah* (Uttar. 15), *pāvacejā* = *pāpacetasah* (Sūyag. 289); A. *āsattamaṇa* = *āsaktamanasah* (Kk. 261,4); femin. M. *gaavaṇāo* = *gatavayaskāḥ* (H. 232); AMg. *raiṇyasirasāo* = *racitaśiraśkāḥ* (Ovav. § 55), *mūyasirāo* = *mrgaśiraśi* (Thān. 81).— Acc. femin. Ś. *sumaṇāo* = *sumanasah* (Mṛcch. 3, 1. 21); neut. AMg. *sarāṇi* (Āyār. 2, 3, 3, 2).

—Ins. M. *sarehi* (H. 953), *sirehi*, *sirehiṃ* (H. 682; R. 6,60), °*maṇehi* (masc.; G. 88), *urehi* (R. 6,60); femin. M. *vimaṇāhiṃ* (R. 11,17), *maṅgalamaṇāhi* (R. 15,43).—Gen. M. *saṛāṇa* (H. 953); JM. *gayavayāṇa* (KI. 14), femin. M. *gaavaāṇa* (H. 233).—Loc. AMg. *tavesu* (Sūyag. 318), *saresu* (Nāyādh. 412). Like *āpas* becoming *āu* and *tejas* becoming *teū* (§ 355), *vacas* too becomes AMg. *vaū* (femin.): *itthivaū* = *śrīvacaḥ* (Paṇṇav. 363. 368. 369); *puṇvaū* (Paṇṇav. 363), *ṣumavaū* (Paṇṇav. 363. 368. 369), *napuṃsagavaū* (Paṇṇav. 363. 369), *egavaū*, *bahuvaū* (Paṇṇav. 367).—In the case of words in -*as* the stem -*sa* is rare: AMg. *adīṇamaṇaso* = *adīṇamanāḥ* (Uttar. 51); JM. *viuso* = **viduṣaḥ* = Vedic *viduḥ* = *vidvān* (Erz. 69,18).

§ 410. *apsaras* is declined in all the dialects as an **ā*-stem, which is found in Skt. too: sing. nom. AMg. JM. *Ś. accharā* (Paṇhāv. 229; Thān. 269. 489; Nāyādh. 1525; Erz. 64,26; Śak. 21,6; Vikr. 16,15; Karnas. 15,2); *Ś. anaccharā* = *anapsarāḥ* (Vikr. 7,18); plur. nom. AMg. *Ś. accharāo* (Ovav. [§ 38], Paṇhāv. 288; Vivāhap. 245. 254; Bālar. 218, 11); ins. AMg. *Ś. accharāhiṃ* (Vivāhap. 245; Ratn. 322,30; Bālar. 202, 13), and so to be read also at Vikr. 40,11 for *accharohiṃ*. On the suggested form *accharehiṃ*, that is correct at R. 7,45, at the end of a *bahuvrīhi* relative to *dharāharehiṃ*, see § 328. 376, on the stem *accharā°*, AMg. *accharā°* see § 97. 347. According to Hc. 1,20; Sr. fol. 25 the stem *accharasā* is also formed: nom. sing. *accharasā*, nom. plur. *accharasāo*. To it belongs the acc. M. *accharasāṃ* R. 13,47.

§ 411. 2) Nouns in -*is* and -*us*. The old forms are: sing. ins. AMg. *cakkkusā* = *cakṣuṣā* (Paṇhāv. 461; Uttar. 726. 734. 779); AMg. *viusā* = *viduṣā* (Hc. 2,174 p. 68).—Gen. *Ś. āuso* = *āyuṣaḥ* (Vikr. 80,4), *dhanuho* = *dhanuṣaḥ* (§ 263; Bālar. 113,17; rightly?).—Plur. gen. AMg. *joisām* = *jyotiṣām* (Ovav. § 36; so to be read with the MSS. ABβD), also *joisām* in the combination *joisām ayane* (Vivāhap. 149; Kappas. § 10; Ovav. § 77). The nominative sing. in -*ū* may be tugged either with it or with the *ū*-stem: AMg. *viū* = Vedic *viduḥ*¹ (Sūyag. 89. 147. 342. 560. 665; Uttar. 644. 691; Āyār. 2,16,5^a), *dhammaviū* = *dharmaviduḥ* (Āyār. 1,3,1,2), *egaviū* = *ekaviduḥ*, *dhammaviū* = *dharmaviduḥ*, *maggaviū* = *mārgaviduḥ*, *pāravīū* = *pāraviduḥ* (Sūyag. 560. 565. 665), *ekkārasaṅgaviū* = *ekādaśaṅgaviduḥ* (Nāyādh. 967), *bārasaṅgaviū* = *dvādaśaṅgaviduḥ* (Uttar. 691), *cakkkū*, *ega°*, *bi°*, *ti°* = *cakṣuḥ*, *eka°*, *dvī°*, *tri°* (Thān. 188); *dhanū* = *dhanuḥ* (Hc. 1,22); *Ś. āū* = *āyuh* (Vikr. 81,20; cf. *āuo* = **āyukaḥ* 82,13); *Ś. dīhāū* = *dirghāyuh* (Hc. 1,20; Mr̥cch. 141,16; 154,15; Śak. 165,12; Vikr. 80,12; 84,9; Uttarar. 71,8 etc.).—From the *i*- or *u*-stem are derived: sing. nom. AMg. *sappī* = *sarpīḥ* (Sūyag. 291; neuter), *joī* = *jyotiḥ* (Uttar. 374 f.; mascul.).; cf. 358³; M. *haviṃ* = *haviḥ* (Bh. 5,25); M. *dhanuṃ* = *dhanuḥ* (H. 603. 620; R. 1,18. 24. 45); AMg. *āum* = *āyuh* (Āyār. 1,2,1,2).—Acc. AMg. *joim* = *jyotiḥ* (Uttar. 375. 677. 1009; Nandis. 146), *sajoi* = *sajjyotiṣam* (Sūyag. 270), *sappim* = *sarpīḥ* (Āyār. 2,1,8,8; Kappas. S. § 17; Ovav. § 73), *cakkkum* = *cakṣuḥ* (Āyār. 1,8,1,4), also *cakkkhu* (Sūyag. 223), as in the nom. (Uvās. § 5; so to be read), *paramāum* (Ovav. § 53; Samav. 112); M. AMg. *Ś. dhanuṃ* = *dhanuḥ* (H. 177. 631; Nirayāv. § 5; Veniṣ. 62,17); *Ś. dīhāum* = *dirghāyusaṃ* (Uttarar. 132,9).—Ins. AMg. *joinā* = *jyotiṣā* (Āyār. 2,16,8; Sūyag. 460. 731), *accīe* = *arciṣā* from *arciṣ* has become feminine (Ovav. § 33. 56); *Ś. dīhāunā* (Śak. 44,6; so to be read).—Abl. AMg. *cakkkūo* (Āyār. 2,15,5,2).—Gen. AMg. *āussa* (Sūyag. 504), *cakkkussa* (Uttar. 924 f.).—Loc. AMg. *āummi* (Sūyag. 212); JM. *cakkkummi* (Āv. 15,17).—Plur. nom. masc. AMg. *vejaviū joisaṅgaviū*, *viū* (Uttar. 743. 756), *dhammavidū* (Āyār. 1,4,3,1), *anāū* = *anāyusaḥ* (Sūyag. 322); neuter *cakkkūim* (Hc. 1,33); AMg. *cakkkū* (Sūyag. 549. 639).—Ins. *dhanūhiṃ* (Nirayāv. § 27).—The stem in -*sa* occurs: nom. *Ś. dīhāuso* = *dirghāyuh* (Hc. 1,20;

Mālav. 55,13); M. *adiharāuso* (H. 950); *dhaṇuham* = *dhanuḥ* for **dhanuṣam* (§ 263; Hc. 1,22), from which the loc. M. *dhaṇuḥe* (Karp. 38,11), the stem M. *dhaṇuḥa*° (Prab. 65,5); JM. *cirāusā* (T. 7,8; femin.). *āsīs* forms, according to Triv. 1,1,3,3, the nom. *āsī* = *āsiḥ*, or the form *āsīsā*, derived from it, that Hc. 2, 174 too teaches. There are found in JM. the acc. *āsīsam* (Erz. 80,11) and *laddhāsīsō* = *labdhāsīḥ* (Erz. 84,25); Ś. ins. *āsīsā* (Venīś. 23,17), ins. plur. *āsīsāhiṃ* (Mallikām. 79,3). Beside them is assured the extended form *āsīsā* built from the weak stem: Ś. nom. (Śak. 83,1); acc. *āsīsam* (Mālatīm. 351,7); gen. *āsīsāe* (Nāgān. 84,15; so to be read with the v. l. for *āsīsām* of the text); gen. plur. *āsīsānam* (Mālatīm. ed. Bomb. 107,12; cf. v. l. ed. BHĀNDĀRKAR p. 363; Mahāv. 133,5).

1. FISCHER, Ved. Stud. 2,236.—2. The words *viū* [text *vidū*] *nae dhammapajāṇaṃ aputtaram* belong to verse 4. The conjecture of JACOBI with regard to the use of *vidūṇate* in the meaning of *vidunvataḥ* (SBE. XII, 212, note 2) is linguistically impossible. *nate* is a false form used for *nae* (§ 203) = *naṇe* (§ 493, note 4).—3. Where *sappi* is to be erased.

§ 412. From *puṃs* are found four stems: 1) *puṃ-* from *puṃs-* in M. AMg. JM. *puṃgava* (G. 87; Uttar. 666; Nāyādh. 1262. 1272; Erz. 4,25); AMg. *puṃveja* (Samav. 62 [text °veda]; Bhag.), *puṃvau* = **puṃvacah* (Paṇṇav. 363), *puṃmāns-*, which occurs in the nom. sing. AMg. *puṃam* = *puṃān* (Dasav. 628,9); 3) the stem *puma-* deduced from it, AMg. nom. sing. *pume* (Thāp. 479. 482), AMg. acc. sing. *puṃam* (Āyār. 2,4.1,8.9; Dasav. 637,8), and in the derivatives and compounds like AMg. *puṃavau* = **puṃvacah* (Paṇṇav. 363 [text °veṭ]. 368. 369), *puṃāṇamaṇi* = **puṃjñāpani* (Paṇṇav. 363 ff. 369), *puṃapannavaṇi* = **puṃprajñāpani* (Paṇṇav. 364), *puṃitthiveja* = *puṃstrīveda* (Uttar. 960), *puṃattam* = *puṃstvam* (Uttar. 421), *puṃattāe* = *puṃstvāya* (Ovav. § 102; Thāp. 479. 482. 523), *puṃavajana* = *puṃvacana* (Paṇṇav. 370. 388; Thāp. 174 [text *puṃma*°]), 4) the stem *pumsa-* extended from *puṃs-* in AMg. *puṃsakoilaga* = *puṃsakoilaka* (Thāp. 568), *naṃpumsaveja* (Uttar. 960). In PG., from the *s*-stem, is found only *bhūyo* (7,41).

8) THE REMAINING CONSONANTAL STEMS.

§ 413. In addition to those from *t-*, *n-*, and *s*-stems, numerous forms built according to the old flexion from the *ś*-stems only, particularly from *dis*, and that mostly in formulaic phrases, as AMg. *diso disam* (Āyār. 2,16. 6); AMg. JM. *diso disim* (Panhāv. 197; Uttar. 793; Nāyādh. 348; Erz. 13,6. 38,26; 63,25), M. JM. *disi disi* (Viddhaś. 90,5; Erz. 7,29); AMg. *padiso disāsu* (Āyār. 1,1,6,2); otherwise seldom, as gen. M. *puṃvādiso* = *pūrvadīśaḥ* (Bālar. 179,2); Mg. *niśi* (Mṛcch. 10,14; Verse) are retained. Otherwise only isolated forms are found (§ 355), as ins. sing. AMg. *vāyā* = *vācā* (Uttar. 28; Dasav. 630,32), *kāyaggirā* = *kāyagirā* (§ 196; Dasav. 634,24). All the remaining consonantal stems almost always are taken over to the *a-*, the feminine ones to the *ā-* or *i-* declension. Thus *vāc*, through **vācā* becomes M. *vāā* (Bh. 4,7; G. 69), AMg. *vāyā* (Sūyag. 931. 936); acc. *vāam*, AMg. *vāyam* (G. 67; Sūyag. 932), ins. M. Ś. Mg. *vāāe* (G. 63; Pras. 46,14; 47,1; Mg. Mṛcch. 152,22), M. *vāāi* (H. 572), AMg. *vāyāe* (Dasav. 631,34; Panhāv. 134); gen. Mg. *vāāe* (Mṛcch. 163, 21); loc. M. *vāāi* (H. 32); plur. nom. M. *vāā* and *vāāo* (G. 93); acc. AMg. *vāyāo* (Āyār. 1,7,1,3); ins. AMg. *vāyāhi* (Āyār. 2,16,2); loc. M. *vāāsu* (G. 62). Beside them AMg. frequently has *vai* = **vaci* from **vaci* with *a* according to § 81¹: sing. nom. *vai* (Āyār. p. 132,16. 17; Vivāhap. 70), acc. *vaim* (Āyār. 1,5,3,1 [so to be read]; 2,3,1,21; 2,3,3,16; p. 132, 15. 17; Sūyag. 169 [read *vāi*]. 866), *vai*° (Āyār. 1,5,5,4; 1,7,2,4; 2,13,22; p. 133,2; Sūyag. 128; Uttar. 646; Jīv. 25. 276; Vivāhap. 1431.1453.1462;

Kappas. § 118 [so to be read]).—*tvac* forms sing. nom. AMg. *tayā* = **tvacā* (Sūyag. 639; Vivāhap. 1308. 1529); abl. AMg. *tayāo* (Sūyag. 639); plur. gen. AMg. *tayānam* (Sūyag. 806); nom. AMg. *tayāni* (§ 358). The stem often appears in compounds, as AMg. *tayāppavāla*° = *tvakprabāla* (Pañhāv. 408), *tayāsuha* = *tvaksukha* (Nāyādh. § 34; Ovav. § 48; Kappas. § 60), *tayāmanta* (Ovav. § 4. 15), *sarittayā* = *sadr̥ktvacah* (Vivāhap. 123; nom. plur.). From *rc* is found the acc. plur. Ś. *ricāim* (§ 358). From *bhisaj* follows the nom. sing. *bhisao* (Hc. 1,18), from *yakrt*, the gen. sing. AMg. *jagayassa* = **yakrtasya* (Vivāhap. 869), from *śarad* the nom. sing. *sarao* (§ 355). — From *vid* AMg. forms nom. sing. *śaḍaṅgavī* (Vivāhap. 149; Kappas. § 10; Ovav. § 77), *vejavi* = *vedavit* (Āyār. 1,4,4,3; 1,5,4,3; 1,5,5,2; Uttar. 742), from *parisād*, gen. nom. AMg. *parisā* from **parisādā* (Vivāgas. 4. 13. 15. 58. 138. 242; Ovav.; Uvās.; and very often, also in JM. Erz. 33,10), irs. gen. loc. AMg. *parisāe* (Kappas. § 113; Ovav. § 56); plur. nom. AMg. *parisāo* (Vivāhap. 303), ins. *parisāhim* (Nāyādh. 1026), gen. *parisānam* (Vivāgas. 201). From *sampad* the nom. is *sampā*, from *pratipad*, nom. *paḍivā* (Hc. 1,15), JM. *sampayā*, *āvayā* (Erz. 81,35); A. *sampai* = **sampadi*, likewise *āvai* = *āpad*, *vivai* = *vīpad* (Hc. 4,335. 372. 400); cf. AMg. *ānāikālam* = *āpatkālam* (Ovav. § 86); acc. A. *sampaa* (Piṅgala 1,81^a; GOLDSCHMIDT *maṅgala*), plur. nom. M. *sampā*, AMg. *sampayā* (H. 518; Kappas. § 134 ff.), *āvāio* (G. 988). From *hyd* the acc. is AMg. *hiyam* (Āyār. 1,1,2,5).—*kṣudh* forms nom. *chuhā*, *khuhā* (§ 318).—On *āu* see § 355. — *kakubh* builds nom. *kauhā* (Hc. 1,21), *gir* forms nom. *girā*, likewise *dhur*, nom. *dhurā*, *pur*, nom. *purā* (Hc. 1,16); acc. D. *dhuram* (Mṛcch. 102,2); plur. nom. AMg. *girāo* (Pañhāv. 287), ins. *girāhim* (Vivāhap. 944; Kappas. § 47; Nāyādh. § 23), gen. *girānam* (Uttar. 358). — In AMg. *aho* is the acc. from *ahar* (day; § 342), frequently in the combination *aho ya rāo* or *aho ya rāo ya* (§ 386). — The very frequent *dis̥* forms mostly in all the dialects *disā*, Mg. *disā* in compounds as in flexion: nom. *disā*, acc. *disam*, ins. gen. loc. *disāe*, abl. *disāo*, AMg. also *ahedisāo*, *anūdisāo* (Āyār. 1,1,1,2; Sūyag. 574), Ś. *puvvadisādo* (Ratn. 313,7); plur. nom. acc. *disāo*, ins. *disāhim*, gen. *disānam*, loc. *disāsu*, AMg. also *vidisāsu* (Thān. 259 ff.). From **disi*, we frequently have in AMg. JM. the acc. *disim*, particularly in the combination *diso disim* (see above), but elsewhere too (Vivāgas. 4. 38; Kappas. § 28. S. § 61 [v. l. *disam*], *anūdisim* (Kappas. S. § 61), *chaddisim* (Vivāhap. 145), *paḍidisim* (Thān. 135; commentary: *ikāras tu prākṛtatvāt*), and in the composition *disi*° (Vivāhap. 161; Ovav. § 2; Kappas. § 27. 63; Uvās. § 3. 7; Āv. 14,10) and *disi*° (Uvās. § 50); so also gen. plur. JŚ. *disīnam* (Kattig. 402,367) beside *disāna* (401,342), loc. JŚ. *disīsu* (Kattig. 401,341), A. *disihī* (Hc. 4,340,2). — *prāvṛṣ* becomes *pāuso* (§ 358); from *upānah* the stem is Ś. *uvāṇaha* (Mṛcch. 72,9), nom. acc. plur. in AMg. *pāhaṇāo*, *vāhaṇāo* (§ 141).

1. WEBER (Bhag. 1,404) wrongly traces *vai*° back to *vacas*.

B. COMPARISON

§ 414. Pkt. employs *-tara*, *-tama*, *-īyas*, *-iṣṭha*, as suffixes of the comparative and superlative wholly as Skt.: M. *tiṅkhaara* = *tiṅṣṇatara* (H. 505); JM. *ujjalatara* = *ujjvalatara* (Āv. 40,6), *daḍḍhaya* = *daḍḍhatara* (Erz. 9,35); AMg. *paggahiyatara* = *pragṛhītatara* (Āyār. 1,7,8,11), *thovatala* = *stokatara* (Jiyak. 92); Ś. *adhiadāra* = *adhikatarā* (Mṛcch. 72,3; 79,1; Mālatim. 214,1; Vṛṣabh. 10,21; Nāgān. 24,5), *nihudadara* = *nibhṛtatarā* (Vikr. 28,8), fem. *diṇṇadara* = *dvigunatarā* (Mṛcch. 22,13), *°ri* (Priyad. 25,7); JM. Ś. *mahattara* (Erz.; Uttarar. 118,5), Mg. *mahattala* (Śak. 118,5); *piama* (H. R.), JM. *piya ama* (Dvār. 498,26; Erz.), Ś. *piadama* (Vikr.

28,9; 52,20; 58,5; Prab. 39,2), A. *piama* (Vikr. 66,16) = *priyatama*; AMg. *taratama* (Kappas.); AMg. JM. *kañiyasa* (§ 409), Ś. *kañiāsi* (femin.; Mālav. 78, 9); Ś. *kañiṭṭha* = *kañiṣṭha* (Mahāv. 3, 14; Kāleyak. 26, 20; Subhadr. 3,18), AMg. *kañiṭṭhaga* (Uttar. 622); AMg. *seyaṃ* = *śreyas* (§ 94), *seyaṃsa* (§ 409); PG. *bhūyo* (7,41), AMg. JM. *bhuṇjo* (§ 91; Āyār. 1,5, 4,2; 1,6,3,2; 2,2,2,7; Sūyag. 361. 579. 787. 789. 979; Uttar. 212.232.238. 239. 365. 434. 842; Vivāhap. 18. 27. 30 ff. 145. 238 f. 387 etc.; Uvās.; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.; Erz.), Ś. *bhūo* (Śak. 27,6; 90,14; 123,13; Mālav. 48,7), Ś. *bhūiṭṭha* (Śak. 27,5; Mālav. 71,8) = *bhūyas*, *bhūyiṣṭha*, beside Ś. *bahudara* (Mṛcch. 37,23; Śak. 73,3; Uttarak. 66,1; Cait. 42,2; 43,5; 45,11); AMg. *pejja* = *preyas* (§ 91; Āyār. 1,3,4,4; Sūyag. 885; Pannav. 638; Vivāhap. 125. 1026; Uttar. 199; Uvās.), also *pijja* (Uttar. 822. 876); AMg. *pāviyaṃse* = *pāpiyān* (§ 409), JM. *pāviṭṭha* = *pāpiṣṭha* (Kk.); AMg. JM. Ś. *jeṭṭha* = *jyeṣṭha* (Āyār. 2,25,15; Vivāhap. 333. 511; Uttar. 622 [j]); Uvās.; Kappas.; Nāyādh.; Dvār. 495,26; Erz.; Vikr. 88,16; Uttarak. 128,12; Anarghar. 297,13); AMg. *dhammiṭṭha* = *dhamiṣṭha* (Sūyag. 757); JM. *dappiṭṭha* = *darpiṣṭha* (Kk. 270,9); Ś. *adibaliṭṭha* (Pras. 83,10). On AMg. *heṭṭhima* see § 107. Double formations are: AMg. *uttaratara* (Ovav.), *baliyatarām* (Vivāhap. 839); *jeṭṭhajara*, *kañiṭṭhajara* (Hc. 2, 172). Noteworthy hybrid formations are the adverbs AMg. *bhuṇjataro* and *bhuṇjajaro*, in which the comparative suffix *-tara* has been added to the comparative stem *bhuṇja* = *bhūyas*, and which have retained the ending *-o* of *bhuṇjo* = *bhūyas*. On their pattern¹, as in numerous other cases², are regulated *appataro*, *oppajaro* = *alpatarām* in the combination *appataro vā bhuṇjataro vā* or *oppajaro vā bhuṇjajaro vā* (Āyār. 2,3,1,13; Sūyag. 628. 699. 751. 986; Vivāhap. 40; Ovav. § 69). — Sometimes the positive is used in the sense of the comparative: M. *ovaṇṇāhi vi lahuam* "quicker than downward rush" (R. 6,77), *seubandhalahuam* "smaller than a bridge" (R. 8, 15); Ś. *tatto vi...piā tti* "dearer than thou" (Śak. 9,10), *padhuma-damisa ṇādo vi savisesaṃ piadamisaṇo* "more charming than at the first view" (Vikr. 24,1).

1. LEUMANN, Aup. S. s. v. *appataro*. — 2. § 355 on *āḥ*.

C. THE PRONOUN.

§ 415. Pronoun of the first person.

Singular.

- Nom. *ahaṃ*, *ahaam*, JM. *ahajam*, *haṃ*, [*amhi*, *ammi*, *mmi*, *ahammi*]; Mg. *hage*, *hagge*, [*hake*, *ahake*]; A. *hañ*.
 Acc. *maṃ*, *mamaṃ*, *mahaṃ*, *me*, [*mi*, *mimaṃ*, *ammi*, *amhaṃ*, *amha*, *mamha*, *ahaṃ*, *ahammi*, *ṇe*, *ṇaṃ*]; A. *mañ*.
 Ins. *mae*, *mañ*, [*mamae*, *mamāñ*, *maññ*], *me*, [*mi*, *mamaṃ*, *ṇe*]; A. *mañ*.
 Abl. [*matto*, *mamatto*, *mahatto*, *majjhattto*, *mañtto*], *mamāo*, [*mamāu*, *mamāhi*], *mamāhinto* etc. (§ 416); P. [*mamāto*, *mamātu*]; A. [*mahu*, *majjhu*].
 Gen. *mama*, *maha*, *majjha*, *mamaṃ*, *mahaṃ*, *majjhaṃ*, *me*, *mi* [*mañ*, *amha*, *amhaṃ*]; A. *mahu*, *majjhu*.
 Loc. [*mae*], *mañ*, [*me*, *mi*, *mamāñ*], *mamammi*, [*mahammi*, *majjhammi*, *amhammi*]; A. *mañ*.

Plural.

- Nom. *amhe*, [*amha*, *amho*, *mo*, *bhe*]; D. *vaam*; AMg. JM. *vajjam* too; Mg. [*hage*] too; P. *vajjam*, *ampha*, *amhe*; A. *amhe*, *amhañ*.
 Acc. *amhe*, *amha*, [*amho*], *ṇo*, *ṇe*; A. *amhe*, [*amhañ*].

- Ins. *amhehiñ*, [*amhāhiñ*, *amhe*, *amha*], *ñe*; A. *amhehi*.
 Abl. [*amhatto*, *amhāhiñto*, *amhāsūñto*, *amhesūñto*, *mamatto*, *mamāhiñto*, *mamāsūñto*, *mamesūñto*; A. *amhahā*]; J.M. *amhehiñto*.
 Gen. *amhāṇaṃ*, °*ṇa*, *amhaṃ*, *amha*, *mha*, [*amhāhā*], *amhe*, [*amho*, *mamāṇaṃ*, °*ṇa*, *mahāṇaṃ*, °*ṇa*, *majjhāṇaṃ*, °*ṇa*, *majjha*, *ñe*], *ṇo*, *ñe*; A. *amhahā*.
 Loc. *amhesu*, *amhāsu*, [*amhasu*, *mamesu*, *mamasu*, *mahesu*, *māhasu*, *majjesu*, *majjhasu*]; A. *amhāsu*.

Cf. Vr. 6,40—53; 11,9; 12,25; C. 1,26—31; 2,27; 3,105—117; 4,301. 375—381; Ki. 3,72—83; 5,40—48.97.114; Mk. fol. 49.70; Sr. fol. 30—32

§ 416. A very great number of forms taught by the grammarians have not as yet been attested in the texts, and without that, therefore, their correctness still remains doubtful¹. From amongst the forms, which perhaps are inferred only according to the schema, given by Sr., one can be in doubt about only some of them. Sr. teaches, of course not merely, as Hc., in the abl. sing. of the all the stems given above the forms: *mamatto*, *mamāo*; *mamāu*, *mamāhi*, *mamāhiñto*; *mahatto*, *mahāo*, *mahāu*, *mahāhi*, *mahāhiñto*, *majjhatto*, *majjhāo*, *majjhāu*, *majjhāhi*, *majjhāhiñto*; *maṭṭto*, *maṭṭo*, *maṭṭu*, *maṭṭhi*. *māhiñto*; *mamā*, *mahā*, *majjhā*; but also the special feminine forms *mamāā*, *mamāā*, *mamāi*, *mamāe*, likewise from the stems *maha*, *majjha*, *maṭṭ*, so that he mentions 39 forms for the abl. In the loc. sing. he teaches in addition *amhattha*, *amhassim*, *amhammi*, *amhahim*, *amhe*, further the feminine forms *amhāa*, *amhāā*, *amhāi*, *amhāe*, and all these forms also from the stems *mama*, *maha*, *majjha*, altogether 41 forms. Likewise in the case of the pronoun of the second person from the stems *tuma*, *tuva*, *tuha*. *tumha*, *tubbha*, *tujjha*, *tui*, *tāi*. How far would such forms be used in literature, only the future can tell.

1. BLOCH goes too far, Vr. und Hc. 36. Cf. KONOW, GGA. 1894. 478.

§ 417. Singular. In the nom. all the dialects, including Dh. (Mṛcch. 32,7; 34,25; 35,1), Ā. (Mṛcch. 101,17; 103,10; 105,1) and D. Mṛcch. 102, 23; 104, 19; 106,1) employ *aham* = *aham*, Mg. *hage* (e.g. Mṛcch. 12,14; 136,16; 175,15; Lalitav. 565,17; 566,6. 16; Śak. 113,5. 9; 114,2; Mudrār. 193,8; 194,2 etc.). So teach also Vr. 11,9, who has also *hake* and *ahake*, Hc. 4,301; Sr. fol. 63; Ki. 5,97, who has *hake* too; Mk. fol. 75, who has also *hakke*, *hake*, *hagge*. In Mṛcch., with the exception of the three particular places, which are all in verse, STENZLER has *hage* elsewhere throughout (12,5; 13,4. 8; 16,18; 20,14; 21,20; 37,4 etc.), as also at Hāsy. 31,3; Prab. 32,6. 14 stands, and at Prab. 55,15; 58,17 (K. *hakke*) is to be read for *haggo*; so has the ed. P. 58, 17; whilst at 55,15 it has *ham*; the ed. Bomb. has *aham* (55,15) and *hagge* (58,17); the ed. M. has *aham* in both the places, as also Mudrār. 178,2 (v. l. *hage*); 187,1; 193,1 (v. l. *hage*), 267,2; Vaṇis. 35,4 and elsewhere stands in uncritical editions. The MSS. of Mṛcch. in GODABOLE almost throughout have *hage*, as is to be read there. Both the forms are correct, since they go back to one **ahakādh* (§ 142. 194) i. e. *ahakām* (Vyākaraṇamahābhāṣya I, 91,11), Aśoka *hakam* with so frequent change of gender in Mg. (§ 357). A. *hañ* (Hc. s. v. *hañ*; Piṅgala 1,104^a; 2,121; Vikr. 65,3 [so to be read for *hañ*, *ham*; cf. v. l. A]) and M. *aham* (H. R.), J.M. *ahajam* (Āv. 7,34; 36,49; Erz.) go back to *ahakām*. Sometimes after vowels (§ 175) appears M. AMg. J.M. Mg. *ham* (R. 15,18; Karp. 75,2; Uttar. 575. 623; Samav. 83; Erz. 12,22; 53,34; Mṛcch. 136,11). Of the remaining four forms Vr. and Mk. have *ahammi* only, Ki. has *amhi*, Hc. alone has *mmi* too. All the four forms are rejected by BLOCH¹, as mistakes of the

grammarians. However, it is certain that already in Skt. *asmi* is used in the sense of "I"², a meaning, that has developed from the original parenthetical *asmi* "I am", as is shown appropriately by the much quoted *rāmo'smi sarvaṃ sahe*. One may compare this with the use of *asti* in B-R. s.v.1 as p. 535, which is found in Pkt too: AMg. *atthi naṃ bhante gihīno...ohināne naṃ samupphajjāi* (Uvās. § 83); *atthi naṃ bhante jīṇavajjane...āloijjāi* (Uvās. § 85); *atthi naṃ bhante...siddhā parivasanti* (Ovāv. § 162); *taṃ atthi jāim te kahim pi* [ed. vi] *devānuppiyā erisae orohe diṭṭhapuvve* (Nāyādh. 1284); *taṃ atthi jāim* [ed. jā] *ittā kei bhe* [ed. te] *kahim pi* [ed. vi] *accherāe diṭṭhapuvve* (Nāyādh. 1376); Ś. *atthi eṭṭha naare...tippī purisā...sirim na sahaṇti* (Mudrār. 39,2). Likewise *santi* (Āyār. 2,1,4,5; Sūyag. 585) and more often *siyā* = *syāt* (as in Pāli *siyā* and *assa*) are used (Āyār. 1,1,2,1; 1,1,6,3; 1,2,6,1; 1,5,5,2; 2,5,1,11; 2,6,2,2; Dasav. 613,22), and so certainly *amhi* = *asmi* too is to be used. *ammi* and *mmi* are not made up forms, as AMg. *mi*, *mo*, *mu* (§ 498) show, when even the examples given by Hc. 3,105 rest on false readings.³ *ahammi* should be = *aham mi*.

1. Vr. und Hc. p. 37.—2. KONOW, GGA. 1894, 478; JACOBI, Compositum und Nebensatz. (Bonn 1897), p. 62, note 2.—3. BLOCH, Vr. und Hc. p. 37. In Hc. 3,105 we should with ed. Bomb. read *jeṇa haṃ viddhā* for *teṇa haṃ diṭṭhā* (WEBER on H. 441). Correct, however, is the analysis *jeṇ' ahaṃ* (§ 173). Cf. § 34.

§ 418. Except in A., the form that can be used in all the dialects in the acc. is *maṃ* = *mām* (H. R.; Uvās. s. v. *ma-*; Erz. Kk. s. v. *aham*; Rṣabhap. s. v. *ma*¹; Ś. e. g. Mṛcch. 2,22, 25; Śak. 16, 10; Vikr. 16,6; Mg. Mṛcch. 11,1; 29,23; 32,5, 15). A. has *maṭ* (Hc. 4,377, 414,4; Vikr. 69, 2). In M. AMg. JM. is found also *mamaṃ* (H. 16; R. 11,84; Thāp. 477; Nāyādh. s. v.; p. 932; Uttar. 791; Vivāhap. 257, 1215; Uvās. § 68 [so to be read with the MSS. for *mama*]. 140, 219; Dvār. 500,8; Erz. 43,29). For Mg. *mama* (Mṛcch. 129, 4) we should, in the verse, read *mamā*. After *mamaṃ*, AMg. has formed also a feminine *mamiṃ*; *mamaṃ vā mamiṃ vā* (Sūyag. 680). We should read *amhi ahammi* for *asmi asammi* in Kī. 3, 73. Rare is M. AMg. *mahaṃ* (R. 15, 90; Vivāgas. 221), which escaped the notice of the grammarians, more often *me* in AMg., as in the Veda², (Āyār. 1,1,6,5; Uttar. 362, 710; Thāp. 158, 360, 361; Kappas. § 16).—The ins. is *mae* in all the dialects, except in A., which has *maṭ* (Hc. 4,330, 2, 346, 356 etc.; Vikr. 55, 1). *me* stands in the sense of the ins. in JM. (Erz. 72,12; 83,32); Mg. Mṛcch. 40,5; *maṭ* in Mg. (Mṛcch. 11,1) in a verse.—In the abl. *mamāhimito* alone is traceable in AMg. JM. (Vivāhap. 1245; Nāyādh. 1329; Erz. 54,20) and *mamāo* in JM. (Āv. 27,25; Dvār. 495,23).—In the gen. *mama* is rare in M. At H. 123 we should read *mamaṃ ti* with the v. l. (§ 182), so that G. H. R. do not have *mamā*, except in H. 617; it stands in M. (Śak. 55,15). M. uses *maha*, *mahaṃ*, *majjha*, *majjhaṃ*, *me*, JM. AMg. often in addition to *mama* also *mamaṃ* (Vivāgas. 121 f.; Uvās.; Bhag.; Āv. 12,28), Ś. *mama* (Mṛcch. 9,7; Śak. 9,13; Vikr. 16,5), *maha* (Lalitav. 554,7; Pras. 83,6; 123,3; Venis. 11,25), *me* (Mṛcch. 15,25; Śak. 27,9, 10; Vikr. 8,15); *majjha*, that is forbidden by Mk. fol. 70 for Ś., stands at Karp. 10,10; 58,1 against the dialect for *mama* or *maha*; Mg. *mama* (Mṛcch. 14,1; 21,8, 12; 30,25), *maha* (Mṛcch. 114,18; Venis. 33,13), *me* (Mṛcch. 9,25; 10,3, 5; Venis. 34,22; 35,2, 8,14); Dh. *mama* (Mṛcch. 31,1; 34,17); Ā. *maha* (Mṛcch. 102,25; 103,22), likewise D. (Mṛcch. 104,2, 11); A. *mahu* (Hc. 4,333, 370,2, 379,1; Vikr. 59, 13, 14), *majjuhu* (Hc. 4,367,1, 379,2); under the pressure of the rhyme with *paṭ* also *maṭ* at Vikr. 63,4.—*maha* goes back likewise as *majjha*, to *mahyam*. For *me* stands *mī* metri causa in AMg. Uttar. 489. False readings are JM. *mujjha*, *muha* (Erz.). We should read *yad imam* in the place of P.

yai mañ (Hc. 4,323).—Loc. M. JM. *mamammi* (R.; Erz.); Ś. *mañ* (Mālav. 41,18); A. *mañ* (Hc. 4,377).

1. These references hold good also for the rest of the cases in the sing.; besides one should also see Nāyādh. ed. STEINTHAL s.v. s.v. In places, where nothing has been noted, the old texts, like Āyār., Sūyag., Uttar., Āv., have the same forms. Only a few examples have been given from Ś. Mg., as most of the forms are very frequent. This holds good also for the remaining pronouns.—2. FISCHER, ZDMG. 35,714.

§ 419. Plural. Nom. The form that can be used in all the dialects, including PG.(6,41), is *amhe*, for which in Mg. *asme* is to be written (§ 314) = Vedic *asme*: M. (G. 1072; H. s. v. *amha*); AMg. (Āyār. 2,6,1,10; Nāyādh. § 137; Vivāgar. 229; Sūyag. 1016; Vivāhap. 134); JM. (Erz. 3,28; 12,13. 19; Kk. 271,7); Ś. (Mṛcch. 20,18; Śak. 16,12; Vikr. 6,13); Mg. (Mṛcch. 158,23; 161,14. 17; 168,11; Venis. 35,21); A. (Hc. 4,376,1). In AMg. *vayam* = *vayam* too is frequent (Āyār. 1,4,2,5; 1,7,1,5; 2,1,9,11; 2,2,2,10; 2,3,1,17; 2,5,1,10; 2,6,1,10; Sūyag. 585. 603. 633. 935. 948.972; Uttar. 432. 446. 748; Vivāhap. 1180; Dasav. 613,11), which occurs in JM. too (Kk. 270,1). For Ś. too Vr. 12,25 and Mk. fol. 70 permit *vaam*. It stands in Mṛcch. 103,5 in D., in Ś. only in bad texts (also Mālav. 46,12; 48,18)². For Mg. Hc. 4,301 teaches in the plural too *hage*, as is attested by 4,302 (p. 148) in a quotation from Vikrāntabhīma; A. has also *amhañ* (Hc. 4,376). For P. Kī. 5,114 teaches *vayam*, *ampha* and *amhe*.—According to C. 2,27 *bhe* may be used in the plural in all the cases.—Acc. M. AMg. *ne* = *nas* with the ending -e of the nouns in -a (§ 367a) (R. 3,16; 5,4; Āyār. 1,6,1,5 [ne]; Sūyag. 174. 176. 239), but Ś. *no* (Śak. 26,12); JM. Ś. also *amhe* (T. 5, 3; Mālatim. 361,2; Uttarar. 7,5; Venis. 70,5), Mg. *asme* (Venis. 36,5), M. *amha* (H. 356), A. *amhe* (Hc. 4,422,10), according to Hc. 4,376 also *amhañ*.—Ins. M. AMg. JM. Ś. *amhehiṃ* (H. 509; Nāyādh. § 137; Āv. 16,6; Erz. 5,10; Mṛcch. 23,23; Viddhaś. 27,4; Mālatim. 283,2), M. also *amhehi* (H. R.), as also PG. has (6,29); Mg. *asmehiṃ* (Mṛcch. 11,19; 21,11); in AMg. also *ne* (Āyār. 1,4,2,3); A. *amhehi* (Hc. 4,371).—Abl. JM. *amhehinto* (Āv. 47,20).—Gen. M. JM. Ś. *amhāṇam* (H. 951 [ṇa]; Erz. 2,17; Kk.; Mṛcch. 2,18. 19. 24), Mg. *asmāṇam* ([text *amhāṇam*]; Lalitav. 565,14; Mṛcch. 31,15; 139,13; Śak. 116,2); M. AMg. JM. *amham* (H.; Uttar. 356. 358; Vivāgas. 217. 218; Nāyādh. § 26. 116; p. 482. 609. 616; Vivāhap. 233. 511; Āv. 8,17; 14,16; 17,17; Erz. 6,35; 12,34), M. JM. also *amha* (H.; Āv. 11,9; 17,7; Erz.; Kk.), that falsely stands in Ś. in Vikr. 73,12, for which with P should be read either *amhe* and which is to be considered as in the acc. (cf. *mañ* of the Dvāvid. recen.), or with the ed. Bomb. 119,7 *amhāṇam*. In M. *mha* too (H.). *amham* is in AMg. JM. the prevalent form, which PG. too has (5,3; 7,42). It corresponds to one Skt. **asmām*, i. e. a gen. built from the stem *asma-* with the ending of the consonantal declension, whilst *amhāṇam* presupposes one **asmānām*, and M. *amhāñ*, A. *amhāñ* (Hc. 4,379. 380. 439) mentioned by Hc. 4,300 presuppose one **asmāsām*, therefore, with the ending of the pronominal declension. On AMg. *asmākaṃ* see § 314. AMg. JM. have also *amhe* (Sūyag. 969; T. 5, 6), Ś. very frequently has *no* = *nañ* (Śak. 17,11; 18,8; 26,12; Vikr. 5,11; 6,16; 10,3), AMg. *ne* (Vivāhap. 132 f.).—Loc. Ś. *amhesu* (Śak. 30,1; Mālav. 75,1; Venis. 70,2). *amhāsu*, quoted from an unnamed author in Hc. 3,117, mentioned in Sr. fol. 32, and taught by Hc. 4,381 himself for A., stands in M. R. 3,32.

1. FISCHER, ZDMG. 35,716 —2. FISCHER, KB. S. 142 f.

§ 420. The Pronoun of the Second Person.

Singular.

Nom. *tumam*, *tum*, *tañ*, [*tuha*, *tuvam*]; Dh. *tuham*; A. *tuhū*.

- Acc. *tumañ*, [*tum̃*, *tañ*], *te*, [*tuka*, *tuvam̃*, *tume*, *tue*]; Ś. Mg. *de* too; Dh. *tuham̃*; A. *taĩ*, *paĩ*.
- Ins. *tae*, *taĩ*, *tue*, *tui*, [*tumañ*], *tumae*, [*tumai*], *tumāi*, *tume*, *te*, *de*, [*di*, *bhe*]; A. *taĩ*, *paĩ*.
- Abl. *tatto*, *tumāhi*, *tumāhinto*, *tumāo*, [*tumāu*, *tumā*, *tumatto*, *taitto*, *tuitto*], *tuvatto*, [*tuhatto*, *tubbhattto*, *tumhattto*, *tujjhattto*, further from all these stems with the endings -o, -u, (Ś. Mg. -do, -du), -hi, -hinto, then *tumā*, *tuvā*, *tuhā*, *tubbhā*, *tumhā*, *tujjhā*, *tumha*, *tuyha*, *tubbha*, *tujjha*, *tahinto*]; P. [*tumāto*, *tumātu*]; A. *tujjhu*, *taĩ*, *tudhra*].
- Gen. *tava*, *tujjha*, *tuka*, *tuham̃*, *tubbha*, *tubbham̃*, *tumha*, *tumham̃*, *te*, *de*, [*taĩ*], *tu*, [*tuvā*, *tumā*], *tumam̃*, *tumma*, [*tume*, *tumo*, *tumāi*, *di*, *i*, *e*, *ubbha*, *uyha*, *umha*, *ujjha*]; Ś. *tuka*, *de*; Mg. *tava*, *tuka*, *de*; A. *taĩ*, *tujjhu*, *tujjhaha*, *tudhra*, *tuka*.
- Loc. *taĩ*, *tumammi*, *tume*, *tuvi*, *tui*, [*tue*, *tae*, *tumae*, *tumāi*, *tummi*, *tumammi*, *tuhammi*, *tubbhammi*, *tumhammi*, *tujjhammi*]; AMg. *tumam̃i*; Ś. *taĩ*, *tui*; A. *taĩ*, *paĩ*.

Plural.

- Nom. *tumhe*, *tubbhe*, [*tubbha*, *tumha*, *tujjhe*, *tujjha*, *tuyhe*, *uyhe*, *bhe*]; AMg. *tubbhe*; JM. *tumhe*, *tubbhe*; Ś. Mg. (?) *tumhe*; A. [*tumhe*, *tumhaĩ*].
- Acc. as the nom., and *vo*, AMg. *bhe*.
- Ins. *tumhehim̃*, *tubbhehim̃*, [*tujjhehim̃*, *tuyhehim̃*, *tumhehim̃*, *umhehim̃*, *ubbhehim̃*, *ujjhehim̃*, *uyhehim̃*], *bhe*; AMg. *tubbhehim̃*, *tumehim̃*, *tubbhe*, *bhe*; JM. *tumhehim̃*, *tubbhehim̃*; Ś. *tumhehim̃*; A. *tumhehĩ*.
- Abl. [*tumhattto*, *tubbhattto*, *tujjhattto*, *tuyhattto*, *umhattto*, *ubbhattto*, *ujjhattto*, *uyhattto*; from the same stems with the endings -e, -u (Ś. Mg. -do -du), -hi, -hinto, -sinto]; A. *tumhahā*.
- Gen. *tumhāṇam̃*, *ṇa*, [*tubbhāṇam̃*, *ṇa*, *tujjhāṇam̃*, *ṇa*, *tuhāṇam̃*, *ṇa*, *tuvāṇam̃*, *ṇa*, *tumāṇam̃*, *ṇa*], *tumham̃*, *tumha*, *tubbham̃*, [*tubbha*, *tujjham̃*, *tujjha*, *tu*], *bhe*, *vo*; AMg. *tubbham̃*, *tumhāṇam̃*, *tubbhe*, *bhe*; JM. *tumhāṇam̃*, *tubbham̃*, *tumha*, *tumham̃*; Ś. Mg. *tumhāṇam̃*; A. *tumhahā*.
- Loc. [*tumhesu*, *tubbhesu*, *tujjesu*, *tuhesu*, *tuesu*, *tusu*, *tumhasu* etc., *tumhāsu* etc., *tujjihisu*, *tumbhisu*; A. *tumhāsu*].

Cf. Vr. 6,26—39; C. 1,18—25; 2,26; Hc. 3,90—104; 4,368—374; Kī. 3,59—71; 5,113; Mk. fol. 47—49. 70. 75; Sr. fol. 26—30 and take notice of § 416.

§ 421. Singular. Nom. The prevalent form is *tumañ* from the stem *tuma* in all the dialects, except Dh. A.: (M. G. H. R.; AMg. e. g. Āyār. 1,5,5,4 [read *tumañ si*]; Uvās.; Kappas.; JM. e. g. Āv. 8,33; 14,29; Erz.; Kk.; Ś. e. g. Lalitav. 561, 5. 11. 15; Mṛcch. 4. 5; Śak. 12, 8; Mg. e. g. Lalitav. 565, 15; Mṛcch. 19, 8; Prab. 58, 1; Mudrār. 267, 1; A. Mṛcch. 99, 18. 19; 101, 23; 103, 2; D. Mṛcch. 101, 10. 21; 103, 17. 18)¹. In AMg. the nom. *tume* too appears to occur (Nāyādh. § 68 against *tumañ* § 70; p. 448. 450), which would be related to *tumañ*, like Mg. *hage* to *ahakām* (§ 417). In M. *tañ* too (G. H. R.), which AMg. (Uttar. 637. 670. 678. 712) and JM. (Rṣabhap.; Erz.) too have in verses, is very frequent; beside it seldom appears *tum̃* (H.; Śak. 78, 11 ed. BÖHTL.). Dh. *tuham̃* (Mṛcch. 34,24; 35, 1. 3; 39,8), A. *tuhū* (Hc. s. v. *tu*; Piṅgala 1,4^b) go back to *tvakām* (§ 206)². At Piṅgala 1,5^b *taĩ* (GOLDSCHMIDT *tañ*, text *taĩ*; cf. BOLLENSSEN on Vikr. p. 530) has been used as nom.—Acc. *tumañ* as in the nom. in the same dialects (Ś. Mṛcch. 4,9; Śak. 51,6; Vikr. 23,1; Mg. Mṛcch. 12,10; Mudrār. 183,6); Dh. *tuham̃* (Mṛcch. 31, 12); A. *taĩ* (Hc. 4, 370) and *paĩ* (Hc. 4, 370; Vikr. 58,8; 65, 3).

On *pa* see § 300. *te* is acc. in AMg. (Uvās. § 95. 102; Uttar. 368.677.696), likewise in Ś. (Mṛcch. 3,13) and *de* in Ś. (Mṛcch. 54,8) and Mg. (Mṛcch. 128,12. 14)³.—Ins. M. *taī*, *tae*, *tui*, *tue*, *tumae*, *tumāe* *tumāi*, *tume* (G. H. R.); JM. *tae*, *tumae*, *tume*; AMg. *tume* (so also Uvās. § 139. 167 to be read with the v. l.); Ś. *tae* (Lalitav. 554,6; 555,5; Śak. 12,12; Ratn. 299,1,2), *tue* (Mṛcch. 7,5; Vikr. 25,5; Mahāv. 56,3); Mg. *tae* (Lalitav. 566,4), *tue* (Mṛcch. 31,23. 25; Venīs. 34,3; Prab. 50,9). The dramas waver; Mṛcch. Vikr. Venīs., and most others have *tue* (Vikr. 42,6 is to be corrected as *tue* with A.), Śak. Ratn. have *tae*. Often the MSS. waver at the same place in M. A. has *tue* (Mṛcch. 102,1; 103,2; 105,1), D. *tue* (Mṛcch. 101,25) and *tae* (105,4), where, however, GODABOLE p. 299,5 reads more correctly *tue*.—*te*, *de*, even where they stand in the past passive participle, may be considered as gen. But the interpretation as the ins. is sometimes necessary, as Ś. Mṛcch. 60,24 *na hu de...sāhasam karēntepa...ācaridam = na khalu twayā...sāhasam kurvātā...ācaritam*, or very probably, as Ś. Mṛcch. 29,14 *suṭṭhu de jāpidam = suṭṭhu twayā jñātam*, compare with 27,21; 28,24 *suṭṭhu tue jāpidam*. A. *taī*, *paī* (Hc. 4,370; 422,18; Vikr. 55,18; 58,9), as in the acc.—Abl. M. *tumāhi*, *tumāhinto*, *tumāo* (G. H.); Ś. *taito = twattah* (Śak. 9,10), *tuwatto* (Mallikām. 219,8) and undoubtedly in the meaning of the sing., but against the dialect, *tumhāhinto* (Karp. 53,6; Viddhaś. 71,6; 113,6); P. *tumāto*, *tu* (Hc. 4,307. 321).—Gen. M. *tuha*, *tuham*, *tujjha*, *tujjham*, *tumham*, *tumma*, *tu*, *te*, *de* (G. H. R.); AMg. *tava*, *te*, *tubbhahā*, *tuhām* (Uttar. 444. 597 f.), *tumam* (Āyār. 1,3,3,4; Uttar. 358); JM. *tuha*, *tumha*, *tujjha*, *tava*, *tujjham* (Āv. 7,11; 22,5), *tuhām* (Āv. 7,33; 12,14); Ś. *tuha* (Lalitav. 554,5; Mṛcch. 22,25; Śak. 15,1; Vikr. 26,9); *te* in Ś. only Mṛcch. 3,16 (v. l. *de*); 80,20; Vikr. 24,7, elsewhere always *de* (§ 185), hence *te* apparently false.⁵ Against the dialect are also *tava* and *tujjha*. In Vikr. *tava* stands at 27,21 only, where the MSS. BP have *tuha*, as also the ed. Bomb. 48,5 reads, in Mṛcch. only at 17,21; 24,3 in the repetition of words of the Śakāra; 138,23 in the reproduction of the Skt. words; 151,21. In Ratn., in places where *tava* or *tua* stood earlier, CAPPELLER reads *tuha*, so that Ratn. has only *tuha* (294,21; 299,3; 305,8; 309,6; 313, 12. 27; 318,26) and *de*. We should read *tuha*, as at 39,5 of the ed. Bomb. has, for *tuva*, *tua* in Prab. 37,14:39,5 of the editions. *tujjha* correctly stands in the dramas, Mṛcch. 100,11 (Ā.); 104,1 (D). 17 (Ā.); Śak. 55,15 (M.), Nāgān. 45,7 (M.); in Ś. it occurs only in Śak. 43,9, and is, therefore, false, since Lalitav. 554,4; Karp. 10,9; 17,5; Nāgān. 71,11; Karpas. 52, 13 and other Indian editions do not come into consideration. Against this Mg., like AMg. JM., has *tava* (Mṛcch. 12,19; 13,9; 14,1; 21,3; 22,4 etc.; Śak. 116,11), *te* (Mṛcch. 31,17; 113,1), for which the observation made above holds good, elsewhere very often *de* (e.g. Mṛcch. 21,22; Śak. 113, 7; Mudrār. 184,2), false *tujjha* (Mṛcch. 176,6, for which we should read *tue* with GODABOLE 478,1; Nāgān. 67,1 for which we should we should read *te* [*de*] with the ed. Calc. 63,1; Prab. 58,17 where BROCKHAUS perhaps has *ujjha*, and for which, with the v.l., we should read *tuha*; Dh. *tuha* (Mṛcch. 39,5); A. *taī*, *tujjhu* (Hc. 4,367,1. 370,4. 372. 425), the noteworthy *tudhra* (Hc. 4,372), *tujjhaha* (Vikr. 72,10; in addition to BOLLENSEN), *tuha* (Hc. 4,361. 370,1. 383,1; Piṅgala 1,123^a), *tumha* (Piṅgala 1,60^a), *tujjhe* in rhyme with *jujje* = *yudhi* (Piṅgala 2, 5). AMg. *tubbhām* is = *tubhyam*; *tuha*, *tujjha*, *tuyha* presuppose one **tuhyam* (cf. *mahyam*). From this are deduced the stems *tubbha*, *tuyha*, *uyha*, which appear in the plural.⁶ The stems *tuyha*, *uyha* must have originated either from Mg. or from a dialect allied to Mg. (§ 236. 331).—Loc. M. *taī*, *tui*, *tumammi*, *tume* (G. H. R.); AMg. *tumāmsi* (Nirayāv. § 15); JM. *taī*, *tumammi*; Ś. *taī* (Vikr. 30,3; 84,4), *tui* (Mālav. 41,19; Venīs. 13,8 [so to be read with the ed. Calc. 1870, p. 26,5]);

A. *taĩ*, *paĩ*, as in the acc. ins. (Hc.4,370). In JM. too *paĩ* and *paīm* have been used by Dhanapāla⁷.

1. See note 1 to § 418. — 2. BOLLENSSEN on Vikr. p. 528 reads *iñhū* and wants to derive it from *tumhañ* at p. 529. — 3. FISCHER, GGA. 1877, 1066; BB. 3,250 note; ZDMG. 35, 714. — 4. HOERNLE on Uvās., Transl., note 262. — 5. Certainly false is *de* in the beginning of the sentence in Sak. ed. BÖHTL. 107,13, as already noted by BOLLENSSEN on Vikr. 176. — 6. Others KERN Jaartelling 102; E. MÜLLER, Beiträge 55, note 1. — 7. KLATT, ZDMG. 33,448.

§ 422. Plural. Nom. Except in AMg. the usable form, in all the dialects, is *tumhe* = **tusme*: M. (H. R.); JM. (Erz.); Ś. (Mṛcch. 24,15; 70,15; Śak. 106,2; 109,7); Mg. (Mṛcch. 16,19; 149,17); A. (Hc. 4,369). For Mg. the correct form will be **tusme* or even *tuyhe*; cf. *tusmā*^o, EI. 3,313,4, which KIELHORN has correctly equated as = *yusmat*. The same stems are to be presupposed also for the plural forms of the other cases for this dialect, in which now *°mh*^o stands in the editions. AMg. has throughout *tubbhe* = Aśoka *tuphe* (Āyār. 1,4,2,4; 2,3,3,5. 7; Sūyag. 192. 194. 783. 972; Vivāhap. 132. 332; Nāyādh. [also § 138 to be read so with v. l. for *tumhe*]; Uvās.; Kappas.; Nirayāv.). In contemptuous sense is used *tumāim* (Āyār. 2,4,1,8). JM. has, beside *tumhe*, also *tubbhe* (Āv. 14,28. 30; 41,22; Erz.; Kk.); according to Hc. 4,369 A. has also *tumhaĩ*, according to Kī. 5,113; P. has *tumpha*, *tuppha*, *tumhe*. — Acc. *tumhe*: M. (R. 3,27); Ś. (Mṛcch. 24,17; Nāgān. 48,13); JM. *tubbhe* (Dvār. 497,18; 498,38) and *tumhe* (T. 5,3); AMg. *tubbhe* (Uvās.) and *bhe*¹, which originated from it under the influence of loss of accent (Nāyādh. 938. 939; Uttar. 363); A. has *tumhe*, *tumhaĩ* according to Hc. 4,369. — Ins. M. *tumhehi* (H.420); AMg. *tubbhehi* (Vivāgas.17; Uttar.579 [°*bhbhe*^o]; Uvās.; Kappas.; Nāyādh. s. v. p. 359. 361. 363. 419 etc.), also *tumehim* (Nāyādh. 454, if the reading is correct), *tubbhe* (Sūyag. 932) and *bhe* (Āyār. 1,4,2,4; Nāyādh. 1284.1376 [text *te*]); JM. *tumhehim* (Erz.), *tubbhehim* (Āv. 11,26; 18,27; Erz.); Ś. *tumhehim* (Mahāv. 29,4; Viddhaś. 48,5); *tumhehi* (Hc. 4,371). — Gen. in all the dialects *tumhāñam*: M. (H. 676, °*na*); AMg. (Sūyag. 964); JM. (Erz.; Kk.); Ś. (Lalitav. 568,5; Mṛcch. 17,22; Vikr. 48,4; Mālatim. 285, 2); Mg. (Lalitav. 566,9; Śak. 118,4; Mudiār. 178,4; 258,4). In M. more frequent is *tumha* (R.), in AMg. the prevalent form is *tubbham* (Sūyag. 967. 1017; Nāyādh. § 79; p. 452. 590; Uttar. 355; Vivāhap. 1214; Vivāgas.20.21; Uvās.; so to be read with the v. l. for *tumhañ* in also Kappas. § 79). Besides there is found in AMg. *tubbhe* (Uvās. § 68,153 [so to be read]) and often *bhe* (Āyār. 1,4,2,6; 2,1,5,5. 9,6; Sūyag. 284. 734. 972; Nāyādh. 907; Uttar. 50; Vivāhap. 132), which JM. too has (Āv. 24,8. 12). M. Ś. frequently have also *vo* = *vaḥ* (G. H. R.; Śak. 20,7; 52,15; Vikr. 51,16), likewise PĠ. (7,46), which I cannot find in other dialects and in Mṛcch. At Āv. 41,18 we should read *keṇa bhe kim gahiyam*. A. has *tumhāhā*. (Hc. 4,373). According to Hc. 4,300 there is found in M. *tumhāhā* too. I cannot quote any form of the loc. Śākalya,² according to Mk. fol. 48 f., taught, without any strong justification, the forms *tujjhisum*, *tumbhisum*; A. has *tumhāsu* according to Hc. 4,374. According to C. 2,26 *bhe* is used in all the cases in the plural. It is found in the texts in the acc., the ins. and the gen. On the ecriture *hha* for *bbha* (*bhbha*) in the MSS. of Sr. see FISCHER, De gr. Pr. p. 3.

1. E. MÜLLER (Beiträge p. 55) has already noted that *bhe* is not = Skt. *bho* (WEBER, Bhag. 1,404, note 4; LEUMANN, Aup. S. s. v.). — 2. FISCHER, De gr. Pr. p. 2 f.

§ 423. Not only are the nom. singular masculine and the fem. of the stem *sa-*, as in Oclassical Skt., been retained, but dialectically also other cases, partly in agreement with the Iranian dialects¹. Sing.: nom. masc. M. JM. JŚ. S. Ā. D. P. *so* (H. s. v. *sa-*; G. R. Erz. Rṣabhap. s. v.

ta-; Kk. s. v. *tad*; JŚ. Pav. 380,7; 381,16. 21; Kattig. 398,302; 399,312; Ś. Lalitav. 555,1; 560,19; Mṛcch. 6,8; Śak. 52,5; Vikr. 10,2; A. Mṛcch. 99,16; 101,6; D. Mṛcch. 100,5. 9; P. Hc. 4,322. 323), seldom *sa* (Hc. 3,3; PG. 7,47; M. R. 11,21 [where, however, with C. we should read *a* = *ca*]); AMg. (Āyār. 1,5,5,4 [where *sa cceva* is to read]; Uttar. 361 [*sa eso* beside *eso hu so* 362]; JM. (Erz. 6, 36; Kk. 258,4); Ś. Mṛcch. 42,11 [in A. only]; 63,18); AMg. *se* (Āyār. 1,1,1,4 ff.; Uvās.; Nāyādh.; Kappas. s. v. *ta*²); Mg. *še* (Lalitav. 565,6; Mṛcch. 19,17; Śak. 114,2; A. *su* and *so* (Hc. s. v. s. v.). Falsely stands *so* in AMg. in Āyār. 1,1,1,4 and elsewhere in prose (cf. § 17). In conformity with the alteration of gender (§ 356 ff.) one says AMg. *se diṭṭham ca ne* = *tad dṛṣṭam ca naḥ*; *se duddiṭṭham ca bhe* = *tad durdṛṣṭam ca vaḥ* (Āyār. 1,4,2,3.4); Mg. *eṣe se daṣaṇāmake* = *etad tad daṣaṇāmakam* (Mṛcch. 11,1), *še munde* = *tan munḍam* (Mṛcch. 122,7), *eṣe se śuvarṇake* = *etat tat suvarṇakam* (Mṛcch. 165,7), *še kamma* = *tat karma* (Śak. 114,6); A. *so sukkhu* = *tat saukhyam* (Hc. 4,340, 1). — Acc. AMg. *se* corresponding to *me* (§ 418) and *te* (§ 421) in *se s' evaṃ vajāntam* = *sa tam evaṃ vadantam* (Āyār. 2,1,7,8. 9,6), whilst in *se s' evaṃ vajāntassa* (Āyār. 2,1,2,4,6,4. 7,5. 9,2; 2,5,1,1; 2,6,1,10) the second *se* gen. is = *sa tasyaiwaṃ vadataḥ*; A. *su* (Hc. 4,383,3; masc.), *so* (Piṅgala 1,5^a; neuter.). — Inst. AMg. *se* (Sūyag. 838. 848. 854. 860). — Gen. M. AMg. JM. Ś. *se*, Mg. *še*, very frequently as masc. and fem., corresponding to *me* and *te* (Vr. 6,11; C. 1,17; Hc. 3,81; Kī. 3,48; Sr. fol. 22; Ś. masc. Mṛcch. 12,24; Śak. 37,10; Vikr. 15,10; fem. Lalitav. 561,9; Mṛcch. 25,8; Śak. 21,2; Vikr. 46,1; Mg. masc. Mṛcch. 36,10; 161,7; fem. Mṛcch. 134,8; Venis. 34,12); AMg. JM. metri causa also *se* (Dasav. 633,17; 635,4; Āv. 8,2.16) and AMg. *si* (Sūyag. 282)³. — Plural. nom. AMg. *se* (Āyār. 1,4,2,1 [ed. Calc. *te*]; Sūyag. 859); Mg. *še* (Mṛcch. 167,1)⁴. — Acc. JŚ. *se* (Pav. 388,4; beside nom. *te*). — Gen. JM. *se* (C. 1,17; Hc. 3,81; Sr. fol. 22; Kk. 273,29; cf. § 34) and *siṃ* (Vr. 6,12; Hc. 3,81; Sr. fol. 22). — Voc. AMg. *se* (Āyār. 1,7,2,1). As in the Atharvaveda 17, 1,20 f.⁵, in the Śatapathabrāhmaṇa (B.-R. s. v. *sa* p. 452), in Pāli *sace* (when) *sa*, in Pāli *seyyathā se*, so in AMg. *se* is placed before pronouns and pronominal adverbs without any effect on the meaning. Initial *t* of the pronoun *ta-* and *j* of the pronoun *ya-* are in most cases reduplicated after it. So AMg. *se taṃ* (Āyār. 2,1,1,2. 4,4. 5,2. 5; 2,3,1,14; 2,4,2,7. 8; Jiv. 36ff. 316f.; Vivāhap. 160.596; Pannav. 7 ff. 63.480); *se tam* (Āyār. 1,2, 5,5; Kappas. Th. § 7—9); *se teṇ' attheṇam* (Vivāhap. 34 ff. 47 ff.); *se jjaṃ* (Āyār. 1,2,6,5; 2,1,1,1. 4. 11; 2,1,2,3. 3,4 ff.; 2,3,1,2 ff.; 2,7,2,2 ff.); *se jjaṃ* (Āyār. 2,1,1,14. 2,2. 3,10; 2,5,1,4); *se jjaṇ' imāni* (Āyār. 2,2,2,10); *se jje ime* (Ovav. § 70. 71. 73 ff.); *se jjaṃ* (Āyār. 2,1,1,3; Ovav. § 72); *se jam* (Āyār. 1,1,1,4); *se kiṃ tam* (Apuog. 356; Nandis. 471; Pannav. 62. 480; Ovav. § 30; Kappas. Th. § 7—9); *se ke nam* (Nāyādh. § 138); *se kahaṃ ejaṃ* (Vivāhap. 142); *se kei* (Sūyag. 301); *se kiṃ tu hu* (Sūyag. 846). In contrast to Pāli *seyyathā* in AMg. *j* of *jahā* is never reduplicated after *se*: *se jahā* (Āyār. 1,6,1,2; Sūyag. 593 f. 613. 747; Vivāhap. 134. 161 f. 270. 929; Uvās. § 12. 210; Ovav. § 54; Nāyādh. § 133). The scholiasts explain *se* with *tad*; e. g. Śīlāṅka on Āyār. 230 *se tti tacchabdārthe*; p. 300 *śeṣabadda tacchabdārthe sa ca vākhyopanyāsārthah*, an explanation, that is more correct than that by CHILDERS⁶ and WEBER⁷. The reduplication of *t* and *j* in Pkt. and of *y* in Pāli *seyyathā* shows that *se* should not be taken as the AMg. nom. *se*, which Pāli too makes improbable, if not impossible⁸. *se* is rather = Vedic *se'd* i. e. *sá* = *tá*, that is used almost as *sá*. It is proved through the RV. 4,37,6 : *se'd bhavo yám dvatha yūyam indraśca mṛtyam | sa' dhībhr̥ astu sāniā medhāsātā so' drvatā*, where *se'd yám...sa'*⁵

almost is = AMg. *sē jjaṃ se*. Hence one writes in a better way *sēttam*, *sējjam*, etc., like Pāli *seyyathā* and *sace*^o.

1. WACKERNAGEL, KZ. 24,600 ff. In the Veda there occurs also the loc. *sasmin*. — 2. The remark made under § 418, note 1 holds good. — 3. *se* is merely an enclitic, hence a false reading at Śak. ed. BÖHTLINGK 25,6, as also *de* (§ 421, note 5). — 4. *se* cannot be gen. sing., since after p. 166,24 both the Cāṇḍālas speak. The Calc. editions (316,10 ed. Calc. 1829; 357,1 ed. Calc. Śak. 1792) and GopABOLÉ p. 452,6 read *se*, that is translated in the old Calc. edition and in GopABOLÉ as *ete*, rightly with the scholiasts. — 5. Hitherto overlooked, even by DELBRÜCK, Altind. Syntax § 140. — 6. Dictionary s. v. *sa*. — 7. Bhag. 1, 421 f., where also additional examples from Vivāhap. are given. — 8. E. KUNN, Beiträge p. 9. — 9. The Vedic accent prohibits assumption of proclisis of *se* and reduplication according to § 196.

§ 424. The impersonal pronouns partly have the special endings of the pronouns as in Skt., and partly they are inflected like nouns. Only the loc. sing. masc. and neut. and the nom. plur. masc. have the pronominal endings. In the abl. sing. masc. and neut., abl. gen. loc. sing. fem. and gen. plur. masc. fem. neut., both the endings are found to be used, partly for the sake of dialectical distinction. The stem of the fem. ends in the case of *tad*, *etad*, *yad*, *kim*, *idam* in *-ā* or *-ī* (Hc. 3,32; Ki. 3,45): *tā-*, *tī-*; *eā-*, *ei-*; *jā-*, *jī-*; *kā-*, *kī-*; *imā-*, *imī-*. *yad*, *tad*, and *kim*, however, have only *ā* in the nom. acc. sing. and gen. plur. (Hc. 3,33), Ś. Mg. in the case of all the pronouns have only *ā*. Cf. Vr. 6,1 ff.; Hc. 3,58 ff.; Ki. 3,42 ff.; Mk. fol. 45 ff.; Sr. fol. 19 ff.

§ 425. The pronoun *ta-*. Sing. nom. acc. neutr. M. AMg. JM. JŚ. Ś. Mg. Dh. Ā. D. A. *taṃ* (JŚ. Pav. 381,20; 385,61; Ś. Lalitav. 561,13; 562,23; Mṛcch. 2,18; Śak. 27,6; Mg. Lalitav. 565,19; Mṛcch. 40,5; Dh. Mṛcch. 31,4; 32,3,8; 35,7; Ā. Mṛcch. 102,1; D. Mṛcch. 102,19; A. Hc. 4,360); A. in the sense of "therefore" also *taṃ* (Hc. 4,360; see § 268 and cf. § 427) and *tu* in the combination *taṃ tu* (Vikr. 55,19) corresponding to *ju* (§ 427). — Acc. masc. and fem. in all the dialects *taṃ*. — Ins. *teṇa*, AMg. *teṇaṃ*, A. *teṇ* (Hc. s. v. *ta-*); according to Hc. 3,69 also *tiṇā*; femin. M. *tie*, *tia*; AMg. JM. *tīe*, *tāe*; Ś. *tāe* (Lalitav. 555,1; Mṛcch. 79,3; Śak. 40,4 [so to be read for *tae*, as also Mṛcch. 77,10 with D]; Vikr. 45,21); Mg. *tāe* (Mṛcch. 133,21); P. *tīe* (Hc. 4,323); A. *tāe* (Hc. 4,370,2). — As pure abl. AMg. JM. have *tāo* (e. g. Ovav. § 101; Uvās. § 90. 125; Āv. 8,48; Sagara 6,4), AMg. also as femin. (Dasav. 613,24). The forms *tatto*, *tao*, Ś. Mg. *tado* (Ki. 3,50; where also *tadao*), *to*, *tamhā*, taught by the grammarians (Vr. 6,9,10; Hc. 2,160; 3,66,67; Mk. fol. 46), are adverbially used, *tamhā* in AMg. and JŚ. only (Pav. 380,8; 381,20; 382,23,27; 384,36); *to*, that stands, except in M. AMg. JM. A. (Hc. s. v.), also in the verse in Mg. (Mṛcch. 11,11), is apparently = *atas* (§ 142). In addition there comes AMg. *taohinto* (Vivāhap. 1047. 1189. 1240 f. 1283. 1288 f.; Nāyādh. 1178) and *tā* M. JM. JŚ. (Pav. 398,303); Ś. (Lalitav. 555,2; 561,15; Mṛcch. 2,16. 18. 22; 3,20); Mg. (Lalitav. 565,8. 15; 567,1; Mṛcch. 20,21; 21,12); Dh. (Mṛcch. 29,15; 30,13; 32,8); Ā. (Mṛcch. 101,23; 105,2); D. Mṛcch. 101,1. 9; 102,18; 103,16; 104,19); A. (Hc. 4,370,1). *tā* = Vedic *tāt*¹, is wrongly translated as = *tāvat*. From A. Hc. gives also *tahāṃ* (Hc. 4,355). — Gen. masc. neut. M. AMg. JM. JŚ. Ś. Dh. *tassa*, also PG. *tasa* (7,41. 45); Mg. *taśśa* (Mṛcch. 14,1. 7; 19,10; 37,25) and *tāha* (Mṛcch. 13,25; 36,13; 112,9; 164,2); M. also *tāsa* (Vr. 6,5. 11; Hc. 3,63; Vetālap. p. 218 Nr. 15); A. *tassu*, *tasu*, *tāsu*, *taḥo* (Hc. s. v. *ta-*); femin. M. *tissā*, *tīe*, *tia*, according to Vr. 6,6; Hc. 3,64 also *tīā*, *tīi*; AMg. JM. *tīse* (also in Vr. Hc.), *tāe*, *tīe*; Ś. *tāe* (Mṛcch. 79,3; 88,20; Śak. 21,8; Vikr. 16,9. 15); Mg. *tāe* (Mṛcch. 133,19; 152,5); P. *tīe* (Hc. 4,323); A. *taḥe* (Hc. s. v. *ta*), *tāsu* (acc. in rhyme with *jāsu*; Piṅgala 1,109. 115). — Loc. masc. neut. M. JM. *tammi*; AMg. *taṃsi*, *tammi*, *taṃmi* (also Āyār. 1,2,3,6); Ś. *tassim* (Mṛcch. 61,24; Śak. 73,3; 74,1; Vikr. 15,12); Mg.

taṣṣim (Mṛcch. 38,16; 121,19; Prab. 32,7); according to Hc. 3,11 also *taṁ*. False is JŚ. *tamhi* (Kattig. 400,322) beside the correct *tammi*. A. has, according to Kī. 5,50, also *tadru*, as in relation with *yadru* (§ 427). In the sense of "there", "thither" very frequent is *tahim* (Vr. 6,7; Hc. 3,60) in all the dialects. As *tatra* in Skt., so *tattha* in Pkt. is used in the sense of the loc. too (Vr. 6,7; Hc. 2,161, who has also *taha*, *tahi*). Femin. *tīe*, *tīa*, according to 3,60 also *tāhim*, *tāe*; AMg. *tīse* (Ovav. § 83; Nāyādh. 1148). As loc. feminine, we should probably consider also M. AMg. JM. *tāhe* for **tāse* (corresponding to *tīse*, that mostly stands in correlation with *jāhe* and has the meaning "then" = *tadā* (Vr. 6,8; Hc. 3,65; G. R. Erz.; s. v. *tāhe* and *jāhe*; Uvās. s. v. *ta-* and *ja-*; Nāyādh. § 143; p. 768. 944. 1052. 1420. 1435 etc.). — Plural. Nom. *te*, femin. *tāo*, neuter. *tāim*, in all the dialects, AMg. JM. also *tāni*. Ś. Mg. have, beside *te*, also *de* behind other pronouns²: Ś. *ede de* (Mṛcch. 39,3; Uttarar. 68,8; Mālatim. 243,3 [*edē kkhū de*]; 273,4); Mg. *ede de* (Mṛcch. 38,19), *ye de* (Mudrār. 183,2), elsewhere also Ś. *te* (Uttarar. 77,4,5; Mudrār. 260,1), as *tāo* (Mṛcch. 25,20,29, 7; Mālatim. 80,1; Prab. 17,8) and *tāim* (Uttarar. 60,5). — Acc. *te*, also JŚ. (Pav. 379,3; 381,21) and A. (Hc. 4,336); falsely Ś. *de* in the beginning of the sentence (Uttarar. 72,5); femin. AMg. *tāo* (Nirayāv. 59). — Ins. *tehim*, femin. *tāhim*, in M. AMg. JM. also *tehi*, *tāhi* (Ś. masc. Mṛcch. 25, 14; Prab. 10,9; 12,11). — Abl. AMg. *tēbbho* (Sūyag. 19; correct?); AMg. JM. *tehimto* (Paṇṇav. 308 f.; Āv. 48,14) and JM. *tehim* (Erz. 22,5). — Gen. M. *tāṇaṁ*, *tāṇa*; Ś. *tāṇaṁ* (Uttarar. 73,10), also femin. (Prab. 39,1); AMg. *tesim*, *tesi*, femin. *tāsim*, *tāsi*; JM. *tesim*; femin. *tāsim* and *tāṇaṁ* for masc. and femin.; JŚ. masc. *tesim* (Pav. 379, 5; 383, 44); A. *tāṇa*, *tāhā*, *tāhā* (Hc. s. v. *ta-*); according to Hc. 4,300 *tāhā* in M. too, according to 3,62 *tāsa* in the plural too. — Loc. *tesu* (Hc. 3,135; M. R. 14,13; JM. Erz. 4,3); Ś. *tesu* (Vikr. 35,6; Mudrār. 38,10; 160,2) and *tesum* (Śak. 162,13); femin. JM. Ś. *tāsu* (Erz. 15,14; Mālatim. 105,1) and A. *tahī* (Hc. 4,422,18). On AMg. *tām*, *tenāṁ* see § 68, on AMg. *sē ttām* § 423.

1. HOFER, De Prakrita dialecto p. 171; PISCHEL, BB. 16, 171 ff. — 2. BOLLENSSEN on Vikr. 1. 176 too strictly limits *de*, when he permits it to stand only after *je*; it is not used even as a correlative. The form makes it certain, that *de* was enclitic in such cases.

426. The pronoun *eta-* is essentially inflected like *ta-* (G. s. v. *etat*; H. R. s. v. *ea-*; Uvās.; Kappas.; Nāyādh.; Erz.; Kk. s. v. *eya-*). The nom. sing. masc. is M. JM. JŚ. Ś. Ā. D. *eso* (JŚ. Kattig. 398,314; Ś. Mṛcch. 6,10; Śak. 17,4; Vikr. 7,2; Ā. Mṛcch. 99,19; 100,23; D. Mṛcch. 102,16), AMg. *ese*, in verses also *eso* (Uttar. 361 f.) Mg. *ése* (Lalitav. 565, 6. 8; 567,2; Mṛcch. 11,1; Prab. 32,10; Śak. 113,3; Venis. 33,15), Dh. *esu* (Mṛcch. 31,12; 34,17; 35,15), A. *ehō* (Hc. s. v. *eha*). Unlike *sa* (§ 423), beside it there occurs very frequently, however, *esa* (Hc. 3,3), which, according to Hc. 3,85 is used also for the femin. and neut.: *esa*, *mahī*, *esa siram*. *esa* does not stand merely as an adjective before substantives, but also as a substantive, in verse, as in prose, e. g. JŚ. Pav. 379,1; Ś. Mṛcch. 54,13; Vikr. 82,14. In M. *esa* is seldom (Mṛcch. 139,17); in Dh. stands *esa* (Mṛcch. 36,23). The femin. is *eśā* (Ś. Lalitav. 555,2; Mṛcch. 15,24; Vikr. 7,13; Śak. 14,6; also P. Hc. 4,320 and D. (Mṛcch. 102,23), Mg. *eśā* 10,23,25; 13,7,24; Prab. 32,9), A. *eha* (Hc. s. v.; Piṅgala 2,64), the neut. PG. *etam* (6,30), M. *eam*, AMg. JM. *eyam*, Ś. Mg. Ā. D. *edam* Ś. (Lalitav. 555,18; Mṛcch. 2,18; Vikr. 6,1; also acc. Mṛcch. 49,8. 14; Śak. 25,1; Vikr. 13,4; Mg. nom. Mṛcch. 45,21; 168,18; 169,7; acc. Mṛcch. 29,24; 132,21; Ā. nom. Mṛcch. 100,18; D. acc. Mṛcch. 100,16); A. *ehu* = **eṣam* (Hc. s. v. *eha*), also acc. *ehāṁ* = **eṣakam* (Hc. 4,362). — Acc. masc. femin. neut. M. *eam*, AMg. JM. *eyam*. Ś. Mg. *edam*; A. masc. *ehu* (Piṅgala 1,81). — In the

ins. M. has *eena* (H. R.), AMg. *eeṇam*, JM. beside *eeṇa* also *eiṇā*, Ś. Mg. beside *edēṇa* (Ś. Mṛcch. 42,12; Vikr. 31,14; Uttarak. 78,3; 163,3; Mg. Mṛcch. 118,11; 133,19; 154,9) much more frequently *ediṇā* (Ś. Mṛcch. 5,5; 18,3; Śak. 10,12; Vikr. 53,1; Uttarak. 13,11; Mālatim. 31,4; 73,3; 100,3; Ratn. 293,21; Mg. Mṛcch. 39,25; 40,11; Venis. 36,1). See § 128. In the femin. beside *ejāye* JM. has also the form *ēie*, from the femin. stem *ei-* = **eli-*, mentioned by Hc. 3,32; both the forms are valid for the abl. gen. loc. too. In Ś. Mg. the ins. gen. loc. is spelt as *edāe*: ins. (Ś. Mṛcch. 94,16; 95,8; Vikr. 27,15; 41,7; Ratn. 299,8; Mg. Mṛcch. 173,8; Prab. 61,7); gen. (Mg. Mṛcch. 123,3); loc. (Ś. Mṛcch. 9,9; 42,11).—For the abl. Vr. 6,20 gives *ētto*, *edādo*, *edādu*, *edāhi*; Hc. 3,82: *ētto*, *ēttāhe*, *eāo*, *eāu*, *eāhi*, *eāhimto*, *eā*; Kī. 3,51: *etto*, *edo* [sic], *edādu*, *edāhi*, *ēttā*. From it is *ētto* = **etataḥ* (§ 197); it is used in AMg. M JM. in the sense of “hence”, “thence”, “now”, in AMg. as pure abl. too: *ētto uvasaggāo* = *etasmād upasargāt* (Nāyādh. 761); *ētto annayaram* = *etasmād anyataram* (Āyār. 2,1,2,4. 6,4. 7,8; 2,2,3,18; 2,6,1,5). This use is wrong in Ś. In Indian editions in places where it occurs, such as in Mālatim, ed. Bomb. 69,9; 255,1, we should read *imādo*, as in the first place, the ed. Calc. 1866 p. 37,13 and the ed. BHĀṆDĀRKAR 92,3 have. In AMg. *itto* too (Sūyag. 360; Uttar. 599). *ēttāhe*, however, is derived from the stem *ēttā-* = *etā-*¹, and like *tāhe* (§ 425) is to be taken as the loc. sing. of the feminine. It is used in M. adverbially in the sense of “now” (Hc. 2,134; G. H. R.), in A. as *ēttāhe* in the meaning “hence” (Hc. 4,419,6. 420,6) and of “hither” (Hc. 4,436). According to it is built A. *tēttāhe* “thither” (Hc. 4,436). JM. *ejāo* (Dvār. 495,27).—Gen. M. *eassa*; AMg. JM. *ejassa*; Ś. *edassa* (Śak. 29,2; Vikr. 32,3; Uttarak. 67,6); Mg. *edaśsa* (Lalitav. 565,8; Mṛcch. 19,5; 79,19) and *edāha* (Mṛcch. 145,4; 164,4).—Loc. according to Hc. 3,60 *eassim*, according to 3,84 *eammi*; AMg. JM. *ejammi*, *ejammi*; in AMg. also *ejamsi* (Sūyag. 790; Vivāhap. 116. 513 [text *eesi*, correctly in the commentary]. 1119); Ś. *edassim* (Śak. 78,12; Vikr. 6,3; 23,17; Ratn. 301,5; Priyad. 13,16; Prab. 36,1); Mg. *edaśsim* (Lalitav. 565,6; Mṛcch. 134,22; 137,4; Mudrār. 185,1). On *aammi*, *iammi* see § 429. —Plural. Nom. M. AMg. JM. *ee*; Ś. *edē* (Pav. 386,8; 389,1; Mṛcch. 8,2; Śak. 41,1; Mālatim. 243,3; 284,10); Mg. *ede* (Mṛcch. 29,23; 38,19; 71,22); striking *ede akkhalu* Mṛcch. 40,2 (all editions) = *etāni akṣarāṇi*; A. *ei* (Hc. 4,330,4. 363); femin. M. *eāo*; AMg. JM. *ejāo*, Ś. *edāo* (Candak. 28,10; Mallikām. 336, 8. 13), JM. also *ejā*; nei t. M. *eāi*; AMg. JM. *ejāim*, AMg. JM. also *ejāni* (Sūyag. 321; Erz.), Ś. *edāim* (Mṛcch. 128,4; 153,9. 13); Mg. *edāim* (Mṛcch. 132,16; 169,6).—Acc. masc. AMg. JM. *ee*, A. *ei* (Hc. 4,363).—Ins. masc. neuter. M. JM. *eehim*, *cehi*; Ś. Mg. *edehim* (Ś. Mṛcch. 24,1; Prab. 12,10; 14,10; Mg. Lalitav. 565,13; Mṛcch. 11,12; 122,19; 132,15); femin. AMg. JM. *ejāhim*. — Gen. masc. neuter. M. *eāṇa* (Hc. 3,61; G.H.); PG. *etasi* (6,27); AMg. JM. *eesim*, *eesi*, JM. also *ejāṇam*; Ś. *edāṇam* (Mṛcch. 38,22; Uttarak. 11,4; 165,3; 197,10); femin. M. *eāṇa* (H. 89), according to Hc. 3,32 also *eiṇam*, *eāṇam*; AMg. JM. *ejāsim*, JM. also *ejāṇam*; Ś. *edāṇam* (Ratn. 293,13; Karp. 34,3.4).—Loc. M. AMg. (e.g. Āyār. 1,2,5,3); JM. *eesu*, *eesum*; Ś. *edesum* (Śak. 9,12.14) and *edesu* (Mudrār. 72,3).

1. S. GOLDSCHMIDT, Prākṛtica p. 22.

§ 427. The relative pronoun *ja-*, Mg. *ya-* is inflected almost wholly like the demonstrative *ta-*. In the nom. acc. sing. neut. A. has *ju* too (Hc. 4,350,1; 418,2), beside the frequent *jam* (Hc. s. v. *jo*); both the forms stand beside one another in *jam ju* (Vikr. 55,19; cf. *taṁ tu* § 425). Besides A. uses *dhrum* too (Hc. 4,360; cf. *traṁ* § 425). According to Kī. 5,49 *jrum* is used in the acc. sing. for the demonstrative *dhrum*. The example is: *jrum*

cintesi drum pāvasi = *yac cintayasi tat prāpnoṣi*. The old form *yad* has been retained in AMg. *jad atthi* and Mg. *yad iścaśe* (§ 341).—In the ins. sing. is found, according to Hc. 3,69 also *jīnā*; A. has *jem* (Hc. 4,350,1) beside *jeṇa* (Hc. s. v. *jo*); in Piṅgala 2,272. 280 stands *jīni*, for which probably we have to read *jīṇa* = *jīnā*.—In the abl. is found also *jā* = Vedic *yāt* (BB. 16,172), in A. also *jahām* according to Hc. 4,355, beside *jāo*, *jao*, *jado*, *jatto*, *jamhā* (Vr. 6,9; Hc. 2,160; 3,66), about which the remark made in § 425 holds good.—In the gen. Mg. has also *yāha* (Mṛcch. 112,9), beside *yaśā* (Mṛcch. 19,10; 165,7) also *yāha* (Mṛcch. 112,9); A. *jāsu*, *jasu* (Hc. s. v. *jo*; Piṅgala 1,68.81^a.89^a etc.), also in the fem. Hc. 4,368; Piṅgala 1,109.111 ff.), for which are used *jīa*, *jīe* (G.H. s.v. *ja-*), *jissā* (Vr. 6,6; Hc. 3,64; Karp. 49,4.7; 84,11), according to Vr. Hc. also *jīā*, *jīi*, *jīse* in M.; A. has *jahē* for **jāse* (Hc. 4,359); Ś. *jāe* (Mṛcch. 170,25; 172,5; Prab. 39,6).—In the loc. is used in AMg. *jamsi* = *yasmin*, in verses also *jamsi* (§ 75), sometimes for the fem. too: *jamsi guhāe* (Sūyag. 273) and in relation to *naī* = *nadi* (Sūyag. 297), in relation to *nāvā* = *nauh* (Uttar. 716); in A. stands *jassammū* = *yasyām* (Piṅgala 1,52), in AMg. *jassammū* in the sense of the gen. (Vivāhap. 264). According to Hc. 3,60 beside *jāe*, *jīe*, also *jāhim* is used in the fem., as *jahim* in the masc. neut., which is frequent in all the dialects in the sense of “where”, “whither”. A. has also *jahī*, *jahi* (§ 75), according to Kī. 5,50 also *yadru*, as in the demonstrative *tadru* (§ 425). Presumably *yadru* is to be written. On *jāhe* see § 425. According to Vr. 6,7 even *jattha* is used in the sense of the locative; beside it Hc. 2,161 teaches also *jahi*, *jaha* in the sense of *yatra*. In the nom. plur. beside the usual *je* (Hc. s. v. *jo*) A. has also *jī* (Hc. 4,387,1), in the neut. AMg. has *yāim* too (Āyār. 2,1,3,4. 5,5. 9,1; 2,2,2,10; 2,3,3,8; 2,4,1,8; 2,5,1,10. 2,4; 2,7,1,1; Nāyādh. 450. 1248; cf. 1376), beside *jāim*; the adverbial *yāim* = *yad* stands, and may be comprehended as *āim* with the scholiasts on Nāyādh. 450, since it appears only after *i* (*pi*, *avi*, *ii*, *atthi*), and *y* would be explained as that in *yāvi* (§ 335).—In the abl. plur. AMg. has *jehimto* (Paṇṇav. 308 f.), in the gen. plur. M. JM. *jāṇa*, *jāṇam*, JM. also, as always AMg. *jesim*, *jesi*, Ś. *jāṇam* (Uttarar. 68,9), A. *jāhā* (Hc. 4,353.409); in the fem. AMg. has *jāsīm* (Vivāgas. 189). On AMg. *jām*, *jeṇām* see § 68, on AMg. *se jjam*, *se jahā* § 423. In PG. we find only the nom. sing. *jo* (7,44).

§ 428. In the interrogative in Skt. there are found two stems: *ka-* and *ki-*.—The stem *ka-* is inflected like the stems *ta-* and *ja-* (§ 425. 427). The abl. *kāo*, *kao*, *kado*, *katto*, *kamhā* (Vr. 6,9; Hc. 2,160; 3,71; Kī. 3,49) are analysed in the same way as those in the case of *ta-* and *ja-*. A. has also *kaū* (Hc. 4,416—418) and *kahām* (Hc. 4,355), AMg. also *kaohimto* (Jiv. 34. 263; Paṇṇav. 304; Vivāhap. 1050 ff. 1340. 1433. 1522. 1526. 1528. 1603 ff.). In the gen. Vr. 6,5; Hc. 3,63; Kī. 3,47; Mk. fol. 46 give, beside *kassa*, also *kāsa* (Kī. ed. *kāso*), that occurs as *kāsu* in A. (Hc. 4,358,2) and as *kāha* in Mg. (Mṛcch. 38,12), and according to Hc. 3,63 is also feminine. The loc. is M. *kammi*, AMg. *kaṇsi* (Āyār. 1,2,3,1), and *kamhi* (Uttar. 454; Paṇṇav. 637), Ś. *kassim* (Mṛcch. 81,2; Mahāv. 98,14), Mg. *kaśsim* (Mṛcch. 80,21; Prab. 50,13); in all the dialects *kahim*, *kattha* (§ 293) in the sense of “whither?”, “where?”, beside which Hc. 2,161 mentions also *kahi*, *kaha*, as *kāe* *kāhim* for the fem. 3,60. are frequent. AMg. *kāhe* “when?” (Vr. 6,8; Hc. 3,65; Kī. 3,44; Mk. fol. 46; Vivāhap. 153) is to be considered as *tāhe jāhe* (§ 425. 427). As the gen. there occurs in A. *kaḥē* (Hc. 4,359). In the nom. plur. fem. is found many times in Ś. *kā* instead of *kāo* in the phrase *kā amhe* [*kā vaamē*] with the gen. loc. or inf. (Śak. 16,12; Mālav. 46,12; 65,3). Probably it is to be corrected as *kāo* (§ 376)¹. The neuter A. *kāi* (Hc. s.v.) Prabandhac. 109,5) is used like *kim*, also adverbially in the sense of “why”, “on what reason?”; likewise *kaī* (Hc. 4,426; Vikr. 62,11). The gen.

is M. *kāṇaṃ*, *kāṇa* (G. s. v. *kim*); AMg. JM. *kesim*. In PG. is found only the nom. sing. *ko* in *ko ci* (6,40).—In all the dialects is formed the nom. acc. sing. neut. *kiṃ* = *kim* from the stem *ki-*. Ś. *kiti* (Lalitav. 555,4), that occurs as a v. l. also in Śak. 15,4 and elsewhere, is not with JOHANSSON² and KONOW³ to be considered as **kidti*, but as an erroneous ecriture for *kiṃ* ti⁴. The ins. *kiṇā* (Hc. 3,69; Kī. 3,55; Mk. fol. 45) occurs in M. *kiṇā vi* (G 413), and as adverb "in which manner?", "by what means?" in AMg. (Uvās. § 167). *tiṇā*, *jiṇā* might be formed accordingly. — *kiṇo* and *kisa* are referred to as abl. by Hc. 3,68, *kiṇo* as an interrogative particle also by Hc. 2,216; Kī. 4,83, as it is in M. (G. 18²; H. s. v.), is used⁵. *kisa*, Mg. *kīsa* occur in M. (H. R., but not G.), JM. (Āv. 18,14; Erz.), AMg. (Nirayāv. § 13; Dasav. N. 648,23. 33), especially frequent in Ś. and Mg. (Ś. Mṛcch. 29,8; 95,18; 151,12; 152,12; 161,16; Ratn. 290,30; 295,19; 299,1.15; 301,25; 302,5; 303,23.30; 305,24; 310,29; 314,32; 316,23; 317,33; Mallikām. 253,5; 266,6 etc.; Mg. Mṛcch. 113,17; 114,8; 121,2; 151,24; 170,16; Venīs. 33,16), but not in Kālidāsa (PISCHEL on Hc. 3,68). Although it is undoubtedly used later as abl., as Mg. *kīsa kālanādo* = *kasmāt kāraṇāt* (Kaṃsav. 49,6), nevertheless according to its origin gen., is corresponding to Pāli *kissa*, as also Kī. 3,46 mentions, and it has, like it, almost always the adverbial meaning "why?", as Kī. 4,83 mentions. Striking is the meaning "what?" in Mg. Mṛcch. 112, 8. *kiṇo* too is to be interpreted accordingly. For the gen. sing. femin. Vr. 6,6; Hc. 3,64; Kī. 3,46; Mk. fol. 46 give the forms *kissā*, *kīse*, *kīa*, *kīā*, *kīi*, *kīe*, Hc. 3,60 the last one also for the loc. *kīa* stands at H. 604 and so we have to read for *kīe* in G. 1123. 1152, also, that is correct at G. 1145.—A. has as interrogative also *kavaṇa*, from which are found the nom. sing. masc. *kavaṇu*, feminine *kavaṇa*, ins. sing. neut. *kavaṇeṇa*, gen. sing. masc. *kavaṇaṇe* (H. s. v. *kavaṇa*), acc. sing. neut. *kavaṇu* (Prabandhac. 70,11.13). Cf. therewith also Skt. *kavapatha*, *kavāgni*, *kavoṣṇa* and Pkt. *kavattia* (§ 246).

I. So rightly LASSEN, Inst. p. 326; wrongly BOLLENSEN on Mālav. p. 191.—WEBER, IS. 14,262 ff. has overlooked that in the Devanāgarī-recension of Śakuntalā too, in all the places referred to by him at p. 263, the MSS. have only *-ā*, and that *-ādo* is just a conjecture of BÖHTLINGER.—2. Shāhbāzgarhī 1,176. — 3. GGA. 1894, 480. — 4. So rightly BLOCH, Vr. und Hc. 35. — 5. Cf. also Haripāla on G. 182: *kiṇo iti kasmādarthe deśinīpāṭha*.

§ 429. The stems combined together under the pronoun *idam* in Skt. have been retained as a whole in Pkt. The *a*-stem is very much restricted in its use, the stem *ima-*, except in A., where it is almost completely wanting became prevalent. From the *a*- and *i*-stems are found to have been formed: nom. sing. masc. AMg. JM. *aṇam* (Uvās. Nāyādh. Nirayāv. s. v.; Kappas. Kk. s. v. *ima*); Ś. Dh. *aam* (Ś. Mṛcch. 3,24; Śak. 13,3; Vikr. 29,12; Dh. Mṛcch. 34,9. 12). Whilst *aam* is very frequent in Ś., it has almost entirely vanished from M. It stands only in R. 14, 44 *ahavāam kaakajjo* = *athavāyam kṛtakāryaḥ*, a passage, that is cited as example by Hc. 3,73 too; elsewhere *imo* occurs for it. It is completely wanting in Mg., where *eṣe* is used. In fact Hc. 4,302 cites *aṇam dāva śe āgame* = Śak. 114,11; but here only the Dravidian and Devanāgarī recensions read *aam*, as throughout, offending against the dialect. The Bengali recension has *ēttake*, the Kashmirian *ittake*. In AMg. *aṇam* in the combination *aṇam eṣārūe* = *aṇam etadrūpaḥ* has become completely indeclinable, so that one says also *aṇameṣārūvaṃ*, *aṇameṣārūvassa*, *aṇameṣārūvaṃsi* too¹. As in Pāli, so in AMg. too, *aṇam* is used as femin. at the same time: *aṇam koṣi* = *yaṃ koṣi*, *aṇam araṇi* = *yaṃ araṇiḥ* (Sūyag. 593. 594), and so on, or it is to be taken as the masc. (§ 358), also *aṇam aṭṭhi* =

idam asthi; *ayam dahī* = *idam dadhi* (Sūyag. 594). As neuter it stands in AMg. *ayam tēllam* = *idam tailam* (Sūyag. 594), therefore, formed from the *aya*-stem. The femin. *iyam* has been attested by Ś. only: *iam* (Mṛcch. 3,5,21; Śak. 14,1; Vikr. 48,12). Since Mg. employs elsewhere only *eśā*, *iam* is a false reading in Mṛcch. 39,20 (all editions), brought in through the similar following Ś. *iam* in the same combination with *kalā*. The neut. *idam* has been retained in AMg. M. and Ś. only, and that in fact as nom. only (Karp. 92,6 [rightly?]; Sūyag. 847 [rightly?]; Mṛcch. 3,20 [so to be read with C for *iamam*]; 7,8; 42,8; Śak. 15,1; Vikr. 19,15; 45,15; 86,6); as acc. is used *iamam* (Mṛcch. 24,21; 38,23; 39,14; 42,3; 61,24; 105,9; 147,18; Śak. 57,8; 58,13). For *idam* (Vikr. 40,20) we should read, with A *edam*, and for *idam* at Vikr. 47,10, where it would have been used as masc., we should, with ed. Bomb. 79,3 and ed. Sh. P. PANDIT 94,7, read *iamam*. In Mg. *idam* appears in *tam nīdam* at Lalitav. 566,20, falsely for *tam nedam*; Mg. has as nom. and acc. neut. only *iamam* (Mṛcch. 108,11; 166,24; 169,22), as also P. as acc. (Hc. 4,323). — Ins. M. *eṇa* (R. 14,47); A. *em* (Vikr. 58,11). — Abl. M. *ā* = Vedic *āt* in the sense of *tāval*². — Gen. M. JM. *assa* = *asya* (Hc. 3,74; Kī. 3,56; Mk. fol. 47; Karp. 6,5; Pārvatīp. 30,15; Kī. 4,5); falsely assumed for *jassa* of the editions and best MSS. by WEBER on H. 979; falsely in Ś. too at Vikr. 21,1, where we have to read °*sūidassa* for °*sūidam assa* with the MSS. BP and the ed. Calc. 1833, and at Prab. 8,7, where we should read *jado se* for *jado ssa* (so all the four editions). — Loc. *assim* = *asmin* (Vr. 6,15; Hc. 3,74; Kī. 3,56; Mk. fol. 47), in AMg. in verses (Āyār. 1,4,1,2; Sūyag. 328, 537, 938, 941, 950; Uttar. 22), and in prose (Āyār. 1,1,2,1; 1,5,3,3; 2,2,1,2; 2,2,9; Sūyag. 695; Vivāhap. 163; Jīv. 797,801), as already *casi* = *cāsmīn* in PG. 7,46³. For Ś. *kaṇiṭṭhamādāmaha assim* (Mahāv. 98,4) we should, with the ed. Bomb. 219,8, read °*mādāmahassa*. It stands in Ś. in the text in Pārvatīp. 5,10; Mallikām. 219,23. — Ins. plur. *ehi*, AMg. Dh. *ehim* (Rāyap. 249; Mṛcch. 32,7), femin. *āhi*, loc. JM. *esu* (Hc. 3,74; T. 7,16), gen. M. *esim* (H. 771). — Probably *aammi* and *īammi* are the loc. from it, and with the grammarians (Hc. 3,48; Sr. fol. 22), are not to be derived from *etad*. For *īammi* Triv. 2,2,87 and Sr. fol. give, probably more correctly, *iammi*, as likewise Hc. 3,89, gives from *adas* both *aammi* and *iammi*. Therefore *aammi* is to be derived from *ada* = *adas*, but also from *aa* = *aya* (§ 121), as undoubtedly the loc. sing. AMg. *ayamsi* (Uttar. 498), the nom. sing. neut. AMg. *ayam* (Sūyag. 594; see above), and at least according to the meaning A. *āa*, whereof have been found in the text, the ins. *āena* = *anena*, *āahō* = *asya*, *āahim* = *asmin*, *āāi* = *imāni* (Hc. 4,365, 383,3). *iammi*, however, belongs to *idam*, hence to the stem *ia* = *ida*. Loc. from one *i*-stem are *iha* “here”, “hither” = **itha* (§ 266; Vr. 6,17; Hc. 3,75, 76), A. as masc. and femin. = *asmin* and *asyām*, *ithi*, in all the dialects *ēthha* = Vedic *itthā* (§ 107), and M. AMg. JM. *ēñhim* “now” (Bh. 4,33; Hc. 2,134), for which the MSS. give more often as v. l. *iñhim* (G. H. R. s. v.), likewise false as *ittha*, which Vr. 6,17 and Hc. 3,76 expressly forbid, so that in Ś. too at Prab. 46,8 and in P. with v. l. and Hc. 4,323 too we have to read *ēthha*. In Mg. is used *ēñhim* in verses only (Mṛcch. 29, 22; 40,6), in Ś. not absolutely, but *idāñim*, *dāñim* (Hc. 4,277; § 144). Hence falsely in Hāsy. 36,11; Karp. 62,10 and more often in Indian editions. Likewise the word has not been as yet traced in A., where *ēvahi* stands in the sense of “now” (Hc. 4,420). Deśin. 1,50 mentions the pronoun *ajjho* (according to Droṇa), femin. *ajjhā*, by which the audience is to be pointed to, can be derived from the gen. *asya* through **ahya*.

1. STEINTHAL, Specimen Anm. 77. — 2. FISCHER, BB. 16,172. — 3. FISCHER, GN. 1895,211 ff.

§ 430. The stem *ana*- has been retained in the ins. only and indeed

only in prose of AMg. (Āyār. 1,6,4,3), JM. (Erz. 30,14), in Ś. (Mṛcch. 95,2; Śak. 163,8; Vikr. 41,11) and in Mg. (Mṛcch. 149,24; Mudrār. 192, 3); AMg. also *aṇṇaṃ* (Uttar. 487).—The most usual stem is *ima-*, femin. *imā-* or *imī-* (Hc. 3,32), in Ś. Mg. only *imā-*, as in all the dialects in the nom. acc. sing. and plur. It is used in all the cases of the sing. and plur. (G. s. v. *idam*; H. R.; Erz.; Kk.; Uvās.; Kappas.; Nāyādh. s.v. *ima-*; Hc. s. v. *imaṃ*). Sing.: nom. *imo*, AMg. *ime*, in verses also *imo* (Uttar. 247; Dasav. N. 654,26; Nandis.84), femin. *imā*, also *imiā* = **imikā* (Hc. 3,73), neut. *imaṃ*. In Ś. Mg., these forms, not even the neuter (§ 429), are not used by good writers. In many of the later-day dramas *imo* is found in Ś. so frequently, that it can hardly be considered to be a contribution of the edition, as Pras. 11,12. 18; 12,5. 9. 13; 14,9; 17,9; 34,6; 35,1;45,1. 12. 14; 46, 1. 2 etc.; Mukund. 14,15. 17; 19,14; 70,15; Unmattar. 4,12; Vṛṣabh. 23,9; 26,5; 48,3 etc. Here we have cases of error against the dialect. A. has only the neut. *imu*. In AMg. *ime*, like *aṇṇaṃ* (§ 429), in the combination *im' eṇārūva*, has wholly weakened, so that one says also *im' eṇārūvā* (nom. sing. fem.; Uvās. § 113. 167 [so to be read; see v. l.]. 168), *im' eṇārūveṇaṃ* (v. l. to Uvās. § 72). In addition, the usage described in § 173 has indeed made its contribution after the weakening of the nasal sound.—Acc. masc. fem. neut. *imaṃ* (masc. Ś. Mṛcch. 24,21; Śak. 18,10; Vikr. 72,18; Mg. Mṛcch. 169,17; Śak. 115,11; femin. Ś. Mṛcch. 54,18; Śak. 14,2; Ratn. 297,23; neut. § 429); A. neut. *imu* (Hc.; Ki. 5,10).—Ins. masc. fem. neut. M. *imeṇa*; AMg. *imeṇaṃ*, *imeṇa*; JM. *imeṇa*, *imiṇā*; Ś. Mg. only *imiṇā* (Ś. Mṛcch. 24,16; Śak. 16,10; Vikr. 24,10; Mg. Venis. 35,1); femin. M. *imīe*, *imīa* (also Śak. 101,13), Ś. *imāe* (Mṛcch. 90,15; Śak.81,10; Ratn.291,2). At Viddhaś.96,8, where *imiā* stands, falsely, we should with the v. l. read *iaṃ*, as *ṛijjhādi* = *nīrdhyāyati* shows.—Abl. AMg. (Sūyag. 630. 635), JM. *imāo*, Ś. Mg. *imādo* (Ś. Mṛcch. 12,25;74,25; Mudrār. 57,3; Ratn. 299,11; Mg. Lalitav. 565,8), also femin. (AMg. Āyār. 1,1,1,4; Ś. Ratn. 315,12; Mg. Mṛcch. 162,23).—The remark made under § 375 on Ś. *imāe* (Vikr.17,1) holds good in this place too.—Gen. *imassa* (Ś. Mṛcch. 148,12; Śak. 108,1; Vikr. 45,4); Mg. *imaśsa* (Mṛcch. 32,17;152, 6; Śak. 118,2); femin. M. *imīe*, *imīa* (Karp. 27,12); AMg. *imīse*; JM. *imīe*, *imāe*; Ś. *imāe* (Śak.168,14).—Loc. masc. neut. M. *imammi*; AMg. *imammi* (in verses; Uttar. 180; Āyār. 2,16,12), *imaṃsi* (prose; Āyār. 2,3,1,2; 2,5, 2,7; Vivāhap. 1275; Ovav. § 105); Ś. *imassim* (Mṛcch. 65,5; Śak. 36,16; 53,8; Vikr. 15,4); Mg. *imaśsim* (Venis. 33,7); femin. AMg. *imīse* (Vivāhap. 81 ff.; Uvās. § 74. 253. 255. 257; Thāp. 31. 79; Samav. 66); JM. *imāi* (Rṣabhap.7; so to be read with ed. Bomb. for *imāim*, as at Erz. 35,18 for *imāe*); Ś. *imassim*-(Śak. 18,5), for which *imāe* would be expected. — Plural nom. masc. *ime* (Ś. Mṛcch. 69,18; Vikr. 41,19; Mālatīm. 125,5; Mg. Mṛcch. 99,8); femin. *imāo* (Ś. Mṛcch. 70,1 and also at 71,8 so to be read for *imā*); M. also *imā* (Karp. 101,4) and *imīu* (Karp. 100,6); neut. *imāim* (Ś. Mṛcch. 69,16; Mālatīm. 125,3), AMg. JM. also *imāpi*. (Āyār. 2,2,2,10; Āv. 31,21).—Acc. masc. *ime*; femin. JM. *imīo*; ins. masc. neut. M. *imehi*; AMg. Ś. *imehim* (Sūyag. 778; Śak. 62,6; Vikr. 45,9; Ratn. 296, 23), fem. AMg. *imāhim* (Āyār. 2,2,3,18; 2,7,2,7). — Gen. masc. neut. *imāṇa*; AMg. *imesim* (Hc.3,61); femin. M. *imāṇaṃ*, *imīṇaṃ* (Hc.3,32); AMg. *imāsīm* (Uvās. § 238); Ś. *imāṇaṃ* (Śak. 119, 3; Vṛṣabh. 15, 8).— Loc. M. *imesu*; Ś. *imesuṃ* (Śak. 53, 9; Vikr. 52, 1) and *imesu* Mālatīm. 125,1).

§ 431. The stem *eṇa-* exists in the acc. sing. only, and indeed only in M.Ś. Mg., but even here it is seldom: masc. M. *eṇaṃ* (R.5,6); Ś. (Mṛcch. 51,9); Mg. (Mudrār. 265,1); femin. *eṇaṃ* Ś. (Mṛcch. 24,2, in repetition

of the word of Śākāra in Mg.); Mg. (Mṛcch. 21,12; 124,17) Mk. fol. 47 teaches them also in the ins. sing., but both the forms are restricted to the neuter. In M AMg. JM. either under the influence of accent (*end-*) or that of the early loss of accent *ena-* has become *ina-*, from which frequently is formed the nom. acc. sing. neut. *inaṁ* (Vr. 6,18; Hc. 3,79; Kī. 3,57), especially in AMg. (G. s. v. *idam*; H. Erz.; Kk. s. v. *inaṁ*; Āyār. 1,1,2,2. 4; 1,1,3,4. 5,4. 6,3,7,2; 1,2,4,3; 1,2,5,5; 1,3,3,1; 1,4,2,2 etc.; Uttar. 281 ff. 351. 355; Ovav. § 94). Cf. § 81. 173. In AMg. *inaṁ* is also acc. masc. (Sūyag. 142. 307). Perhaps *inaṁ* is to be read. In M. AMg. JM. *inaṁ* too is used as the nom. acc. neut. (Vr. 6,18; Hc. 3,79; Kī. 3,57; Mk. fol. 47; G. s. v. *idam* and *etat*; Sūyag. 259; Dasav. N. 658,30; 661,27; Ovav. § 124; Āv. 7,21. 29; 13,11). At Dasav. N. 647,12 it is used as plural too: *inaṁ uddharaṇā*. LEUMANN writes in Āv. *inaṁ-o*, hardly rightly. The explanation of the form is uncertain. Through *ina-* the stem has been weakened further to *na-*, P. *na*, which is used in the acc. sing. masc. fem. neut., acc. plur. masc., ins. sing. and plur. masc. fem. neut. (Hc. 3,70. 77). Sing. acc. masc. *naṁ* (M. G. 1071; H. 131; R. s. v. *na*; AMg. Uttar. 601. 670; Ś. Mṛcch. 68,5; Śāk. 12,2; Vikr. 15,13; Mg. Mṛcch. 164,11; Prab. 32,11; 53,12; A. Hc. 4,396); femin. *naṁ* (M. H. R. s. v. *na*; Ś. Śāk. 77,9; Vikr. 12,19; Mg. Mṛcch. 123,4; 132,23); neut. *naṁ* (M. R. s. v.; Ś. Mṛcch. 45, 25; Śāk. 11,1; Vikr. 31,9; Mg. 96,12; Dh. Mṛcch. 31,9). — Ins. masc. neut. M. JM. A. *neṇa* (R. Erz. s. v. *na*; Āv. 11,21; 15,31; 16,15; 28,10; Dvār. 501,3; Piṅgala 1,17), P. *nena* (Hc. 4,322)¹; fem. *nāe* (Hc. 3,70; Erz. s. v. *na*); P. *nāe* (Hc. 4,322). — Plur. acc. *ṇe* (Hc. 3,77). — Ins. masc. neut. JM. *ṇehim* (Āv. 18,4; Erz. 3,28; Dvār. 500,31. 35; 505, 27); femin. *ṇāhim* (Hc. 3,70). In P. Hc. 4,322 restricts the stem to the ins. sing. In Ś. Mg. it is noticeable in acc. sing. only in critical texts; false reading is *neṇa* Śāk. BÖHTL. 68,10; 108,8.

1. For *tattha ca nena* | *katasinā nena* we should read *tattha ca nena katasinānena* = *tatra ca tena kṛtsinānena*. Cf. § 133.

§ 432. The pronoun *adas* according to Vr. 6,23; Hc. 3,88; Kī. 3, 58; Mk. fol. 47 is inflected: sing. nom. masc. femin. *amū*, neut. *amum*; acc. *amum*; ins. *amuṇā*; abl. *amūo*, *amūu*, *amūhimto*; gen. *amuṇo*, *amussa*; loc. *amummi*; plur.: nom. *amuṇo*, as also Vr. 6,23 we should read for *amūo* (cf. v. l.); femin. *amūu*, *amūo*; neut. *amūṇi*, *amūim*; ins. *amūhi*; abl. *amūhimto*, *amūsumto*, gen. *amūṇa*; loc. *amūsu*. A few forms only have as yet been found in the text. Sing. nom. AMg. *aso* = *asau* (Sūyag. 74) and *amuge* = **amukaḥ* (Āyār. 2,4,1,9; Nandis. 361.363.364), JM. *amugo* (Āv. 34,30); acc. masc. A. *amum* (Hc. 4,439,3); neut. Ś. *amum* (Mṛcch. 70,24); ins. M. *amuṇā* (Karp. 27,4); loc. AMg. *amugammi* = **amukasmin* (Paṇḥāv. 130); plur. nom. masc. M. *amī* (G. 246). According to Vr. 6,24; Hc. 3,87 the nom. sing. for all the three genders would be *aha*: *aha puriso*, *aha mahilā*, *aha vaṇaṁ*. In the first two examples from the literature, which Hc. quotes as proof and which can be attested (= G. 892 and R. 3,16) *aha* is = *atha*, likewise in all the places in G. (s.v. *etat*) and H. (s.v. *aha*), where the scholiasts assume it as = *ayam*, *iyam*, *eṣaḥ*, *eṣā*, *asau*, so that upto the present day the assumption for a pronoun *aha* is nowhere necessary. Kī. 3,58 has the nom. sing. *aho*, which may be = *asau* according to § 264. In A. the nom. acc. plur. is spelt as *oi* (Hc. 4,364); it is = **ave* from the stem *ava-*, which is current in the Iranian dialect. — On loc. sing. *aammi*, *iammi* see § 429.

§ 433. All the remaining pronouns are inflected according to § 424. 425. One says, therefore, for example in the sing. abl. *parāhimto* = *parasmāt* (G. 973), AMg. *savāo* = *sarvasmāt* (Sūyag. 743), and also in the

femin. (Āyār. 1,1,1,4); femin. AMg. *annajariō* (Āyār. 1,1,1,2, 4); in the loc. JM. *annammi* (Āv. 25,5; Sagara 10,15), *aṇṇasim* = *anyasmin* (Mahāv. 98, 14; Mālatim. 111, 7; Ratn. 298, 24); JŚ. *kadarassim* = *katarasmin* (Anarghar. 271,9), but AMg. *kajaramsi* (Vivāhap. 227) and *kajarammi* (Ovav. § 156 ff.); Ś. *kadamassim* = *katamasmin* (Vikr. 35,13); Ś. *avarassim* = *aparasmīn* (Cait. 40,10); Ś. *parassim* = *parasmin* (Lalitav. 567,18), but AMg. *paramsi* (Sūyag. 750), JŚ. *parammi* (Pav. 387,25); AMg. *samsi* = *svasmin* (Vivāhap. 1257) beside abl. *sāo* = *svāt* (Vivāgas. 84); AMg. also *annajare* = *anyatarasmin* (Ovav. § 157). Plural: acc. PG. AMg. *anne*, JŚ. Ś. *anne* = *anyān* (PG. 5,6; 7,43; Āyār. 1,1,6,3; 1,1,7,2; Pav. 383,24; Bālar. 229,9); abl. AMg. *kajarehinto* = *katarebhyah* (Paṇnav. 160 ff.; Vivāhap. 260. 262. 460. 1057 f.), *saeḥim* = *svakebhyah*, *savveḥim* = *sarvebhyah* (§ 369); gen. AMg. JM. *annesim* = *anyesām* (Āyār. 1,1,4, 7,1; 1,5,6,1; 1,7,2,3; 1,8,1,16; Sūyag. 387. 663; Nāyādh. 1138. 1140; Kappas. § 14; Āv. 14,7); AMg. JM. *savvesim* = *sarvesām* (Āyār. 1,1,6,2; 1,2,3,4; 1,4,2,6; 1,6,5,3; Uttar. 625. 797; Āv. 14,18); AMg. JŚ. *paresim* = *pareśām* (Uttar. 625. 797; Pav. 385,65), but M. *aṇṇānaḥ* (Mudrār. 83,3; Karp. 1,2), also femin. Ś. (Priyad. 24,8); Ś. *savvānaḥ* (Vikr. 83,8); *avarānaḥ* = *apareśām* (Mṛcch. 69,10). According to Hc. 3,61 *aṇṇesim* and *savvesim* are used for the femin. too, and so JŚ. has *savvesim* *ittihānaḥ* = *sarvāsām* *strīṇām* (Kattig. 408,384). The regular forms in AMg. JM. are *aṇṇāsim*, *savvāsim*. I oc. plur. in A. is *aṇṇahī* (Hc. 4,422,9). On *kati* see § 449.

§ 434. Of the nouns *ātman* (§ 401) and *bhavat-* (§ 396) are used as in Skt. Of the pronominal derivatives *-iya*, Hc. 2,147 mentions *māia mādiya*. Besides, for it are used *kera*, *keraa*, *keraka* (§ 176). Without epenthesis *kārya* would become **kara*, and from it have originated in A. *mahāra*, *mahāraū* = **mahakāra* from the gen. *maha* (§ 418) + *kāra* (Hc. 4,351. 358,1. 434) in the sense of *mādiya*, likewise *tuhāra* = *tvādiya* (Hc. 4,434), *amhāra* = *asmādiya* (Hc. 4,345. 434). A. *hamāra* (Piṅgala 2,121), metri causa also *hammāra* (Piṅgala 2,43) has originated through the line of development **mhāra* (§ 141), **mahāra* (§ 132), *hamāra* (§ 354). A. *tohāra* = *yusmākam* (Piṅgala 2,25 stands metrically for **tohāra*, and has arisen from *tumhāra*, **tohmāra* (§ 125), **t hāra*, *tohāra* (§ 76. 89. 127), exactly as *kohaṇḍi* from *kūsmāṇḍi* (§ 127). On the derivatives in *-drś*, *-drśa*, *-drśka* see § 121.122.245.262, on *ettia*, *ittia*, *ētila*, *ēttula*, *tēttia*, *tittia*, *ettilla*, *tēttilla*, *iēttia*, *jittia*, *jēttilla*, *jēttia*, *jēttula*, *kēttia*, *kittia*, *keṭtilla*, *kēttilla* see § 153, on A. *sāha* = *śasvat* § 64. 262, on AMg. *evāiya*, *kevaīya* § 149. A. *evaḍu* in the sense of *iyat* (Hc. 4,408) is = **ayavaḍra* = JM. *evaḍḍa* (§ 149), as *kevaḍu* (Hc. 4,408) = **kayavaḍra*. Analogical formations are *jevaḍu*, *tevaḍu* (Hc. 4,395,7. 407). At Mṛcch. 164,5 we should read *evaḍḍe* for Mg. *evaḍḍhe*.

D. THE NUMERALS.

435. 1 is *ēkka* = *eka* in all the dialects (§ 91), femin. *ēkkā*, in AMg. JM. frequently *ega*. It is inflected according to the pronominal inflection. So sing. loc. M. *ēkkammi* (G. 153. 441; H. 827), very seldom *ēkke* according to the nominal declension (H. 846), AMg. *egamsi* (Vivāhap. 1394 ff.); AMg. JM. *egammi* (Paṇnav. 521; Erz. 2,21), AMg. JM. *egammi* (Vivāhap. 922f. 928. 931. 1658. f. 1736. 1752; Āv. 10,22; 11,12.18; 17,22; 19,9.18; 22,10; etc.); JM. *ēkkammi* (Āv. 27,19); Ś. *ēkkassim* (Karp. 19,17); Mg. *ēkkāssim* (Mṛcch. 81,13); A. *ēkkahī* (Hc. 4,357,2), also as femin. (Hc. 4,422,9); plur. nom. masc. M. JM. *ēkke* (G. 721. 866. 909; Kk. 273,23); AMg. *ega*

(Āyār. 1,1,2,2. 3,4. 4,6; Sūyag. 74. 204. 240. 438. 597; Uttar. 219; cf. § 174); gen. masc. AMg. *egesim* (Āyār. 1,1,1,1. 2; 1,1,2,4; 1,2,1,2. 4; 1,2, 3,3 etc.); Sūyag. 46. 81) and *egesi* (Sūyag. 19. 35. 74). Of the less frequent forms mention should be of sing. ins. AMg. *ēkkēṇam* (Vivāhap. 258 ff.). JM. *egenam* (Āv. 33,24); gen. Mg. *ēkkāha* (Mṛcch. 32,4). In JŚ. Dh. the following has been found in the text: *ēkkam* (Kattig. 403. 370. 377; Mṛcch. 30,5). Before other numerals *ēkka°*, AMg. JM. also *ega°* appear as stems; but *ēkkā°*, AMg. JM. also *egā°*; A. *eā°*, *eggā°* in *ēkkārasa*, AMg. JM. *egārasa* A. *eāraha*, *ēggāraha* (11), *ēkkārasama* (the eleventh) (§ 443. 449); AMg. *ēkkāṇāim* (91) (§ 446). The *ā* is to be explained according to § 70. In PG. is found *aneka* (6,10), in which *k* is never duplicated: M. Ś. *aneā* (G. H.; Mṛcch. 28,8; 71,16; 73,8). AMg. JM. *aneṇa* (Vivāhap. 145. 1285; Nāyādh.; Kappas.; Erz.; Kk.); JM. *aneṇa* (Erz.); AMg. *neṇa* (§ 171); Ś. *aneṇaso* = *anekaśaḥ* (Śak. 160,3); AMg. *neṇaso* (§ 171).

436. 2 in the nominative and accusative is *do*, *duve*, *be*, neuter *doṇṇi* *duṇṇi*, *bēṇṇi*, *biṇṇi* (Vr. 6,57, where *doṇi*; C. 1,10^a p. 41; Hc. 3,119. 120; Kī. 3,85. 86; Mk. fol. 49)¹. *do* = *dvau* and *duve*, *be* = *dve* (neuter) are old duals, and are declined and used as plurals. Nom. acc. *do* is frequent in M. (G.H.R.), AMg. Uvās. s. v. *du*; Kappas. s. v.; WEBER, Bhag. 1,424), JM. (Erz.)¹; traceable in A. too (Piṅgala 1,5), and in D. (Mṛcch. 101,13), and it has as yet not been found in the text in Ś. Mg. Ś. *do vi* (Pras. 84, 4; Bālar. 216,20; 246,5) is an error for *duve vi*, as at Śak. 106,1 stands. *do* is used for all the genders. As femin., it stands e. g. in M. *do tiṇṇi* [mahilā] (H. 587), *do tiṇṇi rehā* = *dvitrā rekhāḥ* (H. 206); AMg. *do guhāo* = *dve, guhe*, *do devayāo* = *dve devate*, *do mahāṇāo* = *dve mahānadyau*, *do kattiyāo*, *do rohiṇāo*, *do migasirāo*, *do addāo* = *dve kārṭṭikyaū dve rohiṇyaū dve mṛgaśirāḥ dve ārdre* (Thāp. 73. 75. 76. 77. 79. 81); *do diśāo* = *dve diśau* (acc.; Thāp. 55); as neuter.: M. *do vi dukkhāi* = *dve api dukkhe* (H. 24); AMg. *do do paṇṇi* = *dve dve pade* (Thāp. 27), *do saṇṇi* = *dve sāte* (Samav. 157), *do khuddāim bhavaggahaṇāim samaṇṇi* = *dve ksudre bhavaggrahane samayone* (Jiv. 1027. 1110), *do nāmadhējjā* = *dve nāmadheye* (Āyār. 2,15. 15). It appears also in the beginning of compounds: M. *doaṅgulaa* = *dvaṅgulaka* (H. 622); AMg. JM. *domāsiya* = *dvimāsika* (Āyār. 2,1,2,1; Sūyag. 758; Vivāhap. 166; T. 4,6); AMg. *dokiriya* = *dvikriyā* (Vivāhap. 52; Ovav. § 122); M. JM. *dojīha* = *dvijihva* (Prabandhac. 289,1; Erz. 82,17), *domuḥa* = *dvimukha* (Erz. 39,21), *dovajāṇa* = *dvivādana* (Hc. 1,94; Erz. 39,13). So also *dogaṭṭa* (elephant; Pāṇal. 9; Prākṛtamañjarī on Vr. 4,33; Erz. 35,28; Bālar. 50,1; 86,12), that is read as *dōggaṭṭa* in Mallikām. at 55,7 in Ś. and at 144,10 in Mg., as *dugghuṭṭa* in Deśin. 4,44 and as *dugghōṭṭa* in Triv. 2,1,30 from *ghaṭṭa*, *ghuṭṭa*, *ghōṭṭa* - (to drink)²; *dohada*, *dohaḥa* (§ 222. 244) = **dvihrd*³. Beside *do*, there occurs frequently in this case *du*, which has gone off the compounds, in which the accent did not fall on the first syllable. So M. *duṇṇa* = *dviguṇā* (R. 11,47); AMg. *duguṇa* (Āyār. 2,2,2,7; Sūyag. 241; Vivāhap. 969); *duāi* = *dvijāḥi* (Hc. 1,94; 2,79); AMg. JM. *dupaya* = *dvipada* (Āyār. 2,1,11,9; Uvās. § 49; Kk. 265,4. 5; III, 511,32); AMg. *duviha* = *dvividha* (Thāp. 44; Āyār. 1,7,8,2; 1,8,1,15; Uvās.), *dukhura* = *dvikhura* (Uttar. 1075; see commentary; Jiv. 75), *dupakkha* = *dvipakṣa* (Sūyag. 456), *du-y-āheṇa* = *dvyahena* (Āyār. 2,5, 2,3. 4), *du-y-āham* = *dvyaham* (Jiv. 261. 286. 295), *duhattha* = *dvihasta* (Thāp. 208); JM. *dugāyja* = *dvigavyūta*, *du-y-aṅgula* = *dvaṅgula* (Erz. s. v. *du*). Beside M. *dohāia*, *dohāijai* = *dvidhākṛta*, *dvidhākriyate* (R. s. v. *duhā*), AMg. *dodhāra* = *dvidhākāra* (Thāp. 401) stands AMg. *duhā* = *dvidhā* (Sūyag. 351. 358); M. *duhāia* (R. 8,106); AMg. *duhākijjamāṇa* (Vivāhap. 137); AMg. *duhao* = **dvidhātāḥ* (twice; twofold; in two parts; Āyār. 1,3,3,5;

1,7,8,4; Uttar. 234; Sūyag. 35,640; Thāṇ. 186; Vivāhap. 181.282) etc. The regular successor of *dvi* are *bi* (§ 300) and *di*, which always occurs in certain words like *dīa*, JM. *dīyā* = *dvīja*, *dīraa* = *dvīrada* (§ 298), and always in Ś. Mg. except in the ordinals (§ 449). Ś. *duḥkā* (Śak. ed. BÖHTLINGK 78,8) is false, in the same way *duṇṇi* (Mallikām. 224,5) for *diṇṇi*.—The neut. *dōṇṇi*, sometimes also *duṇṇi*, is formed according to *tiṇṇi*⁴. It is combined with the masculine and feminine too, as masc. M. *dōṇṇi vi bhinnasārūā* = *dvāvapi bhinnasvarūpau* (G.450), *dōṇṇi vi bāhū* = *dvāv api bāhū* (Hc. 3.142); AMg. *dōṇṇi vi rājāṇo* = *dvāvapi rājāṇau*, *dōṇṇi vi rāṇam aṇiṇṇā* = *dvāv api rājāṇam anikau* (Nirayāv. § 26.27), *dōṇṇi purisajāe* = *dvau *purisajātau* (Sūyag. 575); JM. *duṇṇi munisihā* = *dvau munisimḥau* (T. 4,4), *te dōṇṇi vi* (Erz. 78,35); Ś. *dōṇṇi khattikumārā* = *dvau ksatriyakumārāu* (Pras. 47,7; cf. 48,4); fem. AMg. *dōṇṇi saṃgahanagāhāo* = *dve saṃgrahanagāthe* (Kappas. § 118); Ś. *dōṇṇi kumārio* = *dve kumāryau* (Pras. 48,5).—Of *do*, the ins. is *dohim*, *dohi* (in C. 1,7 p. 40), in the fem. too, as in M. *paṇṭiḥ dohim* = *paṇṭibhyām dvābhyām* (Karp. 101,1); AMg. *dohim ukkhāhām* = *dvābhyām ukkhābhyām* (Āyār. 2,1,2,1); JM. *dohi vi bāhāhīm* = *dvābhyām bāhābhyām* (Dvār. 507,33).—The abl. is, according to Hc. 3,119.130, *dohinto*, *dosurinto*, according to C. 1,3 p. 39 *dohinto*, according to Mk. fol. 49 *dosurinto*.—In the gen. the numerals for 2-19 according to Vr. 6,59; Hc. 3,123, according to Hc. also *kati*, according to C. 1,6 the numerals generally, according and to Kī. 3,89 the numerals 2—4 have the endings *-ṇha*, *-ṇham*. So M. AMg. JM. *dōṇha*, *dōṇham* (also Āyār. 2,7,2,12; Thāṇ. 47.67.68; Kī. 10), also in the fem. AMg. *tāsim dōṇham* (so rightly in the commentary; text *duṇhīm*) = *tayor dvayoh* (Uttar. 661). In Ś. and apparently in Mg. too, on the contrary, the ending is *-ṇnam*, corresponding to the Lena-dialect and Pālī⁵: *dōṇnam* (Śak. 56,15; 74,7 [femin.]; 85,15 [fem.]; Venis. 60,16 [so to be read with v. l. for *dohinam*]; 62,8; Mālav. v. l. to 77,20 [fem.], as also in M. is found more often as v. l. (H. s. v. *do*), and in Mk. fol. 49 the MSS. give. Whilst *dōṇnam* has followed the analogy of *tiṇnam* = *triṇam*, the ending *-ṇnam* seems to have originated from an intermixture of the nominal and the pronominal forms **doṇam* and **dosam* respectively, since it presupposes one **dvausṇam*.—The loc. is *dosum*, *dosu* (in C. 1,3 p. 39), also JŚ. (Kattig. 402,359), and in the femin., as M. *dosum dokandalisum* = *dvayor doḥkandalयोḥ* (Karp. 95,12), A. *duḥū* (Hc. 4,340,2).

1. These quotations hold good for all cases, although not noted. In the text of Kī. there stands *dōṇhi* (3,85), *dōṇi* (3,86); *be* is wanting.—2. PISCHEL on Hc. 4,10; also Kī. 4,46.—3. LÜDERS, GN. 1898,2 ff.—4. PISCHEL, KZ. 35,144.—5. PISCHEL, KZ. 35,144 f.

§ 437. *duve* = *dve* is used as the nom. and the acc. for all the three genders in all the dialects: M. (H. 846; neut.); AMg. (Āyār. 1,8,4,6 (acc.); Sūyag. 293 (acc.). 620.853.972; Uttar. 200; Samav. 238; Kappas. Th. § 4; Uvās. s. v. *du*), as femin. *bhajāḍ duve* = *bhāryā dve* (Uttar. 660); JM. *due vi* (Āv. 8,49); *duve vi* (Erz. 21,6); *duve jaṇā* (Āv. 19,10); *duve corasenāṇāno* = *dvau corasenāṇāni* (Erz. 13,4); A. *dui* (Piṅgala 1,31.42). Whilst in comparison with *do*, it is not frequent in these dialects, particularly in M. and A., it is the only form in Ś. Mg. So Ś. masc. (Mr̥ch. 24,15; Śak. 24,1; 41,1; Vikr. 21,19; Mālav. 17,8; 18,22; 30,1; Malatīm. 358,1; Viddhaś. 66,1; Mallikām. 223,5; 227,12; 250,1; Kāleyak. 25,20), fem. (Viddhaś. 44,7), neut. (Mr̥ch. 61,10; Mālav. 54,7), masc. or neut. (Mr̥ch. 153,18; Vikr. 10,3); Mg. (Mr̥ch. 81,13; acc., neut.). From it builds Ś. also the ins. *duvehīm* (Mr̥ch. 44,1; 51,23; 327,3; Mudrār. 232,7) = **dvebhiḥ*, the gen. *duvenam* (Śak. ed. BÖHTLINGK 38,5; 45,23; 53,19 [the Kashmiri rec., however, has *dōṇham*, the Bengali recension has *dōṇnam*];

Mallikām. 102,6; Kāleyak. 21,1; 23,11), the loc. *duvesu* (Mallikām. 335, 10).—*be* is found in PG. 6.14. 20. 31. 39 seldom in M. (H. 752), in AMg. in the beginning of compounds as *beindiya*, *bēndiya* = *dvīndriya* (§ 162), *bedoṇiya* = *dvīdroṇika* (Uvās. § 235); in JŚ. (Kattig. 399,310; acc.); in A. (Hc. 4,439; Piṅgala 1,9. 68); in A. shortened to *bi* (Piṅgala 1,153). From it, the neuter is *biṇṇi* (C. 1,10^a p. 41; Hc. 3,120; A. Hc. 4,418,1; Piṅgala 1,95). According to C. 1,3 p. 39; 1,6 p.40; 1,7 p.40; Hc. 3,119 *be* is inflected as: ins. *behi*, abl. *behimto*, gen. *bēṇham*, loc. *besu*, *besum*. A. has ins. *bihi* (Hc. 4,367,5), gen. *bihū* (Hc. 4,383,1), loc. *behi* (Hc. 4,370,3). Corresponding to Skt. *dvā°* stands *bā°* before other numerals, e.g. in AMg. *bārasa* (12), *bāvīsam* (22), *bāyālīsam* (42), *bāvattarim* (72). Cf. § 443 ff.

§ 438. 3, in the nom. and the acc. masc. and femin. is *tao* = *trayaḥ*, neut. *tiṇṇi* = *triṇi*, with *ṇṇ* according to the gen. *tiṇṇam*. The forms are used in all the three genders without distinction; *tao* is not mentioned by the grammarians (Vr. 6, 56; Hc. 3, 121; Kī. 3, 85 [text *tiṇṇi*]; Mk. fol. 49) and is seen in AMg. only: AMg. masc. (Thāṇ. 110. 112. 118. 197; Kappas. s. v. *ti*; Sūyag. 293 [acc.] and often); metrically *taū* too in *taū āyāṇā* = *triṇy ādāṇāni* (Sūyag. 65); femin. *tao paṛisāo* = *tisraḥ paṛisadaḥ* (Thāṇ. 138; Jiv. 905. 912. 914. 917); *tao kammabhūmīo* = *tisraḥ karmabhūmayāḥ* (Thāṇ. 165; cf. 176); *tao antaraṇaio* = *tisro 'ntaranadyaḥ* (Thāṇ. 177); *tao uccārāpāsavaṇabhūmīo* (Kappas. S. § 55; acc.); neut. *tao thāṇāni* = *triṇi sthāṇāni* (Thāṇ. 143), beside *tao thāṇām* (158) and *tao thāṇā* (163. 165); *tao pāṇagāim* = *triṇi pāṇakāni* (Thāṇ. 161. 162; Kappas. S. § 25); *tao vatthāim* = *triṇi vastrāṇi*, *tao pāyāim* = *triṇi pātrāṇi* (Thāṇ. 162). Likewise *tiṇṇi* is used in all the dialects: M. *tiṇṇi rehā* = *tisro rekhāḥ*, *tiṇṇi* [mahilāo] (H. 206. 587); neut. (R. 9,91); AMg. masc. *tiṇṇi purisajāo* = *trin *puruṣajātān* (Sūyag. 575); *jāmā tinni* = *yāmās trayāḥ* (Āyār. 1,7,1,4); *tinni ālāvagā* = *traya ālāpakāḥ* (Sūyag. 814. 815 [°ṇṇ°]); *ime tinni nāmadhējjā* = *imānti triṇi nāmadheyāni* (Āyār. 2,15,15); *tiṇṇi vi uvasaggā* = *trayo 'py upasargāḥ* (Uvās. § 118); *tiṇṇi vaṇijā* = *trayo vaṇijāḥ* (Uttar. 233); femin. *eyāo tinni paḍaḍio* = *etās tisraḥ prakṛtayaḥ* (Uttar. 970); *tinni lēssāo* = *tisro leṣyāḥ* (Thāṇ. 26), *tinni sāgarovamakoḍākoḍio* = *tisraḥ sāgaropamakotakotayaḥ* (Thāṇ. 133); neut. (Āyār. 1,8,4,5; p. 125,26; Sūyag. 778; Samav. 157; Vivāhap. 90; Kappas. § 138. Th. § 1); JM. femin. *tinni dhūjāo* = *tisro duhitaraḥ* (Āv. 12,1); *tinni bherio* = *tisro bheryaḥ*, *tinni vi gosīṣacandaṇamato devayāpāri-ggahiyāo* = *tisro 'pi gosīṣacandanamayo devatāpāriḥṇitāḥ* (Āv. 34,7,8); neut. *tāni tiṇṇi vi* = *tāni triṇy api* (Erz. 37,11); Ś. masc. *tiṇṇi purisā* = *trayaḥ puruṣāḥ*, *ede tiṇṇi vi* = *ete trayo 'pi*, *ede kkhū tiṇṇi alaṇkārasaṇijō* = *ete khalu trayo 'laṇkārasaṇiyogāḥ*, *tinni rāḍṇo* = *trayo rājānaḥ* (Mudrār. 39,3; 72,1; 108,9; 204,4), *ime tiṇṇi miaṅgā* = *ete trayo mṛdaṅgāḥ*, *bālataruṇo tiṇṇi* = *bālataravaṣ trayāḥ* (Karp. 3,2; 62,3); femin. *tiṇṇi ādio* = *tisra ākṛtayaḥ* (Śak. 132,6); JŚ. neut. (Kattig. 402,363); A. *do tiṇṇi vi* = *dvau trayo 'pi*, *tiṇṇi rehāim* = *tisro rekhāḥ* (Piṅgala 1,5. 52).—The ins. is *tihim* (Vr. 6,55; C. 1, 7 p. 40; Hc. 3,118; Kī. 3,84; Mk. fol. 49; G. 265; Kappas. § 227; Nāyādh. 1026; Uttar. 987), more often in AMg. JM. printed as *tihim* (Sūyag. 97; Āyār. 2,1,2,1; Thāṇ. 114. 116. 117; Samav. 232; Ovav. § 136; Erz. 49, 22), a form that probably is correct in verses only on account of prosodical requirement, as in A. (Hc. 4,347); cf., however, *caḍhim* § 439. — Ablative *tihimto* (C. 1,3 p. 39; Hc. 3,118; Mk. fol. 49); according to Kī. 3,84; Mk. fol. 49 also *tisumto*.—For the genitive Vr. 6,59; C. 1,6 p. 40; Hc. 3,118. 123 teach *tiṇham*, *tiṇha*, and so *tiṇham* in AMg. JM. (Thāṇ. 125; Āyār. 2,7,2,12; Vivāhap. 53. 140; Kappas. § 114; Erz. 28,21); also as femin. AMg. *pasatthalesāṇa tiṇham pi* = *prasastaleṣyāṇām tistrāṇām api* (Uttar. 986 f.); JM. *tiṇham paṛisāṇa* = *tistrāṇām paṛisadām* (Kk. 275,31).

Mk. fol. 49 teaches, as it appears, *tiṇṇam* = *trīṇḍm*, a form that is to be expected Ś. Mg. (§ 436).—Loc. M. *tisu* (Vr. 6,55; C. 1,3 p. 39; Hc. 3, 118; R. 8,58), also *tisum* (C. 1,3 p. 39), and metri causa *tisu* (Hc. 3,135).

—At the beginning of compounds there appears in all the dialects *ti°*, in AMg. also *te°* = *traya-* in *teindiya*, *tēndiya* = *trīndriya* (§ 162), and before other numerals, as *teraha* = *trayodaśa*, *tevīsaṃ* = *trayoviṃśati*, *tēttisa* = *trayastrīṃśat*, *teālīsā* = *trayaścatvārīṃśat* etc. (§ 153). AMg. has also *tāyattisā* (33; Kappas.; Thāṇ. 125) and *tāvattisā* (Vivāhap. 218), and the thirty three gods in AMg. JM. are called *tāyattisagā*, *tāvattisayā*, *tāvattisagā* = *trayastrīṃśakāḥ* (Kappas. § 14; Vivāhap. 215.218.223; Kk. 275,34). See § 254.

§ 439. 4 has the nom. masc. *cattāro* = *catvārāḥ* (Vr. 6,58; C. 1,3 p. 39; Hc. 3,122; Kī. 3,87; Mk. fol. 49; Ś. Uttarar. 12,7). The same form is valid for the acc. too according to the grammarians. Likewise the acc. *caūro* = *caturāḥ* (C. 1,3 p. 39; Hc. 3,122; AMg. Uttar. 768) in AMg. is used in verses also as the nom. (Hc. 3,122; Uttar. 1033; Vivāhap. 82). Hc. 3,17 mentions as nom. acc. also *caūo*, *caūo* from the stem *caū-*. In Ś. at Prab. 68,7 there is a nom. femin. *catasso* (all editions) edited, for which at least *cadasso*=*catasrah* is to be written. As in the case of 2 and 3 (§ 436.438), in the case of 4 too, almost always the neutr. *cattāri* = *catvāri* (Vr. 6,58; C. 1,3 p. 39; Hc. 3,122; Kī. 3,87; Mk. fol. 49) is used in connection with all the genders : masc. PG. *cattāri pattiḥhāgā* = *catvārāḥ pratibhāgāḥ* (6,18); *addhikā cattāri* = *ārdhikāś catvārāḥ* (6,39); M. *cattāri pakkalabaūllā* (H. 812); AMg. *cattāri ālavagā* = *catvārāḥ ālāpakaḥ* (Āyār. 2,1, 1,11; Sūyag. 812); *cattāri thāṇā* = *catvāri sthānāni* (Sūyag. 688); *cattāri purisajāyā* = *catvārāḥ *purusajātāḥ* (Sūyag. 626); *ime cattāri therā* = *ime catvārāḥ sthāviraḥ* (Kappas. Th. § 5. 11), *cattāri hatthi* = *catvāro hastinaḥ* (Thāṇ. 236); acc. *cattāri agaṇio* = *caturō 'gnin* (Sūyag. 274); *cattāri māse* = *caturō māsān* (Āyār. 1,8,1,2); *cattāri mahāsumiṇe* = *caturō mahāsvaṇṇān* (Kappas. § 77; Nāyādh. § 49); JM. *mahārāyāṇo cattāri* = *mahārājāś catvārāḥ* (Ēr. 4,36); Mg. *cattāli ime* (Mṛcch. 158,4); femin.: AMg. *imāo cattāri sāhāo* = *imāś catasrah śākhāḥ* (Kappas. Th. § 5); *cattāri kiriyaṇo* = *catasrah kriyāḥ* (Vivāhap. 47); *cattāri aggamaḥiṣo* = *catasro 'gramahisyaḥ* (Thāṇ. 228 ff.); acc. *cattāri saṃghāḍio* = *catasrah saṃghāḍiḥ* (Āyār. 2,5,1,1); *cattāri bhāsāo* = *catasro bhāśāḥ* (Thāṇ. 203); neutr. AMg. *cattāri samosaraṇāṇi* = *catvāri samavasaraṇāni* (Sūyag. 445); *cattāri sayāṇi* = *catvāri satāni* (Samav. 158); JM. *cattāri aṅgulāṇi* (Ēr. 37,2).—Ins. *caūhim* throughout in AMg. (Hc. 3,17; Kī. 3,88; Mk. fol. 49; Vivāhap. 437; Thāṇ. 207; Samav. 14; Uvās. § 18. 21; Ovav. § 56; also femin. : *caūhim paḍimāhim* (Āyār. 2,2,3,18; 2,6,1,4; 2,8,2); *caūhim kiriyaḥim* = *catasrbhiḥ kriyābhiḥ* (Vivāhap. 120 ff.); *caūhim ukkhāhim* = *catasrbhir ukkhābhiḥ* (Āyār. 2,1,2,1); *caūhim hiraṇṇakoḍiḥim* 'paūttāhim' = *catasrbhir hiraṇṇakoḍiḥiḥ* 'prayuktābhiḥ' (Uvās. § 17). In prose *caūhim*, which Sr. fol. 18 quotes beside *caūhi*, *caūhi*, *caūhim*, would be expected. Hc. 3,17 too mentions *caūhi* beside *caūhi*. Cf. *tihim* § 438. — Abl. *caūhimto* (Mk. fol. 49), *caūsumto* (Kī. 3,88; Mk. fol. 49; Sr. fol. 18), *caūsumto* (Sr. fol. 18).—Gen. PG. *catuṇham* (6,18), M. AMg. JM. *caūṇham* (Vr. 6,59; C. 1,6 p. 40; Hc. 3,123 [also 'ṇha]; Kī. 3,89; Āyār. 2,7,2,12; Kappas. § 10. 14; Vivāhap. 149. 787; Ēr. 9,18), also feminine *ejāṇam* (*ejāṣim*) *caūṇham paḍimāṇam* = *etāsāṃ catasṛṇām pratimānām* (Āyār. 2,2,3,21; 2,5,1,9; 2,6,1,7; 2,8,6), *porisīṇam caūṇham* = *pauruṣīṇām catasṛṇām* (Uttar. 893). According to the analogy of *doṇam*, *tiṇṇam*, expected is in Ś. Mg. *caduṇṇam*, as Mk. fol. 49 appears to teach. Examples are wanting.—Loc. AMg. JM. *caūsū* (Uttar. 769; Vivāhap. 82; Ēr. 41,35); *caūsūm* (Ēr. 44,8), also as femin. *caūsū vidisāsū* = *catasṛṣu vidikṣu* (Thāṇ. 259; Jīv. 228; Vivāhap. 925. 927); *caūsū vi gaisū* = *catasṛṣo api gatiṣu*

(Uttar.996). The expected *caūsu* is mentioned by Hc.3,17 beside *caūsu* and by Sr. fol. 18 beside *caūsum*, *caūsum*, *caūsu*.—In compounds, before vowels, there appears *caūr°*, as AMg. *caūraṃsa* = *caturāśra* (Thān. 20. 493; Uvās. § 76), *caūraṅguli* (Thān. 270), *caūrindiya* (Thān. 25. 122. 275. 322; Samav. 40. 228; Vivāgas. 50 etc.); M. *caūraṇaṇa* (G.); also before other numerals, as AMg. *caūrāsūm* (84; Kappas.). Before consonants partly appears *caūra°* with regular assimilation, as M. *caūddisaṃ* = *caturdiśam* (R.), AMg. JM. *caūmmuḥa* = *caturmukha* (Ovav.; Erz.), Ś. *cadussālaa* = *catuḥśālaka* (Mṛcch. 6,6; 16,11 [°sāla]; 45,25), *cadussamudda* = *catuḥsamudra* (Mṛcch. 55,16; 78,3; 147,17), partly *caūr°*, as M. *caūjāma* = *caturyāma* (H. R.), *caūmuḥa* = *caturmukha* (G.), AMg. *caūpaya* = *catuspada* (Āyār. 2.1,11,9) beside *caūppaya* (Uttar. 1074; Uvās.), A. *caūmuḥa* (Hc. 4,331), *caūppaa* (Piṅgala 1,118) D. *caūsāra* (verse; Mṛcch. 101,12) = *catuḥśāgara*. Cf. § 340 ff. Both appear also before other numerals: AMg. *caūddasa* = *caturdaśan* (Kappas. § 74), beside *caūddasa* in the verse (Kappas. § 46^b) and with contraction, *cōddasa* (Kappas.; Nāyādh.), M. *cōddaha*, *cōddasi*, as also *cōḡguṇa* beside *caūḡguṇa* = *caturguṇa*, *cōvāra* beside *caūvāra* = *caturvāra* etc. (§ 166.443 ff.). In A. *co* appears not only in the beginning of compounds, but also independently (Piṅgala 1,65; cf. § 166). The neuter is in A. *cāri* (Piṅgala 1, 68. 87. 102) from *catvāri*, **cātṵvāri* (§ 65), **cātāri* (§ 87), **cāāri* (§ 186), *cāri* (§ 165). It is employed as the first member of compounds: *cāriṇā* = *catuspāda*, *cāridahā* = *caturdaśa* (Piṅgala 1,102. 105. 118). as also *caūro* in AMg. *caūropañcindiya* = *catuspañcendriya* (Uttar.1059), A stem *caūra-* occurs in AMg. *caūrāsūm*, *corāsūm* = *caturaśīti*, *caūrāsīma*, *caturaśīta* (Kappas.; Samav. 139–142). On *caūr°* see § 78.

§ 440. 5 is inflected: nom. acc. AMg. JM. Ś. *pañca* (Vivāhap. 138. 141; Thān. 361; Kappas.; Uvās.; Erz.; Mudrār. 204,1); ins. AMg. *pañcahiṃ* (Uttar. 374; Vivāhap.120 ff.; Thān. 353; Nāyādh.; Uvās.; etc.), A. *pañcahi* (Hc. 4,422,14); gen. AMg. *pañcaṇam* (Hc. 3,123; Āyār. 2,7, 2,12; Samav. 16), A. *pañcahā* (Hc. 4,422,14); loc. JM. *pañcasu* (Erz. p. xli), in verses also AMg. *pañce* (Uttar. 704). Rāmatarakavāgīśa in LASSEN, Inst. p 319 note ** mentions also the abl. *pañcahiṃto*, *pañcasuṃto*, gen. *pañcaṇam*, loc. *pañcasuṃ* and a loc. femin. *pañcāsūm*, Rishikesh p. 128 also femin. nom. *pañcā*, ins. *pañcāhiṃ*. In the beginning of compounds mostly appears *pañca°*, in AMg. JM. also *pañcā°* in *pañcāṇaūm* (95), Thān. 261; Samav. 150. 151; Kk. 263, 11. 16. 17; many times false °*paūyam*); likewise in *pañcāvāṇā* (55; Hc. 2,174; Deśin. 6,27; Triv. 1,3,105 = BB. 3,245). The *ā* is to be explained according to § 70. In combination with other words there appears *pañca* in AMg. JM. A. also as *pañṇa* (*pañna*), *pañṇa*, *pañṇu* (§ 273).

§ 441. 6 *ṣaṣ* becomes *cha* according to § 211. It is inflected: nom. acc. AMg. *cha* (Kappas. § 122; Vivāhap. 54; Samav. 159. 163; Uvās.); ins. AMg. *chahiṃ* (Sūyag. 380. 844; Samav. 232; Thān. 194; Bhag.1,425; Nāyādh. 833; Uttar. 768. 778); gen. AMg. JŚ. *chaṇham* (Hc. 3,123; Āyār. 2,15. 16; Vivāhap. 82. 89. 123; Uttar. 776. 979; Jiv. 271; Nāyādh. 832. 834. 844; Kattig. 399,309), also *chaṇha* (Hc.3,123); loc. *chasu* (Thān. 27; Uttar. 987). The old nom. *ṣaṣ* has been retained before enclitics: AMg. *chap pi* = *ṣaḍ api* (Āyār.1,8,4,6; Nirayāv. 81; Vivāhap. 798; Dasav. 639,2; Nāyādh. 828. 830. 836. 845 ff.), *chac ceva* (Uttar. 1065), *chac ca* (Aṇuog. 399; Jiv. 914; Jiyak. 61; Vivāhap. 82.1237; Kappas. Th. § 7). Rāmatarakavāgīśa, according to LASSEN, Inst. p. 320, knows: nom. *chā*, femin. *chāo*; ins. *chaḥiṃ*; *chāāhiṃ*; abl. *chāāhiṃto* (so to be read); gen. *chaṇṇam* (read *chaṇṇam*); loc. *chasu* (*chāsu*), *chīsu*. As the first member of compounds seldom there appears *chā°*, as JM. *chakhaṇḍa* (Erz. 18,8;

probably a false reading for *chakkhaṇḍa*), mostly *ṣaṭ*°, before vowels as *chad*°, as *chadakkhara* = *ṣadakkhara* (Skanda; Deśin. 3,26), AMg. also *ṣad*° in *ṣaḍaṅgavī* = *ṣaḍaṅgavid* (Vivāhap. 149; Kappas.; Ovav.), or *chaf*°, as *chafamisa* = *ṣaḍasra* (Thāp. 493; see § 240), before consonants with regular assimilation (§ 270), as M. Ś. *chagguṇa*, *chagguṇaa* = *ṣaḍguṇa*, °*guṇaka* (Mudrār. 233,9; Anarghar. 67,11); AMg. *chaddisim* (Vivāhap. 97 ff. 145); AMg. *chabbhāya* = *ṣadbhāga* (Uttar. 1036; Ovav. [°ga]); M. *chappaa*, JM. *chappaya* (C. 3,3; Hc. 1,265; 2,77; G. H. Kk.), AMg. *chattala* = *ṣattala* (Thāp. 495); M. A. *chammuka* = *ṣammukha* (Bh. 2,41; C. 3,3,14; Hc. 1, 25, 265; Karp. 1,10; Hc. 4,331); M. JM. *chammāsa* = *ṣammāsa* (H.; Erz.); AMg. *chammāsija* = *ṣammāsika* (Āyār. 2,1,2,1); M. Ś. *chammāsia* = *ṣammāsika* (Karp. 47,10; 82,8); Ś. *chaccaraṇa* (Bālar. 66,7). Likewise before other numerals: AMg. *chalasi* (86; Samav. 143; Vivāhap. 199); AMg. JM. A. *chavvīsaṁ* (26; Uttar. 1092; Erz.; Piṅgala 1,68); AMg. *chattīsaṁ*, °*sā* (36; Kappas.; Ovav.; Uttar. 1043), *chappannaṁ* (56; § 273); AMg. *channāliṁ* (Samav. 151), JM. *channavā* (Kk. III, 514,24). Before 40,60,70 there enters in AMg. *chā*°, with *ā* according to § 70; *chāyālīsaṁ* (46; Kappas.), *chāvattīṁ* (66; Samav. 123), *chāvattarīṁ* (76; Samav. 133). A. has *chaha* = **ṣaṣa* (§ 263) in *chahavīsa* (26; Piṅgala 1,95 [GOLDSCHMIDT *chavvīsa*]. 97 [GOLDSCHMIDT] *caivvīsa*) and *chaha* (6; Piṅgala 1,96). In agreement with Skt. *ṣoḍaśa* Pkt. has *soḷasa*, A. *soḷaha* (§ 443).

§ 442. 7 is inflected: nom. acc. M. AMg. JM. *satta* (H. 3; R. 15,29; Āyār. 2,1,11,3,10; Thāp. 445; Erz. 14,4); ins. AMg. *sattahim* (Thāp. 446); gen. AMg. JM. JŚ. *sattanham* (Hc. 3,123; Āyār. 2,1,11,11; Kappas. § 14; Vivāhap. 26, 222; Thāp. 445; Kk. 275, 33; Kattig. 399,308), also *sattanha* (Hc. 3,123); loc. *sattasu* (Thāp. 44; Uttar. 904). In compounds there appear *sattā*°, *sattā*°, Mg. *sattā*° (Mṛcch. 79,13; Prab. 51,8). On *chattavaṇṇa*, *chattivaṇṇa* = *sattapaṇṇa* see § 103. - 8 is inflected: nom. acc. AMg. *aṭṭha* (Ovav.; Kappas.; Uvās.), also *aḍha* (Vivāhap. 82; verse; text *aṭha*; see § 67); A. also *aṭṭhā* (Piṅgala 1,9, 83) and *aṭṭhā* (1,116); ins. AMg. *aṭṭhahim* (Uvās. § 27; Vivāhap. 447; Uttar. 768; Thāp. 475); gen. AMg. JM. *aṭṭhanham* (Hc. 3,123; Kappas. § 14; Vivāhap. 416, 417; Erz. 12,21), also *aṭṭhanha* (Hc. 3,123); loc. AMg. *aṭṭhasu* (Vivāhap. 416, 417). In compounds there appears *aṭṭha*°: AMg. *aṭṭhaviha* = *aṣṭavidha* (Uttar. 895); Ś. *aṭṭhapaoṭṭha* = *aṣṭaprakoṣṭha* (Mṛcch. 73,2) and *aṭṭhā*°: AMg. JM. *aṭṭhāvaya* = *aṣṭāpada* (Ovav.; Erz.). Before other numerals *aṭṭha*° stands in AMg. *aṭṭhahattarīṁ* (78; Samav. 134,135); JM. *aṭṭhatisaṁ* (38), *aṭṭhasaṭṭhi* (68); Erz. p. xli), against this *aṭṭhā*° in *aṭṭhārasa*, A. *aṭṭhāraha* (18; § 443); AMg. JM. *aṭṭhāvīsaṁ* (28), *aṭṭhāvannaṁ* (58), *aṭṭhānāliṁ* (98; Samav. 78, 79, 117, 152, 153; Erz. xli), and *aḍha*° in AMg. *aḍhājālīsaṁ* (48; Samav. 111), AMg. also *aḍhajāla* (Samav. 210), *aḍhasaṭṭhiṁ* (68; Samav. 126; text. mostly *aḍa*°). So also A. *adhāisa* (Piṅgala 1,127 [text, BOLLESEN, Vikr. 549, GOLDSCHMIDT *aṭhāisa*]. 144 [text *aṭhāisa*, GOLDSCHMIDT *aṭṭhāisa* for *aṭhāisa* pāa bho of the text]), *aḍhāalīsa* (text *aṭhāṭa*°; 48; Piṅgala 1,95) beside *aṭṭhāisa* (28; Piṅgala 1,64, 86) and *aṭṭhāsattāḥ* (68; Piṅgala 1,106). See § 67. - 9 is inflected: nom. acc. AMg. JM. *nava* (Kappas. § 128; Erz. 4, 14); inst. *navahim* (Uttar. 998); gen. AMg. *navanham* (Hc. 3,123; Āyār. 2, 15,6; Ovav. § 104; Kappas.; Nāyādh.), also *navanha* (Hc. 3,123). In compounds *nava*° enters: *navanavāṇaṇa* (G. 426), likewise before other numerals: A. *navadaha* (19; Piṅgala 1,111); AMg. *navanāliṁ* (99; Samav. 154). - 10 M. *dasa* or *daha*, AMg. JM. Ś. *dasa*, Mg. Dh. *daśa* (§ 262) is inflected: nom. acc. M. AMg. Ś. *dasa* (Karp. 12,7; Uvās.; Samav. 162, 165, 166; Pras. 19,5); false Mg. *daha* for *daśa* (Lalitav. 566,11); ins. AMg. JM. *dasahim* (Kappas. § 227; Erz. 32,12), M. also *dasahi* (R. 11,31; 15,81). Mg. *daśehim* (Mṛcch. 32,18); gen. AMg. JM. *dasanham* and *dasanha* (Hc.

3,123; Uvās. § 275; Erz. 28,22), Mg. *daśānam* (Mṛcch. 133,20). In AMg. *uvāsagadasānam* (Uvās. § 2. 91), the gen. in the femin. *daśā* = **daśā* occurs. Loc. M. AMg. *dasasu* (R. 4,58; Uvās. p. 168,7), CP. *tasasu* (Hc. 4,326). In compounds appears M. A. *daśa°* and *daha* AMg. JM. S. *dasa°*, Mg. *daśa* (§ 262); A. *daha°* is found also in combination with other numerals: *ēkkadaha* (11; Piṅgala 1,114), *cāridahā* and *dahacāri* (14; Piṅgala 1,105. 110), *dahapañca* and *dahapañcāi* (15; Piṅgala 1,49. 106. 113), *dahasatta* (17; Piṅgala 1,79. 123), *ṇavadaha* (19; Piṅgala 1,111).

§ 443. The numerals from 11 to 18 are: 11 AMg. *ēkkārasa*, *ikkārasa* (Vivāhap. 82. 165; Kappas.; Uvās.), M. A. *ēāraha* (Bh. 2,44; Mk. fol. 19; Piṅgala 1,66. 109–112) and *ēggāraha* (Piṅgala 1,77.78.106. 134), also *gārahāi* (2,111) and *ēkkādaha* (§ 442); CP. *ekātasa* (Hc. 4,326). —12 AMg. JM. JŚ. *bārasa* (Āyār. 2,15,23,25; Paṇṇav. 52; Vivāhap. 82; Uttar. 691; Uvās.; Kappas.; Erz.; Kattig. 402,369; 403,371 [text *vā°*]), femin. JM. *bārasī* (T. 6,7), and AMg. JM. *duvālasa* (§ 244); M. A. *bāraha* (Bh. 2,44; Mk. fol. 19; Piṅgala 1,49. 69 etc.). —13 AMg. *terasa* (Sūyag. 669; Uvās.; Kappas.), femin. *terasī* (Āyār. 2,15,4; Kappas.), M. A. *teraha* (Bh. 2,44; Mk. fol. 19; Piṅgala 1,9. 11. 58. 66). —14 *cōddaha* (Hc. 1,171), AMg. JM. *cōddasa* (Uvās.; Kappas.; Erz.¹, and *caūddasa* (Kappas.), metri causa also *caūddasa* (Kappas. § 46^b), A. *caūddaha* (Piṅgala 1,133.134), also *caūddahā* (2,65) and *cāridahā*, *dahacāri* (§ 442). —15 AMg. JM. *pañṇarasa* (§ 273), A. *pañṇaraha*, as Vr. Hc. generally teach (§ 273), A. also *dahapañca*, *dahapañcāi* (§ 442). —16 AMg. JM. *soḷasa*, also AMg. *soḷasaja* (Jiv. 228), A. *soḷaha* (Piṅgala 1,103. 104. 105), also *soḷā* (2,67. 97). —17 AMg. JM. *sattarasa* (Vivāhap. 198; Erz.), A. *dahasatta* (§ 442). —18 AMg. JM. *aṭṭhārasa*, as also PG. 6,34, A. *aṭṭhāraha* (Piṅgala 1,79). On *ra* for *da* see § 245, on *la* for *da* § 244. Therefore, the flexion is that of *daśan* (§ 442), e. g. ins. A. *ēarahahī* (Piṅgala 1,66 [°hī], 109 ff.; BOLLENSEN, Vikr. p. 538 *eggārahahi*), AMg. *bārasahim* (Sūyag. 790; Uttar. 1034); A. *bārahahī* (Piṅgala 1,113); AMg. *cōddasahim* (Jiv. 228; Ovav. § 16, p. 31, 21); AMg. *pañṇarasahim* (Jiv. 228); gen. AMg. *duvālasaṇham* (Uvās.); AMg. *caūddasaṇham* (Vivāhap. 952), *cōddasaṇham* (Kappas.); *pañṇarasāṇham* (Hc. 3,123); AMg. JM. *soḷasaṇham* (Vivāhap. 222; Erz. 28,20), *aṭṭhārasaṇham* (Hc. 3,123) and °*pha* (Erz. 42,28); loc. *pañṇarasasu* (Āyār. p. 125,33); Vivāhap. 734).

1. These citations are valid also for the following numerals, when other works are not quoted. The numerals for 11–100 are frequently found mostly in Mg., particularly in compounds, in addition partly in JM.A. For the rest of the dialects examples are wanting.

§ 444. 19 is AMg. *egūṇavisam* = *ekonaviṃśati* (cf. § 445; Vivāhap. 1243; Nāyādh. § 12), A. *egūṇaviṃśā* (Piṅgala 2,238) and *ṇavadaha* (§ 442). Beside it AMg. JM. have also *aūṇavisāi* and *aūṇavisam* (Uttar. 1091; Erz. XLI). The same forms occur in AMg. JM. in other tens too, beside one another. So: *egūṇapañnāsāima* (the 49th.; Samav. 153) and *aūṇāpaṇṇa* (49; Ovav. § 163; Vivāhap. 158); *egūṇasattim* (59; Samav. 118) and *aūṇattim* (Kappas. § 136; cf. v. 1.); *egūṇasattarim* (69; Samav. 126) and *aūṇattarim* (Kappas. § 178). Further one says AMg. JM. *aūṇatisam*, *aūṇatisam* (29; Uttar. 1093; Erz. p. XLI) and AMg. *egūṇāsim* (79; Samav. 136), *egūṇapaṇṇim* (89; Samav. 146). *aūṇa°*, *aūṇā°* (§ 70) cannot be derived with E. MÜLLER¹ and LEUMANN² from *ekona*, but is = *aguṇa*, corresponding to *dviguṇa*, *triguṇa* etc., M. *duṇṇa*, AMg. *duguṇa* (§ 436), AMg. *aṇantaguṇa* (Vivāhap. 1039). Cf. old Hindī. *agunīs*, *gunīs* (19), Gujarātī *ogaṇīs*³, which is = **apaguṇaviṃśati*.

1. Beiträge p. 17.—2. Aup. S. s. v. *aūṇāpanna*.—3. HOERNLE, Comp.-Gr. p. 257.

§ 445. The numerals for 19–58 form in AMg. JM. the nom. as the neut. in *-am* or as the fem. in *-ā*, in A. in *-a*, and those for 59–99 as the neuter in *-im* or the femin. in *-ī*. In the rest of the cases they are mostly inflected as the femin. sing., and have, as in Skt., the numbered object either in the gen. plur. or in the corresponding case of the plur. beside them.—20 forms also *visai=vimsati* (Kappas.; Uvās.), nom. *visai* and *visām* (Erz. XLI¹) AMg. *aṇṇavisai* (19), *visai* (20), *ekkavisai* (21), *paṇavisai* (25), it *sattavisai* (27), Uttar. 1091–1093), A. *caūvisai* (24; Piṅgala 1,87). However, *visam* (Kappas.; Erz.) or *visā* (Hc. 1,28.92; Erz.), A. *visa* (Piṅgala 1,95; Hc. 4,423,4), have been mostly regulated according to the following tens and been formed, as reversely also *tisai=trimsat* in AMg. is found (Uttar. 1093), in correspondence with *visai=vimsatiḥ*. If other numbers enter before it one says: AMg. JM. *ekkavisam*, *egavisā*, *igavisam* (21; Uttar. 1092; Vivāhap. 198; Erz.); *bāvisam* (22; Uttar. 1070. 1091. 1092; Vivāhap. 198; Erz.), A. *bāvisa* (Piṅgala 1,68); *tevisam* (23; Uttar. 1092; Samav. 66; Erz.), A. *teisa* (Piṅgala 1,150); *caūvisam* (24; Hc. 3,137; Vivāhap. 180; Uttar. 1092; Thāp. 22), *caūvīsam* (Vivāhap. 198; Erz.), A. *catūvisaha* (Piṅgala 1,87 [so GOLDSCHMIDT]), *covisa* (2,291) and *covisa* (2,279); *paṇavisam*, *paṇuvisam* and *paṇuvisā* in *paṇuvisāhi* (25; § 273), A. *pacisa* (Piṅgala 1,120); *chavvisam* (26; Uttar. 1092; Erz.), A. *chavvisa* and *chahavisa* (§ 441); AMg. *sattavisam* (27; Uttar. 1093), and *sattāvisam* (Vivāhap. 85 ff.); *sattāvisā* (Hc. 1,4); A. *sattāvisā* (Piṅgala 1,51. 52. 58); *aṭṭhavisam*, *visā* (Vivāhap. 82), A. *aṭṭhāvisa*, *adhāvisa* (28; § 442); *aṇṇatisam*, *aṇṇattisam* (29; § 444).—30 is *tisam* (Kappas.; Nāyādh.; Erz.) and *tisā* (Hc. 1,28. 92), A. *tisā* (Piṅgala 1,51.60), also in *tisakkharā=trimsadaksarā* (1,52), *tisam* (1,61). The numerals, that enter before it, as in all the following tens, are the same as in the case of 20, with the alterations required by the phonetic law. So *battisam* (32; Vivāhap. 82; Erz.), *battisā* (Kappas.), A. *battisa* (Piṅgala 1,62.69), for which in M. also *dosolaha=doiṣoḍaśa* is said (Karp. 100,8); *tēttisam*, *tittisam* (33; Kappas.; Vivāhap. 18. 33. 391; Uttar. 909. 994. 1001. 1094; Erz.), AMg. also *tāyattisā*, AMg. *tāvattisaga*, JM. *°ya* (§ 438); *cōttisam* (34; Ovav.; Samav. 100); *paṇattisam* (35; Vivāhap. 200); *chattisam*, *°sā* (36; Kappas.; Ovav.), *aṭṭhattisam* (Kappas.) and *aṭṭhattisam* (Erz.).—40 *cattālisam* (Kappas.; Vivāhap. 199; Erz.) and *cattālisā* (Vivāhap. 82), *cāyālisam* (Erz.) and contracted *cālisa* in JM. *cālisaśasā* = *catvārimśatsāhasrya* (Erz. 10,35) and independently in A. (Piṅgala 1,153. 155), a form, which in AMg. JM. A. appears almost always, when other numerals enter before it, as A. *ālisa* (41; Piṅgala 1,125), AMg. JM. *bāyālisam* (42; Vivāhap. 158; Kappas.; Ovav.; Nāyādh.; Thāp. § 262; Erz.); *teālisa* (43; Hc. 2,174); JM. *teyālisam* (Erz.); AMg. *caūyālisam* and *cojālisam*, *cojālisā* (44; Samav. 108. 109; Vivāhap. 218; Paṇnav. 105 f.). A. *caūālisa* (Piṅgala 1,90 [GOLDSCHMIDT *pa[ṇ]catālisa*] 1. 97) and *coālisa* (2,238); AMg. *paṇayālisā* (Paṇnav. 55), *paṇayālisam* (45; Vivāhap. 158; Samav. 109; Ovav.); for A. *pacatālisaha* (Piṅgala 1,93. 95) we should read *pacatālisahī*; AMg. *chāyālisam* (46; Kappas.); A. *siyālisam* (47; Vivāhap. 653)²; AMg. JM. *adhayālisam*, A. *adhāālisa* (48; § 442), but AMg. also *aṭṭhacattālisam* (Vivāhap. 372); AMg. *ekkūṇapaṇṇa* (49; Jiv. 62). There appears in verses in AMg. even the abridged form *cālī* (Uvās. § 277,6), an in AMg. JM. *cattā* (Uvās. § 277,6; Erz.), also in compounds with other numerals, as JM. *bicatta* (Erz.) and as *cāla* in AMg. *igayāla* (text *igu*); Vivāhap. 199); JM. *bāyāla* (42; Erz.); A. *beāla* (Piṅgala 1,95); AMg. *paṇayāla* (45; Samav. 109); *paṇayālasaśasahassā* (4,500,000; Uttar. 1034); AMg. *adhayāla* (48; Samav. 210; Paṇnav. 99 [*ada*]; Vivāhap. 290 [*ada*]).—50 *paṇṇāsam*, *paṇṇāsā*, *paṇṇā* in the rest of fifties *°paṇṇam*, *°vaṇṇam*

(§ 273). The shortened forms are derived probably from **pañcāśat*, **pañcāśat*, **pañcāśat*, **pañcat* (§ 81.148).

1. This citation is valid for the entire paragraph, as well as for the following ones. The assumptions of JACOB are based partly on unprinted sources, and hence they cannot generally be checked by me.—2. Cf. *śaṣṭī* § 446,

§ 446. 60 AMg. *satthim* (Samav. 118.119), in compound *satthi: satthitanta* (Vivāhap. 149; Ovav.); JM. *satthim*, *satthi* (Erz.); Ś. *chaṭṭhim* (acc.; Mṛch. 54,16), probably with the majority of MSS. and editions to be read as *satthim*; A. *satthi* (Piṅgala 1,105; in composition 1,61). In compounds with other numerals in AMg. JM. °*satthim* alternates with °*vaṭṭhim* and °*aṭṭhim* (§ 265): *egūṇasatthim* and *aṇṇatthim* (59), *igasaṭṭhim* and *egatthi*°; *bāsattim* and *bāvattim*; *tesattim* and *tevattim*; *caṭṭasattim* and *cosattim* (Vivāhap. 82) and *caṭṭasattim*°; *pañnasattim* and *pañnatthim* (Kappas.); *chāvattim*, *sattasattim*, *adhasattim*, *aṭṭhasattim*° (WEBER, Bhag. 1,426; Samav. 118—126; Erz.). — 70 AMg. JM. *sattarim* and *sattari*°, JM. also °*śaṣṭī*°, *śaṣṭī*° (Samav. 127.128; Prabandhac. 279,12; Erz.). On the *r* see § 245. In combination with other numerals °*sattarim* alternates with °*hattarim*, °*vattarim* with °*attari*°; AMg. *egūṇasattarim* with *aṇṇattarim* (69; § 444), °*ekkasattarim* (Samav.; text *eka*°); *bāvattarim*, JM. also *bisattari*°; *tevattarim*; *covattarim*, JM. *caṭṭhattari*; AMg. *pañcāhattarī* (instr.; Kappas. § 2), *pañnatari* (so Samav. thrice; read °*rim*), JM. *pañnasajari* (Prabandhac. 279,12); *chāvattarim*; *sattahattarim*; *aṭṭahattarim*, JM. *aṭṭhattari*° (WEBER, Bhag. 1,426; 2,248; Samav. 126—135; Erz.). In A. is found *ehattari* (71; Piṅgala 1,95.97.100) and *chāhattari* (76; text *che*°; 2, 238). — 80 AMg. *asiim*, JM. *asi*°, *asi*° (Samav. 137; Vivāhap. 94.95; Erz.). In combination with other numerals: AMg. *egūṇāsiim* (79); JM. °*ekkāsi*°; AMg. *bāsiim*; AMg. *tesiim*, ins. also *tejāsī* (Samav.), JM. *tesī*; AMg. *caūrāsiim*, *corāsiim*, *corāsi*, JM. *caūrāsi*°, *culāsi*°; AMg. *pañcāsiim*, *chaṭṭāsiim*, *sattāsiim*, *aṭṭhāsiim* (Samav. 136—145; Kappas.; Erz.). In A. are found *asi* (80), *beḍsi* (82), *aṭṭhāsi* (88) (Piṅgala 1,81.98; 2,238). — 90 AMg. *naṭṭim*, JM. *naṭṭi* (Samav.147; Erz.). In combination with other numerals: AMg. *egūṇanaṭṭim* (89); °*ekkānaṭṭim* (Samav.; text *eka*°), *bā*°, *te*°, *caṭṭ*°, *pañcā*°, *chaṇṇaṭṭim* and *chaṇṇaṭṭi* (Vivāhap. 82), *sattānaṭṭim*, *aṭṭhā*°; JM. *bānaṭṭi*, *te*°, *pañcā*° and *pañcā*°, *channaṭṭi* (Samav. 146—153; Erz.). In A. is found *chaṇṇanaṭṭi* (96; Piṅgala 1,95).

§ 447. The following examples show flexion and construction of numerals for 19—99: AMg.: nom. *tevīsaṃ tiṭṭhakarā* = *trayaviṃśatis tīrthakarāḥ* (Samav. 66); *bāyālīsaṃ sumiṇā tīsaṃ mahāsumiṇā bāvattarim savvasumiṇā* = *dvācatvāriṃśat svapnās trīṃśan mahāsvapnā dvāsaptaīḥ sarvasvapnāḥ* (Vivāhap. 951 [where °*vi*°]; Nāyādh. § 46; Kappas. § 74); *tāyattīsā logapālā* = *trayastrīṃśal lokapālāḥ* (Thāṇ. 125).—Acc. *viṣaṃ vāsāṃ* = *viṃśatiṃ varjāṇi* (Uvās. § 89.124.266); *pañṇasaṃ jojyaṇasahasāṃ* = *pañcāśataṃ yajanasahasrāṇi* (Thāṇ. 266); *pañcāṇaṭṭim* (text °*jam*) *jōjyaṇasahasāṃ* = *pañcanavatiṃ yojanasahasrāṇi* (Thāṇ. 261).—Ins. *pañcāhattarī* vāsehim...*ekka-vīsāe tiṭṭhayaṇehim*...*tevīsāe tiṭṭhayaṇehim* = *pañcasaptatyā varjati*...*ekaviṃśatyā tīrthakaraiḥ*; *teṭṭīsāe sattāvannāe dantisahashehim* = *trayastrīṃśatā, saptapañcāśatā dantisahasraiḥ* (Nirayāv. § 24.26).—Gen. *eesiṃ tīsāe mahāsumiṇāṇaṃ* = *eteṣāṃ trīṃśato mahāsvapnāṇaṃ* (Vivāhap.951; Nāyādh. § 46; Kappas. § 74); *battīsāe* °*śaṣṭasahasāṇaṃ caūrāsīe* [so to be read] *sāmāṇiyasahasāṇaṃ tāyattīsāe tāyattīsagāṇaṃ caṭṭhaṇaṃ logapālāṇaṃ* = *dvātrīṃśataḥ °śatasahasrāṇaṃ caturāśītyāḥ sāmānikasahasrāṇaṃ trayastrīṃśatas trayastrīṃśakāṇaṃ caturṇaṃ lokapālāṇaṃ* (Kappas. §14; cf. Vivāhap. 211).—Loc. *tīsāe nirayāvāsasahasasē* = *trīṃśati nirayāvāsasahasasē* (Vivāhap. 83 ff.); *egavīsāe savalesu bāvisāe parisahe* (metrically for °*hesu*) = *ekaviṃśatyāṃ śabaleṣu dvāviṃśatyāṃ °pari-*

saheṣu (Uttar. 907).—JM. *pañcanaūi rāṇam* and *rājāṇo* (Kk. 263, 11. 17). Seldom are these numerals inflected in the plural. According to C. 1,6, as in the case of numerals for 2—19 (§ 436), the gen. is formed in *-ṇham*: *viṣaṇham*, *tiṣaṇham*. AMg. *tinni tevaṭṭhāim pāvādūjasajāim* = *trīṇi trayahṣaṣṭāni prāvādūkaśatāni* (Sūyag. 778); *paṇuvīsāhi ya bhāvaṇāhiṇ* = *pañcaviṃśatyā ca bhāvaṇābhīḥ* (Āyār. p. 137,25); *pañcahiṇ chatṭisehiṇ aṇagārasaehiṇ* = *pañcabhīḥ ṣaṭtrimsair anagārasatāiḥ* (Kappas. § 182); JM. *tiṇham tevaṭṭhāṇam naṇarasajāṇam* = *trayaṇām trayahṣaṣṭānām nagaraśatānām* (Erz. 28,21)¹; M. *caṭṭsaṭṭhiṣu suttisū* = *catuṣṣaṣṭyām śuktiṣu* (Karp. 72,6). This flexion is usual in A.: *eāisehī bāisehī* (Piṅgala 1,58. 69); *chahaviṣāu* (P. 1,97); *sattāisā* (P. 1,60); *paēāṭṭisāh* (P. 1,93. 95; see § 445); *ehattariu* (acc.), *ehattarihiṇ* (P. 1,95. 100). Cf. also § 448.

1. The three examples *tinni tevaṭṭhāim pā* *pañcahiṇ chatṭisehiṇ aṇa tiṇham tevaṭṭhāṇam* *na* might have formed a single paragraph. They correspond to the "wholly illogical construction" of the numerals in the Vedic language in WHITNEY¹ § 480, note; KIELHORN § 203. I owe the correct explanation to KIELHORN, who also is of the opinion, that at Erz. 28,21 with the v.l. we should read *ṇhā* instead of *ṭhi*.

§ 448. 100 is M. *saa* (H. R.), AMg. JM. *sayā* (Kappas.; Ovav.; Uvās.; Erz.), Ś. *sada* (Mṛcch. 6,6; 151,22; Vikr. 11,4), Mg. *śada* (Mṛcch. 12,5; 116,8; 122,20; Venis. 33,4). It is inflected as neuter according to the *a*-declension. The rest of the hundreds are formed of which the units enter before the plural of 100: AMg. *do saajāim* (200), *tiṇṇi saajāim* (300), *cattāri saajāim* (400) (Samav. 157. 158); *pañca saajā* (500; Kappas. § 142), *cha saajāim* (600), also *cha saajā* (Samav. 159) and *chassajā* (Kappas. § 166); A. *caṭṭsaa* (400; Piṅgala 1,81). Substantive neuter is *sattasaa* (H.).—1000 is M. AMg. JM. JS. Ś. *sahassa* (G. H. R.; Kappas.; Uvās.; Erz.; Pav. 380,12; Mṛcch. 72,22; Prab. 4,4. 5), Mg. *śahassa* (Lalitav. 566,10; Venis. 33,3; 34,21; 35,8). It is inflected as neuter according to the *a*-declension. In AMg. one says also *dasa saajāim* (Samav. 162) or *dasa saajā* (Kappas. § 166), as for 1100 *eḥkārāsa saajāim* (Samav. 163) or *eḥkārāsa saajā* (Kappas. § 166), for 1200 *bārāsa saajā*, for 1400 *caṭṭdasa saajā* (Kappas. § 166), for 1721 *sattarāsa eḥkavise jojaṇasae* (1721 *yojanas*; acc.; Vivāhap. 198). The rest of thousands are formed like the corresponding hundreds: AMg. *do sahasāim* (Samav. 163), acc. *duve sahasse* (Sūyag. 940); *tiṇṇi*, *cattāri*, *cha*, *dasa sahasāim* (Samav. 163-165); *aṇṇaṭṭhiṇ sahasā* (59000; Kappas. § 136); JM. *puttāṇam saṭṭhi sahasā* (60000; Sagara 1,13) and *saṭṭhiṇ pi tuha suya-sahasā* (7,7; cf. 10,4; 11,5), gen. *saṭṭhiṇe puttasaahasāṇam* (8,5); also with *sāhassi*=*sāhasrī*, as AMg. *coddasa samaṇasāhassio*, *chattisām ajjijāsāhassio*, *tiṇṇi sa jaśāhassio* etc. (Kappas. § 134—137; cf. § 161 ff.; Vivāhap. 287). In the combination of hundreds and thousands with units the units are placed first, and are combined in a compound: *aṭṭhasa jāṇam*=108 (Vivāhap. 831; Kappas.; Ovav.); *aṭṭhasahasāṇam*=1008 (Ovav.). The tens are expressed behind it in the following manner: *tiṣam ca sahasāim doṇṇi ya aṇṇapaṇṇe jojaṇasae*=30249 *yojanas* (Vivāhap. 158); *sattarāsa eḥkavise jojaṇasae*=1721 y.; *cattāri tiṣe jojaṇasae*=430 y.; *dasa bāṇise jo*=1022 y.; *cattāri caṭṭvise jo*=424 y., *satta teṇise jo*=723 y., *tiṇṇi igajāle jo*=1341 y., *doṇṇi jojaṇasahasāim doṇṇi ya chalaṣie jo*=2286 y. (Vivāhap. 198. 199), *siyāṭṭisām jojaṇasahasāim doṇṇi ya tevaṭṭhe jojaṇasae*=47 263 y. (Vivāhap. 653), also with *uttara*, as *tiṇṇi jojaṇasahasāim doṇṇi ya battisuttare jo*=3232 y° (Vivāhap. 198); *bāvaṇṇuttaram*, *adhajāṭṭisuttaram*, *cattāṭṭisuttaram*, *aṭṭhaṭṭisuttaram*, *chattisuttaram*, *aṭṭhāvisuttaram* *jojaṇasajasahasāṇam*=100052, 100048, 100044, 100038, 100036, 100028 y. (Jiv. 243), and with *ca*, as *chakkoḍisae paṇavaṇṇam ca koḍio*=655 *koṭi* (Vivāhap. 200). Here the acc. occurs throughout. 100,000 is PG. *satasahasā* (6,11; 7,42. 48), AMg. *egam sajasahasāṇam* (Samav. 165) or *egā sajasāhassī* (Kappas. § 136); cf. Ś. *suvaṇṇasadasāhassio*=*suvaṇṇasatasāhasirikaḥ*

(Mṛcch. 58,4); AMg. JM. also *lakṣham* = *lakṣam* (Kappas. § 187; Kī. 12; Erz.), Mg. *laṣkam* (Lalitav. 566,11).—1,000,000 = AMg. *dasasayasa-hassāim* (Samav. 166), Mg. *daha* (falsely for *daśa*) *laṣkāim* (Lalitav. 566, 11).—10,000,000 *koḍi* = *koṭiḥ* (Samav. 167; Erz.). In AMg. *koḍākoḍi*, *pañhiovamā*, *sāgarovamā*, *sāgarovamākoḍākoḍi* etc. designate still higher numbers (Kappas.; Ovav.; Uvās. etc.).

§ 449. The ordinals, of which the feminine ends in -ā, when not noted below, are: 1. *paḍhama*, *puḍhama*, *paḍhuma*, *puḍhuma* (§ 104. 221). AMg. also *paḍhamilla* (Vivāhap. 108. 177. 380) and *paḍhamillaga* (Nāyādh. 624), with the suffix-illa (§ 595), A. also *pahilla*, femin. *pahili* (Kī. 5,99; Prabandhac. 62,5; 157,3 [text here *pañli*]), as in the new Indian dialects (BEAMES, Comp. Gr. 2,142; HOERNLE, Comp. Gr. § 118. 400. 401). The word can be derived from **prathara* neither with BEAMES, nor from AMg. *paḍhamilla*, **paḍhailla* with HOERNLE, but it presupposes one **prathila*.—2. M. *duia*, *biia*, *bia*, *biijja*; JM *duiya*, AMg. JM. *biija*, *biya*; A. *bia*; AMg. also *ducca*, *dōcca*; Ś. Mg. *dudia*, in verses also *dudia* (§ 82. 91. 165. 300).—3. M. *taia*, AMg. JM. *taija*; Ś. *tadia*; AMg. also *tacca*; A. *tia*, *taijji* (fem.) (§ 82. 91. 165. 300). Kī. 2,36 knows also *tiijja*, which occurs in AMg. *addhāijja* (§ 450).—4. M. AMg. JM. A. *caūttha* (Hc. 1,171; 2,33; H. R.; Sūyag. 606; Āyār. p. 132 ff.; Uvās.; Kappas.; Erz.; Kk.; Piṅgala 1,105), according to Hc. 2,33 also *caūtṭha*; M. also *cōttha* (§ 166; Hc. 1,171; H.); Ś. Mg. *caduttha* (Mṛcch. 69,21. 22 [cf. v. 1.]; Mg. 169,7; text everywhere *caū*), D. *caūttha* (Mṛcch. 100,6), Ś. also *cadutṭha* (Śak. 44,5). The femin. is M. JM. *caūtthi*, *cōtthi* (Hc. 1,171; Erz. p. XLII), AMg. *caūtthā* (Āyār. p. 132 ff.). In *addhutṭha* (3¹/₂; § 450) there is one **tuṭṭha* = **turtha* (cf. *turya*, *turiya*).—5. *pañcama* occurs in all the dialects (H.; Kappas.; Uvās.; Erz.; Ś. Mṛcch. 70,5,6; D. Mṛcch. 100,7; A. Piṅgala 1,59). The feminine ends in -ī, in AMg. in -ā too (Āyār. p. 132 ff.).—6. in all the dialects *chaṭṭha*, femin. -ī (Vr. 2,41; Hc. 1,265; 2,77; Kī. 2,46; H.; Sūyag. 606,686; Vivāhap. 167; Kappas.; Uvās.; Ovav.; Erz.; Ś. Mṛcch. 70,22. 23; Śak. 40,9; D. Mṛcch. 100,7. 8; A. Piṅgala 1,50), in AMg. femin. also *chaṭṭhā* (Āyār 2,1,11,9) by form-association with the preceding numerals. For Mg. *saṭṭha* [sic!] Prab. 28,16, as also the ed. P.31,4 has, and for which at 73,1 in the ed. Bomb. stands *saṭṭha* and at 36,13 the ed. M. reads *saṭṭa*, is to be corrected as *chaṭṭha*. By *pañcabbhahia* = *pañcābhyaadhika* the numeral is expressed in M. in Śak. 120,7.—7. M. AMg. JM. Ś. A. *sattama* (H.; Uvās.; Kappas.; Erz.; Mṛcch. 71,11. 12; Piṅgala 1,59).—8. AMg. JM. Ś. D. *aṭṭhama* (Vivāhap. 167; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Erz.; Mṛcch. 72,1; D. Mṛcch. 100,6).—9. AMg. JM *navama* (Uvās.; Kappas.; Erz.), D. *navama* (Mṛcch. 100,8).—10. M. AMg. JM. *dasama* (R.; Vivāhap. 167; Uvās.; Erz.), femin. AMg. *dasamī* (Kappas.).—The ordinals 11.—19. are derived from the corresponding cardinals with the ending -ma, feminine -mī. Hitherto they have been found in the texts in AMg. JM. only. Thus: 11. AMg. *ekkārasama* (Sūyag. 695; Vivāhap. 167; Uvās.; Kappas.).—12. AMg. JM. *bārasama* (Sūyag. 699; Vivāhap. 167; Erz.), AMg. also *duvālasama* (Āyār. 1,8,4,7; Sūyag. 699. 758).—13. AMg. *terasama* (Āyār. 2,15,22; Vivāhap. 167; Sūyag. 695; Kappas.).—14. *caūdasama* (Sūyag. 758) and *cōddasama* (Vivāhap. 167).—15. *pañnarasama* (Vivāhap. 168).—16. *soḷasama* (Vivāhap. 167).—18. AMg. *aṭṭhārasama* (Vivāhap. 167; Nāyādh. 1450. 1451) and *adhārasama* (Vivāhap. 1429; Nāyādh. 1404).—19. *egūṇavisama* (Nāyādh. § 11), and *aegūṇavisāma* (Vivāhap. 1606). On *khoḍasama* (16.) see § 265.—20. *visaīma* or *visa*; 30. *tiśāma* or *tiśa*; 40. *cattāliśāma*; 49. *aūṇāpanna*; 55. *pañnapannaīma* (Kappas.); 72. *bāvattara*, 80. *asūma*; 97. *sattānaujya*. In the case of other numbers sometimes the long forms and sometimes the short forms

are used, as 23. JM. *tevīsāima* (T.4,2); 24. AMg. *caivīsāima* (Vivāhap.167) and *caivisa* (Thāp. 31); 84. *caīrāsīm*, 85. *pañcāsīma* (Kappas.). Cf. WEBER, Bhag. 1,426.—*kati* is inflected: AMg. JM. A. *kaī* (Vivāhap. 289.301.413 f. 416.855.878 ff.; Erz. 17,21; Hc. 4,376,1.420,3); ins. AMg. *kaihim* (Pannav. 662; Vivāhap. 74.332); gen. *kaīṇham* (Hc. 3,123); loc. AMg. JM. *kaisu* (Pannav. 521. 530; Vivāhap. 736 f. 1536; Erz. 66,16).

§ 450. As the expression of $1\frac{1}{2}$ enters in AMg. *addha* or *addha* = *ardha*, as in Skt., before the next higher ordinal (§ 291): *addhāijja* from *addha* + **tijja*, **tijja*, **tijja* = *ardhatṛīya* (§ 449) ($2\frac{1}{2}$; Samav. 157; Jiv. 268 270. 660. 917. 982; Nāyādh. 347; Pannav. 51. 55. 81. 611 f.; Vivāhap. 199. 202. 734. 1786; Nandis. 198. 200; Kappas.); *addhuttha* from *ardha* + **turtha* = *ardhacaturtha* ($3\frac{1}{2}$; Kappas.); *addhatthama* = *ardhāṣṭama* ($7\frac{1}{2}$; Āyār. 2,15,6[so to be read]; Kappas.; Ovav.); *addhanavama* ($8\frac{1}{2}$; Kappas.); *addhachatthehim bhikkhāsāhehim* (550); *addhāijjāim* °*sayāim* (250), *addhutthāim* °*sayāim* (350), *addhapañcamāim* °*sayāim* (450) (Samav. 156—158); *addhachattthāim* °*yojanāim* ($5\frac{1}{2}$ yojanas; Jiv. 231). $1\frac{1}{2}$, on the contrary, is expressed by *divaḍḍha* (Vivāhap. 137. 1123; Samav. 157; Jiv. 149; Pannav. 685 f. 692. 698), which is neither = *adhyardha*¹, nor, as the position of the members of the compound shows, = *dvitīya* + *ardha*², but is = *dvikārdha* (§ 230). So also: *divaḍḍham* °*sayām* (150; Samav. 157).

I. WEBER, Bhag. 1,398. 409. 411; ERNST KUHN, Beiträge p. 41.—2. CHILDERS s.v.; BEAMES, Comp. Gr. 1,237 f.; E. MÜLLER, Beiträge p. 34.

§ 451. I × is in AMg. *sāim* = *sakṛt* (§ 181), in JM. *ēkkavāram* = *ekavāram* (Kk. 266,25; 274,21) and *ēkkasim* (Sagara 4,4), which in Hc. 2, 162 is spelt as *ēkkasi* and *ēkkasiām* and is equated as = *ekadā*. For the purpose of numeration AMg. uses *khutto* = *kṛtvah* (§ 206); *dukkhutto*, *dukhutto* = *dvikṛtvah* (Thāp. 364; Āyār. 2,1,1,6); *tikhutto*, *tikkhutto* = *trikṛtvah* (Thāp. 5. 11. 17. 41. 60. 364; Āyār. 2,1,1,6; 2,15,20; Antag. 5. 11. 17. 41. 60; Vivāhap. 12. 156. 161 etc.; Uvās.; Kappas.); *sattakkhutto*, °*kh*° (Nāyādh. 910. 925. 941; Jiv. 260. 621), *tisattakkhutto* = *trisaptakṛtvah* (Ovav. § 136; Vivāhap. 230 [°*kh*°]. 411); *aneḡasayasahasakkhutto* = *aneka-satasahasarakṛtvah* (Vivāhap. 145. 1285); *anantakkhutto* (Jiv. 308; Vivāhap. 177. 414. 416. 418); *evaikkhutto* = *evatikṛtvah* (Kappas.). In M. the word is spelt as *huttam*: *saahuttam*, *sahassahuttam* (Hc. 2,158; Dhvanyāloka 52,6). For 'for the second time' AMg. uses *dōccam*, *duccam* (Āyār. 2,15,21; Vivāhap. 166. 234. 235; Ovav. § 85; Uvās.; Kappas.), 'for the third time' is *taccam* (Vivāhap. 166. 234. 235; Uvās.). — As the expression of times Pkt., like Skt., uses °*viha* = °*vidha*, in the case of adjectives and °*hā* = °*dhā* in the case of adverbs: AMg. *duviha*, *tiviha*, *caivviha*, *pañcaviha*, *chavviha*, *sattaviha*, *aṭṭhaviha*, *navaviha*, *dasaviha* (Uttar. 885—990), *duvālasaviha* (Jiv. 44; Vivāhap. 159), *soḡasaviha* (Uttar. 971; Thāp. 593 [°*dhā*]), *aṭṭhāvī-saviha* (Uttar. 877), *battīsaviha* (Vivāhap. 234); JŚ. *tiviha* (Kattig. 402, 360) etc.; AMg. *duhā*, *pañcāhā*, *dasahā* (Uttar. 1046. 889. 704), *duhā*, *tihā*, *caihā*, *pañcāhā*, *chahā*, *sattahā*, *aṭṭhahā*, *navahā*, *dasahā*, *saṁkhējjahā*, *asaṁkhējjahā*, *anantahā* (Vivāhap. 997—1012). — AMg. JM. *egao* (Vivāhap. 277. 282. 950; Āv. 46,24) is = *ekataḥ*, the more frequent *egajao* (Vivāhap. 137—141. 187. 510. 513. 970. 983. 996 ff. 1430. 1434) = **ekakataḥ*; *duhao* see § 436. — As in Skt., in AMg. JM. JŚ. too, one says *duga* (Thāp. 568. 569; Erz.; Kattig. 403,371), *duja* (Uttar. 903) = *dvika*; AMg. JM. *tija* = *trika* (Uttar. 902; Erz.); *chukka* = *ṣaṭka* (Uttar. 904) etc.; likewise JM. *sahassaso* = *sahasraśaḥ* (Sagar. 6,5); Ś. *aneaso*, AMg. *ṇegaso* = *anekaśaḥ* (§ 435).

E. THE VERB.

§ 452. In Pkt. the verb has undergone far greater loss than the noun has. As in the case of nouns (§ 355), the *a*-stems prevail on phonetic grounds, so that the second conjugation, with comparatively a fewer exceptions, has followed the analogy of the first one. Thereby the character of the class has almost been effaced. The *ātmanepada* is frequent in all the dialects in the participles only; otherwise it is somewhat usable only in M. AMg. JM. JŚ., but it is restricted completely to the sing. and the third person plural of the present indicative in Ś., in Mg. almost exclusively to the first person sing. ind. present. The cases found in Ś. mostly are formular expressions (§ 457). Many verbs, that in Sanskrit are conjugated in the *ātmanepada* only, have in Pkt. the endings of the *parasmaip.*, as mostly in the passive too. Further *āsi*, *āsi*=*āsit*, that are used as the sing. of the first, second and third persons and the plur. of the third person of the imperfect, have been retained in M. AMg. JM. Ś., in addition to *abhavi* in AMg. (§ 515). Remnant of the strong and *s*-aorists, including stray *ātmanepada* forms in frequent use (§ 517), are found in AMg. and in grammarians (§ 516), from the perfect in AMg. only (§ 518); the conditional has completely disappeared. All these tenses are expressed by means of participles with the auxiliary verb *as* or *bhū* or only with the past passive participle. The pluperfect too is formed in the same manner (519). Besides we find the simple future in the *parasmaip.*, *ātmanep.* and passive, from the verbal nouns, the infinitive, in the passive too (§ 580), the absolutive, the present participle of the *parasmaipada*, the *ātmanepada* and passive, the past passive participle and the particip. *necessitatis*, of the moods, the indicative, the optative, (the precative too) and the imperative. Of the secondary verbal forms, like Skt., Pkt. has the causative, the desiderative of the intensive and the numerous denominatives. The dual is completely lost. Except those in A., the endings generally correspond to those of Skt. Deviations are shown in the following paragraphs. Characteristic is the extension of the present stem, from which all the tenses, the verbal nouns and the passive can be formed. It serves also for nominal derivation.

a) PRESENT.

1. INDICATIVE OF THE PARASMAIPADAM.

453. The flexion shows the paradigma of the first conjugation *vaṭṭa-* = *varta-*, in Skt. in *ātmanepada* only.

Sing.	Plur.
1. <i>vaṭṭāmi</i>	<i>vaṭṭāmo</i>
2. <i>vaṭṭasi</i>	<i>vaṭṭaha</i> , JŚ. Ś. Mg. Dh. <i>vaṭṭadha</i> , P. CP. <i>vaṭṭatha</i>
3. <i>vaṭṭai</i> , JŚ. Ś. Mg. Dh. <i>vaṭṭadi</i> , P. CP. <i>vaṭṭati</i>	<i>vaṭṭanti</i>

In A. the common flexion is :—

1. <i>vaṭṭaṃ</i>	<i>vaṭṭahū</i>
2. <i>vaṭṭasi</i> , <i>vaṭṭahi</i>	<i>vaṭṭahu</i>
3. <i>vaṭṭai</i>	<i>vaṭṭahi</i>

§ 454. The grammarians (Vr. 7,30; Hc. 3,154; Mk. fol. 51; Sr. fol. 47) mention also *-āmi*, beside *-āmi*, that is the common ending in all the

dialects, excluding A.: *jāpami* = *jānāmi*; *lihami* = *likhāmi*; *sahami* = *sahe*; *hasami* = *hasāmi*. It is attested in A. too: *kaḍḍhami* = *kaṣāmi* (Hc. 4, 385); *pāvami* = **prāpāmi* = *prāpnomi*; *bhāmami* = *bhramāmi* (Vikr. 71, 7, 8); *bhaṇami* = *bhaṇāmi* (Piṅgala 1, 153). The vowel has been regulated according to that of the second and third persons. In some cases, as in the first person plur. (§ 455), *i* has entered for *a*: M. *jānimi* = *jānāmi* (H. 902), *anunijjimi* = *anunīye* (H. 930); A. *pucchimi* = *prucchāmi*, *karimi* = **karāmi* = *karomi* (Vikr. 65, 3; 71, 9). Forms in *-mhi* and *-mmi*, sometimes found in the MSS. and editions¹, are false², as *ñivedēmmhi* for *ñivedemi* (Nāg. 20, 3; cf. 20, 10), *pasādēmmhi* for *pasādemi* (Nāg. 44, 8), *gacchamhi*, *gacchammi* for *gacchāmi* (Mālav. 5, 5; Vṛṣabh. 20, 17).—In A. the usual ending is *-āṇi*: *kaḍḍhāṇi* = *kaṣāmi* (Hc. 4, 385), *kijjāṇi* = *kriye* in the sense of *karissāmi* (Hc. 4, 385; 445, 3); *jāṇāṇi* = *jānāmi* (Hc. 4, 391. 439, 4), *joiijjāṇi* = *vilokye*, *dekkhāṇi* = *drakṣyāmi*, *jhiijjāṇi* = *kṣīye* (Hc. 4, 356. 357, 4. 425); *pāvāṇi* = *prāpnomi*, *pakāvaṇi* = **pakavāpayāmi* = *pacāmi*, *jivāṇi* = *jivāmi*, *cajāṇi* (text *tajāṇi*) = *tyājāmi* (Piṅgala 1, 104^a; 2, 64); *piāvāṇi* (text *piyāvāṇi*) = **piḍāpayāmi* = *pāyāmi* (Prabandhac. 70, 11. 13). According to the phonetic laws of A., *jāṇāṇi* has to be traced to **jānakam* only (§ 352). The verbal forms with infixed *ak*, such as *pacatāki*, *jalpataki*, *svapitaki*, *paṭhataki*, *addhaki*, *ehaki*, mentioned by the grammarians, in addition to the first pers. sing. *yāmaki* = *yāmi*, discovered by AUFRECHT in Kauṣītakiabrāhmaṇa 27, 1⁸, are to be compared with **jānakam*. It is to be admitted that, as in the future (§ 520), the ending of the subsidiary tenses has taken the place that of the principal tenses⁴.

1. BOLLENSSEN on Mālav. p. 123; WEBER on Hāla 417.—2. BLOCH, Vr. und Hc. p. 47. AMg. *anūsāsāmi* for **anūsāsāmi* = *anūsāmi* Uttar. 790 is hardly correct.—3. ZDMG. 34, 175f.—4. HOERNLE, Comp. Gr. § 497 seeks in it the ending of the imperative.

§ 455. In the 2. sing. indic. A. has beside the ending *-si* also *-hi* (§ 264): *marahi* = **marasi* = *mriyase*, *ruahi* = Vedic *ruvasi* = *roḍiṣi*, *lahahi* = *labhase*, *viśurahi* = *khidyase*, *ñisarahi* = *niṣarasi* (Hc. 4, 368. 383, 1. 422, 2. 439, 4). In Mg. the ending is naturally *-ṣi*: *yāṣi*, *dhāvāṣi*, *palāṣi*, *malhiṣi*, *gaṣāṣi* (Mṛcch. 9, 23, 24; 10, 3).—In the 3. sing. indic. in verses AMg. and A. do not rarely contract the ending *-ai* to *-e* (§ 166); in Ś. Mg. Dh. the ending is *-di*, in P. CP. *-ti*: M. AMg. JM. *vaṭṭai*, but JŚ. Ś. *vaṭṭadi* (§ 289); M. *vaḍḍhai* = *vardhate*, but Ś. *vaḍḍhadi* (§ 291); Mg. *cilādi* = *cirāyati* (Śak. 115, 9); Dh. *vajjadi* = *vrajati* (Mṛcch. 30, 10); P. *lapati*, *gacchati* (Hc. 4, 319).—The 1. plur. indic., in all the dialects, excluding A., ends in *-mo*, in verses in *-mu* and *-ma* too, the ending of the subsidiary tense (Vr. 7, 4; Hc. 3, 144. 167; Kī. 4, 7; Mk. fol. 51); *hasāmo*, *hasāmu*, *hasāma*. Except in PG. *viṭarāma* (5, 7), M. future *dacchāma* = *drakṣyāmaḥ* (R. 3, 50) and in *-mha* = *smah* (§ 498), *-ma* has, up to this time, been seen merely as v. l.¹ and for prose it is not correct. M. *tajjāmo*, *vaccāmo*, *ramāmo* (H. 267. 590. 888), *kāmemo* = *kāmayāmaḥ* (H. 417), in the passive *musijjāmo* = *musiyāmahe* (H. 335); AMg. *vaḍḍhāmo* = *vardhāmahe* (Kappas. § 91. 106), *jivāmo* (Nāyādb. § 137), *āciṭṭhāmo* = *ātiṣṭhāmaḥ* (Sūyag. 734), *uvanemo* = *upanayāmaḥ*, *āhāremo* = *āhārayāmaḥ* (Sūyag. 734), *icchāmu* (Uttar. 376), *accemu* beside *accimo* = *arccayāmaḥ*, *arcāmaḥ* (Uttar. 368. 369), in the future *dāhāmu* = *dāsyāmaḥ* (Uttar. 355. 358), also in the aor. *vuccāmu* = *avātsma* (Uttar. 410); JM. *tālemo* = *tādayāmaḥ* (Dvār. 497, 1), *pēcchāmo* = *prekṣāmahe* (Av. 33, 15), *vaccāmo* = *vrajāmaḥ* (Kk. 263, 16; 272, 18), *pajjasaemo* (Kk. 271, 7); Ś. *pavisāmo* = *praviśāmaḥ* (Śak. 92, 1), *jāṇāmo* = *jānāmaḥ* (§ 510), *sumarāmo* = *smarāmaḥ* (Mālatīm. 113, 9), *uvacarāmo* = *upacarāmaḥ* (Mālatīm. 232, 2; text *tuvarāma*; cf. v. l. and ed. Calc. 1866 p. 91, 17),

vaḍḍhāmo = *vardhāmahe* (Mallikām. 153,10; Mahāv. 17,11; [so to be read; cf. ed. Bomb. 38,3]), *cintemo* = *cintayāmaḥ* (Mahāv. 134,11), *vandāmo* = *vandāmahe*, *uvaharāmo* = *upaharāmaḥ* (Pārvaṭip. 27,11; 29,13); D. *bōllāmo* (Mṛcch. 105,16). The forms in *-mha*, which are sometimes found in the text, as *ciṭṭhamha* (Ratn. 315,1), *viṇṇavēṃha*, *saṃpādēṃha*, *pūrēṃha*, *karēṃha* (Śak. 27,7; 53,5; 76,60; 80,5), are false. They belong to the imperative (§ 470). In M. JM. and in verses in AMg. the post tonic syllable *ā* often becomes *i*, so that the ending, then, is *-imo* (§ 108); M. *jaṃpimo* = *jālpāmaḥ* (H. 651); M. JM. *ṇamimo* = *nāmāmaḥ* (G. 35. 969; Kk. 277,30); M. JM. *bhaṇimo* = *bhāṇāmaḥ* (Hc. 3,155; H.; Prabandhac. 100,8; Kk. 266,14) beside *bhaṇāmo* (H.); M. AMg. *vandimo* = *vāndāmahe* (H. 659; Nandis. 81); *pacimo* = *pācāmaḥ* (Mk. fol. 51); M. *savimo* = *sāpāmaḥ* (G. 240); M. *sahimo* = *sāhāmahe* in *visahimo* (H. 376); *hasimo* = *hāsāmaḥ* (Bh. 7,31). Likewise M. *gamimo* = **gāmāmaḥ* (H. 892), *jāṇimo*, *ṇa āṇimo* = **jānāmaḥ*, *na *jānāmaḥ* (H.), *bharimo* = **bhārāmaḥ* and *saṃbharimo* (we remember; H. s. v. *smar*; G. 219), *ālakkhimo* = *ālākṣāmahe* (G. 188), and on its analogy: *pucchimo* = *pṛcchāmaḥ* (H. 453), *liḥimo* = *likhāmaḥ* (H. 244), *suṇimo* = **sruṇḍmaḥ* (H. 518, falsely also in Ś. Bālar. 101,5). The grammarians (Vr. 7,4. 31; Hc. 3,155; Mk. fol. 51; Sr. fol. 47) know also the forms in *-āmu*, *-āṃu*, *-imu*, *-ima*: *paḍhamu*, *paḍhama*, *pacimu*, *bhaṇamu*, *bhaṇama*, *bhaṇimu*, *bhaṇima*, *sahamu*, *sahama*, *sahimu*, *hasamu*, *hasama*, *hasimu*, *hasima*.—In A. the usual ending is *-hū*: *lahahū* = *labhāmahe*, *caḍāhū* = *ārohāmaḥ*, *marāhū* = *mriyāmahe* (Hc. 4,386. 439,1). The abl. plur. of the *a*-stems has the same ending, where it would be derived from *-bhyām* (§ 369). Here the origin is completely obscure². Beside this there is found *lahimu* too (Hc. 4,386).

1. Particularly in Ś., as *vaṣṭāma* Prab. 68,8, for which the ed. P. p. 69^a reads *vasaṣṭma*, the ed. M. p. 84,15, *vasaṣṭha*, the ed. Bomb. 137,7, *ahisaṣṭahmo*. One emends *vaṣṭāmo* or *vasāmo*; *virāema* = *viracayāmaḥ* (Śak. ed. BÖRTLINGK 49,17; *tvarāma* (Mālatīm. 232,2 etc.).—2. Improbable is the explanation of HOERNLE, Comp. Gr. § 497 p. 335.

§ 456. The ending of the 2. plur. in M. JM. AMg. is *-ha*, in Ś. Mg. *Ā. -dha*, in A. *-hu* or *-ha*: *ramaha*, *paḍhaha*, *hasaha* (Vr. 7,4); *hasaha*, *vevaha*, (Hc. 3,143); *pacaha*, *saṅkaha* (Ki. 4,6); *hoha* (Mk. fol. 51); M. *ṇa āṇaha* = *na jāṇīha*, *dēcchiha* = *drakṣyatha* (R. 3,13. 23), *tarāha* (you know; H. 897); JM. *jāṇaha* (Kk. 273,44); *kuppaha* = *kupyatha*, *payacchaha* (Erz. 10, 20; 15,36); AMg. *āikkhaha*, *bhāraha*, *pannaveha* (Āyār. 1,4,2,4); *bhuñjaha* (Sūyag. 194); *vajaha* = *vadatha* (Kappas.; Ovav.; Uvās.; Nāyādh.), *ādhāha*, *pariyāṇaha*, *agghājaha*, *uvaṇimanteha* (Nāyādh. § 83); Ś. *pēkkhadha* = *prekṣadhve* (Mṛcch. 40,25; Śak. 14,8), *ṇedha* = *nayatha* (Mṛcch. 161,9)¹; Mg. *pēskadha* (Mṛcch. 157,13; 158,2; 162,6), *paṭṭiādhaha* = *pratyayadhve* (Mṛcch. 165,9); Ā. *acchadha* (Mṛcch. 99,16); A. *pucchaha* and *pucchahu* (Hc. 4,364. 422,9), *icchahu* and *icchaha* (Hc. 4,384), *paampaha* = *prajāpatha* (Hc. 4,422,9). Probably **hu* should be read throughout. On the ending *-itthā* see § 517.—The 3. plur. ends in all the dialects in *-nti*. M. *muanti* = **mucanti*, *ruanti* = *rudanti*, *hōnti* = *bhavanti*, *dēnti* = *dayante* (Erz. 3,14. 15); AMg. *cayanti* = *tyajanti*, *ihananti* = *stananti*, *labhanti* = *labhante* (Āyār. 1,6,1,2); Ś. *gacchanti*, *pasīdanti*, *saṃcaranti* (Mṛcch. 8,4; 9,1. 11); Mg. *añṇesanti* = *anveṣanti*, *pianti* = *pibanti* (Mṛcch. 29,23; 113,21); CP. *ucchallanti*, *nipatanti* (Hc. 4,326); A. *vihasanti* = *vikasanti*, *karanti* = *kurvanti* (Hc. 4,365; 445,4). In A., however, the common ending is *-hī*, of which the origin is obscure²: *maḷliahī* = *mukulayanti*, *anuharahī* = *anuharanti*, *lahahī* = *labhante*, *ṇavahī* = *namanti*, *gajjahī* = *garjante*, *dharahī* = *dharanti*, *karahī* = *kurvanti*, *sahahī* = *sobhante* etc. (Hc. 4,365,1. 367,4. 5. 382). In the

passive *ghēppahi* = *gḥyante* (Erz. 158,14). The same ending is found in AMg. *acchahi* = *tiṣṭhanti* (Uttar. 667)³ in the verse, and in *ādhāhi*, *parijāṇāhi* (Vivāgas. 217; cf. § 223. 500. 510) in prose.

1. According to Hc. 4,268. 302 *-ha* too would be permissible in Ś. Mg. Cf. also FISCHER, KB. 8,134 ff. — 2. Improbable is the explanation of HOERNLE, Comp. Gr. § 497 p. 337.—3. So to be read with JACOBI, SBE. 45,114, note 2. The edition has in the text and commentary *atthihim*; the commentary explains *atthahi* (sic?) *iti tiṣṭhanti*. Cf. *assāsi* § 461.

2. INDICATIVE OF THE ĀTMANEPADAM.

§ 457. The flexion is :

Sing.	Plur.
1. <i>vaṭṭe</i>	is wanting
2. <i>vaṭṭase</i>	is wanting
3. <i>vaṭṭae</i> , JŚ. <i>vaṭṭade</i>	<i>vaṭṭante</i>

Cf. Vr. 7,1. 2. 5; Hc. 3,139. 140. 145; 4,274. 302. 319; Ki. 4,2. 3; Mk. fol. 50. Vr. and Hc. restrict the use of the endings *-se*, *-e* explicitly to the *a*-stems, as is mentioned by Mk. too. According to Hc. 4,274, in Ś. and according to 4,302, in Mg. too, the ending *-de*=*-te* would be permissible with the *a*-stems. The best texts do not attest these. All the MSS., in the example quoted by Hc. from Mg., from Venis. 35,17; 36,3, read *ṣuṇiade*=*ṣṛūyate* and the text has *ṣuṇiadi*. Without doubt by Ś. here, as in other cases (§ 21), is meant JŚ. Vr. 12,17 and Mk. fol. 70 forbid the ātmanepada for Ś. Mg. completely. It is found in isolated forms in verses and in prevalently standing expressions. Examples from the different dialects are: 1. M. *jāṇe* (H. 902), *ṇa āṇe* (R. 3,44; Śak. 55,15); frequently in Ś.: *jāṇe* (Śak. 131,9; Mālav. 66,8; Lalitav. 564,4; Anarghar. 66,5; Uttarak. 22,13; 64,7; Viddhaś. 67,1; 96,1) and *ṇa āṇe*, as we should read throughout with the v. l., in places where sometimes even now there stands in the text *ṇa jāṇe* (Śak. 70,11; 123,14; Vikr. 35,5; Mālav. 36,8; 34,9; Venis. 59,5); in AMg. too (Uttar. 512); M. *maṇṇe* = *manye* (G. H. [delete 546]; R.), in Ś. too (Mṛcch. 22,13; Mallikām. 56,1; 60,7; 74,22; 80,15; 83,5; Anarghar. 61,3; 66,10; Viddhaś. 20,6), and *anumaṇṇe* (Śak. 59,11), and in AMg. *manne* (Uttar. 571), in M. also according to the 1. class *maṇe* (H. R.; Hc. 2,207), and so is probably also the adverbially used *vaṇe* (Hc. 2,206), originally a 1. sing. ātmanep., if it be = *maṇe* (§ 251) or = *vaṇe* (cf. Dhātupāṭha in B.-R. s. v. *van*). S. GOLDSCHMIDT has reconstructed the word in R. 14,43 (ZDMG. 32,103) according to Hc. In Vr. 9,12 *vale* stands. AMg. *rame* (Uttar. 445); Ś. *lahe* = *labhe* (Vikr. 42,7), *icche* (Mṛcch. 24,21; 25,10); Mg. *vāe* = *vāmi* and *vādayāmi*, *gāe* = *gāyāmi* (Mṛcch. 79, 12. 13).—2. M. *maggase*, *jāṇase*, *vijjhase*, *lajjase*, *jaṃṃase* (H. 6.181.441.634. 943), *sohase* (G. 316); AMg. *pabbhāsase* = *prabhāṣase*, *avabujjhase* = *avabudhyase* (Uttar. 358. 503); AMg. *iścaṣe* = *icchase* (Mṛcch. 123,5; P. *payacchase* = *prayacchase* (Hc. 4,323).—3. M. *taṇuāae*, *padicchae*, *vuccae*, *peccae*, *dāvae*, *niacchae*, *palambae*, *andolae*, *laggae*, *parisakkae*, *vikupphae* (H. 59.701; 140.169.397.489.507.582.855.951.967), in the passive *tīrae* = *tīryate* (H. 195.801.932), *jujjae*=*yujyate*, *jhijjae*=*kṣiyate*, *niwarijjae*=*nirvriyate*, *khijjae*=*kṣiyate* (H. 12. 141. 204. 362); JM. *bhuñjae*=*bhūñkte*, *nirikkhae*=*nirikkṣate* (Erz. 25,30; 70,7); *cintae* (Āv. 36,25; Erz. 70,35; 74,17); *ciṭṭhae*=*tiṣṭhate*, *viuvvāe* = **vikurvate* = *vikurute* (Āv. 36,26. 27); passive *muccae* = *mucyate* (Erz. 71,7); *tīrae* = *tīryate*, *dajjhae* = *dahyate* (Dvār. 498,21. 22); AMg. *lahae*, *kīḷae*, *bhañjae* (Uttar. 438. 570. 789); *titikkhae*=*titikkṣate*, *sampavēvāe*=*sampravedate* (Āyār. 2,16,3); JŚ. *maṇṇade* = *manye*, *bandhade* = *bandhante*,

jāyade = *jāyate*, *bhāsade* = *bhāṣate*, *bhuñjade* = *bhūñkte*, *kuvvade* = **kurvate* = *kurute* (Kattig. 399,314; 400,327. 332. 333; 403,382. 384; 404,309); passive *ādiyade* (Pav. 384,60); *thuvvade* = *stūyate*, *jujjade* = *yuyate*, *sakkade* = *śakyate* (Kattig. 401,351; 403,380; 404,387); D. *jāae* = *jāyate*, *vaṭṭae* = *vaṭate* (Mrcch. 100,3. 6). For Ś. Hc. 4,274 mentions *acchade*, *gacchade*, *ramade*, for P. 4,319 *lapate*, *acchate*, *gacchate*, *ramate*, for the passive Ś. *kijjade* = *kriyate* (4,274), P. *giyyate*, *tiyyate* (so to be read), *ramiyyate*, *paḍhiyyate* (4,315); at 4,316 stands *kirate* = *kriyate*.—In the 1. plur. sometimes the forms, such as *kāmamhe* = *kāmayāmahe*, which, however, are not attested by good manuscripts, are also found (WEBER on H. 417).—3. plur. M. *gajjante* = *garjante* (Hc. 1,187 [see the translation]; 3,142), *bihante* = **bhīṣante*, *uppaṭjante* = *utpadyante* (Hc. 3,142), *ucchāhante* = *utsāhayante* (H. 638); AMg. *uvalabhante* (Sūṭyag. 755), *rījante* (Āyār. 1,8,2,16; Dasav. 613, 12), *ciṭṭhante* = *tiṣṭhante* (Āyār. 1,8,4. 10). The examples from AMg., on the whole, and from JM. in the largest measure are from verses.

§ 458. Beside the ending *-nte*, Pkt. has also the ending *-ire*, corresponding to Vedic Skt. and Pāli: *pahuppire* = **prabhutvire* (§ 286) in *dōṇṇi vi na pahuppire bāhū* = *dvāv api na prabhavato bāhū*; *vicchuhire* = **vikṣubhire* (Hc. 3, 142); *haseire*, *hasaīre*, *hasire* = *hasante*; *saheire*, *sahaīre*, *sahire* = *sahante*; *hueire*, *huaīre*, *huire*, *hoeire*, *hoāire*, *hoire* = *bhavante* (Sr. fol. 46. 47). Sr. fol. 49 teaches this ending for the optative too: *huṭṭjāire*, *huṭṭjāire*, *huēṭṭjāire*, *huēṭṭjāire* = *bhaveran* and fol. 51 for the future: *hasehiire*, *hasihiire* = *hasiṣyante*. According to Hc. 3,142 *-ire* is used in the 3. sing. too: *sūsaīre gāmacikkhallo* = *śuṣyati grāmacikkhallaḥ*. Triv. 2,2,4, who gives as examples *sūsaīre tāṇa tāriso kaṇṭho* = *śuṣyati tāsām tādṛśaḥ kaṇṭhaḥ*, teaches the same.

1. E. KUHN, Beiträge p. 94; E. MÜLLER, Simplified Grammar p. 97; WINDISCH, Über die Verbalformen mit dem Charakter *r* im Arischen Italischen und Celtischen. Leipzig, 1887 (AKSGW. X, No. vi), where further literature is also provided. Cf. particularly p. 32 f. of the ŚA. 478 f.

3. OPTATIVE

§ 459. The optative is extraordinarily frequent in AMg. and JM., more seldom in M. and only isolated in the other dialects. Its manner of formation is a two-fold one. In M. AMg. JM. the flexion is usual, that P. too has, but in Mg. A. it is sporadic.

Sing.

1. *vaṭṭeṭṭjā*, *vaṭṭeṭṭja*, *vaṭṭeṭṭjāmi*
2. *vaṭṭeṭṭjāsi*, *vaṭṭeṭṭjasi*, *vaṭṭeṭṭjāhi*, *vaṭṭeṭṭjahi*,
vaṭṭeṭṭjāsu, *vaṭṭeṭṭjasu*, *vaṭṭeṭṭjā*.
3. *vaṭṭeṭṭjā*, *vaṭṭeṭṭja*, [*vaṭṭeṭṭjāi*]

Plur.

- vaṭṭeṭṭjāma*
vaṭṭeṭṭjāha, *vaṭṭeṭṭjaha*
vaṭṭeṭṭjā, *vaṭṭeṭṭja*

These dialects, AMg. JM. especially in verses, JŚ. almost always, Ś. exclusively, Mg. A. sporadically, have beside these the flexion:

- | | |
|---|----------------------|
| 1. Ś. <i>vaṭṭeam</i> , <i>vaṭṭe</i> | is wanting |
| 2. AMg. A. <i>vaṭṭe</i> , A. <i>vaṭṭi</i> | is wanting |
| 3. AMg. JM. JŚ. Ś. Mg. <i>vaṭṭe</i> | AMg. Ś. <i>vaṭṭe</i> |

That the two kinds of formation go back to the optative of the first conjugation in *-eyam*, as assumed by JACOBI¹, is phonetically impossible. It follows clearly that the 1. sing. in *-e* has followed the analogy of the 2. and 3. sing., a form, that is used as 3. plur. too. The forms in *-eṭṭjā* and *-eṭṭja* become hence closely fitting. The lengthening of the final vowel is the original. The

shortening is found in prose only before enclitics, as: *āgacchējja vā citthējja vā nisījja vā tujattējja vāullaṅghējja vā palaṅghējja vā = āgacched vā tiṣṭhed vā niṣided vā sayita vā ullaṅghed vā pralaṅghed vā* (Ovav. § 150; cf. Vivāhap. 116; Āyār. 1,7,2,1; other examples in Āyār. 2,2,1,8; 2,3,2,7 etc.), beside with the lengthening, as *avaharējjā vā vikkhīrējjā vā bhindhējjā vā acchindhējjā vā pariṭṭhāvējjā vā = apahared vā viṣkired vā bhindyād vā acchindyād vā pariṭṭhāpayed vā* (Uvās. § 200), elsewhere in verses only, as always in M. One compares AMg. *kujjā = kuryāt* (§ 464), *dējjā = deyāt*, *hojjā = bhūyāt* (§ 466), thus it is clear that even *kuvōjjā* presupposes one **kuryāt*, *karējjā* one **karyāt* and *havējjā* one **bhavyāt*, that is to say the optative in *-ējjā* goes back to the optative formed with *-yā-* of the second conjugation². For *e*, very often the MSS. give *i*, which is not possible to be explained according to § 84, since the development has resulted from the 1. sing., hence *-eya-* was by no means originally existent in the form. Rather *e*, according to § 119, has originated from *i*, that is a separation-vowel: AMg. *bhuñjējjā = *bhuñjīyāt*, *bhuñjīyāt*, *karējjā = *kariyāt = *karyāt*, likewise *jāñijjā jāñējjā = jāñīyāt*. The first conjugation might have exercised its influence in the prevalent *e*-colouring. It is only in this manner that *ā* and the reduplication of *j* are explained³. On remnant of the old flexion of the second conjugation and the precativē see § 464. 465. 466.

1. KZ. 36, 577.—2. Whether one will derive *karyāt* from the present stem *kar* with JACOBI or take it as=precativē *kriyāt* with FISCHER, KZ. 35, 143, it is equally valid for the explanation. That I exactly meant, as JACOBI, is shown by the affix of the passive **karyāte* KZ. 35, 141, what JACOBI has overlooked. The question is only about the equation *karijjai: kriyāte = karējjā: kriyāt* (KZ. 35, 143).—3. FISCHER, KZ. 35, 142 ff.

§ 460. Singular: 1. AMg. *āosējjā vā hañējjā vā bandhējjā vā mahējjā vā tajjējjā vā tālējjā vā nicchoḍējjā vā nibbhacchējjā vā...varovējjā = ākroṣeyam vā hanyām vā badhniyām vā (mathniyām vā) tarjayeṣam vā tāḍayeṣam vā niśchoṭayeṣam vā nirbhartsayeṣam vā...vyaparopeyam* (Uvās. § 200), *pāssijjā = paṣeyam* (Nirayāv. § 3), *muccejjā = mucyeya* (passive; Uttar. 624), *āivāējjā, āivājāvējjā = ātibhāṭayeṣam, samanujāñējjā = samanujāñiyām* (Hc. 3, 177); JM. *laṅghējjā* (Āv. 8, 18); M. *kuppējjā = kupyeyam* (H. 17); Ś. *bhaveam* (Vikr. 40, 21; Pārvatip. 29, 9) and *bhave* (Śak. 65, 10; Mālav. 67, 10) = *bhaveyam, pahave = prabhaveyam* (Śak. 25, 1), *laheam* (Śak. 13, 9; 30, 9; Pārvatip. 27, 16; 29, 8) and *lahe* (Mudrār. 38, 2; cf. Vikr. 42, 7 ?) = *labheya, jiveam = jweyam* (Mālav. 55, 11), *kuppe = kupyeyam* (Mālav. 67, 10)¹. Seldom *-mi* is the ending of the primary tense: M. *ñējjāmi = nayeṣam* (R. 3, 55); AMg. *karējjāmi = kuryām* (Vivāhap. 1281).—2. In the 2. sing. the form ends in *-ijjā*, seldom in *-ējjā*: AMg. *udāharijjā = udāhareḥ* (Sūyag. 932); *uvadamsejjā = upadarsayeḥ* (Āyār. 1, 5, 5, 4); *viṇaējjā = vinayeḥ* (Dasav. 613, 27). In AMg. the ending *-si* comes in generally: *prajāējjāsi = prajāyethāḥ* (Nāyādh. 420); *nivedijjāsi = nivedayeḥ* (Ovav. § 21); *samanuvāsejjāsi = samanuvāsayeḥ, walmipijjāsi = upalimpeḥ, parakkamejjāsi = parākramēḥ* (Āyār. 1, 2, 1, 5; 4, 4; 5, 3; 6, 2 etc.); *vattējjāsi = vartethāḥ* (Uvās. § 200).—Beside that stands the form in *-e*: *dāve = dāpayeḥ, paḍigāhe = pratigrāhayeḥ* (Kappas. S. § 14–16), almost always in verses only: *gacche = gaccheḥ* (Sūyag. 178); *paṁāyae = pramādayeḥ, āie = *āriyeḥ = āriyethāḥ, saṁbhare = saṁsmareḥ* (cf. § 267. 313), *care = careḥ* (Uttar. 310 ff. 322. 440. 504). Sometimes the form in *-ējjāsi* is used in place of that in *-e* or in *-ējjā* at the end of verses corresponding to the paragraph in prose against the metre². Thus *āmo'kkhāe, parivvāējjāsi* metrically false for *parivvāe* (Sūyag. 99. 200. 216); *ārambhām ca susamauḍe carejjāsi*, metrically false for *care* (Sūyag. 117); *no pāñiṇaṁ pāṇe samārabhejjāsi*, metrically false for *samarābhejjā* (Āyār. 1, 3, 2, 3). Cf. besides in prose: Āyār. 1, 2, 1, 5; 4, 4; 5, 3; 6, 2; 1, 3, 1, 4; 1, 4, 1, 3; 3, 3; 1, 5, 2, 5; 4, 5, 6, 1 etc. The

2. sing. in *-ējjāsi* occurs in JM. too: *vilaggējjāsi* = **vilagyeḥ* (Erz. 29,12), *āhaṇējjāsi* (Āv. 11,1), *vaṭṭējjāsi* (Āv. 11,11), *peṭṭhejjāsi* (Āv. 23,18).

1. FISCHER, Die Recensionen der Čakuntalā p. 22 f.; BOLLENSSEN on Mālav. p. 228. — 2. JACOBI, who has not recognized the forms in *-ējjāsi* in his edition of Āyār., thinks that *si* is to be separated and may stand for *se=asu* (SBE. 22,17, note 1). The scholiasts give the correct direction.

§ 461. Besides *-ējjāsi* there occurs in AMg. also *-ējjasi*: *-āosējjasi* = *ākrośeḥ*, *haṇējjasi* = *hanyāḥ*, *vavarovējjasi* = *vyoparopoyeḥ* (Uvās. § 200). Moreover, the 2. sing. has the endings of the imperative *-hi* and in M.JM. A. especially *-su* (§ 467), before which the vowel is either short or long: M. *hasejjahi* = *haseḥ* (Hc. 3,175; Sr. fol. 50); AMg. *vandējjahi* = *vandethāḥ*, *paṭṭuvāsejjahi* = *paṭṭupāsithāḥ*, *uvanimantejjahi* = *upanimantrayeḥ* (Uvās. 187); JM. *vaccējjasu* = *vrajeḥ* (Āv. 25,20), *bhaṇējjasu* = *bhaneḥ* (Āv. 25,31. 43); M. JM. *karējjāsu* (H. 154. 181. 634; Erz. 81,10), JM. *karējjasu* (Sagara 7,5), M. *kunijjāsu* (Sukasaptati 48,4) = *kuryāḥ*, A. *karijjasu* (Piṅgala 1,39. 41. 95. 144 etc.); JM. *sāhijjasu* = *sādhaya* in the sense of *kathaya* (Kk. 272,19); M. *galijjāsu* = *galeḥ*, *pamhasijjāsu* = *prasmareḥ*, *pariharijjāsu* = *parihareḥ* (H. 103. 348. 521); A. *salahijjāsu* = *ślāghasva*, *bhaṇijjāsu* = *bhāṇa*, *ṭhavijjāsu* = *sthāpaya* (Piṅgala 1,95. 109. 144). Since in A. the passive is used in the sense of the active too, many of these forms may be taken also as the imperative of the passive, as *munijjāsu* beside *muṇiāsu* (§ 467), *dijjāsu* (§ 466) on account of *i* by the side of *dējjahi*. A critical edition of the Piṅgala may some day make the disclosure whether *i* or *ē* is to be read. The forms in *-ē*, *-i* in A., indicated by Hc. 4,387 as of the imperative, likewise are of the optative: *karē* = *kare* = **kareḥ* = *kuryāḥ* (Hc. 4,387) and thence *kari* (Prabandhac. 63,7; Sukasaptati 49,4) according to § 85. So: A. *viāri* = *vicārayeḥ*, *ṭhavi* = *sthāpayeḥ*, *dhari* = *dhārayeḥ*, properly = **vicāreḥ*, **sthāpeḥ*, **dhāreḥ*, (Piṅgala 1,68. 71. 72); *joi* = **dyoteḥ* = *paśya* (Hc. 4,364. 368), *runujhuṇi*, *roi* = **rodeḥ* = *rudyāḥ*, *cari* = *careḥ*, *mēlli* in the sense of *tyajeḥ*, *kari* = **kareḥ* = *kuryāḥ*, *kahi* = **katheḥ* = *kathayeḥ* (Hc. 4,368. 387. 1. 3. 422,14). The same formation is found in AMg. in the verse in *assāsi* (text *asāsi*, correctly in the commentary): *evam assāsi appānam* (Uttar. 113), explained by the commentator with *evam ātmānam āśvāsaya*. Cf. also *acchahim*, *ādhāhim*, *parijāṇāhim* (§ 456). So is explained also *puṇḍe* = *vraja* (Deśin. 6,52) as optative. Cf. also *puḍa utsarge* Dhātupāṭha 28,90. *hassejje* = *haseḥ*, that is taught by Hc. 3,175 and Sr. fol. 50 as the imperative, is a double formation with the optative character of both the conjugations. Sr. teaches also *haseijjahi*, *haseijjasu*, *haseijje*.

§ 462. 3. sing. PG. *karēyya*, *kāravējjā* (6,40); M. *jwējjā* = *jivet* (H. 588), *paovējja* = *pratapet*, *dharejja* = *dhriyeta*, *viharejja* = *vihareḥ*, *namējja* = *namet* (R. 4,28; 5,4; 8,4); JM. *vivajjējjā* = *vipadyeta*, *nirakkhijjā* = *nirikṣeta*, *sakkējja* = *śakyet* (Erz. 43,22; 49,35; 79,1), *aikkamijjā* = *atikrāmet* (Kk. 271,7); AMg. *kuppejjā* = *kupyet*, *pariharejjā* = *pariharet* (Āyār. 1,2. 4,4; 5,3), *karējjā* = **karyāt* = *kuryāt* (Āyār. 2,5,2. 2. 4. 5; Paṇṇav. 573; Vivāhap. 57. 1524. 1549 ff.), *karējja* (Āyār. 2,2,2,1), *labhejjā* = *labheta* (Kappas. S. § 18), passive: *gheḥḥpejjā* = *grhyeta* (Paṇḥāv. 400); in verses often with a short final vowel: *rakkhejja* = *rakṣet*, *vināhejja* = *vinayet*, *sevejja* = *seveta*, passive: *muccejjā* = *mucyeta* (Uttar. 198. 199. 247); P. *huvēyya* = *bhavet* (Hc. 4,320.323); A. *caejjā* = *tyajet*, *bhamējjā* = *bhramet* (Hc. 4,418,6). Sr. fol. 51 gives also *hasejjāi*. Beside those in *-ējjā*, *-ējja* AMg. JM. often have the forms in *-e* = *-et*: *gijjhe* = *grdhyet*, *harise* = *harṣet*, *kujjhe* = *krudhyet*

(Āyār. 1,2,3,1.2), *kiṇe*, *kiṇāvae* = **krīṇet*, **krīṇāpayet* (Āyār. 1,2,5,3), especially in verses: *care* = *caret* (Āyār. 1,2,3,4; Uttar. 190.567), *ciṭṭhe* = *tiṣṭhet*, *uvaciṭṭhe* = *upatiṣṭhet* (Uttar. 29.30) beside *uvaciṭṭhejjā*, *ciṭṭhejjā* (Uttar. 34.35), *labhe* = *labheta* (Uttar. 180); sometimes both the forms occur in the same verse: *acchīm pi no pamajjiyā no vi jā kaṇḍūyae munī gājam* = *akṣy api no pramārijayen no api ca kaṇḍūyayen munir gātram* (Āyār. 1,8,1,19); JM. *parikkhae* = *parikseta*, *ḍahe* = *dahet*, *vināsae* = *vināsayet* (Erz. 31,21; 38,18). In Ś. Mg. is found only -e: Ś. very frequently *bhave* = *bhavet* (Mṛcch. 2,23; 51,23; 52,13; Śak. 20,3,4; 50,3; 53,4; Vikr. 9,3; 23,5.16 etc.), *pūrae* = *pūrayet* (Mālav. 73,18), *uddhare* = *uddharet* (Vikr. 6,16)¹; Mg. *bhave* = *bhavet* (Mṛcch. 164,6; 170,18.19), *mūse* = *mūset*, *khayye* = **khādyet* = *khādet* (Mṛcch. 119,16.17)². With the exception of *hojjā* (§ 466) JM. too hitherto has the only opt. in -e: *have* = *bhavet* (Pav. 387,25; Kattig. 398,302.309.312.315; 400,336; 401,338.343.345 ff. etc.), *nāsae* = *nāsayet* (Kattig. 401,341).

1. So we should read for *uddhareḍi* with the v.l., ed. Calc. 1830, LENZ, Sh.P. PANPIT (6,7 *san uddhare*), since *avi nāma* is joined with the optative only (Śak. 13,9; Vikr. 13,18; 40,21; Mālav. 44,1; Mahāv. 17,9; Mālatim. 56,2; 289,4; Mg. Mṛcch. 170,18) or future (Mālatim. 74,3; 100,1; 284,9) when a wish will have to be expressed. The indicative (Venṣ. 58,7) and imperative (Mg.; Mṛcch. 114,16) denote an interrogation.—2. Cf. Mṛcch. 121,3, where for *khajje* we should read *khayyeḍi* beside *mūseḍi*.

§ 463. The 1. plur. occurs only in PG. *karēyyāma* (7,41). For JM. JACOBI (Erz. XLVII) suggests (*puccējjāmo*) and (*kahejjāmo*). Forms such as *rakkhemo* (Erz. 52,15) are not optative (JACOBI, Erz. s.v. *rakkhañ*), but indicative (§ 472). In the 2. plur. as in the 2. sing. the ending of the imp. enters: AMg. *bhavējjāha* = *bhaveta* (Nāyādh. 912.915.918.920), *viharejjāha* = *vihareta* (915.918), *gacchejjāha* = *gaccheta* (916.918), *ciṭṭhejjāha* = *tiṣṭheta*, *uvāgacchejjāha* = *upāgaccheta* (921); JM. *pāējjāha* = *pāyayeta* (Erz. 38,1), and with a: *khamējjāha* = *kṣamedhvam*, *ḍhoējjāha* = *ḍhaukedhvam*, *duhējjāha* = *duhuyāta* (Erz. 25,26; 26,16; 37,37), *kahejjāha* = *kathayeta* (Āv. 47,23), *bharijjāha* = **bhareta* (may you fill; Kk. 265,10); D. *karējjāha* (Mṛcch. 99,24); A. *rakkhejjāhu* (Hc. 4,350,2).—3. plur. AMg. *āgacchejjā* (Tṭhān. 125: *loganti yadevā...ā*); Ś. *bhave* = *bhaveyaḥ* (Vikr. 26,2; *akkharā...visajjidā bhave*; Raṅgapāṭha: *bhave ity atra bahuvacana ekavacanam ca*); AMg. *manne* = *manyeran* (Sūyag. 575.576.578; *jahā nam ee purisā* [text *purise*] *manne*; uncertain, since beforehand 575 *jahā nam esa purise manne*), *samabhiḥloe* = *samabhiḥlokeyuḥ* (Vivāhap. 929; *te peccāgā tam naṭṭijam...samabhiḥloe tti hanta bhante samabhiḥloe*).

§ 464. The old formation of the optative of the 2. conjugation has been retained in a few verbs in AMg. JM. So particularly the very frequent AMg. *siyā* = *syāt* (e.g. Āyār. 1,1,2,2; 6,3; Vivāhap. 39.40.146f. etc.; Kappas.), also *asiyā* = *na syāt* (Āyār. 1,5,5,2); AMg. *kujjā* = *kuryāt* (e.g. Āyār. 1,2,6,1; Uttar. 28.29.198; Dasav. 613,15; Kappas. etc.), also in *pāukujjā* = *prāduṣkuryāt* (Sūyag. 474); AMg. *būyā* = *brūyāt* (e.g. Āyār. 1,4,2,6; 1,5,5,3), especially frequent in the combination *kevali būyā* (Āyār. p. 72.77 f. 132 ff.); besides AMg. *hañijā* = *hanyāt* (Āyār. 1,3,2,3), found sporadically in verses, beside *hañijjā* (Jiv. 295; Uttar. 198), *hañējjā* (Paṇḥāv. 396.397), JM. *āhañējjāsi* (Āv. 11,1) and AMg. *hañe* (Āyār. 1,2,6,5; 1,3,2,3). A 2. sing. with the ending -hi of the imperative is AMg. *ejjāhi* = *eyāḥ* (Āyār. 2,5,1,10; Erz. 29,5).

§ 465. An old optative is the hitherto obscure Pāli, AMg. JM. *sakkā*. CHILDERS¹ wished to take it as past passive participle = *sakta*,

which became an indeclinable, PISCHEL² considered it as a shortened dative sing., and FRANKE³, with whom JOHANSSON agrees, thought it to be the nom. sing. fem., which became the nom. plur. neut. It is strictly = Vedic *śakyāt* and is appropriately used as the opt. in the earliest writings. So: AMg. *na sakkā na soum saddā sojavisayam āgajā* "the sounds, that have come within the reach of hearing cannot be not heard" (Āyār. p. 136, 14); *na sakkā rūvam adatthum cakkhuvisayam āgajam* "one cannot not see a form that has come within the range of eye-sight" (Āyār. p. 136, 22; cf. p. 136, 31; 137, 7, 18); *egassa dōṇha tiṇha va samkhējjāṇa va pāisum sakkā disanti sarirāim űiojajivāṇ' anantāṇam* "one can see one, two or three or numerable (ñioya- being), they see bodies of unending number of many űioya- being"; *kiṁ sakkā kāum je jam nēcchaha osaham muhā pāum* "what can one do when you do not like to drink medicine in vain" (Paṇhāv. 329; cf. Dasav. N. 644, 28). Cf. also Nāyādh. § 87. JM. *kiṁ sakkā kāum* "what can one do" (Āv. 30, 10); *na sakkā eṇa uvāṇam* "it cannot be done in this manner" (Āv. 35, 11); *na jā sakkā pāum so vā anne vā* "and neither he nor others can drink" (Āv. 42, 8; cf. 42, 28 *na vi appaṇo pivaṇ na vi annam sakkai jēham pāum*). In consequence of the phonetic resemblance with *sakkai*=*śakyate* the infinitive is later used in the passive sense. So: *ṇo khalu se sakkā keṇai subāhuṇa vi uram ureṇam ginhittae* "he could not be caught breast to breast even by a very strong person" (Vivāgas. 127); *no khalu se sakkā keṇai ... nigganṭhāo pāvayaṇāo cālittae vā khobhittae vā vipariṇāmittae vā* "he could not by anybody be staggered or made waver from or made disloyal to his faith in Jainism (Uvās. § 113), and the same change with the first pers. sing., as in the other opt. in -ā, in *ṇo khalu aham sakkā...cālittae...* (Nāyādh. 765, 770). Cf. still Uvās. § 119, 174; Dasav. 636, 25. Manifestly an exactly similar development takes place in the case of AMg. *cakkiyā*, about whose optative character there cannot be any doubt. So: *eyamsi ṇam bhante dhammatthikājamsi...cakkiyā kei āsittae vā ciṭhittae vā...* "can, O Lord, anybody sit or stand in this religious organisation?" (Vivāhap. 513; cf. 1119, 1120, 1346, 1389); *erāvaṇ kuṇālāe jattha cakkiyā siyā egam pāyam jale kiṇṇā egam pāyam thale kiṇṇā evam cakkiā* "when there (is a stream) like the Airāvati in Kuṇālā, where he (can go across), he should go across it with one foot in the water and one foot on the dry land" (Kappas. S. § 12; cf. § 13). *cakkiyā* standing for **cakiyā*=**cakyāt* according to § 195 belongs to M. *caā* (can; is capable; Vr. 8, 70 [so to read for *vai*]; Hc. 4, 86; Ki. 4, 60; R.)=**cakati*, to which Aśoka *caghati* for **cakkhati* with aspiration belongs according to § 206⁵. I derive *caā*=**takati* from *taki saḥane* (Dhātupāṭha 5, 2; cf. Patañjali on Pāṇini 3, 1, 97, ed. KIELHORN 2, 82) with palatal for dental according to § 216.—Accordingly Pāli AMg. *labbhā*=**labhyāt*, like AMg. *savve pāṇā...na bhajjadukkhāṁ ca kiṁci labbhā pāveum*, "may no creature experience the least fear and grief" (Paṇhāv. 363; Abhayadeva: *labhyā yogyo* [sic; read *yogyāḥ*]); *na tāim samaṇeṇa labbhā datthum na kaheum na vi ja sumareum* "a mendicant should not see it, should not talk about it and should not even think about it" (Paṇhāv. 466; Abhayadeva: *labbha tti labhyāni ucitāni*); *dugamchāvattiyā vi labbhā uppāveum* (ed. *uppāteu*; Paṇhāv. 526; Abhayadeva: *labhyā ucitā yoggye urthah*), for which at 537 f. stands: *na dugamchāvattiyavvaṁ labbhā uppāveum* "he should not excite the feeling of abhorrence".

1. Dictionary s. v. *sakko* p. 420.—2. Ved. Stud. 1, 328.—3. BB. 17, 256.—4. BB. 20, 91.—5. MORRIS, Journal of the Pāli Text Society 1891—3, p. 28 ff., who at p. 30 wrongly maintains that I had wrongly equated, under Hc. 4, 86, *caā*=*tyajati*, where I have merely translated Hc. and have expressly separated *caā* from its other synonyms.

4. IMPERATIVE.

§ 467. The paradigm is:

Sing.	Plur.
1. [vaṭṭāmu, vaṭṭamu]	AMg. JM. vaṭṭāmo; M. Ś. Mg. Ḍh., also JM. vaṭṭamha, vaṭṭē'mha
2. vaṭṭa, vaṭṭasu, vaṭṭesu, vaṭṭehi, AMg. also vaṭṭāhi, A. vaṭṭu, vaṭṭahi	vaṭṭaha; Ś. Mg. [Ḍh] vaṭṭadha, vaṭṭedha; A. vaṭṭahu, vaṭṭehu; CP. vaṭṭatha
3. vaṭṭaū, Ś. Mg. Ḍh. vaṭṭadu	vaṭṭantu, A. also vaṭṭaḥ

The 1. sing. is traceable only in the grammarians, who mention *hasāmu*, *pe'cchāmu* (Hc. 3,173), *hasamu* (Bh. 7,18; Ki. 4,26; Sr. fol. 51) as examples. As regards the correctness of this form there is so little to be doubted, as the 2. sing. in *-su* is used all the dialects, especially in M., as also in the optative (§ 461). This form has hitherto been considered to be in the ātmanepada and the ending *-su*, we have been equating as = Skt. *-sva*, hence *rakkhasu* = *rakṣasva*¹. The circumstance, that this ending is found also with the verbs, that are never conjugated in the ātmanepada in Skt. and further that it frequently occurs in Ś. Mg., that otherwise use ātmanepadam, shows little that this is wrong. The endings *-mu*, *-su*, *-u* correspond to the endings *-mi*, *-si*, *-i* of the indicative. M. *viramasu* = *virama*, *rajjasu* = *rajjasva* (H. 149), *rakkhasu* = *rakṣa* (H. 297), *parirakkhasu* = *parirakṣa* (R. 6,15), *osarasu* = *aṣasara* (H. 451); M. JM. Ś. *karesu* = *kuru* (H. 48; Sagara 3,12; Kk. 273,41; Ratn. 299,5; 316,6; 328,24; Kārṇas. 21,7; 30,5; 37,20; Venis. 98,15; Pras. 84,9 etc.); M. *aṇṇesu* = *anunaya* (H. 152. 946); Ś. *ānesu* = *ānaya* (Śak. 125,8²; Kārṇas. 51,17), *avaṇesu* = *apanaya* (Viddhaś. 48,10); M. AMg. JM. Ś. *bhuñjasu* = *bhuñgahi* (H. 316; Uttar. 369; Āv. 12,14; Mṛcch. 70,12); AMg. *jāsu* = *yāhi* (Sūyag. 177); AMg. *kahasu* (Uttar. 700. 703), Ś. *kadhesu* (Bālar. 53,12; 164,17; 218,16; Kārṇas. 37,7. 12) = *kathaya*, AMg. *saddahasu* = *śraddehi* (Sūyag. 151); JM. *khamasu* = *kṣamasva* (Sagara 3,12; Dvār. 497,13), *varasu* = *vr̥ṇsua* (Sagara 1,15), *sarasu* = *smara* (Āv. 7,34); M. JM. *kūmasu* = *kuru* (H. 607. 771; Sagara 6, 2. 11. 12; Kk. 266, 16; 274, 27); Mg. *lahkaṣu* = *rakṣa* (Caṇḍak. 69,1), *āgaṣeṣu* (Mṛcch. 116,5) = *āgaccha*, *deṣu* (Prab. 58,8; B. *desu*, P. M. Bb. *dehi*), *dikkaṣu* (Prab. 58,18; B. *dikkhasu*, P. *dikkhassa*, M. *dikkhehi*, Bb. *dikkhaya*) = *dikṣaya*, *dhāleṣu* (Prab. 60,10; B. *dhālēssu*, P. Bb. *dhālesu*, M. *dāvaa*) = *dhāraya*; A. *kijjasu* = *kuru* (passive in the sense of the active § 550; Piṅgala 1,39; 2,119. 120), *muñiāsu*, metrically for *muñiasu*, passive of *muñ* (§ 489) in the sense of the active (Piṅgala 1,111,112) beside *muñijjasu* (2,119), *bujjhasu* = *budhyasva* (Piṅgala 2,120). In Ś. in the texts we find, more than once, ātmanepada forms in *-ssa*, as *uvālahassa* (Śak. 11,4), *avalambassa* (Śak. 119,13; 133,8), *pe'kkhassa* (Prab. 56,14), *paḍivajjassa* (Venis. 72,19), also *parirambhasu* (Viddhaś. 128, 6), and many others in Indian editions. We should see in them examples of Sanskritisms, that are to be removed from the texts. The v.l. has mostly the correct reading. In AMg. the imp. in *-su* is traceable only in verses.

1. LASSEN, Inst. p. 179. 338; WEBER, Hāla¹ p. 61; JACOBI, Erz. § 54; BLOCH, Vr. und Hc. p. 43.—2. So to be read with R; cf. BLOCH l. c. p. 43.

§ 468. If the stem ends in a short vowel, as a rule, as in Skt., it is used as the 2. sing. imp.; if it ends in a long vowel, the ending *-hi* enters in. In AMg. mostly and in M. JM. Mg. sometimes, the *a*-stems take the ending *-hi*, before which *a* is lengthened. A. too has this formation frequently; here,

however, *ā* is again shortened. In Ś. Mg. the ending *-āhi* appears beside *-a* in the case of the roots of the ninth conjugation and those formed on their analogy, in connection with the 3. sing. in *-ādu*. In Dh. and A. final *a* becomes *u* (§ 106): M. AMg. JM. Ś. Mg. *bhaṇa*, A. *bhaṇu* (H. 163, 400; Nāyādh. 260; Āv. 15,3; Śak. 50,9; 114,5; Piṅgala 1,62; Hc. 4,401,4), but D. Ś. Mg. also *bhaṇāhi* (D. Mr̥ch. 100,4; on Ś. Mg. see § 514), A. *bhaṇahi* (Vikr. 63,4); Ā. *ciṭṭha* = *tiṣṭha*, *ehi*, *vāhehi* (Mr̥cch. 99,18, 20; 100,18); AMg. Ś. *gaccha* (Uvās. § 58, 259; Lalitav. 561,15; Śak. 18,2; Mr̥cch. 38,22; 58,2), Mg. *gaśca* (Mr̥cch. 38,22; 79,14), but AMg. also *gacchāhi* (Uvās. § 204); M. JM. *peṇṇha* (H. 725; Āv. 18,12); Ś. D. *peṇṇha* (Śak. 58,7; Mr̥cch. 17,20; 42,2; D. 100,14), Mg. *peṇṇha* (Mr̥cch. 12,16; 13,6; 21,15), A. *peṇṇhu* (Hc. 4,419,6) and *peṇṇhahi* (Piṅgala 1,61); M. Ś. *haśa* (H. 818; Nāgān. 33,5), Mg. *haśa* (Mr̥cch. 21,4); Mg. *piva* = *piba* (Prab. 60,9) and *pivāhi* (Venis. 34,2, 15), *palittāhi* = *paritrāyāsva* (Mr̥cch. 175,22; 176,5, 10); M. *rua* (H. 895) beside *ruehi* (784) and *ruasva* (143, 885, 909), Ś. *roda* (Mr̥cch. 95,15; Nāgān. 24,8, 12) = *rudihi*; AMg. *vigiñca* = **vikṇṇiya* = *vikṇṇa* (Āyār. 1,2,4,3; Uttar. 170), *jāṇāhi* = *jāṇhi* (Āyār. 1,2,1,5), *bujjhāhi* = *budhyasva*, *vasāhi* = *vasa*, *harāhi* = *hara*, *vandāhi* = *vandasva*, *akkamāhi* = *ākrāma* (Kappas. § 111, 114; Ovav. § 53; Uvās. § 58, 204; Nirayāv. § 22); JM. *viharāhi* = *vihara* (Āv. 11,6); M. JM. AMg. Ś. *karehi* (H. 225, 900; Āv. 11,4; Kk. s. v. *kar*; Ovav. § 40; Mr̥cch. 66,14; 325,18; 326,10; Śak. 78,14; 153,13), Mg. *kalehi* (Mr̥cch. 31,8; 123,10; 176,5); A. *karāhi*, *karahi* (Piṅgala 1,149; Hc. 4,385) and *karu* (Hc. 4,330, 2); D. *oṇāmehi* = *avanāmaya* (Mr̥cch. 102,2) = *rudihi*; AMg. *paḍikkaphehi* = *pratikālpaya*, *saṃnāhehi* = *saṃnāhaya*, *upaṭṭhāvehi* = *upasthāpaya*, *kārahehi* = *kāraya* (Ovav. § 40), *roehi* = *rocaya* (Vivāhap. 134); JM. *pucchehi* = *pr̥ccha* (Kk. 272,31), *maggehi* = *mārgaya*, *viyāṇehi* = *viyāṇhi* (Erz. 59,6; 71,12); Ś. *manṭhehi* = *mantraya*, *kadhehi* = *kathaya* (Lalitav. 554,8; 565,15), *siḍhilehi* = *siṭhilaya* (Śak. 11,1; Venis. 76,4), *jālehi* = *jvālaya* (Mr̥cch. 25,18); Mg. *mālehi* = *māraya* (Mr̥cch. 123,15; 165,24), *ghoṣehi* = *ghoṣaya* (Mr̥cch. 162,9); Dh. *pasalu* = *prasara* (text **ru*; Mr̥cch. 32,16), whilst elsewhere the MSS. falsely give *-a* in the final syllable: *geṇṇha* (29,16; 30,2), *paaccha* (31,4, 7, 9; 32,3, 8, 12, 14; 34,24; 35,7), *āaccha* (39,17); *dehi* (32,23; 36,15); A. *suṇehi* = *ṣṇu* (Piṅgala 1,62); M. JM. Ś. *kohi* = **bhodhi* = Vedic *bodhi* = *bhava* (H. 259, 372; Erz. 11,31; 39,24; Mr̥cch. 54,12; Śak. 67,2; 70,9; Vikr. 8,8; 12,12; 23,6 etc). On the assumptive imp. in *-e*, *-i* in A. see § 461.

§ 469. The 3. sing. ends in *-u*, Ś. Mg. D. Dh. *-du* = *-tu*; M. *marau* = *mriyatām* (H. s. v. *mar*), *paatṭau* = *pravartatām* (R. 3,58), *deu* = **dayatu* (G. 58); AMg. *pāsau* = *paśyatu* (Kappas. § 16), *āpucchau* = *āpr̥cchatu* (Uvās. § 68), *viṇeu* = *vinayatu* (Nāyādh. § 97, 98); JM. *kīrau* = *kriyatām*, *suṇau* = *śrūyatām* (Erz. 15,9; 17,14); *deu* = **dayatu* (Kk. II, 508,29), *suṇau* = *svapitu* (Dvār. 503,3); Ś. *paṣidadu* = *praśidatu* (Lalitav. 561,9; Śak. 120,11), *āruhadu* = *ārohatu* (Uttarar. 32,6,7), *kadhedu* = *kathayatu* (Śak. 121,10), *suṇādu* = *śr̥notu* (Vikr. 5,9; 72,14; 80,12; Venis. 12,5; 59,23 etc.); D. *gacchadu* (Mr̥cch. 101,1); Mg. *muñcadu* = *muñcatu*, *suṇādu* = *śr̥notu*, *niśidadu* = *niśidatu* (Mr̥cch. 31,18, 21; 37,3; 38,9); A. *nandau* = *nandatu* (Hc. 4,422,14), *dijjau* = *dīyatām*, *kijjau* = *kriyatām* (Piṅgala 1, 81^a); M. JM. AMg. A. *hou*, Ś. Mg. Dh. *bhodu* = *bhavatu* (M. H. R.; Hc. s. v. *bhū*; JM. Erz. 18,12; Kk. s. v. *ho*; AMg. Kappas. Nāyādh. s. v. *ho*; Ś. Mr̥cch. 4,23; Śak. 24,13; Vikr. 6,17; Mg. Mr̥cch. 38,8; 79,18; 80,4; Dh. Mr̥cch. 30,14, 18; 31,19, 22; 34,20).

§ 470. As 1. plur. imp. in AMg. and partly in JM. is used the

1. plur. indicative: AMg. *gacchāmo...vandāmo namasāmo sakkkāremo saṁmāṇemo...pajjuvāsāmo = gacchāma...vandāmahai namasyāma satkārayāma saṁmāṇayāma...paryupāsāmahai* (Vivāhap. 187. 263; Ovav. § 38), *giṇhāmo = grhṇāma, sājjhāmo = *svādyāmahai = svādāmahai* (Ovav. § 86), *jujjhāmo = yudhyāmahai* (Nirayāv. § 25); JM. *harāmo = harāma* (Erz. 37,11), *gacchāmo = gacchāma, pavisāmo = praviśāma* (Sagara 5,1. 6). Vr. 7. 19 and Hc. 3,176 know only the ending *-āmo*: *hasāmo, tuvarāmo*, Sr. fol. 51 also *hasīmo, hasemo, hasamo*, as in the indicative. Thus we find AMg. *bhuñjīmo = bhuñjāma* (verse; Uttar. 675); JM. *nijjhāmemo = niḥkṣāmayāma* (Dvār. 505, 9), *karemo* (Erz. 2,27; 5,35), *pūremo = pūrayāma* (Sagara 3,17); AMg. *homo* (Uttar. 678 = Dasav. 613,34). The special ending of the imp. is *-mha*, which has not been found in AMg., in M. JM. it is found very seldom, therefore, it has not been mentioned by Vr. Hc. Sr.¹, on the other hand, the only form occurring in Ś. Mg. Dh. is prescribed by Mk. fol. 70 for Ś. A rich collection from Mṛcch., Śāk., Vikr., Mālav., Ratn. has been given by BLOCH². M. *abbhatthēṁmha = abhyarthayāma* (R. 4,48); JM. *ciṭṭhamha = tiṣṭhāma, gacchamha = gacchāma* (Erz. 14,33; 60,21)³; Ś. *gacchamha* (Mṛcch. 75,3; Śāk. 67,10; 79,8; 115,3; Vikr. 6,14; 18,13; Mālav. 30,12; 32,13; Ratn. 294,8; 295,11; 303,20; 312,24 etc.), *uvavisamha = upaviśāma* (Śāk. 18,9), *uvasappamha = upasarpāma* (Śāk. 79,11; Vikr. 24, 3; 41,14; Nāgān. 13,8; Bālar. 216,1), *pekkhamha = prekṣāmahai* (Mṛcch. 42,14; Vikr. 31,14; 32,5; Ratn. 303,25 etc.), *karēṁmha = karavāma* (Śāk. 81,16; Vikr. 6,15; 10,15; 53,14; Ratn. 303,21; Prab. 63,11; Venis. 9,23 etc.), *nivedēṁmha = nivedayāma* (Śāk. 160,7 [so to be read]; Mālav. 45,15; 293,29; 309,26), *ativāheṁmha = ativāhayāma* (Ratn. 299,32), *hōṁmha = bhavāma* (Śāk. 26,14; Vikr. 36,12); Mg. *aṇṇesamha⁴ = anveṣayāma* (Mṛcch. 171,18), *pivamha = pibāma* (Venis. 35,22), *palāamha = palāyāmahai* (Caṇḍak. 72,2), *kaleṁmha* (Mṛcch. 167,19; 168,7; 170,21; Caṇḍak. 68,15; Venis. 36, 6); Dh. *aṇusaleṁmha = anusarāma* (Mṛcch. 30,13; 36,19), Dh. Mg. Ś. *kileṁmha = kṛidāma* (Mṛcch. 30,18; 94,15; 131,18), Dh. Mg. *nivedēṁmha* (Mṛcch. 36,22; 171,11). Forms in *-mo* and *-ma* that are found in manuscripts and editions sporadically, as *pekkhāmo* (Mālav. 15,17), Mg. *peṣkāmo* (Mṛcch. 119,1), *pavisāmo* (Mālav. 39,19; v.l. *pavissamha*; Sh. P. PANDIT 75,2 correctly *pavisamha*; cf. Ratn. 294,17; 302,29; Nāgān. 27,7; Mābhāv. 35, 17), *avakkamāma* (Mālav. 48,18; correctly *avakkamamha* Mṛcch. 22,2), *nivārema* (Mālav. 62,13; v.l. *nivārehmi*), Mg. *naccāmo* (Prab. 61,7; ed. M. 75,22 correctly *naccamha*)⁵ are likewise false for the imp., as the forms in *-mha* for the ind. (§ 455). If, therefore, *-mha* is merely related to the imperative, its derivation from *smaḥ* (we are)⁶ is false. *-mha* is = *-sma* of the aorist and one *neṁmha = *neṣma* (§ 474) is regulated exactly in the same manner as Vedic *jeṣma, geṣma, deṣma*, used only imperatively and according to the 2. sing. *neṣa, paṛṣa* (WHITNEY § 894c. 896: cf. also NEISSER, BB. 20,70 ff.). A. uses the 1. plur. of the ind.: *jāhū = yāma* (Hc. 4,386).

1. Ś. Mg., in which the imp. in *-mha* is throughout frequent, are treated by these grammarians very briefly. It is, therefore, not astonishing that this form is not mentioned by them, what BLOCH, Vr. und Hc. p. 43 has severely criticised—2. l.c. p. 44, unfortunately with many false quotations and without distinguishing between the three dialects. The examples given above have been selected with discretion, here upon.—3. Overlooked by JACOBI, Erz. p. XLVII.—4. For Mg., according to Hc. 4,289, *aṇṇesasma, pivasma, kaleṁsma* etc. would be expected. Cf., however, § 314.—5. More in BLOCH, l. c. p. 45.—6. BOPP, Vgl. Grammatik I¹, 120; BURNOUR et LASSEN, Essai sur le Pali (Paris 1826) p. 180 f.; HOEFER, De Prakrita dialecto § 187 nota III; LASSEN, Inst. § 117,2; BRUGMANN, Grundriss II¹, 1354, note 1; BLOCH, l. c. p. 46 f.

§ 471. As 2. plur. of the ind. (§ 456) is used M. *ṇamaha* (G. H. R.; Karp. 1,7), A. *namahu* (Hc. 4,446), CP. *namattha* (Hc. 4,326);

M. *rañjeha* = *rañjayata*, *raeha* = *racayata*, *deha* = **dayata* (H. 780); M. *uaha* = **upata*¹ = *paśyata* (Bh. 1,14; Deśin. 1,98; Triv. 2,1,75; G. H.; Śak 2,14); also *uvaha* (Sr. fol. 45; Karp. 67,8; Pratāp. 205,9; 212,10; v. 1. to H.); AMg. *haṇaha khaṇaha chaṇaha dahaha, paṇaha ālumṇaha vilum-paha sahasakkāreha viparāmusaha* = *hata khanata kṣaṇuta dahata pacata ālum-pata vilumpata sahasātkārayata viparāṃśata* (Sūyag. 596; cf. Āyār. 1,7,2,4), *khamāha* = *kṣamadhvam* (Uttar. 366. 367), *tāleha* = *tādayata* (Nāyādh. 1305); JM. *acchaha* = *rcchata* (Āv. 14,30), *kaṇḍūyaha* (Erz. 36,21), *ciñhaha, āisaha, giñhaha* = *tiṣṭhata, ādisata, grhṇita* (Kk. 264,11. 12), *ṭhaveha, daṃseha* = *sthāpayata, darśayata* (Kk. 265,7; 274,21); Ś. *paritāadha* = *paritrāyadhvam* (Śak. 16, 10; 17, 6; Vikr. 3, 17; 5, 2; Mālatim. 130,3), Mg. *palitāadha* (Mṛcch. 32,25); AMg. JM. *kareha* (Kappas.; Uvās.; Nāyādh.; Kk. 270, 45), AMg. also *kuvvaḥā* (Āyār. 1,3,2,1), A. *karehu* (Piṅgala 1,122), *karahu* (Hc. 4,346; Piṅgala 1,102. 107), *kunehu* (Piṅgala 1,90. 118), *kuṇahu* (text °ha; Piṅgala 1,16. 53. 79), Mg. *kaledha* (Mṛcch. 32,15; 112,2; 140,23); Ś. *paattadha* = *prayatadhvam* (Śak 52,15), *samassasadha* = *samāśvasita* (Vikr. 7,1), *avanedha* = *apanayata, hodha* = *bhavata, māredha* = *mārayata* (Mṛcch. 40,24; 97,23; 161,16); Mg. *ofaladha* = *apasaratata* (Mṛcch. 96,21. 23; 97,1; 134,24. 25; 157,4. 12 etc.; Mudrār. 153,5; 256,4 [so to be read]; Candak. 64,5), *ṣuṇādha* = *śṛṇuta* (Lalitav. 565,17; 566,5; Mṛcch. 158,19; Prab. 46,14. 16), *māledha* = *mārayata* (Mṛcch. 165,123; 166,1)². Dh. *ramaha* (Mṛcch. 39,17) is to be emended as *ramamha* with Bloch³; A. *piahu* = *piyata* (Hc. 4,422, 20), *ṭhavahu* = *sthāpayata, kahehu* = *kathayata* (Piṅgala 1,119. 122). D. has *āacchadha* = *āgacchata* beside *jatteha* = *yata-dhvam, karējjāha* = *kuruta, johaha* (Mṛcch. 99,24; 100,3). — The 3. plur. ends in all the dialects in -ntu : M. *dēntu* = **dayantu* (G. 44), *ṇandantu, vilihantu* (Karp. 1,1. 4); AMg. *bhavantu* (Vivāhap. 508), *niñjantu* = *niryāntu, phusantu* = *spṛśantu* (Ovav. § 47. 87), *suṇantu* = *śṛṇvantu* (Nāyādh. 1134); Ś. *pasidantu* = *prasidantu* (Mudrār. 253,4), *pekkhantu* = *prekṣantām* (Mṛcch. 4,3), *hōntu* = *bhavantu* (Vikr. 87,21); Mg. *paśidantu* = *prasidantu* (Śak. 113,5); A. *piḍantu* (Hc. 4,385), and the ind. *lehī* (Hc. 4,387,3)⁴.

1. FISCHER on Hc. 2,211. Wrong WEBER, Hāla¹ p. 29, note 4 and on Hāla² 4.—

2. On Ś. cf. FISCHER, Kk. 8,134 ff.—3. Vr. und Hc. p. 45.—4. In case one reads *jam* for *je* here we have a case of the indicative.

§ 472. As remarked in § 452, the *a*-stems have become prevalent through coalescence of the 1. and 2. conjugations. Beside them, except in A., the *e*-stems have undergone wide extension. Vr. 7,34 and Ki. 4,37—39 permit *e* in all the tenses and moods, Hc 3,158, with whom Mk. fol. 51 seems to be in agreement, limits its entry into the indic. imp. and the parasmaipada pres. participle. Bh. gives as examples *hasei, hasai, paḍhei, paḍhai, haseṇti, hasanti, haseu, hasai; Hc. has hasei, hasai, hasema, hasemu, hasemo; haseu, hasai; suṇeu, suṇai, haseṇto, hasanto*, Ki. *hasai, hasei, caai, caei*, Mk. *bhaṇai, bhaṇei, bhaṇasi, bhaṇesi*. These forms in -e are found in a large number in all c'sses, beside those in -a, and it can be determined with certainty, in spite of the great fluctuation of the MSS. Its entire mode of formation forbids it directly to be put in a series with the causatives and denominatives¹. From *ky* one forms *karai* and *karei*, JŚ. Ś. Mg. *karedi*, the causative, however, *kārei*, Ś. Mg. *kāredi*, JŚ *kārayadi* (Kattig. 403,385). One says *hasai* and *hasei*, but in the caus. *hāsei*, Ś. *muñcadi, muñcedi*, but in the caus. *moāvedi* etc. Hence it is more correct to say that the character -e from -aya of the derived verbs can plainly enter into Pkt.² too. I do not consider it correct to say that the forms such as Ś. *gaccheṃmha*. (Mṛcch. 43. 20; 44,18), Dh. *geṇṇēṃmha* (Mṛcch. 36,24), *aṇusaleṃmha* (Mṛcch. 30,13; 36,

19), Dh. Ś. Mg. *kiḷeṃha* (Mṛcch. 30,18;94,15;131,18), Ś. *suveṃha* (Mṛcch. 46,9) are to be explained as false with BLOCH³.

1. JACOBI, Erz. § 53, II, where *nemi*, *demi* are to be deleted completely (§ 474).—2. LASSEN, Inst. § 120,3.—3. Vr. und Hc. p. 45.

§ 473. The verbs of the first conjugation, of which the roots end in *-i*, *-u* are conjugated mostly as in Skt.: *ji* forms *jaai* (Hc. 4,241; G. H. s. v. *ji*; Karp. 2,6), AMg. JM. *jayai* (Nandis. 1,22; Erz.), Ś. *jaadi* (Vikr. 44,4; Mudrār. 224,4. 5. 6), imperative Ś. *jaadu* (Śak. 41,1; 44,3; 138,6; 162,1; Vikr. 27,8; 28,14; 44,3; 47,20; 82,8. 9; Ratn. 296,1; 305,15; 320,16; 321,28 etc.). The form *jedu*, which is often found beside *jaadu*, pro ex. Venis. 59,13 beside *jaadu* 29,11, further in Prab. 32,12 Mg. *yedu* beside Ś. *jaadu* 40,8 and occurring only in the Devanāgarī recension of Śak. (ed. BÖHTLINGK 27,12; 29,17; 89,15; 90,9; 107,8) is badly accredited¹. In M. JM. AMg. Dh. A. *ji* is conjugated also according to the 9. conjugation, in M. JM. AMg. A. it crosses over to the 1. conjugation at the same time: Dh. *jinādi* (Mṛcch. 34,22); AMg. *jināmi* (Uttar. 704); M. *jinai* (Vr. 8,56; Hc. 4,241; Sr. fol. 49), AMg. *parāinai* (Vivāhap. 123,124); A. *jinai* (Piṅgala 1,123^a); M. *jinanti* (R. 3,40); AMg. *jinējja* (Uttar. 291), *jināhi* (Jiv. 602; Kappas. § 114; Ovav. § 53), *jinantassa* = *jayatah* (Dasav. 618, 14); JM. *jinum* (absol., Äv. 36,42); A. *jinia* (Piṅgala 1,102^a). On the passive *jinijjai*, *jivvai* see § 536. For Ś. Mk.fol. 71 appears to prescribe or to forbid *jinadi*. From the absolutive Ś. *samassaia* (Śak. 2,8) follows a present **samassai* = *samāstrayati*. In AMg. *tri* too is conjugated according to the 9. conjugation, like *ji*: *samussiṇāmi*, *samussiṇāsi* (Äyār. 1,7,2,1. 2).—Of *ci* and *mi* are found also the contracted forms (§ 502). For the roots in *-u*, *-ū* Hc. 4,233 teaches, without distinguishing between their class, a similar conjugation: *niṇhavaī*, *niṇhavaī* = *niṇhute*, *cavaī* = *cyavate*, *ravaī* = *rauti*, *kavaī* = *kavate*, *savaī* = *sūte*, *pasavaī* = *prasūte*. So AMg. *pasavaī* (Uttar. 641), *niṇhaavējja* (Äyār. 1,5,3,1), *niṇhavae* (Dasav. 631,31), *anīṇhavamāṇa* (Nāyādh. § 83); whilst the passive M. *niṇhuvijjanti* (H. 657), Ś. *niṇhuvīadi* (Ratn. 303,9) and the past participle Ś. *niṇhuvīdo* (Śak. 137,6) = **niṇhuvai* presuppose the flexion according to the 6. conjugation; M. *paṇhaai* = *prasnavati* (H. 409,462 v. 1. *paṇhuai*); AMg. A. *ravaī* (Thāp. 450; Piṅgala 2,146). Beside *ravaī*, *ru* is conjugated according to the 6. conjugation too: *ruvai* (Hc. 4,238); M. *ruvai*, *ruvanti*, *ruvasu* (H. s. v. *rud*), *paḍiruvanti* (R.), passive *ruvvai* and *ruvijjai* (Hc. 4,249), M. *ruvasu* in the middle sense (H. 10). Thence is deduced a root *ruv*, which, like *dhau*, *svap* (§ 482,497), secondarily is conjugated according to the first class: *rovai* (Hc. 4, 238); M. *rovanti* (H. 494); JM. *rovāmi* (Dvār. 503,17), inf. *rovium* (Dvār. 503,15; 504,6), past passive participle *roviya* (Dvār. 504,7). The grammarians derive the forms from *rud* (Vr. 8,42; Hc. 4,226) occasioned through similarity in flexion (§ 495) and similarity in meaning. Cf. Gypsy *ruvāva*, *rovāva* “to weep” and English *to cry* “to weep” and “to howl”².—AMg. *luējjā* = **luvejjā* = *lumiāt* (Vivāhap. 1186), *puvanti* = *plavante* (Vivāhap. 1232) according to the 6. conjugation. Cf. also § 494. 503. 511.

1. CAPPELLER on Ratn. p. 369; almost everywhere is found in the text the v. 1. *jaadu*, beside *jedu*, in the best MSS.; cf. pro ex. Mudrār. 38,4; 46,4; 54,6; 84,7 etc.—2. WEBER on Hāla 141; PSCHER on Hc. 4,226.

§ 474. The roots of the 1. conjugation in *-i* tend to change *-aya* into *-e* through samprasāraṇa: M. *nesi*, *nei* = *nayasi*, *nayati* (H. 553. 939. 647), *ānei* (R. 8,43); AMg. JM. *ninei* = *nirṇayati* (Uttar. 578; Erz. 29,6); JM. *nei* (Erz. 11,11), M. *parinei* (Karp. 7,4), Ś. *parinedi* (Viddhaś. 50,1), *ānedi* (Karp. 109,8). According to these also the 1. sing. JM. *nemi* (Sagara 9,6), M. *ānemi* (Karp. 26,1), Ś. *avanemi* = *apanayāmi*, *aṇuṇemi*, *parāṇemi*

(Mṛcch. 6,7; 18,23; 166,16); 3. plur. M. *ñēnti* (R. 3,14; 5,2; 6,92). Imp. JM. *Ś. nehi* (Erz. 43,24; Vikr. 41,2), AMg. *Ś. uvañehi* = *upanaya* (Vivāgas. 121,122; Mṛcch. 61,10; 64,20,25; 96,14; Vikr. 45,9), *Ś. ānehi* (Vikr. 41,1) and *āñesu* (Śak. 125,8 [so to be read]; Karpas. 51,17); *avañesu*=*apanaya* (Viddhaś. 48,10), *Ś. ñedu* (Mṛcch. 65,19; 67,7); *Ś. Mg. ñēma* (Mudrār. 233,5 [so to be read; cf. v. l. and the Calcutta editions, that have *ñehma*]; Mg. Mṛcch. 170,12), JM. *ñiñeha* (Dvār. 496,5); Mg. *Ś. nedha* (Mṛcch. 32,15; 161,9). In verses are found JM. *āñasu* (Erz. 78,9) and A. *āñahi* (Hc. 4,343,2). They are to be explained from **āñasu*, **āñāsu*, **āñāhi*, **āñāhi*. The flexion of Skt. occurs in M. *ñāi* (Viddhaś. 7,2), *ñānti* (G. 803), *Ś. pariñāadu* (Śak. 39,3), *ñāia*=**ñāyia*=**ñivā* (Mṛcch. 155,4) and in the parasmaipada pres. participle Mg. *ñānte*=*nayan* (Mṛcch. 169,12).—*ñi* with *ud* forms *udñei*, 3. plur. *udñēnti* (Hc. 4,237; H. 218; G. 232 [to be read *udñēnti* with J]. 770; Mg. Mṛcch. 120,12), particip. parasmaip. *udñēnta* (G. 543; so to be read with P).—*lei*=*layati* from *li* (Hc. 4,238); M. *ahilei* (G.R.), *ahilēnti* (H.), *parilēnta* (R.), whilst M. *alliaī* (G.H.R.), JM. *alliñai* (Āv. 47,16), AMg. *uwalliñai* (Āyār. 2,2,2,4), M. *samalliaī* (R.), JM. *samalliñai* (Āv. 47,17) presuppose a flexion **liydte*, the participia M. *āliamāna* (G.), *Ś. ñilamāna* (Vikr. 80,20) the flexion of Skt. (§ 196). Likewise is inflected *daya-* (to give; Hc. s. v. *dā*; Kī. 4,34): M. JM. *dei*, *dēnti*, *dehi*, *desu*, *deu*, *deha*, particip. *dēnta-* (G. H. R.; Erz.; Kk.); AMg. *dei* (Nirayāv. § 21,22), *dēmo* (Vivāhap. 819); JŚ. *dedi* (Katiṅg. 399,319,320; 402,360,365,366); *Ś. demi* (Ratn. 312,30; Mṛcch. 105,9), *desi* (Mālav. 5,8), *dedi* (Mṛcch. 66,2; 147,17; Vikr. 43,14; Viddhaś. 29,7), *dehi* (as in Skt.) very frequently (pro ex. Mṛcch. 38,4,23; 44,24; 94,17; Śak. 95,11; 111,6 etc.), *dedu* (Karp. 38,1); D. *deu* (Mṛcch. 105,21); particip. *Ś. dēnta-* (Mṛcch. 44,19); Mg. *demi* (Mṛcch. 31,17; 45,2; 79,18; 127,12; 131,9,10,13), *dehi* (Mṛcch. 45,12; 97,2; 132,4), *desu* (Prab. 58,8), *dedha* (Mṛcch. 160,11; 164,14,16; 170,6); Dh. *dehi* (Mṛcch. 32,23; 36,15); P. *teti* (Hc. 4,318), *tiyyate* (to be read so; Hc. 4,315); A. *desi*, *dei*, *dēnti*, *dehu*, *dēntahō* = *dadatah*, *dēntihim* = *dadati* (Hc. s. v. *dā*), absol. *dēppīṇu* (Hc. 4,440) and *devam* (Hc. 4,441). The flexion **daai* = **dāyati* presupposes the future *Ś. dāissam* = *dayiṣye* (Mṛcch. 80,20), false *dāissam* (Śak. ed. BÖHTLINGK 25,6; Karp. 112,5), *dāissāmo* (Viddhaś. 121,3; s. v. l.); cf. Vr. 12,14; Mg. *dāissam* (Mṛcch. 31,6,8,15; 32,9,24; 33,22; 35,8; 80,19; 81,5; 97,3; 123,21; 124,5,9), and the absol. *Ś. Mg. dāia* = **dayiya* = *dayitvā* (Mṛcch. 32,19 [a°]; 37,12; 51,12; 168,2). The root *dā* has retained only in M. JM. *dāūṇa*, *dāum*, *dijjai* (G. H. R.; Erz.), AMg. inf. *dāum* (Uvās.; Nāyādh.), *Ś. diadi* (Mṛcch. 55,16; 71,6; so to be read also at Mṛcch. 49,7 for *dijjadi*), *diadu* (Karp. 103,7), *dādava* (Mṛcch. 66,2; 150,14; Karp. 103,6; Jivān. 43,12,15); Mg. *diadi*, *diadu* (Mṛcch. 145,5); in the fut. M. JM. AMg. *dāham*, *dāsam* (§ 530), past participle *dāṇṇa*, *datta* (§ 566). AMg. mostly uses *dalañai* (§ 490), for which we often find *dalaī* as v. l. (HOERNLE, Uvās.; Translation, note 287).

§ 475. Hc. 4,60 teaches the forms *hoi*, *huvaī*, *havaī*, *bhavaī*, in compounds *pabhavaī*, *paribhavaī*, *sambhavaī* and *ubbhavaī*, which presupposes a simplex **bhuvaī* from *bhū*. This occurs in *bhuvadi*, that is taught by Hc. 4,269 beside *huvaī*, *bhavaī*, *havaī*, *bhodi*, *hodi* as Ś.; further in the aorist AMg. *bhuvi* (§ 516) and in P. *phuvati* (Kī. 5,115). Vr. 8,1; Kī. 4,56; Mk. fol. 53 teach *hoi*, *huvaī* and Vr. 8,3; Mk. fol. 53 in compounds *bhavaī*, as *pabhavaī*, *ubbhavaī*, *sambhavaī*, *paribhavaī*, Kī. 4,58, *havaī* as *pahavaī*. Vr.'s rule 12,12 is not clear on Ś., for which Kī. 5,81 and Mk. fol. 71 prescribe *bhodi*, while Śākalya, according to Mk., accredits *hodi* too and Sr. fol. 71 teaches *bhodi*, *hodi*, *bhuvadi*, *huvaī* etc. (*ityādi*). *bhavaī*, the form that exactly corresponds

to Skt. *bhavati* is frequent in AMg. (Āyār. 1,1,1,1 ff; Thāp. 156; Vivāhap. 116. 137. 917. 926. 935 ff.; Nandis. 501 f.; Paṇṇav. 666. 667; Kappas. § 14—16), *bhavasi* (Vivāhap. 1245. 1406), *bhavanti* (Vivāhap. 926. 1309; Ovav. § 70 ff.; Kappas.), *bhavaū* (Kappas.); also in JM. it is not seldom: *bhavaī* (Āv. 10,20; 13. 37; 20,11 ff.), *bhavanti* (Erz. 3,14), *bhavasū* (Erz. 11,10). Beside them AMg. JM. have also the forms with initial *ha*: JM. *havāmi* (Erz. 35,15), AMg. JM. *havaī* (Paṇṇav. 32. 115; Nandis. 329. 361 ff.; Uttar. 342. 344. 754 (beside *hoi*); Āv. 36,44); AMg. *havanti* (Sūyag. 253. 255; Vivāhap. 138; Paṇṇav. 40. 42. 91. 94. 102. 106. 115 etc.; Nandis. 461; Jiv. 219; Ovav. § 130); likewise in the optative beside *bhavējjā* (Ovav. § 182), 2. plur. *bhavējjāha* (Nāyādh. 912. 915. 918. 920) in verses also *havējjā* (Sūyag. 341; Vivāhap. 426; Ovav. § 171), *havējjā* (Uttar. 459), JM. *haviṇṇā* (Erz. 74,18). In prose in Āv. 29,19 we should read *ho'jjā*, with the v. l. for *havējjā*. AMg. JM. have also the opt. *bhave* (Vivāhap. 459; Uttar. 678; Nandis. 117; Erz.). In Ś. Mg. 1. sing. is *bhaveam*, 1. 2. 3. sing. 3. plur. are *bhave*, the only form that can be used (§ 460—402). In compound is found also Ś. *pahave* (Śak. 25,1); false is Ś. *have* (Mālav. 44,1. 3)¹. In JŚ. the form that is very usual is *havadi* (Pav. 380,9; 381, 16; 382,24; 384,54. 58; 385,65; 386,70. 4; 387,18. 19; 388,5; Kattig. 398, 303; 400, 334), also *havedi* (Kattig. 401,341; MS. *havei*), beside *hodi* (Pav. 381,18; 385,64; 386,6; Kattig. 399,308; 400,326. 328. 329. 330; 402, 368; 403,372. 376. 381; 404,391), *homi* (Pav. 385. 65), *hunti* (Kattig. 401, 352), *hōnti* (Kattig. 402,363. 364; 404,387), inf. *hodum* (Kattig. 402,357); MS. *houm*). The opt. is *have* (Pav. 387,25; Kattig. 398,302; 399,309. 312. 315; 400,336; 401,338. 345 etc.). Therefore, Hc. should have Ś. *havadi*, *hodi* (§ 21. 22). Of the stem *bhava-*, the forms, excluding the mentioned ones, are only sporadic: Mg. *bhavāmi* (Mṛch. 117,6); Ś. *bhavidavvam* (Śak. 32, 6; Karp. 61, 11), which is supported by JŚ. *bhavidavvam* (Kattig. 404,388; MS. *viya*^a) and Ś. *bhavidavvadā* (Śak. 126,10; Vikr. 52, 13); inf. *bhaviuṃ* (Hc. 4,60), Ś. Mg. *bhavidum* (Śak. 73,8; 116,1 [so to be read]; in Mālav. 47,7 false reading¹). Very frequent is the absolute *bhavia* in Ś. (Mṛch. 27,12; 45,8; 64,19; 78,10; Śak. 30,9; 119,3. 13; 160, 1; Vikr. 24,5; 25,15 etc.) and Mg. Mṛch. 16,16; 124,23; 134,23; 170,11), JŚ. *bhaviṇṇā* (Pav. 380,12; 387,12), AMg. *bhavittā* (Ovav.; Kappas.), *pāubbhavittāṇam* (Uvās.). On the future see § 521. The passive Mg. *bhaviadi* (Mṛch. 164,10) stands in the sense of the fut. parasmaip. (§ 550). M. *aggabhavantū* in G. 588 is a false reading for *aggabharantū* (see v. l. p. 376). Except in the forms mentioned in AMg. JM. JŚ. the stem *hava-* is found also in M. *havanti* (G. 901.936.976). The stem *bhava-* is prevalent in the formation with prefixes. I have only to add Bloch's examples from Ś. Mg.: Ś. *anubhavanto* = *anubhavan* (Vikr. 41,9), *anubhavida* (Karp. 33,6). The stem *hava-* is usual only after the prefix *pra-*, further in the substantive *vihava*²; otherwise it occurs just sporadic after *anu-* in M. *anuhavaī* (H. 211), Ś. *anuhavanti* (Mālav. 51,22; Prab. 44,13); yet Mālav. has the v. l. *anuho'nti*, in Prab. *anubhavanti*, as it should be read; similarly in Śak. 74,6 we should, with the v. l., read *vibhāvedī* for *vihāvedī*. Vr. is substantially correct when he requires *bhava-* for the composita.

1. BLOCH, Vr. und Hc. p. 41. who has compiled a plentiful collection for Ś. Mg. from Mṛch. Śak. Vikr. Mālav. Ratn. on *bhū*, should be supplemented for completing the list.—2. l. c. p. 39. 40.—3. BLOCH, l. c. p. 40.

§ 476. *huva-*, that is to say the flexion according to the sixth conjugation is found in M. *huvanti* (G.988; H.285), in the opt. *huvā* (§ 466) and P. *huvēyya* (Hc.4,320.323), ind. pass. Mg. *huvīadi* (Venis.33,6.7; 35,8; in the sense

of the fut. parasmaip.; cf. *bhaviādi* § 475) and especially in the future in Ś. and Mg. (§ 521). Transgressing against the dialect, a false form is Ś. fem. parasmaip. pres. part. *huvanī* and probably also Mg. particip. *neccsītatis huvidavvaṃ* (Lalitav. 555,5; 565,13).—In M. JM. A. in the simplex the dominant stem is *ho-* from *hava-*, which AMg. too has more seldom and JŚ. has frequently: *homi*, *hosi*, *hoi*, *hoṇti* and *hunti*; imp. *hohi*, *hosu*, *hou*, *homo*, *hoṇtu*; indic. pres. pass. *hoṭai*, *hoijai*; parasmaip. pres. particip. *hoṇto*, *hunto*, ātmanep. *homāno*; inf. *houm*, JŚ. *hodum*; absol. *hoūṇa*; particip. nec. AMg. JM. *hojavva*¹. On *hojjā*, *hojja* see § 466. Besides this, the precativ in AMg. are *hoi*, *hou* only, especially in the combination *hoū nam*, and the preterite *hoṭthā* in frequent use. In Ś. one says *homi*, *hosi*, *hoṇti*, imp. *hohi*, *hoṃha*, *hodha*, *hoṇtu*, Mg. imp. *hodha*², but Ś. Mg. Dh. only *bhodi*, *bhodu*³. False forms in the texts are *bhomi*, *hodi*, *bhohi*, *hoḍu*, *bhoṇtu*⁴. P. has *photi* (Ki. 5,115). The particip. nec. is Ś. Mg. *hodavva*⁵; on Ś. JŚ. *bhaviḍavva* see § 475, on Mg. *huvidavva* see above. The particip. pret. is M. *hūa* (Hc. 4,64; Ki. 4,57; Mk. fol. 53) in *maṇḍaṇihūaṃ* (H. 8), *aṇuhūa* (Hc. 4,64; H. 29), *parihūṇa* (H. 134; so to be read with v. l. and ed. Bomb.), *paḥūa* (Hc. 4,64), A. *hūā* (Hc. 4,384) and *huā* (Hc. 4,351), Ś. Dh. D. *bhūda* (Ś. e. g. Mṛcch. 55,16; 78,3; Śak. 43,9; 80,2; Vikr. 23,14; 52,21; 53,12 [read °bhūdo]; Dh. Mṛcch. 36,21; 39,16; D. Mṛcch. 101,13), Mg. *kiapphūda* = *kiyatprabhūta* (Venis. 34,16).—Sr. fol. 47 knows also the flexion *hoai*, *hoei*, *huai*, *huei*, exactly according to the type of the *a*-stem.

1. References in § 469 under the instances quoted on *hou* and in the relevant paragraphs, on JŚ. in § 475. Cf. also WEBER, Sitzungsberichte der Kgl. Preuss. Ak. der Wissenschaften zu Berlin 1882, 811 f.; IS. 16,393. — 2. References in BLOCH, l. c. p. 41.— 3. FISCHER, KB. 8,141 and above § 469; Mg. *bhodi* e. g. Mṛcch. 121,6; 168,3. 4. 5, false *hodi* 168,6.— 4. BLOCH, l. c. p. 41; collection also in BURKHARD, Flexiones Prācriticae p. 20 f.—5. BLOCH, l. c. p. 42. On the flexion of *bhū* cf. also DELIUS, Radices Prācriticae s. v.

§ 477. The roots in *-ṛ* and *-ṝ* form the stem in *-ara*: *dharai*, *varai*, *sarai*, *harai*, *jarai*, *tarai* (Vr. 8,12; Hc. 4,234; Ki. 4,32). In OIA. this flexion has been carried over to a few roots found in the Vedas, or merely mentioned by the grammarians, such as in the case of *jṝ*, *dhṝ*, *mṝ*, *vṝ*, *stṝ*, in Pkt. this is the rule. Beside it the flexion with the *e*-stem is frequent. So: M. JM. *dharai* and *dharemi*, *dhareṣi*, *dhareṇti*, particip. pres. *dharanta* and *dharēnta* (G. H. R.; Erz.); Ś. *dharāmi* = *dhriye* (Uttarar. 83,9); A. *dharai* (Hc. 4,334; 438,3) and *dhareṣi* (Hc. 4,336), *dharahī* (Hc. 4,382), imp. *dharahi* (Hc. 4,421; Piṅgala 1,149). — M. *osarai* = *apasarati*, *osaranta* = *apasarati*, *osaria* = *apasṛta* (G. H. R.), imp. *osara*, *osarasu* (H.); JM. *osarai* (Erz. 37,30); Mg. *osaladi* (Mṛcch. 115,23), *osalia* = *apasṛtiya* (Mṛcch. 129,8); imp. JM. Ś. *osara* = *apasara* (Erz. 71,31; Vikr. 10,12), Mg. *osala* (Prab. 58,2; so rightly ed. M. 73,6), Ś. *osaramha* (Uttarar. 66,7), JM. *osaraha* = *apasarata* (Kk. 265,6; 11, 507,1), Mg. *osaladha* (§ 471); M. *samosarai*, *samosaranta* etc. (G. H. R.), AMg. imp. *samosaraha* (Nāyādh. 1233. 1235); Ś. *ṇisaradi* (Dhūrtas. 8,6); M. AMg. *pasarai* (R.; Vivāhap. 908), Ś. *pasaradi* (Śak. 31,10), Mg. *paśalaṣi* (Mṛcch. 10,15), Dh. imp. *pasalu* (Mṛcch. 32,16), also Dh. *aṇusalēṃha* (§ 472) beside Ś. *aṇusaramha* Viddhaś. 105,5). Cf. § 235.—M. JM. *marāmi* = *mriye*, *marai*, *maranti*, imp. *mara*, *marasu*, *marai*, particip. pres. *maranta* (H.; Erz.); AMg. *mara* (Śūyag. 635; Uttar. 214; Vivāhap. 363 f.), *maranti* (Uttar. 1099 ff.; Vivāhap. 1434), *maramāṇa* (Vivāhap. 1385); Ś. *maradi* (Mṛcch. 72,22; so to be read); Mg. *malāmi* (Mṛcch. 118,13), but also *maledu*, *malēnti* (Mṛcch. 114,21; 118,12); A. *marahi*, *marai* (Hc. 4,368. 420,5). M. *marijjau* = *mriyatām* (H. 950) stands in the sense of the passive, AMg. inf. *marijjium*

(Dasav. 624, 40; cf. § 580) in the sense of the active. AMg. *mijjāi*, *mijjanti* (Sūyag. 275. 328. 333. 540. 944) are correctly equated by the scholiasts as = *miyate*, *miyante*. — JM. *varasu* = *vr̥ṣva* (Sagara 1,15), — M. JM. *harai* (G. H. R.; Erz.), JŚ. *haradi* (Kattig. 400,336), M. also *haremi* (H. 705), AMg. opt. *harējjāha* (Nāyādh. 915. 918), Mg. *halāmi*, *haladi* (Mṛcch. 11,8; 30,21. 24); very frequently in compounds in all the dialects, as M. *ahiharai*, *paharai* (G.), JM. *pariharāmi* (Kk. 272,16), AMg. *sāharanti* = *samharanti* (Thāp. 155), *paḍisāharai* = *pratisamharati* (Vivāhap. 239), *viharai* (Kappas.; Uvās. etc.), Ś. *uvahara*, *uvaharantu* (Śak. 18,3; 40,9); *avaharadi* = *apaharati* (Mṛcch. 45,24), Mg. *palihālāmi* = *pariharāmi* (Mṛcch. 125,10), *śamudāhalāmi* (Mṛcch. 129,2), also *vihaledi* = *viharati* (Mṛcch. 40,9), A. *anuharahi*, *anuharai* (Hc. 4,367,4; 418,8). — M. *tarai* (G. H.); AMg. *taranti* (Uttar. 567), *uttarai* (Nāyādh. 1060), *paccuttarai* (Vivāhap. 909); Ś. *odaradi* = *avatarati* (Mṛcch. 44,19; 108,21; Mālatim. 265,6), imp. *odaramha* = *avatarāma* (Mālatim. 100,3; Priyad. 12,4); Mg. imp. *odala* = *avatara* (Mṛcch. 122,14. 15. 16), absol. *odalā* (Mṛcch. 122, 11) = Ś. *odaria* (Vikr. 23,17); A. *uttarai* (Hc. 4,339). — *kṛ* forms, corresponding to Skt. *kirāti*, M. *ukkirai* (H. 119), *kiranta-* (G. R.).

§ 478. According to Hc. 4,74 *smṛ* may form *sarai*, so stands JM. *sarāmi* (Āv. 41,20), AMg. *sarai* (Uttar. 277) in the verse, JM. *sarai* (Āv. 47, 27), *sarasu* (Āv. 7,34) in prose. The common form in all the dialects, which Vr. 12,17; Mk. fol. 72 particularly prescribe for Ś. in addition, is *sumara-* for *smara-* with a separation-vowel (Vr. 8,18; Hc. 4,74; Ki. 4,49; Mk. fol. 53). Beside it the prose very frequently has the *e*-stem *sumare-*. So M. *sumarāmi* (R. 4,20 [so to be read]. 22); JM. absol. *sumariūṇa* and *sumariya*, past passive particip. *sumariya* (Erz.); AMg. imp. *sumaraha* (Vivāhap. 234); Ś. *sumarāmi* (Mṛcch. 134,15; Uttarar. 118,1), *sumarasi* (Uttarar. 126,6), better accredited *sumaresi* (Mṛcch. 66,15. 18; 103,20; 104,10; 105,15; Vikr. 23,9), as *sumaredi* (Śak. 70,7; 167,8; Mālatim. 184, 4; Viddhaś. 125,11) and in the imp. *sumarehi* (Ratn. 137,17), *sumaresu* (Vikr. 13,4), *sumaredha* (Śak. 52,16), yet *sumara* (Mālatim. 251,2; all texts) and A. *suvarahi* (Hc. 4,387), opt. *sumari* = *smareḥ* (Hc. 4,387,1); Ś. *sumarāmo* (Mālatim. 113,9); Mg. *śumalāmi*, *śumaleśi*, *śumaledi* (Mṛcch. 115,23; 127,25; 134,13), imp. *śumala* and *śumalehi* (Mṛcch. 128,20; 168,11; 170,8); particip. praet. pass. Ś. *sumarida* (Mālatim. 249,6; Prab. 41,7), Mg. *śumalida* (Mṛcch. 136,19); particip. nec. Ś. *sumaridavva* (Vikr. 48,14; Mālatim. 184,3), Mg. *śumalidavva* (Mṛcch. 170,9). In conjunction with *vi* Hc. 4,75 teaches *vimharai* and *visarai*, whence M. *visaria* = *vismṛta* (H. 361; Śak. 96,2), JM. *vissariya* (Āv. 7,34); JŚ. *vīsarida* (Kattig. 400,335; text °ja). Mk. fol. 54 teaches *visarai*, *visurai* and *visarai*, which occurs in M. *visaria* (R. 11,58) and in the modern Indian dialects¹. In Ś. and Mg. the stem is strictly the same as in the simplex; pro ex. Ś. *viśumarāmi* (Śak. 126,8), *viśumaresi* (Vikr. 49,1); Mg. *viśumaledi* (Mṛcch. 37,12). Ś. *vimharida mhi* of Vikr. 83,20 has been wrongly equated in the text against all the MSS. by BOLLENSSEN; the ed. Bomb. p. 133,9 correctly has *viśumarida mhi*², as *viśumarida* stands also at Śak. 14,2; Vṛṣabh. 14,6. On *bharai* see § 313.

1. FISCHER on Hc. 4,75. — 2. Wrongly BÖHTLINGK on Śak. 59,10, where we should at least read *vimharai* with the ed. Bomb. 1883, p. 64,11.

§ 479. The roots in *-ai* are conjugated as a rule as in Skt. (Vr. 8,21. 25. 26), Hc. 4,6; Ki. 4,65. 75); M. *gānti* (Kāleyak. 3,8; Bālar. 181, 6), *uggānti* = *udgāyanti* (Dhūrtas. 4,14), *gānta-* (Karp. 23,4); JM. *gāyāi* (Āv. 8,29), *gāyanti* (Dvār. 496,36), *gāyantehim*, *gāyūm* (Erz. 1,29; 2,10); AMg. *gāyanti* (Jiv. 593; Rāyap. 96. 181), *gāyantiā* (Ovav. § 49 V),

gāyamāṇe (Vivāhap. 1253); *Ś. gāmi* (Mudrār. 35,1), *gādi* (Nāgān. 9,6), *gāndha* (Viddhaś. 12,4), imp. also of the *e*-stem *gāndha* (Viddhaś. 122,10; 128,4), *gāntena*, *gānto* (Mr̥cch. 44,2. 4); Mg. *gāe*, *gādam* (Mr̥cch. 79,14; 117,4).—*Ś. parittādi* = *paritrāyate* (Mr̥cch. 128,7), *parittāsu* (Mahāv. 30,19; Bālar. 173,10; Viddhaś. 85,5), *parittāhi* (Uttarar. 63,13), *parittādu* (Ratn. 325,9. 32), *parittādha* (Śak. 16,10; 17,6; Vikr. 3,17; 5,2; Mālatim. 130,3); Mg. *palittādha*, *palittādu* (Mr̥cch. 32,25; 128,6).—JM. *jhāyasi* = *dhyāyasi* (Erz. 85,23), *jhāyamāṇi* (Erz. 11,19); AMg. *jhīyāyāmi*, *jhīyāyāsi*, *jhīyāyāi*, *jhīyāyaha*, *jhīyāyamāṇa* (Nāyādh.); M. *ñijhāi* = *nirāyāyati* (H. 73. 413); *Ś. ñijhādi* (Mr̥cch. 59,24; 89,4; Mālatim. 258,4), *ñijhānti* (Mr̥cch. 69,2), *ñijhādo* (Mr̥cch. 93,15), *ñijhāidā* (Vikr. 52,11), *sañjhādi* (Mr̥cch. 73,12).—*Ś. niddādi* = *nidrāyati* (Mr̥cch. 46,5; 69,2; Mālav. 65, 8).—*Ś. parimilādi* = *parimlāyati* (Mālatim. 120,2; so to be read with ed. Bomb. 92,2 and ed. Madras 105,3).—Since in Pkt. the roots ending in *-ā* may be inflected according to the fourth conjugation (§487), so reversely the roots in *-ai* follow sometimes in M. JM. AMg. the analogy of the roots in *ā*: M. *gāi* (Vr. 8,26; Hc. 4,6; H. 128.691), *gāu* (Bh. 8,26), *ganta-* (H. 547); JM. *uggāi* (Āv. 8,28); M. *jhāi* = Epic *dhyāti* (Vr. 8,26; Hc. 4,6; R. 6,61), JŚ. *jhādi* (Pav. 385,68) beside *jhāyati* (Pav. 385,65; 403, 372); *jhāu* (Bh. 8,26), *ñijhāi* (Hc. 4,6); AMg. *jhīyāi* (Vivāgas. 219; Uvās. § 280; Nāyādh.; Kappas.), *jhīyāmi* (Vivāgas. 114. 220; Nāyādh.), *jhīyāsi* (Vivāgas. 114), *jhāijja* (verse; Uttar. 14). Likewise AMg. *jhīyāi* = *ksāyati* beside *jhīyāyanti* (§ 326); AMg. *gilāi* = Epic *glāti* (Āyār. 2,1,11,1. 2), beside *vigilā-ējjā* (Āyār. 2,2,3,28); M. *niddāi*, *mlāi* (Hc. 4,12,18), in addition to which Epic *mlānti*. — In *Ś.* is found several times *parittāhi* (Śak. 145,8; Prab. 11, 13); Uttarar. 60,4,5; Mālatim. 357,11), in Mg. *palittāhi* (Mr̥cch. 175,19). The v. l. almost everywhere has in *Ś.* the correct *parittāhi*. On *palāya* see § 567.

§ 480. The verbs *iṣ*, *gam*, *yam*, of the old *-ska-* class are conjugated in all the dialects as in Skt. : *icchaī*, *gacchaī*, *jacchaī*. Isolated is Mg. *śāmyammadha* (§ 488) and AMg. *uggamamāṇa* (Paṇṇav. 41). Hc. 4,215, besides derives *acchaī* from *ās*, K1.4,10 from *as* (to be), the scholiasts mostly equate it with *tiṣṭhati*. ASCOLI will like to trace it back to the corresponding Pāli *acchati*, from a hypothetical future **ātsyati* or **ātsyate*¹ of *ās*, CHILDERS² and FISCHER³ to **āssakadi* from *ās*, as Hc., E. MÜLLER to *gam* with dropping out of *g*⁴, later with TRENCKNER and TORP to an aorist **ātsit* from *ās*⁵; E. KUHN considers it to be an inchoative formation from *as*⁶, JOHANSSON thinks it to be a future **assyati*, **atsyati* from **as*⁷. However, it strictly corresponds to the fourth verb in Skt., built according to *rcchati* from *ṛ* “to come into”, “to knock at”, of the *-ska-* conjugation, and which the Indian grammarians post as *rch* and B.-R. as *arch*. The meaning “to remain”, “to stand” is proved from the statement, that it is used in the sense of *indriyapralaya* as well as of *mūrtibhāva*, given in the Dhātupāṭha at 28,15. One compares also the use of *rcchati*, *archat* in the Brāhmaṇa⁸. Examples are: M. *acchasi*, *acchanti*, *acchaṭ*, *acchijjāi* (G. H.); JM. *acchāi*, *acchae*, *acchāmo*, *acchasu*, *acchaha*, *acchantassa*, *acchiuṃ*, *acchiya*, *acchīyavvaṃ* (Erz.; Dvār. 498,12; 500,9; 501,9; Āv. 14,25. 30; 24,17; 26,28; 29,22); AMg. *acchāi* (Āyār. 1,8,4,4; Uttar. 902 ff.), *acchāhi* (Āyār. 2,6,1,10; Vivāhap. 807. 817), *acchējja* (Hc. 3,160; Vivāhap. 116; Ovav. § 185), *Ā. acchadhā* (Mr̥cch. 99,16)⁹; P. *acchati*, *acchate* (Hc. 4,319); A. *acchaṭ* (Hc. 4,406,3). On *acchā* see § 466.

1. Kritische Studien zur Sprachwissenschaft p. 265, note 49.—2. Dictionary s. v. *acchati*. — 3. GGA. 1875, 627 f.; BB. 3,155 f.; on Hc. 4,215. — 4. Beiträge p. 36. — 5. Simplified Grammar. p. 100.—6. In E. MÜLLER, Beiträge p. 66.—7. Shāhazgarhi II, 23; KZ. 32,460, note 2.—8. B.-R. s. v. *arch*; FISCHER, GGA. 1890, 532. JOHANSSON

l. c. note 3 wrongly rejects this derivation, since he thinks of *ἔρχονται*.—g. On Vr. 12,19 see PISCHEL, KB. 8,143 f.

§ 481. Deviating from Classical Skt. *kram* retains, as not seldom in the Epic in Skt., the short vowel in the parasmaip. : M. *kamanta-*, *akkamasi*, *akkamanta-*, *nikkhamai*, *nikkhamai*, *viṇikkamai*, *viṇikkhamai*, *saṅkhamai* (G. H.); JM. *kamāi* (Rṣabh. 38), *akkamāmo* (Erz. 35,36), *aikkamāi*, *aikkamejja* (Āv. 47,23; Kk. 271,2.7); AMg. *kamāi* (Vivāhap. 1249), *aikkamāi* (Vivāhap. 136. 137), *aikkamanti* (Kappas. S. § 63), *avakkamāi*, *anti* (Vivāhap. 845. 1252), *avakkamejja* (Āyār. 2,1,10,6), *nikkhamāi*, *nikkhamanti* (Vivāhap. 146; Nirāyāv. § 23; Kappas. § 19), *nikkhamējja* (Āyār. 2,1,1,7; 2,1,9,2), *nikkhamamāṇa* (Āyār. 2,2,3,2), *paṇṇikkhamāi*, *anti* (Vivāhap. 187,916; Nāyādh. § 34; p. 1427; Ovav.; Kappas.), *paṅkamāi* (Vivāhap. 1249), *vakkamāi*, *anti* (Vivāhap. 111. 465; Paṇṇav. 28. 29. 41. 43; Kappas. § 19. 46^b), *viukkamanti* (Vivāhap. 465), metrically also *kammāi* = *krāmyati* (Uttar. 209); Ś. *adikkamasi* (Ratn. 297,29); Ś. D. *avakkamadi* (Mṛcch. 97,24; 103,15); *nikkamāmi* (Śak. 115,6), *nikkamadi* (Mṛcch. 51,4; Vikr. 16,1), *nikkama* (Mṛcch. 16,10; Śak. 36,12), *nikkamamha* (Priyad. 17,16; Nāgān. 18,3; Ratn. 306,30; Karp. 85,7). In Mālaūm. 188,2 *parikkāmadi* is a false reading for *paribbhamadi* or *paribbhamanti*, as the ed. Bomb. 1892 and the ed. Madras (both *mandi*) have, at 285,2 stands *parikkamedha*; Mg. *adikkamadi* (Mṛcch. 43,10), *avakkamamha*, *nikkamadi*, *niksama* (Mṛcch. 22,2; 134,1; 165,22; 166,22). Cf. § 302.

§ 482. Several verbs, that in Sanskrit are of the first conjugation, presuppose in Pkt., as the vowel points, to be of the sixth conjugation. M. *jai* = **jivati* for *jīvati*, *jianti*, *jiaū*, *jianta-*, but also *jīasi*, *iūējja*, *jianta* (Hc. 1,101; G. H. R.), Ś. Mg. have only a long vowel. So Ś. *jīami* (Uttarar. 132, 7; so to be read with ed. Calc. 1831, p. 89,10), *jivadi* (Mṛcch. 172,6; 325,18), *jīamo* (Mudrār. 34,10), *jiveam* (Mālav. 55,11), *jiva* (Mṛcch. 145,11; Śak. 33,7; 67,7), *jīadu* (Mṛcch. 154,15); Mg. *jiadi*, *jīvasi*, *jīva*, *jīanta-* (Mṛcch. 12,20; 38,7; 161,19; 170,5; 171,8. 9), also *jīvesi* (Mṛcch. 119,21).—*ghisai* = **ghasati* for *ghāsati* = *ghasti* (Vr. 8,28 [so to be read]; Hc. 4,204; Ki. 4,46 [text *gha*]; Mk. fol. 55).—*jimāi* beside *jemāi*, *jimmāi* (§ 488).—AMg. *bhisanta-* (Ovav.), *bhisamāṇa* (Nāyādh.), *bhisamāṇa* (Rāyap. 47. 105), intensive *bhibbhisamāṇa*, *amāṇa* (§ 556) from *bhisai* = **bhāsati* for *bhāsati* (§ 109; Hc. 4,203).—*uvivai* = **udvipāte* for *udvāpate* (§ 236).—The doubling of *l* in M. *alliai*, *ualliai*, *samalliai* = *ālīyate*, *upā°*, *samā°* (§ 196. 474), AMg. causative *allijāvei* (§ 551) too may point to the same flexion. Cf. § 194. *ruh* tends to be inflected according to the 6th conjugation, when it is combined with a prefix: M. JM. *āruhai*, *samāruhai*, *samāruhasu* (G. H. R. ; Erz.); AMg. *duruhai* = *udrohati* (§ 118; Ovav.; Uvās.; Nāyādh. and often), in Vivāhap. throughout (pro ex. 124. 504. 506. 824 f. 980. 1128. 1231. 1301. 1311. 1317. 1325 ff.) and elsewhere often as v. l. *durūhai*, hardly correct, *duruhejja* (Āyār. 2,3, 1,13. 14), JM. *duruhe'ttā* (Erz.); AMg. *paccoruhai*, *paccoruhanti* (Ovav.; Kappas.; Nāyādh. also 870. 1354. 1456); Vivāhap. 173. 948), *viruhanti* (Uttar. 356), *āruhai* (Vivāhap. 1273); Ś. *āruhadha*, *āruha* (Mṛcch. 40,24; 66,14. 17), *āruhadi* (Pras. 35,8), *āruhadu* (Uttarar. 32,6. 7); Mg. *āluha* Nāgān. 68,3), *āluhadu*, *ahilaha*, *ahiluhāmi*, *ahiluhadu* (Mṛcch. 99,8; 119,3. 6,9. 11. 13). The simplex is inflected: M. JM. *rohanti* (G. 727; Dvār. 503,7) and so also *ārohadu* (Śak. 39,12; 97,18; Vikr. 39,2).—*dhuu* (to wash) may, according to Hc. 4,238, form *dhāvai* = Skt. *dhāvati*. In M. however, it behaves as of the 6. conjugation: *dhuvasi* (Hc. 2,216=H. 369), *dhuvasi* (H.), *dhuvai* (Hc. 4,238), *dhuai* (H.), *dhuvanta-* (R.). Thence a root *dhuu* is deduced, which secondarily is inflected according to the 1. conjugation, as *ru*, *svap* (§ 473. 497): AMg. *dhovasi*, *dhovai* (Nirāyāv. 77;

Sūyag. 344); also according to the *e*-conjugation *dhovei* (Nirayāv. 76. 77; Nāyādh. 1219. 1220. 1501), *padhoveṇti* (Āyār. 2,2,3,10); JM. *dhovanti* (Āv. 25,22); Ś. *dhoadi* (Mṛcch. 70,10), inf. *dhoidum* (Mṛcch. 45,5); Mg. *dhovehi*, fut. *dhoiṣṣam* (Mṛcch. 45,7. 20). So Pāli *dhovati*. — *hivai*, which Hc. 4,238 mentions beside *havaī*, is derived from *bhu* by Sr.fol.47.—Beside the usual *siāi*, JM. AMg. *sīyāi*, Ś. *sīdadi*, Mg. *ṣīdadi* = *sīdati*, according to Hc. 4,219, *sīdai* too is in use (PISCHEL on Hc. 4,219). On *ṣasia* see § 80, on *bhaṇ* § 514.

§ 483. *ghrā*, *pā*, *sthā* build the present stem, as in Skt. by reduplication: *āigghai* = *ājighrati* (Hc. 4,13), *jigghia* = *ghrāta* (Deśin. 3,46).—M. *piāi*, *pīanti*, *piāi*, *pīantu* (G. H. R.), *pivai* (Nāgān. 41,5), *piāmo* (Karp. 24,9=Kāleṃyāk. 16,17, where *piāmo*); JM. *pivai* (Āv. 30,36; 42,12. 18. 20. 28. 37), *piyaha* = *piyata* (Dvār. 496,35), also *piei* (Erz. 69,1); AMg. *pivai* (Vivāhap. 1256), *piva* (Nāyādh. 1332), *pie* (Dasav. 638,26), *piejja* (Āyār. 2,1,1,2), *piyamāne* (Vivāhap. 1253); Ś. *pivadi* (Viddhaś. 124,4), *pīanti* (Mṛcch. 71,10), *pivadu* (Śak. 105,13), *āpivanti* (Mṛcch. 59,24); Mg. *pivāmi*, *pivāhi*, *pivamha* (Venṣ. 33,4; 34,2. 15; 35,22), *pīanti* (Mṛcch. 113, 21), *piva* (Prab. 60,9); A. *piāi*, *pīanti*, *piahu* (Hc. 4,419,1. 6; 422,20). On *pijjaī* see § 539. — *sthā* forms M. AMg. JM. *ciṭṭhai* (Hc. 4,16; H.; Āyār. 1,2,3,5. 6; 1,5,5,1; Sūyag. 310.613; Nāyādh.; Kappas.; Erz.; Kk.); JM. *ciṭṭhae* (Āv. 36,26; Kk.); AMg. *ciṭṭhanti* (Sūyag. 274. 282.291. 612 f.; Kappas.), *ciṭṭhante* (Āyār. 1,8,4,10), *ciṭṭhejja* (Āyār. 2,1,4,3 [text false *cē*°]), 2,1,5,6. 6,2; 2,3,2,6; Vivāhap. 116. 925), *ciṭṭhe* (Āyār. 1,7,8,16), *ciṭṭham*, *aciṭṭham* (Āyār. 1,4,2,2); M. *ciṭṭhai* (H.); JM. *ciṭṭhaha* (Kk.); AMg. inf. *ciṭṭhittae* (Vivāhap. 513. 1119) beside *thāittae* (Āyār. 2,8,1. 2), particip. nec. *ciṭṭhiyauva* (Vivāhap. 163); AMg. *āciṭṭhāmo* (Sūyag. 734), *pariviciṭṭhai* (Āyār. 1,4,2,2), also in the noun *samciṭṭhaṇa* = *avasthāna* (Vivāhap. 55ff.). Whilst *ciṭṭhai* is seldom in M., so that Vr. Ki. Mk. do not at all mention it for M., *ciṭṭhadi* is the exceptional form in Ś. (Vr. 12,16; Ki. 5,81 [text *thiṭṭhadi*]; Mk. fol. 71; Mṛcch. 27,4; 45,23; 54,4. 10; 57,3; 59,23; 72,10 etc.; Śak. 34,3; 79,11; 155,10; Vikr. 15,12.14; 24,6; 41,9 and exceedingly often), *ciṭṭhāmi* (Mṛcch. 6,8; Vikr. 33,4), *ciṭṭha* (Mṛcch. 65,5; Śak. 12,4; Vikr. 32,5), *ciṭṭhamha* (Priyad. 17,4; Mālatim. 255,5), *ciṭṭhadha* (Mālatim. 247,4) and very often, also in compounds, as *anuciṭṭhadi* (Mṛcch. 151,16; 155,5; Vikr. 41,6), *anuciṭṭhāmi* (Prab. 69,3), *anuciṭṭha* (Vikr. 83,1), *anuciṭṭhida* (Mṛcch. 54,2; 63,25; Vikr. 80,15), *anuciṭṭhiadu* (Mṛcch. 3,7; Śak. 1,9; Prab. 3,5) etc. so also Ā. *ciṭṭha* (Mṛcch. 99,18); D. *ciṭṭhai* (Mṛcch. 104,2), *anuciṭṭhidum* (Mṛcch. 102,19); A. *ciṭṭhadi* (Hc. 4,360). Mg., has *ciṭṭhadi*, which is pointed to by the manuscripts (§ 303), according to Vr. 11,14; Hc. 4,298; Ki. 5,95 [text *ciṭṭah*]; Mk. fol. 75 [MS. *ciṭṭitrā*]. According to Ki. 5,96 P. too has the same form as Mg. Cf. also § 216. 217. Like all roots in -ā (§ 487), *ghrā* and *sthā* too behave according to the 2. and 4. conjugations: M. AMg. *agghai* = Epic *āghrati* (H. 641; Nāyādh. § 82; Paṇṇav. 429. 430); M. *agghānta* = *ājighrat-* (H. 566; R. 13. 82); AMg. *agghāyāi* (Āyār. p. 136,27. 33); opt. *agghāijja* (Nandis. 363); AMg. *agghāyaha*, *agghāyamāna* (Nāyādh. § 83.104); M. JM. *thāi* = **sthāti* (Vr. 8,26; Hc. 4,16; Ki. 4,76; H. R.; Erz.; Āv. 41,8), M. *piṭṭhāi* (H.), *samṭhāi* (H.); JM. *thāha* (Āv. 27,27); A. *thanti* (Hc. 4,395,5); AMg. *thāējja* (Āyār. 1,5,4,5), *abbhūṭṭhanti* = *abhyutiṣṭhanti* (Sūyag. 734); JM. *thāyanti* (Rṣabhap. 27) corresponding to *thāanti*, *thāai*, *thāau* in Vr. 8,25.26; Ki. 4, 75.76 (§ 487). After *ud*, the vowel, according to the analogy of the *a*-declension, is shortened: *uṭṭhai* (Hc. 4,17); so JM. *uṭṭhaha* (Erz. 59,30); A. *uṭṭhai* (Piṅgala 1,137°). Usually the flexion with the *e*-stem is selected: AMg. *uṭṭhei*

(Vivāhap. 161. 1246; Uvās. § 193), *abbhutthai* (Kappas.), JM. *utthemī* (Āv. 41,19), *utthei* (Dvār. 503,32), *utthehi* (Erz. 42,3), *samutthehi* (Dvār. 503,27. 31); Ś. *utthehi* (Mṛcch. 4,14; 18,22; 51,5. 11; Nāgān. 86,10; 95,10; Priyad. 26,6; 37,9; 46,24; 53,6. 9), *utthehi* (Vikr. 33,15), *utthedu* (Mṛcch. 93,5; Śāk. 162,12), *utthedha* (Mṛcch. 24,17); Mg. *utthehi*, *utthedu*, *utthedi*, also *utthanta*- (Mṛcch. 20,21; 134,19; 169,5). Cf. § 309.

§ 484. *daś* forms, according to Hc. 1,218, *daśai* (§ 222) corresponding to Skt. *daśati*. So JM. *daśai* (Āv. 42,13); AMg. *dasamāne*, *dasantu* (Āyār. 1,8,3,4). Ś. forms, with retention of the nasal *daśasadi* (Śāk. 160, 1), past passive participle from the present stem: *daśasido* (Mālav. 54,6).—*labh* shows nasal in the stem in AMg. *labhāmi* (Uttar. 103) and in the fut. and passive in Ś. Mg. (§ 525. 541). On *khāi* = *khādati* (also Ki. 4, 77) and *dhāi* = *dhāvati* see § 165.

§ 485. Of the verbs of the 6th class, those which insert a nasal in the present stem, *līp*, *lup*, *vid* and *sic* are treated as in Skt. From *līp* is found *allivai* = *ālīmpati* (§ 196; Hc. 4,39). Beside the *a*-stem the *e*-stem too may be used, as Ś. *siñcedi* (Śāk. 74,9) beside *siñcamha*, *siñcadi* (Śāk. 10,3; 15,3). *sic* forms also *seai* = **secati* (Hc. 4,96). — *muc* does not usually insert a nasal in M. JM. AMg. (Hc. 4,91): M. *muasi*, *muai*, *muanti*, *mua*, *muasu*, *muanta*- (G. H. R.; Śāk. 85,3), *āmuai* (G.); JM. *mujai* (Āv. 17,4; Erz. 52,8), *mujasu* (Kk. 262,19), *mujanto* (Erz. 23,34; so to be read); AMg. *mujai* (Vivāhap. 104. 508), *omujai* (Āyār. 2,15. 22; Vivāhap. 796. 835. 1208. 1317; Kappas.), *mujantesum* = *muñcatsu* (Nāyādh. § 62. 63), *viñimmujamāna*, *mujamāna* (Vivāhap. 254), *viñimmujamāni* = *vinirmuñcamānā* (Vivāhap. 822). So also JS. *muyadi* (Kattig. 403,383). The nasalized stem too is not seldom in M. JM: M. *muñcai* (H. 614; R. 3,30; 4,9; 7,49; 12,14), *muñcanti* (G. 258), *muñcaha* (R. 15,8; Karp. 12,6), *muñcanto* (Karp. 67,6; 86,10); JM. *muñca*, *muñcasu*, *muñcaha* (Erz.), *muñca*, *muñcanti* (Kk. 261,12; 272,7); in Ś. Mg. it alone can be used: Ś. *muñcadi* (Mudrār. 149,6), *muñca* (Mṛcch. 175,21; Śāk. 60,14; Ratn. 316,4; Nāgān. 36,4; 38, 8), *muñcadu* (Vikr. 30,2), *muñcodha* (Mṛcch. 154,16; 161,18); Mg. *muñcadu*, *muñcanti* (Mṛcch. 31,18,21; 168,19), *muñca* (Prab. 50,6). Not seldom is also the *e*-stem: M. *muñcesi* (H. 928); Ś. *muñcedi*, *muñcesi* (Śāk. 51,6; 154,12), *muñcedha* (Mṛcch. 161,25; Śāk. 116,7), *muñcehi* (Mṛcch. 326,10; Vṛṣabh. 20,15; 59,12).—*kṛt* (to chop) forms AMg. *kantai* (Sūyag. 360), dialectically *oandai* = *apākṛntati* (Hc. 4,125 = *acchinatti*; cf. § 275). In AMg. the root in conjunction with *vi* under retention of the nasalization goes over to the 4. conjugation: *vigiñcai* = **vikṛntyati*, *vigiñcamāne* (Āyār. 1,3,4,3; 1,6,2,4); *vigiñca* (Āyār. 1,3,2,1; Uttar. 170), *vigiñcēja* (Āyār. 2,3,2,6); absol. *vigiñca* (Sūyag. 500. 506). Cf. *kicci* § 271 and *niruttjhai* § 507.

§ 486. *spṛs* forms in AMg. regularly *phusai* = *spṛsati*, *phusanti* = *spṛsanti*, *phusantu* = *spṛsantu*, *phusamāne* = *spṛsamānaḥ* (Āyār. 1,6,1,3. 3,2. 5,1; 1,7,7. 1; Vivāhap. 97. 98. 354. 355. 1288; Ovav.). Identical with it are *phusai* *pusai* (polishes; Hc. 4,105; G. H. R.) and *phusai* (roams about; Hc. 4, 161)¹. Hc. 4,182 mentions also *phāsaī*, *phaṁsaī*, *pharisaī*, which presuppose one **sparsati*. *phāsaī* occurs in AMg. *samphāse* = **samsparsat* = *samspṛsat* (Āyār. 2,1,3,3. 5,5. 9,2. 4. 5. 6. 10,2. 3; 2,3,2,13). *pharisaī* is formed as *karisaī* = *karṣati*, *marisaī* = *marṣati*, *varisaī* = *varṣati*, *harisaī* = *harṣati* (Vr. 8,11; Hc. 4,235; Ki. 4,72)². The same type of conjugation is presupposed by *puṁsaī* (polishes; Hc. 4,105), *uppuṁsia*, *oṣpuṁsia* (G. 57. 778 beside *oṣpusia* 723), which has been forced into Skt. as *utpuṁsaya*³.—*truṣ* forms also *toḍai* = **trōṣati* (Hc. 4,116), beside *tuḍai* = *truṣṭi* and *tuḥṭai*

= *trūṭyati*, as *mīl* forms *melaī* in *M. melaṇa* (§ 562), *AMg. melanti* (*Vivāhap.* 950), *A. melavi* (*Hc.* 4,429,1).—On *kr*, *mṛ* see § 477, on *sr* § 235, on *phuṭṭai* § 488, note 1.

1. The common basic meaning is "to slip over something, to go away", which easily yields "to rest". The derivation from *prośh* (WEBER, *Hāla* s. v. *pus*; S. GOLDSCHMIDT, *ZDMG.* 32, 99) is linguistically impossible.—2. References in FISCHER on *Hc.* 4,235 and above under § 135.—3. ZACHARIAE, *Beiträge zur indischen Lexicographie* p.58. The nasal in *pumsai* is not original as S. GOLDSCHMIDT, *ZDMG.* 32,99 note 2 means, but it is to be explained, as in *phamsai*, according to § 74. In *H.* 706 *Dhvaṇyāloka* 155,11 reads *mā pumsa* for *mā pusasu*.

§ 487. The 4. class has in *Pkt.* undergone a wider extension than that in *Skt.* There are a larger number of roots, that are conjugated according to this class, that were either never or only seldom so conjugated in *Skt.* All the roots and stems ending in a vowel, other than *a*, may according to *Hc.* 4,240 (cf. *Vr.* 8,21. 25. 26; *Ki.* 4,65. 75. 76; *Mk.* fol. 54) follow this conjugation: *pāai* = **pāyati* beside *pai* = *pāti* (protects); *dhāai*, *dhāi* = *dadhāti*; *thāai*, *thāi*, 3. plur. *thāanti*, *JM. thāyanti*, *A. thanti* (§ 483); *vikkeai* beside *vikkei* = **vikrayati*²; *hoai* beside *hoūna* from the stem *ho* = *bhava*, which according to *Sr.* fol. 47 is inflected also as *hoami*, *hoasi*, *hoai* (§ 476). The duplicity of flexion is sometimes found already in *Vedic*, as *uvāai* = *Vedic udvāyati*, *uvāi* = *Skt. udvāti*.—*jambhāai*, *jambhāi* are denominatives from *jmbhā*. *AMg. jāi* (*Sūyag.* 540; *Uttar.* 170), beside the usual *M. jāai* = *jāyate*, too is formed from *jan* according to a similar analogy. Examples from literature are *M. māasi*, *māai*, *māanti*, *amāanta-* (*H.*), *JM. māyanti* (*Erz.*), *Ś. nimāanta-* (*Mālatim.* 121,1) from *mā*, which forms *māyate*; *A. māi* (*Hc.* 4,351,1) too, in addition to *māti*, *mimite*, according to *Dhātupāṭha* 26,33.—*M. vāai* (*Ratn.* 293,3), *vāanti*, *vāanta-* (*G. R.*), *niivāanti*, *niivāanta-* (*R.*), *parivāai* (*G.*), *pavvāai* (*R.*), *Ś. vāadi* (*Śak* 115,2 v. 1.), beside *M. vāi*, *āvāi*, *niivāi* (*G. H.*), *JŚ. niivādi* (*Pav.* 388,6), *M. vanti* (*Karp.* 10,2 v. 1; *Dhūrtas.* 4,20 v. 1), yet *vāanti* (*Karp.* 12,4).—*JM. paḍihā ai* (*Āv.* 33,28); *Ś. paḍihādi* = **pratibhāyati* (*Bālar.* 135,11) beside *paḍihāsi* (*Vikr.* 7,18), *paḍihādi* (*Mṛcch.* 71,25 [*bhā*]); *Śak.* 12,7; *Vikr.* 13,2;24,2; *Nāgān.* 5,9), often with the v. 1. *paḍihāadi*; *M. A. paḍihāi* (*Hc.* 3,80; *G. H.* ; *Hc.* 4,441,1); *Ś. bhādi* (*Mṛcch.* 73,14), *viḥādi* (*Prab.* 57,2).—*Ś. pattiāasi* = *pratiyāsi* (§ 281) (*Mṛcch.* 82,3; *Ratn.* 301,7;317,9; *Nāgān.* 37,7 [so correctly the v. 1.]), *pattiāadi* (*Nāgān.* 30,3 [so rightly ed. *Calc.* 29,8]; *Pras.* 46,14; *Ratn.* 309,24; *Vikr.* 41,10 [so to be read with v. 1.]; *Mg. pattiāasi* (*Mṛcch.* 130,13), *pattiāadi* (*Mṛcch.* 167,2), *pattiāadha* (*Mṛcch.* 165,9; *Mudrār.* 257,4 [so rightly v. 1. and ed. *Calc.* 212,9]), *pattiāanti* (*Mṛcch.* 167,1), passive *pattiāīdi* (*Mṛcch.* 165,13).³ Against this are inflected in *AMg. JM. M.* completely according to the analogy of the first class: *AMg. pattiyāmi* (*Sūyag.* 1015; *Uvās.* § 12; *Nāyādh.* § 133; *Vivāhap.* 134. 161. 803), *pattiyāi* (*Vivāhap.* 845), *pattiyanti* (*Vivāhap.* 841 f.), opt. *pattiējjā* (*Paṇnav.* 577; *Rāyap.* 250), imperative *pattiyāhi* (*Sūyag.* 1016; *Vivāhap.* 134); *JM. pattiyāsi* (*Erz.* 52,20), *apattiantena* (*T.* 6,18); *M. pattiāsi*, *pattiāi* (*R.* 11,90; 13,44); from which the imperative is *M. pattiā* (*H.*), falsely *M. pattihi* (*R.* 11,94; the v. 1. rightly *pattiā*; *Kāvyaprakāśa* 195,2; v. 1. rightly *pattiā*) and *M. pattiṣu* (*H.* v. 1.), in dependence upon the false etymology = *pratihi*. *Ś. pattiyāmi* (*Karp.* ed. *Bomb.* 42,12), *pattiyāsi* (*Karṇas.* 31,11) are false; for the first *KONOW* 40,9 reads *pattiāmi*.—*nhāi* = *snāti* (*Hc.* 4,14); *AMg. sñāi* (*Sūyag.* 344); *JM. nhāmo* = *snāmaḥ* (*Āv.* 17,7); *Mg. sñāmi* = *snāmi* (*Mṛcch.* 113,21).—Cf. § 313. 314.—*AMg. paccāyanti* (*Ovav.* § 56) belongs to *jan* (*LEUMANN* s. v.), likewise *āyanti*, as *Kappas.* § 17 is to be read according to the v. 1.; opt. 1. sing. *payāējjā* (*Nirayāv.* 59), 2. sing. *payāējjāsi* (*Nāyādh.* 420). On *AMg. jāi* = *jāyate* see above. Cf. also § 479.

1. LASSEN, Inst. p. 343; FISCHER, BB. 13,9. — 2. *vikkeai* is more correctly to be taken as the denominative from *vikreya* (§ 511). — 3. There with the help of the v. l. it is to be read: *yañ śaccakam pi na pattitādi*. The form *pattitādi* is likewise false as *Ś. pattitādi* at Mr̥ch. 325,19.

§ 488. The auslaut of the roots ending in a consonant in conjunction with *ya* undergoes the alteration described in the section on Phonology (§ 279—286): *paccaī* = *ṇṛiyati*; *jijjhāi* = *yudhyate*; *tuttāi* = *trutyati*; *manṇāi* = *manyate*; *kupṇāi* = *kupyati*; *lubbhāi* = *lubbhyati*; *uttammai* = *uttāmyati*; *passāi*, AMg. JM. *nāsai*, M. *nāsai* = *naṣyati* (§ 63); *rūsai*, *tūsai*, *sūsai*, *dūsai*, *pūsai*, *sīsai* (Bh. 8,46; Hc. 4,236; Ki. 4,68), AMg. JM. *pāsai* = *paśyati* (§ 63). — According to the *e*-conjugation is formed JM. *tūsedī* (Kattig. 400,335). Deviating from Skt. are conjugated according to the 4. class pro ex. *kukkai*, *koḥkai* = **krukyati* = **kruśyati* = *krośati* (Hc. 4,76)²; *callai* = **calyati* = *calati* (Vr. 8,53; Hc. 4,231) beside the usual *calai*, also in compounds, as *oallanti* = *avacalanti*, *oallanta-* (R.), *paallai* (Hc. 4,77), *pariallai* (Hc. 4,162); *jimmai* = **jimyati* beside *jimati*, *jemai* = *jemati* (Hc. 4,230; cf. 4,110); *thakkai* = **sthakayati* (Hc. 4,16)³; **millai* = **milyati* = *mīlāti* in compounds: *ummillai*, *ṇimillai*, *paṇimillai*, *samṇimillai* (Vr. 8,54; Hc. 4,232; G. R.; in A. *ummillai* (Hc. 4,354); Mg. *saṇṇyammadha* = **saṇṇamyata* = *saṇṇacchata* (Mr̥ch. 11, 3); Ś. *ruccadi* = **rucyate* = *rocate* (Vikr. 31,3; 40,18; Mālav. 15,14; 77, 21), A. *ruccai* (Hc. 4,341,1), beside *roadi* (Mr̥ch. 7,14; 44,5; 58,14; Śak. 54,4; Vikr. 24,7; 41,18), Mg. *loadi* (Mr̥ch. 139,16; Śak. 159,3); *laggai* = **lagyati* = *lagati* (Vr. 8,52; Hc. 4,230); Ś. *olageanti* (Mālav. 39,14), *villaganti* (Mr̥ch. 325,14); Mg. *laggadi* (Mr̥ch. 79,10); A. *laggai* (Hc. 4,420,5; 422,7), *laggivi* (Hc. 4,339); Dh. *vajjasi*, *vajjadi*, *vajja* from *vraja* (Mr̥ch. 30,4,10; 39,10), Ś. *vajjamha* (Pras. 35,17), false *vaccasi* (Cait. 57, 2)⁴, Mg. *vayyeṇi*, *paṇṇayami* (Mr̥ch. 120,12; 175,18). In Mg. A. *vraj* may be conjugated also according to the 9. class: Mg. *vaññāmi*, *vaññādaśśa* (Lalitav. 566,7, 17), *vaññadi* = **vraññati* (Hc. 4,294; Sr. fol. 63)⁵; A. *vuñai*, absol. *vuñēppi*, *vuñēppinu* (Hc. 4,392). AMg. has also *vajāmo* (Sūyag. 268), *vajanti* (Sūyag. 277).

1. FISCHER, BB. 13,18 f. In many cases one could think of the flexion according to the 6. class, as it certainly is in *phuttai* = *sphuṭa'ti* (Vr. 8, 53; Hc. 4,231). — 2. FISCHER, BB. 3,256. — 3. FISCHER, BB. 3,258 f. — 4. Cf. § 202. In Mr̥ch. 109,19 we should for *vajjissāmo* read *bajjhissāmo*, fut. pass. from *bandh*; cf. v. l. — 5. In the verse in Mudār. 250,5 we should approximately read *vayyedha* instead of the transmitted *vajjeha*, as with HILLEBRANDT, ZDMG. 39,109 *vaññedha*. Cf. also *vaññae* (Mallikām. 144,7).

§ 489. Some roots that follow the 4. class in Sanskrit go over to the first class or to the sixth class, partly compulsorily and partly optionally in Pkt. *man* may form *maṇai* = **manate* too (Hc. 4,7) beside the usual *maṇṇai* = *manyate*. Thereof the 1. sing. pres. atm. *maṇe* is frequent in M. (§ 457). M. AMg. JM. A. *muṇai*, JŚ. *muṇadi* (Vr. 8,23; Hc. 4,7; Mk. fol. 53; G. H. R.; Acyutaś. 82; Pratāp. 202,15; 204,10; Vikr. 26,8; Āyār. 1,7,8,13; Ovav.; Kappas.; Erz.; Kk.; Hc. 4,346; Piṅgala 1,85. 86. 90. 95 etc.; Kattig. 398, 303; 399,313. 316; 400,337) and AMg. *munejauva* (Paṇṇav. 33), JŚ. *muṇadava* (Pav. 380,8; text °ja°) too are traced back to *man*. Against this derivation speaks the meaning “to know” as well as Pāli *munāti*. I derive *muṇai* from Vedic *mūta* in *kāmamūta* and Skt. *muni*. Cf. *animo movere*. — As sometimes already in Epic Skt., *śam* in Pkt. may form its stem according to the 1. class: *samai* (Hc. 4,167), *uvasamai* (H. 4,239). So M. *paḍisamai* (R. 6,44); AMg. *uvasamai* (Kappas. S. § 59); JM. *uvasamasu* (Erz. 3,13), *pasamanti* (Āv. 16,20); Mg. *uvasamadi* (Hc. 4,299 = Venīs. 34,11, where GRILL reads *uvasammadi*; cf. however, the v. l. and ed. Calc. 71,7). But more frequent is the inflection according to the 4. class, as

in Skt.: M. *ṇisammai*, *ṇisammanti*; *ṇisammasu*, *ṇisammanta-* (G.), *pasammai*, *pasammanta-* (G.R.); *parisāmai* (Hc. 4,167).—*śram* is conjugated according to the 1. class: AMg. *samāi* (Uttar. 38); JM. *uvasamanti* (Āv. 35,29); M. JM. *visamāmi*, *visamasi*, *visamāi*, *visamāmo*, *visamasu*, *visamāi* (G.H.R.; Erz.; Hc. 1,43; 4,159); JM. *visamamāṇa* (Dvār. 501,5); Ś. *visama* (Mṛcch. 97,12), *visamamha* (Ratn. 302,32), passive *visamiadu* (Mṛcch. 77,11), *vissamiadu* (Śak. 32,9; Vikr. 77,15).—*vidh* (*vyadh*) goes in M. AMg. JM. according to the 6. class with nasal inserted: M. *vindhanti* (Karp. 30,6); AMg. *vindhaī* (Uttar. 788), opt. *vindhējja* (Vivāhap. 122), *āvindhējja vā pivindhējja vā* (Āyār. 2,13,20), also in the causative *āvindhāvei* (Āyār. 2,15,20); JM. *āvindha* (Āv. 38,7,10.35), *āvindhāmo*, *āvindhāsu* (Āv. 17,8; 38,33), *oindhaī* (Āv. 38.36). In AMg. *vehaī* = *vedhoti* (Sūyag 186) goes according to the 1. class, and with *ud* according to the 6. class without nasal: *uvvihaī* = **udvidhāti* = *udvidhyati* (Nāyādh. 958. 959; Vivāhap. 1388).—*śliṣ* forms *ślesai* = **śleṣati*=*śliṣyati* (Hc. 4,190) according to the first class.

§ 490. The verbs of the 10. class and the denominatives and causatives, so far as they are built similarly, tend to contract *-ya-* to *-e-*: PG. *abhatthemī* = *abhyarthayāmi* (7,44); M. *kahei* = *kathayāti* (H.), *kaheṇti* (G.); JM. *kahemi*, *kaheha* (Erz.); AMg. *kahei* (Uvās.), *parikahemo* (Nirāyāv. 60); Ś. *kadhehi* = *kathaya* (Mṛcch. 4,14; 60,2; 80,17; 142,9; 146,4; 152,24; Śak. 37,16; 50,12; Vikr. 51,11 etc.), *kadhesu* (Bālar. 53,12; 164,17; 218,16), *kadhedu* = *kathayatu* (Mṛcch. 28,2; Śak. 52,7; 113,12); Mg. *kadhedi* (Śak. 117,5).—M. *gaṇei*=*gaṇayati*, *gaṇēnta* (R.); *gaṇesi* (Śak. 156,5).—M. *cintesi*, *cintei*, *cintēnti*, *cinteum* (G. H. R.); AMg. *cintei* (Uvās.); JM. *cintesi* (Erz.), *cintēnti* (Āv.43,21); Ś. *cintemi* (Vikr. 40,20), *cintehi* (Śak. 54,7; Vikr. 46,8; Ratn. 309,13), *cintemo* (Mahāv. 134,11).—Ś. *takkemi* (Mṛcch. 39,3; 59,25; 79,1.4; 95,3; Śak. 9,11; 98,8; 117,10; 132,11 and very often), likewise Mg. (Mṛcch. 99,11; 122,12; 141,2; 163,22; 170,17); A. *takkei* (Hc. 4,370,3).—AMg. *pariyāveṇti* = *paritāpayanti* (Āyār. 1,1,6,2); Ś. *samtāvedī* Śak. 127,7).—AMg. *veḍheī* = *veṣṭayati* (Vivāhap. 447; Nāyādh. 621; Nirāyāv. § 11), *varemo* = *varayāmaḥ* (Vivāgas. 229), *vedemo* = *vedayāmaḥ* (Vivāhap. 70). Non-contracted forms are more frequent only before the following double consonants, especially *nt*, as AMg. *tāḷayanti* = *tāḍayanti* (verse; Uttar. 360,365) beside *tāḷēnti* (Vivāhap. 236), *tāḷei* (Nāyādh. 1236. 1305), *tāḷeha* (Nāyādh. 1305), *sobhayantiā* (Jiv. 886), *paḍisaṃveṣayanti* (Āyār. 1,4,2,2); M. *avaaṃsaanti*=*avataṃsayanti* (Śak. 2,15); JM. *cintayanto*, *cintayantāṇam* (Erz.); Ś. *cintaanto* (Vikr. 42,8), *cintaantassa* (Śak. 30,5); P. *cintayamāṇi*, *cintayanto* (Hc. 4,310. 322); Ś. *daṃsaantie* = *darśayantiā*, *daṃsaamha*, *daṃsaissam*, *daṃsaissasi*,^odi; Mg. *daṃsaante* beside Ś. *daṃsemi*, *daṃsesi*, *daṃsehi*, *daṃsedum* (§ 554); Ś. *paḍsaanto* = *prakāśayan* (Ratn. 313,33) beside M. *paḍsei*, *paḍseṇti*, *paḍseṇtiṃ* (G.); Mg. *paḍṣeṇmha* (text *ṣeṇṃ*) = *prakāśayāma* (Lalitav. 567,1); Ś. *peṣaanteṇa* = *preṣayatiā* (Śak. 140,13); Ś. *dāsaanti* = *āśayanti* (Vṛṣabh. 50,10). More seldom in other cases, as Ś. *pavesaami* (Mṛcch. 45,25) beside Ś. *pavesehi* (Mṛcch. 68,5); Mg. *paveṣehi* (Mṛcch. 118,9. 19); Ś. *viraaami* = *viracayāmi* (Śak. 79,1), Ś. *assāsaadi* = *āśvāsayati* (Venṣ. 10,4); Ś. *ciraadi* = *cirayati* (Mṛcch. 59,22); Ś. *jaṇaadi* = *janayati* (Śak. 131,8), where, however, we should, with the v. l. read *jaṇedi*, as M. *jaṇei* (H.), *jaṇēnti* (H. R.); M. *vaṇṇaāmo* = *varṇayāmaḥ* (Bālar. 182,10). Always in AMg. JM., and in AMg. very frequently is used *dalaya-* "to give": *dalaḷayāmi* (Nāyādh. § 94; Nirāyāv. § 19; p. 62; Erz. 67,27), *dalaḷayāi* (Vivāgas. 35. 132. 211. 223; Nāyādh. § 55. 125; p. 265. 432. 439. 442. 449; Rāyap. 191 ff.; Āyār. 2,1,10,1; Uvās.; Kappas.; Ovav. etc.), *dalaḷayāmo* (Vivāgas. 230; Nāyādh. 291), *dalaḷayanti* (Vivāgas. 84.209; Nāyādh.

§ 120), *dalajjējjā*, *dalajāhi* (Āyār. 1,7,5,2; 2,1,10,6. 7; 2,6,1,10), *dalajaha* (Nirayāv. § 19), *dalajamāṇe* (Nāyādh. § 113; Kappas. § 103 [so to be read, as § 28 *dalajai* with A]). Cf. § 474.

§ 491. In Skt. denominatives may be derived from nominal stems without a particular affix, as *aṅkurati* from *aṅkura*, *kṛṣṇati* from *kṛṣṇa*, *darpaṇati* from *darpaṇa* (KIELHORN § 476; WHITNEY § 1054). This sort of formation, that is not frequent in Skt., is very usual in Pkt., especially in M. and A. The denominatives derived from the feminine forms ending in *-ā* shorten it, as in all similar cases (§ 487. 500. 510 f.) and are conjugated according to the 1. class. Thus from M. *kahā* = *kathā* are derived *kahāmi*, *kahasi*, *kahāi*, *kahāmo*, *kahaha*, *kahanti*. From this it results that beside the forms ending in *-e* = *-aya*, mentioned in § 490, those in *-a* are found not seldom. So: M. *kahāi* (Hc. 1,187; 4,2; H. 59); AMg. *kahāhi* (Sūyag. 423), *kahasu* (Uttar. 700,703); A. *kahi* = **kathēḥ* = *kathayēḥ* (Hc. 4,422, 14).—M. *gaṇai*, *gaṇanti*, *gaṇantiē* (H.); A. *gaṇai*, *gaṇanti*, *gaṇantiē* (Hc.; also 4,353).—M. *cintāi*, *cintanta* (H.), *vintantā* = *vicintayantāḥ* (G.); A. *cintāi*, *cintantāḥ* = *cintayātām* (Hc.).—M. *ummūlanti* = *ummūlayanti* (H.), *ummūlanta* (R.) beside *ummūlēnti* (R.), *kāmanāo* = *kāmayamānaḥ* (H.) beside *kāmei* (Hc. 4,44), *kāmemo* (H.), *kāmēnti* (G.), *paśānti* = *prasaḍayanti* beside *paśāsi*, *paśāamāṇassa* (H.), *papphodaḥ*, *papphodaṇti* = *prasphoṭayati*, *ṇanti* (H.), *maḷanti* = *mukulayanti* (H.), *maḷau* (G.), *maḷanta* (R.) beside *maḷei*, *maḷēnti* (R.), *maḷintā* (G.); A. *pāhasi* = *prāthayasi* (Piṅgala 1,5^a; cf. BOLLENSSEN, Vikr. p. 530). *a* is found preponderantly before *nt*, as the uncontracted forms (§ 490). Thence it is possible that the entire formation of these forms has developed. A *gaṇaanti* = Skt. *gaṇayanti* must have through **gaṇānti* become *gaṇanti*, whence are deduced *gaṇāmi*, *gaṇasi*, *gaṇai*. In S. Mg. the forms with *a*, except in verses, are never found. In no case we can assume transition of *e* into *a*¹. On the causatives see also § 551 ff., on the denominatives § 557 ff.

1. WEBER, Hāla¹ p. 60; cf., however, there the note 4.

§ 492. The roots in *-a* of the 2. class are conjugated as in Skt. or according to the 4. class (§ 487). *khyā* in conjunction with prefixes may in AMg. be conjugated according to the 2. class: *akkhāi* = *ākhyāti* (Vivāhap. 966); *akkhanti* = *ākhyānti* (Sūyag. 456. 465. 522); = *āgham* = *ākhyān* (Sūyag. 397), *paccakkhāmi* (Uvās.), *paccakkhāi* (Thāp. 119; Vivāhap. 119. 607; Uvās.), *paccakkhāmo* (Ovav.). Dh. *akkhanto* (Mṛcch. 34,24) is a false reading for *ācakkhanto* (§ 499). However, in AMg., as in Pāli, the roots are mostly reduplicated and inflected according to the *a*-conjugation as *ghrā*, *pā*, *sthā* (§ 483)¹: *āikkhāmi* = **ācikkhyāmi* (Sūyag. 579; Thāp. 149; Jiv. 343; Vivāhap. 130. 139. 142. 325. 341. 1033), *āikkhāi* (Sūyag. 620; Āyār. 2,15,28,29; Vivāhap. 915.1032; Uvās.; Ovav.; Kappas.) = Pāli *ācikkhati*; *saṃcikkhāi* (Āyār. 1,6,2,2), *āikkhāmo* (Āyār. 1,4,2,5), *āikkhanti* (Āyār. 1,4, 1,1; 1,6,4,1; Sūyag. 647. 969; Vivāhap. 139. 341; Jiv. 343), *abbhāikkhāi*, *abbhāikkhējjā* (Āyār. 1,1,3,3), *abbhāikkhanti* (Sūyag. 969); *paccāikkhāmi* (Āyār. 2,15,5,1), *āikkhe*, *āikkhējjā* (Āyār. 1,6,5,1; 2,3,3,8; Sūyag. 661.663), *paḍiṇāikkhe* (Āyār. 1,7,2,2), *paḍisaṃcikkhe*, *saṃcikkhe* (Uttar. 103. 106), *āikkhāhi* (Vivāhap. 150), *āikkhaha* (Āyār. 2,3,3,8 ff.; Nāyādh. § 83), *āikkhamāṇa* (Ovav. 59), *paccāikkhamāṇa* (Vivāhap. 607), *saṃcikkhamāṇa* (Uttar. 440).

1. FISCHER, BB, 15,126. The usual derivation from *caks* (§ 499) is wrong.

§ 493. *i* is inflected mostly as in Skt. The 3. plur. parasmaipada nevertheless is M. AMg. *eṇti* (G. R.; Kāleyak. 3,8; Āyār. p. 15,6), likewise in compounds: M. *anṇeṇti* = *anuyanti* (R.); M. *eṇti* = *āyanti* (R.;

Dhūrtas. 4,20 Karp. 10,2); M. AMg. *weñti* = *upayanti* (G.; Āyār. 2,16,1; Sūyag. 468; Dasav. 627,12), AMg. *samuweñti* (Dasav. 635,2). AMg. has for it also *inti* (Paṇṇav. 43), *ninti* = *niyanti* in the sense of *niyanti* (Paṇḥāv. 381. 382), *palinti* = *pariyanti* (Sūyag. 95.134), *sampalinti* (Sūyag. 52), *uvinti* (Sūyag. 259) and *uvinte* (Sūyag. 271), *samanninti* = *samanuyanti* (Ovav. [§ 37]). It is obvious to consider *e* as the original, that developed on the analogy of the sing. *emi*, *esi*, *ei* and to derive *i* from it according to § 84. If, however, AMg. *ninti* is the correct reading, it cannot be separated from M. *ninti* (G.; H. v. 1.; R.), *viñinti* (Dhvanyāloka 237, 2 = H. 954), *ainti* (G.), *parinti* (R.), which then must be explained as having arisen from *ninti*, **ninti*, **viñinti*, **viñinti*, **aiinti*, **ainti*, **pariinti*, **parinti*. *inti*, as Pāli too has, is formed according to **imo*, **iha* = Skt. *imāḥ*, *iha*. The participle is JM. *into* (Dvār. 499,27); it occurs in M. *ninta-* (G.H.R.), *viñinta-* (G.), *ainta-*, *parinta-*, (R.), *pariñinta-* (Sarasvatik. 9,21)² = *niyant-*, *viniyant-*, *atiant-*, *pariyant-*, **pariniyant-* too. *e*, in the v. l. *neñti* (G.H.R.), *viñenti* (Sarasvatik. 206,25)³ must be explained as having arisen from *i* according to § 119, in the same way as in the forms *eñti*, *aññenti*, *weñti*, cited above. From the plural forms **aimo*, **aiha* = *aiṃmaḥ*, *aiṃha*, **ñimo*, **ñiha* = *niṃmaḥ*, *niṃha*, **parimo*, **pariha* = *parimaḥ*, *pariṃha* and others a singular is deduced: M. *aii* = **atiti* (Hc. 4,162; R.), *ñisi* = **niñi* (R.); M. JM. *ñii* = **niti* (G. H. R.; Āv. 41,13. 22); R. *parii* = **parili* (Hc. 4,162; R.).⁴ AMg. gives the regular forms *ei* (Āyār. 1,3,1,3; 1,5,1,1. 4,3; Sūyag. 328. 460), *accei* (Āyār. 1,2,1,3. 6,4; 1,5,6,3; Sūyag. 540), *ui* = *uḍeti* (Sūyag. 460), *ueu* (Āyār. 2,4,1,12; text *udeu*), *uvei* = *upaii* (Āyār. 1,2,6,1; 1,5,1,1; Sūyag. 268. 523) etc. AMg. *ējjāsi* (Āyār. 2,6,1,8) is = *eyāḥ*; imp. is *ējjāhi* (Āyār. 2,5,1,10). On *i* with *palā* see § 567.—*ṣi* forms in AMg. *sayaṣi*, *āsayāṣi* (Kappas. § 95); opt. *sae* (Āyār. 1,7,8,13) and *saejjā* (Āyār. 2,2,3,25. 26), particip. pres. *sayamāṇa* (Āyār. 2,2,3,26). Monstrous is *Ṣ. serade* (Mallikām. 291,3).

1. E. Kuhn, Beiträge p. 96. — 2. So correctly ZACHARIAE, KZ. 28,414. — 3. So correctly ZACHARIAE, KZ. 28,415. — 4. On these forms treated collectively by S. GOLDSCHMIDT, ZDMG. 32,110 ff. and ZACHARIAE, KZ. 28,411 ff., where further literature. The establishment of a root *nī* "to go beyond" is impossible. From the Śatapathabrāhmaṇa *upanayati* (OLDENBERG, KZ. 27,281) and Pkt. *nīpāi* + **nīṇayati* (Hc. 4,162) is deduced a root *nī* "to go", which occurs in AMg. *nae* = *nayet* (§ 411; note 2; Āyār. 2,16,5), but that has nothing to do with *nī*, as the flexion and parallel forms *aii*, *parii* show. The assumption that *nī* stands in the sense of *nīḥ* simply creates difficulty. Further instances on this are wanting. It is impossible to derive *nī*, with WEBER, ZDMG. 26,741, from *nīs* "weakened".

§ 494. The roots ending in *-u*, *-ū* of the second class mostly go over to the first class: *pañhaaṣi* = *prasnauti*, *raṇaṣi* = *rauti*, *savaṣi* = *sūte*, *pasavaṣi* = *prasūte*, *añiñhavamāṇa* = *aninhuvāṇa*; *hnu* goes over to the 6th class too (§ 473). *stu* is conjugated in M. JM. AMg. as a verb of the 9. class in Pkt.: *thuṇaṣi* (Hc. 4,241; Sr. fol. 49), *thuṇimo* (Bālar. 122,13); AMg. *samthunāṣi*, absol. *samthunmittā* (Jiv. 612), *abhiñthunanti* (Vivāhap. 833), *abhiñthunamāṇā*, *abhisamthunamāṇā* (Kappas. § 110. 113); JM. *thuṇei* according to the *e*-conjugation (Kk. II, 508,23), absol. *thuṇiṇa* (Kk. II. 508,26). In *Ṣ. Mg.* it follows the 5. class: *Ṣ. uvathunṇanti* = **upastunvanti* (Uttarar. 10,9; 27,3; so to be read; cf. LASSEN; Inst. p. 264 note); *Mg. thuṇu* (Mṛcch. 113,12; 115,9). The passive *thuṇvaṣi* (§ 536) presupposes a flexion also according to the 6. class = **thuṇaṣi* = Skt. **stuvāṇi*, the absol. JM. *thuṇa* (Kk. 277,31; II, 507,25; III, 513,3) one **stotvāṇa*.—*brū* has retained its old flexion of Skt. in the frequent AMg. *bemi* = *braviṃi* (§ 166; Hc. 4,238; Āyār. p. 2 ff.; 8 ff.; Sūyag. 45. 84. 99. 117. 159. 200. 322. 627. 646f. 863. 950; Dasav. p. 613 f.; 618,16; 622 ff.). From it is built a 3. plur. AMg. JM. *beñti* (Dasav. N. 651,5. 16. 20; 658,25; 661,8; Erz. 4,5),

binti (Sūyag. 236); the 1. plur. is AMg. *būma* (Uttar. 784; verse), the imp. *būhi* (Sūyag. 259. 301. 553). On the optative *būjā* see § 464. In A. it goes according to the 6. class: *bruvaha* = *brūta* (Hc. 4,391); AMg. *buija* presupposes the same flexion (§ 565).

§ 495. The roots *rud*, *śvas* and *svap* have completely gone to the *a*-conjugation. *rud* is conjugated according to the 6. class in M. and mostly in JM. A. too: M. *ruāmi*, *ruasi*, *ruai*, *ruanti*, *rua*, *ruēhi*, *ruasu* (H. R.; Dhvanyāloka 173,3 = H. 966); JM. *rujasi* (Āv. 13,33; 14,27), *rujai* (Āv. 14,26), *rujasu* (Sagar. 6,11), *rujaha* (Āv. 14,28), *rujanti* (Āv. 13,33; Erz. 15,24), *rujantie* (Erz. 22,36), *rujamāni* (Erz. 43,19), *rujāmāni* (Āv. 14,26); A. *ruahi* = *rodiṣi* (Hc. 4,383,1), *ruai* (Piṅgala 1,137a). More seldom is the flexion according to the 6. class in AMg. JM.A.: AMg. *rojanti* (Sūyag. 114); JM. *rojai* (Āv. 17,27), particip. fem. *rojanti* (Āv. 12,34); JM.AMg. *rojamānā* (Erz. 66,24; Uttar. 169; Vivāhap. 807; Vivāgas. 77. 118. 155. 225. 239. 240); A. *roi* = **rodeh* = *rudāḥ* (Hc. 4,368), *roanti* = *rudatā* (Vikr. 72,11). This alone is prevalent in Ś. Mg., as Ś. *rodasi* (Mṛcch. 95,22), *roadi* (Mṛcch. 95,5; Venis. 58,20 [so to be read for *roidi* with v. l. as also Uttarar. 84,2]), *roanti* (Venis. 58,15), *roda* (Mṛcch. 95,12; Nāgān. 24,8. 12; 86,10 [roa]), *rodidum* (Śak. 80,8; Ratn. 318,27), also according to the *e*-conjugation *rodesi*. (Mālatīm. 278,7), as with the v. l. for *rodisi* of the text we should read, if one will not like to read with the ed. Bomb. 1892 p. 207,3 and the ed. Madras. II, 65,4 *rodiadi* [both texts *rodiadi*], as stands also at Ratn. 318,9 and Mudrār. 263,6; Mg. *loda*, *loda-māṇaśśa* (Mṛcch. 20,25; 158,12). The flexion according to the 6. class is found in Mṛg. only in Mṛcch. 158,7. 9 *luadi* in verses; in Ś. stands *rudatu* [sic] Viddhaś. 87,9 in both the editions, certainly falsely. Cf. § 473.

§ 496. *śvas* is inflected: M. *sasai*, particip. pres. parasmaip. *sasanta-* (H. R.), *āsasai* (G.), *āsasu* for *āsasasu* (H.), *ūsasai*, *ūsasanta-* (Hc. 1,114; G. R.), *samūsasanti*, *samūsasanta-* (G. H.), *ṇisasai*, *ṇisasanta-* (Hc. 4,201; G. H.), *visasai* (Hc. 4,43; H. 511 v. l.); AMg. *ussasai* (Vivāhap. 112), *ūsasanti* (Vivāhap. 26. 852; Pannav. 320 ff. 485), *ūsasējā*, *ūsasamāṇe* (Āyār. 2,2,3,27), *nissasai*, *nisasanti* (Vivāhap. 112,852; Pannav. 320 ff. 485), *nisasamāṇa* (Vivāhap. 1253; Āyār. 2,2,3,27), *visase* (Uttar. 181); Ś. *ṇisasanti*, *ṇisasadi* (Mṛcch. 39,2; 69,8; 70,8; 79,1), *visasāmi*, *visasadi* (Śak. 65,10; 106,1), *samassasa* = *samāśvasiḥi* (Vikr. 7,6; 24,20; Ratn. 327,9; Venis. 75,2; Nāgān. 95,18), *samassasadu* (Mṛcch. 53,2. 23; Śak. 127,14; 142,1; Vikr. 71,19; 84,11; Ratn. 319,28 and often, also Venis. at 93,16 with the ed. Calc. 220,1 to be read), *samassasadha* (Vikr. 7,1); Mg. *śasadi*, *śasantā* (Mṛcch. 38,8; 116,17), *ūśasadu* (Mṛcch. 114,20), *śamuśśasadi* (Mṛcch. 133,22), *ṇisasadu* (Mṛcch. 114,21), *śamaśśasadu* (Mṛcch. 130,17).

§ 497. *svap* as a rule follows the 6. class: M. *suasi*, *suvasi* = **supāsi* (H.), *sui* (Hc. 4,146; H.), *suvaḥ* (Hc. 1,64), *suanti* (G.), *suvasu*, *suaha* (H.); JM. *suwāmi* (Erz. 65,7), *sujai* (76,32), *sujai* (Erz. 50,13; Dvār. 503,3), *sujantassa* (Erz. 37,12), *sujamāno* (Dvār. 503,4); Ś. *suwāmi* (Kārṇas. 18,19); *suveṇha* (Mṛcch. 46,9), particip. nec. *suvidavvaṇ* (Mṛcch. 90,20); A. *suahi* = *svapanti* (Hc. 4,376,2). The secondary root *suw* = *sup* is sometimes conjugated according to the 1. class, just as *rovaḥ* beside *ruvaḥ* and *dhovaḥ* beside *dhuvaḥ* (§ 473. 482); *sovaḥ* (Hc. 1,64); JM. *soveṇti* (Dvār. 503,28), inf. *soum* (Dvār. 501,7); A. particip. nec. *soevā* (Hc. 4,438,3).

§ 498. With the exception of AMg., in all the dialects the 1. and 2. sing. and plur. of *as* are used only as enclitics, in which the sing. forms lose the initial *a* (§ 145). Sing. M. JM. Ś. *mhi*, *si*, Mg. *smi* (text *mhi*) *śi*. The 1. plur. reads according to Vr. 7,7 *mha*, *mho*, *mhu*, according to Hc. 3,147; Kī. 4,9; Sr. fol. 50 only *mha*, *mho*. We have found in the text M.

mha and *mho* (H.), Ś. *mha* (Śak. 26,11; 27,6; 55,13; 58,6; Vikr. 23,8. 14 etc.) corresponding to *sma* of the Epic. The very seldom 2. plural is *M. ttha* (R. 3,3). In AMg. the 1. sing. is *aṃsi* (§ 74.313; Āyār. 1,1,1,2,4; 1,6, 2,2; 1,6,4,2; 1,7,4,2; 1,7,5,1; Sūyag. 239. 565 ff. 689), enclitic *mi* (Uttar. 113. 116. 406. 439. 574. 590. 597. 598. 615. 625. 708; Kappas. § 3. 29), as also in JM. (Āv. 28,14. 15; Erz. 65,10; 68,21) the 1. plur. *mo* (Āyār. 1,1,2,2. 3,4 [so to be read according to § 85]), as also JM. has (Āv. 27,4). The 3. sing. in all the dialects is *atthi*, that in Mg. is to be equated as *asti*. *atthi* is used for all persons of the sing. and plur. as a non-enclitic form (Hc. 3, 148; Sr. fol. 50). Thus Ś. *atthi dāva aham* (Mudrār. 42,10; 159,12); Mg. *asti dāva hage* (Mudrār. 193,1; cf. v. l.); plur. AMg. *natthi sattovavāijā = na santi sattvā upapādītāḥ* (Sūyag. 28), *natthi nam tassa dāragassa hatthā vā pājā vā kaṇṇā vā = na sto nūnam tasya dāragasya hastau vā pādau vā karnau vā* (Vivāgas. 11); JM. *jassa oṭṭhā natthi = yasyausthau na staḥ* (Āv. 41,6); Ś. *atthi aṇṇāim pi candaūttassa kovakāraṇāim cāṇakke = santy anyāny api candraguplasya kopakāraṇāni cāṇakye* (Mudrār. 164,3; so to be read; cfr. v. l. and ed. Calc. Samvat 1926 p. 141,14). The 3. plur. *santi* is seldom: AMg. (Uttar. 200; Āyār. 1,1,2,2; 2,1,4,5; Sūyag. 585); JŚ. (Pav. 383,74; 385, 65); Mg. *santi* (Venis. 34,21; cf., however, v. l.). From the imp. is found in AMg. *tthu* in the combination *namo tthu nam* (Hc. 4,283; 380. 760; Ovav. § 20,87; Kappas. § 16). The optative is AMg. *siyā* (§ 464). On the use of *atthi*, *santi*, *siyā* at the beginning of the sentence, as well on the pronominal use of *amhi*, *ammi*, *mmi* see § 417. Accordingly we have the following flexion:

Sing.

Plur.

- | | |
|---|--|
| 1. AMg. <i>aṃsi</i> , <i>mi</i> ; M. JM. JŚ. Ś. <i>mhi</i> ,
JM. also <i>mi</i> ; Mg. <i>smi</i> . | 1. M. <i>mho</i> , <i>mha</i> ; Ś. <i>mha</i> ; Mg. <i>sma</i> ;
AMg. <i>mo</i> , <i>mu</i> ; JM. <i>mo</i> . |
| 2. M. JM. Ś. <i>si</i> ; Mg. <i>ṣi</i> . | 2. M. <i>ttha</i> . |
| 3. M. JM. AMg. JŚ. Ś. <i>atthi</i> ; Mg. <i>asti</i> . | 3. M. AMg. JŚ. <i>santi</i> ; Mg. <i>santi</i> . |

Opt. AMg. *siyā*; imp. AMg. *tthu*. On the imperf. *āsi* see § 515.

§ 499. The remaining roots that in Skt. behave as of the 2. class go over to the *a*-conjugation and are conjugated according to the 1. class. So one says: AMg. *ahiṃsāse = adhyāste* (Āyār. 1,8,2,15) and = *adhyāṣita* (Āyār. 1,7,8,8 ff.); AMg. *pajjuvāsāmi = paryupāse* (Vivāhap. 916; Nirayāv. § 3; Uvās.), *pajjuvāsai* (Vivāhap. 917; Nirayāv. § 4; Uvās.), *pajjuvāsāhi*, *pajjuvāsejjāhi* (Uvās.); *pajjuvāsanti* (Ovav.).—M. *niacchai = *nicakṣati = niścaṣṭe* (Hc. 4,181; R. 15,48), *niacchāmi* (Śak. 119. 7), *niacchai*, *niacchaha*, *niacchanta*, *niacchamāna*, also according to the *e*-conjugation, *niacchesi* (H.), *avaacchai*, *avaakkhai*, *avaakkhai*, *oakkhai = avacaṣṭi* (Hc. 4, 181; *avaakkhai* also Vr. 8,69); AMg. *avaṃyakkhai* (Nāyādh. 958); Ś. *ācakkha* (Ratn. 320,32), past pass. part. of the pres. stem *ācakkhida = *ācakṣita* (Śak. 63,15 [so to be read]; 77,14; 160,15), *aṇācakkhida* (Vikr. 80,4); Mg. *ācaskadi* (Hc. 4, 297), *aṇācaskida* (Mṛcch. 37,21); Dh. *ācakkhanto* (Mṛcch. 34,24; so to be read; cf. v. l. in GODABOLE p. 101,4); A. *ācakkhai* (Vikr. 58,8; 59,14; 65,3), *ācakkhiu* (Vikr. 58,11); Ś. inf. *paccaṇcakkhidum* (Śak. 104,8). Cf. § 324.—JŚ. *padussedi* (Pav. 384,49) is not = *pradveṣṭi*, as the translation suggests, but = *praduṣyati* and enters for the explanation of AMg. JM. JŚ. *dosa* (§ 129). *sāhai = śāste* (Hc. 4,2); M. JM. *sāhāmi*, *sāhai*, *sāhāmo*, *sāhanti*, *sāhasu* (H. R.; Erz.; Kk.), also according to *e*-conjugation: *sāhemi*, *sāheṇti*, *sāhesu*, *sāhehi*, *sāheu*, *sāheṇti* (H. R.; Erz.; Kk.); of the weak root *śis* according to the 4. class: *śisai* (Hc. 4,2), seen up

till now only as passive = *śiṣyate* (G. R.); AMg. *anusāsammi* = **anusā-sāmi* = *anusāsmi* (Uttar. 790)¹, *anusāsanti* (Sūyag. 517; Uttar. 33); passive D. *sāsijjāi* (Mṛcch. 103,16), *Ś. sāsīdāi* (Mṛcch. 155,6); Mg. *śāsādi* (Mṛcch. 158,25). — M. *haṇāi* = *hanti* (H. 214), *nihaṇanti*, and according to the *e*-conjugation *nihaṇemi* (R.); AMg. *haṇāmi* (Vivāhap. 254. 850 f.), *haṇāi* (Vivāhap. 849 f.), in the verse also *haṇāi* (Uttar. 630), *abhihaṇāi* (Vivāhap. 348), *samohaṇāi* (Vivāhap. 114. 212 ff. 420; Nāyādh. § 91. 96; p. 1325; Kappas.); JŚ. *nihaṇadi* (Kattig. 401,339); AMg. *haṇaha* (Uttar. 365), *haṇanti* (Sūyag. 110), *samohaṇanti* (Rāyap. 32. 45). *sāhaṇanti* = *saṃghnanti* (Vivāhap. 137.138.141), in the verse also *viṇṇanti* (Sūyag.339), opt. *haṇijjā* *haṇējjā*, *haṇe* (§ 464), imp. *haṇaha* (Sūyag. 596; Āyār. 1,7,2,4); JM. *āhaṇāmi* (Āv. 28,2), *haṇāi* (Erz. 5,32), imp. *haṇa* = *jahi* (Erz. 2,15), opt. *āhaṇējjāsi* (Āv. 11,1); Ś. *paḍihaṇāmi* = *pratihanmi* (Mudrār. 182, 7 v. 1.), *vihaṇanti* (Prab. 17,10); Mg. *āhaṇedha* (Mṛcch. 158,18); A. *haṇāi* (Hc. 4,418,3).

I. JACOBI, SBE. 45,151, note 1 wrongly likes to read *anusasammi*. Cf. § 74. 182.

§ 500. The 3. class of Skt. has been retained in Pkt. just in scanty remnants. For *dā* in the present is used *de-* = *daya-* (§ 474), mostly in AMg., sometimes in JM. *dalaya-* (§ 490). — Of *dhā*, the old stem *dahā-* = *dadhā-* has generally been retained only in compounds with *sad* = *śrad*, which behaves almost exclusively according to the *a*-conjugation, as sometimes also in Vedic and Epic Skt. and in Pāli *dahati*¹. So *saddahāi* = *śraddadhātī* (Vr. 8,33; Hc. 4,9; Ki. 4,46; Sr. fol. 57); M. *saddahimo* = *śraddadhāmāḥ* (H. 23), past passive participle of the present stem *saddahia* (Bh. 8,33; Hc. 1,12; Acyutaś. 8); AMg. *saddahāmi* (Vivāhap. 134. 1316; Nirayāv. 60; Uvās. § 12. 210; Nāyādh. § 132), *saddahāi* (Vivāhap. 845; Paṇṇav. 64; Uttar. 805), in the verse also with old flexion *saddahāi* (Uttar. 804); JŚ. *saddahadi* (Kattig. 399,311); opt. *saddahe* (Uttar. 170), *saddahējjā* (Rāyap. 250; Paṇṇav. 577. 583), imp. *saddahasu* (Sūyag. 151) and *saddahāhi* (Vivāhap. 134; Rāyap. 249. 258); JM. *asaddahanto* (Āv. 35,4); AMg. *saddahamāṇa* (Hc. 4,9; Āyār. 2,2,2,8). In AMg., in addition, is found also *āḍahāi* (Ovav. § 44), *āḍahanti* (Sūyag. 286). Cf. § 222. Otherwise *dhā*, as all other roots in *-ā* (§ 483. 487), is inflected according to the 2. or 4. class: *dhāi*, *dhāi* (Hc. 4,240); M. *saṃdhanṭeṇa* = *saṃdadhātā* (R. 5,24); AMg. JM. with cerebralization (§ 223) very frequently: *āḍhāmi* (Āyār. 1,7 2,2; Vivāhap. 1210), *āḍhāi* (Thāṇ. 156. 285. 479 ff.; Vivāgas. 460. 575; Nirayāv. § 8. 18. 19. p. 61 ff.; Rāyap. 78. 227. 252; Uvās. § 215. 247; Nāyādh. § 69; p. 460. 575; Vivāhap. 228. 234; Āv. 27,3), AMg. *āḍhanti* (Vivāgas. 458; Vivāhap. 239), *āḍhāyanti* (Vivāhap. 245; Nāyādh. 301.302.305), *āḍhāhim* (Vivāgas. 217; cf. § 456), *āḍhāha* (Nāyādh. 938) and *āḍhaha* (Vivāhap. 234), *āḍhāmāṇa* (Vivāhap. 240), *āḍhāyamīṇa* (Āyār. 1,7,1,1; 1,7,2,4,5), *aṇāḍhāyamīṇa* (Āyār. 1,7,1,2) and *aṇāḍhāyamāṇa* (Uvās. [so to be read; see v. 1. ; Vivāgas. 217; Rāyap. 282), passive *aṇāḍhājjamāṇa* (Vivāhap. 235; Uvās.). Like *sthā* (§ 483), *dhā* with prefixes usually goes over to the *e*-conjugation: M. *saṃdhei* (H. 733; R. 15,76), *saṃdhēnti* (R. 5,56), *saṃdhinti* (G. 1041; so to be read; see v. 1.); *vihesi* (G. 332; read *khambhehi va vihesi* and cf. v. 1.); AMg. *saṃdhei* (Āyār. 1,1,1,6), *saṃdhemāṇa* (Āyār. 1,6,3,3), opt. *nihe* (Āyār. 1,2, 5,3; 1,4,1,3), *pihe* (Sūyag. 129); JM. *āisaṃdhei* (Āv. 46,25); Ś. *anusamḍhemi* (Karp. 70,3), *anusamḍhedha* (Karp. 23,1). AMg. *saṃdhai* (Sūyag. 527), **nihai*, **pihai* is the connecting link. — *hā-* forms AMg. *jahāsi* (Sūyag. 174. 176), *jahāi* (Sūyag. 118), *jahai* (Thāṇ. 281), *pajahāmi* (Uttar. 377), *vipajahāmi* (Vivāhap. 1237. 1242), *vipajajahai* (Vivāhap. ; Ovav.), *vipajahanti* (Sūyag. 633. 635. 978), opt. *jahe* (Āyār. 2,16,9), *pajahijja* and *pajahējjja* (Sūyag. 128. 147), *pajaje* (Sūyag. 410), *pajaje* (Uttar. 456), *vipajaje*

(Uttar. 244), imp. *jahāhi* (Sūyag. 414), particip. *vip̐ajahamānā* (Vivāhap. 1385); JŚ. *jahādi* and *jahadi* (Pav. 383,24; 385,64). According to the 4. class: AMg. *hāyāi* (Thāp. 294 f.); future Ś. *parihāissadi* = *parihāssyate* (Śak. 2,1). — *mā* see § 487.

1. FISCHER, BB. 15, 121.

§ 501. *bhī* shows the old flexion in *bihemi* = *bibhemi*, *bihei* = *bibheti* (Hc. 1,169, 4,238). M. JM. *bihāi* (Vr. 8,19; Hc. 3,134. 136; 4,53), *bihante* (Hc. 3,142), JM. *bīhasu* (Erz. 81,34), dragged to *bhī*, and M. *bihei* (H. 311. 778), JM. *bīhehi* (Erz. 35,33; 83,7), *bīhesu* (Erz. 82,20), formed according to the *e*-conjugation, do not belong to *bhī*, but is = **bhīṣati* from *vbhīṣ*, of which only the causative is used in Skt. AMg. *bīhaṇa*, *bīhaṇaga* (§ 213. 263) proves it. Generally *bhī* is conjugated as the *ai*-roots (§ 479), always in Ś. Mg. So JM. *bhāyasu* (Erz. 31,18); Ś. *bhā-āmi* (Vikr. 24,13; 33,11), *bhāadi* (Ratn. 301,18; Mālav. 63,12), *bhāahi* (Śak. 90,12; Mālav. 78,20; Ratn. 300,10; Priyad. 16,18; 21,5; Mallikām. 293,15); Mg. *bhāāmi*, *bhāāsi* (Mṛcch. 124,22. 23; 125,21). In M. according to the analogy of the *a*-roots too (§ 479); *bhāi* (Vr. 8,19; Hc. 4,53); *bhāsu*, v. l. *bhāhi* (H. 583). — *hu* (to offer) goes over to the 9. class in AMg.: *huṇāmi*, *huṇāsi* (Uttar. 375), *huṇai* (Vivāhap. 910); also with retention of reduplication: AMg. *juhuṇāmi* (Thāp. 436. 437). Cf. Skt. *hunet* in BÖHTLINGK s. v. *hun* (!).

§ 502. Remnants of the 5. class of Skt. are found almost only in Ś. and there they are doubtful. Most of the roots of the 5. class have gone over to the 9. class, but prevalently they behave according to the *a*- and *e*-conjugations: AMg. *saṁciṇu* (Uttar. 170); Ś. *avaciṇomi* (Mālatim. 72,5 [ed. Bomb. 1892 p. 53,1 and ed. Madras. 61,3 *avaiṇummi*]; Unmattar. 6,19), *avaciṇumo* (Pārvatip. 27,14), *uccīṇosi* (Viddhaś. 81,9; both the editions; nevertheless doubtful); false forms also Priyad. 11,4; 13,15. 17. Against that *ciṇai* (Vr. 8,29; Hc. 4,238. 241), fut. *ciṇihī* (Hc. 4,243), passive *ciṇijai* (Hc. 4,242. 243); *uccīṇai* (Hc. 4,241); M. *uccīṇasu*, *saṁuccīṇai* (H.), *vicīṇanti* (G.); AMg. *ciṇai* (Uttar. 931. 937. 942. 948. 952 etc.; Vivāhap. 112. 113. 136. 137), *uvaciṇai* (Uttar. 842; Vivāhap. 113. 136. 137) and *saṁciṇai* (Uttar. 205), *uvaciṇai* (Vivāhap. 38. 39), *ciṇanti* (Thāp. 107; Vivāhap. 62. 182), *uvaciṇanti* (Thāp. 108; Vivāhap. 62); Ś. imp. *avaciṇamha* (Śak. 71,9; Mālatim. 111,2. 7 [so to be read; cf. v. l.; Cait. 73,11; 75,12 [°ṇu]), past passive participle *vicīṇida* (Mālatim. 297,5), also according to the *e*-conjugation: Ś. *uccīṇedi* (Karp. 2,8), inf. *avaciṇedum* (Lalitav. 561,8). In M. Mg. A. *ci* is conjugated according to the 1. class too: *uccei* (Hc. 4,241, H. 159), *uccēnti* (G. 536), imp. *ucceu* (Sr. fol. 49), inf. *uccēum* (H. 159); Mg. *saṁcehi* (Venīś. 35,9), A. opt. *saṁci* (Hc. 4,422,4); likewise *mi* in M. *ṇimesi* (G. 296). Cf. 473.

§ 503. *dhu* (*dhā*) forms AMg. *dhunāi* (verse; Āyār. 1,4,4,2), usually M. AMg. *dhunai* (Vr. 8,56; Hc. 4,59. 241; Kī. 4,73; G. 437; H. 532; R. 15,23; Viddhaś. 7,2; Sūyag. 321), opt. AMg. *dhune* (Āyār. 1,2,6,3; 1,4,3,2; 1,5,3,5; Sūyag. 408. 550); AMg. *viḥunāmi* (Nāyādh. 938); M. *viḥunai* (R. 7,17; 12,66); M. AMg. *viḥunanti* (G. 552; R. 6,35; 13,5; Thāp. 155); AMg. *viḥune* (Sūyag. 921), *viḥunāhi* (Uttar. 311), *niddhune* (Uttar. 170), absol. *dhunīya*, *viḥunīya* (Sūyag. 111. 113), *viḥunīyā* (Āyār. 1,7,8,24), *saṁvidhūṇīya* (Āyār. 1,7,6,5), *niddhūṇitāna* (Uttar. 605), particip. pres. ātmanep. *viṇiddhūṇamāna* (Vivāhap. 1253); passive *dhunijai* (Hc. 4,242); Ś. absol. *avadhūṇa* (Mālatim. 351,6). It may be conjugated according to the 6. class too: *dhuvai* (Hc. 4,59), from which the passive *dhuvai* (§ 536); further according to the *e*-conjugation M. *viḥunēnti* (R. 8,35); Ś. *vidhuvēdi* (Mṛcch. 71,20). On the past passive participle *hūṇa*, *viḥūṇa*, *vip̐ahūṇa*

see § 120.—Of *śru* is found the flexion according to the 5. class only in the 2. sing. imp. in Ś. Mg. So Ś. *śuṇu* (Śak. 78,4; Vikr. 42,12); Mg. *śuṇu* (Mṛcch. 121,23; Venis. 34,19, [GRILL false *śiṇu*], in the 2. plur. too *śuṇudha* Śak. 113,9). But in Ś. at both the places stands the v. 1. *śuṇa*, as in Ratn. 304,9; 309,9; Viddhaś. 63,2 against *śuṇu* 72,5 stands, and since beside it is found *śuṇāhi* too (Mṛcch. 104,16; Śak. 77,6; Mālav. 6,5; 45,19; Vṛṣabh. 42,7), the 1. plur. *śuṇamha* (Vikr. 41,17; Ratn. 302,7; 316,25), or according to the *e*-conjugation *śuṇēmha* (Nāgān. 28,9; 29,7), the 2. plur. in *śuṇadha* (Śak. 55,12), so *śuṇa* will have to be read throughout in Ś. In Mg. too *śuṇu* for *śuṇa* will be a Sanskritism. The 2. plur. in Mg. is *śuṇādha* (Lalitav. 565,17; 566,5; Mṛcch. 158,19; 162,17; Prab. 46,14. 17) or *śuṇedha* (Mṛcch. 154,9), and so at Śak. 133,9 with the v. 1. and in Hc. 4,302 we should read either *śuṇadha* or (cf. Z) *śuṇādha*. In any case, in Ś. Mg. the conjugation according to the model of the 9. class is usual: Ś *śuṇāmi* (Mālatīm. 288,1); Mg. *śuṇāmi* (Mṛcch. 14,22); falsely Ś. *śuṇomi* (Venis. 10,5; Mudrār. 249,4.6), for which with the v. 1. *śuṇāmi* or *śuṇemi* is to be read. Ś. *śuṇādi* (Mālav. 71,3; Mukund. 13,17; Mallikām. 244,2), also *śuṇedi* (Mṛcch. 325,19); Mg. *śuṇādi* (Mṛcch. 162,21). Against the dialect is Ś. *śuṇimo* (Bālar. 101,5), for which *śuṇāmo* is correct. Very frequent is the 3. sing. imp. Ś. *śuṇādu* (Mṛcch. 40,21; 74,5; Śak. 20,12; 21,4; 57,2; 159,10; Vikr. 5,9; 72,14; 80,12; 83,19; 84,1; Mālav. 78,7; Mudrār. 159,12 etc.), Mg. *śuṇādu* (Mṛcch. 37,3); 3. plur. imp. Ś. *śuṇantu* (Mṛcch. 142,10), Mg. *śuṇantu* (Mṛcch. 151,23). In M. the stem is carried over to the *a*-conjugation: *śuṇai*, *śuṇimo*, *śuṇanti*, *śuṇasu*, *śuṇaha* (G. H. R.), likewise in A. 2. plur. imp. *ṇisunahu* (Kk. 272,37), JM. *śuṇai*, *śuṇanti* (Kk.), *śuṇa* (Dvār. 495,15), *śuṇasu* (Kk.; Erz.); AMg. JM. *śuṇaha* (Ovav. § 184; Āv. 33,19); AMg. *śuṇantu* (Nāyādh. 1134), *śuṇamāṇa* (Āyār. 1,1,5,2), *apaḍisunamāṇa* (Nirayāv. § 25). In JM. AMg., however, the flexion according to the *e*-conjugation prevails: JM. *śuṇei* (Āv. 35,30; 42,41; 43,2; Kk.; Erz.); AMg. *śuṇemi* (Ṭhāṇ. 143), *śuṇei* (Vivāhap. 327; Nandis. 371. 373. 504; Āyār. 1,1,5,2; p. 136,8. 16; Paṇṇav. 428 ff.), *paḍisuṇei* (Uvās.; Nirayāv.; Kappas.), *paḍisuṇēnti* (Vivāhap. 1227; Nirayāv.; Uvās.; Kappas. [so or °*ṇi*° to be read also at § 58] etc.). AMg. *paḍisuṇējjā* (Rāyap. 251), *paḍisuṇējjā* (Kappas.), *paḍisuṇe* (Uttar. 31,33) are opt. For the 3. sing. imp. Hc. 3,158 gives *śuṇai*, *śuṇeu*, *śuṇāu*. AMg. has *śuṇeu* (Sūyag. 363), 2. plur. *śuṇeha* (Sūyag. 243. 373. 397. 423 f.; Uttar. 1). The passive M. JM. *śuvvai* (§ 536) presupposes a conjugation according to 6. class **śuvai* = **śruvdti*.

§ 504. AMg. *pappoi* [text *pappōtti*; commentary *papputti*] = *prāpnoti* (Uttar. 430), JŚ. *pappodi* (Pav. 389,5) in verses are formed according to the 5. class from *āp* with *pra*. Otherwise *āp*, in AMg. with the stem of the 9. class, is inflected according to the *a*-conjugation: *pāunaī* = **prāpunāti*, **prāpunati* (Vivāhap. 845; Ovav. § 153; Paṇṇav. 846), *pāunanti* (Sūyag. 433. 759. 771; Ovav. § 74. 75. 81. 117); *saṃpāunanti* (Vivāhap. 926), opt. *pāuṇējjā* (Āyār. 2,3,1,11. 2,6; Ṭhāṇ. 165. 416), *saṃpāuṇējjāsi* (text °*se*; Uttar. 345); inf. *pāunittae* (Āyār. 2,3,2,11). In M. JM. JŚ., in verses in AMg., Ś. A. the usual flexion is according to the 1. class: *pāvai* = **prāpnoti* (Hc. 4,239). So M. *pāvasi*, *pāvai*, *pāvanti*, *pāva*, *pāvai* (G. H. R.), also according to the *e*-conjugation *pāvēnti* (G.); AMg. *pāvai* (Uttar. 933. 939. 944. 954 etc.; Paṇṇav. 135); opt. *pāvijjā* (Nandis. 404); JM. *pāvai* (Kk. 272,5), *pāvanti* (Rṣabhap. 41), and according to the *e*-conjugation *pāvei* (Erz. 50,34), *pāvēnti* (Kk. 266,4; Erz. 46,1 [so to be read]); JŚ. *pāvadi* (Pav. 380,11; Kattig. 400,326; 403,370); Ś. *pāvanti* (Viddhaś. 63,2); absol. JŚ. *pāvija* (Kattig. 402,369), and according to the *e*-conjugation JŚ. Ś. *pāvedi* (Kattig. 399,307; Ratn. 316,5), *pāvehi* (Mālav. 30,11; so to be read); A. *pāvami* (Vikr. 71,8). From the same stem is built the future too

Ś. *pāvaissam* (Śak. 54,3). Hc. 4,302 read *Mudrār.* 187,2 in AMg. *pāvemi*; the MSS. and editions have *ācemi*, *jācemi*, *paḍicchemi* (Hc. 4, 141. 142 mentions also *vāvei* = *vyāpnoti* and *samāvei* = *samāpnoti*).

§ 505. *takṣ*, as already in Skt. too, behaves according to the 1. class: AMg. *tacchanti* (Sūyag. 274), *tacchiya* (Uttar. 596).—From *śak* very frequent is *sakkaṇomi* = *śaknomi* (§ 140. 195; Śak. 51,2; Ratn. 305,33;327,17; Uttarar. 112,8) or *sakkaṇomi* (Mṛcch. 166,13; Vikr. 12,12; 15,3; 46,18; Mudrār. 242,3; 246,1; 252,2 [everywhere to be so read]; Nāgān.14,8. 11; 27,15 etc.). In other dialects it behaves according to the 4. class: *sakkai* = *śakyati* (Vr. 8,52; Hc. 4,230; Kī. 4,60). So JM. A. *sakkai* (Erz.; Hc. 4,422,6. 441,2), JM. opt. *sakkējja* (Erz. 79,1), and according to the *e*-conjugation JM. *sakkei* (Āv. 42,28), *sakkēnti* (Erz. 65,19), *sakkeha* (Sagara 10,13 [so to be read]). On the opt. *sakkā* see § 465.—*stṛ*, which in Skt. follows the 5. or 9. class is inflected in Pkt. according to the analogy of roots in *r* (§ 477): M. *ō'ttharai* = *avastṛnoti*, *ō'ttharia* = *avastṛta*, *vittharai*, *vittharanta-*, *vittharium*, *vittharia* (R.); JM. *vitthariya* = *vistṛta* (Erz.); Ś. *vittharanta-* (Mālatim. 76,4; 258,3); A. *ō'ttharai* (Vikr. 67,20). To it belongs also *utthaṅghai* (raises up; throws up; Hc.4,36.144), past passive participle *utthaṅgia* (R. s.v. *stambh*) = **utstaghnoti* (PISCHEL, BB. 15,122 f.) Cf. § 333.

§ 506. The tottering flexion of the 7. class in Pkt. is completely lost. The nasal is taken from the weak forms to the strong ones and the stem is inflected according to the *a*- or *e*- conjugation : *chindai* = *chinatti* (Vr. 8,38; Hc. 4,124. 216; Kī. 4,46; Mk. fol. 56); *acchindai* (Hc. 4,125); M. *achindai* (G.), *vo'cchindanta-* (R.); JM. *chindāmi* and *chindei* (Erz.) abs. *chindittu* (Kk.); AMg. *chindāmi* (Āṇuog. 528; Nirāyāv. § 16); *chindasi* (Āṇuog. 528), *chindai* (Sūyag. 332; Vivāhap. 123.1306, (Nāyādh. 1436; Uttar. 789), *acchindai* *vicchindai* (Thāp. 360), *vo'cchindasi*, *vo'cchindai* (Uttar. 321. 824), opt. *chindējja* (Vivāhap. 123. 1306). *chinde* (Uttar. 217), *acchindējja* (Āyār. 2,3,1,9; 2,9,2; 2,13,13), *vicchindējja* (Āyār. 2,13,13), *chindāhi* (Dasav. 613,27), *chindaha* (Āyār. 1,7,2,4), present participle *chindamāṇa* (Āṇuog. 528), absol. *palicchindiyāṇām* (Āyār. 1,3,2,4); Ś. absol. *paricchindia* (Vikr. 47,1). On AMg. *acche* see § 466. 516. — *piṣai* for **piṁsai* (§ 76) = *piṇaṣṭi* (Hc. 4,185); Ś. *piṣedi* (Mṛcch. 3,1. 21). — *bhañjai* = *bhanakti* (Hc. 4,108); M. *bhañjai*, *bhañjanta-* (H. R.); JM. *bhañjiṇa*, *°je* (Erz.); AMg. *bhañjai*, *bhañjae* (Uttar. 788. 789); Ś. future *bhañjaissai* (Vikr. 22,2), absol. *bhañjia* (Mṛcch. 40,22; 97,23). Mg. *bhayyadi* [text *bhajjadi*; ed. Calc. *bhajjedi*] (Mṛcch. 118,12) must be considered as passive and *vibhayya* (text *bibhajja* (Mṛcch. 118,21) as its imperative; against this stands Ś. imp. *bhajjedha* (Mṛcch. 155,4) in the active sense, to which may be compared *juijai* (§ 507). — *bhindai* = *bhinatti* (Vr. 8,38; Hc. 4,216; Kī. 4,46; Mk. fol. 56); M. *bhindai*, *bhindanta-* (G. H. R.); JM. *bhindai* (Erz.); AMg. *bhindai* (Thāp. 360; Vivāhap. 1327), *bhindeṇti*, *bhindamāṇe* Vivāhap. 1227. 1327), opt. *bhindējja* (Āyār. 2,2,2,3; 2,3,1,9); Ś. Mg. absol. *bhindia* (Vikr. 16,1; Mṛcch. 112,17). On AMg. *abbhe* see § 466. 516.

§ 507. *bhuḥ* forms *bhuñjai* (Hc. 4,110; Mk. fol. 56), *uvahuñjai* (Hc. 4, 111); M. *bhuñjasu* (H.); JM. *bhuñjai* (Erz.), *bhuñjai* (Āv. 8,4,24), *bhuñjanti* (Erz.; Kk.), *bhuñjae* (Ātmanep.; Erz.), *bhuñjāhi* (Āv. 10,40), *bhuñjasu* (Av. 12,20), *bhuñjaha*, *bhuñjamāṇa*, *bhuñjiya*, *bhuñjittā* (Erz.); AMg. *bhuñjai* (Uttar. 12; Vivāhap. 163), *bhuñjai* (Sūyag. 209); *bhuñjāmo* (Vivāhap. 624), *bhuñjaha* (Sūyag. 194; Vivāhap. 623), *bhuñjanti* (Dasav. 613,18), *bhuñjējja* (Āyār. 2,1,10,7; Vivāhap. 515. 516), *bhuñje* (Uttar. 37; Sūyag. 344), imp. *bhuñja* (Sūyag. 182), *bhuñjasu*, *bhuñjimo* (Uttar. 369.675), *bhuñjaha* (Āyār. 2,1, 10,7), *bhuñjamāṇa* (Pannav. 101.102 [°je°].103[°je°]; Kappas.); JS. *bhuñjade* (Kattig. 403. 382; 404,390); Ś. *bhuñjasu* (Mṛcch. 70,12), inf. *bhuñjidum* (Dhūrtas. 6,21); A. *bhuñjanti* inf. *bhuñjanaḥ*, *bhuñjaṇaḥ* (Hc. 4,335,441,1).

— From *yuj* the present are *juñjāi*, *jujjāi* (Hc. 4,109), which may be compared with *bhajjedha* § 506 and under *rudh*. M. *paññajāum* (Karp. 7,1). M. *jujjāe*, *jujjāi* (H.), *jujjanta-* (R.) are passive forms. AMg. *juñjāi* (Paṇṇav. 842 ff.; Ovav. § 145. 146), *paññjāi* (Vivāhap. 1312; Nāyādh. § 89), opt. *juñje* (Uttar. 29), *paññje* (Samav. 86), *juñjamāṇa* (Paṇṇav. 842 ff.), absol. *uvaññjūṇa* (Vivāhap. 1591); absol. M. *niññjija* (Erz.); Ś. *paññjadha* (Karp. (6,7), imp. passive from the present stem *paññjadiu* (Mṛcch. 9,7), whilst the very frequent Ś. *jujjadi* (Mṛcch. 61,10; 65,12; 141,3; 155,21; Śak. 71, 10; 122,11; 129,15; Vikr. 24,3; 32,17; 82,17 etc.)=*yujyate* is, as the future Ś. *ahiññissadi*=*abhiyoksyate* (Uttar. 69,6).—*rudh* forms *rundhai* (Vr. 8,49; Hc. 4,133.218.239; Kī. 4,52; Mk.Sr fol. 56). So M. *rundhasu* (H.); AMg. *rundhai* (Thāṇ. 360); Ś. *rundhedi* (Mallikām. 126,3; text. °ei); A. absol. *rundhevāṇu* (Vikr. 67,20) and *ruññhai*=**rudhyati* (Hc.4,218), also with the nasal inserted M. *nirunñhai* (H. 618), JŚ. absol. *nirunñhittā* (Pav. 386,70), with which is compared AMg. *vigññai*=*vikṛntiyati* (§ 485). M. AMg. *rumbhāi* (Vr.8,49; Hc. 4,218; Kī. 4,52; Mk. Sr. fol. 56; H. R.; Uttar. 902), AMg. *nirumbhāi* (Uttar. 834), passive M. JM. *rubbhāi* (§ 546) belong to a root **rubh*, which is an analogical formation according to the roots in gutturals (§ 266). — *hims* forms in AMg. *himsai*=*hinasti* (Uttar. 927. 935. 940. 945. 950 etc.), *vihimsai* (Āyār. 1, 1, 1, 4. 5. 5. 6. 3), *himsanti* (Āyār. 1, 1, 6, 5).

§ 508. The forms of *kṛ*, built according to the 8. class, are still found in AMg. JM. JŚ. only, notwithstanding the carrying over of the weak stem *kuru-* to the *a-* class as *kurva-*: AMg. *kuvvaī*=**kurvati* (Sūyag. 321. 328 [°ai]. 359 [°ai]. 550. 551; Uttar. 43; Dasav. 613,19 [°ai]), *pakuvvaī* (Āyār. 1.2,6,2), *viuvvaī* (Vivāhap. 114; Rāyap. 60 ff. 79. 82; Uvās.; Nāyādh.; Kappas. etc.), *kuvvanti*=*kurvanti* (Sūyag. 231. 240. 359. 472. 646; Vivāhap. 409), *vikuvvanti* (Vivāhap. 214. 215), opt. *kuvvējjā*, °jja (Uttar. 19. 289), usually, however, *kujjā* (§ 464), imp. *kuvvahā* (Āyār. 1,3,2,1), pres. part. ātmanep. *kuvvaṃāṇa* (Āyār. 1,1,3,1; Paṇṇav. 104; Nāyādh. 930), *viuvvaṃāṇa* (Vivāhap. 1033 f. 1054), *pakuvvaṃāṇa* (Āyār. 1,2,3,5; 1,5,1,1); JM. *kuvvaī* (Kk.), *kuvvanti* (Āv. 7,11), *viuvvaī* (Āv. 35,6), *viuvvae* (Āv. 36,27), absol. *viuvviṇṇa*, past passive particip. *viuvviṇṇa* (Erz.); JŚ. *kuvvadi* (Kattig. 399, 313; 400, 329; 401, 340; 402, 357), *kuvvaṃ* (Pav. 384,58), *kuvvantaṃ* (Kattig. 400,332), *kuvvanto* (Kattig. 403,378), also ātmanep. *kuvvade* (Kattig. 403,384). The Vedic flexion according to the 5. class has been retained in M. JM. JŚ. Ś. A. Vedic. *kṛṇoti* becomes, according to § 502, *kuṇai* (Vr. 8,13; Hc. 4,65; Kī. 4,54; Mk. 59). So M. *kuṇasi*, *kuṇai*, *kuṇanti*, *kuṇa*, *kuṇasu* *kuṇai*, *kuṇanta-* (G. H. R.); JM. *kuṇai* (Kk.; Rṣabhap.), *kuṇanti*, *kuṇaha* (Kk.), *kuṇasu* (Kk.; Erz.; Sagara 6,2. 11. 12), *kuṇanta-*, *kuṇamāṇa-* (Kk.; Erz.), *kuṇanteṇa* (Kī. 15), also completely isolated *kuṇai* in AMg. in the verse (Samav. 85); JŚ. *kuṇadi* (Kattig. 399,310. 319; 402,359. 367; 403,370. 371. 385; 404,388. 389. 391); A. *kuṇahu* (Piṅgala 1,16. 53. 79 [text °ha] and *kuṇehu* (Piṅgala 1,90. 118). In Ś. Mg. *kuṇa-* is never used (Vr. 12,15; Mk. fol. 72). It is correct, therefore, in the dramas only in the gāthās composed in M., as Ratn. 293,6; Mudrār. 83,3; Dhūrtas. 4,19; Nāgān. 25,4; 41,5; Bālar. 120,6; Viddhaś. 92,8; Karp. 8,9; 10,1; 55,3; 67,5, etc. Pratāp. 218,17; 220,15; 389,14 etc. Rājasekhara wrongly uses *kuṇa-* in Ś. too, as in Bālar. 69,13; 168,7; 195,13; 200,12; Viddhaś. 36,2; 48,9.11; 80,14; 83,3; 123,14. For *kuṇomi* (Karp. 107,6 ed. Bomb.) Konow reads 115,6 correct *kadiadu*, and so perhaps in Bālar. and Viddhaś. too in the critical editions. *kuṇa-* is to be removed from Ś. It is found, however, elsewhere in later days dramas too, as Hāsy. 32,12; 39,14; Cait. 36,11; 37,5;

39,1. 10; 44,12; 47,7; 80,14; 92,14; Kārṇas. 22,8; Jīvān. 39,15; 41,7; 81,14; 95,2; Mallikām. 69,1; 336,3 etc. perhaps a bit through the contribution of the publishers and authors. Out and out monstrous is *Ś. kummo = kurmaḥ* (Jīvān. 13,6), against this correctly *Ḍh. kulu = kuru* (Mṛcch. 31,16).

§ 509. *kr* is conjugated mostly as the roots in *r* of the first class (§477): *karai* (Vr. 8,13; Hc. 4,65. 234. 239; Mk. fol. 59), yet in M. JM. AMg. JŚ. almost, in Ś. Mg. completely exclusively according to the *e*-conjugation. *a*-forms are: PG. opt. *karēyya*, *karēyyāma* (6,40; 7,41); M. *karanta*- (R.); JM. *karae* = *kurute* (Kk. II, 506,5), *karanti* (Rābhāp. 39. 40); AMg. *karai* (uncertain; Rāyap. 233), *karanti* (Sūyag. 297; Uttar. 1101; Vivāhap. 62; Jiv. 102; Paṇṇav. 56. 574), *pakaranh* (Uttar. 15; Paṇṇav. 575), *viyāgaranti*, *vāgaranti* (Sūyag. 523. 695); JŚ. *karadi* (Kattig. 400,332); opt. AMg. *karē* (Sūyag. 348. 385. 393), *nirākare* (Sūyag. 442), *karējjā* (§ 462), *viyāgarējjā* (Sūyag. 525. 527), *vāgarējjā* (Āyār. 2,3,2,17); frequently in A.: *karimi* (Vikr. 71,9), *karai* (Hc. 4,370,2), *karai*, *karadi*, *karanti*, *karahi* (Hc. s. v. *ṽkar*), opt. *kari* (Hc. 4,387,3; Śukasaptati 49,4; Prabandhac. 63,7), imp. *karahi* (Hc. 4,385; Piṅgala 1,149), *karu* (Hc. 4,330,3), *karahu* (Hc. 4,346; Piṅgala 1,102. 107. 121 [text 'ha']), inf. *karāṇa*, absol. *karevi*, *karēppinu* (Hc. s.v. *ṽkar*). — *e*-forms are very frequent: M. *karemi*, *karesi*, *karei*, *karēnti*, *karehi*, *karesu*, *karēnta*- (H. R.); JM. *karei* (Erz.; Kk.; Āv. 9,17; 14,14), *karemo* (Erz. 2,27; 5,35; Kk. 264,11. 14; Āv. 17,14; Sagara 2,14), *karēnti* (Erz.; Kk.), *karehi*, *karesu*, *kareha* (Kk.), *karēnta*-, *karemaṇa* (Erz.); AMg. *karemi* (Thān. 149. 476; Nāyādh. § 94; Uvās.), *karei* (Āyār. 1,2,5,6; 1,3,2,1; Sūyag. 403. 406. 853; Vivāhap. 915. 917. 931. 945; Nirayāv. 49; Uvās.; Kappas.), *karemo* (Sūyag. 734), *karēnti* (Āyār. 1,3,2,1; Rāyap. 183; Jiv. 577. 597; Uvās.; Kappas.), imp. *viyāgarahi* (Sūyag. 962), *kareha* (Uvās.; Nāyādh.; Kappas.), *karemaṇa* (Uvās.), *viyāgaremaṇe*, *viyāgarai* (Āyār. 2,2, 3,1). Isolated is AMg. *kajjanti* (Uvās. § 197. 198) in the active sense; at the parallel place § 184 stands *karēnti*. JŚ. *karedi* (Pav. 384,59; Kattig. 400,324; 402,369; 403,377. 383); Ś. *karemi* (Lalitav. 561,15; Mṛcch. 16,4; 103,17; 151,22; Śak. 165,8 [to be taken from the v.l. over to the text]; Vikr. 82,5; 83,5. 6 etc.), *karesi* (Ratn. 303,29; Mālatīm. 265,2; Prab. 44,2 [so to be read with P. M. Bomb.]), *karedi* (Lalitav. 560,9; Mṛcch. 73,11; 147,18; 151,19. 20; Śak. 20,5; 56,16; Vikr. 75,5), *karemo* (Śak. 80,5 [so to be read]), *alamkarēnti* (Mālatīm. 273,5 [so to be read; cf. v. l.]), *karehi* (Mṛcch. 66,14; 325,18; 326,10), *karesu* (Ratn. 299,5; 316,6; 328,24; Venis. 98,15; Pras. 84,9; Kārṇas. 21,7; 30,5; 37,20), *karedu* (Mālatīm. 351,7), *karēma* (Śak. 81,16; Vikr. 6,15; 10,15; 53,14; Prab. 63,11; Ratn. 303,21; Uttarar. 101,8), *karedha* (Mālatīm. 246,5), *karēnta*- (Mṛcch. 6,13; 40,23; 60,25; 61,24; 105,1; 148,8). — Mg. *kalemi* (Mṛcch. 12,15; 31,17. 20; 97,4; 113,23 etc.; Śak. 114,3), *kalesi* (Mṛcch. 151,25; 160,3), *kalide* (Mṛcch. 81,6; 127,6; 135,2; 158,25; Nāgān. 68,5 [so to be read]), *kalehi* (Mṛcch. 31,8; 123,10; 176,5), *kalēma* (Mṛcch. 167,19; 168,7; 170,21; Venis. 36,6; Caṇḍak. 71,10), *kaledha* (Mṛcch. 32,15; 112,2; 140,23), *kalēnta* (voc.; Mṛcch. 30,9; 108,17).

§ 510. The forms built according to the 9. class are found in most of the dialects more frequently of only *jñā*, which after *na*, according to § 170, loses its initial *j*: M. *jāñāi* (Karp. 35,8); JM. *jāñāsi* (Erz. 57,8); AMg. *jāñāsi* (Vivāhap. 1271; Rāyap. 267; Uttar. 745), *añujāñāi* (Sūyag. 1.16), *na jāñāi*, *jāñāi* (Sūyag. 161. 520), *parijāñāi* (Vivāhap. 228; Rāyap. 252 [‘jā’]); *viyāñāsi*, *viyāñāsi* (Uttar. 745. 791); JŚ. *jāñādi* (Pav. 382,25; 348,48), *viyāñādi* (Pav. 388,2); Ś. *jāñāsi* (Mṛcch. 57,9; 65,10; 82, 12; Śak. 13,5; Mālatīm. 102,3; Mudrār. 37,2); D. *āñāsi* (Mṛcch. 101,8.9).

10); Ś. *jānādi* (Vikr. 9,4; Mālatīm. 264,5; Mahāv. 34,1; Mudrār. 36,3.4.6; 55,1 etc.); Mg. Ś. D. *ānādi* (Mṛcch. 37,25; 51,25; 101,11); Ś. *viānādi* (Prab. 13,19), *jānādu* (Mṛcch. 94,13; Mudrār. 36,7); Mg. *jānāsi* (Venis. 34,18), *yānādi* (Mṛcch. 114,1), *ānādi* (Mṛcch. 37,25), *viānādi*, *paccabhiānādi* (Mṛcch. 38,13; 173,7). Except in Ś. Mg. *jñā* mostly behaves according to the *a*-conjugation: *jānāi* (Vr. 8,23; Hc. 4,7; Kī. 4,47). So: M. *jānīmi*, *jānasi*, *jānase*, *janāi*, *jānimo* and *jānāmo*, *jāna*, *jānasu* (H.), after *na*: *ānasi*, *ānāi*, *ānimo* *ānaha* (H. R.); JM. *jānasi* (Dvār. 502,21), *na jānasi* (Erz. 52,17), *jānāi* (Erz. 11,2; Kk. 277,10), *na jānāi* (Āv. 21,18; 38,8; Erz. 30,3; 37,25); AMg. *jānasi* (Uttar. 745), *jānāi* (Vivāhap. 284. 363. 911. 1194. 1198 etc.; Sūyag. 476. 540; Uttar. 202; Āyār. 1,2,5,4; Paṇṇav. 366. 432. 518 ff. 666; Jiv. 339 ff.), *parijānāi* (Āyār. p. 132,9 ff.), *anujānāi* (Vivāhap. 603 ff.), *samaṇu-jānāi* (Āyār. 1,1,3,6; 1,2,5,2. 3), *jānāmo* (Vivāhap. 131. 144. 1180. 1406; Thān. 147; Sūyag. 578), *jānaha*, *parijānaha* (Vivāhap. 132,234), opt. *jāne* (Sūyag. 364), imp. *jāna* (Āyār. 1,3,1,1) and *jānāhi* (Sūyag. 249. 304; Kappas. S. § 52), *viyānāhi* (Paṇṇav. 39), *samaṇujānāhi* (Sūyag. 247), *anujānāi* (Kappas. § 28), *jānaha* (Āyār. 1,4,2,5), *jānamāna* (Samav. 82); JŚ. *jānādi* (Kattig. 398,302), *viyānādi* (Pav. 381,21), *jāna* (Kattig. 401,302); Ś. *jānāmo* [text false °nā; cf. v. l.] (Mālatīm. 82,9; 94,3; 246,1; 248,1; 255,4; Viddhaś. 101,1), *na ānādha* (Mālatīm. 245,8), imp. *jāna* (Karp. 63,8) and *jānāhi* (Mṛcch. 41,24 [so to be read]; 169,20; Vikr. 15,10; 41,5; Mālatīm. 239,1 [so to be read]), *anujānāhi* (Śak. 26,12; Vikr. 29,9); Mg. *yānāhi* (Mṛcch. 80,21); A. *jānāi* (Hc. 4,391. 439,4), *janāi* (Hc. 4,401, 4. 419,1), *jānu* Piṅgala 1,26 [text *jāna*], *jānahu* (Piṅgala 1,105. 106. 144). In Ś. Mg. the flexion according to the *a*-class is restricted to *jānāmo*, *jāna*, *jānāhi*, which should not be considered to have been built from the strong stem of the 9. class, and to *jānadha*. Against the dialect is Ś. *jānasi* (Lalitav. 560,18), falsely also *jānedi* (Nāgān. 67,3), for which we should, with the v. l., read *jānādi*, as also for Mg. *yānadi* (Hc. 4,292), *paccabhiyānedi* (Mṛcch. 132,24) is to be read °nādi. On the other hand, correct is the *e*-form in JM. *jānei* (Kk. III, 512,4), JŚ. *viyānedi* (Kattig. 399,316; text °ei) and A. *jānehu* (Piṅgala 1,5. 14). JŚ. has *nādi* = **jñāti* (Pav. 382,25) too.

§ 511. *kṛi* forms *kināi* (Vr. 8,30; Hc. 4,52), with prefix *vi* *vikkiṇāi* (Vr. 8,31; Hc. 4,52; Kī. 4,70; Mk. fol. 54). So: M. *vikkiṇāi* (H. 238); JM. *kiṇāmi* (Āv. 31,9), *kināi* (Erz. 29,28), absol. *kiṇīya*, future *kiṇīhāmo* (Āv. 33,15), *vikkiṇāmi*, *vikkiṇāi* (Āv. 33,24. 26), *vikkiṇanti* (Āv. 31,7), *paḍi-vikkiṇāi* (Āv. 33,15); AMg. *kināi* (Thān. 516), opt. *kiṇe*, partic. pres. *kiṇanta-* (Āyār. 1,2,5,3); Ś. imp. *kiṇadha* (Caṇḍak. 51,10. 11. 12; 53,7), future *kiṇissadi* (Caṇḍak. 52,4. 7), past passive partic. *kiṇida* (Karp. 32, 9; 73,2), *nikkiṇasi* (Mṛcch. 61,16), *vikkiṇida* (Mṛcch. 50,4; Karp. 74,3; Latakam. 13,15; 18,10); Mg. *kinadha* and with *i* fut. *kiṇīssam* (Mṛcch. 32, 17; 118,14; 125,10); Dh. *vikkiṇia* (Mṛcch. 32,10. 12. 14). With the prefix *vi* *kṛi* is inflected also according to the analogy of the roots in *-i* of the 1. class: *vikkei* (Vr. 8,31; Hc. 4,52. 240; Kī. 4,71; Mk. fol. 54). So M. v. l. to H. 238. *vikkeai* (Hc. 4,240) is a denominative from *vikreya*, therefore = **vikreyati*.—*pū* forms *puṇāi* (Hc. 4,241), *lū* likewise *luṇāi* (Vr. 8,56; Hc. 4,241; Kī. 4,73; Mk. fol. 57). Besides both the roots may be inflected according to the analogy of the roots in *-u*, *-ū* of the 6. class; AMg. opt. *luṇījā* (Vivāhap. 1186), passive *puvvaṇi*, *luvvaṇi* beside *puṇījāi*, *luṇījāi* (§ 536). The shortening of *i*, in *kināi* is explained from the old accent *kīndti* and it corresponds to the shortening of *ū* in *puṇāi*=*pundti*, *luṇāi*=*lundti*. On M. JM. AMg. A. *jīnāi*, Dh. *jīnādi*, AMg. *samussīnāi* see § 473, on *muṇāi* § 489.

§ 512. The old flexion of the roots ending in consonants occurs in AMg. *aṇhāi*=*aśnāti* (Ovav. § 64. 65). The usual formation, however, is

aṇhai (Hc. 4,110). The roots are inflected the same according to the analogy of the roots of 7. class with the weak stem formed according to either *a-* or *e-* conjugation (§ 506 f.). The influence thereof was that a section of the roots, such as *granth*, *bandh*, *manth*, already had the nasal and another section as *aṇhai* = *asnāti*, *gēṇhai* = *grhṇāti* was forced to take it according to the phonetic rules of Prākṛit within the stem. So : *gaṇthai* = *grathnāti* (§ 333; Hc. 4,120; Mg. fol. 54); Ś. *ṇiggaṇthida* (Bālar. 131,14).—*geṇhai*=*grhṇāti* (Vr. 8,15; Hc. 4,209; Ki. 4,63); M. *gēṇhai*, *gēṇhanti*, *gēṇha*, *gēṇhāu*, *gēṇhanta* (G.H.R.); JM. *gēṇhasi* (Av. 44,6), *gēṇhai*, *gēṇhai*, *gēṇhae* (Kk.); *gēṇhanti* (Āv. 35,3), *gēṇha* (Erz.; Kk.); *gēṇhahi* (Āv. 31,11) and *gēṇhesu* (Erz.), *gēṇhaha*, *gēṇhaha* (Āv. 33,17; Kk.); AMg. *gēṇhai* (Vivāhap. 916. 1032. 1659; Uvās.), *gēṇhējjā* (Vivāhap. 212. 214), *gēṇhai* (Vivāhap. 1035; Paṇṇav. 377ff.; Nāyādh. 449; Uvās.; Kappas.; Nīrayāv. etc.), also *gēṇhei* (Uvās.), *abhiḡṇhai* (Uvās.), *oginḡhai* (Vivāhap. 838), *gēṇhaha* (Vivāhap. 623), *gēṇhanti* (Vivāhap. 24; Nīrayāv.), *gēṇhāhi* (Nāyādh. 633), *gēṇhaha*, *uvaginḡhaha* (Vivāhap. 332); JŚ. *gēṇhadi* (Pav. 384,59 [text *gēṇhadi*], Kattig. 399,310; 400,335), *gēṇhedi* (Kattig. 400,335); Ś. *gēṇhasi* (Mr̥cch. 49,15), *gēṇhadi* (Mr̥cch. 45,9; 74,18; Śak. 73,3; 159,13), *gēṇhanti* (Mr̥cch. 70,3), *gēṇha* (Mr̥cch. 16,3; 38,4; 55,1; 75,2 etc.; Ratn. 305,7), *gēṇhadu* (Mr̥cch. 49,8; 74,14), *oṇugeṇhadu* (Śak. 56,11; Mudrār. 19,4), *gēṇhadha* (Mr̥cch. 97,24), *oṇugeṇhantu* (Mudrār. 262,5 [so to be read]), absol. *gēṇhia* (Mr̥cch. 41,12; 59,8; 75,8; 105,2; 107,10; Vikr. 10,2; 52,5; 72,15; 84,20), inf. *gēṇhidum* (Mr̥cch. 94,12), particip. nec. *gēṇhidava* (Mr̥cch. 150,14; Vikr. 30,9); Mg. *gēṇhadi* (Mr̥cch. 128,19; 145,17), *gēṇha* (Mr̥cch. 45,21; 132,13; Mudrār. 264,1; 265,1), *gēṇhadu* (Mr̥cch. 22,3. 5), *gēṇhia* (Mr̥cch. 12,14; 96,12. 18; 116,5; 126,16; 132,16; Caṇḍak. 64,8); Dh. *gēṇha* (Mr̥cch. 29,16; 30,2); A. *grṇhai* (Hc. 4,336), *gēṇhai* (Piṅgala 1,60), absol. *grṇhēppinū* (Hc. 4,394. 438,1). In A. *grah* is inflected according to the 6th class too: *grhanti* (Hc. 4,341,2).

§ 513. *bandh* is inflected: M. *bhandhai* (Hc. 1,187; H. R.; Pracandap. 47,6); *ṇibandhai* (R.), *bandhanti* (G. R.), *aṇubandhanti* (R.), *bandhasu* (R.), *ābandhanīta* (Hc. 1,7), future *bandhīhi*, passive *bandhījjā* (Hc. 4,247), also according to the *e-* conjugation: *bandhēnti* (R.), inf. *bandheum* (Hc. 1,181); JM. *bandhaha*, *bandhiṇa*, *bandhiya* (Erz.), *bandhium*, *bandhittu* (Kk.); AMg. *bandhai* (Thāp. 360; Vivāhap. 104. 136. 137. 331. 391 ff. 635 ff. 1810 ff.; Ovav. § 66; Paṇṇav. 638. 653. 657. 663 etc.), *paḍibandhai* (Sūyag. 179), *bandhanti* (Thāp. 108; Vivāhap. 66. 1435; Paṇṇav. 638. 657. 663 etc.), *bandhējjā* (Vivāhap. 420. 421; Uvās. § 200), *bandhaha* (Vivāhap. 234. 1263), inf. *bandhiu* (Nīrayāv. § 15); JŚ. *bandhade* (Kattig. 400,327); Ś. *bandhāmi* (Lāṭakam. 18,12), *aṇubandhasi* (Śak. 86,14), *aṇubandhanti* (Uttar. 60,7), absol. *bandhia* (Mr̥cch. 155,3; Prab. 14,10 [so to be read]; Ratn. 317,11), *ubbandhia* (Ratn. 315,28; Nāgān. 34,15; 35,9), also according to the *e-* conjugation: *bandhesi* (Priyad. 4,16); *obandhedi* = *avabadhnāti* (Mr̥cch. 89,5; 152,25); Mg. absol. *bandhia* (Mr̥cch. 163,16), past passive participle *bandhida* (Mr̥cch. 162,17), according to the *e-* conjugation imp. *paḍibandhedha* (Śak. 113,12).—*manth* forms *manthai* (Hc. 4,121). To the flexion of Skt. *mathati* corresponds AMg. opt. *mahējjā* (Uvās. § 200), where, however, the v. l. points to *manthējjā*.

§ 514. In Ś. Mg. Dh. *bhaṇ* follows the analogy of the roots of the 9. class, because *bhaṇāmi*, should be construed as **bha-ṇā-mi*. In the 2. 3. sing. indic., 3. sing. imp., 2. plur. indic. imperative the length is retained as in the 1. sing. plur. Examples are extraordinarily numerous: Ś. *bhaṇāsi* (Mr̥cch. 51,7. 10; 52,11; 53,54; 57,11; Vikr. 10,5; 22,14; Mālav. 27,13; Mudrār. 71,1. 2. 4; 72,2. 4; 73,2 etc.), *bhaṇādi* (Mr̥cch.

23,19; 67,14; 74,13; 94,11; Śak. 51,4; 158,2; Vikr. 16,5; 46,5; Mālav. 16, 18; 64,20 etc.), *bhaṇādu* (Mṛcch. 18,25); Mg. *bhaṇādi* (Mṛcch. 13,7), *bhaṇādha* (Mṛcch. 32,18; 96,21; 97,1; Prab. 46,16; Caṇḍak. 64,6; Mudrār. 154,1; 257,6; 258,2 [so to be read throughout, as also in Ś. Uttarar. 123,7]); Dh. *bhaṇādi* (Mṛcch. 34,12). The 2. sing. imp. is Ś.D. *bhaṇa* (Mṛcch. 88,19; Śak. 50,9; Vikr. 47,1; Nāgān. 30,1; D. Mṛcch. 100,8) or Ś. *bhaṇāhi* (Vikr. 27,7; Mālav. 39,9; Venīs. 10,12; 100,14; Nāgān. 44,13; Jivān. 10,4); Mg. *bhaṇa* (Śak. 114,5) and *bhaṇāhi* (Mṛcch. 81,13. 15; 165,4). Beside them these dialects have also the *a*-conjugation: D. Ś. *bhaṇesi* (Mṛcch. 105,8; Śak. 137,12 [so to be read]); Mg. *bhaṇesi* (Mṛcch. 21,8. 20. 22); Dh. *bhaṇesi* (Mṛcch. 39,16); Ś. *bhaṇehi* (Mṛcch. 61,13; 79, 3). In the rest of the dialects *bhaṇ* behaves regularly according to the *a*-conjugation: yet *bhaṇāi* in JM. Āv. 22,41. 42 beside the usual *bhaṇai*.

IMPERFECT.

§ 515. The single imperfect, that has been retained by dialects, more than one, is the imperfect of *as* (to be). However, only the 3. sing. *āsi* or *āsī* = *āsīt*, which is used for all the persons in the sing. and plur., only is found (Vr. 7,25; Hc. 3,164; Kī. 4,11; Sr. fol. 54). So 1. sing. AMg. *ke ahaṃ āsi* (Āyār. 1,1,1,3); Ś. *ahaṃ khu...āsi* (Mṛcch. 54,16)¹; 2. sing. Ś. *tumaṃ...gadā āsi* (Mṛcch. 28,14), *tumaṃ kiṃ mantaṃlī āsi* (Mālatim. 71,4), *tumaṃ khu...me piṣaṣhī āsi* (Mālatim. 141,11 f.), *kilinto āsi* (Uttarar. 18,12), *kīsa tumaṃ*, ed. *tuam*] *mantaṃlī āsi* (Karpas. 37,7f.)²; 3. sing. M. *āsi* (G.H.); JM. *āsi*, *āsi* (Kī. 2; Dvār. 495,19; 499,20; 504,19; Erz.); AMg. *āsi* (Sūyag. 896; Uvās. § 197; Ovav. § 170), *āsi* (Uttar. 660; Jiv. 239.452); Ś. very frequently; e. g. *āsi* (Lalitav. 560,14; 568,1; Mṛcch. 41,21; Śak. 43,6; 105, 10; 117,12; 129,13; 162,13; Vikr. 11,2; 27,21; 35,7. 9), *āsi* (Uttarar. 20,12; 78,4; Venīs. 12,1.6); Dh. *āsi* (Mṛcch. 36,18); 1. plur. AMg. *āsi mo*, *āsi mo*³ (Uttar. 402), *āsi amhe* (Uttar. 403); 3. plur. M. *je āsi...mahāṇaipaṇahā* (G.449), *āsi rahā* (R. 14,33), *je goṇcchaā āsi...vañjulā* (H.422); JM. *mahārājāṇo cattārī mittā āsi* (Erz. 4,36); AMg. *wasaggā bhīmāsi* (Āyār. 1,8,2,7), *tassa bhajjā duve āsi* (Uttar. 660); Ś. *paṣaṃsantī āsi* (Bālar. 289,2).—Besides we find only AMg. *abbavi* = *abravit* (Hc. 3,162; Uttar. 279. 281; Sūyag. 259), used also as 3. plur. too: *abambhacārīṇo bālā imaṃ vajāṇam abbavi* (Uttar. 351).—On the hypothetical preterite *udāhare*, *care*, *pahape*, *pucche*, *acchā*, *geṇḥia* etc. see § 466. The preterite posulated by BOLLENSSEN⁴ rests on false readings and forms wrongly understood⁵. See also § 517.

1. Notwithstanding Pāli *āsiṃ*, we should not with the v. l. read here *āsiṃ*, as BLOCH, Vr. and Hc. presumes.—2. At H. 805, *āsi* should not be considered, with WEBER, as = *āsīt*, but as = *āsīt* with the scholiasts.—3. *āsi* of the text should be so corrected. As the similar following *āsi amhe* and the other use of *āsi*, *āsi* point, it is not to be read with LEUMANN, WZKM. 5, 134 *āsiṃ* or *āsiṃ*, but *mo* should, with the scholiast, be considered as a pronoun.—4. Mālavikā. p. 188. 230.—5. BLOCH, Vr. und Hc. p. 46.

AORIST.

§ 516. Of the strong aorist only AMg. *acche* = **acchet* from *chid*, *abbhe* = Vedic. *ābhet* from *bhid* (Āyār. 1,1,2,5), which are used in the sense of the opt. (§ 465), are noticeable, in addition to *abhū* = *abhūt* in the verse in AMg. (Uttar. 116), which has been used there as the 3. plur.: *abhū jīṇā atthi jīṇā aduvā vi bhavissā*. Very numerous, on the other hand, in AMg. are the many forms of the *s*-aorist in the parasmaip., frequently derived from the present stem. The very seldom 1. sing. parasmaip. shows, as in Pāli¹, doubled *s*: *akarissam c' ahaṃ* (Āyār. 1,1, 1,5); *pucchiss' ahaṃ* (verse; Sūyag. 259). The 2. sing. occurs in

akāsi = *akārṣiḥ* (Samav. 82); *kāsi* (Uttar. 415) and in *vajāsi* = *avādiḥ* (Sūyag. 924), of a form, that is placed together with Pāli forms like *agamāsi*³. Both the forms are more frequent as 3. sing. So *akāsi* (Āyār. 1,8,4,8; 2,2,2,4; Sūyag. 74; Kappas. § 146), *akāsi* (Sūyag. 120. 123. 298), behind *mā* also *kāsi* (Hc. 3,162; Sūyag. 234; Uttar. 14), according to Hc. 3,162; Sr. fol. 54 also *kāhi* and according to Deśin. 1,8 *akāsi* in the sense of *pariāptam*. The same forms are used also as 1. sing. *jaṃ ahaṃ puvvaṃ akāsi* = *yad ahaṃ pūrvam akārṣam* (Āyār. 1,1,4,3); *aham ejaṃ akāsi* = *aham etad akārṣam* (Sūyag. 621) and used as 1. plur.: *jahā vajāṃ dhammam ayaṇamāṇā pāvam purā kammam akāsi mohā* (Uttar. 433 f.). This corresponds to the use of the imp. *āsi* (§ 515). As 3. sing.: *vajāsi* (Sūyag. 578; Vivāhap. 165. 1260. 1262. 1268; Ovav.; Uvās.; Kappas.), very frequently in the meaning of the 3. plur. (Āyār. 1,4,2,4; Sūyag. 783; Vivāhap. 131. 186. 236. 238. 332. 809. 951; Antag. 61; Nāyādh. § 68 ff. u.s. w.) etc., also *vajāsi* (Sūyag. 565. 841; Ovav. § 53. 84 ff.). Other examples for the 3. sing. are: *thāsi*, *thāhi* from *sthā* (Hc. 3,162); *paccāsi* from *aś* with *parti* (Āyār. 1,2,5,5); *acāri* (Āyār. 1,8,3,2); *kaheṣi* from *kathaya-* (Paṇhāv. 303. 327). From *bhū* the 3. sing. is *bhūvi* = **abhūvit* (Vivāhap. 78. 844 [text here °im]; Nandis. 501. 502 [text *bhuvim ca*]; Jiv. 239. 452 [text here °im]), or from the present stem *bhava-*: *ahesi* from **abhaṇiṣīt*, **abhaṇiṣīt*, **abhaṇiṣīt* (§ 166; Hc. 3,164), according to Hc. used also as 1. 2. sing., and found in the text as 3. plur.: *samaṇā... tattha viharantā puṭṭhapuvvā ahesi sunacim* (Āyār. 1,8,3,6). Likewise is explained AMg. *annesi* = **āñāyiṣīt* (cf. § 487; Āyār. 1,2,6,5; 1,5,2,1. 3,4; 1,8,1,14). That the form is not = *anveṣi*, but is the aorist of *jñā*, has already been assumed by Jacob³. One 1. plur. occurs in *vučchāmu* = *avātsma* from *vas* "to live" (Uttar. 410), formed from an aorist stem **natsa-*. The 3. plur. ends in *-imsu* = Skt. *iṣuḥ*. So: *pariviciṭṭhiṃsu* (Āyār. 1,4,4,4); *pucchiṃsu* (Āyār. 1,8,2,11; Sūyag. 301 [text °issu]); *ciṇiṃsu*, *uvaciṇiṃsu* (Vivāhap. 62; Thāp. 107. 108 [text °ṇa°]); *bandhiṃsu*, *udiriṃsu*, *vediṃsu*, *niṇṇariṃsu* (Thāp. 108; Vivāhap. 62 [text °eṃsu]); *sijjiṃsu*, *bujjiṃsu* (Sūyag. 790; Vivāhap. 79); *āyāiṃsu* from *jan* with *ā* (Kappas. § 17—19; cf. § 487); *pariṇivvāiṃsu* (Sūyag. 790); *bhāsiṃsu*, *seviṃsu* (Sūyag. 704); *atarimsu* (Sūyag. 424; Uttar. 567); *hiṃsiṃsu* (Āyār. 1,1,6,5; 1,8,1,2; 1,8,3,3); *vihariṃsu* (Āyār. 1,8,1,2; 1,8,3,5); *luṭciṃsu*, *niḥariṃsu* (Āyār. 1,8,3,11. 12); *kandiṃsu* from *krand* (Āyār. 1,8,1,4; 1,8,3,10); *viṇāiṃsu* = *vyanaṇiṣuḥ* (Sūyag. 454); *abhaviṃsu* (Sūyag. 157. 551) and *bhaviṃsu* (Vivāhap. 157). Beside the usual *akarimsu* (Thāp. 149); *karimsu* (Vivāhap. 62. 79; Nāyādh. § 118; Sūyag. 790 [text *karesu*]), *uvakarimsu* (Āyār. 1,8,3,11), is found also *vikuvvimsu* (Vivāhap. 214. 215) from the present stem *kuva-* (§ 508). Aorists of the causative are *giṇhāvimsu* (Nāyādh. § 123); *puṭṭhāvimsu* from *sthā* with *pra* (Kappas. § 128); *sampahāriṃsu* from *dhar* with *sam* and *pra* (Sūyag. 585. 620); aor. of a denominative is *rikkāsi* (Āyār. 1,8,1,3) belonging to one **riknaya-*. The 3. plur. is used also for other persons. Thus for the 1. sing.: *karimsu vāham* (Thāp. 476); for the 3. sing. *āhiṃsiṃsu* [text °sa°] *vā hiṃsai vā hiṃsissai vā* (Sūyag. 680); *puṭṭho vi nābhībhāsiṃsu* (Āyār. 1,8,1,6); *āsiṃsu* [text °sa°] *bhagavaṃ* (Āyār. 1,8,2,6); *seviṃsu* (Āyār. 1,8,3,2). An old Skt. form is *addakkhu* (Vivāhap. 332), *addakkhū* (Āyār. 1,5,1,3; may be sing. too) = *adrākṣuḥ*, frequently used as 3. singular: *adakkhu* (Āyār. 1,2,5,2; Vivāhap. 1306), *addakkhu* (Āyār. 1,8,1,9), *addakkhū* (Āyār. 1,5,2,1. 6,1; 1,8,1,16. 17)⁴. In Kappas. S. 19 *adakkhu* is a false reading for *adaṭṭhu*, as the v. l. has. Accordingly is formed, from *nakṣ* with *niḥ*, *niṇṇakkhu* (Āyār. 2, 2, 1, 4. 5. 6) used as 3. singular.

1. E. KUHN, Beiträge p. 111; E. MÜLLER, Simplified grammar p. 114.—2. E. KUHN

l. c. p. 114; E. MÜLLER, l. c. p. 116.—3. SBE. XXII, p. 44, note 2.—4. In certain places one may be doubtful, whether or not there is an adjective **adrākṣu*, as it certainly appears for *dakkhu*, *adakkhu* = **drākṣu*, **adrākṣu* or **dr̥kṣu*, **adr̥kṣu* in Sūyag. 151.

§ 517. In AMg. we frequently find a 3. sing. ātmanep. in *-ittā*, *-ittā*. The form is built explicitly from the present stem, and this as well as the unusual dental, which Pāli too has, for the expected cerebral (§ 303), makes it doubtful, as to whether they derive it correctly from the *s*-aorist¹. Examples are *samuppajjitthā* from *pad* with *sam* and *ud* (Vivāhap. 151. 170; Nāyādh. § 81. 87; p. 771; Uvās.; Kappas. etc.); *roittā* from *ruc* (Hc. 3, 143); *vaḍḍhitthā*, *abhivaḍḍhitthā* from *vr̥dh* (Kappas.); *riittā* from *riyate* (Āyār. 1, 8, 1, 1; 1, 8, 3, 13); *esittā* (Āyār. 1, 8, 4, 12); *viharittā* (Āyār. 1, 8, 1, 12); *bhuñjitthā* (Āyār. 1, 8, 1, 17. 18), *sevitthā*, *sevitthā* (Āyār. 1, 8, 2, 1; 1, 8, 4, 9); *apiittā*, *apiittā* [so to be read] from *pā* (to drink) with privative *a* (Āyār. 1, 8, 4, 5. 6); *anujānitthā* (Āyār. 1, 8, 4, 8); *kuvitthā* from the present stem *kuvva* (§ 508) (Āyār. 1, 8, 4, 15); *udāharittā* (Uttar. 353. 408), *jāyittā*, *parājāyittā* (Vivāhap. 500); *dalayittā* (Vivāhap. 502). From *bhū* is derived the form *hoittā* from the present stem *ho* = *bhava*- (§ 476) (Vivāhap. 5. 168. 182; Thāp. 79; Uvās.; Kappas.; Nāyādh.; Ovav. etc.); also with augment in the verse *ahoittā* (Uttar. 619); with *prāduh* on the other hand, from the stem *bhava*-: *pāubbhavittā* (Vivāhap. 1201). Of the causative the form ends in *-ettā*, *-ettā*: *kāreittā* from *kāre* = *kāraya*- (Āyār. 1, 8, 4, 8); *pahāreittā*, mostly *ittā* from *pahāre* = *pradhāraya*- (Sūyag. 1012; Vivāhap. 153. 831; Vivāgas. 123; Ovav. § 50; Nāyādh. § 81 etc.); but also *jāvaittā* from *yāpaya*- (Āyār. 1, 8, 4, 4). The same form is used also for persons other than 3. sing. Thus for the 2. plur. in *labhitthā* [so the commentary; text *°bhe*]: *jā me na dāhitthā ih* [so the commentary; text *ah*] *esaṇijjam kim aṇja jannāna labhitthā lābham* (Uttar. 359); for the 3. plur.: *vipparittā* (Nāyādh. 348); *bahave hatthā.. diso disim vipparittā, kasāittā*, denominative from *kaśā* (Āyār. 1, 8, 2, 11); *pāubbhavittā* (Nāyādh. § 59; Ovav. § 33 ff.); *bahave... devā antijam pāubbhavittā*; more often *hoittā* (Āyār. 2, 15, 16; Thāp. 197; Nāyādh. 628; Samav. 66. 229; Uvās. § 4. 184. 233. 234; Kappas. Th. § 5. 6; Ovav. § 77. — Cf. § 520. On the precativē see § 466.

1. Hypotheses on the origin of the form in JOHANSSON, KZ. 32, 450 ff.

PERFECT.

§ 518. Of the perfect, only the 3. plur. parasmaip. has retained *āhu* = *āhu* in AMg. (Āyār. 1, 4, 3, 1; Sūyag. 74 [text *āha*]. 132. 134. 150. 316. 468. 500); *udāhu* (Uttar. 424); also *āhū* (Āyār. 1, 5, 1, 3) and *udāhū* (Sūyag. 454). More frequent, as in Pāli, is the recent formation *āhaṃsu* (Āyār. 2, 1, 4, 5; Sūyag. 37. 166. 202. 241. 356. 445. 456. 463. 465. 778. 842; Vivāhap. 130. 139. 142. 179. 438. 1033. 1402; Thāp. 148. 438 ff.; Paṇhāv. 95. 106; Jiv. 12. 13; Kappas. S. § 27). Both the forms are employed for other persons too. So *āhaṃsu* for the 1. sing.: *tao 'ham evam āhaṃsu* (Uttar. 623); for the 3. sing.: *evam āhaṃsu nāyakulanandaṇo mahappā jīṇo varavīraṇāmadhējjo kaheṣi ya* (Paṇhāv. 303. 327); likewise for the 3. sing. *āhu* (Sūyag. 257. 308; Uttar. 365. 646; Kappas. and *udāhu* (Āyār. 1, 2, 4, 4; Sūyag. 159. 304. 387. 518. 974. 989. 992 ff.; Uttar. 756).

PLUPERECT.

§ 519. With the exception of the cases mentioned under § 515—518, in Pkt. the past tense is expressed either by the present, particularly in narration, or generally by the paraphrasis with the past passive participle, by which the person or thing spoken of, which in the case of transitive verbs

goes over to the instrumental *abalāṇa tāṇa ... vasio aṅgesu ... seo* "sweat clung to the limbs of those women" (G. 210); *kiṃ na bhaṇio si bālaa gāmaṇḍhūāi* "have you, o boy, not been told by the daughter of the village-chief?" (H. 370); *sāpārimaṭṭhena va vūḍho teṇa vi nīrantaraṃ romaṇico* "he exhibited uninterrupted thrill of hair, as if touched by Sītā" (R. 1,42); JM. *pacchā rannā cintiyāṃ* "later the king thought" (Av. 32,19); *annayā bhūjadinnaṇṇa vinnāyāṃ* "once Bhūtadinna learnt" (Erz. 1, 24); AMg. *suṇam me āusaṃtenabhagavajā evam akkhāyāṃ* "I, the long-lived one, have heard that the Lord had spoken thus" (Āyār. 1,1,1,1); *urālā naṃ tume devāṇuppiṇe sumiṇā diṭṭhā* "O beloved of gods, you have seen an excellent dream" (Kappas. § 9); Ś. *tā aāṇanteṇa eḍiṇā eṇvaṃ aṇuciṭṭhidam* "so he has done thus unknowingly" (Mṛcch. 63,24); *sudam kku mae tāḍakaṇṇassa muhādo* "I have heard from the mouth of the father Kaṇva (Śak. 14,12); Mg. *sudam tue yaṃ mae gāḍam* "did you hear what I sang?" (Mṛcch. 116, 20); *adha e'kkadāsaṃ mae lohidaṃsaṃ khaṇḍaṃ kappiḍo* "one day I cut the rohita fish into pieces" (Śak. 114,9); A. *tumhē'k' amhē'tū jaṃ, kiāṇ diṭṭhāṇ bahujaṇeṇa* "many people have seen what was done by you and by us (Hc. 4,371); *sabādhu karē'ppīṇu kadhidu maī* "I have said on oath" (Hc. 4,396,3). Pkt. may form in this manner by insertion of *āsi* (was) the pluperfect from the past passive participle¹. So: M. *jo sisammi viiṇṇo majjhajūāṇehi gaṇavāi āsi* "he, whom the young men had put over my head, was Gaṇapati" (H. 372); JM. *taṇyā ja so kumbhajāro... gāmaṃ annaṃ gao āsi* "and at that time the potter had gone to another village" (Sagara 10, 18); *jaṃ te sukkihiyāṃ āsi buddhileṇa addhalakkhaṃ* "that half lac, that Buddhila had spoken to thee" (Erz. 10,34); Ś. *ahaṃ kku radaṇachattṭhiṃ uvavasidā āsi* "I had brought the (prescribed) fast to end on the ratnaṣaṣṭhī (for the vow)" (Mṛcch. 54,16); Ś. *tumaṃ mae saha ... gadā āsi* "you had gone with me (Mṛcch. 28,14); *aṇṇa devī aṇṇagandhāle pāḍavandaṇaṃ kāduraṃ gadā āsi* "today the queen had gone to adore the feet of Her Majesty Gāndhārī (Venis. 12,6); *pūṇo mandassa vi me tatiha paṇṇaṇṇaṃ uttaraṃ āsi*, "although dull, I had prepared the answer" (Mālav. 57,16); *tāe'kkhu citaphalaṃ pabhāde hatthikidaṃ āsi* "I had taken the picture into my hand in the morning" (Mālatim. 78,3); Dh. *tassa jūḍialassa muṭṭhipphāleṇa ṇāsikā bhaggā āsi* "the nose of the gambler was broken with a stroke of the fist (Mṛcch. 36,18). In many cases we may take them as adjectival participle.

1. Fick, Sagara p. 26.

FUTURE

§ 520. By far the most usual in Ś. Mg. exclusively attestable formation of the future of the roots ending in a consonant is that of the stem in *-i*. But Pkt. does not employ merely the crude one, but more frequently the present stem, as well as the stem in *-e*. The 1. sing. has in AMg. JM. often, in other dialects almost isolated, the ending *-mi*, mostly *-m*, the ending of the secondary tense, which in A. with *a* of the stem becomes *u* (351). In the 2. sing. *-issasi*, Mg. *-issasi*, in the 3. sing. *-issai*, Ś. Dh. *-issadi*, Mg. *-issadi* the regular, in Ś. Mg. Dh., except rarely in verses, is only the usual ending. In M. JM. AMg., in lieu of it, mostly enters 2. sing. *-ihisi*, 3. *-ihii*, also the contracted *-ihī* and prosodically shortened *-ihī*, a phonetic transition that has disappeared from the roots and stems ending in long vowels and diphthongs. The grammarians mention for the 1. sing. too the ending *-ihāmi*, *-ihimi*: *kittāhiṃ* beside *kittāssaṃ* = *kīrtayiṣāmi* (Hc. 3,169); *so cchihimi*, *so cchihāmi* from *śru*, *gacchihimi*, *gacchihāmi*.

beside *gacchissam* from *gam* (Hc. 3,172); *hasihimi* beside *hasissam*, *hasissāmi* (Sr. fol. 52). For the roots and stems ending in long vowels *-himi* too is mentioned: *kāhimi* from *kr*, *dāhimi* from *dā* (Hc. 3,170; Sr. fol. 52), *hohimi* from *bhū* (Bh. 7,14; Hc. 3,167. 169; Ki. 4,16), *hasehimi* beside *hasehāmi*, *hasēssāmi* from the *e*-stem of *has* (Sr. fol. 52), to which *hasehii* (Bh. 7,33; Hc. 3,157) too belongs. We find in the texts such forms with *-i* upto the present day only in A.: *pe'kkhihimi* = *prekṣiye*, *sāhimi* = *sahiye* (Vikr. 55,18. 19). According to Hc. 4,275 *Ś.* has in the 3. sing. *-issidi*: *bhaviissidi*, *karissidi*, *gacchissidi*, according to 4,302 in Mg. *-iṣṣidi*: *bhaviṣṣidi*. In South Indian manuscripts, several times the future forms in *-issidi* are found; they are unknown in the texts. Probably in Hc. by *Ś.* is again meant by *JŚ.*, in which the examples for the future are hitherto wanting. The 1. plur. mostly ends in *-issāmo*, in verses seldom in *-issāma* too, as M. *karissāma* (H. 897), after long vowels in *-hāmo*, metrically in *-hāmu* too. The grammarians recognise beside the forms like *hasissāmo* also *hasihimo* (Bh. 7,15; Hc. 3,167; Sr. fol. 52), *hasihissā*, *hasihitthā* (Bh. 7,15; Hc. 3,168; Sr. fol. 52), Bh. 7,15 also *hāsihāmo*, Sr. fol. 52, *hasehissā*, *hasehitthā* *hasēssāmo*, *hasēssāmu*, *hasissāmu*, *hasēssāma*, *hasehāma*, *hasihāma*, *hasehimo*, *hasehimu*, *hasihimu*; further *sōcchimo*, *sōcchimu*, *sōcchima*, *sōcchihimo*, *sōcchihimu*, *sōcchihima* *sōcchissāmo*, *mu*, *ma*, *sōcchihāmo*, *sōcchihissā*, *sōcchihitthā* (Bh. 7,17; Hc. 3,172), *gacchimo*, *gacchihimo*, *gacchissāmo*, *gacchihāmo*, *gacchihissā*, *gacchihitthā* (Hc. 3,172); *hohūmo*, *hōssāmo*, *hohāmo*, *hohissā*, *hohitthā* (Bh. 7,13.15; Hc. 3,168; Ki. 4,18), *hohissāmo*, *hohitthāmo* (Ki. 4,18). Cf. with it § 521.523.531. The ending *-ihissā* for the 1. plur. is completely obscure¹. The ending *-hitthā*, *-ihitthā* is mentioned for the 2. plural too: *hohitthā* (Hc. 3,166); *sōcchitthā*, *sōcchihitthā* (Bh. 7,17; Hc. 3,172) beside *sōcchiha*, *sōcchihiha*, *gacchitthā*, *gacchihitthā* (Hc. 3,172) beside *gacchiha*, *gacchihiha*, *hasehitthā*, *hasihitthā* (Sr. fol. 52) beside *hasehiha*, *hasihiha*. The one found in the text in AMg. is *dāhitthā* = *dāyatha* (Uttar. 359). Accordingly this must have belonged to the 2. plur. and taken over to the 1. plur. It still remains undecided if it is connected with the ending *-itthā*, which is assigned to the aorist. The usual ending of the 2. plur. is *-issaha*, *Ś. Mg.* *-issadha*. The 3. plur. ends in *-issantī*, in JM. AMg. very frequently in *-ihintī*, *-hintī* too Sr. fol. 51 teaches *-ire*: *hasehiire*, *hasihiire*.

1. According to KI.'s *hohitthāmo* LASSEN, Inst. p. 353 will explain *hohissā*, *hohitthā* as abridgment of *hohissāmo*, *hohitthāmo*. But since *hohitthā* is also the 2. plural, the explanation is not plausible. One compares the free use of *āsi*, *ahesi*, *āhu*, *udāhu* and the 3. sing. preterite in *-itthā*. For the sake of brevity *i* is always pushed to the ending above.

§ 521. The examples for the future are regulated according to the present stem (§ 473) for the sake of facilitating abridgment. The future of *ji* is JM. *jīṇissai* (Erz. 22,29), AMg. *parājīṇissai* (Nirayāv. § 3); from *nī*, M. *nehii* = *nesyati* (G.223), JM. *nīnehii* = *nirṇesyati* (Erz. 52,13), *nehinti* (Erz. 29,15), AMg. *waṇehii* (Ovav. §107), *viṇehii* (Nāyādh. §87); *waṇehinti* (Ovav. § 106), but from the present stem *Ś. aṇuṇaṣṣam* (Ratn. 316,15), *avaṇaṣṣam* (Śak.102,14;104,13), *waṇaṣṣam* (Śak.137,3), *ṇaṣṣadi* (Mṛcch.58,3). *āṇaṣṣadi* (Mālatīm. 104,1), *ṇaṣṣadha* (Karp. 33,8); Mg. *ṇaṣṣam* (Mṛcch. 169,13). On *Ś. dāṣṣam*, Mg. *dāṣṣam* from *daya*-(to give) see §474.—In the future of *bhū* all the present stems are to be found, however, the dialects maintain distinction in their employment. M. A. use only *ho-*, which *Ś. Mg.* do not know. JM. *bhaviṣṣāmi* (Dvār. 501,38); *Ś. bhaviṣṣam* (Mṛcch. 9,12; Śak. 51,13; 85,7; Mālav. 52,19; Ratn. 315,16; 318,31; Karp. 8,7; 52,2), *apubhaviṣṣam* (Mālatīm. 278,9); Mg. *bhaviṣṣam* (Mṛcch.116,23); *Ś. bhaviṣṣasi* (Mṛcch. 4,6; Ratn. 296,25); Mg. *bhaviṣṣasi* (Śak. 116,4); AMg. JM.

bhavissai (Vivāhap. 844; Jiv. 239. 452; Uttar. 116; Ovav. § 103. 109. 114. [115]; Kappas.; Dvār. 495,27; 504,5; Erz. 11,35; Kk. 268,33; 271,13,15); *Ś. bhavissadi* (Mṛcch. 5,2; 20,24; Śak. 10,3; 18,3; Vikr. 20,20; Mālav. 35,20; 37,5; Ratn. 291,2; 294,9; Mālatim. 78,9; 89,8; 125,2 etc.); Mg. *bhaviṣṣadi* (Prab. 50,14); AMg. *bhavissāmo* (Āyār. 1,2,2,1; Sūyag. 601); AMg. *bhavissaha* (Vivāhap. 234); JM. *bhavihinti* (Āv. 47,20); *Ś. bhavissanti* (Mālatim. 126,3). False is *havissadi*, *havissam* (Mālav. 37,19; 40,22)¹, since the stem *hava* is used only after the prefix *pra*, as in *Ś. pahavissam* (Uttar. 32,4). *Ś. Mg.* use also the stem *huva*:- Mg. *huviṣṣam* (Mṛcch. 29,24; 32,19; 40,1; 118,17; 124,12); *Ś. huviṣṣasi* (Venis. 58,18); *Ś. huviṣṣadi* (Mṛcch. 22,14; 24,4; 64,18; Vikr. 36,6; 46,4. 6; 53,2. 13; 72,19; Mālav. 70,6; Venis. 9,21; Vṛṣabh. 47,11 etc.); Mg. *huviṣṣadi* (Mṛcch. 21,14. 15; 117,15; 118,16,17; Venis. 33,3); *Ś. huviṣṣanti* (Mṛcch. 39,4; Candak. 86,14). From the stem *ho-* are derived: *hōssāmi* (Bh. 7,14; Hc. 3,167. 169; Ki. 4,16); M. *hōssam* (Vr. 7,14; Hc. 3,169; Ki. 4,17; H. 743); A. *hosai* (Hc. 4,388; 418,4), and *hose* (Prabandhac. 56,6; cf. § 166); *hōssāmo*, *hōssāmu*, *hōssāma* (Bh. 7,13. 15; Hc. 3,167. 168; Ki. 4,18), mostly with *h* from *ṣ* (§ 263): JM. *hohāmi* (Bh. 7,14; Hc. 3,167; Ki. 4,16; Āv. 26,36); *hohimi* (Bh. 7,14; Hc. 3,167; Ki. 4,16); *hohissam* (Ki. 4,17); JM. *hohisi* (Hc. 3,166. 178; Erz. 62,31); M. JM. *hohii* (Hc. 3,166. 178; Ki. 4,15; G H.R.; Āv. 43,13; Erz. 37,1), *hohi* (Erz. 6,36; Dvār. 495,15; T. 7,10; Kk. 265,41; 270,43); before double consonants *hohi*: *hohi tti* (Dvār. 495,24); 1. plur. *hohāmo*, *hohāmu*, *hohāma*, *hohāmo*, *hohimu*, *hohāma*, *hohissā*, *hohiṭhā* (Bh. 7,13. 15; Hc. 3,167. 168), *hohissāmo*, *hohiṭhāmo* (Ki. 4,18); 2. plur. *hohiṭhā* (Hc. 3,166; Ki. 4,15); 3. plur. M. JM. *hohinti* (Bh. 7,12; Hc. 3,166; Ki. 4,15; H. 675; Sagara 2,15). In AMg. sometimes the stem *hō'kkha-* is met: *hō'kkhāmi* (Uttar. 63. 202), *hō'kkham* (Uttar. 63), *hō'kkhaṭ*, *hō'kkhanti* (Samav. 240 ff.). It is probably merely false, a reading deduced from **bhosya-* (§ 265). Cf. also § 520. According to Hc. 37,18 from the precative too a future is derived: *hojjahimi*, *hojjāhimi*, *hojjassāmi*, *hojjahāmi*, *hojjassam*; *hojjahisi*, *hojjāhisi*; *hojjahii*, *hojjāhii*. Sr. fol. 53 reads *hō'jjehii*, *hō'jjihii*, *hō'jjāhii*.

1. Further examples in BLOCH, Vr. und Hc. 42. — 2. The forms, that are hitherto incapable of verification, have been quoted here without indication of the dialects.

§ 522. The roots in *r*, *ṛ* according to the 1. and 6. classes form in all the dialects the future, as in Skt.: *Ś. aṇsarissam* (Viddhaś. 115,6), *visumarissam* = *vismariṣyāmi* (Śak. 14, 3), *visumarissasi* (Śak. 89, 7), *visumarissadha* (Śak. 86,6); *Ś. sumarissasi* (Ratn. 313,6); *Ś. pariharissam* (Śak. 25,1), *pariharissadi* (Vikr. 79,7); Mg. *palihaliṣṣadi* (Prab. 42,5; 47,7); *vihaliṣṣam* (Mṛcch. 40,6); AMg. *viharissai* (Ovav. § 114. [§ 115]), *viharissāmo* (Āyār. 2,2,3,3; 2,7,1,2; Vivāhap. 979), *viharissaha* (Vivāhap. 234); JM. *viharissanti* (Kk. 269,38); *marissasi* (Mṛcch. 72,18); Mg. *malihīsi* (verse; Mṛcch. 9,24); M. *aṇumarihii* (R. 14,55); M. *harihii* (H. 143); AMg. *tarihinti* (Uttar. 253) and *tarissanti* (Uttar. 567; Sūyag. 424), *nijjariṣanti* (Thāp. 108).—Of the roots in *-ai* gai forms: AMg. *gāhii* = *gāsyati* (Thāp. 451); M. *uggāhii* (R. 11,84); against that *Ś. gāissam* (Śak. 2,8; Viddhaś. 122,11; 128,4; Kāṇsav. 8,16), Mg. *gāiṣṣam* (Mṛcch. 116,20; 117,3); from *trai* the fut. is Mg. *palittāiṣṣadi* (Mṛcch. 12,10).

§ 523. Of the roots of the old *ska-* class *r* forms in JM. *acchihisi* (Āv. 11,11), *yam* JM. *pa'yacchissāmo* (Dvār. 503,4). In the case of *gam* the formation from the stem *gami-* prevails, which is exclusively dominant *Ś. Mg.* The form *gaecchissadi*, taught by Hc. 4,275 for *Ś.* is not attested by the text. So: JM. *gamissāmi* (Erz. 60,19); *Ś. gamissam* (Mṛcch. 8,24; 9,7; 15,10; 54,19; Śak. 17,4; Ratn. 293,24; 296,26; 297,12; 314,26; Karp.

35,3; 108,4; 109,2; Nāgān. 42,7. 15; 43,10; Jivān. 42,17. 23; 43,17 etc.), *āgamissam* (Karp. 22,7; 107,4); Mg. *gamissam* (Mṛcch. 20,10. 14; 32,2; 97,1; 98,2; 112,18); Ś. *gamissasi* (Mṛcch. 3,17; Śak. 24,15); AMg. *gamihii* (Uvās. § 125; Vivāhap. 175; Nirajāv. § 27); A. *gamihī* (Hc. 4,330,2); M. *samāgamissai* (H. 962); Ś. *gamissadi* (Mṛcch. 94,2; Śak. 56,14; Mālatīm. 103,7), *āgamissadi* (Uttarak. 123,7; Karp. 105,3); Dh. *gamissadi* (Mṛcch. 36, 23); AMg. Ś. *gamissāmo* (Ovav. § 78; Karp. 36,6); AMg. *uvāgamissanti* (Āyār. 2,3,1,2 ff.). From the stem *gaccha-* are built : *gacchissāmi* (JM. Āv. 21,10), *gacchissam*, *gacchihāmi*, *gacchihimi*; *gacchihisi* (Hc. 3,172); AMg. *gacchihii* (Hc. 3,172; Sr. fol. 52; Ovav. § 100. 101; Uvās. § 90); *āgacchissai* (Uvās. § 188); according to Sr. also *gacchehii*; *gacchissāmo*, *gacchihāmo*, *gacchihimo*, *gacchihissā*, *gacchihitthā*, *gacchihūha* (AMg. Āyār. 2,3,3,5), *gacchihitthā*; *gacchihinti* (Hc. 3,172). Beside them is found a future AMg. *gacchañ* (Vr. 7,16; Hc. 3,171; Kī. 4,19; Sr. fol. 53; Thāp. 156. 285), according to Hc. also *gacchimi*, that according to the grammarians is inflected: *gacchisi*, *gacchii*, *gacchimo*, *gacchiha*, *gacchinti*, according to Sr. also *gacchei*. The hypothesis that *gacchañ* may have been formed on the analogy of *dacchañ*, *mōcchañ*, *vicchañ*, *rōcchañ*, *vēcchañ*, *vōcchañ* (§ 525. 526. 529) is convenient, but wholly improbable. We should assume a root *gacch*, deduced from *gacchai*, and derive *gacchañ* from **gacchsyāmi*, **gaksyāmi*. Cf. *so cchañ* § 531.

§ 524. Of the reduplicated roots of the first conjugation *pā* forms JM. *pāhāmi* = *pāsyāmi* (Āv. 42,27); AMg. *pāhañ* (Uttar. 593 [text *pāhin*]), *pāhisi* (Kappas. S. § 18), *pāhāmo* (Āyār. 2,1,5,5; 2,1,9,6); M. *pāhinti* (R. 3,21; text false *hē*). The future of *sthā* is M. *thāhii* (Pracandap. 47,4), Ś. *ciṭṭhissam* (Śak. 30,9; Vikr. 15,5; Nāgān. 69,14; Karp. 22,2); Mg. *ciṭṭhissam* (Candak. 42,11), *anuciṭṭhissam* (Mṛcch. 40,11; cf. v. l. and § 303); Ś. *ciṭṭhissadi* (Vikr. 43,8); AMg. Ś. *ciṭṭhissāmo* (Nāyadh. 908. 939; Viddhaś. 61,8). — Ś. *uṭṭhissāmo* (Mṛcch. 20,22) goes back to *uṭṭhai*, AMg. *uṭṭhehinti* (Vivāhap. 1280) to *uṭṭhei* (§ 483).

§ 525. The future from *drś* in M. JM. AMg. is *dacchañ* = *draksyāmi* (Vr. 7,16; Hc. 3,171; Sr. fol. 52). The rules for *gam* (§ 523) hold good in this case too. One says: M. *dacchāmi* (R. 11,77), *dacchimi* (R. 11,85); M. *dacchihisi* (H. 819; R. 11,93 [to be read so with C; false S. GOLDSCHEMIDT p. 286 note 1]); AMg. *dacchisi* (Uttar. 679 = Dasav. 613,35, where correct is the text); JM. *dacchihī* (Erz. 24,12); M. *dacchihī* (R. 14,55), *dacchāma* (R. 3,50), *dacchihā* (R. 3,23 [so to be read]). Beside them one says also AMg. *pāsihi* from *pāsai* = *pāsyati* (Ovav. [§ 115]). To Ś. Mg. Dh. both the verbs are unknown : they use *ikṣ* with *pra*, that is known also to the rest of the dialects: M. *pēcchissam* (H. 743), *pēcchihisi* (H. 566); JM. *pēcchissāmo* (Dvār. 505,28); Ś. *pekkhissam* (Mṛcch. 4,11; 77,12; 93,16; Śak. 90,15; 125,15; Vikr. 11,2; 13,19; Prab. 37,13; 38,1 etc.), *pekkhissadi* (Ratn. 300,1; Uttarak. 66,7); Mg. *pekkhissam* (Mṛcch. 40,10), *pekkhissadi* (Mṛcch. 123,22); Dh. *pekkhissam* (Mṛcch. 35,15. 17); A. *pekkhihimi* (Vikr. 55,18). — As in the present (§ 484), in the fut. too *labh* may take a nasal in the root: Ś. *labhissam* = *lapsye* (Cait. 83,2); Ś. *uvalambhissam* = *upāla-psyē* (Priyad. 19,15); but also Ś. *lahissam* (Mṛcch. 70,12); Ś. *uvalahissam* (Śak. 61,2; 130,4); AMg. *labhissāmi* (Āyār. 2,1,4,5); JM. *lahissāmo* (Erz. 13,30). From *sah* we find in AMg. the fut. *sakkehāmo* = Epic *śaksyāmaḥ* (Āyār. 1,8,2,14). — From the contracted stems *khā-* and *dhā-* from *khāda-* and *dhāva-* (§ 165) the fut. *khāhii* and *dhāhii* are formed (Bh. 8,27; Hc. 4,228). So Mg. *khāhisi* (Mṛcch. 11,11) in the verse, against *khāssam* (Mṛcch. 124,10) in prose.

§ 526. Of the roots of the 6. conjugation *pracch*, corresponding to the present *pucchai* = *prechati*, forms the fut. Ś. *pucchissam* (Mṛcch. 4,22;

81,1. 2. 10; Śak. 19,3; 50,4; Mālatīm. 103,10; Venīś. 59,1; Karp. 3,4); Mg. *puccissam* (Prab. 50,46; 53,12); AMg. *puccissāmo* (Āyār. 1,4,2,6; Ovav. § 38).—*sphuṭ* forms according to the present *phuṭṭai* (§ 488, note 1), A. *phuṭṭisu* (Hc. 4,422,12); M. *phuṭṭihisi*, *phuṭṭihii* (H. 768.281 [so to be read]). *muc* forms *mōccham*=*moksyāmi* (Hc. 3,172; Kī. 4,19; Sr.fol. 53). The rules for *gam* (§ 523) hold good in this case. So M. *mōcchihii* (R. 4,49) and *mōcchihii* (R.3,30; 11,126). JM. says also *muñcissam* (Dvār.504,11), Ś. *muñcissadi* (Vikr.72,20), as from *sic* Ś. *siñcissam* (Śak.15,4). On *mṛ* see §522.—From *viś* Kī. 4,19 teaches *viccham*, for which, as already LASSEN (Inst. p. 351) has noted, *vēccham* would be expected, which the rest of the grammarians derive from *vid*. We find in the texts the forms of the *i*-stem only, as AMg. *apupavisissāmi*, *pavisissāmi* (Āyār.2,1,4,5), *pavisissāmo* (Āyār. 1,8,2,14); JM. *pavisihii* (Erz. 29,16); Mg. *pavisissam*, *uvavisissam* (Mṛcch. 36,1; 124,8).

§ 527. The roots of the 4. class mostly use the present stem: M. *kilammihisi* (G. 954), *kilammihii* (H. 196) from *kilammāi* = *klāmyati* (§ 136); AMg. *sivvissāmi* from *sivvati* (Āyār. 1,6,3,1); M. *kuppiṣsam* (H. 898); Ś. *kuppiṣsadi* (Mṛcch. 94,7. 8; Uttarar. 66,9); but also Ś. *kuviṣsam* (Uttarar. 32,3; Viddhaś. 71,3); Ś. *pacissam* (Viddhaś. 122,11; 128,5), *naccissadi* (Cait. 57,12) from *nrt*; AMg. *sajjihii*, *rajjihii*, *gijjihii*, *mujjihii*, *ajjhovavajjihii* from *saj*, *raj*, *grdh*, *muh*, *pad* (Ovav. § 111); AMg. *bujjihii* from *budh* (Ovav. § 116), *sijjihii* from *sidh* (Vivāhap. 175; Nirayāv. § 27; Ovav. § 116), *sijjihihinti* (Ovav. § 128), *sijjhissanti* (Āyār. 2,15,16); JM. *sijjihii* (Erz. 28,16; 34,20; Dvār. 508,8); M. Ś. *vivajjissam* from *pad* with *vi* (H. 865; Mṛcch.25,15); AMg. *paḍivajjissāmi* (Uvās. §12.210), Ś. *paḍivajjissam* (Mālatīm. 117,5), Ś. *paḍivajjissadi* (Śak. 70,12; Nāgān. 22,7), AMg. *paḍivajjissāmo* (Ovav. § 38); M. *pavajjihisi* (H. 661); AMg. *uvavajjihii* (Vivāhap. 175; Nirayāv. § 27; Ovav. § 100. 101), *uvavajjissaha* (Vivāhap. 234), *samupajjihii* (Ovav. § 115), *upajjissanti* (Thāp. 80. 133); Ś. *sampajjissadi* (Vikr. 43,12); JM. *vaccihisi* (Erz. 77,33), M. *vaccihii* (H. 918) from *vaccaī* (§ 202), but JM. *pavvaissāmi* (Āv. 32,27), AMg. *pavvaīhii* (Ovav. § 115) from *vray*; M. *mañnihisi* (G. 954; H. 663), JM. *mannissāi* (Erz. 12,35), Ś. *mañnissadi* (Uttarar. 95,2 [so to be read]); JM. *vinassihisi* (Erz. 29,16), *vināsihii* (Dvār. 495,17); M. *laggissam*, *laggihisi* (H. 375. 21), *laggihii* (G. 70), Mg. *anulaggissam* (Caṇḍak. 42,12); A. *rūsesu* from the *e*-stem of *ruṣ* (Hc. 4,414; 4), like JM. *mannehii* (Āv. 12,12) from the *e*-stem of *man*. Deviating from the present (§ 489) *śram* forms the future in M. *visammihii* (H.576 [so to be read]).—Corresponding to the present *jāi*, AMg. *āyanti*, *pacāyanti* (§487) the future of *jan* are AMg. *paṇāhisi* (Vivāhap. 946; Kappas. § 9; Nāyādh. § 26), *paṇāhii* (Ovav. § 104; Kappas. § 79; Nāyādh. § 51), *pacāyāhii* (Vivāhap. 1090; Thāp. 523; Ovav. § 102), *āyāissanti* (Kappas. § 17). On *śak* see § 531.

§ 528. The verbs of the 10. conjugation and the similarly built causatives and denominatives form the future as in Skt. with regular elision of *y*: *kittāissam*, *kittāihimi* = *kirtayisyāmi* (Hc. 3,169); AMg. *dalaissai* (Vivāhap. 1288), *dalaissanti* (Ovav. § 108); Ś. *kuṭṭāissam* (Mṛcch. 18,5), *anulāissam* = *anukūlayisyāmi* (Mālatīm. 267,8), *cūraissam* (Karp. 21,2), *vāraissadi*, *cintaissadi*, *niattaissadi* = *nivartayisyati* (Śak. 55,2; 87,1; 91,6), *puloāissadi* (Vṛṣabh.22,9), *viṇoḍāissāmo* (Śak. 78,10), *visajjāissadha* (Śak. 86. 5), *saddāvaissam* = **śabdāpayisyāmi* (Mṛcch. 60,1), *moāvaissasi* = **mocāpayisyasi* (Mṛcch. 60,13); Mg. *gaṇāissam* (Śak. 154,6), *maḍamaḍāissam*, *tāḍāissam*, *liḍāissam*, *dūṣāissam* (Mṛcch. 21,22; 80,5; 136,21; 176,6), *vāvādaissadi* = *vyāpādayisyati* (Venīś. 36,5). At Mṛcch. 128,14 Mg. *moḍāissāmi* with the ending *-mi* as against *moḍāissam* at Mṛcch. 113,1, is made certain prosodically.

On the contrary *Ś. nikkāmaissāmi* at *Mṛcch.* 52,9 is to be corrected as *°aissam*. In *M. AMg. JM.* we find the future also from the contracted form in *-e*: *M. mārehi* (*H.* 567); *JM. vattehāmi = vartayisyāmi* (*Āv.* 47, 26); *vināsehāmi = vināsayisyāmi* (*Dvār.* 495,31); *nāsehi* (*T.* 5,20); *melavehi = melayisyasi* (*Āv.* 30,8); *janehi* (*Erz.* 12,28); *niṇārehi* (*Erz.* 8,21); *kahehinti* (*Āv.* 26,36); *AMg. sehāvehi = *saikṣāpayisyati, sikkhāvehi = sikkṣāpayisyati* (*Ovav.* § 107), *ceyēssāmo = cetayisyāmah* (*Āyār.* 2,1,9,1; 2,2, 2,10), *sakkārehinti, saṁmānehinti, padivisajjehinti* (*Ovav.* § 108), *uvanimante-hinti* (*Ovav.* § 110), *saddavehinti* (*Vivāhap.* 1276), *ṇollavehinti* (*Vivāhap.* 1280). Not seldom are the future of the denominatives formed without a suffix (§ 491), to which are attached the causative (§ 533): *Ś. kadhissam* (*Mṛcch.* 80,25), *M. kahissam* (*H.* 157), beside the usual *Ś. kadhāissam* (*Mṛcch.* 19,2; *Śak.* 51,12; 105,7), *Mg. kadhaissam, kadhaissāsi* (*Mṛcch.* 139,23; 165, 15); *AMg. *kārāvissam = kārapayisyāmi = kārayisyāmi* (*Āyār.* 1,1,1,5); *Ś. khaṇḍissam = khaṇḍayisyāmi* (*Karp.* 18,7); *M. puloissam = pralokayisyāmi* (*H.* 743), *Ā. paloissam* (*Mṛcch.* 104,21); *Ś. vaḍḍhāissam = *vardhāpayisyāmi* (*Śak.* 37,10), *vinṇavissam = vijñāpayisyāmi, sussūissam = suśrūṣayisyāmi* (*Mṛcch.* 58,11; 88,11); *Mg. mālissāsi = mārayisyasi* (*Mṛcch.* 125,7); *Ś. takkissadi = tarkayisyati* (*Vikr.* 79,9; v. 1. *cintissadi*), *mantissadi* (*Ratn.* 299, 9) beside *mantāissadi* (*Mṛcch.* 54,1).

§ 529. Of the verbs of the 2. conjugation ending in *-ā*, *khyā* forms *AMg. paccāikkhissāmi = *pratyacikhyisyāmi* (*Āyār.* 2,1,9,2), *yā AMg. nijjāissāmi* according to § 487 (*Ovav.* § 40 [so to be read with *Q* for *nijjāhissāmi* of the text]), *JM. jāhii* (*Erz.* 29,12; 35,5), *vā AMg. pariṇivvāhii* (*Vivāhap.* 175; *Nāyādh.* 390 [so to be read]), *parinivvāssanti* (*Āyār.* 2,15,16), *snā Ś. nhāissam* (*Mṛcch.* 27,14) according to § 487.—From *i* the fut. is *AMg. ēssāmi* (*Thāp.* 142), *ēssanti* (*Sūyag.* 45. 56. 71); with the prefix *ā* *M. ehi* (*H.* 385), *M. AMg. ehii* (*H.* 137. 784 [so to be read]. 855. 918; *R.* 10,79; *Āyār.* 2,4,1,2 [so to be read]); *Uvās.* § 187), *JM. ehī* (*Erz.* 24,11), *ehinti* (*Erz.* 29,13), *A. eṣi* (*Hc.* 4, 414, 4). From this is found also a wholly isolated optative *M. ehijja* (*H.* 17) standing there.—*rud* forms *roccam = *rotsyāmi* (*Vr.* 7,16; *Hc.* 3,171; *Sr.* fol. 53), in *Ki.* 4,19 *ruccam*, but *M. roissam* (*H.* 503), *Ś. rodissam* (*Mṛcch.* 95,23; *Nāgān.* 3,1), also *rudissāmo* (*Mallikām.* 154,23).—From *svap* the fut. is *Ś. suwissam* (*Mṛcch.* 50,4; *Priyad.* 34,3), *Mg. suwissam* (*Mṛcch.* 43,12; *Prab.* 60,15).—*vid* has the fut. *veccam = *vetsyāmi* (*Vr.* 7,16; *Hc.* 3,171; *Sr.* fol. 53), but *Ś. vedissadi* (*Prab.* 37,15), *AMg. vedissanti* (*Thāp.* 108).—*vac* forms *voccam* (§ 104; *Vr.* 7,16; *Hc.* 3,171; *Sr.* fol. 53). So *M. AMg. voccam* (*Vajjālaga* 324,10; *Paṇhāv.* 331; *Ovav.* 184 [text *bo°*]; *Nandis.* 92 [text *bo°*]; *Jiyak.* 1.60) and *vo'ccāmi* (*Vivāhap.* 59; *Paṇhāv.* 330; *Uttar.* 737. 897); but *AMg. also vakkhāmo = vakṣyāmah* (*Dasav.* 627,23), *pavakkhāmi* (*Sūyag.* 278. 284). In *Ki.* 4,21 *vacchihiṁi, vacchimi, vacchi* are edited. Cf. 4,20. The forms *roccam, veccam, vo'ccam* and all similarly built ones are not used in *Ś. Mg.*, as *Mk.* fol. 70 expressly mentions and the texts attest. For their flexion the rules for *gaccham* (§ 523) hold good. = From *duh* the fut. is *duhiihi* (*Hc.* 4,245).

§ 530. From *dā* the future is *AMg. JM. dāhāmi* (*Āyār.* 2,1,10,1; *Uttar.* 743; *Erz.* 59,23. 34)¹ and *dāham* (*Vr.* 7,16; *Hc.* 3,170; *Ki.* 4,19; *Erz.* 10,24), according to *Hc.* also *dāhimi*; *AMg. dāhisi* (*Āyār.* 2,1,2,4; 2,2, 3,18; 2,5,1,7; 2,6,1,5); *JM. dāhi* (*Āv.* 43,22; *Erz.*); *AMg. dāhāmo* (*Āyār.* 2,5,1,10), *dāhāmu* (*Sūyag.* 178; *Uttar.* 355. 358), *dāhiittha* (*Uttar.* 359); *JM. dāhinti* (*Erz.* 80,22). In *Ś. Mg.* the fut. *Ś. daissam* (*Mṛcch.* 80,20), *Mg. daissam = dayisyāmi* (*Mṛcch.* 31,6.8.15; 32,9,24; 33,22; 35,8; 80,19 etc; § 474); are formed from the stem *daya-*, corresponding to the present *dedi = *dayati*.

Uttarar. 197,11); Mg. *kalaiṣṣadi* (Prab. 51,1; 58,15 [so to be read; see v. 1.]); AMg. JM. *karissāmo* (Kappas. § 91. 128; Ovav. § 38; Erz. 3,11); M. *karissāma* (H. 897); AMg. Ś. *karissanti* (Vivāhap. 62; Ovav. [§ 105]; Nāgān. 43,11). Corresponding to the use of the *e*-stem in the present (§ 509), the same is used in fut. too, in Ś. Mg., however, always in the uncontracted form: AMg. *karēṣṣaṭh* (Vivāhap. 1255), but Ś. *karaṣṣaṭh* (Mṛcch. 60,11; 120,8; Śak. 59,10; 60,15; 76,2; 142,2), Mg. *kalaṣṣaṭh* (Mṛcch. 96,20; 124,11. 14; 125,5. 8; 127,6; 134,8; 165,1; Caṇḍak. 42,10), *kalaṣṣaṭi* (Mṛcch. 32,19); M. JM. AMg. *karehii* (H. 724; Kk. 265,3 [so to be read]; Ovav. § 116 [the commentator has *kāhii*]), but Ś. *karaṣṣadi* (Prab. 42,8), Mg. *kalaiṣṣadi* (Mṛcch. 140,6); JM. *karēṣṣāmo* (Kk. 274,26) and *karehāmo* (Erz. 25,25); AMg. JM. *karehinti* (Ovav. § 105. 128; Äv. 43,18), AMg. *karēṣṣanti* (Äyār. 2,15,16), but Ś. *karaṣṣanti* (Śak. 142,4). In AMg. the fut. is formed from the stem *kuvva-* (§ 508) too: *viuv-vissāmi* (Vivāhap. 1397 f.), *vikuvvissanti* (Vivāhap. 214. 215). M. JM. AMg. have, besides, frequently the future *kāham* = **karsyāmi*, that is inflected as *gaccam* (§ 523; Vr. 7,16; Hc. 3,170; Kt. 4,19; Sr. fol. 52). So: M. JM. *kāham* (H. 187; Erz. 80,18); JM. *kāhāmi* (Erz. 5,23; 83,8); according to Hc. and Sr. also *kāhimi*; M. AMg. *kāhisi* (H. 80. 90. 683; Uttar. 679 = Dasav. 613,35); M. AMg. JM. *kāhii* (Hc. 3,166; H. 410. 683; R. 5,4; Niraṣāv. § 27; Äv. 32,7); JM. AMg. *kāhi* (Erz. 8,21; 71,8; Dvār. 495,18 [*kāhi tti*]; Dasav. 617,28); JM. *kāhāmo* (Erz. 15,13; 80,18; Sagara 3,15), *kāhiha* (Äv. 33,27), AMg. JM. *kāhini* (Ovav. § 105; Uttar. 253; Äv. 43,36). A. *kisu* (Hc. 4,389) presupposes one **karsyāmi*.

§ 534. From *jñā*, corresponding to Skt., AMg. forms *ñāhisi* = *jñā-syasi* (Sūyag. 106); *ñāhii* (Thān. 451), *nāhii* (Dasav. 617,28), *nāhi* (Dasav. 617,32. 34) = *jñāsyati*. In all the dialects the formation from the present stem *jāna-* is usable. So: M. Ś. *jāniṣṣaṭh* (H. 749; Mṛcch. 3,2; Ratn. 307, 26); M. *jāniṣi* (H. 528. 643), likewise A. (Vikr. 58,11); AMg. *jāniṣii* (Ovav. § 115); Ś. *jāniṣadi* (Mālav. 87,9; Ratn. 299,5,7; Viddhaś. 114,5; Laṭakam. 6,6), *abbhañujāniṣadi* (Mālav. 40,7), *ahijāniṣadi* (Śak. 102,15); AMg. Ś. *jāniṣāmo* (Sūyag. 962; Vikr. 23,18; 28,12); Mg. *yāniṣṣamha*, false for *yāniṣṣāmo* (Lalitav. 565,9). — From *krī* the fut. is Ś. *kiṇiṣṣadi* (Caṇḍak. 52,4. 7), Mg. *kiṇiṣṣaṭh* (Mṛcch. 32,17; 118,14; 125,10); JM. *kiṇiṣṣāmo* (Äv. 15); from *grāh* Ś. *geṇhiṣṣaṭh* (Mṛcch. 74,19; 95,22; Ratn. 316, 22; Mudrār. 103,9), *geṇhiṣṣadi* (Mṛcch. 54,5; 74,24; Kāleyak. 7,6), *aṇu-giṇhiṣṣadi* (Pārvaṭip. 30,18); AMg. *giṇhiṣṣāmo* (Äyār. 2,2,3,2). JM. *ghēcchāmo* (Äv. 23,6) belongs, as *ghēppai* (§ 548), to a root **ghr̥p*, present **ghivai* (§ 212), is therefore = **ghr̥psyāmah*. — *bandh* forms AMg. *bandhiṣṣai* (Vivāhap. 1810 ff.), *bandhiṣṣanti* (Thān. 108); Ś. *aṇubandhiṣṣam* (Viddhaś. 14,13). According to Hc. 4,247 *bandhiṣii* would be the future of the passive: according to the form it is in *parasmaipada*. — *bhañ* regularly forms AMg. *bhañiṣāmi* (Jiyak. C. 11); M. Ś. *bhañiṣaṭh* (H. 12.604; Mṛcch. 21,24; 24,20; Viddhaś. 72,2; Mallikām. 83,4 [text *pha*]); Mālatim. 265,1; 276,7); Ś. *bhañiṣasi* (Mṛcch. 58,8); M. *bhañiṣii* (H. 858,918); Ś. *bhañiṣadi* (Ratn. 304,1); JM. *bhañiṣaha* (Kk. 274,19); Ś. *bhañiṣadha* (Mālatim. 246, 7.); M. *bhañihinti* (G. 965). From the *e*-stem is built Mg. *bhañiṣṣaṭh* (Mṛcch. 32,20).

PASSIVE.

§ 535. In Pkt. the passive is formed in a three-fold manner. Either 1) the Skt. form with *ya* is used after undergoing the alterations as required by the phonetic laws of Pkt.; after vowels, *-ya* then becomes *-jja* in M. JM. JŚ. AMg. A. and *-yya* in P., in Ś. Mg. it drops; after consonants it is assimilated with the consonant; or *-īya*, which in M. JM. JŚ.

AMg. A. becomes *-jja*, in Ś. Mg. *-īa*, in P. *-iyya*, 2) it enters into the root, or more frequently 3) into the present stem. Thence from *dā* one says M. JM. AMg. A. *dijjāi*, JŚ. *dijjādi*, P. *tiyyate*, Ś. Mg. *diadi*; from *gam* M. JM. AMg. *gammaī*, *gamiijai*, P. **gamiyyate*, Ś. *gamiadi*, *gacchiadi*, Mg. **gaściadi*. Forms in Ś. *-ijja*, Mg. *-iyya* (mostly printed *-ijja*) are very often found in the texts; they are, however exceptional perhaps in verses, for Ś. Mg. false¹. In D. *kahijjādi* (§ 103,15) for *kadhiadi* and *sāsijjāi* (103,16) for *sāsiadi* (155,6) are not to be objected to (§ 26). The "uncharacteristic" passive in R. as *ārambhante* (8,82; particip.), *rumbhāi*, *rumbhanta* (s. v. *rudh*), *osumbhanta*, *ṇisumbhanta* (s. v. *sudh*) are false readings for *ārabhante*, *rubbhāi*, *rubbhanta*, *osubbhanta*, *ṇisubbhanta*, as the similar ones are often found in the manuscripts. Likewise the false reading *uvabhuñjanto* (IS. 15,429) for *uvabhujjanto* is false; *o'chundai* (R.10,55) for which the manuscript C has *apphundai* is not clear. The optative *vejjā*, *lahējjā*, *acchejjā* for *viñjejjā*, *lahijjejjā*, *acchijjejjā* (Hc. 3,160) are presumably purely metrical shortenings, as the fut. pass. AMg. *samucchihinti* for *samucchiijihinti* from *chid* (§ 549). Vr. 7,8; Hc. 3,160; Kī. 4,12; Mk. fol. 51 teach *-ia* and *-ijja* without distinguishing between the dialects; Mk. fol. 71 mentions in Ś. only *-ia* and forbids the forms like *dubbhāi*, *libbhāi*, *gammai* for Ś., to whom the texts correspond, taught by Vr. 7,9; 8,57–59; Hc. 4,242–249; Mk. fol. 62. The derivation of the "irregular passive", as *sippai*, *juppai*, *ādhappai*, *dubbhāi*, *rubbhāi* etc. from the past passive participles according to false analogy, which JACOB² has given with the approbation of JOHANSSON³, is wholly wrong. See § 266. 286. To the passive belong an indicative, an optative and an imperative; moreover, aor., fut., inf., pres. participle and preterite are formed from the passive. The endings as a rule are those of the *parasmaip.*; however, M. JM. JŚ. AMg. frequently, and P. according to the grammarians always have the endings of the *ātmanep.*, especially in the participle.

1. BOLLENSSEN on Malav. p. 223. The following paragraphs give examples of false forms.—2. S. GOLDSCHMIDT on R. 8,82 note 4 p. 256.—3. KZ. 28,249 ff.—4. KZ. 32,446 ff., where further literature.

§ 536. As in the future (§ 521), the examples for the passive are regulated according to the present stem § 473 ff. The roots in *-u*, *-ū*, without distinction of the class, may be conjugated according to the 6. class of Skt. (§ 473) and build their passive accordingly: M. *ṇiphuviijanti*. (H. 657), Ś. *ṇiphuviādi* (Ratn. 303, 9) from *hnu*; *ruvvaī*, *ruviijai*, (Hc. 2,249), M. *ruvvasu* in the sense of the middle (H. 10) from *ru*; M. *thuvvasi stūyase* (G. 298), *thuvvaī* = *stūyate* (Hc. 4,242; Sr. fol. 54; G. 253); JŚ. *thuvvade* (Kattig. 401,351), AMg. *thuvvanti* (text *thuva°*) = *stūyante* (Vivāhap. 1232), JM. *thuvvanta-* (Erz. 24,2), *samthuvvanta-* (Av. 7,26); beside *thuvviijai* (Hc. 4,242) from *stu*; *dhuvvaī*, *dhuvviijai*, M. *vihuvvaī*, *vihuvvanta-*, *odhuvvanti* (R.), AMg. *uddhuvvamāṇiim* (Ovav.; Kappas.) from *dhū*, *puvvaī*, *puviijai*, A. *puviije* (Piṅgala 2,107) from *pū*, *luvvaī*, *luviijai* from *lū*, *huvvaī*, *huvviijai* from *hu* (Vr. 8,57; Hc. 4,242; Kī. 4,74; Mk. fol. 58; Sr. fol. 54); from *śru*. M. JM. *suuvaī*, *suuvanti*, *suuvamāṇa* (G. H. R.; Av. 37,44; Erz.; Kk.), M. *suuvanta-* (Karp. 51,3); AMg. *suuvae* (Sūyag. 154), *suuvaī* (Sūyag. 277; text °*cca°*), *suuvanti* (Uttar. 280; text °*cca°*); beside *suviijai* (Vr. 8,57; Hc. 4,242; Sr. fol. 54), *suviijae*, *suviāi*, *suviāe* (Sr. fol. 54); Ś. *suviādi* (Mr̥cch. 29,2; 64,6; 97,7; Śak. 50,12; 139,6; Ratn. 315,21; Prab. 14,9; Karp. 3,3; 24,3; 45,3; Vṛṣabh. 47,14; 51,7 etc.), *suviyanti* (sic; Lalitav. 555,2), *suviānti* (Śak. 58,1; Uttarar. 127,6; Prab. 8,8), *suviādu* (Vikr. 48,9); Mg. *suviādi* (Mr̥cch. 45,1; 163,22; 169,18; Mudrār. 191,5; Venis. 35,18; 36,3); A. *suviije* (Piṅgala 2,107). JM. has also *summaī* (Erz. 11,16), as one **sumai* beside **suvaī* is presupposed in accordance with § 261.

According to the grammarians (Vr. 8,57; Hc. 4,242; Ki. 4,73; Mk. fol. 58) *ji* too, according to Hc. 4,243 *ci* too have the same formation of the passive: *ciṽai*, *ciṽijai*, fut. *ciṽihii*, *jiṽai*, *jiṽijai*, according to Hc. also *cimmaṽi* fut. *cimmihii*, which is to be explained likewise as JM. *summaṽi*. It is not correct to presume analogical formation according to the roots in -u, -ū with JACOBI, whose hypothesis is erroneous¹, and JOHANSSON². *ciṽai* is a regular passive from *civ* (Dhātupāṭha 21,15 *civ* ādānasamvaranayoh), *jiṽai*, apparently from *jiv* (Dhātupāṭha 15,85 *jiv* pṛīṇanārthaḥ), that is equated as *jiṽ*. The case will be decided only when the meaning be settled with certainty. AMg. has *cijjanti*, *uvacijjanti*, *avacijjanti* (Paṇṇav. 628. 629), Ś. *vičiadu* (Vikr. 30,15). According to Hc. 3,160 the passive from *bhū* is *hoiāi*, *hoijjai*. In Ś. it is *bhaviādi* in *aṇubhaviādi* (Ratn. 317,5), *aṇubhaviādi* (Nāgān. 4,5), and *aṇuhaviādi* (Kāleyak. 9,22), *abhibhaviādi* (Mālatim. 130,5), particip. *abhibhūamāna* (Śak. 16,10), in Mg. *bhaviādi* (Mṛcch. 164,10) and *huviādi* (Venṣ. 33,6. 7; 35,8), both in the sense of the fut. parasmaip. (§ 550). On *pahuppai* see 286.—From *nī* the passive is M. *nijjai* (G.H.R.), JM. *nīnījjanta-* (Āv. 24,4), Ś. *ṇiādi* (Śak. 78,8), *āṇiādi* (Vikr. 31,5; Karp. 26,8), *āṇiādu* (Karp. 26,7), *ahiṇiādu* (Śak. 3,5), *aṇuṇiāmāṇā* (Mṛcch. 23,23. 25); Mg. *ṇiādi* (Mṛcch. 100,22).

1. KZ. 28,255.—2. KZ. 32,449. Falsely also P. GOLDSCHMIDT, Specimen p. 71; GN. 1874, p. 513; S. GOLDSCHMIDT, ZDMG. 29,494.

§ 537. The roots in -r form the passive mostly from the present stem: M. *dharījjai* (R.), fut. *dharījjihii* (H. 778; so to be read); Mg. *dhalīadi* (Prab. 50,10); M. *aṇusarijjanti* (G. 627); M. *ṇivarijjae* (H. 204); M. A., *samarijjai* = *smariyate* (R. 13,16; Hc. 4,426), JM. *sumarijjau* (Erz. 15,3), Ś. *sumariādi* (Mṛcch. 128,1). The roots in -ṛ form the passive as in Skt. or according to the analogy of the roots in -r: Ś. *kiranta-* from *kṛ* (Bālar. 199,10) against the dialect, in which *kirānta-* was to be expected.: *jirai* (also = *jiryati*) and *jarijjai* (Hc. 4,250), AMg. *nijjarijjai* (Uttar. 885; so correctly in the commentary); M. JM. *tirai* (Hc. 4,250; G. H. R.; Erz.), *tirae* (H.; Erz.; Dvār. 498,21) and M. *tarijjai* (Hc. 4,250; G.), AMg. *viyarijjai* (Uttar. 354). Conversely *hṛ* follows the roots in -ṛ: M. AMg. *hīrasi* (G. 726; Uttar. 711); M. JM. *hīrai* (Vr. 8,60; Hc. 4,250; Ki. 4,79. 80; Mk. fol. 62; H. R.; Āv. 35,13), M. *hīranti* (G.), *hīranta-* (H.), AMg. *avahīranti* (Vivāhap. 890; Paṇṇav. 398 ff.), *avahīramāṇa* (Vivāhap. 890; Paṇṇav. 404); but Ś. *avaharīami* (Uttarar. 97,1; text °ri°), *avaharīasi* (Nāgān. 95,14), *avaharīadi* (Dhūrtas. 13,5), *avaharīadu* (Mṛcch. 25,6); *uddhariadi* (Mālatim. 246,5); Mg. *āhaliadu* (Prab. 63,4). Cf. Ki. 4,79.80. Thence false in Ś. *hīrasi* (Bālar. 174,9). From *pṛ* are found M. *pūrijjanta-* (H. 116), *ahiūrijjanti* = *abhipūryante* (G. 872); JM. *āūrijjamāṇa* (Erz. 24,5) and M. *pūrai*, *āūramāṇa*, *paripūranta-* (R.). On *vāhippai* beside *vāharijjai* see § 286, on *kr* § 547.

§ 538. From the *ai-* roots the passive are: M. JM. *gijjanta-* (H. 644; Kk. 264,2); JM. *gijjanti* (Erz. 40,19); AMg. *parigijjamāṇa* (Nāyādh. § 117); P. *giyyate* (Hc. 4,315); Ś. *nijjhādi* (Mālav. 60,6); from the verbs of the old -ska- class: M. *acchijjai* (H. 83); Ś. *icchīadi* (Mudrār. 57,4), Mg. *iśīadi* (Śak. 118,6). Like *rammaṽi*, *ramijjai* (Vr. 8,58), P. *ramiyyate* (Hc. 4, 315) formed from *ram* are formed from *gam* M. JM. *gammaṽi* = *gamyate* (Vr. 8,58; Hc. 4,249; Ki. 4,13; Sr. fol. 54; H. R.; Erz.), AMg. *gammanāi* (Ovav. 56, p. 63,13), *samaṇugammanā-* (Ovav. [§ 37]) and *°gammanāṇa* (Nāyādh. § 103. 105); M. *gammaṽi* (H. 715), fut. *gammūhii* (Hc. 4,249; H. 609), partly with an active meaning; M. *gamijjanti* (G. 846; so to be read); Ś. *gamādu* (Mālatim. 285,5; printed °mi°), *gacchīadi* (Śak. 25,2; Vikr. 22, 10. 15), *avagacchīadi* (Mudrār. 58,4), *āacchīadi* (Nāgān. 19,11). For *aṇugacchijjanti* in Mṛcch. 25,10 we have in Ś. correctly *aṇugacchīanti*; M.

saṃjamijjanti (G. 289). — From *dhau* (to wash), corresponding to the flexion according to the 6. conjugation (§ 482), are formed the passive M. particip. *dhuvvanta-* (H. R.) and *dhuvvamāṇa*.

§ 539. From *pā* (to drink) the passive forms are M. *pijjaī* (H.), *pijjae* (Karp. 24,12), *pijjanti* (G.), *pijjanta-* (Karp. 10,8), *Ś. piviadi* (Mṛcch. 71,7; Vikr. 9,19), as we should read at Mṛcch. 87,13 too for *pīadi* and at Vikr. 48,15 with the v. l. for *piadi*, imp. *Ś. piviadu* (Mṛcch. 77,11). Against the dialect is *Ś. pijjanti* Śak. 29,5, for which we should read *pivanti*, in all cases with the remaining recensions *pīanti* (Kashmir recension *pīante*). False is Mg. *pijjae* (Prab. 28,15) too, as Bb. M. P. too have; *piviadi* would be correct. — *sthā* forms *Ś. apuciṭṭhiadi* (Mṛcch. 4,13), imp. *apuciṭṭhiadu* (Mṛcch. 3,7; Śak. 1,9; Ratn. 290,28; Prab. 3,5; Nāgān. 2,17). Kī. 4,14 teaches *thīai*, *thijjai*.

§ 540. Besides the usual formations *khañijjai* (Hc. 4,244), JM. participle *khañnamāṇa* (Erz. 39,7), from *khan* is mentioned as passive *khammaī* too (Hc. 4,244; Sr. fol. 56). So M. *ukkhammanti*, *ukkhammanta-*, *ukkhammiavva* (R.). The form is not to be separated from *jammaī* from *jan* (Hc. 4,136) and *hammaī* from *han* (Vr. 8,45; Hc. 4,244; Sr. fol. 56) beside *hañijjai*. So M. *āhammiuṇ*, *ṇihammaī*, *ṇihammanti*, *paḥammanta-* (R.); AMg. *hammaī* (Āyār. 1,3,3,2; Sūyag. 289), *hammanti* (Uttar. 668. 1008; Paṇhāv. 289 [commentary correctly]; Sūyag. 294. 431), *hammantu* (Paṇhāv. 129), *paḍihammejjā* (Thāp. 188), *viṇihammanti* (Uttar. 156); AMg. JM. *hammamāṇa* (Sūyag. 278. 297. 393. 647. 863; Paṇhāv. 202; Vivāgas. 63; Nirayāv. 67; Erz.); AMg. *vihammamāṇa* (Sūyag. 350), *suhammamāṇa* (Sūyag. 270). It is wholly improbable to assume a formation on the analogy of *gammāī* from *gam* with JACOB¹ and JOHANSSON². *jammaī* points to the fact that there occurred denominatives from *janman*, Pkt. *jamma-*, *hanman*, Pkt. *hamma-*, **khanman*, Pkt. *khamma-*³. Cf. § 550. 557. On *khuppai* see § 286.

1. KZ. 28,254.—2. KZ. 32,449.—3. Mk. fol. 57 teaches *khammaī* like *hammaī* (§ 550) as active.

§ 541. From *drś*, corresponding to Skt. *drśyate*, is regularly formed M. JM. *disai* (Hc. 3,161; Sr. fol. 56; G. H. R.; Erz.; Kk.); M. *disae* (Karp. 54,10), *āisanta-* (H. R.); M. AMg. *disanti* (Karp. 4,10; Dasav. 635,12); AMg. *dissai* (Āyār. 1,2,3,3), *adissamāṇa* (Āyār. 1,2,5,3; Sūyag. 646); *Ś. disadi* (Mṛcch. 50,24; 138,23; 139,8; Vikr. 7,3; 10,4; 39,6; 40,6; Ratn. 295,10; Nāgān. 52,8 etc.), *disadha* (Karp. 3,8), *disanti* (Śak. 99,12; Viddhaś. 71,9; 119,13; Mālatim. 201,2), *disadu* (Karp. 54,4), Mg. *disadi* (Lalitav. 565,8; Mṛcch. 138,24; 139,10. 11; 147,4. 15; 168,18), *disanti* (Mṛcch. 14,11). — *labh* forms M. *labbhāī* = *labhyate* (Hc. 4,249; H. R.; Mṛcch. 153,17), as we should read in JM. too for *lajjihāī* (Erz. 60,16), that is wrongly read; AMg. fut. *lubbhīhi* in the active sense (Dasav. 624,14); *Ś. labbhadi* (Śak. 23,14); beside it *lahijjai* (Hc. 4,249), as in A. (Piṅgala 1,117), and in *Ś. Mg.* from the nasalised present stem (§ 484. 525); *Ś. lambhiadi* (Mālatim. 217,3), *lambhiāmo* (Mālatim. 240,4), *uvālabhiadi* (text **bhijjai*, Mallikām. 218,8); Mg. *ālambhiadi* (Mudrār. 194,2; to be so read; cf. v. l. and ed. Calc. sarṇvat 1926 p. 162,8). — *vah* has the passivum M. AMg. JM. *vubbhāī* (Hc. 4,245; Kī. 4,79 [text *va°*]; Mk. fol. 62; G. H.; Erz.), M. *ṇivubbhāī* (R.). So also we should at H. 275 read *vubbhāī* for *ujjhaī* (cf. WEBER on it) and Dasav. 635,8 *vubbhāī* for misread *vujjhaī*. Cf. § 266. Hc. 4,245 teaches *vahijjai* too. According to Mk. fol. 72 in *Ś. vahiadi* alone is used.

§ 542. Of the roots of the 6. conjugation *pracch* forms the passivum M. JM. AMg. *pucchijjai* : M. *pucchijjanti* (particip. ; H.); JM. *pucchijjāmi* (Erz.); AMg. *pucchijjanti* (Paṇṇav. 388); *Ś. pucchiāsi* (Viddhaś. 118,8), *pucchiadi*

(Mṛcch. 57,18; 72,25).—*kṛt* has in AMg. *kiccai* (Uttar. 177).—*muc* forms in M. JM. AMg. *muccai* = *mucyate*; M. *muccai*, *muccanti* (G.), *muccanta-* (R.); JM. *muccāmi*, *muccāe* (Erz.); AMg. *muccai* (Vivāhap. 37), *muccae* (Uttar. 243), *muccanti* (Kappas.; Ovav.), *muccējjā* (1. sing.; Uttar. 624), *muccējja* (3. sing.; Sūyag. 104; Uttar. 247), *ṣamuccai*, *vimuccai* (Āyār. 1,3, 3,5; 2,16,12); JŚ. *vimuccadi* (Pav. 384,60); but Ś. *muñciadu* (Mudrār. 247,7; [so to be read for *muñcijjadu*, *muñcadu* of the editions]) in the face of the fut. *muccissadi* (Śak. 138,1; Vikr. 77,16 [so to be read]).—From *lup* is found M. *luppanta-* (G. 384), AMg. *luppai*, *luppanti* (Sūyag. 104), from sic JM. *siccanto* (Dvār. 504,10), AMg. *abhisiccāmāni*, *parisiccāmāna* (Kappas.), *saṁsiccāmāna* (Āyār. 1,3,2,2); Ś. *siccanti* (Mudrār. 182,1); so to be read with the Calc. editions], *siccāmānā* (Mālatim. 121,2). On *sippai* see § 286, on *mṛ* § 477. *chippai*, *chivijjai*, which Hc. 4,257 derives from *spṛs*, belong to *kṣip* (§ 319).

§ 543. For the verbs of the 4. conjugation the characteristic examples are: M. *paḍibuijjijjai* = *pratibudhyate* (G. 1172); A. *rūsiijai* = *rusyate* (Hc. 4,418,4). The verbs of the 10. conjugation, the causatives and the similarly formed denominatives mostly build the passive, as in Skt., through the insertion of the passive element within either the root or the stem, excluding *-ya*, *-aya*, Pkt. *-a*, *-e*: *kāriai*, *kāriijai*, *karāviai*, *karāvijjai*, *hāsiai*, *hāsiijai*, *hasāviai*, *hasāvijjai* (Vr. 7,28. 29; Hc. 3,152. 153; Sr. fol. 55. 56). M. *cheijjanti* (G. 1198), Ś. *chedianti* (Mṛcch. 71,4) = *chedyante*; M. *tosijjai* = *tosyate* (H. 508), *saṁatthijjai* = *samarthyate* (H. 730), *kavalijjai* = *kavalāṅkriyate* (G. 172), *paḥāmijjanta-* = *prabhṛāmyamāna* (R. 7,69); JM. *māriijai* = *māryate* (Erz. 5,34), *māriijau*, *māriijāmi* (Erz. 5,26; 32,26); AMg. *āghavijjanti* = *ākhyāpyante* (Nandis. 398. 427. 428. 451. 454. 456. 465 ff.), *piḍḍai* = *piḍyate* (Āyār. 1,2,5,4); Ś. *paḍodhiāmi* = *prabodhye* (Śak. 29,9), *vāḍādiadi* = *vyāpādyate* (Mṛcch. 41,7; Uttarar. 97,1; Mudrār. 250,2; Venis. 35,20), *saṁpadhāriadu* = *saṁpradhāryatām* (Vikr. 22,19), *viṇṇaviadi* = *viññāpyate* (Vikr. 30,21), *jivāviadi* = *jiviyate* (Mṛcch. 176,7), *avadāriadu* = *avāṭāryatām* (Karp. 26,9), *sukkhavianti* = *sojyante* (characteristically **suṣkāpyante*; Mṛcch. 71, 4); A. *ṭhaviṇe* = *sthāpyate* (Piṅgala 2,93. 101). Exceptions are found in the case of the denominatives in M.: *kajjalāijjai* (R. 5,50); *valaiijjai* (G. 1028), *kaṇḍaiijjanta-* (H. 67), *maṇḍalaiijjanta-* (S. 1034). From *kathaya-* the regular passive are: M. *kahijjai* (Hc. 4,249), *kahijjanti*, *kahijjau*, *kahijjanta-* (H.); AMg. *parikahijjai* (Āyār. 1,2,5,5; 1,4,1,3); D. *kahijjadi* (Mṛcch. 103,15); Mg. *kadhīyidu* (sic; Lalitav. 566,9); A. *kahijjai* (Piṅgala 1,117), *kahije* (Piṅgala 2,93. 101). Beside Hc. 4,249 teaches also *katthai*, that is found in AMg. (Āyār. 1,2,6,5) and phonetically must have been **kacchāi* (§ 280). Perhaps it belongs to *kaith*. AMg. *paḥatthai* (Sūyag. 234) is = **prakatthate*. On *ādhappai*, *ādhavai*, *viḍhappai*, *viḍhavijjai*, *viḍhappiadi* see § 286.

§ 544. Of the verbs of the 2. conjugation *yā* has the passivum A. *jāijjai* (Hc. 4,419,3); in AMg. is found *pattiādiadi* (§ 487). On the roots in *-u*, *-ū* see § 356. *rud* has Ś. *rodiadi* (§ 495), *soḥ* in M. *suppai* = *supyatām* (H.), in Ś. *suviadi* (Karnas. 18,20). *vac* forms *vuccai* (Hc. 3,161; § 337); AMg. *vuccai* (Uttar. 3; Vivāhap. 34. 35. 102. 928; Kappas.; Ovav.; Uvās. etc.), *vuccai* (Uttar. 2). *pavuccai* (Āyār. 1,1,4,3. 5,1,1. 1,6,1; 1,2,2,1. 6,2. 4; 1,4, 1,2; 1,5,3,3; Vivāhap. 202. 374 f. 409. 444; Rāyap. 144 ff.), *pavuccai* (Sūyag. 351); *vuccanti* (Sūyag. 978. 979. 994 ff.; Dasav. 629,22), *vuccamāna* (Sūyag. 393; Vivāhap. 149); Ś. *vuccāmi* (Karp. 32,9), *vuccasi* (Śak. 12,8), *vuccadi* (Mṛcch. 77,12; 79,2; 87,12; 138,2. 3; Viddhaś. 128,1 [text *uccadi*]; Bālar. 96,12 [text *uccadi*]), *vuccanti* (Mṛcch. 29,7); Mg. *vuccadi* (Mṛcch. 36, 11).—Form *duh*, besides *duhijjai* is taught *dubbhāi*, from *lih*, besides *lihiijjai*, also *libbhāi* (Hc. 4,245; Kī. 4,79; Mk. fol. 62; so also at Vr. 8,59 we

should read *libbhai*; cf. v. 1.). On this see § 266. JM. has *dujjhaū* (Āv. 43, 11), fut. *dujjihii* (Āv. 43, 20), probably a false reading for *dubbhaū*, *dubbhii*. Cf. *lajjhai*, *vujjhai* § 541. On *sīsai*, D. *sāsijjai* from *sās* see § 499, on *hammai*, *haññjai* from *han* § 540.

§ 545. From *dā*, corresponding to Skt. *diyate*, the passive is M. JM. A. *dijjai* (H. R.; Erz.; Hc. 4,438,1; Piṅgala 1,121), M. also *dijjae* (H.; Karp. 76,7; 89,9), A. also *dije* (Piṅgala 2,102. 105), *dijjai* (Piṅgala 2,106) in the active sense, 3. plur. *dijjahī* (Hc. 4,428; Piṅgala 2,59[so to be read]), JŚ. *dijjadi* (Kattig. 401,345); Ś. *diadi* (Mṛcch. 55,16; 71,6), false *dijjadi* (Mṛcch. 49,7; Karp. 61,9), *dijjantu* (Karp. 113,8), *dijjandu* (Viddhaś. 124,14), beside the correct *diadu* (Karp. 103,7); Mg. *diadi*, *diadu* (Mṛcch. 145,5); P. *tiyyate* (Hc. 4,315). — To *dhā* belong AMg. *āhijjai* = *ādhīyate* (Sūyag. 603. 674 ff.), *āhijjanti* (Āyār. 2,15,15; Jiv. 12; Kappas.), explained by the commentators with *ākhyāyate*, *ākhyāyante*. From *hā* the passive forms are Ś. *parihasi* (Śak. 51,5), *parihadi* (Mālatim. 212,4), *parihāmāṇa* (Karp. 76,1). On *huvvai*, *huññjai* from *hu* see § 536. Of the roots of the 5. conjugation the following form the passive: *ci*: *ciññjai*, *civvai*, AMg. *cijjanti*, Ś. *viñadu* (§ 536), *dhu*: *dhuññjai*, *dhuvaī* (§ 536), *śru*: *suññjai*, *suvaī*, JM. *summaū*, Ś. *suñiadi*, Mg. *suñiadi* (§ 536), *āp*: Ś. *pāviadi* (Viddhaś. 43,2), A. *pāviai* (Hc. 4,366), Śak.: Ś. *sakkīadi* (Viddhaś. 87,2; Cait. 84,5; 85,13; 258,16), Mg. *śakkīadi* (Mṛcch. 116,6).

§ 546. The roots of the 7. conjugation form the passive mostly as in Skt., more seldom from the present stem: M. *chijjai*, *chijjanti*, *vo'cchijjai* (R.); JM. A. *chijjai* (Erz.; Hc. 4,357,1; 434,1); Ś. *chijjanti* (Mṛcch. 41,2), fut. *chijjissadi* (Mṛcch. 3,16). — M. JM. *bhajjai*, *bhajjanti*, *bhajjanta-* (G. R.; Erz.), M. fut. *bhajjihisi* (H. 202); Mg. *bhayyadi*, imp. *vibhayya* (Mṛcch. 118, 12. 21; see § 506). — M. *bhiijai*, *bhiijanti*, *bhiijanta-* (G. H. R.); AMg. *bhiijai* (Āyār. 1,3,3,2), *bhiijai* (Vivāhap. 1230), *bhiijamāṇa* (Uvās. § 218); Ś. *ubbhijjadu* (Karp. 83,1), *ubbhijjanti* (Viddhaś. 72,3; text *ndi*). — M. *bhuññanta-*, *wahujjanta-* (G.); JM. *bhuññai* (Erz.); AMg. *bhuññai* (Uttar. 354); but also *bhuññijjai* (H. 4,249); JM. *paribhuññijjai* (Dvār. 500,36); Ś. *bhuññiadi* (Śak. 29,6). — M. *jujjanta-* (R.), and in the meanings "it is proper", "it accords with" = Skt. *yujyate* always M. *jujjai* (H. 924), *ujjae* (H. 12), JŚ. *jujjade* (Kattig. 403,380), Ś. *jujjadi* (Mṛcch. 61,10; 65, 12; 141,3; 155,21; Śak. 71,10; 122,11; 129,15; Vikr. 24,3; 32,17; 82,17 etc.), in the usual meaning, on the contrary: Ś. *ñiññiāmi*, *ñiññiāsi* (Karp. 18,3,2), *ñiññiadi* (Mālatim. 22,5 [so to be read; see p. 372]); *paññiadi* (Karp. 19,8), *paññiadi* (Mṛcch. 9,7). On *jupjai* see § 286. For *rudh* Hc. 4,245 teaches *rundhijjai* and *rubbhajai*, in conjunction with the prefixes *anu*, *upa*, *sam* 4,248: *anu-*, *uwa-*, *sam-* *rujjhai*, *ruñdhijjai*. In the text are found M. *parirujjai* (G. 434); Ś. *uvarujjahi* (Vikr. 82,15 v. 1.; cf. 131,10 ed. Bombay). M. *rubbhajai*, *rubbhanta-*, *rubbhamāṇa* (R.), JM. *rubbhajai* (Āv. 41,9) are passive from *rubh* (§ 507).

§ 547. *kr* forms the passive in M. JM. usually *kīrai* (Vr. 8,60; Hc. 4,250; Kī. 4,79; Mk. fol. 62; Sr. fol. 54), therefore, as *hṛ*, according to the analogy of the roots in *-ṛ* (§ 537). So M. *kīrai*, *kīrae*, *kīranti*, *kīrai*, *kīranta-* (G. H. R.); JM. *kīrai* (Erz.; Āv. 9,23; 13,26; Dvār. 497,7), *kīrai* (Kk. 269,37; so to be read); JŚ. *kīradi* (Kattig. 399,320; 401, 350). Sometimes AMg. has the same form (Vivāhap. 135. 796; Ovav. § 116. 127. 128), *kīramāṇa* (Daśav. 629,5), *kīranta-* (verse; Āyār. 1,8,4,8); it is mentioned as *kīrate* for P. by Hc. 4,316 and by Rājasekhara (pro ex. Bālar. 176,16 [kīradi]; 224,17 [kīrai]; 228,8 [kīrai]; Karp. ed. Bomb. 22,4 [kīradi]) and used by later writers like Bilhana, Karpas. 53,16 (*kīradi*) in Ś. too, what perhaps is simply a contribution of the edition, as Karp. 22,4 Konow (p. 19,7) correctly has *kīradi*. Hc. 4,250 mentions also *karijai*, and so A. has *karije* (Piṅgala 2,93. 101. 102. 105) and

karijjasu (Piṅgala 1,39. 41. 95, 144; 2,119). Hc. 1,97 further has *kijjai* = *kriyate* in *duhākijjai*, *dohākijjai*, and according to Hc. 4,274 *kijjadi* and *kijjade* will be used in Ś. So stands *kijjadu* in Ś. (Lalitav. 562,24), elsewhere, however, in none of the texts. *kijjai* is found in M. at R.13,16, and it is the usual form in A. : *kijjai* (Hc. 4,338; 445,3) in the sense of the fut. active (§ 550), *kijjai* (Piṅgala 1,81^a) in the active sense, *kijjai* (so to be read; text °hi) = *kriyante* (Piṅgala 2,59). On A. *kijjasu*, *karijjasu* see § 461. 466. In AMg. the only prevalent form in prose is *kajjai* = **karyate* (Āyār. 1,2,1,4; 1,2,2,3. 5,1; Sūyag. 656. 704. 838 ff.; Thān. 291; Vivāhap. 52. 99.136.137.182.346.444.1406; Pannav. 636 ff.), *kajjanti* (Āyār. 1,2,5,1; Vivāhap. 47. 50. 52. 1302; Ovav. § 123. 125), *kajjamāna* (Sūyag. 368; Viyāhap. 840), *duhā*, *tihā* (Vivāhap. 141). In Ś. are used exclusively *kariadi* (Mṛcch. 18,11; 69,10; Śak. 19,6), *alanṁkariadi* (Śak. 19,5), *karianti* (Śak. 77,4; Ratn. 293,21), *kariadu* (Śak. 54,1; 168,15; Karp. 22,9; 26,3; 63,6; 68,2; 113,8; Viddhaś. 99,5), in Mg. *kalīadi* (Mudrār. 154,4; 178,7), *kalīadu* (Mṛcch. 39,21; 160,6).

§ 548. *jñā* forms, according to Hc. 4,252, *najjai*, *nāijjai*, *jānijjai*, *navvai*, according to Kī. 4,81 *jāniāi*, *āniāi*, *najjai*, *navvai*, *najjai*, *navvai*. Of them *najjai* = *jñāyate* is the current form in M. (G. H. R.), JM. (Erz.), AMg. (Uvās.; Niraṣāv. [in JM. AMg. *najjai*]). Ś. has *jāniadi* (Ratn. 300,8; 318,12; Vṛṣabh. 45,10; 47,10; Karp. 28,2; Viddhaś. 119,4), *jāniadu* (Nāgān. 84,5), behind *na* (not) *āniadi* (§ 170; Mṛcch. 74,9; 88,25; Mālatim. 285,5; Nāgān. 38,3 [so to be read]), A. *jāniāi* (Hc. 4,330,4) corresponding to it. In lieu of *navvai* Triv. 2,4,84 and Sr. fol. 56 have *nappai*, that stands in place of *ādhappai*, *vidhappai*, i.e. = *jñāpyate*. Accordingly one **navai*, of which the regular passive is *navvai*¹, is to be deduced from the causatives such as Ś. *āṇavedi*, *viṇṇavedi*. — *krī* forms Ś. *vikkīṇiadi* (Karp. 14,5), *vikkīṇi-anti* (Mudrār. 108,9; [so to be read]); *pū* has *puvvai*, *puṇijjai*, A. *puṇijje*; *lū* has *luvvai*, *lunijjai* (§536), *granth* has Ś. *ganthiānti* (Mṛcch. 71,3 [text *gathī*]). From *grah* the passive forms are *geṇhijjai* (Hc. 4,256; Kī.4,82) and *gahijjai* (Sr. fol. 56), Ś. *aṇuggahīadu* (Vikr. 21,10). M. JM. AMg. A. use for it *ghēppai* = Pāli *ghēppati*, which the Indian grammarians (Hc. 4,256; Kī. 4,82; Mk. fol. 62; Sr. fol. 56) and the European scholars drag to *grabh*, however, belongs to the parallel root **ghṛp* (§ 212). So M. *ghēppai*, *ghēppae*, *ghēppanti*, *ghēppanta-* (G. H. R.; Ānandavardhana in Dhvanyāloka 62,4; Viśvanātha, Sāhityadarpaṇa 178,3); JM. *ghēppai* (Kk. 273,37), *ghēppanti* (Erz. 67,12; Āv. 36,42); AMg. *ghēppejjā* (Paṇhāv. 400); A. *ghēppai* (Hc. 4,341,1), *ghēppanti* (Hc. 4,335). Falsely in Ś. (Mallikām. 101,6; 144,8). In the verse stands *geṇjjhai* = *grhyate* in AMg. Dasav. N. 655,5. 6. Kī. 4, 82 teaches also *ghēppijjai*. — *bandh* forms *bajjhai* = *badhyate* (Hc. 4,247); AMg. *bajjhai* (Uttar. 245); JS. *bajjhadi* (Pav. 384,47); Ś. *bajjhanti* (Mṛcch. 71,2); according to Hc. 4,247 also *bandhijjai* (Pav. 384,47); Ś. *bajjhanti* (Mṛcch. 71,2); according to Hc. 4,247 also *bandhijjai*. — From *bhañ*, which in the present behaves according to the 9. conjugation (§ 514), the passive is M. *bhañnai* = *bhaṇyate* (Hc. 4,249 [so to be read]; Kī.4,13; H.R.), *bhañnai* (G. R.; Śak. 101,16), *bhañnamāna* (H.), *bhañnanta-* (R.), and *bhañijjai* (Hc. 4,249), *bhañijjai* (H.); A. *bhañijje* (Piṅgala 2,101), perhaps also *bhañijjasu* (Piṅgala 1,109; cf. § 461); JM. *bhañnai* (Erz.; Kk.); Ś. *bhañiadi* (Mṛcch. 151,12; Prab. 39,3). False is Ś. *bhañijjandi* (Prab. 42,5; P. °jjanti, M. °jjamānā) for *bhañiānti*, as Bb. 93,4 reads (only wrongly °mi°).

1. Wholly wrong is S. GOLDSCHMIDT, ZDMG. 29,494; JACOBI, KZ. 28,255, JOHANSSON, KZ. 32,449 f.

§ 549. From the passive is found in AMg. an aorist : *muccimsu* (Sūyag. 790), and in almost all the dialects a future, which too is wholly

likewise formed, like the fut. Parasmaip. from the present stem of the parasmaip. So: 1. M. *kalijjihisi* from *kal* (H. 225, 313), *khajjihii* from *khād* (H. 138), *ḍajjihii* (H. 105), *ḍajjihii* (Hc. 4,246) from *dah*, *disihii* (H. 619; R. 3,33 [so to be read]), *dharijjihii* (H. 778); JM. *ḍajjihii* (Āv. 32,25); *khammihii* from *khan* (Hc. 4,244).—6. AMg. *muccihii* (Ovav. § 116; Nāyādh. 390 [text °hīmti]; Vivāhap. 175), *muccissanti* (Āyār. 2,15,16), but also *paṃō'kkhasi* = *pramoksyase* (Āyār. 1,3,1,2; 1,3,3,4); Ś. *muccissadi* (Śak. 138,1; Vikr. 77,16 [so to be read]); AMg. *uvalippihii* (Ovav. § 112).—4. JM. *khō'ṭṭijjihii* (Āv. 32,2) from *khuttai* (Hc. 4,116).—10. Causatives and denominatives: AMg. *mārijjissāmi* (Uvās. § 256); JM. *chiddijjihii* (Āv. 33,2) from *chidraya-*, *vāvājjissāi* (Erz. 43,22).—2. *hammihii* from *han* (Hc. 4,244; cf. § 540. 550. 557); AMg. *paḍihammihii* (Nāyādh. § 30); *dubbhii* (Hc. 4,245), JM. *ḍujjihii* (Āv. 43,20; cf.; however § 544).—5. *civvii*, *cimmihii* from *ci* (Hc. 4,242. 243; cf. § 536); M. *jhiijihisi* from *kṣi* (H. 152. 628); M. *samappihii* (H. 734. 806; R. 5,4).—7. M. *bhajjihisi* from *bhañ* (H. 202); AMg. *vo'ccijjihinti* from *chid* with *vyud* (Sūyag. 1011), *samucchiñinti*, metrically for *samucchiñhinti* (Sūyag. 869), Ś. *chijjissadi* (Mṛcch. 3,16); Ś. *ahivijjissadi* from *yuj* with *abhi* (Uttarar. 69,6); *sañrujjihii* (Hc. 4,248).—8. AMg. *kajjissāi* (Vivāhap. 492); JM. *kirihii* (Āv. 16,9).—9. *bajjihii* (Hc. 4,247), Ś. *bajjhissāmo* (Mṛcch. 109,19; see § 488, note 4) from *bandh*; JM. *ghē'ppihii* from **ghṛp* (Āv. 7,5).

§ 550. The passive is sometimes used in the sense of parasmaipadam. WEBER has rightly compared such forms with the deponentia of Latin¹. So: M. *gammihisi* (H. 609)², uncertain *gamasu* (H. 819) in the sense of the causative: M. *gasijjihii* (H. 804); M. *disihisi* (R. 15,86), where, however, C has *dakṣihisi*, i. e. *dacchihisi* (§ 525); M. *pijja* (Hc. 4,10; H. 678)³; M. *bhaññihisi* (H. 906)³; *hammā* = *hanti* (Vr. 8,45; Hc. 4,244; Ki. 4,46; Mk. fol. 57; Sr. fol. 56; cf. § 540), particip. pres. ātmanep. AMg. *vihammāṇa* Uttar. 787); fut. AMg. *hammihanti* (Thāp. 512); AMg. *labbhii* (Dasav. 624,14); A. *dijjaū*, *kijjaū* (§ 545. 547; cf. § 461. 466). The future too is used prevalently in the active sense, in which the metre might have often associated. Very interesting is that the present passive in Mg. A. is sometimes used in the sense of the fut. parasmaip., therefore, "I am made" is used in lieu of "I shall make". For Mg. Mk. fol. 75 teaches in the Parasmaip. *bhavissadi* and *bhuvādi*. So Mg. *bhaviadi* (Mṛcch. 164,10) and *huvādi* (Venis. 33,6. 7; 35,8) "he will be", *vāvāḍiāsi* "thou wilt kill" (Mṛcch. 167,25), *pivāṣiāsi* (so to be read; Venis. 34,6) "that thou wilt be thirsty"; A. *kijjaū* (Hc. 4,338. 445,3) "I shall make".

1. WEBER, Hāla¹ p. 64, where, however, all the examples are false, likewise, excluding *samappihii* and *disihisi*, the examples in S. GOLDSCHMIDT, ZDMG. 29,492 and on R. 15,86 p. 325 note 10.—2. WEBER on Hāla 609.

CAUSATIVUM.

§ 551. As in Skt. the causative is formed by insertion of -e- = Skt. -aya- into the strengthened root: *kārei* = *kārayati*, *pāḍhei* = *pāḥayati*, *wa-sāmei* = *upaśāmyati*, *hāsei* = *hāsayati* (Vr. 7,26; Hc. 3,149; Ki. 4,44; Sr. fol. 55). Cf. § 490. The roots in -ā add -ve- = Skt. -paya-: M. *niṇvāve'nti* = *niṇvāpayanti* (G. 524); S. *niṇvāvedi* (Mālatīm. 217,5), fut. *niṇvāvaissāh* (Mālatīm. 266,1), past passive participle *niṇvāvida* (Mṛcch. 16,9); AMg. *āghāvei* = *ākhyāpayati* (Thāp. 569); Mg. *pattiāvaissāh* (Mṛcch. 139,12) from *yā* with *prati* (§ 281. 487); PG. *aṇuvaṭṭhāveti* = *anuprasthāpayati* (7,45); AMg. *thāvei* = *sthāpayati* (Nirayāv. § 4; Kappas. § 116); AMg. *thāvēmi* (Erz. 43,32); Ś. *samavatthāvēmi* = *samavasthāpayāmi* (Vikr. 27,6); *pañjāvaṭṭhā-*

vehi = *paryavasthāpaya* (Vikr. 7,17), *paṭṭhāvia* (absol.; Mṛcch. 24,2), *paṭiṭṭhāvehi* (Ratn. 295,26); Mg. *stāvēmi*, *stāvia* (absol.), *stāvaṣṣām* (Mṛcch. 97, 5; 122,11; 132,20; 139,2), *paṣṭāvia* (absol. Mṛcch. 21,12); A. *paṭhāviai* (passive; Hc. 4,422,7); AMg. *phāveha* = *snāpayata* (Vivāhap. 1261). *jñā* forms the caus. from the present stem: JM. *jāṇāve* (Hc. 3,149; Erz.), *jāṇā-vijam*, *jāṇāvium* (Kk.); M. *jāṇāveum* (H.). With prefixes it is formed with shortening of the root-vowel, as in Skt. too: AMg. JM. *āṇave* (Nir-yāv.; Kappas.; Erz.); AMg. *āṇavemāṇa* (Sūyag. 734), *paṇṇavemāṇa* (Ovav. § 78); Ś. *āṇavesi* (Mṛcch. 94,9), *āṇavedi* (Lalitav. 563,21. 29; 564,23; 568, 11; Mṛcch. 4,19; 7,3; 16,2 and very frequently), *āṇavedu* (Mṛcch. 3,7; Śak. 1,8; Nāgān. 2,16 etc.), but *āṇāvidavvam* (Mṛcch. 58,13) beside *viṇṇā-davvā* (58,12), hence with GODABOLE 167,8 to be read *āṇā*; *viṇṇavemi* (Mṛcch. 78,10), *viṇṇavedi* (Mṛcch. 74,6; 96,5; Śak. 138,10; Vikr. 12,13 etc.), *viṇṇavemo* (so to be read according to § 455; Śak. 27,7), *viṇṇavehi* (Mṛcch. 27,14; 74,21; Vikr. 16,20; Mālatīm. 218,1), *viṇṇavissam*, *viṇṇā-davvā* (Mṛcch. 58,11. 12), *viṇṇavidam* (so to be read; Vikr. 48,8), *viṇṇā-adi* (Vikr. 30,21); Mg. *āṇavedi* (Śak. 114,1), *viṇṇavia* (absol.; Mṛcch. 138, 25; 139,1). As *jñā*, also the other roots ending in *-ā* shorten the vowel in M. JM. AMg. So particularly often *sthā*: M. JM. AMg. *ṭhavei* (G.H.R.; Erz.; Kk.; Uvās.; Kappas. etc.; cf. Hc. 1,67); M. *ṭhavijjanti* (G. 995), *uṭṭhavesi* (H. 390), *samṭhāvehi* (G. 997); AMg. *uvaṭṭhaveha* (Nāyādh. § 130); A. *ṭhavehu* (Piṅgala 1,87. 125. 145).—M. *nimmavesi* = *nirmāpayasi* (G. 297); AMg. *āghavemāṇa* = *ākhyāpayamāṇa* (Ovav. § 78), *āghaviya* = *ākhyāpita* (Paṇḥāv. 376. 431. 469), *āghavijjanti* = *ākhyāpyante* (Nandis. 398. 427. 428. 451. 454. 456. 465 ff.), inf. *āghavittae* (Nāyādh. § 143). As in Skt., certain roots in *-i*, *-ī* too have the same formation: Ś. passive *jaṇvāsi* = *jāpyase* (Śak. 31,11); AMg. *ūsaveha* (Vivāhap. 957), *ussaveha* (Kappas. § 100) = *ucchrā-payata*; Ś. *bhāṇvesi* from *bhī* (§ 501; Mṛcch. 91,19). From the present stem is built *kiṇāve* (Thān. 516), *kiṇāvae* (Āyār. 1,2,5,3), *kiṇāvemāṇa* (Sūyag. 609) from *krī*; Ś. *viciṇāvedī* (so to be read; Mudrār. 54,1) from *ci*; AMg. *allijāve* (Nāyādh. 434) from *li*.

§ 552. The element *-ve-* = Skt. *-paya-* is employed in Pkt. for formation of the causative also from the roots in vowels other than *-ā*, *-i*, *-ī*, and in diphthongs and consonants. As a rule it is added to the present stem in *-a*, which is mostly lengthened, wherein the analogy according to the *-ā*-roots might have taken a hand. This formation is seldomer than the causative in *-e-* = *-aya-*. So: *hasāve* (Vr. 7,26; Hc. 3,149; Sr. fol. 55), *hasāvia* (Hc. 3,152), also M. *hāsāvia* (Hc. 3,153 = H. 123); AMg. *paṇṇāvemāṇa* from *paṇ* (Sūyag. 609); M. *ramāvēnti*, *sahāvēnti* (H. 325. 327); A. *kappāve* from *kṛp* (Mṛcch. 105,3); Ś. *ghaḍāvehi* (Mṛcch. 95,21), M. *vihaḍāvia* (G. 8) from *ghaṭ*; Ś. *jivāvehi* (Uttarar. 63,14), *jīāvesu* (Viddhaś. 84,4), *jivāvedu* (Mṛcch. 326,3), *jivāviadi* (Mṛcch. 176,6), *jivāvia* (absol.; Mālatīm. 215,1), *jivāvidā* (Mṛcch. 173,4; 177,16); Mg. *jivāvidā* (Mṛcch. 171,14); AMg. *dalāve* (Vivāgas. 168); AMg. *samārambhāve* (Āyār. 1,1,2,3; 1,1,3,5), *samārambhāvējjā* (Āyār. 1,1,2,6; 1,1,3,8); Ś. *ṇivattāve* mi (Mṛcch. 77,15); Mg. *palivattāvehi* (Mṛcch. 81,17.19); Ś. *vaḍḍhāve* mi (Karnas. 21,8); Ś. *dhovāvedī* (Mṛcch. 45,9); JM. *abbhuwagacchāvia* from *gam* with *abhi* and *upa* (Āv. 30,9); AMg. *pijāvae* from *pā* (to drink; Dasav. 638,26).—AMg. *nicchubhāve* (Nāyādh. 823,824. 1313) from *nicchubhā* from *kṣubh* with *ni* (Nāyādh. 1411; Vivāhap. 114; Paṇṇav. 827. 832. 834); Ś. *paḍicchāviadi* (Mṛcch. 69,12) from *iṣ* with *prati*; Ś. *pucchāvedī* from *pracch* (Viddhaś. 42, 4); JM. *melavehisi* (Āv. 30,8); Ś. *moāve* mi, *moāvehi* (Śak. 27,11; 24,2), M. *moāvia* (Mṛcch. 41,17) from *muc*; Mg. *lihāve* mi (Mṛcch. 133,1) from *likh*.—*wasamāve* (Hc. 3,149) from *śam*; *tosavia* from *tuṣ*, *sosavia* from *śuṣ* (Hc. 3,150); Ś. *lohāvedī* (Śak. 61,3).—AMg. *vaḍḍhāve* (Vivāgas. 170) from

vedhei (§ 304. 490). — *M. ruāvei, ruāvia, roāvia* (H.), *Ś. rodāvida* (*Mṛcch.* 21,1) from *rud.* — From *dā* (to give) is built in *JM.* a double form *dāvāvei* in the meaning " to cause to give " (*Erz.*). — *Ś. suṇāridā* (*Mālav.* 31,8). — *AMg. chindāvae* (*Dasav.* 638,30). — *karāvei, karāvia, kārāvei* (*Vr.* 7,27; *Hc.* 3, 149. 152. 153; *Ki.* 4,44); *AMg. kāravemi* (*Uvās.* § 13. 14. 15), *kāruveha* (*Kappas.* § 57. 100); *JM. kāravei* (*Erz.* 30,7), *kārāviya* (*Erz.*). — *JM. gēṇhā- vemi* (*Āv.* 34,19).

§ 553. For *-e, -ve-* are found dialectically, particularly in *A.*, not seldom *-a-, -va-*, it may be that here we have the formation according to the model of the denominativa or a flexion, which might have arisen from forms originally contracted and regularly shortened before doubled consonants (§ 491). So: *hasāvai* (*Hc.* 3,149; *Sr.* fol. 55); *ghadāvai* (*Hc.* 4, 340), *ugghādai* (*Hc.* 4,33) beside *Ś. ghadāvehi* (*Mṛcch.* 95,21); *vīppagālai* = *vīppagālayati* (*Hc.* 4,31); *uddalai* = *uddālayati* (*Hc.* 4,125); *pādai* = *pātayati* (*Hc.* 3,153) beside *M. pādei* (*R.* 4,50), *Mg. pādemi* (*Mṛcch.* 162,22); *bhamāvai* (*Hc.* 3,151) from *bhram*; *A. uttārahi* (*Vikr.* 69,2) beside *Ś. odāredi* (*Uttarar.* 165,3), *padāredi* (so to be read; *Prab.* 15,10); *JM. A. mārai* (*Hc.* 3,153; *Erz.* 5,32; *Hc.* 4,330,3) beside *M. māresi, mārehisi* (*H.*), *mārei* (*Mudrār.* 34,10), *Ś. māredha* (*Mṛcch.* 161,16; 165,25), *Mg. mālemi* (*Mṛcch.* 12,5; 123,3), *mālehi* (*Mṛcch.* 123,5; 124,2. 17; 165,24), *māledu* (*Mṛcch.* 125,8), *māledha* (*Mṛcch.* 165,23; 166,1; 168,8; 171,18); for *Mg. mālantam* (*Mṛcch.* 123,22) is to be read *mālēntam*; *A. mārei* (*Hc.* 4,337); *hāravai* (*Hc.* 4,31); *A. vāhahi* (*Piṅgala* 1,5^a) beside *Ā. vāhehi* (*Mṛcch.* 100,18), *Mg. vāhesi* (*Mṛcch.* 122,15); *melavai* (*Hc.* 4,28) from *mīl* (§ 486) beside *JM. melavehisi* (§ 528); *nāsavai, nāsai* (*Hc.* 4,31) from *naś*; *AMg. vedanti* (*Pannav.* 786 ff.), *veyanti* (*Jiv.* 281 ff.) = *vedayanti*; *nimmavai* = *nirmāpayati* (*Hc.* 4,19) beside *M. nimmavesi* (*G.* 297); *ādhavai, vidhavai* from *dhā* (§ 286. 500); *M. thavai* (*G.* 980), *saṁthavanti* (*H.* 39); *paṭṭhavai, paṭṭhāvai* (*Hc.* 4,37); *A. pariṭhāvahu, saṁthāvahu* (*Piṅgala* 1,10. 85) beside *thāvei, thavei* (§ 551); *karāvai* (*Hc.* 3,149); *viṇṇavai* (*Hc.* 4,38) beside *Ś. viṇṇavedi* (§ 551); *palāvai* from *lū* with *pra* (*Hc.* 4,31).

§ 554. From *dr̥ṣ* *Hc.* 4,32 teaches the causative *dāvai, dāisaī, dakkhāvai, darisaī*. Of them *dāvai* is found (also in *Sr.* fol. 57) in *M. dāvanteṇa* (*H.*); more often forms with *-e-*: *M. dāvemi* (*Ratn.* 322,5; *taṁ te dāvemi* according to *Dhanika* on *Daśarūpa* 42,6 for *taṁ taṁ dāvemi* of the editions), *dāvei, dāvēnti, dāvae, dāveha, dāvēnti, dāvia* (*H. R.*), *dāvijjau* (*Ratn.* 321, 32), *dāviā* (*Karp.* 56,7); *JM. dāviya* (*Erz.*), *dāvia, dāvijjasu* (*R̥ṣabhap.* 10. 49); *Ś. dāvīda* (*Mudrār.* 44,1). The word is = Marāṭhi *dāvēnī*. The derivation from *dī* is false. *dāvei, dāvai* stand for *dar̥ṣayati, dar̥ṣati* from *dr̥ṣa samāṣpane* (*Dhātupāṭha* 34,14) according to § 62. To the same root belong *Skt. dar̥ṣana* (mirror) and *M. addā, AMg. JM. addāga, addāya* (mirror; § 196, where we should read = **ādāpaka* = **ādar̥ṣaka*). *dāisaī* occurs in *AMg. dāisaṁti* = *dar̥ṣayanti* (*Sūyag.* 222), *M. dāisaṁtiṁ* = *dar̥ṣa- yantiṁ* (*G.* 1055; without v. l.); more frequently with *-e-*; *M. dāisaṁtiṁ* (*G.* 1054); *JM. dāisei, dāiseha* (*Erz.*; *Kk.*); *Ś. dāiseṁi* (*Mṛcch.* 74,16; *Mālatim.* 38,9), *dāiseṁi* (*Mṛcch.* 90,21; *Śak.* 167,10), *dāisehi* (*Ratn.* 321, 20), *dāisedum* (*Mudrār.* 81,4); before doubled consonants (§ 490): *dāisa- antie, dāisaamha* (*Prab.* 42,7; *Uttarar.* 77,3; 113,2); fut. *dāisaissam* (*Śak.* 63,9; *Ratn.* 311,4), *dāisaissasi* (*Śak.* 90,10), *dāisaissadi* (*Mālatim.* 74,3; 78,7); *Mg. dāisaante* (*Śak.* 114,11). — *darisaī* (also *Hc.* 3,149) occurs in *JM. as darisei* (*Erz.*). According to *Mk.* fol. 74 it occurs in the form *darisedi* in *Āvanti*. In the *Mṛcch.*, that sports in *Āvanti*, at 70,5 the *Vidūṣaka* uses it: *darisaanti*; at 100,4 it stands in *D.*: *darisesi*. — *dakkhāvai*, in *Sr.* fol. 57 *dakkhāvai* is a causative form *dakkhai* and = Marāṭhi *dākhavānēṁ*, *Gujarāṭi dākhavavūṁ*; *A. dēkkhāvahi* (*Vikr.* 66,16) is a causative from *dēkkhai*

The South Indian manuscripts of the dramas write *dakkhaï*, whilst the Nāgarī MSS., partly the South Indian too, write *dēkkhaï*⁴, which Hc. 4, 181 teaches and what is frequent in A. (Hc. s. v. *dēkkhaï*, Piṅgala 1,87a), on the other hand, it is false, for Ś. which requires *pekkhadi*⁵. *dakkhaï* and *dēkkhaï*, which the inscriptions of Aśoka too have, *dakkhaï*, what is attested by Singhalese in *dakinawa*, *dēkkhaï*, that all the modern Indian languages, including Gypsy, have⁶, both go back to one **drkṣati*, that occurs in *amū-drkṣa*, *īdrkṣa*, *etādrkṣa*, *kīdrkṣa*, *tādrkṣa*, *sadrkṣa*⁷. The derivation from the future⁸ is miscarried to *e*, which goes back to *i*; it is possible to explain⁹ the forms differently, likewise to assume an analogy according to *pekkhaï* for *dēkkhaï*¹⁰. On AMg. *dehaï* see § 66.—From *bhram* the causative are also *bhamāḍai*, *bhamāḍei* according to Hc. 3,151; 4,30, for which the synonymous form *tamāḍai* (Hc. 4,30) stands, beside *bhāmei bhamāvai*, *bhamāvei*. Gujarātī has the same causative formation¹¹. Hc. 4,161 teaches *bhammaḍai*, *bhamāḍai*, *bhamāḍai* also as a substitute for the simplex *bhram*.—On the fut. of the caus. see especially § 528 too, on the passive § 543.

1. GARREZ, JA. 1872,20,204.—2. WEBER, ZDMG. 26,741; 28,424; on H. 315.—3. FISCHEL on Hc. 4,32.—4. FISCHEL, GGA. 1873,46 f.; Vikramorvaṣīya p. 616 f.; Die Recensionen der Śākuntalā p. 11 f.—5. FISCHEL, De Kālidāse Śākuntalī recensionibus p. 32 f.; KB. 7,453 ff.; 8,144 ff.—6. FISCHEL, KB. 7,458; 8,146; JOHANSSON KZ. 32, 463; BEAMES, Comp. Gr. 1,161; POTT, Zigeuner 2,304; MIKLOSICH, über die Mundarten und die Wanderungen der Zigeuner Europas 7,43.—7. WEBER, KB. 7,764 who, however, wrongly sees therein at Bhag. 1,414,3; IStr. 3,150; H. 1 p.260; KB. 7,486; IS. 14,69 ff. "an old reduplication of a hitherto wanting desiderative formation".—8. CHILDERS in MUIR, OST. 2,23 note 40; KB. 7,450 f.; Dictionary s. v. *passati*; FISCHEL, KB. 7,459; 8, 147.—9. P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874,509 ff.; JOHANSSON, KZ. 32,463 f.; Shāhbāgarhi 2,24.—10. BEAMES, Comp. Gr. 1,162; cf., however, 3,45 f.—11. BEAMES, Comp. Gr. 3,81; HOERNLE, Comp. Gr. p. 318 f.

DESIDERATIVE.

§ 555. The desiderative is formed as in Skt.: AMg. *digicchanta-* = *jighatsat-* (Āyār. 1,8,4,10); *jugucchaï*, *juucchaï* (Hc. 2,21; 4,4) = *jugupsate*; M. *juucchaï*, *juucchasu* (R.); AMg. *dugucchaï*, *dugumchaï*, *duucchaï*, *duumchaï* (Hc. 4,4; cf. § 74. 215), *dugumchamāna* (Āyār. 1,2,2,1; Sūyag. 472. 525), *dugamchamāna*, *dugamchaniija* (Uttar. 199.410), *adugucchiya* (Āyār. 2,1,2,2), *Š. jugucchedi*, *jugucchanti* (Mālatim. 90,5; 243,5), *juucchida* (Anarghar. 149, 10; Bālar. 202,13), *adijuucchida* (Mallikām. 218,7. 12), *jugucchanā* (Vid-dhaś. 121,10; so to be read); Mg. *adiyuuscida* (Mallikām. 143,4. 15; so to be read); *cicicchaï* (Hc. 2,21; 4,240) = *cikitsati*; AMg. *tigicchaï* (Uttar. 601), *tigicchiya* (Uttar. 458), *vitigicchiya* (Thān. 194), *vitigicchāmi* (Thān. 245), *vitigimchaï* (Sūyag. 727 f.), *vitigimchiya* (Vivāhap. 150); *Š. cikicchidavva* (Śak. 123,14). Cf. § 74. 215.—Mg. *pivāññasi* (Venis. 34,6; cf. § 550); *Š. bubhukkhida* = *bubhukṣita* (Vṛṣabh. 19,5); *licchaï* = *lipsate* (Hc. 2,21); AMg. JM. *sussūsai* (Dasav. 637,30. 32; Erz. 31,13) = *śuśrūṣate*; AMg. *sussūsamāna* (Dasav. 636,6. 10; Ovav.); *Š. sussūsaiṣṣam* (Mṛcch. 88,11), *sussūsaidum* (Mālav. 29,12), *sussūsidaava* (Mṛcch. 39,23); Mg. *śuśūṭida* (Mṛcch. 37,11).

INTENSIVE.

§ 556. The intensive is formed as in classical Skt. strengthened vowel in the reduplication show: *cakkammaï* for **cākammaï* = **cākramyate* (Hc. 4,161).—AMg. *khokhubbhamāna* (Paṇhāv. 169.210; Ovav.; Kappas.) from *kṣubh*.—AMg. *jāgarai* = *jāgati*, *jāgaramāñie* (Vivāhap. 116), *jāgaranti* (Āyār. 1,3,1,1), *jāgaramāṇassa* (Vivāhap. 170), *paḍijāgarējjā* (Dasav. 636,6),

paḍijāgaramāṇi (Uvās.; Kappas.); *M. jagganti* (Dūt. 5,12), *jaggesu* (H. 335), *paḍiaggia* = **pratiaggita* (G.); *Ś. jaggedha* (Mṛch. 112,3); *A. jaggeva* (Hc. 4,438,3); causative *AMg. jaggāvaī* (Āyār. 1,8,2,5); *M. jaggāvia* (R. 10,56); *AMg. bhibbhisamāṇa* for **bhebbhisamāṇa*, **bhēbbhisamāṇa* from *bhisati* = *bhāsati* (§ 482; Nāyādh. § 122; Jiv. 481 [*bhiijha*°]. 493 [*mijhji*°]. 541 [*mijhjisamāṇi*]), *bhibbhisamāṇa* (Jiv. 105; cf. v. l. on Nāyādh. § 122); *AMg. lāleppai* (Sūyag. 414), *lālappamāṇa* (Āyār. 1,2,3,3; 1,2,6,1). In the reduplication *M. caṁkammanta-* (H.), *caṁkammia* (R.), *caṁkamia* (Karp. 47,6), *JM. caṁkamijavva* (Āv. 23,12) = *caṁkramyate*; *dhumḍhullāi* Hc. 4,161. 189), *dhāmḍhallai* (Hc. 4,161), *dhāmḍholai* (Hc. 4,189) have a nasal vowel. For *tuṇṭuṇṇanto* (Kāvyaprakāśa 271,5 = H. 985) we should, according to the best manuscripts or the text and the commentary read with *Abhinavagupta* on *Dhvanyāloka* 116,7 *dhumḍhullanto*. This reading is proved also by the quotation of the shoppe in other unpublished rhetoricians.

. DENOMINATIVE.

557. The denominatives are formed, as in Skt., either by 1) addition of the verbal endings directly to the stem of the noun, 2) or to the stem in *-a* = Skt. *-ya*, before which the final vowel of the noun is lengthened or 3) to the stem of the causative Pkt. *-e-*, *-ve-*, *-va-*. The first type of denominative is more frequent in Pkt. than in Skt.: *AMg. appiṇāmi* = **arpaṇāmi* (Nirayāv. § 23; Nāyādh. 1313; text °*ppa*°), *JM. appiṇai* (Āv. 44,3) from *arpaṇa*; *AMg. paccaṇṇiṇāmi* = **pratyarpaṇāmi* from *pratyarpaṇa* (Nirayāv. § 20), *paccaṇṇiṇai* (Vivāgas. 222; Rāyap. 231; Kappas. § 29; Ovav. § 42. 44. 46 [so to be here read throughout]), *paccaṇṇiṇāmo* (Nirayāv. § 25), *paccaṇṇiṇanti* (Vivāhap. 503. 948; Jiv. 625. 626; Uvās. § 207; Kappas. § 58. 101; Nāyādh. § 33. 100. p. 610; Nirayāv. § 4. 24), *paccaṇṇiṇējjā* (Paṇṇav. 844; Ovav. § 150), *paccaṇṇiṇāhi* (Ovav. § 40. 41. 43. 45; Nirayāv. § 22; Kappas. § 26), *paccaṇṇiṇaha* (Vivāgas. 222; Vivāhap. 503. 948; Jiv. 625. 626; Kappas. § 57. 100; Nirayāv. § 20. 21. 24; Uvās. § 206), *paccaṇṇiṇijjāi* (Nirayāv. § 25), *paccaṇṇiṇittā* (Nāyādh. 607. 610. 614); *khammāi* = **khanmati*, *jammāi* = **janmati*, **hammāi* = *hanmati* (§ 540); *M. dukkhāmi* (R. 11,127) from *dukkha*, as *suhāmi* (H. 617) from *sukha*²; *dhavaḷai* (Hc. 4,24); *nimmāṇai* (Hc. 4,19; Kl. 4,46; Mk. fol. 54) from *nirmāṇa*; *A. paḍibimbi* (Hc. 4,439,3); *A. pamāṇahu* = *pramāṇayata* (Piṅgala 1,105); *pahuppai* = **prabhutvati* (§ 286); *M. māṇḍanti* (G. 67); *missai* (Hc. 4,28) from *miśra*; *vikkeai* (Hc. 4,240) from *vikreya*; *A. sukkahī* (Hc. 4,427,1) from *suśka*. More examples see under § 491 and cf. § 553.

1. LEUMANN, Aup. S. s. v. seeks in *paccaṇṇi* the present stem of *praty-arpa*. According to JACOBI, KZ. 35,573, note 2 *iṇai* is the derivative syllable, by which probably the same is meant as in LEUMANN. That a noun *paccaṇṇa* is not found is naturally no ground against the aforesaid explanation.—2. These and similar forms may be considered as contracted from *dukkhaṇāmi*, *suhāmi* (§ 553).

558. As in Skt., in Pkt. too, the usual formation of the denominative is that with *-a-* = Skt. *-ya-*. The syllables *-āa-* in *M. JM. AMg.* are not seldom contracted: *M. atthāi*, *atthānti* = **astāyate*, **astāyante* from *asta* (G. R.); from the frequent *atthamā* (G. R.) = *astamita* have been deduced *atthamāi* (R.) and a substantive *atthamaṇa* (H. R.); *AMg. amarāyāi* (Āyār. 1,2,5,5); *M. alasāi*, *alasānti* (H.); *M. umhāi*, *umhāanta*, *umhāmāṇa* (G.) from *ūsmāya*; *Ś. kuravaḍadi* = *kurabakāyate* (Mṛch. 73,10); *garuāi*, *garuāi* (to become a teacher; to behave like a teacher; Hc. 3,138); *Mg. cīlādi* = *cīrāyati* (Śak. 115,9); *M. taṇuāi*, *taṇuāi*, *taṇuāe* = **tanukāyati* (to become thin; H.); *M. dhūmāi* (H.); *AMg. mamāyamaṇa*, *amamāyamaṇa* from *mama* (Āyār. 1,2,3,3; 1,2,5,3); *lohiāi*, *lohiāi* (Hc. 3,138); *M. saṁjhāi*

(G. 632), *Ś. sañjhādi* (Mṛcch. 73,12) = *sañdhyaṇate*; *Ś. sīdalādi* = *śitalāyati* (Mālatīm. 121,2); *M. suhādi* (H.), *Ś. suhādi* (Śak. 49,8) = *sukhāyati*. Worthy of being particularly mentioned are the numerous denominativa that express onomatopoeically, a sound a strong physical or mental movement, etc. They are found mostly also in the modern Indian dialects, many in Skt. too, here partly only in the basic form, to which they are traced back¹. The examples *damadamāi*, *damadamāi* (Hc. 3,138) "does *damadama*", used for the sound of a drum, = Marāṭhī *damadamṇem*², indicate the type. More seldom they are formed as the causativa. So: *Ś. kaḍakaḍānta-* (Mālatīm. 129,4). — *Ś. kurukurāsi* (so to be read; cf. v. 1.; Hāsy. 25,7), *kurukurādi* (Mṛcch. 71,16; Ratn. 302,8), *kurukurānta-* (Karp. 14,3; 70,1); *kurukuri* (ardently desired; Deśin. 2,42), according to which *kurukura* in Hc., Uṇādi-gaṇasūtra 17; AMg. *kiḍikiḍiyābhūya* (Vivāgas. 201.242 [text here °*ḍibhū*]). — AMg. *kuukūvamāṇa* (Vivāgas. 201); JM. *khalakkhalei* (Erz.); AMg. *gumagumāyanta-* (Kappas. § 37), also *gumagumanta-* (Ovav. § 4), *gumagumāyā* (Ovav. § 5); *Ś. ghumaghumādi* (Jivān. 43,3)³; AMg. *gulugulēnta-* (for the trumpet of the elephant; Ovav. § 42), *gulagulēnta-* (Uvās. § 102); AMg. JM. *gulgulāyā* (Paṇhāv. 161 [°*la*°]); Vivāhap. 253; Ovav. § 54 p. 59,7; Erz.); JM. *ghurughuranti* (for the grunting of the wild boar; Erz. 43,10); Mg. *ghulaghulāamāṇa* (Mṛcch. 117,23), from which Skt. *ghurughura* in Hc. l. c. and others; *ṭirīṭillai* with dissimilation (Hc. 4,161); *M. tharatharei* (H. 187 [so to be read with v. 1.] 858), *tharathareṇi* (H. 165 [so to be read with R]); JM. *tharatharanti* (Āv. 12,25; text °*ha*°); *Ś. tharathareḍi* (Mṛcch. 141,17; so to be read with GODABOLE 388,4), *tharatharānta-* (Mālatīm. 124,1) = Skt. *tharatharāyate*, Marāṭhī *tharatharṇem*, Urdū *tharatharānā*⁴, Gujarātī *tharatharvun* "to tremble"; AMg. *dhagadthaganta-* (Nāyādh. 340), explained as *jāvalyamāṇa*, *dhagadthagāyā* (Kappas. § 46); *Ś. dhagadthaggaamāṇa* (Jivān. 89,2); JM. AMg. *dhamaḍhamēnta-* (Erz.; Uvās.), *Ś. dhamaḍhamādi* (Nāgān. 18,3); JM. *phuraphuranta-* (Erz. 85,5); *Ś. phuraphurādi* (Mṛcch. 17,15); AMg. *maghamaghēnta-* (Ovav. § 2; Nāyādh. § 21 [°*ghi*°]; Rāyap. 28. 111; Jiv. 543; Samav. 210), *maghamaghanta-* (Kappas. [also °*ghi*°]; Rāyap. 60. 190; Jiv. 499; Vivāhap. 941); *M. mahamahi* (Hc. 4,78; H.), JM. *mahamahiya* (Pāyāl. 197) = Marāṭhī *maghamaghṇem*, Gujarātī *maghamaghvun*⁵; AMg. *masamasāvijjai* (Vivāhap. 270.383); AMg. JM. *misimisanta-*, *misimiseṇta-*, *misimisinta-* (Ovav.; Nāyādh.; Kappas.; Rāyap. 44; Āv. 40,6), usually *misimisimāṇa* or °*sēmāṇa* (Vivāgas. 121. 144; Nāyādh. 324. 456. 612. 651. 1172; Vivāhap. 236. 237. 251. 254. 505. 1217 etc.; Nirāyāv.; Uvās.) is explained as *dedīpyamāṇa* and taken into Skt. as *miṣamiṣāyate*; *Ś. silasilādi* (Jivān. 43,3); *M. simisimanta-* (H. 561), *Ś. simisimānta-* (Bālar. 264, 2); *M. surasuranta-* (H. 74) = Marāṭhī *surasurṇem*⁶; JM. *sulusulēnta-* (Erz. 24,29). — *M. dhukkādhukkai* (H. 584) = Marāṭhī *dhukadhukṇem*⁷; AMg. *harāharāyā* (Paṇhāv. 161) have a strengthened vowel. Cf. also *Ś. susuādi* (Mṛcch. 44,3) "does *su-su*" and *Ś. sāsāsasi*, Mg. *kākāsi* (Mṛcch. 80, 14. 15) derived from *sā* and *kā* respectively.

1. BEAMES, Comp. Gr. 3,89 ff.; ZACHARIAE, GGA. 1898,465 ff, who has collected together the Pkt. examples, particularly from H.—2. FISCHER on Hc. 3,138.—3. JACOB on Kappas. § 36 p. 105; cf. ZACHARIAE, l.c. p. 466 note 2.—4. STENZLER on Mṛcch. 141, 17 p. 309.—5. FISCHER on Hc. 4,78; cf. JACOB on Kappas. § 32 p. 104.—6. WEBER on H. 74.—7. WEBER on H. 584.

§ 559. Built according to the pattern of the causativa the denominativa are: AMg. *uccārei* (caus.) *vā pāsavaṇei vā khelei vā siṅghāṇei vā vantei vā pīṭtei vā* (Vivāhap. 112); AMg. *uvakkhadei* = **upaskṛtayati* (Nāyādh. 425. 448), °*ḍinti* (Nāyādh. 856), °*ḍēja*, °*ḍie* (Āyār. 2,2,2,2), °*ḍeu* (Uvās. § 68),

°*deha* (Nāyādh. 483), more frequently *uvakkhadāve* (Vivāgas. 124. 133. 195. 204. 205. 231. 233; Nāyādh. 430. 632. 734. 736. 1423. 1496), °*dāvimti*, *dāve-nii* (Kappas. § 104; Nāyādh. § 114), °*dāvēttā* (Nāyādh. § 114; p. 425. 448. 482; Vivāhap. 228); AMg. *nhānei* = **snānayati* (Jiv. 610), *nhāñēnti* (Vivāhap. 1265); *teavai* = **tejāpayati* from *tea* = *tejah* (Hc. 4,152); JM. *dukkhāve* (Āv. 42,14. 18), caus. from *dukkhāmi* (§ 557); *dukhāvai* = **dvidhāpayati* (splits; Hc. 4,124); JM. *dhirāvia* (Sagara 8,14); AMg. *piṇaddhei* (Nāyādh. 775 [text °*ddhai*]. 779); Ś. *piṇaddhāvida* (Śak. 74,1); M. *biupei* (text *vi*°; H. 685) = *dviguṇayati*; M. *bhasanemi* (so to be read; H. 312) from *bhasman* (ashes); AMg. *mailīnti* (Paṇḍav. 111), *mailīya* (Vivāhap. 387), M. *mailei*, *maileñti*, *mailānta*, *mailijjāi* from *maila* (black)¹; M. *lahuei*=*laghayati* (G.1148); M. *saccavai* = *satyāpayati* (Hc. 4,181; Ki. 14 in DELIUS, Radices p. 11; the edition has at 4,66 false *saccara*), *saccavia* (Pāiyāl. 78; G.H.R.; Śak. 120,7); Ś. *saddāve* = *śaddāpayāmi* (Mṛcch. 50,24), *saddāvesi* (Śak. 138,2); AMg. *saddāve* (Kappas.; Ovav.; Nāyādh.; Nirayāv. etc.); Ś. *saddāvedi* (Mṛcch. 54,8; 141,16), *saddāvehi* (Mṛcch. 54,5), *saddāvattissam* (Mṛcch. 60,1), *saddāviadi* (Mṛcch. 150,17); JM. AMg. *saddāvēttā*, °*vittā*, *saddāviya* (Erz.; Kappas. etc.), causative from *saddei* = *śaddayati*; AMg. *sikkhāve* (Nāyādh. 1421 f.), Ś. *sikkhāvehi* (Ratn. 293,17) from *sikṣā*; Ś. *siddāvedi* (Uttarar. 121,7) from *śītala*; Ś. *sukkhāviānti* (Mṛcch. 71,4), Mg. *śuṣkāvaissam* (Mṛcch. 133,15) from *śuṣka*; M. *suhāvesi*, °*vei*, °*vēnti* (G. H.), Ś. *suhāvedi* (Mallikām. 201,17) from *sukha*.

1. Cf. ZACHARIAE, GN. 1896, 265 ff., who traces *maila* back to **myḍila'*. See also § 595 note 5.

VERBAL NOUNS.

a) PARTICIPLES.

§ 560. The present participle of the *parasmaipada* is formed from the present stem with the ending *-anta*, extended from the strong ending *-ant*, which is inflected according to the *a*-declension (§ 397. 473—514). Dialectically, especially in AMg., we find numerous forms which show the flexion of Skt. (§ 396), in an isolated manner formed also according to the pattern of the nouns having a single stem, (§ 398). In all classes the feminine ends in *-anti*: AMg. *asanti*=*asatyām* (Ovav. § 183), JM. *santi* (Erz. 8,22), but in the meaning "chaste" M. *sāi* (H.) = *sati*, "not chaste" *asāi* (H.) = *asati*; AMg. *ējenti*=**eyanti* (cf. § 561; Dasav. 635,10), *vinimujanti*=*vinimuñcantim* (Jiv. 542), *anuhōnti*=*anubhavanti* (Paṇḍav. 137); M. *apāvanti*=*aprahñvati* (H.483); Ś. *huvanti*, *pēkkhanti*, *gacchanti* (Lalitav. 555,5; 560,11; 561,14.), *paśamsantio* = *praśamsantyaḥ* (Bālar. 289,2), *uddivanti*, *bhāṇanti*, *padhanti* (Mṛcch. 2,22; 41,20; 44,2) etc. According to Vr. 7,11; Hc. 3,182 the feminine may be formed also from the weak stem of the verbs of the first conjugation: *hasai* = **hasati* = *hasanti*; *vevai*=**vepātī* = *vepamānā*.—Particip. fut. *parasmaip.* are: AMg. *āgamiṣam* (nom. neuter and accus. masc.; Āyār. 1,3,3,3), *bhaviṣam* = *bhaviṣyat* (Kappas. § 17), that may be derived also from *bhaviṣya*, as in JM. *bhaviṣsacakkavaṭṭi* (Erz. 12,25) and Ś. *bhaviṣsakuṭṭaṇi* (Viddhaś. 51,11; Karp. 13,2). The participle in the *parasmaipada* has the same ending for the causative (§ 551-554), the desiderative (§ 555), the intensive (§ 556) and the denominatives.

§ 561. The participle present *ātmanepada*, without distinction of conjugation, is built from the present stem (§ 473-514) mostly in *-māṇa* = Skt. *māna* (Vr. 7,10; Hc. 3,181). It is particularly frequent in AMg. in which the particip. pres. *parasmaipada* has, on the other hand, entirely receded back¹. It often stands in AMg. beside the finite verb in the *parasmaipada*. So e.g. *aḍamāṇe aḍai* (Vivāhap.191); *phusamāṇe phusai* (Vivāhap.

354.355); *paccakkhāi paccakkhamāṇe* (Vivāhap.607); *haṇamāṇe haṇāi, saddahāi asaddahamāṇe, saṁvēllamāṇe saṁvēllei* (Vivāhap. 849 f. 1215, 1325); *pehāi, pehamāṇe* (Paṇṇav. 435); *vigīṇcamāṇe vigīṇcāi* (Āyār.1,3,4,3); *pāsamāṇe pāsai, suṇamāṇe suṇei, mucchamāṇe mucchāi* (Āyār. 1,1,5,2,3), *āikkhamāṇā āikkhaha* (Ovav. § 59). As in Pāli in AMg. JM. too, from *as* (to be) is formed an ātmanepada present participle *saṁāṇa* (Āyār. 2,1,1,1 ff.; Thāṇ. 525.526; Vivāgas. 13.116.239; Paṇṇāv. 67; Vivāhap. 263.271.1275.1388; Paṇṇav. 436; Uvās.; Kappas.; Nirayāv.; Erz.; Sagara 4,9; Āv. 29,16;35,25 etc.). — *emāṇa* = *praviśan* (Deśin.1,144) is = *ayamāṇa*, AMg. *ējjamāṇa* (Uvās. § 81.215. 261; Vivāgas.229; Nāyādh.487.491.514.575.758.760 etc.; Vivāhap.1207) = *eyamāṇa*; cf. *ējjanṭiṃ* § 560. — To the precativ belongs *hojjamāṇa* (§ 466).

I. WEBER, Bhag. 1,432.

§ 562. The ātmanepada participle has the same ending in the future: AMg. *esamāṇā* (Thāṇ. 178), in the causative (§ 551-554), the desiderative (§ 555), intensive (§ 556), the denominatives (§ 557-559). In the passive partly the ending of the parasmaipada is used, particularly in S. Mg., partly that of the ātmanepada, especially in AMg. (§ 535-548). — In place of *-māṇa*, sometimes in AMg. is found *-mīna*: *āgamamāṇa* (Āyār. 1,6, 3,2; 1,7,4,1; 1,7,6,2; 1,7,7,1); *samaṇujāṇamāṇa* (Āyār. 1,6,4,2; 1,7,1,3); *ādḥāyamāṇa* (Āyār. 1,7,1,1; 1,7,2,4. 5); *anādhāyamāṇa* (Āyār. 1,7,1,2); *apariggahamāṇa* (Āyār. 1,7,3,1); *amamāyamāṇa* (Āyār. 1,7,3,2); *āsāemāṇa* = *āsādayamāṇa* (Āyār. 1,7,6,2); *anāsāyamāṇa* (Āyār. 2,3,2,4); *nikāmamāṇa* (Sūyag. 405); *bhisamāṇa* (Nāyādh. § 122; Jiv. 481. 493 [commentary °mā°; cf. 541 *bhisamāṇi*]), *bhibbhisamāṇa* (§ 556). The form that is found also in the inscriptions of Aśoka¹ is almost restricted to Āyār., and in many cases has the v.l. *-māṇa*. Cf. § 110. — Very seldom is the ending *-āṇa* = Skt. *-āṇa*: AMg. *bujābujāṇā* = *bruvanto*, 'bruvantaś ca' (Sūyag. 334). *vihammāṇa* stands for *vihammamāṇa* = *vighnan* (Uttar. 787), in case one does not like to equate it as = **vihammāṇa* (cf. § 540.550), *vakkamāṇa* (Nāyādh. § 46-50) for *vakkamamāṇa*, as e. g. at Kappas. § 74. 76.77 stands; the v.l., however, has there also under § 74. 76 *vakkamāṇa*. For *-ana* M. has *-ina* in *melīna* (H. 702) from *melai* from *mil* (§ 486). Cf. Skt. *āsina*, as also Pkt. has.

I. BÜHLER, ZDMG. 46, 72, whose explanation, however, is incorrect. See § 110.

§ 563. The feminine has the ending *-māṇī* according to Vr. 7,11, but according to Hc. 3,182 *-māṇī*. In AMg. the ending throughout is *-māṇī*: *saṁāṇī, saṁhāvamāṇī, āhāremāṇī, abhisiccāmāṇī, uddhuvamāṇīhiṃ* (Kappas.); *bhuñjamāṇī, āsāemāṇī, uvadamsemāṇī*, (Uvās.); *paccapubhavamāṇī, parihāyamāṇī, uddhuvamāṇīhiṃ* (Ovav.); *visattamāṇīhiṃ* (Thāṇ. 312); *rojamāṇī* (Vivāgas. 84; Vivāhap. 807); *sujamāṇīe* (Vivāhap. 116), *dehamāṇī* (Vivāhap. 794. 795); *viṇimmuyamāṇī* (Vivāhap. 822); *ējjamāṇīo* (Nirayāv. 59); *duruhamāṇī* (Dasav. 620,33); *jāgaramāṇīe* (Vivāhap. 116); *paḍijāgaramāṇī* (Kappas.; Uvās.); *ḍajjhamāṇīe, dijjamāṇīhiṃ* (Uttar. 284.362); *dhikkārijjamāṇī* (Kappas.; Uvās.); *ḍajjhamāṇīe, dijjamāṇīhiṃ* (Uttar. 284.362); *dhikkārijjamāṇī, thukkārijjamāṇī* (Nāyādh. 1175). Likewise in JM.: *saṁāṇī* (Kk. 260,29; Erz. 36,14; false °nā 53,5); *kāremāṇīo, pehamāṇīo* (Āv. 11,14; 17,10); *paḍicchamāṇī, jhāyamāṇī, paloemāṇī, kuṇamāṇī, khannamāṇīe, nivaḍamāṇī, rujamāṇī* (Erz. 8,14; 11,19; 17,8; 23,13; 39,7; 43,19), *kāremāṇī* (Dvār. 503,30). From M. WEBER has in H.: *pasūamāṇāe* (123), *bhaṇṇamāṇā* (145), *jampamāṇā* (198), *majjamāṇāe* (246), *veamāṇāe* (312), but *jampamāṇīe* (389). The recension R has only at 198 °nā, otherwise throughout °ṇīe, also at 145, where it reads *bhaṇṇamāṇīe*, the recension of Bhuvanapāla (IS.16,1 ff.), throughout has °ṇī, °ṇīe, as also mostly S and T. *i* is not merely a characteristic for R¹ and Bhuvanapāla, that is to say both Jaina recensions. On the basis of the usual agreement of M. with JM. AMg. for M. *i*, not *ā*,

will be correct. In other texts in M. the examples are wanting. In Ś. the femin. always ends in -ā: *ṇivattamāṇā*, *vattamāṇā*, °*ṇāe* (Vikr. 5,11; 35,11,12); *apadivajjamāṇā* (Vikr. 52,14); *ahibhūtaamāṇā*, *āliamāṇā*, *ahinandāmāṇā* (Śak. 16,10; 17,12; 79,10); *bādhāmāṇā* (Vikr. 28,1); *apūṇāmāṇā* (Mṛcch. 23,23, 25); *siccāmāṇā* (Mālatīm. 121,2). — P₂ has *cintayamāṇī* (Hc. 4,310).

1. WEBER, Hāla² p. xxix; cf. on H. 123.

§ 564. The past passive participle, as in Skt., is formed with the suffixes -*ta* and -*na*. Deviating from Skt. -*ta* in certain cases is added directly to the roots; in which in Skt. it comes after the *i*-stem: *ohaṭṭha* (ridiculed; Deśin. 1,153) = **apahasta* = *apahasita* (§ 155); *khuṭṭa* (torn; Deśin. 2,74; cf. § 568); *laṭṭha* (attracted towards another; lively; friendly; Deśin. 7,26) = **laṣṭa* = *laṣita*. In AMg. the word is *lāḍha* according to § 66.304 (Āyār. 2,3,1, 8; Sūyag. 401; Uttar. 76.453.454), explained by the commentators as *sāḍhu*, *sādhvanuṣṭhāne taṭpara*, *sadanuṣṭhānatayaṭ pradhāna*, etc. Cf. also Skt. *rāḍhā* M. *vuttha* (Pāṇīyāl. 225; R. 11,88. 90), *uvvuttha* (G. 538), *paṭṭha* (H. R.); JM. *pavuttha* (Āv. 23,7; 25,7), *paṭṭha* (Erz.); M. *paḍiuttha* (R. 4,50), for which, according to C we should read *pariuttha* (Deśin. 6,13) or *parivuttha* (G. 540) from *vas* (to live) = **vasta* with secondary transition of *a* to *u* (§104. 303). Beside them is found the regular M. *usia* = *uṣita* (G. 484. 933) and from the present stem M. *vasia* (Pāṇīyāl. 225; G. H.), *uvvasia*, *pavasias* (H.), Ś. *uvavasida* (Mṛcch. 54,16). — M. *niattha* = **nivasta* (Karp. 46,12) from *vas* (to dress), AMg. *paṇiyattha* = **pranivasta* (Ovav. [§ 38]). JM. *niyatthiya* (Erz. 59,31) is *nivastrita*. Cf. § 337. — JM. *tuṭṭa* = *truṭṭa* (Erz. 71,28), A. *tuṭṭai* (Hc. 4,356). — AMg. *anālatta* = **anālaptā* (Uvās. § 58); JM. *samlatta* (Erz.). — A. *tinta* = *timita* (Hc. 4,431,1). — M. *guttha* = **guphta* = *guphta* (H. 63; Karp. 69,8; 73,10)¹. *grah* adds, as in the infinitive (§ 574) and the absol. (§ 586), the ending to the -*i*- and not to the -*i* stem (Hc. 1,101); M. *gahia* (G. H. R.; Śak. 120,6) JM. *gahiya* (Erz.; Āv. 17,11; 18,4; Dvār. 500,20; 501,2; Kk.); AMg. *gahiya* (Uvās.; Ovav.; Kappas.; Nāyādh.); JŚ. Ś. *gahida* (Pav. 389,1; Mṛcch. 3,23; 15,5; 50,2; 53,10; Śak. 33,14; 40,4; 96,9; Vikr. 19,16; 31,13; 80,15. 20); Mg. *gahida* (Mṛcch. 16,14. 17. 21; 133,7; 157,5) and *gihida* (Mṛcch. 112,10). The texts of the dramas very often have *gahida* and *gihida*, the forms, that are correct in verses only, as Mg. *gahida* (Mṛcch. 17,1; 170,15).

1. Differently WEBER on H. 63.

§ 565. Very frequently in all the dialects the past passive participle is formed from the present stem. Examples in order of sequence of the present stem are: *tavia* (Hc. 2,105) beside Ś. *samtappida* (Mṛcch. 7,18; 8,16) according to the class 4 and the common *tatta* = *taṭta*; AMg. *tasiya* beside *tattha* = *trasta* (Vivāhap. 1291); Ś. *jaṇida* = *jāta* (Lalitav. 561,3; Mṛcch. 28,8); M. *asahia* = *asoḍha* (G.); AMg. *jaṭṭha* = *iṣṭa* (offered; Uttar. 753); A. *jirṇa* (§ 473); Ś. *anubhāvīda* (Karp. 33,6) = *anubhūta*; M. *vāharia* = *vyāhṛta* (Śak. 88,1); M. *osaria* = *avasṛta* (G. H. R.), *samosaria* (G. H.); AMg. JM. *samosariya* = *samavasṛta* (H.; Vivāgas. 151; Uvās.; Nirayāv.; Āv. 31,22; cf. § 235); Mg. *niṣṭalidaṣṭa* = *niṣṭṛtaya* (Lalitav. 566,15); Ś. *sumarida*, Mg. *śumalida* = *smṛta*, M. *visaria*, *visaria*, JM. *vissariya*, JŚ. *visarida*, Ś. *visumarida* = *vismṛta* (§ 478) Mg. *gāida* (Mṛcch. 117,4); Ś. *pijjhāida* (Mṛcch. 93,15; Vikr. 52,11); JM. *acchiya* from *ṛ* (Āv. 26,28; Erz. 33,30); M. *icchia* (H. R.), AMg. JM. *icchiya* (Uttar. 702; Vivāhap. 161.946; Ovav. § 54; Uvās.; Kappas.; Āv. 39,6; Kk. 274,26; Erz.); Ś. *icchida* (Vikr. 20,19), AMg. JM. *paḍicchiya* (Ovav. § 54; Vivāhap. 161. 946; Āv. 39,6); Ś. *paḍicchida* (Mṛcch. 77,25; 161,5; Śak. 79,9; Mālatīm. 140,9; 250,5), both of them belong to *i*, not to *ips* (§ 328); *jigghia* = *ghṛta* (Deśin. 3,46); Ś.

apucitt̥hida (Mṛcch. 54,2; 63,25; Vikr. 80,15; Mālav. 45,14;70,3; Mud. r. 266,3); M. *pucchia* (H.), J.M. *pucchiya* (Erz.; Sagar.2,8), Ś. *pucchida* (Mṛcch. 28,21; Mālav. 6,10), beside AMg. *puṭṭha* (Uttar. 31. 113); Ś. *piṇhuvida* (Śak. 137,6); M. *ṇaccia*, *paṇaccia* from *ṇṛt* (H.); AMg. *paḍiyāikkhiya* (Kappas.; Ovav. § 86) beside *paccakkhā*=*pratyākhyāta* (Ovav. § 87); AMg. *buiya* (Āyār. 1,8,1,20; 1,8,2,1; Uttar. 509)=**bruvita*, *ahābuiya*=**yathā-bruvita* (Sūyag. 531) from the present stem *bruva* (§494); *duhā*=*dugdha* (Deśin. 1,7); A. *hapiya*=*hata* (Piṅgala 1,85. 146^a) beside *hatta* (§ 194); Ś. *ācakkhida* (§ 499); M. AMg. J.M. Ś. *ādhatta* (Pāiyāl. 240; Hc. 2,138; G. H.; R. s. v. *rabh*; Thāṇ. 511; Vivāhap. 34,433; Paṇṇav. 540; Rāyap. 78; Erz.; Dvār. 496,13; 498,14. 37; Sagara 4,5; 7,11; T. 6,20; 7,3. 15; Āv. 12,24; 44,2; Mallikām. 223,12; 252,13); M. *samādhatta* (H.); M. J.M. Ś. *viḍhatta* (Hc. 4,258; G.R.; Erz.; Mṛcch.2,23; Anarghar. 275,7;290,2), A. *viḍhattāu* (Hc. 4,422,4) from the stem *dadh-* from *dhā*=**dhatta* for *hita*, in case one does not like to drag it to the causative (§ 286). Cf. § 223. **dhatta* perhaps in AMg. sticks to *nidhatta* (v. l. *nihatta*; Thāṇ. 496, explained by the commentator with *nikācita* [sic], *niscita*; *jadha* (relinquished; Hc. 4,258), AMg. *vijaḍha* (Uttar. 1045. 1047. 1052. 1055. 1058. 1066. 1071. 1074. 1077. 1095; Jiv. 236 f.), *vippajaḍha* (Āyār. 1,6,6,6; Nirayāv. § 16; Vivāgas. 239; Nāyādh. 435. 442. 1167. 1444; Vivāhap. 454; Aṇuog. 50. 596 [text here **dḍha*]) from a root *jah* for **jāḍha*, with a short vowel according to § 67, deduced from the present *jahaī* (§ 500); AMg. also *vippajahiya* (Nāyādh. 1448); AMg. *tacchiya* (Uttar. 596); J.M. *viṭhariya*=*viṣṭta* (Erz.); Ś. *vicinida*=*vicita* (Mālatim. 297,5); A. *pāvia* (Hc. 4,387,1); A. *bhañjia* (Piṅgala 1,120^a); AMg. J.M. *viuvviya* (Ovav.; Nāyādh.; Āv. 30,18) and *veuvviya* (Āyār. p.127,14; Dvār.507,28) from *viuvvāi* (§508); cf. *vikurvita*; M. *jāṇia* (Hc. 4,7), *jāṇida* (Mṛcch. 27,21;28. 17. 24;29,14;82,15;148,23;166,9; Mudrār. 184,4; Viddhaś. 29,2), *aṇabhijāṇida* (Mṛcch. 153,2), *paccabhiḍṇida* (Uttarar.61,7; 62,7); Mg. *yāṇida* (Lalitav. 566,8); A. *jāṇu* (Hc. 4,377; 423,1; Vikr. 55,1 [so to be read]). M. has *ṇāa* (R.), J.M. *nāya* (Erz.; Kk.), Ś. in compounds usual *ṇāda*=Skt. *jñāta*, as *abbhaṇṇṇāda* (Śak. 84,11; Vikr. 12,14; 29,13; 39,20; 46,3; 84,2; Mudrār. 46,8), *viṇṇāda* (Mṛcch. 37,21; Śak. 73,5; 168,15; Vikr. 29,21;80,4; Mālav. 46,16;47,3), *aviṇṇāda* (Mālav. 34,7), *paḍiṇṇāda* (Mālav. 13,9;85,2); Ś. *kiṇida*, *vikkiṇida* from *kṛi* (§511).— On *ṇia*=*nita* and composita see § 81, on *khāa*, *dhāa* § 165, on *āa* § 167, on *chidha* and composita § 166, on *uvviḍha* § 126, on **vutta*, **vūḍha* and composita § 337, on the participle AMg. Mg. in *-ḍa* § 219, on *ūsadha*, *nisaḍha*, *visaḍha*, *samosaḍha* § 67; on causative, desiderative, intensive, denominative § 551-559. The feminine ends in *-ā*, only in A. sometimes also in *-ī*, as *ruddhī*=*ruddhā*, *diṭṭhī*=*dr̥ṣṭā* (Hc. 4,422,14; 431,1).

§ 566. The suffix *-na* is used not only in the same cases as in Skt., but has undergone a very great extension¹: *khaṇṇa* (cavity; Deśin. 2,66), beside AMg. J.M. *khatta* (Deśin. 2,66; Vivāgas. 102; Erz.)², AMg. *ukkhatta* (Vivāgas. 214), M. *ukkhāa* (H.), *ukkhāa* (G. R.), *samukkhāa* (H.); cf. Vr. 1,10; Hc. 1,67; J.M. *khaya* (Erz.) and *khañiya* (Erz.), *ukkhaya* (Erz.); Ś. *ukkhāṇida* (Uttarar. 100,7; so to be read).— M. Ś. *cukka* from **cukna* (Pāiyāl. 191; H. R.; Viddhaś. 63,1) from *cukkaī* (Hc. 4,177), Ś. *cukkadi* (Viddhaś. 93,2), which is common in the new Indian languages³ and stands as *cukk* in Dhātupāṭha too⁴.—M. *chikka* (touched; Pāiyāl. 85; Hc. 2, 138; H. 481 [so to be read with R])=**chikna* from **chik*, a guttural side-form from **chip*, *chivaī*⁵.— M. J.M. AMg. *ḍakka* (bitten; Hc. 2,2; H. s. v. *daś*; Erz.; Paṇḥāv.65,537; Thāṇ.431)=**dakna*, also in the sense of “sieved

with teeth" Deśin. 4,6). — *diṇṇa*, JM. AMg. also *dinna*, from **didna* with the old reduplication vowel *i*⁹, very frequent in all the dialects (Vr. 8,62; Hc. 1,46; 2,43; Pāīyal. 184); M. (G.H.R.); JM. (KI. 11. 15; Āv. 17,20; 27,13; Erz.; Kk.; Ṛṣabhap.); AMg. (Uvās.; Kappas.; Ovav. etc.); JŚ. (Kattig. 402.363.364.366); Ś. (e.g. Mṛcch. 37,8;44,3;51,23; Śak. 59,7;159,12; Vikr. 48,2; Ratn.291,1); Mg. (Mṛcch.113,20;117,7;126,7; Śak.113,8); A. (Vikr. 67,19; Hc. s. v. *dā*). Hc. 1,46 teaches also *datta*, that stands at PG. 7,48 as *datā* = *dattā*, but elsewhere found only in proper nouns, as *dattajasa* (PG. 6,21), *divadatto* (Hc. 1,46), Ś. *somadatto* (Vikr. 7,2)⁷. — M. *buddā*, *ābuddā*, *ñibuddā* (H. 37; so to be read), *vinibuddā* (G. 490) from *brud*, *vruđ*, with the denominatives *buddāi*, *āuddāi*, *ñiuddāi* (Hc.4,101; cf. Vr. 8,68). — Ś. *bhulla* for **bhulna* (Karp. 113,1) from which *bhullai*, occurring in the new Indian languages⁸ (Hc. 4,177). — M. *ummilla* (G. H. R.), *ñimilla* (G. R.), *opimilla* (R.) = **milna* from *mil*. — *mukka* from **mukna* from *muc*, very frequent in the main dialects (Hc. 2,2); M. *mukka*, *ava*^o, *ā*^o, *ummukka*, *pa*^o, *paḍi*^o, *pari*^o (G. H. R.); JM. *mukka* (Āv. 23,21; Erz.; Ṛṣabhap.; Kk.), *āmukka* (Āv. 38,12), *pa*^o, *pari*^o, (Erz.), *vi*^o (Erz.; Ṛṣabhap.); AMg. *mukka* (Uttar. 706. 708; Uvās.; Kappas.), *ummukka* (Paṇṇav. 136; Uttar. 1037), *vinimukka* (Uttar. 755), *vipṇamukka* (Vivāhap. 186. 263. 455. 1351 [a^o]; Uttar. 1; Paṇṇav. 134. 483), *vimukka* (Paṇṇav. 134. 136. 137. 848); Ś. *mukka* (Mṛcch. 71,9; 109,19; Vikr. 43,15; 47,2; Prab. 45,11; Bālar. 24,9; 195,9;202,16; 204,19 etc.), *ṭamukka* (Bālar. 246,13; Uttarar. 84,2), *vimukka* (Bālar. 170,14;203,14;210,2; Pras. 35,2; Venṣ. 62,7;63,11.12;65,8;66,9); Mg. *mukka* (Mṛcch. 29,19. 20; 31,23. 25; 32,5; 136,16;168,4; Prab. 50,14; 56,10); Dh. *mukka* (Mṛcch. 31,24;32,1); A. *mukkhāḥ* (Hc. 4,370,1). Hc. 2,12 mentions also *mutta*, that falsely occurs in Ś. *ṣamutta* (Uttarar.20,12). *muktā* (pearl) always becomes *muttā* and *mauktika* always *mōttia*⁹; cf. Ś. *mukka-mōttia* (Bālar. 195,9). — *ragga* (Hc. 2,10) = **ragna* = Skt. *rakta*; thereform *ragga* (dress coloured in saffron; Pāīyal. 261; Deśin.7,3); found in the text is only *ratta*: M. JM. Ś. (H.; Erz.; Mṛcch. 71,3; 73,12; Śak. 134,13; Mālav. 28,17; 45,11); M. *latta* (Mṛcch. 129,1; Nāgān. 67,6). — M. *rikka* = **rikṇa* from *ric* (Pāīyal. 218; Deśin. 7,6) = "a little" (H.), *airikka* (H.), *pairikka*, *pavirikka* = *pravirikka* (G. H. R.); M. JM. *virikka* (G.; Āv. 47,21; Erz.), according to Deśin. 6,71 also in the meanings "wide", "exclusive"; *avarikka*, *avarikka* (deprived of favourable opportunity; Deśin.1,20); beside it M. *ritta* = *rikta* (Pāīyal. 218; H.), *airitta* (R. 14,51; v. 1. ^o*rikka*). — M. *ruṇṇa* (Vr. 8,62; Hc. 1,209; G. H. R.), *oruṇṇa*, *paruṇṇa* (R.), but Ś. *rudida* (Śak. 33,4; Ratn. 314,32; Uttarar. 20,12; Caṇḍak. 95,10; Vṛṣabh. 50,5; Dhūrtas. 11,12). — M. JM. AMg. Ś. *lukka* (torn; separated by violence; with extracted hairs; extracted; concealed) = **lukna*, from *luñc*¹⁰ (Hc. 2,2; H. R.; Erz.; Kappas.; Viddhaś. 27,4); *ullukka* (Deśin. 1,92); M. Ś. *ṇilukka* (H. R.; Viddhaś. 51,7), JM. *nilukka* (Āv. 23,14) with the denominatives *luḱkaḱ*, *ulluḱkaḱ*, *niluḱkaḱ* (Hc. 4,55. 116), JM. *niluḱkantehim*, *niluḱkanto*, (Āv. 23,17. 19). — M. *lhikka* (concealed; abolished; Hc. 4,258; G.) beside **lūka* = **likna* (§ 210), form which the denominatives *lhikkaḱ*, *likkaḱ* (Hc. 4,55). — M. *sikka* = **sikna* from *sic* (Karnas. 14,4) beside the usual *sitta* = *sikta*. — *sakka* = **ṣvaṣṇa*¹¹ "in *osakka* (gone away; Pāīyal. 178; Deśin. 1,149) beside M. *parisakkia* (H. 608). — AMg. *sōlla* = *sūd* + *na* = *sūḍita*, *sōllaja* (§ 244). — On *junṇa* and composita see § 58, on *ṇumanna* § 118, on *uvōlla* § 107, on *hūṇa* and composita § 120. The femin. ends in -*ā*, in A. only sometimes in -*i*, as *diṇṇi* (Hc. 4,401,3).

1. On further extension of the suffix -*na* in Pkt. rightly S. GOLDSCHMIDT, Prākṛitica p. 8, note 2; JOHANSSON, Shāhāzgarhi 1,185. Elsewhere, as already remarked by

JOHANSSON, all the etymologies of S. GOLDSCHMIDT, that come here into consideration, are false, likewise those of P. GOLDSCHMIDT, GN. 1874,520 ff. Cf. also FISCHEL, BB. 6, 85 f.—2. Falsely equated as = *khātra* by JACOBI, Erz. s. v.; see § 90. — 3. FISCHEL on Hc. 4,177. — 4. WEBER on Hāla 465. — 5. Not correct—WEBER, on Hāla 481. — 6. FISCHEL, BB. 15,126. — 7. FISCHEL on Hc. 1,46. — 8. FISCHEL on Hc. 4,177. — 9. STENZLER on Mṛcch. 29,20; FISCHEL on Hc. 2,2. Cf. § 61^a. — 10. False WEBER on Hāla 49. — 11. WEBER on Hāla 608.

§ 567. *i* with *palā* is conjugated, as in Skt., according to the 1. class: M. *palāaha* (R. 15,8; so to be read with C), *palāanta-* (G. H.), *palā-ivva* (R. 14,12; so to be read with the v.l.), *vivalāi*, *vivalānti*, *vivalāanta-*, *vivalāamāna* (G. H. R.); JM. *palāyāi* (Āv. 19,22; Erz.), *palāyamāna* (Āv. 18,1; Erz.), *palāyasu* (Erz. 9,37), *palāium* (Āv. 19,16); Ś. *palāidukāma* (Mallikām. 225,11); Mg. *palāsi* (Mṛcch. 9,23; 11,7; 132,3), imp. *palā mha* (Caṇḍak. 73,2), particip. pres. *palānti* (Mṛcch. 16,22), absolutive *paalāia*, fut. *palāiṣam* (Mṛcch. 120,13; 171,15). Contraction too is found according to the analogy of the roots in *-ai* and in *-ā* (§ 479. 487): Mg. *palāmi* (Mṛcch. 22,10), *palāsi* (Mṛcch. 11,21); Dh. *palāsi* (Mṛcch. 30,7); M. *vivalāi* (G. 934). Accordingly beside the usual M. *palāia* (H. R.), Ś. *palāida* (Vikr. 46,5), Mg. *palāida* (Mṛcch. 12,19) = Skt. *palāyita* is formed, from a contracted stem *palā*, also a present past passive participle M. *palāa* = **palāta*, *vivalāa* = **vīpalāta* (R.), JM. *palāya* (Āv. 23,15; 32,5; Erz.), to which belongs also *palāa* (thief; Deśin. 6,8). Cf. § 129. 243. In JM. the participle has also the suffix *-na*: *palāṇa* (Erz.), for *ā* of which there appears *i* in Dh. in *papalīṇu* = *prapalāyita* (Mṛcch. 29,15; 30,1), as in the pres. participle in *-mīṇa*, *-īṇa* (§ 562).

§ 568. Deviating from Skt., in Pkt. the past passive participle from a number of roots, is formed with *-ta*, which in Skt. have only *-na*: M. *khudīa* (Hc. 1,53; G. H. R.), Ś. *khudīda* (Mṛcch. 162,7; Anarghar. 157,9; Uttarak. 11,10 [so to be read]) = **ksudīta* = Skt. *ksunṇa*¹; M. *ukkhudīa* (H. R.); also *khuṭṭa* (broken into pieces; Deśin. 2,74), beside JM. *khunna*, M. *khunṇa* (Pāiṣal. 222; H. 445). To other roots belong *khunṇa* (wrapped round; Deśin. 2,75) and Ā. *khudīda* (run away; Mṛcch. 100,12)². — *chaīa* (covered; Hc. 2,17; Triv. 1,4,22) = **chadīta*, equated by grammarians as = *sthaḡita*³, beside the usual *channa* = Skt. *channa*. — *viddāa* (Hc. 1,107), JM. *viddāya* (Āv. 17,32) = **vidrāta* = Skt. *vidrāṇa*. — AMg. *amīlāya* (Kappas. § 102) = **amlāta* = Skt. *amlāna*. — M. *lua* (Hc. 4,258; Deśin. 7,23; R.) = **lūta* = Skt. *lūna*.

1. FISCHEL, BB. 15,125 f.—2. STENZLER on Mṛcch. 100,12 p. 288.—3. FISCHEL, BB. 15,125.

§ 569. A parasmaipada past participle is found in AMg. *puṭṭhavaṇ* = *sprṣṭavāṇ* (Āyār. 1,7,8,8), but in the passive sense. Elsewhere only in later day writers and uncritical editions: Ś. *kidavanto* [sic], *sudavandena* [sic], *bhuttavanteṇa*, *uttavanto* (Jivān. 40,26; 42,15; 53,11; 87,3); *bhaṇidavanto*, *gadidavanto*, *calidavanto* (Cait. 38,13; 128,5; 130,18); *pēkkhidavanto* [text *pēssi*], *āadavanto*, *adivāhidavando* [sic], *aṇubhūdavando* [sic] (Mallikām. 155,18; 209,1; 222,12); *saṃpādiavando* [sic], *pesidavanto* (Adbhutad. 58,10; 119,25); Mg. *gadidavanto* [sic], *giliavante* (Cait. 150,5. 6); femin. Ś. *paḍicchidavadi* (Viddhaś. 43,6); *ṇidavadi* (Mallikām. 259,3).

§ 570. The particip. necessitatis in *-tava* is not seldom built from the present stem: *haseavva*, *hasiavva* = *hasitavya* (Hc. 3,157; Ki. 4,39); AMg. JM. *hojavya* = *bhavitavya* (Kappas.; Erz.), Ś. Mg. *hodavya*, JŚ. Ś. also *bhavidavya*, Mg. also *huvidavya* (§ 475. 476); JM. *acchiavya* (Dvār. 500,9; 501,8); Ś. *avagacchidavya* (Mṛcch. 66,3); AMg. *ciṭṭhiavya* (Vivāhap. 163), Ś. *avagacchidavya* (Mṛcch. 66,3); AMg. *ciṭṭhiavya* (Vivāhap. 163), Ś. *anuciṭṭhidavya* (Mudrār. 50,4); AMg. *pucchiavya* = *praṣṭavya* (Sūyag. 986. 989. 992), *puccheavya* (Kappas.), Ś. *pucchidavya* (Śak. 50,5; Hāsy. 27,13); AMg.

vigñicīyava from *vikṛt* (§ 485; Dasav. N. 646,3); *M. rūsiava* (H.); *AMg. pāsīyava* from *paś* (Paṇṇav. 667; Kappas.); *Ś. saṃtappidava* (Mṛcch. 94,3), *ṇaccidava* (Priyad. 19,11,12; 26,6; 27,5; Karp. 4,1); *AMg. paritāveṇyava* = *paritāpayitavya*, *uddaveṇyava* = *uddāṇayitavya* (Āyār. 1,4,1,1), *dameṇyava* = *damayitavya* (Uttar. 19); *Ś. sumarāidava* (Priyad. 14,7); *Ś. āsidava* (Priyad. 14,3); *JM. soyava* = *svaptavya* (Āv. 39,16), *Ś. suvidava* = *suidava* (Mṛcch. 90,20; Śāk. 29,7); *Ś. dādava* (Cait. 84,6,13; Jivān. 43,12,15; Priyad. 10,23), *suṇidava* (Mudrār. 227,6) beside *sodava* (Śāk. 121,10), *M. soava* (R. 2,10), *JM. soyava* (Āv. 33,19) from *śru*; *AMg. bhindīyava* (Paṇhāv. 363,537); *AMg. bhuñjīyava* (Vivāhap. 163), beside *bhoṭṭava* (Hc. 4,212; Kī. 4,78); *AMg. jāñiyava* (Paṇṇav. 666; Kappas.), *parijāñiyava* (Āyār. 1,1,1,5,7); *Ś. jāñidava* (Priyad. 24,16); *Mg. yāñidava* (Lalitav. 565,7); *JŚ. ṇāḍava* (Kattig. 401,352; text °*ya*°); *JŚ. muṇedava* (Pav. 380,8; text °*ya*°); *Ś. geṇhidava* (Mṛcch. 150,14; Vikr. 30,9), whilst *ghṛt-tava* (Vr. 8,16; Hc. 4,210), *AMg. parighṛt-tava* (Āyār. 1,4,1,1; 1,5,5,4; Sūyag. 647 f. 699, 783, 789), *oghṛt-tava* (Kappas.) belong to **ghṛp* (§ 212). According to Hc. 4,211 *vac* forms the particip. nec. *voṭṭava*, and so it stands in Ś. in Vikr. 23,15. But since in Ś. the infinitive is never *voṭṭum*, but always *vattum* (§ 574) we should read, with the ed. Bomb. 40,9 and the Drāviḍian recension 630,14 ed. PISCHEL = 39,4 ed. PANDIT, *vattava*, as stands also at Mṛcch. 153,15 and JM. AMg. have (Erz.; Sūyag. 994, 996; Vivāhap. 139, 204; Kappas.; Ovav.). *voṭṭava* is to be assigned to M. — From *rud* is built *roṭṭava* according to Vr. 8,55; Hc. 4,212. *M. roṭava* is found in the text (H.). From *kr* are built the forms *M. kāava* (Vr. 8,17; Hc. 4,214; H. R.), *AMg. JM. kāyava* (Āyār. 2,1,10,7; Dasav. 630,11; Erz.), *JŚ. Ś. kāḍava* (Pav. 386,11 [text °*ya*°]; Lalitav. 554,6; Mṛcch. 166,4; 327,1; Vikr. 48,13; Prab. 11,7; Priyad. 11,10). *Mg. kāḍava* (Mṛcch. 161,7) = *kartavya* (§ 62). From *muc* Hc. 4,212 teaches *mōṭṭava* = *mokṭavya*. — In A. the endings are -*iēvvañ*, -*ēvvañ* -*evā*; *kariēvvañ* = *kartavyam*; *marīēvvañ* = *martavyam*; *saḥēvvañ* = *sodhavyam*; *soevā* = *svaptavyam*; *jaggeevā* = *jāgartavyam* (Hc. 4,438; cf. Kī. 5,52). -*ēvva* is to be considered as the basic form, to which goes back -*evā*, from which the extended formation is -*ēvvañ*, with the suffix -*ka*, nom. acc. neut. -*kaṃ*. -*ēvva* is = Skt. -*ēya*, with transition of *ya* into *va* certainly visible elsewhere in A too (§ 254). The participial meaning occurs in Vedic *stuṣēyya*, perhaps also *śapatheyyā*; cf. *didṛkṣeya*. According to Kī. 5,55 -*evvañ* is used also in the sense of the infinitive.

571. -*añiya* appears in M. JM. AMg. as -*añija*, in Ś. Mg. as -*aṇia*, corresponding to the formation of the passive (§ 535; cf. 91); *AMg. pūṇiya* (Kappas.; Ovav.), *Ś. D. pūṇia* (Mṛcch. 28,7; 101,13); *AMg. vandañija* (Uvās.; Kappas.), *Ś. vandañia* (Mṛcch. 66,17); *M. AMg. JM. karañija* (H.; Āyār. 2,3,3,16; 2,4,2,5; Erz.), *Ś. karañia* (Vikr. 36,8; Nāgān. 4,15), false *karañija* (Śāk. 2,5; Vikr. 43,6), where the v. l. has the correct *karañia* JM. *sārakkhañija* (Āv. 28,16,17) = *saṃrakṣaṇiya*, *Ś. rakkhāñia* (Śāk. 74,8); *AMg. darisañija* (Āyār. 2,4,2,2; Ovav.), *daṃsañija* (Uvās.; Ovav.), *Ś. daṃsañia* (Śāk. 132,6; Nāgān. 52,11). Yet stands in AMg. in Āyār. 2,4,2,2 *darisañijam*, immediately beside *darisiñie* (sic; ed. Calc. correct °*sa*°) and in § 4 *darisañyam*, Sūyag. 565 *darisañia* [sic], JM. *daṃsañio* (Erz. 60,17), *M. dūsahañio* (H. 363). On the other hand in Ś. Mg. very often the forms in -*ijja*, as *Mg. palihalañija* (Prab. 29,8), but ed. Bomb. 74,2; ed. P. p. 32 and ed. M. p. 37 rightly *palihalañia*, as in Ś. *pariharañia* (Śāk. 52,15). In Mālav. 32,5 all the manuscripts have Ś. *sāhañijje*, at all other places in Mālav. the manuscripts waver (BOLLESEN on Mālav. p. 223). Deviations from the rule, therefore, are simply the errors of manuscripts, as in the case of the passive, and are to be corrected. From the present stem

are built AMg. *vip̄pajahanijja* (Nāyādh. § 138) and Ś. *pucchanā* (Mṛcch. 142,6).

§ 572. *-ya* is employed essentially as in Skt.: *kajja*, Mg. *kayya* = *kārya* in all the dialects very frequently; JM. *dullaṅgha* = *durlaṅghya* (Sagara 3,16); *dujjha* = *dohya* (Deśin. 1,7); JŚ. *neya*, JM. *neya* = *jñeya* (Pav. 381, 20; Erz.); AMg. *pejja* = *peya* (Uvās.; Dasav. 629,1), *kāyapijja* = *kākapēya* (Dasav. 628,41; so to be read), whilst *piḃba* (water; Deśin. 6,46; cf. Introduction p. 7; Triv. 2,1,30) = **piḃya* is derived from the present stem *piḃa-*; AMg. *bhāvva* = *bhāvya* (Kappas. § 17,22); AMg. *āṇappa*, *vinnappa* = *ājñāḃya*, *viññāḃya* (Sūyag. 253. 256); AMg. *vacca* = *vācya* (Sūyag. 553 ff.); AMg. *vojjha* from **vahya* = *vāhya* (§ 104; Nāyādh. § 65), therefore, from the present stem, as M. AMg. Ś. *gejjha* (Hc. 1,78; Karp. 29,4; 81,4; Jiv. 500; Bālar. 75,19), M. *hatthaggejjha* = *hastagrāhya* (R. 10,43), M. *dugghējjha* (R. 1,3; Sāhityadarpaṇa 332,13 = Kāvyaaprakāśa 330,8 [so according to the best manuscripts instead of *duḥkham jaṇ* of the edition] and often cited; Sarasvatik. 155,3 [text °*jjam*]; Acyutaś. 62 [text °*ggā*]), Ś. *anugējjha* (Mṛcch. 24,21), Mg. *duggeyya* (Caṇḍak. 42,8; text *duggejjja*, v. 1. *duggea*), A. *duggejjha* (Erz. 76,19) = **grhya* from the present stem *grha-* (§ 512).

b) INFINITIVE.

§ 573. The formation of the inf. in *-tum* is distinguished from that of Skt. inasmuch as that in Pkt. the ending is added to the pure stem or to the present stem in *i*. So to the present stem: JM. *gāitum* (Erz.), Ś. *gāidum* = *gātum* (Mudrār. 43,2); Ś. *gacchidum* (Śak. 62,11), *anugacchidum* (Mudrār. 261,2) beside *gamidum* (Vṛṣabh. 19,11) and *gantum*, that is usual in all the dialects; JM. *piḃitum* (Āv. 42,8) beside *pāum* (Āv. 42,8; 45,6), as also AMg. (Āyār. 1,1,3,7), M. (H. R.) and Ś. *pādum* (Śak. 105, 14) have; Ś. *anuciṭṭhidum* (Mṛcch. 102,19) beside *ṭṭhidum* (Nāgān. 14,9) and JM. *utṭhitum* (Āv. 33,14); Mg. *khādum* (Mṛcch. 123,7) from **khādi* from **khādi* = *khādati*, beside JM. *khāitum* (Erz.), Ś. *khādidum* (Vikr. 25,19); JM. *ñihanitum* = *nikhātum* from *khan* (Erz. 66,2); *haseitum* (Hc. 3,157) from the *e*-stem beside *hasitum*; M. *pucchitum* (Sarasvatik. 14,17), Ś. *pucchidum* (Mṛcch. 88,20; Mālav. 5,4. 17), Mg. *puṣcidum* (Caṇḍak. 42,9) = *praṣtum*; M. *paḍimuṭṭhitum* (R. 14,2) beside *mōttum* = *moktum* (Hc. 4,212); M. *ṇaccitum* (H.); M. *rūseitum* (H.), at the same time according to the *e*-conjugation. On the inf. of *bhū* see § 401. 402. The verbs of the 10. class and the similarly built causatives and denominatives generally add *-tum* to the present stem in *-e*, *-ve*: M. *jāṇāveitum*, *ñivāheitum* = *nivāhayitum*, *pasāveitum* = *prasādayitum*, *laṅgheitum* = *laṅghayitum* (H.); AMg. *vāveitum* = *vārayitum* (Sūyag. 178); *parikahēitum* = *parikāhayitum* (Ovav. § 183); *paribhāveitum* = *paribhāyayitum* (Nāyādh. § 124); JŚ. *cāledum* = *cālayitum* (Kattig. 400,322); Ś. *kāmedum* = *kāmayitum* (Mālav. 235,3), *kāredum* (Mudrār. 46,9), *dhāredum* (Mṛcch. 166,14; 326,12), *daṇṣedum* = *darṣayitum* (Mudrār. 81,4); Mg. *āṅgikalāvedum*, *soṣāvedum*, *soḍhāvedum*, *poṣṭāvedum*, *luṇāvedum* (Mṛcch. 126,10; 140,9). More seldom is the uncontracted form: Ś. *ñiattāidum* = *nivartayitum* (Vikr. 46,17), *ūḍāidum* (Mālav. 44,16), *sabhājāidum* (Śak. 98,8), *sussūsaidum* (Mālav. 29,12); Mg. *mālaidum* (Mṛcch. 164,19). On the other hand, from the *a*-stem (§ 491) are frequently derived: M. *dhāritum* (H.), Ś. *dhāridum* (Vikr. 15,3; 40,7); Ś. *māridum* (Mṛcch. 160,14; Śak. 146,8), Mg. *mālidum* (Mṛcch. 170,2) beside *māledum* (Mṛcch. 158,24), JM. *māreitum* (Erz. 1,25); M. *vaṇṇitum* = *varṇayitum*, *veāritum* = *vitārayitum* (H.); AMg. *saṃvedum* (Āyār. p. 137,18); JM. *cintum*, *paḍibohitum*, *vāhitum* (Erz.); Ś. *kadhidum* (Śak. 101,

9; 144,12), *avatthāvidum* = *avasthāpayitum* (Uttarar. 112,9), *ñivedidum* (Śak. 51,3); Mg. *paṣṭidum* = *prārthayitum* (Lalitav. 566,8).

§ 574. Examples of the 2. conjugation are : *paccācakkhidum* = **pratyācāṣṭum* (Śak. 104,8); Ś. *avaciṇedum* (Lalitav. 561,8) beside M. *uccum* (H.); JM. *pāveum* = *prāptum* (Erz.); Ś. *suṇidum* (Vikr. 26,5; Mudrār. 38,2; Venis. 99,6; Anarghar. 61,6; 110,4), beside M. AMg. JM. *soum* (H.; Āyār. p. 136,14; Erz. as absol. § 576); Ś. *bhūṣṭidum* (Dhūrtas. 6,21) beside M. AMg. *bhoṭum* = *bhoktum* (Vr. 8,55; Hc.4,212; cf. Ki. 4,78; Nāyādh. § 124; Dasav. N. 649,16); AMg. *ubbhindum* (Dasav. 620,15) beside *bhēttum* (Dasav. 634,9); Ś. *jānidum* (Lalitav. 567,18; Śak. 119,2; Ratn. 309,22) beside JM. *nāum* (Erz.; as absol. § 576), Ś. *viṇṇādum* (Vikr. 24,13); AMg. *giṇhum* (Nirayāv. § 20; as absol. § 576), JM. *geṇhum* (Erz.), Ś. *geṇhidum* (Mr̥ch. 94,12) beside M. *gahiūm* (H.), whilst M. *ghēttum* (Vr. 8,16; Hc. 4,210; R.) belongs to **ghṛp* (§ 512); Ś. *aṇubandhidum* (Mālav. 6,18) beside M. *bandheum* (citation under Hc. 1,181).—From *rud* the inf. is M. *roṭtum* (Vr. 8,55; Hc. 4,212; cf. Ki. 4,78; H.), but Ś. *rodidum* (Śak. 80,8); from *vid* according to Vr. 8,55 *vēttum*; from *vac* in M. JM. AMg. *vōttum* (Hc. 4, 211; H.; Erz.; Dasav. N. 646,21), but in Ś. *vattum* (Śak. 22,2; 50,9; Vikr. 30, 2; 47,1); *svap* forms in M. *sōttum*=*svāptum* (H.), in JM. *soum* (Dvār. 501,7) from **sotum* of *sovaī* (§ 497); *ky* has in M. JM. AMg. *kāum*=*kartum* (§ 62; Vr. 8,17; Hc. 4,214; G. H. R.; Erz.; Āv. 30,10; Dasav. N. 644,28), M. *paḍikāum* (H.); Ś. *kādum* (Lalitav. 561,13; Mr̥ch. 59,25; Śak. 24,12; Vikr. 29,14; Karp. 41,6; Venis. 12,6) and *karidum* (Śak. 144,12); Mg. *kādum* (Mr̥ch. 123,7).

§ 575. Deviating from Skt., from the *i*-stem are formed : M. JM. *marium* = *martum* (H.; Erz.), Ś. *maridum* (Ratn. 316,5; 317,15; Caṇḍak. 93,9); JM. *pariharium* (Erz. 58,24), Ś. *viharidum* (Vikr. 52,6), beside M. *vāhattum* = *vyāhartum* (R. 11,116); JM. *samākariṣum* = *samākraṣum* (Dvār. 498,31); M. *ukkhivium* = *utkṣeptum* (H.), Ś. *khividum* (Vikr. 25,16), *nikkhi-*
vidum (Mr̥ch. 24,22); M. JM. *dahiūm* (R.; Erz.), Ś. *dahidum* (Dvār. 72,12) = *dagdhum*; JM. *saṁdhium* = *saṁdhātum* from the present **saṁdhaī* (§ 500), Ś. *aṇusaṁdhidum* (Mr̥ch. 5,4); Ś. *ramidum* = *rantum*, *ahiramidum* = *abhiran-*
tum (Mr̥ch. 28,4; 75,2).

§ 576. In AMg. the form in *-tum* is considerably seldom. In addition to the forms referred to in the foregoing paragraphs may be mentioned: *jīviūm* (Āyār. 1,1,7,1); *adaṭṭhum*, *agghāum*, *aṇāsāum* (Āyār. p. 136, 22.31; p. 137,7); *aṇusāsium* (Sūyag. 59); *dāum* = *dātum* (Āyār. 2,1,10,6; 2,5,1,10; Uvās. § 58; Nāyādh. § 124); *aṇuppadāum*=*anupradātum* (Uvās. § 58) = JŚ. *dādum* (Kattig. 403,380; text *dāum*); *bhāsium* = *bhāṣitum*, *paviūm* = *plavitum* (Sūyag. 476. 531. 508). Most of these inf. stand in verses. More frequently the form is used as absolutive : *ujjhium* in the sense of *ujjhituā* (Sūyag. 676); *tarium* (Sūyag. 950); *gantum* (Sūyag. 178; Āyār. 2,4,2,11.12; Kappas. S. § 10); *daṭṭhum*=*draṣṭum* (Āyār. 1,4,4,3; Sūyag. 150); *niddēṭṭhum* = *nirdeṣṭum* (Dasav. N. 643,38); *laddhum* = *labdhum* (Āyār. 1,2,4,4; 1,2,5,3; p. 15,32; Sūyag. 289.550; Uttar. 157. 158. 169. 170; Dasav. 631,26.636, 20); *bhittum* = *bhēttum* (Kappas. § 40); *kāum* = *kartum* (Sūyag. 84; Dasav. N. 643,34), *puraokāum* (Nandis. 146; Kappas. S. § 46. 48; Ovay. § 25.126); *āhantum* (Āyār. 1,8,3,4); *parighēttum* (Paphāv. 489. 495), *gaheum* (Sūyag. 296). Prevalently is used the form in this meaning too in verses, but it is not restricted to AMg., but is used frequently in JM. too, more seldom in M. as absol.¹. Hc. teaches thus *daṭṭhum*, *mōttum* (2,146), *ramium* (3,136), *ghēttum* (4,210). Examples from JM. are: *gantum* (Āv. 7,31; Erz. 5,22;

Kk. II, 508,18); *daṭṭhum* (Āv. 24,4; Kk. III, 510,31. 38); *jiniūm* = *jetum* (Āv. 36,42); *kahiūm* = *kathayitum* (Erz. 7,11); *kaddheum* (Erz. 74,30); *ṭhaviūm* = *sthāpayitum* (Erz. 7,5); *viheum* = *vidhātum* (Kk. s. v.); *soum* = *śrotum* (Erz. 2,9; 11,34; 12,5; Kk. s. v.); *kāum* (Āv. 7,17); *nāum* = *jñātum* (Erz. 12,11); *ghēttum* = **ghṛptum* (Āv. 22,29; 23,7; 31,7). M. has: *palivium* = *pradāpayitum*; *bhaṇium*; *bhariūm*, *mōttum*; *valium*; *lahium*; *pāvium* (H. 33. 298. 307. 334. 360. 364. 484. 490. 516. 595); *jāniūm* = *jñātum* (R. 14, 48). The form can be derived from the absol. in *-ūna* (§ 586), therefore, *kāum* can be traced back to *kāūna*, with dropping off of the *a*, as in A. *puttem* = *putreṇa*. The similar change of meaning in A. (§ 579), however, makes it probable that in fact dialectically the inf. has been used as the absolutive, as reversely the absol. too is employed as the infinitive (§ 585. 588. 590).

I. WEBER, Bhag. I,433; H.¹ p. 66.

§ 577. As in Skt., in Pkt. too, there stands the inf. in *-tu* before *kāma* and *manas*: AMg. *akkhiviukāma* = *ākṣeptukāma*, *giṇhiukāma* = *grāhītukāma*, *uddāleukāma* = *uddālayitukāma* (Nirayāv. § 19), *jiviukāma* (Āyār. 1,2, 3,3), *vāsiukāma* = *varṣitukāma* (Thāp. 155), *pāukāma* (from *pā* "to drink"; Nāyādh. 1430), *jāṇiukāma*, *pāsiukāma* (Paṇṇav. 666. 667), *saṇṭhāviukāma* (Kappas. § 16; Ovav. § 20; Dasav. 634,39); JM. *paḍibohiukāma* = *prati-bodhayitukāma* (Erz. 3,37), *kaddhiukāma* (Dvār. 506,36); Ś. *jivīdukāma* (Mudrār. 233,3), *vattukāma*, *ālīhidukāma* (Śak. 130,11; 133,11), *viṇṇavidukāma* (Mahāv. 103,9), *sikkhidukāma* (Mṛcch. 51,24), *paṃajjīdukāma* = *pramārṣtukāma* (Vikr. 38,18), *daṭṭhukāma* (Mālatim. 72,2; 85,3); *tāḍiūmaṇā* = *tāḍayitumanāḥ* (Karp. 70,7). It is used independently too with the entry of the suffix *-ka*: *ālēddhuam* = **ālegdhukam* = *āledhum* (§ 303; Hc. 1,24; 2,164); AMg. *aladdhuyam* = **alabdhukam*, in the sense of the absol. (Dasav. 636,19). This last form makes it apparent that the forms in *-ittu*, *-ittu*, used as the absol. too in AMg. JM., are originally infinitive, therefore, do not go back to Skt. *-toā*, which regularly appears as *-tā* (§ 582). So AMg.: *kaṭṭu* = *kartu*^o in the sense of *kṛtā* (Hc. 2,146; Āyār. 1,6,3,2; 2,1,3,2. 11,1; 2,2,2,3; 2,3,1,9. 2,21. 3,15. 16; Sūyag. 288. 358; Bhag.¹; Uvās.; Kappas.; Ovav.; Dasav. 631,29; 641,37 etc.); *puraokaṭṭu* (Ovav.); *avaḥaṭṭu* = *apahartu*^o (Āyār. 2,6, 2,1; Sūyag. 233; Ovav.; Bhag.); *abhihaṭṭu* (Āyār. 2,6,2,2), *āhaṭṭu* (Āyār. 1,2,4,3; 1,7,2,1. 2. 3; 1,7,7,2; 1,8,2,12; 2,1,1,11; 2,1,2,4; 2,1,5,5. 6,4), *samāhaṭṭu* (Sūyag. 410), *appāhaṭṭu* (Sūyag. 582), *nihaṭṭu* (Āyār. 2,1,10,6; 2,6,2,2), *uddhaṭṭu* (Āyār. 2,3,1,6; Sūyag. 222. 243), *sāhaṭṭu* = *samhartu*^o (Āyār. 2,3,1,6; Vivāhap. 237. 254; Vivāgas. 90. 121. 144. 157; Uvās.; Kappas.; Ovav.; Nirayāv. etc.); *adaṭṭu* = *adraṣṭu*^o (Kappas. S. § 19; so to be read); *ḍandittu* (Kappas.); *caṭṭu* = *tyaktu*^o (Uttar. 45. 411); *saḥēttu* (Dasav. 614,27); *paṇisittu* = *praveṣṭu*^o (Dasav. 631,5); *āittu* from *ādriyate* (Āyār. 1,4,1,3; commentary = *ādāya*, *grāhītā*); *tarittu* = *taritu*^o, **khaṇittu* = *ksāpayitu*^o (Dasav. 636,3,4); *paṃajjittu* = *pramārṣṭu*^o (Dasav. 630,20); *viṇaēttu* (Āyār. 1,5,6,2); *uvasamkamittu* (Āyār. 1,7,2,1. 3; 1,7,3,3); *viyāhittu* from *vijahāi* from *kā* (§ 500; Āyār. 1,1,3,2); *suṇittu* = *śrotu*^o (Dasav. 642, 16); *durūhittu* (Sūyag. 293); *chindittu*, *bhuñjittu* (Dasav. 640,21; 641,36); *jāṇittu* (Āyār. 1,2,1,5; 1,2,4,2; 1,4,1,3; 1,5,2,2; 1,6,2,1; Dasav. 630,34). — JM. *gantu* (Kk. II, 506,34); *kaddhittu* (Erz. 10,38); *paṇamittu*, *ṭhavitu* = *sthāpayitu*^o, *vandittu* (Kk. 260,11; 268,4; 276,7); *uttarittu* (Kk. 506,25; 511,7); *jāṇittu*, *paṇaḍittu* = *prakaṭayitu*^o, *thunittu* = *stotu*^o (Kk. III, 514,16. 17. 20); *viñhittu* = *vinidhātu*^o (Erz. 72,23), almost exclusively in verses. The duplication of *t*, since in the inf. it goes back to AMg. *-ttae* = *-tave* (§ 478), can hardly be explained from dependence upon the absol. in *-tā*

= -*tvā*. Earlier the forms, in which reduplication must enter on phonetic grounds, such as *kaṭṭu*, *sāhaṭṭu*, had been of influence or there occurred a shifting of the accent. Cf. § 578.

1. WEBER, Bhag. 1,433 f.

§ 578. In AMg. the most usual form of the inf. is that in -*ttae*, -*ittae*. Infinitive like *pāyae* (Āyār. 2,1,1,2; 2,1,9,1. 2; 2,1,10,7; 2,2,2,2; 2,6,1,10; 2,7,2,4. 5. 6; Nāyādh. § 144; Ovav. § 96) = Vedic *pātave* beside *pivittae* (Ovav. § 80. 98), *bho'ttae* (Āyār.; Nāyādh. 1. c.; Ovav. § 96; Sūyag. 430) = Vedic **bho'ktave* beside *bhuñjittae* (Ovav. § 86), *vattitae* (Āyār. 2,2, 2,10; Kappas. S. § 62) = Vedic *vātave* [in AMg., however, from *vas* "to live"] make it certain that one has not to think with WEBER¹ about the Vedic absolute in -*tvā*, but rather with E. MÜLLER² about the Vedic inf. in -*tave* occurring in Pāli and in the Lepa-dialect, in which the ending enters also into the *i*- and *ī*- stems : *dvītave*, *carītave*, *srāvītave*, *dhāvītave*³. The duplication of *t* points to the accent on the final (§ 194). Consequently one may more correctly base the infinitive on -*tavai*, which in the Veda has a double accent. AMg. *ittae* (Kappas. S. § 27) is hence to be equated as = Vedic *e'tavai*, likewise *pāyave* = *pātavai*; with *gamittae* is compared Vedic *yāmitavai*, with *piñidhattae* (Ovav. § 79) Vedic *dātavai*. This inf. is prevalently formed from the present stem: *ho'ttae* (Kappas. S. § 53) beside *pāubbhavitae* (Vivāhap.; Nāyādh.) from *bhū*; *viharittae* (Bhag.; Uvās.; Nāyādh.; Kappas. etc.); *sumarittae*, *sarittae* (Āyār. p. 135,17. 20); *tarittae* (Āyār. 1,2,3,6); *uttarittae* (Nāyādh. 1339; Ovav. § 96; *paricacittae* (Uvās. § 95); *gacchittae* (Ovav. § 79), *āgacchittae* (Thāp. 155), *uvāgacchittae* (Kappas.), beside *gamittae* (Āyār. 1,2,3,6; Bhag.); *ciñhittae* (Vivāhap. 513; Kappas.); beside *thāittae* (Āyār. 2,8,1ff.; Kappas.); *nisittae* from *sad* with *ni* (Vivāhap. 513); *anulimpittae* (Ovav. § 79); *pucchittae* (Bhag.; Nāyādh.); *pāsittae* (Nāyādh.); *kahāittae* (Āyār. p. 135,6); *dūjjittae* from *dūtaya*- (Kappas.; Thāp. 365); *pariñhāvitae* (Kappas.); *abhisiñcāvitae* (Nirāyāv.); *pūraitae* (Āyār. 1,3,2,2); *āghavitae* from *ākhyāpaya*- (Nāyādh.); *dhāritae* (Āyār. 1,7,7,1; 2,5,2,5); *dhārettae* (Āyār. 2,5,2,3); *esittae* (Āyār. 2,2,3,14. 18); *āsāittae*, *saīttae* from *si* (Vivāhap. 513); *paḍisunēttae* (Āyār. 2,5,1,10), *dhunittae* (Sūyag. 139); *bhañjittae* (Uvās.); *bhindittae* (Vivāhap. 1228); *viuvittae* from *ky* with *vi* (Bhag.), beside *karittae*, *karēttae* (Ovav. § 79.85; Nāyādh.; Bhag.; Kappas.); *giñhittae*, *ge*^o (Bhag.; Nirāyāv.; Ovav. § 86); *jāgarittae* (Kappas.).

1. Bhag. 1,434; *pavāūtāe* is a false reading. — 2. Beitrage p. 61. — 3. DELBRÜCK, Altind. Verbum § 203.

§ 579. In A., according to Hc. 4,441, the inf. has the endings -*ana*, -*anahā*, -*anahī*, -*evā*. Kī. 5,55 teaches -*evi*, -*ēppi*, -*ēppīṇu*, -*anam*, -*aum*, -*ēvātum*. Cf. § 570. 588. The infinitive in -*ana* are clearly infinitively used nouns in -*ana*, from which -*anahā*, according to the form is the genitive plural, and -*anahī* the loc. sing. plur. or the ins. plur. So: *ēcchana* = *estum* from *iṣ* (to wish; Hc. 4,353); *karana* = *kartum* (Hc. 4,441,1); also with the suffix -*ka* in *akkhāṇaū* = *ākhyātum*, properly = *ākhyānakam* (Hc. 4,350,1); *bhuñjaṇahū* and *bhuñjaṇahī* (Hc. 4,441,1); *lahaṇam* (Kī. 5,55). — *evam* is found in *devam* = *dātum* (Hc. 4,441,1). It is clearly derived from the present stem *de* = *daya*- (§ 474) with the ending -*vam*, which goes back to -*vana* = Vedic -*vane*, so that *devam* may correspond to Vedic *dāvane*. Someday when more examples will be available we may become certain about this form. An inf. in -*tu* is *bhājju* (Hc. 4,395,5), which is derived from the present stem of *bhañj* in active meaning, as also elsewhere in A. (§ 550), in case *bhañju* = *bhañjiu* is not read with one of the Pūṇā manuscripts. The inf. stands in the sense of the absol. (Hc. 4,439),

as reversely many forms of the absol. are used in the sense of the inf. (§ 588). Kī. 5,55 has *lahatūm* [text *lahatūm*].

§ 580. Pkt. has a peculiar infinitive of the passive¹: M. *disium* from *disai* = *dr̥syate* (R. 4,51; 8,30), *ghēppium* from *ghēppai* = **gh̥pyate* (R. 7, 71), *āhammiūm* from *hammai* from *han* (§ 540; R. 12,45); J.M. *dijjiūm* from *dijjai* = *diyate* (Erz. 6,7). Besides there stands AMg. *marijjiūm* from *mriyate* (Dasav. 624,40) beside the usual *marium*, Ś. *maridum* (§ 575). On A. *bhajjiu* see § 579.

1. S. GOLDSCHMIDT, ZDMG. 28,491 ff.

ABSOLUTIVE.

§ 581. The distinction, that Skt. makes in the use of the absolutiva in *-tvā*, and *-ya*, is not maintained in Pkt. The suffixes enter likewise into the verbs with and without prefixes. *-tvā* is, however, not used in M., and in Ś. Mg. Dh. it is limited to the two absolutives *kadua* from *kṛ* and *gadua* from *gam*, which according to Vr. 12,10; Kī. 5,74.75; Mk. fol. 68 must always be used in Ś., with which the texts are in accord¹. So Ś. *kadua* (Mṛcch. 72,6; 74,6. 9; 77,25; 78,9; 95,8; Śāk. 20,6; 33,3; 54,2; 77,13; 140,6; Vikr. 15,8; 44,10; 45,20; 52,11. 21; 84,2 etc.); Ś. *gadua* (Mṛcch. 2,17; 51,4; 53,15; 74,24 etc.; Śāk. 23,7; Vikr. 16,18; 30,3). Hc. 4,272 and Sr. fol. 61 permit in Ś. *karia* and *karidūna*, *gacchia* and *gacchidūna* from which also *karia* and *gacchia* are found in bad texts², *karidūna*, which will belong to JŚ. (§ 21). It is doubtful whether *gacchia* and *karia* are not emended in composita: *āacchia* (Ratn. 308,30); *āgacchia* (Venīś. 35,21); *samāgacchia* (Mudrār. 44,5); *alamkaria* (Mṛcch. 150,13). However, we find also *āadua* (Cait. 128,13; Mallikām. 225,1); *āgadua* (Mallikām. 153,24; 177,21); *niggadua* (Mallikām. 215,5; 226,10; 229,15. 20), all admittedly in later bad texts. The two forms are peculiar to Mg. too. So *kadua* (Mṛcch. 19,6; 81,13; 108,17; 115,2 etc.; Śāk. 133,7; Mudrār. 193,8 etc.); Mg. *gadua* (Mṛcch. 40,10 [so to be read with GODABOLE]; 43,12; 118,22; 136,21; 164,10; Śāk. 116,9 etc.), likewise in Dh. (Mṛcch. 36,22). At Mṛcch. 132,25 stands in Mg. *gacchia*, for which we should in any case read *gaścia* with the v. l.; at 127,5 all the MSS. have Mg. *gaḍia*, which is to be equated as = **gatya*. All the MSS. of Hc. too have cerebralisation in 4,272. 302, according to which *kaḍua*, *gaḍua* would be established. Since, however, Triv. and Sr. teach *kadua* and *gadua* it is a pure case of error of writing. The forms are traced back to **kdduvā*, **gdduvā* with a separation vowel and weakening of the final *ā* (§ 113. 139). On *kāūṇa*, *āacchiūṇa*, *āgantūṇa* and others see § 584.

1. FISCHER, KB. 6,140. — 2. FISCHER, l. c. — At Mālav. at 67,15 E rightly has *gadua*.

§ 582. The suffix *-tvā*, Pkt. *-itā*, after nasals *-tā*, forms the most usual absol. in AMg.; in JŚ. too this form is frequent and in JM. not seldom¹. Generally the ending enters into the present stem: all that has been remarked under the infinitive is valid in sporadic cases. So: AMg. *vandittā* (Hc. 2,146; Ovav. § 20; Nāyādh.; Uvās.; Bhag. etc.); *vasittā* (Āyār. 1,4,4,2); *caittā* = **tyajitvā* (Āyār. 1,4,4,1; 1,6,2,1; Ovav. § 23; Uttar. 450. 517. 541); *avakkamittā* (Āyār. 2,1,1,2); *gantā* = Pāli *gantvā* (Ovav. § 153) beside *āgamēttā* (Āyār. 1,5,1,1; 1,7,2,3), *ayugacchittā* (Kappas.), *uvāgacchittā* (Vivāhap. 236*; Ovav.; Kappas.; Nirayāv.), *niggacchittā*, *paṇiniggacchittā* (Nirayāv.); *vantā* = *vāntvā* (Āyār. 1,3,1,4; 1,6,5,5; 2,4,2,19; Sūyag. 321); *bhavittā* (Vivāhap. 844; Ovav.; Kappas.; Uvās. etc.); *jīnittā* (Sūyag. 929); *uvanēttā* = **upanūtā* (Sūyag. 896); *pivittā* (Āyār. 2,1,3,1); *uṭṭhittā* (Nirayāv.), *abbhuṭṭhittā* (Kappas.);

pāsittā (Rāyap. 21; Sūyag. 734; Ovav. § 54, p. 59, 15; Uvās.; Nāyādh.; Nirayāv.; Kappas.); *nijjhāittā* = **nidhyātvā* (Āyār. 1,1,6,2); *muṇyittā* (Vivāhap. 508); *omuyittā* (Kappas.) from *muc*; *āpucchittā* (Uvās.), *anāpucchittā* (Kappas.) from *pracch*; *lumpittā*, *vilumpittā*³ (Āyār. 1,2,1,3; 1,2,5,6; cf. Sūyag. 676. 716 ff.); *anulumpittā* (Jiv. 610); *mantā* = *matvā* (Āyār. 1,1,5,1; 1,3,1,3; Sūyag. 403. 493 [so to be read throughout]); *uttāsāittā* = **uttrāsāyitvā* (Āyār. 1,2,1,3); *vicchaddāittā*, *vigovāittā*, *jaṇāittā* (Ovav.); *āmantēttā* (Sūyag. 578); *āphālittā* = **āsphālayitvā* (Sūyag. 728); *paḡappaṣṭtā* = **prakalpayitvā* (Sūyag. 935); *ṭhavēttā* = *sthāpayitvā* (Āyār. 2,7,1,5; p. 129, 16; Uvās.); *sikkhāvēttā*, *sehāvēttā* = **śikṣāpayitvā*, **śaikṣā*^o; *saddāvitā* = *śabdāpayitvā* (Kappas.; Nirayāv.), *anupālittā*, *nivēttā* (Kappas.); *ahittā* = **adhātā* = *ādhitvā* (Sūyag. 463); *vidittā* (Āyār. 1,1,5,1; 1,2,6,2); *saṃhūṇittā* from *stu* (Jiv. 612); *hanitā* (Āyār. 1,2,1,3, 5,6; Sūyag. 358. 676. 716 ff.; Kappas.); *parihittā* (Sūyag. 239), *paripihēttā* (Āyār. 2,2,3,27), **hiittā* (Kappas.), *paḡipihittā* (Sūyag. 728; text °pe^o) from *dhā* with *pari*, and *pari*, *prati* + *pi*; *jahittā* (Uttar. 753); *vippha-jahittā* (Āyār. p. 125, 1; Uttar. 881) from *hā*; *huṇittā* (Vivāhap. 910) from *hu* (to offer); *pāṇittā* from *āp* with *pra* (Sūyag. 771; Vivāhap. 135. 235. 968. 969; Paṇṇav. 846; Nāyādh. 1225; Ovav.; Kappas.; Uvās. etc.); *sunittā* (Uvās.), *paḡisunittā* (Kappas.; Nirayāv.); *avidhūṇittā* (Sūyag. 859); *cheṭtā*, *bhēttā* (Āyār. 1,2,1,3; 1,2,5,6; Sūyag. 676. 716 ff.); *viuvvittā* (Bhag.; Kappas.) beside *karēttā*, *karittā* (Āyār. 2,15,5; Ovav.; Kappas.; Nirayāv.); *jāṇittā* (Āyār. 1,3,1,1. 3,1. 4,2; 1,6,5,2; Dasav. 630, 40), *aparīyāṇittā* (Thāp. 42), *viyāṇittā* (Dasav. N. 653, 14; Ovav.; Kappas.) from *jāṇ*; *kiṇittā* (Sūyag. 609) from *krī*; *abhigīṇhittā* (Āyār. 2,15,24), *ogīṇhittā* (Ovav.), *paḡīṇhittā* (Nāyādh.) from *grah*. Examples from JM. are: *gatiā* (Āv. 42,7); *caḡittā* (Āv. 29,1); *karisittā* = *krṣṭvā* (Āv. 28,2); *laṅghittā* (Erz.); *vandittā* (Kk.; Erz.); *melittā* (Kk.); *uṭṭhēttā* (Āv. 10,41); *nḡhāittā* (Āv. 38,2); *ussā-ritā*, *ullēttā* = *ārdayitvā*, *ṭhavittā*, *bhuñjāvitā*, *mārēttā*, *vēdhēttā* (Erz.); *paḡigāhēttā*, *pāēttā* = *pāyayitvā*, *vāhittā* (Āv. 9,3; 30,9; 38,6); *vinnavittā* (Kk.); *nevacchēttā* = **nepathayitvā* (Āv. 26,27); *āhaṇittā* (Āv. 29,5); *paccaḡkhāittā* = **pratyākhyāyitvā* (Erz.); *suṇēttā* (Āv. 7,33; Erz.); *bhuñjittā* (Erz.); *jāṇittā* (Kk.); *giṇhittā* (Sagara 2,17; Kk.).—According to Hc. 4,271 in Ś. the forms in -ittā too would be permissible, as *bhōttā* = *bhuktvā*, *hōttā* = *bhūtvā*, *paḡhittā* = *paḡhitvā*, *rantā* = *ratvā*. But they are altogether strange to the common Ś⁴. On the other hand they are frequent in JŚ., to which the rule of Hc. may refer (§ 21). So: *cattā* = *tyaktvā* (Pav. 385,64; Kattig. 403,374); *namasāittā* = *namasyitvā* (Pav. 386,6); *ālocittā* = **ālocayitvā* (Pav. 386, 11); *nirūñjhittā* = *nirudhya* (Pav. 386, 70); *nihaṇittā* = *nihatya* (Kattig. 401, 339); *jāṇittā* = *jñātvā* (Pav. 385, 68; Kattig. 401, 340. 342. 350); *viyāṇittā* = *viyāṇay* (Pav. 387, 21); *bandhittā* = *baddhvā* (Kattig. 402, 355). On AMg. *dissā*, *dissam*, *dissa* = *dṛṣṭvā*, *paḡdissā* = **pradṛṣṭvā* see § 334.

1. The statement of JACOBI (Erz. § 61), that this absol. has rare use in JM., is wrong. Some of the forms in Erz. stand, of course, at the places, that are written in AMg., but yet there remain sufficiently others, as the above list shows, that can be multiplied easily.—2. The manuscripts indicate the absolute very frequently only through *ṛttā* behind the verbum finitum (WEBER, Bhag. 1,382). So here *uvāgacchanti ṛttā*, which is to be read as *uvāgacchāittā*. The editor of Vivāhap. has misunderstood this and he gives the forms as *uvāgacchanittā*, *niḡacchanittā*, *bandhanittā*, *edantittā* (236), *saṃpeheittā* (152), *pāsāittā* (156), *āruheittā* (172), yet *vipphajāhamittā* behind *vipphajāhāmi* (1231. 1242 ff.), *anupphavisāmittā* behind *anupphavisāmi* (1242 ff.) etc. So also *pāṇanittā* (Sūyag. 771). Such forms are silently emended above.—3. The commentators see in these analogous forms in Āyār. and Sūyag. often nomina agentis in -ṭ. In some places one may be in doubt whether they are correct or not, when Phonetics does not present any difficulty.—4. FISCHER on Hc. 4,271.

§ 583. In addition to the absolutive in *-ttā* AMg. has an absol. in *-ttānam*, which presupposes one Vedic **-tvānam*¹: *bhavittānam* (Nāyādh.; Bhag.), *pāubbhavittānam* (Uvās.); *vasittānam* (Kappas. § 227); *anuparijattānam* = **anupariwatvānam* (Ovav. § 136; Bhag.), *abhinivattānam* (Sūyag. 593 ff.); *duruhittānam* (Ovav. § 79, II. III); *caittānam* = **tyajitvānam* (Ovav. § 169, Uttar. 12. 217. 294. 539. 576); *pāsittānam* from *paśya-* (Vivāhap. 942. 1322; Nirayāv. § 7; Nāyādh. § 22. 23. 24. 44. 46 ff.; Kappas. § 3. 5. 6. 31. 32. 47. 70. 74 ff. 87. p. 96; Nandīs. 169); *ciṣṭhittāna*, metrically for **nam* (Dasav. 622,28); *āpucchittānam* (Kappas. S. § 48); *phusittānam* from *spṛś* (Ovav. § 131. 140; Bhag.); *sampajittānam* (Bhag.), *wasampajittānam* (Kappas. S. § 50; Ovav. § 30; VI; Bhag.; Uvās.); *jhūsittānam* (Thāp. 56); *padivajittānam* (Āyār. 2,1,11,11); *āyāmēttānam* (Sūyag. 681); *vidittānam* (Āyār. 1,7,8,2); *samphittānam* = **sāmpidhitvānam* = *sāmpidhāya* (Samav. 81; text **pa*); *samvidhūttānam* (Ovav. § 23); *karēttānam* (Dasav. 614,27); *oginittānam* (Kappas. S. § 9; Uvās.), *paginittānam*, *sānginittānam* (Nāyādh.) *caittānam* in JM. (Kk. 272,11) stands clearly in a metrical quotation in AMg.

1. The form *pitvānam* referred to by the European grammarians (BENFEY, Vollst. Gr. § 914, VI, 3; WEBER, Bhag. I, 423; WHITNEY¹, § 993c) rests, as already noted by WACKERNAGEL, Altind. Gr. p. XXIV, note 3, on a printing error in the annotation of the Calcutta edition of Pāṇini 7,1,48. The Kāśikā rightly has *pitvānam*. That *nam* is not an appended particle, as meant by WEBER l. c., Hāla¹ p. 66 f., today no more needs to be pressed forward. In the AMg. texts published by JACOBI, and partly in those published by LEUMANN too, therefore, the *nam* printed separately is to be combined with the preceding absol. That has rightly already been perceived by STEVENSON, Kalpa Sūtra p. 143).

§ 584. Instead of *-ttānam* is found according to the grammarians also *-tuānam* from **-tuānam* = **-tvānam* (§ 139) and with loss of the nasal *-tuāna*: *kāuānam* (Hc. 1,27); *haseuānam*, *hasiūānam*, *ghēttuānam* (Sr. fol. 58. 59); *kāuāna* (Hc. 1,27; Sr. fol. 59); *souāna*, *bhēttuāna* (Hc. 2,146); *haseuāna*, *hasiūāna*, *vōttuāna*, *vōttuāna*, *bhōttuāna*, *daṭṭhuāna* (Sr. fol. 58. 59); *ghēttuāna* (Hc. 4,210; Sr. fol. 59). Such forms have not yet been found in the texts. On the other hand, the suffix in the forms *-tūnam*, *-ūnam* and particularly in *-tūna*, *-ūna*, JŚ. *-dūna*, P. *-tūna* builds the most usual absol. in M. JM. JŚ. P., that is found in AMg. too, particularly in verses (§ 585. 586). According to Hc. 4,271. 272 *-dūna* would be existing in Ś. too: *bhōdūna*, *hodūna*, *paḍhidūna*, *randūna*, *karidūna*, *gacchidūna*. In fact in Ś. and Mg. we find in many dramas the forms in *-tūna*, *-ūna* (seldom in *-dūna*, as would be expected for *-ūna*). So Ś. *āaccahiūna*, *peḷkhiūna*, *kāriūna* (Lalitav. 568,1.2. 5), *kāūna* (Vikr. 41,11; 84,8; Mālatīm. 236,2 [°u]; ed. Madras *kādūna*), *āgantūna* (Mālatīm. 363,7; text **attū* ed. Madras. *°ndū*), *ghēttūna* (Karp. 7,6; Mallikām. 57,19; 159,9 [text *ghakkūna*]; 177,21; 191,16 [text *ghēkkūna*]; 219,13 [text *ghakkūna*]; 229,8 [text *ghēkkūna*]) and *ghēūna* (Mālatīm. 149,4; v.1 *ghēttūna*; ed. Madras *ghattūna*), *daṭṭhūna* (Cait. 38,7), *dāūna* (Jivān. 18,2) etc.; Mg. *paviṣiūna* (Lalitav. 566,7). In several Indian editions of dramas, as in Cait.; Mallikām.; Kāleyak.; Jivān., such forms are met with at every step. In verses probably they are correct, as in Mg. *ghēttūna* (Mṛcch. 22,8) and certainly in Ā. D. *bhēttūna* (Mṛcch. 99,17; 100,5), D. *hantūna* (Mṛcch. 105,22; so to be read). Elsewhere according to the testimony of the best texts and MSS. they are false in Ś. Mg., as also in Mālatīm. 236,2 B rightly has *kādūna*. Somadeva and Rājasekhara mix up the dialects with one another (§ 11. 22). JŚ. has the absol. in *-dūna*: *kādūna*, *ṇadūna*, *jāidūna*, *gamidūna*, *gahidūna*, *bhuṣṭjāidūna*, for which the texts mostly falsely have *-ūna* instead of *-dūna* (§ 21). The statement of Hc. on Ś. refers to JŚ. here as well.

§ 585. The ending *-tūṇaṃ*, *-ūṇaṃ* is found pro ex in PG. *kātūṇaṃ* = **kartvāṇaṃ* (6,10. 29) = AMg. JM. *kāūṇaṃ* (Dasav. N. 645,25; Āv. 9,18; 27,18; 31,14,15; Erz. 72,4; 78,3) beside JM. *viuvvūṇaṃ* (Āv. 31,13); PG. *nātūṇaṃ* = **jñātūṇaṃ* (6,39) = AMg. JM. *nāūṇaṃ* (Ovav. § 23; Erz. 85, 12); M. *uccarūṇaṃ* (G. 260), *roṭtūṇaṃ* (H. 869); *ghēṭtūṇaṃ* (Vajjalagga 324,25); AMg. *uvaiūṇaṃ*, *hoūṇaṃ* (Vivāhap. 550. 1281); *namūṇaṃ*, *pannavēṇaṃ* (Dasav. N. 643,33.35), *bandhūṇaṃ* (Sūyag. 274. 292); JM. *gantūṇaṃ* (Erz. 69,24; 75,31; 76,10; 77,32; 78,9.11; Dvār. 506,16); *bhareūṇaṃ* (Āv. 9,13), *hoūṇaṃ* (Erz. 77,14), *ṇhaviūṇaṃ*, *dāūṇaṃ* (Erz. 69,30), *daṭṭhūṇaṃ* (Āv. 9,11; 13,3; 25,17. 39; Erz. 79,6.21; 82,18), *paribhamūṇaṃ* (Erz. 74,34), *jampūṇaṃ*, *paḥjampūṇaṃ* = **prajalpivāṇaṃ* (Erz. 83,2; 79,15; 85,28), *viheūṇaṃ* = **vidhayivāṇaṃ* = *vidhāya* (Kk. 267,16), *nisuṇiūṇaṃ* (Erz. 77,18) beside *soūṇaṃ* (Kk. 260,17), *chindiūṇaṃ* (Āv. 37,40), *bhuṇṇiūṇaṃ* (Dvār. 500,36). The form in *-ūṇaṃ*, which is considered as the older one, stands sometimes immediately beside that in *-ūṇa*, in prose before *ca*, as JM. *bhaṇiūṇa āpucchūṇa ... gantūṇa ca* (Dvār. 496,18), *bhaṇṇiūṇa ca ... giṇhiūṇa* (Dvār. 500,29), in verses on metrical grounds, as JM. *nimantiūṇaṃ gantūṇa* (Erz. 80,23), *peṇchiūṇa kumaro hasiūṇaṃ* (Erz. 82,8). In the sense of the inf. stands *maṭṭiūṇaṃ* = **mrāditvāṇaṃ* (Āv. 12,8); the prose order at 11,2 for it has *maddiūṇa* = *marditum*.

§ 586. The most usual form of the absol. in M. JM. is that in *-ūṇa*. It is found in AMg. and JŚ. too, where it is spelt as *-dūṇa* (§ 584). The rules of the infinitive hold good for it. So M. *jeūṇa* (Hc. 4,241; G. 1197; R. 8,74) beside JM. *jiṇiūṇa* (Hc. 4,241; Erz. 22,16), *niṇiṇiūṇa* (Erz. 82,13); M. JM. *hoūṇa* (G. H.; Erz.; Dvār. 495,30), according to Hc. 4,240 also *hoaiūṇa*; AMg. JM. *caiūṇa* = **tyajitvāṇa* (Uttar. 30.277.303.552; Erz.); *haseūṇa* (Hc. 3,157; Ki. 4,39) beside M. JM. *hasiūṇa* (Ki. 4,39; H. R.; Sarasvatik. 135,12; Erz.), M. *vihasiūṇa* (G.); M. JM. AMg. *gantūṇa* (G. R.; Erz.; Āv. 19,3; Ovav. § 168. 169); M. AMg. JM. *daṭṭhūṇa* (Hc. 4,213; G. H. R.; Karp. 74,7; Āyār. 2,3,1,6; Āv. 24,11; Dvār. 498,28; Erz.; Kk.); AMg. *vajjiūṇa* (Paṇṇav. 104); M. JM. *pāūṇa* from *pā* (to drink; G.; Mudrār. 83,2; Dvār. 496,28); M. *voḍhūṇa* (R.); AMg. JM. *vandiūṇa* (Kappas. Th. 13,9; Sagara 2,8; 11,12; Kk.); AMg. *laddhūṇa* = **labdhvāṇa* (Sūyag. 846. 848); JM. *āpucchūṇa* (Erz.; Dvār. 496,18); M. JM. *moṭṭiūṇa* = **muktvāṇa* (Hc. 4,212. 237; G. H. R.; Viddhaś. 11,8; Erz.; Kk.; Dvār. 497,18; 498, 38; Sagara 7,13; JM. *marīūṇa* (Sagara 11,7. 9); AMg. *viddhūṇa* = **viddhvāṇa* (Sūyag. 928); M. *paḍivajjiūṇa* = **pratipadyitvāṇa* = *pratipadya* (H.); M. *uḍḍeūṇa* (G.); *avahatthiūṇa*, *pajjāliūṇa*, *āphāliūṇa* (H.), *uūḷheūṇa* = *upagūhya*, *ṇameūṇa* = *niyāmya* (R.); JM. *sammāṇeūṇa* (Erz.); *dhakkeūṇa* (Dvār. 499, 10), *raḷḷiūṇa* (Ki. 11); *bhesēūṇa* = **bhesayitvāṇa* (Kk.), *ṭhaviūṇa* (Sagara 1, 8; Erz.); *thāiūṇa* = **sṭhāgayitvāṇa* (Āv. 30,4); M. D. JM. *hantiūṇa* (Hc. 4,244; R.; Mṛcch. 105,22 [so to be read]; Erz.) beside M. *āhaniūṇa* (Mṛcch. 41,16), JM. *haṇiūṇa* (Āv. 17,31); M. *roṭṭiūṇa* (Bh. 8,55; Hc. 4,212; R.), M. also *roūṇa* (H.), whilst JM. *roviūṇa* (Sagara 7,11) belongs to *ru* (§ 473); *vēṭṭiūṇa* (Bh. 8,55); M. *voṭṭiūṇa* to *vac* (Hc. 4,211; R.); JM. *piheūṇa* (Sagara 10,17); M. JM. AMg. *dāūṇa* (Bh. 4,23; G.; Kāvya prakāśa 343, 3; Dvār. 500,19; Erz. 78,1; Paṇhāv. 367); M. *dhūṇiūṇa* (R. 6,20); JM. *pāviūṇa* (Erz.); M. JM. *soūṇa* (Bh. 4,23; Hc. 3,157; 4,237; G. H. R.; Erz.; Kk.; Sagara 7,8; 11,12; Āv. 18,20; 31,23) beside *suṇiūṇa* (Hc. 3,157); JM. *cheṭṭiūṇa* (Erz.) and *chediūṇa* (Kk. II, 507,11); JM. *bhaṇṇiūṇa* and *je* (Erz.); Ā. D. JM. *bhēṭṭiūṇa* (Mṛcch. 99,17; 100,5; Erz.), JM. also *bhindiūṇa* (Sagara 3,1.6.18); AMg. *bhoṭṭiūṇa* (Vr. 8,55; Hc. 4,212; Ovav. § 185), JM. also *uvabhuṇṇiūṇa* (Erz.); VG. *kātūṇa* (101,9), JŚ. *kādūṇa* (§ 21. 584),

M. JM. *kāūṇa* (Bh. 4,23; 8,17; Hc. 2,146; 4,214; G. H. R.; Erz.; Kk.; Dvār. 499,39 etc.), falsely also in Ś. (§ 584), JM. also *viuūviūṇa* (Dvār. 507,40; Erz.); M. JM. *gahiūṇa* (G. 282; Vajjalagga 326,9; Erz.; Dvār. 503,1; KI. 17; Kk. II, 505,29) beside JM. *gēñhiūṇa* (Āv. 43,7; Erz.); M. JM. AMg. *ghēttūṇa* (Vr. 8,16; Hc. 2,146; 4,210; G. H. R.; Erz.; Kk.; Sagara 5,14; Nāyādh. 960; Paṇhāv. 367), which is found in the verse in Mg. too (Mṛcch. 22,8) and falsely in Ś. too (§ 584), AMg. *parighēttūṇa* (Paṇhāv. 487) and M. *ghēṭṭūṇa* (Bh. 4,23; Sarasvatik. 180,4 as v. l. to H. 130, but *ghēttūṇa* 347,9; Priyad. 33,15; falsely in Ś. § 584) belong to **ghṛp*; M. *nāūṇa*, JM. *nāūṇa* (Hc. 4,7; R. 11,21; Dvār. 496,16; Erz.; Kk.) beside M. JM. AMg. *jāñiūṇa* (H.; Kk.; Āv. 8,23; Paṇhāv. 394), JM. *viyāñiūṇa* (Erz.); M. *ābandhiūṇa* (R. 12,60); AMg. *bandhiūṇa* (Sūyag. 285).—In P. the absol. ends, according to Hc., in *-tūṇa*; *saṃappetūṇa* = **saṃappayitvāṇa* (2,164), *gantūṇa*, *rantūṇa*, *hasitūṇa*, *paḍhitūṇa*, *kadhītūṇa* (4,312), *naṭṭhūṇa*, *nathitūṇa*, *daṭṭhūṇa* from *naṣ* and *dṛś* (4,313), according to Vr. 10,13; Mk. fol. 87 in *-tūṇaṃ*: *dātūṇaṃ*, *kātūṇaṃ*, *ghēttūṇaṃ*, *hasitūṇaṃ*, *paṭitūṇaṃ*; Sr. fol. 64,65 permits both the forms: *hasitūṇaṃ*, *hasitūṇa*, *daṭṭhūṇa*, *daṭṭhūṇa*; Nāmisādhū on Rudraṭa, Kāvyaśālmakāra 2,12 p. 14,11 has *āgantūṇa*, Amaracandra in Kāvyaśālmakāra 2,12 p. 9 *gantūṇa*.

§ 587. Beside *-ttā* = *-tvā* is found in AMg. JŚ., very seldom in JM. too, also *-ccā*, beside *-ttāṇaṃ* in AMg. also *-ccāṇaṃ*, *-ccāṇa*. Since Vedic *-tyā* stands just metrically for *-tya*, which is added after compound roots ending in a short vowel and a nasal showing suffix, whilst *-ccā* always has *-ā* in prose, that is seldom shortened in verses, and enters also after every kind of root ending in a consonant, it is not correct to trace *-ccā* back directly to Vedic *-tyā*. There occurs the change of *-tvā* into *-tyā*, of *-tvāṇaṃ* into *-tyāṇaṃ*, that is found otherwise too in AMg. (§ 281, 299). So: AMg. *hōccā* = **bhūtyā* = *bhūtā* (Sūyag. 859); AMg. JŚ. *thiccā* = **stihityā* (Sūyag. 565; Vivāhap. 739. 927; Kattig. 402,355); AMg. *suṭhiccā* (Sūyag. 938.941.950); AMg. *ciccā* (Sūyag. 117. 378; Uttar. 515; Kappas. § 112) and *cēccā* (Āyār. 1,6,2,2; 2,15,17; Ovav. § 23 from **tiyakyā* (§ 280) = *tyaktvā*, *pēccā* = *pītvā* (Āyār. 2,1,4,5), *apiccā* = *apītvā* (Sūyag. 994).—AMg. *pēccā* (Āyār. 1,1,1,3), *piccā* (Sūyag. 28) is also = **pretyā* = *pretya*.—AMg. *abhisamēccā* = **abhisametyā* = *abhisametya* (Āyār. 1,1,3,2 [so to be read]; 1,7,6,2,7,1); *vaccā* (Sūyag. 565ff.), probably more correctly *vuccā* (Sūyag. 783) = **vakyā* = *uktvā*; *daccā* from *dā* (Vivāhap. 227); *hiccā* from *hā* (to lose; Sūyag. 330. 345; Āyār. 1,4,4,1; 1,6,2,1. 4,1), also *hēccā* (Āyār. 1,6,4,3) and metrical *hēccu* (Sūyag. 144); *sōccā* from *śru* (Hc. 2,15; Āyār. 1,1,1,4. 2,4; 1,5,3,1; 1,6,4,1; 1,7,2,3; 2,4,1,1; Sūyag. 154.181.298 322 etc.; Dasav. 631,18; Ovav.; Kappas.; Uvās.), these also in JŚ. (Pav. 386,6) and JM. (Kk.; where also *succā*), also *sōccāṇaṃ* in AMg. *sōccāṇaṃ* *idam* (§ 349; Āyār. 2,16,1) ; *bhōccā* from *bhuj* (Hc. 2,15; Āyār. 2,1,4,5. 9,4,10,3; Sūyag. 194.202.203.226; Vivāhap. 227; Kappas.); *abhōccā* (Sūyag. 994), metrically also *abhōcca* (Āyār. 1,8,1,10); AMg. JŚ. *kiccā* from *kr* (Āyār. 2,3,1,14. 2,9; Sūyag. 26; Bhag.; Uvās.; Ovav.; Kappas.; Pav. 379,4; Kattig. 402,356 ff. 375 f.); AMg. *naccā*, *naccā* from *jñā* (Hc. 2,15; Āyār. 1,3,2,1. 3; 1,6,1,3. 4; 1,7,8,1. 25; 1,8,1,11. 14. 15; 2,1,2,5 ff.; Sūyag. 155. 228. 237; Dasav. 629,5; 631,35; 633,35). The ending *-ccāṇa* and *-ccāṇaṃ* occurs in AMg. *hiccāṇaṃ* (Sūyag. 86), *hēccāṇaṃ* (Sūyag. 433), *naccāṇaṃ* (Sūyag. 43); metrically also *hēccāṇa* (Sūyag. 551), *naccāṇa* (Sūyag. 188), *sōccāṇa* (Dasav. 634,41; 637,16), *ciccāṇa* (Sūyag. 378. 408). In prose *cēccāṇa* (Āyār. 1,7,6,5) is hardly correct. The ed. Calc. has *cēccā*.—On AMg. *bujjhā* = *buddhvā* see § 299.

§ 588. The Vedic absol. in *-tvī* (DELBRÜCK, Altind. Verbum. § 221)

and *-tvīnam*, as *iṣṭvīnam*, *pītvīnam* (Pāṇini 7,1,48 and Kāśikā thereupon; cf. above § 583 note) have been retained in A. *-tvī* became *-ppi*, after nasals *-pi* (§ 300), which after long vowels, later after short vowels too became *-vi*: *-tvīnam*, corresponding to it, has become *-ppiṇu*, *-piṇu*, *-viṇu* (Hc. 4, 439, 440; Ki. 5,53). The endings are mostly added to the present stem. So: *jīṇēppi* (Hc. 4,442,2) and *jēppi* (Hc. 4,440) from *jī*; *jhāvi* from *dhyai* (Hc. 4,331); *dēppiṇu* = **dētvīnam* from *daya-* (Hc. 4,440); *gampi* = **gantvī* = Vedic *gatvī*, *gamēppi*, *gampiṇu*, *gamēppiṇu* (Hc. 4,442; Ki. 5,59); *peḥkhevi* (Hc. 4,340,2), *peḥkhevi* (Hc. 4,430,3; so to be read), *peḥkheviṇu* (Hc. 4, 444,4); *dēkkhivi* (Hc. 4,354); *chaddeviṇu* from *chard* (Hc. 4,422,3); *mēllavi* (Hc. 4,353), *mēllēppiṇu* (Hc. 4,341,1) from *mēllai* (gives up; Hc. 4,91, 430,3); *melavi* from *mil* (Hc. 4,429,1); *cumbivi*, *vichodavi* (Hc. 4,439,3, 4); *bhanivi* (Hc. 4,383,1; so to be read); *piavi* from **pibatvī* = Vedic *pītvī* (Hc. 4,401,3); *marēppi* (Ki. 5,60); *laggivi* (Hc. 4,339); *buddavi* (Hc. 4,415); *lāvi* = **lāgayitvī* (Hc. 4,331, 376,2); *levi* (Hc. 4,395,1, 440), *lēppiṇu* (Hc. 4,370,3, 404), *leviṇu* (Hc. 4,441,2) from *lā*; *broppi*, *broppiṇu* from *brū* (Hc. 4,391; Ki. 5,58); *rundheviṇu* (Vikr. 67,20); *karēppi*, *kyppi* (Ki. 5,59), *karevi* (Hc. 4,340,2), *karēppiṇu* (Hc. 4,396,3); *ramevi*, *ramēppi*, *ramēppiṇu* from *ram* (Ki. 5,53); *luṇēppi* (Ki. 5,57); *vuñēppi*, *vuñēppiṇu* from *vraj* (§ 488; Hc. 4,392); *gṛñhēppiṇu* (Hc. 4,394, 438,1), *gēñhēppi*, *gēñhēppiṇu* (Ki. 5,62). Forms in *-ūṇa*, as *soṇa*, *hasiūṇa* (Piṅgala 1,61^a, 62^a) are not A., but M., as reversely the forms, as *laṅhevi*, *peḥchavi*, *nisuṇevi*, *vajjevi*, *jālevi*, that are found in JM. (Erz. 78,21; 81,19, 24; 84,5), do not belong to this dialect, but to A. In A. these absolutives are used in the sense of the infinitive too: *saṁvarevi* (Hc. 4,422,6); *jēppi*, *caeppiṇu* = **tyajitvīnam*, *leviṇu*, *pālevi* (Hc. 4,441,2); *lahevi*, *laheppi*, *laheppiṇu* (Ki. 5,55), as on the other hand, the inf. *bhajju* stands in the sense of the absol. (§ 579). On the absolutely used inf. in *-tum*, *-tu* see § 576, 577.

§ 589. The absolutiva in *-ia* = *-ya* are very rare in M., since M. employs the ending *-ūṇa*. In G. R. no example is found. In H. a single example would be *saṁmīlia* (137); hence we should write *saṁmīliadāhiṇa-am* = *saṁmīlitadakṣiṇakam* and take it as an adverb, parallel to *suiram* and *avianham*, standing beside it. *pāḍia* (880) should not, with WEBER, be taken as a "gerundium", but as a past passive participle with the scholiasts, likewise *anuṇa* (129) against WEBER and the scholiasts to be read, therefore, *anunīapio*. At Kāvya prakāśa 72,10 = H. 977, instead of *balāmodia*, with the best manuscripts we should read *balāmodii* (§ 238), as also Rājānakānanda has in his Kāvya prakāśanidarśana; the second best manuscript of Kāvya pr. reads *balāmodheṇa*. H. 879, where WEBER, earlier (H.¹ Anhang No. 44) read *peḥkhia ūṇa* with Kāvya pr. 68,5 and Sāhityad. 102,20, now correctly he has *peḥkhiūṇa*, as also the best manuscripts of Kāvya pr. have and stands at Sarasvatik. 48,21. In the verse of Dhanika at Daśarūpa 91,9 we should read *ṛijjhāṇehamuddham*, therefore, *ṛijjhā* = *nirāhyāta*. Of the examples collected by WEBER, H.¹ p. 67, according to him *gahia* (Kāvya pr. 82,9) alone stands the test, for which we should read *lahia* according to the best manuscripts. Besides there comes *vinijja* = *vinirjitya* (Karp. 8,6) and *vajjia* = *°varjya* (Bālar. 157,4), whilst at 10,10 *ōṭtharia*, which the editor translates with *avatīrya*, is = *avastīra*, whilst *ōṭthariarāhu* stands for *rāhuōṭtharia*, as elsewhere too (§ 603). Nothing can be said with regard to the dialect whence originate *bhamia*, *ramia* in Hc. 2,146 and *gēñhia* at 4,210. Vr. 4,23; 8,16 does not mention for M. the ending *-ya*. Therefore, here too particularly Rājasekhara has again erred against the dialect.

§ 590. The absol. in *-ya* is rare in the old Āv. -texts in JM. too, on the other hand, it is frequent in later passages in Erz. But here too it

enters again the endings *-āṇa* and *-tā*, as in AMg. against *-tā*, *-ttāṇam*. In AMg. a number of absol. in *-ya*, which are formed, as in Skt., directly from the root, are current. Apart from in verses (§ 584) and excluding the absol. *kadua* and *gadua* (§ 581) *-ya* is the only prevalent ending in Ś.Mg.Dh. (Vr. 12,9; cf. § 581), in which it enters almost always into the crude from the present stem in *-i*. In AMg.JM. in verses the ending is often *-yā* (§ 73). In JŚ. too- *yā* is not seldom. Examples for the individual classes are: Ś. *ṇāia* = **ṇayiya* = *nītvā* (Mṛcch. 155,4), but *āṇia* (Mālatīm. 236,3; Pras. 41,2), *avaṇia* = *apaṇiya* (Venis. 66,21); Ś. *samassaia* = **samāśrayiya* = *samāśrītya* (Śak. 2,8); Ś. *daia* from *daya-* (Mṛcch. 51,12), and *deia* from *de-* (Mudrār. 203,7); Ś. Mg. *bhavia*, JŚ. *bhaviyā* (§ 475); AMg. *vinikkassa* = *vinikkṛṣya* (Sūyag. 280); Ś. *odaria* = *avatīrya* (Vikr. 23,17), Mg. *odalā* (Mṛcch. 122, 11); Mg. *aṇuśalia* = *anusrītya-* (Prab. 51,12), *ośalia* = *apasrītya* (Mṛcch. 129, 8); Ś. *pariharia* (Mṛcch. 136,8), Mg. *palihalia* (Prab. 28,16; 51,12) = *parihṛtya*; JM. *sumariyā* (Erz.), Ś. *sumaria* (Mṛcch. 8,15; Śak. 63,14); JM. *pēcchiyā* (Sagara 4,2. 11; Erz.), *pikkhiyā* (Kk.), Ś. *pēkkhia* (Mṛcch. 41,6. 10.22; 73,2; 78,25; Śak. 18,10; Vikr. 15,16), Mg. *pēskia* (Mṛcch. 96,23), AMg. *pehiyā*, *sāpehiyā*, *samupehiyā* (§ 323); AMg. *uvalabbha* (Āyār. 1,6,4,1), *labhiyā* (Āyār. 1,7,1,2; 2,4,1,2), but Ś. *lambhia* (§ 484. 525. 541; Cait. 125,10; 132,17; 134,9), AMg. *nikkhamma* = *niṣkrāmya* (Āyār. 1,6,4,1), but Ś. *nikkamia* (Priyad. 34,3); AMg. *viukkamma* = *vyutkrāmya* (Āyār. 1,7,1,2), but Ś. *adikkamia* = *atikrāmya* (Ratn. 295,9); AMg. *pakkhippa* = *praksīpya* (Sūyag. 280. 282); AMg. *pāsiyā* (Āyār. 1,3,2,3); metrically (§ 73) also AMg. JM. *pāsiyā* (Uttar. 361; Erz. 38,36), and AMg. *passa* (Uttar. 222. 239. 240), *aṇupassiyā* (Sūyag. 122), *sāmpassiyā* (Dasav. 642,11); AMg. JM. *pariccāyia* (Āyār. 1,3,3,3; Uttar. 561; Erz.), JM. also *pariccāyia* (Erz.), Ś. *pariccaia* (Mṛcch. 28,10; Ratn. 298,12) = *parityajya*¹; AMg. *samārabha* (Samav. 81), JM. *ārabha* (Erz.), but Ś. *ārambhia* (Śak. 50,2); AMg. *abhikaṅkha* = *abhikaṅkṣya* (Āyār. 2,4,1,6 ff.); AMg. *abhirujjha* = *abhiruhya* (Āyār. 1,8,1,2), but Ā. D. Ś. *ahiruhia* (Mṛcch. 99,19; 103,15; Vikr. 15,5), Mg. *ahiluhia* (Mṛcch. 99,4; 121,11; 164,3); AMg. *pavissa* = *praviṣya* (Āyār. 1,8,4,9), but Ś. *pavisia* (Mṛcch. 18,10; 27,3; 93,2; Śak. 70,7; 115,6; 125,13; Vikr. 75,4), Mg. *paviṣia* (Mṛcch. 19,10; 29,24; 37,10; 112,11; 125,22; 131,18); JŚ. *āpiccha* (Pav. 386,1), JM. *āpucchiyā* (Dvār. 495,31 between *cintiūṇa* and *paṇamiūṇam*), *aṇāpucchiyā* (Āv. 11,23); Ś. *siñcia* (Mṛcch. 41,6); AMg. *nisamma* from *śam* (Āyār. 1,6,4,1; Kappas.); *vissamia* from *śram* (Mālatīm. 34,1); JM. *paḍivajjiyā* = *pratipadya* (Erz.); AMg. *paḍucca* from **paḍiucca* from *paḍivaccā* (§ 163. 202; Vivāhap. 29. 35. 99. 111. 127. 128. 136. 272 etc.; Thāp. 185. 186; Āyār. 1,5,5,5; Sūyag. 332. 776; Uttar. 1019. 1044. 1047. 1051 ff.; Nandis. 395 ff.; Jiv. 33. 118 ff.; Aṇuog. 14. 15. 154 ff.; 235 ff.; Dasav. N. 644,17; 649,9 etc.), in verses also *paḍuccā* (Sūyag. 266; Dasav. N. 644,13); Ś. *paṭṭhāvia*, *ṭhāvia* (Mṛcch. 24,2; 59,7); JM. *āroviyā* (Erz.), *samāroviyā* (Dvār. 503,33); Ś. *vajjia* = *varjayitvā* (Śak. 52,11 [so to be read]; Mālatīm. 98,6; Ratn. 316,16; Nāgan. 24,4), also in Dh. (Mṛcch. 30,5); Ś. *coria*, *vāvādia* (Mṛcch. 37, 14; 40, 22); Mg. *pavesia* (Mṛcch. 140, 14 [so to be read with GODABOLE]; 158, 22), *ohālia* = *apahārya* (Mṛcch. 96,24). In the sense of the inf. is used AMg. *aṇupāliyā* = *anupālya* (Uttar. 583).

1. Accordingly from *tyaj* the attested absol. are: JŚ. *caittā* (§ 582), AMg. *caittā* (§ 582), AMg. *caittāṇam* (§ 583), AMg. JM. *caittā* (§ 586), AMg. *ciccā*, *ce'ccā*, *ciccāṇa*, *ce'ccāṇa*. (§ 587); A. *cae'ppinu* (§ 588), AMg. JM. **cajja*, JM. **caīya*, Ś. *caia* (§ 590). Besides the absolutely used inf. AMg. *caittu*.

§ 591. Examples of the 2. conjugation are: AMg. *samēcca* = *saṁetya* (Āyār. 1,8,1,15); JM. *thuṇiya* (Kk. II. 508,26) from *stu*; Ś. *ṇisasia* from *śvas*

with *nis* (Mṛcch. 41,22); AMg. *āhacca* = *āhatya* (Āyār. 1,1,4,6. 7,4; 1,7,2,4; 2,6,2,3), but Ś. *āhaṇia* (Ratn. ed. Calc. 1871 p. 46,10); JŚ. *ādāya* (Pav. 386,6), AMg. *saṃādāya* (Āyār. 1,2,6,3), *paḍisaṃdhāya* (Sūyag. 720), *paṇihāya* = *praṇidhāya* (Uvās. § 192); AMg. *jahāya* (Uttar. 635. 914), *viḥṇāya* from *hā* with *vi* and *pra* (Sūyag. 217. 628; Vivāhap. 146); falsely Ś. *ṇim-māya* (Lalitav. 554,13), for which **ṇimmā* would be correct; AMg. *dhunīya* (Sūyag. 111; Dasav. 637,21), *viḥṇīyā* (Āyār. 1,7,8,24; Sūyag. 54), *viḥṇīya* (Sūyag. 113), *saṃvidhūṇīya* (Āyār. 1,7,6,5); Ś. *odhūṇia* (Adbhutad. 52,12; so to be read), *avadhūṇia* (Mālatīm. 351,6; Venis. 61,5 [so to be read]; 63,9); JM. *suṇīya* (Erz.; Kk.), Ś. *suṇia* (Mṛcch. 148,10; Śak. 62,11; 70,11; Vikr. 26,1; Ratn. 302,7; Priyad. 29,17), Mg. *suṇia* (Mṛcch. 37,10; 38,20). Dh. *paḍissudia* = *pratiśrutiya* (Mṛcch. 35,5) must in any case be spelt as *paḍisudia* (cf. v. l.); it is wanting in most of the MSS. in GODABOLE too. AMg. JŚ. *pappa* = *prāpya* (Āyār. 1,2,3,6; Thāp. 188; Uttar. 1017. 1019; Paṇṇav. 523. 540. 541. 665. 667. 712. 781; Dasav. N. 649,5. 8. 11 [°ā]; 653,1; Pav. 384,49), but JŚ. also *pāviya* (Kattig. 402,369), as Ś. *saṃāvīa* (Ratn. 323,2); Ś. *bhaṇīya* (Mṛcch. 40,22; 97,23; Śak. 31,13; Cait. 134,12); AMg. *chindīya* (Āyār. 2,1,2,7), *chindiyachindīyā*, *bhindiyaḥbhindīyā* (Vivāhap. 1192); Ś. *paricchindīa* (Vikr. 47,1); AMg. *palicchindīya* (§ 257); Ś. *bhindīa* (Vikr. 16,1) and *bhedīa* (Mṛcch. 97,24; cf. § 586), Mg. *bhindīa* (Mṛcch. 112,17); AMg. *bhuṇīya* (Āyār. 1,7,1,2; 2,4,1,2; Sūyag. 108), Ś. *bhuṇīya* (Cait. 126,10; 129,10); AMg. *abhiḥjuṇīya* (Sūyag. 293 [°ya]; Thāp. 111. 112. 194; Vivāhap. 178); JM. *niḥjuṇīya* (Erz.); AMg. *parinnāya* (Āyār. 1,1,2,6 ff.; 1,2,6,2,5; Sūyag. 214) [°nnā], and *pariṇāyā* (Sūyag. 380. 381), *jāṇīya* (Dasav. 641,24), *viyāṇīyā* (Dasav. 631,35; 637,5; 642,12); Ś. *jāṇīa* (Ratn. 314,25; Priyad. 15,15; Vṛṣabh. 46,7), *aāṇīa* (Śak. 50,13; Mudrār. 226,7 v. l.), Mg. *yāṇīa* (Mṛcch. 36,12); Ś. *bandhīa* (Mṛcch. 155,3; Prab. 14,10 [so to be read with P. M.]; Ratn. 317,11), *ubbāndhīa* (Ratn. 315,28; Caṇḍak. 92,11; Nāgān. 34,15), Mg. *bandhīa* (Mṛcch. 163,16); JM. *geṇhīya* (Dvār. 507,4), Ś. *Ā. geṇhīa* (Mṛcch. 41,12; 59,8; 75,8; 105,2 [Ā.]; 107,10; Śak. 136,15; Vikr. 10,2; 52,5; 72,15; 84,20; Mālatīm. 72,7; Ratn. 303,20), Mg. *geṇhīa* (Mṛcch. 12,14; 20,3. 10; 96,12. 18; 116,5; 126,16; 132,16; Śak. 116,2; Caṇḍak. 64,8), JŚ. JM. *gahīya* (Kattig. 403,373; Erz.), but in AMg. JM. mostly *gahāya* (Āyār. 1,8,3,5; 2,3,1,16. 17. 2,2. 3. 16; 2,10,22; Sūyag. 136. 491. 783. 1017; Vivāhap. 229. 825. 826; Uvās.; Nirayāv.; Āv. 17,10; 35,12; 37,31; 46,2; Erz.) = Skt. *grahāya* (BÖHTLINGK s. v.), a retroversion into Skt., since *gahāya* is an absol. from a denominative **gahāā*, **gahāi* (§ 558) = **grahāyati*; in compounds also AMg. *abhiṇigijjha* = *abhinigrhya* (Āyār. 1,3,3,4), *parigijjha* = *parigrhya* (Āyār. 1,2,3,3. 5) and the double forms AMg. *avagijjhiya*, *nigijjhiya* (Kappas.), *pagijjhiya* (Āyār. 2,1,6,2; 2,3,1,15; 2,3,3,1—3; Ovav.).

§ 592. Corresponding to the absol. in -*ttāṇam*, -*ttāṇa* beside -*ttā* and -*ccāṇam*, -*ccāṇa* beside -*ccā* AMg. has an absol. in -*yāṇam*, -*yāṇa* too, beside that in -*ya*, metrically -*yā*: *avṭṭiyāṇa*, *paripīliyāṇa*, *parissāvīyāṇa* from *pīd* and *sru* (Āyār. 2,1,8,1); *ussīñciyāṇam* from *sic* with *ud* (Āyār. 2,1,7,8); *saṃsiñciyāṇam* from *sic* with *saṃ* (Āyār. 1,2,3,5); *samupehiyāṇam* metrically for **ḥpe* from *ikṣ* with *saṃutpra* as *samupehiyā* (§ 323. 590; Erz. 38,36 in a citation from Āvaśyakaniryukti 17,41)¹; *lahiyāṇa* = *labdhvā* (Uttar. 627); *ārusiyāṇam* = *āruśya* (Āyār. 1,8,1,2); *takkīyāṇam* = *tarkayitvā* (Āyār. 1,7,2,4); *parivajjiyāṇa* = *parivariya* (Āyār. 1,8,1,12. 18); *oattiyāṇam* = *apavartya* (Āyār. 2,1,7,8); *palicchindiyāṇam* = *paricchidya* (Āyār. 1,3,2,1); *palibhindiyaṇam* = *paribhidya* (Sūyag. 243); *abhiḥjuṇīyāṇam* = *abhiyujya* (Āyār. 1,2,3,5); *akiyāṇam* = *akṛtvā* (Ovav. § 142).

¹ There are insurmountable phonetic difficulties against the derivation of -*yāṇam* from

-*ttāṇam*. JACOBI, in his edition of the *Āyār*. throughout, separates *ṇam* here too wrongly, as is proved by the form in -*ṇāṇa*.—2. So to be read with B, which is pointed to by the explanation as *sāṁsīya* of the scholiasts. Cf. *sāṁsīccamāṇā* 1,3,2,1.—3. JACOBI, *Erz.* p. 158.

§ 593. In AMg. a number of forms are found in -*āe*, that are used absolutely: *āyāe* (Āyār. 1,6,2,1 2; 2,1,3,6 ff.; 2,1,9 2; Vivāhap. 136; Nirāyāv. § 17. 19) = *ādāya*; *samāyāe* (Āyār. 1,5,3,5); *nīsāe* (Bhag.; Kappas.), *nissāe* (Bhag.) = Pāli *nissāya* = Skt. **nīsrāya* from *śri* (cf. *gahāya* § 591); *samkhāe* = *samkhyāya* beside *utthāya* (Āyār. 1,8,1,1); *samutthāe* (Āyār. 1,2,2,1, 6,1 1); *pehāe* from *īks* with *pra* (§ 323); *anupehāe* (§ 323); *uvehāe* (Āyār. 1,3,3,1), *sampehāe* (§ 323)¹. Since these forms are connected with the accusative, as in *egam appāṇam sampehāe* (Āyār. 1,4,3,2), *auram logam āyāe* (Āyār. 1,6,2,1), it cannot be doubted that they have a verbal meaning. In very many cases, however, they certainly are nominal forms, as in the frequent *utthāe*, *utthēi*, *utthāe utthittā* (Uvās. § 193; Nirāyāv. § 5; Ovav. § 58.60; Vivāhap. 161. 1246), *utthāe utthēnti* (Ovav. § 61). The scholiasts see in *utthāe* an ins. sing. of a fem. **utthā*², what and what only the form can be according to meaning and order of words³. Likewise e. g. in *anāṇāe putthā* = *anāṇāyā* (in the sense of *anāṇānena*) *sprstāh* (Āyār. 1,2,2,1), and in cases like *aṭṭam eṇam tu pehāe aparinnāe kandai* (Āyār. 1,2,5,5), it can hardly be doubted that *aparinnāe* is = *aparijñāyā*, and not *aparijñāya*, as the scholiasts will⁴, whilst *pehāe*, standing beside it, undoubtedly stands in the sense of the absol., but according to the form is = *prekṣayā*. Consequently I believe that all these forms are originally in the instr. to the fem. in -*ā*, that would be used also as verbal forms. In support of this speak the cases like *annamannavitiḡimchāe paḍilehāe* too (Āyār. 1,3,3,1), where the compositum *annam*^o points to the nominal nature of *vitigimchāe*, whilst a verbal meaning to *paḍilehāe*, that stands by it, can be deduced from examples like *nigganthā paḍilehāe buddhavuttam ahiṭthagā* (Dasav. 626,23), although it is elsewhere certainly substantival (e. g. Āyār. 1,2,6,2; 1,5,1,1; 1,7,2,3), whilst sometimes (Āyār. 1,2,5,5; 1,5,6,2) one may be in doubt. In the literal sense “to cleanse”, “to wipe off” the absolutive is *paḍilehittā* (Āyār. 2,2,1,2 ff.) or *paḍilehiyā* (Āyār. 1,7,8,7; 2,1,1,2 [“ya”]); but *paḍilehittā* also in the transferred sense “to discuss”, “to consider” (Āyār. 1,1,6,2; 1,7,8,20). *pehāe*, *sampehāe* are hardly to be explained otherwise. Forms like *āyāe*, *nīsāe* may be built according to such a pattern. In no case can -*e* be equated as = -*ya*⁵. AMg. *anuvi* (Āyār. 1,1,3,7; 1,4,3,1; 1,6,5,3; 2,2,3,3; 2,4,1,3. 2,19; 2,7,1,2. 2,1. 8; p. 133,8.10; 134,5 ff.; Sūyag. 474. 531; Dasav. 629,15; 630,1; Dasav. N. 661,3 [anuvi]), with privative *a* *anuvii* (Āyār. p. 133,9.10; 134,6 ff.) is explained as *anucintya*, *anuvicintya*, *vicārya* by the scholiasts. The frequent vv. ll. *anuviiyi*, *anuviiyī*, *anuviti*, *anuvitiyā* show that in this case we have nothing to do with an absol. *anuvii* is an adverb = **anuviti* “deeply” “attentively” and belongs to Vedic *vīti*⁶.

1. JACOBI writes sometimes *sampehāe*, sometimes *sapehāe*, sometimes *sa pehāe*, even in the same paragraphs, as 1,4,3,2, where stands in line 10 *sampehāe*, in line 14 *sa pehāe*. The manuscripts are not consistent; cf. pro ex. 1,2,2,4. Throughout it is to be read *sampehāe*, in verses, where a short syllable is required, probably *sāpehāe*.—2. WEBER, Bhag. 1,435, note.—3. HOERNLE on Uvās. Transl. note 286 likes to see in it the dat. sing. of a masc. *utthā*.—4. The ed. Calc. reads *aparinnāya*, but the scholiasts, as JACOBI, *aparinnāe*.—5. E. MÜLLER, Beiträge p. 63 have.—6. Cf. FISCHER, Ved. Stud. 1,295 ff.; GELDNER, 2,156 ff. *vīti*, requires a new research.

§ 504. In A. -*ya* becomes -*i* (Hc. 4,439), that has originated from Pkt.-*ia*, through the dropping off of *a*: *daī* = *Ṣ. daīa* from *daya-* (Piṅgala 1,5^a [cf. BOLLESEN, Vikr. p. 530]. 38. 39. 86^a. 122), also contracted (§ 166) *de*

(Piṅgala 1,33); *parihari*, *pasari* (P. 1,120^a. 143^a); *gai* from *gā* (to go; P. 2, 64); *bhai* = **bhavi* = Ś. Mg. *bhavia* from *bhū* (P. 2,243); *cali* (P. 2,88); *vali* (IS. 15,394; Prabandhac. 159,1); *koṭṭpi* = °*kuṇṇya* (P. 1,123^a) from the present stem; *māri* = °*mārya* = *mārayitvā* (Hc. 4,439,1); *saṃcāri*, *vicāri* (P. 1,43. 107); *lāi* from *lā* (to take; P. 1,37. 86^a. 107. 121); *kari* (Hc. 4, 357,4; P. 1,81. 82. 86); *jāṇi* from *jñā* (P. 1,119). Beside *thavi* (P. 1,102. 107) = Ś. *thavia* = °*sthāpya* is found *thappi* (P. 1,123^a. 137^a), that may be considered as a case of double formation. The reduplication may be purely metrical too, as probably this is the case in *jinnī* = **jīṇia* from *ji* (§ 473) and *sunṇi* = Ś. *sunia* from *śru* (P. 2, 112. 242). Whether forms in -ia as well are regulated, as *kaddhīa lāia* (P. 1,107. 121), *ṇisunīa*, *sunīa* (Sarasvatik. 140,1; 216,9) may be ascertained only by leading critical texts. *mutti* (P. 1,116^a) presupposes one **muktya*, hence a hybrid formation from *muktivā* and °*mucya*.

IV. ON WORD-FORMATION AND COMPOUND

§ 595. Besides the suffixes of Skt. Pkt. possesses a number of suffixes, particularly the *taddhita* suffixes, that are wanting in Skt. Others, that in Skt. are little employed, are frequently employed in Pkt. To it particularly belong the *l-*suffixes. The grammarians (Vr.4,25; C.2,20 and p.45; Hc. 2,159; Kī. 2,140; Mk.fol. 36) teach that -āla, -ālu, -illa, -ulla stand in the sense of -mat and -vat. So M. *sihāla* = *sikhāvat* (G.); AMg. *saddāla* = *śabdavat* (Bh. 4,25; Hc. 2,159; Ovav.); *dhaṇāla* = *dhanavat* (Bh. 4,25); *jaḍāla* = *jaṭavat* (C.; Hc.), *jōṇhāla* = *jyotsnāvat* (Hc.), *phaḍāla* = **phaṭavat* (C.; Hc.), *rasāla* = *rasavat* (Hc.); *niḍḍāla* = **nidrāvat* (Kī.); *saddhāla* = *śaddhāvat* (C.); *harisāla* = *harṣavat* (Mk.). — Without alteration of meaning āla + ka occurs in AMg. *mahālaṇṇa* = *mahat* (Āyār. 2,1,4,5; Uvās.; Ovav.; Bhag.), *femin. mahālīyā* (Uvās.; Ovav.); *emahālaya*, *femin. emahālīyā* (§ 149), *femin. kemahālīyā* (§ 149; also Jiv. 216. 220 ff.); AMg. JM. *mahāi-mahālaṇṇa* (Āyār. 2,3,2,11. 3,13; Uvās.; Nāyādh.; Erz.), *femin. AMg. mahāimahālīyā* (Uvās.; Ovav.; Nirayāv.). The form is an intensive formation. To see a double femininum in it (LEUMANN, Aup. S.), as already remarked by LEUMANN himself, is not possible, since the word is used as masc. and neuter. -*mīsālia* (Hc. 2,170) is past passive participle of a denominative from **mīsāla* = *miśra*. — ālu, which Skt. too has (A. WHITNEY¹ § 1192. 1227), occurs in *niḍḍālu* = *nidrālu* (Bh.; Kī.); *iśālu* = *īryālu* (Hc.; Mk.); *ṇehālu* = *snehala* (C.; Hc.); *daālu* = *dayālu* (Hc.); with *kaḥ svārthe* in M. *lajjāluā* (Hc.; H.), *saṅkāluā* (G.), *saddhāluā* (H.). — Dialectically throughout frequent is -illa, that stands for -ilā (§ 194). So *viārilla* (Bh.), *sohilla* (C.; Hc.), *dhaṇāilla* (Kī.), *guṇilla* (Mk.), *chāilla*, *jamailla* (Hc.); *phaḍilla* (C.); M. *kīḍailla*, *kesarillī*, *lulilla*, *thalailla*, *neurilla* (G.), *māṇailla*, *rāilla*, *lohilla*, *sohilla*, *harillī* (H.); M. AMg. *taṇailla* (grassy; G.; Jiv. 355); AMg. *kaṇṭailla* (Paṇbāv. 61; Dasav. N. 660,14), *metri causa* also *kaṇṭailla* (Sūyag. 293), *tūṇailla* (Aṇuog. 118; Paṇbāv. 465. 513. 522; Ovav.; Kappas.), *niyāḍilla* = *nikṛtimat* (Uttar. 990), *māilla* = *māyāvin* (Sūyag. 233; Thāṇ. 582), *amāilla* (Āyār. 1,8,4,16), also in the substantives *niyāḍillaṇṇa*, *māillaṇṇa* occurring with the suffix -tā (Thāṇ. 338; Vivāhap. 687; Ovav.; cf. § 219), *arisilla* = *arśasa*, *kasilla* = *kāsavat*, *sāsilla* = *svāsin* (Vivāhap. 177), *gaṇṭhilla* = *granthila* (Vivāhap. 1308), *bhāsilla* = *bhāṣin* (Uttar. 791), *bhāillaga* = *bhāgin* (Thāṇ. 120); JM. *kalankilla* = *kalankin* (Kk.), *sathillaṇṇa* from *sārtha* (Erz.), *gōṭṭhillaṇṇa* = *gauṣṭhika* (Āv. 26,37). Rājasekhara and later day writers use -illa not in M. only, as in *muttāhalilla*

(Karp. 2,5; 100,5), *thorattapilla*, *kandaṭṭilla* (Karp. 81,4; 88,3), particularly against the dialect in Ś. too, as *koḍuhalilla* (Bālar. 168,3); *lacchiilla*, *kivāilla* (Kāleṃyak. 2,8; 9,7); *tattilla* (Mallikām. 77,12), as in M. (Hc. 2, 203; H.) and D. (Mrcc. 101,21). As in *tattilla* (Deśin. 5,3), *-illa* occurs also in other provincialisms like *kanāilla* (parrot; Pāiyal. 125; Deśin. 2,21) from *kaṇa*; *goilla* = *gomat* (Deśin. 2,98); M. Ś. *chailla* (wise; cunning; Pāiyal. 101; Deśin. 3,24; H.; Karp. 1,2; 4,8 [Ś.]; 76,10 [Ś.]; Kāleṃyak. (3,7), which is probably rightly connected to *ṽchad* by WEBER¹, and is to be completely separated from A. *chailla* (beautiful; Hc. 4,412), since this, as the NIA. languages show², stands for **chavilla*, therefore, belongs to *chavi* (beauty; Pāiyal. 113) = Skt. *chavi*, *chavi*, whilst *chailla* (lamp; similar; trifling; beautiful; Hc. 2,159; Deśin. 3,35) is to be derived from *chāyā*, as Triv. 2,1,30 teaches falsely from *chailla*. *-illa* stands also in the sense of "there-existing" (*tatrabhove*; *bhave*; C. 2,20 p. 45; Hc. 2,163; Mk. fol. 37); *gāmilla* (a villager; C.), *gāmīllā* (a village woman; Hc.), AMg. *gāmeḷlaga* (Vivāgas. 31); M. *gharillaa* (master of the house; H.); *gharilli* (mistress of the house; Deśin. 2,106), and in M. JM. and particularly in AMg. it does not change the meaning of the word, to which it is added (*svārthe*; Hc. 2,164). So M. *mūillaa* = *mūka* (H.); AMg. *bāhirilla* = *bāhira* (Jiv. 879; Vivāhap. 198. 1876 ff.; Thāṇ. 261 f.), M. *abāhirilla* (H.); AMg. *andhillaga* = *andha* (Paṇhāv. 79); *paḷlavilla* = *paḷlava* (Hc. 2,164). So above all are built adjectives, that express number, time or place, partly from adverbs. So AMg. *ādilla* = *ādi* (Vivāhap. 463. 858. 923. 1118. 1330; Jiv. 788. 1042; Paṇṇav. 642. 646), *ādillaga* (Vivāhap. 1547); AMg. *paḍhamilla* = *prathama* (Vivāhap. 108. 177), *paḍhamillaga* (Nāyādh. 624); AMg. *uvarilla* (Thāṇ. 341; Anuog. 427 ff.; Jiv. 240 ff. 710; Nāyādh. 867; Paṇṇav. 478; Samav. 24. 36. 144; Vivāhap. 102. 198. 224. 392. 437. 1240. 1331 ff. 1777; Ovav.), in the meaning "upper garment" M. *avarilla*, *varilla* (§ 123), *savvaūvarilla* (Jiv. 878f.), *savvupparilla* (Jiv. 879), AMg. *uttarilla* (Thāṇ. 264ff. 358; Jiv. 227 ff.; Nāyādh. 1452. 1518. 1521; Paṇṇav. 103 ff. 478; Rāyap. 68. 71; Vivāhap. 1331 ff.), *dāhiṇilla* and *dakkhiṇilla* = *dakṣiṇa* (§ 65), *puratthimilla*³ from *purastāt* (Thāṇ. 264ff. 493; Jiv. 227ff. 345; Paṇṇav. 478; Rāyap. 67. 72 f.; Samav. 106. 108. 113 ff.; Vivāgas. 181; Vivāhap. 1331ff.), *paccatthimilla*⁴ from **pratyastam* (Thāṇ. 264ff.; Jiv. 227ff.; Paṇṇav. 478; Samav. 106. 113 ff.; Vivāgas. 181; Vivāhap. 1331 ff. 1869), *uttarapaccatthimilla* (Thāṇ. 268); AMg. JM. *majjhilla* = *madhya* (Thāṇ. 341; Jiv. 710; Vivāhap. 104. 922. 1240 f.; Av. 46,29; Erz.); AMg. *majjhimilla* = *madhyama* (Anuog. 383); AMg. *heṭṭhilla* (§ 107); AMg. JM. *puvulla* (Uttar. 764. 770; Av. 8,46); *purilla* (on Vr. 4,25; C. 2,20 p. 45; Hc. 2,163. 164; Mk. fol. 37; Deśin. 6,53) from *purā* and *purā*, *purilladeva* (asura; Deśin. 6,55; Triv. in BB. 13,12), *puriḷḷapahāṇā* (fang of a serpent; Deśin. 6,56), whereof the ultimate ramment probably is *praghaṇa*; AMg. *pacchilla* (Vivāhap. 1118. 1520), *pacchillaya* (Vivāhap. 1593f.). In AMg. *raṭṭilla* = *rajayukta* (Vivāhap. 387)⁵, dialectical *thenilla* (taken; fearful; Deśin. 5,32; cf § 307) occur the past passive participle from the denominative of *rajas*, *stena*⁶. AMg. *āṇilla* = *ānīta* (Vivāhap. 961) is explained from the fact that *āṇia* = *ānīta* is used adjectively and presumably also substantively (Deśin. 1,74). As the examples show, the final vowel of the stem falls off before *-illa*, partly it is retained. — *-ulla* stands in the same meaning as *-illa*, but is much more seldom: *viārulla* = *vikāravat* (Bh. 4, 25; C. 2,20 p. 45; Hc. 2,159); *maṃsulla* = *māṃsavat*, *dappulla* = *darpin* (Hc. 2, 159); *uḷḷahārulla* from *upahāra* (Kl. 2,140; text *uḷḷahārūṇaṃ*); *appulla* from *ātman* (Bh. 4,25; C. 2,20 p. 45; Hc. 2,163; Mk. fol. 36 [MS. *aṇullo*]); *piullaa* = *priya*, *muhulla* = *mukha*, *hatthullā* = *hastau* (Hc. 2,164); M. *chaulla* (H.) beside *chailla*, *thaṇullaa* = *stana* (G.); AMg. *pāullāim* = *pāduke*

(Sūyag. 253); AMg. JM. *kacchulla* = *kacchura* (Vivāgas. 177; Erz.); *cūḍullaa* = *cūḍaka* (Hc. 4,395,2. 430,2), *kuḍullī* = *kuṭī* (Hc. 4,422,14. 429,3. 431,2); *vāulla* = *vācāla* (Deśin. 7.56).—*-alla* occurs for *-ala* in M. *ēkkalla* = *eka* (Hc. 2,165; H.), JM. *ēkkallaja* (Erz.), also *ekalla* (Hc.); cf. Māla-tīm. 348,1; A. also *ekala* (Prabandī ac. 121,10); M. AMg. *mahalla* = *mahat* (G. ; Prabandhac. 113,3; Āyār. 2,4,3,11. 12), AMg. *mahallaja* (Āyār. 2,4,2,10), femin. *mahalliyā* (Āyār. 2,1,2,7), *sumahalla* (Vivāhap. 246); AMg. *andhalla* = *andha* (Paṇbhāv. 523), beside *andhala* (Hc. 2,173); M. *pāsalla*, *pāsallia* from *pārsva* (G.); *navalla* = *nava* (Hc. 2,165); *mūalla* beside *mūala* = *mūka* (Deśin. 6,137), from which M. *mūallia* (R. 5,41; so to be read), is a denominative. Also M. *pisalla* = *piśāca* is perhaps explained more correctly from **piśāalla* = *piśāca* + *allā* than from *piśācālaya* (§ 232). On *suhallī*, *suhēllī* see § 107. In Mg. *gāmelua* (Mṛcch. 97,1) = *grāmya*, *grāmiṇa* occurs the suffix *-elua*, that is to say *-elu* + *ka*.

1. Under H. 720. Beside it is found also *chaulla*, mentioned below.—2. PISCHEL on Hc. 4,412.—3. The texts often have false *puracchimilla*, as in the case of its basis *puratthima*, also *puracchima*—4. The texts often have *pavattimilla* and *paccacchimilla*. The word perhaps does not belong to *paścāt*, from which originates *pacchilla*. Cf. § 149 and HOERNLE Uvās. s. v. *paccattihima*.—5. *mailiya* = *kāṭhinamalayukta*, that stands beside it will be correct, since it belongs to AMg. *mailmī*, M. *mailēi* (§ 559).—6. Cf. e.g. Skt. *tundilā* with *tundila* and AMg. *tundilla* (Uttar. 229). That the reduplication of *l* is associated with accent makes the cases like *kuḍilla* = *kuṭila* (Pāyali. 155), *kuḍillaa*, *koḍilla* (Deśin. 2,40), *tundilla* = *tundila*, *ganṭhilla* = *granṭhila* (Uttar. 229; Vivāhap. 1308) certain.

§ 596. As a kṛt- suffix dialectically very frequent is *-ira* (Vr. 4,24; Hc. 2,145; Ki. 2,138; Mk fol. 36), which expresses the notion of the root as a “characteristicum” a “duty” or “noble” doing¹. So M. *agghāirī* (femin.) from *ghrā* with *ā* (H.), *andolira* (G.), femin. *andolirī* (H.), *alajjira* (H.), *avalambirī* (femin.), *ullavirī*, *ullāvīrī* (femin.; H.); *ūsasira* from *ūsas* with *ud* (Hc.); *gamira* (Hc. ; Ki.); M. *gholira* (G. H. R.), in later-day writers also in Ś. (Mallikām. 109,9; 122,12), M. *parigholira* (G.); M. A. *jampira*, AMg. *ajampira* from *jalp* (§ 296); AMg. *jhusira*, *ajhusira* (§ 211); M. *ṇaccirī* (femin.) from *ṇaccā* = *ṇṛtyati* (H.); *namira* (Hc.); AMg. *parisakkira* from *ṣaṣk* with *pari* (Nāyādh. ; cf. § 302), M. *peṇchira* from *ikṣ* with *pra*, femin. *peṇchirī* (H. ; so to be read throughout); M. A. *bhamira* from *bhram* (Bh. ; Hc. ; Mk. G. H. R. ; Hc. 4,422,15); *rovira* (Hc.). M. *roirī*, *ruirī* from *ru* (H.); M. *lambira* (G.), *lasira* (R.); *lajjira* (Hc.), M. femin. *lajjirī* (H.); M. A., in Rājasekhara also in Ś. *vēllira*, *uvvēllira* (§ 107); M. JM. *vevira* from *vepate* (Hc. ; G. H. R. ; Erz.), in later day writers in Ś. too (Mallikām. 119,2; 123,15); *sahira* (Mk), M. femin. *sahirī* (H.); *hasira* (Bh. ; Hc.); M. femin. *hasirī* (G. H.); *apaḍicchira* (stupid; Deśin. 1,43) from *iṣ* with *prati*. Seldom is *-ira* used as a taddhita- suffix too, as in M. *gavvira*, femin. *gavvirī* from *garva* (H.). On *-uka* for *-ika* see § 118. 162 [ūsuga]. 326 [jharua].

1. PISCHEL on Hc. 2,145. Cf. WEBER, H¹. p. 68.

§ 597. *-tva* = Pkt. *-tta* (§ 298) can be used in AMg. JM. only, in AMg. often in the dative *-ttāe* (§ 361. 364); *piṇatta*, *puṇṇhatta* = *puṣṭatva* (Hc. 2, 154); AMg. *mūlatta*, *kandatta*, *khandatta*, *tajatta*, *sālatta*, *pavālatva*, *patṭatta*, *puṇṇhatta*, *phalatta*, *bijatta* (Sūyag. 806); *āṇugāmiyatta* (Ovav. § 38, p. 49; Vivāhap. 162); *devatta* (Uttar. 235; Bhag.; Uvās.; Ovav.; Kappas.); *nerāṭiyatta* = *nairāyikatva* (Vivāgas. 244; Uvās.; Ovav.); *māṇusatta* (Uttar. 234 f.); *pumatta* = *pumstva* (§ 412); *rukhatta* = **rukṣatva* (Sūyag. 812; cf. 811); *sāmitta*, *bhaṭṭitta*, *mahattaragatta* = *svāmītva*, *bhartytva*, *mahattarakatva* (Paṇnav. 98. 100. 102. 112); JM. *ujjugatta*, *vaṅkatta* = *rjukatva*, *vaṅkratva* (Āv. 46,31. 32), **maṇuyatta* = *manujatva*, *micchatta* = *mithyātva*, *siyatta* = *śitatva* (Kk.), *asoṇatta* = *aśaucatva* (Erz.). To *-tva* has further been added the suffix *-tā* in *māuttajā* = **mṛdukatvatā* (Hc. 2,172). Very

frequent, particularly is M.Ś. in Vedic *-tvana* = Pkt. *-ttaṇa*, A. also *-ppaṇa* (§ 298.300; Vr. 4,22; Hc. 2,154; Ki. 2,139; Mk. fol. 45). So M. *amara-ttana* (R.), *alasattana*, *asahattana*, *āulattana*, *garuattana*, *ciraṇvittana*, *niṇṇattana* (H.); *ṇiddattana*, *tucchattana*, *dāruṇattana*, *dīhattana* (G.); *piattana* (H.); *piṇattana* (Bb.; Hc.; G. R.); *mahurattana* (G. H.); from *ā*-stems: *mahilattana* (G. H.); *vesattana* = **vesyātvana* (H.); from *i*-, *ī*-stems: *asaṇṇattana* (H.); *juaṇṇattana* (G); *maṇṇattana* = **matitvāna* (G.); *dūṇṇattana* = **dūtītvāna* (H.); from *u*-stems: *taruttana* (G.); AMg. *takkaratana* = **tāskarātana* (Pañhāv. 147); *tiṛikkhattana* = **tirakṣatvāna* (Uttar. 234); *āyariyattana* = **ācāryatvāna* beside *āyariyatta* (Uttar. 316); JM. *pāḍiherattana* = **prāṭihāryatvāna* (Āv. 13,25), *dharmattana* = **dharmaṭvāna* (Kk. 259,12), *sāvayattana* = **śrāvakaṭvāna* (Dvār. 506,28), *turiyattana* = **tvaritātvaṇa* (Āv. 42,21; 43,3), *para-vasattana* (Erz.); Ś. *aṇṇahiaattana* = **anyahṛdayatvāna* (Viddhaś. 41,8,9; Nāgān. 33,6), *paṇṇāulahaattana* = **paryākula* (Kārṇas. 19,10), *sunṇahiaattana* = **sūnya* (Mṛcch. 27,19; Priyad. 20,4; Nāgān. 21,6); *ahirāmatana* (Vikr. 21,1); *ṇisaṇṇattana* = **nṛsaṇṇatvāna* (Ratn. 327,18); *niṇṇattana* = **nīṇṇatvāna* (Lalitav. 561,1) *dūdattana* = **dūtātvaṇa* (Jivān. 87,13); *bālattana* (Lalitav. 561,2 [vā]); Uttarar. 121,4; Mudrār. 43,5; *bamhattana* (Ratn. 308,5), *bamhaṇṇattana* (Pras. 46,12); *sahāṇṇattana* = **sahāyatvāna* (Śak. 59,10; Jivān. 39,15; 78,2); *aṇṇiṇṇattana* (Mahāv. 54,19); *ucidakāṇṇattana* (Bālar. 54,17), *gharaṇṇattana* (Anarghar. 315,10); *bhaavadiṇṇattana* (Mālatim. 74,3); *medhāviṇṇattana* (Ratn. 303,32); *lajjāviṇṇattana* (Mahāv. 29,6 [PISCHEL °lui]); *sarasakāṇṇattana* (Kārṇas. 31,1); *paṇṇattana* = **prabhūtvaṇa* (Mālav. 14,3; 30,5); *bhīruttana* (Pras. 45,5); Mg. *aṇṇiccatana* = **anīyatvāna* (Mṛcch. 177,10); *mahulattana*, *śulahittana* = **madhurātvaṇa*, **surabhītvaṇa* (Prab. 60,12,13); *savvaṇṇattana* = **sarvajanātvaṇa* (Prab. 51,6; 52,6); *ṣuḡhalinīṇṇattana* = **ṣuḡghrīṇṇatvāna* (Venis. 35,1); *paṇṇattana* = **paṇṇatvāna* (Hc. 4,370,1); *vaḍḍattana* and *vaḍḍappaṇa* = **vaḍḍatvāna* (Hc. 4,366); *suhaḍḍattana* = **subhajatvaṇa* (Kk. 260,44); *gahilattana* = **grahīlatvāna* (Piṅgala 1,2a).

§ 598. Without effecting alteration in the meaning of the word *-ka* enters into Pkt. more frequently than into Skt. (Hc. 2,164; Mk. fol. 37). In PG. P. CP., sometimes in Ś. Mg. too, it remains *-ka*, in AMg. JM. JŚ. it becomes *-ga*, *-ja*, in the other dialects *-a*. Numerous examples for all the dialects have been included in different paragraphs. Sometimes it is set in doubly, as *bahuaṇṇa* (Hc. 2,164), also behind other suffixes (§ 595), further it is added to adverbs, as *ihayaṇṇa* (Hc. 2,164) and to the infinitive, as *ālēddhuṇṇa* (§ 303. 577), AMg. *aladdhuṇṇa* (§ 577). The vowel of the stem is sometimes lengthened dialectically (§ 70). Beside *-ka*, we find dialectically also *-kha*, *-ha* (§ 206) and *-ika*, AMg. *-i ja*, as in PG. *vadhanika* = *vardhanaka* (6,9); AMg. *macciya* = **martyika* = *martyaka* (Āyār. 1,2,5,4; 1,3,2,1: Sūyag. 351); AMg. *tumbaviṇṇa* = *tumbaviṇṇa* (Ovav.); Mg. *bhālīka* = **bhārīka* = *bhāravat* (Mṛcch. 97,19. 20); M. *savvaṇṇa* = *sarvāṇṇa* (Hc. 2,152; R.). — *-ya* occurs in *pārahka* (Hc. 2,148), *-ika* in *rāikka* = *rājākīya* (Hc. 2,148); *goṇikka* (herd of cattle; Deśin. 2,97; Triv. 1,3,105); *cacciikka* from *carā* (besmearing the body with fragrant paste; Hc. 2,174; Triv. 1,4,121), according to Deśin. 3,4 also adjective in the meaning “decorated”²; *mahisikka* (herd of buffaloes; Deśin. 6,124)³.

1. PISCHEL, BB. 3,243.—2. PISCHEL, BB. 13,12.—3. PISCHEL, GGA 1881, p. 1320f.

§ 599. Like *-ka*, in A. *-da*=Skt. *-ta* too is added, without change in the meaning of the word. Very often, *-a* = *-ka* enters behind it, in addition (Hc. 4,429. 430). So: *kaṇṇaḍḍa* = *kaṇṇa* (Hc. 4,432); *davvaḍḍa* = *dravya* (Śukas. 32,3); *dihaḍḍa* = *divasa* (Hc. 4,333. 387,2); *diḍḍa* = *dūta* (Hc. 4,419,1); *desada* (Hc. 4,418,6) *desaḍḍa* (Hc. 4,419,3) = *deśa*; *doṇaḍḍa* =

doṣa (Hc. 4,379,1); *mānusaḍa* = *mānuṣa* (Prabandhac. 112,8); *māriḍa* = *mārita* (Hc. 4,379,2); *mittaḍa* = *mitra* (Hc. 4,422,1); *raṇṇaḍa* = *aranya* (Hc. 4,368); *rūḍaḍa* = *rūḍaka* (Hc. 4,419,1); *haṭṭhaḍa*, *haṭṭhaḍa* = *hasta* (Hc. 4,439,1, 445,3); *hiḍa* = **hṛda* = *hṛd* (Ki. 5,15,17; Hc. 4,422,12), *hiḍaḍa* (Hc. 4,350,2). In *maṇiḍa* = *maṇi* (Hc. 4,414,2) probably *ka+ta* = **maṇikaḍa* is to be assumed, that is pointed to by the hiatus, and not the suffix *-aḍa*. The femin. ends in *-ḍī* (Hc. 4,431): *ṇiddaḍī* = *nīdrā* (Hc. 4,418,1); *suavattaḍī* = *śrutavārtā* (Hc. 4,432). The ending *-aḍī* is pointed to also by the femin. in Skt. *-i*, *-ī*: *goraḍī* = *gauri* (Hc. s. v. and s. v. *gori*); *buddhaḍī* = *buddhi* (Hc. 4,424); *bhumhaḍī* = *bhūmi* (§ 210); *mabbhisaḍī* from *mā bhaisiḥ* (Hc. 4,422,22); *rattiḍī* = *rātri* (Hc. 4,330,2); *vibhantaḍī* = *vibhrānti* (Hc. 4,414,2); with *-ka*: *dhūlaḍī* = **dhūlaṭikā* = *dhūli* (Hc. 4,432). Here in relation to Skt. the infix *-aḍ-* makes its appearance, and not the suffix. *-ḍa*, that is dialectical in A., and is combined also with other suffixes as *-ka*. So with *-ulla* (§ 595) in *bāhabalullaḍa* = *bāhābala* and *bāhabalullaḍa* (Hc. 4,430,3), also in the last example *-ulla+ḍa+ka*.

§ 600. According to the grammarians, in Pkt., *-itta* too is used in the sense of the taddhita suffixes *-mat*, *-vat* (Vr. 4,25 [so to be read for *-inta*]; C. 2,20 p. 45; Hc. 2,159; Ki. 2,140; Mk. fol. 36): *kavaiṭta*, *māṇaiṭta* from *kāvya*, *māna* (C.; Hc.); *rosaṭta* from *roṣa* (Bh. 4,25 [so to be read]; Ki.); *pāṇaiṭta* (Bh. 4,25 [so to be read]) from *prāṇa*. With insertion of *kaḥ* *svārthe* (Kālidāsa used this suffix in Ś. *-itta*, femin. *-ittā*: *paoharavithhāraṭta* = *poḍharavistārayukta* (cf. Candrasekhara); *ummāḍaṭta* = *unmādin*, *unmāḍakārin* (*ittakaśabdo matubarthaḥ*; Candras.); *ucchāḍaṭta* = *utsāḥaśālin* (*matubartha ittakasabdah*; Candras.); *āsaṭti* = *āyāsakāriṇi* (Candras.); *saṁtāvaṇivāṇaṭti* = *saṁtāpaṇivāṇakāriṇi* (Candras.); *bahumāṇasuhaiṭta* = *bahumāṇasukhayukta* (cf. Candras.); *piṇṇiveṇaṭta* = *priyavedaka* (Candras.); *saṁtāvaṇivāṇaṭta* = *saṁtāpaṇivāṇaḍa* (Candras.) (Śak. 11,3; 21,8; 35,7; 36,12; 51,12; 55,1; 79,14; 86,5; 140,14); *iḥḍasamḍaṭta* = *iṣṭasamḍaṭta* (Rāṅganātha; Vikr. 20,19); *juvadiṣaḍajjāvaṭta* = *juvatiṣaḍajjayitṛka* (Katayavema (Mālav. 33,17); *ahilāṣapūraṭta* = *abhilāṣapūrayitṛka* (Kāt.; Mālav. 34,14), *asoaviṣaṭta* = *aśkavikāśayitṛka* (Kāt. Mālav. 43,3). The suffix is to be derived with BÖHTLINGK¹ from *-yitra*, *-yitraka*, and not with the Indians and BENFAY² from *-yitr*, *-yitrka*. It forms, therefore, the derivatives from denominatives and causatives. One *vitthāraṭta* is = **vistārayitṛka* from *vistāraya*.

1. On Śak. 9,20 p. 161. Cf. BOLLENSSEN on Vikr. 20,19, p. 244; PISOHEL, De Kālidāsaē Çak. rec. p. 33 f.—2. GGA. 1856 p. 1226. LASSEN, Inst. p. 134, note has already assumed that the explanation with the help of, *hetuka* that rests on the false reading *-itua*, is wrong. Cf. Chandrasekhara on Śak. 36,12 (p. 180) *utsāhahetaḥ iti saṁskārasyājñānam*.

§ 601. According to § 397 *-mat* and *-vat* become *-manta*, *-vanta* from the strong stems *-mant*, *-vant* (Vr. 4,25; C. 2,20 p. 45; Hc. 2,159; Ki. 2,140; Mk. fol. 37). In the matter of the suffix Skt. and Pkt. do not agree closely. So AMg. *ājāramanta*. (Dasav. 633,33), but Skt. *ācāravant*; AMg. *cittamanta*. (Āyār. 2,1,5,2; p. 133,33; 136,3) = Skt. *cittavant*; AMg. *vaṇṇamanta*, *gandhamanta*, *rasamanta*, *phāsamanta* = *vaṇṇavant*, *gandhavant*, *rasavant*, *sparsavant*. (Āyār. 2,4,1,4; Sūyag. 565; Jiv. 26; Paṇṇav. 379; Vivāhap. 144); AMg. *viḍḍamanta* = *vidyāvant*. (Uttar. 620); *śilamanta*, *guṇamanta*, *vaimanta* = *śilavant*, *guṇavant*, *vāgavant*. (Āyār. 2,1,9,1); *pupphamanta* = *pūṣpavant*, *bijamanta* = *bijavant*, *mūlamanta* = *mūlavant*, *sālamanta* = *śālavant*. (Ovav); A. *guṇamanta*. (Piṅgala 1,132^a; 2,118), *dhaṇamanta*. (Piṅgala 2,45,118), *puṇamanta*. (Piṅgala 2,94), metrically for *punṇamanta*. (C.; Hc.) = *puṇyavant*. As regards others, the

corresponding formations have not hitherto been found in the text, as AMg. *paññānamanta-* = **prajñānamant-* (Āyār. 1,4,4,3; 1,6,4,1), *paññamanta-* = **paññamant-*, *hariyamanta-* = **haritamant-* (Ovav.). According to § 398 also the suffix *-maṇa* in *dhaṇamaṇa* (G. 2,20 p. 45; Hc. 2,159) = *dhaṇamant*, **dhaṇaman* goes back to *-mant*. — *bhattiranta-* = *bhaktimant-* (Hc. 2,159).

§ 602. In AMg. numerous adjectives are formed with the *kṛt* suffix *ima*¹, partly from the present stem, which express, that something, connected with the root has happened, may or must happen. They often correspond to the German adjectives in *-bar*. So: *ganthima*, *vedhima*, *pūrima*, *saṃghāima* from *granth*, *veṣṭ*, *pūraya*-, *saṃghātaya*- (Āyār. 2,12,1; 2,15,20; Nāyādh. 269; Vivāhap. 823; Jīv. 348; Nandis. 507 etc.; cf. 304. 333); *ubbheima* = *udbhida* (Dasav. 625,13); *khāima*, *sāima* from *khād*, *svādaya*- (Sūyag. 596; Vivāhap. 184; Dasav. 639,14; Uvās.; Nāyādh.; Ovav.; Kappas.); *pāima* from *pācaya*- (Āyār. 2,4,2,7); *pūima*, *apūima*, *māima*, *amāima* from *pūjaya*-, *mānaya*- (Dasav. 641,14. 15); *bahukhajjima* from *khādya*- from *khād* (Āyār. 2,4,2,15) *bahuniṇvaṭṭima* from *varṭaya*- with *nis* (Āyār. 2,4,2,14 [so to be read]; Dasav. 628,31); *lāima*, *bhajjima* (Āyār. 2,4,2,15; Dasav. 628,34); *vandima*, *avandima* (Dasav. 641,12); *vāhima* (Āyār. 2,4,2,9); *vusima* from *vaśaya*- (Sūyag. 511); *vehima* (Dasav. 628,30); *saṃtārima*, *saṃpṭīma* (Āyār. 2,3,1,13. 14). From the adverbs *purastāt* and **pratyastam* are derived AMg. *puratthima* = **purastima* (Bhag.; Kappas.; Nāyādh.; Uvās.; Ovav.), and *paccatthima* = **pratyastima* (Bhag.; Uvās.). *puratthima* also in JM. *uttarapuratthima* (Āv. 14, 10). From it is again derived *puratthimilla*, *paccatthimilla* (§ 595). — In A., according to Hc. 4,443, there enters the suffix *-aṇaa* for expressing a characteristic peculiarity: *māraṇaa*, *boḷlaṇaa*, *vajjaṇaa*, *bhaṇaa* = *māraṇaṣiṭa*, *bhāṇaṣiṭa*, *vāḍaṇaṣiṭa* [*vajja* = *vāḍya*], *bhāṇaṇaṣiṭa*². They correspond to the adjectives in *-ana* in Skt. (WHITNEY § 1150) + *kaḥ svārthe*.

1. HOERNLE, JACOBI, LEUMANN and STEINTHAL posit wrongly the substantive in *-iman*. Many of these adjectives in the neuter are substantively used.—2. Cf. FISCHER ON Hc. 4,443.

§ 603. In the matter of compounds Pkt. is distinguished from Skt. only to the extent that individual members do not follow one another in a strictly logical sequence (Mk. fol. 65)¹. They enter particularly into M., where the metre is often the cause. So M. *dhaḥavalakavavā* for *kaadhavalovavā* = *kṛtadhavalopavā* (G. 1); *kāsāraviralakumuā* = *viralakumudakāsārāḥ* (G. 271); *virahakaravattadūsaḥaphālijjantammi* = *duḥsahavirahakarapatrasphālyamāne* (H. 153); *daralambigōcchakāikacchusacchaham* = *daralambikāpikacchugucchasadrśam* (H. 533); *kañcuābharanamēttāo* = *kañcukamāñārābharaṇāḥ* (H. 546); *muhālaghaṇaḥpāavijjantaam* = *mukharaghaṇaḥpiyamānapayasam* (R. 2,24); *saṃkhehuvattarānintaraṇamaūham* = *saṃkhehuvattarānintaraṇamayūkham* (R. 5,40); *kaṇṇibbharadasadisam* = *nirbhārikṛtadaśaḍisam* (R. 8,27)²; AMg. *pacchannapālāsa* = *pālāsapracchanna* (Āyār. 1,6,1,2); AMg. *lohāgaradhammānādhamaḍhamēntaghoṣam* = *dhamāyānālōhākaraḍhamadhamāyānānaghoṣam* (Uvās. § 108)³; AMg. *taḍivimalasarisa* = *vimalataḍitsaḍrśa* (Kappas. § 35); AMg. *uduvāḍipāḍipunnasomavajane* = *pratipūṇoḍupati-saumyavadanah* (Ovav. p. 29,13).

1. JACOBI on Kalpas. § 35, p. 104; BHĀNDĀRKAR, Transactions of the Second Session of the International Congress of Orientalists, London 1876 p. 313, note 6; S. GOLDSCHMIDT, R. p. 206, note 7. Cf. HOERNLE, Uvās., Translation, note 201. The scholiasts explain this with *prākṛte pūroṇipātāṇiyamaḥ*, a rule that is wrongly assigned to Vr. by a scholion on H. 546, and which is employed by scholiasts, often without necessity, as can be proved by the collection of instances in S. GOLDSCHMIDT, R. p. 329 s. v. *pūro[ni]pātāṇiyama*. — 2. So rightly S. GOLDSCHMIDT, R. p. 251, note 3. — 3. Cf. Abhayadeva there up on p. 40.

*ADDENDUM AND CORRIGENDUM.

- § 10. The real publisher of KI. is KIELHORN, from whom originated the translation and to whom I am grateful for reference to the inscription. KIELHORN has laid me under hearty obligation not only by his painstaking reading of the latest press correctors, but also with a complete list of amendments in the Sanskrit renderings, in cases where I might have gone astray in the matter of reconstruction through Pkt.
- § 22. p. 21, line 5 ff. from the bottom. On the nature and style, as occurs in modern dramas, cf. GRIERSON, IA. XXIII, p. 110. So it has certainly been the case for many centuries.
- § 34, p. 39,6 read *teṇ'* for *teṇ**.
- § 40, p. 47. *Mṛcchakaṭikā* is mentioned as *Mṛcchakaṭam* by Mk.(fol.82) and *Bhāgīrathīvardhamāna*, (fol.79,82) As communicated to me by KIELHORN, the first part of the name *Kāṭayaveṃa* is written also as *Kāṭa* and *Kāṭama* and the second also as *Veṃaya* in the South Indian inscriptions. Accordingly *Kāṭaveṃa* perhaps may not be wrong.
- § 53, p. 55,44 read *Ś. bahappadi* for *bahappaṭi*.
- § 64, p. 64,3 read *JŚ. vīsarida* for *vīsarīṇa*.

* These corrections were in the original work itself. Through in advertance they could not be inserted in the translation, where other corrections have been so incorporated.

ABBREVIATIONS AND LIST OF THE EDITIONS USED.

A. = Apabhramśa.

Ā. = Āvanti (§ 26).

Acyutaś. = Acyutaśataka. Madras 1872.

Adbhutad. = Adbhutadarpaṇa ed. PARAB. Bombay 1896 = Kāvyaṃālā. 55.

AMg. = Ardhamāgadhī.

Amṛtodaya ed. ŚIVADATTA and PARAB. Bombay 1897 = Kāvyaṃālā. 59.

Anarghar. = Anargharāghava ed. DURGĀPRASĀDA and PARAB. Bombay 1887 = Kāvyaṃālā. 5.

Antag. = Antagaḍadasāo. Calcutta saṃvat 1931.

Aṇuog. = Aṇuogadārasutta. Calcutta saṃvat 1936.

Aṇuttar. = Aṇuttarovavāiṇyasutta. Calcutta saṃvat 1931.

Arch. S. of W. I. = Archeological Survey of Western India.

Aup. S. = Aupapātika Sūtra. By ERNST LEUMANN. Leipzig 1883.

Av. = Āvaśyaka-Erzählungen ed. LEUMANN, Leipzig. 1897.

Āyār. = Āyāraṅgasutta ed. JACOBI. London 1812. The Calcutta edition of saṃvat 1936 too has been used.

Bālar. = Bālarāmāyaṇa ed. GOVINDA DEVA ŚĀ'TRI, Benares 1869.

BB. = BEZZENBERGER'S Beiträge zur Kunde der Indogermanischen Sprachen.

Bh. = Bhāmaha.

Bhag. = WEBER, Über ein Fragment der Bhagavati. Berlin 1866. 1867.

Bhārṭṭharinirveda ed. DURGĀPRASĀD and PARAB. BOMBAY 1892 = Kāvyaṃālā. 29.

BKSGW. = Berichte der Kgl. Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften.

B.-R. = BÖHTLINGK und ROTH, Sanskrit Wörterbuch.

BW. = BÖHTLINGK, Sanskrit-Wörterbuch in kürzerer Fassung.

C. = Caṇḍa.

Cait. = Caitanyacandrodaya ed. RA'JENDRALA'L MITTRA. Calcutta 1854.

Caṇḍak. = Caṇḍakaśikam ed. JAGANMOHANAŚARMAN. Calcutta Saṃvat 1924.

Cat. Cat. = Catalogus Catalogorum.

CP. = Cūlikāpaśācī.

D. = Dākṣiṇātyā.

Dasav. = Dasaveyāliyasutta ed. LEUMANN, ZDMG. 46, 581 ff.

Dasav. N. = Dasaveyāliyanijjuttī see Dasav.

De gr. Pr. = De grammaticis Præcriticis. Vratislaviae 1874.

Deśin. = Hemaçandra, Deśināmamālā ed. FISCHER. Bombay 1880.

Ḍh. = Ḍhakki.

Dhanamjav. = Dhanamjayavijaya ed. ŚIVADATTA and PARAB, Bombay 1895 = Kāvyaṃālā. 54.

Dhūrtas. = Dhūrtasamāgama ed. CAPPELLER o. O. u. J.

Dhvanyāloka ed. DURGĀPRASĀD and PARAB. Bombay 1891 = Kāvyaṃālā. 25.

Dūtāṅgada ed. DURGĀPRASĀD and PARAB. Bombay 1891 = Kāvyaṃālā. 28.

Dvār. = Die Jaina Legende von dem Untergange Dvāravatis ... by H. JACOBI. ZDMG. 42, 493 ff.

El. = Epigraphia Indica.

Erz. = Ausgewählte Erzählungen in Māhārāṣṭrī by H. JACOBI, Leipzig, 1886.

G. = Gaṇḍavaho ed. Sh. P. PANDIT. Bombay 1887.

GGA. = Göttingische gelehrte Anzeigen.

GN. = Nachrichten von der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen.

Grr. = Grammarians.

H. = Hāla, The Sapaśatakam of—. Published by A. WEBER, Leipzig 1881. Cf. § 13. The edition of DURGĀPRASĀDA and PARAB, Bombay 1889 = Kāvya-mālā. 2, too has been used.

Hāsy. = Hāsyārṇava ed. CAPPELLER o. O. u. J.

Hc. = Hemacandra.

IA. = Indian Antiquary.

IAtt. = Indische Alterthumskunde.

IF. = Indogermanische Forschungen.

Inst. = Institutiones linguae Pracritticae.

IS. = Indische Studien.

IStr. = Indische Streifen.

JA. = Journal Asiatique.

JASB. = Journal of the Asiatic Society of Bengal.

JBoAS. = Journal of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society.

Jiv. = Jivābhigamasutta. Ahmedābād saṃvat 1939.

Jivān. = Jivānandana ed. DURGĀPRASĀD and PARAB. Bombay 1891 = Kāvya-mālā. 27.

JM. = Jaina-Māhārāṣṭrī.

JRAS. = Journal of the Royal Asiatic Society.

JŚ. = Jaina-Śauraseni.

Kāleyak. = Kāleyakutūhalam. o. O. 1882.

Kalpal. = Pkl.

Kalpasūtra ed. JACOBI. LEIPZIG 1879; see Kappas.

Kaṃsav. = Kaṃsavadhā ed. DURGĀPRASĀD and PARAB. Bombay 1888 = Kāvya-mālā. 6.

Kappas. = Kappasutta; see Kalpasūtra.

Karṇas. = Karṇasundarī ed. DURGĀPRASĀD and PARAB. Bombay 1888 = Kāvya-mālā. 7.

Karp. = Karpūramañjarī ed. KONOW (cf. § 22, note 7). The edition of DURGĀPRASĀD and PARAB. Bombay 1887 = Kāvya-mālā. 4 too has been used.

Kattig. = Kattigeṃāpuṇṇakkhā (§ 21).

KB. = KUHN's. Beiträge.

KI. = Kakkuka Inscription (§ 10).

KI. = Kramadīśvara.

Kk. = Kālakācāryakathānakam. By H. JACOBI ZDMG. 34, 247ff. Kk. II. III. By E. LEUMANN, ZDMG. 37, 493 ff.

KZ. = KUHN's Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung.

Lalitav. = Lalitavigraharājanāṭika ed. KIELHORN, GN. 1893, p. 552 ff.

Laṭakam. = Laṭakamelaka ed. DURGĀPRASĀD and PARAB. Bombay 1889 = Kāvya-mālā. 20.

M. = Māhārāṣṭri.

Mahāv. = Mahāvīracarita ed. TRITHEN. London 1848. Beside it has been used the edition of AIYAR, RANGACHARIAR and PARAB. Bombay 1892.

Mālatīm. = Mālatīmādhava ed. BHANDARKAR. Bombay 1876. Beside it have been used the editions of KAILASH CHANDRA DUTT, Calcutta 1866, of MANGESH RĀMAKRISHNA TELANG, Bombay 1892 and an edition in Telugu script, of which the title page is wanting in my copy.

Mālav. = Mālavikā ed. BOLLESEN. Leipzig. 1879. Besides the editions of TULLBERG, Bonnæ ad Rhenum 1840 and of SH. P. PANDIT, Second edition, Bombay 1889 have been used.

Mallikām. = Mallikāmārutam ed. JIBANANDA VIDYASAGAR. Calcutta 1878.

Mg. = Māgadhi.

Mk. = Mārkaṇḍeya.

Mṛcch. = Mṛcchakatikā ed. STENZLER. Bonnæ 1847. The editions Calcutta 1829, of Rāmamayaśarmatarkaratna, Calcutta śakābdāh 1792, and particularly the valuable edition of NĀRAYANA BĀLAKRISHNA GOPABOLE, Bombay 1884 too have been used.

Mudrār. = Mudrārākṣasa ed. KĀSHINĀTH TRIMBAK TELANG. Bombay 1884. Beside it the edition Calcutta 1831 and that of TARANĀTHA-TARKAVĀCASPATI, Calcutta saṁvat 1926 have been used.

Mukund. = Mukundānanda Bhāṣa ed. DURGĀPRASĀD and PARAB. Bombay 1889 = Kāvyaṁālā. 16.

Nāgān. = Nāgānanda ed. GOVIND BAHIRAV BRAHME and SHIVARAM MAHADEO PARANJPE. Poona 1893. Beside it the edition of JIBANANDA VIDYASAGARA, Calcutta 1873.

Nandīs. = Nandīsutta. Calcutta saṁvat 1936.

Nāyādh. = Nāyādhammakahā. Calcutta saṁvat 1933. In places where the quotations are given according to paragraphs and not according to page or without mention of details they refer to: Specimen der Nāyādhammakahā. Inaugural Dissertation ... of P. STEINTHAL. Leipzig 1881.

Nirayāv. = Nirayāvaliṣāo. Benares saṁvat 1941. Citations according to paragraphs or without mention of details relate to Nirayāvalisuttam ... by S. WARREN. Amsterdam 1879.

OST. = Original Sanskrit Texts.

Ovav. = Ovavāiṣasutta. Calcutta saṁvat 1936. The citation is according to the edition: Das Aupapātika Sūtra ... by ERNST LEUMANN. Leipzig 1883.

P. = Paisācī.

Pāiyāl. = Pāiyālacchī ed. BÜHLER. Göttingen 1878.

Panphāv. = Panphāvāgarānām. Calcutta saṁvat 1933.

Paṇṇav. = Paṇṇavanā. Benares saṁvat 1940.

Pārvatip. = Pārvatīpariṇaya ed. MANGESH RĀMAKRISHNA TELANG. Bombay 1892. Beside it the edition of GLASER, Wien 1883.

Pav. = Pavayaṇasāra (§ 21).

PG. = Pallava Grant (§ 10).

Piṅgala = The Prākṛita-Piṅgala-Sūtras ... ed. ŚIVADATTA and PARAB. Bombay 1884 = Kāvyaṁālā. 41.

Pkl. = Prākṛtakalpalatikā. Cited according to the sketch in RISHIKESH

SASTRI, A Prakrita Grammar. Calcutta 1883, a book to which the references are to pages.

Pkt. = Prākṛit.

Prab.=Prabodhacandrodaya ed. BROCKHAUS. Lipsiae 1935. 1845. Beside it the editions Pūṇā 1851 (P.), those of VĀSUDEVAŚARMAṆ, Bombay 1898 (B.), and SARASVATĪ TIRUVEMKATĀCĀRYA, Madras 1884 (M.) in Telugu print have been used.

Pracaṇḍap.=Pracaṇḍapāṇḍava ... published by CARL CAPPELLER. Strassburg 1885. Beside it has been used the edition : The Bālabhārata ... ed. DURGĀPRASĀDA and PARABA. Bombay 1887. = Kāvyaṃālā 4.

Pras.=Prasannarāghava ed. GOVINDADEVAŚĀSTRĪ. Benares 1868.

Pratāp.=Pratāparudriya. Madras 1868. Telugu print.

Priyad. = Priyadarśikā ed. VIṢṆU DĀJĪ GADRE. Bombay 1884. The edition of JĪVĀNANDA VIDYĀSĀGARA, Calcutta saṃvat 1931 too has been used.

Proc. ASB.=Proceedings of the Asiatic Society of Bengal.

R.=Rāvaṇavaha or Setubandha...published by SIEGFRIED GOLDSCHMIDT, Strassburg 1880. The edition of ŚIVADĀTTA and PARAB, Bombay 1895=Kāvyaṃālā. 47 too has been used.

Ratn.=Ratnāvalī ed. CAPPELLER in : Sanskrit-Chrestomathie published by OTTO BÖHTLINGK. Second edition. St. Petersburg 1877, p.290 ff.

Rāyap.=Rāyapaṣṇaīyasutta [Calcutta saṃvat 1936].

Rṣabhap. = Rishabhapañcācīkā. By JOH. KLATT in ZDMG. 33,445 ff. Beside it the edition of DURGĀPRASĀD and PARAB, Bombay 1890=Kāvyaṃālā. Part VII, p. 124 ff.

Rukmiṇip.=Rukmiṇipariṇaya ed. ŚIVADĀTTA and PARAB. Bombay 1894 Kāvyaṃālā. 40.

Rv. = Rāmatakavāgīśa.

Ś. = Śaurasenī.

Sagara=A jainistische Bearbeitung der Sagara-sage. Inaugural-Dissertation ... of RICHĀRD FICK. Kiel 1888.

Sāhityad.=Sāhityadarpaṇa ed. RÖER. Calcutta 1853.

Śak. = Śakuntalā ed. FISCHER. Kiel 1877.

Samav. = Samavāyaṅgasutta. Benares 1880.

Sarasvatīk.=Sarasvatīkaṇṭhābharṇa ed. BOROOAH. Calcutta 1883.

SAW.=Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien.

SBE.=Sacred Books of East.

Skt.=Sanskrit.

Sr.=Simharāja.

Subhadr.=Subhadrārāharaṇa ed. DURGĀPRASĀD and PARAB. Bombay 1888=Kāvyaṃālā. 9.

Śukas.=Śukasaptati. Textus simplicior. Published by RICHARD SCHMIDT. Leipzig. 1893.

Sūyag.=Sūyagaḍaṅgasutta. Bombay saṃvat 1936.

T. = Tirthakalpa=BÜHLER, A Legend of the Jaina Stūpa at Mathurā. Wien 1897=SAW. Vol. CXXXVII.

Thāp.=Thāpaṅgasutta. Benares saṃvat 1937.

Triv. = Trivikrama.

Unmattar. = Unmattarāghava ed. DURGĀPRASĀD and PARAB. Bombay 1889=Kāvyaṃālā. 17.

Uttar. = Uttarajjhayāṇasutta. Calcutta saṁvat 1936.

Uttarar. = Uttararāmacarita ed. TA'RA' KUMA'RA CHACKRAVARTI. Calcutta 1870. The edition Calcutta 1831 and that of PREMACHANDRA TARKABA'GIŚA [sic], Calcutta 1862 too have been used.

Uvās. = Uvāsagadasāo ed. HOERNLE. Calcutta 1890.

Ved. Stud. = PISCHEL und GELDNER, Vedische Studien.

Venīś. = Venīśaṁhāra. Published by JULIUS GRILL, Leipzig. 1871. Beside it the edition of KEDARA NATHA TARKARATNA, Calcutta 1870.

VG. = Vijayabuddhavarman Grant (§ 10).

Viddhaś. = Viddhaśālabhañjikā ed. BHĀSKAR RĀMACHANDRA ĀTRE. Poona 1886. Beside it the edition of JIVĀNANDA VIDYĀ-SĀGĀRA, Calcutta 1873.

Vidyāp. = Vidyāparinaya ed. ŚIVADATTA and PARAB. Bombay 1893 = Kāvyaṁālā. 39.

Vikr. = Vikramorvaśi ... published by F. BOLLENSEN. St. Petersburg 1846.

Vivāgas. = Vivāgasuīya. Calcutta saṁvat 1933.

Vivāhap. = Vivāhapannatti. Benares saṁvat 1938.

Vr. = Vararuci.

Vṛṣabh. = Vṛṣabhānujā ed. ŚIVADATTA and PARAB. Bombay 1895 = Kāvyaṁālā. 46.

WZKM. = Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.

ZDMG. = Zeitschrift für Deutschen Morgenlandes Gesellschaft.

ZWS. = Zeitschrift für die Wissenschaft der Sprache.

I. GENERAL INDEX.

The references are to paragraphs

- Absolutive 581-594;—in the sense of the infinitive 585, 588, 590.
 Accent system of Prākṛit 46.
 Anunāsika 179, 180.
 Anusvāra 178—183; — in the final syllable with unsteady lengthening 75;— for nasal 269, 348, 349;— often disappears in the final syllable 350.
 Aorist 516, 517;— of the passive 549.
 Ardhaçandra 179, 180, 350.
 Aspirates become *h* 188;— disinclination against survival of the second 214;— in lieu of non-aspirates 205—211; reduplication of 193.
 Aspiration, loss of 213;— secondary 214.
 Aspiration of nasals and semi-vowels 210;— of sibilants 211;— omission of 301 ff.
 Assimilation, law of 54.
 Assimilation of conjunct mutes 270.
 Assimilation of vowels 177.
 Ātmanepada 452, 457.
 Bindu 179, note 3, 180.
 Causative 490, 491, 551-554.
 Cerebrals become dentals 225;— for dentals 289-294, 308, 309, 333.
 Comparison 414.
 Composita, irregular 603.
 Consonant groups, simplified after long vowels 87.
 Consonants, reduplicated 90, 92, 193-197;— conjunct 268—334;— dropping off and entry of, in the initial syllable 335-338; in the final syllable 339-352; in the initial syllable 184-185; in the medial syllable 187-192.
 Consonantal stems, remnants of 355, 413.
 Constructions, unusual 362.
 Courtesans 30,
 Dative in Prākṛit 361, 364.
 Declension of nouns 353—413; — of numerals 435-449; — of pronouns 414-434; — consonantal, lost 355.
 Degrees of Comparison 414.
 Denominative 490, 491, 557-559.
 Dentals become cerebrals 218-224, become palatals 216; for palatals 215.
 Desiderative 555.
 Dissimilation, law of 54.
 Dropping of syllables 150;— of vowels 141-146, 171, 175.
 Dropping out of syllables 149;— of vowels 148.
 Dual, loss of 360.
 Elevation of vowels 77, 78.
 Endings of the verb 453-471.
 Epenthesis 176.
 Future 520-534;— of the passive 549.
 Gutturals become labials 266.
 Gender, change of, in Prākṛit 356-359;
 Imperative 467-471.
 Imperfect 515.
 Indicative of the ātmanepada 457-458;— of the paraçmaipada 453-456.
 Infinitive, 573—580; 453—456. in the sense of the absolutive 576, 577, 579;— passive 580;— of *tyaj* 590, note 1.
 Instrumental in -*sā* of *ā*-stems 364.
 Intensive 556.
 Labials for gutturals 215, 230, 231, 266, 286.
 Languages, three 4;— four 4;— six 4.
 Lepa-dialect 7.
 Lengthening of short vowels 62-73.
 Masculine as feminine 358;— as neuter 358.
 Mediæ, shifting to tenues 190, 191;— aspiration of 209.
 Metathesis of syllables 354.

Nasals become anusvāra 269.

Nasal vowels 178-183;—in lieu of lengthened vowels 74;—short, lengthened with loss of nasalisation 76;—in lieu of long vowels 86;—long, retained with loss of nasalisation 89

Neuter in *-as* as masculine 356;—in *-a* as masculine 357;—in *-an* as masculine 358;—from⁷ masculine 358;—as feminine 358.

Nouns, declension of 355-413;—derived from the present stem 197.

Numerals 435-451.

Optative 459;—in the sense of other moods 466.

Palatals become dentals 215; — for dentals 216.

Participles 560-572.

Participle, present *parasmaipada* 560;—present *ātmanepada* 561-563;—past *parasmaipada* 569;—past passive 564-568;—necessitatis 570-572.

Passive 535-550;—in the sense of the pres. *parasmaip.* 550;—in the sense of the fut. *parasmaip.* 550.

Perfect 518.

Pluperfect 519.

Positive degree in lieu of the comparative 414.

Prākṛit, the best 2;—in a wider sense 3;—four classes of 3;—syntax of 8;—of inscriptional monuments 10;—two types of 16;—language of women 30; spoken by men too 30.

Prākṛit grammarians, value of indigenous 42.

Prākṛit languages 1;—are artificial languages 5,6;—and Vedic 6;—and middle and new Indian popular languages 7,8.

Precative 466.

Present 453-514.

Preterite, presumptive 515.

Pronoun, declension of 415-434.

Pronoun, taken into neuter from the masculine 357.

Provincialisms 9.

Reduplication of consonants 90,193-197.

Samdhi Consonants 353.

Samdhi, vocalic 156-175.

Samprasāraṇa 151-155.

Sanskrit, not the single source of Prākṛit 6

Separation-vowels 131-140;—without influence on phonetic laws 131.

Shortening of long vowels 79-100.

Sibilant+semi-vowel 315;—+nasal 301-311;—=*h* 262-264.

Suffix, doubled 206.

Syllables, metathesis of 354.

Tenues become mediæ 192, 198-200, 202;—+sibilant 316.

Thrusting out of consonants 186.

Transfer of verb of the 1. class into those of the 6. Class 432.

Turning about of breath 212.

Variation of gender 356-359.

Verb 452-494.

Verbal nouns 560-594.

Vowels, short, lengthened 62-76; short, elevated 77-78;—long, shortened 79-100; long, contracted, not shortened 82; long, retained before consonant groups 87;—with bindu=long vowels 348;—in Apabrahṃśa 100;—falling off of 141-141;—dropping out of 148;—entry of 147.

Women, as authors of Pkt. 14;—speak partly Skt., partly Pkt. 30.

Writing, holy, of the Śvetāmbaras 10.

B.

a becomes *i* 101-103, *u* 104-106, apparently *e* 107.

a-stems, declension of 363-373.

-a=*-ka*=598.

-am, *-am* becomes *-u* 351.

-aḍa, *-aḍi* 599.

-aṇa, *-aṇahā*, *-aṇahī* 579.

-anaa 602.

Apabrahṃśa 3-5, 28,29;—Nāgara, Vṛāḍa, Upanāgara 28.

Aparājita 13.

Appayajvan 41.

Appayadikṣita 41.
 Abhimāna 13.
 Abhimānaciha 13,36.
ar, aḥ = o 342,343.
 Ardhamāgadhi 16-19.
 Avantisundarī 36.
 Avahatṭhabhāṣā 28.
as, aḥ = o 345,347; — = *e* 345; — = *a* 347; — = *u* 346.
ā becomes *i* 108,109, *ī* 110, *u* 111,
 is shortened 113, interchanges
 with *am*, *ā* 114.
ā, prefix, retained 88.
ā-stems, declension of, 374-376.
ā-roots, flexion of 487,492.
-āe 593.
 Ānandavardhana 14.
 Āṣam 16,17.
-āla, *-ālaa* 595.
-ālu, *-ālua* 595.
 Āvanti 26.
i becomes *u* 117,118, *ē* 119, apparent-
 ly *a* 115,116.
i-stems, declension of 377—388.
i-roots, flexion of 473.
-i 594.
-iēvvaū 570.
-ika 598.
-itta, *-ittaa* 600.
-ittae 578.
-ittu 577.
-itthā, *-ittha* 517.
-ima 602.
-ija 598.
-ira 596.
-ire 458.
-illa, *-illaa* 595.
ī becomes *e* 121, *ē*, *e* 122.
ī-stems, declension of 377—388.
ī-roots, flexion of 474.
u becomes *a* 123, *i* 124, *ō* 125, = *am*,
am 351.
u-stems, declension of 377-388.
u-roots, flexion of 473-494.
-ua, *-uṣa* 118.
-uāṇa 584.
-um, *-u*, = *kam* 352.
 udayasaubhāgyagaṇin 29,36.
 uddhṛta 164, note 1.
 udvṛta 164.
 Upanāgara Apabhraṁśa 28,

-ulla, *-ullaa* 595.
-ullaḍa, *-ullaḍaa* 599.
-ū becomes *ō* 127.
ū-stems, declension of 377-388.
ū-roots, flexion of 473,494.
-ūṇa 584,586; *-ūṇam* 584,585.
ṛ retained 47, becomes *a*, *i*, *u* 47-55,
ri 56, *li* 56.
ṛ-stems, declension of 389-392.
ṛ-roots, flexion of 477,478.
ṛ becomes *ī*, *ū* 58.
ṛ roots, conjugation of 477,478.
e becomes *ē* 85,94,95, *i* 79-82,85, *ē*, *i*
 84,85,128, = *-ai* from *-ati* 166, =
a 129, = *ar*, *as*, *aḥ* 344,345.
ē 45, from *ai* before double conso-
 nants 60, from *e* 84,85, from *ī* 122,
 becomes *e* 66,122.
e-stems in the verb 472.
-evā 570.
-evā 579.
-evvau 570.
ai retained 60, becomes *e*, *ē* 60,61,
ai 61, *i* 84.
ai-roots, conjugation of 479.
o becomes *ō* 85,94,95, becomes *u* 85,
ō, *u* 84,85,130,346, = *ar*, *aḥ* 342,
 343, = *as*, *aḥ* 345,347.
ō 45, from *au* before double consonants
 61^a, from *o* 84, lengthened 66,127,
 becomes *u* 84.
o-stems, declension of 393.
au retained 61^a, becomes *o*, *ō*, *ai* 61^a,
u 84.
au-stems, declension of 394.
 Auārdyacinātamaṇi 41.
ka becomes *ga* 202, *kha* 206, *ca* 230,
va 230.
-ka 578.
 Kakkuka, inscription of 10.
-kam becomes *-um*, *-ū* 352.
 Kātyāyana 32.
 Kālāpāḥ 36.
kupa ci p. 408.
 Kṛṣṇapaṇḍita 41.
 Kaikeyapaisāca 27.
 Kohala 31.
kka = *śka* 302, = *śka* 306, = *hka* = 329.
kkha = *śka*, *śkha* 302; — = *śka*, *śkha*
 306; — = *hka*, *hka* 329.

kma becomes *ppa* 277.

Kramadīśvara 37.

kṣa becomes *kkha*, *ccha* 317-322;—
becomes *ha* 323; becomes *ska* *hka*
324;—becomes *jjha* 326.

kṣṇa becomes *ṇha* 312.

kṣma becomes *mha* 312.

kha becomes *gha* 202;—=*ṣa* 265;—
=*kṣa* 317, 319, 320, 321.

-*kha* 206, 598.

kkha see *kṣa*, *kha*.

ga becomes *gha* 209, *va* 231, *ma* 231,
from *va* 231, for *ja* 234, for *ya* 254.

-*ga*=*ka* 598.

Gaṭḍavaho 15.

Gāhā 12.

Gītagovinda 32.

Guṇādhyā 27.

Gopāla 36.

gma becomes *gga*, *mma* 277.

grāmyabhāṣā 27.

ca becomes *ja* 202, *yca* 217.

Caṇḍa 34.

Cāṇḍālī 24.

Caṇḍidevaśarman 37.

Candra 34.

Candraśekhara 41.

Campaarāa 13.

Caska (?) 27.

Cūlikāpaiśāci 27.

cca=*tya* 280;—=*tva* 299;=*śca* 301.

-*ccā*, *ccāṇam*, *-ccāṇa* 587.

ccha=*thya* 280;—=*thva* 299;—=*śca*,
ścha 301;—=*kṣa* 317, 318, 320,
321;—=*tsa* 327;—=*psa* 328.

cha=aspirate sibilant 211;—becomes
śca 233;—see *ccha*.

Chekoktivicāralilā 13.

ja becomes *ca* 202, *jha* 209, *ḡja* 217,
ga 234, *ya* 236.

Jaavallaham 14.

Jayadeva 32.

Jayaballabha 12, 14.

Jūmaranandin 37.

Jaina Māhārāṣṭri 16, 20.

Jaina Prakrit 16.

Jaina Śaurasenī 21.

Jaina Saurāṣṭri 20.

jjā=*dya* 280;—=*yya* 284;—=*rya*
284;—=*dva* 299.

jjha = *dhya* 280;—=*dhva* 299;=*kṣa*
326;=*hya* 331.

jña becomes *ṇṇa* 276, *jjā* 276, *ñja*
276, *ñña* 276.

jha = *hya* 331, becomes *yha* 236.
—see *jjha*.

ñā 237.

ñca becomes *ṇṇa* 273.

ñja becomes *ñña* 274.

ḷa becomes *ḍa* 198, *ḍh* 201, *ḷa* 238.

ṭṭa becomes *ṣṭa* 271, *ṣṭa* 271;—=*rta*
289;—=*tra* 292.

ṭṭu 577.

ṭṭha=*ṣṭa*, *ṣṭha* 303;—=*sta*, *siha* 308,
309;—=*rtha*=290.

ṭha becomes *ḍha* 198, 239, *ha* 239;
see *ṭṭha*.

ḍa becomes *ḷa* 240, *ra* 241.

-*ḍa* 599.

ḍḍa=*rda* 291;—=*dra* 294.

ḍḍha=*rdha* 291.

ḍha remains unchanged 242, second-
ary, becomes *ḷha* 242.

Dhakki 25.

ṇa becomes *ḷa* 243, *na* 225, 243, *ña* 243.

Nandiuḍḍha 13.

ṇha=*śna*, *ṣṇa*, *śna* 312, 313;—=*kṣṇa*
312;—=*hṇa*, *hna* 330.

t stems, declension of 395-398.

ta in AMg. JM. 203, becomes *da* 185,
192, 203, 204, *ḷa* 218, *ḍa* 218, 219
tha 207, *la*, *ḷa* 244, *ra* 245.

tajja 8.

tattulya 8.

tatsama 8.

tadbhava 8.

-*tuāṇa* 584.

tuāṇam 584.

-*tūṇa* 584, 586.

-*ūṇam* 584, 585, 586.

tta=*tya* 281;—=*tra*, *rta* 288;—=*tva*
298, 597;—=*sta* 307.

-*ttā* 578.

-*ttāṇa*=*-tvāna* 597.

-*ttāṇam* 583.

ttha=*tra* 293;—=*sta*, *stha* 307.

Trivikrama 38

tśa, *tsa* becomes *ssa*, *sa* 327a.

tha becomes *dha* 203, *ḍha* 221.

-*tha* 207.

-*thi* 207.

da becomes *dha* 209, *ḍa* 222, *ta* 190, 191, *la* 244, 245, *ra* 244, *ra* 245.

Dahamuhavaho 15.

Dākṣiṇātyā 26.

Digambara, canon of 21.

-*dūṇa* 584.

Devarāja 13, 33, 36.

deśabhāṣā 4, 5.

Deśi 8, 9.

Deśināmamālā 36.

Deśiprakāśa 41.

Deśiprasiddha 8.

Deśimata 8.

Deśīśabdasaṃgraha 36.

Deśya 8, 9.

Droṇa 36.

Droṇācārya 36.

dha becomes *ḍha* 223, *tha* 191.

Dhanapāla 35, 36.

dhātvaḍeṣa g.

n becomes anusvāra 348.

n-stems, declension of 399.

na becomes *ṇa* 224, *ṇa* 243; *la* 247, remains *na* 224.

na as the first member of a compound instead of *a* 171.

nakṣatra, etymology of 270, note 3.

Nandivṛddha 13.

Narasimha 41.

Narendracandrasūri 36.

Nāgara Apabhraṃśa 28.

Nāgoba 39.

Nārāyaṇa Vidyāvinodācārya 37.

Nṛsimha 41.

nta becomes *nda* 275.

nda for *nta* 275.

pa becomes *va* 199, *ba* 192, *pha* 208, *bha* 209, *ma* 248.

Pañcabāṇalīlā 14.

Pāñyalacchī 35.

Pāñcāla Paisācika 27.

Pāṭaliputra 238, note 2, 292.

Pāṇini 31.

Pādalipta 36.

Pādaliptācārya 13.

Pālitā, Pālitāa 13.

-*pi* 588.

Piṅgalachandaḥsūtra 29.

-*piṇu* 588.

Puṣpavanānātha 41.

pūrvanipātānyama 603, note 1.

Paisācika, °kī 27.

Paisāci 3, 27; eleven kinds of 27;—three kinds of 27.

Poṭṭisa 13.

ppa=*tma* 277,=*tva* 300;=*spa* 305;=*hpa* 329.

-*ppaṇa*=*-tvana* 300, 597.

-*ppi*=*twi* 300, 588, -*ppiṇu*=*-tvīnam* 300, 588.

ppha=*spa*. *sp̥ha* 305;=*spa*, *sp̥ha* 311;=*hpa*, *h̥pa* 329.

Prakāśikā 36.

Pravarasena 13, 15.

Prākṛta, derivation of 1, 9, 16, 30.

Prākṛtakalpataṛu 41.

Prākṛtakalpalatikā 43.

Prākṛtakāmadhenu 41.

Prākṛtaḥaumudi 41.

Prākṛtacandrikā 41.

Prākṛtadīpikā 37.

Prākṛtapāda 37.

Prākṛtapādaṭṭkā 37.

Prākṛtaprakāśa 33.

Prākṛtaprabodha 36.

Prākṛtabhāṣāntaravidhāna 34.

Prākṛtamañjarī 33.

Prākṛtamañjivani 41.

Prākṛtarūpāvatāra 39.

Prākṛtalakṣaṇa 31, 34.

Prākṛtalankeśvara Rāvaṇa 41.

Prākṛtavayākaraṇa 38, 41.

Prākṛtasābdapradīpikā 41.

Prākṛtasamjivani 40.

Prākṛtasarvasva 40.

Prākṛtasāroddhāravṛtti 34.

Prākṛtasāhityaratnākara 41.

Prākṛtānanda 39.

Prācyā 22.

pha becomes *bha* 200, *ha* 188, 200.

ba becomes *va* 201, *ma* 250, *bha* 209

Bappaīrāa 15.

Bāhlikī 24.

Bṛhatkathā 27.

bba=*dva* 300.

bbha=*hva* 332.

bha=*hva* 332, from *ba* 209.

Bhaṭṭendurāja 14.

Bharata 31, 36.

Bhāgīrathivardhamāna 364.

Bhāmaha 33, 36.

Bhāṣābheda 41.
 Bhāṣārṇava 41.
 Bhāṣāvivecana 40.
bhāṣāḥ 3,4.
 Bhuvanapāla 13.
 Bhūtabhāṣā 27.
 Bhūtabhāṣita 27.
 Bhūtavacana 27.
 Bhautika 27.

m becomes *anusvāra* 348; is retained before vowels, when a short syllable is required 348, when emphasis lies on the word ending in *m* 349;—false for *m* 349;—as a *saṁdhi*-consonant 353.

ma becomes *~a* 251, *va* 251;—=*śma*, *śma* 312.

Madhumathanavijaya 13,14.

Manoramā 33.

-*manta* 601.

Malaasehara 13.

Mahumahavīa 13,15.

Māgadhapaiśācika 27.

Māgadhi 17,18,23.

Mārkaṇḍeya Kavindra 40.

Māhārāṣṭri 2,12—15,18.

-*mīna* 562.

Mrgāṅkalekhākathā 13.

-*mīni*=*-smīn* 313.

-*mīsi*=*-smīn* 312;=*smīn* 313.

-*mīni*=*smīn* 313.

mha=*kṣma*, *śma*, *śma*, *śma* 312,313;=*hma* 330.

-*mhv*, ending of the 1. plur. of the imp. 470.

y in conjunction with consonants and semi-vowels 279-286, disappears behind *r* after *i*, *ū* 284, thrust forward 336, as *saṁdhi* consonant 353.

ya becomes *ja* 252, *ra* 255, *la* 255, drops off 186,252, is retained 252, in PG. VG. 252.

-*ja* = *-ka* 598.

jaśruti 187.

jāṇa,=*jāṇam* 592.

yca=*ca* 217.

yja=*ja* 217.

yya=*dya* 280; *rya* 284.

yha=*hya* 331.

yyha=*dhya* 280.

r becomes *l* 285, after consonants

retained 268, in conjunction with consonants and semi-vowels 287-295, in the final syllable 341-344, as *saṁdhi*-consonants 353.

ra becomes *la* 256,257, *ḍa* 258.

Raghunāthaśarman 39.

Ratnadeva 14.

Rayanāvali 36.

Rasavati 37.

Rājaśekhara 13,22.

Rāmatarkavāgīśa 41.

Rāmadāsa 15.

Rāvaṇa 41.

Rāvaṇavaho 15.

Rāhulaka 36.

l becomes *ili*, *li* 59.

l becomes *m* 260,296, in conjunction with consonants and semi-vowels 295.

la becomes *ḷa* 260, *ṇa*, *na* 260, for *ra* 259, in place of *ḷa* 226.

ḷa=*ṭa*, *ḍa*, *ṇa* 226, in place of *la* 240.

Lakṣmidhara 39.

laghuprayatnatarayakāra 187.

Lañkeśvara 41.

Lalitavigraharājanātaka 10,11.

lla=*dda*=*dra* 294.

lha=*hla* 330.

v in conjunction with consonants and semi-vowels 297-300, prothesis of 337.

va becomes *ga* 231, *ṣa* 261, *ma* 261, for *ga* 231, for *ma* 251,277,312, for *ya* 254.

Vajjālagga 12,14.

-*vanta* 601.

Vararuci 32.

Vasantarāja 40.

Vākpatirāja 13,15.

Vāmanācārya 41.

Vārendrī bhāṣa 28.

Vārttikārṇavabhāṣya 32,41.

-*vi* 588.

Vijayabuddhavarman, inscription of the King 10.

-*viṇu* 588.

Vidyāvinodācārya 37.

vibhāṣāḥ 3,4,5.

Vibhraṣṭa 8.

Viśamabāṇalīlā 14.

Viṣṇunātha 33.

Vyutpattidīpikā 29,36.

Vrācaḍa Apabhraṁśa 28.

Vrācaḍa Paisācika 27.

śa becomes *sa* 227, *cha* 211, *ha* 262,
remains *śa* 228, 229.

Śakki 3, 28.

Śabdacintāmaṇi 41.

Śākalya 31.

Śākāri 24.

Śābari

Śivaskandavarman, inscription of 10.

Śilāṅka 36.

Śubhacandra 41.

Śeṣa 164, note 1.

Śeṣakṛṣṇa 41.

Saurasena Paisācika 27.

Sauraseni 21, 22.

śka=*śka* 302.

śkha=*śkha* 303.

śca in Mg. 301; =*tsa* 327.

śta=*śta*, *śtha* (?) 303.

śta=*sta* 310.

Śvetāmbara, canon of 19.

śa becomes *sa* 227, *śa* 229, *cha* 211,
ha 263, *va* 265.

Śadbhāṣācandrikā 39.

Śadbhāṣasubantarūpādarśa 39.

sa becomes *śa* 229, *cha* 211, *ha* 264,
va 265; *tśa*, *tśa* 327^a; =*hśa*, *hśa* *hśa*
329.

s-stems, declension of 407-412.

Samskṛtabhava 8.

Samskṛtayoni 8.

Samskṛtasama 8.

Samkṣiptasāra 37.

Sattasāl 12, 13.

Satyabhāmāsamvāda 14.

Samantabhadra 41.

Samānaśabda 8.

Sarvasena 13, 14.

-*sā*, instr. in, of *a*-stems 364.

Sātavāhana 13, 36.

Sādhyaṁānasamskṛtabhava 8.

Simharāja 39.

Siddhasamskṛtabhava 8.

Siddhahemacandra 36.

Setūbandha 15.

Somadeva 11, 22.

ska=*śka* 302; =*kṣa* 324.

-*ska*-class, flexion of the verbs of the
old 480.

skha=*śkha* 302.

śta=*śta*, *śtha* 303.

śna=*śna*, *śna* 314.

sta=*rtha* 290; =*sta*, *stha* 310.

śpa=*śpa* 305.

śpha=*śpha* 305.

sma=*śma*, *sma* 314.

ssa=*tśa*, *tśa* 327^a.

ssa=*hśa*, *hśa*, *hśa* 329.

-*ssim*=-*smim* 313.

h does not fall off 266, is not inserted
266, prothesis of 338; +nasal and
semi-vowel 330-333.

ha becomes *gha* 267, for causing aspi-
ration 267, *sa* 264, 315; =*kṣa* 323.

-*ha* 206, 598.

Harakelinātaka 11.

Hariudḍha 13.

Haripāla 15.

Harivijaya 13, 14.

Harivṛddha 13.

Halāyudha 36.

Hāla 12, 13.

-*hi* -*him* = -*smim* 312; =*smim* 313.

Hugga 36.

Hemacandra 36.

hka=*kṣa* 324.

hka=*kka*, *kkha* 329.

hpa=*ppa*, *ppha* 329.

II. GLOSSARY.

The references are to paragraphs:

a 184.
 aīmumka 246.
 aīmumtaa 246.
 aīrāhā 354.
 aīi 493.
 aīṇa, °a 128,444.
 akarissam 516.
 akasmāt 314.
 akasmāddanda 314.
 akāsi, akāsi 516.
 akkhanto 88,491,499.
 agaḍa 231.
 aggin 146.
 aṅgāli 102.
 aṅgua 102.
 acchai 57,480.
 accharā 328,410.
 accharia, °riya, °ria 138.
 accharehim 328,376,410.
 acchiya 565.
 acchivaḍaṇa 9.
 acche 516.
 acchera 138.
 ajjama 261.
 ajjuā 105.
 ajjū 105.
 aṭai 198.
 aṭṭha 290.
 aṭṭhi 308.
 aḍa 149.
 aḍha 67,442,449.
 aṇa- 77.
 aṇaṇuvii 593.
 aṇamilā 77.
 aṇarāma 77.
 aṇavadagga 251.
 aṇavayagga 251.
 aṇālatta 564.
 aṇūmṭaa 246,251.
 aṇiṭṭhubhaya 120.
 aṇuvii 593.
 aṇuvvāsa 196.
 aṇusedhi 66.
 aṇelisa 121.
 aṇṇaṭṭhiya 58.
 aṇṇaṇṇa 130.

aṇṇatta 293.
 aṇṇatto 197.
 aṇhaga 231.
 aṇeṇa 307.
 atta- = ātman 277,401.
 atto 197.
 attha=atra 293.
 attha=artha 290.
 atthagga 88.
 atthabhavaṇ 293.
 atthamaī 558.
 atthamaṇa 149,558.
 atthāha 88.
 atthi=asti 145; used
 pleonastically 417.
 adakkhu 516.
 adas 432.
 adimoṭṭaa 246.
 adu 155.
 addakkhu 516.
 addāa, °ga, °ya 196,554.
 addhuttā 290,450.
 adham 345.
 ana- 430.
 anamatagga 251.
 anta° 343.
 antam 342.
 antāo 342.
 antāvei 343.
 anteura 344.
 anteuriā 344.
 anteṇa 342.
 antoanteura 344.
 antouvarim 343.
 antovāsa 230.
 antohimto 342,365.
 antohutta 343.
 andhāra 167.
 annesi 516.
 apuṇā° 343.
 app 174.
 appa- = ātman 277,401.
 appataro 414.
 appayaro 414.
 appāhai 286.
 appiṇai 557.

appulla 595.
 appagaiya 174.
 appege 174.
 apsaras, declension of
 410.
 abbavi 515.
 abbhaṅga 234.
 abbhaṅgiya, °da 234.
 abbhaṅgei 234.
 abbhe 516.
 abhū 516.
 abhoṭṭa 587.
 amilāya 568.
 amba = amla 295; =
 āmra 295.
 ambaṇu 295.
 ambira 137,295.
 ambila 137,295.
 ammayāo 366^b.
 ammo 366^b.
 amhāra 434.
 ayyuā 105.
 Alacapura 354.
 aladdhuyam 577.
 alasi 244.
 alāhi 365.
 alla 111,294.
 avaaajjai 326.
 avajjhā 28,123.
 avarim 123.
 avarilla 123.
 avaroṭṭpara 195,311.
 avaha 212.
 avahoāsa 123.
 avahovāsa 123.
 avi 143.
 as (to be) 145,498.
 asmākam 314.
 aham = adhaḥ 345.
 ahā° 335.
 ahittā 582.
 Ahimajju 283.
 Ahimaṇṇu 283.
 Ahimaṇṇu 283.
 Ahivaṇṇu 251.
 ahe = adhaḥ 345.

ahesi 516.
 aho=adhaḥ 345.
 aho ya rāo 386,413.
 āa=āgata 167.
 āamba 295.
 āambira 137.
 āikkhaī 492.
 āittu 577.
 āiriya 151.
 āu=āpas 355.
 āuṇṭaṇa 232.
 āusantāro 390.
 āusanto 396.
 āū teū vāū 355.
 āo=āpas 355.
 ācaskadi 324.
 āḍahaī 222.
 āḍhatta 223,286,565.
 āḍhappaī 223,286.
 āḍhavaī 223,286.
 āḍhaviaī 286.
 āḍhāi 223,500.
 āḍhia 223.
 āṇamaṇī 248.
 āṇāla 354.
 āṇilliya 595.
 ātman, declension of-
 401.
 āda- 88,277,401.
 ādu 155.
 āp, flexion of 504.
 ābudḍa 566.
 āmeja 122.
 āmoda 238.
 āya- 88,277,401.
 āyambila 137.
 āra 165.
 °āra 167.
 āliddha 303.
 āleḍḍhuam 303,577.
 āleḍḍhum 303.
 āva° 335.
 āvai 254.
 āvajja 130,246.
 āvanti 335.
 āveda 122.
 āveda 304.
 āvedaṇa 304;
 āsaṅgha 267.
 āsaṅghaī 267.
 āsaṅghā 261.
 āsi, āsi=āsīt, used for
 all persons of the sing.
 and plur. 515,

āsiao 28.
 āhamṣu 518.
 āhittha 308.
 āhu 518.
 āhevacca 77.
 i, flexion of 493.
 i=iti 93.
 ia, iya 116.
 ii 116.
 im 184.
 -imsu 516.
 iṅgāla 102.
 iṅgāli 102.
 icc 174.
 iṭṭagā 304.
 iṭṭā 304.
 iṇ° 173.
 itto 197.
 itthiya 147.
 itthi 147.
 idam 429.
 idāṇim 144.
 idha 266.
 indova 168.
 indovatta 168.
 iyaṇim 144.
 ira 184.
 iva 143.
 isi 102.
 iharā 212,354.
 isa 102.
 isattha 117,148.
 isasatthāna 117.
 isi
 isim 102.
 isiya 102.
 isisa 102.
 isisi 102.
 uaha 471.
 ukkera 107.
 ukkosai 112.
 ukkoseṇam 112.
 ukkhala 66,148.
 ukkhā 194.
 ukkhudā 568.
 ucchilla 294.
 ucchu 117.
 ucchūḍha 66.
 ujjovemāna 246.
 ujjha 335,420.
 ujjhāa 155.
 uṭṭa 304,

uṭṭhāe 593.
 uṭṭhubhaha, °bhanti 120.
 uḍḍasa 222.
 uḍḍāsa 222.
 uḍḍha 330.
 uṇa 184,342.
 uṇā 342.
 uṇai 342.
 uṇo 342.
 uttūha 58.
 utthalaī 327^a.
 utthalia 327^a.
 udāhu 518.
 udiṇa 165.
 uddha 83,300.
 uppiṇ 123,148.
 ubbha=ūrdhva 300.
 ubbha = *tubhya 335,
 420.
 ubhao 123.
 ubhaopāsam, °sim 123.
 umbara 165.
 ummilla 566.
 ummuggā 104.
 umha 335,420.
 uyha 335,420.
 uraada 307.
 urāla 245.
 ulla 111.
 uvakkhadāveī 559.
 uvakkhaḍeī 559.
 uvaha 471.
 uvvinṇa 276.
 uvvivaī 236.
 uvvidha 126.
 uvvunṇa 276.
 uvvuttha 564;
 uvveḷlira 107.
 usu 117.
 ūa 335.
 ūsadha 67.
 ūsalai 327^a.
 ūsalia 327^a.
 ūsava 327^a.
 ūsāra 111.
 ūsua 327^a.
 ūhaṭṭha 155.
 ūhasia 155.
 eā° 435.
 ekala 595.
 ekalla 595.
 e°kka 435.
 e°kkalla, °ya 595.

e'kkasimbali 109.
 e'kkāra 306.
 ega 435.
 e'cchana 579.
 e'jjantiṃ 560.
 e'jjanāna 561.
 eta- 426.
 e'ttia 153.
 e'ttha 107.
 e'ddaha 122.
 e'ddahame'tta 262.
 ena- 431.
 em 149.
 emahālaya, °liyā 149,
 595.
 emahiddhiya 149.
 emāi 149.
 emāna 561.
 emeva 149.
 Erāvaṇa 246.
 erisa 121,245.
 elikkha 121.
 elisa 121,244.
 evaikhutto 149.
 evaiya 149.
 evaḍḍa, °aga 149.
 esuhuma 149.
 cha 166,262,263.

 o 155.
 oandaī 275,485.
 oāa 150.
 oāava 165.
 o'kkani 335.
 o'kkhāla 66,148.
 o'ggāla 196.
 ojjhara 326.
 o'jjhāa 155.
 oṇavia 251.
 oṇimilla 566.
 oma 154.
 omugganimuggiya 104,
 234.
 orāliya 245.
 oli 154.
 o'lla 111.
 ova, ovā 150.
 ovāaa 165.
 ovāsa 230.
 ovāhaī 231.
 osaokaī 302.
 oṣaḍha 223.
 oṣaha 223.
 oṣā 154.

osāa 154.
 ohaṭṭha 564.
 ohala 66,148.
 ohāia 261,286.
 ohāmaī 261,286.
 ohāmiya 286.
 ohāvaī 286.
 ohi 154.
 ohua 286.
 ohuppanta- 286.

 ka- 428.
 kaali 245.
 kaīavarṃ 254.
 kaivāharṃ 255.
 kaūḍha 209.
 kaūha 209.
 kaṃsāla 167.
 kacca 284.
 kacchabha, °bhi 208.
 kajjaī 547.
 kañcuija 252.
 kaṭṭu 577.
 kaḍa 219.
 kaḍasī 238.
 kaḍhaī 221.
 kaṇailla 595.
 kaṇavīra 258.
 kaṇera 258.
 Kaṇeradatta 258.
 kaṇeru 354.
 kaṇṭhadināra 36.
 kaṇha 52.
 Kaṇha 52.
 katta 148.
 katto 197.
 kattha 293.
 katthaī 543.
 kadua 113,139,581.
 kantu 283.
 kanda=skanda 306.
 kaphāda 208.
 kabhalla 208.
 kamandha 250.
 kamba 295.
 Kambhāra 120.
 kammāra 167.
 kammunā 104,404.
 Kamhāra 120.
 kaṇandha 250.
 karalī 245.
 karasī 238.
 karije 547.
 kareṇu 354.

kare'ppi, °ṇu 588.
 kalamba 244.
 kalera 149.
 kavatṭia 246.
 kasata 132.
 kasana 52,140.
 kasiṇa 52,133,140.
 kahāvaṇa 263.
 kāuṃ 574.
 kāua 251.
 kāduṃ 574.
 kāyasā 364.
 kāsi 516.
 kāharṃ 533.
 kāhala, °li 207.
 kāhāvaṇa 263.
 kāhii 533.
 kāhi 516,533.
 ki- 428.
 kiccā 299,587.
 kicci 271.
 kijaī 547.
 Kiṇha 52.
 kidha 103.
 kira 259.
 kisala 150.
 kiraī 547.
 kiṣu 533.
 kuari 251.
 kukkhi 321.
 kucchimaī 321.
 kujja 206.
 kuḍilla, °aa 232,595,
 note 6.
 kuḍulli 595.
 kuṇima 103,248.
 kuṇṭi 232.
 kuppala 277.
 kumpala 277.
 kuḷha 242.
 kuhāda 239,258.
 kr, flexion of 508,509.
 kṛt, flexion of 485.
 krppi 588.
 ke° 149.
 ke'ccira 149.
 keḍhava 212.
 kettia 153.
 ketthu 107.
 ke'ddaha 122.
 kemahāliya 149,595.
 kemahiddhiya 149.
 kera 176.
 keraa, °ka 176.

kerisa 121,245.
 kela 166.
 kelaa, °ka 176.
 keliṣa 121.
 keli 166
 kevaiya 149.
 kevaciraṃ, °cci° 149.
 kesua 76.
 keha 166,262.
 ko'jja 206.
 koḍilla 232,595, note 6.
 koḍha 66.
 kodhi- 66.
 koḍhiya 66.
 ko'ppi 594.
 ko'lhāhala 242,304.
 ko'lhua 242,304.
 kohaṇḍi 127.
 kohala 123.
 kohali 127.
 kkhu 94.
 kram, flexion of 481.
 krī, flexion of 51.
 khaṇa 322.
 khaṇṇa 566.
 khaṇṇu 90,309.
 khallihāḍaṭi 110,207,
 242.
 khalliḍa 110.
 khatta 566.
 khamā 322.
 khambha 306.
 khammaṭi 540.
 khasia 232.
 khahayara, °cara 206.
 khāi 165.
 khāṇu 309.
 khiṇkhiṇi 206.
 khīla 206.
 khu 94,148.
 khujja 206.
 khuṭṭa 564,568.
 khuḍia, °da 222,568.
 khuḍḍia 206.
 khuṇṇa 568.
 khutto 206.
 khuppaṭi 286.
 khuluha 139,206.
 kheḍaa 311.
 khedia 311.
 khe'dda 90,206.
 khe'dḍai 90,206.
 khe'ddā 122.
 kheladi 206.

khe'llai 206.
 khoshubbhamāṇa 556.
 khodaa 311.
 khyā, flexion of 492.
 gai 594.
 gaūa 152,393.
 gaccharṃ 523.
 gaḍa 219.
 gaḍhai 212.
 gaḍhiya 221.
 gaṇṭhai 333.
 gaṇṭhi 333.
 gaṇṭhilla 595, note 6,
 gadua 113,139,581.
 ganthai 333.
 ganthima 333.
 gabbhiṇa 246,406.
 game'ppi, game'ppiṇu
 588.
 gamesai 261.
 gampi 588.
 garua, °ya 123.
 garukka 299.
 garula 240.
 gaḷoi 127,
 gavāṇi 165.
 gahara 9,132.
 gahāya 591.
 gahia, gahiya, gahida
 564.
 gāi 393.
 gāuṇa 65,80.
 gāṇa 165.
 gāṇi 165.
 gāmilla 595.
 gāmilla 595.
 gāmeṇi 161.
 gāmelua 595.
 gāme'llaga 595.
 gāyari 62.
 gāra 142.
 gārava 61a.
 gāva=gāyanti 254.
 gāvi 393.
 giṇdu 107.
 gimba 267.
 gimha 314.
 gihida 564.
 gumcha 74.
 guḍāha 206.
 guttha 564.
 gṛmhe'ppiṇu 588.
 ge'jja 109,572.
 ge'jjhai 548.

ge'ndua 107.
 geruṇa 60,118.
 gehi 66.
 go, declension of 393.
 goilla 595.
 goṇa 393.
 goṇikka 598.
 goṇi 393.
 Gothubha 208.
 Goḷa 244.
 go'lhā 242.
 goḷhāphala 242.
 grah, flexion of 512.
 Ghaḍukka 150.
 ghatta 281.
 gharillaa, °li 595.
 gharola 168.
 gharoliya 168.
 gharoli 168.
 ghāṇa 209.
 ghimsu 101,105.
 ghisaṭi 103,209,482.
 gheūna 586.
 ghe'cchāmo 212,534.
 ghettavva 212,570.
 ghe'ttuāṇa, °am 212,
 584.
 ghe'ttūṇ 212,574.
 ghe'ttūṇa 584,586.
 ghe'ttūṇam 586.
 ghe'ppai 107,212,286,
 548.
 ghe'ppiṇu 580.
 ghe'ppiṇai 548.
 ghrā, flexion of 483.
 caūṇa 586.
 caitta 281.
 caitta 582.
 caittu 577.
 caṭṭka 302.
 cakkā 167.
 cakkīya 465.
 cakkhai 202.
 cakṣ, flexion of 499.
 caccara 299.
 caccikka 508.
 cacchai 216.
 cattāri for all genders
 439.
 candimā 103.
 carana 257.
 calana 257.
 caviḍa 80,238.

caviḷa 80,238.
 Cāuṇḍā 251.
 cikkhalla 206, p. 412.
 ciccā 587.
 ciccāṇa 299,587.
 ciṭṭhaī 216,483.
 cindha 267.
 cindhāla 267.
 cimiḍha 207,248.
 cimmai 536.
 ciyatta 134,280.
 Cilāa 230.
 civvai 536.
 cihura 206.
 cia 165.
 civandaṇa 165.
 cukka 566.
 cuccha 216.
 culla 325.
 culloḍaa 325.
 ceiṇṇa 134.
 ceṇṇā 587.
 ceṇṇāṇa 299,587.
 co,coṇṇa 166.
 cha, chaṇṇa=ṣaṭ 211,241.
 chaṇṇa 568.
 chaṇṇa 595.
 chaṇṇa 595.
 chaṭṭha 211.
 chaṇṇa 322.
 chattivaṇṇa 103.
 chamā 322.
 chamī 211.
 chara 328.
 charu 327.
 chaḷṇa 211,240.
 Challuṇṇa 148.
 chaha 263.
 chāa 328.
 chāilla 595.
 chāṇa 165.
 chāla 231.
 chāli 231.
 chāva 211.
 chāhā 206,255.
 chāhī 206,255.
 chikka 124,566.
 chidda 294.
 chippa 211.
 chippāla 211.
 chippālua 211.
 chippinḍi 211.
 chippira 211.

chirā 211.
 chillā 294.
 chivāḍi 211.
 chihai 311.
 chihā 311.
 chiṇṇa 124.
 chiṇṇamāna 124.
 chui 211.
 chuhā 211.
 chuhia 211.
 chūḍha 66.
 cheṇṇam 532.
 cheṇṇa 211.
 Jaiṇā 251.
 Jaiṇā 251.
 jatṭha 565.
 jatṭhi 255.
 jaḍha 67,565.
 jattu 293.
 jatto 197.
 jattha 293.
 jampai 296.
 jampaṇa 296.
 jampira 296.
 jammai 540.
 Jaiṇṇa 118.
 jahuṭṭhila 118.
 jā=yāṭ 427.
 jāni 594.
 jāma 261.
 jāmahī 261.
 jāla 167.
 ji 150,336.
 Ji flexion of 473.
 jigghia 565.
 jineṇṇa 588.
 jinni 594.
 jidha 103.
 jibbhā 332.
 jiva 143,336.
 jivvai 536.
 jiha 103.
 jiā 138.
 jithā 65.
 juṇṇa 58.
 juppaī 286.
 jumma 277.
 juvala 231.
 Juiṇṇa 118.
 jūa 335.
 jūva 230.
 jūha 221.
 je 150,336.

jeṇṇa 166.
 jeṇṇa 153.
 jeḍḍha 122,262.
 jeṇṇa 588.
 jeva 95,336.
 jēva 336.
 jeṇṇa 95,336.
 jeha 166,262.
 joedi 246.
 jogasā 364.
 joḍam, jodo, 9.
 Jonṇiṇṇa 154.
 jōṇṇa 334.
 jjeva, jjeṇṇa 95,336.
 jñā, flexion of 510.

jhaḍila 209.
 jhattha 209.
 jhampaī 326.
 jhampaṇi 326.
 jhampia 326.
 jhaṇṇa 299.
 jharaa 326.
 jharai 326.
 jharua 211,326.
 jhalā 211.
 jhāma 326.
 jhāmiṇṇa 326.
 jhāmei 326.
 jhāruā 211.
 jhiṇṇa 326.
 jhiṇṇa 134,280,326.
 jhiṇṇa 326.
 jhuṇi 299.
 jhusira 211.
 jhūsāṇa 209.
 jhūsittā 209.
 jhūsiṇṇa 209.
 jheṇṇa 107.
 jhoḍai 326.
 jhoḍia 326.
 jhoḍaliā 326.

ṭagara 218.
 ṭimbaru 124,218.
 ṭuṭṭai 292.
 ṭuṭṭuṇṇa 556.
 ṭuvara 218.

ṭhaḍḍha 333.
 ṭhambha 308.
 ṭhavi 594.
 ṭhiccā 587.
 ṭhiṇṇa 181.

thera 166,308.

ḍakka 222,566.

ḍaddhāḍi 222.

ḍaṇḍa 222.

ḍambhīa 222.

ḍara 222.

ḍaraī 222.

ḍasaī 222.

ḍahaī 222.

ḍola 222.

ḍolā 222.

ḍolia 222.

ḍohaḷa 222,224.

ḍhakka 221.

ḍhakkaī, °ei 221.

ḍhaṅka 213,223.

ḍhaṅkaṇī 221.

ḍhaṅkiśsam 221.

ḍhamkuna 107,212,267.

ḍhajjaī, °di 212.

ḍhamḍhallaī 556.

ḍhayyadi 212.

ḍhinka 213.

ḍhimkuna 267.

ḍhilla 556.

ḍhumḍhullaī 556.

ḍheṅki 213,223.

ḍheṅkuna 107,212,267

ḍheṅlla 150.

ṇaīa 590.

nae 411, note 2, 493.

note 4.

naḱka 306

nagiṇa 133.

ṇaṅgala 260.

ṇaṅgaliya 260.

ṇaṅgula 260.

ṇaṅgūla 260.

ṇaṅgola 127,260.

ṇaccā, naccā 587.

naccāṇa 587.

ṇajjaī 548.

ṇaḍāla 260,354.

ṇappaī 548.

ṇam 150

namoṅkkāra 195,306.

ṇamoyāra 306.

ṇalāḍa 260,354.

ṇavaī 251.

ṇavakāra 251.

ṇavayāra 306.

ṇavara, °ram 184.

ṇavari 184.

ṇavvaī 548.

ṇavvīaī 548.

ṇahaara 301.

ṇāijjaī 548.

ṇāū 152.

ṇāūna 586.

ṇakkha 194.

ṇāliara 129.

Ṇāhala 260.

ṇāhii, nāhi 534.

ṇiattha 564.

ṇiandhana 201.

ṇiura 126.

ṇikkamaī, °adi 302.

ṇikkha 306.

ṇikkhamāī, ni°302,481.

niḡiṇa 101,133.

niḡhasa 202,206.

niḡjūḍha 221.

niḡjharāī 326.

niḡjhoḍaī 326.

niṭṭhuhia 120.

niḍāla 260,354.

niṇṇakkhu 516.

niṇṇāra 167.

niṇhaga 231.

niddha, ni° 313.

niḃudda 566.

niḃhelana 206,266.

ṇimāī 118,261.

ṇimilla 566.

ṇimela 122.

nimboliya 167,247.

ṇimma 149.

niyatthiya 564.

niyamasa 364.

niyāga 254.

niraṅgana 234.

niḷāḍa 260,354.

ṇisaḍha 67.

Nisaḍha 223.

nisirai 235.

nisidha 221.

nissāe 593.

nissenī 149.

niḡhasa 206.

niḡhāa 206.

niḡhitta, ni° 286.

niḡhippanta- 286.

niḡhelana 206,266.

ni "to go away 463, note

4, "to go" 493 note 4.

niī 493.

nīma, nīma 248.

nīmi 261.

ṇisaṇiā, °ni 149.

nīsāe 593.

ṇumaī 118,261.

ṇumajjaī 118.

ṇumanna 118.

ṇeura, °la 126.

ṇedaṇ 174.

neyāuṇa 60,118.

ṇelaccha 66.

nevaccheṭṭā 582.

ṇeha, neha 313.

ṇoḷlaī 244.

ṇohala 260.

ṇhāru 255.

ṇhāruṇī 255.

ṇhāvia 210,313.

ṇhāviyā 210.

ṇhusā 148,313.

ta- 425.

taīa, taijja, taiya, tadia

82,91,1134,449.

tacca 281,299.

tatṭha 308.

tattilla 595.

tattu 293.

tatto 197.

tattha 293.

tatṭhabhavaṇ 293.

tamāḍaī 554.

tamba=tāmra 295.

tamba=stamba 307.

tambakimi 295.

tambarattī 295.

Tambavaṇṇi 295.

tambasiha 295.

tambā 295.

tambira 137,295.

tambirā 137.

tambola 127.

taraccha 123.

talavoṇṭa 53.

talāra 167.

talāva 231.

talima 248.

tava=stava 307.

tahiya 281.

tā = tāt 425.

tāṭhā 76,304.

tāma 261.

tamahī 261.

tālavēṇṭa 53.
 tālavoṇṭa 53.
 tāla 167.
 tāliyaṇṭa 53.
 tāvattisā 254.
 ti, tti 92,143.
 tikkha 312.
 tikkhābilaka 137.
 tikkhālia 312.
 tigicchaī 215.
 tigicchaya, °ga 215.
 tigicchā 215.
 tigicchiya 215.
 tinṇi, tinni, for all
 genders 438.
 tinha 312.
 tidha 103.
 tinta 564.
 timma 277.
 tiriccchi 151.
 tiliṣci 151.
 tiha 103.
 tia 165.
 tiya 142.
 tuṭṭa 564.
 tuḍiya 222,258.
 tundilla 565, note 6.
 turukka 302.
 tuham 206.
 tuhāra 434.
 tuhū 206.
 tūthike 58.
 tūha 58.
 teavaī 559.
 teicchā 215.
 teu=tejas 355.
 teṇa 307.
 teṇiya 134,307.
 teḍḍaha 122,262.
 teḷḷoḷḷa 196.
 teha 166,262.
 to 142.
 toṇa 127.
 toṇira 127.
 tohara 434.
 tva- 420-422.
 thaḍḍha 333.
 thappi 594.
 thambha 308.
 tharatharei, °edi 207.
 tharu 327.
 thaha 88.
 thāu 251.

thānu 309.
 thāha 88.
 thippaī 130,207.
 thimpaī 207.
 thiya 147.
 thi 147.
 thina 151.
 thulla 127.
 thuvaa 111.
 thuvvai 536.
 thūṇa 129.
 thūbha 208.
 thūbhiyā 208.
 thūbhiyāgā 208.
 thūha 208.
 thena 307.
 thenilla 129,307,595.
 theppaī 207.
 thera 166.
 therāsaṇa 166.
 therosaṇa 166.
 theva 130,207.
 thoṇā 127.
 thora 127.
 thova 230.
 daī 594.
 daīa 590.
 daissam 530.
 daṁs, flexion of 484.
 daṁsaī 554.
 dakkhaī 504.
 dakkhavaī 554.
 dakkhiṇattā 281.
 dakkhu 516, note 4,
 daga 141.
 daccā 587.
 datta 566.
 Damiḷa 261.
 Damiḷi 261.
 dara 222.
 Davidā 261.
 Daviḷa 261.
 Dasāra 332.
 daha 262,354.
 dahium, dahidum 574.
 dā=tāvat 150.
 ṽdā 500.
 dāgha 266.
 dāḍhā 76,304.
 dāḍhi 76.
 dāṇim 144.
 dārā 298.
 dāva 185.

dāvaī 275,554.
 dāvei 554.
 dāham, dāhāmi 530.
 dāhiṇa 65.
 di°=dvi° 298.
 dia 298.
 diaha 294.
 diāhama 298.
 digimchā 74.
 diṇṇa, dinna 566.
 divaḍḍha 230,450.
 Divvāsā 297.
 diso 355.
 dissa 334.
 dissam 334.
 dissā 334.
 dihi 212.
 dije 545.
 disium 580.
 dihara 132,354.
 du 185.
 du°=dus 340.
 dualla 90,126.
 duumchāi 74.
 dugumchā 74,123.
 dugumchāi 74.
 dugumchā 74.
 dugga 329.
 Duggāvī 149.
 duggejja 572.
 dujjha 331.
 dubbhaī 266,544.
 dubhi 148.
 duruhai 118,139,141,482.
 duvālāsa 244.
 dussila 329.
 duhavi 231.
 duhavaī 559.
 duhia 565.
 duhitṭ, declension of
 392
 dūhala 264.
 dūhava 62,231.
 de=te 185.
 de (absol of dā) 166,
 594.
 deia 590.
 deula 168.
 deuliya 168.
 deḷḷhaī 554.
 deppina 588.
 dera 112.
 devam 579.
 devāṇuppiya 111.

dehaī 66.
 dogamchi- 74.
 doḡga 215.
 donṇi, donni for all
 genders 436.
 dodhāra 167.
 doḡppadi 61.
 dosa 129.
 dosākarana 129.
 dosāṇia 215.
 dosiṇā 133, 215.
 dosiṇi 215.
 dohaḷa 222, 244.
 drama 268.
 draha 268, 354.
 drehi 66.
 dhaa 299.
 Dhatthajjuna 278.
 dhaṇuḥa 263.
 dhammuṇā 104, 404.
 dharamapatani p. 412.
 dhā, flexion of 500.
 dhāi 165.
 dhārī 292.
 dhippai 209.
 dhi-r-atthu 353.
 dhidā, dhiyā 65, 148, 392.
 dhuṇi 299.
 dhuuvaī 536.
 dhūā, dhūdā, dhūyā 65,
 148, 212, 392,
 dhrum 268.
 n see ṇ
 pai°=prati 220.
 pai°300.
 paūttha 564.
 paūma 139.
 paero 36.
 paogasā 364.
 paosa, padosa 129.
 pagambhai 296.
 pamkhi-, °ṇi 74.
 paṅguraṇa 213.
 pacisa 273.
 paccatthima 602.
 paccatthimilla 595.
 paccappiṇai 557.
 paccūsa 263.
 paccūha 263.
 paccosakkai 302.
 pacchitta 165,

pacchi 293.
 pacchekamma- 112.
 pajjava 254.
 pajjharai 326.
 paṭimā 218.
 paṭṭhi, piṭṭhi, puṭṭhi
 53, 194.
 paḍai 218.
 paḍamsuā 115.
 paḍāā, °gā, °yā 218.
 paḍāyāṇa 163, 258.
 paḍilehāe 593.
 paḍilehittā 593.
 paḍilehiyā 593.
 paḍiṇa 165.
 paḍucca 163, 202, 590.
 paḍucciya 163.
 paḍuppanna 163.
 paḍoyāra 163.
 paḍhama, °dhu °221.
 paṇa=paṇca 273.
 paṇiyattha 564.
 paṇuvisam 104, 273.
 paṇuvisā 273.
 paṇṇa=paṇca 273.
 pattiaī, pattiyaī, pattiā-
 adi 281, 487.
 patteya 281.
 patthi 293.
 padissā 334.
 papaliṇu 567.
 pabbhāra 270, note 4.
 pamhusai 210.
 paravvasa 196.
 parasuhatta 194.
 pariuttha 564.
 parigheṭṭavva 570.
 paricchūḍha 66.
 pariḷhūsiya 209.
 paripiheṭṭā 582.
 pariyaḡa 254.
 pariyaḷa 257.
 parivuttha 564.
 parisakkai 302.
 parisapha 315.
 parihissāmi 530.
 paroḡppara 195, 311.
 palakkha 132.
 palāa 567.
 palāṇa 567.
 palāha 262.
 pali=pari 257.
 paliucchūḍha 66.
 palila 244.

palivei 244.
 pallaṅka 285.
 pallatṭa 130, 285.
 pallatṭai 130, 285.
 pallattha 285.
 pallāṇa 285.
 palhattha 285.
 palhatthai 285.
 palhattharāṇa 285.
 pavatṭha 129.
 pavuttha 564.
 pasina 133.
 pasuhatta 194.
 paseḍhi 66.
 pahuccai 286, 299.
 pahuḍi 218.
 pahuppai 286.
 pā (to drink), flexion
 of 483.
 pāikka 165, 194.
 pāuṇittā 582.
 pāuraṇa 104.
 pāuraṇi 104.
 pāulla 595.
 Pādaliutta 292.
 pādikka 163.
 pādihera 176.
 pāṇia, °iya 91.
 pāṇu 105.
 pāmaddā 291.
 pāyae 578.
 pāyaṇ 342.
 pāra 167.
 pārāa 167.
 pārakka 598.
 pāraddha 249.
 paraddhi 249.
 pārāa 167.
 pārēvaḡa 112.
 pāvadaṇa 165.
 pāvāliā 167.
 pāvīḍha 165.
 pāsa (eye) 9.
 pāsa (side) 63.
 pābaṇāo 141, 354.
 pāham 524.
 pāhāṇa 263.
 pābāmi 524.
 pi 143.
 piavi 588.
 piucchā 148.
 piusiya, piussia °iya
 148.
 pikka 101.

piccā 587.
 picchī 299.
 piṁcha 74.
 piṇidhattae 142.
 pitr, declension of 391.
 pittijja 286.
 pibba 572.
 pilakkhu 105.
 pilamkhu 74, 105.
 piva 336.
 pisalla 150, 232, 595.
 piṣāji 202.
 piṣumaa p. 412.
 piṣesa p. 412.
 piṣṭi 53.
 pihaḍa 239, 258.
 piluṭṭha 138.
 pums, declension of 412.
 pumsai 486.
 pucchissam 516.
 pumcha 74.
 puṭa 238, note 2.
 puṭṭha=sprṣṭa 311.
 puṭṭhavam 569.
 puḍa 292.
 puḍhama, °dhu °221.
 puḍhavi 51, 115, 139.
 puḍho 78.
 puṇa 342.
 puṇa° 343.
 puṇapuṇakkaraṇa 329, 343.
 puṇā 343.
 puṇāi, puṇāim 342.
 puṇu 342.
 puṇo 342.
 puṇṇāma 231.
 pudhuma 221.
 pupphā 148.
 pupphiā 148.
 puratthima 602.
 purabbheyaṇi 238.
 purilla 595.
 purilladeva 595.
 purillapahāṇa 595.
 purisa 124.
 purisoṭṭama 124.
 Puruvva 139, 195.
 pure 345.
 pulaaī 104, 130.
 puliṣa 124.
 puvvai 536.
 puvvim 103.
 puṣṭhaka 292.

pusia 101.
 pubai, puhavi 51, 115, 139.
 puhuvi 139.
 pūha 142, 286.
 peṇsa 121.
 peccā 587.
 peḍha 122.
 peḍhāla 122.
 peṇta 176.
 peṣkadi 324.
 peṣhāe 323, 593.
 pehiyā 323, 590.
 pehi-sāmi 530.
 pehuṇa 89.
 poṇphala, °li 148.
 poṇmma 139, 166, 195.
 pora- 176.
 porevacca 345.
 posaha 141.
 pha 200.
 phaṇasa 208.
 phaṇiḥa 206,
 pharaa 259.
 pharasu 208.
 pharusa 208.
 phalaga, °ya 206.
 phalaha, °haga 206.
 phaliḥa 208.
 phaliḥa 206, 238.
 phaliḥa 208.
 phādei 208.
 phāliya 206.
 phāliḥadda 208.
 phāsuya 208.
 phusiya 101, 208.
 baiṣsa 300.
 bandra 268.
 bandh, flexion of 513.
 bappa 305.
 bappa 305.
 bambba- 267.
 bambha- 267.
 bambhacera 176.
 bambhaṇa 250, 267.
 bambhacera 176.
 balasā 364.
 Bahappaī, °di, °pphai 53, 212.
 bahave 345, 380, 381, 382.

Bahassai 53, 212.
 bahiṇiā 212.
 bahiṇi 212.
 bahiṇue 212.
 bahim 181.
 bahu, declension of 380 —382.
 bahuaya 598.
 baheḍaa 115.
 bāra 300.
 bāraha 300, 443.
 bāha 305.
 bāhim 181.
 bāhimhimito 365.
 bi°=dvi° 300.
 bia=165.
 biia, biijja, biiya 82, 91, 134, 165, 300, 449.
 birāla 241.
 Bihapphadi 53, 212.
 Bihaṣpadi 212.
 Bihassai 53, 212.
 biā, biya 165.
 bihaṇa 213, 263, 501.
 bulya 565.
 bujjhā 299.
 budḍa 566.
 Buhaṣpadi 212.
 Buhassai 212.
 būra 166.
 be 300, 436, 437.
 bemi 166, 494.
 besa 300.
 bodraha 268.
 bora 166.
 bohāri 166.
 broppi, broppiṇu 588.
 Bhaappaī, °pphai, °ssai 212.
 bhai 594.
 bhattā 289.
 bhaṇ, flexion of 514.
 bhattā 289.
 bhante 165, 366b.
 bhappa 313.
 bhamaṇā 123, 124.
 bhamaḍai 554.
 bhamuhā 124, 206, 261.
 bhambhala 209.
 bhayantaro 390.
 bhayasā 364.
 bharai 313.
 Bharadha 207.

Bharaha 207.
bhartṛ, declension of 390.

bhalai 313.
bhasanemi 559.
bhasama 132,313.
bhasala 251.
bhassa 65,313.
bhāissam 530.
bhāujjā 148.
bhāṇa 165.
bhāmiṇī 231.
Bhāraha 207.
bhāriā 284.
Bhāladha 207.
bhālika 598.
bhāsa 65,313.
Bhiappai, °pphai °ssai, 212.

bhiuḍi 124.
bhiṇḍimāla 248.
bhippha 312.
bhibbhala 209.
bhibbhisamīna 556.
bhimora 266.
bhimbhala 209.
Bhimbhisāra 209.
bhisa 209.
bhisiā, °gā 209.
bhisa 209.
bhisiā, °gā 209.
bhisinī 209.
bhisi 209.
bhi, flexion of 501.
Bhuappai, °pphai, °ssai 212.

bhukkaī 209.
bhukkhā 209.
bhujjataro 414.
bhujjāyaro 414.
bhumaā 124,261.
bhumagā 124,261.
bhumayā 124,261.
bhumā 124,261.
bhumhaḍi 210.
bhulla 354,566.
bhullai 354.
bhuvi 516.
bhū, flexion of 475,476.
bhe°ccham 532.
bhe°ttūna 586.
bhe°mbhala 209.
bho°ccā 299,587.
bho°ccham 532.

bhōhā 124,166,251.
bhrāsa 268.

ma 415-419.
maṭṭattayā 597.
maṭṭa 123.
maṭṭira 123.
maṭṭila 123.
maghamaghanta,
°ghe°nta 266,558.
maghoṇo 403.
maccaī 202.
macciya 598.
majjhaṇṇa 148,214.
majjhattha 214.
majjhatthadā 214.
maḍa 219.

maḍhai 294.
maṇamsilā 74,347.
maṇasilā 347.
maṇāma 248.
maṇāsila 64,347.
maṇe 457,489.
maṇosilā 347.
madagala 192,202.
mantakkha 283.
mantu 283.
manthu 105.
mammadha 251.
mayyhaṇṇa 148.
marai 313.
maragaa 202.
Maradhī 67,354.
Marahatṭha 354.
marijjium 580.
maḷai 244,294.
mahaimahālaya, °liyā 595.

mahamāsa 74.
mahame°ttha 293.
mahalla, °ya 595.
mahānubhāga 231.
mahāra 434.
mahālaya, °liyā 595,
mahisikka 598.
mahesi 57.
māukka 299.
māucchā 148.
māusiyā, māussīā 148.
mātr-, declension of 392.
māducchaa 148.
māducchiā 148.
māhaṇa 250.
māhaṇatta 250.

māhuliṅga 207.
mi 145,313,498.
mimjā 77,101.
miṇṭha 293.
mimḍha 80.
miriya 177.
miri 177.
milakkhu 105,233.
miva 336.
misāla 64,595.
mukka 566.
muc, flexion of 485.
muṇai 489.
murava 254.
muravi 254.
murukkha 131,139,195.
mualla, °lliaa 595.
meḍambha 166.
meḍhi 221.
me°ṇṭha 293.
me°ṇṭhi 86.
memḍha, °i 86.
°me°tta 109.
me°ttapurisa 293.
merā 176.
meliṇa 562.
mo 313.
mo°ccham 526.
mo°ṭṭima 238.
moḍa 166,238.
mo°ttavva 570.
mo°ttūna 586.
mora 166.
moha=mayūkha 166.
mhi 145,498.

ya 45, 184, 187.
ya- 427.
jarpidenā 296.
yā with prati, flexion of 487.
yāvi 143.
yeva 336.
yyeva 336.

raaṇa 132.
railliya 595.
ragga 566.
raccasi 202.
raṇṇa 142.
radaṇa 132.
rayaṇi 141.
ravaṇṇa 91,251.
rasa, raha=daśa 245.

rahaṭṭa 142.
 rahassa = hrasva 354.
 rāikka 598.
 rāiṇṇa 157.
 rāula 168.
 rāesi 57.
 rājan, declension of 399,
 400.
 rāyagāi 65.
 riuvveya 139, 195.
 rikka 566.
 rikkāsi 516.
 ricāim 56, 358.
 Riṭṭha, riṭṭha 142.
 ruila 257.
 rukkha (tree) 320.
 runṇa 566.
 rud, flexion of 495.
 Ruppi- 277.
 Ruppini 277.
 rubbhai 266, 546.
 rumbhai 266, 507.
 ruvvaī 536.
 ruh, flexion of 482.
 rūṇa 586.
 roccchaṇ 529.
 roṭṭavva 570.
 roṭṭum 574.
 roṭṭūṇa 586.

 lai 594.
 Lakkhaṇa 312.
 lacchi 312.
 laṭṭha 564.
 laṭṭhi 255.
 laṭṭhiā 255.
 laṭṭhi 255.
 laḍāla 260.
 laṇṇa 315.
 laṇṇa 132.
 labbhā 465.
 labh, flexion of 484.
 lalāḍa 260.
 lahiyāṇa 592.
 lāu 141.
 lāutta 168.
 lāula 168.
 lāu 141.
 lāḍha 564.
 Lādhā 257.
 libbhāi 266, 544.
 limba 247.
 limbaḍaa 247.
 liṇa 57.

lua 568.
 lukka 566.
 lukkha 257.
 luvvaī 536.
 lūha 257.
 leḍu 304.
 leḍua 304.
 leḍukka 304.
 leḍhukka 304.
 leṇa 153.
 leppinu 588.
 lelu 304.
 levi, levinu 588.
 lodha 304.
 loṇa 154.
 lhasuṇa 210.
 lhikka 566.
 lhikkaī 210.

 va 143.
 vaamsa 142.
 vāira = vajra 135.
 vakka = vākya 279.
 vakkamaī 142.
 vagguhim 99.
 vaggūhim 381.
 vaṅka 74.
 vacāha 206.
 vaccaī 202.
 vaccā 587.
 vaṇjara 251.
 vaññadi 104, 276, 488.
 °vatṭha 53.
 vatṭhida 142.
 °vatṭhim 265.
 vaḍimsa, °saga, °sayā
 103.
 vaḍdhi 52.
 vaḍha 207.
 vaṇappaī, °di 311.
 vaṇassaī 311.
 vaṇimaga 248.
 °vattarim 265.
 vattavva 570.
 °vattiyam 281.
 vatthae 578.
 vanda 268.
 vammaha 251.
 vamhala 142.
 vaṇāsī 516.
 vali 594.
 vasahi 207.
 vāutta 168.
 vāuya 218.

vāula 218.
 vāga 62.
 vāgala 62.
 Vāṇavantara 251.
 Vāṇarasī 354.
 Vālāṇasī 354.
 vāvaḍa, °vu° 218.
 vāhitta 286.
 vāhippai 286.
 vi 143.
 via 143, 336.
 viaṇa 151.
 viaṇā 81.
 viuvittae 578.
 viuvviya 565.
 viola 166.
 viosisre 235.
 vikkeai 557.
 vigiṇcai 485.
 vigiṇciyavva 570.
 vicca 202.
 viccham 526.
 vicchiya 50.
 vicchua, °uṇa 50.
 vicchūḍha 66.
 vijadha 67, 565.
 vijajjhara 216.
 vijjam 299.
 vijjula, °li 244.
 vijjhāi 326.
 vimcua 50, 301.
 vimchua 50.
 vimchua 50.
 vidima 103, 248.
 vidda 240.
 vidhatta 223, 286, 565.
 vidhappai 223, 286.
 vidhavaī 223, 286.
 vidhavijjai 286.
 vinibudda 566.
 vitigicchā 215.
 vitigicchāmi 215.
 vitigimchāi 74, 215.
 vitigimchā 74, 215.
 viddāa 568.
 viddhi 52.
 vippajadha 67, 565.
 vippajahāya 591.
 vippalhattha 285.
 vippahūna 120.
 vibbhala 332.
 Vibbhāra 266.
 vibharai 313.
 Vibhāsā 208.

viya 143,336.
 viruva 80.
 vilia 151.
 viva 336,337.
 vivalhattha 285.
 visadha 67.
 visedhi 66.
 viha 263.
 vihatthi 207.
 vihala 206,332.
 vihasanti 206.
 vihumdha 9,275.
 vihanū 120.
 vimamsā 251.
 vili 107.
 visum 152.
 vuccai 337,544.
 vuccattha 337.
 vuccā 587.
 vucchāmu 516.
 vuñai 104,237,488.
 vuñeppi 588.
 vuḍḍhi 52.
 vuṇṇa 276.
 vutta 337.
 vuttha 303,337,564.
 vubbhai 266,337,541.
 vūdha 337.
 vūhae 76.
 veuvviya 565.
 ve'ccham 529.
 veḍa 122,240.
 veḍisa 101.
 veḍijja 241.
 veḍha 304.
 veḍhai 304.
 veḍhaṇa 304.
 veḍhima 304.
 ve'nta 53.
 ve'ttum 574.
 ve'ttiṇa 586.
 Ve'bbhāra 266.
 Vebhāra 266.
 vera=vajra 166.
 verulia, °liya 80.
 veḷu 243.
 ve'lla 107.
 ve'llai 107.
 ve'llari 107.
 ve'llā 107.
 ve'lli 107.
 ve'llira 107.
 Vesamaṇa 261.
 vo'ccattha 337.

vo'ccham 529.
 vo'nta 53.
 vo'ttavva 570.
 vo'ttum 574.
 vo'ttiṇa 586.
 vodraha 268.
 vosirai 235.
 Vrāsa 268.
 vva 143.
 śak, flexion of 505.
 śam, flexion of 489.
 śi 145,498.
 śuṇahaka 206.
 śeṇam 176.
 śri, flexion of 473.
 śru, flexion of 503.
 śvas, flexion of 496.
 sa- 423.
 saadha 207.
 samlatta 564.
 sakka 566.
 sakkaa, sakkada, sakkaṇa
 76.
 sakkaḥ 302.
 sakkanomi, °kku° 140,
 505.
 sakkā 465.
 saṅkala, °lā 213.
 saṅkaliya 213.
 saṅkhalā 213.
 saṅghaṇa 267.
 saṅghadi 267.
 saṅghāra 267.
 saccavaḥ 559.
 sajjhasa 299.
 saḍai 222.
 saḍḍhā 333.
 saḍhā 207.
 saḍhila 115.
 saṇapphaṇa 148.
 saṇicchara 84.
 saṇimcara 84.
 saṇḍeya 213.
 saṇha 315.
 sattari 245.
 sattāvisamjoṇa 9.
 saddahai 333.
 saddhā 333.
 saddhim 103.
 santi, pleonastically used
 417.
 samdaṭṭa 304.
 samdāva 275.

samdhium 575.
 samdhissāmi 530.
 samaccharehim 328.
 samaṇāuso 396.
 samara 250.
 samassaia 590.
 samādhatta 223,286.
 samāṇa 561.
 samijjhāi 326.
 samilā 247.
 samupehiyā 323,590.
 samupehiyāṇam 592.
 samosaḍha 67.
 sampehāc 323,593.
 sāpehiyā 323,590.
 sambharāṇa 313.
 saraa, °ya 355.
 saraḍuya 259.
 salilā 244.
 savvāṅgia 598.
 savvattha 293.
 sassiria 195.
 sahia 150.
 sahū 206.
 sāmacccha 281.
 sāmattā 281,334.
 sāmari 88,109,259.
 sāmali 88.
 Sāyavāhaṇa 244.
 Sālavāhaṇa 244.
 Sālāhaṇa 244.
 Sālīvāhaṇa 244.
 sāha 64,262.
 sāhai 264.
 sāhaṭṭu 577.
 sāhāra 167.
 si 145,498.
 sikka 566.
 siṅkhalā 213.
 siṅgha 267.
 Siṅghala 267.
 Siṅghali 267.
 siṅghāḍaga 209.
 siṅghāṇa-267.
 sija 101.
 siṇāṇa 133.
 sippa 211.
 sippai 286.
 sippi 286.
 sippira 211.
 simiṇa 133,177,248.
 simpai 286.
 simbali 109.
 simbha- 267.

simbhiya 267.
 siyā, pleonastically used
 417.
 Siri, siri=Śrī, śrī 98.
 sirihā 206.
 siviṇa, °aa 133,177,248.
 sivvi 9.
 sihai 311.
 sībhara 206,266.
 siyā 165.
 siha 76.
 sihara 206,266.
 sue 139.
 sukka=śuśka 302.
 sukkila 136, 195.
 sukkhaviṇṇa 543.
 sugga 329.
 sunaha 206.
 sunṇi 594.
 sunhā=sāsnā 111.
 sunhā=snuṣā 139,148,
 263,313,
 sunusā 139,148,313.
 sundera 176.
 subbhi 148.
 sumiṇa 133,177,248.
 summatī 536.
 suyarāc 345.
 suviṇa 133,177,248.
 suve 139.
 suvo 139.
 suvvaī 536.
 susā 313.
 susāṇa 104,312.
 susumāra 117.
 suhallī 107.
 suhavi 231.
 suheḷli 107.
 sūhava 62,231.
 se, se 423.
 seḷjā 101.
 sedhi 66.
 sepha- 267,312,315.

seḥmbha -267.
 seḥmbhā 267,
 seḥmbhiya 267.
 seram 313.
 soamalla 123,285.
 soūṇa 586.
 soḥccam 587.
 soḥccā 299,587.
 soḥccāṇa 587.
 soḥccham 531.
 soṇāra 66.
 soṇhā 139,143,263,313
 soṭṭum 574.
 soṭṭhi 152.
 somāra, °la 123.
 soḷla 566.
 soḷlaī 244.
 str, flexion of 505.
 sthā, flexion of 483.
 sprś, flexion of 486
 smr, flexion of 478.
 svap, flexion of 497.
 haū 142,417.
 hage, haggel 142,202,417.
 haḍakka 50,150,194,222.
 Haṇṇūā 251.
 hatta 194
 °hattari, °hattarim 264
 haddhi 71. . .
 haṇda 275.
 haṇdi 275.
 haṇāra 434.
 haṇbho 267.
 hammaī (goes) 188.
 hammaī 540.
 haraḍaī 120.
 haraya 132.
 Harianda 301.
 hare 338.
 haḷaa, haḷaka 50,244.
 haḷaddā, °i 115.
 haḷā 375.

hali 375.
 haliāra 354.
 Haliccanda 301.
 halua 354.
 hale 375.
 havvam 338.
 havvāe 338.
 hassa=hrasva 354.
 hia 150
 hio 134.
 hiccā 587.
 hiccāṇam 299,587.
 hijjo 134.
 hiṭṭha 107.
 hiṭṭhima 107.
 hitapa 50,191,254.
 hitapaka 50,191,254.
 hittha 308.
 hitthā 308.
 hitthāhida 308.
 hiya 150.
 hira 338
 Hiri,hiri=Hri, hri 98.
 hiraī 537.
 hu 94,148.
 hutṭha 338.
 hutṭam 206.
 hulaī 354.
 huvvaī 536.
 hūna 120.
 heḥcca, heḥccā 587.
 heḥccāṇam 587.
 heḥṭṭha 107.
 heḥṭṭhā 107.
 heḥṭṭhima 107.
 heḥṭṭhilla 107.
 heḷli 107.
 hoāṇa 586.
 hoḥkka- 521.
 hoḥccā 587.
 hoḷjamaṇa 561.
 hose 521.
 hrassa 354.

CONTENTS.

	PAGE
I. INTRODUCTION. § 1—44.	1
A. THE PRAKṚIT LANGUAGES. § 1—30.	1
B. THE PRAKṚIT GRAMMARIANS. § 31—44.	34
II. PHONETICS. § 45—354.	51
A. SONANTS AND VOWELS. § 45—183.	51
1. Sonants. § 47—59.	51
2. Vowels. § 60—183.	58
a) The diphthongs <i>ai</i> and <i>au</i> . § 60—61.	58
b) Lengthening of short vowels. § 62—76.	62
c) Elevation of vowels. § 77—78.	72
d) Shortening of long vowels. § 79—100.	74
e) The separate vowels. § 101—130.	89
f) Separation-vowels. § 131—140.	107
g) Dropping off and addition of vowels. § 141—147.	113
h) Dropping off of vowels. § 148.	116
i) Dropping off and weakening of syllables. § 149—150.	117
k) Saṁprasāraṇa § 151—155.	119
l) Vocalic saṁdhi. § 156—175.	121
m) Epenthesis. § 176.	134
n) Assimilation of vowels. § 177	135
3. Anusvāra and nasal vowels. § 178.	135
B. THE CONSONANTS. § 184—354.	139
I. Consonants in free positions. § 184—267.	139
1. General remarks relating to whole or several classes. § 184—229.	139
2. Relating to particular consonants. § 230—267.	168
II. Conjunct consonants. § 268—334.	189
III. Dropping off and entry of consonants in the anlaut. § 335—338.	233
IV. Final consonants. § 339—352.	235
V. Saṁdhi-consonants. § 353—354.	243
III. MORPHOLOGY. § 355—594.	245
A. The noun. § 355—414.	245
B. Comparison. § 414.	295
C. The Pronoun. 415—434.	296
D. The Numerals. § 435—451	312
E. The Verb. § 452—594.	325
V. ON WORD-FORMATION AND COMPOUNDS. § 595—603.	406
ADDENDA AND CORRIGENDA	412
ABBREVIATIONS AND LIST OF USED EDITIONS.	413
I. GENERAL INDEX.	418
II. GLOSSARY.	425

OUR OTHER NOTABLE PUBLICATIONS IN ENGLISH

1. **Age of the Nandas and Mauryas**— edited by K. A. Nilakanta Sastri in collaboration with other scholars of repute for the Bharatiya Itihas Parishad. 1952 Demy p pp. XII, 438 and 29 plates. Rs. 20
2. **Ancient India** by Dr. R. C. Majumdar. 1952 Demy pp. XX, 574, and 24 plates, Cloth Binding Rs. 20
- *3. **Bhoja Prabandha**—of Ballaladeva of Banaras edited with Sanskrit comm. and purport, Hindi and English translations, Prose order and Vocabulary by Jagdishlal Shastri, M. A., M. O. L. 1955 Patna cr. pp. 14,465 Rs. 3/12
4. **Indian Theatre**—Past and Present by Dr. C. B. Gupta 1954 Demy pp. XIV, 216 Rs. 10
5. **Indian Palaeography** by Dr. Rajbali Pandey, 2nd. revised edition with plates shortly.
6. **Position of Women in Hindu Civilisation** by Dr. A. S. Altekar second revised and enlarged edition. 1956 Demy pp. 16,380, with 11 plates Rs. 15
7. **Rigveda Pratishakhya** Complete English translation with several appendices by Dr. Mangala Deva Sastri and a Foreword by A.B. Keith 1937 Demy 16,432 Rs. 20
8. **Sahitya Darpana** or Mirror of Composition by Vishwanatha Kaviraj. Complete English translation by Dr. Ballantyne and Pramada Das Mitra 1956. Demy pp. X, VIII, 444. Rs. 15
9. **Songs of Vidyapati** text edited from the unique Nepal Mss. with an exhaustive intro. of 194 pages English translation on parallel pages and several appendices. 1954 cr. pp. 2,194,264. XXIII Rs. 10
10. **State and Government in Ancient India** by Dr. A. S. Altekar Third revised and enlarged edition brought upto date 1957 Demy, Rs. 15
11. **Status of Women in Ancient India** by Prof. Indra and a Foreword by Shri Vijaylakshmi Pandit Second revised and enlarged edition. Demy pp. 12,478 Rs. 10
12. **Studies in Hindu Political Thought and its Metaphysical Foundation** by Dr. V. P. Varma. Second revised and enlarged edition in the Press
13. **Vakataka Gupta Age**—(c 200-550 A. D.) by Drs. R. C. Majumdar and A. S. Altekar in collaboration with other scholars 1954 Demy pp. XIV, 471 and 15 plates one map. Rs. 15
14. **Quranic Sufism** by Dr. Mir Valiuddin M. A. The only complete study of the Doctrines of Sufism, its exact connotation, copious notes and references from the Holy Quran. Rs. 10

OUR AGENCY BOOKS

15. **Angavijja** Prakrit text edited for the first time by Muni Shri Punyavijayjee with English Intro. by Dr. Motichandra and Hindi Intro. by Dr. V. S. Agravala 1957 Rs. 21
16. **Jainism in Bihar** by P. C. Roy Choudhry with a Foreword by Sri Sri Prakash with several plates 1956 Rs. 5
- *17. **Catalogue of the Gupta Gold Coins in the Bayana Hoard** with 48 plates by Dr. A. S. Altekar, M. A., LL. B. D. Litt Patna University pages 556 plates 50 Rs. 60
- *18. **Studies in Ancient Indian Law and Justice** by Prof. Radhakrishna Chowdhary M. A. together with a Foreword by Prof. P. K. Gode 1953 Rs. 4/8
- *19. **Decline of the Kingdom of Magadha** (cir. 455—1000 A. D.) by Dr. B. P. Sinha M. A. Ph. D., with Foreword by Dr. L. D. Barnett. Royal 27,482 with plates cloth Bound Rs. 20
- *20. **Hindu Sanskaras** or a socio-religious study of the Hindu sacraments by Dr. Rajbali Pandey M. A., D. Litt. Rs. 25
- *21. **Vikramaditya** of Ujjayini (the Founder of the Vikrama era) by Dr. Rajbali Pandey M. A., D. Litt. Rs. 15
22. **India as Known to Panini**—a study of Cultural data in the Ashtadhyayi by Dr. Vasudeva S. Agrawal M. A. Ph. D., D. Litt 1953 Royal, pp. 500. Rs. 50
23. **Studies in Jaina Philosophy** by Nathmal Tatia M. A., D. Litt, with a Foreword by Mm Gopinath Kaviraj M. A. D. Litt. Rs. 16
24. **Critique of Organ of Knowledge** or Hema Chandra's Pramana Mimansa translated with critical notes by Satkari Mookerjee M. A. Ph. D., in Collaboration with Nathmal Tatia M. A. Rs. 15
25. **Conception of Matter** according to Nyaya-Vaicesika by Dr. Mm. Umesha Mishra M. A. D. Litt. Rs. 16
26. **Jainism and the Way to Spiritual Realization** by Dr. Indra Chandra Shastri M. A. Ph. D. Ans. 12
27. **Studies in Jaina Art** by Dr. U.P. Shah with 36 plates containing 89 figures Rs. 10
28. **Jainism—the Oldest Religion** by J. Prasad Rs. 1/8
29. **Life of Lord Mahavira** by Dr. Boolchand Rs. 4/8
30. **Hastinapur** by Shri Prof. Amarachand M. A. The description being systematic and scholarly, throws light on archaeology and history of this ancient city. Banaras

MOTILAL BANARASIDASS, POST BOX 75 BANARAS

PRESIDENT'S
SECRETARIAT
LIBRARY